

圣训经

(埃及)纳·阿·曼苏尔著

陈克礼译

版权信息

圣训经

[埃及]纳·阿·曼苏尔/著

陈克礼/译

复印价：¥150.00

基本信息

·出版社：内部

·开本：32

·ISBN：

·版次：1981-1-1

·页码：

·装帧：平装

——伊斯兰教逊尼派“圣训”汉译本。译者陈克礼（1924～1970），据埃及纳·阿·曼素尔《塔志》（al-Taj）选择。共3册，约30万字。上册于1954年在北京出版，中下册1981年出版。

以普慈特慈的安拉的名义

安拉说：

『使者命令你们的，当遵守之；使者禁止你们的，当戒绝之。』

——（《古兰经》59：7）

使者穆罕默德说：

“我给你们留下两件法宝：一、安拉的经典，二、使者的遗教。你们只要掌握好，就永远走不了黑路。”

——（《圣训经》1：73）

总目录

[版权信息](#)

[以普慈特慈的安拉的名义](#)

[本书信息](#)

[第一部 伊斯兰的基本教义](#)

[第二部 人道](#)

[第二部 社会](#)

[第三部 宗教](#)

[制作信息](#)

[陈克礼——中国伊斯兰学界的一把火](#)

本书信息

[内容提要](#)

[评论](#)

[编者序](#)

[译者序](#)

[为怀念陈克礼阿衡而绪](#)

[歌颂至圣](#)

[译者简介](#)

[译稿保管经过](#)

[序](#)

内容提要

这本《圣训经》，共分三大部。

第一部是圣教的基本教义，包括信仰、知识和天道；第二部是社会学，包括伦理、政治、经济、法律、战争、社交、生活和人道；第三部是宗教学，包括《古兰经》注，《古兰经》之贵、先贤之贵和后世。全经概括了先天、中天、后天的各种知识。

第一部内容较多，用途较广，自成体系，包括信仰、个人功修、社会功修、人类功修等部份，它详细地介绍了天道五功：念、礼、斋、课、朝和沐浴、丧葬、附功、两大圣地等事项。它能帮助我们了解圣教的本来面目，批判一切误传，解决教内纷争，正确看待教律经，研究伊斯兰教文化，培养出真正品学兼优的宗教师资。它可供穆斯林大众阅读，可供经堂学校用作教材，可供阿衡们作进修和传教的资料，也可以供研究回族文化和伊斯兰文化的同志们作参考。

第二部讲“人道”共七章，论伦理道德善恶及情操；清心寡欲、修功办道及灵魂奋斗；论效法安拉、思想寄托及精神力量；论饮膳宴宾及营养；论服装、仪表及摆什；论婚姻离异、守制及夫妇之道；论处世接物及社交礼仪……。

“社会”共七章，论政治、司法及仕官之道；论犯罪、刑事及公安条规；论战争和平、战略战役及军事措施；论商业贸易、农业耕稼及社会福利；论遗嘱继承、产业分配及释奴法规；论渔猎宰牲及祭祀；论疾病、医理、药物及治疗……。

第三部讲“宗教”共八章，论至圣先知的启示、使命及灵迹；论创教元勋、主道功臣及优秀民族；论真经绝书、理论武器、思想方法及行动规范；论《古兰经》注疏、精理奥义、降示背景及研究要诀；论梦兆圆解、预言比喻、神经活动及意识分析；论盟誓及许愿；论人类浩劫、大限征兆、世界末日及旧体系的溃灭；论后世天国、幸福乐土、理想境界及新宇宙的展望……。

评论

编者按：此经问世后，伊斯兰教学者，特别是圣训学家，对它颇多好评，那些书评译出来，足能成为一本小册子。今译一篇，以见一斑。本文作者闪几推氏，是著名的圣训学专家，是‘满克’、‘麦地纳’两圣地的圣训学权威，是艾资哈尔大学法学院的圣训学教授，编有《杂代》、《穆斯林圣训实录》等经。

纳·阿·曼素尔·色赫，是艾资哈尔大学的学者，是载奈白大学的教授，是杰出的宗教家，博学家，考证家。他编了一部《圣训经》，叫做《圣训之冠》。我对此经细读深研之后，觉着它名副其实，的确超越了古今的各种版本的《圣训经》。

‘伊玛目’脑威氏说过，五大圣训基础包罗了所有的正确圣训，而纳·阿·曼素尔·色赫这部名著却集五大圣训基础之大成，同时又吸收了五大圣训基础所遗漏而载于《穆旺塔》等圣训集里的圣训。而且取精存真，删繁去重，编排谨严，有条不紊。全书共分五册，这确是一本最有用的综合性的《圣训经》。

凡是想用最短的时间而获得整个圣训的精华和五大圣训基础的要点者，凡是希望最贵重的《圣训经》的学者，都应人手一部，以此经为满足，而无求于其他的新旧圣训集。尤其际此人们无暇细谈长篇巨制的时候，此经的效用和价值，真是不可限量。教胞们公认此经是各种圣训集的皇冠，这是很有道理的。

愿安拉以最完满的慈惠报酬编者，愿安拉以此经裨益东方和西方的全体穆斯林及各阶层的学者！

啊悯！

穆罕默德·罕比本拉·闪几推谨识

编者序

以普慈特慈安拉的名义

安拉啊！我们赞颂，因为给人以顺利成功的恩惠。我们祈求，把人引向康庄的大道。我们敬祝的使者，我们的领袖穆罕默德尊崇和康宁，因为派遣他宣扬正道，阐发哲理，普慈世人。我们也敬祝他们的家族、门人尊崇和康宁，因为他们亲聆其薪传，而奉行之，维护其事业，而发展之。

圣训学是价值最高，效用最大的一门学问，因为圣训学所研究的对象乃是使者穆罕默德的道路及其嘉言懿行。它能使人们今世里获福，遵循正道，后世里成功，永享幸福。所以从事圣训学的人，便是号召人们走向真理的导师，便是指导人谦守正义的灯塔。

使者穆罕默德说：“听取圣训而践行，而传播者，安拉必使他光荣。”

又说，“谁给教民传流四十段有关教事的圣训，到了后世，安拉便把谁复活成宗教学家，把他编进殉道者的队伍里。”

又说，“万事决定于目的。”

由此可知研究圣训是多么贵重了。

由于圣训和研究圣训的重要，由于我有生以来酷爱圣训，所以我常想编一部《圣训经》。我不断领教圣训学专家们，而且恳求安拉玉成此事，我的面前闪烁着乐观成功的光芒，于是，我依靠安拉，决定计划，着手编纂工作。我罗致一些内容最正确，传述系统最可靠的圣训名著，即《布哈里圣训实录全集》、《穆斯林圣训实录》、《艾布·达伍德圣训集》、《铁密济圣训集》和《奈萨义圣训录》。这便是有名的五大圣训基础。这五部经典在圣训学上的地位极高，而且内容丰富，几将包容了教典的全部知识，正如圣训学先驱脑威氏所说：“五大圣训基础，包罗了所有正确的圣训，遗漏者，为数甚少。”无疑地，这些都是人类今后两世的幸福迫切需要的知识，因此，全体穆斯林，人人欢迎这五部经典，我把这些材料作综合的观察研究以后把它们编成一辑，而且详加考证，分门别类，条分缕述，以满足我的愿望，而把它贡献给一般爱好圣

训学的同志们。

此经于伊斯兰历1341年7月起草，安拉祥助，于1347年12月25日全部脱稿。我的这一工作，虽然说不上完全如愿以偿，但我已尽了自己所有的能力，以求正确，而无错误，此经若完全正确，那正是我的理想和期望，若有错误，那么，我只是一个人，是人就有错误，希望通人不吝指正，同时，哀恳安拉使这一工作虔诚无私，获得承领。安拉是最能应答祈求、满足希望的啊！

我给此经命名为《圣训之冠》。祈求高洁的安拉，使它成为圣教的祥征，而广济世人。

曼素尔·阿力·纳绥夫·侯赛尼

谨识

译者序

〔一〕、什么是圣训

圣训，阿文叫‘哈迪斯’，它的本意是‘言语’；又叫‘荪奈’，它的本意是‘道路’；后来，专门用以指称使者穆罕默德说的话为‘哈迪斯’或‘荪奈’。因为使者穆罕默德的话，都是金科玉律，至理名言，对人类教训最大，裨益最多，所以好象只有圣训才算话，才是正道。圣训学上所谓的‘哈迪斯’或‘荪奈’，不仅指使者穆罕默德说的话而言，而且还包括使者穆罕默德行的事，以及别人说的行的而经使者穆罕默德许可或默认的。专门研究圣训的传述、记录、分类、传述方法、术语，以及通行之圣训集的学问，叫做圣训学。

〔二〕、为什么学习圣训

学习圣训的目的，在于认识伊斯兰的真面和发展过程，认识《古兰经》的精神和全部伊斯兰教文化的渊源，认识使者穆罕默德，效法使者穆罕默德，解除教内纷争，消灭异端邪说，践行《古兰经》、《圣训》化的伊斯兰圣教，俾能做个真正的使者穆罕默德的稳迈，获得两世的吉庆，幸福。为了达到这个伟大的目的，必须学习圣训。为了正确地了解圣训，又必须研究圣训学。

〔三〕、圣训在宗教学上的地位

伊斯兰的教义，包罗万象，即广且深。其基本法典，是《古兰经》和《圣训》。《古兰经》是原则原理，圣训是细则条规。圣训一方面注解并发展了《古兰经》的哲理，一方面开拓了整个伊斯兰教学术文化之端倪。伊斯兰的哲学、法学、史学、文学等等，都是在圣训的基础上建立起来的，因此，除《古兰经》外，圣训的地位高于一切。欲了解圣教，必须从圣训开始。只顾教律不管圣训，便是舍本逐末。每一个穆斯林，不论阿衡或乡佬，不清楚圣训，传教行教，都是糊里糊涂，得不着要领。我们应该把《古兰经》、《圣训》放在第一位，把教律经放在第二位。遇了问题先求《古兰经》、《圣训》解决。《古兰经》、《圣训》中无详细规定时，应该遵守不违背《古兰经》、《圣训》精神的教法学家的主张。因为先贤们孤心苦诣地在《古兰经》、《圣训》的基础上创制的教律。正是对《古兰经》、《圣训》的发挥，正是圣教文化的

宝贵遗产，不但应该遵守它，而且应该阐扬它，强调圣训的重要，并不等于抹杀教律的价值。我们应该分出主要次要的把《古兰经》、《圣训》、教律等完全遵到，但决不能片面地只遵一种，而否认一切！

（四）、圣训的传述和搜集

《古兰经》早在艾卜·拜克尔任‘海里法’时代就着手编辑，而圣训在伊斯兰历第一世纪以后才开始编辑。原因是，初期的穆斯林，一则惧怕《圣训》和《古兰经》混淆，因而疏淡《古兰经》的重要性；二则惧怕一时不慎，有伪造圣训的嫌疑，因而将来进火狱；因此，大家只敢作口头的传述：而不敢作笔头的记录。到了阿巴斯王朝，记圣训者相继去世，一般关心圣教的学者，以为圣训的泯灭，乃圣教的严重损失，于是大家出来，做圣训的搜集和编纂工作。先有黑札兹人石赫卜·载赫力的孙子穆斯林的儿子穆罕默德，（歿于124年）奉阿布笃·阿济兹的儿子阿穆尔王之命开始于前。嗣有朱赖罕的儿子阿布笃·买力克在‘满克’、艾奈斯的儿子马力克在‘麦地纳’、奥杂尔在叙利亚继之于后。后来，又经过其他地区许多学者不断的努力，因此，圣训得能完整地流传到现在。

（五）、主要的传述圣训者及其传略

传述圣训者，大都是圣门弟子，他们终天不离使者穆罕默德的左右，故对使者穆罕默德的一言一行，一举一动，知道得最清楚。他们所传圣训的多寡，各不相同；大抵经常追随使者穆罕默德、从事教务者，传的圣训较多；忙于农事和商业者，传的圣训较少。下列几位，便是传述圣训最多的人：

①、艾卜·胡莱勒——艾氏是也门人，伊斯兰历七年奉教，常跟随使者穆罕默德，记忆力最强，传圣训5374段，欧麦尔·本·汉塔卜为‘海里法’时起用他，他辞而不就，居住‘麦地纳’，伊斯兰历57年卒，享年77岁。

②、阿依莎——她本是大贤艾卜·拜克尔的女儿。她九岁同使者穆罕默德结婚，和使者穆罕默德共同生活九年，聪明而善文学，曾参加政治生活，对日常生活方面的圣训知道得最多，传圣训2210段，伊斯兰历58年逝世，享年65岁。

③、伊本·欧麦尔——名阿卜杜拉，大贤欧麦尔·本·汉塔卜的儿子，幼年即随其父入教，后又随其父迁至‘麦地纳’。十四岁便请缨参加吴侯

岱之战，因其年幼，使者不许。15岁参加壕沟战役，传圣训1630段，伊斯兰历73年卒，享年84岁。

④、札比尔——札氏的父亲名叫阿卜杜拉，札氏是著名的圣门弟子，参加过十九次战役，传圣训1540段，伊斯兰历73年歿于‘麦地纳’，享年94岁。

⑤、艾奈斯——艾氏是马力克的儿子，是使者穆罕默德的仆人，侍奉使者穆罕默德十年，跟随使者穆罕默德参战八次，传圣训1286段，伊斯兰历93年歿于白索勒，享年103岁。

⑥、伊本·阿慕尔——名阿卜杜拉，古莱氏族人，先其父而奉教，于‘满克’解放前迁至‘麦地纳’，能书写，且有品学，使者穆罕默德许可他记录圣训，传圣训700段，伊斯兰历65年歿于叙利亚，享年72岁。

此外，欧麦尔·本·汉塔卜、阿力、伊本·阿巴斯、伊本·迈斯欧德、艾布·赛尔德等人，传的圣训也不少。

〔六〕、著名的搜集圣训者及其简历

搜集圣训的人很多，而最有成绩者，约有五位：

①、布哈里——布氏本名叶艾布·阿卜杜拉·穆罕默德，父亲叫易斯玛仪，祖父叫易卜拉欣，伊斯兰历一九四年生于中亚西亚的布赫拉城，伊斯兰历二五六年歿。他花了十六年的工夫，收集圣训六十万段，有九万人跟他学习过圣训。脑威氏说，布哈里的圣训实录里，无重复的圣训，共有四千段。

②、穆斯林——他本名叫艾布·侯赛尼，父亲叫汉札智，祖父叫穆斯林·古色力，瑚罗珊属的奈萨布尔人，伊斯兰历二零四年生，二六一年歿，收集圣训三十万段，他的圣训实录里无重复的圣训，有四千段，他与布哈里的地位不相上下。

③、艾布·达伍德——他本名叫苏赖曼，父亲叫爱士尔司，祖父叫易斯哈格，信德属的西吉斯坦人，伊斯兰历202年生，275年歿，收集圣训50万段，选出4800段。

④、铁密济——他本名叫艾布·尔萨·穆罕默德，父亲叫尔萨，祖父叫苏勒特，阿姆河外的铁密兹人，伊斯兰历200年生，279年歿，他的圣训集，有五千多段圣训。

⑤、奈萨义——他本名叫艾布·阿布笃·赖罕曼·艾罕默德，父亲叫舒俄布，祖父叫阿力，瑚罗珊属的奈萨人，伊斯兰历215年生，303年歿，他的圣训集，重复的最多。

以上五人所编的圣训集，号称五大圣训基础。此外，教长马力克（歿于179年）的《穆旺塔》与伊本·马哲（歿于273年）的圣训集，也很有名。

〔七〕、圣训的种类和特性

圣训的种类很多，最主要的有这几种：

①、按圣训的性质，分为概括的与分析的两种。前者是原则指示，后者是具体说明。譬如说伊斯兰教建基在五功上的圣训，便是属于前一范畴的；关于五功的详细叙述的许多圣训，便是属于后一范畴的。

②、按圣训的时间，分为停止的与被停止的。譬如关于有小净的人摸自己的生殖器是否坏小净的问题，共有三段圣训，一段说不坏，两段说坏。一般法学家都说两段停止了一段。停止和被停止的问题，只是说明了圣教的发展过程，传教应分先后环节，应因时制宜，因人制宜，因地制宜，适当地解决具体的问题；这并不意味着有些圣训是自相矛盾的，最初阶段的圣训，是完全被废除的，无用的。以上述的那个问题为例，我们可以对老年人和初行教门的人，使用不坏小净的那一段圣训；对性欲旺盛的青年人和最有计较的‘阿林’，使用坏小净的那两段圣训。使者穆罕默德是最懂说话艺术和传教方法的，他对于同样的一个问题，往往因问话人的程度不同、处境不同、毛病不同而有各种不同的答复。我们对于这类圣训，应该联系起来整个去遵，不能断章取义，只遵某一段。因为只遵某一段圣训，割弃有关的其它圣训，实际没有遵行圣训，只是破坏圣训的完整性和实用价值。教内的派别，特别是法学派别，大都是由于这种片面地各走极端产生的。

③、按圣训的主题，分为奖励的与警戒的。全部圣训的中心思想，都出不了“命人作善，止人为恶。”这一主题。使者穆罕默德由于爱护世人、渴望世人迁恶向善的迫切，所以有一部分圣训的形式，是用修辞学上的铺张法表现出来的。如说干某一件好事能进乐园，犯某一件恶事就进火狱，这只是鼓励人努力为善，防微杜渐，只是说某一件好事的回赐特别大，某一件恶事的罪刑特别厉害；决不是说果真就是那样。否则，

一个人一辈子只干一件事，就决定了他的归宿了。譬如说：‘盖德尔’夜的一拜强于几千拜。这话只说明‘盖德尔’拜的贵重，并非实际上一拜等于几千拜。否则一个人终生什么好事功课都不干，仅仅礼上几次‘盖德尔’拜，就可进乐园了。世界上决没有这样简单的事。有些穆斯林，撇天命，重附功，其原因，就在于没有弄清楚圣训的真谛。

④、按圣训的传述系统，分为连续的，著名的，和个人的。连续的圣训：不但人人知晓，而且有某人传自某人以直追溯到使者穆罕默德跟前的那种系统的传述。著名的圣训：许多人知晓，没有那种一系列的完整的传述系统。个人的圣训：仅为个别的少数人知晓。连续的圣训，能和《古兰经》并驾齐驱或者代替《古兰经》，作为教法的判决例。著名的圣训和个人的圣训，则无此种能力。

〔八〕、伪圣训的来源和辨别圣训的方法

因政争、学争、教争、族争、逢迎权贵、迎合人心、破坏圣教，许多好事者，捏造了不少的假圣训。对圣训的真伪，我们应该加以辨别。辨别的方法有二：①、从形式方面，研究传述系统；②、从内容方面，研究圣训的意义。倘若传述人是品端学优的圣门弟子，而且所传的圣训，合乎《古兰经》的精神，合乎使者穆罕默德的身份，合乎正当的理智，合乎大众的利益，合乎普通的真理：如果全合乎，那便是正确的圣训。否则，便是私人的杜撰。这样，我们读一般‘科塔布’的时候，才不致上当。

〔九〕、圣训与法学的关系

《古兰经》、《圣训》、公决、类比，是圣教立法的四大根据，教法学全以《古兰经》、《圣训》为依归，四大法学家大都是圣训学者，穆斯林又特别注重教法学，教法学与圣训的关系非常密切，所以在读圣训的时候，应该对教法学有个轮廓的认识。

先有事实，后有法律。使者穆罕默德时代，遇了问题，由使者穆罕默德凭《古兰经》亲自解决，教法已经开端。四大‘海里法’时代，遇了问题，坚持《古兰经》、《圣训》，有时也用公决、类比，教法已具雏形，尚无编纂成册。主要的司法者，是四大‘海里法’、艾布·穆萨·艾士阿令、迈司欧代的儿子阿卜杜拉和宰德的儿子撒比特等人。

到了翁米亚王朝，教法已经形成。在伊拉克者为理智派，主张《古

兰经》、《圣训》里没有明文规定的问题，人可以运用自己的思维去解决。在黑札兹者为圣训派，认为只遵经典不遵人的主张。此时最有名的教法家，在圣门弟子中有圣妻阿依莎、欧麦尔·本·汉塔卜的儿子阿卜杜拉、阿巴斯的儿子阿卜杜拉、马力克的儿子艾奈斯等人。再传弟子中，在‘麦地纳’有穆萨衣布的儿子赛尔德（歿于伊斯兰历105年），在‘满克’有艾布·赖巴罕的儿子阿托义（歿于伊斯兰历122年），在库法有耶济德·奈海尔的儿子易卜拉欣（歿于伊斯兰历95年），在埃及有阿卜杜拉·耶载尼的儿子艾布·勒海尔（歿于伊斯兰历90年），在也门有凯撒尼的儿子托吴斯（歿于伊斯兰历106年），在白索拉有耶撒尔的儿子赫（歿于伊斯兰历106年）。这时期也没有成文的教法。

到了阿巴斯王朝，法学家倍出，法学大大发展，可说是教法史上的黄金时代。这时期的法学派别很多，如勒赛派（伊斯兰历94-175）、奥杂尔派（歿于157年），达伍德派（歿于207年）宰德派、十二‘伊玛目’派等。而传播最广、历史最久的共有四大派：

①、哈奈飞派——创始人是撒比特的儿子艾布·哈尼法·努阿曼，伊斯兰历八十年生于库法城，150年歿。此派产生于库法，因当时伊拉克圣训不多，该派多用理智，故人们称之为理智派。此派是四派的先进，有弟子四十人，著名者有三位：〔一〕易卜拉欣的儿子艾布·优素福·叶尔孤白，（歿于183年）。〔二〕哈桑·色巴尼的儿子穆罕默德，（歿于189年）。〔三〕胡载理的儿子祖发尔，（歿于158年）。

艾氏这三个高足，都能独立创制教法。此派的著作，大都是穆罕默德的遗墨，此派现在盛行于叙利亚、伊拉克、土耳其、阿富汗、印度、中国等地。

②、马力克派——创始人是艾奈斯的儿子马力克，伊斯兰历93年生于‘麦地纳’，179年歿，此派产生于‘麦地纳’，称为圣训派。现在盛行摩洛哥、突尼斯、的黎波里、埃及、苏丹、阿尔及利亚等地。

③、菲尔派——创始人是伊得力斯的儿子穆罕默德·沙菲尔，伊斯兰历150年生于安则。204年歿。沙氏先跟圣训派的马力克学习法学，后从伊拉克的理智派学习法学。此派圣训类比并重。产生于埃及，现在盛行于埃及、黑札兹、巴勒斯坦、也门、亚丁、哈达拉毛、爪哇、暹罗、越南等地。

④、罕伯利派——创始人是罕伯利·色巴尼的儿子爱罕默德，伊斯兰历164年生于报达，248年歿，先跟沙菲尔教长学习，后独创一派。此派传布不太广大，现在盛行于黑札兹和奈吉德等地。

〔十〕、综合圣训集的重要和现有的综合圣训集

〔五大圣训基础里的圣训，都是正确的可靠的圣训，我们都应该去读。但五部圣训集，有二十五厚册之多，非普通人所能阅读。为了节省大家的时间和金钱起见，必须有一部综合性的圣训集成才行。这类作品据我所知约有三种：

①、《圣训明灯》（艾布·买索比罕），拜俄威氏所编。（歿于伊斯兰历五一六年）。

②、《圣训精选》（艾布·孟特戛），伊本·特明业氏所编。（歿于伊斯兰历六五二年）。

③、《圣训简编》（特西鲁·勒·伍苏里），色巴尼氏所编。（歿于伊斯兰历九四四年）。

这三部圣训集，虽各有其优点，但各有其缺点。第一种遗漏《古兰经》注解部份，而且每段圣训，首无传述人，尾无收集人，不能使读者心安理得。第二种遗漏更多，许多重要的圣训都无收进来，不能使读者窥其全貌。第三种以阿拉伯文字母排列，条目不清不便检查。

〔十一〕、此经内容和优点之一斑

埃及著名圣训学家纳·阿·曼素尔氏所编的这部《圣训经》《塔志》，没有前者之缺点，实为现代最理想的综合性的圣训集。编者花了六年的功夫，用最大的努力，根据各大圣训集，编出这部合乎一般学者及穆斯林大众要求的《圣训经》。此经原文共分五巨册，三十卷，有圣训约六千段，举凡天道、人道、个人、社会、今生、后世、教门、俗事，一切应有尽有。一般圣训学家，对此经颇多好评，公认它是划时代的作品。因之，此经问世不久，便风行于伊斯兰世界，颇受广大穆斯林弟兄所欢迎。此经共分四个部份，第一部分包括信仰、知识、举意、虔诚、沐浴、礼拜、清真寺、殡礼、天课、乐捐、斋戒、朝觐、‘满克’和‘麦地纳’两圣地等。第二部分包括商业、农业、继承、遗嘱、放赦、婚姻、离异、刑事、抵偿、判断、誓愿、宰牲、渔猎、饮食、衣着、医药等。第三部分包括启示、贤哲、《古兰经》优点、《古兰

经》注解、战争和战役等。第四部分包括伦理、道德、解梦、虔行、祷词、后世特征、复生、乐园、火狱等。

此经优点很多，主要的有五大特色：

①、编者是品端学粹的圣训学专家；

②、把各大圣训集冶于一炉，去粗存精，使读者对全部圣训有个明确的概念；

③、分门别类，条目清晰，使读者有系统地阅读圣训，而无杂乱之感；

④、注解简单明了，深入浅出雅俗共赏；

⑤、注文比较各法学家主张之不同，使读者对照圣训，对法学有一正确的认识。

〔十二〕、此经原文编辑大意

①、《古兰经》是整个教义的基本原理，圣训是注解《古兰经》的第二原理，故此经每个主要题目开端，皆引《古兰经》明文，以为根据。

②、此经之编辑，主要是根据五大圣训基础，但五大圣训基础所遗漏者，为了全美题目，裨益读者，便从马力克教长的《穆旺塔》、伊本·马哲的《圣训集》及夏克尔雅的《石发》等经里选出，有时编入正文，有时附于注文。而所采集之圣训，无一不是有据可考而正确可靠者，读者应当放心。

③、为求简要通俗起见，编者多选概括性的圣训，尽量避免繁琐的传述：前两部分完全采取教律经的通用风格。各段圣训的排列，尽量切合实际，一个题目，说明一件事物。使众人的传述；先于少数人的传述；使佳美的圣训先于较次的圣训；有必要时，才倒置这个次序，如把被停止的先于停止的，把笼统的先于注解的，等等。

④、一般圣训集，有的根本没有标出传述人和搜集人，有的却标出许多，非常拉杂。此经为了避免这种过简过繁的偏差，每段圣训开首写一个主要的传述：人，尾部写一个搜集人。如一人传述或者搜集数段者仍只写一人。

⑤、布哈里等圣训集，对圣训的安排，有些地方欠妥当，此经将那

些圣训，一一放在适当的地方。此经的体例，与旧有的圣训集虽有不同的地方，但编者的目的不在标新立异，仅为使圣训的组织，益趋严密而已。

⑥、为了帮助普通读者易于了解圣训集，编者添加简单注解。注文注重解释生僻的词汇，指出教法家的各种主张。但谈到教法时，仅指出各家之不同说法，而不加可否，意在令读者抛弃成见，择善而从。

⑦、编者编此经时，用的参考书很多，主要的除《古兰经》、五大圣训基础及其各种注疏外，还参考各种教法书，特别是四家法学比较学，和《法学大全》（查密阿索义尔）的各种注疏，并参考泰白力氏的《伊斯兰教史》以及《阿文辞源》（夏目斯）和《阿拉伯语言》（理撒努勒阿莱卜）等辞典。

〔十三〕、译文例言和翻译经过

①、使者穆罕默德以“沉思”、“健谈”著称，因为他有丰富的生活实践，故他的言论，渊博而精深，不但富有哲理，而且在阿拉伯文坛上占着主要地位。译文因限于译者能力故仅能达义不够典雅，读者幸无以译笔的幼稚而忽略圣训之本真。

②、原文排列，较旧有的圣训集已进步很多，但有些地方仍嫌不够，故译文有时重新分章节，有时重新定标题，有时调换前后次序，有时删去不必要的地方。总之，让此经编排的更系统化，科学化。

③、原文每段圣训后边附有搜集人姓名，译文求简略计，仅用一字代表之。见于一家者，用其姓名之首字，并加以括弧。见于数家者，用阿拉伯数字，并加以括弧。今说明于下：

（布）指布哈里。

（穆）指穆斯林。

（艾）指艾布·达伍德。

（铁）指铁密济。

（奈）指奈萨义。

（马）指马力克。

（伊）指伊本·马哲。

(沙)指沙菲尔。

(达)指达尔盖图尼。

(尔)指夏克尔雅度。

(地)指地力密。

(爱)指爱罕默德。

⑤指五大圣训基础。

④主要指布穆艾铁四家，有时也指其他四家。

③主要指布穆艾三家，有时也指别的三家。

②主要指布穆二家，有时也指别的二家。

④、原文注解，着重解释词义和人名地名的考证，对于我国读者帮助不大，故译者据目前教胞们的需要，除吸收原文注解的精华外，参考《古兰经》、主要《古兰经》注、主要圣训注、圣训学、《克俩目》、《沙密》、《泰罕托威》、《欧目代》、《买克土巴特》、《教法原理》、《教法比较学》，以及有关的新旧经书，结合教内的实际情况，予以简明的适当注释，帮助读者正确地理解圣训。

⑤、注文内容分提纲、小结、解释三类。提纲附在全书开端和每编开端，以便读者对全书和各编有个总的概念。小结的着重点，是把似乎矛盾的圣训，或复杂的数段圣训，或法学家分歧的主张予以适当的联系，综合分析，使读者能解决阅读经典时所碰到的复杂现象。解释的着重点，是阐述圣训的奥理，说明其背景、效果、教训和价值，启发读者运用思考，去体会，钻研，能深入地读圣训。此外，注文还提出了教中存在的问题和缺点，予以应有的调和与批判，以求改进。

⑥、埃及新出官版《古兰经》，都印上每段经文的数码，便于检查和引证，是《古兰经》编排上一大进步。《圣训经》理应照办，但一般圣训集尚无践行。此经原文也只分章节无标出段数。译者为了补此缺点，每段圣训都标出段数。分段标准，以每段圣训是否说明一件事情而定。譬如一人传数段，而数段各有其独立意义，那么，仍分为数段。数人传数段，而数段只说明了相似的一件事情，那么，仍划为一段。引证时象引证《古兰经》一样，在所引圣训后边标出几章几段。如果引证的是此经的第四章第三十五段圣训，那么，即可写成这样的格式：（《圣训

经》4: 35)。此事是圣训集上一种创举，请大家多试用。

⑦、原文全书仅分四编，似嫌过简，译文分编较多。此外，译文加上详细的序文和详细的目录。

⑧、此经原名叫《塔志》，意为‘圣训之冠’。译者认为只有《古兰经》、《圣训》，是真正的经典，我国只有汉译《古兰经》，尚无标准的汉译《圣训经》，为了尊重圣训，为了实事求是，为了提高大家对圣训的注意，故将此经译为《圣训经》，一则符合经的内容，二则与《古兰经》相照应，以期通过各大‘阿林’及穆斯林大众的同意，使它成为正式的《圣训经》。

⑨、译文文体，采用在全国各大地区流行较广的口语，尽量避免在人民生活里已经死了的文言文和仅适用于某一地方的土语。同时，尽量吸收有保存价值的经堂用语，因为经堂语有些在今天看来虽然不大恰当，但有些却是很有意思的。而且经堂语还有三大特点：

（一）、它是阿文翻译成汉文的破天荒的创举；

（二）、它有悠久的传统，并且在全国回族社会特别是回族的阿衡界成为统一的语言而定型化；

（三）、它反映着回族特殊的文化、宗教、心理状态和风俗习惯。

从阿译汉的发展史来看，初期的‘阿林’们特别是那第一次用汉语讲解经典的第一个人，正不知呕了多少心血，才摸索出阿文的词汇概念及其语法规律，才创造了并确定了每个词的译义，这些无名英雄，是值得我们钦敬的，学习的，我们从这些方面看经堂语，才不致低估它的价值，才不致埋没先人们的功劳，所以在发扬少数民族文化、尊敬其宗教信仰和风俗习惯的今天，在没有一种成熟的新的经堂语出现的时候，慎重地看待民族文化遗产，把原来的经堂语加以批判的保留和发展是必要的，‘阿林’们向着这方面走，也是应该的。

⑩、圣训是使者穆罕默德超人的思想和感情、工作和人格的具体表现，读其话如见其人，故读圣训时必须虔诚的信念，恳挚的态度，虚心学习，深刻钻研，多方体会，认真践行，向使者穆罕默德看齐，不断锻炼，不断提高，使自己具有使者穆罕默德般的伟大人格，只有这样，才能够得到使者的教育和教养，受到安拉的启发和感召，而成为两世吉庆的人。

〔十四〕、译此经的动机和期望

在西北念经的时候，发现这样的问题：

- ①、阿衡的德与才为什么赶不上教胞们的要求？
- ②、念几十年经的人为什么没有彻底地了解教义？
- ③、闹教派者各说各对，究竟谁的对？

当时我只模糊的知道，这些问题和经堂教育有关系，但找不出症结的所在。后来，读到《光塔〈古兰经〉注》，才得到具体的解答，作者穆罕默德·阿布笃·肯定地告诉我们：“教内的各种问题，大都是由于不学习《古兰经》、《圣训》产生的；只有践行《古兰经》、《圣训》，才能解决一切问题。”后来，又向王静斋老阿衡领教这些问题，他严正地说：“我不顾命地昼夜赶译《古兰经》，其原因和目的，就在这里！我这样的年迈多病，假如安拉意欲给我寿命，我一定翻译整套的圣训和使者穆罕默德的生活史……”

由于这些老人家的真心爱教和努力，近些年来，穆斯林大众都注意起《古兰经》来了，阿衡们讲《古兰经》，经生们学习《古兰经》，各种译本陆续印出，乡佬们都研究《古兰经》。大家虽是做的不够，但毕竟是打下很好的基础了。

大家对《圣训经》的注意似乎还不够，至今还没有一部供各地阿衡作教材用的统一原本，和供广大穆斯林阅读的译本，这确是一件憾事！不过这也难怪，从前海禁未开，无经可读，不得不读《四十段》一类的手抄本子。后来，海禁大开了，可是来的圣训并不多，而且所来的《圣训经》不是编辑欠佳，便是重复繁杂，所以不便翻译，不能推广。

抗日战争胜利后，我到北京念经，见到这部《圣训经》，如获至宝，立意把它介绍出来。前年到这里做阿衡，一面给学生们和乡佬们讲它，一面从事翻译它，三年的功夫，初稿已经完成，全书得四十余章，五十余万言。为了满足教胞们的迫切需要，今加以整理，把它贡献在大家面前。

译圣训，是一件神圣的工作，也是一件艰巨的工作，因为一来使者的生活丰富，圣训涉及的范围太广；二来圣训离现在时间很远，文法和词汇有时较《古兰经》还难；三来译圣训，不象《古兰经》一样有各种

译本可供参考；四来译者缺乏译经经验，参考经书也不多。所以错误的地方一定是有的，希望关心圣教的‘多斯弟’们，多提宝贵的意见！

此经虽然没有把全部圣训一段无遗地搜罗尽净，但把所有通行的重要圣训都收进来了。在我国有这样一部《圣训经》，大致上说也差不多够用了。太简单了不能满足大家的实际需要；太繁杂了，不惟使大家担负不了，而且事实上也没有那种必要。所以希望大家象对待《古兰经》一样对待圣训，摒除以往漠视圣训的现象，努力学习它，践行它，发挥它，用这个法宝，去衡量并解决教内存在着的一切问题。更希望伊斯兰教学术工作者，多多介绍有关圣训的作品，以免穆斯林再走弯路，而借著主圣的灯塔，走向“端庄的道路！”

陈克礼

一九五二年斋月于故乡颖桥寺

为怀念陈克礼阿衡而绪



陈克礼先生，是我的学友和教友，他的一生，从事研究伊斯兰教，一直到献身为止。是一位很有造诣的卓越的中国伊斯兰教学者。他在穆斯林人民的心目中，是一位很熟悉颇有威望的阿衡。

林彪、“四人帮”十年浩劫，陈克礼阿衡身受其害，不幸于一九七〇年壮烈归真。使我们失掉了一位安拉的真诚传教师，使中国的穆斯林失掉了一位解除愚昧的伊斯兰教理论家，他的不幸遭遇，是伊斯兰民族的一大损失！是中国穆斯林的最大悲痛。

今天，借助克礼先生的圣训译著问世之机，缅怀克礼先生，倾注我们的悲痛之心，这是我多年的宿愿。这个宿愿，是在党中央，粉碎“四人帮”以后的今天实现了。使我们有机会重新学习克礼先生不遗余力地为中国穆斯林见到伊斯兰教的真谛而忘我的努力，并赋予牺牲精神，这不是安拉赋予他的情操吗？

克礼先生翻译的这部《圣训经》，是他去世后唯一留下来的，也是许多穆民们冒着生死珍藏下来的结果。

今天，我学习克礼先生这部译著。谈谈自己的体会，以便对克礼先生寄托哀思。由于水平有限，不妥之处，请批评指正。

伊斯兰传入中国，已有1352年的历史，作为伊斯兰教的精神法宝-《古兰经》，是中国穆斯林和全世界穆斯林的精神支柱。是伟大的安拉派遣大天神哲伯力勒根据当时的具体情况，陆续默示给穆罕默德的一部治世宪法，是安拉的语言。有些教外的朋友们不明白伊斯兰教的真相，竟把《古兰经》说成是使者穆罕默德的著作。其实，使者穆罕默德出身

在一个贫寒的家庭，幼儿时代就丧失了父母。六岁后开始过着被人代养的孤儿生活，从小给人放羊。没受过什么样的教育，是个目不识丁的文盲。这部文体美妙动人的《古兰经》，出自这个文盲先知之口，就显示安拉赋予使者穆罕默德的奇迹。也证实了伊斯兰教是一个天启的宗教，可是有些教外的朋友，和一些不注意学习的穆斯林，都不明白《古兰经》究竟是什么？这是一大遗憾！今后应该学习！

《圣训经》——是由安拉的使者我们的使者穆罕默德在传播伊斯兰教的二十三年中，随着《古兰经》的默示，对伊斯兰教的思想、意识、教义、教律、以及穆斯林如何修身养性；处世待物等各方面精神的全面阐述，是后人所汇集而成的关于他的言行录。也是使者穆罕默德对《古兰经》的解释和具体实践。

《古兰经》装订成册、正式以书面形式，公布于世，那是使者穆罕默德去世后，第三位‘海里法’，欧斯曼时代集体搞的，至于《圣训经》成册，那是使者穆罕默德去世后，经过著名的圣门弟子如：艾卜·胡莱勒、阿依莎、伊本·欧麦尔、札比尔、艾奈斯、伊本·阿慕尔等人的传述；二百年后又经各圣训学家收集审定。如布哈里、穆斯林、艾布·达伍德、铁密济、奈萨义汇集而成。即著名的五大部圣训基础。

我们现在所出版的这部《圣训之冠》，是近代圣训学家——埃及的曼苏尔·阿力·纳绥夫·侯赛尼编著的，名为《塔志》（‘圣训之冠’）。它是对这五大部圣训集和马力克‘伊玛目’的《穆旺塔》圣训集重新再审定后的综合。

中国是多民族的国家，作为一个回族和其他民族长期共存中，不同程度地也受到封建礼教与封建习惯的熏染，不免在晶亮透彻的玉石中掺杂了些污渍。使者穆罕默德说：“效仿哪个民族，即属哪个民族。”（《圣训经》19：125）这确实是非同小可的问题啊！司空见惯，习以为常，非但无人认真区分，而且有的当作教法来遵了。其实有些方面，是与我教恰恰是背道而驰的。于是，不免引起了教内一些争执。原则问题不注意，竟把枝节纠缠在一起，致使教胞互不团结。

现在，我国在党中央领导下，打倒了“四人帮”，全国各族人民紧密地团结在党中央的周围，正在积极地响应党中央的号召：“安定团结，早日实现祖国四个现代化”，在这样一个大好的形势下，我们穆斯林由

于一些枝节问题，争争吵吵，闹不团结，再这样下去，实在太不应该了！

使者穆罕默德说：“我教民的见解不同，正是对他们的慈惠。”这句话的精神应当这样理解：主道认识不清时，可以辩论，但必须要引经据典，绝不能信口开河，用些无稽之谈影响团结。《古兰经》云：“你们当顺主，顺圣，当服从你们中主事的人。如果你们有争执时，当归于安拉和圣使，如果你们是信仰安拉和末日的，那是最幸福，最有说服力的。』（《古兰经》4：59）使者穆罕默德说：“我给你们留下两件法宝，只要你们掌握好，就永远不会走向迷误：一）、安拉的经典，二）、圣使的遗教’（《圣训经》1：73）

穆斯林弟兄们！大家只要不存私心杂念，为纯洁主道，宣传真理。如果认识不一致时，就当向《古兰经》和《圣训经》请教，通过学习，会使我们进一步了解伊斯兰的真谛。大家的认识提高了，就一定会最亲切地团结在一起，共同为发扬壮大伊斯兰教而努力，同时，在党中央的英明领导下，精力充沛地和各兄弟民族一道，为早日实现祖国“四化”贡献我们应尽的力量！

最后让我们高呼：“赞美安拉！除安拉外，绝无应受崇拜的！安拉至大！无法无力，只有求助于清高伟大的安拉！”

歌颂至圣

团月啊！全美丰盈，那有超越对您的歌颂。

您曙光的显照，愚昧迷误，消散失迹。

路标啊！宇宙万物，藉您光辉，恩泽福庆！

安拉福禄无间，对您朝夕，日夜始终。

您眷属圣门弟子庆幸无断，清高主宰赐他们快乐无穷！

黄万钧

公元一九七九年斋月于故乡长葛

译者简介

译者陈克礼阿衡河南襄城人，一九二四年，出生在一个回族的家庭，他父亲陈文灿和其母亲老两口热爱主道，对圣教奉行唯谨。生下三个孩子，因关心教门大事，把自己的老三儿子——陈克礼送进清真寺专攻宗教知识，他在攻读阿文经典中自学汉语。抗日战争时期，曾在西北平凉等地学习宗教知识，后在陇东师范阿文专班学习，于一九四五年毕业。当时阿文专班主任，是王静斋大阿衡负责，他在王老的培育下，明确了作一使者穆罕默德继承人的光荣和其任务的艰巨重大。陇东师范毕业后回到家乡，他为了很好的继承使者穆罕默德的团结穆民拯救世人的伟大事业，曾到各地访名师、寻义友。

（一九四六年，忽听马松亭大阿衡在北平成立了一所伊斯兰教经学院，当时，正是国共谈判决裂之后，通往北平的火车中断了，他因学习心迫切，伙同良友黄万钧等四人，于一九四九年春，绕海路到经学院。于是有机会在马松亭阿衡，马坚教授和庞士谦等阿衡的关切教导下，他的心胸更广阔，思想更远大了。于是他和黄万钧同学一齐参与了当时伊斯兰青年办的《伊联报》工作，开始了宣传伊斯兰文化的生涯。他曾用伊帆、汉戈、刻理等笔名，写论文，翻译等一百多篇文章，发表于国内伊斯兰教著名报刊等。

（一九四九年解放后，经学院结业，他回家乡颖桥镇，担任了颖桥寺阿衡职务，这时，他才是二十二岁的青年，用了不到一年的时间，写出了不朽的著作《从穆罕默德看伊斯兰教》一书。他这本书，虽是他的处女作，却在伊斯兰世界起了很大的影响，同时更拯救了不知多少徘徊在十字街头的回族青年。这本处女作，于一九五一年出版于北京后，不久就有海外教友们把它译成阿拉伯文、印尼文、乌尔都文等。

陈克礼阿衡，虽没有出国学习过，但由于安拉对他特恩，在阿拉伯文造诣和写作翻译能力上，却达到了相当的水平。于一九五一年经马坚教授介绍到了北大东语系阿拉伯科担任了助教，在当助教期间，阅读了不少近代的阿拉伯文经书，收集了不少的有益资料，如：哲学、文学、史学、诗歌等。由于他专心致力于写作和翻译，毅然决然地辞退了助教职务。离开北大后，住在北京，海淀清真寺，从事译著工作，当时

有伊斯兰经学院院长杨永昌同学，再三邀请他到伊斯兰经学院，担任讲授《古兰经》、圣训、认主学和法理学等。在这期间，工作虽是那样忙迫，但他的译著未曾间断。他夜以继日地不知牺牲了多少不眠的夜晚，整整三年的功夫，完成了《圣训经》《塔志》四十多万言的译著工作。上册于一九五四年出版于北京。同时，这一时期，他还完成了《伊斯兰教真相》的著者艾布·基斯尔博士写的《伊斯兰教信仰基础》；苏联东方学家巴托尔德著的《伊斯兰文化史》；西班牙伊斯兰教哲学家伊本·图飞勒著的《觉民之子永生》（哲学性小说）以及阿拉伯文学的新生等作品的翻译工作。

〔一九五七年下半年，他因坚持真理，揭露时弊，受到政治迫害，在不堪忍受的情况下，离职回乡，集中精力，从事翻译事业，他为献身伊斯兰教文化，而抛弃了个人名利，并且在实践中表现了既无个人打算，又没得失之感的崇高思想。所以，北京科学院几次聘他搞翻译工作；北京师范大学请他讲课，他始终坚辞不就，国内某些报刊约他写稿，他因立场问题，始终没给稿子，他有一句著名的誓言：“我只愿一生贡献于安拉的事业上！”

1958年8月间，他带着两个孩子动身西上，想遍游大西北，打算生活在广大的回民地区，再作些实地考察工作，有机会出国取经，不幸！被人诬陷，落难陕北，经历了三年的劳教生活，曾利用时间，在自己的著作《看伊斯兰》一书中，作了新的补充，同时利用机会读了各种学派的有关世界名著，吸收了不少利于圣教的资料，对他的写作翻译帮助很大。

〔一九六二年新生回乡后，他在各种困难中，以疏食常斋，埋头俯案的决心，开始执行了“十年译作计划的战斗”，整理了《圣训经》中下册，并经过三个月的战斗，译完了长达六万联句诗的《波斯史诗列王纪》，他在贫病交迫的条件下，虽患坐板疮，但他还是终日不停地躺着写稿，截至六五年底，已完成以下作品的翻译和整理工作：[1]《圣训经》中下册，[2]《伊斯兰发展简史》，[3]《阿拉伯文学史纲要》，[4]《古兰经》字母概论》，[5]《政教论理学》，[6]《古兰经》学》，[7]《伊斯兰社会思想运动史》[8]《伊斯兰文化简史》，[9]《伊斯兰学术论丛》<10>、《中国与阿拉伯的关系》、<11>《波斯史诗列王纪》、<12>巴基斯坦诗人兼哲学家伊克巴尔著的《伊斯兰思想维新论》、

<13>《历史导论》、<14>《中世纪穆斯林旅行家传》，<15>《伊斯兰史料资料辑要》，<16>《中国与伊斯兰艺术》，……共约二十种。同时，这一时期，还完成了《论阿拉伯的文学及其对世界文学的影响》和《伊斯兰学概论》两大著作。并开始着手编写三部曲包括：伊斯兰论，中国论，世界论的一部社会哲学的伟大工作。一九六六年，文化革命爆发以后，万恶的“四人帮”登上政治舞台，祖国上空布满了乌云，大地上漆黑一团，千百万哲人，学士，革命家和科学工作者都遭遇了“四人帮”爪牙的诬陷迫害。在抄家运动中，可惜他十多年的心血结晶牺牲在“四人帮”爪牙的手中，真令人痛心！只有《圣训经》译稿，因转移外地，幸好保住了它，这是安拉赐给中国穆斯林人民的一大特恩！应感赞安拉！

文化革命中期，译者经受到“四人帮”软硬兼施的迫害，但他以泰山压顶不弯腰的英雄气魄，始终没变立场，他宣布了“宁愿站着死，不愿跪着生。”的钢铁誓言，表现了大无畏的英雄气概。他是一位忠实的爱国者，为了关心祖国前途，他面对“四人帮”控制的中央，写过很多挽救祖国命运的建议信。但，万恶的“四人帮”不仅充耳不闻，相反地加剧了对这位忠于祖国，忠于人民的学者的嫉恨和仇视。在“四人帮”的眼光中，他不仅是一位忠实的伊斯兰信士，而又是精通社会科学的人，因此，他们对这位优秀的祖国人才，恨之入骨，用尽一切罪恶的手段，进行了残酷的迫害。

1970年，“四人帮”更加疯狂，通过“一打三反”运动的形式，对广大的无辜者进行了血腥的迫害和屠杀，不幸！译者也遭陷害，于1970年7月5日（农历六月初三日）为教殉职于襄城，享年四十六岁，葬于故乡颍河桥东堤畔。他的身上，体现了伊斯兰民族的雄伟精神，他真是生的伟大，死的光荣，他永远活在穆斯林人民以及一切爱国者的心里！

希望亲爱的读者们作好‘嘟啊’，愿安拉升高他的品级，愿全能的安拉让我们藉这位殉教烈士的光辉奋勇前进吧！

仁慈的主啊！求你准承我们的祈祷吧！

‘啊悯’！

译稿保管经过

文革前夕，经笔者要求，译者把《塔志圣训》译稿寄到敝处，打算手抄一份，在体弱多病的情况下，誊下三分之一，后因奔波生活，又搁置起来。一九六六年，文化革命爆发以后，“四人帮”的抄家罪恶行动，接二连三，形式的变化迫使我对译稿的保管发生了担心！当时译者再三函促油印，因条件越来越坏，未能实现。每看到形势的紧张，就想起责任的重大！因而更增强了自己的责任感！心想进一步作个妥善的安排，无奈！当时人们的心境又变得那么冷酷，平日爱好教门的人们，对圣教经书也不敢担一份保管的责任，只好砌在墙里，抱着安危共存的决心。不料六八年，“四人帮”猖狂胡行时刻，我被抄家批斗，参考经书抢劫一空，圣训稿，差一点被爪牙搜去，幸好我的慈母和内助，在白色恐怖中，千方百计，冒着“四人帮”爪牙的监视封锁，机智勇敢地把译稿转移出去。在这里我感谢安拉之余，再钦佩这两位伊斯兰的虔诚信士，冒生命之危险保卫圣教文化遗产的大无畏精神，值得我们学习！愿安拉慈悯她们两世吉庆！

我受难后，这本译稿，由我的弟弟们负起保管的重担，他们在“四人帮”法西斯统治的岁月里，操了很大的心，尽了最大的努力，为主道完成了保管译稿安全的任务。并且在几年的时间里，和青年朋友们一道的抢时间，下苦功，辗转传抄，为了更好更妥善地对圣训分散保管。这些青年朋友们对捍卫圣教文化献出的热情，是可歌可泣的。今天《圣训经》中下册的问世，首先是伟大安拉的默佑，其次就是和这些朋友们的艰苦奋斗分不开的。愿安拉赐他们完美的报赏！

1976年，党中央，一举粉碎了万恶的“四人帮”，挽救了人民，挽救了党，更挽救了祖国的少数民族。现在我们生活在民族平等的大家庭里，同其他兄弟民族一样，重新受到了党的政策的温暖。我们的宗教信仰，风俗习惯，都得到法律的保障，受到了尊重，被“四人帮”破坏的事物，都给予了恢复和自由，重新得到了照顾。我们由衷地感谢党中央，给我们少数民族的亲切关怀！

今天，在党的民族政策的光辉重新照耀之下，我们的宗教信仰，生活习惯，文化遗产，再没有人歧视和迫害。因此，应呼广大穆斯林弟兄

的渴望和要求，把《圣训经》中下册根据译者亲笔手稿，付印出版。让穆斯林兄弟姐妹和各族人民享受使者穆罕默德的嘉言懿行的芬芳吧！

此经出版伊始，很多热爱教门的朋友们，给予了精神的鼓励，也有个别同志，慷慨解囊，主动地给我们以物质的帮助，更有些青年志士，为了完成这一伟大而神圣的历史任务，克服纸料的困难，想办法，找措施，栉风沐雨，大家的爱教热情，真是感动人心。所以，困难虽是那样大，工作又那样艰巨，但，经过同志们分工合作的努力，和伟大安拉的默助，在穆斯林大众的关怀下，终于和大家见了面，真知感主不尽！

中下两册，约计二十三万多字，虽经专人核对，但，错别字仍是难免的，每册后面附有“正错表”，请读者朋友们细心核对考正。

此经有评论和序，都是根据上册（1954年版第一版）原序中选录的一部分，欲看全部序文，可参阅《圣训经》上册。

圣教文化的出版事业，是一件伟大而神圣的工作。我们虽有热情，但能力有限，希望从事伊斯兰教学术工作的同志们，多年的继续再版，以期人手一册，广济世人！

这部《圣训经》关系到每个穆斯林衣、食、住、行，处世接物、修身养性，齐家治教、拯救世人的重大问题。希望我们大家认真学习，玩味体会，听取使者穆罕默德的教导，脚踏实地的把它贯彻到我们的生活工作中去，作一个奉公守法，名副其实的穆斯林。同全国各族人民一道，手携手地团结在党中央周围，为实现祖国的“四化”作出应有的贡献！

穆罕默德·萨里赫

一九七九年斋月于故乡红河

序

以普慈特慈安拉的名义

赞颂安拉！调养众世界的主，普慈特慈的主，报应日的主。主啊！宇宙之赞美，惟归于祢！尊崇与康宁归于最优越的先知和天使；也归于先知的家族、门人、及一切善良的人们！

安拉啊！我们赞美祢！给了我们顺利成功的条件，我们无能力报答的恩惠，只有仰赖的指导，依靠祢的襄助，虔诚敬意，低下头，在你所喜悦的道路上，认真工作，艰苦奋斗。我们继承祢的使者，我们的至圣——穆罕默德（祈主福安之）的遗志，高举伟大的《古兰经》和使者的遗教，宣传真理正义，涤净迷信邪说，给徘徊在十字街头的朋友们指明前进的方向；独一无二的主啊！祢的使者曾经说过：“如果世界上还有一人迷误之际。我的职责没有完成。”所以，全人类如何走向正道的问题。是千百万继承者的任务。主啊！求祢让至圣的言行，启迪我们的心胸。指导我们的思想，规正我们的行动吧！求祢引导我们脚踏先辈的足迹，继承先知：团结穆民，挽救世人的伟大事业，发扬伊斯兰的宗旨：敬主爱人，保卫和平、劝人行善，止人作恶……我们号召广大的穆民弟兄！抛弃私意，团结一致，面向世界人类，努力从事继承使者穆罕默德未竟的使命。

今年七月五日，是《圣训经》译者，我们的恩师——陈克礼烈士壮烈归真十周年纪念日，也是《圣训经》译文脱稿二十四年头的岁月，我们怀着万分悲痛的心情，回忆他译此经的过程，早在一九六一年，译者曾经说过：中下册圣训的翻译工作，于一九五七年初稿完成，当时，因无出版机会，搁置起来。至一九六二年。他从陕北回到家乡，又开始了译经的生涯，为了完成《圣训经》的正式出版任务，他把初稿重新整理，待机付印，以供穆斯林大众学习！但因多年来东流西颠，不幸后半部都被人失掉，当时。他函托友人，代找《塔志》原文，准备重新补译，如找不到时，打算用《圣学重光》的资料作补充。感谢安拉！通过北京教友的帮忙，原文到手，他在喜出望外的心情下，又重新翻译起来，并且为广大读者学习的方便，竟用宝贵的心血，重新分类编排，组织章节，提炼了崭新的科学标题，能帮助读者在很短的时间内，容易掌

握圣训的精神实质和内容要点。这是他对中国穆斯林人民的一大贡献！（愿安拉升高他在乐园中的品级）他在译圣训的过程中，为了争取时间，赶译别的东西，把圣训中的某些部分，作了简注，详细的注释，打算正式出版时再发挥。这是译者的生前意见。可惜！他早年殉职，缩愿未偿，我们真是遗憾！当前，正在落实党的各项政策，回族人民，同全国各民族一道，共同分享着党的民族政策和宗教政策的温暖。我们的信仰有了自由；语言、文化都有了发展的机会。为了进一步促进广大教胞的学习，托靠主。今后再版，有必要通过国内品学兼优，中阿并通的知名学者，作广泛地参考和细致地研究。发挥新的附注，以补译者之愿。

值此，全世界穆斯林，正以喜悦激动的心情，迎接伊斯兰历一千四百另一年伟大斋月之际。从事《圣训经》出版工作的同志们，夜以继日的整理装订，争取在这个吉庆的月份向全国穆斯林兄弟姐妹报喜！作为伟大开斋节日的献礼！

主啊！凭着祢的特恩，我们完成了恩师的嘱托，略尽了一代的责任，愿后来者继承吧！

使者穆罕默德说：“学习是穆斯林男女的天职。”又说，“病前利用健康，死前重视生命。”我们从这两段圣训的精神中，认识学习的重要和生命的可贵。中国有句俗话。机不可失。时不再来、让我们抓紧活着的时机，认真学习，以提高自己的教门觉悟和伊斯兰文化学术的水平，紧跟使者穆罕默德的道路。在实践中，争取做一个标准的穆斯林。

仁慈的主啊！我们以惭愧的心情，悔罪的态度，祈求祢恕饶我们工作中的消极和缺欠；求祢赐我们纯洁的信仰，虔诚的意念；望祢接纳我们一点微弱的工作吧！我们的主啊！祢不要使我们成为折本之人，祢从一切隐显邪魔的干扰上，保佑我们吧！

‘啊悯’！

伊斯兰历1401年
学习班开斋节于红河
公元1980年

第一部 伊斯兰的基本教义

[第一编 “知、信、行、诚”……信仰](#)

[第二编 人品的功修](#)

[第三编 群众的功修](#)

[第四编 生活的功修](#)

[第五编 社会的功修](#)

[第六编 人类的功修](#)

第一编 “知、信、行、诚”……信仰

本编提纲

这一编里共有三章，分正信、虔诚，知识三件事情。

一般编辑圣训的人，大都把这三件事情编在一起，此书也不例外。

大家把这三件事情都算入信仰范围，是很有道理的。这告诉我们：伊斯兰教的信仰，不是因袭盲目信的，不光是背诵教条，而是让我们对教义应持理信和践行的态度，应遵守“知，信，行，诚”这四个字的原则。就是说：对圣教先好好学习清楚，由此产生一种牢不可破的信仰和力量，然后掌握住它，把它运用到言语和行为的实际生活里去。由知到信，由信到行。这三件事，自始至终贯穿着一个“诚”字，即忠诚，虔诚，认真，毫不马虎和苟且的精神。而且这几件事，互相关联，互相指导，互相影响，不能脱节，不能偏废，缺一不可。

完整的信仰必须具备：知、信、行、诚四件事。知为信得来源，信为行的指针，行为知与信得目的。知而无信是假知，知而不行是空知。信而无知是盲信，信而不行是伪信。行而无知是胡行，行而无信是妄行。知而无诚，知识不能渊博；信而无诚，则信仰没有力量；行而无诚，则工作没有效果。总之，不能顾此失彼，必须全部践行才成。这样的信仰才是伊斯兰的真正信仰，我们具有这样的信仰，对今后两世的事情，才有一定的收获！

[第一章 论伊斯兰教与伊斯兰教信仰](#)

[第二章 论举意与虔诚](#)

[第三章 论文化教育与学习](#)

第一章 论伊斯兰教与伊斯兰教信仰

第一节 正教的基本教义和信仰纲领

第二节 高度的信德和理想的信士

第三节 信仰的增强和减弱

第四节 正教的优越性，可接受性和普通信士的起码条件

第五节 前定法则和异端派

第六节 响应主圣的号召和怎样做信士

第七节 坚持《古兰经》与《圣训》，反对邪说和教派，信士的任务

第八节 入世，实际，和办功的方法态度

第一节 正教的基本教义和信仰纲领

〔一〕、欧麦尔·本·汉塔卜的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“伊斯兰教建筑在五件事情上；证实除安拉外，绝无应受崇拜的，穆罕默德是安拉的使者；力行拜功；缴纳天课；朝觐天房；封‘赖麦丹’月斋。”⑤[1]

〔二〕、汉塔卜的儿子欧麦尔·本·汉塔卜的传述：有一天，我们正在使者穆罕默德那里，突然一个人出现在我们面前：服装洁白，头发乌黑，不显一点旅行的痕迹，我们谁也不认识他，他一下子就和使者穆罕默德坐在一块儿，把他的双膝靠拢使者穆罕默德的双膝，把他的两手放在使者穆罕默德的大腿上，说道：“穆罕默德啊！你告诉我伊斯兰教是什么？”使者穆罕默德说：“伊斯兰教就是：你见证除安拉外，绝无应受崇拜的，穆罕默德是安拉的使者；你力行拜功；你完纳天课；作封‘赖麦丹’月的斋；你在交通便利，能力充足的时候朝觐天房。”那人说：“你说的真对呀！”我们很敬慕这个人，他一问使者穆罕默德，就信实使者穆罕默德。

那人又问道，“你把正信告诉我罢！”使者穆罕默德说：“正信就是：你信仰安拉、天使、《古兰经》、使者、后世、并信仰祸福都是前定。”他说：“你说得对极啦！”

那人又问道，“你告诉我什么是纯善？”使者穆罕默德说：“你为安拉办功，好似你看见他一般，如果你看不见他，他确实看见你了。”

那人又问道，“你告诉我什么时候大限来临？”使者穆罕默德说：“被问的人，并不比问的人更清楚。”

那人又说，“你把世界末日的特征告诉给我罢！”使者穆罕默德说：“婢妾生产主人，光脚、裸体、赤贫、牧羊的人们竞赛着建筑高楼大厦，这便是世界朽坏的预兆。”[2]

那人听罢，扬长而去。过了很久，使者穆罕默德对我说：“喂！欧麦尔·本·汉塔卜！你晓得那个问话的人是谁吗？”我说：“安拉和使者最知道。”使者穆罕默德说：“他就是颀博利勒天使，他莅临的任务，是给你们传授教义。”⑤

另一传述：使者穆罕默德先说：“五件事，只有安拉知道他们，”接着使者穆罕默德就念：『大限的知识，只在安拉阙前。……』（《古兰经》31：34）这段《古兰经》。嗣后那个问道的人扭头不见了，使者穆罕默德说：“你们把他请回来。”大家去看，什么都不见了，使者穆罕默德说：“那就是颉博利勒天使，他来是给人们教授宗教的。”

注释：

[1]、伊斯兰教的宗旨是“普慈”，“敬主爱人”，就是说：‘我们所做的事，都是真理正义，我们是为世界人类的利益而活着，而工作着。伊斯兰的教义共分两部分：1、信仰，2、行为。前者的目的，在于解决人类的思想问题，知识问题，自然问题，宇宙观问题，后者的目的，在于解决人类的行为问题，技能问题，社会问题，人生观问题。

伊斯兰教的宇宙观和人生观是什么呢？《克俩目》一经开宗明义第一句便说：‘世界万物是安拉创造的物质，世界万物是实有的，是新生变化的，也是可知的，对世界的这种看法，可以说就是伊斯兰的宇宙观。使者穆罕默德说：“你们学习安拉的一切德性。”他教我们认识安拉，效法安拉的能力，替安拉治理世界，服务人群，对人类的这种看法，可以说就是伊斯兰的人生观。

那么，如何效法安拉而服务人群呢？安拉的本体，我们虽在现世里还不能看见，但安拉的每个德性都是我们所知道的，那些德性都是人类总德性的最大概括，是人类最高的理想是人类发展的最高阶段。我们学习安拉的“创造世界”，我们就会努力劳动，发明创造。学习安拉的“独一”，我们就会独立工作，有模范事迹，而且认识世界有一个绝对真理，真理只有一个，正路只有一条，使复杂的矛盾现象统一起来。学习安拉的“全能”，我们就会有各种技术，双手万能，事事精通，不断提高工作效率，改善物质的质量。学习安拉的“全知”，我们会普及教育，提高文化，发挥理性，吸取各种有益的知识，发展科学和艺术。学习安拉的“全观”、“全听”，我们就会善于观察、研究、分析、综合，听取各方面的反映，把问题处理得适当。学习安拉的“永活”，我们会不断地劳动、斗争、求生存、求发展，永远强胜。学习安拉的“纯洁”，我们会善自检讨，悔过自新，不犯错误，成为一个一尘不染或有过能改的完人。学习安拉的“令人活，令人死”，我们会掌握“新陈代谢”的规律，新生的

东西帮助它发展，该死的东西加速它的灭亡。总之，伊斯兰教的宇宙观和人生观是相成相及的，不能分离的。

[2]、关于复生问题，有很多证明，如植物的今年死明年生，动物的冬眠蛰伏而随即复苏，一年四季的循环往复，人类的睡而后醒，国家民族的从衰亡到新生，一切事物的新陈代谢作用等等，都说明了将来整个世界都有从衰亡到复生的可能性。我们即承认世界是发生、发展的、既承认有生就有死的新陈代谢作用，当然不会以世界的朽坏为奇怪。科学已证明太阳是个大恒星，是宇宙的中心，太阳的热力逐渐减少，黑斑越来越大，假如太阳一垮，整个世界也都完事。谁能肯定说太阳和宇宙永远如此静止不变呢？世界既是能朽灭的，那么究竟何时朽灭？朽灭以后怎样？安拉是否用新的宇宙来代替旧的宇宙？根据前边的《古兰经》、《圣训》，这些问题只有安拉知道，连使者穆罕默德也不敢确定，我们只信仰安拉是始终不朽灭的，宇宙间有朽灭的，有不朽灭的，这样信就可以了。有些人自我作古，说某年某时坏世界，是愚蠢的，是违背《古兰经》、《圣训》的，是与事实不合的。同时说世界将来有一天，会朽灭，这不是让人消极出事，而正是以此警惕人，鼓励人，积极努力，为今后两世的幸福而奋斗。

第二节 高度的信德和理想的信士

〔三〕、马力克的儿子艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“你们每一个人，爱我甚于爱自己的父亲、儿子及所有的人这样你们才算有完美的信仰。”^③

〔四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德又说，“你们任何人都不算信士，必须把自己所爱施予同胞。”^④

〔五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德又说，“谁具备了三种美德，必就得到了信仰的美味；爱主爱圣，超乎任何人之上；只为安拉而爱人；厌恶叛教犹如厌恶被人投入火狱一般。”^④

〔六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德又说，“皈教的象征，是敬爱一般辅士；叛教的象征，是憎恨一般辅士。”^③[\[1\]](#)

〔七〕、阿力的传述：他说：“以发长种子、创造人类的安拉盟誓，使者穆罕默德确实和我结过约会：‘只有信士敬爱你，只有奸细仇恨你。’”^③

〔八〕、阿慕尔的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“嘴和手都不侵害穆斯林大众的人，才是真穆斯林；对安拉的禁律彻底戒绝的人，才是真迁士。”^⑤

〔九〕、又一传述，“不侵害大众的生命财产的人，才是真信士。”

〔十〕、一个人问使者穆罕默德说：“伊斯兰教认为什么是最高尚的功德？”使者穆罕默德说：“救济穷人，给熟识的人与陌生的人祝安问候。”^④

〔十一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“正信有七十几个环节，其中最贵的是口诵：除安拉外，绝无应受崇拜的。最次的，是清除道路上的障碍。知耻自爱，也是信仰的一个环节。”^⑤

〔十二〕、太密民达林的传述：使者穆罕默德说：“宗教就是尽忠。”我们说：“为谁尽忠？”使者穆罕默德说：“为安拉、为经典、为领袖，为穆斯林大众。”^⑤

〔十三〕、阿布笃·穆团勒卜的儿子阿巴斯的传述：使者穆罕默德

说：“谁心悦诚服地以安拉为主宰，以伊斯兰为宗教，以穆罕默德为使者，谁已尝到正信的滋味了。”②

〔十四〕、又一传述，使者穆罕默德说：“谁为安拉而爱，为安拉而恨，为安拉而施济，为安拉而储蓄，那么，谁已经有完美的信德了。”（艾）

〔十五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“信德最完美的信士，就是性格最和善的人；最优秀的信士是对妻室最体贴的人。”②

〔十六〕、又一传述，“抛弃无意义的事，是每个穆斯林的优良作风。”②

〔十七〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“如果你们看见一个人来往于清真寺的时候，你们就佐证他是有正信的。因为安拉说过：『使安拉的清真寺繁荣的人，只是那信仰安拉、信仰后世、立站拜功、缴纳天课的人。』（《古兰经》9：18）”（铁）[\[2\]](#)

注释：

[\[1\]](#)、“辅士”是‘麦地纳’人，使者穆罕默德迁到‘麦地纳’后，当地穆斯林对使者穆罕默德和迁来的穆斯林照顾很好，故使者穆罕默德称他们叫“辅士”，称‘满克’逃到‘麦地纳’的穆斯林叫“迁士。”

[\[2\]](#)、前边这一节里的圣训，是说真正的信士，都不是自私自利损人利己的，而是处处为别人打算，为穆斯林大众谋福利，一举一动，一言一行，喜怒哀乐，都与安拉和大众分离不开，我们具备这种正当的感请和高尚的思想，才不愧做一个穆罕默德的稳迈（信徒）。使者穆罕默德倡导的“天下穆民是一家，”就是指这种穆民而言，只有具备这种高贵品质，彻底践行伊斯兰教义者，才有穆民的资格，才配称为弟兄。至于那些汉奸、卖国贼、祸国殃民的反动分子、压迫穆民、剥削穆民、杀害穆民的败类，虽然有时也自称穆民，但实际上他们只是穆民的敌人，不是穆民，因为他们没有信仰和践行伊斯兰教义，使者穆罕默德说的是“穆民一家，”那些败类不是真穆民，当然我们不能跟他们是弟兄是一家了。应该分敌我、分好坏，并不是不分青红皂白、不分是非的。

第三节 信仰的增强和减弱

安拉说：『信士只是这些人：遇人提到安拉时，他们的心就颤动起来；听人诵读安拉的教训时，他们的信仰就增强起来；他们所仰赖的，只有安拉。』（《古兰经》8：2）

〔十八〕、艾布·赛尔德·胡德理的传述：使者穆罕默德说：“你们谁看见罪恶，就应当用手去改革它；如果不能，可用喉舌去劝阻它；如果再不能够，可用心憎恨他。心的憎恨，便是顶懦弱的信仰了。”④

〔十九〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“妇女们啊！你们要多多施散，要常常求主恕饶；因为我看见火狱里，你们妇女们占多数啊！”一个健谈的女人起来问道：“安拉的使者呀！为什么火狱里的人大都是我们妇女们呢？”使者穆罕默德说：“因为你们肯咒骂人，辜负丈夫，在我看万物至灵的人类里，再没有比你们妇女们在理智方面和宗教方面欠损更大的了。”那个女人又问道，“何以见得我们的理智和宗教都欠损呢？”使者穆罕默德说：“在作证人的时候，两个女性只能等于一个男性，这就是理智上的损失。妇女们，有时候得停止礼拜，开其斋戒，这就是宗教上的损失。”⑤[1]

另一传述：使者穆罕默德说：“不是吗？你们月经来潮的时候，不用礼拜，也不用封斋。”妇女们多说：“怎么不是呢？”使者穆罕默德说：“这就是妇女在教门上的损失啊！”⑤

〔二十〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“恶魔来蛊惑你们的一人说：‘这是谁造的呀？那是谁造的呀？’甚至于他说：‘安拉是谁造的呀？’如果他扯到这里时，你们就当求安拉护佑，抵御他的放肆。”③[2]

又一传述，使者穆罕默德说：“恶魔来引诱你们说：‘是谁造了天设了地呀？’你们就说：‘安拉。’谁发现恶魔的这种阴谋，谁就当说：‘我确信安拉，我确信使者。’”

〔二十一〕、马力克的儿子艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：‘你的教民经常地问：这是什么？那是什么？终于他们问：这位安拉创造了世界万物，那么是谁创造了安拉呢？’”②

（二十二）、阿卜杜拉的传述：关于恶魔诱惑人的问题，有人请教使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“诱惑是锻炼信德的、忠纯的。”（穆）

注释：

[1]、伊斯兰来临以前，妇女们在社会上是没有地位，一般人把妇女不当人看待，她们受压迫，受侮辱、不得参加社会工作，不得参加宗教仪式。妇女们由于长期的被关留在家庭里，不能受教育，常受丈夫或公婆的打骂，由于黑暗社会的影响，所以妇女们在各种权利上遭受到很大的损失，致使妇女们的性格也表现得不正常。有些妇女吝啬、刻薄、小气、不能帮助人、非常自私、爱占小便宜。有些妇女好信邪，抽签算命，迷信全来。有些妇女泼辣，比鸡骂狗，说东道西。有些妇女，丈夫对她千条好，万条好，一条不好她就把丈夫的好处一笔抹杀。由此引出了夫妇吵架、家庭不和、邻居绝交等等毛病，结果，倒霉的都是妇女。在旧社会里，妇女受害最大，所过的生活，简直就是人间火狱的生活。伊斯兰教来以后，提高女权，这些落伍现象都受禁止。奖励妇女，痛除以往的缺点，努力工作，争取在各方面都能和男性并驾齐驱。方法是：1、常求主恕饶，即有教门，有正确的思想，有远大的志向；2、多施散，即处处帮助人，有为人类服务的行为。如果妇女们能这样争斗，对旧的一切来彻底革命一下，那么，妇女们原来过的火狱生活，必能变成乐园的幸福生活。以上所述，便是这段圣训的精神。

[2]假如我们追问下去，必没有结果，犯了“无穷论”的错误，对于世界的起源问题根本不能解决，仍是给人们一种渺茫不可知的苦恼。伊斯兰教主张安拉创造世界，比说世界自然而有几种优点：①自然无理智，安拉有高度的理智，有理智的比无理智的容易令人接受，使人学习着更有意义。②人类的经验告诉我们：一切事物，都经劳动创造而有，人类社会里一切东西都是人劳动的结果，那么大世界的森罗万象当然是由比人更完善的安拉创造的。钢铁不经过工人的制造自己变成机器，文字不经过作家的构思自己变成文章，都是违反常识的事。③说世界自然而有，容易使人有返回自然、听其自然、工作消极、不努力创造的人生观。说安拉创造世界，是指示人类象安拉一样，随时创造新的事物，改造世界，改造自然，工作积极的人生观。

伊斯兰教主张安拉用“水”和“土”造人，有几种理由：1、根本上解决了人类起源问题。因为一切物质的原初本质都是水和土。2、世界上水和土占的成分最多，人的食物离不开水和土，人身上百分之八十是水，没有水和土，世界人类就不能生存。3、水和土的用处即这样大，人类的本质即是水和土，那么，人类就应该象水和土一样，发挥自己的本性和作用，吃苦耐劳，川流不息，劳动奋斗，担起最大的任务，发出最大的力量。

第四节 正教的优越性，可接受性和普通信士的起码条件

安拉说：『我满意以伊斯兰作你们的宗教』（《古兰经》5：4）

安拉说：『谁在伊斯兰以外选择宗教，谁绝对得不到主的接受，在后世谁必是亏折的人。』（《古兰经》3：85）[\[1\]](#)

〔二十三〕、索米特的儿子欧巴德的传述：使者穆罕默德说：“谁见证：除安拉外，绝无应受崇拜的，独一无二，穆罕默德是安拉的使者和仆人；尔萨也是安拉的使者和仆人，是安拉授给麦尔彦的一句话，是来自安拉的鲁核；乐园是真实的；火狱是真实的；安拉必令谁进乐园，纵令他的素行有点不端呢！”^②

〔二十四〕、艾布·赞勒·安法林的传述：使者穆罕默德说：“颀博利勒天使来给我报告一项好消息，就是：‘你的教民里，谁能不以任何物举伴安拉，谁死后准进乐园。’”我说：“假如那个人过去是一个奸淫掠抢的强盗呢？”他说：“那怕是奸夫强盗。”我又说，“假如那个人过去是一个奸淫掠抢的强盗呢？”他说：“那怕是奸夫强盗。”我又说，“假如那个人过去是一个奸淫掠抢的强盗呢？”他说：“那怕是奸夫强盗。”使者穆罕默德被继续问到第四次，使艾布·赞勒都感觉有点窘迫了。^③[\[2\]](#)

〔二十五〕、颀伯利的儿子穆阿兹的传述：使者穆罕默德说：“除安拉外，绝无应受崇拜的；穆罕默德是安拉的使者。没有一个人这样衷心诚恳地作证则已，只要有，安拉必使他免受火刑。”穆阿兹说：“安拉的使者呀！我把这个消息告诉给群众，让他们欢欣鼓舞可以吗？”使者穆罕默德说：“那样以来，大家就依赖而懒惰了。”穆阿兹到死的时候，怕受藏奸的刑罚，才把这段圣训传给人。^③

〔二十六〕、穆阿兹又说，“使者穆罕默德有一只驴子叫做‘欧法尔’，一天使者穆罕默德骑在这驴的前边，我骑在后边，使者穆罕默德说：‘喂，穆阿兹！你知道人类对安拉应尽什么义务吗？在安拉跟前应享什么权利吗？’我说：‘安拉和使者最明白。’使者穆罕默德说：‘人类对安拉的义务是：敬事安拉，不以任何事物举伴他。人类在安拉跟前的权利：凡是不以物配主的人，绝不受其惩罚。’我说：‘安拉的使者呀！我可否给大家传达这个喜讯呢？’使者穆罕默德说：‘你不要告诉大家，否则他们就有靠山了。’”^③

〔二十七〕、艾卜·胡莱勒的传述：有人请教使者穆罕默德：“哪种工作最高贵？”使者穆罕默德说：“信主与信圣。”有人说：“其次呢？”使者穆罕默德说：“为主道战斗。”又有人说：“再其次呢？”使者穆罕默德说：“正义的朝觐。”③

〔二十八〕、又一传述，“你们中教门诚实的人，作了每一件善功，天使便给他写下同样的十件，乃至七百：他所犯的每一种罪恶，天使仅给他写下相等的一件。”

另一传述多这一句：“安拉赦免的罪恶，天使就不写了。”②

〔二十九〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“谁口诵：除安拉外，绝无应受崇拜的，其内心只要有一颗大麦那般重的信德，将来他就能从火狱里脱险。谁口诵：除安拉外，绝无应受崇拜的，其内心只有一颗小麦那般重的信德，将来他就能从火狱里脱险。谁口诵：除安拉外，绝无应受崇拜的，其内心只有一粒尘星那般重的信德，将来他就能从火狱里脱险。”艾布·赛尔德说：“谁怀疑，谁就当念这节《古兰经》：『安拉绝不亏害人一尘之量。』（《古兰经》4：39）

〔三十〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：一个犹太人对欧麦尔·本·汉塔卜说：“穆民大众的元首呀！你们所读的《古兰经》里有一节教训，假如我们犹太教徒得到那节启示，我们一定要把颁降的那一天定为节日。”欧麦尔问道：“是哪一节经文呢？”他说：“就是：『今天，我给你们完成了你们的宗教，我给你们全美了我的恩泽，我满意你们以伊斯兰为宗教。』（《古兰经》5：4）欧麦尔说：“给使者穆罕默德降示这节《古兰经》的时间和地点，我们知道得非常清楚，那时正是聚礼日，使者穆罕默德站在‘阿尔法替’山上。”③

〔三十一〕、札比尔的传述：一个人来见使者穆罕默德，问道：“安拉的使者啊！两种因果律是什么呢？”使者穆罕默德说：“不以物配主而死的人，必进乐园。以物配主而死去的人，必下火狱。”（穆）

〔三十二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我的教民，心里起了邪念，只要他没有出口，没有兑现，安拉必赦免他。”（穆）

〔三十三〕、又一传述，“安拉最宠爱的宗教，便是纯正无邪、简而易行的宗教。”（布）

〔三十四〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“安拉宽恕我的教民的错误、遗忘以及被人压迫而作的。”（伊）[\[3\]](#)

〔三十五〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“我衔主命而剿伐迷信的人们，必到他见证：除安拉外，绝无应受崇拜的，穆罕默德是安拉的使者，并且履行拜功，缴纳天课的时候为止。如果他们对此恪遵无违，我便保障他们的生命与财产。除伊斯兰教规定的例外。清算他们，权在安拉。”^⑤[\[4\]](#)

〔三十六〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“安拉赐给我五件空前的特恩：1、距敌人一月的路程，敌人便胆颤心惊，我常常胜利；2、大地为我而成清真寺，而成净洁的，故凡我教民，无论何人，到了礼拜时候就当礼拜；3、战利品在先民上均属非法，而在我上却成合法了；四）、我有权给人说情；五）、一切先知的使命，仅对他的一个民族，而我的使命，则对全世界人类。”^④

〔三十七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“以穆罕默德的性命在其掌握的安拉盟誓，世界人类不论犹太教徒、基督教徒或者任何人，只要他听了我的使命，而不信地死去，他一定是火狱的伴侣。”（穆）

注释：

[\[1\]](#)安拉选择伊斯兰，因为它的特点很多，主要的有：1、今后两世兼顾；2、讲求理智，反对迷信；3、容易懂，容易行；4、适合人性，毫不勉强；5、给人充分自由，尽量发展人的天性；6、富有弹性，包括世界上的一切事理。象基督教徒一样的人们，心怀成见，不调查，不研究，不实事求是地用《古兰经》和圣训去批评伊斯兰教，只是随便拿些风俗习惯，歪曲事实真相，否认伊斯兰教的价值。伊斯兰教义中含有进步社会里所有的文明现象，否认这样的伊斯兰教，无异于否认世界一切事物了。伊斯兰教的目的，是让人类走正道，好好做人。

[\[2\]](#)这段圣训的意思，不是说光信仰而不践行，犯罪而不受罚，因为据《古兰经》的明文，奸淫，偷盗或其它罪恶，在今后两世都要受惩罚。而这段圣训的意思是说：‘1、过去犯过大错误的人，进教以后，彻底改造，从新作人，认主独一，端正了思想和行为，这种人以往虽犯过大罪，将来仍能进乐园。2、一个人只要思想正确，不犯原则性的错

误，虽犯一般性的大错误，但他仍是可救的，可以改造的。3、这段圣训是使者穆罕默德初传教时对未入教者说的，旨在引人奉教，改邪归正。或者是对刚入教者说的，旨在奖励他坚守信仰，不要对以往的事有所顾虑，一心向善好了。这是奖励性圣训一种。

[3]伊斯兰的最大特色之一，是宽大易行，不强人所难，信士有何具体困难，安拉便给他什么方便，如礼拜的坐礼、躺礼、指点便是很好的例子。但宽大是有范围有目的，给人宽大是让人容易行教门，宽大并不等于不行或取消。对于根本不行教门或不信教门的人，还讲什么宽大方便呢？

[4]伊斯兰是和平的宗教，它主张世界持久和平，反对任何侵略战争，故人类应竭力维护和平。但和平万一受到威胁，大家应全力抵抗。伊斯兰的教名本义是和平，穆斯林每天见面的问安词是和平，乐园也称和平园（《古兰经》6：127），安拉的德性之一是和平（《古兰经》59：23），《古兰经》提到和平的字样四五十处之多。如：『信士们啊！你们应全体加入和平，不要追随邪魔的脚踪，邪魔确是你们的公敌。』（《古兰经》2：208）

安拉又说，『你们当为主道抵抗进攻你们的人，你们不可侵略，安拉绝对不爱侵略的人。』（《古兰经》2：190）

安拉又说，『倘若他们倾向和平，你们就当倾向和平，你们当信赖安拉。』（《古兰经》8：61）

第五节 前定法则和异端派

安拉说：『万物，我都依前定创造它。』（《古兰经》54：49）

〔三八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉预定好了万物以后，就把他们都写在仙书里，这仙书存‘阿尔实’上边，存在安拉阙前，安拉说：『我的慈惠胜于我的谴怒。』”③

〔三九〕、又一传述，“每一个人，生来都有向善的本能，后来，他的父亲母亲才使他变成犹太教徒，或基督教徒，或火祆教徒。人和一般动物一样，动物刚生下来都是十全十美的，缺耳朵、少鼻子的是很少见到的。”艾卜·胡莱勒说：“你们要的话，可以读这段《古兰经》：『你们倾向正教，谨守安拉赋予人的本性；安拉创造的毫无变更，这就是正教啊！』（《古兰经》30：30）④

〔四十〕、又一传述，“阿丹与穆萨二位使者，在安拉阙前辩论，穆萨说：‘你是人祖阿丹，安拉亲自创造你，赋于你灵魂，命众天使向你叩头，让你居住乐园，后来，因你犯错误，人类都下到地上来。’阿丹说：‘你穆萨，得到安拉的选拔，负着使命宣布主谕，安拉赐你经典，阐述万事万理，并对你耳提面命，与主接近，那么你晓得安拉在造我以前什么时候写好了《讨拉特》？’穆萨答道：‘四十年。’阿丹说：‘那么你在《讨拉特》里岂没见到阿丹违背安拉而伤折的明文吗？’穆萨说：‘是的我见到了。’阿丹说：‘我干的事，安拉在造我四十年以前早就给我注定好了，难道你还以此指责我吗？’结果阿丹把穆萨驳倒了。”⑤

〔四十一〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德本是忠实可靠的人，他给我们讲了这段圣训：“每个人的原质，凝结在母亲的肚腹里，四十日是一团精，再四十日变成血块，再四十日变成肉团，然后天使奉主命给他输入生命，并给他预记四事：寿限，给养，工作，薄命和幸福。以唯一的安拉盟誓：你们谁毕生干乐园人的善功，以至他和乐园相离只有一尺远，这时命运书战胜了他，他犯了火狱人的罪恶，那他必进火狱。你们谁终天干火狱人的罪行，以至他和火狱相离只有一尺远，这时命运书战胜了他，他干了乐园人的善功，那他必进乐园。”④

〔四十二〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“万事万物，

都受前定法则的支配。乃至人的鲁钝与聪颖，都不能例外。”

〔四十三〕、艾卜·胡莱勒的传述：关于前定问题，古莱氏族的多神教徒来同使者穆罕默德进行辩论，于是这段《古兰经》颁降了：『那一天，他们的面部冲地，被拖进火狱，你们尝试火狱的刑罚吧！万物，我都依前定创造它。』（《古兰经》54：49）

〔四十四〕、俄素的儿子伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“在安拉造天设地五万年以前，他就写定了万物的命份。”②

〔四十五〕、侯素尼的儿子伊姆兰的传述：有人问：“安拉的使者啊！谁是进乐园的，谁是进火狱的，人可以知道吗？”使者穆罕默德说：“是的。可以知道。”那人又问，“一般人能干什么样的工作呢？”使者穆罕默德说：“每个人，对于自己性之所近的，都是容易胜任的。”④

〔四十六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“三件事，是正信的根本：一）、谁承认除安拉外，绝无应受崇拜的，我们就不该因为他犯了一点罪过而伤害他，断他为叛教，驱逐他于正教圈外。二）、自从我奉命称圣，直到世尽，战斗都是必要的措施；那时骗子手卖锡罕出世，强权者的霸道和贤明人士的公道，都攻不败他，而伊斯兰民族的最后一个人却把他歼灭了。三）、信仰前定。”（艾）

〔四十七〕、索米特的儿子欧巴德的传述：欧巴德教训他的孩子说：“小子呀！你想获得正信的真谛，必须知道：凡是命中所有的，不求自来；凡是命中所无的，强求必失。我听见使者穆罕默德说过：‘安拉破天荒的创造，便是仙笔，安拉对笔说：‘你写吧！笔说：‘我的主啊！我写什么呢？’主说：‘你写万物的命份，直到后世来临。’小子啊！我又听使者穆罕默德说过：‘谁终生不照圣道行事，谁就不是我的教民。’”（艾）

〔四十八〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“人必须信仰四件事，才算真信士：见证除安拉外，绝无应受崇拜的，我是安拉以真理所派遣的使者；信死亡；信死后复活；信前定。”（铁）

〔四十九〕、艾布·安则的传述：使者穆罕默德说：“如果安拉判定一个人死在哪个地方时，安拉必给那人准备一件要事，必须到那里去。”（铁）

〔五十〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“自由派是伊斯

兰教民族的拜火教徒；他们患病时，你们不要慰问他们；他们死亡时，你们不要参加他们的殡礼。”（艾）[\[2\]](#)

〔五十一〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“你们不可和自由论者坐谈，不可理睬他们。”（艾）

〔五十二〕、伊本·欧麦尔的传述：有人对伊本·欧麦尔说：“先民们人才辈出，他们诵读《古兰经》，钻研学术；但是他们却谄说：‘没有前定，万事皆由人为。’”伊本·欧麦尔说：“你碰见那般人的时候，就说我和他们之间毫无关系，以安拉盟誓：假定他们有人掌有象吴侯岱山一样多的黄金，而全部捐献出来，则安拉绝不采纳，除非他们信仰前定才行。”（穆）

〔五十三〕、又一传述，“使者穆罕默德说：“伊斯兰教民族里的自由派，必被大地所陷溺，或变为兽形，或被飞沙走石击死。”（铁）

〔五十四〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“我的教民中，有两等人已经丧失了正教的福份：宿命派与自由派。”（铁）

〔五十五〕、又一传述，“安拉绝不接受异端派的工作，除非他放弃异端邪说才行。”（伊）

注释：

[\[1\]](#)、这说明了环境和教育对于人类思想行为的影响和力量，也说明了伊斯兰是天启的宗教，它不用武力，也不用利诱，它没有教会组织，也没有传教机构，但人人都爱信仰它，因为人人需要自己性之所近的东西，伊斯兰正是依照每个人的天性，让他发挥他的本能和天才，所以人人不知不觉都生活在伊斯兰教里了。

[\[2\]](#)定命论者（‘吉布令亚’）主张世界万物，大小事情，都是前定，人类毫无自由，人类完全处在被动地位，听天由命，虽犯大罪，也不受惩罚。自由论者（盖代今亚）的主张人类完全自由，世界上根本没有前定，人想怎么着就怎么着。这两种论调都是片面的，各走极端的，表面上看二者正相反，实际上看二者的精神是一样的，都是想否定客观事实和规律，否定一切制度和法律，凭自己的主观，胡作乱为。伊斯兰教反对这种论调，而主张前定与自由合一论，就是说世界上无论社会或自然都有前定法则，都有一定的规律，人类有充分自由，去选择规律，利用

规律，创造发明。信仰书上关于前定有两个名词，即总定（盖达）和分定（盖德尔）。“总定”就是安拉对万事万物的总概括，总法则，总规律。“分定”就是个别事物的个别法则，个别规律。比如“凡是动物，阴阳两性交配，必能产生下一代，特殊故障者例外，这就是一条总定法则。张三和一个女人结了婚，一年后生一个小孩，这便是分定法则。总定是分定的归纳，分定是总定的演绎，二者互相作用，缺一不可。伊斯兰教主张：人的自由，不能完全脱离前定法则而自立，在前定法则内的自由，才是正当的真自由，世界上离开一定的规律的自由是没有的，那只是放纵和胡行。例如火车在铁轨上是非常自由的，但一越出铁轨，便毫无行驶的自由可言。伊斯兰又主张：人类虽有自由，但不能超出前定，又不能改变前定，更不能创造违背前定法则的法则。人只能发现它，认识它，顺应它，利用它，创造条件，把概括性的前定法则变成具体形为。譬如“水”的规律是往低处流，人就不能改变他的前定，让它往天空流，固定在天空，而只能利用水的规律，防水患，兴水利。再如“死”是生物的必然法则，人就不能改变这个前定而不死，只能发展科学，延长寿命。反对易卜拉欣使者最剧烈的乃木鲁德暴君能生杀予夺，而不能让太阳从西方升起（《古兰经》2：228），便是前定规律不能改变的写照。使者穆罕默德说的“施济能延年益寿”，也是前定，因为前定规定某人应活多大岁数，他施济时增加若干。有一定的条件，必能有一定的结果，这正是前定规律。俗话说：‘找赛白布’就是创造条件的意思。《古兰经》说：『安拉的常道不变。』（《古兰经》10：64）

第六节 响应主圣的号召和怎样做信士

安拉说：『拥护你的人们，只是拥护了安拉；安拉的援助，超越他们的援助。』（《古兰经》48：10）

〔五十六〕、索米特的儿子欧巴德的传述：一群圣门弟子环绕在使者穆罕默德的周围，这时候使者穆罕默德说：“愿你们拥护我，你们不要以物配主，不要偷盗，不要奸淫，不要杀害亲生儿女，不要私自歪曲事实而诬蔑贞节的人，不要违背正义。你们谁能完全践行我的这号召，谁就能得到安拉的酬报。谁违犯这些禁条之一，而在今世受到处分，这便是对谁的赦免。谁犯这些禁条之一而蒙安拉的袒护，其事情就归安拉处决：安拉要宽恕他，就宽恕他，安拉要惩治他，就惩治他。”最后，大家都拥护了使者穆罕默德的这个决策。④

〔五十七〕、另一传述是：“我们无论处于困难或容易，处于快乐或窘迫，我们都一致效忠使者穆罕默德，遵守他的教训，听命服从，舍己为人，不和领袖争执，不论处在何种情况之下，都要为安拉而坚持真理，不惧任何攻击者的责难。”②

〔五十八〕、另一传述是：“我们不和领袖争斗，”使者穆罕默德说：“除非你们看到领袖公然有违背安拉的言行，而且你们有真凭实据，这时你们就当向领袖作斗争。”②[1]

〔五十九〕、阿卜杜拉的儿子颌利里的传述：颌利里说：“我曾经拥护使者穆罕默德：立行拜功，献纳天课，忠于每一个穆斯林。”②

〔六十〕、伊本·欧麦尔的传述：我们和使者穆罕默德缔约：我们绝对听从主命。这时候，使者穆罕默德对我们说：“你们尽力地去干吧！”②

〔六一〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德和妇女界缔约：望他们恪遵这段《古兰经》：『她们不以物配主……』（《古兰经》60：12）。使者穆罕默德除过和他有夫妻关系的女性外，他的手没有触摸过任何女性的手。②

注释：

[1] 《克俩目》一书上说：“领袖虽然干歹坏世，穆斯林大众也不能罢免他，并且可以跟随他礼拜。”这种说法是与圣训和伊斯兰的民主精神相反的，显然是作者迎合当时的封建统治阶级而说的，作者或者受其利诱，或者怕其迫害，总之，这是错误的看法。《克俩目》上也说：“经学大家，有时正确，有时错误。”所以我们批评《克俩目》的作者，在这件事上面犯了相反圣训的错误，我们并没罪过。

第七节 坚持《古兰经》与《圣训》，反对邪说和教派，信士的任务

安拉说：『你们应集体地抓紧安拉的绳索，不要分化。』（《古兰经》3：103）

安拉说：『使者命令你们的，当遵守之；使者禁止你们的，当戒绝之。』（《古兰经》59：7）

安拉说：『你说：‘如果你们喜爱安拉，就当随我来，这样，安拉必喜爱你们恕饶你们的罪恶。’』（《古兰经》3：31）

〔六十二〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“我和安拉派我劝化的民族，其情形好似一个有韬略的人，去见他的群众说：‘同胞们啊！我确是你们的警官，我亲眼看见敌军入寇，我急得赤身露体，那么大家快找安全地带吧！’群众中有的听从他的指示，马上逃迁，结果安然脱险；有的人不信为实，依恋故土。后来，果真敌军来犯，结果把不听话的人一网打尽，统统被灭亡了。这个比喻，便是服从我、奉行我的教律者与违背我、否认我传布的真理者的一宝鉴。”②

〔六十三〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“你们将要因袭先民们的恶风陋俗，指间对指缝，手臂对手臂，分寸不差，甚而假如他们钻进蜥蜴的穴窟，你们也必跟着钻进去。”圣门弟子问道：“他们是犹太教徒、基督教徒吗？”使者穆罕默德说：“不是他们是谁呢？”②

另一传述：有人起而问道：“安拉的使者呀！他们就象波斯人罗马人一样吗？”使者穆罕默德说：“他们正是这些人。”

〔六十四〕、圣妻阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“谁在我们的宗教里捏造异端，谁便是被遗弃的人。”③

另一传述：“谁干了相反伊斯兰的工作，谁便是受批评的。”③

〔六十五〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“最真实的话，便是安拉的经典；最正确的领导，便是穆罕默德的领导；最可恶的事项，便是异端邪说：‘凡是伪造的都是异端，凡是异端都是迷路，凡是迷路都进火狱。’”③

〔六十六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“凡是我禁止你们的，你们应当避远它；凡是我命令你们的，你们应当努力地实践它。先民们只由于询东问西，反对列圣，才被灭种了。”③

〔六十七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“我同我的教民们的情况，正如一个人，点燃了火把，一些飞虫与扑灯蛾就向火光盲目冲进去，你们正是盲目地冲进火坑，而我却抓住你们的腰带，将你们一把拉出来了。”③

〔六十八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“凡是我的教徒，都可能进乐园，除非那拒绝进乐园的人。”圣门弟子问道：“安拉的使者啊！哪种人会不愿进乐园呢？”使者穆罕默德说：“凡服从我的人，他必能进乐园。凡违背我的人，便是不愿进乐园的。”（布）

〔六十九〕、札比尔的传述：使者穆罕默德正在睡觉，一群天使来见他。天使们有的说：“穆罕默德睡着了。”有的说：“他的眼是睡的，心是醒的。”有的说：“这位朋友是模范人物，请大家给他打个比喻吧！”有的说：“他睡着了。”有的又说，“他的眼是睡的，心是醒的。”然后大家说：“使者穆罕默德的情状，犹如一位君子，建筑了一所新房子，在新房子里摆上筵席，派人出去请客，凡是允请的人，都能进到院子里，随意享食筵席，凡是不答知字的人，当然不能进到院子里，享食筵席。”有的说：“请大家给他解释一下，让人人明白那个范例的真义。”有的仍说：“他睡着了。”有的仍说：“他的眼是睡的，心是醒的。”最后大家说：“那新落成的宅院便是乐园，那请客的人便是穆罕默德；谁服从使者穆罕默德，谁确已服从安拉了；谁违背使者穆罕默德，谁确已违背安拉了；使者穆罕默德是人类之中真伪的判别者。”（布）

〔七十〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德到穆斯林公墓去游坟，他念道：“信教的亡人们啊！愿安拉给你们安谧，安拉要时，我们一定步你们的后尘，我很期望看看我的弟兄们。”圣门弟子问道：“我们岂不是您的弟兄吗？安拉的使者呀！”使者穆罕默德说：“你们是我的同仁，而我的弟兄们却是那些后起之秀。”圣门弟子又问道，“安拉的使者呀，怎样去认识你的教民里那些后起之秀呢？”使者穆罕默德说：“假定一个人在一群黑马中有一匹马，额部是粉白的，四只蹄子也是粉白的，腰间是深黑色的，你们以为这个人会不认识他的马吗？”圣门弟子说：“他当然认识啰！”使者穆罕默德说：“后代的教民，因常作沐浴，

面貌白亮，四肢洁净，我在仙池旁边等候着他们，那时人们象迷失的骆驼似的被天使阻拦着，不得到我的池畔，而我却喊着我的教民们说：‘喂！你们快到这里来啊！’”有人说：“你归主以后他们叛了教怎么好呢？”使者穆罕默德说：“叛教者真可恨啊！真该死啊！”（奈）[\[1\]](#)

〔七十一〕、撒丽耶的儿子义尔巴度的传述：他说：“一天晨礼拜以后，使者穆罕默德给我们讲了一次非常动人的话，使听众胆颤心惊，声泪俱下。有一个人说：‘安拉的使者啊！这好象是永别的赠言，那么请您指教我们吧！’使者穆罕默德说：‘我嘱告你们：要畏主守法，听话服从，纵令一个阿比西亚的黑奴作你们的领袖，你们也当服从。因为你们之中活着的人，将要看见多样的纷争，你们应该远避各种背道的异端，那种异端却是歧途。故你们谁发现异端，就当坚守我的道路和我继承人的道路，他们是大众的南针，是大众的楷模。你们应当用智齿咬紧圣道。’”（艾）

〔七十二〕、艾在拉菲尔的传述：使者穆罕默德说：“当我的命令或禁令达到你们的时候，我绝对不愿发现你们仍旧仰卧在床榻上，不屑地说：‘我们晓得：凡在安拉的经典里找不到的，我们绝不跟随它。’”（艾）

〔七十三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“犹太教徒分了七十一二派，基督教徒也分了七十一二派；我的教民分了七十三派，其中七十二派都是进火狱的，只有一派是进乐园的，这就是大众派。”（艾）

又一传述，“我给你们流传下两件法宝，你们只要掌握住这两件法宝，你们便永远走不了黑路；一，安拉的经典；二）、使者的遗教。”（马）[\[2\]](#)

〔七十四〕、艾利盖木的儿子宰德的传述：使者穆罕默德说：“我给你们遗留下两件法宝，它两个一个比一个重要，你们只要牢实地抓紧，你们便永不会在我去世后徘徊迷途：一）、是安拉的经典，它是统天彻地的锁链；二）、是我的后裔。此二者，至到把仙池献给我时为至永远不能分开，那么看你们怎样代替我承受这两件法宝了。”（铁）[\[3\]](#)

〔七十五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德告诉我说：“小孩子呀！如果你能从早到晚不存心诈骗任何人，那么你就工作去吧！”停了

一会儿，使者穆罕默德又说，“我的小朋友啊！干活而不骗人，便是我的道路呀！谁复兴我的道路，谁就是敬爱我的人：谁敬爱我谁就是进乐园跟我一块儿幸福的人。”（铁）

注释：

[1]在这段圣训里可以看出使者穆罕默德对后代的期望和重视，后代人利用旧有经典，而加以补充和发挥，当然应使使者穆罕默德的预言是后起之秀，后来者居上。使者穆罕默德说：“我的教民象雨一般，谁知先下的好呢？后下的好呢？”这话很有道理，好与不好，不是以时间的先后为标准，而是看对圣教，对穆斯林大众有贡献没有贡献而定的，所以我们不要迷古，自暴自弃因袭懒惰。有些人说：“我们不如古人，我们什么都不行。”给自己的落伍辩护，这都是使者穆罕默德极力反对的。

[2]使者穆罕默德在以上的三段圣训里给我们指示得很明白：只有践行《古兰经》、《圣训》，和群众打成一片，才不会迷路，否则便产生异端，分教派，走黑路。我们现代人正犯了这个错误，不注重《古兰经》、《圣训》，只注重法条和神话，不管对穆斯林大众有益处没有，只管个人闹教派，伊斯兰教所以不景气，这是一大原因。

做传教师自当学生起，就得出发点正确，认清自己是干什么的，为什么要念经。为谁念经？念什么经？怎样念经？这些问题都得搞清楚，还得有吃苦耐劳为大众服务的精神，总之要让自己象个穆罕默德。传教师不应有“吃香的，穿好的，走人前，坐上位”的享乐思想，光替个人打算，以教门为吃饭的工具，一点对自己不合适，就不行教门了，总之，不要让自己象个过寄生生活的僧侣。须知使者们的传教都是不要报酬甘愿尽义务的。（《古兰经》10：72、26：109、127、145）这样，大家就不会嫉妒，背谈，闹教派，而真心实意地宣扬《古兰经》、《圣训》了。

我们对《古兰经》和《圣训》应有正确的态度，从大处着眼，多在它的内容，含义、教训、价值各方面下功夫，少在某一个字或小节上吹毛求疵、钻牛角尖。多读新旧知识，去深入地认识《古兰经》、《圣训》，多体会它，践行它，运用它解决问题，不可光用神话的注解，去歪曲经典的面貌，降低它的价值。更不要有不正当的企图，或仅仅口头念念，或随便欣赏欣赏。本来《古兰经》、《圣训》的每一章节，都是

穆罕默德用来解决教事和俗事的实际问题的，使者穆罕默德教我们常念它的目的，是让我们反复阅读，念字知义，知义能行，掌握他的教训，解决今后两世的大小问题。再好的经书，光用口头念，念上千遍万遍，也不能解决芝麻大的问题。

[3]说：‘《古兰经》是统天彻地的锁链’，就是说《古兰经》无所不包，无时无地不可适用。所谓“无所不包”，并不是说世界上的一切现象都一点一滴一事不露地写在上面，这样恐怕把所有的纸都写成书，也记载不完，而且世界上也根本不可能有这样的书，就是有，人也没有寿限去读它。而是说《古兰经》的原则原理，是世界一切复杂事物的最大概括，是符合于各种个别事物的。而灵活的运用，在于人类去演绎。譬如科学的一切新发明，都可以归纳在一句经文里，用不着一件一件去细述：“安拉为你们创造骡、马、驴，供你们乘骑和装饰，更为你们创造你们所不知道的，』（《古兰经》16：8）这末一句，不但把现在的一切新发明包括进去了，甚而把将来的一切新发明，也都包罗无遗了。

所谓“无时无地不可适用”是说《古兰经》原理原则，是每个时代每个地方都能应用的，伊斯兰所讲的一般原则和规律是不变的，而其律例和法条是随时代的进步，和人民的需要而逐渐改革和提高的，废除旧的无用的创造新的有用的，以应时需，每一个时代都有新的事情，故宗教是进化的，是向前发展的（《古兰经》2：106）但这不是说《古兰经》是人云亦云，有意迁就任何时代。而是说《古兰经》有它自己的一定真理和独立性，它包括了各时各地，而不是一时一地，是时代的车轮符合了《古兰经》的总规律。

第八节 入世，实际，和办功的方法态度

[1]

〔七十六〕、圣妻阿依莎的传述：她跟前有一个女人，使者穆罕默德进来了就问道：“这是什么人呀？”她说：“她是突外特的女郎豪兰，她通宵达旦地作礼拜。”使者穆罕默德说：“住嘴吧！你们对于能胜任的事，应当持久下去，以主盟誓：你们只要不厌恶工作，安拉绝不厌恶慈悯你们。以安拉看来，最可加勉的事项，就是对于任何工作，行健不息，持之以恒。”④

〔七十七〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“啊！以安拉盟誓：我比你们任何人都更敬畏安拉，谨守纲纪，可是我封斋我也开斋；我礼拜，我也睡觉；我也结婚，履行人道，谁违背我的道路，谁便不是我的教徒。”③

〔七十八〕、阿穆尔的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德对我说：“我听说你通夜礼拜，整日封斋，这是真的吗？”我说：“是的。我确是这样办功的。”使者穆罕默德说：“如果你这样干下去，你的视觉必衰弱，体力必疲惫。须知：你对于自己有应尽的责任，对于眷属也有应尽的责任；所以你可以封斋，也可以开斋，也可以礼拜，也可以睡眠。”②

〔七十九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“宗教是简而易行的，它所责成人的，是任何人都能胜任的，故你们要作事正确，由浅入深，乐观自慰，应在黎明、下午和夜间的一部分拜主求助。”（布）

〔八十〕、阿依莎的传述：她说使者穆罕默德命令穆斯林所干的，都是他们能力范围内的。穆斯林大众说：“安拉的使者呀！我们真不能与尊驾相比，因为您前前后后的错误都被安拉一一免除了。”使者穆罕默德听见这话就生气了，甚至他的面庞上显出怒恼的痕迹来，最后使者穆罕默德说：“对安拉最敬畏最了解的是我，而不是你们啊！”（布）

〔八十一〕、有人请教阿依莎说：“使者穆罕默德特别在某些日子里加多善功吗？”阿依莎说：“不！使者穆罕默德的工作是细水长流的，

你们谁能够赶得上使者穆罕默德的恒劲呢？”③

〔八十二〕、有人请教使者穆罕默德说：“哪种事项是安拉最欣赏的？”使者穆罕默德说：“对于事项虽然进度慢，但能不间断地贯彻始终，这便是顶可嘉奖的。”③

注释：

[1]、使者穆罕默德在这一节里指出：伊斯兰教是天理人性兼顾的，不是让人出家来修行的。它教我们无论做任何事，首先要正确举意，然后一点一滴地去干，耐心、沉着、持久、有始有终，而不要了了草草，五分钟的热度，求速求成，投机取巧。所以，脱离人事在深山修功办道的‘筛海’、‘卧力’和不礼天命拜，专门礼附功拜的人，都不是使者穆罕默德所欢迎的，有些穆斯林敬仰那些人，正是由于不清楚使者穆罕默德的道路。

第二章 论举意与虔诚

[第一节 正确的志向和目的性的重要](#)

[第二节 计划性和工作效果的关系](#)

[第三节 真心为主和自私自利](#)

第一节 正确的志向和目的性的重要

安拉说：『你崇拜安拉，为安拉而纯诚奉教；啊！虔诚的教门只是属于安拉的。』（《古兰经》39：3）

安拉说：『他们奉到命令不是别的，只是崇拜安拉，为他虔奉正教。』（《古兰经》98：5）

〔一〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“一切事业，只以意念为转移，每一个人的成功和他的志趣有密切关系；谁投奔主圣，结果谁必蒙主圣的援救；谁倾向现世，要荣华，娶情妇，结果谁必能达到目的，如愿以偿。”^⑤[1]

〔二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德听安拉这样说过：“安拉制定了各种善事和罪恶，而把善和恶分别开来；谁立志作一件好事，而后虽没有实践，安拉必给他记录下十全十美的一件善功；倘若谁立志作一件好事，而后真履行了，安拉必给他记录下十倍、七百倍乃至无数倍的善功；谁立志犯一件罪，只要没有兑现，安拉必给他记录下全美的一件善功；谁立志犯罪，而后果真犯了，安拉仅给他记录下一件罪恶。”^④[2]

〔三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“有三个以色列人正在赶路，突然遭到大雨，他们跑到山洞里去避雨，刚进洞内，突然一块巨石，从山上滚下来，恰巧堵住洞口，把他们封蔽在里边，他们互相谈论着：‘从前你们作过纯粹为安拉的事项没有，现在让我们坦白吧！用作过的事项去哀祷安拉，安拉或许会给大家开辟一条道路。’”

“其中一个人道：‘主啊！我有一双老迈不堪的父母，还有一群幼小的儿女，我整日为他们奔跑生活。我从外边回家的时候，还给他们挤羊奶，挤了羊奶，先敬爹娘吃，然后给孩子们吃。有一天，，因事忙碌，到晚上才有空回家，到家一看父母都睡觉了。而我象往常一样挤羊奶，挤了羊奶，我站在父母的面前，小孩子围绕在我的膝前闹饥，这时候，我既怕惊醒二老，又怕小孩子们吃在二老前边，就这样我一直站到破晓。主啊！我这样的至孝完全为寻求你的喜悦，假如你谅解的话，请你给我们开一个罅隙，让我们重见天日！’于是安拉开了一个缝子，他们看见了天。”

“又一个说：‘主啊！我有一个堂妹，我热爱着她，已到最高阶段了。这正如一般男性恋爱情妇一般，我要求她性交，她坚决不从，后来，我赠她一百个金圆，我就跑去和她幽会，当我坐在她的脚前跃跃欲试的时候，她说：“安拉的奴仆呀！你要畏主守法啊！你不要非理地破坏我的贞操啊！我听见这话，马上站起来作罢了。主啊！我这样作，完全是为了求你的喜悦，倘若你谅解，请你给我们打开一个罅隙吧！’于是安拉又开了一个缝子。”

“第三个人说：‘主啊！我曾经以一斗稻子的工资顾了一个雇工，他的工作完了对我说：‘请你给我的工资，我就把他应得的工资如数给他，但他没有要，却扬长而去。我把他的一斗稻子种在田里，经久了集腋成裘，给他买了一些牛，还有牧牛的人，过了一个时期他来见我说：‘你要畏主守法！我说：‘去吧！那是你的牛和牧人，你都带回家去吧！他说：“你要畏主守法，不要拿我开玩笑呀！我说：‘我确实不是捉弄你的呀！你快带走吧！后来，他就带走了。主啊！我这样作全是为了求你的喜悦，如果你谅解，请把剩余的巨石给我们推开吧！’随即安拉都给他们推开了，于是他们都从山洞里走出，又踏上了行程。”②[3]

（四）、艾卜·胡莱勒的传述：他问：“主的使者呐！后世是哪种人是受你讲情而最幸福的呢？”使者穆罕默德说：“艾卜·胡莱勒啊！我想你以前的人还没有问过我这样的话，我看你是很关心这个问题的，我以为：后世里因我的搭救而最幸福的人，便是那口诵除安拉外，绝无应受崇拜的而其内心衷诚不偏者。”（布）[4]

注释：

[1]这段圣训有几种意思：①、人要有正当的志向，没有志向的人，办什么事也没结果。②、有举意，才算教门的功课，否则只算习惯上的事务，如坐在清真寺上，举意为主坐静，便是功课，否则只是随便休息。大净有举意便是功课，否则只是洗澡。其它一切可以类推。所以办任何教门的事都得预先有一定的意念，或用心举意，或用嘴举意，这样才有回赐。③、任何工作都得计划性强，目的性强，事前就考虑好工作的效果如何，有了正确的决策，才能有好的收获。有什么出发点，便产生什么行为。使者穆罕默德的这话是法则，是积极的，不是消极的，是要意念结合工作。并不是说一个人只要心事好，‘聂提’好，不工作也可

以，或者工作了而产生害人的恶效果也可以，这是和这段圣训的精神相反的。④、这段圣训是针对温姆·盖丝和她的爱人而说的，当时她的爱人从‘满克’逃到‘麦地纳’，走了十天的路，全是为了追她，结果他达到了恋爱的目的，但其恋爱不是从主圣出发，没有建筑在共同的事业上，故不受安拉的接受。⑤、沙菲尔教长说：‘知识分内学外学，这段圣训便占了全部知识的一半，所以先贤们都很看重这段圣训，把它当做进德修业的座右铭。

[2]这是奖励人干好，给人为善的好机会，并不是说光举意不工作，设法让人干好，不犯错误，是伊斯兰教的一大特点。

[3]这是说我们平素要有真心的工作，响应了安拉，凭工作的表现，到了紧急关头，祈求安拉，才能有求必应，才能“至诚所感，金石为开。”真使者有灵迹，真信士有默佑，真信士到了绝境的时候，总是有安拉给想的办法的，真是“山穷水尽疑无路，柳暗花明又一村”了。假如素日没有功绩，或有功绩而立志不正当，怎能求主保护呢？（《古兰经》2：186）同时，这段圣训里所说的三件事，是每个人终生所有的事，也是最应该办而最难办到的事，光拿给人工资的一事来说，已往的人不要说让应该给工人的工资生利增多，就是不剥削工作不该扣工资的人也是很难找到的。更不要说：‘坐怀不乱’正经的人了。拿孝顺父母的来说，这可是最容易办最当办的事吧！但是大家仍然在说：‘一个老的能养活十个小的，而十个小的不能养活一个老的。’

[4]这句话叫清净词，真心践行它，就没有一切迷信与异端，邪念与恶行，如水涤除人身之污垢一般，故它有使人进乐园的力量。

第二节 计划性和工作效果的关系

〔五〕、耶济德儿子买尔尼的传述：他说：“我的父亲耶济德拿出许多金币去施散，他把那些钱放到清真寺里一个人的跟前，后来，我去了，把他所存的钱取回，交给父亲，父亲生气地说，我不要你拿来的这些施散过的钱！我同父亲把这回事上诉给使者穆罕默德，使者穆罕默德判断说：‘耶济德啊！你所举意的必得酬报。买尔尼啊！你得到的归你所有。’”（布）

〔六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉不注意你们的外表与财势，而只注意你们的内心和行动。”（穆）[\[1\]](#)

〔七〕、侯奈夫的儿子赛海理的传述：使者穆罕默德说：“谁忠心耿耿地向安拉祈求烈士的荣衔，安拉必令他达到烈士的品位，那怕他卧床而死呢！”^④

另一传述：“谁专心诚意地祈祷安拉：愿为主道而战死，安拉必赏赐谁烈士的代价。”（铁）

〔八〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“不论是谁，只要决意通夜礼拜，后来，被倦睡所战败而未礼完，安拉也必给他记录下实际礼拜的代价，其睡觉就等于对他的施济。”（艾）

〔九〕、艾布·凯卜·安马力的传述：使者穆罕默德说：“以安拉盟誓：没有一个捐款抒难的人则已，没有一个吃亏而忍耐的人则已，只要有，安拉必使他们越发高贵。没有一个人打开乞讨的门径则已，只要有，安拉必给他打开贫穷的门径。现在我告诉你们几句药石之言，你们应当牢记在心里：今世是归四种人所有的：第一种人，蒙到安拉的眷顾，金玉满堂，学富五车，他能利用特长敬畏安拉，周济亲戚，而且了解自己对象安拉应尽的义务，这种人便是品位最高贵的。第二种人，蒙到安拉的眷顾，只是有学识，而没有财富，但他志虑忠纯地说，假如我有钱，我一定做个善士的工作；这种人虽然只有向善的理想，他与实干者的代价是相等的。第三种人蒙到安拉的眷顾，只有财富，没有学识，而他仗着金钱无知无识地蛮干起来，即不敬畏安拉，又不接济亲朋，更不懂得自己对安拉应尽的天职，这种人便是最低级的人。第四种人，安拉没有赐他金钱与学问，他却说，假如我发财了，我定要效尤某人为非作

歹，这种人只有恶念，但他与恶徒的罪过是一个半斤一个八两的。”（铁）[\[2\]](#)

注释：

[\[1\]](#)伊斯兰教讲求实际工作效率，反对任何形式主义，旧社会里的人，都是以金钱衣貌取人，好坏不分，是非不明，伊斯兰教人用思想行动去判断人的标尺，不分种族，不分穷富，这可以说是对旧社会落伍的思想意识的一大革命，《古兰经》也说：『以安拉看来，你们最优秀的人，便是最畏主守法的』（《古兰经》49：13）假如人类都能这样衡量人，那么任何偏见、歧视、仇恨、战祸都没有了。

[\[2\]](#)这是使者穆罕默德对世界人类的一个总概括，大致说来，世界人类对人生的看法，都出不了这四种类型。我们争取学习前两种，而戒除后两种。

第三节 真心为主和自私自利

安拉说：『谁希望和安拉相会，谁就应当干纯善的事项，为安拉服务，而不羸杂任何的邪念。』（《古兰经》19：110）

〔十〕、准度卜的传述：使者穆罕默德说：“谁沽名钓誉，安拉必让大众听见谁的污行。谁有英雄感，安拉必让大众看见谁的恶迹。”②[1]

〔十一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉说过：我是无需那些匹敌，谁干了一件工作，为我而又加入第二者，我必抛弃这个人及他的偶像。”（穆）

〔十二〕、又一传述，后世第一种被审判的人，便是为主道殉难的烈士，天使把他带出来，把他的恩惠显给他，他认识得很清楚，安拉说：“你为什么效命疆场呢？”他说：“我为你而战斗而杀身成仁啊！”主说：“你撒谎了，因为你奋勇杀敌，目的想落英雄的荣誉，那么你被人歌颂过了。”安拉说罢就命天使把他的脸冲地，扯着投进火狱去了。第二种人，是那孜孜向学、诲人不倦、诵习《古兰经》的，天使把他带出来，把他的恩惠显给他，他认识得很清楚，安拉说：“你为什么苦苦治学呢？”他说：“我为你而学习，而教授而诵习《古兰经》呀！”主说：“你撒谎了，因为你求学的动机只是为博得学者的美名，你诵习《古兰经》只是为让人说你是读经家，你的目的完全达到了。”安拉说罢，便命天使躁着他的脸，把他扔到火狱去。第三种人，是得到安拉的宏恩而财富样样俱全的人，天使把他带出来，把他的恩惠显给他，他认识得很清楚，安拉说：“你怎样处治财富了呢？”他说：“凡是你喜爱的道路，我都没放过，统统要施散。”安拉说：“你撒谎了，因为你出散的目的，只是想让人唤你为慈善家，人们确已称赞你了。”安拉说罢，命令天使躁着他的脸，把他投进火狱去！③[2]

〔十三〕、又一传述，“你们当求安拉保佑，免堕苦恼的陷井。”圣门弟子说：“安拉的使者呀！苦恼的陷井是什么呢？”使者穆罕默德说：“就是火狱里的一道火渠，火狱每天求安拉一百次摆脱他的炎威。”圣门弟子又说，“安拉的使者呀！什么人进这条火渠呢？”使者穆罕默德说：“那些爱夸功吹嘘的念经人进它。”（铁）[3]

〔十四〕、一个人说：“安拉的使者啊！有种人作了善功，而隐秘不宣，一旦人发觉他的善功，他因别人仿效他，而怡然自乐。你对这种人看法怎样？”使者穆罕默德说：“他可获得双份代价，掩藏着善功的代价，与表扬善功的代价。”（铁）

〔十五〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“将来到了无可怀疑的后世，安拉把人类集今起来，这时候，一个天使呐喊道：‘谁是那为安拉服务而骨子里含有为他人的成分者？那么就让他向安拉以外的人求工领赏吧！因为安拉是不需要任何配偶的啊！’”（铁）

注释：

[\[1\]](#)这话是很有道理的，因为有英雄感的人，目的只是为个人，吹嘘，钻营，不顾一切，尽力造成个人的英雄事实，这种人根本不顾群众，而且竭力压制群众，让所有的群众服役于他一个人，压力大，反压力也大，他个人看到的只是英雄事迹，而群众看到的都是害人的罪恶。如果一个人，把自己的全部力量表现在群众事业里，虽不大吹大擂，群众也会承认你是英雄，而赞扬你。由此可知，使者穆罕默德观察事物是多么精深，他的见解是多么正确了。

[\[2\]](#)伊斯兰主张严格的“虔诚性”，就是说无论做任何一件事，都要精神贯注，思想集中，不要胡思乱想，这山盼着那山高。同时，我们做任何事，都要目的正确，忠诚为安拉，安拉是真理正义和人类万物的象征，人人能如此认真工作，那么世界没有不进步的。我们做任何事，不要掺杂自私自利和任何不正确的企图，世界所以糟，所以坏，都是一个“我”字在作怪。伊斯兰认为安拉为人类为人民大众服务，便是真正的“人性”，它对于发展这种人性不遗余力。伊斯兰教人用一切方法和自己的私欲做斗争，实用严格的自我节制，自我批评，不给邪魔留一点破坏的余地。使者穆罕默德说：“我们从小战斗上回到大战斗上，小战斗是和敌人作战，大战斗是和自己私欲作战。”消灭强大的敌人容易，因为它是明显的，暂时的，许多人的共同行动，消灭自己的私欲却很困难，因为它是隐藏的，长久的，单人独干的。使者穆罕默德指示我们消灭私欲的办法就是不贪图‘顿雅’，意思是让我们不要为了满足自己的私欲和眼前的一时享受，而做出贪污、剥削、掠夺等等非法行为来。不是

让我们一脚踢开‘顿雅’作出世的打算。使者穆罕默德说：“今世是后世的农场。”就是教我们把‘顿雅’认识清楚，治理好，将来才有收获。前边这段圣训，也是对人类旧思想的一种革命。不论干什么工作的人，如果真能照这段圣训的精神去干，事情没有搞不好的。这是可以肯定的。

[3] 这般念经的人，有的为名，有的为利，有的为势，有的还别有所图，总之出不了一个“我”字的范围。他们钻营的方法，有的是嫉妒怀恨，有的是提倡教派，有的是背谈攻击，有的用其它法术，总之出不了一个“吹”字的范围。无论怎么讲，都不是“虔心敬意因为主”，希望真正念经的老人家们，多多体会使者穆罕默德的这段圣训。

第三章 论文化教育中学习

[第一节 知识的重要及学者的高贵](#)

[第二节 学者应有的态度和任务](#)

[第三节 笔记及其作用](#)

[第四节 教学的礼节和教学方法](#)

[第五节 学习的目的与文化的持久性](#)

第一节 知识的重要及学者的高贵

安拉说：『安拉的仆民中，只有一般知识分子敬畏他。』（《古兰经》35：28）

安拉说：『难道说有知识的人和无知识的人相等吗？』（《古兰经》39：9）

安拉说：『我给一般人打了许多比喻，只有知识分子理解它们。』（《古兰经》29：43）

〔一〕、穆阿维业的传述：使者穆罕默德说：“安拉给谁福利，便让谁理解宗教。我给大家盟誓：安拉是慈悯人的，我们教民永远是站在正教方面的，反对者不能加祸于他们，直至安拉的命令来临。”④[1]

〔二〕、艾布·态瓦基达·赖星的传述：使者穆罕默德正坐在清真寺里同大众讲道，突然来了三个人，两个人走到使者穆罕默德跟前立定了，这二人之中的一人看见人丛里有一个空子，随即坐下，另一个人坐在大众的后边，而第三个人却扭头走了。使者穆罕默德结束了演说就说：“啊！我现在把这三个人的情况告诉大家：甲、投奔安拉，结果安拉就给他安置一个位子；乙、知耻而不向前拥挤，结果安拉因其腼腆而善待他；丙、谬然而走，结果必遭安拉的唾弃。”④

〔三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁给信士解除现世的一件困难，安拉必替谁解除后世的一件困难：谁资助一个艰苦的人，安拉必在今后两世资助谁；谁掩护穆斯林，安拉必在今后两世掩护谁。安拉的扶助人，是以人类的能否扶助其同胞为转移。跋涉长途负笈游学的人，等于安拉引他踏上直达乐园的平坦大道了；只要有一些人聚集在安拉的圣庭，阅读《古兰经》，互相砥砺，安拉必给他们降下沉静，他们被慈惠所笼罩，被天使所环绕，安拉给左右的天使誉奖他们。凡是行为落伍的人，他的门楣并不能使他前进！”③[2]

〔四〕、艾布·代尔达的传述：他说：“我亲自听见使者穆罕默德说：‘谁踏上求学的大道，安拉已经使谁走上直达乐园的坦途了。天使们垂下神翼，欢迎莘莘学习的人。天上的天使，陆地的生物，甚至水中的鱼类，都替学者祝祷。学者比修士优越，犹如月亮较繁星光明一般。

学者是先知的继承人，先知们并无留下一个银圆和金圆，他们留下的只有学问。谁求得学问，谁已将取丰满的福份了。”（艾）

〔五〕、阿穆尔儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“必修的学问，共有三类：明确的《古兰经》，持久的圣训，和端正的继承学。除此而外的，都是副科。”（艾）[\[3\]](#)

〔六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“伪信士不能兼具两种美德：态度大方和深解教义。”（铁）

〔七〕、又一传述，“真理的言辞，是信士遗失的宝物。无论在何处发现它。信士都是最有权利撷拾它的。”（铁）[\[4\]](#)

〔八〕、又一传述，“求学的人，必蒙大赦，既往不咎。”（铁）

〔九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“据邪魔看来，一个宗教学者比一千个修士更可怕。”（铁）

〔十〕、艾布·艾马默·巴希理的传述：有人给使者穆罕默德提出了两种人，一是修士，一是学者，二者相较，谁最优秀？使者穆罕默德说：“学者超越修士，正如我超越你们的下级一般。真的，安拉、天使、天上的，地下的，甚至蚂蚁洞里的蚁群及水中的鱼类，都庆祝一般造福人群的教授。”（铁）

〔十一〕、艾布·赛尔德·胡德理的传述：使者穆罕默德说：“信士对于耳受的好学问，永没有一个厌足，至到乐园成为他的归宿而后已。”（艾）

〔十二〕、欧斯曼的传述：使者穆罕默德说：“后世只有三种人有资格给人说情：一般先知，其次是一般学者，再其次是一般烈士。”（伊）[\[5\]](#)

注释：

[\[1\]](#)伊斯兰是奖励求知与学术文化的，因为一来阿拉伯民族在伊斯兰以前文盲普遍，多愚昧无知，迷信落后，故伊斯兰特别提倡文化，使阿拉伯人变为一个学术发达的进步民族。二来伊斯兰教让人信仰宗教要理信，研究，证明、推理，反对父传子受式的盲目信仰，故伊斯兰奖励文化，使人人有一定的知识，这样大家才有真正的思想和信仰，工作和行为。所以有造诣的学者，在伊斯兰教里是很受人尊敬的，这些学者能够

坚守正教，保卫正教，抵抗外来的任何攻击。这段圣训里所谓的“安拉慈悯人”，是说安拉给人的天资不同，所好不同，技能不同，各有特长，供社会的各种需要，要什么人才有什么人才，人尽其用，所以这是莫大的慈悯。

[2]这告诉我们首先要求得有用的知识，然后把学习的结果和心得应用到工作里去，要靠积极的工作去生活，不要依赖祖先的遗产和虚荣，这才是有出息的人。同时能够帮助人，解决一切困难，让人类都生活得很象样。所谓“掩护穆斯林”，是积极的帮助他克服困难，克服缺点，改正错误，给他以物质和精神上的鼓励，使他成为一个有用而优秀的人。并不是消极的“护短”，遮盖缺点。反而不该，发展他的缺点和错误。总之，抱着安拉“普慈特赐”的精神，爱人，救人，让人人活的像个人。

[3]我们求知应该分出主要和次要，这样才“有的放矢”，所学才有所用。学习副科，都是为了充实主科。我国经堂学校，讲经无目的，拿来什么讲什么，而且不讲重要经典，不讲《古兰经》和《圣训》，就是讲，也是粗枝大叶地“过”一遍，既没有“明确”，当然也不能“耐久”，轻本重末，倒行逆施，圣教的不振，与这种教学态度很有关系。“继承学”在过去是重要的，因为继承是社会里一个大的问题。此句也可译为“符合《古兰经》、《圣训》的必要的知识。”就是说只要是我们的生活里不可缺少的正当知识，而且合乎《古兰经》、《圣训》的精神，都是应该学习。先贤一致主张：知识以工作为转移，事务是天命，学习那种知识也是天命，事务是圣行，学习那种知识也是圣行。总之，人一天离不了工作，故人一天也离不了学习，使者穆罕默德教我们“从摇篮学习到坟墓”就是这个道理。

[4]伊斯兰是真理的宗教，只要是真理，不管是谁说的，是在什么地方来的，我们都应当吸收它，运用它，不应有成见，自高自大，应对事不对人，使者穆罕默德说的“学问虽在中国，也当去学习”就是这种意思。

[5]关于学者和学问的贵重，泰布拉尼氏搜集了这两段圣训：①“求知知识是每个穆斯林的天职。把知识给于不适当的人，好似给猪戴上了金银珠宝。”②“学者是最优秀的人，教义是最高尚的知识。大众就是公决，大众的意见就是真理。《古兰经》和《圣训》里没有明提的问题，人们应以大众的意见为依归。相反大众者，便是被遗弃的。大众永远是

被襄助的。安拉说：『谁不顺着穆民大众的道路走，我将把谁所包揽的给予谁，让谁进火狱，那归宿真恶劣！』（《古兰经》4：115）这告诉我们教育人要因材施教，分教学对象，有学习某种知识的条件，才能胜任，不可勉强，而且没有远大志向和高尚人格的人，知识越大，作恶越多，所以教育人更得注意思想教育，光技术教育是不够的，后一段圣训，说明了伊斯兰教创制教律的四大根据：《古兰经》、《圣训》，决议，类比。

第二节 学者应有的态度和任务

安拉说：『从前，安拉和有经典的人们缔约：你们应当把知识公布给大众，不要隐藏知识。』（《古兰经》3：187）[\[1\]](#)

〔十三〕、艾卜·拜克尔赖特的传述：使者穆罕默德说：“在场的人，应该把圣训传给不在场的人，因为不在场者或许较传圣训的在场者更爱背记圣训呐！”^②

〔十四〕、阿穆尔的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“你们应当替我宣传，那怕是一段经文呐！你们可以向以色列人说教，那是毫无妨害的，谁有意识地给我捏造谣言，谁将来必坐火椅。”（布）

〔十五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“学者如遇人请教而藏奸不说，将来到了后世，安拉必给他戴上火笼头。”（铁）

〔十六〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“安拉用正道与知识派遣其我，譬喻宛如滂沱的甘霖，降注于大地，土壤肥沃的吸收了水分以后，便长出了各式各样的植物与庄稼。土壤硬瘠的，容留住雨水，安拉用之裨益人，供大家饮用、灌溉和耕耘。还有些是斜坡地，虽经雨水灌注，但它即不能储藏水分，又不能生长植物。这就是这两种人的比喻：一）、研讨宗教学，得到正道的好处，学究《古兰经》，而诲人不倦；二）、趾高气扬，不理学问，不接受安拉用以派遣我的正道。”^②

〔十七〕、赛尔德的儿子赛海理的传述：使者穆罕默德说：“阿力啊！以安拉盟誓：安拉借你的指导引领一个人遵循正道，比给你一群红毛骆驼要好得多。”^③

〔十八〕、伊本·迈斯欧德的传述：使者穆罕默德说：“只可对两种人羡慕：一种人，安拉把财富慈悯给他，而他把财富销费在正当事业里；一种人，安拉把学理慈悯给他，而他运用学理判断事情，同时把它传授给人。”^②[\[2\]](#)

〔十九〕、伊本·迈斯欧德的传述：使者穆罕默德说：“谁听我讲解教义，而随后照样传授给人，安拉必使谁光荣，因为许多间接听教的人，较直接听教的人记得还熟悉呐！”^②

另一传述：使者穆罕默德说：“听我的话牢记而传给人者，安拉必

使他光荣；因为往往传送宗教的人，还不如间接听教的人更懂宗教。许多载运教律书的人，不一定就是法学家。”③

〔二十〕、艾布·迈斯欧德的传述：一个走路的人去见使者穆罕默德说：“我出意外了，请你给我一个骑乘吧！”使者穆罕默德说：“你到某某人那里去罢。”他去了，那人给他一匹牲口骑。嗣后，使者穆罕默德说：“谁指引人干一件好事，谁便享受到与干好事者同样的酬报。”④

注释：

[1]这段《古兰经》虽是对犹太教徒说的，但穆斯林一样得遵守。因为先贤们一致主张：“原因单纯，律令普遍。”就是说：《古兰经》里有些经文，颁降的动机虽是针对某一人或某一部分人，但就践行那段经文来说，是每个人都应当遵守的，有的人把责任推到古人身上，想逍遥法外，是错误的。

[2]从这段圣训，可知新兴的对教门有帮助的事项，是很好的，并不是什么异端。圣训学家给“异端”下的定义是：“凡是相反圣行者叫异端，”可知异端不在于“新”不新，而在于反教不反教，有些害教门的古事仍是异端，有些利教门的新事仍不是异端。所以有些人不分青红皂白地说：“凡新生的都是要进火狱的异端。”是不对的。譬如《克俩目》一经，就是新生的事，你能说它的作者都进火狱吗？使者穆罕默德说：“凡是害人的就是受禁的。”这才是正确的。

第三节 笔记及其作用

〔二十一〕、艾布·朱罕凡的传述：艾布·朱罕凡对阿力说：“你们放的有经书吗？”他说：“没有，只有《古兰经》，与健全的人由《古兰经》发掘出来的思想，和这纸页里所写的。”艾布·朱罕凡说：“那纸页里写些什么呢？”阿力说：“血镞律，释放俘虏办法，及穆斯林绝不受反教者屠杀。”②[1]

〔二十二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德在克复麦加那年，在那篇长的讲演里说：“你们把我的话给艾布·沙海写下来吧！”②

艾卜·胡莱勒说：“圣门弟子中除过阿卜杜拉·本·阿穆尔一人外，谁也没有我记的圣训最多，因为他写下来啦，我没有写。”（布）

〔二十三〕、阿穆尔的儿子阿卜杜拉的传述：凡是我听见使者穆罕默德说过的，我都写下来以资背记，古莱氏人制止我说：“你听到的都写下来是不合适的。因为使者穆罕默德也是人，他的话有的是生气时候说的，有的是快乐时候说的。”后来，我就缀止了记录圣训的工作，我把这回事报告给使者穆罕默德，使者穆罕默德指着自己的嘴说：“你写吧！指我的生命在其掌握的主盟誓：它所吐出的，都是真理！”（艾）[2]

注释：

[1]先贤们一致主张：《古兰经》的内容，有表面的意义和内涵的意义。知识水平不大高的人，只能直观地了解它的表面意义。学识修养高深的人，可以凭其天赋和思想，了解它的内在意义，了解的深刻些、远些。一般《古兰经》注解家就是属于这一类型的人。但这是人人权利，只要人人学术修养够，都可以对《古兰经》有新的发现和见解。大贤欧麦尔·本·汉塔卜曾经召集一般圣门弟子，当时伊本·阿巴斯年纪最青，欧麦尔·本·汉塔卜征询大家对《古兰经》第110章有何体会，每个人都发表了自己的见解，最后问到伊本·阿巴斯，他说：“这章《古兰经》意味着使者穆罕默德逝世的期限快要到来。”欧麦尔·本·汉塔卜说：“我的体会正是这样的。”见仁见智人人对《古兰经》的主题应该有一种精彩看法才好。

[2]圣门弟子最初不敢写圣训，为的是慎重，怕写错了后世受罪刑。后来，为了记录和传流，大家不得不写下来，慎重是应当的，但不能“因噎废食。”编辑圣训的情形大致与此相同。

第四节 教学的礼节和教学方法

〔二四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说一句话的时候，必重复三次，以便大家了解他的话。每次到群众里去，他必给他们祝安三次。使者穆罕默德说：“你们要给人方便，不要给人困难；要给人报喜讯，不要给人恐怖。”②

〔二五〕、艾布·瓦义里的传述：阿卜杜拉^[1]每逢聚礼五给人讲道，一个人对他说：“艾布·阿布笃·赖罕曼啊！我很希望你每天给我们讲道。”他说：“大家须知，阻挠我每天给你们讲道的原因是，我怕惹你们厌倦，故我才间断地给你们说教，从前使者穆罕默德就是怕我们厌倦，这样停些时给我们一讲。”②^[2]

〔二六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“谁给我故意造谣，谁将来必座火椅子。”艾奈斯说：“因为这段话，我就不敢给你们说多的圣训了。”⁽⁴⁾

穆斯林的传述是这样的：“给我造谣不像给任何人造谣，所以谁故意给我造谣，准将来必座火椅子。”^[3]

〔二七〕、阿穆尔的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“安拉消灭知识，并非从人民之中褫夺知识，而是用学者的死亡去消灭知识。到了没有学者的时候，一般人便拥护愚人作领袖，愚人就无知无识地给人随便判决，结果掩耳盗铃，自误而误人。”②

〔二八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁冒然给人作裁判，其罪只有裁判人负责；谁给教胞指示一件事，他明知那件事不对，则他已经欺瞒教胞了。”^(艾)

〔二九〕、马力克的儿子奥夫的传述：使者穆罕默德说：“普通人没有资格给人讲道只有法官，或法官授权的人，或者有领袖欲的人。”^(艾) ^[4]

〔三零〕、艾布·赫伦·俄布地的传述：我们去拜访艾布·赛尔德，他说：“欢迎大家听使者穆罕默德的遗教，使者穆罕默德说：‘一般人都是跟随你们的，人们从四面八方来向你们学习宗教，当他们来的时候，你们要好好地劝告他们。’”^(铁)

注释：

[1]这段圣训里的阿卜杜拉，是伊本迈司欧德的大名，艾布·阿布笃·赖罕曼是他的别号。

[2]教学法对教学工作的影响很大，正确的教学法，能“事半功倍”，不正确的教学法，“费力而不讨好”。这段圣训，教我们对学生要多启发，多辅导，循循善诱，教的东西和学生的程度要适合，不能过高，也不能过低，过高使学生不易接受，过低使学生学着不感兴趣。对学生态度要和蔼。时时使学生有进步的感觉，快乐学习，对前途乐观。不要对学生苛苦，神圣不可侵犯。拿学问渊博吓唬学生，使学生学着无信心，对自己的前途担心害怕。我们用这段圣训，不管对待任何人，都是很正确的方法。

[3]故意捏造《圣训》或《古兰经》，在教律上，多数人判断为大罪，只有以非法的当做合法的，才断为叛教。少数人判断一律都是叛教行为。

[4]这句话不是说“有领袖欲的人”讲道理是合法的，而是就事实说：凡是相当领袖的人，都是要到处宣传，让人听他的话，拥护他做领袖。法官讲道是应该的，他劝人不做恶，比施刑罚强得多。

第五节 学习的目的与文化的持久性

〔三一、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁学习一门取安拉喜悦的学问的目的只在获得现世的享受，谁在后世便得不到乐园的真味。”(艾)

〔三二〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“谁因为安拉以外的目的学习知识，谁将来必座火椅子。”(铁)

〔三三〕、马里克的儿子克俄卜的传述：使者穆罕默德说：“谁为了同学者遨游，或者为了同轻佻分子竞赛，或者为了博取大众的推崇而学习知识，则安拉必令谁进火狱。”(伊)[\[1\]](#) 【遨游：áo yóu 1. 游乐；嬉游。2. 漫游；游历。3. 犹言奔走周旋。4. 畅游】

〔三四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁引导人走向正道，谁便能得到跟随者同样的代价，其代价毫不减少；谁诱惑人走向歧途。谁便遭到与跟随者同样的罪刑，其罪刑毫不减少。”(3)

〔三五〕、又一传述，“阿丹的子孙们临死的时候，其事功都荡然无存了。只有三件事例外：川流不息的施济，利益人的学问，和给先人作祈祷的良善的后辈。”

〔三六〕、又一传述，“信士死后永垂不朽的善功，便是传授知识，阐扬文化，留下优秀的子孙，遗下利人的著作，建造礼拜寺，修缮旅客的宿舍，浚通河流，仗义疏财。谁活着能作这些功绩，谁死后便能流芳百代，经久不替。”(伊) 【修缮：xiū shàn1. 修理, 修补。2. 整修, 翻新。】

〔三七〕、阿卜杜拉的儿子颌利里的传述：使者穆罕默德说：“谁在伊斯兰里兴起了一种优良的规矩，而后人加以遵行，谁就能得到遵行者的同样的酬报，其酬报毫不欠损。谁在伊斯兰里兴起了一种恶劣的制度，而后人加以冒犯，天使就给谁写下与冒犯者同样的罪恶，其罪恶毫不欠损。”(穆)

〔三八〕、奥夫·穆赞尼的传述：使者穆罕默德对赫力斯的儿子比俩理说：“你应该知道啊！”比俩理说：“安拉的使者啊！我应该知道什么呢？”使者穆罕默德说：“比俩理！你应该知道啊！”比俩理又说，“安拉

的使者啊！我应该知道什么呢？”使者穆罕默德说：“我死后，圣道将要泯灭，谁复兴我的道路，谁便能得到实行圣道者的代价，毫无减少。谁创造一种致人迷惘而使安拉的使者不满意的异端，谁便遭受与实行异端者同样的惩罚，毫不减少。”(铁)

注释：

[1]为了研究学问，追求真理，正当的讨论争辩，是应该的。为了表现自己，混淆是非，无理的抬杠，便是可耻的。使者穆罕默德说：“谁自称自己是学者，谁便是愚蠢的人。艾布·代达、艾布·吴马默和艾奈斯都说：我们正在为了一件教门的事争论不已，使者穆罕默德来了，非常生气地说：先民们就是为了这种纷争而灭亡的，所以穆罕默德的教民，应避免这种无谓的争论和纠纷。”以上两段圣训，为泰布拉尼氏所搜辑。

第二编 人品的功修

本编提纲

这一编，共有两章，主要是讲沐浴和拜功，附带讲到土净、月经、分娩等事。内容包括沐浴的意义、重要性、手段、场所、原因、成坏、种类、作法、规矩、礼节、故障、拜功的根源、发展、效用、时间、种类、性质、条件、成坏、仪式、天命、当然、圣行、相宜、嫌疑、祈祷、适中等事项。

读了这一编，对于这门重要的功课，便有了一个详细而正确的认识，便能解决有关大小净和礼拜的重要问题。

沐浴主要是以水洗身体，作礼拜一类的功修用，但也可以用土等物，也可以净污秽的衣物，住所，饮食等。注意个人卫生，环境卫生，社会卫生。总之有污秽的地方，需要健康的地方，就需要沐浴。礼拜主要是服从主命，履行功课，但一方面禁止我们犯许多罪，一方面使我们得到许多益处和美德，如强身，服从，认真，诚实，耐劳，守时，团结等，总之，有人的地方，需要道德，需要工作的地方，便需要拜功。

安拉为人类创造了世界，世界与个人有着密切的关系，故人人应好好作人，尽人的义务。要作人，必须有人品。所谓人品，便是好信仰，好身体好干办这三件事，人人具有这种高贵的品质，则世界必定进步繁荣。此经第一编培养人有好信仰，本编里的沐浴培养人有好身体，礼拜培训人有好干办。沐浴，礼拜成为每个人的日常习惯。生活方式，把每个人锻炼成外清内洁，德才兼备的完人。故沐浴礼拜是人品的功修。

[第四章 论沐浴与清洁卫生](#)

[第五章 五番拜及礼拜的各种律例](#)

第四章 论沐浴与清洁卫生

[第一节 清洁的高贵](#)

[第二节 水的规律](#)

[第三节 清除污秽的方法](#)

[第四节 大小便的规矩与净前后窍](#)

[第五节 小净与抹靴子](#)

[第六节 大净](#)

[第七节 月经、分娩及病血](#)

[第八节 土净](#)

第一节 清洁的高贵

安拉说：『清真寺内有许多人，爱好清洁，安拉是喜欢清洁之人的。』（《古兰经》9：108）[\[1\]](#)

〔一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我的教徒，到后世里，被请出来，面庞发光，四肢洁白，显出小净的痕迹；你们谁有能力使自己的光亮经久不息，那么让他干下去吧！”^④

〔二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我给你们指示一件事，安拉因它而清除你们的错误，提高你们的品级，这可以吗？”圣门弟子们说：“怎么不可以呢？”使者穆罕默德说：“在艰苦的时候作好小净，走远路去寺礼拜，拜后等候礼拜这就是防线。”^③[\[2\]](#)

〔三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“信士作小净，洗了脸的时候，凡是用眼看过的错误，都随着水离开脸而去了；洗了手的时候，凡是手摸过的错误，都随着水离开手而去了；洗了脚的时候，凡是脚走过的错误，都随着水离开脚而去了；最后他成为一罪不染的纯洁的人了。”（穆）

〔四〕、艾卜·胡莱勒的传述：我听见我的朋友使者穆罕默德说：“信士作小净，水到哪里，那里就有装饰。”（穆）

〔五〕、艾布·马里克·爱士阿力的传述：使者穆罕默德说：“外清内洁，是信德的一半；赞颂安拉，能充满天秤；赞主清净，与感赞安拉，能充塞于宇宙之间；拜功是光明的，施舍是明证，忍耐是灿烂的，《古兰经》是利你或害你的口实；每一个人自早晨起来，便是出卖自身的；不是解救自己，便是陷害自己。”^③[\[3\]](#)

〔六〕、欧斯曼的传述：使者穆罕默德说：“谁作小净，而作的非常完美，谁的整个身体甚而指甲之下都没有一点错误了。”（穆）

〔七〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“你们作小净，务要作周到。小净完结的时候念：‘我作证除安拉外，绝无应受崇拜的，独一无二；我又作证穆罕默德是安拉的仆人和使者。’你们只要有人这样办，安拉必给他开开八座乐园的大门，让他自由地进入。”^⑤[\[4\]](#)

另一传述：多了这么一句，“主啊！你使我成为忏悔的人，你使我成个清洁的人。”（铁）

〔八〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“谁清洁而又作小净，安拉必给他写下十种善功。”（艾）

注释：

[1] 礼拜是件大事，只有内外纯洁的人才能完此重任。礼拜前的沐浴就是锻炼人成为内外纯洁的准备工作，同时沐浴也养成我们爱卫生的好习惯，伊斯兰规定的大小净，包括各方面，无微不至，每个穆斯林从生到死整天生活在清洁卫生之中，这对于个人和大众的健康很有帮助。现代一般讲究些的人。才知道洗澡的好处，到了晚上说道：“一天啦，不洗一洗脚，多脏呀！不舒服呀！”一般乡下的又两三个月还不洗一次澡，而伊斯兰教在一千年前对沐浴就有了详细的规定，而且大众非践行不可，这说明了伊斯兰的进步，也可以说是伊斯兰教对世界人类的一大贡献。

[2] 做了这些事，就能抵抗住和战败了邪魔、私欲、细菌、罪恶的侵害，跟防线能挡住敌人的进攻一般。

[3] “外清”，是人人注意的清洁，大家的身体、衣服、住处都很干净、个人卫生、环境卫生，大众卫生做得都很好。“内洁”，是人人的信仰端正，没有邪念、没有妄行、大家都循规蹈矩，生活得很有意义。这就是伊斯兰教所讲的信仰之一。“出卖自身”，是说有的人用善功换取乐园，有些人用罪行换取火狱，前者是救自己，后者是害了自己。

[4] 使者穆罕默德不论沐浴、礼拜、吃饭、睡觉、每办一件事，必念‘啞啊’，是‘啞啊’就离不了安拉，这是使者穆罕默德伟大作风中的一大特征，表示他一时一刻不忘安拉，事事不离自己终生事业的中心思想，办任何事，都以安拉为出发点，看作的是否合理，是否对大家有益处。像使者穆罕默德这种周密的思想 and 实践精神是一般人望尘莫及的，是值得我们学习的。

第二节 水的规律

安拉说：『安拉从天空给你们降下雨水，以便安拉用水使你们洁净。』（《古兰经》8：11）

〔九〕、艾卜·胡莱勒的传述：一个人请教使者穆罕默德说：“安拉的使者啊！我们渡咸水海，我们带的甜水为数很少，我们一旦用甜水作小净，我们渴的时候就无什么可饮，那么，我们可以用海水作小净吗？”使者穆罕默德说：“可以，海水是洁净的，海里的死物是合法的。”③[1]

〔十〕、艾布·赛尔德·胡德理的传述：我听见有人对使者穆罕默德说：“人们给你担布达阿的井水，这个井内掉的有死狗肉，有月经布，有人的大粪啊！”使者穆罕默德说：“这井的水是净的，任何的东西都不能染污它。”③

艾布·达伍德的传述：我曾经把我的大衣伸在布达阿的井上，我用大衣估计它，后来，我量它，宽有六尺。我听赛义德的儿子古特白说，他曾问过看守布达阿井的人，井有多深；看井的人说：“水多时不过腰间深，水少时不过膝盖深。”我问过这井的园丁，井的建筑和原样有无变更，他说：“没有。”（艾）[2]

〔十一〕、伊本·欧麦尔的传述：有人请教使者穆罕默德说：“有种水在旷野里，飞禽走兽不断接触它，它可作小净用吗？”使者穆罕默德说：“水有两缸的时候，就不会被染脏。”③[3]

〔十二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德吩咐拿容水的器具，有人给他送来一个大口的碗，里边有少量的水，使者穆罕默德把手插进碗去，我只见水从使者穆罕默德的手指间涌流出来，我估计用此水作小净者，约有七十个人到八十人之多。②[4]

〔十三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们不要便溺在不流动的死水里，而后去作沐浴。”⑤

〔十四〕、阿依莎的传述：她说：“我和使者穆罕默德都是没大净的，我们用一个器具在一块洗大净，那器具便叫做铜淋罐。”⑤[5]

〔十五〕、伊本·阿巴斯的传述：在使者穆罕默德时代，男女都用

一个池塘作小净，我们用手从池塘里撩着洗。③

〔十六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德的一位妻室在浴盆里作大净，使者穆罕默德去想用它作沐浴，那位圣妻说：“主的使者呀！我是坏大净的啊！”使者穆罕默德说：“这水并无变成污秽的。”③

〔十七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们谁无大净的时候，不要在死水里作大净。”“艾卜·胡莱勒啊！那他该怎么办呢？”艾卜·胡莱勒说，“他可以用手撩着洗。”（穆）

〔十八〕、克俄布的女儿凯卜舍的传述：她说我的公公艾布·盖塔代进来了，我给他灌水作小净，一只猫走来了，想喝那水，于是他歪倒器皿让猫喝水，猫喝罢了，他看见我在凝视他，他说：“侄女啊！你觉着奇怪吗？”我说：“是的。”他说：“使者穆罕默德曾经说过：‘猫不是脏东西，猫是属于来往不离你们的家畜一类。’”③[6]

〔十九〕、札比尔的传述：有人请问使者穆罕默德说：“我们可以不可以用驴子喝剩下来的水作小净呢？”使者穆罕默德说：“可以，凡是野兽喝剩下的水都可以用。”（沙）

札比尔的传述：使者穆罕默德来探望我，我正害病，不省人事，使者穆罕默德作罢小净，把小净用的水倾倒在我身上一点，后来，我清醒了，说：“主的使者呀！我只有姐妹，那么我的家业由谁继承呢？”于是安拉颁降了继承法的经文。②[7]

注释：

[1]根据这段圣训，海里的动物都可以吃的，海里虽死的动物只要没有发臭也是可以吃的。《古兰经》（5：99）和这段圣训的说法相同。大教长艾布·哈尼法比较限的严格，有很多水生动物不能食用。总之，能吃与否，全以利害和需要而定，使者穆罕默德说水生动物能吃，是指的对人有利无害的动物而言。艾布·哈尼法说有些水生动物不能用，是指的对人有害无益的动物而言。我们要灵活地看问题，不要死板地看问题。

[2]‘布达阿井’，在‘麦地纳’白尼萨阿代家中。艾布·达伍德是一个圣训集编者，他说的“六尺”，每尺等于从肘到指尖那般长。这是说使者穆罕默德时代，水泉缺少，故水可将就使用。

[3]每缸水约当巴格达磅二百五十磅。

[4]据说这是使者穆罕默德的奇迹之一。其实，是说在缺水无水的时候，少微用点水就成，甚而不用水以土代净也成。

[5]那种铜淋罐，可容纳十六磅的水。

[6]侄女做儿媳，是伊斯兰教许可的。

[7]即（《古兰经》4:176）。大意是：一个男子死了，没有儿子，只有一个姐妹，她可以继承他的遗产的一半，如果一个女子死了，没有儿子，只有弟兄，他可以全部继承她的遗产。如有两个姊妹，她两个可继承三分之二。兄弟姊妹多时，每一个男子都可得到两个女子的应继份。

第三节 清除污秽的方法

〔二十〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德见到一个女佣人赠送给圣妻美姆奈的一只羊死了，他说：“你怎么不利用它的皮子呢？”大家说：“那是自死的啊？”使者穆罕默德说：“所禁止的只是吃自死物的肉。”^⑤

伊本·阿巴斯的传述：他说：“我亲自听见使者穆罕默德说：‘任何生皮子，一熟就净了。’”^④

〔二十一〕、伊本·幄俄莱·赛伯邑义的传述：我问伊本·阿巴斯说：“我们在默阿利布时，一个拜火教徒给我们拿来一个皮袋，内边有水，还带脂油，不知道那皮袋干净不干净？”伊本·阿巴斯说：“你喝吧！”我说：“你这样主张，有根据吗？”他说：“我听使者穆罕默德说过：‘脏皮经过一熟，就成净皮了。’”（穆）[\[1\]](#)

〔二十二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“如果狗舐了你们谁的器具的时候，他就当把里边的东西倒出来，然后刷洗它七遍。”

另一传述：你们应当用土擦一遍。^⑤[\[2\]](#)

〔二十三〕、艾斯玛的传述：一个女人去见使者穆罕默德说：“我们有人衣服上染污了月经的血，这怎么办呢？”使者穆罕默德说：“先用手揉搓，再用水锤拧，再好好地洗洗，然后就可穿它礼拜了。”^⑤[\[3\]](#)

〔二十四〕、艾卜·胡莱勒的传述：一个乡下佬站起来，溺在清真寺上，大家都呵叱他，使者穆罕默德对群众说：“你们不要管他，他小便了以后，你们用一桶水把他的溺刷洗一下好了。你们的使命，只是给人方便，不能给人困难。”^⑤[\[4\]](#)

〔二十五〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德经过两座坟，他说：“这两个亡人确实正在受刑，他两个受罪的原因是很严重的，甲是个不慎重小便的人，乙是个挑拨离间的人。”使者穆罕默德说罢，拿根湿树枝，一劈两半，每一个坟上插进一根。圣门弟子都说：“主的使者呀，你怎么作这事呢？”他说：“希望树枝不干，他两个的罪能减轻。”^⑤

〔二十六〕、米哈赛尼的女儿温姆·盖斯的传述：她抱着一个不会吃饭的小孩子去见使者穆罕默德，使者穆罕默德教小孩坐在自己的怀里，不久小孩潮湿了使者穆罕默德的衣服，他喊人拿水来，他只把衣服用水揉搓了一下，并没有洗。⑤

〔二十七〕、圣妻阿依莎的传述：她说：“有人给使者穆罕默德抱来一个吃奶的童子，童子溺在使者穆罕默德的怀里，他叫人拿水来，把水倒上洗污秽。”（穆）

〔二十八〕、赫利斯的女儿鲁巴卜的传述：使者穆罕默德怀抱着候赛尼，突然他溺在使者穆罕默德身上，鲁巴卜说：“请你换一换衣服，把你的裤子给我，我把它洗一下呐！”使者穆罕默德说：“女孩子的溺必须洗，男孩子的溺，一搓就行了。”（艾）[\[5\]](#)

〔二十九〕、艾布·赛木罕的传述：使者穆罕默德说：“女婴的溺得洗，童子的溺用水一刷就行。”（艾）

〔三十〕、阿力的传述：他说：“女孩子的溺须洗，不会吃饭的男孩的溺一搓就净了。”（艾）

〔三十一〕、阿力的传述：他说：“我是一个多精溢的人，因为我妻子是使者穆罕默德的女儿，所以我问他觉着难为情，后来，我吩咐艾司幄德的儿子米戈达代去请教使者穆罕默德，他说：“只应该洗生殖器，作小净就行了。”⑤

〔三十二〕、赛海理·本·候奈夫的传述：他说，我患了极严重的溺白症，我就常常作大净，后来，关于这个问题，我询问使者穆罕默德，他说：“你患此病，只作小净就行了。”我说：“主的使者啊！我的衣服染污了白液怎么办呢？”他说：“你用一捧水，看衣服上哪里染污，把它一揉搓就可以了。”（艾）

〔三十三〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德到厕所去大便，他叫我给他送去三块小石头，我只找着两块，找不着第三块，我拿了一个驴粪蛋，我给他送去了，他只拿了两块石头，而扔掉了驴粪，他说：“驴粪蛋是脏东西。”③

〔三十四〕、圣妻阿依莎的传述：我洗使者穆罕默德衣服上的精液，洗罢还没有干，他便穿上去礼拜了。⑤

圣妻阿依莎的传述：我手把使者穆罕默德衣服上的精液干搓了一下，我见他穿上那件衣服就去礼拜了。④[6]

〔三十五〕、圣妻美姆奈的传述：有人关于老鼠落在香油里的问题，请教使者穆罕默德，他说：“你们扔掉老鼠及其周围的油，可以吃余下的油。”④

〔三十六〕、另一传述：使者穆罕默德说：“老鼠死在油里，倘若油是固体的，你们只扔掉老鼠及其附近的油，倘若油是液体的，你们就不可再用它了。”④

〔三十七〕、艾卜·胡莱勒的传述：一个女人去问圣妻温姆·赛莱梅说：“我的衣服长得拖着地，我走在肮脏的地方，衣服染污了怎么办呢？”温姆·赛莱梅说：“使者穆罕默德说，脏地方以后的净地方，能清除衣服的污秽。”③

阿布笃·艾石海利族里的一个女人说：“安拉的使者啊！我们到清真寺去，经过一条又臭又脏的路，一旦遇到雨天，我们怎么办呢？”使者穆罕默德问：“难道除了那条路再无别的比较洁净的路可去吗？”那女人说：“怎么没有呢？”使者穆罕默德说：“脏的遇着净的，就变净了。”（艾）

又一传述，“你们谁的鞋子踩住了脏物，土就能使它洁净。”（艾）

〔三十八〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“你们谁走进寺来，就当观察自己，谁看见自己的鞋上有污秽，就当把它擦净，然后着鞋礼拜。”（艾）[7]

注释：

[1]使者穆罕默德的话，是笼统的，毫无限制。一般法学家说：‘人皮和猪皮除外。人皮根本无法用，也没人用，至于熟过的猪皮原则上说是用着使得的，不过经学家们即然都决议不用它，而且习惯上，穆斯林大众都憎恶用它，而且有别的皮子可用，并不得非用猪皮不可，所以我们还是以不用它为高强，只有到了迫不得已的时候才用它，所以现在大可不必穿猪皮鞋，玩猪皮球，及猪皮做的其它东西。’

[2]沙菲尔和艾罕默德主张狗的全身都是重污秽。马力克主张狗全身都不是重污秽，有确实的证明狗的某处是污秽时，才承认某处是污秽，

艾布·哈尼法主张，只是狗的唾液是重污秽，全身则不是。现代医学证明，狗身上特别是唾液里有许多病菌。由此可知，使者穆罕默德的话是很有道理的，他是多么关心信士的健康啊！

[3] 艾斯玛系大贤艾卜·拜克尔的女儿。

[4] 另一传述：使者穆罕默德把乡下佬叫到一旁，说：“清真寺是纪念主，礼拜，念《古兰经》的圣地，应保持洁净，不可弄脏，所以在清真寺上洒溺是不合适的呀！”由这件事，可以知道使者穆罕默德对待人的态度和方法，处处是教育人，而不脱离群众。

[5] 鲁巴卜是使者穆罕默德的佣人，候赛尼是使者穆罕默德的外孙。据说：‘麦地纳’人有种风俗，把小孩送给使者穆罕默德，让使者穆罕默德用枣子喂他们并给他们祝福。据说，男孩子的溺淡，故不洗，女孩子的溺浓，故洗。

[6] 法学家主张：精液本质上是洁净的，因为走的溺道不净，故以洗为佳。

[7] 阿拉伯多沙漠，沙上松软干净，所以干净的鞋子和拖地的长衣，也可以穿着礼拜。假说弄上尿溺一类重污秽的东西，也是不能穿着礼拜的。

第四节 大小便的规矩与净前后窍

〔三十九〕、舒俄白的儿子穆义勒的传述：使者穆罕默德每次大解时，总是走的远远的。③

使者穆罕默德要出恭的时候，便到没人瞧见他的旷野。（艾）

〔四十〕、颌俄发尔的儿子阿卜杜拉的传述：一天，使者穆罕默德教我骑在他的牲口后边，他给我秘密地说一段圣训，我没有把他告诉任何人，使者穆罕默德大便时，最爱用的档子，便是土冢或者枣园的围墙。

〔四十一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德每当到厕所去时，必要脱下手章。使者穆罕默德每当到厕所去时，必念：“主啊！我求你保佑，莫让我遭受卑鄙的男女的扰害。”⑤[1]

〔四十二〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“你们谁进茅厕时，在精灵的眼睛和人类的羞体之间的掩护，便是念：‘以安拉的名义。’”（铁）

〔四十三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德大解时，不提高衣服，而挨近地面。（艾）

〔四十四〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“不要两个人同去一个厕所，露着羞体，互相谈天：因为安拉厌恶这样作。”（艾）

〔四十五〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德正在小便，一个人经过他，给他道祝安词，他没有回答他。⑤

〔四十六〕、艾布·安尤卜·安索力的传述：使者穆罕默德说：“你们谁进厕所大便的时候，不要朝向天房，也不要背向天房。你们朝东朝西，可以自便。”⑤

〔四十七〕、伊本·欧麦尔的传述：他说：“我因为一点事，爬到圣妻哈福赛的房子，我看见使者穆罕默德背向天房，面向叙利亚，在那里大便。”

另一传述：使者穆罕默德蹲在两个坯上大便。⑤[2]

〔四十八〕、侯则法的传述：使者穆罕默德到一些人的垃圾坑前，

站着小便，然后他教人拿水，我给他送去水，他就作小净。⑤[3]

〔四十九〕、艾布·盖塔代的传述：使者穆罕默德说：“你们小便时，不要用右手拿生殖器，不要用右手洗前后窍，不要吹器皿。”⑤

〔五十〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们防备两种可诅咒的事项。”圣门弟子说：“都是什么呢？主的使者啊！”使者穆罕默德说：“就是大便在人行道上和大众歇凉的地方。”（穆）

〔五十一〕、颌伯利的儿子穆阿兹的传述：使者穆罕默德说：“你们避开三种遭人诅咒的勾当；大便在水道中，路中和乘凉处。”（艾）

〔五十二〕、赛尔吉司的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德禁止溺在地窖里。大家问盖塔代说：“人们憎恶溺在地窖的道理何在？”他说：“据称地洞是精灵的住所。”（奈）[4]

使者穆罕默德说：“你们谁想小便时，就应该选择适当的小便地点。”

〔五十三〕、卢革盖的女儿伍迈美的传述：使者穆罕默德的床底下，放着一个枣木盆，他夜间小便在盆里。（艾）

〔五十四〕、圣妻阿依莎的传述：使者穆罕默德从厕所出来时便念：“主啊！请你恕饶。”③

〔五十五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德去大解，我和童仆带一皮袋水，一根棍棒，使者穆罕默德拿水净大小便。⑤

〔五十六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德出去大便，我跟着他去，他不左右顾盼，我离他很近，他说：“你去给我找几块石头，我用它净下，你不可拿骨头和粪蛋。”一会儿我用衣服角拖着石头，放到他的旁边，我离远了，他大解完毕了，就用石头擦除污处。（布）

〔五十七〕、赛理曼的传述：有人对赛理曼说：“你们的使者把万事万物乃至出恭的礼节都教授给你们了吗？”赛理曼说：“对啦！使者穆罕默德禁止我们面对朝向大小便，禁止我们用右手净下，禁止我们用少于三块石头净下，又禁止我们用动物粪与骨头净下。”④

另一传述：“你们不要用粪蛋和骨头净下，因为这些东西是你们精灵界教胞们的食粮。”（铁）[5]

〔五十八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁作小净，

谁应当洗鼻孔；谁用石头净下，谁应当用单数。”④

〔五十九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁点眼药，要点单数，这样作为最好，否则也无妨害；谁用石头净下，要用单数，这样作为最好，否则也无妨害；谁吃了饭，从牙缝里剔出来的残食，应当吐出去，用舌头鼓动出来的应当咽下去，这样作为最好，否则无妨害；谁去大便，就当遮掩住，如果只有一堆沙丘，就当背向沙丘而大便，因为恶魔常常玩弄人类的座位，这样作更好，否则也无妨害。”（艾）[\[6\]](#)

注释：

[\[1\]](#)使者穆罕默德的印章上刻着“穆罕默德是安拉的使者。”为了尊重安拉的尊名，所以到不洁净的地方去，便去下手章。

[\[2\]](#)这段圣训是说有必要时迫不得已时，也可以背向天房解手。

[\[3\]](#)使者穆罕默德教蹲下小便，是怕溺溅在身上，假如站着小便也能达到这个目的，或有其它事故，非得站着溺不可，这时候都可以站着溺。使者穆罕默德站着往垃圾坑里溺，因为坑深，溺点回溅不到身上。

[\[4\]](#)其实是因为地窟里往往有动物，而且有毒蛇一类的害物，所以溺在里边是不合适的。

[\[5\]](#)因为骨头光滑，擦不下粪便；粪蛋太脏，用着无益。所以使者穆罕默德根据大家的传说，禁止大家用这两种东西。

[\[6\]](#)大便时不用档子，别人瞧见不太雅观，同时遇着大风，容易弄身上污秽，所以使者穆罕默德教用档子。

第五节 小净与抹靴子

（一）、坏小净的原因

安拉说：『……或者谁从厕所里出来，或者你们抚摩了妻室……』（《古兰经》4：43）

〔六十〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“坏小净者所作的拜功，得不到安拉的接受，必迫他做小净而后已。”④

〔六十一〕、一个哈达拉毛特人问道：“艾卜·胡莱勒呀，什么事坏小净呢？”艾卜·胡莱勒说：“后窍下气，无论有声与否，都坏小净。”（布）

〔六十二〕、另一传述：“没有沐浴的拜功，不蒙接受，施舍由于欺诈而来的金钱也不蒙接受。”

〔六十三〕、特米密的儿子阿巴德的传述：阿巴德听他的叔父说：“有向使者穆罕默德告发一个人，他猜度那人拜内有坏小净的嫌疑。”使者穆罕默德说：“他不要走开，以直听利声音或发觉气味。”^[1]

另一传述：“你们谁觉着肚内动荡，心中怀疑，究竟出来东西没有，那么，他不要离开清真寺，以直他听见声音，或者嗅见气味。”⑤

〔六十四〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“两眼醒，能管住肛门，睡着者应当小净。”（艾）

〔六十五〕、艾奈斯的传述：圣门弟子们睡觉了，醒以后去礼拜，而没作小净。③

〔六十六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“侧卧着睡的人，就当小净，因为人一侧卧，百骨百节都松软了。”②

〔六十七〕、赛夫旺的女儿布司莱的传述：使者穆罕默德说：“谁摸弄自己的生殖器，谁必须重新小净，才能去礼拜。”③

〔六十八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们谁用手直接接触自己的生殖器，手与生殖器之间无一点东西隔开，那么他就应当重作小净。”（沙）

〔六十九〕、阿力的儿子特里格的传述：我们去见使者穆罕默德，

不久来了一个人，好象是一个游牧人，他说：“主的使者啊！一个人在作了小净以后摸弄自己的阳物，关于这个问题，你意见如何？”使者穆罕默德说：“生殖器象别的肢体一样，只是身体的一部分罢了。”③[2]

〔七十〕、圣妻阿依莎的传述：她说：“使者穆罕默德和他的一个妻室接了吻，然后去礼拜，并没作小净。”欧尔幄对她说：“那位圣妻不是别的，正是你吧！”阿依莎听罢就笑了。②

〔七十一〕、艾布·戴尔达的传述：使者穆罕默德呕吐了就重新作小净。后来，我在大马士革的清真寺内遇见了扫巴尼，我给他提到这回事，他说：“不错，我给使者穆罕默德灌的作小净水。”③

〔七十二〕、白拉义的传述：有人关于吃驼肉是否坏小净一事请教使者穆罕默德，他说：“吃驼肉应当作小净。”有人又关于吃羊肉的问题请教使者穆罕默德，他说：“吃羊肉不应作小净。”③

〔七十三〕、撒比特的儿子戴达的传述：使者穆罕默德说：“吃一切烤熟的食物，都得作小净。”④

〔七十四〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德吃罢羊腿就去礼拜，并无作小净。③

〔七十五〕、札比尔的传述：使者穆罕默德有两个命令，最后一个便是：“吃煮熟的东西不作小净。”（艾）[3]

（二）、小净的礼节和圣行

〔七十六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们谁睡醒的时候，应先把手洗三次再把手插入器皿，因为你们谁也不知道夜间手放在何处。”⑤

〔七十七〕、又一传述，“没小净者，没拜功。不记念主名者，没小净。”（艾）[4]

〔七十八〕、又一传述，“假如不是我怕我的教民嫌麻烦，我必命令他们：作一次小净，刷一次牙。”（马）

〔七十九〕、圣妻阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“牙刷是净口的工具，是取安拉喜悦的因机。”（布）

〔八十〕、阿依莎说：“使者穆罕默德刷了牙，把牙刷递给我，我把它洗了一下，就用它刷我的牙，然后我又洗了一下，把它还给使者穆

罕默德了。”（艾）

〔八十一〕、使者穆罕默德又说，“古礼共有十件：剪短唇髭，全蓄胡须，刷牙，洗鼻孔，剪指甲，洗指缝，拔腋毛，剃阴毛，净下。”穆素阿卜说，“我忘记了第十条，大约一准是漱口吧！”⑤

〔八十二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德用一升约有七磅重的水作大净，用一磅半的水作小净。⑤[5]

〔八十三〕、又一传述，“使者穆罕默德用容纳两磅水的器皿作小净，用一升水作大净。”（艾）

罕伯利的儿子爱罕默德说：“一升等于五磅又三分之一。”

〔八十四〕、穆安凡里的儿子阿卜杜拉的传述：阿卜杜拉听他的儿子念：“主啊！我将来进乐园的时候，希望你把乐园右边的那座白宫给予我。”阿卜杜拉说：“可爱的孩子呀！你向安拉祈祷乐园，你求安拉保佑免进火狱，因为我听使者穆罕默德说过：‘伊斯兰教民族里将出现一种人：过于洁净，非分祈求。’”（艾）

〔八十五〕、赫克木的传述：赫克木的父亲说：“使者穆罕默德先小便，后小净，然后用水洗他的生殖器。”③

〔八十六〕、克俄卜的儿子吴班耶的传述：使者穆罕默德说：“有一个恶魔，名字叫做‘卧里汉’，他专门破坏小净，所以你们应当谨防水魔。”（铁）

〔八十七〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德有一块手巾，作了小净，用手巾擦水。（铁）

（三）、小净作法及其限期

安拉说：『信教的人们啊！你们礼拜的时候，得先洗脸，洗手到肘，抹头，洗脚至两踝骨。』（《古兰经》5：6）[6]

〔八十八〕、侯木拉乃的传述：侯木拉乃是欧斯曼的仆人，他说：“欧斯曼要水作小净，他先洗手三次，其次漱口，馓鼻各三次，其次洗脸三次，其次洗右手至肘三次，其次洗左手至肘三次，其次抹头，其次洗右脚至两踝骨三次，其次洗左脚至两踝骨三次。他洗罢说：‘我见使者穆罕默德就是这样作小净，谁照我的作法作小净，然后站起来，礼两拜，心无二用，安拉必饶恕谁以往的罪行。’”⑤

〔八十九〕、另一传述：他用三捧水漱口、馓鼻、抹头三次。

另一传述：他抹头，用手往前抹，往后抹。即是：先抹到头部的前端，然后抹到脑后，再往回抹，一直还原。⑤

〔九十〕、载尔达的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德做小净，每窍只洗两遍。③

〔九十一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德作小净，每窍只洗一次。③

〔九十二〕、一个乡下人来见使者穆罕默德，问他怎样作小净？他让乡下人看他作小净，他每窍洗三遍，他说：“就这样作小净，谁超越这些次数谁确已越礼了，过为了，不义了。”③[7]

〔九十三〕、另一传述：谁添添去去，不照样作，谁已作罪了，冤枉了。③

〔九十四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德每逢作小净，便拿一捧水，使水渗入下颌，细洗胡须。他说：“我的主，就这样地命令我。”（艾）

〔九十五〕、另一传述：如果你作小净，就当搜洗手指缝与脚趾缝。（铁）

穆司讨力地的传述：我见使者穆罕默德作小净时，必用小手指搜索他的脚趾。（铁）

〔九十六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德抹头，和两耳的内外。（铁）

〔九十七〕、穆义勒的传述：使者穆罕默德作小净时，便抹他的前额，缠头，和靴子。④[8]

〔九十八〕、艾卜·胡莱勒的传述：艾卜·胡莱勒看见一群人在沐浴室作小净，他说：“你们把小净洗到家，我听见使者穆罕默德说：“可叹啊！那些洗不到脚跟的人们，将受众刑。”

另一传述：“火狱的火壕，归于忘洗脚后筋的人们。”⑤

〔九十九〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：一个人作小净，他的脚上有指甲大的一块没有洗到，使者穆罕默德让他看，然后就说：“你再洗

吧！要把小净作完善。”那人又重新洗了一次去礼拜了。（穆）

〔一百、又一传述，“你全美小净，你搜寻指缝，你用力舐鼻。你封斋时，则不要用力舐鼻。”（艾）

〔一百零一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德原来每番拜作一次小净。艾奈斯对圣门弟子们说：“你们怎么作呢？”他们说：“使者穆罕默德说，小净只要没有坏，也够供我们任何人礼拜用了。”⑤

〔一百零二〕、苏赖曼的传述：苏赖曼听他的父亲普勒德说：“使者穆罕默德克复‘满克’那天用一个小净，礼了几番拜功，而且一次小净里又抹了靴子。欧麦尔·本·汉塔卜说：‘他今天作的事是过去未曾作过的啊！’使者穆罕默德说：‘欧麦尔·本·汉塔卜呀！我这样作，是有意识的啊！’”④[9]

(四)抹靴子

〔一百零三〕、舒俄白的儿子穆义勒的传述：使者穆罕默德去大解，穆义勒跟着他，掂一桶水，使者穆罕默德大解完毕，穆义勒给他倒水，他作小净而抹靴替洗脚。⑤

使者穆罕默德抹两个靴子，穆义勒说：“安拉的使者呀！你忘了洗脚吧！”使者穆罕默德说：“不对，是你忘了这个抹靴子的条例了，那是安拉的命令。”（艾）[10]

〔一百零四〕、普勒德的传述：阿比西尼亚国王赠送使者穆罕默德一对纯黑色的靴子，使者穆罕默德把皮靴穿上，作小净时抹皮靴代替洗脚。③

〔一百零五〕、穆义勒的传述：我同使者穆罕默德一次外出，我有心脱他的皮靴，他说：“丢开！我洗了脚才穿上的皮靴。”于是他抹了皮靴。③

〔一百零六〕、又一传述，“使者穆罕默德是摸的皮靴的背子。②

穆义勒听阿力说：“假如宗教能用思想，那么，抹靴子的底要比抹它的面最合理。我曾经见使者穆罕默德就是抹靴的背子。”（铁）[11]

〔一百零七〕、使者穆罕默德作小净，抹毡袜和鞋。[12]抹毡袜者有阿力、伊本·迈司欧代、白拉义、艾布·吴马默、赛俄代的儿子赛海理等。（艾）

主张抹毡袜可以的有：苏福扬·扫力、伊本·穆巴来克、沙菲尔、艾罕默德、伊司哈盖，他们都说：“毡袜只要坚硬，虽不是鞋也可以抹。”（铁）[\[13\]](#)

〔一百零八〕、哈尼的儿子舒莱赫的传述：关于抹皮靴的事，我询问阿依莎，她说：“你应该去问艾布·托里布的儿子阿力，因为他同使者穆罕默德出门旅行过。”我去问阿力，阿力说：“使者穆罕默德规定抹皮靴的期限是：‘旅行者三天三夜，家居者一天一夜。’”（穆）

〔一百零九〕、撒比特的儿子虎则默的传述：使者穆罕默德说：“出外的人，抹靴子能经三天三夜，家居的人能经一天一夜。”（艾）

〔一百一十〕、安萨林的儿子索木旺的传述：使者穆罕默德命令我们：出门时抹靴子，三天不脱，虽大便，小便、睡觉，都不要紧，只有坏大净时不行。（奈）

注释：

[\[1\]](#)坏小净的主要条件，是大小便，因为它对个人太不清洁。放屁和拜内大笑，失掉对安拉的敬意，影响礼拜秩序，妨害大家的清洁。熟睡容易下气或者露溺。因此都得作小净。这段圣训，指出有些人怀疑成性，洗十壶八壶水，老是觉着前后窍有气味不净，这种浪费水的作风是不对的。还有些人入拜时犹疑不决，抬十次八次手还举不好意思，这种毛病也是不对的。俗话说：‘定信的穆民，当怀疑的怀疑，不当怀疑的也怀疑，便是不良现象。’

[\[2\]](#)哈奈飞派为了给人容易，故根据这段圣训，主张谁摸生殖器不坏小净。其它派别，为了小心，根据前两段圣训，主张坏小净，其实都对。因为①、游牧人衣服少，不易避免不挨小便，故不坏；一般人衣服多，容易避免，故坏。性欲旺盛的年轻人，玩弄小便坏小净。②、性欲衰弱的老年人虽摸小便，也不坏小净。

[\[3\]](#)骆驼肉太肥，吃罢嘴内膻气很大，手上染上油腻，故洗个小净较好，以免别的人憎恶。火烤的食物也是如此。羊肉和煮熟的食物，没有这种现象，故可以不洗。

[\[4\]](#)使者穆罕默德教我们每办一件事，开始先念“泰斯密”，即“奉普慈特

慈的安拉的尊名。”这很有道理：①我们是以安拉的名义办事的，不是从个人利益出发的。②我们作事，不骄傲自足，自己能力有限，必须求主帮助。③我们办任何事，都是本着“普慈”“特慈”的精神去为大众服务的。所以使者穆罕默德说：“凡是有价值的事情，不本着安拉的尊名开始，那件事便是无结果的。”

[5]这段《古兰经》指出了小净的四件天命：洗手，洗脸，抹头，洗脚，关于抹头，四派主张不同，马利克派和罕伯利派主张全抹，哈奈飞派主张抹四分之一，沙菲尔派主张稍微抹一点就成。总之，都遵了《古兰经》明文“抹头”的原则，都有道理，都正确。

[6]这几段圣训指出洗小净的次数，最多不得超过三次，最少不得少于一次，无因无故，应洗三次，不得减少，有了事故，洗一次。如水少，赶拜，拜时急促等。有些人洗十遍八遍，这便违犯了法定次数，浪费了水，伤害自己。应该把这几段圣训联系起来看和遵守，不可片面地只遵一段。大家闹派别的原因，就是各遵一段，各走极端，如果合起来看，各派的主张都是有道理的。

[7]这是说有病或怕冷的人，可以不抹头。抹抹缠巾和前额即成。

[8]使者穆罕默德这样作，并不是自相矛盾，而是他立意让教民容易行教门。时间充足，水也很多，每番拜洗一次，当然高强。工作忙碌，缺乏用水，当然一个小净，可做几番拜功。关键在于有无小净，只要小净坚固，礼三两番是可以的，每番一洗不过高强而已。

[9]沐浴用水的标准是不多不少，洗的干净。禁止的是浪费水，而不是一定得用多少，或者用得过多。

[10]抹靴子的道理，是代替洗脚，节俭水和时间，避免寒冷或其它事故，这是使者穆罕默德给大家行教门的宽方便之一。根据圣行和圣门弟子们一致的主张，都断使得。不过有少数学者说：‘《古兰经》

（5：6）教人洗脚的明文颁降后，抹靴就被停止了。而大多数的学者反对这种说法，因为据各大圣训集都有这样的记载：圣门弟子颌利里做小净时，抹两靴，代替洗脚，有人对颌氏说：‘你怎么这样做呢？’颌氏说：‘没有理由不让我这样办，因为我亲眼看见过使者穆罕默德就是这样办的。’有人又说，“那是在《古兰经》五章第六节洗脚的经文下降以前的事呀！”颌氏说：‘我在这段《古兰经》下降以后才奉了伊斯兰

教。”由此可知，使者穆罕默德在那段《古兰经》下降以后，仍然抹靴子，并无被停止。其实，并无冲突，平时应洗脚，有缘故时而以抹靴代洗。

[11]阿力那样说，是因为靴底着地，易染污秽，故应该洗之，洗面则不然。不过使者穆罕默德教抹靴面的原因是，抹靴只是为的代替洗脚，不是为的净靴子，把靴底洗了，与脚仍然无关系。而最完善的办法则是，靴子的上下都抹，因为据铁密济氏收集的圣训，说使者穆罕默德曾经抹靴面和靴底，代替洗脚。

[12]此两处的“鞋”实为“靴。”

第六节 大净

(一)、坏大净的事项

安拉说：『你们下精时，当特别洁净。』（《古兰经》5：6）

安拉说：『坏大净的人只能在礼拜内一经过，必待洗大净而后
可。』（《古兰经》4：43）

（一一一）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁站在女人的四肢之间，而和她交媾，虽无射精，也当大净。”④

（一一二）、又说，“阴茎和阴户互相触摩，也当大净。”④

（一一三）、圣妻阿依莎的传述：一个人来问使者穆罕默德：“夫妇性交，而没射精，他两个应当作大净吗？”阿依莎在那里坐着，使者穆罕默德说：“我和她就那样作过，后来，我们都作了大净。”（穆）

（一一四）、阿依莎说：“阳物一进阴户，就当作大净，我同使者穆罕默德就这样玩过，后来，我们都作了大净。”（铁）

克俄布的儿子吴班耶的传述：穆斯林的判决案便是：“夫妇性交，射精才洗大净，否则不净，这是在伊斯兰的初期使者穆罕默德给大家的一种宽大方便的办法，后来，使者穆罕默德命令：“夫妇性交，虽没射精，也得大净。”②

（一一五）、温姆·赛莱梅的传述：温姆·素赖慕去见使者穆罕默德说：“主的使者呀！安拉不耻笑真理，一旦妇女夜梦遗精的时候，也应该洗大净吗？”使者穆罕默德说：“是的。妇女看见精液时，就当作大净。”温姆·赛莱梅插嘴说：“主的使者呀！女人也会梦里遗精吗？”使者穆罕默德说：“你的经验太贫乏了，女人没有精液，儿子怎么和母亲形貌相似呢？”③[1]

（一一六）、又说，“男人的精液重而白，女人的精液轻而黄；男女的精液谁先射出，将来所生的孩子就像谁。”（穆）

（一一七）、又说，“女人的精液先于男人而射出，那么孩子必象其舅父；男人的精液先于女人而射出，那么孩子必象其伯叔。”（穆）

（一一八）、又说，“夫妇交媾时，男人的精液胜过女人，藉安拉

的允许，将来必生男孩，女人的精液胜过男人，藉安拉的口唤，将来必生女孩。”（穆）

〔一一九〕、圣妻阿依莎的传述：有人请教使者穆罕默德：“一个男人醒后只见精液的湿迹，而记不起梦遗，那么这男人作大净吗？”使者穆罕默德说：“他需要作大净。”那人问：“一个男人只记得梦遗，而没见精液的湿迹，这男人作大净吗？”使者穆罕默德说：“他不需要作大净。”温姆·素赖慕说：“女人醒后看见精液的湿迹，也应该作大净吗？”使者穆罕默德说：“好啦！女人和男人一律平等。”②

〔一二零〕、又说，“使者穆罕默德因四件事而洗大净：射精，聚礼日，扎痧子，洗亡人。（艾）[2]

〔一二一〕、阿绥木的儿子盖斯的传述：盖斯皈依伊斯兰教以后，使者穆罕默德命令他用水与皂角洗大净。③

注释：

[1]科学已经证明：男性有精巢，精巢产生精虫，精虫的大小不一，头大，尾长，能运动，精液里主要成份，就是精虫，除此而外还有其他分泌物，女性有卵巢，卵巢有两个，在子宫左右，产生卵子和内分泌物。男女性交时，男子的精虫由输精管射出，女子的卵子由输卵管射出，精卵交配，而成胎儿。不仅人类是这样，一切动物，甚而植物都有这种情形，现代科学又证明了遗传对生物的作用。由此可知，使者穆罕默德说女性也有精液，小儿像大人，这是完全正确的。这段圣训里的那个问道的女人温姆·素赖慕，系马力克的儿子艾奈斯的女儿。

[2]遗精做大净是天命，聚礼日做大净是圣行，扎痧子做大净是相宜，洗亡人和入教时做大净大众断当然，少数人断为相宜。

（二）、大净的规矩与浴塘的条例

〔一二二〕、艾布·托里布的女儿温姆·哈尼的传述：她说：“在解放‘满克’那年，我去看使者穆罕默德，那时他正作大净，法图梅用东西遮挡着他，他说：“这女人是谁？”我说：“我是温姆·哈尼。”④

〔一二三〕、圣妻美姆奈的传述：我给使者穆罕默德放下水，用东西挡住他洗大净。（穆）

〔一二四〕、圣妻阿依莎的传述：我和使者穆罕默德用一个浴器在一块作大净。⑤

另一传述：我们用一个名叫“法尔戈”的浴盆作大净。我们的手往来在盆里，我们是因为性交而作大净。⑤

〔一二五〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“男人不要看男人的羞体，女人不要看女人的羞体。”③

〔一二六〕、哈克木的儿子白赫兹的传述：白氏由其祖父传来，他说：“主的使者啊！我们的羞体很多，有的能遮掩住，有的遮掩不住啊！”使者穆罕默德说：“你应该保护你的羞体，对于你的妻室与手下的婢女则例外。”他说：“主的使者啊！如果许多人生活在一起怎么办呢？”使者穆罕默德说：“你尽自己的能力遮掩羞体，最好是不让任何人瞧见它。”他说：“倘若我们一人独居怎么办呢？”使者穆罕默德说：“对安拉比对一般人还应该害羞。”③

〔一二七〕、吉尔海代的传述：吉氏是一个住棚屋的穷人，他说：“使者穆罕默德坐在我们前面，我的大腿是露着的。使者穆罕默德说：“你不知道大腿是羞体吗？”③

〔一二八〕、耶阿俩的传述：使者穆罕默德看见一个人，在空地方没穿裤子而作大净，他就上到讲演台上，赞主祝圣已毕，说道：“安拉是知耻的，是掩护人的，故他喜欢人知耻和遮羞，所以你们谁作大净，谁就当用东西遮掩住。”（艾）

〔一二九〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德本来禁止进浴塘，后来，他宽大了，教男人穿着裤子进浴塘。（艾）

〔一三〇〕、使者穆罕默德说：“只要有一种妇女把自己的衣服脱放在别人房子里，那她已摧毁了他与安拉所缔结的守廉耻的约言了。”（铁）

〔一三一〕、阿卜杜拉·本·阿穆尔的传述：使者穆罕默德说：“不久你们要征服外国地方，外国有一种房子叫做浴池，男人们穿着裤子才能进去洗澡，女人根本不能进去洗澡，只有害病或者分娩期满的女人才可以进去。”（伊）

（三）、大净作法及坏大净者应止的事项

〔一三二〕、美姆奈的传述：我给使者穆罕默德准备好作大净用的水，他就洗两手，洗了两三遍，之后，把水倒在左手上，洗阳物的周围，之后又用水洗手，再漱口、馓鼻，洗脸，洗手，洗头三次，再把水淋于全身，最后离开原位，再洗两脚。我把一块布给他，他没有要，他只管用手搓身上的水。⑤[1]

〔一三三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德因为性交作大净时，由洗手开始，再用右手往左手上倒水，再洗小便，作小净，再拿水使手指深入头发根，以直他认为作完美的时候，再往头上捧三捧水，再把水流到周身，最后洗两脚。⑤

〔一三四〕、温姆·赛莱梅的传述：我说：“主的使者啊！我的头发辩得很结实，作大净时我是否可以把它解开呢？”使者穆罕默德说：“不要解，只可往头上倒三捧水。然后遍洗全身，这样你才能成一个洁净的人。”⑤

〔一三五〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德喜爱从右边开始，他沐浴时，梳头时，脱鞋时，都是这样的。”⑤

〔一三六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“在每一根毛发之下，都有污秽，故你们当洗毛发，当清洁皮肤。”（铁）[2]

另一传述：“谁作大净，有一根污秽的毫毛没有洗到，那么，谁便在火狱里受若干的罪行。”阿力说，“因此，我和我的头为敌。”阿力连说三次。同时阿力的头发向来就是剪得很短的。（艾）

〔一三七〕、伊本·欧麦尔的传述：拜功原来是五十番，性交的大净是洗七遍，衣服染溺也是洗七遍，使者穆罕默德经常向安拉祈祷减少；最后拜功为五番，大净只洗一遍，衣服也只洗一遍。（艾）

〔一三八〕、艾卜·胡莱勒的传述：有一次在赴‘麦地纳’的一条路上，使者穆罕默德遇见我，那时我是无大净的，我就设法后退，我去作了大净，然后来了，使者穆罕默德就问：“艾卜·胡莱勒！你到哪里去了呀？”我说：“我憎恶我不洁净地和你坐在一起。”使者穆罕默德说：“安拉多高洁呀！穆斯林并不是肮脏的啊！”⑤

〔一三九〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德每次坏了大净以后，如果想吃东西或者睡眠的时候，他便作小净，象礼拜的小净一样。⑤

有人询问阿依莎：“使者穆罕默德在坏大净期间怎么办呢！他是睡起来洗大净呢？或是洗了大净才去睡呢？”她说：“这两种办法，使者穆罕默德都行过，有时他洗罢大净睡觉，有时他洗了小净睡觉。”请教的人说：“赞颂安拉，给万事万物造以方便！”④

〔一四零〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德在一夜之内和他的各位妻室都相聚了，那时他有九个妻室，他只用一个大净。⑤

〔一四一〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“你们谁和自己的妻室交媾，如果重复性交，得在两次性交之间洗一个小净。”④

〔一四二〕、艾布·拉菲尔的传述：一天使者穆罕默德和自己的一切妻室都性交了，他在这个跟前洗个大净，再到那个跟前洗个大净。艾布·拉菲尔说：“主的使者啊！你怎么不作一个大净呢？”使者穆罕默德说：“这是最洁净，最舒服，最卫生的。”②

〔一四三〕、阿力的传述：使者穆罕默德教我们时时刻刻诵读《古兰经》，只有无大净除外。③

注释：

[1]前边讲小净的时候，说使者穆罕默德用脚布手巾，而在这里使者穆罕默德却不要它，使者穆罕默德不要的原因，大概是美姆奈送来的手巾不大干净，并非使者穆罕默德绝对不用，所以前后还是一致的，并无矛盾。

[2]根据这段圣训，做大净时，发辫必须解开，而前一段圣训，不让解开，这似乎有些矛盾，其实不然，因为后一段是原则，教人做大净，一定加意洁净，发辫需要解开的人，一定得解开。前一段是针对个别现象，就是说，假如有的人解着有困难，或没有需要，就可以不解开。如有些头发谢顶的人，不解水也能走到，何必非解开不可呢？要点在水是否能走到，而不是解不解的问题。有的教律学家主张：坏大净时，如果发辫是解着的，洗时也得解开。否则不解。理由是头发解着时脏，辫着时不脏。这种理由，似嫌勉强，所以我们遵圣训好了。

第七节 月经、分娩及病血

(一)、怎样和行经的妇女相处 [1]

〔一四四〕、艾奈斯的传述：犹太人遇着犹太女人行经的时候，他们就不和她们同桌吃饭，同屋居住。圣们弟子们关于这回事请教使者穆罕默德，于是安拉颁降这段经文：“关于月经，他们请教你，你说：‘月经是污秽。你们应当离开月经期间的妇女，不可和她们性交，以直她们洁净。到她们洁净的时候，你们要从安拉命令你们的部位同她们性交。』（《古兰经》2：222）使者穆罕默德说：“你们同行经的妇女，只要不性交，一切事都能办。”这消息传到犹太人那里，他们都说：‘穆罕默德说这样的话是什么意思呢？我们的风俗习惯，有许多他就不奉行，他不过是和我们闹冲突而已。’后来，胡得尔的儿子吴赛代和比士力的儿子按巴德去见使者穆罕默德说：“主的使者啊！犹太人说了如此这般的话，那么我们可以不和行经的女人同处吗？”使者穆罕默德的脸色变了，我们猜想着使者穆罕默德一定是生气了，他两个便走开了。一会儿有人给使者穆罕默德赠一些羊奶，使者穆罕默德打发人把他两个追回来，给他两个煮奶喝，这时，他两个才知道使者穆罕默德并没有发怒。⑤

〔一四五〕、圣妻阿依莎的传述：我和使者穆罕默德都坏大净时，同用一个水器作大净。我正在月经的时候，使者穆罕默德叫我穿上裤子，他和我玩乐。使者穆罕默德正坐静的时候，正当我的月经起潮，他探出头来，我给他洗头。⑤

〔一四六〕、圣妻美姆奈的传述：圣妻们月经期间，使者穆罕默德触摩她们的上身。③

〔一四七〕、圣妻美姆奈的传述：“我月经时，使者穆罕默德和我一块睡，我和他之间有一件衣服隔离着。”②

〔一四八〕、圣妻阿依莎的传述：我正当月经旺盛的时候，夜间我和使者穆罕默德在一个睡衣里睡觉。倘若睡衣染上了一点月经的污秽，他只洗染秽的地方，不洗别处，之后他用睡衣去礼拜。（艾）

〔一四九〕、圣妻阿依莎的传述：她说：“使者穆罕默德对我

说：“你把清真寺上的拜垫给我拿来。”我说：“我正行经期间的啊！”使者穆罕默德说：“你的手上并无月经。”后来，我就给他拿来。④

〔一五零〕、温姆·俄屯叶的传述：温氏曾经拥护过使者穆罕默德，她说：“我们在月经洁净以后所见的灰色和黄色分泌物，我们认为它什么也不算。”③

(二)、和行经妇女性交的罚条

〔一五一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“谁同月经的妻室性交，谁可以散一个金钱；或者半个金钱。”③

另一传述：使者穆罕默德说：“谁在妻室的经血初来的时候性交，谁当散一个金钱；谁在妻室的经血快断绝的时候性交，谁当散半个金钱。”（铁）

〔一五二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁和行经的女人性交，或者和女人的后窍性交，或者信巫祝的话，则谁已经隐昧降给穆罕默德的律例了。”（铁）

注释：

[1]“月经”是从外阴部排泄出来的含有多量粘液的血液，其来源是子宫粘膜充血，变成肿胀柔软，血管遂破而出血。热带地方的女子十岁左右，即有月经，温带地方的女子，十四岁上下即有月经。一般到五十岁即没有月经了。月经是受孕的预备阶段。如果能守好月经的规矩，月经净后，适当的性交，必能有良好的子嗣，假如不顾一切，在月经期间性交，其害处是很大的，有些妇女们的不能生育，经脉不调，种种妇女的杂病，大都与月经时性交有关系，所以使者穆罕默德教人注意身体和下一代，遵守月经的礼节，是很有道理的。一般爱迷信的人，以为月经性交和鸡式性交好，所以使者穆罕默德把这几件事，列在一起，教人注意其害处。

(三)、清除月经和生育的期限

〔一五三〕、圣妻阿依莎的传述：艾斯玛问使者穆罕默德：“怎样作月经后的大净？”使者穆罕默德说：“她拿水与皂角去好好洗，把水倒在头上，用力揉搓，以直头部都洗到，再倒水，再拿一块带麝香的棉

花，用它好好去洗吧！”爱氏说：“怎样用棉花去洗呢？”使者穆罕默德说：“真奇怪呀！用棉花洗不懂吗？”阿依莎说：“棉花能寻找血的残迹。”

另一传述：使者穆罕默德说：“你拿住带麝香的棉花去洗吧！”她连问三次，使者穆罕默德答复三次，使者穆罕默德觉得不好意思，扭过脸去。阿依莎说：“是的。辅士的妇女，才是妇女，害羞并不能阻止她们研究宗教。”^⑤

（一个女人派人给阿依莎送来一个盆子，里边有带黄血的月经布，阿依莎说：“你们不要着急，必须看见石灰般的白色才好。”阿依莎这话乃指月经完全洁净而言。（布）

（一五四）、穆俄则的传述：我问阿依莎：“月经的人是怎么回事呢？她还补斋，而不还补拜？”她说：“难道你是罕卢林野地方的人吗？”我说：“我并不是那地方的人，但是我愿请教这件事。”她说：“我们的月经来了，使者穆罕默德就命令我们还补斋，并无命令我们还补拜。”^⑤[\[1\]](#)

（一五五）、温姆·赛莱梅的传述：使者穆罕默德时代，一般产妇坐四十日，我用脂粉擦脸上的污斑。（铁）

（一位圣妻在生产期间停止办功四十天，使者穆罕默德并没有命令她还补分娩期内所撇的拜功。（艾）

（一五六）、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“行经的女人和无大净的人，根本不能读《古兰经》。”（铁）

（一五七）、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“你们把这些住房和清真寺隔开，因为我不许可行经的人和坏大净的人停留在清真寺里。”（艾）

注释：

[\[1\]](#)罕卢林野是在库法城附近的一个地方。海瓦利吉派在那里开第一次会议，该派主张月经的人，应该还补拜功。阿依莎说穆俄则是那地方的人，就是说她也如此主张的意思。补斋不补拜的原因，大概是因为礼拜的机会很多，每天每时都有，而封斋每年只有一个月。同时因月经撇的拜功太多，若要还补，人太劳累，补不胜补，妨害一般工作。还补

斋，则没有这种现象。而且拜功劝善戒恶，在于个人修养优良，斋戒教训人帮助世界上饥寒交迫的人们，救人比救自己还重要。

（四）、病血和月经的不同点及患病血的人可办的事项

〔一五八〕、阿依莎的传述：艾布·候白石的女儿法图梅请教使者穆罕默德说：“我月经了，经血总是不净，我可否停止拜功呢？”使者穆罕默德说：“不可停止拜功，因为那是筋管的血，并非月经的血，不过你估量你行经的天数停止拜功，然后去作大净，礼拜。”⑤

另一传述：月经来潮，你停止礼拜；月经退潮，你洗血痕而礼拜。

⑤

另一传述：你每一番拜作一次小净，必须月经过去而后已。（铁）

另一传述：每月你惯于月经的日子，现在虽未来潮，你得估计那几日，停止拜功，那几日过去之后，你当用一块布塞住阴户去礼拜。

（艾）

〔一五九〕、艾布·候白石的女儿法图梅的传述：我说：“主的使者啊！我有病血了。”使者穆罕默德说：“月经的血是黑红色的，人人皆知，你看见这种血就可停止礼拜。如果是别种颜色，你就可洗小净，作礼拜，它只是筋管里的血。”（艾）

〔一六零〕、颀罕世的女儿哈木奈的传述：我去见使者穆罕默德说：“主的使者呀！我是一个月经很多而且很严重的女人，它妨碍我礼拜和封斋，你出个主意看怎样办？”使者穆罕默德说：“我告诉你用上棉花，棉花能除去血液。”我说：“我的月经用棉花还不行啊！”使者穆罕默德说：“你可以用上布。”我说：“血太多了，布也没用，我只管让它流吧！”使者穆罕默德说：“我命你两件事，你行了一件，就可代替别一件，如果你能够办，你便是知道最清楚的，那只是来自恶魔的一种打击，你可以照着安拉的教训，以六日或七日算为月经，之后你作大净，你以为自己完全洁净的时候，你当礼二十二日或二十四日的拜，而且当封斋，因为这就能宽恕你。你每月像一般女人月经一样，像一般女人来潮期洁净期的天数一样办去吧！倘若你能够延迟晌礼而提前晡礼，那么你就洗大净，使晌礼晡礼两番同时并作。你延迟昏礼，提前宵礼。你作大净，使这两番合并礼。你践行吧！早上作大净礼晨礼拜，而且你要封

斋。如果你能够这样做，你去照办吧！这两种办法，我最喜欢后一种。”③[1]

〔一六一〕、阿依莎的传述：一位圣妻同使者穆罕默德一块坐静，她看见黄色和红色的经血，我们往往正在礼拜的时候把一个盆子放到床底下。③

〔一六二〕、尔克里默的传述：温姆·哈比白有病血的时候，她的丈夫和她交媾。（艾）

额罕世的女儿哈木奈是有病血的，她的丈夫和她性交过。（艾）[2]

注释：

[1]病血是超过月经最多限期的血液，是病，而不是经水，故像平常一样办功课。这里几段圣训，可以归纳为四种情形：①初次月经而经水强弱分明，可遵法图梅传的圣训，把强的算为月经，把弱的算为病血。②初次月经，而经水强弱不分，可遵哈木奈传的圣训，可把六天或七天算为月经，或者每两番拜洗一次大净，将两番拜合并礼。③经常月经而记清习惯的，可遵阿依莎传的圣训，把惯于月经的日子算为月经，其余的算为病血。④经常月经而忘却其习惯的，如果经水强弱分明，可遵法图梅传的圣训。如果强弱不清，可遵哈木奈传的圣训。

[2]哈木奈的丈夫泰利罕，他是使者穆罕默德以乐园预报喜讯的十个人之一。温姆·哈比白的丈夫叫阿布笃·赖罕曼，也是使者穆罕默德预言将来进乐园的十个人之一。他俩个这样做，当然是得到使者穆罕默德的许可。

第八节 土净

[1]

(一)、土净的来源

〔一六三〕、阿依莎的传述：一次我们同使者穆罕默德外出，我们走到‘白达宜’地方，我的项圈遗失了，使者穆罕默德和跟他偕行的人停下来，寻找项圈，这地方断水，大家也没有带水，许多人去见艾卜·拜克尔说：“你没有看见阿依莎办的事吗？这地方没有水，大家又没有带水，她却把使者穆罕默德和大家停留在这里了。”艾卜·拜克尔来了，使者穆罕默德正在枕着我的大腿睡觉，艾卜·拜克尔说：“大家都没带水，你把使者穆罕默德和大家困在这没有水的地方啊！”说罢，对我大加审斥，说些恼恨的话，同时用手打我的腰部，因为使者穆罕默德睡在我的腿上，故不管艾卜·拜克尔怎样打我，我都没动。使者穆罕默德睡醒了，发现没有水，于是安拉颁降土净的律例：“你们奔向洁净的地面。』（《古兰经》4：42）候则尔的儿子吴赛代是众首领之一，他说：“艾卜·拜克尔的家族啊！教胞们！借你们的光而得到的庆幸的事，这并不是第一次啊！”然后我们赶起我骑的骆驼，见我的项圈在骆驼的身下。⑤[2]

阿依莎跟爱司玛借一个项圈，后来，丢掉了，使者穆罕默德就派一些圣门弟子去寻找，到了礼拜的时候，他们就无小净而礼拜，他们回来见使者穆罕默德，把这事告诉给他，于是颁降了土净的经文。候则尔的儿子吴赛代对阿依莎说：“愿安拉赐福于你，凡是厌恶的事情来临，安拉必给你与穆斯林大众许多福利。”⑤

(二)、土净的原因

〔一六四〕、候索尼的儿子伊姆兰的传述：使者穆罕默德看见一个人，脱离大众，独自礼拜。使者穆罕默德说：“某人！什么事妨碍你不同众礼拜呢？”他说：“主的使者啊！我的大净坏了，而没有水洗。”使者穆罕默德说：“你作土净就可以了。”（布）

〔一六五〕、艾布·赞勒字传述：使者穆罕默德说：“洁净的土，便是穆斯林作沐浴的水，虽十年不见水，也可以土净。倘若见水，就当用

水洗皮肤。水洗是最好的。”③

〔一六六〕、俄素的儿子阿穆尔的传述：在一次持久的战役里，我在一个严寒的冬夜中遗精了，我惧怕因洗大净而患病，所以我就作土净，带着我的士兵礼晨礼拜，后来，他们把这事说给使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“阿穆尔啊！你怎么无大净而带着你的部下礼拜呢？”我把不能作大净的理由述说给他，我说：“我听见安拉说过：『你们不要杀害自己，安拉是慈悯你们的。』（《古兰经》4：29）于是使者穆罕默德笑了，他并无说什么。②[3]

〔一六七〕、札比尔的传述：我们出去旅行，我们里一个人碰着石击，头被血出，后来，他梦遗了，他对伙伴们说：“你们看我可以行方便而作土净吗？”他们说：“我们看你能够用水，所以你不能行方便。”他作了大净，跟着就死了。我们回到家来的时候，把这回事报告给使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“他们害了他啊！安拉必怒恼他们，他们不明白的时候，怎么不请教呢？善问便是愚昧的良药。其实他可以土净，把伤处绑上一块布，在布上一抹，洗余下的肢体，仅仅这样办就行了。”（艾）

（三）、作土净的方法

安拉说：『你们奔向洁净的地面，用土抹你们的脸和你们的手。』（《古兰经》4：42）[4]

〔一六八〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：一个人去见汉塔卜的儿子欧麦尔·本·汉塔卜，说：“我的大净坏了，我找不着水。”亚细尔的儿子安马尔对欧麦尔·本·汉塔卜说：“你忘记了吗？一次我们出外，你和我都是坏大净的，你没有礼拜我却在土里滚了一下，礼了拜，我把这事告诉使者穆罕默德，他说：“这样就可以了。”他把两手放在土上，他吹一下手，再用两手抹脸和两个手。”⑤

〔一六九〕、艾布·朱海木的传述：使者穆罕默德从比艾尔哲默里方面前来，一个人遇见他，给他道祝安词，他没有回答，他走到墙跟前，抹他的脸与手，然后回答祝安词。（另一传述：他抹脸与两肘。）⑤[5]

〔一七零〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德用两手放在墙上，抹脸，再把手放在墙上抹两肘，然后答复那人的问安，他说：“我

没有即时答复你，是因为我没有沐浴。”（艾）[6]

(四)土净见水不回归礼拜

〔一七一〕、伊本·欧麦尔的传述：伊氏从朱耳夫地方回来，到了米尔拜得作土净，抹脸与两手，作了晡礼拜，到‘麦地纳’，太阳还高，他没有回归重礼。（布）[7]

〔一七二〕、艾有赛尔德的传述：有两个人外出，礼拜的时候入了，他俩个没有带水，他俩个就用洁净的土作小净而礼拜。不久他俩个在那番拜的时间以内找着了水，一个人就重作小净，重作拜功，另一个人则没有重作，后来，他俩个去见使者穆罕默德，说明此事的真相，使者穆罕默德对没有重作的人说：“你作的合乎圣道，你的拜功有效。”对重洗重礼的人说：“你可以获得两次的报酬。”（艾）[8]

注释：

[1]土和水关系很密切，水是基本，土是水的浮沫，土和水同样有除污秽的能力，故无水时可以用土代净。土净是安拉给人行教门方便的一大恩典，少数‘伊玛目’主张一个土净，只要不坏，可以礼许多番天命拜圣行拜。大多数的‘伊玛目’都主张一个土净，只能礼一番天命拜和圣行拜。

[2]“白达宜”，是‘满克’附近的一个地方。阿依莎从她的姐姐艾斯玛借来的项圈价值十六个“底尔汗。”吴赛代是第二次阿克白盟约时被使者穆罕默德任命为本宗族的领袖。

[3]伊斯兰是利人的宗教，既然怕冷可以土净，那么凡是有困难、有伤害和实际需要的原因者，都可以土净。

[4]沙菲尔派和罕伯利派主张“地面”只包括土、沙尘，马力克派和哈奈飞主张：地面包括它的同类的，如土、沙、石、墙等等。

[5]比艾尔哲默里是‘麦地纳’附近的一个地方。据沙菲尔氏的考证，这段圣训里的“一个人”就是艾布·朱海木本人。

[6]这段圣训指出：土净，原则上是抹两次土，先抹脸，次抹手至肘，这既合乎洗的小净，又比较谨慎小心，而且许多圣门弟子，教法学家，以及哈奈飞和沙菲尔两大派都如此主张，不过，前段圣训是说土净只抹一次土，而且抹手不抹至肘，前后似乎不一致，其实不然，前边的

话是初步，应该简单。而且那是针对那种情况，就是那两个人，一个根本不做土净，一个混身滚在土里，使者穆罕默德为了纠正这种不及与太过的偏差，才说只用土抹一下子就可以了。

[7]‘朱耳夫’离‘麦地纳’三‘米里’。米尔拜得离‘麦地纳’二‘米里’。一‘米里’约合1800米，合华里二里多，有缘故者，不管地方远近，都可土净。

[8]一般‘伊玛目’都主张：小净和拜功都不归回，沙菲尔氏主张应当归回。从这段圣训的弦外之音，可以看出使者穆罕默德传教的方法，能因人制宜，因时制宜，因地制宜。对任何说话，都能使他痛快。善于解决矛盾问题，使双方都不难堪，都无怨言。他懂人的心理，对人了解的清楚，有耐心，有说服力。不像我们现代的传教师，不顾一切，随便断人，说话只管自己一吐为快，不顾别人受住受不住，总之没有考虑劝教的效率，我们应该学习使者穆罕默德的传教方法和宗教家的风度。

第五章 五番拜及礼拜的各种律例

[第一节 拜功的演变和贵重](#)

[第二节 礼拜的有效时间](#)

[第三节 礼拜的先决条件](#)

[第四节 拜前的各种圣行](#)

[第五节 礼拜的仪式](#)

[第六节 拜中的可恶事项](#)

[第七节 非天命的拜功](#)

[第八节 拜后的‘嘟啊’](#)

[第九节 补偿拜功错误的叩头](#)

[第十节 诵读《古兰经》的叩头和感谢安拉的叩头](#)

[第十一节 因为需要拜内可以有轻小的动作](#)

第一节 拜功的演变和贵重

（一）、五番拜的天命性

安拉说：『你们应当礼拜，礼拜成为信士按时的定制。』（《古兰经》4：103）[1]

安拉说：『你当礼拜，拜功能禁止淫邪和罪恶。』（《古兰经》29：45）[2]

〔一〕、艾奈斯的传述：原来拜功是五十番，使者穆罕默德在登霄的夜晚，要求安拉减少，最后成为五番，天使呐喊说：“穆罕默德啊！安拉的话再不能变更，你礼五番拜能获得五十番拜的效益。”⑤

〔二〕、欧拜顿拉的儿子泰里赫的传述：一个奈志德地方的人，披头散发地来见使者穆罕默德，听见他的声音，不懂他说的是什么话，他离我们近了，才知道他是询问伊斯兰教的，使者穆罕默德说：“一天一夜礼五番拜。”那人问道：“五番拜以外我还可以礼拜吗？”使者穆罕默德说：“不可礼，要礼只有附功拜。”使者穆罕默德又说，“应当封‘赖麦丹’一月的斋。”那人说：“除斋月以外我可以多封斋吗？”使者穆罕默德说：“不可封，要封只有附功斋。”使者穆罕默德又给他提天课，他说：“除天课外，我可以多出散吗？”使者穆罕默德说：“不可以多散，要散只有附功施济。”那人听罢扭头就走，同时振振有词的说：“以安拉盟誓：我谨守这些功修，不增不减。”使者穆罕默德说：“倘若这人能言能办，那么他必是成功的人了。”⑤[3]

〔三〕、赛纳比罕的儿子阿卜杜拉的传述：艾布·穆罕默德强调‘威特尔’拜是当然的，欧巴代·本·索米特说，艾布·穆罕默德说错了，我见证我亲自听见使者穆罕默德说过：“安拉把五番拜定为天命，谁把小净作完善，准时礼五番拜，小心翼翼，完成拜功的动作，那么，安拉便和谁结了约会；必定恕饶他。谁没有照办，安拉就和谁没有结约会，他想恕饶谁便恕饶谁，他想惩罚谁便惩罚谁。”（艾）

〔四〕、艾布·盖塔代的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：‘我给你的教民规定五番拜为天命，我亲自结了约会，谁按时谨守五番拜，我教谁进乐园，谁不奉命谨守五番拜，我和他便无这种约会。’”（艾）

〔五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“假如在你们一个人的门前有一条河，他每天到河里洗五次澡，你们告诉我，那人的身上还有一点污垢残存没有？”圣门弟子们说：“当然没有一点污垢存留了。使者穆罕默德说：“这就是五番拜的示范，安拉用五番拜清除一切错误。”④

〔六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“夜班的天使和昼班的天使循环的来于你们，他们在晨礼与晡礼两番拜内会晤。同你们过夜的天使上升，安拉很清楚他们，故意问他们说：‘你们离开的时候，我的仆民都是怎样的？’众天使说：‘我们走的时候，他们正在礼拜，我们去的时候，他们也正在礼拜。’”②

〔七〕、又说，“在五番拜功的期间，在一个聚礼到下一个聚礼的期间，人们只要没有犯严重的大罪，那么拜功便能赦免其间的一般错误。”②[4]

〔八〕、赛尔德的儿子阿穆尔的传述：我在欧斯曼那里，他教大家沐浴，他说：“我听使者穆罕默德说过：“穆斯林到了天命拜的时候，把小净作好，虔诚地把礼拜的动作作好，这种拜，必能清除已往的罪行，除非他犯的是滔天大罪。礼拜的功用，千年万载，永不变更。”（穆）

〔九〕、伊本·迈司欧代的传述：有一个男人和外女人接吻，他见使者穆罕默德，说明此事，于是安拉颁降这节经文：“你在白昼的两端与夜晚的一部分时间礼拜，善功确能消灭罪行。”（《古兰经》11：114）

那个男人说：“主的使者啊！这个律例是属于我个人的吗？”使者穆罕默德说：“它是针对全体教民而发布的。”④

〔一零〕、伊氏问使者穆罕默德：“那种功德最博安拉的喜悦？”使者穆罕默德说：“按时礼拜。”他说：“其次呢？”使者穆罕默德说：“孝顺父母。”他说：“又其次呢？”使者穆罕默德说：“为主道出征。”伊氏说：“使者穆罕默德给我讲这么多的圣训，假如我再问，他必增加答复。”④

〔一一〕、侯泽发的传述：使者穆罕默德说：“一个人能够礼拜、封斋，施舍、服从主命和禁止，便能抵消他对于家人、金钱、儿女和邻居的越礼行动。”③

〔一二〕、扫巴尼的传述：使者穆罕默德说：“你必须多给安拉行叩礼，因为你只要为安拉叩一个头，安拉必给你提高一个品级，给你勾抹一个错误。”②[5]

〔一三〕、艾斯兰族人克俄布的儿子赖比阿的传述：我同使者穆罕默德外出，我给他准备好小净水和必需品，他对我说：“你有要求吗？”我说：“我要求将来我在乐园里伴同你。”他说：“你有别的要求吗？”我说：“我的希望就是这个。”他说：“你多礼拜，以此帮助自身，进德修业。”⑤[6]

〔一四〕、艾布·吴马默的传述：我听见使者穆罕默德在辞朝时候的讲演，他说：“你们敬畏安拉，立行五番拜，封一月斋，缴纳天课，服从领袖，这样，你们便能进安拉的乐园。”（铁）

〔一五〕、又说，“安拉许可人作的事项，再没有比礼两拜更高贵的了。一个人只要是在拜内，慈善便分散在他的头顶。人民敬奉安拉的功德，等于由安拉发出的《古兰经》。”（铁）

注释：

[1]礼拜的意义很大，我在《从穆罕默德看伊斯兰教》第八章里已提到许多，这里我想说一下礼拜的最大意义。简单地说，礼拜是伊斯兰教对全人类生活方式的最大革命，它用这种伟大肃穆的生活方式，代替了一切不正当的生活方式，使人类的理想，道德，一切一切，都生活化和经常化了。全世界各地的人，自动地在同一时间内，用同一的语言，同一的仪式，同一的目的，过同一的生活，不分男女老少，不分种族国别，每日每时都是如此。像这种庄严的世界性的生活，是空前的，也是绝后的。我们普通举行的节日或会议，都是一时一地的，而且自动的少，大都得大力组织，方能收到预期的效果。所以从这个角度来看，礼拜的意义是非常大的。

[2]有人说，礼拜的目的，是劝善戒恶，一个人要达到这个目的，礼拜与不礼拜都无关系。这种想法不正确，因为照这种人的理解，礼拜好像是达到道德的手段，但舍此手段，很难达到礼拜所预期的目的。一个人可以用别的方法完成某些道德，但不一定能完成礼拜这种道德，因而不能说用不着礼拜。譬如下雨是土地不旱的原因，用井水浇虽也能使土地不旱，但决不能因此而反对下雨。再如吃饭是充饥的手段，但决不能

因为注射葡萄糖能维持生命而停止饮食。所以就道德形式说，礼拜是最有效的劝善戒恶的方法。有些礼拜的人，没有达到预期的目的，那只是他礼拜的目的、方法有问题，那是人的问题，不是礼拜本身有问题，这跟对非法的官员不能指责宪法本身同样的道理。何况礼拜还不是劝善戒恶的手段，我们说礼拜含有某些优点，那不过是我们人的知识范围内的一种看法和品论，安拉教我们礼拜恐怕还有别的奥妙，所以还是以礼拜为上策。

我们看到有些人，糊糊涂涂礼了一辈子拜，但并没做出利人的事，他们以为五时拜功不脱的人是好教门，不礼拜者简直是外教、敌人。这种极端片面的看法，是不合伊斯兰的中和原则的。须知，光礼拜不干别的正经事，和光干普通事不礼拜，都不能算做好教门。必须这两方面兼备而不偏废，才算好教门。少数教胞受异教影响，以为只有礼拜封斋是教门，其实伊斯兰的教义包括极广，假如伊斯兰只是封斋礼拜这样狭隘，那它就泯灭了。终日五番拜不脱的人，只行了圣教的一件事，而且是利己的一件事，如果是糊涂礼，那连一件事也没有干对。把礼拜全美的人，可以说他在礼拜方面教门不错，不能说他整个教门都好，因为有许多教门大事。他还不会做过。真正好教门的人，除把自己锻炼好外，处处替穆斯林大众着想而服务，把主圣的事业当做自己的事业。使者穆罕默德说：“不注意穆斯林大众事情的人，不是穆斯林。”所以大家除个五时不脱的普通信士外，能争取做个使者穆罕默德一样的高度信士才好。

[3]这段圣训里问道的人，是苏俄来白的儿子代玛木。奈吉德是阿拉伯的一个区域，上至替赫美、也门。下至伊拉克、叙利亚。这段圣训告诉我们，对于行教门每事必问，不可糊涂礼糊涂念、愚昧一辈子。同时多注意天命，少干附功，不可轻本重末，有的人终天不礼五时天命拜，专门到了斋月礼附功拜，想礼一拜得几千拜的回赐，这种投机取巧的办法是不对的。

[4]礼拜的人，本当小罪大罪都不犯，如果一时失慎犯了罪，礼拜可以赦免它，就是说一个很好的君子，人们会原谅他的小错误的，犯了大罪，如果是天道的，如喝酒等，只要真心悔过即成，恕饶之权，在于安拉。如果犯的大罪是人事的，如吃利息等，一方面得悔过，一方面得归还受害人应得的权利。

[5]扫巴尼是侍候使者穆罕默德的人，有人问扫氏什么是安拉最喜爱的事项，人问三次，扫氏不知如何答复好，后来，请教使者穆罕默德，使者穆罕默德遂说这段圣训。

[6]问话的方法，有真问、疑问、反问、试问种种。这段圣训里使者穆罕默德第二次问赖比阿，便是试问，目的是试探他的意志是否坚决。由此可知，使者穆罕默德是很会说话艺术的。同时使者穆罕默德答话，是针对问话者常犯的毛病，给以适当的教育，所以有时许多人提的同一问题，而使者穆罕默德的答复则是多样的，他注意因人制宜，对症下药，和人说一句话，则能收到一定的效力，否则便是伤害人的废话。

（二）、拜功应当谨守

安拉说：『你们要谨守拜功和中间拜，你们要服从，为安拉而立正。』（《古兰经》2：238）

〔一六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“我的主在最好的状态下来临我，他说：“穆罕默德啊！’我说：‘响应你！为你效劳！’他说：“高尚的天使们对什么事斤斤争论呢？’我说：‘安拉呀！我不晓得。’他就把手放到我的胸部，我觉得胸部非常凉爽，我马上明白全宇宙的一切现象。他又说，“穆罕默德啊！’我说：‘响应你！为你效劳！’他说：“高尚的天使们对什么事斤斤争论呢？’我说：‘他们议论的是这些问题：什么是提高品级的事？什么是赦免罪行的事？去清真寺步行的好处；抛弃嫌疑的事而完美小净；礼了拜等待下次礼拜的酬谢；谁保守这些善功，谁就能幸福地活着，幸福的死去，他的罪行能蒙受安拉的赦免，犹如他的母亲生下他来一样的纯洁。’”（铁）[7]

〔一七〕、颌利里的传述：我们跟着使者穆罕默德，他看见夜月，他说：“你们将来看见你们的主，正如你们看见这个月亮一般，你们都能看见安拉，毫不拥挤。倘若你们能够不荒废日出前和日落前的礼拜，那么你们尽力干去吧！”他说罢读这节《古兰经》：“你在日出以前与日落以前赞颂你的主清洁！”（《古兰经》50：39）[8]

〔一八〕、另一传述：使者穆罕默德说：“谁礼了两番凉爽时的拜，谁必进乐园。”②[9]

〔一九〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“谁失撇了晡礼

拜，谁仿佛丧失了家眷和财产。”④

（二零）、艾布·买力罕的传述：在一次战役里，乌云密布，我们跟着大贤布勒德，他说：“你们早些礼晡礼拜，因为使者穆罕默德说过：‘失撇了晡礼拜的人，其功修确已无效了。’”②

注释：

[7]根据《古兰经》的明文，安拉和万物不同，（《古兰经》42：11）所以他不会有跟我们人一样肢体。科学的发明如无线电传真等，都可以证明安拉不用感官而感觉，并非什么奇怪的事。《古兰经》上有地方说安拉有手、坐等事，这段圣训也说安拉用手，这和前边的说法并无冲突。因为：①、这是具体描写法，为的迁就知识简单的常等人，易于接受。②、假如安拉意欲真有那些肢体，那和人的肢体完全不一样，不是我们所经验过的肢体。③、从前的人们，上辈对下辈，总是爱把手放到肩上，领袖对百姓亦然，这段圣训里安拉对使者是这样，这是象征安拉的喜爱使者穆罕默德，并非真是如此，这样说，为的适合一般人的习惯，让大家容易领会。

[8]这段圣训指出，世界上没有不可知道的事，只有尚未知道的事，《克俩目》经上说：‘万物的本质是可知的。故安拉的本体也是可知的，不过，安拉是伟大无比的绝对真理，受死的限制的某一代的人，只能知道安拉的某些部分，即安拉的德性。只有到乐园里才能见安拉，就是说：‘只有积累整个人类的全部知识，经过全部时间的历程，最后才能发现安拉的全体。总之，安拉的本体是可知的，但现在的人还不能知道。始终信主的人，将来才有资格见主，否则，也不可能见主。因为见主是乐园里最大的幸福，不是一般人所能看见的，那些根本不信他，疏远他，不想见他的人，当然无此福份了。使者穆罕默德禁止人研究安拉的本体，是不让一般知识水平很低的人，自寻苦恼，弄出错误，这并不是孔老夫子那套“民可使由之，不可使知之。”的愚民政策。

[9]日出前和日落前，天气凉快，故本段圣训里“凉爽拜”，指晨礼和晡礼而言。使者穆罕默德奖励人谨守这两番拜，是因为晨礼时人们睡觉正香，晡礼时人们正在忙于生活杂事，人们对这两番拜容易懒惰忽视，所以使者穆罕默德教我们和自己的私欲战斗，克服任何困难，履行教门，有这种刻苦奋斗的精神，何事而不成？同时早上是需要运动和计划

一天事务的时候，日西是需要休息和总结下午工作的时候，所以作晨礼和晡礼，来完成这些任务。

（三）、最贵重的拜和撇拜的罪过

〔二一〕、阿力的传述：使者穆罕默德在联军之战的时候说：“敌人使我们耽误中时的拜，即晡礼拜，愿安拉使敌人的屋内与坟内充满烈火！”后来，使者穆罕默德在昏礼和宵礼之间作了晡礼拜。⑤<10>

〔二二〕、艾布·拜索勒·议法里的传述：在慕汉默素地方，使者穆罕默德领着我们作晡礼拜，他说：“这番晡礼拜，在先民上早成定制，后来，他们旷废了它。所以谁谨守它，谁能获得双重的代价。它之后再无拜功，直到繁星发光时才有拜功。”②

〔二三〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“中间拜便是晡礼拜。”（铁）<11>

〔二四〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“在信士、举伴主和叛教中间的区别，便是抛弃拜功。”④

〔二五〕、布勒德的传述：使者穆罕默德说：“我们和伪信士中间的条约便是礼拜。所以谁抛弃拜功，谁已经背叛了。”（铁）

〔二六〕、舍飞格的儿子阿卜杜拉的传述：阿氏是使者穆罕默德的一位圣门弟子，他说：“圣门弟子们认为，抛弃任何事物都不算叛教，只有不礼拜才是叛教。（铁）<12>

注释：

[1]联军之战，也叫城壕之战，伊斯兰历五年，古莱氏、埃土番、犹太等族反动分子联盟进攻‘麦地纳’，使者穆罕默德获悉后，采用波斯人赛理曼的计划，环城掘壕，以挡敌人，敌人围城一个月，双方互相射箭，敌人毫无办法，后因暴风，敌军惧逃。

[2]绝大多数的圣门弟子，圣训学家，法学泰斗，都主张“中间拜”是晡礼，因为晡礼在晨礼、晌礼和昏礼、宵礼之间，故叫中间拜。据各大圣训集的记载，圣妻阿依莎对录《古兰经》的书记说：‘你写到‘你们当谨守拜功’这句《古兰经》时，通知我一声。’书记写到这里时去通知她，她说：“你接着写‘和中间拜，即晡礼’，这是我听使者穆罕默德说的。”

[3]穆斯林大众议决：凡不礼拜而且否认应当礼拜，不信礼拜是天命者。是叛教的人，承认礼拜是当然。因懒惰而撇拜者，不算叛教，而算作罪，以后应悔过礼拜。不悔过礼拜者，应受监视。这几段圣训是奖励人礼拜，说明礼拜是信士的标帜，并不是说任何撇拜的人，都是叛教者。

第二节 礼拜的有效时间

（一）、五番拜的法定时间

〔二七〕、艾布·迈司欧代的传述：使者穆罕默德说：“颌博利勒天使降临了，他给我做礼拜的向导，我跟着他礼拜，停一会儿我又跟他礼一番拜，停一会儿我又跟他礼一番拜，停一会儿我又跟他礼一番拜，又停一会儿我又跟他礼一番拜。”使者穆罕默德用他的手指计算五番拜，并说：“安拉就这样地命令我。”⑤[1]

〔二八〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“颌博利勒天使在天房门首领着我礼了两次拜，第一日他在日影像鞋带一样的时候作晌礼，然后在每一物的影子增长一倍的时候作晡礼，然后在日落封斋人开斋的时候作昏礼，然后在红气退没的时候作宵礼，然后在曙光耀亮封斋人禁食的时候作晨礼。第二日他在每一物的影子增长一倍像昨日作晡礼的时候作晌礼，然后每一物的影子增长两倍的时候作晡礼拜，然后在第一日的时候作昏礼拜，然后在夜的三分之一消逝的时候作宵礼拜，然后在大地明亮的时候作晨礼拜。最后颌博利勒天使看着我说：‘穆罕默德啊！从前先知们的时间就是这样的，在这两天的礼拜时间之间，都是可以礼拜的时间。’”③[2]

〔二九〕、阿穆尔的儿子阿卜杜拉的传述：有人关于礼拜的时间请教使者穆罕默德，他说：“晨礼的时候是太阳的第一个角没有显露的时候，晌礼的时间是太阳斜于中午而晡礼尚未到来的时候，晡礼的时间是太阳没有变黄而太阳的角没有没落的时候，昏礼的时间是太阳已经西沉而红气尚无退去的时候，宵礼的时间直到夜半至。”④

〔三零〕、札比尔的传述：有人问札比尔使者穆罕默德的礼拜时间怎样？札比尔说：“使者穆罕默德在歇晌的时候礼晌礼拜，在阳光强烈的时候作晡礼，在太阳落下的时候作昏礼，晡礼拜遇人多的时候提前礼，遇人少的时候延迟礼，在苍明的时候作晨礼。”④

〔三一〕、阿依莎的传述：她说：“使者穆罕默德作晨礼拜的时候，妇女们披着她们的毛大衣来参加晨礼拜，由于天黑，人们都看不清她们。”⑤

〔三二〕、艾布·白尔则的传述：使者穆罕默德作晨礼拜的时候，我们每个人都能认识他的同伴，晨礼拜时使者穆罕默德念六十段到一百段的《古兰经》。⑤

另一传述：使者穆罕默德说：“你们在大亮的时候作晨礼拜，因为这样作回赐是最巨大的。”[3]

〔三三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“一旦天气热的厉害的时候，你们可以延迟到凉快的时候礼晌礼拜，因为强烈的热是由火狱蒸发出来的，火狱向安拉诉苦说：‘主啊！我们互相吞食。于是安拉许可火狱出两口气，冬天出一口气，夏天出一口气，这就是大家感觉到的炎热和寒冷。’”⑤[4]

〔三四〕、伊本·迈司欧代的传述：使者穆罕默德礼晡礼拜的时候，在夏季是日影斜过三步到五步，冬季是五步到七步。（艾）

〔三五〕、艾奈斯的传述：我们礼了晡礼拜，其中一个人到‘古巴’去，当他到‘古巴’的时候，太阳还相当的高。⑤[5]

〔三六〕、赛哺梅的传述：我们同使者穆罕默德作昏礼拜的时候，太阳已经隐藏在地平线之下了。④

另一传述：我们同使者穆罕默德作了昏礼拜，一个人回家去，还能看见自己的箭靶子。③

〔三七〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德把宵礼延迟到半夜，他礼了拜，他说：“一般人礼了拜都去睡觉了。啊！只要你们能等待礼拜，你们去礼拜吧！假如我不害怕给教民们加困难，我必命令他们延迟宵礼，以直夜的三分之一，或者半夜。”③

〔三八〕、艾布·拜尔则的传述：使者穆罕默德厌恶晚拜以前睡眠，厌恶晚拜以后谈天。②[6]

〔三九〕、阿力的传述：使者穆罕默德对阿力说：‘三件事不能推延：礼拜的时间到了赶快礼拜；殡礼成立的时候赶快殡礼；未婚的人找着对象的时候赶快结婚。’（铁）

〔四零〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“头时拜是取安拉的喜悦的，末时拜是安拉赦免的。”（铁）

注释：[1]天使颀博利勒是在使者穆罕默德登霄那天午后教使者穆罕默德礼五次拜的，第一番礼的晌礼，最后一番是晨礼。拜时的规定，并非在迁都以后。关于五番拜的次数，可参阅《古兰经》（30：17），（17：78）各节。

[2]这段圣训说明礼拜的时间，在法定时间内可早可迟，不过头时拜最贵，先贤们常说：‘头时是安拉喜悦的，末时是安拉赦宥的。’

[3]这段圣训说晨礼拜要晚礼，前一段圣训说晨礼拜要早礼，苏富扬和大教长艾布·哈尼法持前一说，有的圣门弟子和法学家持后一说，其实完全以具体情况而定，并不是死的，不一定那种高贵。那种能切合人的情况使人礼了拜，那种便高贵。使者派穆阿兹到也门作总督时说：‘你冬天可以在苍明时分礼晨礼拜，量着跟拜者的能力念得长些，但不可使人厌烦，你在夏天可以大亮时礼晨礼拜，因为夜短，人乏，故可以延迟，让人赶上礼拜。’这是多么切情合理啊！

[4]使者说热冷是火狱出气，这是一种具体描写法和借喻法，因为听话者知识水平低，这样说容易懂，讲天文地理的大道理是一般群众不能接受的，何况此处不是专门讲天文地理呢！

[5]冬天可以早礼晌礼拜，夏天可以迟礼晌礼拜，因为天热，晚礼对人有益。

[6]因为晚拜前睡觉容易耽误晚拜，晚拜后谈天容易失眠耽误晨礼拜。

（一）、礼拜的意外情故

〔四一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁在太阳未出以前赶上了晨礼的一拜，谁已经全得晨礼拜了。谁在太阳未落以前赶上了晡礼的一拜，谁已经全得晡礼了。”⑤

〔四二〕、又说，“谁赶上每番拜的一拜，谁已经全得那番拜了。”②

〔四三〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“谁忘了一拜，当他想起来的时候，可以续礼，只有这样，才能赦免那一拜的错误。安拉说：『‘你为了纪念我而礼拜。』』（《古兰经》20：14）⑤

〔四四〕、又说，“你们谁睡着了而耽误一拜，或者忽略一拜，他

想起来的时候就当去补礼，因为安拉说：『你因为记念我而礼拜。』”

〔四五〕、候索尼的儿子伊姆兰的传述：使者穆罕默德一次在旅途中，跟随他的人都睡熟了，而耽误了晨礼拜，他们被太阳晒醒了，使者穆罕默德就说：‘你们离开这块地方吧！’然后他令比俩理念唤礼词，他们作了小净，礼晨礼的两拜圣行，又令比俩理念成拜词，使者穆罕默德领着大家举行了晨礼的两拜主命。③

〔四六〕、艾布·盖塔代的传述：一般人给使者穆罕默德报告：他们因睡眠而撇了拜，使者穆罕默德说：“因睡着而撇拜不算怠惰，清醒时撇拜，才算怠惰呐！”③

〔四七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在‘麦地纳’礼了七拜与八拜，即同时并礼晌礼拜和晡礼，又同时并礼昏礼和宵礼。⑤

〔四八〕、一说是：使者穆罕默德在‘麦地纳’，在没有恐惧与下雨的平时，并礼了晌礼与晡礼。又并礼了昏礼与宵礼。有人问伊本·阿巴斯说：‘使者穆罕默德这样办的目的是什么呢？伊氏说：‘使者穆罕默德的目的，是不让教民们有困难：（穆）[1]

〔四九〕、又说，“谁毫无缘故地并礼两番拜，谁已经犯了一种大的错误了。”（铁）

注释：[1]马力克主张因下雨，可以并礼，沙菲尔主张因病疾和旅行可以并礼，艾布·哈尼法主张只有在朝觐时在‘阿尔发替’山可以并礼。总起来说有困难原因，就能并礼。根据这段圣训，无困难原因也能并礼，其实毫无困难的人，为了看守计较，大可以不必并礼。有些事情繁忙的人，可以合并礼，而且把五番合并在一块礼，因为礼拜按时贵于还补，还补贵于不礼，这些人在百忙中抽空礼拜，就其教门精神说，比那些一事不干专门礼五番拜的人还高贵呢？

（三）、禁止作附功拜的时间

〔五零〕、伊本·阿巴斯的传述：一般公正的君子在我面前作证，而他们最令我钦敬的便是欧麦尔·本·汉塔卜，他们作证：使者穆罕默德禁止在晨礼拜后到太阳东升这个阶段里礼拜，又禁止在晡礼后到日落这个阶段里礼拜。⑤

〔五一〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“你们不要在太阳正出或正落的时候力行拜功，因为这两个时间是恶魔受拜的时候。”

又说，“倘若太阳刚露头，你们应该延迟拜功，直到太阳升高；倘若太阳刚落下，你们应该延迟拜功，直到太阳整个沉落。”③

〔五二〕、鄂伯赛的儿子阿穆尔的传述：他说：“主的使者啊！夜间那一个时候最能蒙受安拉的准承呢？”使者穆罕默德说：“它就是后半夜的末尾，你可以随意礼拜，那时的拜功是由天使作见证的，其回赐是被记录的，直至你礼晨礼拜。之后停止礼拜，以直太阳照耀，升高约一两枪杆，因为这时候的太阳，照耀在恶魔的两角之间一班邪教徒向太阳而敬拜。然后你随意礼拜，拜功是由天使作见证的，其回赐是被记录的。到枪杆的影子正午的时候，你得停止礼拜，因为正午时火狱被点燃了，火狱的每个门都打开了。到太阳偏斜的时候，你可以随意礼拜，这时礼拜是由天使作见证的。之后作晡礼，晡礼后停止礼拜，以直太阳落西，因为太阳落在恶魔的两个角之间，一班邪教徒向太阳而敬拜。”⑤

〔五三〕、另一传述：使者穆罕默德厌恶正晌礼拜，只有聚礼日例外，因为火狱只有在聚礼日的正午不被点燃。（艾）

〔五四〕、又一传述，“阿布笃·买纳夫的后裔啊！你们不可阻拦任何人游览天房，教他不分昼夜，不论时间，随便礼拜吧！”（奈）

〔五五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“拜功一成立起来，只可礼天命拜，不可礼附功拜。”⑤[1]

注释：[1]前边这几段圣训指出，在天房礼拜，不分天命与附功，随时可礼。在天房以外的地方，日出，日落，正午三个时候不能礼附功拜，天命拜，圣行拜，当然拜随时可礼。天命拜一成立，便不能单人礼附功，欧麦尔·本·汉塔卜曾经打过合众礼天命拜时礼附功拜的人。多数法学家断使不得，少数人断使得带嫌疑。

第三节 礼拜的先决条件

（一）、礼拜人的资格

〔五六〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“责成的笔不写三种人：睡觉者，到醒时为止，儿童，到能遗精时为止，疯子，到理智恢复时为止。”③

〔五七〕、伊本·欧麦尔的传述：伊氏说：‘在吴侯得战役，我年十四岁，向使者穆罕默德请缨参军，他没有批准我。城壕战役。我年十五岁，请求入伍，使者穆罕默德批准了我。

〔五八〕、纳飞俄说：‘阿布笃·阿济兹的儿子欧麦尔·本·汉塔卜作‘海里法’的时候。我去拜访他，把上述的事情报告给他，他说：“十五岁就是小孩与成人之间的分水线。”后来，他给他的干部下令，十五岁是参军的适当年龄，不到十五岁的人，令他留在家里。⑤

〔五九〕、赛卜勒特的传述：使者穆罕默德说：“小孩子到了七岁的时候，你们应当吩咐他去礼拜，到了十岁的时候，你们应当强制着他去礼拜，而且和他分开床铺。”③

（二）、沐浴

〔六零〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“安拉不接受无沐浴的拜功和由剥削而来的施济。”④

〔六一〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“拜功的关键是沐浴，拜功的约束是赞主伟大，拜功的解放是诵祝安词。”③

〔六二〕、艾斯玛的传述：一个女人去见使者穆罕默德说：“我们有的人衣服上染污了月经的血，她怎么处置那血呢？”使者穆罕默德说：“先搓它，后浇上水洗，再用力拧它，然后穿上它去礼拜。”⑤

〔六三〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德正带着他的同志们礼拜，在拜内他脱下两鞋。把鞋放在他的左边，大家一见使者穆罕默德这样做，统统照样把鞋扔到一旁。使者穆罕默德礼完了拜就说：‘你们有什么理由投掷自己的鞋呢？’大家齐声说道：我们见你扔鞋，因此我们也扔鞋。”使者穆罕默德说：“颌博利勒天使降临了，他告诉我说：‘我的两只鞋上有污秽。他又说你们到清真寺去的时候，应该自我

检查一下，谁看见自己的鞋上有污秽，就当把它擦掉，穿鞋而礼拜。”③

〔六四〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“你们谁在拜中坏小净，谁就当按住自己的鼻子，遁亭退走。”②[1]

注释：[1]拜内必需的少量的习惯上的动作，不坏拜，如一个人在拜中想起自己的衣服有污秽，可以脱下，拜仍不坏。拜中坏小净“掩鼻”退下。意思让人了解你是流鼻血了，以免他们胡思乱想，影响大家的礼拜。

（三）、朝向天房

〔六五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“谁履行我们的拜功，面向我们的朝向，吃我们宰的食物，谁便是穆斯林，他便能有权得到安拉和使者的保障。所以你们要忠心保护这种人，不要欺昧安拉。”②

〔六六〕、白拉义的传述：我们跟使者穆罕默德朝向巴勒斯坦圣殿礼拜，历时十六七个月，后来，我们改向天房礼拜。⑤

〔六七〕、伊本·欧麦尔的传述：群众在‘古巴’清真寺正做晨礼，那时候来了一个人，他说：“使者穆罕默德今天夜里得到启示，安拉命令他朝向天房礼拜，故你们应该也朝向天房礼拜。”大家本来都是面向叙利亚礼拜，现在统统转向天房礼拜。⑤

使者穆罕默德喜爱朝向天房礼拜，因此安拉降示这节经训：“真的，我看见你的脸仰望天空，所以我让你朝向你所满意的朝向，那么你教脸朝向圣寺的一旁吧！无论在那里，你们都应当面朝圣寺的一旁。”（《古兰经》2：144）于是使者穆罕默德就以天房为礼拜的朝向。②[1]

〔六八〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：欧麦尔·本·汉塔卜说：“有三件事，我切合了安拉的意旨：①、我说：‘主的使者啊！希望我们能以易卜拉欣使者站立的地方作礼拜的处所，于是安拉降示了这节经文：“你们要以易卜拉欣站立的地方作礼拜的处所。”（《古兰经》2：125）②、我说：‘主的使者啊！和你的妻室们谈话的有坏人，也有坏人，所以我希望你吩咐圣妻们以幔幕遮挡起来，同人说话。于是安拉降

示了幔幕的经文（《古兰经》33：53）^③、圣妻们集合起来，和使者穆罕默德闹家庭纠纷，我对他们说：倘若使者穆罕默德和你们离婚，或许他的主给他另娶一些比你们更好的配偶。于是安拉就降示了这样的条文。（《古兰经》33：28）（布）[2]

〔六九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“东方与西方之间的地方，都是礼拜的朝向。”^④[2]

〔七零〕、勒比阿的儿子俄密尔的传述：在一个漆黑的晚上，我们伴同使者穆罕默德出门，我们辩认不清朝向在何方，我们每个人就照着自己的推测而礼拜，到了第二天早上，我们把这事报告给使者穆罕默德，于是安拉颁降：“你们无论朝向那里，那里就有安拉的本体。”（《古兰经》2：115）（铁）[3]

注解:[1]据泰白力氏的记载：使者穆罕默德最初是朝向天房礼拜，后来，奉主命在‘满克’朝向巴勒斯坦圣殿礼拜，礼了三年，后来，迁都‘麦地纳’又礼十六个月，然后奉主命又朝天房礼拜。改变朝向的原因：1、清除大家顽固保守的思想；2、试验信士的真假，分出顺逆敌友；3、安慰使者穆罕默德渴望的心情，作解放‘满克’的准备；4、削弱犹太教、基督教的势力，宗教上的一大革命。此点可参阅《古兰经》（2：143）

[2]圣妻们闹家务的原因是，她们见到使者穆罕默德的事业已经成功了，作为阿拉伯和波斯两国的领袖，按理说他的家庭生活应该改善和提高了，可是还是跟从前一样，简朴而困苦，她们一时的疏忽，竟向使者穆罕默德提出改善生活的意见，后来，(33：28)《古兰经》下降，她们马上便纠正了那种一般妇女们的通有的庸俗思想。

[3]‘满克’本地的人朝向天房本身，远处人朝向天房的一边即成，天房一东的人朝西，天房一西的人朝东，天房一南的人朝北，天房一北的人朝南。所以中国人礼拜时举意‘面向西’不如‘面向天房’恰当。因云蒙或黑暗或别的原因而认不出朝向，可以按自己的推断礼拜，后来，虽发现朝向不对，拜仍有效，这是大多数法学家的意见。少数人的主张：应重作礼拜。

（四）、旅行时的礼拜方向

〔七一〕、札比尔的传述：使者穆罕默德骑着牲口，牲口向那方面走，他就朝着那方面礼拜。他要礼天命拜的时候，就下来牲口，朝向天房礼拜。⑤

另一传述：使者穆罕默德骑乘时，不论面对那个方向，一样礼拜，也礼‘威特尔’拜，只是他不骑着牲口礼天命拜。⑤

〔七二〕、另一传述：使者穆罕默德在旅途中要做非天命拜的时候，便教骆驼对准天房，念大赞入拜，然后不管牲口走向那方，他就那样礼拜。（艾）

〔七三〕、札比尔的传述：他说：“使者穆罕默德教我办一件要事，我去时他正骑着牲口向东方礼拜，叩头较鞠躬稍低些。”③[1]

注释：[1]出门礼天命拜，入拜时得对准朝向，礼非天命的拜不对准是使得的。坐轮船乘火车礼拜跟骑乘一样，可以指点着礼，一来遵守了尊贵的礼拜时间，践行了天命，二来容易做的事不能因困难而废止。

（五）、遮盖羞体

安拉说：『阿丹的子孙啊！你们在每一所清真寺跟前，要用你们的装饰。』（《古兰经》7：31）

又说，“你当洁净你的服装。”（《古兰经》74：4）

〔七四〕、艾卜·胡莱勒的传述：一个人在使者穆罕默德面前立正，请教使者穆罕默德：“穿一件衣服礼拜行不行？”使者穆罕默德说：“难道说你们人人都有两件衣服吗？”④

〔七五〕、有人询问欧麦尔·本·汉塔卜，欧麦尔·本·汉塔卜说：“如果安拉给人宽裕的时候，你们就当宽用。”问道的人就把自己的衣服收集起来，有时他穿一条裤子和一件上衫礼拜，有时穿一条裤子和一件大衣礼拜，有时穿一条裤子和一件上衣礼拜，有时穿一条裙子和一件上衫礼拜，有时穿一条裙子和一件大衣礼拜，有时穿一条裙子和一件上衣礼拜，有时穿一条裤叉和一件上衣礼拜，有时穿一条短裤和一件披衣礼拜。（布）

〔七六〕、使者穆罕默德说：“你们不要光穿一件遮不住双肩的背心礼拜。”⑤

〔七七〕、札比尔的传述：我见使者穆罕默德把衣服缠在身上礼拜。②

〔七八〕、俄密尔的儿子欧戈拜的传述：有人赠送使者穆罕默德一件丝质的后边开叉的上衣，他穿着它去礼拜，礼拜回来，他象厌恶它似的用力脱下去，就说：“这种衣服是虔敬的人不应该穿的。”②

〔七九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“大腿是羞体。”②

〔八零〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“不要露出你的大腿，也不要看活人与死人的大腿。”③

〔八一〕、舒俄卜的儿子阿穆尔的传述：他由他祖父传来，使者穆罕默德说：“你们谁把自己的婢女嫁给自己的男仆或佣人，谁就不可看她的肚脐以下和膝盖以上的地方。”③

〔八二〕、美姆奈的传述：使者穆罕默德站在垫子上礼拜。④

〔八三〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德来瞧看温姆·素赖慕，礼拜的时候到了，我家有一条大席，我们用水把席子洗净，使者穆罕默德就在席上礼拜。⑤

〔八四〕、另一传述：使者穆罕默德在席子上和熟过的皮子上礼拜。（艾）

（六）、妇女礼拜的服装与穿净鞋礼拜

〔八五〕、温姆·赛莱梅的传述：有人问她妇女穿什么衣服礼拜？她说：“我们礼拜戴一个盖头，穿一件遮住脚面的长衫。”（艾）

〔八六〕、温氏问使者穆罕默德说：“女人光穿一件长衣，戴一个盖头，不穿裤子可以礼拜吗？”使者穆罕默德说：“可以，不过长衫必得是宽大而遮住脚面的。”（艾）

〔八七〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“出幼的女人礼拜，必须戴盖头，才能得到安拉的悦纳。”②

〔八八〕、艾奈斯的传述：有人问艾奈斯：“使者穆罕默德穿着两只鞋礼过拜吗？”艾奈斯说：“是的。使者穆罕默德那样办过。”⑥

（七）、拜中不许说话和多的动作

〔八九〕、艾尔改默的儿子宰德的传述：我们原来礼着拜说话，有一个人在拜中和他挨着站的人谈话，后来，安拉降示这节《古兰经》：“你们谨言而立正。』（《古兰经》2：238）我们才奉命缄默，戒绝谈话。⑤

〔九零〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德正在礼拜，我们给他祝安词，他以祝安词答复我们。后来，我们自阿比西尼亚那里归来，使者穆罕默德正在礼拜，我们给他祝安词，他没有理睬我们，我们说：“主的使者啊！我们给你道安，你怎么不回答我们呢？”使者穆罕默德说：“专务拜主，不顾别事。”②

〔九一〕、另一传述：礼拜不适合说世俗的话，礼拜只可赞主清洁，赞主伟大，诵读《古兰经》。③

〔九二〕、幕阿戈卜的传述：我给使者穆罕默德说：“拜中可以用手扫除碎石吗？”使者穆罕默德说：“迫不得已的时候，只可扫一次。”⑤

〔九三〕、又说，“你们一站起来礼拜，安拉的慈悯便面向你们，所以你们不可扫除石子。”③[1]

注释：[1]法学家一致主张：故意说世俗的话，做世俗的动作，不管多少都坏拜。忘掉的疏忽的教门的话或动作，少者不坏多者坏。话超过六个词为多，动作超过三动为多。

第四节 拜前的各种圣行

（一）、外宣礼和内宣礼的价值

安拉说：『信教的人们啊！在聚礼日唤大家礼拜的时候，你们赶快去纪念主，停止营业，倘若你们知晓，那是对你们最有利的。

（《古兰经》62：9）

安拉说：『倘若你们唤人礼拜的时候，他们把礼拜当成游戏吗？』（《古兰经》5：58）

〔九四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“当唤人礼拜的时候，邪魔发出一种声音就跑了，跑到听不见宣礼的地带。宣礼完结了，他就返回来了。到拜功成立的时候，他又远走了。到内宣礼完结了，他又返回来了，他蛊惑礼拜人的身心，他引诱礼拜的人说：‘你想想从前未曾想起来的某种事吧！结果礼拜者搞不清楚自己究竟礼了几拜。’”⑤

另一传述：邪魔听见喊人礼拜时，他一直跑到‘老哈义’地方。

（穆）[1]

〔九五〕、艾布·索阿锁的孙子阿卜杜拉的传述：艾布·赛尔德·胡德理告诉阿氏说：‘我看你非常爱好牧羊和旷野，你无论牧羊或去郊野，到了宣礼的时候，务要高声诵读。因为只要有一个精灵或人或别的任何生物听见宣礼师的声浪，那么到后世他们必给宣礼师作见证。这话是我由使者穆罕默德上听来的啊！’（布）[2]

〔九六〕、穆阿维叶的传述：使者穆罕默德说：“一般宣礼师，到后世里，是脖子最长不过的人。”②[3]

〔九七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“领拜者是负拜功的全责的，宣礼师是受人信托的。主啊！你指导一般领拜者吧！你恕饶一般宣拜师吧！”③

〔九八〕、又说，“宣拜师的声浪传播多远，安拉便恕饶他多远。凡是有生物与无生物，都给他作见证。他可以得到参加礼拜的酬报。”（艾）

注释：[1]‘老哈义’，地名，位于两圣地之间，离‘麦地纳’三四十个‘米里’远。

[2]艾布·哈尼法和沙菲尔都主张：合众礼拜，念召拜词是‘开法业’圣行，单人礼拜念召拜词是‘阿尼’圣行。马立克与艾罕默德二人主张：念召拜词统是当然。

[3]“长脖”表示身高魁梧，阿拉伯人以“脖长”比喻领导权，证明宣拜师的地位高于一般人。

（二）、外宣礼和内宣礼的念词

〔九九〕、艾布·买罕祖勒的传述：使者穆罕默德教授我外宣礼是十九句，内宣礼是十七句。外宣礼是：安拉至大！安拉至大！安拉至大！安拉至大！；（这四句应当高声念。）我作证除安拉外，绝无应受崇拜的，我作证除安拉外，绝无应受崇拜的；我作证穆罕默德是安拉的使者，我作证穆罕默德是安拉的使者；（这四句低声念，以下高声念。）我作证除安拉外，绝无应受崇拜的，我作证除安拉外，绝无应受崇拜的；我作证穆罕默德是安拉的使者，我作证穆罕默德是安拉的使者；大家来礼拜！大家来礼拜；大家来成功！大家来成功；（晨礼拜到这里加念：礼拜比睡觉好！礼拜比睡觉好；）安拉至大！安拉至大！除安拉外，绝无应受崇拜的！

内宣礼是：安拉至大！安拉至大！安拉至大！安拉至大！我作证除安拉外，绝无应受崇拜的，我作证除安拉外，绝无应受崇拜的；我作证穆罕默德是安拉的使者，我作证穆罕默德是安拉的使者；大家来礼拜！大家来礼拜；大家来成功！大家来成功；拜功确将成立了，拜功确将成立了；安拉至大！安拉至大！除安拉外，绝无应受崇拜的！⑤[1]

另一传述：内宣礼是：安拉至大！安拉至大！我作证除安拉外，绝无应受崇拜的，我作证穆罕默德是安拉的使者；大家来礼拜，大家来成功；拜功确将成立了，拜功确将成立了；安拉至大！安拉至大！除安拉外，绝无应受崇拜的！[2]

（一零零）、艾奈斯的传述：使者穆罕默德命令比俩理外宣礼念双句。内宣礼念单句，内宣礼只有“拜功确将成立了”得念双句。⑤

注释：[1]规定宣礼的经过，据伊本·欧麦尔的话，是这样的：穆斯林到‘麦地纳’的时候，礼拜不唤人，没有一点表示，一天大家讨论此事，有的提议采用耶稣教的敲铃，有的主张采用犹太教的吹号角，欧麦尔·本·汉塔卜说：‘我们应选一个人专门唤人礼拜，使者穆罕默德便说：‘比俩理啊！你站起来唤人礼拜吧！’”④

[2]这个成拜词是辅士宰德的儿子阿卜杜拉在梦中得到的，醒后把它表述给使者穆罕默德。成拜词的念法，哈奈飞派主张全念双句，马力克派主张全念单句，其他法学家主张念单句，只有“拜功确将成立了”这一句念双句。圣门弟子，再传弟子及法学家大都主张单念，黑札兹、‘沙姆’、埃及、也门、买阿利布等地都奉行单念。

（三）、宣礼中可嘉的事项

〔一零一〕、艾布·奥绥的儿子欧斯曼的传述：欧氏说：‘主的使者啊！你派定我为我的族人的领拜师。’使者穆罕默德说：“你是他们的领拜师，你要照顾到他们羸弱的人，你要找一个宣礼的人，但宣礼人不得索要薪金。”④[1]

〔一零二〕、稣达宜人赫里司的儿子齐雅代的传述：主的使者教我念晨礼拜的外宣礼，我念罢了，比俩理要念内宣礼。使者穆罕默德说：“外宣礼是这个稣达宜地方的同胞念的，故谁念召拜词，谁当念成拜词。”②

〔一零三〕、一个女人的传述：南加尔族的一个女人说：“我的房子是清真寺附近最高大的一所房子，比俩理经常站在我的房子上念晨礼的召拜词。（艾）

〔一零四〕、艾布·朱罕凡的传述：我看见比俩理念外宣礼，全身转动，他的嘴一次对这方，一次对那方，手指按着两耳。使者穆罕默德在亭子里站在皮拜垫上礼拜，比俩理拿一根棍子在使者穆罕默德前边走过，把棍子插在川洼里。后来，使者穆罕默德在川洼里礼拜，狗和驴子在他的前边走过，他穿着一件红色衣服，我仿佛看见他的洁白的小腿。⑤[2]

另一传述：比俩理念到“快来礼拜！快来成功！”时，只往左右扭了扭脖子，并没有转动身体。⑤

〔一零五〕、札比尔的传述：使者穆罕默德对比俩理说：“喂！比俩理！你念外宣礼时，声音要高而长，念内宣礼时，声音要低而快。内外宣礼之间要停一个时间，大约吃一顿饭或者喝一顿茶，或者解一次大小便的模样。”（铁）

〔一零六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德有两个唤拜者：比俩理和盲人伊本·温姆·美克图木。（穆）

使者穆罕默德说：“比俩理夜间唤礼的时候，你们可以饮食。到伊本·温姆·美克图木唤礼的时候，你们就封住斋。”⑤

另一传述：那个失目的人，总是等人对他说：“大亮啦！大亮啦！”这时候他才去唤礼。（布）[3]

注释：[1]关于宣礼师用薪金的问题，沙菲尔等多数学者主张吃薪金是‘默可鲁亥’。少数学者说，为了有专门负责人，把拜时掌握准确，吃薪金不是‘默可鲁亥’。这可以看教胞们的经济情况和宣礼师的生活需要而定。关于无小净念宣礼词的问题，沙菲尔与易斯哈格二人主张，无小净念宣礼词是‘默可鲁亥’，其别的学者主张不是‘默可鲁亥’。

[2]按耳朵目的使声音宏亮，如果按着耳朵不用劲念，只图形式，也是不对的。一人念召拜词，另一人念成拜词的问题，大多数学者主张使得，少数人说不成。在一个召拜词或成拜词之内说话的问题，马力克派主张无需要说话是‘哈拉姆’，沙菲尔、哈奈飞、爱罕默德各派通融使得。

[3]关于在黎明前念晨礼拜的召拜词的问题，哈奈飞派主张使不得。而是在黎明后得重念召拜词。其他的法学家主张使得，不重念。

（四）、听宣礼的人可作的事项

〔一零七〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“你们听见唤礼的时候，要念和宣礼师所念的一样的词句。”⑤

另一传述：宣礼念毕，你们要祝福我，因谁祝福我一次，安拉必赞颂谁十次。你们再向安拉给我求祈引进，它就是乐园里的高品级，只有主的仆人得享受这个品级，我希望我就是那个仆人。谁向安拉给我求祈引进，他便有资格得到搭救。”④

〔一零八〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“听见唤礼时要念：‘培养以这种美满的号召和将要成立的拜功的主啊！你赐给穆罕默德高位与宏恩吧！你把他复活在你曾经许给他的那种可爱的圣地吧！’谁念这段话，谁到后世应该得到我的说情。”④

〔一零九〕、艾布·宛嘎素的儿子赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“听到宣拜师念‘我作证除安拉外，绝无应受崇拜的，我作证穆罕默德是安拉的使者’的时候，当念：‘我喜悦以安拉为主宰，以穆罕默德为使者，以伊斯兰教为宗教。’谁读这段话，安拉便恕饶谁的罪过。”④

〔一一零〕、另一传述：听宣礼的人和念宣礼的人，念同样的词句，只有到‘快来礼拜！快来成功！’这两句话时，听的人则答念：‘无有办法，无有力量，全仗安拉。’谁虔心诚意这样念，谁将来必进乐园。”②

〔一一一〕、比俩理开始念内宣礼，当他念到“拜功确将成立”时，使者穆罕默德就念：“愿安拉教它成立起来！教它长远不灭！”内宣礼余下的句子，使者穆罕默德念得和外宣礼相同。（艾）

〔一一二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“内外宣礼之间作祈祷，不受安拉的弃绝。”③

〔一一三〕、一个人说：“主的使者啊！念宣礼的人们比我们优越，我们怎样赶上他们呢？”使者穆罕默德说：“他们念什么，你可照样念。你念完时祈祷主，这样主必赐你恩典。”（艾）

〔一一四〕、艾布·涉俄萨的传述：我们同艾卜·胡莱勒一块在礼拜殿上，有一个人当宣拜师念晡礼拜的召拜词时走开了，艾卜·胡莱勒说：“这个人已经违背艾布·嘎希姆了。”④[1]

注释：[1]艾布·嘎希姆，是使者穆罕默德的别号，嘎希姆是使者穆罕默德的一个儿子的名字，“艾布”是父亲之义，即嘎希姆的父亲。阿拉伯人惯用“某人的父母”、“某人的儿子”作别号。无因无故，听念召拜词后离开清真寺，是‘默可鲁亥’。

（五）、刷牙和缠头[1]

〔一一五〕、候则法的传述：使者穆罕默德每当夜间起来礼拜，必

先刷牙。④

〔一一六〕、艾布·穆萨的传述：我到使者穆罕默德那里去，见他手拿牙刷刷牙，口里发出呜啦呜啦的声音，牙刷在他的嘴里，好像他呕吐的样子。④

〔一一七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“假如我不怕我的教民困难，我必命令他们每一番拜刷一次牙。”⑤

〔一一八〕、赫力得的儿子载得的传述：使者穆罕默德说：“假如我不怕我的教民困难，我必命令他们每一番拜刷一次牙。我必延迟宵礼，以至夜的三分之一的時候。”后来，我每番拜都在清真寺里礼，牙刷挂在耳朵上，好像书记把笔架在耳朵上一样，他只要礼一番拜，必定刷一次牙，刷罢把牙刷仍放到原来的地方。③

〔一一九〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“刷牙礼两拜，贵过不刷牙礼七拜。”②

〔一二零〕、厚赖思的儿子阿穆尔的传述：我看见使者穆罕默德站在讲演台上，他头戴一个黑色的缠巾，缠巾的穗子垂在两肩之间。④

〔一二一〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德每逢缠头巾，总是把尾巴拖到两肩之间。纳飞阿说：“伊本·欧麦尔就是那样作的。”（铁）[2]

〔一二二〕、伊比尔的传述：使者穆罕默德说：“头戴缠巾礼两拜，胜似不戴缠巾礼七十拜。”（地）

注释：[1]刷牙的好处非常多，已为科学所证明，且成为现在讲究的人们的习惯了。法学家大众主张刷牙是绝对圣行，达伍德氏主张刷牙是礼拜的条件，易斯哈格、艾布·赫密德与马吴尔底诸人主张刷牙对每番拜都是当然，无故撇之，拜功无效。

[2]缠巾是阿人的美装之一，热则避阳光，冷则是避寒气，使者爱戴，故奖励人为之。说它一拜贵似七十拜，是说它有那种回赐，并不是说礼了一拜可以几天不礼拜。使者穆罕默德爱穿的衣服颜色是黑、绿、白三色。故缠巾也可用其它颜色，原则是不可与异教徒相似。

（六）、礼拜的遮挡物

〔一二三〕、赛赫里的传述：使者穆罕默德礼拜的地方和墙头之间的距离，像羊肠小道那般宽。③

〔一二四〕、叶齐德的传述：赛勒默拣选在放着经箱子的那个柱子前面礼拜，我对他说：“艾布·穆斯林呀！我见你在这个柱子前面礼拜，这样作相宜吗？”赛勒默说：“我见使者穆罕默德就在这个柱子前面礼过拜。”②[1]

〔一二五〕、伊本·欧麦尔的传述：有人给使者穆罕默德栽下一块木板，他在木板前面礼拜。④

使者穆罕默德把行李横摆在前边礼拜。③

〔一二六〕、阿依莎的传述：有人请教使者穆罕默德：“清真寺用的档子怎样？”他说：“大约驼鞍的尾部那样就行。”（穆）

〔一二七〕、泰里哈特的传述：使者穆罕默德说：“你们谁把像驼鞍的后部一类的东西立在前边，就可礼拜，在驼鞍外边走路的人无有妨害。”③

〔一二八〕、鄂塔义的传述：驼鞍后部约一尺高，或者再高些。（艾）

〔一二九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们谁礼拜的时候，需要面前放些东西，没有别的物件，立一根棍也行，没有棍子划一道线也行。在这前边经过的人，无有妨害。”（艾）

〔一三零〕、爱司幄代的儿子密戈达尔的传述：我见使者穆罕默德礼拜总是对着棍子，或者柱子，或者树木，他把这些东西放在他的左肩或右肩的一边，他并不完全对准它们。（艾）

〔一三一〕、伊本·欧麦尔的传述：伊氏进天房时，他照着前方走，把天房门闪在背后，以直走到他和前边的墙头约有三尺远的时候，在使者穆罕默德礼过拜的地方礼拜，那地方是比俩理告诉他的。伊氏说：“在天房里不论那个角落，都可以自由礼拜，这是无妨害的。”（布）

使者穆罕默德说：“你们谁对着遮挡礼拜，谁应该和它距离得很近，免得邪魔使他的拜功半途而废。（布）[2]

〔一三二〕、艾布·朱海木的传述：使者穆罕默德说：“假如在礼拜

者前边经过的人，知道经过的罪恶，那么他宁肯停步四十（？），也不愿在礼拜者前边经过。”艾布·朱海木说：“我不清楚使者穆罕默德说的到底是四十日，或四十月，或四十年。”⑤

另一传述：你们与其在礼拜的教胞面前经过一次，无宁立站一百年。”（铁）

〔一三三〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“你们礼拜时，需要用一种东西遮挡住人。遇人由前边经过，你们就当揽回他；他拒绝时，你们就和他撕杀，因为他就是唯一的恶魔。”③

〔一三四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德在节日去礼拜，命人把一根枪竖立在前面，群众在他后边跟着礼拜。使者穆罕默德在旅途中也这样办。因此一般领袖都谨遵照办。⑤

〔一三五〕、艾布·朱罕凡的传述：使者穆罕默德在晌午时分来到我们这里，人把水送给他作小净，他带着我们作晌礼和晡礼，前边栽着一根短棍，有驴子和女人在棍子外边走过。③

注释：[1]艾布·穆斯林是赛勒默的别号。

[2]沙菲尔与艾罕默德主张，礼拜者与遮挡约离三尺远。

（七）、打断拜功的事项

〔一三六〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“你们谁站起来礼拜的时候，应该拿驼鞍那般大的东西把前边遮掩住。否则，驴子、女人和黑狗都能打断他的拜功。”艾布·赞勒的侄子问艾氏说：“黑狗和红狗、黄狗有何不同呢？”艾氏说：“侄子啊！你提的问题，我从前问过使者穆罕默德，他说：“黑狗是恶魔。”⑤

另一传述：你们没有掩护作礼拜的时候，狗、驴、猪、犹太教徒、拜火拜徒、女人等都能破坏你们的礼拜。他们离你们有抛落石头那般远的地方经过，你们就可以礼拜。（艾）[1]

〔一三七〕、伊本·阿巴斯的传述：我骑着驴子出发了，在驴上我几将泄精，使者穆罕默德正在‘密纳’山领着群众在无墙的地方礼拜，我经过了礼拜的行列的一部分，我从驴上一下来，我放开母驴让它吃草，我参加礼拜的行列，没有一个人对我的举动表示不满意。⑤

另一传述：母驴从大家前面走时，大家并无废止礼拜。

〔一三八〕、阿依莎的传述：有人当她的面提到打断礼拜的事项，大家都说：‘狗、驴、女人都能破坏礼拜。’阿依莎说：‘你们的确把我们妇女和狗列为一类了，我曾经见过使者穆罕默德礼拜，我在他和朝向中间的一个床上躺着，后来，我有要紧的事，我怕自己成为他的朝向，所以才悄悄地退走。’^⑤

阿依莎又说，“我睡在使者穆罕默德面前，我的两脚在他的朝向里；他叩头时触摩住我，我就缩回脚；他站起来时，我就伸开脚。那时各个屋子都没有灯光。”^②

使者穆罕默德说：“任何东西都不能破坏礼拜，你们尽量提防过路的东西。因为在礼拜者面前经过的，是唯一的恶魔。”^③

注释：[1]女人引人爱慕，异教徒引人忿恨，猪狗引人憎恶，这些情绪在拜内是要不得的。这几件事的共同点，只在于使礼拜者走意、心不在焉这一点，并非有意把人和动物列为一类。所以并无轻视妇女的意思。前段圣训说：‘黑狗’是恶魔，因为黑色引人注意，故易打断拜。

第五节 礼拜的仪式

（一）、拜功的基本要素

〔一三九〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“一切功修，都以意向为转移，每一个人有什么意向，便有什么收获。”④

〔一四零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德进了清真寺，一个人跟着进来，他礼了拜！去给使者穆罕默德道祝安词，使者穆罕默德答复了他，就说：“请你再礼吧！因为你的拜没有礼对。”他就去礼，礼了又来给使者穆罕默德说祝安词，使者穆罕默德说：“请你再礼吧！你还没有礼对。”他又重礼了三次，都没礼对，他说：“指以真理派你的主宰盟誓：我只会这样礼，再不能礼更好的了，那么请你指教我吧！”使者穆罕默德说：“你站起来礼拜的时候先念‘安拉至大！’，再念你容易念的《古兰经》，再鞠躬，鞠躬要稳定，再抬高头，站定，再叩头，叩头也要稳定，再抬高头，坐定，再叩头，叩头再稳定，你礼任何的拜者都要这样办。”⑤[1]

另一传述：你这样作，你的拜就完美了；你缺少一点，你的拜就损坏了。”（艾）

〔一四一〕、索米特的儿子欧巴德的传述：使者穆罕默德说：“不念《古兰经》首章的人，礼拜不成。”⑤

〔一四二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁礼拜而拜中没有念《古兰经》的基本，其拜是不完美的，是不成的。”使者穆罕默德连说了三遍。有人问艾卜·胡莱勒说：“我们跟随领拜者礼拜时念《古兰经》首章不念？”艾氏说：“你可以心里念它”，因为我听使者穆罕默德说：“安拉说过：我将拜功在我和我的百姓之间一分两半，仆人求祈什么他就能得到什么，仆人念‘赞颂归于安拉——普世界的主时’，安拉说：『我的百姓表扬我了。仆人念‘普慈的，特慈的，’安拉说：『我的百姓赞颂我了。仆人念：‘报应日的主，’安拉说：『我的百姓尊敬我了。仆人念：‘我们只崇拜你，只求你襄助。’安拉说：『这是我和百姓共有的，他有所求必有所得。仆人念：‘求你引导我们走正路：你所恩宠者的路，他们既不是被谴怒的，又不是走歧途的。’安拉说：『这是对百姓有利的，他有所求必有所得。’”④

〔一四三〕、索米特的儿子欧巴德的传述：我们跟着使者穆罕默德礼晨礼拜，他念《古兰经》，念得很累倦。礼拜结束了，他说：“希望你们在领拜者后边照着念。”我们说：“主的使者啊！是！我们可以遵命照办。”使者穆罕默德说：“你们不要跟着念完，只可念《古兰经》首章，因为不念它的人，礼拜不成。”③

〔一四四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德结束了一番高念《古兰经》的拜功，对大家说：“你们有人刚才跟着我念吗？”一个人说：“主的使者啊！有人跟着你念。”使者穆罕默德说：“咱们怎能互相争抢着念《古兰经》呢？”那人说：“当然不能啊！”以后，凡是高念《古兰经》的拜，大家都不再跟着使者穆罕默德念了。③

〔一四五〕、札比尔的传述：他说：“谁礼拜而不诵读《古兰经》首章，那他等于没有礼拜；只有跟随领拜者不然。”〔铁〕[2]

〔一四六〕、艾奈斯的传述：我跟随使者穆罕默德、艾卜·拜克尔、欧麦尔·本·汉塔卜、及欧斯曼诸人都礼过拜，可是我没有听见他们谁念过“以普慈特慈的安拉的名义”这一句。⑤[3]

〔一四七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德开始礼拜，先念“以普慈特慈的安拉的名义。”使者穆罕默德说：“我奉命叩头，叩在七个骨节之上，即用前额、鼻子、两手、两膝盖、两脚趾叩头；我们不可拉衣服，也不可整理头发。”⑤

〔一四八〕、伊本·阿巴斯说：‘使者穆罕默德教授我们坐定里念的赞词，像教我们《古兰经》一般，使者穆罕默德教授的赞词是：“优美的敬礼、庆祝和歌颂统统归于安拉。使者穆罕默德啊！愿安拉给你康宁、慈悯和兴隆，愿安拉也给我们和善良的人们以康宁。我见证除安拉外，绝无应受崇拜的，他独一无二。我又见证穆罕默德是安拉的使者。”④

〔一四九〕、阿卜杜拉的传述：我们原来跟随使者穆罕默德礼拜，我们念：‘康宁归于安拉，康宁归于某某，’一天，使者穆罕默德告诉我们说：‘安拉永远就是康宁的，你们谁在拜中坐定，谁应当说：‘用言语和行为和金钱所作的一切善功，都是归于安拉的。这位使者啊！愿安拉也给你康宁、慈悯与福祉，愿安拉也给我们以及一切善良的义民以康宁。我见证除安拉外，绝无应受崇拜的。我又见证穆罕默德，是安拉的

仆人与差使。’念到‘给一切善良的义民以康宁’时，天地之间每一个善良的义民都能得到益处。最后才可以作自由的祈祷。”⑤[4]

〔一五零〕、欧吉赖的儿子克俄卜的传述：使者穆罕默德在坐定时念：“主啊！你慈悯穆罕默德和穆罕默德的教民吧！正如你慈悯易卜拉欣和易卜拉欣的教民一般。你给穆罕默德和穆罕默德的后裔吉庆吧！正如你给易卜拉欣和易卜拉欣的后裔吉庆一般。你是值得赞颂的。尊崇的。”⑤

〔一五一〕、义塔帮的传述：我们跟着使者穆罕默德礼拜，他说：“赛俩目’出拜时，我们也说：‘赛俩目’出拜。（布）

〔一五二〕、赛俄代的传述：我见使者穆罕默德出拜时，左右转脸而念‘赛俩目’，我看见了洁白的脸颊。（穆）

〔一五三〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德左右扭脸而念：“愿安拉给你们平安和慈悯，愿安拉给你们平安和慈悯。”他扭脸时，人人都看见他的白亮的腮筋。③

〔一五四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“轻快的念‘赛俩目’出拜，是圣行。”②

注释：[1]来的那个人是拉菲阿的儿子汉俩德。哈奈飞派主张念容易念的《古兰经》是天命，念首章是当然，别派主张念首章和容易念的《古兰经》是天命，鞠躬起来和两个叩头之间应当稳定一下，但个人礼拜不可停时间太长，合众礼拜特别是聚礼会礼时，为了求得跟拜者的动作一致划一，可以停得时间长些。哈奈飞断它为圣行，别派断它为当然。

[2]哈奈飞派主张跟拜者念首章，无论高念低念都是“犯禁的嫌疑。”沙菲尔主张，高念和低念首章，都是当然。马力克派和罕伯利派主张高念首章是嫌疑，低念首章是相宜。

[3]哈奈飞派和罕伯利派主张低念‘泰斯密’，是可嘉。马力克派主张念它是嫌疑。沙菲尔主张高念时高念它，低念时低念它是当然。因为前者主张它是首章的一节，中者主张除首章外它不在《古兰经》之数，后者主张它全是《古兰经》。

[4]关于‘泰善呼德’，沙菲尔与罕伯力两派断为天命，哈奈飞派断为

当然，马力克派断为圣行。

（二）、抬手、大赞及抬手后的祈祷词

〔一五五〕、伊本·欧麦尔的传述：我见使者穆罕默德礼拜开始先念大赞，念大赞的时候举起两手，以直对准两个肩头。他鞠躬念大赞时也那样作。他念‘赞颂主者，主必闻之’时，也那样作，并念：‘我们的主啊！赞颂归于你呀！’⑤[1]

另一传述：礼了两拜站起来的时候，抬起两手。叩头与叩头起来的时候都不抬两手。⑤

另一传述：使者穆罕默德念大赞时举起来两手，然后收束衣服，再用右手拿住左手。（铁）

〔一五六〕、海里布的儿子盖比赛的传述：盖氏听他父亲说：‘使者穆罕默德领着我们礼拜，他用右手拿住左手。（铁）’

〔一五七〕、阿力的传述：礼拜时把右手压住左手，放在肚脐的下边是圣行。②[2]

〔一五八〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德在拜内低身、抬身、站起、坐下的时候都念大赞。艾卜·拜克尔和欧麦尔·本·汉塔卜都是这样作。⑤

〔一五九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德礼拜时，大赞与诵《古兰经》期间稍微一停顿，后来，我问他：“主的使者啊！以我的父母替你牺牲，你在大赞与诵《古兰经》期间缄默一会儿是念什么呢？”使者穆罕默德说：“我说的是：‘主啊！你教错误远远地离开我吧！就如东方和西方的距离那般远。主啊！你清除我的错误吧！就如人们清除白色衣服上的污垢一般。主啊！你用水、雪、冰洗涤我的错误吧！’”⑤

〔一六零〕、伊本·欧麦尔的传述：我们正跟着使者穆罕默德礼拜，忽然听见群众里有人说：‘安拉至大！无比，多的赞颂都归安拉，早晚歌颂安拉超绝。’后来，使者穆罕默德说：“是谁念的这些赞词呢？”那人说：‘主的使者啊！是我。’使者穆罕默德说：“我很喜欢这几句话，各道天门都为这些话而敞开了。”伊氏说：‘自从我听见使者穆罕默德说这话以后，我常念这几句话，须臾不离。②’

〔一六一〕、阿力的传述：使者穆罕默德站起来礼拜时先念大赞，然后念：‘我把我的身体端正地顺从地倾向那创天设地的主，我不是以物配主的人。我的礼拜，我的工作，我的生死都是因为安拉★☆那全世界的主宰，他没有伴侣，这就是我的使命，我确是一个穆斯林。主啊！你是国君，除过你再没有一个可拜的。你是我的主，我是你的仆。我自己害了自己，我承认自己的罪过，那么你把我的一切罪统统恕饶掉吧！只有你别的谁也不能恕罪。你指导我具备最优美的性格吧！只有你，别的谁也不能那样指导。你去掉我的最恶劣的性格吧！只有你别的谁也不能去掉恶性。我响应你，为你效忠。所有的福利都在你的掌握里，你不给人灾祸。我赖你帮助，我趋向于你，你圣洁，你清高，我求你饶恕，我向你忏悔。’④

注释：[1]入拜、鞠躬鞠躬起来都抬手，抬手的多，表示弃绝邪念，哀怜安拉的决心，抬手是受喜的圣行，我们应该多教人践行主命，不该在这小事上争执，大家应把精力用在不礼拜的人和脱离教门的人上，不应轻本重末，人们都没有‘伊玛尼’了，你一个人尽管抬手，对教门也无多大帮助，行教门应顾教门的整体，不能只抓住那一点，应该从穆斯林大众着想，改革教门是必需的，但得有重大的意义和价值，对大家今后两世有好处，不能因教门上的小节而伤大体，使者穆罕默德说：“不注意穆斯林大众的事情的人不是穆斯林。”又说，“穆斯林大众认为对的，安拉也认为是对的。”《古兰经》又处处不教我们分教派，所以大家不可在抬手这些小问题上争执，《古兰经》、《圣训》以外，还有“公决”“类比”，这是使者许可的，不能偏废，各执一端，假如任何大事小事都要和使者穆罕默德作的丝毫不差，世界上恐怕找不出一个这样的人来。

[2]关于手放肚脐下的问题，艾布·哈尼法、艾罕默德等人断它为圣行，沙菲尔断它为受喜，马力克断它在附功拜内为相宜，在天命拜内为嫌疑，熬杂尔等人主张自由随便。

（三）、求护辞求准辞和拜内静默

安拉说：『你读《古兰经》时，必要求安拉保佑，免遭被驱逐的恶魔侵扰。』（《古兰经》16：98）

〔一六二〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德起来礼夜间拜的时候，先念大赞，再念：“主啊！赞你超绝，歌颂你，你的尊名真吉庆，你的尊荣真清高，除过你再无受拜的。”然后他念：“我求全聪全知的主保佑，免受被驱逐的邪魔的狂妄、讽刺和伤害。”③

〔一六三〕、艾布·奥绥的儿子欧斯曼的传述：欧氏去见使者穆罕默德说：“主的使者啊！邪魔离间了我和我的拜功、我的念诵，他扰的我对于礼拜混乱不清。”使者穆罕默德说：“这种邪魔名叫‘汉子部’，你觉察出来他的时候，求主护佑驱逐他，你朝你的左边喷三口气。”后来，我奉命而行，果真安拉教邪魔离我而远了。（穆）

〔一六四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“领拜师念‘啊悯’时，你们也念‘啊悯’，因为谁的‘啊悯’和天使的‘啊悯’相合时，安拉便恕饶谁已往的罪过。”⑤

〔一说是：“领拜师念到‘他们不是受谴怒的，也不是走歧途的’这句《古兰经》时，你们要念：‘愿安拉应答呀！’因为谁和天使的话不谋而合，那么，安拉必恕饶谁的罪，既往不咎。”⑤

又说，“你们谁说：‘愿安拉应答呀！’天上的天使也说：‘愿安拉应答呀！’彼此的话投机契合，那么，安拉必赦免谁过去的罪行。”②

艾氏说：“使者穆罕默德读到“不是走歧途的”一句，又念‘啊悯’，甚至和他靠近的头一班次的人，都听得见他念‘啊悯’。③

〔一六五〕、赛木勒的传述：我跟使者穆罕默德记下两种谨言，但此事为候索尼的儿子伊姆兰所否认，伊姆兰只承认一个谨言，后来，我们就给住在‘麦地纳’的克俄卜的儿子吴班业去信，询问此事的究竟，不久吴氏给我们回信说：“赛木勒记的正确。”赛尔德说：“大家问盖塔代那两种谨言都是在什么时候？盖氏说：‘入拜以后一静默，诵《古兰经》已毕一静默。’后来，盖氏又说，“念罢‘不是走歧途的’这一句时一静默。”②[2]

注释：[1]沙菲尔与爱罕默德等人主张，无论高念或低念《古兰经》，求准辞一律高念。哈奈飞派主张一律低念，其理由是：1、求准辞不在《古兰经》范围内。2、根据马力克传的圣训，赫克木说：“使者穆罕默德低念求准辞，这里两段圣训，似乎也是教低念它。

[2]入拜后静默一下念开拜祷词，诵《古兰经》毕静默一下以免和鞠躬的大赞混在一起，首章念完静默一下念求准辞。

（四）、诵《古兰经》及其在每番拜中的限度

〔一六六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们谁爱回到家里见到三只既肥且大而有孕的骆驼吗？”我们说：“是的。我们都爱。”使者穆罕默德说：“你们拜内念三段《古兰经》，胜似得到三只肥大而有孕的骆驼。”（穆）

〔一六七〕、艾布·盖塔代的传述：使者穆罕默德在晌礼的头两拜里，每拜念《古兰经》首章和另一个篇章，他头一拜念得较长，第二拜念得较短，有时候他念得令人听见。晌礼和晡礼念得类似。晨礼拜第一拜念得长，第二拜念得短。④[1]

〔一六八〕、汉巴卜的传述：有人问汉氏：“你们怎么知道使者穆罕默德在晌礼与晡礼之内诵《古兰经》呢？”汉氏说：“看见使者穆罕默德的胡子动弹，就知道了。”②

〔一六九〕、赛木勒的儿子札比尔的传述：使者穆罕默德在晌礼与晡礼拜内念《宫分章》（八五）或《启明章》（八六）或其相似的篇章。③

使者穆罕默德在晌礼拜内念《黑夜章》（九二）。在晡礼拜内念的和晌礼相似。晨礼拜内念的较晌礼长些。②

使者穆罕默德在晌礼拜内念《至尊章》（八七）。晨礼拜比较念的更长。（穆）

〔一七零〕、伊本·阿巴斯的传述：我的母亲温姆·法杜莱听见我念天使章（七七），她说：“孩子呀！指安拉盟誓：你念到这章《古兰经》，使我想起来一回事，我最后听见使者穆罕默德念这章《古兰经》，是在昏礼拜时。”⑤

〔一七一〕、穆图恩的儿子祖拜尔的传述：我听见使者穆罕默德在昏礼拜念山岳章（五二）⑤

伊本·迈司欧德领大家礼拜，在昏礼拜内念笃诚章（一一二）（艾）

〔一七二〕、白拉义的传述：我听见使者穆罕默德在宵礼拜里念无花果章（九五），我没有听见比使者穆罕默德的声音更宏亮的声音了。④

〔一七三〕、艾布·拜尔戴的传述：使者穆罕默德在晨礼拜里念《古兰经》六十段到一百段。③

〔一七四〕、赛木勒的儿子札比尔的传述：使者穆罕默德在晨礼拜里念《嘎弗章》（第五十章），以后使者穆罕默德的礼拜是轻快的。②

〔一七五〕、厚勒斯的儿子阿穆尔的传述：我听见使者穆罕默德在晨礼拜里念《古兰经》的声音，他念《摺起章》（第八章）。②

另一传述：使者穆罕默德在晨礼拜里念《大事章》（五六）。
（铁）

〔一七六〕、撒伊卜的儿子阿卜杜拉的传述：在‘满克’使者穆罕默德带着我们礼晨礼拜，他念《信士章》（二三）。他念到四十五节‘我用种种迹象和明证派遣穆萨和他的弟兄哈伦’时，因咳嗽而中止，他就鞠躬了。②

〔一七七〕、一个朱海奈族的人传述：我听见使者穆罕默德在晨礼拜的两拜内都念《地震章》（九九），我不知道使者穆罕默德是忘记了，或是有意识地那样念。（艾）

注释：[1]晌礼晡礼须低念《古兰经》，其余三番拜须高念，因为白天多吵嚷热闹，故宜低念，早晚沉静，故宜高念。一说使者穆罕默德当日怕在白天敌人闻声而捣乱迫害，故白天低念，早晚敌人都睡觉了，故可高念。念的长短，看跟拜的人和具体情况而定，如果礼拜的老头和妇女多，或者工作繁忙者多，宜念的短些，天气过热过冷也宜念短，使者穆罕默德晨礼拜念长的目的就是为了照顾睡觉的人能够有时间赶上众礼。总之，不能光为领拜人的兴趣，而伤害众人。如自己礼拜，可以念百段也行。

（五）、鞠躬和起来后的赞词

〔一七八〕、候则法的传述：他看见一个人没有作好鞠躬和叩头，他说：“你的拜不成，假如你这时候亡故了，你就没有守住安拉赋予穆

罕默德的那种天然宗教。”②

〔一七九〕、艾布·候迈德的传述：他告诉几个圣们弟子说：‘我想教你们遵守使者穆罕默德的礼拜规矩，我见使者穆罕默德抬手时念大赞，把两手对准两肩。他鞠躬时，两手抓紧两膝，脊背平直。抬起头时身子立正，每节背骨都恢复原位。他叩头时，把两手放到地上，不把手作头的铺衬，也不收缩手指，让双脚的各趾尖朝向天房。他头两拜坐定时坐在左脚上，立起来右脚。他在末一拜坐定时，让左脚向前伸，立起右脚，而坐在臀部上。’④[1]

〔一八零〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“鞠躬时念：‘主啊！我只为你鞠躬，我只归信你，我只服从你，我的耳、我的眼、我的脑、我的骨、我的筋，都为你而谦卑。’”④

〔一八一〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德在鞠躬和叩头里都念：“主啊！养育我们的主啊！赞你圣洁。歌颂你。主啊！愿你恕饶我吧！”④

〔一八二〕、使者穆罕默德在鞠躬和叩头时又念：“超绝的，圣洁的，保育天使与灵魂的主宰。”③

〔一八三〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“你们鞠躬时要念三遍‘赞我的伟大的主超绝。’这样的鞠躬就完美了，这是最低限度的念词。你们叩头时，要念三遍‘赞我的至高的主超绝。’这样的叩头就完美了，这也是最低限度的念词。”②[2]

〔一八四〕、拉飞尔的儿子李法阿的传述：一天我们跟随使者穆罕默德礼拜，他鞠躬已毕，抬起头时念：“歌颂主者，主必闻之。”一个人在使者穆罕默德后边念：“主啊！赞颂归你所有。这赞颂是丰富的，美好的，吉庆的。”使者穆罕默德转过脸来的时候问道：“是谁念的那句赞词啊？”那个人说：‘是我。’使者穆罕默德说：“我看见三十几个天使争先恐后地来写这句赞词。”④

〔一八五〕、另一传述：使者穆罕默德念：“安拉听见歌颂他的人”时，跟随的人念：“主啊！育我们的主啊！赞颂都归于你！”（布）

〔一八六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“如果领拜师念‘安拉听见了歌颂他的人’时，你们当念‘主啊！养育我们的主啊！赞颂都归于你！’因为谁的话和天使的话相合，谁能得到安拉的赦免，既往

不答。⑤

〔一八七〕、阿力的传述：使者穆罕默德鞠躬后抬起头的时候念：‘安拉听见了歌赞他的人。养育我们的主啊！充满天地的、万有的、你所意欲的一切赞颂，都是归于你的。’④

〔一八八〕、另一传述：表扬和赞颂安拉的人们呀！我们都是安拉的仆人，仆人最应该念的就是：‘主啊！你恩赏时，没有谁能阻挡，你阻挡时，没有谁能恩赏。有权势者的富贵，对你是毫无用处的。’②

注释：[1]那几个圣门弟子就是赛俄代的儿子赛赫里、艾布·赛尔德和穆赛勒默的儿子穆罕默德诸人。

[2]鞠躬叩头时我们曲身而微小，故莫忘安拉的伟大和清高。

（六）、叩头及其祷词

〔一八九〕、赫颀尔的儿子瓦依理的传述：使者穆罕默德叩头时，先跪下双膝，后放下双手。他起来时，先抬双手，后起双膝。③

〔一九零〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“你们叩头要端正，不可像狗一样将两只胳膊平爬在地上。”⑤

〔一九一〕、通罕奈的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德礼拜叩头时，两个臂膊展开，甚而露出两腋下的白肉。②

〔一说是：使者穆罕默德叩头时，两只胳膊离地很高，甚至一只羊羔能够从胳膊下边钻过去。

〔一九二〕、艾奈斯的传述：我们跟随使者穆罕默德礼拜，由于天气过热，有人把衣服的一角铺在叩头的地方。⑤

〔一九三〕、阿力的传述：使者穆罕默德叩头时念：“主啊！我只为你而叩头，我只信仰你，我只服从你，我的面孔为那创造脸孔、赋以形像、听官和视官的主而行叩礼，安拉多崇伟，他是最善于创造的啊！”④

〔一九四〕、候则法的传述：我同使者穆罕默德礼拜，他鞠躬时念：‘赞颂养育我的伟大的主宰超绝！’叩头时念：‘赞颂养育我的尊高的主宰超绝！’他只要念到一段慈悯性的《古兰经》，他必要停顿一下而

求祈。念到一段惩罚性的《古兰经》，他必要停顿一下而求主佑。②

〔一九五〕、安拉降示：‘你赞你的伟大的主宰的尊名超绝。’（《古兰经》56：74）时，使者穆罕默德就说：‘你们鞠躬时要念这段《古兰经》。’安拉降示：‘你赞你的至高的主宰的尊名超绝。’（《古兰经》87：1）时，使者穆罕默德就说：‘你们叩头时要念这段《古兰经》。’②

〔一九六〕、阿力的传述：我的朋友使者穆罕默德，禁止我在鞠躬叩头时念《古兰经》。④

〔一九七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“仆人最接近安拉的时候，就是叩头的时候，所以你们要多多求祈安拉。”②

〔一九八〕、使者穆罕默德叩头时念：“主啊！请你恕饶我的错误，无论巨细、始终、隐显。”②

〔一九九〕、阿依莎的传述：夜晚我不见使者穆罕默德在床上，我用手打摸他，摸住了他的脚心，他正在立起两脚叩头，他念：“主啊！我求你保佑，你喜欢我、莫要恼怒我。你赦免我，莫要惩罚我。我只求你保佑。正像你自己赞扬自己一般，我的赞扬你是无计算的。”④

〔二零零〕、白拉义的传述：使者穆罕默德鞠躬和叩头的时间、鞠躬起来和两个叩头之间停的时间，是相差不远的。⑤

〔二零一〕、托乌司的传述：我问伊本·阿巴斯：坐定在两脚上怎样？他说：“立起两脚而坐在两脚上是圣行。我们说：‘我们看到人人没有践行啊！伊氏说：‘但这确是你们使者的道路。’③

〔二零二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在两个叩头之间念：“主啊！请你恕饶我，慈怜我，原谅我，指导我，供养我。”②

〔二零三〕、艾布·戈俩拜的传述：厚外力斯的儿子马力克带着我们礼拜，像使者穆罕默德的领拜一样，他在第一拜叩了第二个头起来时，坐一下再站起来。④

另一传述：他叩罢第二个头站起来时，坐一下，靠在地上，然后站起。（布）

（七）、坐定的姿势与拜中的虔敬

〔二零四〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德开始礼拜，先念大赞。

开始念《古兰经》，先念《古兰经》首章。鞠躬时头不高不低，身子平直。鞠躬起来立正以后才叩头，叩头起来坐正以后再叩头。他在每一拜里都念‘敬礼归于安拉。’坐定时铺倒左脚，立起右脚。他禁止恶魔样的坐在臀尖上。禁止野兽样的趴下叩头。他以祝安词结束礼拜。②

〔二零五〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德礼拜坐定时，把右手放在右大腿上。他缩一切指头，他用挨近大指的食指指点。把左手放在左大腿上。④[1]

〔二零六〕、另一传述：使者穆罕默德在头两拜内坐定，仿佛坐在火热的石头上，稍停随即站起。③

〔二零七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们看见我这里的朝向吗？以安拉盟誓：你们的鞠躬和敬畏都瞒不住我，我确已看清了我后边的你们。”②

〔二零八〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“你们务要做好鞠躬与叩头，以安拉盟誓：你们鞠躬叩头时虽在我的背后，可是我确看见你们了。”②

〔一说是：一天，使者穆罕默德礼拜，扭过头来说：‘某人啊！你怎不把拜礼好呢？须知：礼拜者应该注意怎样才能把拜礼全美，因为礼拜的利益只归礼拜者自己所有。以安拉盟誓：我像看见面前的事一般，我能看见身后的事物。’（穆）

〔二零九〕、伊本·迈司欧德的传述：使者穆罕默德说：“一个人的礼拜得不到报酬，必待他鞠躬和叩头时上身笔直而后已。”③

〔二一零〕、穆团力夫的传述：穆氏的父亲说：‘我见使者穆罕默德礼拜，他因为心中哀痛而发出哭声，像转磨与锅滚的声音。③

〔二一一〕、朱海尼族的俄米尔的儿子欧戈拜的传述：使者穆罕默德说：“只要有一个人作小净而作完美，他聚精会神地礼两拜，那么，他一定得进乐园。”（艾）

〔二一二〕、亚细尔的儿子安马尔的传述：使者穆罕默德说：“一个人不论他礼那番拜，人给他写的代价是与他的虔诚成正比的：十分之一，九分之一，八分之一，七分之一，六分之一，五分之一，四分之一，三分之一，平均一半。”（艾）

〔二一三〕、阿巴斯的儿子法杜里的传述：使者穆罕默德说：“拜功是一对一对的，两拜每一拜都得心在、虔敬。谦卑、仰主、顺从、把两手向安拉举高，用手里朝向自己的脸。你说：‘化育主啊！化育主啊！’谁不这样做，谁便是缺德的。”③

〔二一四〕、扎比尔的传述：有人请教使者穆罕默德：那种拜最高强？使者穆罕默德说：“祷告的长久。”③

另一传述：站立的长久。（艾）

注释：[1]坐定指点，各法学家一致主张是圣行，不同者只是指点的方式而已，我们似乎不应该在这个小节上闹气，有些不起指的人，不让起指的人进寺礼拜，有些起指的人，说不起指的人礼拜不成，这都是各执一端，小题大做，拒绝人进寺礼拜和随便断人礼拜不成都是大罪，为了一件圣行，干出大罪，实在是得不偿失，如果说到分裂教门、破坏穆斯林团结、伤害穆斯林弟兄这方面，更是得不偿失，折本已极，所以有教门的教胞们，对这类问题，应该有一个正确的看法，以求解决。

（八）、拜中祈祷

〔二一五〕、白拉义的传述：使者穆罕默德曾经在晨礼与昏礼拜内祈祷。⑤

〔二一六〕、有人问艾奈斯说：‘使者穆罕默德在晨礼拜里祈祷过吗？艾氏说：‘是的。使者穆罕默德在鞠躬以后祈祷过很短的一个时期。’④

〔一说是：使者穆罕默德在鞠躬以后祈祷一个月，目的是诅咒那帮杀害诵《古兰经》家的人们。艾卜·胡莱勒说：‘指安拉盟誓：我一定要教大家的礼拜相近使者穆罕默德的礼拜。后来，艾氏在晌礼、宵礼、晨礼各番拜中都祈祷，给信士求福，给叛逆求祸。③[1]

〔二一七〕、使者穆罕默德在晨礼拜里，到最后一拜念罢：养育我们的主啊！赞颂都归于你。”以后念：“主啊！你救护追偓力得的儿子追追偓力得，‘希沙姆’的儿子赛勒买，艾布·莱比阿的儿子安雅舒，以及一般弱而无能的信士们。主啊！你严厉地打击木代尔族吧！你让本代尔族遭受优素福使者时代那种饥荒的灾难吧！主啊！你惩罚赖罕燕、李阿

兰、宰凯旺、以及一般违背安拉和使者的顽民。”后来，“你无权干涉任何事项』（《古兰经》3：128）这节《古兰经》颁降了，使者穆罕默德就停止了这种诅咒。③

〔二一八〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德平生晨在晨礼拜里祈祷，直到和世界永别时才为至。（达）

〔二一九〕、阿力的儿子哈桑的传述：使者穆罕默德教给我几句话，我在‘威特尔’拜的“古奴台”里念它们，即：“主啊！请你指引我，使我同你指引了的人们为伍。请你赦免我，使我同你赦免了的人们为伍。请你喜爱我，使我同你喜爱的人们为伍。你给我恩惠须代吉庆，你从你已经判决了的和未有判决的祸患上保护我。你喜爱的人不卑贱，你憎恶的人不高贵。我们的化育主啊！你真崇伟！你真高洁！”“愿安拉慈悯穆罕默德使者。”③[2]

〔二二零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德祈祷念：“主啊！我求你保佑我免受这些灾害：坟墓的罪刑，火狱的罪刑，生死的磨难，骗子手卖锡罕的磨难。主啊！我求你保佑我不犯罪，不欠帐。”后来，有人问使者穆罕默德说：“你为什么斤斤求安拉保佑你不欠帐呢？他说：“欠帐的人，说话时就骗人，和人结约就失信。”③

〔二二一“笃信者”艾卜·拜克尔的传述：他对使者穆罕默德说：“请你教给我一个‘啞啊’，我可以在拜内念它。使者穆罕默德说：“你就念这一段吧：‘主啊！我亏我自己亏得太多了，除过你别人不能饶罪，那么你自己亲自恕饶我吧！慈悯我吧！你是大恕的，大慈的。’”④

〔二二二〕、阿力的传述：使者穆罕默德在坐定词与出拜词之间念：“主啊！请你恕饶我前前后后的错误，恕饶我密隐与公开的毛病，恕饶我的放肆行为，以及我不知道而你知道的种种缺点。你是前无始后无终的，除过你再没有主宰。”④

〔二二三〕、爱达来埃的儿子米罕颀尼的传述：使者穆罕默德走进了清真寺，只见一个男人还在补拜功，他正坐定，他念：“主啊！那独一无二的、无求的、不生产、不被生产的没有任何东西和他相同的安拉啊！我恳求你赦宥我的罪恶。你确是肯饶人的，特慈的。”使者穆罕默德听罢就连着说了三句：“安拉确已赦免这个人的罪恶了。”②

注释：[1]拜中祈祷，阿文叫“古奴台”，马力克和沙菲尔主张它在晨礼拜内是圣行，哈奈飞派主张它在每天的‘威特尔’第三拜内是当然，还有些法学家主张它在斋月后旬的‘威特尔’拜内是圣行。被杀的诵经家共七十个人，使者穆罕默德应白尼赛里米族的要求，派那七十个人去给该族劝教，结果上了该族的当，他们把七十个诵经家杀死在途中。

[2]一般法学家说：‘古奴台’的词句没有一定，只要有赞主有祈祷即成。最贵的词句是“主啊！我们求你襄助，求你引导，求你恕饶，向你忏悔，信仰你，仰赖你，赞美你，感谢你，不叛离你，主啊！我们只拜你，只为你努力，指望你慈悯，惧怕你的罪刑，你的罪刑，确是连接叛徒的。”

（九）、不能立站和不能念诵者的办法

〔二二四〕、候素尼的儿子伊姆兰的传述：我的臀部长了疮，我问使者穆罕默德怎样礼拜？他说：“你可以站着礼拜。不能够站，可以坐着礼。不能够坐，可以躺卧着礼。”④

〔二二五〕、伊本·艾布·奥法的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“我不会念一句《古兰经》，请你教给我够我使用的《古兰经》的捷法。使者穆罕默德说：“你可以念：‘赞主超绝，赞颂归主。除安拉外，绝无应受崇拜的，安拉至大！没有办法，没有力量，只凭清高而伟大的主’。”那人说：‘主的使者啊！这些都是属于主的，什么是属于我们的呢？使者穆罕默德说：“你可以念：‘主啊！你慈悯我吧！你供给我吧！你原谅我吧！你开导我吧’。”那人站起来，用两手表示牢记不忘。使者穆罕默德说：“啊！他这样践行，他的双手确已充满了福利。”②

（十）、用附功拜补足天命拜的缺陷

〔二二六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“后世里人类的行为都要受清算，第一样便是礼拜。安拉本来是无所不知的，他故意问天使说：‘你们看我的百姓的拜功是完美的或是有缺点的。是完美的，你们就给他写成完美的。倘若有缺点，你们看我的百姓作的有附功拜没有。有附功，你们就可以用他的附功补足他的天命拜，天课的情形和礼拜完全相同。以后，依照这个原则，逐步清算其它工作。”（艾）

〔一说是：“后世里人类受清算的第一件功修，便是礼拜，拜功健

全时，人便成功而得意。拜功破坏时，人便失败而懊丧。如果人的天命功修有一点欠损，安拉就说：‘你们用人的附功，添满他的天命。’（铁）

第六节 拜中的可恶事项

（一）、仰观与斜视

〔二二七〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“有些人是怎么会事呢？他们在拜中眼往天上看。”使者穆罕默德的话非常激烈，最后他说：“我们坚决反对这种恶风。犯这种错误者的眼，必被天使夺走。”④

〔二二八〕、阿依莎的传述：我问使者穆罕默德礼拜时可否左右顾盼？他说：“那是恶魔剽窃仆人拜功的偷盗行动。”③

又说，“人民礼拜时，只要不斜视，安拉便永远面对人民。人民一旦斜看，安拉便不理人民了。”②

〔二二九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在拜内稍微向左右斜视一下，但是他并不把脖子扭到脊梁后。（铁）

〔二三零〕、使者穆罕默德对艾奈斯说：“小孩子！礼拜时切忌斜视，因为斜视是一种灾祸，倘若非需要斜视不可，那么可以在附功里斜视，不可在天命拜里斜视啊！”（铁）

〔二三一〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德穿着艾布·颌赫木赠送他的大衣礼拜，那大衣是用各种颜色的花布做成的，使者穆罕默德说：“这些颜色吸引住我了，你们把它送给艾布·颌赫木吧！把他的素色粗衣给我拿出。”③

〔二三二〕、又说，“你们谁在拜内打盹，那么就让他睡去吧！到了睡醒的时候，再来礼拜。因为你们瞌睡着礼拜，可能使求主恕饶，变成对自己的咒骂了。”⑤

（二）、吐痰、托腰、扫石与暗示

〔二三三〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“你们礼拜就是和安拉密谈故谁礼拜，谁就不要往前边和右边吐东西，但只可往左边脚下吐。”⑤

〔二三四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德禁止一个人托腰礼拜。⑤

艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“你们在拜中，不要扫除石

子，因为慈悯向石子而下降。”③

〔二三五〕、赛木勒的儿子札比尔的传述：我跟使者穆罕默德礼拜，我们道祝安词时用手暗示：“愿安拉慈悯你们！”使者穆罕默德看看我们说：“你们怎么搞呢？用手指示像怪马的尾巴似的。你们说祝安词时，可以斜看一下你们的朋友，但不可用手指示。”③

（三）、同着摆好的饭食和将坏的小净礼拜

〔二三六〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“晚饭摆好而拜功成立时，你们应先吃晚饭。如果晚饭做熟得早，你们要先吃饭，后作昏礼，吃晚饭不要急迫。饭食摆出时，礼拜不成。抵抗着前后窍的出污秽，礼拜也不成。”③

〔二三七〕、艾奈斯的传述：有人问艾氏：吃了蒜礼拜有妨害吗？他说：“使者穆罕默德说：“谁吃蒜一类有恶气的东西，谁不可接近我们，也不可和我们一块礼拜。”（穆）

（四）、解散头发与衣服拖地

〔二三八〕、艾布·拉飞尔的传述：艾氏是使者穆罕默德给阿力的儿子哈桑的仆人，一次哈桑站着礼拜，发辫盘结在脑后，艾氏去给他解开了，哈桑忿怒地看他一眼，艾氏说：“你从新礼拜吧！且勿悻悻不乐，因为我听见使者穆罕默德说：“发髻是邪魔的防避所。”②

〔二三九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德禁止拜中衣服拖地，禁止用物掩嘴。使者穆罕默德说：“安拉不准承使裤子下垂在地面上的人的拜功。”②

〔二四零〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“谁骄傲地在拜内让裤子拉住地，安拉便不许可谁进乐园，不禁止谁进火狱。”（艾）

（五）、打呵欠、插手指及吹东西

〔二四一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“拜内打呵欠是邪魔的行为，所以你们谁打呵欠，就当用力量闭起口来。”（铁）

另一传述：使者穆罕默德说：“打呵欠是由邪魔发出的，故你们谁打呵欠，谁就当尽力把它挡回去，因为你们一说：‘呵’的时候，邪魔就因而大笑。”（布）

〔二四二〕、欧志勒的儿子克阿卜的传述：使者穆罕默德说：“你

们谁作了小净，而且作的很周全，然而虔敬地去到清真寺上，不把手指插进手指里，谁的拜功才有效用。”②

〔二四三〕、温姆·赛丽梅的传述：使者穆罕默德看见我家的一个佣人，那佣人名叫艾弗来罕，他叩头时爱吹土，使者穆罕默德说：“喂！艾弗来罕，你让土留在你的脸上吧！”（铁）

第七节 非天命的拜功

（一）、附属于天命拜的圣行

〔二四四〕、温姆·哈比白的传述：我听使者穆罕默德说：“穆斯林每一天因为主礼十二拜非天命的自愿拜，安拉必给他在乐园里建造一所房屋。”我听到这话以后，我常守这十二拜，永无间断。在晌礼以前四拜，晌礼以后两拜，昏礼以后两拜、宵礼以后两拜，晨礼以前两拜。④

（二）、晨礼圣行拜的重要

〔二四五〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“晨礼的两拜强似今世的一切。纵然就是马追着你们，你们也不可随便撇掉。”③

阿依莎说：“使者穆罕默德谨守晨礼的两拜，比任何的附功尤为严格。又说，“使者穆罕默德在晨礼天命拜以前礼的那两拜非常轻快，甚而我怀疑他没有念《古兰经》首章。④

〔二四六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德在晨礼的圣行拜里念《反信派章》（二零九）和《纯诚章》（一一二）④

〔二四七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在晨礼的两拜圣行拜里念：“你们说：‘我们信仰安拉与降示给我们的经典……’（《古兰经》2：136）和《伊姆兰的家属章》里的：“你们来共守我们和你们之间相同的话吧……’（《古兰经》3：64）使者穆罕默德说：“你们谁礼晨礼拜的两拜，谁可以向右边躺下。”②

（三）、受叮咛的圣行拜

〔二四八〕、伊本·欧麦尔的传述：我记得使者穆罕默德谨守十拜自愿拜，就是晌礼的前两拜与后两拜，昏礼以后在房中的两拜，宵礼以后在房中的两拜，晨礼前的两拜。在这些时间里，没人去见使者穆罕默德。⑤

我跟使者穆罕默德礼拜，晌礼前后各两拜，昏礼宵礼与聚礼以后各两拜，不过昏礼宵礼与聚礼的自愿拜是在他的房中礼的。⑤

〔二四九〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德不撇晌礼拜的前四拜和晨礼拜的前两拜。⑤

（四）、不受叮咛的圣行拜

〔二五零〕、穆安法里的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“在每一次内外宣礼之间可以礼两拜，这是自由的拜。”④

〔二五一〕、穆赞尼的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“谁想礼拜的话，可以在昏礼以前礼两拜。”使者穆罕默德的话说得这样不肯定，是怕人们以此种拜当作圣行拜。②[1]

〔二五二〕、温姆·哈比白的传述：使者穆罕默德说：“谁谨守晌礼拜的前四拜和晌礼拜的后四拜，安拉便禁止谁进火狱。”③

〔二五三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“安拉慈悯在晡礼拜前礼四拜的人。”②

〔二五四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁在昏礼拜后礼六拜，而且在六拜中间没有恶言乱语，这六拜就等于他礼了二十拜。”（铁）

另一传述：使者穆罕默德说：“谁在昏礼后礼了二十拜，安拉给他 在乐园里建筑一座房子。”（铁）

注释：[1]昏礼前的两拜，沙菲尔和罕伯力派断它为嘉仪，马力克派断它为‘默可鲁亥’，哈奈飞派则谨言不作判断。

（五）、‘威特尔’拜的贵重、数目及念法

〔二五五〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“信奉《古兰经》的人们那！你们要礼单数拜（即‘威特尔’），因为安拉是单数的，故他欢喜单数拜。”③

〔二五六〕、厚宰发的儿子哈力哲的传述：使者穆罕默德来于我们说：“安拉给你们加增了一种拜功，它对于你们比红毛骆驼还强的多，它就是‘威特尔’，安拉规定你们在宵礼以后礼‘威特尔’直到黎明。”③

〔二五七〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“你们以‘威特尔’结束你们的晚拜。”④

〔二五八〕、迈司鲁戈的传述：我问阿依莎说：“使者穆罕默德什么时候举行‘威特尔’拜？她说：“使者穆罕默德在夜初、夜中、夜尾都礼

过‘威特尔’，终生没有间断，直到与世长辞时才停止了。”⑤

〔二五九〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“谁就怕后半夜起不来床，谁可以在前半夜礼‘威特尔’。谁立意要在后半夜礼，那就让谁在后半夜礼好了。因为后半夜的拜功，是受见证的。这便是顶高强的事。”②

〔二六零〕、艾布·盖塔代的传述：使者穆罕默德对艾卜·拜克尔说：“你何时礼‘威特尔’拜？”艾氏说：“我夜初就礼。使者穆罕默德对欧麦尔·本·汉塔卜说：“你何时礼‘威特尔’拜？”欧氏说：“我夜终礼。”使者穆罕默德说：“艾卜·拜克尔谨慎地遵守住‘威特尔’了，欧麦尔·本·汉塔卜费力地遵守住‘威特尔’了。”（艾）

〔二六一〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“夜间的拜功是两拜两拜的，你如果想变样，你可以再礼一拜，这样你就完成了‘威特尔’拜了。”⑤[1]

〔一六一〕、又说，“‘威特尔’是后半夜的一拜。”③

〔一六三〕、艾布·安优卜的传述：使者穆罕默德说：“‘威特尔’拜是每一个穆斯林都应该礼的，谁喜欢礼五拜，‘威特尔’，就让谁就那样作吧！谁喜欢礼三拜‘威特尔’，让谁就那样作吧！谁喜欢礼一拜‘威特尔’让谁就那样作吧！”②

〔一六四〕、另一传述：使者穆罕默德说：“‘威特尔’拜是人人当尽的义务，谁想礼七拜就礼七拜，谁想礼五拜就礼五拜，谁想礼三拜就礼三拜，谁想礼一拜就礼一拜。”

〔二六五〕、温姆·赛莱梅的传述：使者穆罕默德礼的‘威特尔’是三拜，他年老体衰时礼七拜‘威特尔’。②

〔二六六〕、阿力的儿子泰里格的传述：我听使者穆罕默德说：“一夜之内没有两番‘威特尔’。”③

〔二六七〕、朱勒罕的儿子阿布笃·阿济兹的传述：我们问阿依莎道：使者穆罕默德礼‘威特尔’拜都念什么？她说：“使者穆罕默德第一拜念《至尊章》（八七），第二拜念《反信派章》（二零九）第三拜念《纯诚章》（一一二）和两个求护章（一一三，一一四）。③

〔二六八〕、另一传述：使者穆罕默德出拜时念三遍：“祝圣洁的

有权力的主超绝！”他念第三遍时，声音特别高扬。②

〔二六九〕、阿依莎的传述：有人请教她说：“使者穆罕默德礼‘威特尔’拜是高念呢？还是低念呢？”她说：“使者穆罕默德有时高念，有时低念。”②

〔二七零〕、阿力的传述：使者穆罕默德在‘威特尔’拜出拜以后念：“主啊！我求你保佑，你喜爱我，莫恼恨我；恕饶我，莫惩罚我；我求你保佑，我歌赞你无算，犹如你自赞的一般。”③

注释：[1]‘威特尔’的拜数，法学家主张不一，哈奈飞派说它是三拜，马力克派说它只有一拜，沙菲尔派与罕伯力派说它最少是一拜，最多是十一拜。

第八节 拜后的‘嘟啊’

〔二七一〕、扫巴尼的传述：使者穆罕默德结束了礼拜，转过身来，念三遍：“我求主恕饶。”又念：“主啊！你是和平的，和平由你发出。崇伟与优尚的主啊！你多么吉庆呀！”

另一传述：使者穆罕默德出拜后只坐念一遍：“主啊！你是和平的……”的时间。④

〔二七二〕、宰德的传述：宰德是使者穆罕默德的仆人，他听使者穆罕默德说：“礼罢拜要念：‘我求主恕饶，除安拉外，绝无应受崇拜的，他是永生的，自立的，我向他悔改。’谁这样念，安拉恕饶谁，纵令他犯了临阵退逃的罪呐！”②

〔二七三〕、万拉地的传述：万拉地是舒俄卜的儿子穆恩勒的仆人，万拉地说：“穆恩勒给穆阿维叶去信说：‘使者穆罕默德礼完拜时念：除安拉外，绝无应受崇拜的，独一无二，国权归他所有，歌颂归他所有，他是无所不能的。主啊！只要你供给，没有人能阻挠：只要你阻挠，没有人能恩赏。有权势者的权势对你毫无用处。’”④

〔二七四〕、欧志勒的儿子克俄卜的传述：谁念拜后赞词，谁就不会失望。即每番拜后念：三十三遍清净辞，三十三遍歌颂辞。三十四遍大赞辞。②

〔二七五〕、艾卜·胡莱勒的传述：一般迁士去见使者穆罕默德说：“一些富有的人们独得了许多品位和永恒地享受。使者穆罕默德说：“那是怎么会事呢？”他们说：‘有钱人像我们一样礼拜，一样封斋，可是他们能出散，我们却不能；他们能释放奴隶，我们却不能。使者穆罕默德说：“我教给你们一件事可以吗？你们凭那件事可能赶上往古的人，可以超越后来的人，只有和你们的作风相等的人才能和你们并驾齐驱，他人怎能贵过你们？”大家说：‘好吧！主的使者啊！使者穆罕默德说：“你们在每番拜后念‘赞主超绝’，‘安拉至大！’，‘赞颂安拉’各三十三遍。”艾布·萨利罕说：‘后来，一般赤贫的迁士又去见使者穆罕默德说：“我们那些有钱的教胞们，听见我们怎样念，他们就照样作。于是，使者穆罕默德说：“那是安拉的殊恩，他把它赐于他所中意的人。”’④

〔二七六〕、另一传述：先念那三句赞词，最后念：除安拉外，绝无应受崇拜的，独一无二，国权归他所有，歌颂归他所有，他是无所不能的。”（艾）

〔二七七〕、另一传述：你们要念‘赞主超绝’三十三次，‘赞颂安拉’三十三次，‘安拉至大！’三十四次，‘除安拉外，绝无应受崇拜的，十次。”（铁）

〔二七八〕、另一传述：每番拜后需念清净辞三十三遍，歌颂辞三十三遍，大赞辞三十三遍，一共是九十九遍。全美一百遍念：“除安拉外，绝无应受崇拜的，独一无二，国权归他所有，歌颂归他所有，他是无所不能的。谁这样念，安拉就赦免谁的罪过，那怕罪如海面上的浮沫呐！”（穆）

〔二七九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德自圣妻朱外丽耶那里出来时，她正在礼拜，他回去时，她还在礼拜。使者穆罕默德说：“你永远在礼这种拜啊！”她说：“是的。使者穆罕默德说：“我在你后边念四句话，每句念三遍，假如拿我这几句话去估计一下，一定‘赞主超绝’，‘歌赞安拉’便能重过万物的数目，安拉本身的喜悦，安拉的宝座的斤量以及安拉的言辞之多。”④

〔二八零〕、颌伯利的儿子穆阿兹的传述：使者穆罕默德拉住我的手说：“穆阿兹呀！以安拉盟誓：我是非常喜爱你的，我嘱咐你，穆阿兹呀！你在每番拜后要念：‘主啊！你襄助我，我纪念你，感谢你，很好地为你服务。’穆阿兹！你千万不可旷废。”②

〔二八一〕、阿密尔的儿子欧戈拜的传述：使者穆罕默德命令我每番拜后要念两个求护章（一一三，一一四）③[1]

〔二八二〕、札比尔的传述：使者穆罕默德告诉一个人说：“你在拜内念什么？”那人说：“我念坐定词，我又念：‘主啊！我求你给我乐园，我求你保佑我免进火狱。’我不会念你和穆阿兹的那种振振之词。使者穆罕默德说：“我们在乐园周围，喃喃地诵祷着。”②

注释：

[1]礼完拜，接‘嘟啊’表示工作有始有终，有工作，有收获。有些人不接‘嘟啊’就走是不好的。至于拜后念词，可以拣选前边的圣训。总之

不可念得过长，也不可一句不念。

第九节 补偿拜功错误的叩头

〔二八三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们谁站起来礼拜，恶魔就去打扰，致使他混淆不清，不知道礼了几拜。你们有这种感觉时，就当坐着叩两个头。”⑤“在出拜以前。”（艾）[\[1\]](#)

〔二八四〕、艾布·赛尔德·胡代力的传述：使者穆罕默德说：“你们谁在拜中怀疑，弄不清楚是礼三拜或是四拜，那么，就让谁抛弃犹豫，而依靠确信的，然后在出拜以前叩两个头。倘若他礼了五拜，则两个叩头便补足了他的拜数。倘若他礼全了四拜，则两个叩头便是对恶魔的打击。”③[\[2\]](#)

〔二八五〕、奥夫的儿子阿布笃·赖罕曼的传述：使者穆罕默德说：“你们谁在拜中错误，不知道礼了一拜或两拜，那么当以一拜为论；如果不知道礼了两拜或三拜，那么当以两拜为论；如果不知道礼了三拜或四拜，那么当以三拜为论；这些都当在出拜以前叩两个头。”②

〔二八六〕、逋罕乃的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德礼晌拜，前两拜没坐而站了起来，他礼完了拜就叩两个头，然后说：‘赛俩目’出拜。一般人都跟着使者穆罕默德叩两个头，以补偿所遗忘了的坐定。⑤

〔二八七〕、穆恩勒的传述：使者穆罕默德说：“倘若领拜者在两拜内站起来，没有站直就想了起来，那么他可以坐下。如果站直了，就不可以坐下，须要叩两个头，以补错误。”③

〔二八八〕、衣拉盖的儿子齐雅德的传述：穆恩勒带着我们礼拜，礼了两拜，他站了起来，忘了坐定，后边的人念“赞主超绝。”提醒他，他暗示大家站起，礼完了拜，道：“赛俩目’，叩两头，以补错误，他说：“使者穆罕默德就是这样办的。”②

〔二八九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德带着我们做晡礼拜，礼了两拜，他说：‘赛俩目’出拜。祖勒耶代尼说：“主的使者啊！你是短礼呢？或者遗忘了呢？”使者穆罕默德说：“我既不是短礼，又不是遗忘。”祖勒耶代尼说：“我以为二者必居其一，主的使者啊！”使者穆罕默德面向大家说：“祖勒耶代尼的话说的对吗？”大家都说：“说得不

错。”使者穆罕默德续礼了余下的拜，在说：‘赛俩目’之后，坐着叩了两个头。⑤[3]

〔二九零〕、侯赛尼的儿子伊姆兰的传述：使者穆罕默德做晡礼拜，礼了两拜就出拜了，他站起来回房间去了。后来，一个两手非常宽大的男人站起来说：‘使者穆罕默德是否做的短礼拜呢？’使者穆罕默德生气地出来，做了遗撒的那两拜，出‘赛俩目’，叩了两个弥补错误的头，又说，“赛俩目’出拜了。③

〔二九一〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德礼了五拜晌礼，有人对他说：“你增加拜数吗？”他说：“怎么啦？”那人说：“你礼了五拜啊！”之后他叩了两个头，又说，‘赛俩目’出拜。⑤

另一传述：我是和你们一样的人，你们有记忆，我也有记忆，你们有遗忘，我也有遗忘。”他说罢就叩了两个头，以补错误。⑤

〔二九二〕、我们跟使者穆罕默德礼拜，他对拜数有增减，我们说：“主的使者啊！拜中出事故了吗？”他说：“没有啊？”我们告诉他增减了拜数，他说：“一个人如果多礼或少礼时，务须叩两个头。”他说罢，就叩了两个头。②

〔二九三〕、候索尼的儿子伊姆兰的传述：使者穆罕默德领着大众礼拜，他错了，就叩两个头，然后念坐定词，说：‘赛俩目’出拜。③[4]

注释：

[1]哈奈飞派主张补叩是当然，撒之者有罪且拜不坏。其他法学家主张领拜者，补叩是圣行，跟拜者补叩是当然。

[2]沙菲尔派主张在出拜前补叩。哈奈飞派根据后边祖勒耶代尼的圣训，主张在出拜后补叩。马力克派主张，如果增多了礼拜的动作，应出拜后补叩，否则在出拜前补叩。罕伯力主张增多了礼拜的动作，应在出拜后补叩，如果是怀疑者撒了‘泰善呼德’则应在出拜前补叩。

[3]“祖勒耶代尼”意为“两只长胳膊”，有双手万能的意思，是黑尔巴哥的外号，根据这段圣训，因为怀疑拜数，说：‘赛俩目’出拜不坏拜，仍可续礼。哈奈飞派根据拜内禁止说话的圣训，断它坏拜。一般法学家答复哈派说：‘禁止拜内说话，是一般性的，这里讲的是特殊性，二者不可混为一谈。

[4]这说明，补叩后应归回‘泰善呼德’。爱罕默德诸人主张，如果在拜前补叩就不归回‘泰善呼德’，在出拜后补叩，则归回‘泰善呼德’。

第十节 诵读《古兰经》的叩头和感谢安拉的叩头

安拉说：『只有这般人信仰我的教训：他们在人提及我的教训时他们就跪下而叩头，他们歌颂他们的主宰高洁，他们并不高傲自满。』（《古兰经》32：15）

（一）、诵经叩头的价值，次数和经文

〔二九四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“阿丹的子孙！念到叩头的经文时，一叩头，恶魔便溜走了，而且哀啼地说：‘我多倒霉呀！’”

另一传述：我多可哀呀！阿丹的子孙奉命叩头，叩了头就获得了乐园，我也奉命叩头，我拒绝了就进火狱。”（穆）

〔二九五〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德念到应该叩头的经文，他叩下头，我们跟着他叩头，甚至我们有的人找不到放额部的地方。③

另一传述：使者穆罕默德给我们念《古兰经》，念到叩头的经文时，他便念大赞而叩头，我们也随着他叩头。②

〔二九六〕、阿密尔的儿子欧戈拜的传述：我对使者穆罕默德说：“主的使者啊！在《朝觐章》（二二）里有两段叩头的经文，是吗？使者穆罕默德说：“是的。谁不叩那两个头，等于谁没有念那两段经文。”③[1]

〔二九七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德在聚礼日的晨礼拜内念《叩首章》（三二）和《人类章》（七六）③

〔二九八〕、伊本·阿巴斯的传述：《萨德章》（三八）本不是应该叩头的一章，可是我看到使者穆罕默德念到这一章里也叩了头。③

另一传述：使者穆罕默德正在讲演台上念《萨德章》，念到叩头的经文，他便下来叩头，大家随着他叩头，后来，又一天，他又念这一章，念到叩头的经文，大家就准备叩头，使者穆罕默德说：“这一叩头只是先知的忏悔而已，不过，我看见大家已经准备好叩头，所以我就下来叩头，大家也叩了头。”（艾）[2]

〔二九九〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德在‘满克’念《星宿章》（五三），他在这一章叩头，一些人都随着他叩头，只有一个老头子例外，那老人捧了一捧碎石或者是土，拿到额前，并且说道：“我这样作就可以了。”后来，我见到这个老头子因为叛教而被杀死！⑤[3]

〔三零零〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德念《星宿章》叩头，一般穆斯林、拜物教徒、精灵和人类，都随使者穆罕默德而叩头。②[4]

〔三零一〕、艾布·拉飞尔的传述：我同艾卜·胡莱勒做晚拜，他念《绽裂章》（八四）他叩头，后来，我说：“你怎么叩头呢？”他说：“我在艾布·嘎希姆（使者穆罕默德）后边礼拜，他念到这一章，曾经叩过头，因此我念到这一章就永远要叩头，以直我和使者穆罕默德相会。”④

〔三零二〕、艾卜·胡莱勒的传述：我们跟使者穆罕默德礼拜，念到《绽裂章》（八四）和《血块章》（九六）时，都叩头。④

〔三零三〕、奥素的儿子阿穆尔的传述：使者穆罕默德念《古兰经》，里边有十五个叩头的地方，其中三个是分明的，《朝觐章》里有两个。②[5]

〔三零四〕、艾布·戴达的传述：我同使者穆罕默德叩过十一个头，《星宿章》里的叩头便是其一。②

注释：[1]第一段是该章第十八节，第二段是第七十七节。马力克派和哈奈飞派不把第七十七节算入叩头的经文，似乎不符合圣训的说法。

[2]沙菲尔主张，第三十八章《古兰经》里没有叩头，艾布·哈尼法、马力克、苏富扬，伊本·穆巴勒克等，主张该章里有叩头。

[3]那个老头子，一说是海理夫的儿子吴满耶，一说是穆义勒的儿子卧力德。

[4]阿卜杜拉说：‘这是安拉下降的第一段叩头的经文，‘满克’人都奉了教。这话极言其这段叩头经文的贵重。有些学者据此而主张无小净也可以作诵《古兰经》的叩头。多数学者主张，诵经叩头，跟礼拜一样，乃功课之一，故无小净不行。

[5]十五个叩头的地方是：7:206，13:15，16:49，17:107，19:58，

22:18和22:77, 25:60, 27;26, 32:15, 38: 24, 41:37, 53;62, 84; 21, 96:19。伊本·穆巴勒克主张十五个地方叩。艾布·哈尼法主张十四处叩头, 除22; 77。爱罕默德和沙菲尔主张十四处叩头, 除三十八章的叩头。马力克主张十一处叩头, 除五十三)、八十四)、九十六各章及22:77的叩头。

(二)、念《古兰经》叩头的断法

(二零五)、撒比特的儿子宰德的传述: 我给使者穆罕默德念《星宿章》, 使者穆罕默德并没有叩头。⑤

(二零六)、阿卜杜拉的儿子勒比阿的传述: 汉塔卜的儿子欧麦尔·本·汉塔卜于聚礼日在‘敏拜’台上念《蜜蜂章》(一六)、, 他念到叩头处, 就下来叩头, 一般人也叩头。后来, 又一个礼拜日, 他又念那一章, 念到叩头处他说: “各位啊! 我们经过叩头的经文, 谁叩头谁是正确的。谁不叩头谁也无罪。欧麦尔·本·汉塔卜就没有叩头。(布)

(二零七)、伊本·欧麦尔的传述: 伊氏说: ‘安拉并未命令我们叩头, 一切全在我们的自由。(布)

(二零八)、阿依莎的传述: 使者穆罕默德在夜间念《古兰经》, 念到叩头处, 他便叩头, 在叩头里迭次地念道: “我教我的脸为那个安拉行叩礼, 他以自己的方法和力量, 创造了我, 令我的听觉与视觉灵敏。”③

(三)、感谢主的叩礼

(二零九)、艾卜·拜克尔的传述: 使者穆罕默德每逢快乐的事项, 或是遇人有喜报, 他便匍匐下拜, 以感谢安拉。②

(三二零)、赛尔德的儿子阿密尔的传述: 赛氏的父亲说: ‘我们偕使者穆罕默德由‘满克’出发, 到‘麦地纳’去, 当我们快到阿孜渥拉地方时, 使者穆罕默德下来牲口, 举高双手, 向安拉求祈一番, 然后又跪下叩头。停了很长的时间, 然后又站起来, 举高双手, 一会儿又跪下叩头。然后说道: “我恳求我的化育主, 我给我的教民讲请, 愿安拉慈

悯我的三分之一的教民脱离火刑, 我因为感谢我的主跪下行叩礼。然后我抬起头来, 为我的教民而恳求安拉, 愿他慈悯我的三分之一的教民脱离火狱, 我因为感谢我的主跪下行叩礼。然后我抬起头来, 为我的

教民而恳求安拉，愿他慈悯我的最后的三分之一的教民脱离火刑，我又因为感谢我的主跪下行叩礼。”（艾）[1]

注释：[1]为了得到一种恩典或消灭一种祸患，可以洗小净，叩一头，赞主颂主，表示对主感谢，为人民招福除祸。艾卜·拜克尔听到假先知穆赛丽麦被杀的消息时便叩头感谢主。使者穆罕默德听到颀博利勒天使给他报喜讯说：‘谁为你祝福一次，安拉便慈悯谁十种回赐，这时使者穆罕默德叩头感谢主。前人后人及三家教长都主张感谢主的叩礼是圣行。只有马力克除外。

第十一节 因为需要拜内可以有轻小的动作

〔三一一〕、艾布·盖塔代的传述：我看见使者穆罕默德率众礼拜，他的外孙女吴妈美坐在他的肩头上，他鞠躬时把她放到地上，他叩头起来时仍让她回到肩头上。她父亲是使者穆罕默德的门婿艾布·奥素，她母亲是使者穆罕默德的女儿则奈白。

另一传述：他叩头时把她放下，他站起时教她升起。④[1]

〔三一二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们在拜中可以弄死两种黑毒的东西，就是蛇和蝎子。”③[2]

〔三一三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德正在屋里礼拜，屋门关得很紧，我去了，他就走过来，给我开门，又回到原来的地方，而且门就是他礼拜的方向。③

〔三一四〕、阿依莎的传述：我见使者穆罕默德礼拜，我躺卧在他和他的朝向之间，他要叩头的时候，就摸我的两脚，于是我就缩起脚来。④

另一传述：使者穆罕默德正在礼拜，我把脚伸在他礼拜的方向，他叩头时就摸我，我就缩回脚，他站起来时，我就伸开了脚。

〔三一五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“男人可以念清净辞，女人可以鼓掌。”⑤

〔三一六〕、赛尔德的儿子赛海理的传述：使者穆罕默德说：“谁在拜中想表示一件事，谁可以念‘赞主超绝’，因为他一念这句话，便能引人注意。女人则只可拍手。”③

〔三一七〕、伊本·欧麦尔的传述：我对比俩理说：“使者穆罕默德正在礼拜的时候遇人说祝安词，他怎样回答呢？”比俩理说：“使者穆罕默德以手致意。铺宽手掌，手背朝上。”（铁）

〔三一八〕、札比尔的传述：我们伴同使者穆罕默德，他派我去办理事务，我返回来的时候，恰巧他正在礼拜，我给他道‘赛俩目’，他没有回答我，他只用手作暗示。他礼完拜，转过身来说：“除过礼拜，没有别的理由能阻挠我还你‘赛俩目’。”（布）

〔三一九〕、阿力的传述：有时我去拜见使者穆罕默德，进去时就向他索口唤。我见他礼拜时，他一咳嗽我就进去。我见他闲暇时，他便允许我进去。②

欧戈拜的传述：我同使者穆罕默德做晡礼，他一说‘赛俩目’出拜，就急速地站起来，跑到一位圣妻那里，停了不久他出来了，他觉察出群众们因他的忙迫脸上带着惊讶的神情，他说：“我在拜中想起我家里放一块生金，我厌恶生金在我跟前过夜，我吩咐把它分散给大家。”（布）

〔三二零〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：他说：“我在拜中布置了我的军队。”（布）

注释：

[1]为了慈爱小孩，教育小孩，礼拜时也可带住他，但其衣服身体必须是洁净的，否则不行。

[2]圣训是举两个例子，凡是伤害人的东西，在拜内都可以弄死它。

第三编 群众的功修

本编提纲

这一编，共有两章，主要是讲众礼和聚礼，附带讲到阵地上和旅途上的礼拜。内容包括众礼的重要、领拜师的条件、跟拜的常识、排班的意义、提错的方法、聚礼日的贵重、聚礼的条件、聚礼日应办的事项、及前方上和旅行时的礼拜方法等事项。读了这一编，对于有关众礼、聚礼、及非常时期礼拜的一切问题，都有一个清楚的认识。

有价值的事情，应该去作，设法践行。要想作得好，必须大家一块去干。团结互助，休戚相关，众举易成，回赐均沾，离群索居，单人独干，不顾大众，唯我独尊，是不能成大事的。同时，群众的事情，不能一成不变，得有经权达变之法，这样才能克服各种困难，把有价值的事情彻底实现。本编里的众礼和聚礼，培养人有集体互助的精神，去掉自私自利的个人思想；阵地拜和旅行拜，指出解决困难刻苦奋斗的方法，所以本编叫做群众的功修。

[第六章 论众礼拜的高贵性](#)

[第七章 论聚礼日与非常时期的礼拜](#)

第六章 论众礼拜的高贵性

[第一节 合众礼拜的高贵性](#)

[第二节 众礼的重要和阻止众礼的原因](#)

[第三节 领拜师的资格和应注意的事项](#)

[第四节 跟拜者应有的认识](#)

[第五节 高贵的班次和提醒领拜者的错误](#)

[第六节 排班及领拜师排班时的念词](#)

[第七节 领拜师的转身姿势和重复众礼](#)

[第八节 领拜师可以因故求人代领](#)

第一节 合众礼拜的高贵性

安拉说：『如果你在他們里，你當帶着他們力行拜功，教他們之中的一部分人同着你力行拜功。』（《古蘭經》4:102）[\[1\]](#)

〔一〕、艾卜·胡萊勒的傳述：使者穆罕默德說：“一個人參加合眾禮拜，所獲得的報酬，要超過他在家中或在店舖里禮拜二十五倍的報酬。原因是：他先把小淨做完善，然後專心致志地到寺里去禮拜，他每走一步，安拉就給他升高一個品級，勾銷一個偏差。他禮了拜，只要守住拜所，不說閑話，天使便永遠給他祝福說：‘主啊！你慈憫他吧！你恕饒他吧！’故你們永遠等着禮拜，就能永遠蒙到回賜。”^⑤

〔二〕、伊本·歐麥爾的傳述：使者穆罕默德說：“集體禮拜勝過個人禮拜二十七個品級。”⁽⁴⁾[\[2\]](#)

〔三〕、艾布·穆薩的傳述：使者穆罕默德說：“人們去寺禮拜，越徒步走的路遠，其代價就越大，等候禮拜，一直和領拜師一起禮拜，要比自己禮拜就睡覺的報酬大得多。”^③

〔四〕、歐斯曼的傳述：使者穆罕默德說：“誰同眾禮了晚拜，就等於誰禮了半夜拜。誰同眾禮了晨禮拜，就等於誰禮了整夜拜。”^③

〔五〕、克俄卜的儿子吳班耶的傳述：使者穆罕默德說：“同一個人禮拜，勝過獨自禮拜。同兩個人禮拜，勝過同一個人禮拜。人越多，安拉越喜歡。”^③

〔六〕、頡伯利的儿子穆阿兹的傳述：一天早晨，使者穆罕默德迟誤晨禮拜，我們欲走不能，我們看着太陽的眼快要睜開了，使者穆罕默德急忙出來，立起了拜功，他禮的非常簡短，道：“賽倆目’出拜後，對我們高聲說道：“請你們盡力等待吧！”他左右看我們一下又說，“啊！我告訴你們迟禮晨禮拜的原因吧！我夜間起來，我做了小淨，做了我能做的拜，拜中很是疲乏，感覺非常吃力，突然我看見高潔的安拉顯出最優美的形態，主說：‘喂！穆罕默德！我說：‘主啊！響應你。主說：‘上界的天使們對什麼紛紛議論呢？我說：‘不曉得。主這樣連問了三次，我看見他把自己的手放在我的肩頭，我的胸部感覺出他的手指的涼爽，於是萬事萬物為我豁然大開，我通曉一切了。主又說，“喂！穆罕默

德！我说：‘主啊！响应你。主说：‘上界的天使们对什么纷纷议论呢？我说：‘对于勾销罪恶的一些事项吧！他说：“都是些什么呢？我说：‘步行作善事，拜后坐在清真寺上，困迫时全美小净。他说：“还有什么呢？我说：‘施饭，说话柔和，众人睡去时夜间礼拜。主说：‘你可以这样祈祷：‘主啊！我求你教我作好事，止恶事，喜爱穷人。请你恕饶我，慈悯我。假如你要给一群人降灾难的时候，请你教我早死，免遭祸患。我愿你喜爱我，愿喜爱你者都喜爱我，请你教我爱干善功，以接近你的喜悦。’这些话都是真理，你们要研究它学习它才是。”（铁）[3]

注释：

[1]这节《古兰经》本来是针对前防上的恐怖拜说的，不过其命令是普遍的。因为，战时既要合众礼拜，平时更应如此。合众礼拜的好处是：穆斯林大众能互相认识，互相了解，互爱互助，交流经验，团结一致，磋商教事和俗事。因此众礼的回赐，比单礼大得多。

[2]前文说二十五个，这里说二十七，并无矛盾，因为①清真寺有远有近；②礼拜人的虔诚有强有弱；③五）、七）、九等奇数，往往表示“多”的意思，而不是固定某数，这是阿拉伯人的说话习惯，我国也有这种情形，如对很多的人说：‘几百万’，“成千成万”等等。

[3]这里说主有形态有手，是假借法，具体描写法。“步行作善事”，如赴寺众礼，送殡，求学，探望病人，帮助人解决困难等等。

第二节 众礼的重要和阻止众礼的原因

〔七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德很多时候礼拜，拜无礼完，许多人就悄然不见了。他说：“我决意命令一个人，率领大众礼拜。以后我到反抗这个命令的一些人那里去，我就吩咐人用一捆柴禾烧掉那些反对众礼的人们的房屋。假如这般反抗的人知道，他们藉众礼能够获得一种鸿大的恩典，他们一定参加做晚拜。”⑤

〔八〕、另一传述：冒牌信教的人，最觉繁重的拜功，便是宵礼和晨礼。假如他们了解这两番拜的贵重，那么他们势必前来，就是爬着也要来做这两番拜功的。我决意命人礼拜，要有一个人领着群众礼拜，以后我教许多人带着柴薪，随着我去到不参加众礼的人们那里，把他们的房屋一火焚烧掉。”⑤[1]

〔九〕、艾布·戴尔达的传述：使者穆罕默德说：“一个区域或者一个乡村，只要有三个人，就得合众礼拜。否则，邪魔一定要侵袭他们。所以，你要谨守众礼。狼所吃的，只是离群的羊羔啊！”④

〔一零〕、艾卜·胡莱勒的传述：一个盲人去见使者穆罕默德说：“主的使者呀！没有领路人带我到寺里去，我可以在家独自礼拜吗？”使者穆罕默德给他宽大方便，可以在家礼拜。及至盲人转身走的时候，使者穆罕默德又唤他说：“你听得见宣布礼拜的声音吗？”他说：“听得见。”使者穆罕默德说：“你应当来参加众礼。”③[2]

〔一一〕、纳飞尔的传述：伊本·欧麦尔，在一个刮风而寒冷的夜晚唤人礼拜，他说：“大家注意！你们可以在自己屋里礼拜。”后来，伊氏说：“每遇下雨的冷天晚上，使者穆罕默德便命令宣礼师念：“注意！大家要在家里礼拜。”③

〔一二〕、赖比阿的儿子买罕木德的传述：马力克的儿子义特巴尼是一个失目的人，他给他的族人为领拜师，一天他对使者穆罕默德说：“主的使者呀！我是一个盲人，天黑得伸手望不见拳，雨下得沟满壑平，请你到我家里选一个地方做礼拜的处所。”后来，使者穆罕默德去了，说道：“你喜欢我在哪里礼拜呢？”义特巴尼指着房内一块地方，使者穆罕默德就在那里做了礼拜。②

〔一三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“谁听见宣礼师唤拜，他没有特别事故而不来参加众礼，谁自己礼的拜，就得不到安拉的接受。”大家问道：“特别事故是什么呢？”使者穆罕默德说：“恐慌或疾病……。”^②

〔一四〕、艾布·盖塔代的传述：我们正同使者穆罕默德礼拜，忽然听见骚动的声响。礼完了拜，使者穆罕默德问道：“你们是怎么啦？”赶拜的人们说：“我们急着赶拜。”使者穆罕默德说：“你们且忌那样作，你们每当去礼拜时，务要镇静，得到的拜就礼，失去的拜补全。”^③

另一传述：你们听到拜功成立，应该慢步地、镇静地、严肃地前去礼拜。不可急忙，赶上几拜礼几拜，失去者补足好了。”

另一传述：拜功成立以后，你们都不要跑着去赶拜，只可安定，庄重步走，赶上几拜礼几拜，失去几拜补几拜。”^[3]

〔一五〕、又说，“念成拜词时，你们看我站起来，你们才可站起来。”^②^[4]

注释：

^[1]这是警吓人不要随便撇众礼的意思，极言其众礼的重要，和撇众礼者的罪过。因为团结就是力量，反对众礼就是破坏团结，脱离大众。愿离群索居的人，当然把房子烧掉，到孤岛上去过独身生活。

^[2]那个盲人便是温姆·迈克土梅的儿子。一部分圣门弟子，再传弟子，爱罕默德，艾布·扫力及沙菲尔派的一部分圣训学家，如伊本·胡则默和伊本·满祖尔等，根据前边几段圣训，判断众礼是绝对天命（‘阿尼’），但它不是拜成的必备条件。马力克，艾布·哈尼法，和一部分沙菲尔派的法学家判断众礼是受叮咛的圣行。沙菲尔派的大众都主张平日的众礼是相对天命（开法也），聚礼日的众礼是绝对天命。

^[3]赶拜时不要跑，要镇静，因为：①、礼拜是神圣的工作，故必严肃镇静。②、以免因忙乱，而举意有错，拜数有错。③、以免妨碍大众的礼拜。

^[4]艾布·哈尼法主张念到“大家快成功”一句时站起礼拜。沙菲尔与爱罕默德主张念到“拜功确将成立”一句时站起。马力克主张或在念成拜

词的期间内站起，或在念完后站起来，看人能力而定。一部分法学家主张念完后站起。都是为了看守至贵，何时站起都行。

第三节 领拜师的资格和应注意的事项

（一）、最高贵的领拜人

〔一六〕、厚外力斯的儿子马力克的传述：我和一个同伴去看使者穆罕默德，我们要拜别他返回的时候，他告诉我说：“倘若礼拜的时间到来了，你们要念外宣礼和内宣礼，让你们之中年纪大者作领拜师。”③[1]

〔一七〕、另一传述：教你们之中最纯洁的人念宣礼，最会念《古兰经》的人领拜。”

〔一八〕、伊本·迈司欧德的传述：使者穆罕默德命令选最善于读《古兰经》的人给群众作领拜师。倘若大家读经的能力都相等，则选最懂圣道的人作领拜师。如果大家同样懂圣道，则选迁移最早的人作领拜师。如果大家迁移的时间相同，选年龄最大的人作领拜师。一个人，没有领袖的命令，就不能给领袖作领拜师，也不能坐在他屋里的床榻上。④[2]

〔一九〕、艾布·安屯业的传述：厚外力斯的儿子马力克经常到我们的清真寺里来谈话，一天礼拜的时间到了。我们对他说：“请你向前作领拜师。他说：“让你们里的一个人领拜吧！待会我告诉你们我不能向前领拜的原因。我听使者穆罕默德说：“谁去拜访一群人，谁就不要作他们的领拜师，应该从他们其中选出一人领拜。”③

〔二零〕、艾布·吴麻默的传述：使者穆罕默德说：“三种人，其拜功不受准承：1、潜逃的奴仆，直到他回来而后已；2、终夜使其丈夫怒恨的妇女；3、群众所鄙弃的人作领拜师。”（铁）

〔二一〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“三种人到后世里卧在试麝香山上，古往今来的人们，都羡慕他们：第一种人，不分昼夜唤人礼五时拜；第二种人，给大众作领拜师，而为大众所欢迎；第三种人，是能履行对安拉和主人的义务的奴仆。”（爱）

（二）、领拜师须照顾跟拜的群众

〔二二〕、伊本·迈斯欧德的传述：一个人说：‘主的使者呀！指安拉盟誓：由于一个带着我们礼拜的人念得过长，致使我对于做晨礼成了

落伍者。”那天使者穆罕默德给大家演讲，怒发冲冠，空前未有，他说：“你们里确有些脱离群众的领拜师，你们谁率众礼拜，有老迈的，有事忙的。倘若谁独自礼拜，谁可以随意延长。”⑤[3]

〔二三〕、艾奈斯的传述：我从来没有跟过一个领拜师再比使者穆罕默德礼得更敏快而健全的了，他听见小孩子啼哭，为了避免孩子的母亲不安起见，便简短地把拜做完。⑤

另一传述：使者穆罕默德说：“我站起来礼拜，有意延长拜功，后来，听见幼童哭闹，我就快速礼拜，以除作母亲者的为难。”⑤

〔二四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“领拜师们带着你们做礼拜，他们做对时，你们得到利益，他们作错时，利在你们，祸及他们。”（布）

〔二五〕、扫巴尼的传述：使者穆罕默德说：“任何人都不应该不经人家的许可而窥伺人家的内室，窥伺者罪同混入。领拜师不应该抛弃大众而专给自己祈祷，谁这样做，谁已经欺骗大众了。任何人都不要带着紧急的小净而去礼拜。”（铁）

（三）、可以做领拜师的人

〔二六〕、阿依莎的传述：我的仆人宰克瓦尼看着本子念《古兰经》，给我作领拜师（布）

〔二七〕、伊本·欧麦尔的传述：一般先进的迁士，先使者穆罕默德而到达了‘古巴’的一个地方，艾布·候则法的家人萨林记《古兰经》最多，他就给大众作领拜师。（布）[4]

〔二八〕、艾奈斯的传述：伊本·温姆·迈克土梅，是一个盲人，使者穆罕默德曾经教他替圣位，率众礼拜。（艾）[5]

〔二九〕、汉俩代的儿子阿布笃·勒罕曼的传述：使者穆罕默德到温姆·卧勒的府上去探望她，她请求使者穆罕默德指定宣礼师，使者穆罕默德给她派定了宣礼师，就命她给她的家人作领拜师。阿氏说：“我见过她的宣礼师，是一个龙钟的老者。”（艾）[6]

〔三零〕、赛勒默的儿子阿穆尔的传述：我参加观光团，去拜谒使者穆罕默德，大家要返回的时候问道：主的使者啊！我们谁应该作领拜师呢？使者穆罕默德说：“你们记《古兰经》最多的人，最有资格率众

礼拜。”那时，我记的《古兰经》最多，大家就推举我领拜。那时，我还是一个少年，我穿一件大衣，我每到颉尔木族的一个清真寺去，大家必拥护我作领拜师。而且我还率领大众做殡礼，直到目前还是这样。

③[7]

〔三一〕、又说，“天命拜是当履行的，凡是穆斯林，不分良莠，都可率众礼拜，那怕他犯过大的罪恶也行。”（艾）

（四）、跟拜者当站立的地方

〔三二〕、伊本·阿巴斯传述：有一夜，我住宿在我姨妈美姆奈家里，使者穆罕默德起床礼夜间拜，我也站起来，站在他的左边礼拜，他却拉着我的头，让我站在他的右边。⑤

准度普的儿子赛木勒特的传述：使者穆罕默德命令我们：我们有三个人，就推出一人向前领拜。（铁）

〔三三〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德在温姆·素莱梅的房里礼拜，我和一个孤儿站在使者穆罕默德后边，温姆·素莱梅站在我们后边。④

艾奈斯又说，“使者穆罕默德领我和一个女人礼拜，他教我站在他的右边，教那个女人站在后边。”②[8]

注释：

[1]最理想的领拜师，应有这几个条件：深懂教义，善诵《古兰经》，结过婚，虔敬，风度漂亮，声音宏亮，爱护群众，群众敬重。

[2]伊本·锡林和哈奈飞派主张领拜的第一个条件是善读《古兰经》，其他的法学家主张领拜师第一个条件是懂得教律。

[3]一个传述说，穆阿兹跟使者穆罕默德礼了一番，后来，回到自己的宗族白尼赛勒默那里，他带着他们礼他跟使者穆罕默德所礼的那番拜，晚上带他们做宵礼，他念《古兰经》第二章，吴班业的儿子吃不消了，便退走了，后来，穆阿兹骂他为伪信，使者穆罕默德听到这事，便批评穆阿兹说：“你是磨难人者”，连说三次，然后教他念中篇的《古兰经》，如八六、八七、八八、八九各章。

[4]萨林本叫‘希沙姆’，他父亲叫俄特白，萨林是早期迁士们记《古

兰经》最多的人，他本是艾布·候则法的女人的奴仆，后被艾氏释放，欲收为义子，因使者禁止义子制，故叫萨林为家人。沙菲尔，穆罕默德及艾布·优苏夫都主张奴仆可以为领拜师。艾布·哈尼法主张奴仆不能作领拜师。因为领拜对奴仆是一件重大的事。一般法学家主张，非婚生的人也可以作领拜师他本人没错，错在他的父母。

[5]使者穆罕默德出征的时候，教伊本·温姆·迈克土梅代理他，管理‘麦地纳’。因为盲人多虔诚注意干净，故可以作领拜师。

[6]艾布·扫力和泰拜力等人主张女人可作男人的领拜师，一般法学家主张女人不能作男人的领拜师。不过女人站在班次中间领女人礼拜，是法学家一致承认的。据达尔盖土尼和白海几诸人的传述：圣妻阿依莎和温姆·赛莱梅都曾经作妇女们的领拜师。

[7]阿穆尔是白尼颞尔木族，那时他才七八岁。

[8]美姆奈是赫力斯的女儿，是使者穆罕默德的妻室之一。温姆·素莱梅是艾奈斯的母亲，本名叫穆莱凯。那个孤儿，是使者穆罕默德的佣人，是艾布·代密勒的儿子。

第四节 跟拜者应有的认识

〔三四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“规定领拜师的目的，就是教人跟随他。他念大赞时，你们也念大赞；他鞠躬时，你们也鞠躬；他念‘赞主者主必闻之’时，你们要念：‘主啊！化育主啊！赞颂归你所有’；他站着礼拜，你们也站着礼拜；他坐着礼拜，你们就统统坐着礼拜。”⑤

〔三五〕、另一传述：规定领拜师的唯一目的，是让人跟随他。他念大赞入拜，你们也念大赞入拜；他没念大赞，你们不可先念大赞；他鞠躬时，你们才可鞠躬；他叩头时，你们才可叩头。”（艾）

〔三六〕、厚默底说：‘使者穆罕默德说：“领拜师坐着领拜时，你们也坐着礼拜。”那时候，使者穆罕默德正旧病复发。后来，他又坐着礼拜，大家在他后边站着礼，他并不命令大家坐下礼，对使者穆罕默德的行为，可以先遵一个，然后再遵一个。（布）[\[1\]](#)

〔三七〕、又说，“先领拜而抬起头的人，难道不害怕安拉把他的头变成驴头吗？把他的形象变成驴的形象吗？”⑤

〔三八〕、艾奈斯的传述：一天，使者穆罕默德领着我们礼拜，礼拜已毕，他面向我们说：‘各位！我确是你们的领拜师，故你们不可先我鞠躬、叩头、站立、出拜。你们在我前边或在我后边我都看得见。以穆罕默德的生命在其掌握的主盟誓：假如你们看见我所看见的事，那么，你们一定要少笑多哭。’大家问道：你看见了什么呀？主的使者啊！他说：“我看见了乐园与火狱。”②

〔三九〕、赛尔德的儿子赛海理的传述：我看见有些男人把裤子绑在脖子上，象缺衣的儿童们似的，他们跟着使者穆罕默德礼拜。有人说：‘诸位妇女啊！你们等着男人们叩头起来以后，再抬起头啊！’③

〔四零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们来礼拜的时候，如果我们正在叩头，你们就当叩头，不可稍有越规的地方。赶上一拜者，已经完全得到拜功了。”（艾）

〔四一〕、颌伯利的儿子穆阿兹的传述：使者穆罕默德说：“你们谁去礼拜，无论领拜师正在作哪个动作，你们就得照样做。”（铁）

注释：

[1]一说使者穆罕默德说那句话的动机是，使者穆罕默德掉下马来，右肘受伤，后来，圣门弟子去看他，礼拜的时候到了，他带着大家坐着礼拜，拜毕说那句话。一部分法学家主张，虽无特别事故，跟拜者也可以跟领拜师坐着礼拜。大众主张不成，说这段圣训停止前段圣训。从严格跟随这个角度说，领拜师坐着礼，跟拜人也得坐着礼，这和领拜师有低念时有了错误，跟拜者虽无错也得跟着领拜师补叩是一个道理。若从拜中站立的重要这个角度说，领拜师有故坐下礼，跟拜者可以站着礼。两种看法不同，故两段圣训全有用处。

第五节 高贵的班次和提醒领拜者的错误

〔四二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“一个人正在走路，看见路上有荆棘，于是随即除掉，那么，安拉必定酬谢他，饶恕他。烈士有五种：患瘟疫而死者，泻肚而死者，被淹死者，被压死者，杀身成仁者。假如人们知道宣礼和第一班的回赐时，他们虽抓阄得到它，他们必定抓阄。假如他们知道晌礼拜的贵重，他们必抢先去干。假如他们知道晚拜和晨礼拜的贵重，他们必定爬着去干。”④

〔四三〕、又说，“男人最好的班次是第一班，最劣的班次是末一班。女人最好的班次是末班，最次的班次是第一班。”④

〔四四〕、候则法的传述：使者穆罕默德说：“我们有三件事，超越一般人：1、我们礼拜的班次等于天使界的班次；2、大地统统成为我们的清真寺；3、找不着水时，土地就成为我们的净水。”此外，使者穆罕默德又提供一些特点。（穆）

〔四五〕、白拉义的传述：使者穆罕默德说：“安拉和天使，都赞扬那些填补第一班的人。向前接续班次所走的每一步，都是安拉最喜爱的。”（艾）

〔四六〕、撒丽耶特的儿子义尔巴度的传述：使者穆罕默德给第一班的人求饶三次，给第二班的人求饶一次。（奈）

〔四七〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说三次：“教你们那些稳健而有思想的人接近我礼拜，较次的人靠后些。你们且忌在集市上吵嚷。”④

〔四八〕、艾布·马力克·埃土阿令的传述：使者穆罕默德把男人排在第一班，把儿童排在后一班。（艾）

另一传述：使者穆罕默德教男人站在小孩前边，教小孩站在女人前边。（艾）

〔四九〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德看见有些圣门弟子站在后班，就对他们说：“你们向前补满第一班，让你们后边的人跟随你们前进，一些人落伍成性了，安拉就教他们落伍。”③

〔五零〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德礼拜，拜中念的有

点含糊，礼拜已毕，他对克俄卜的儿子吴班耶说：‘你跟我礼拜没有？’吴氏说：‘礼啦！’使者穆罕默德说：“你怎么不提醒我的错误呢？”（艾）[\[1\]](#)

注释：

[\[1\]](#)第一排高贵，是因为：①、能听清领拜师的念词，能学习他的动作。②、安拉的慈悯先降于首排。然后顺着次序往下降。把小孩的行列排在男女中间，一来避免男女礼拜时走心，有邪念，二来前后给小孩们以教养，使他们不能在拜中乱闹一气。男女小孩各排一班，表示都有独立性，整齐划一，分工合作，各有各的阶层，以免混乱。领拜师错了，跟拜者应念：“赞主高洁！”提醒他改正错误，以资互相帮助，节省时间，把拜礼完善。

第六节 排班及领拜师排班时的念词

〔五一〕、白世尔的儿子努阿曼的传述：使者穆罕默德说：“你们务要整理你们的班次。否则，安拉便使你们的脸扭转脑后。”⑤

另一传述：使者穆罕默德端正我们礼拜的班次，犹如端箭头一般。（穆）

〔五二〕、艾奈斯的传述：拜功成立起来了，使者穆罕默德面对我们说：“你们要端正班次，要挤紧班次，因为我能看见背后的你们。”③

另一传述：你们端正你们的班次，因为我能看见背后的你们，我们人人要肩挨肩，脚对脚。”（布）

另一传述：你们要理直班次，因为班次的整齐，能弥补拜中的不周。”（布）

〔五三〕、白拉义的传述：使者穆罕默德搜索班次，由这方到那方，他抚摩我们的胸部和肩头。他说：“你们不要分歧，否则你们的心就涣散。的确，安拉和天使，都赞扬第一班的人。”②

〔五四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德每逢站起来礼拜，就先用右手拿着教鞭，向右边指挥着说：“你们排好，端正你们的行列。”然后，用左手拿着教鞭，向左边指挥着说：“你们排好，端正你们的行列。”（艾）[\[1\]](#)

〔五五〕、又说，“你们挤严班次，前后班靠拢，彼此的脖项要对准。以我的生命在其掌握的主盟誓：我确实看见邪魔象黑羊羔似的穿梭于班次的空处。”（艾）

〔五六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“你们端正班次，肩要对肩，堵塞空隙。温柔地拉同胞的手，不要给邪魔丢缝子。谁接续班次，安拉就接续谁。谁断绝班次，安拉就与谁绝交。”（奈）

〔五七〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“你们要站满班次，因为我看见我背后的你们。”（穆）

另一传述：你们要站严前排，然后再站第二排，缺空可留在后排。”（艾）

〔五八〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“注意！你们要象天使在安拉面前排班的样式排班。”大家问道：“天使们怎样排班呢？”使者穆罕默德说：“他们站满前班，而且班次排得非常紧严。”②

〔五九〕、买罕木德的儿子阿卜都罕密德的传述：我们在一个官吏后边礼拜，大众拥挤不安，我们就站在两个柱子中间，礼拜已毕，艾奈斯说：“我们在使者穆罕默德时代，是忌讳这样做的。”③

〔六零〕、瓦必索的传述：使者穆罕默德看见一个人独自在班次后边礼拜，使者穆罕默德就吩咐他重新再礼。③[2]

〔六一〕、艾卜·拜克尔的传述：我到寺里去，使者穆罕默德正在鞠躬：我没有走近班次，便匆忙鞠躬。结束了拜，使者穆罕默德说：“愿安拉给你加强企图众礼的意志，使你不要再犯这种错误。”（布）[3]

注释：

[1]使者穆罕默德的礼拜指挥鞭是小的枣树枝。前后排的间隔，是中间不能容下另一班，大约不能超过三尺宽。

[2]这是指的健全的拜功，所以许多法学家主张，独站在班次后边礼拜使得。伊本·阿巴斯，爱罕默德等主张在两个班子之间礼拜是‘默可鲁亥’。大部分法学家主张不是‘默可鲁亥’。

[3]奈赫尔及沙菲尔派的大多数学者说从上班拉下一个人来。一般法学家说拉人失掉班次的贵重，使上班有空位，且容易使人误会，故主张拉人是‘默可鲁亥’。

第七节 领拜师的转身姿势和重复众礼

〔六二〕、阿卜杜拉的传述：你们不要给邪魔在拜中留蛊惑的余地，你们不要自认为礼完拜只可向右转过，但是我确看见使者穆罕默德很多的时候，向左转身。③

〔六三〕、苏地的传述：我问艾奈斯：“如果我礼完拜的时候是往右转呢？还是往左转呢？”他说：“我很多时候，都见使者穆罕默德往右转身。”（穆）

〔六四〕、海力卜的儿子盖比素的传述：使者穆罕默德领我们礼拜，他有时往右转身，有时往左转身，两边都行。②[1]

〔六五〕、准度普的儿子赛木勒特的传述：使者穆罕默德每次礼完了拜，就面向我们。②[2]

〔六六〕、穆义勒的传述：使者穆罕默德说：“领拜师不要在做过一番拜的原地方又做礼拜，应该挪换一个地方才好。”②

〔六七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“难道说你们一个人礼完了拜，就不会往前、往后、往左、往右挪动一下吗？”（艾）[3]

〔六八〕、札比尔的传述：颌伯利的儿子穆阿兹跟使者穆罕默德做宵礼，后来，穆阿兹回到本族里，带着他们又礼那番宵礼。④

〔六九〕、艾斯渥德的儿子耶济德的传述：我青年时代，跟过使者穆罕默德礼拜，礼完了拜，他看见两个人坐在清真寺隅，而没有跟拜，他把那两个人叫到跟前，那两个人腋下的肉都是颤动的，使者穆罕默德说：“你们两个什么理由不同我们一块礼拜呢？”他俩个说：“我们业已在我们的旅途中礼罢了。”使者穆罕默德说：“你们不可这样办，你们谁在路上礼了拜，后来，赶上领拜师还未礼拜，谁就当跟随他礼拜，这种拜，便是你们的附功。”③[4]

注释：

[1]这说明，左转和右转一样贵重，不分轩轻。但阿力主张往右往左，完全决定于需要，当然解决需要者比较高贵。

[2]使者穆罕默德经常在晨礼拜后和穆斯林大众坐着谈天，说今论古，往往谈愚昧时代的事情。大家说说笑笑，不亦乐乎，到太阳出来时才肯散开。

[3]挪换地方，表示礼的次数多，回赐大，接住礼不恰当。穆斯林的传述：使者穆罕默德教人礼完一番拜时，或谈话，或挪动，或用其它方式，表示另一次礼拜。

[4]沙菲尔，爱罕默德，载海力等主张，一个人无论众礼或单礼一番拜，然后大家正礼，他可以举意附功，二次重礼。哈奈飞与马力克两派主张，如果先礼的拜是单礼的，后来，见大家合众礼那番拜，他才能二次重礼，伊本·欧麦尔等主张，根本不能二次重礼。因为使者说：‘你们不可在一天内把一番拜做两次。’一般学者说，使者禁止的是两次都举意天命拜。

第八节 领拜师可以因故求人代领

〔七零〕、赛尔德的儿子赛海理的传述：使者穆罕默德出去给奥夫的儿子白尼阿慕尔族调解纷争。礼拜的时间到了，宣礼师去见艾卜·拜克尔说：“你可以率众礼拜吗？可以的话，咱们就举行。”艾氏说：“可以。”艾氏就领着大家礼拜，大家正在礼拜，使者穆罕默德回来了，他拨开班子，以至站在第一班，大家鼓掌。而艾氏仍旧礼拜，并不斜视。大家鼓掌越发厉害了，艾氏斜视一下，看见使者穆罕默德暗示他停在原处，而不要动。艾氏举起了两手，表示因使者穆罕默德命令他的这种尊荣而感赞安拉。稍停，艾氏往后退下，站在行列里，使者穆罕默德向前领拜。礼拜已毕，使者穆罕默德说：“艾卜·拜克尔啊！我命令你的时候，你怎么不坚定在那里呢？”艾氏说：“艾布·古罕发的儿子没有资格站在安拉的使者面前礼拜呀！”使者穆罕默德说：“我见你们热烈的鼓掌是何道理呢？谁拜中有了什么事，应念赞词，谁一念赞词，人家就注意他了。妇女们才可鼓掌。”④[1]

〔七一〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德卧病了，而且病势很重，他说：“你们教艾卜·拜克尔率众礼拜吧！”阿依莎说：“他是一个心软的人，他一站到你的位处，他就无法控制感情而率众礼拜。”使者穆罕默德又说，“你们教艾卜·拜克尔率众礼拜吧！”阿依莎的话同前。使者穆罕默德又说，“你们教艾卜·拜克尔率众礼拜吧！你们正如优素福时代的宰丽哈一样都是嘴和心相反的人。”使者穆罕默德说罢去见艾氏，艾氏率众礼拜。直到使者穆罕默德归真。③

〔七二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德在病中命令艾卜·拜克尔率众礼拜，艾氏就领着大家礼拜。一会儿，使者穆罕默德身体稍感轻爽，就出去了，艾氏正领着大家礼拜，他看见了使者穆罕默德就往后退，使者穆罕默德暗示他应坚持如故。使者穆罕默德对着艾氏的腰部与艾氏并着坐下，艾氏跟随使者穆罕默德礼拜，群众跟随艾氏礼拜。③

〔七三〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德有病时，身披衣服在艾卜·拜克尔的后边坐着礼拜。（铁）

〔七四〕、又说，“使者穆罕默德在临终的病里，教艾卜·拜克尔带着大家礼拜。（奈）到星期二那天，大家正在列班礼拜，使者穆罕默德

揭开了卧室的幔幕，站着看我们，他的尊容非常白亮，象《古兰经》的纸页一般，他露齿大笑起来。我们看见使者穆罕默德，快乐已极，就想出拜。艾氏想向后转，退到下班，他推测着使者穆罕默德是出来礼拜。使者穆罕默德指示我们，教我们全美拜功，他就垂下幔幕。当日使者穆罕默德就与世长辞了！②

注释：[1]白尼阿慕尔族是辅士部落之一，属于奥斯族的一支，他们住在‘古巴’，因一次冲突，而用石互相射击。艾布·古罕发是艾卜·拜克尔的父亲，他的本名叫欧斯曼，在光复‘满克’那年奉教，于欧麦尔·本·汉塔卜执政第十四年逝世。这段圣训指出：拜中领拜师可以求人代位，无论代理领拜师的是原来跟拜者，或者刚从外边来的，无论第一个领拜师仍留在拜内，或者出去。礼拜者因需要可以由一班挪到另一班。拜中发生事故，跟拜者念的提词是“赞主高洁。”

第七章 论聚礼日与非常时期的礼拜

[第一节 聚礼日的贵重及参加聚礼者的资格](#)

[第二节 聚礼日的赴寺、点缀和唤礼](#)

[第三节 讲演辞和聚礼拜](#)

[第四节 讲演家和听众应守的规矩](#)

[第五节 应答的时辰和多多祝圣](#)

[第六节 阵地上的礼拜作法](#)

[第七节 旅行时的缩礼、并礼及不礼](#)

第一节 聚礼日的贵重及参加聚礼者的资格

安拉说：『信教的人们啊！聚礼日高喊礼拜的时候，你们要赶快去纪念安拉，而停止营业。倘若你们知晓，那样作，便是对你们最有利益的。』（《古兰经》62：9）

〔一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“太阳照耀的最好的日子，就是聚礼日。安拉在聚礼日创造阿丹，在聚礼日教阿丹进乐园，在聚礼日教阿丹出乐园。后世也是在聚礼日成立。”④

〔二〕、艾布·达伍德作这样的补充：“安拉接受阿丹的忏悔，阿丹的死，大限的来临，都是在聚礼日。由于大限的可怖，凡是动物都要在聚礼日候审，自破晓到日出。只有精灵和人类例外。”

〔三〕、又说，“现世里，我们是后起之秀；后世里，我们是大家的先进。不过，先民们早受天经，我们后受《古兰经》。聚礼日本来是安拉给先民们制定的节日，后来，他们纷歧而不尊敬它。安拉以聚礼日开导我们。论礼拜日，一些人都是我们的随从，犹太教徒在明天礼拜，基督教徒到后天礼拜。”②

另一传述：我们是后起的，到后世里却是先进的，我们是首先进乐园的人。”（穆）

〔四〕、又说，“大家绝不要抛弃聚礼，否则，安拉就要封闭大家的心，而大家便沦为糊涂的人了。”③

〔五〕、艾布·颌阿获·代木力的传述：使者穆罕默德说：“谁失撇三番聚礼，旨在鄙视聚礼，那么，安拉便封死了谁的心。”

〔六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“谁无因无故撇了一番聚礼，谁被写成奸细，记在他的善恶书里，既不能泯灭，又不能变更。”（沙）

〔七〕、另一传述：谁无故地撇聚礼，谁就当施散一枚金钱，没有金钱，施散银钱也行。”（艾）

〔八〕、哈福赛的传述：使者穆罕默德说：“凡是成年的人，都应当去参加聚礼；凡是去参加聚礼的人，都应当做大净。”（奈）

〔九〕、伊本·施好布的儿子托力罕的传述：使者穆罕默德说：“聚礼拜，是每一个人应当合众举行的必尽义务，只有四种人例外：被管制的奴隶，女人，儿童，病人。”（艾）[1]

〔一零〕、阿穆尔的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“凡听见宣礼者，都当作聚礼拜。”②

〔一一〕、伊本·阿巴斯的传述：在使者穆罕默德的清真寺里做了聚礼以后所举行的第一届聚礼，是在阿布笃·盖司族的清真寺里，该清真寺位于巴林岛属的朱瓦斯村。②[2]

〔一二〕、克俄卜的儿子阿布笃·赖罕曼的传述：我父亲失明了，我经常领着他，他听见聚礼日宣礼的时候，就给祝拉莱的儿子爱司俄德求慈。我问他这是什么道理？他说：“因为爱氏是第一个领着我们做聚礼的人，那时是在乃戈尔海杜马特所属的白雅代族所居住的多黑石的海子米奈比特村。我说：‘那时你们共有多少人？’他说：‘共有四十个人。’④[3]

〔一三〕、伊本·阿巴斯的传述：我在下雨天对宣礼师说：‘如果你念罢：‘我作证穆罕默德是安拉的使者。’你不要念：‘你们快来礼拜。’而当改念：‘你们在自己家里礼拜。’”有的人似乎不赞成我的话。我说：‘比我高强的使者穆罕默德，就是这样作的。聚礼虽是应尽的天职，但是我不愿你们踏着泥水，出来礼拜。’③

〔一四〕、艾布·买理罕的传述：艾氏的父亲说：‘在候代彬业和约时代，一天聚礼日落雨，大家的鞋底还没有湿，就见使者穆罕默德命令大家在自己的寓所里礼拜。（艾）[4]

注释：[1]四家教长都主张聚礼是绝对天命。据达尔盖土尼和拜海儿的传述：使者穆罕默德说：“凡信主信后世的人，都应该作聚礼，只有女人，出外者，奴仆，病人例外。”这里说明旅客不应当作聚礼。至于聚礼日上午故意出门的问题，各派主张不同。马力克派和罕伯力派断它为‘默可鲁亥’，沙菲尔派断它为‘哈拉姆’。哈奈飞派断它二者都不是，断在第一次召拜词后出外，是‘默可鲁亥’。至于过午出外，除罕奈飞派外那三派都主张是‘哈拉姆’，有急需者除外。

[2]沙菲尔派主张无论城市乡村都当聚礼。哈奈飞派主张只有城市作

聚礼。马力克主张清真寺是聚礼的条件，一般学者不以为然，因为使者在川洼里作过聚礼。

[3]关于聚礼的法定人数，沙菲尔派罕伯力派主张最少四十个人，哈奈飞派主张最少四个人即成，马力克派主张最少十二个人，此外还有各种说法。

[4]候代彬业是‘满克’附近去准德大路上的一个井的名字。

第二节 聚礼日的赴寺、点缀和唤礼

〔一五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁在聚礼日象做天命的大净一样做了大净，在第一个时候赴寺礼拜，等于谁贡献了一只骆驼。谁在第二个时候赴寺礼拜，等于谁贡献了一只牛。谁在第三个时候赴寺礼拜，等于谁贡献了一只有角的羊。谁在第四个时候赴寺礼拜，等于谁贡献了一只鸡，在第五个小时赴寺礼拜，等于谁贡献了一枚蛋。到领拜师出席的时候，众天使亲自驾临，听取赞颂。”⑤

〔一六〕、又说，“聚礼日，每一个寺门前，就站有许多天使，录写第一个来寺的人，然后最肯前的人，领拜师来时，他们卷起了善恶簿，都去听赞颂。先来者如牺牲了一只驼，其次者如牺牲了一只牛，再其次者如牺牲了一只羊，又其次者如牺牲一只鸡，最后来者如牺牲一个蛋。”②

〔一七〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“你们谁去做聚礼，谁务要作大净。”⑤

艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“凡是成年的人，都应该在聚礼日做大净。”④

〔一八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“每一个穆斯林，都有责任为安拉每七天里作一次大净，洗头部和周身。”②

〔一九〕、赛木勒的传述：使者穆罕默德说：“谁在聚礼日做了小净，谁已守住圣行，这样作很好。谁作大净，大净比较更好。”③

〔二零〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“我教你们多多刷牙。”（布）

〔二一〕、波斯人赛里曼的传述：使者穆罕默德说：“一个人，只要在聚礼日作大净，尽力讲求卫生，梳发而擦油，穿衣而用香，然后赴寺礼拜，而不让两个并坐的人分开，做了他的天命拜，听见领拜师讲话谨言静听，安拉必赦免这种人这个聚礼到别个聚礼之间的错误。”艾卜·胡莱勒说：‘应当再添三天，因为一件善事，能获得十倍的报酬。

（艾）

〔二二〕、另一传述：使者穆罕默德说：“谁在聚礼日，有好衣服

穿上最好的衣服，用上美香，去做聚礼拜，到殿上不越过人们的脖子，做了天命拜，领拜师出来要谨言，直到拜功结束，安拉必恕饶谁以往七天里所犯的错误。”（艾）

〔二三〕、赛哥夫族人奥斯的儿子奥斯的传述：使者穆罕默德说：“谁在聚礼日作大净，而且洗的非常干净，然后很早地去寺礼拜，他步行并不骑乘，他走近领拜师，听讲而不多言，这种人每走一步，就可获得全年封斋礼拜的回赐。”③

〔二四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德在太阳偏午的时候做聚礼。④

〔二五〕、爱可卧尔的儿子赛勒默的传述：我们跟使者穆罕默德做罢聚礼回家，我们已找不到墙头的原影。③

〔二六〕、耶济德的儿子撒衣卜的传述：使者穆罕默德时代，聚礼日的第一次宣礼，是领拜师坐在讲台上的时候。艾卜·拜克尔与欧麦尔·本·汉塔卜时代，还是率由旧章。欧斯曼已降，礼拜人太多了，他就在‘曹拉义’的地方，增加第二次宣礼，后来，这件事就相沿成习牢不可破了。④[1]

注释：[1]‘曹拉义’是‘麦地纳’的一个地方名。欧斯曼所加的一次宣礼，是时入后第一次召拜词，他创兴那件事，对教门很有益处，普遍乡下都无钟表，无妨用各种方式，让人不致误了聚礼，这些办法虽在使者时代没有，我们也不能说它是异端妄行。使者穆罕默德说：“指引一件好事者，其所得的代价和作之者相等”即此意思。聚礼日即是尊贵的，念《古兰经》在任何时候即是尊贵的，所以在聚礼日念‘克海飞’是可以的，至于念的时间，前夜，早上，拜前似乎都行，况且拜前大众集合了，听听《古兰经》，受教育，也不是什么大逆不道的异端，只有为闹教派而生活的人才在这点上争执。

第三节 讲演辞和聚礼拜

〔二七〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德念‘呼图白’，先站着，然后坐下。然后又站和你们现在的作法是一样。⑤

〔二八〕、另一传述：使者穆罕默德登讲台坐下，等宣拜师念完了才站起来讲演，然后坐下，缄默一会儿，又站起来讲演。（艾）

〔二九〕、另一传述：使者穆罕默德有两次讲演，在两次讲演之间坐定，念《古兰经》，劝化众人。

〔三〇〕、赛木勒的儿子札比尔的传述：我跟着使者穆罕默德礼拜，他礼拜礼得不长不短，他讲演讲得不长不短。⑤

〔三一〕、艾布·瓦义理说：‘安马力给我们讲演，措词简练而有力，他下来讲台，大家说：‘艾布·叶戈杂尼呀！你的话虽是深刻，但太简单了，希望你讲得较长一些才好。’他说：“我听使者穆罕默德说过：‘一个人延长拜功，精简讲演，便是他懂教律的象征。所以你们要延长拜功，简缩讲演。真的，修辞之中有魔力。’”②[1]

〔三二〕、札比尔的传述：使者穆罕默德每当念‘呼图白’的时候，两眼发红，声音高扬，愤恨已极，他仿佛一个训练军队的教官，他说：“敌人一早一晚要偷袭你们！我受命传教的时候，我和复生日相隔的时间，正如这食指和中指的距离一般。”他说：“最好的教诲，是安拉的经典。最好的道路，是穆罕默德的道路。最坏的事项，是违背圣教的异端。凡是异端，都是歧途。我爱护每一个信士，比他们自己还爱护自己。谁遗下的有资财，其资财归他的家人所有。谁撇下帐债或无依无靠的小孩，这些都归我负完全责任。”②

〔三三〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德给我们讲含有非常重要事情的‘呼图白’，就是‘赞颂安拉，我们求他扶助，求他恕饶，求他保佑，免得我们身遭灾祸，工作犯错。安拉引导谁，便没有人能够引诱其迷路。安拉教谁迷路，便没有人能够领导谁遵循正道。我作证除安拉外，绝无应受崇拜的。我又作证穆罕默德是主的仆人和差使。’他最后念这三节《古兰经》：1、“信教的人们啊！你们要真真实实地敬畏安拉，你们要由生到死地做个穆斯林。』（《古兰经》3：103）；2、“人

类啊！你们要敬畏主宰。他由一个人上创造你们，并创造他的妻……』
（《古兰经》4：1）；3、“信教的人们啊！你们要敬畏安拉，要说正话。』」（《古兰经》33：70）④

〔三四〕、努阿曼的儿子阿力斯的女儿的传述：使者穆罕默德每逢聚礼日，便在‘呼图白’里念《嘎弗章》（第五十章）。因为我们和使者穆罕默德伙用一个火炉做饭，所以后来，我把这《古兰经》背记得很熟。②[2]

〔三五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“讲演而没有作证辞，好似手生了癞疮一般。”③

〔三六〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：聚礼日的拜是两拜，开斋节的拜是两拜，宰牲节的拜是两拜，旅行的拜也是两拜。这些都是使者穆罕默德说出的。我们要全作，不可欠损。③

〔三七〕、另一传述：谁赶上了聚礼的一拜，谁已经全得聚礼了。（奈）[3]

〔三八〕、另一传述：赶上聚礼的一拜者，当续礼别一拜。两拜全失者，当礼四拜。”（达）

〔三九〕、阿巴斯的传述：使者穆罕默德做聚礼拜的时候，肯念《聚礼章》（六二）和《伪信士章》（六三）④

〔四零〕、白世尔的儿子努阿曼的传述：使者穆罕默德在两会礼和聚礼里肯念《至尊章》（八七）和《大灾章》（八八）。倘若会礼和聚礼遇在一天了，他在两番拜内都念这两章。④

〔四一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们在聚礼拜以前礼拜时可礼四拜，阿卜杜拉说：‘使者穆罕默德在聚礼前礼四拜，在聚礼后礼四拜。（铁）[4]

注释：[1]艾布·叶戈杂尼是安马力的别号。‘呼图白’，应有赞主，祝圣作证词及适当的劝教，不可过长，也不可过短，以听众为转移。‘呼图白’的意义是讲演，故用中文讲它也成。一般法学家都主张念‘呼图白’是当然。

[2]哈力斯的女儿名叫温姆·希沙姆。

[3]许多圣门弟子，再传弟子，苏富扬，沙菲尔等主张，聚礼的两拜都无得住或者在第二拜鞠躬以后赶上聚礼，都应该举意晌礼，礼四拜，哈奈飞派主张在出拜以前任何时候赶上，都算得住聚礼了。其他的法学家主张：在第二拜鞠躬以后赶上聚礼者，可先举意聚礼，跟随领拜师，出拜后做四拜晌礼。

[4]各家‘伊玛目’一致主张，如果一处只有一个清真寺，全体穆斯林应聚在一个清真寺内礼聚礼，因为使者和先贤们，纵然清真寺很多，他们也只在圣寺里作聚礼。至于一处有许许多多的清真寺，各家教长主张不一，马力克派主张清真寺多时应在最古的清真寺内作聚礼，在别的清真寺内作聚礼不成，应作晌礼。罕伯力派主张如果有需要，可以在各个清真寺内作聚礼，没有需要而有总教长的许可也可以。哈奈飞派主张，虽有古寺，也可以各个寺内作聚礼，不过得礼四拜临尾的晌礼，最好在家中礼。沙菲尔主张，假如两座清真寺，一个建筑在先，一个在后，而且距离很远，这样分开作聚礼可以，否则都不成。总之有需要就可以，如清真寺小容纳不下等……。四家都主张，聚礼的条件不够时，应在聚礼拜后作四拜晌礼，以作防备。

第四节 讲演家和听众应守的规矩

〔四二〕、赛俩目的儿子阿卜杜拉的传述：我听使者穆罕默德聚礼日在讲台上说：“你们在聚礼日要脱下工作的衣服，而换上两件好衣服。”②

〔四三〕、库莱飞族罕则尼的儿子赫坚的传述：我们跟随使者穆罕默德做礼拜，他拄着棍站着讲演，他开始先用简单而吉利的几句话赞颂安拉，然后说：“各位！我命令你们的，你们绝不能够全部践行。但，你们要尽力而干，乐观前进！”②

〔四四〕、艾布·赛尔德的传述：一天使者穆罕默德坐在讲台上，我们环坐在他的周围。②[1]

〔四五〕、札比尔的传述：使者穆罕默德登讲演台，就给听众道‘赛俩目’。（伊）

〔四六〕、艾奈斯的传述：聚礼拜快开始了，一个人握着使者穆罕默德的手谈话，经久不休，以至有的人打起盹来。（铁）

〔四七〕、另一传述：使者穆罕默德下讲台，遇有要事，也与人谈话。③

〔四八〕、札比尔的传述：埃土番族的苏勒克来做聚礼，使者穆罕默德正在念‘呼图白’，使者穆罕默德坐下说：“苏勒克啊！你快站起来简单地礼两拜吧！你们谁来做聚礼拜的时候，领拜师正在讲演，谁就要简捷地礼两拜。”⑤[2]

〔四九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁做了完美的小净，来做聚礼拜，挨近讲演者，缄默而恭听，那么，安拉便恕饶谁聚礼以前七日内所犯的过错，而另加三日。扫除碎石者，已作了无益的举动了。”（铁）

〔五零〕、又说，“在聚礼日领拜师念‘呼图白’时，你对同坐的人说：“请你谨言！”这已是无益的闲话了。”（穆）

〔五一〕、阿穆尔的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“出席聚礼的人共分三等：第一种人出席聚礼，爱说闲话，他应得他的报酬。第二种人参加聚礼，而求告安拉，安拉想回赐他就回赐他，否则不

回赐他。第三种人参加聚礼，谨言而肃穆，既不从穆斯林的头上跳过，又不妨害任何人，安拉便恕饶他下一个聚礼内将犯的罪过，而另加三天。这是根据安拉的话，‘谁作一件善功，可得同样十倍的报酬。’（《古兰经》6：160）（艾）

〔五二〕、卜司雷的儿子阿卜杜拉的传述：在聚礼日，使者穆罕默德正在讲演，来了一个人，越人的脖项而过，使者穆罕默德就对他：“请你快坐下，你确已妨害别人了。”③

另一传述：谁在聚礼日跨人的脖项而过，谁已自筑一条通往火狱的大桥了。”（铁）[3]

〔五三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“你们谁在清真寺上瞌睡：谁当离开原位，挪到别处去。”③

〔五四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德登上讲台，便和我们面对面地作起讲演来。（铁）

注释：[1]听众面向讲演者，注意他的语句，是圣行，这是各位法学家一致决议的。所以说闲话，左顾右盼，动手动脚是使不得的。不过，根据下一段圣训，讲演师在讲演以后，聚礼拜以前可以谈话。

[2]一部分圣门弟子，沙菲尔，爱罕默德诸人根据那段圣训，断言念‘呼图白’时进清真寺的人，举意敬贺清真寺和聚礼前的圣行拜，这是圣行。马力克和哈奈飞派主张念‘呼图白’时说话，礼拜都使不得，马派断它为‘哈拉姆’，哈派断它为近于‘哈拉姆’的嫌疑。这两派的根据是后边的圣训念‘呼图白’时跨越人而过便是妨害人，使者既禁止跨越，当然礼拜也不行了。沙派等主张使得的人说：‘使者禁止的是妨害人，不是礼拜。

[3]从人头上越过，是最失礼的勾当，故使者穆罕默德严加禁止。各位法学家主张，超过如果为了补班的空隙，那是相宜的。无因无故的超越，沙菲尔和罕伯力两派断为‘默可鲁亥’。马力克派断为‘哈拉姆’。哈奈飞派断为近似‘哈拉姆’的‘默可鲁亥’。

第五节 应答的时辰和多多祝圣

〔五五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德在聚礼日说：“聚礼日有一个时辰，穆斯林站着礼拜，向安拉求告，他的求告只要碰着那个时辰，安拉便慈悯他。”使者穆罕默德用手表示，这个时辰，颇不易得。④

〔五六〕、艾布·穆萨的传述：我听使者穆罕默德说：“那个良机，就在领拜师坐上讲台到拜功结束这一段落之间。”③

〔五七〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“聚礼日共有十二小时，其中有一个小时，穆斯林求告安拉时碰上了它，安拉必慈悯他，故你们要寻求它，直到晡礼的最后一个时辰。”③

〔五八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“太阳照临的最好日子，便是聚礼日。安拉创造阿丹，教阿丹进乐园，教阿丹出乐园，都是在聚礼日。聚礼日有一个时辰，穆斯林礼着拜，求乞安拉，既与那个时辰邂逅，安拉一准回赐他。”③

〔五九〕、艾氏说：‘我会见赛俩目的儿子阿卜杜拉，我给他提及这段圣训，他说：“我很知道那个时辰。”我说：‘请你把它告诉我，不要藏奸。’他说：“那个时辰在晡礼拜后直到太阳落。”我说：‘使者穆罕默德说的是穆斯林正在礼拜碰着它，而晡礼拜后不能礼拜怎能碰着它呢？’他说：“使者穆罕默德不是还说过：‘谁坐等着礼拜，犹如谁在拜中’的话吗？’我说：‘使者穆罕默德说过那话。’他说：“那就能碰着那个时辰。”③[1]

〔六零〕、奥斯的儿子奥斯的传述：使者穆罕默德说：“最贵重的日子，便是聚礼日。阿丹的生，阿丹的死。鸣吹号角，震死人的吼声，都发生在聚礼日，所以你们在聚礼日要多祝福我，因为你们的祝福，是被呈现给我的。”大家说：“主的使者啊！你已经化骨为尘了，我们的祝福怎能呈现给你呢？”他说：“安拉禁止土壤腐蚀先知们的肉体。”②

〔六一〕、艾布·奥发的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“你们在聚礼日要多给我祝福。因为祝福能传达给我，我能听见。”③

又说，“你们在乐园里最挨近我的，便是你们给我祝福最多的人，故你们要在光明的夜晚和灿烂的白昼多多祝福我。”（沙）

注释：[1]这几段圣训总起来说，那个尊贵的时辰出不了聚礼日一天内，不过在做聚礼拜时可能性大，因为聚礼拜是聚礼日的精华。那个时辰在晡礼拜后的可能性也大。因为那是聚礼日最后的一刹那。总之，这几段圣训并不矛盾。

第六节 阵地上的礼拜作法

安拉说：『当你在他们之中，而你想率领他们礼拜的时候，教他们中的一队人同你礼拜，并教他们携带武器。他们礼了拜的时候，教他们防守在你们的后边，教还没有礼拜的另一队人来跟你礼拜。』
(《古兰经》4: 102)

〔六二〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德有一次在前线上做恐慌拜，一队人跟他礼拜，一队人对敌防守。他带住第一队人，礼了一拜，他们走了。教另一队人来，他带着他们礼一拜，然后两队人轮流一拜一拜地续礼。⑤

使者穆罕默德对伊本·欧麦尔说：‘倘若恐怖到了极点的时候，你可以独自骑乘着或站立着礼拜，礼拜光指点就行。’⑤

〔六三〕、使者穆罕默德在左替里郭尔战役礼恐慌拜，一队人跟他礼拜，一队人面向敌人作防御。第一队人跟他礼一拜，他站定，他们各自礼完了拜而走开，他们去面向敌人作巡查。第二队人来，使者穆罕默德带着他们礼余下的拜，他坐定，他们各自礼完了拜。最后使者穆罕默德同他们一齐说：‘赛俩目’出拜。②[1]

〔六四〕、艾卜·拜克尔的传述：使者穆罕默德在战地上做晌礼，他把人分为两队，一队人跟他礼拜，一队人守住岗位。他带着第一队人先礼两拜，说：‘赛俩目’都出拜。做了礼拜的人走开，代替第二队人站岗。第二队人来跟使者穆罕默德礼两拜，一面说：‘赛俩目’出拜。故使者穆罕默德礼了四拜，两队人各礼了两拜。②

〔六五〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德站起礼拜，群众跟他站起。他念大赞入拜，他们跟着他念大赞入拜。他鞠躬叩头，群众里一部分人跟他鞠躬，跟他叩头，跟他站起，这一部分人保护他们的同志，别一部分人来跟使者穆罕默德鞠躬，叩头。大众虽都在拜中，但大家都互相作了防护。④

〔六六〕、艾布·赫斯默的儿子赛海理的传述：使者穆罕默德带领各位同志礼恐慌拜，他把大家排成两队站在后边，他先带着靠近他的一队人礼拜，他站起来，等着他们礼一拜。礼罢走向前去，教守护前面的

人退下来，使者穆罕默德带着他们礼第二拜，他坐定，等着他们礼完了拜。最后大家一齐说：‘赛俩目’出拜。②

注释：[1]左替里郭尔，地名，属奈吉德，穆斯林在这次战役里第一次做恐怖拜，时在伊斯兰历五年或六年。

第七节 旅行时的缩礼、并礼及不礼

安拉说：『当你们在大地上旅行的时候，减短拜功，对于你们是无罪的』（《古兰经》4：101）

〔六七〕、吴满耶的儿子耶俄俩的传述：我对汉塔卜的儿子欧麦尔·本·汉塔卜说：‘《古兰经》上说的减短拜功无罪，是有反信派的迫害作条件的，现在大家已经安居乐业了，怎么还能减短拜功呢？’欧麦尔·本·汉塔卜说：‘我从前象你一样有这种诧异，我请教使者穆罕默德这是什么道理？使者穆罕默德说：“这是安拉赐给你们的施济品，你们要接受他的慈恩。”’④[1]

〔六八〕、艾奈斯的传述：我们跟使者穆罕默德从‘麦地纳’到‘满克’去，他一直把四拜减成两拜，到返回‘麦地纳’时为止。我说：‘你们在‘满克’停多久？’使者穆罕默德说：“我们在‘满克’停了十天。”⑤

〔六九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德曾经在解放‘满克’时，住十九日而减短拜功。因此我们每当出门住十九日，就缩礼。超过十九日，我们就全做拜功。（布）

〔七零〕、伊本·欧麦尔的传述：我同使者穆罕默德在‘密纳’山把四拜减为两拜礼，艾卜·拜克尔与欧麦尔·本·汉塔卜时还是照样作，欧斯曼执政时，才全礼四拜。（铁）

伊本·欧麦尔与伊本·阿巴斯在四个‘白利地’以内，才减短拜功，开其斋戒。四个‘白利地’，共合十六个‘弗尔赛河’。（布）[2]

〔七一〕、虎纳衣族业济德的儿子耶哈亚的传述：我问马力克的儿子艾奈斯：旅行多少途程可以短做？使者穆罕默德出去三个‘米里’或者三个‘弗尔赛河’的路程，就将四拜减为两拜。③

〔七二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在旅途中曾经将晌礼与晡礼合并做，将昏礼与宵礼合并做。（布）

〔七三〕、另一传述：使者穆罕默德如果急着旅行走，便延迟晌礼到晡礼时，两番拜一块做。延迟昏礼到宵礼时，两番一块做。（穆）

〔七四〕、颀伯利的儿子穆阿兹的传述：使者穆罕默德在探卜克战役，倘若他在动身以前太阳已经过午了，他就把晌礼与晡礼合并做。倘

若太阳尚未过午以前而动身，他便延迟晌礼，直到晡礼时，两番拜合并做。倘若他动身以前太阳已经落了，他就把昏礼与宵礼合并做。倘若他在太阳尚未西落以前而动身，他便延迟昏礼，直到宵礼时两番拜合并做。③

〔七五〕、伊本·欧麦尔的传述：我见使者穆罕默德如果急着赶路的时候，他便延迟昏礼，昏礼照旧做三拜，礼罢稍停一会儿，便做宵礼，把宵礼减做两拜。出拜后不做非天命的拜，直到夜间，才起来礼附功拜。（布）[3]

注释：[1]短礼是安拉给穆民的宽大容易，故我们要接受之。艾布·哈尼法断短礼是当然。马力克断短礼是受叮咛的圣行。

[2]一‘白利地’合四个‘弗尔赛河’，一‘弗尔赛河’合三个‘米里’，一‘米里’合一千个‘巴阿’，一‘巴阿’合四胳膊，一胳膊合两个‘石布尔’，‘石布尔’是张开大指到小指之间的距离。‘白利地’约八十‘启罗’零六百四十米，约合五十英里，艾布·哈尼法估计三站路才能短礼，奥扎尔主张一日的路程。有的说一出居住地即行。

[3]安拉给人方便，天命拜既能缩礼，圣行拜当然可以不礼才合理。可是有的人缩礼天命，圣行仍照作，好象圣行比天命还要紧。缩礼是安拉的命令，各家‘伊玛目’主张不缩礼者犯罪。那么照旧做圣行拜者是否反抗安拉的宽大令呢？故圣行拜可以不礼。伊本·欧麦尔的另一传述说：‘我同使者穆罕默德走路，没见他礼天命拜前后的附功拜。这便是很好的证据。’

第四编 生活的功修

本编提纲

这一编，共有三章，主要是讲非天命的各种拜功和礼拜的场所，附带讲到丧葬的各种问题。内容包括圣教的两大节日、日蚀拜、月蚀拜、巳时拜、日偏拜、夜功拜、求善拜、赞颂拜、悔过拜、急需拜、清真寺的重要、最贵的清真寺、对清真寺的礼节、清真寺的设备、不宜作礼拜的地方、殡礼拜、对死的认识、对亡人的义务、对死的态度、信士的特征、正当的感情、劝丧、助丧、送殡、埋葬、游坟、坟内情况等事项。

整个宇宙的历史，就是人对自然、福对祸、善对恶、生对死的发展过程。人是需要生活的，生活的内容，无限丰富，如人类生存、社会福利、社交应世、风俗习惯、艺术文化等等，不一而足。我们只有很好地对待生活，才能很好地生活下去。本编里的会礼拜和殡礼拜，教我们懂得生死的真谛，处世接物的重要，回顾光荣的历史，重视优良的风俗习惯，创造伟大的节日。日月蚀和祈雨的礼拜，教我们认识自然界，认识日、月、雨是对人生影响最大的自然现象，人生离了这三种东西，是不堪设想的，我们应善于利用安拉的恩物，为人类社会招福除祸，以求生存和发展。巳时拜、夜功拜、求善拜、悔过拜等，教我们去恶迁善，生活的纯洁严肃。清真寺教我们重视艺术、文化、建设、繁荣等。总之，有生活的地方，就需要这些善功，所以本编里所讲的三章，都是生活的功修。

[第八章 论当然拜、圣行拜和附功拜](#)

[第九章 论清真寺](#)

[第十章 论殡礼拜和有关丧葬的事项](#)

第八章 论当然拜、圣行拜和附功拜

[第一节 开斋节和宰牲节的拜功](#)

[第二节 日月蚀的拜功](#)

[第三节 祈雨的拜功](#)

[第四节 上午拜和日偏拜](#)

[第五节 夜间拜](#)

[第六节 非天命拜的补礼、坐礼及家中礼](#)

[第七节 求善拜和赞颂拜](#)

[第八节 忏悔拜和急需拜](#)

第一节 开斋节和宰牲节的拜功

安拉说：『我确把多的福利优惠给你了，故你当为你的主礼拜，并宰牺牲。』（《古兰经》108：1-2）[\[1\]](#)

（一）、参加会礼的路线，场所和时间

（一）、阿力的传述：你徒步去参加会礼，没出门以前，先吃一点东西，这便是使者穆罕默德的作风。（铁）

（二）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德在会礼节日，出去时走一条路，回家时另走一条路。[③](#)

（三）、艾奈斯的传述：使者穆罕默德在开斋节，早上先吃几枚单数的枣子，然后才进餐。[②](#)

另一传述：使者穆罕默德在开斋节，吃罢饭，才出去礼拜。在宰牲节，礼了拜，才回家吃饭。[\[2\]](#)

（四）、白拉义的传述：使者穆罕默德在宰牲节，先到公墓去游坟，回来做两拜会礼，然后面向我们说：“今天我们应做的第一件功课是礼拜，礼拜回来就宰牲。”[②](#)

（五）、艾卜·胡莱勒的传述：会礼节大家遭了雨天，使者穆罕默德就率领大家在清真寺里做会礼。[②\[3\]](#)

（六）、温姆·阿屯叶的传述：每逢开斋节和宰牲节，使者穆罕默德就命令我们教一切少女、行径的女人、闺阁里的妇女都出席会礼。但行经的女人且忌礼拜，她们可以参加穆斯林大众的福利事业和各种功修。我说：“主的使者呀！妇女们有的没有上衣怎么办呢？”他说：“她可以借同教姐妹们的衣服穿。”[⑤](#)

（七）、普斯力的儿子阿卜杜拉的传述：阿卜杜拉是使者穆罕默德的圣门弟子之一，他同群众出去做会礼，领拜师延迟了礼拜的时间，阿卜杜拉表示不赞成地说：“从前我们做会礼比这个时候还早我们就礼罢了，这时只是礼附功拜使得的时候。”[②\[4\]](#)

（二）、会礼的仪式、‘呼图白’和见月开斋

（八）、札比尔的传述：我同使者穆罕默德做两个会礼，不至一次

和两次，都没有宣礼。④[5]

〔九〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德、艾卜·拜克尔、欧麦尔·本·汉塔卜都是先作会礼，后念‘呼图白’。⑤[6]

〔一零〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在开斋节出来只礼两拜，两拜前后都无礼拜。⑤

〔一一〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：宰牲节是两拜，开斋节是两拜，旅行拜是两拜，聚礼日是两拜。这是完美的，并非是欠缺的。这是使者穆罕默德口述的。③

〔一二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德在开斋节与宰牲节的第一拜里念七次大赞，在第二次拜里念五次大赞。③

另一传述：使者穆罕默德在两会礼拜的第一拜里，在未念《古兰经》以前，先念七次大赞。在第二拜里，在念《古兰经》以前，先念五次大赞。（铁）

〔一三〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：我问艾布·瓦给德·莱星，“使者穆罕默德在宰牲节与开斋节念那章《古兰经》？”他说：“使者穆罕默德头一拜念《嘎弗章》（第五十章），第二拜念《月亮章》（第五十四章）。”④

〔一四〕、札比尔的传述：我跟使者穆罕默德参加会礼，不念召拜词和成拜词，先礼拜，后靠着比俩理念‘呼图白’。他命令人敬畏安拉，奖励人顺从安拉，恳切劝化人，然后他走到妇女们那里劝告她们说：‘你们要多施散，因为大部分的女人都是火狱的劈柴。’一个两颊红白的女人从妇女群里挺身而出，她说：“主的使者啊！那是什么原因呢？”使者穆罕默德说：“你们经常诉苦，隐昧丈夫的好处。”于是她们就捐献了她们的装饰，把耳环和戒指纷纷投到比俩理的衣服内。⑤

〔一五〕、艾布·欧麦力的传述：他是艾奈斯的儿子，他有一个叔父是圣门弟子，他叔父说：“一队骑士来见使者穆罕默德说：‘他们昨天已经看见新月。’”使者穆罕默德就命令大家开斋，第二天早上，大家就去到做会礼的地方。③[7]

（三）、年节可以扮装和正当的娱乐

〔一六〕、伊本·欧麦尔的传述：、欧麦尔·本·汉塔卜从市场买一件

粗绸衣服，拿着去敬送使者穆罕默德，他说：“主的使者啊！你可以买一身这种质料的衣服，你穿上专门应酬会礼和外宾。”使者穆罕默德说：“这只是乐园无福的人穿的衣服。”过了一些时候，使者穆罕默德赠送欧麦尔·本·汉塔卜一件细缎的衣服，欧氏把它退给使者穆罕默德说：“主的使者呀！你说这是无福人穿的衣服，现在你怎么把这种大衣送给我呢？”使者穆罕默德告诉他说：“你可以把它卖掉，用它的价格解决你的急需。”④

〔一七〕、艾布·莱慕塞的传述：我亲自看见使者穆罕默德念‘呼图白’，他穿的是两件绿色的大衣。（奈）

〔一八〕、阿依莎的传述：在年节那天，我家有两个辅士的姑娘，她两个歌唱‘麦地纳’人于布俄斯战役互相争辩的歌曲，她两个并不是著名的歌唱家。我的父亲艾卜·拜克尔进来了，咆哮起来，他说：“安拉的使者家中也可以有这种邪魔的靡靡之音吗？”使者穆罕默德说：“艾卜·拜克尔啊！每一个民族都有一个新年纪念日，今天就是我们的年节啊！”③

另一传述：艾卜·拜克尔到阿依莎那里去，有两个少女在住米纳山的日期里打着鼓，唱着歌，使者穆罕默德在那里蒙衣而睡；艾卜·拜克尔申斥那两个少女，使者穆罕默德揭开衣服说：“喂！艾卜·拜克尔！让她两个唱吧！这是年节里少不了的事。”②[8]

〔一九〕、阿依莎又说，“会礼日，黑人们在那里玩耍盾牌和枪矛一类的武术，我要求使者穆罕默德去参观，他说：‘你乐意看吗？’我说：‘是的。’他就教我站在他的身后，我的面颊挨着他的面颊。他说：‘埃尔菲代的后裔啊！你们玩下去吧！’我看得厌倦了，他就说：‘你看够了吗？’我说：‘是的。’他说：‘那么，你回家好了。’”②

另一传述：阿依莎说：“一些阿比西尼亚人，会礼日那天在清真寺里舞蹈，使者穆罕默德唤我去看，我把头放在他的肩头上，我尽量看他们表演，后来，我不想看了才回家去。”②

〔二零〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德到了‘麦地纳’，该地的人本来有两个节日，他们在两个节日里作游戏。使者穆罕默德说：“那两个节日你们都干些什么呀？”他们说：“在封建愚昧时代，我们习惯上爱在那两个节日娱乐。”使者穆罕默德说：“安拉现在给你们以最好的两个

节日取而代之，就是宰牲节和开斋节。”③[9]

注释：

[1]各《古兰经》注解家都说，这章《古兰经》里的礼拜指会礼而言，牺牲指宰牲节的献牲而言。哈奈飞派主张会礼是当然，罕伯力派主张会礼是相对天命，马力克和沙菲尔两派主张会礼是受叮咛的圣行。

[2]宰牲节在会礼前不吃东西，为的是吃‘古尔巴尼’肉，以沾吉庆，这不叫斋，一整天不食才叫斋，所以在宰牲节会礼前吃东西无妨。在开斋节日封斋是非法的，因为违犯了安拉的开斋命。

[3]沙菲尔派主张清真寺容纳不下时，才到郊外做会礼。其它法学家都主张，无特别事故，在郊外做会礼最贵，因为表示欢乐而隆重。

[4]使者穆罕默德是太阳出来一枪杆高做宰牲节的会礼，太阳出来两枪杆高做开斋节的会礼，故我们延迟到中午才作会礼是不恰当的。

[5]会礼不念召拜词，旨在和天命拜有区别，不过据拜海几的传述：使者穆罕默德许可在会礼日教人喊着说：“礼拜哩！”

[6]法学家一致主张，两会礼的‘呼图白’是圣行，聚礼日的‘呼图白’是当然。

[7]这表明过午不能做会礼，可到第二天礼。至于没有赶上会礼的人，一部分学者主张，他可以礼两拜，和跟着领拜师一样礼。一部分学者主张他可以礼四拜，因为根据伊本·迈司欧德传的圣训：“在会礼日失掉众礼者，可礼四拜。”

[8]布俄斯，地名，离‘麦地纳’两天的途程，奥司与海兹勒志两族在那里作战，达数年之久，终于奥司族获胜，而两族的互相仇视更加厉害，直到伊斯兰来临，他们才受使者穆罕默德的感化而团结起来。这段圣训表明伊斯兰反对的是伤风败俗的下流淫词淫歌，而不反对陶冶人的感情启发人的理智的正当音乐。同时从这段圣训里也可看出使者穆罕默德对待妻室的体贴和爱情来。

[9]那两个节日叫‘尼罗兹’与‘米海尔疆’前者是阳历元旦，后者是期市节日，这两个节日都在不热不冷，昼夜相停的时候。这段圣训表明穆斯林不能跟随邪教的节日，使者穆罕默德说：“仿乎其人者，则属之”就是这种意思。

第二节 日月蚀的拜功

（一）、日月蚀的意义和晓众礼拜

〔二一〕、穆义勒的传述：使者穆罕默德的儿子易卜拉欣死的那天，太阳蚀了。群众都说：“因为易卜拉欣的亡故太阳蚀了。”使者穆罕默德说：“太阳和月亮，是安拉的两种迹象，日蚀或月蚀，和某个人的死活并无关系。一旦你们看见它两个蚀的时候，你们要祈祷安拉，直到它两个恢复光明而后已。”④[1]

〔二二〕、又说，“封建愚昧时代的人都说：‘太阳和月亮的蚀只是由于世界上某一个伟人的死亡所使然。其实它两个并不会因为某个人的死亡与诞生而蚀掉。它两个只是安拉的一种迹象，安拉自由创造，任所欲为。所以每遇日蚀月蚀，你们就当礼拜，结果它两个必能显明。’”④

〔二三〕、阿穆尔的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德时代，太阳蚀的时候，人就召唤说：“大家快集合起来礼拜！”④

（二）、日月蚀礼拜的种类

〔二四〕、艾卜·拜克尔的传述：我们正在使者穆罕默德跟前，太阳蚀了，使者穆罕默德站起来，提着大衣，急忙进寺去，我们随着进去，他领着我们礼了两拜，后来，太阳就又露出来了。②

〔二五〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德时代，太阳蚀了，使者穆罕默德站起来率众礼拜，他站的时间很长，鞠躬的时间也很长，鞠罢躬又站了很长时间，这一次站的没有第一次站的时间长。然后又鞠躬，鞠躬的时间很长，但不及第一次鞠躬的时间长，然后叩头，叩得时间也很长。然后礼第二拜，作法和第一拜一样。礼罢就转身走了，太阳显明了，他就给大众讲演，先颂扬安拉，然后说：“太阳和月亮是安拉的两种迹象，它两个蚀，非是由于某人的死亡和出生，你们看到日月蚀的现象，就要求告安拉，念大赞，礼拜，施散。穆罕默德的教民呀！以安拉盟誓：没有人再比安拉最痛恨男女的淫荡作风了。穆罕默德的教民呀！以安拉盟誓：假如你们知道我所知道的事，那么，你们一定要少笑而多哭。”⑤

另一传述：他抬起头，念：“赞主者主必闻之，我们的主啊！歌颂

归你。”⑤

她又说，“使者穆罕默德礼了六拜，叩了四个头。”③

〔二六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德礼日蚀拜先念《古兰经》，鞠躬，再念《古兰经》，再鞠躬；再念《古兰经》，再鞠躬三次，再叩两头。第二拜如此。（铁）

使者穆罕默德礼日蚀拜，念《古兰经》，鞠躬，再念，再鞠躬，再念，再鞠躬，再念，再鞠躬，然后叩头。第二拜和第一拜作法相同。④

（三）、日月蚀拜中的念法、讲演及多干好

〔二七〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德礼月蚀拜的时候，高念《古兰经》。②

〔二八〕、赛木勒的传述：使者穆罕默德带着我们礼日蚀拜，我们听不见他念《古兰经》的声音。③

〔二九〕、克俄卜的儿子吴班耶的传述：使者穆罕默德时代，一次太阳蚀了，他率众礼拜，他念很长篇的《古兰经》。（艾）

〔三零〕、阿依莎说：“我们礼日蚀拜，我推测着使者穆罕默德在第一拜里念《黄牛章》（二），在第二拜里念《伊姆兰的家属章》（三）。”（艾）

〔三一〕、爱司玛的传述：使者穆罕默德礼罢日蚀拜，太阳已经显露出来，他念‘呼图白’，他用适合安拉的言辞赞颂安拉已毕，就开始讲演了。②

〔三二〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“安拉所下降的这些奇迹，并不是针对某一个人的生死，而只是用来警醒他的人民。一旦你们见到这种现象，你们就当惊惧地去记念安拉，求告安拉，向安拉悔改。”④

〔三三〕、爱司玛的传述：在日蚀的时候，使者穆罕默德命令大家释放奴隶。②

（四）、使者穆罕默德在日蚀拜中所经见的异象与逢奇迹就叩头

〔三四〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德时代，一次太阳蚀了，他礼拜，站的时间很长，礼罢拜他说：“日月乃安拉的两大迹象，

它两个不因某人的生死而蚀掉，故你们见日月蚀就当记念安拉。”大家道：“主的使者啊！我们见你在拜中伸手取东西。稍停又见你退缩，这是怎么回事呢？”他说：“我看见了乐园，我就伸手去摘一束一束的葡萄，假如我摘下来，你们吃一辈子也吃不完。我又看见火狱，我从来没有见过今天这种可怕景象，我见火狱里的人大部分都是妇女。”大家道：“主的使者呀，那是因为什么呢？”他说：“因为妇女们好昧恩。”大家道：“她们昧安拉的恩吗？”他说：“她们隐昧丈夫的恩惠和优点，你只能终日对她好，万一你有一点对不起她，她就说：‘我看你连一分好处也没有。’”③[2]

〔三五〕、札比尔的传述：使者穆罕默德时代，一次太阳蚀了，他发表了一篇很长的讲话，后来，说：“凡是恐吓你们的事情，我在日蚀拜里都看见了它。你们见我退缩，那时候，我见火狱出现在面前，我害怕它的火焰烧住我。我看见那今世里手拿钩子棍的小偷，去偷朝觐的人，人发觉他的盗窃行动的时候，他就说：‘你的东西挂住我的棍子了，人一疏忽，他便偷走，这种人的肠子扯倒火狱里。我又看见那养猫的人，拴住猫。不给它吃喝，又不放松它去吃地上的残食，结果让猫饿死，这种人也在火狱里。在你们看见我往前去的那时候，是我见乐园出现在面前，我站稳脚，伸手去摘果品，让你们欣赏，后来，我明白不能那样作，凡是许约你们的事情，我都在这种拜中见到它。’”②

〔三六〕、尔克利默的传述：有人对伊本·阿巴斯说：“使者穆罕默德的某个妻室归主了。”伊本·阿巴斯就趴下叩头。那人说：“你怎么在这时候叩头呢？”他说：“使者穆罕默德每逢看见异象就叩头，那么，哪种事情比圣妻的死亡还更严重呢？”②[3]

注释：

[1]各位法学家一致主张日月蚀的拜合众礼是圣行，共两拜，其时间在日月的光暗淡时，光明恢复，拜时即失。这段圣训里的易卜拉欣死于伊斯兰历十年，为埃及人马丽耶所生。从这里也可以看出使者穆罕默德打倒迷信精神，他告诉我们日月蚀是自然现象，有它的一定规律和道理，并非愚昧的人们胡想的一般，说什么东西把日月吃掉了等等怪诞不经的神话。使者穆罕默德是爱惜世界和人类的，遇到任何奇象，他总是礼拜祈祷，求主除去天灾人祸，藉此警惕人，劝化人，多检讨，改过自

新，改善作风，多干好事，少作恶事，以维持社会秩序，以此希望安拉保护宇宙万物的秩序。

[2]日月一阴一阳，像人们的夫妻一样，日月的蚀，好像夫妇闹气，闹气的原因很多，其中之一便是夫妇不能相信、相亲、相爱，不看优点，光看缺点，互相责骂，旧社会的妇女有一种啰嗦抱怨的毛病，是吵架斗气的媒介，故使者穆罕默德藉日月蚀劝告人夫妇和睦的重要。

[3]即圣妻哈富索的死亡，一说是索菲叶。

第三节 祈雨的拜功

（一）、求雨拜的作法及‘呼图白’

安拉说：『从前穆萨给他的民众祈水。我说：‘你用你的手杖击石。’于是，十二道泉源从石头里涌流出来。』（《古兰经》2：60）

〔三七〕、易斯哈格的传述：欧它拜特的儿子渥利德作‘麦地纳’的首长时，他派我去问伊本·阿巴斯：“使者穆罕默德怎样作求雨拜？”伊本·阿巴斯说：“使者穆罕默德穿着破衣服出来了，谦卑而哀怜地去到清真寺，上了讲台，他念的‘呼图白’和你们现在念的不大一样，他作长久地祈祷、哀恳和大赞，然后他礼两拜，像会礼拜一般。”③[1]

〔三八〕、阿卜杜拉的传述：阿卜杜拉是辅士耶济德的儿子，他和俄齐卜的儿子白拉义与艾尔盖默的儿子宰德一块出去求雨，阿卜杜拉双脚站在地上，没站在讲台上，先向主求饶，然后礼两拜，高念《古兰经》，无念内外宣礼。（布）[2]

〔三九〕、特米密的儿子安巴得的传述：我听我的叔父说：“他见使者穆罕默德出去求雨的时候，脊背朝人，面向天房，作祈祷，然后翻穿大衣，率领大众礼两拜，拜内高念《古兰经》。”⑤

〔四零〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德作任何祈祷，都不举高两手，只有求雨的时候举高两手，甚至可以看见他的两肋下的白肉。④[3]

〔四一〕、阿依莎的传述：群众给使者穆罕默德诉苦说：“天旱不下雨，怎么办？”使者穆罕默德命令人把讲台搬到清真寺去，他和大家约定一天都得出席参加。太阳的眉毛刚显露的时候，使者穆罕默德就出来登上讲台，念大赞，歌颂伟大的安拉，然后他说：“你们诉苦说田园枯蒿，天雨迟迟而不应时下降。安拉命令你们求告他，许约你们并答应你们的所求。”然后他又说，“赞颂安拉，普世界的主，普慈的，特慈的掌管果报日的主。除安拉外，绝无应受崇拜的，任所欲为，毫无约束。主啊！你是安拉。万物非主，惟有你，你是富贵的，我们是贫贱的。请你降甘霖于我们，你把倾降的甘霖暂作我们的活力。”然后他举高两手，停时间颇久，甚而两肋部的白肉都显露出来。然后脊背向人，翻穿大衣，然后面向人，下讲台，礼两拜。于是安拉发动了云霓，雷电大

作，大雨滂沱。使者穆罕默德还未走到寺里，水流四溢起来。他看见群众匆忙回家，他轩然大笑起来以至露出大牙。他说：“我见证安拉万能无敌，我是主的仆人和钦差。”③

（二）、遇人请求祈雨领拜师要应请

〔四二〕、艾奈斯的传述：聚礼日，使者穆罕默德正在作讲演，一个人走来说，主的使者呀！牲畜伤亡，路断人稀，请你求主降赐甘霖吧！使者穆罕默德遂举高两只手作祈祷：“主啊！降赐甘霖吧！主啊！降赐甘霖吧！主啊！降赐甘霖吧！”天即时下雨，以至下一个星期。那人又来了，他说：“主的使者呀，下得房倒屋塌，路断人稀，牲畜伤亡啊！”使者穆罕默德说：“主啊！把雨下在我们山巅、丘陵、川谷、和森林里去吧！主啊！把雨下在我们的两旁，不要伤害我们啊！”于是，云彩从‘麦地纳’退走，天像脱去了衣服一般晴朗了。雨在城廓的附近下降着，城里边一滴雨也不下了，我看着‘麦地纳’城被乌云环绕，正如头戴王冠一般。④

（三）、下雨刮风时的念词

〔四三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德看见下雨就念：“主啊！降与人有利益的甘霖吧！”伊本·欧麦尔更模仿艾布·托里布的诗说：“洁白无比的，我们藉着他的情面求雨下降；他是孤儿的支柱，他是寡妇的保障。”（布）[\[4\]](#)

〔四四〕、朱海尼赫里德的儿子宰德的传述：侯岱彬野夜间落雨，雨后使者穆罕默德带着我们在那里做晨礼，使者穆罕默德礼罢拜，转身向着大家说：“你们晓得安拉说了什么？”大家说：“安拉和使者最知道。”他说：“安拉说：今晨，我的人民里有归信我的，有隐昧我的。谁说：以安拉的宏恩和慈悯我们得到雨了，谁便是信我的，不是信星宿的。谁说：因星宿而怎么怎么了，谁便是昧我的，而归信了星宿。”②

另一传述：“你们岂没有看见安拉说的话吗？主说：我只要赐给百姓一种恩典，百姓里必有一部分人瞒昧它，并且说：星宿降恩典了，因星宿而恩典降给我们了。”（穆）

〔四五〕、阿依莎的传述：每逢刮大风的时候，使者穆罕默德就念：“主啊！求你给大家刮好风和风里的利益，和你差派的一切利益，求你保佑大家，不要遭受恶风、恶风的害处和你差派的一切灾祸。每逢

天变了，使者穆罕默德的脸色也变了，他出来进去，前走后退，不知所措，天一下雨，他就快乐起来。我辨识出他脸上愉快的神情。我问他，他说：“阿依莎啊！恐怕这种天气应了俄德民族的话吧！当他们看见雨向着他们的山谷显现的时候，他们说：‘这就是显现给我们的雨吧！’”②

〔四六〕、艾奈斯的传述：我们和使者穆罕默德在一起，那时候天天下雨了，使者穆罕默德揭开了衣服，让雨淋他，我们说：“主的使者呀！你怎么这样做啊？”他说：“这是和安拉缔结的约言。”（穆）

（四）、可以用安拉喜爱的人恳求安拉

〔四七〕、艾奈斯的传述：汉塔卜的儿子欧麦尔·本·汉塔卜遇着大家遭旱灾，便教阿布笃·穆团勒卜的儿子阿巴斯求雨。他说：“主啊！我们以我们的先知请求你，给我们下雨吧！我们以圣叔请求你，给我们下雨吧！”天果真下雨了。（布）[\[5\]](#)

〔四八〕、赛阿代的儿子穆索俄卜的传述：我的父亲自己觉着自己超众越群，使者穆罕默德说：“你们的胜利和充足的给养，全是仗赖着所谓弱而无能的人们而来。”⑤

另一传述：安拉以伊斯兰教民族里的下层阶级的祈祷、礼拜、虔敬而使伊斯兰教民族胜利了。（奈）

〔四九〕、赫尼夫的儿子欧斯曼的传述：一个失目的人来见使者穆罕默德说：“请你祈祷主，恕饶我，使我复明吧！”使者穆罕默德说：“你要我祈祷，我就作祈祷，你要忍耐，忍耐对你更好。”那人说：“请你祈祷吧！”使者穆罕默德命令他做好小净，念这个祈祷词：主啊！我以你的钦差，仁慈的先知穆罕默德来求祈你，恳请你，我以他哀恳我的主，以解决我的这一要求。主啊！请你准承他对我的搭救吧！”②

〔五零〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：我求使者穆罕默德允许我去‘满克’作副朝，他允许了我说：‘弟弟啊！你祈祷的时候，莫忘掉我们。’这一句话，比给我全世界的财富尤可欢迎。②

注释：

[\[1\]](#)清真寺在‘麦地纳’城外，离圣寺约一千尺之遥。祈雨时让妇乳老弱都参加，以博主慈。祈雨拜是圣行，这是法学家一致通过的。沙菲尔

和罕伯力两派主张祈雨拜内有会礼一样的大赞，马力克和哈奈飞两派主张没有大赞。

[2]阿卜杜拉于伊斯兰历六十四年，受伊本·祖拜尔之命作库法总督。

[3]这是夸张法，极言其祈雨时双手举得特别高，并非说在别的拜后作祈祷不能举手。

[4]艾布·托里布这段诗，长约一百一十节，是描写使者穆罕默德的尊贵，艾氏在迁都前逝世。

[5]伊斯兰历十八年，天旱已极，达九个月之久无雨，欧麦尔·本·汉塔卜给大众求雨，托使者的叔父阿巴斯恳祈安拉，阿巴斯那天说：‘主啊！祸因罪恶而降，因忏悔而灭，我们归你掌握，归你处治，我们犯了罪，我们悔过自新，请你给我们降赐甘霖吧！’说罢大雨倾降，土地繁茂，万民称庆。

第四节 上午拜和日偏拜

〔五一〕、艾尔盖默的儿子宰德的传述：我看见一群人在太阳东升的时候礼‘嘟哈’拜。须知，不在这时候礼拜更贵重些。因为使者穆罕默德说：“应在驼羔感觉热暖的时候作上午拜。”②[1]

〔五二〕、艾卜·胡莱勒的传述：我的挚友使者穆罕默德用三件善功嘱咐我：“1、每月封三天斋；2、做两拜上午拜；3、在睡觉以前礼‘威特尔’拜。”⑤

〔五三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德把上午拜作四拜礼，安拉要时他增加。③

〔五四〕、艾布·托利布的女儿温姆·哈尼的传述：使者穆罕默德在解放‘满克’那天礼八拜上午拜，每两拜一道：“赛俩目”出拜。

另一传述：使者穆罕默德在克复‘满克’那天，洗大净，进天房，礼了八拜。④[2]

〔五五〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“每个人的每一个骨节，每天早晨都有施散，每一句清净词是施散，每一种感赞词是施散，每一种认主词是施散，每一种大赞词是施散，命人行好是施散，止人干歹是施散。从那些施散中有上午拜的两拜，礼者回赐无量。”（穆）

〔五六〕、阿丹的子孙，每一窍有一种施散，给会面者道安是施散，命人行善是施散，禁人作恶是施散，清除路上的障碍是施散，和妻室交媾是施散。而礼了两拜上午拜，其回赐把上述的一切包括了。”②[3]

〔五七〕、汉马珥的儿子努埃木的传述：我听使者穆罕默德说：“安拉说：『阿丹的子孙啊！你不要忘掉我，你早上礼四拜，我使你终日心满意足。』”

〔五八〕、朱海尼族艾奈斯的儿子穆阿兹的传述：使者穆罕默德说：“谁做了晨礼拜转身坐在清真寺里，后来，做了两拜上午拜，所说的都是好话，谁虽有比海水的浮沫还多的罪过，也必能蒙到恕饶。”②

另一传述：谁同众做了晨礼，坐着记想主，到太阳东升以后礼两

拜，谁就能获得作正朝与副朝的朝觐者的代价，全全美美，毫无相差。”（铁）

〔五九〕、艾布·吴麻默的传述：使者穆罕默德说：“作了沐浴，由家里出来，去做天命拜者，其代价，犹如受戒而朝觐者的代价。出去做上午拜者，拜一成立起来，便能得到副朝者的代价。两番拜并礼，中间无说闲话，这两种拜便被写在最上界的仙书去里。”（艾）

〔六零〕、艾布·安优卜的传述：使者穆罕默德说：“在晌礼以前礼四拜，四拜里边无出拜，安拉必给这几拜开开一切天门。”（艾）

在太阳偏午以后，晌礼以前使者穆罕默德礼四拜，他说：“各个天门在这个时节开启，我爱一种善功在此时为我上升。”（铁）

注释：

[1]上午拜阿文是‘啣哈’旧译已时，即上午十点到十二点钟，前人后人及各家‘伊玛目’均主张‘啣哈’拜是圣行。宰德所见的一伙人，即‘古巴’人。

[2]根据这几段圣训，可知‘啣哈’拜最少是两拜，最多是十二拜，故哈奈飞派主张六拜，一般法学家主张八拜，总之都超不了十二拜的范围。

[3]俗称人身有三百六十骨节，这告诉我们每作一事都要存好心，事情无论大小，都要全心全意，认真工作，一点不苟简敷衍。

第五节 夜间拜

（一）、夜间拜的高贵

安拉说：『你夜间要起来做附功拜，或许安拉使你复活在高尚的境地。』（《古兰经》17：79）

〔六一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“每个夜间到了后半夜的三分之一的时候，崇高的主宰就降临到最近的一层天上，他说：“求告我者，我应答他。恳请我者，我赏赐他。向我忏悔者，我恕饶他。”④

〔六二〕、又说，“每夜的前半夜逝去了三分之一的时候，安拉便降临到最近的天上，他说：“我是君主，我是君主，我是有求必应的，谁索要，我必赏赐谁，谁悔改，我必饶恕谁。他尽管这样说，到破晓后为止。”②

〔六三〕、又说，“夜间有一个时间，穆斯林恰巧和那个时间邂逅，向安拉求祈比今后二世还好的慈恩，那么，安拉必赏赐给他，这是每夜都有的。”（穆）

〔六四〕、又说，“‘赖麦丹’月以外最高贵的斋戒，是安拉的禁月斋。天命拜以外最高贵的拜功，是夜间拜。”④[1]

〔六五〕、又说，“你们睡眠的时候，恶魔在你们的脑袋后边结了三个疙瘩，他打每个疙瘩的时候说着：夜多么长啊！你安眠吧！谁醒来记念主的时候，一个结解开了；谁做小净的时候，又一个结解开了；谁礼拜的时候又一个结解开了；到了早上，这人便显得兴奋而愉快。否则，就变成心境齷齪而懒惰的了。”④

〔六六〕、阿卜杜拉的传述：有人当使者穆罕默德的面提及一个爱好睡觉的人，到天大亮的时候，还不起来礼拜，使者穆罕默德说：“恶魔溺在他的耳朵里了。”③[2]

〔六七〕、艾义勒的传述：使者穆罕默德夜间礼拜，礼得两脚肿胀，有人对他说：“你有这个责任吗？你前后的罪都被安拉恕饶了啊！”他说：“难道说我不是感谢主的仆人吗？”④

〔六八〕、温姆·赛莱梅的传述：使者穆罕默德夜间醒来的时候说

道：“赞主超绝！他在夜间降了灾祸，又降了恩泽。今世有衣穿而后世赤身露体者的主宰啊！是谁唤醒了我深闺里的内人呢？”（布）

〔六九〕、阿慕尔的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“安拉最喜爱的拜是达伍德使者的拜，安拉最喜爱的斋确是达伍德使者的斋，他睡半夜，用夜的三分之一礼拜，用夜的六分之一睡觉。他封一日斋，开一日斋。”③

〔七零〕、阿力的传述：使者穆罕默德夜间来看我和法图梅，他说：“你们两个没有礼拜吗？”我说：“主的使者啊！我们的性命在安拉的掌握里，他要我们睡醒，我们就去礼拜。”我一说这话，他便转身走了，一点也不回顾我们，而且我听见他打着自己的脸颊念着这段《古兰经》扬长而去：“人类原来便是最爱雄辩的动物。”（《古兰经》18：125）③

〔七一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“一个男人能够夜晚唤醒自己的太太一同去礼拜，他夫妇二人必定都被录写在记念的善男信女的行列里。”③

又说，“安拉慈悯这种男人，他夜间起来礼拜，唤醒他的女人也起来礼拜。她一旦拒绝，他就把水洒在她的脸上。安拉慈悯这种女人，她夜间起来礼拜，唤醒她的丈夫也起来礼拜。他一旦拒绝， she 就把水洒在他的脸上。”③[3]

〔七二〕、艾布·吴麻默的传述：使者穆罕默德说：“你们要谨守夜功拜，因为它是从前善民们的好习惯，它能接近安拉，勾销罪恶，遏止犯法，驱逐身体上的病菌。”

（二）、夜功拜的拜数和仪式

〔七三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们谁夜间起来礼拜，谁应首先轻快地礼两拜。”③[4]

〔七四〕、伊本·欧麦尔的传述：一个人问道：“主的使者呀！怎样做夜功拜？”使者穆罕默德说：“你两拜两拜地礼，如果你惧怕天亮，你可以礼单数。”⑤[5]

〔七五〕、阿依莎的传述：有人问她使者穆罕默德夜间礼几拜？她说：“他有时礼七拜，有时礼九拜，有时礼十一拜。晨礼的两拜除外。”

（布）

〔七六〕、阿布笃·赖罕曼的儿子艾布·赛勒默的传述：我问阿依莎：使者穆罕默德在斋月里礼几拜？她说：“使者穆罕默德无论在斋月或其它月份里礼拜，最多超不过十一拜，他先礼四拜，礼得既好且长，再礼四拜，还是既好且长，最后礼三拜。我问使者穆罕默德说：“你在‘威特尔’以前睡觉吗？他说：“阿依莎啊！我的双眼睡眠，而心不睡眠。”⑤

〔七七〕、朱海尼族赫利德的儿子宰德的传述：我经常见使者穆罕默德夜间礼拜，我枕着他的门限或帐幕，他轻快的礼两拜，又礼很长很长很长的两拜，又礼两拜不及前两拜长，又礼两拜不及前两拜长，又礼两拜不及前两拜长，又礼两拜不及前两拜长，然后礼一拜，一共是十三拜。④

（三）、夜功拜的念法及祈祷词

〔七八〕、艾布·盖塔代的传述：使者穆罕默德有一夜外出，碰见艾卜·拜克尔低声礼拜，又碰见汉塔卜的儿子欧麦尔·本·汉塔卜高声礼拜。一天他两个会聚在使者穆罕默德跟前，使者穆罕默德说：“艾卜·拜克尔啊！我经过你，你为什么低声礼拜呢？”他说：“我听得见安拉和我密语，主的使者啊！使者穆罕默德对欧麦尔·本·汉塔卜说：“我经过你，你为什么高声礼拜呢？”他说：“主的使者呀！我想惊醒睡觉的人，驱逐恶魔。使者穆罕默德说：“艾卜·拜克尔啊！你的声音要稍微提高些，欧麦尔·本·汉塔卜啊！你的声音要稍微降低些。”②

〔七九〕、盖斯的儿子阿卜杜拉的传述：我问阿依莎说：“使者穆罕默德礼夜功拜念法如何？高念呢？还是低念呢？”她说：“使者穆罕默德两样都作过，他有时高念，有时低念。”我说：“万赞归主，他教事情宽大易行。”（铁）

〔八零〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德起来礼夜功拜的时候就念：“主啊！歌赞你，你是宇宙万有的支撑者，歌赞你“，宇宙万有的权力归你所有。歌赞你，你是真理，你的许约是真理。后世见你是真理，你的言辞是真理，乐园火狱是真理，列圣是真理，穆罕默德是真理，后世复生是真理。主啊！我服从你，信仰你，托靠你，依赖你，以你作辩论，向你去控诉。你恕饶我前前后后的隐密和公开的错误吧！你

前无始后无终，没有受拜的，只有你。没有办法，没有力量，全仗安拉。”④

〔八一〕、伊本·阿巴斯又说，“我在使者穆罕默德那里睡觉，他醒了，就起来刷牙，作小净，他念道：“在天地的创造里与昼夜的往返里有种种教训，对于有思想的人民。』（《古兰经》2：160）他继续念这些经句，以至把这一章《古兰经》念完。然后站起来，礼两拜，站立，鞠躬与叩头的时间都很长。③

〔八二〕、另一传述：使者穆罕默德说：“主啊！你教我的心里光明，嘴里光明，耳上光明，眼上光明，上边下边、左右、前后都光明，你教我的生命里有光明，你把光明给我扩大开去。③

注释：

[\[1\]](#)因为夜静人睡，礼拜无沽名钓誉，聚精会神，至纯至真，故说夜功拜是附功拜中最贵的拜功。

[\[2\]](#)恶魔打结和蒙耳，象征人的好吃好睡，混头晕脑，无所用心。信士应该食无求饱，居无求安，脑清心明，时刻把教门和大众的事业放在心上。使者们都是眼虽睡而心醒的，我们应学习这些好作风。

[\[3\]](#)人困时，用水撒之，可以提精神，去瞌睡。

[\[4\]](#)夜功拜的数，最少是一拜，最多无限制。不过，圣妻阿依莎一辈子没见过使者穆罕默德礼夜间拜超过十三拜的。

[\[5\]](#)艾布·哈尼法主张礼附功拜，无论昼夜都四拜四拜的礼。沙菲尔主张，无论昼夜都两拜的礼。马力克、罕伯力和艾布·哈尼法的学生，都主张夜间两拜两拜的礼，白天四拜四拜的礼。

第六节 非天命拜的补礼、坐礼及家中礼

〔八三〕、汉塔卜的儿子欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“谁因睡觉耽误了夜功拜，后来，他在晨礼与晌礼之间去礼，安拉就给他写成在夜间办功一般。”④

〔八四〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“睡着的人醒来的时候应去礼‘威特尔’，遗忘的人想起来的时候应去礼‘威特尔’。”②

〔八五〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德每作一件善功者总是有恒地干下去。一旦夜间睡着或有病了，他便在白天礼十二拜。我没见过使者穆罕默德通宵达旦地礼拜，也没见过他整月不断地斋戒，只有‘赖麦丹’月例外。②

〔八六〕、有人见使者穆罕默德在晡礼拜后礼拜，就问使者穆罕默德是何原因？他说：“有几个阿布盖斯族的人来见我，致使我耽误了晌礼的后两拜，我现在礼的正是那两拜。”③

〔八七〕、使者穆罕默德如果失撇了晌礼的前四拜，他便在晌礼后两拜以毕补礼它们。②

〔八八〕、使者穆罕默德说：“谁没有做晨礼的前两拜，谁可以到日出以后补礼。”（铁）[\[1\]](#)

〔八九〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“你们有精神时站着礼拜，疲倦时可以坐下礼。”③[\[2\]](#)

〔九零〕、厚索尼的儿子伊姆兰的传述：我是一个患痔疮的人，我请教使者穆罕默德可否坐着礼拜？他说：“站着礼拜者最尊贵，坐着礼拜者可得站着礼拜者的半价，躺着礼拜者可得坐着礼拜者的半价。”④[\[3\]](#)

〔九一〕、阿依莎的传述：有人问她使者穆罕默德怎样做夜间拜？她说：“使者穆罕默德夜间礼拜，有时站的很长，有时坐的很长，他站着念《古兰经》时他就站着鞠躬，他坐着念《古兰经》时他就坐着鞠躬。”③

阿依莎说：“使者穆罕默德体格胖起来了，感觉很沉重，到他归主，他的拜大都是坐着礼的。”（穆）

〔九二〕、撒比特的儿子宰德的传述：使者穆罕默德说：“你们要常常在家里做礼拜，天命拜以外，人们最好是在自己家里礼拜，”③

〔九三〕、扎比尔的传述：使者穆罕默德说：“你们谁在寺里礼拜了，谁应回自己家里礼几拜。因为在家礼拜者，必蒙安拉的赐福。”（穆）

〔九四〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“在里边纪念安拉的房屋和不在里边纪念安拉的房屋，其譬喻正如活人或死尸。”（穆）

〔九五〕、撒比特的儿子宰德的传述：使者穆罕默德说：“一个人在他自己屋里礼拜，强过在我的这所清真寺里礼拜，只有天命拜例外。”（艾）[\[4\]](#)

注释：

[\[1\]](#)艾罕默德主张‘威特尔’和天命拜前后的正规圣行拜，虽其时间已失，也当还补之。沙菲尔主张，凡是定时的非天命拜，还补它相应，因此会礼拜、已时拜都还补，而不还补日月蚀一类的拜和普通附功拜。马力克和艾布·哈尼法主张，任何圣行和附功拜都不还补，只还补晨礼拜的两拜圣行，但过午也不还补它。

[\[2\]](#)使者穆罕默德说这话的动机是，他看见圣妻则奈白，礼拜困倦时，便往绳子上挂一挂，使者穆罕默德怕绳子伤害人，故说这段圣训。

[\[3\]](#)能站而坐着礼拜的人，可得站着礼的半价，想站而不能站的人虽坐着礼也能得到站着礼的全份功价。后边讲殡礼时有这样的圣训。

[\[4\]](#)在家中礼拜，能够影响、教育、教养全家的人，故云。

第七节 求善拜^[1]和赞颂拜

〔九六〕、扎比尔的传述：使者穆罕默德教训我们：对于一切事情，都要寻求好的去作，犹如他教授我们学习《古兰经》的篇章一般。他说：“你们谁立意干一件事情的时候，务要礼两拜非天命的拜，并且念：“主啊！以你的智慧求你给我福利，以你的大能求你给我能力，恳求你给我宏恩。你是全能的，我是无能的，你有知识，我无知识，你深晓隐奥的事理。主啊！如果你知道某件事在宗教和生活、现在和将来各方面对我都有利而无害的话，那么，请你就帮助我吧！克服困难，胜利成功。倘若你知道某件事在宗教和生活、现在和将来各方面对我都是纯损无益的，那么，请你教我和那件事脱离关系吧！请你随时随地给我作好事的能力，教我有胜任愉快的结果。”祈祷者，须说明自己的需要。”^④

〔九七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德对阿布笃·穆团勒卜的儿子阿巴斯说：“阿巴斯伯父啊！我赏赐你喜爱干的十件善事，你果能践行，安拉就恕饶你的一切罪过：开始的，后来的，旧的，新的，误作的，故犯的，大的，小的，隐埋的，公开的。那十件善事就是：你礼四拜，每拜里念《古兰经》首章连带一章《古兰经》，每一个拜念了《古兰经》，站着念：“赞颂安拉，万赞归主，除安拉外，绝无应受崇拜的，安拉至大！”念十五遍鞠躬，鞠躬时念十遍，抬起头念十遍，叩下头念十遍，抬起头念十遍，再叩头念十遍，然后站起来再念十遍，每一拜共念七十五遍。四拜都要这样念。你能够每天礼一次为最好，否则每一个聚礼礼一次，否则每个月礼一次，否则每一年礼一次，否则一辈子礼一次，假如你是世界上第一号的罪犯，或者你的罪象沙陵的沙粒一样多，那么，安拉必因你礼了这种赞颂拜而恕饶你。”^②

注释：

^[1]求善拜和赞颂拜都是‘穆司特罕布’。

第八节 忏悔拜和急需拜

〔九八〕、阿力的传述：我这个人，听见使者穆罕默德说一句话，安拉要时，那句话对我就有益处，就受用。如果一位圣门弟子给我作一段圣训，我就要求他盟誓，他起誓，我就笃信他。艾卜·拜克尔是非常诚实的人，他告诉我说他听见使者穆罕默德说过：“没有一个人犯罪而随即起来沐浴、礼拜、求主恕饶则已，只要有，安拉必恕饶他。”接着使者穆罕默德念这节《古兰经》：“那般人，作了淫荡或害了自身，随即记念主，而悔罪求饶。』（《古兰经》3：135）②

〔九九〕、艾布·奥发的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“谁有要事，请求安拉解决，或请求人解决，谁当作小净，而且作周到，礼两拜，赞主祝圣，然后念：‘除安拉外，绝无应受崇拜的，容忍大慈。赞主超绝，掌握巨大的‘阿尔实’。万赞归主，化育普世。请你给慈悯的机会，除罪的决心，遇善事予以顺利，逢罪恶予以保护。你对我的罪不要置之不理，我有一点罪就请你赦免，我有一种忧愁就请你解除，我有一种取你喜悦的事项就请你解决。最仁慈的主啊！你准承吧！’”②

第九章 论清真寺

[第一节 清真寺的重要和为清真寺努力的高贵](#)

[第二节 最高贵的清真寺](#)

[第三节 妇女进寺参加礼拜的问题](#)

[第四节 对清真寺应守的礼节](#)

[第五节 使者穆罕默德时代的清真寺及一般清真寺的罪恶设备](#)

[第六节 礼拜可憎的一些地方](#)

第一节 清真寺的重要和为清真寺努力的高贵

安拉说：『只有这等人建造安拉的清真寺，他信仰安拉和末日，履行拜功，完纳天课，怕主惟谨，这等人即是入正道的。』（《古兰经》9：18）[\[1\]](#)

（一）、欧斯曼的传述：我听使者穆罕默德说：“谁兴建一所清真寺，用以取悦安拉，那么，安拉必给谁在乐园里建筑一所同样的清真寺。”^④

（二）、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“你们要在你们的住室里力行拜功，不要把住室变作坟墓。”^⑤

（三）、阿依莎的传述：使者穆罕默德命令在各住宅之间建造清真寺，并且命令保持清真寺的清洁卫生。^②[\[2\]](#)

（四）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我有六个特点，超越各位先知：1、我能说原则语；2、我的威严使敌人不寒而栗；3、我可以用战利品；4、大地为我而净化而成礼拜的处所；5、我的使命针对全体人类；6、我是列圣的封印者。”^④[\[3\]](#)

（五）、又说，“安拉最喜爱的地方，便是清真寺。安拉最厌恶的地方，便是集市。”（穆）[\[4\]](#)

（六）、又说，“谁早晚到清真寺去，安拉便早晚给谁在乐园里准备下路餐。”^②

（七）、又说，“后世里有七种人能蒙到安拉的荫蔽：1、公正廉明的领袖；2、拜主长大的青年；3、全心系念清真寺；4、两个人为安拉交朋友，为主结合，为主分离；5、一种人，名贵而富有国色的女郎引诱他，他说：“我怕主！”6、秘密出散，甚而左手不知道右手施费的东西；7、独自记念安拉，而双目潸然流泪。”^④[\[5\]](#)

（八）、又说，“只要你们在礼拜的处所礼拜而不说话，天使必给你们求恕饶说：‘主啊！你恕饶他吧！主啊！你慈悯他吧！’”^④

（九）、又说，“离清真寺越远，其回赐越大。”⁽²⁾

（一零）、又说，“在家里做了沐浴，徒步去到安拉的朝房，立行

了一番天命，谁每走一步能勾消一个差错，另一步能提高一个品级。”③

〔一一〕、又说，“谁做好了小净，去到清真寺，虽见大家已经礼了拜，那么，安拉也必给谁同参加礼拜者一样的代价，毫不减少。”②

〔一二〕、札比尔的传述：我们的家离寺很远，我们想卖掉住宅，迁到清真寺附近的地方，后来，使者穆罕默德禁止我们说：“你们每走一步，必得一个品级。”②

〔一三〕、另一传述：“赛丽麦族的人呀！你们守住自己的住宅吧！你们所走的脚印，必受记录。”他们就说：“那么，我们就不乐于搬家了。”②

〔一四〕、普赖德的传述：使者穆罕默德说：“你给黑夜徒步去清真寺的人报喜讯吧！他们到后世必得充分的光明。”②

〔一五〕、穆萨衣卜的儿子赛义德的传述：有一位辅士临死的时候说道：我给你们传一段圣训，我传这段圣训的目的，只是为了获得宣传的报酬，我听见使者穆罕默德说过：“你们谁做好了小净，到清真寺去，一抬起右脚，安拉就给谁写下一件善功，一放下左脚，安拉就给谁消除一件错误。不论你们住的离寺远近，都是一样。谁到寺里赶上众礼，谁就能得到安拉的赦免。谁到寺里，大家已经礼了一些，还剩一些，他随即礼了赶上的拜，补满了余下的拜，谁也能得到安拉的赦免。谁到寺里，大家已经礼完了拜，他独自全礼了拜，谁也同样能得到安拉的赦免。”（艾）

〔一六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“倘若你们经过乐园的花园时你们要进去享乐一番。”我说：“主的使者啊！乐园的花园是什么？”使者穆罕默德说：“就是一些清真寺。”我说：“怎样享乐呢？”他说：“就是念：‘赞主清洁’，‘歌颂安拉’，‘除安拉外，绝无应受崇拜的’，‘安拉至大！’。”使者穆罕默德礼了晨礼拜，就坐在礼拜的地方，一直坐到太阳东升。（铁）

注释：

[\[1\]](#)所谓“建造”清真寺，包括建筑，修补，洒扫，供灯油，礼拜，供养学生，办理教门学校等。凡是兴盛教门的事，都在这段《古兰经》范

围内。

[2]在穆斯林大众的集中区建造清真寺，一来便于礼拜，二来便于学习，三来便于商量事务。

[3]这六件事说明使者穆罕默德有理论，有工作，有文，有武，重现世，重后世，故他能做全世界人类的至圣，使者穆罕默德以能言者著称，他的话都是原则原理，一句话概括无数的道理，使人取之不尽，用之不竭，这样的原则语，在圣训集中很多，俯拾即得。

[4]因为清真寺内讲经办道，纯是好事；集市上欺骗，剥削，偷窃，吵嚷；故前者优，而后者劣。

[5]这六件事都是一般人难办的事，可是最重要不过。世界上没有这几件事，就不成为美好的世界，故践行这几件事的人，就能进乐园。其中光讲青年人离教门这一件事，便是艰巨的工作，因为青年人血气方刚，思想纯洁，见解简单，容易走入邪路不易行教门。

第二节 最高贵的清真寺

安拉说：『因为人类设置的第一所房子，便是班克城里的那所天房，它是给全人类的福利，它是全人类的南针。』（《古兰经》3：96）[\[1\]](#)

〔一七〕、艾布·赞勒的传述：我问使者穆罕默德：“那座寺是在大地上破天荒建设起来的清真寺？”他说：“禁寺。”我问：“其次呢？”他说：“远寺。”我问：“这两座寺相隔多少年？”他说：“四十年。”“其次，整个大地都是你的清真寺，无论在何地，礼拜时间一到，就可以礼拜。”^③

〔一八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“束装起程，只可去到三座清真寺：我的这座寺，禁寺和远寺。”^⑤[\[2\]](#)

〔一九〕、又说，“在我的住宅和讲演台中间的，便是乐园中的一所花园，我的讲演台位于我的池畔。”^④

〔二零〕、又说，“在我这座寺里礼一拜胜似在别的寺里礼一千拜。禁寺另当别论。因为我是最后的一位使者，我的寺是最后的一座清真寺。”^③

〔二一〕、另一传述：在禁寺礼一拜，强过在别处礼十万拜。”（铁）

〔二二〕、阿穆尔的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“达伍德使者的儿子苏赖曼在建造巴勒斯坦的伊始，就向安拉祈祷三种特权：1、和安拉的法规一样的法规；2、空前绝后的国权；3、在竣工的时候他要求：只要有人来礼拜，礼了拜他出去，其罪必赦，犹如他母亲初生他时一般。这三个要求，安拉都应允了。”（奈）

〔二三〕、使者穆罕默德的仆女买木乃的传述：她说：“主的使者啊！关于圣殿问题，你给我裁决一下吧！”使者穆罕默德说：“你们当去里边礼拜，如果不去礼拜，也当给它送些油去点灯。”（艾）

〔二四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德每到星期六，便去‘古巴’清真寺，他有时步行，有时骑乘，故伊本·欧麦尔也照样做。^③[\[3\]](#)

〔二五〕、则希里的儿子伍赛地的传述：使者穆罕默德说：“在‘古巴’清真寺里礼拜，等于做了附功的朝觐。”②

注释：

[1]“班克”即‘满克’，“班克”意为拥挤，缘于每年朝觐者很多，拥挤异常。

[2]圣寺在‘麦地纳’，禁寺在‘满克’，远寺在‘古都斯’（耶路撒冷）。

[3]‘古巴’，地名，位于‘满克’和‘麦地纳’之间，‘古巴’寺是使者穆罕默德为圣后建立的第一所清真寺。

第三节 妇女进寺参加礼拜的问题

〔二六〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德做晨礼，天气还相当黑。信教的妇女们礼了拜回家去，因为天黑，没有人能认识她们。②

〔二七〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“倘若你们的女人向你们要求夜晚去清真寺礼拜。那么，你们可以应许她们前去。”②

〔二八〕、又一传述，“你们不要阻止安拉的仆女们进寺礼拜。但如果她们是有恶气而不洁净的，那么可以请她们出去。”③

〔二九〕、又一传述，“你们给妇女们口唤，教她们夜晚到寺里去礼拜。”伊本·欧麦尔的一个儿子叫瓦断代的对伊本·欧麦尔说：“这么以来，妇女们必以礼拜作淫荡的借口了。”伊本·欧麦尔拍着自己的胸脯说：“我说的是使者穆罕默德的话，你怎能反对我说的话不对呢？”③

〔三零〕、阿依莎的传述：假如使者穆罕默德知道妇女们所作的勾当，那么，他一定要禁止她们进清真寺，好像以色列的妇女们受禁止的一般。我说：“禁止她们吗？”阿依莎说：“是的。禁止她们。”③

〔三一〕、阿卜杜拉的女人则奈白的传述：使者穆罕默德对我们说：“你们谁到清真寺去，不要擦油抹粉。哪个女人用了香粉。她就不要同我们一块做晚拜。”（穆）

〔三二〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“妇女在她的房屋里礼拜，贵过在她的庭院里礼拜；在她的闺阁里礼拜，贵过在她的房间里礼拜。”（艾）

〔三三〕、另一传述：你们不可禁止妇女去寺礼拜，但她们在家礼拜比较更好。”（艾）[\[1\]](#)

注释：

[\[1\]](#)从这几段圣训可知，使者穆罕默德禁止的，是妇女的罪行，不是她们的外出。在街上而一罪不犯是可嘉的，在深闺里行奸的仍是非法的，使者穆罕默德不是形式主义者，所以他主张妇女原则上是应该外出参加教门和社会的一般工作，只有特别的原因时，才禁止妇女外出，如妇女月经，有病或奸淫风行的地方等。此时不让妇女出门，正是爱护她

们，不受伤害。

第四节 对清真寺应守的礼节

安拉说：『我同易卜拉欣与易斯玛仪缔约：你们两个要清洁我的天房，以利于游览的人，坐静的人，和鞠躬叩头的人。』（《古兰经》2：125）

〔三四〕、艾布·厚麦代的传述：使者穆罕默德说：“你们进清真寺时，要给使者道安康，要念：‘主啊！请你给我开启你的慈们之门。’从清真寺出去时，要念：‘主啊！求你赐我宏恩。’”③

〔三五〕、法图梅的传述：使者穆罕默德每当进清真寺的时候就念：“主啊！你怜悯穆罕默德并给他安宁吧！主啊！你恕饶我的罪恶，你给我开开你的恩惠之门吧！”（铁）

〔三六〕、使者穆罕默德进清真寺时便念：“我求伟大的安拉、安拉的尊荣和安拉无始的权力保佑我，免受被驱逐的邪魔的侵扰。”使者穆罕默德念这段话，邪魔便说：‘愿给我保留其它的日子。（艾）’

另一传述：伊本·欧麦尔进清真寺抬右脚，出清真寺抬左脚。（布）

〔三七〕、艾布·盖塔代的传述：使者穆罕默德说：“你们谁进清真寺，谁应该先鞠两个躬，然后坐下。”⑤[1]

〔三八〕、马力克的儿子克阿卜的传述：使者穆罕默德从外方旋里，总是先到清真寺里礼拜。②

另一传述：使者穆罕默德从外方回来，都在上午。他回来时，先进清真寺礼两拜，这才坐下。（穆）

〔三九〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“在清真寺里吐痰，便是错误。只有把痰埋掉，才能勾消这种错误。”④

另一传述：“我调查教民们的工作，有善功，也有错误。我以为，清除道路上的障碍，这便是善功的一种。在清真寺里擤鼻涕而不掩埋，这便是错误的一种。”（穆）

〔四零〕、使者穆罕默德看见朝向前面有痰，他就用手把它擦去，脸上显着厌恶的表情，而且厌恶得非常厉害，他说：“你们站起礼拜，

就等于和安拉秘密谈话，故你们不要对住前方吐东西，而只可向左边或脚下吐。”然后，使者穆罕默德拿起衣角，吐在衣角上，互相揉搓着说：“或者这样办也行。”③[2]

〔四一〕、艾卜·胡莱勒的传述：一个黑种人专门打扫清真寺，他死后，使者穆罕默德打听他的情形。大家都说：“黑人已经死了。”使者穆罕默德说：“你们怎么不告诉我他的噩耗呢？你们领我到他的坟上去吧！”使者穆罕默德到了黑人的坟上，就对他作殡礼。③[3]

〔四二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“天使告诉我说：‘我的教民的功劳很多，甚至谁清除了清真寺内的尘土，也能得到回赐。天使又告诉我说，我的教民的罪恶也很多，我看见第一号的大罪，便是一个人念了一章《古兰经》或者一节《古兰经》而后不久忘掉了。’”②[4]

〔四三〕、特米密的儿子阿巴德的传述：特氏的叔父看见使者穆罕默德仰卧着睡在清真寺里，一只脚架在另一只脚上。⑤

另一传述：伊本·欧麦尔在壮年没有家室的时候，曾经睡在清真寺拜殿上。②

〔四四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德派一批马队向奈吉得去，遇见哈尼法族中的一个男人叫素麻默·本·吴沙里，大家便把他绑在清真寺的一根柱子上。③[5]

〔四五〕、使者穆罕默德说：“精灵里有一种怪魔，晚间突然而来，欲打断我的礼拜，安拉使我稳固起来，我有心把怪魔绑在清真寺的柱子上，等到第二天早上，请大家一齐来参观，但后来，我想起我的教兄苏赖曼的话：‘主啊！你赏赐我一个我之后任何人不当有的国权’于是，我就使怪魔失望地逃窜了。”②

〔四六〕、耶济德的儿子撒衣布的传述：我正在清真寺里站着礼拜，一个人用小石头投掷我，我一看原来是汉塔卜的儿子欧麦尔·本·汉塔卜。他说：“你去把那两个人给我带来。我带来了那两个人，他说：“你们两个是什么地方的人那？”他俩个说：“我们是泰义埠人。”他说：“假如你们是城里的人，你们在使者穆罕默德的清真寺里这样喧嚷，我一定要对你们痛加惩治。”（布）

〔四七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁听见有人在清真寺上喊着寻找遗失的东西，谁就当对他说：“不可吆喊，安拉会使

你完璧归赵。须知，建筑清真寺的目的，并不是因为寻找遗物啊！”②

另一传述：使者穆罕默德礼了拜，一个人站起来说：“谁看见我遗失的红色骆驼没有？”使者穆罕默德说：“不要这样喊叫！因为建筑清真寺的唯一目的，只是为了拜主啊！”（穆）

〔四八〕、艾卜·胡莱勒又说，“谁携带武器经过清真寺或街市，谁就当用手保护好武器的锋刃，免得割伤别人。”③

〔四九〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“吃生葱、韭菜和芥蒜的人，且勿临近我们的清真寺。因为凡是阿丹的子孙憎恨的事，天使也憎恨。”⑤[6]

另一传述：谁吃了生葱或生蒜，让谁远离我们而坐在他自己家里吧！谁吃这些带恶气的蔬菜，谁不要走近我们的清真寺，直到恶气退去以后才可以。”⑤

另一传述：欧麦尔·本·汉塔卜讲演道：人们啊！你们都爱吃生葱与生蒜这两种植物，我认为这两种东西是纯损无益的，我看见使者穆罕默德只要觉察哪个人在拜里有这两种东西的恶气味，他就命令那个人出清真寺，到野外去。所以，你们要吃这两种东西的话，就当先把恶气煮消失再吃。②

〔五零〕、另一传述：使者穆罕默德不许可在清真寺内吟诵无价值的诗篇，谈论买卖，和聚礼拜之前环坐念赞词。②

注释：

[1]法学家大都主张礼庆贺清真寺的拜是圣行。少数人主张是当然。

[2]痰、鼻涕，极脏不过，而且传染害人，故使者穆罕默德严加禁止，礼拜时如此，在拜外亦然，这才合乎伊斯兰讲求卫生清洁的精神和高尚信士的风度。

[3]这表明使者穆罕默德极尊重异民族和工人，而且也是尊重清真寺的神圣性。

[4]学习知识，应日积月累，日新又新，不断进步践行。思想迟钝、不爱动脑筋，学什么忘什么，便是最要不得的惰落行为。我们应向惰性、遗忘、钝愚作斗争。

[5]那批马队共三十人，素麻默是野马默人的酋长，使者穆罕默德把他了解清楚后，把他放了。这段圣训表明，不信教的外教人可以进清真寺。

[6]多数法学家都断吃恶气味的东西礼拜是‘默可鲁亥’。极少数的法学家也有断‘哈拉姆’的。

第五节 使者穆罕默德时代的清真寺及一般清真寺的罪恶设备

〔五一〕、伊本·欧麦尔说：“使者穆罕默德时代的清真寺是用坯建立起来的，屋顶是枣树枝，梁柱是枣树干。大贤艾卜·拜克尔时代没有加工，欧麦尔·本·汉塔卜时代稍有增添。欧麦尔·本·汉塔卜仿照使者穆罕默德时代的建筑一样，用坯和枣树枝建筑清真寺，也用枣树身作梁柱。后来，欧斯曼把清真寺加以变更，扩充的规模很大，墙是用雕花石和石灰做的，柱子是用雕花石做的，梁是用杪木做的。”②[1]

〔五二〕、札比尔的传述：使者穆罕默德站在枣树上讲演，‘敏拜’做成以后，枣树哭闹起来，使者穆罕默德会抱抱它，它才安宁下来。②

〔一个女人说：“主的使者啊！我有一个仆人是个木匠，我想教他给你做一个可以坐的东西，这事行不行？”使者穆罕默德说：“你愿做的话，就做一个讲演台好了。”③

〔五三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“安拉并无命令我把清真寺盖得巍峨壮丽。”（艾）

伊本·阿巴斯说：“你们将要像犹太教堂基督教堂一样，使你们的清真寺点缀得富丽堂皇。”②[2]

〔五四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“到人们斗崇地建筑清真寺的时候，就是大限要实现的时期了。”②[3]

注释：

[1]圣寺的原址是白尼南札尔族的破垣墙，里边有多种多神教徒的坟墓，有枣树，使者穆罕默德征求该族出卖，以作清真寺，他们不要价格，出散给主道。使者穆罕默德率大众伐树填坑，建起了简陋的清真寺。

[2]使者穆罕默德时代物质条件不够，故清真寺从简，现在物质文明进步了，为了尊重教门，无妨把清真寺盖得壮丽些，不过清真寺宜庄严洁净，不应有花卉图像，以免迷信，据说第一个装饰清真寺的人是阿布

笃·买理克的儿子渥利德。

[3]在清真寺内斗崇，就是拿钱装饰清真寺立碑挂匾，吹嘘自己的功德，假如为让后人学习，可以把碑匾弄在清真寺外边。

第六节 礼拜可憎的一些地方

阿依莎的传述：温姆·赛莱梅给使者穆罕默德说，她在阿比西尼亚地方见到一种教堂，叫做“马利野”，那教堂里画了许多形像。使者穆罕默德说：“那帮人遇着清正君子与世长辞了，就在他的坟上建筑一所清真寺，在里边绘上那些名人的形像，这帮人在安拉看来，便是最恶劣不过的。”②

〔五五〕、使者穆罕默德患感冒症，用一块方形黑布整天蒙着头部和脸部，他觉着蒙得很难受，他就揭开了脸，他说：“犹太教徒与基督教徒在他们先知的坟上建筑清真寺，安拉给他们的罪刑便是这种恶性感冒症，故你们当提高警觉，莫踏他们的覆辙。”②

〔五六〕、准度卜的传述：在使者穆罕默德归主前五天，我听他说：“以安拉看来，我和你们任何人都没有朋友关系，因为安拉已和我为朋友，正如安拉和易卜拉欣使者为朋友一般。假如我由教胞里挑选朋友的话，我一定和艾卜·拜克尔交朋友。须知：先民们以先知圣哲们的坟墓作清真寺，且记：你们不可以坟墓作清真寺。这是我对你们严加禁止的啊！”②

〔五七〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“除过澡塘和坟院以外，天下四方都是礼拜的场所。”②

〔五八〕、白拉义的传述：有人请教使者穆罕默德：可否在骆驼卧的地方礼拜？他说：“不可在驼厩里礼拜，因为那里是有恶魔的。”有人请教他：可否在羊圈里礼拜？他说：“可以在羊圈里礼拜，因为那里是有好处的。”（艾）

另一传述：使者穆罕默德在建筑清真寺以前，就在羊圈里礼拜。③

〔五九〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德禁止在七个位分拜礼：垃圾堆，屠宰场，坟院，人行道，澡塘，驼厩，和天房的屋脊上。（铁）[\[1\]](#)

〔六零〕、阿力的传述：我的挚友使者穆罕默德禁止我在坟院里做礼拜，又禁止我在驼卧的地方做礼拜，因为这种地方是被诅咒的。（艾）

另一传述：阿力厌恶在巴比伦的沦陷地方礼拜。（布）[\[2\]](#)

注释：

[\[1\]](#)根据前边各段圣训，可知凡是脏地方不可礼拜脏分有形的无形的两种有形的如粪溺等，无形的如画像及各种迷信等。各位法学家主张向着坟礼拜，或者在不净的坟地里礼拜都是可憎的，否则不可憎。

[\[2\]](#)奈木鲁德王正在巴比伦建设高大的房屋及各种建筑，据说有高达五千尺的建筑，因此他自高自大，称王霸道，胡作乱为，结果遭主地震，地陷成坑，房倒屋塌，作罪的人们都被溺死。

第十章 论殡礼拜和有关丧葬的事项

[第一节 死的真谛](#)

[第二节 哭亡人时应禁止的行动](#)

[第三节 忍耐知足与对亡人的礼节](#)

[第四节 活人对亡人应尽的义务](#)

[第五节 抬亡人与坟墓的礼节](#)

[第六节 坟墓的考问及其罪刑](#)

[第七节 劝丧与游坟](#)

第一节 死的真谛

（一）、禁止盼望死，应以死作警惕

〔一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“你们且勿因为身遭祸难而盼望死亡。如果谁非希望死不可的话，谁可以这样说：‘主啊！只要活着对我有利，那么，请你让我活下去吧！如果死亡对我有利，那么，请你教我死去吧！’”^⑤[\[1\]](#)

〔二〕、盖斯的传述：我去瞧看汉巴卜，他的肚子已经烙过了七次，我听他说：“假如不是使者穆罕默德禁止我们祈祷死，那么，我早就祈祷死了。”

使者穆罕默德又说，“你们不可盼望死亡，遇善事要希望努力去干，逢恶事要希望悔过自新。”^⑤

〔三〕、札比尔的传述：我听使者穆罕默德在逝世之前三天说：“你们不死则已，但死要善意地臆测安拉。”^②

〔四〕、索米特的儿子欧巴代的传述：使者穆罕默德说：“谁喜爱会见安拉，安拉也喜爱会见谁。谁厌恶会见安拉，安拉也厌恶会见谁。”阿依莎说：“我厌恶死怎样呢？”使者穆罕默德说：“事实和你的想像不一样。但，信士临终的时候，就得到安拉喜爱与尊崇的喜讯，这时，摆在信士面前的没有再比这个喜报更可爱的了。所以信士乐意会见安拉，安拉也乐意会见信士。而昧徒临终的时候，却得到安拉罪刑与惩罚的噩耗，这时摆在昧徒面前的没有再比这个噩耗更可厌的了，所以昧徒憎恶会见安拉，安拉也憎恶会见昧徒。”^④

〔五〕、艾奈斯的传述：有一个青年人，快要死了，这时候，使者穆罕默德去看他，使者穆罕默德说：“你觉着怎样？”青年说：“主的使者呀！我希望安拉的慈悯，我惧怕自己的错误。”使者穆罕默德说：“一个人到了这步田地，心里只要还有希望与畏惧的念头，安拉必使他如愿以偿，安宁无惧。”（铁）

〔六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们多记想那毁灭趣味的死亡啊！”⁽²⁾

（二）、在临死者跟前的念词

〔七〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“你们要给将死的人提念：‘除安拉外，绝无应受崇拜的。’”④

〔八〕、颌伯利的儿子穆阿兹的传述：使者穆罕默德说：“谁在最后一口呼吸的时候念：‘除安拉外，绝无应受崇拜的。’谁必定进乐园。”③

〔九〕、温姆·赛莱梅的传述：使者穆罕默德说：“你们在病人和亡人跟前当说好话，因为众天使都在求安拉应许你们的言辞。”温姆·赛莱梅说：“我的丈夫艾布·赛莱梅归主走了，我去见使者穆罕默德说：‘主的使者呀！艾布·赛莱梅已经无常了。’”使者穆罕默德说：“你可以念：‘主啊！你恕饶我吧！恕饶他吧！你让比他更好的人后娶我吧！’”我念罢这话，后来，安拉果然教比亡夫优强的使者穆罕默德娶了我。④

〔一零〕、温姆·赛莱梅又说，“艾布·赛莱梅死了，两个眼睛仍然睁着。使者穆罕默德来了，用手闭拢了他的眼睛说：‘天使取走灵魂时，眼睛看着灵魂走。’我家中的人们喧哗起来了，使者穆罕默德说：“你们只可祈祷自己有益的，莫要祈祷对自己有害的，因为天使们保证你们的言辞。主啊！你恕饶艾布·赛莱梅吧！你把他提高到正人君子的品级里去吧！你教他的后代步他的后尘吧！全世界的主宰啊！你恕饶我们和他吧！你教他的坟内宽阔与光明吧！”（穆）

〔一一〕、耶撒尔的儿子买阿盖理的传述：使者穆罕默德说：“你们给亡人念《雅辛章》。”④[2]

（三）、信士死的特征与教民的年龄

〔一二〕、普勒德的传述：使者穆罕默德说：“信士死的时候，额头出汗。”（铁）[3]

〔一三〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“信士的灵魂离开身体的时候，信士就出汗。我不爱跟驴子一样的死。”有人问道：“怎么叫驴子的死呢？”使者穆罕默德说：“突然而死。突然而死，是遭了安拉的谴怒。”（铁）[4]

〔一四〕、阿穆尔的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“没有一个穆斯林在聚礼日或聚礼日的晚上死去则已，只要有，安拉就保护他不受墓穴内的祸灾。”（铁）

〔一五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我的教民的寿数，介乎六十岁到七十岁之间，他们很少例外的。”（铁）[5]

〔一六〕、艾布·盖塔代的传述：一个尸匣从使者穆罕默德跟前抬过去，使者穆罕默德说：“痛快的人，被痛快的人。”群众问道：“这是什么意思啊？主的使者啊！”他说：“信士一死，脱离了今世的苦恼，这就是痛快的人：暴徒一死，国泰民安，植物动物都不受其侵害，人人称庆，这就是被人痛快的人。”③

注释：

[1]死是生物的必然现象，我们不要怕死，不要寻死，要保护生命，爱惜光阴，以死作警惕，要像样的生，像样的死。总之。使者穆罕默德的论死，是积极的，不是消极的。

[2]《雅辛章》是《古兰经》的心，它的内容有纪念安拉，后世复活，乐园火狱的情况，给垂死的人念它，使他能同着信德逝世，给亡故的人念它，可以劝解活人，搭救亡人。飞尔道西收集的圣训中有这一段：“凡是亡人，活人给他念《雅辛章》，安拉便使他轻爽。”达尔盖土尼收集的圣训中有：“谁进了坟院，念十一篇《纯诚章》（一二二）将其回赐舍给亡人，那么安拉便把代价给予所有的亡人。”所以各法学家的多数都主张，给亡人念《雅辛章》是合法的。我国穆斯林大都不懂经文，所以可以把各种念词简略地讲给病人和参加殡礼的人。

[3]额部出汗是感觉死的痛苦的象征。

[4]艾来色拜传述的圣训中有：“暴死对信士是快乐的，对叛徒是痛苦的。”使者穆罕默德又说，“信士的暴死，有殉道者的回赐。”不过，较好的是先有死的预兆，作好死的准备。

[5]这是就整个教民现有的物质条件和最大多数的一般情况而论，这并非断言活一百岁的人没有，或者物质条件好转，不能多活，总之，使者穆罕默德这话是对现实的叙述，并非死的定律，教人到七十岁不死也得寻死。

第二节 哭亡人时应禁止的行动

（一）、嚎哭和野蛮的表情

〔一七〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“我们伊斯兰教里没有这种人：哭亡人时打脸、撕衣服，作野蛮时代的诉苦。”④

〔一八〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德和嚎哭、扯发、撕衣的人毫无关系。④

〔一九〕、艾布·马力克艾士阿林的传述：使者穆罕默德说：“我的教民里还有愚昧时代的四种陋俗，需要清洗：夸耀阀阅，诽谤血统，占卜，嚎哭。嚎哭的女人，如果一辈子没有悔过，到后世她站起来，穿着燃烧的火裙，和带癞疮的污衫。”（穆）[1]

〔二零〕、另一传述：我的教民里还残存着封建时代的四种恶风俗，没有铲除净：一、对亡人号陶大哭。二、功诋门第。三、信传染。一个骆驼先患癞疮，后来，传染住一百只骆驼，试问谁传染住第一只患癞疮的骆驼呢？四、信星相。以为落雨是由于某种星相和其它原因。”（铁）[2]

〔二一〕、温姆·阿屯叶的传述：使者穆罕默德禁止我们嚎哭。

〔二二〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德诅咒嚎哭者与听嚎哭者。（艾）[3]

（二）、嚎哭对亡人的害处

〔二三〕、穆义勒的传述：使者穆罕默德说：“被嚎哭的亡人，遭受嚎哭的罪刑。”③

〔二四〕、艾布·穆萨的传述：欧麦尔·本·汉塔卜家遭了丧事，苏亥卜尽管哭着：“哇！弟兄呀！”欧麦尔·本·汉塔卜说：“你不知道使者穆罕默德说过吗？‘亡人因活人哭而受罪。’”

另一传述：亡人因其家属的啼哭而遭殃。”⑤

〔二五〕、有人给阿依莎提及欧麦尔·本·汉塔卜的话：“亡人因其家属的啼哭而遭殃。”阿依莎说：“愿安拉慈悯欧麦尔·本·汉塔卜，以安拉盟誓，使者穆罕默德没有说过那话，而他只这样说过，“亡故的昧徒因

其家属对他啼哭，安拉就给昧徒增加罪刑。”关于此点，《古兰经》足够作证了：“一个负担子者不担苛别人的重担。』（《古兰经》6：164）⑤

〔二六〕、另一传述：阿依莎听见伊本·欧麦尔说：“亡人因其家属的啼哭而受罪。”她说：“愿安拉恕饶艾布·阿布笃·赖罕曼，他并无撒谎，但是他记错了，原来是使者穆罕默德经过了一个信犹太教的亡人，其家人哭他，使者穆罕默德说：“他们的嚎哭只是对亡人的加害，亡人将必在坟墓里受罪。”⑤[4]

〔二七〕、艾布·穆萨的传述：一个人亡故了，有人来哭着说：“哇！泰山呀！栋梁呀！”一类的话，安拉就派两个天使来，打亡人的脸，教亡人说：“我是这样的吗？”②

（三）、可以低声呜咽

〔二八〕、艾奈斯的传述：我们和使者穆罕默德一行到铁匠艾布·赛夫家去，艾氏是圣子易卜拉欣的乳父，使者穆罕默德抱起易卜拉欣，亲吻他，嗅他。后来，我们又到铁匠艾布·赛夫家去，而易卜拉欣将要咽气了，使者穆罕默德两眼流泪，潸潸不止。奥夫的儿子阿布笃·莱赫曼说：“主的使者啊！你……”使者穆罕默德说：“伊本·奥夫啊！我的泪是怜恤。”使者穆罕默德继续流泪说：“眼流泪，心哀痛，只说安拉乐意的话：易卜拉欣啊！我们和你离别，感觉万分悲伤呀！”④[5]

〔二九〕、伊本·欧麦尔的传述：欧巴代的儿子赛尔德病势危急，使者穆罕默德带着奥夫的儿子阿布笃·赖罕曼，艾布·宛嘎素的儿子赛义德与迈斯欧德的儿子阿卜杜拉去探望他，大家到他家里，见他在昏迷不醒的状态里。使者穆罕默德说：“他死过去了吗？”大家说：“没有。主的使者啊！”使者穆罕默德就哭起来了，群众听使者穆罕默德哭泣，于是都哭起来了。使者穆罕默德说：“你们岂未听说过吗？眼睛流泪，受不到安拉的惩罚，心内忧愁也受不到安拉的惩罚。而受罪与获福，全在这三寸不烂之舌啊！”②

〔三零〕、艾奈斯的传述：一次战役中，宰德做旗手，他牺牲了，颌俄尔凡补上去做旗手，他也牺牲了，伊本·赖瓦罕补住遗缺，他也牺牲了，使者穆罕默德双目漱漱流泪，后来，渥利得的儿子哈利得无经使者穆罕默德下令向前补住遗缺，结果他胜利了。②

〔三一〕、艾奈斯又说，“一般诵《古兰经》家殉道的时候，使者穆罕默德恭读《古兰经》，经月不忘，我向来没有见过使者穆罕默德比此时最悲伤的了。②

注释：

[1]封建时代的人，有狭隘氏族和家族观念，往往吹嘘自己老先人怎么了不起，别人老先人怎么下贱。使者穆罕默德打倒了这种落伍思想，教人以人论人，先人好坏都无用，解决了各部落的纷争，使者穆罕默德这话也是反对一切主观的自以为优秀的大民族主义者和存心消灭世界别的民族而独自称雄称霸的帝国主义者。

[2]这里使者穆罕默德禁止人信病有传染，别一段圣训说病有传染，似有矛盾，其实不然。使者穆罕默德说，病能传染，是指一般能传染的病而言，就没有传染指没传染的病而言，教人知道不是任何病都有传染，病疾传染有它一定规律，应该大家共同防病于未然，都能健康才对，不能信病的传染是什么病神作祟，因而膜拜病神，或诅咒患病的人。同时使者穆罕默德教我们找出传染的最初根源，才能彻底解决疾病问题。“试问谁传染住第一只患癩骆驼呢？”这句话给医务工作者指出追求科学的研究方向和发展原则。

[3]给近亲报丧使得，打鼓呐喊着给一般人报丧使不得，《铁密济圣训集》里有这段圣训：“你们且戒报丧，因为报丧是愚昧时代的风俗。”请学者行殡礼使得。我国的下跪报丧和各式各样的咆哮大哭，都是使不得的。

[4]艾布·阿布笃·赖罕曼是伊本·欧麦尔的别号。不管信士与非信士，总之，使者穆罕默德的目的，是借以禁止人嚎哭。伊本·欧麦尔的传述，普通而合理；阿依莎的传述，具体而狭隘；所以前后合起来看，是完满的。

[5]易卜拉欣是使者穆罕默德的儿子，为埃及人马丽耶所生，就乳于艾布·赛夫家，艾氏正名叫白拉义，是辅士奥司之子，艾氏的太太，叫好莱，是曼苏尔之女，是圣子易卜拉欣的乳母。

第三节 忍耐知足与对亡人的礼节

（一）、忍受患难与知足乐观的高贵

安拉说：『安拉造死又造生，为的是考验你们谁的工作最进步。』（《古兰经》67：2）

又说，“那般人遇了丧事就说：‘我们是属于安拉的，我们必回到安拉那里去’。这般人能获得安拉的恕饶和慈悯，这般人才是遵循正道的。』（《古兰经》2：156）

〔三二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德由一个坟前经过，有一个女人在那里哭儿子，使者穆罕默德说：“你要敬畏安拉，忍耐啊！”那女人说：“请你不要理我远走吧！你并无遭到我的患难呀！”她本来不认识使者穆罕默德。有人对她说：“这是使者啊！”后来，她去见使者穆罕默德，他的门首并无守门官，她说：“我不认识你呀！”使者穆罕默德说：“忍耐只是在刚遭到打击的时候啊！”^⑤

〔三三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“信士一遭到小难或大祸，安拉必因之而提高他的品级，而勾消他的错误。”^②[\[1\]](#)

〔三四〕、孙赖民族的哈利德的儿子穆罕默德的传述：使者穆罕默德说：“安拉如果给一个人一个他用尽力量而不能得到的高尚地位，安拉必先在那人的身体、财富、儿女各方面给以磨难，那人如果能任劳任怨，结果他就能得到安拉给他准备好的光荣地位。”（艾）

〔三五〕、温姆·埃俩彝的传述：我患病的时候，使者穆罕默德来看我，他说：“温姆·埃俩彝啊！你应当乐观些，开怀些，安拉因穆斯林的疾病而消除他的错误，犹如火熔化金银的渣滓一般。”（艾）

〔三六〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“一个人患病或外出，安拉便给他写下他健康时和居家时所干的同样的代价。”^③

（二）、小孩夭折的回赐

〔三七〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“只要有一个穆斯林伤亡了三个没有达到犯罪年龄的孩子，安拉必让他进乐园，以示安拉对孩子的特别眷顾。”（布）

〔三八〕、另一传述：一对穆斯林夫妇死了三个没有达到犯罪年龄的幼童，由于安拉怜悯幼童们的特恩而教一对夫妇进乐园。天使对儿童们说：‘你们进乐园吧！他们说：‘我们等着父亲母亲先进。天使说：‘你们和你们父母一同进乐园吧！’（奈）

〔三九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“死了三个孩子的穆斯林，不进火狱。就是进火狱，也只是应一应安拉的誓言，一进即出。”④

〔四零〕、艾布·赛义德的传述：妇女们对使者穆罕默德说：“请你给我们指定一天，劝劝我们。使者穆罕默德进道。“那一个女人伤亡了三个儿女，他们就是她的遮火的档子。”一个女人说：‘死两个孩子怎样呢？’使者穆罕默德说：“死两个和三个回赐一样。”②

〔四一〕、另一传述：有一个女人带着一个患病的孩子来了，她说：“主的使者呀！我已经死掉了三个孩子，我害怕这个孩子再夭折。”使者穆罕默德说：“你和火狱之间已经建立起来一座坚固围墙了。”②

〔四二〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“谁伤了三个无有成年的孩子，孩子们便是谁的隔避火狱的唯一堡垒。”艾布·赞勒说：‘我死了两个孩子。’使者穆罕默德说：“两个也是一样。”诵经专家克阿卜的儿子吴班耶说：‘我死了一个孩子。’使者穆罕默德说：“一个也是一样。但必须在遭难的伊始就忍耐才行。”（铁）

〔四三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“我的教民里谁有两个少亡的孩子，安拉必因他两个而令谁进乐园。”阿依莎说：‘教民中谁有一个少亡的孩子怎样呢？’使者穆罕默德说：“蒙主启发的人啊！一个也是一样。”阿依莎说：‘如果一个没有呢？’使者穆罕默德说：“我是全体教民的先锋，我的死亡便是大家最大的遭丧。”（铁）[\[2\]](#)

〔四四〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“一个人的儿子死的时候，安拉对天使说：‘你们把我的百姓的儿子的灵魂取来。’天使们说：‘是！’安拉说：‘你们把他心爱的童子的灵魂也取来。’天使们说：‘是！’安拉说：‘我的百姓说了些什么话？’天使们说：‘他说：“万赞归主，我们是属于他的，我们终将向他归回。’安拉说：‘你们给我的百姓在乐园里建设一所房屋。’天使们给那所房屋起名叫‘歌颂

宫”（铁）

（三）、拜访病人和对病人的祈祷词

〔四五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“穆斯林对穆斯林应尽的义务有五件：1、答复致安词；2、拜访病人；3、送亡人、4、应允人请；5、给打喷嚏的人祝福。”⑤

〔四六〕、艾布·德黑台儿子图吾尔的传述：阿力拉住我的手说：“走！咱们去探望哈桑去，看他的病况怎样。”我们去了见艾布·穆萨在哈桑身侧，阿力道：“艾布·穆萨啊！你是为看病而来呢？或是为拜访而来呢？”艾氏说：“不，我是为看病而来。”阿力说：“我听见使者穆罕默德说过：‘没有一个穆斯林在早晨去探望患病的穆斯林则已，只要有，七万个天使给他祝福，以至傍晚。没有一个穆斯林在晚上去探望患病的穆斯林则已，只要有，七万个天使给他祝福，以至翌晨，而且他在乐园里可得到一座花园。’”③

〔四七〕、艾尔盖默的儿子宰德的传述：我患眼疾，使者穆罕默德前来探望过我。③

〔四八〕、扫巴尼的传述：使者穆罕默德说：“穆斯林一旦探望患病的穆斯林弟兄，那么他就永住在乐园的花园里。”②

〔四九〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“谁做了完美的小净，善意地去瞧看患病的教胞，安拉教谁远离火狱七十秋的距离。”有人说：“艾布·哈木则啊！一秋是多少天呢？”他说：“一年。”（艾）

〔五零〕、赛尔德的女儿阿依莎的传述：我的父亲说：“我在‘满克’害病，使者穆罕默德来瞧看我，他把自己的手放在我的鬓角，然后摸我的胸脯和肚子，最后祈祷说：‘主啊！你治疗赛尔德的病吧！你成全他的迁移吧！’”②

〔五一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“谁探望一个死期未至的病人，在他面前祈祷七遍说：‘我求告伟大的安拉——巨大‘阿尔实’的主宰。使你痊愈。’”安拉一定使他的那种病痊愈。”③

（四）、看亡人、吻亡人与使者穆罕默德治丧会

〔五二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德延驾了，身上盖着花布单子，艾卜·拜克尔骑着马从素纳黑的家中跑来，他下来马，走进寺去，

不理一人，以至走到我的房中，奔向使者穆罕默德，揭开布单看使者穆罕默德的脸，而且挨近使者穆罕默德，亲吻使者穆罕默德，然后哭着说：“以我的父亲为你牺牲，主的使者啊！安拉没有给你造两个死，安拉在先天里给你铸定那一死，你已经得到了啊！”②[3]

〔五三〕、阿依莎又说，“我见过使者穆罕默德吻买祖欧尼的儿子欧斯曼的尸首，而且我看见使者穆罕默德流泪了。”②[4]

〔五四〕、阿依莎又说，“使者穆罕默德无常时身上蒙着花布。③

〔五五〕、舍俄彬族的阿密尔的传述：阿力、范度勒与宰德的儿子吴沙默三人给使者穆罕默德洗大净，他们把他埋在坟内。阿力闲的时候说：“一个人的近亲，应该靠近他。”（艾）[5]

〔五六〕、阿依莎的传述：大家将要洗使者的时候，说道：我们搞不清楚是否像洗普通的亡人一样洗使者穆罕默德？脱去使者穆罕默德的衣服赤身洗他呢？或是带着衣服洗他呢？当大家纷纷议论的时候，安拉教大家熟睡过去，人人的下腭都垂在自己的胸前，后来，大家不知道是谁从房内的一隅发言道：“你们和衣而洗使者穆罕默德吧！”大家站起来去洗，使者穆罕默德穿一件大衣，大家把水就倒在大衣上，用大衣搓使者穆罕默德，而不用他们的手搓。我说：“假如过去的事还能挽回，那么，只有使者穆罕默德的妻室们最有资格洗他。③[6]

〔五七〕、又说，“使者穆罕默德穿的尸衣共三件，都是也门产的纯棉质的白布，没穿大衫和帽子。⑤[7]

〔五八〕、使者穆罕默德归主了，关于埋葬问题大家有了争执。艾卜·拜克尔说：“我听使者穆罕默德说过这事，我还没有忘记，他说：“安拉取使者们的命的地方，就是在他们愿意葬埋的地方。”所以，你们就把使者穆罕默德埋在他睡觉的地方吧！（铁）

〔五九〕、穆罕默德的儿子颌俄凡尔的传述：给使者穆罕默德掏坟的人是艾布·泰里赫特。给使者穆罕默德铺垫子的人是他的仆人舍格朗，舍氏强调说：“指主盟誓：是我把垫子铺在坟内使者的身子下边的。（铁）

注释：

[1]未病早防，有病速治，医治痊愈，便能节省金钱和宝贵光阴。医

治不好，应当坚忍，不能急躁，有许多病调治无效，静养即好。人之患病，多因人素常不重视身体健康和清洁卫生，患病后才能检讨自己这种糟踏生命的错误，回顾过去，警惕将来，刻苦奋斗，任劳任怨，再接再厉。以上便是安拉藉疾病患难消灭错误提高品级的道理。艾布·达伍德的圣训集中有这一段圣训：“信士患病而痊愈，便是对他已往的罪过之赦免，对他未来的劝教。”便是那种道理的证明。

[2]这几段圣训说孩子少亡有很大的回赐，并不是奖励人故意让孩子死去，死的越多越好，因为这是相反使者穆罕默德的言行的，而是说儿女是人生最爱的东西，我们如果对此能够坚忍，那么世界上的一切痛苦都能受之不怕，这样才能负重任，办大事。有些人因遭丧而悲伤不已，这只有损害自己的身体，什么事也不济。同时这些圣训是奖励人多生育，夭折的就有这般大的回赐，养活的当然回赐更大了。总之这些都是积极的安慰和教训，让我们有一种牺牲小我，成全大我的真正感受和思想。

[3]素纳黑是‘麦地纳’附近白尼赫力斯族的居住区。

[4]欧氏是使者穆罕默德的同乳弟兄。

[5]阿力是圣伯艾布·托里布的儿子，范度勒是圣叔阿巴斯儿子，宰德是使者穆罕默德的佣人。

[6]因为阿依莎后来，记起了使者穆罕默德的话：“假如你先我而死，我须亲自给你洗大净，穿尸衣，行殡礼，埋葬你。”这是伊本·马哲和艾罕默德二位收集的圣训，沙菲尔和达尔盖土尼等传来：法图梅死时，阿力给她洗大净。艾卜·拜克尔死时，其夫人艾斯玛给他洗大净。所以一般法学家主张夫妇无论谁死，这个可以给那个洗大净、哈奈飞派主张，丈夫不能给已死的妻子洗大净，因夫妻关系因妻死而中断，妻可以洗已死的丈夫，因为妻子要守制，夫妇关系无断。艾罕默德的主张‘赖志尔’，被休的女人也可以洗其亡夫。一般学者说她跟外女人一般。

[7]艾布·哈尼法和马力克说：“穿大衫受喜，因为伊本·欧麦尔给他儿子穿过大衫和帽子。”

第四节 活人对亡人应尽的义务

（一）、洗大净与殉道者

〔六零〕、温姆·阿屯耶的传述：使者穆罕默德的女儿亡故了，我们给她洗大净，使者穆罕默德说：“你们开始洗她右边的肢体和做小净的窍处。”⑤[1]

〔六一〕、另一传述：使者穆罕默德进来了，我们正在给他的女儿做大净，他说：“你们洗她三遍，或者五遍，或者更多些。洗时用清水和皂类，最后一遍用上樟脑，你们洗完时通知我。”我们洗完了报告给他，他把自己的一条裤子掷给我们说：“你们给她穿上裤子。”

另一传述：我们把她的头发梳成三个辫子，放在她的背后。⑤

〔六二〕、另一传述：你们给她洗大净，要洗单数，你们看着需要时，三遍、五遍、再多些都行。”⑤

〔六三〕、札比尔的传述：吴侯岱战役，使者穆罕默德曾经把两个阵亡将士包在一个单子里。他问道：“这两个烈士谁记《古兰经》最多？”有人指出一个来。他先教记《古兰经》多的人送进坟墓，他说：“后世里我是这般烈士的证人。”他命令葬埋烈士，带血而不洗，也不用作殡礼。④[2]

（二）、尸衣与用美香

〔六四〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“你们要给教胞弄好尸衣。”④[3]

〔六五〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“白色衣服是顶好的，故你们活着要穿白色衣服，给亡人以白色布作尸衣。”③

〔六六〕、另一传述：对于尸衣，你们不可过分，因为尸衣马上就腐蚀了。”②[4]

〔六七〕、札比尔的传述：使者穆罕默德给阿布笃·穆团勒卜的儿子烈士韩载仅用一件裤子，外包一个单子作尸衣。（铁）[5]

前边提到使者穆罕默德的尸衣，是三件棉布。

〔六八〕、赛格菲族戈尼夫的女儿莱拉的传述：使者穆罕默德的女

儿温姆·库丽宋死的时候，大家给她洗大净，我也在场，使者穆罕默德先给我们裤子，其次大衣，其次盖头，其次包单，最后把她包在大单子里，使者穆罕默德坐在门前，把她的尸衣，一件一件地递给我们。

（艾）[\[6\]](#)

〔六九〕、伊本·阿巴斯的传述：我们同使者穆罕默德正受着戒，一个人从骆驼上摔下死亡了，使者穆罕默德说：“你们用清水和皂类洗他，给他穿两件尸衣，不要给他抹美香，不要蒙住他的头，因为安拉复活他时，他还要念响应词。”^⑤

〔七零〕、艾布·赛义德的传述：最好的香料，是麝香。^④

〔七一〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“你们不要詈骂亡故的人们，因为他们所干的，自受还报。”^②

〔七二〕、有人当着使者穆罕默德的面诋一个亡人的短处，使者穆罕默德说：“你们对于死过的人，只可提说他的好处。”（奈）

〔七三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“你们要表扬死人的优点，莫要揭露死人的缺点。”^②

（三）、殡礼拜作法

〔七四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们给亡人作礼拜时，要竭诚地给他作祈祷！”^②

〔七五〕、阿比西尼亚王死的那天，使者穆罕默德给大家报丧，带着大家到清真寺，把大家排好了班，他念大赞四次。^⑤[\[7\]](#)

〔七六〕、使者穆罕默德站‘哲纳孜’，先念大赞，并举两手，然后把右手放在左手上。（铁）

〔七七〕、阿卜杜拉的儿子泰利赫的传述：我跟着伊本·阿巴斯举行殡礼，他念《古兰经》首章，礼毕，他说：“大家须知，这是使者的作风。”（铁）

〔七八〕、另一传述：伊本·阿巴斯高念《古兰经》首章，念一章《古兰经》，礼毕，他说：“这是圣道，这是事实。”（奈）[\[8\]](#)

〔七九〕、马力克的儿子奥夫的传述：使者穆罕默德行殡礼，我还记得他念这个祷词：“主啊！你恕饶他，慈悯他，原谅他，善待他，扩大他的住所，用水、雪、冰洗他。清除他的错误，像洗涤衣服的污秽一

般，你给他换一个比他今世更好的房屋、眷属和妻室，教他进乐园，保佑他免遭坟内的罪刑和火狱的罪刑。”甚至我盼望我就是那个亡人。③

〔八零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德行殡礼的时候念：“主啊！你恕饶我们的活人和亡人，小孩和老者，男人和女人，现在的和不在的。主啊！如果你复活我们里边的一个人时，请你让他同着正信复活起来。如果你叫我们的人死的时候，请你让他守着正教死去。主啊！你不要教我们对他的回赐无份，不要教我们在他身后走入歧途。”③

〔八一〕、另一传述：使者穆罕默德念：“主啊！你是这亡人的主宰、你创造他，你指导他信奉伊斯兰教，你取了他的命，你最清楚他的思想和行动，我们都来给他讲情，那么，请你恕饶他吧！”（艾）

〔八二〕、艾布·赛义德·买戈逋力的传述：我问艾卜·胡莱勒说：“你怎么行殡礼？”他说：“以安拉的永生盟誓，我实实在在地告诉你，我跟着亡人的亲人抬亡人。把亡人放下了，我就念大赞，念《古兰经》首章，祝圣。然后我念：“主啊！这亡人是你的仆人，是你仆人的儿子，是你教民的儿子，他曾经作证：万物非主，惟有你，穆罕默德是你的仆人和差使。你最了解他。主啊！倘若他是好人，就请你增加他的好处。倘若他是恶人，就请你赦免他的恶过。主啊！你要教我们和他回赐均沾，莫教我们在他以后遭难。”（马）[\[9\]](#)

（四）、幼童的殡礼和行殡礼的贵重与站的地方

〔八三〕、穆义勒的传述：使者穆罕默德说：“跟随‘者那则’，骑乘与步行，任人选择。幼童亡故，大家也得给他行殡礼。”③[<10>](#)

〔八四〕、另一传述：小产的胎儿，大家也得给他行殡礼，给他的父母祈祷恕饶与慈悯。”（艾）

〔八五〕、另一传述：生下来没有出声就死的小孩，无有殡礼，无有继承权和被继承权。”哈桑说：“使者穆罕默德给亡故的幼童行殡礼时念《古兰经》首章，并念：“主啊！你教他成为我们的先锋和工资。”（铁）

〔八六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁出席殡礼，一至行了殡礼，谁就能获得一个‘基拉特’。谁出席殡礼以至葬埋，谁能获得两个‘基拉特’。”有人说：“两个‘基拉特’多少重量？使者穆罕默德

说：“等于两座大山。最小的一个‘基拉特’，也等于吴侯岱山那么大。”伊本·欧麦尔参加殡礼，老是行了殡礼就走，后来，他听到艾卜·胡莱勒的这段圣训，他惋惜地说：“我确已作废了许多的‘基拉特’了。”⑤

〔八七〕、赛木莱特的传述：一个女人在分娩期中死了，我跟着使者穆罕默德给她做殡礼，使者穆罕默德对着她的腰部站下。⑤<11>

〔八八〕、艾布·亚利卜的传述：我和马力克的儿子艾奈斯，给一个男人举行殡礼，艾奈斯对着那人的头部站下。后来，大家给一个古莱氏族的女人行殡礼，大家说：“艾布·韩载呀！你领着我们给她行殡礼吧！他对着尸床的中间站下，于是，济雅德的儿子埃拉义对艾奈斯说：“你见使者穆罕默德是像你这种作法，男人对住头站、女人对住腰站的吗？他说：“使者穆罕默德是这样办的。”当结束了殡礼的时候，对大家说：“你们务要记住这件事。”③<12>

（五）、可以在寺内，坟上，尸床上、和不在本处的亡人举行殡礼

〔八九〕、阿布笃·赖罕曼的儿子艾布·赛莱默的传述：当艾布·宛嘎素的儿子赛阿代无常的时候，阿依莎说：“你们把他抬到寺里来吧！以便我们给他行殡礼。”有人不赞成她这种建议，于是她说：“大家的忘性多么快呀！以安拉盟誓，使者穆罕默德确实在清真寺给白达埃的两个儿子★☆苏海里及其弟弟行过殡礼。”④<13>

〔九零〕、艾卜·胡莱勒的传述：打扫清真寺的那个青年勤务员死了，使者穆罕默德不知道，因而问他的情况。大家说：“他已经死了。”使者穆罕默德说：“你们怎么不早些报告给我呢？好像大家轻视他，你们把我领到他的坟上去吧！”大家把使者穆罕默德领去了，使者穆罕默德就对着那人的坟行殡礼，然后他说：“这些坟内充满着伤害亡人的重重黑暗，安拉因我给他们行殡礼而给他们光明。”

另一传述：那个勤务是一个黑色女人。③<14>

〔九一〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“今天阿比西尼亚的一个善良君子归真了，请大家来给他行殡礼。”大家排好了班，使者穆罕默德带着好几班人行殡礼，我是在第二）、三班站着。⑤

〔九二〕、脑凡里的儿子赫利斯的佣人安马尔的传述：我参加温姆·库丽宋和她的儿子的殡礼，有人教她儿子的尸床靠近领拜师，我对此表示反对。但是群众里有伊本·阿巴斯，艾布·赛义德·胡德理，艾布·盖

塔代及艾卜·胡莱勒各位圣门弟子，这几位都说：“这样办就是使者的遗风。”②<15>

〔九三〕、伊本·朱勒罕的传述：我听纳飞尔说：“伊本·欧麦尔同时给九个亡人举行殡礼，他教男尸靠近领拜师，教女尸靠近朝向，而且把许多女尸排列成一班。”（奈）

（六）、群众的殡礼与评论受准承

〔九四〕、胡拜勒的儿子马力克的传述：使者穆罕默德说：“只要有一个人死了，有三班穆斯林给他行殡礼，他必定进乐园。”因为这段圣训，每逢行殡礼的人数少时，我必把他们分成三班。（艾）

〔九五〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“一个亡人，有上百的穆斯林给他行殡礼，统统给他讲情，安拉必看大家的情面而恕饶那个亡人。”③

〔九六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“一个穆斯林死了，有四十个不以物配主的人给他举行殡礼，安拉必允大众的央求而恕饶他。”④

教长马力克说：“据说使者穆罕默德在聚礼二归主，聚礼三入葬，人们个别地给他行殡礼，没有一个作领导，一来由于大家遭的惊恐太大，二来由于那时还没有继承圣位的人。”

〔九七〕、艾奈斯的传述：一个亡人抬过去了，大家对他以好的表扬，使者穆罕默德连说三次：“应当。”又一个亡人抬过去了，大家对他以坏的批评，使者穆罕默德又连说三次：“应当。”欧麦尔·本·汉塔卜说：“以我的父亲给你牺牲，怎么都是应当呢？使者穆罕默德说：“你们称赞谁，谁就应当进乐园。你们贬斥谁，谁就应当进火狱。你们就是安拉在大地上的证人。”他连说三次。⑤

另一传述：天使是安拉的天上的证人，你们是安拉的地上的人。”（奈）

〔九八〕、艾布·埃斯渥代的传述：我到了‘麦地纳’，那里发生了传染病，我坐在欧麦尔·本·汉塔卜那里，一个被抬的亡人经过大家，大家对他表扬一番，欧麦尔·本·汉塔卜说：“当然。”稍停，又一个亡人被抬过去，大家又表扬了一番，欧麦尔·本·汉塔卜说：“当然。”稍停，第三

个亡人被抬过去，大家讽刺一顿，欧麦尔·本·汉塔卜又说，“当然。”我问道：“穆民的首长啊！怎么都当然呢？”他说：“我的话正是使者穆罕默德说过的话：‘任何的穆斯林，只要有四个人作证他好，安拉必教他进乐园。’”我说：“三个人作证怎么样呢？”他说：“三个人作证也行。”我说：“两个人作证怎样？”，他说：“两个人作证也行。”结果，我没得问他一个人作证怎么样？③<16>

（七）、且忌自杀，亡人入土为安

〔九九〕、赛木莱的儿子札比尔的传述：有人给使者穆罕默德送来一个自杀而死的人，使者穆罕默德没有给他行殡礼。④

〔一零零〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“阿力啊！三件事要忙办，不可磋跎：礼拜的时间到的时候；人死了的时候；及独身女郎找着对象的时候。”③

〔一零一〕、阿慕尔的儿子阿卜杜拉的传述：有一个人生在‘麦地纳’，死在‘麦地纳’，使者穆罕默德给他行殡礼，礼毕使者穆罕默德说：“但愿他死在异乡。”大众说：“主的使者呀！那是为什么呢？”他说：“一个人如果死在异乡，安拉就衡量着他的诞生地到逝世地那么长的距离，而给他乐园里的报酬。”（奈）

注释：

[1]洗大净，穿尸衣，行殡礼，葬埋，是丧葬的四件当然。亡故的圣女叫则奈白，是艾布·奥遂的妻室。

[2]一般法学家主张，殡礼的条件是活人亡人都要有大净，殉道者既不洗大净，故不用作殡礼。艾布·哈尼法说大净和礼拜是活人的事，故他主张，殉道虽不做大净也要行殡礼。

[3]洗大净，尸衣，埋葬及凡是与亡人有关的用项，都用亡人的钱办理，亡人没钱，由家人负担，否则由国库负担，否则由穆斯林大众捐助，所谓“弄好尸衣”，就是不简陋，不浪费，洁净而返身。

[4]所谓“过分”，就是用高价，买好布，超出法定界限，因为浪费是非法的，所以丧事里一切不应有的浪费都是受禁止的。阿依莎说艾卜·拜克尔临死时，叫人把他卧病时所用的铺盖拆洗一下，给他作尸衣，他说：“活人应穿新的，死人应穿旧的，因为死人马上化成黄水。”

[5]韩载是使者穆罕默德的叔伯弟兄，在吴侯岱之役殉难。

[6]温姆·库丽宋，系欧斯曼之妻。

[7]阿比西尼亚王通称“南札世”，犹如波斯王称“凯斯拉”，罗马王称“恺撒”，中国王称“朝廷”一般，这些词是每一个帝王的称号，非某人的专名。使者穆罕默德受古莱氏反动派压迫得无路可走时。曾率领信士两度流亡阿比西尼亚，当时该地的国王叫爱素哈默，信基督教，对使者穆罕默德和穆民招待很好。使者穆罕默德得悉他的逝世，遥遥对他行殡礼，以表谢意和追悼。

[8]殡礼拜是相对天命，它有几大要素：举意，立站，四个大赞，第一大赞后念《古兰经》首章，第二大赞后祝圣，第三大赞后念祈祷词，第四大赞后念‘赛俩目’出拜。沙菲尔和艾罕默德主张第一大赞后念《古兰经》首章是殡礼拜的条件，哈奈飞派主张举意祈祷念首章使得，举意诵经念它是重嫌疑。马力克派主张，念它是轻嫌疑。据拜海几的传述：使者穆罕默德时代，举行殡礼拜，念大赞四个、五个，七个不等。哈坚说，使者穆罕默德最后一次举行殡礼拜，念四个大赞。因此前人后人，四个大法学家一致决议念四个大赞。

[9]殡礼拜的祈祷词，最贵的是念使者遗留的词句。念别种词句，也使得。

<10>三家教长和众人，根据拜拉兹传的圣训，主张小孩的打喷嚏、哭叫、动弹都是“出声”的表示。艾罕默德主张有四个月零十天的小孩子就有灵魂了，故应给他行殡礼。总之，初生的小孩有活的象征时，和大人的殡礼完全相同。仅有人形态，给他洗大净，穿尸衣，葬埋。否则，只是葬埋而已。

<11>那个女人是辅士温姆·克俄布。

<12>关于行殡礼时站处问题，艾布·哈尼法主张，男女亡人均对胸部站。马力克主张，男对中部，女对两肩。艾罕默德与沙菲尔主张，女对腰部，男对头部。

<13>艾罕穆德、易斯哈格、沙菲尔等都主张，在寺内行殡礼好，因为礼拜人多之故。艾布·哈尼法和马力克主张，在寺内举行殡礼是‘默可鲁亥’，因为怕亡人有污秽之故。

[<14>](#)在坟上和给不在本地的亡人行殡礼，沙菲尔、艾罕默德和其他学者都主张使得。马力克和艾布·哈尼法主张使不得，只有给没行殡礼而埋掉的亡人行殡礼使得。

[<15>](#)温姆·库丽宋，是欧麦尔·本·汉塔卜的妻室，她和她的长子宰德同时逝世。这段圣训说明，可以给无数的亡人举行一次殡礼，不过最好是每一个亡人行一次殡礼。据说使者穆罕默德给吴侯岱战役的烈士每人举行一次殡礼。

[<16>](#)俗云：“盖棺论定”，“有口皆碑。”大众的眼睛是雪亮的，只有大众的评价是全面的，正确的。故人人应该活着干好事，一点罪不可犯，这样才能得到今后两世的好称号。

第五节 抬亡人与坟墓的礼节

（一）、送亡人的重要和规矩

〔一零二〕、白拉义的传述：使者穆罕默德命令我们七件事，禁止我们七件事，他命令我们：1、护送亡人，2、探望病人，3、应人所请，4、援助被迫害的人，5、实践誓词，6、回答道安，7、给打喷嚏者祝福。他禁止我们：1、用银器皿，2、带金戒指，3、穿绸缎，4、穿凌锦，5、穿绉绸，6、穿粗绸，7、用绸鞍垫。④

〔一零三〕、伊本·欧麦尔的传述：我看见使者穆罕默德、艾卜·拜克尔及欧麦尔·本·汉塔卜步行在亡人的后边。③

〔一零四〕、穆义勒的传述：使者穆罕默德说：“骑乘者，只可走在亡人的后边。步行者可挨近亡人，前后左右都可以走。”③

〔一零五〕、札比尔的传述：有人给使者穆罕默德送来一匹无鞍笼的马，埋罢伊本·代哈达黑，抬尸床返回的时候，使者穆罕默德骑着那匹马，我们步行在他的周围。④

〔一零六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们抬着亡人要快些走，如果亡人是善良的，那么你们把他送往好的地方去了。如果亡人是恶劣的，那么你们已将坏东西从脖子上放下了。”⑤

〔一零七〕、阿布笃·赖罕曼的儿子欧埃奈的传述：我们给艾布·俄绥的儿子欧斯曼送殡，我们徐徐地慢步着，艾卜·拜克尔追上我们，厉声说道：我们同使者穆罕默德送殡，不急不慢。”③

〔一零八〕、温姆·俄屯耶的传述：使者禁止我们一定要送殡，送殡并非我们应尽的天命。③

〔一零九〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“当亡人被放在尸床上由人们抬起来架在肩头上的时候如果亡人是善良的，他就说：‘你们使我前进吧！’如果亡人是恶劣的，他就说：‘嗨！糟糕呀！你们把我带到哪里去呢？’万物都听见这种声音，只有人类例外。假如人类听见，一定都要吓死。”②

〔一一零〕、扫巴尼的传述：使者穆罕默德正在送亡人的时候，有人送使者穆罕默德一匹牲口，他拒绝骑乘。送亡人转回的时候，有人给

他送一匹牲口，他就骑上了。有人问他这是什么原因？他说：“原来天使们都步行着送亡人，我不愿他们步行而我骑乘。后来，他们走了，我才骑乘了。”（艾）

〔一一一〕、使者穆罕默德出去送亡人，看见许多骑牲口的人送亡人，使者穆罕默德说：“你们怎不害羞呢？天使们步行，而你们竟自骑牲口。”②

〔一一二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“一个人死了，三个人送他，两个人回家了，一个人跟他住下。即：他的家属、财富与行为送着他。后来，家属与财富返回了，只剩下干办伴同他。”③

〔一一三〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“你们看见亡人抬过来，就当站起来。送亡人者，到放下亡人以后，才能坐下。”⑤

〔一一四〕、另一传述：使者穆罕默德说：“你们看见亡人抬过来，就当站起来，直到他走过去或者把他放下而后已。”⑤

〔一一五〕、札比尔的传述：一个亡人被抬过来，使者穆罕默德为之而站起，我们跟着使者穆罕默德而站起，我们说：“主的使者啊！这亡人是犹太教徒啊！”使者穆罕默德说：“死是一种恐怖，故你们看见亡人，就要站起来。”④[1]

〔一一六〕、阿力的传述：我们见使者站起，我们也站起；我们见他坐下，我们也坐下。④

（二）、坟墓与埋葬

安拉说：『安拉教人死亡，把人埋在坟里，安拉要的话，又把人复活起来。』（《古兰经》80：22）

〔一一七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“偏洞是我们用的，直坑是教外人用的。”③[2]

〔一一八〕、艾布·宛嘎素的儿子赛尔德在无常的那次病期中说：“你们要像人们给使者穆罕默德办的那样，给我掏个偏洞，用坯给我砌上。”

〔一一九〕、艾布·汉亚治的传述：艾布·托里布的儿子阿力告诉我说：“哦！我要照着使者穆罕默德吩咐我的来吩咐你：见形像就把它涂抹掉，见隆起的坟墓就平下去。”④[3]

〔一二零〕、范多莱特的传述：我听见使者穆罕默德下令平坟。②

〔一二一〕、欧尔沃的儿子希莎慕的传述：吴候岱之战结束了，辅士们来见使者穆罕默德说：“我们遭到艰难和创伤，那么，看你怎样吩咐了？”使者穆罕默德说：“你们掘坟，要深而宽，把两三人放在一个墓子里。”有人说：“先埋那一个呢！”使者穆罕默德说：“谁记的《古兰经》最多，先埋谁。”③

〔一二二〕、艾布·渥达俄的儿子穆团勒卜的传述：买祖欧尼的儿子欧斯曼死了，大家把他抬出去葬埋已毕，使者穆罕默德命令一个人取一块石头来，那人拿不动，使者穆罕默德就站起来，展开两个臂膊，把石头抱过来，放在坟头起，他说：“你可以藉这块石头认识我乳兄的坟，而把他家属中的后死者和他埋在一块吧！”（艾）

〔一二三〕、艾布·易斯哈格的传述：赫利斯有遗嘱，教业济德的儿子阿顿拉给他行殡礼，阿氏给他行了殡礼，然后从坟墓的下边把他送进坟去。他说：“这就是圣行。”（艾）[\[4\]](#)

〔一二四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德每当下亡人的时候念：“谨奉安拉的尊名与钦差的圣行。”③

〔一二五〕、俄密尔的儿子欧戈拜的传述：使者穆罕默德禁止我们在三个时候礼拜和埋人：1、太阳正出的时候，升高而后可；2、正午的时候，过午而后可；3、太阳正落的时候，没落而后可。④

〔一二六〕、札比尔的传述：许多人望见坟院里火光闪烁，大家都跑去看火，不防是使者穆罕默德在坟院里，他说：“把你们的同志给我抬来。”他高声朗颂地念赞词，使者穆罕默德从朝向方面接住亡人，说：“如果你是爱念《古兰经》的人，那么，愿安拉慈悯你吧！”（艾）

〔一二七〕、使者穆罕默德禁止坟上涂石灰，禁止坐在坟上，禁止在坟旁建筑房屋。④

〔一二八〕、另一传述：使者穆罕默德禁止坟上用石灰，禁止坟上立碑记，禁止坟上盖房子，禁止踩踏坟墓。（铁）

〔一二九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“一个人坐在火炉上任火烧透衣服，烧住肉皮，要比坐在坟墓上高强的多。”③

（三）、起坟与移亡人

〔一三零〕、札比尔的传述：我父亲和别人共埋在一个坟里，我感觉不满意，后来，我就把先父起出来，另埋在一个坟里。②

〔一三一〕、另一传述：我于六个月以后起出先父，我对他完全认得，不过有几根胡子落在地上而已。（艾）[\[5\]](#)

〔一三二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德到了‘麦地纳’，奉命建筑清真寺。他说：“南札尔族啊！你们把你们的这堵墙转卖给我吧！”他们说：‘不！指安拉盟誓：我们只向安拉讨要价格。’使者穆罕默德就下令挖多神教徒的坟，而后把坟填平，把枣树砍断，排放在清真寺的朝向那边，把门两旁堆起石头，他们努力运转石头，啊唷啊唷地哼着劳动歌，使者穆罕默德跟着大家干，使者穆罕默德唱着：“主啊！除过后世的福利再无福利可谈，你恕饶辅士和迁士吧！”③

〔一三三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“拆毁亡人的朽骨，跟拆毁活人的骨骼一样。”（艾）[\[6\]](#)

〔一三四〕、阿穆尔的儿子阿卜杜拉的传述：我们偕使者穆罕默德到泰义埠去，路经一个坟墓，使者穆罕默德说：“这就是艾布·雷阿里的坟，他原来守住这个禁地，以此自御，后来，他离开禁地，于是他的民族在这里共同遭到劫难，劫难也就临到他的头上，他死后被葬在这里，特征便是：人埋他的时候，把他的一根金棍同埋进去，你们掘墓即得。”于是大家赶紧挖坟，结果取出了那根金棍。（艾）[\[7\]](#)

注释：

[\[1\]](#)前边第七十五段圣训，说使者穆罕默德给异教徒“南札世”举行“感谢”“祈祷”式的殡礼。这里又说使者穆罕默德为犹太教的亡人站起，说明使者穆罕默德是对事不对人，爱护异教徒、毫不狭隘的全世界人类的使者。各教徒各民族只有互相友爱互相尊重，才能使世界和平。使者穆罕默德在这方面的表现，都是真心实意，并非故意造作耍手腕。使者穆罕默德之伟大，就在这里。

[\[2\]](#)一般学者说，偏洞和直坑都使得，但偏洞最贵。松软的土地用直坑，否则用偏洞。

[\[3\]](#)涂像、平坟，旨在禁止人迷信。有些法学家说，教中名人的坟可稍微隆起，让后人凭吊学习。有的法学家说，平坟最好，一来破除迷

信，二来可以种庄稼，三来根据伊本·艾卜·拜克尔的儿子嘎希姆的话，他说：“阿依莎给我揭开圣陵的幔幕，我看见三个坟都是平平的。”同时使者穆罕默德平了他儿子易卜拉欣的坟。

[4]艾罕默德与沙菲尔根据这段圣训，主张从坟脚入葬为最贵。哈奈飞根据前边一二六段主张从朝向方面横着入葬为最贵

[5]和札比尔的父亲埋在一起的那个人是辅士朱木罕的儿子俄米尔，他和札比尔的父亲是朋友，他俩在吴侯岱战役殉难，被葬在一起。据说哈桑曾经把其亡父阿力运往‘麦地纳’。宰德的两个儿子赛阿代和赛义德，死在阿替戈，被人运往‘麦地纳’葬埋。由此可见，移亡人无论埋前埋后都使得。假如怕亡人受水淹，或其它原因，移亡人是当然。但烈士不能移，最好就地埋葬。

[6]一次使者穆罕默德看人打坟，有人挖出一根小腿，就想弄碎，使者穆罕默德便说这段圣训，叫打坟的人把朽骨埋在别处。

[7]艾布·雷阿里，亦名伊布赛几夫，一说他是萨利哈使者的宗族，一说他是卢图使者的宗族。他的金棍，约二十几磅，这段圣训，说明因为需要可以挖坟，可以用坟内宝藏。

第六节 坟墓的考问及其罪刑

〔一三五〕、白拉义的传述：使者穆罕默德说：“信士被埋以后，天使来教他跪起来，考问他，他就作证：除安拉外，绝无应受崇拜的，穆罕默德是安拉的使者。这正如安拉的话：“安拉教那些信士因今后两世说肯定的言语而处之泰然。』（《古兰经》14：27）”^⑤[\[1\]](#)

〔一三六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“亡人被埋在坟里以后，他的友人都回家了，他还听见大家鞋动的时候，两位天使来了，教他坐起来，问他说：“你对于穆罕默德这个人看法怎样？信教的亡人则说：‘我作证他是安拉的仆人与差使。天使说：‘你看看你火狱里的位子，现在安拉已给你改换成乐园里的位子了。于是亡人就看见了那两个座位。至于不信教与假信教的亡人，遇着天使问他穆罕默德是什么人的问题时则说：‘我不知道，我本来就是人云亦云的，天使说：‘愿你永远不知！不跟人诵习！天使用铁锤对他一击，他就大声地喊叫起来，靠近他者都听见，只有人类和精灵两界听不见。’”^⑤

〔一三七〕、艾斯玛的传述：使者穆罕默德赞主祝圣已毕，讲道：“凡是我原来看不到的事物，在现在这个处境我希望能看见，甚而我看见了乐园与火狱。我受到这样的启示：你们将在坟里受磨难，象骗子手卖锡罕给予你们的磨难差不多。那时天使说：‘你知道穆罕默德是什么人？如果亡人是信教诚笃的，他就答道：穆罕默德是安拉的使者，他给我们带来正道和种种明验，因而我们响应他，拥护他。他这样连说三次，天使说：‘你安适地睡眠吧！我们确实知道你是对他坚信不移的。如果亡人是信教诈伪的，他就答道：我根本不懂，我只是道听途说人云亦云而已。’”^③[\[2\]](#)

〔一三八〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“一个人无常已罢，天使在早晨和傍晚把他的住所显给他看。如果他是乐园的人，其住所就在乐园里。如果他是火狱的人，其住所就在火狱里。天使说：‘这就是你的归宿，到后世把你复活起来的时候，你必将进去。’”^④

〔一三九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德经过两个坟墓，他说：“这两个亡人一定受罪，缘于他俩个犯了大逆不道的事了。”停一会儿说：‘怎么不是呢？这一个人积极地给人们挑拨离间，别一个不谨

防溺点。”他说罢拿了一根湿的棍棒，一劈两半，给每个人的坟上插一根，、他说：“只要棍子不干，就能减轻他俩个的罪刑。”⑤

〔一四零〕、使者穆罕默德祈祷说：‘主啊！我求你保护，免遭坟墓的罪刑，火狱的罪刑，生死的灾难，和骗子手买锡哈的灾难。’②

〔一四一〕、欧斯曼的仆人赫尼的传述：欧斯曼每逢站在坟旁，就痛哭起来，乃至哭湿了胡子。有人对他说：“你要记想乐园与火狱，因而啼哭。不要对坟墓而啼哭啊！”欧氏说：‘使者穆罕默德说过：“坟墓是后世的第一个关隘。谁能从坟墓里得救。以后的关口就比较容易过，谁从坟墓里不能得救。那么，后来的关口也就更难过。我从来没有经见过比坟墓的罪刑更惊恐的场面了。’”（铁）

〔一四二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“信士的灵魂因欠债而倒悬在空中，直到归还了债务而后已。”③

〔一四三〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德听见呻吟声，自坟墓而来，他问道：“这个人死多久了？”圣门弟子说：‘他是愚昧时代死的。’使者穆罕默德因此而稍感快乐，说：‘假如不是怕你们不埋亡人，我一定祈祷安拉教你们听一听坟墓的罪刑。’②

〔一四四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“这是穆阿兹的儿子赛尔德，‘阿尔实’因他的死而摇撼，各个天门为他而敞开，七千位天使参加他的殡礼，可是他仍遭到坟墓压缩罪刑。经过一个时期以后，才给他解除了此种罪刑。”（奈）[\[3\]](#)

〔一四五〕、欧斯曼的传述：使者穆罕默德每次殡埋亡人已毕，他就站在坟前说：‘你们要给你们的同胞求恕饶，给他求安定，他现在是迫切需要祈祷啊！’（艾）

注释：

[\[1\]](#)考问亡人的天使有两个，叫孟克尔，奈克尔。

[\[2\]](#)据说世界朽坏时，“‘旦扎里’卖锡罕出来伤人乱世，‘旦扎里’意为欺骗，“卖锡罕”意为“独眼。”这话象征的世界到了充满着主观、独裁、专制、欺弄、霸道的时候，人必受伤，世界大乱，不久即坏。

[\[3\]](#)赛尔德是奥司族的领袖，有贤德，使者穆罕默德颇爱之。但他受坟墓的罪刑，只有使者和儿童不受坟墓的各种罪刑。

第七节 劝丧与游坟

（一）、劝丧与助丧的重要

〔一四六〕、宰德的儿子吴萨默的传述：使者穆罕默德的一个女儿派人来见使者穆罕默德说：“我说：‘我的儿子病势很严重，请你快来为盼。’”使者穆罕默德派人去给他问安，并劝导说：“安拉有取拿和授予的权力，万物在安拉阙前都有一定的寿限，所以你要忍耐，你要求告安拉。”她又派人去请使者穆罕默德，而且盟誓，使者穆罕默德势必驾临才行。于是使者穆罕默德站起来就走，跟使者穆罕默德一同去的有欧巴德的儿子赛尔德，颌伯利的儿子穆阿兹，克俄卜的儿子吴班耶，及撒比特的儿子宰德等人，使者穆罕默德把小孩抱到怀里，小孩正在抽气，像干瘪的皮水袋一般，使者穆罕默德的两眼不觉流泪。赛尔德说：“主的使者呀！怎么哭起来了？”使者穆罕默德说：“这是仁性，这种天赋，人皆有之，安拉所眷顾的，只是具有侧隐之心的人民。”④

〔一四七〕、艾卜·拜克尔重孙阿布笃·莱赫曼的传述：使者穆罕默德说：“穆斯林遇了丧事的时候，应该拿我死的遭丧而互相解劝。”（马）[\[1\]](#)

〔一四八〕、颌俄凡尔的儿子阿卜杜拉的传述：颌俄凡尔的噩耗传来了，使者穆罕默德说：“颌俄凡尔的家属因遭丧而不顾一切，故你们应该给他们送饭。”②[\[2\]](#)

〔一四九〕、阿布笃的传述：使者穆罕默德说：“解劝丧主的人，与丧主得到同样的代价。”②

（二）、游坟的祈祷词和使者穆罕默德的拜谒母陵

〔一五零〕、普莱德的儿子苏赖曼的传述：使者穆罕默德说：“我从前禁止你们游坟，后来，安拉许可我拜望我母亲的坟墓，所以现在可以去游坟了，游坟能促人记想后世。”④[\[3\]](#)

〔一五一〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“颌博利勒天使来见我说：‘安拉命令你到白吉阿公墓去给亡人们作祈祷。’”阿依莎说：“我对他们说什么呢？主的使者呀！”他说：“你说：‘愿安拉给这坟院里的穆民与穆斯林以安康，愿安拉慈悯我们里的先进者与后来者。如

果安拉意欲，我们必将步你们的后尘。我恳求安拉赦免我们和你们。”（穆）

（一五二）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德到了坟院，说：“墓穴的信士们啊！祝你们平安！安拉口唤到时，我们必将继你们而去。”④

（一五三）、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德经过‘麦地纳’的坟墓，他就面向坟墓说：“坟里的人啊！祝你们平安，愿安拉恕饶我们和你们，你们是前赴者，我们是后继者。”（铁）

（一五四）、又说，“安拉恼恨游坟的女人和在坟上盖寺点灯的人。”③[4]

（一五五）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德拜谒他母亲的陵墓，他哭了，周围的人们都哭起来。他说：“我请示安拉应许我给我的母亲求恕饶，安拉没有答应。我又请示安拉探望她的坟墓，安拉答应了我。所以你们可以游坟。因为游坟能教人警惕死亡。”③

（三）、亡人因活人的功德而得济

（一五六）、阿依莎的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“主的使者啊！我的母亲突然丧命了，她没有遗嘱，据我的揣测，她如果能说话，一准她要施散，那么，如果我替他施散，她能不能获得回赐呢？”使者穆罕默德说：“能。”③[5]

（一五七）、伊本·阿巴斯的传述：赛俄代的母亲死的时候，赛俄代没有在家，他回来的时候说：“主的使者呀！我母亲亡故，我没有在她身边，那么，如果我给她施济点东西的话，她能得到益处吗？使者穆罕默德说：“能。”他说：“那么，我请你作证人，我的一个树园子，是替家母出散的施济物。”③

（一五八）、欧巴代的儿子赛俄代的传述：我说：“主的使者呀！我的母亲归主了，出散那种东西为最高强？”使者穆罕默德说：“水！”于是我就打了一眼井。使者穆罕默德说：“这井回赐，归赛俄代的母亲所有。”这就是‘麦地纳’城的赛俄代施水亭。③

注释：

[1]使者穆罕默德之死，是世界人类最大的损失和灾难，惊天地，泣

精灵，草木同悲，我们之死与使者穆罕默德比较，相差天渊之别，我们应扩大爱与恨的范围，办有意义的事业。同时想着世界上每日每时正不知有多少人死亡着，死于饥寒，死于非理。这样一来，我们就能化悲痛为力量，埋头苦干下去。

[2]额俄凡尔在穆艾特之役殉难。

[3]游坟的好处回忆亡人的好坏，以资学习和警惕，纪念死亡和后世，以资工作积极，教门进步。但是一般人游坟都忘掉这些意义，只追求形式，而且干了许多迷信和异端，故使者穆罕默德禁止大家游坟。到大家改除了已往游坟的错误，而能践行游坟精神时，使者穆罕默德使以身作则地教大家游坟。使者穆罕默德的母亲叫俄密奈。

[4]第一五一段圣训，使者穆罕默德教阿依莎圣后游坟。这里说女人不能游坟，并不冲突，因为女人如果能忍耐，不埋怨，不艳装，没有任何非法事项，便能游坟，否则不能游坟。女人原则上能游坟，有了妨害游坟的条件即不能游坟。

[5]那个人是阿巴代的儿子赛尔德。

第五编 社会的功修

本编提纲

这一编，共有两章，主要是讲天课和斋戒，附带讲到各种乐捐和附功斋。内容一方面包括天课的贵重、意义、条件、标准、来源、用途、散天课者的方法、出天课者的态度、受天课者的认识，以及劳动、生产、养家、助人的准绳等事项；一方面包括斋功的价值、根源、时效、成坏、障碍、看月、休息拜、坐静、盖德尔夜、及平时的各种斋戒等事项。

天课的来源，主要的是出散财富，财富的范围，包括金钱、粮食、衣服、杂用、学问、技术、各种特长、各种物质的帮助和精神上的安慰、劝告、指路等等。天课的任务，主要是救济穷人，但也可以用它解放奴隶，帮助债务人，断川资的旅客，联络外教人，作课务员的薪金，办慈善、办学校，发扬教门事务等等。总之，有物质的地方，就有天课，有需要的地方，就有天课。自己有什么，出散什么，别人要什么帮助，给什么帮助。这些都是天课。

斋戒的功效很大，益处很多，如修身养性，铲除邪念，增强健康，消灭疾病，培养服从，坚忍、刚毅、忠诚、廉洁等美德，体忍饥寒痛苦，启发帮助被压迫的人们为生存而斗争的精神等等。斋戒主要的是不吃，不饮，但人的思想和行动，都受一定的限制，不犯任何的错误，也是斋戒的一种。总之，有生活问题的地方，有不合理的现象和错误的地方，就有斋戒。

世界上最大的事，是社会问题，社会问题的主要原因，是人类生活的不合理，而最大的不合理，便是经济的不平衡，由此产生了许多社会问题。天课的目的就是消灭社会上的一切不平衡，斋戒的目的是让人亲身体会，念念不忘过去受饥寒压迫的惨痛历史和现在仍在饥寒交迫中的人们，用最大的努力，消灭一切不合理的现象，为全人类的长远幸福而艰苦奋斗。所以天课和斋戒，都是社会的功修。

[第十一章 论天课与乐捐](#)

[第十二章 论斋戒与钦月里的功修](#)

第十一章 论天课与乐捐

[第一节 天课的当然及其贵重](#)

[第二节 抗缴天课的罪行](#)

[第三节 应课的财富与不应课的财富](#)

[第四节 牛羊驼的课额](#)

[第五节 课物的对换及其限制](#)

[第六节 农产品的课额](#)

[第七节 金银与货物的课额](#)

[第八节 装饰品、孤儿资财及蜂蜜的天课](#)

[第九节 开斋捐的重要与课额](#)

[第十节 提前缴纳天课及纳课者征课者应有的态度](#)

[第十一节 享用天课者的法定资格](#)

[第十二节 劳动的神圣和乞讨的可耻](#)

[第十三节 生活费、自由捐献的贵重及出钱者应有的认识](#)

第一节 天课的当然及其贵重

安拉说：『你们立行拜功，缴纳天课，服从使者，以便你们获得慈悯。』（《古兰经》24：56）[\[1\]](#)

安拉说：『你从他们财产中抽取天课，你用天课清洗他们，使他们净化。你给他们祝福，你的祝福对他们确是一种安慰。安拉是全听的，深知的。』（《古兰经》9：103）

安拉说：『你们之中信教而使费的人们，必得到丰硕的报酬。』（《古兰经》57：7）

〔一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德派遣颌伯利的儿子穆阿兹到也门去作首长，临别的时候，使者穆罕默德嘱咐他说：“你将要管理有天经的人们，你见他们的时候，要号召他们见证：“除安拉外，绝无应受崇拜的，穆罕默德是安拉的使者。”到他们服从你的这个决策的时候，你再告诉他们：安拉给他们规定每一昼夜礼五番拜。到他们服从你的这个决策的时候，你再告诉他们：安拉又规定他们缴纳资财的天课，取之于富人，用之于穷人。如果他们能服从你的这个决策，你就不可强征他们的珍贵财物。你应当谨防有被压迫的人们的诉怨，因为行亏便是人与安拉之间的一种障碍。”[⑤](#)[\[2\]](#)

〔二〕、艾卜·胡莱勒的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“请你指示我一件工作，我践行了它，就能进乐园。”使者穆罕默德说：“你崇拜安拉，不要以物配主，履行天命拜，完纳天课，封‘赖麦丹’月的斋。”那人说：“以我的生命在其掌握的安拉盟誓，我谨守这些，不再增加。”那人回走了，使者穆罕默德就说：“谁欢迎欣赏乐园的居民，那么，让谁看看这个人吧！”[②](#)

〔三〕、又说，“每天早上有两个天使照临人类，一个说：“主啊！你教缴纳天课的人发迹吧！”另一个说：“主啊！你教抗缴天课的人败产吧！”[②](#)

〔四〕、又说，“安拉所接受的，只是美洁的。没有一个人出散了一项合法的济物则已，只要有，安拉必诚恳地加以接受。施济物虽是一枚椰枣，它也能在安拉的扶植下欣欣向荣，后来，长得比山还大，正如

你们培养的马驹和驼羔一样。《古兰经》说：‘安拉消灭利息，而增长天课。’（《古兰经》2：276）便是铁证。”④

〔五〕、又说，“谁为安拉捐献了两样东西，天使便在乐园里向谁欢呼：‘安拉的仆人啊！这是最好的善功啊！’”礼拜的人，被天使欢呼着，由礼拜门请进乐园。战士们被天使欢呼着，由战斗门请进乐园。缴天课的人被天使欢呼着，由天课门请进乐园。斋戒的人被天使欢呼着，由银泉门请进乐园。”艾卜·拜克尔说：‘主的使者啊！一个人经一道门而进乐园，虽然没有什么困难；但是，一个人是否可能经过各道光荣门而被请进乐园呢？’使者穆罕默德说：“可能，我希望你就是那种人。”⑤

〔六〕、又说，“你完纳了天课，也就尽到你的资财的责任了。”（铁）

〔七〕、艾卜·胡莱勒与艾布·赛义德的传述：一天使者穆罕默德给我们作讲演，他说：“以我的生命由其管理的安拉盟誓！……”他连说三次，垂头不语，于是我们都垂下头哭起来，我们不清楚使者穆罕默德盟誓说些什么。继而他抬起头来。面带愉快，我们看见他的笑容，比得到红毛骆驼尤为可爱，稍停，他说：“只要有一个人履行五番拜，封‘赖麦丹’月的斋，缴纳天课，戒绝七件大罪，天使必给他开开乐园的各道门，而且对他说：“你安宁地请进乐园去吧！””（奈）[3]

注释：

[1]天课是伊斯兰教的五功之一，在迁都二年制定为天命，天课的目的，不单是解决贫穷问题，而且解决一切赖金钱不能解决的问题。根据《古兰经》9:60的说明，天课的用途极广；包括穷人，解放奴隶，债务人，课务员，断盘川的人，团结教外人，主道上。而且可用天课办医院，学校，修寺，供给传教师，培养学习经典的学生，接济意外用款的人。总之，“主道”包括社会上各种正当的事项，凡是必须用钱而得不到钱者，都可以用天课帮助他。同时，根据《古兰经》2:3的指示，伊斯兰教所谓的天课，又不只是经济援助，把自己的专长用到社会上，人需要什么。我们用什么帮助人，这些都是天课，所以无论到任何时代，广义的天课都是需要的。

[2]“有天经的人”，是奉《讨拉特》的犹太教徒和奉《引支勒》的基

督教徒。这段圣训，未提及朝觐，或因为朝觐是家喻户晓的事，或因为那时朝觐未被定为天命。这段圣训，告诉我们传教的方法，步骤和态度。

[3]七种大罪就是：1、以物配主，2、非法杀人，3、吞食孤儿财产，4、放高利贷，5、玩邪术，6、临阵脱逃，7、诬蔑贞节。

第二节 抗缴天课的罪行

安拉说：『那般积藏金银而不把它化用在主道上的人，你就拿残酷的罪刑给他们预报喜讯：那一天，用火狱的火烧红了那金银，再用那金银炮烙他们的额心，两肋和脊背：这就是你们自私自利的底财，那么，请你们尝受你们的贮蓄吧！』（《古兰经》9：34-35）

〔八〕、温姆·赛莱梅的传述：使者穆罕默德说：“够了课率的资财，缴了天课就洁净了，就不算底财了。”③

〔九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“只要有一个有金银的人，而不缴纳金银的课分，那么，到了后世，天使必用金银给他铸造一个火质的烙具，把那种刑具放进火狱去烧红，拿来烤烙他们的肋巴，额角和脊梁。火具凉了，再去加热。受刑其间，一日长约五万年。直到在万人面前公审他，那时才看出他的归宿，不是乐园，便是火狱。”有人问道，“主的使者呀！骆驼怎样呢？”使者穆罕默德说：“骆驼的课分是去饮骆驼的时候挤其奶而送人。谁掌有骆驼，而没缴出它的天课，到了后世，便被摔倒在平滑而无垠的原野上，所有的骆驼，完全出动，连一个驼羔也不剩下，它们用蹄子踩他，用角抵他，用嘴咬他，前边的过去了，后边的赶上来，那时一天长约五万年，直到当万人面前公审他已毕，人才看见他的归宿，不是乐园，便是火狱。”又有人问道：“主的使者呀！牛羊怎样呢？”使者穆罕默德说：“掌有牛羊而不缴出天课的人，到了后世，他被摔倒在平滑而无垠的原野上，所有的牛羊都出动，即无少角的，又无弯角的，又无坏角的，它们用角抵他，用蹄踩他，前边过去了，后边的赶上来，那时的一天，长约五万年，直到在万人面前公审他已毕，人才看见他的归宿，不是乐园，就是火狱。”④

〔一零〕、艾卜·胡莱勒又说，“安拉把资财赏赐给谁，而谁没有缴纳天课，那么，到了后世，那资财就给谁变化成巨蟒，那蟒毒得头秃，有两个獠牙，到了后世它就缠绕住他，而且张开两个大腮，对他

说：“我就是你的资财，我就是你的珍藏。”最后，使者穆罕默德念这段《古兰经》：“那般享受安拉赐给恩典而吝啬不舍的人，不要认为吝啬是对它们有利的，其实对它们有害的，他们将在后世被他们所吝啬的资财所缠绕。”（《古兰经》3：180）④

〔一一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德逝世了，大家拥护艾卜·拜克尔继承圣位。这时候，阿拉伯有些异教徒起来捣乱，欧麦尔·本·汉塔卜对艾卜·拜克尔说：“你怎么不和这些人战争呢？主的使者曾经说过：‘我奉主命而剿伐叛逆，到他们承认除安拉外，绝无应受崇拜的，才罢休。谁这样招供，谁的生命财产就得到我的保障。犯法者另当别论，清算罪犯，权在安拉。’”艾卜·拜克尔说：“以安拉盟誓：我一定要剿伐使拜功和天课脱节的人，原因是天课是资财的义务。以安拉盟誓：在过去，就是一只山羊羔的天课他们也得给使者穆罕默德送去，因此假如他们顽抗少缴一点东西，我就要为此剿伐他们。”欧麦尔·本·汉塔卜说：“以安拉盟誓：这不是别的，只是安拉开拓了艾卜·拜克尔的战争观，我认为这种看法确是真理。”⑤

第三节 应课的财富与不应课的财富

〔一二〕、艾布·赞勒的传述：我到使者穆罕默德那里去，他说：“以我的生命由他管理的安拉盟誓：有牛、羊、驼，而不缴其天课的人，到后世他就碰到更肥大的牛、羊、驼，用蹄子踢他，用角抵他，前去后来，到同众公审他以后才为止。”④

〔一三〕、艾布·赛义德的传述：一个乡下人向使者穆罕默德请求，许可他迁移到‘麦地纳’，使者穆罕默德说：“祝福你，迁移是一件严重的事，有骆驼缴纳天课没有？”那乡下人说：“我缴罢了天课。”使者穆罕默德说：“你到海洋外边去工作，安拉也绝不会埋没你工作中的一丝毫。”⑤

〔一四〕、阿布笃·阿济子的儿子欧麦尔·本·汉塔卜说：“只有金属、食粮及牲畜应当出天课。”教长马力克与沙非尔赞同此说：“沙氏在其所著《教法原理》里说：‘应当出天课的资财，是金银的本质，一部分土产，牲畜及地下挖出来的矿物和埋藏物。’[\[1\]](#)

〔一五〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“不够五个‘沃斯戈’的粮食不出天课。”⑤[\[2\]](#)

〔一六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“穆斯林的仆人和使用的马不出天课。”⑤

另一传述：对于奴仆没有其它税捐，只有开斋捐。

〔一七〕、有人问使者穆罕默德：有驴子是否要出天课，使者穆罕默德说：“驴子没有天课，不过，照下列这段《古兰经》，你真出散，定得回赐：‘干尘星之善的人，将来必看见它；干尘星之歹的人，将来也必看见它。’』（《古兰经》99：7）”③

〔一八〕、穆阿兹的传述：我给使者穆罕默德去信询问，各种蔬菜是否有天课？他说：“蔬菜毫无天课。”（铁）

注释：

[\[1\]](#)阿布笃·阿济子的儿子欧麦尔·本·汉塔卜，是翁米亚王朝的一个‘海里法’，公正廉洁有才学，学者多景从之。沙氏著《教法原理》，

原名温姆·，本义母亲，派生义是基础、原理根本等等。

[2]‘沃斯戈’容器名，一‘沃斯戈’等于六斗，五‘沃斯戈’等于三石。

第四节 牛羊驼的课额

〔一九〕、艾奈斯的传述：当艾卜·拜克尔命我往巴林岛传教的时候，他给我写一篇征课条例，条例原文如下：[\[1\]](#)

以普慈特慈的安拉的名义：

这就是使者穆罕默德奉主命给穆斯林大众制定的天课制度。谁照这种规定征收天课，穆斯林就应该给谁缴纳天课。谁不照这种规定征收天课，穆斯林就不应该给谁缴纳天课。

1、驼的天课——驼不到二十四只者，每五只应征羊一只。二十五只到三十五只者，应征二岁之母驼一只。三十六只到四十五只者，应征三岁之母驼一只，四十六只到六十只者应征四岁之母驼一只。六十一只到七十五只者，应征五岁之母驼一只。七十六只到九十只者，应征三岁之母驼二只。九十一只到一百二十只，应征四岁之母驼二只。超过一百二十者，每四十只应征三岁之母驼一只，每五十只应征四岁之母驼一只，谁只有四只骆驼，则谁不当出天课，但可以自由乐捐。到了五只驼，就征收一只羊。

2、羊的天课——牧放的羊，由四十只到一百二十只，应征羊一只。超过一百二十只到二百只者，应征羊二只。超过二百只到三百只者，应征羊三只。超过三百只者，每百只征羊一只。不足四十只者，无天课，但可以自由乐捐。[④](#)

〔二零〕、穆阿兹的传述：使者穆罕默德派我到也门去作首长，他命令我：“每三十只牛，征收一条一周岁的公牛或母牛。每四十只牛，征收一条二周岁的母牛。”[③](#)

〔二一〕、穆阿兹又说，“使者穆罕默德命令我：“牛不到三十头不出天课，到了三十头，征收一头一岁的牛犊。到了四十头，征收一头二岁的牛犊。”（穆）

〔二二〕、艾奈斯的传述：艾卜·拜克尔给我写明了使者穆罕默德所规定的天课，他说：“财主不要怕多出天课而让分散了的牲畜合拢起来，课务员不要怕少征天课而让合拢了的牲畜拆散起来。两个伙计，对于天课，要公平均摊。”[④](#)[\[2\]](#)

注释：

[1]巴林岛是阿拉伯半岛南部，离波斯湾很近。

[2]比如三个人各有羊四十只，按理各出天课一只，共出三只，而他们合拢起来，成了一百二十只，只出天课一只，再如一个人有羊一百二十只，应课一只，而课务员把一百二十只分成三部分，应课三只。总之，双方都要实事求是，公平合理不要投机取巧。

第五节 课物的对换及其限制

〔二三〕、艾奈斯的传述：艾卜·拜克尔给我写信说：‘使者穆罕默德对于课物有这样的指出：“谁有骆驼，到了缴纳一只五岁母驼的数额，而他没有五岁的母驼，只有四岁的母驼，那么，课务员当给他方便，征收他的四岁母驼一只，再补加两只羊或者二十枚银币。谁应该缴纳四岁的母驼，而他只有五岁的母驼，那么，课务员就征收他的五岁母驼，而倒贴给出课者两只羊或者二十枚银币。谁应该缴纳四岁的母驼，而谁只有三岁的母驼，那么，课务员就征收他的三岁母驼。教他再加上两只羊或者二十枚银币。谁应该缴纳三岁的母驼，而他只有四岁的母驼，那么，课务员就征收他的四岁母驼，而倒贴给他两只羊或者二十枚银币，谁应该缴纳三岁的母驼，而谁只有二岁的母驼，那么，课务员就征收他的二岁母驼，教他再加上两只羊或者二十枚银币。谁应该缴纳二岁的母驼，而他只有三岁的母驼，那么，课务员就征收他的三岁母驼，而倒贴给他两只羊或二十枚银币。如果谁没有合格的二岁母驼，他只有三岁的公驼，那么课务员就征收三岁的公驼，不贴给他一物。”’

〔二四〕、艾奈斯的传述：艾卜·拜克尔给我写信说：‘安拉命令使者穆罕默德的天课制度里有这么一条“出天课不许出老弱的，残废的，和公羊，必得课务员的认可才成。”④

〔二五〕、亚米林族的穆阿维叶的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“谁干了这三件善功。谁已得到了信仰的真谛。一）、崇拜独一无二的安拉，二）、信仰除安拉外，绝无应受崇拜的，三）、每年完纳天课，而且所缴的天课都是需要而心爱的财物，即不衰老。又无癞疤，即无疾病，又无惜奶的缺点。不过，你们只可缴纳中等的资财因为安拉不向你们要最好的，也不教你们出最劣的。”（艾）

〔二六〕、哈克木的儿子伯赫孜的传述：使者穆罕默德说：“牧放的骆驼，每四十只征收一只三岁的母驼。计算时，不要化整为零。谁缴天课，盼望主赐报酬，那么，谁必能得到它。谁抗缴天课，我们必强征他的课额，必没收他的财产的一半。这是安拉的决策之一。穆罕默德及其亲族，并不要一点天课。”②

〔二七〕、阿力的传述：牛，每三十头缴纳一头一岁的牛犊，每四

十头缴纳一头两岁的牛犊。耕牛不出天课。沙菲尔也主张服役的牛和骆驼都无天课。（艾）

〔二八〕、穆阿兹的传述：使者穆罕默德派我到也门去，他说：“粮食的天课只征粮食。羊的天课只征羊。驼的天课只征驼，牛的天课只征牛。”（艾）

〔二九〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“安拉认为谁利用财物。不到一年完结，谁就不出天课。”（铁）

第六节 农产品的课额

安拉说：『在收割庄稼的时候，你们要缴出粮份来，但不可浪费。安拉不爱一般浪费之徒。』（《古兰经》6：141）

〔二零〕、胡达林族的艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“粮食不到五‘沃斯戈’者无天课。骆驼不到五匹者无天课，钱币不到五个‘奥戈’者无天课。”^⑤[\[1\]](#)

〔三一〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“用河水、雨水而灌溉的田地，应出十分之一的天课。用畜力灌溉的田地，应出二十分之一的天课。”^⑤

〔三二〕、另一传述：用雨水、河水、泉水灌溉的田地和旱地，应出十分之一的天课。用畜力和人力灌溉的土地，应出二十分之一的天课。”^⑤

〔三三〕、艾锡德的儿子安塔卜的传述：使者穆罕默德命令我们象估计椰枣树一样估计葡萄树。枣子的天课都征收干枣。同样的，葡萄的天课也征收干葡萄。^③

〔三四〕、艾布·罕斯默的儿子赛赫里的传述：使者穆罕默德说：“果木估计以后你们可以拿去用，但得留下三分之一出天课。否则留下四分之一。”^③

〔三五〕、使者穆罕默德派莱瓦罕的儿子阿卜杜拉。到海拜尔犹太人那里去征收天课，他们椰枣快熟而没人吃的时候估定他的数量，然后他教他们自由选择，或者到收获后拿出原来估定的天课，或者让人暂时拿出，过后欠天课者归还人家，免得大家偷吃和分散，以资保护天课。
(艾)

注释：

[\[1\]](#)一‘沃斯戈’等于六十升，每升等于四‘孟代’，一‘孟代’，等于一磅又三分之一，每升约四磅。五个‘沃斯戈’，等于一千四百二十八埃及磅。一‘奥戈’合四十个银‘迪尔汗’，一个‘迪尔汗’约合银六分。

第七节 金银与货物的课额

〔三六〕、艾奈斯的传述：艾卜·拜克尔派我到巴林岛传教时，他给我写的信中关于使者穆罕默德规定的天课制度有这么一条：“银子每二百枚‘迪尔汗’，应征收四十分之一。只有一百九十枚‘迪尔汗’，就看不出天课，但可以自由乐捐。”③

另一传述：银币不到二百枚不出天课。⑤

〔三七〕、阿力的传述：他引证圣训说：“你有二百枚银币，而且已全满一周年，你就该捐出五枚银币来；金币以二十圆为课额，你有二十圆金币，而且已全满一周年，你就该出半个金币。增多者，以此类推。”②[1]

〔三八〕、又说，“我豁免了马和奴隶的天课，银子的天课是每四十枚银币捐出一枚，一百九十枚不出天课，到二百枚捐出五枚。”③

〔三九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“牲畜的伤害无赔偿，矿物无赔偿，井无赔偿。地下埋藏物，应捐五分之一。”④

〔四零〕、安拉说：『信教的人们啊！你们要费用你们经营的美洁的。』（《古兰经》2：267）穆札海德说：“这段《古兰经》就是为商业的天课下降的。”

〔四一〕、淮度普的儿子赛木莱特的传述：使者穆罕默德命令我们：准备做买卖的货物，也当出天课。（艾）

〔四二〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“驼有天课，羊有天课，牛有天课，布也有天课。”（达）

注释：

[1]二百枚银币（狄尔汗）等于埃及的五百二十九个又一个三分之一的“几尔士。”二十枚金币（‘第纳尔’）等于英镑十二镑又一镑的八分之一。关于现在的通用的纸币，马力克派和哈奈飞派主张，只要够满贯，够一年，一样出天课。沙菲尔派和罕伯力派主张，纸币兑换成现金才出天课。

第八节 装饰品、孤儿资财及蜂蜜的天课

〔四三〕、舒俄卜的儿子阿穆尔的传述：一个女人带着她的一个女儿去见使者穆罕默德，那女孩子手上戴着一对又粗又重的金镯子，使者穆罕默德对那女人说：“你是否出这镯子的天课呢？”她说：“不！”使者穆罕默德说：“你乐意到后世让安拉给你换去两支火镯子吗？”女人听罢，脱下女孩的镯子，送给使者说：“这镯子是归主圣去处理吧！”③[1]

〔四四〕、温姆·赛莱梅的传述：我的脚上戴着银光的金镯子，我说：‘主的使者啊！这算罪财吗？’使者穆罕默德说：“它达到了课额，你应该缴纳它的天课。不足课额者，不算罪财。”（艾）

〔四五〕、纳飞阿的传述：伊本·欧麦尔教自己的女儿和婢女用金镯首饰，而他并无出天课。（马）[2]

〔四六〕、狄纳尔的儿子阿穆尔的传述：我曾经听见有人问阿卜杜拉的儿子札比尔：装饰品是否出天课？札比尔说：‘不出天课。’那人说：‘假如装饰品价值一千枚金圆呢？’札比尔说：‘即便再多些也不出天课。’（沙）

〔四七〕、舒俄卜的儿子阿穆尔的传述：我的祖父听使者穆罕默德给大家作讲演说：‘大家要注意：谁照管的孤儿有资财，谁应该教孤儿的资财生利，不可放着孤儿的资财，而被天课蚕食掉。’（铁）

〔四八〕、嘎希姆的传述：我和我的两个弟兄都是孤儿，我们被抚养于姑妈阿依莎家里，他教我们的财产也出天课。（沙）[3]

〔四九〕、舒俄卜的儿子阿穆尔的传述：我的祖父说：“木特昂族的一个人名叫希俩里的，去给使者穆罕默德送蜂蜜的十抽一的天课，他要求使者穆罕默德保护他们的山谷，那山谷叫‘赛莱拜’，使者穆罕默德慨然应允了他。后来，到欧麦尔·本·汉塔卜执政时代，他的干部外海卜的儿子苏富扬给他去函，请示那回事，欧麦尔·本·汉塔卜给他回信说：‘如果他象往昔给使者穆罕默德纳税一样给你缴出十分之一的蜂蜜的天课，你就当负责保护他的‘赛莱拜’山谷。否则，它就是天然蜜，人民可以自由取食。’”③

〔五零〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“蜂蜜每十桶应

出一桶的天课。”②[4]

注释：

[1]那个女人是叶济德的女儿，名叫艾斯玛。

[2]前边的圣训是在妇女相宜用首饰以前说的，这两段圣训，是在许可妇女用首饰后说的，有些圣门弟子和哈奈飞派主张首饰出天课，有的主张不出天课。大家决议男人用金银饰，得出天课。

[3]嘎希姆是艾卜·拜克尔的孙儿。马力克、沙菲尔、艾罕默德等主张孤儿财产也出天课。哈奈飞和伊本·穆巴来克等主张孤儿财产，不出天课。

[4]哈奈飞派和艾罕默德派主张蜂蜜出天课。马力克和沙菲尔等主张蜂蜜不出天课。

第九节 开斋捐的重要与课额

〔五一〕、安拉说：『出天课，记念主而且礼拜的人，已经成功了。』（《古兰经》87：15）克锡尔由他曾祖上传来，有人请教使者穆罕默德颁降这段《古兰经》的背景如何。使者穆罕默德说：“这是关于开斋捐而颁降的。”（海）

〔五二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德制定开斋捐的动机，一则用它廓清斋戒者的恶言妄语，二则籍以周济穷人。谁在会礼拜以前缴纳开斋捐，那便是被安拉接受的天课。谁在会礼拜以后缴纳开斋捐，那便是普通捐献。”②

〔五三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德规定的开斋捐是：一升椰枣或一升大麦。凡是穆斯林不分奴隶与公民不分男性与女性，不分小孩与成年人，都当缴纳，使者穆罕默德又命令大家，未出去礼拜以前完纳开斋捐。⑤[1]

〔五四〕、艾布·赛义德的传述：在使者穆罕默德时代，我们出的开斋捐是一升小麦。或一升椰枣，或一升大麦，或一升葡萄干，或一升奶酪。后来，穆阿维叶来了，小麦种的多了，他认为一斤小麦要等于其它粮食二斤。

另一传述：穆阿维叶来朝天房，他在讲台上作公开讲演，讲词中有这句话“我主张‘沙姆’产的二斤小麦要等于二升椰枣。后来，许多人践行穆阿维叶的主张，而我一直遵守使者穆罕默德的教训。[2]

〔五五〕、哈桑的传述：斋月末旬，伊本·阿巴斯在白索拉的讲台上讲演说：“你们须出开斋捐。”仿佛白索拉人不了解这个法令似的。因此伊本·阿巴斯又说，“凡是侨居此地的‘麦地纳’人都应该深入教胞里去作宣传，因为他们不明白使者穆罕默德关于开斋捐的这一决定。课额是每一口人一升椰枣，或者一升大麦，或者半升小麦，不论公民、奴隶、男女、老幼，一律照出。”后来，阿力莅临了，他通融变价也行。他又说，“现在安拉已经使你们富裕了，所以但愿你们每种粮食都出一升才好。”②

〔五六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“征课的称应

以‘满克’人用的称为标准，征课的斗应以‘麦地纳’人用的斗为标准。”②[3]

注释：

[1] 四家‘伊玛目’均主张开斋捐是当然，一升，沙菲尔主张是四捧，哈来飞主张四捧又三分之一。马力克主张一捧又三分之一。一般法学家说：‘在礼拜前出开斋捐受惠喜，迟到日终出使得，再往后延迟是犯禁。沙菲尔主张在斋月刚入纳开斋捐使得，马力克和艾罕默德主张能提前一两天使得。

[2] 小麦究竟出一升出半升，前后几段圣训似乎说法不同，其实小麦如果和其它粮食价格相等，可以出一升，如果差价高得多，可以出半升。

[3] 因为‘满克’人多经商，故用‘满克’的称；‘麦地纳’的人多耕地，故用该地的斗。这样才能标准避免各处分歧。

第十节 提前缴纳天课及纳课者征课者应有的态度

〔五七〕、阿力的传述：阿巴斯就提前完纳天课的问题请示使者穆罕默德，使者穆罕默德通融这样办。②[1]

另一传述：使者穆罕默德对欧麦尔·本·汉塔卜说：“我们在去年已经征收了阿巴斯应在今年所出的天课。”

另一传述：一般人在年会前一两天，就缴了开斋捐。（布）

〔五八〕、一位领袖派厚索尼的儿子伊姆兰去征天课，当他回来的时候，领袖说：“征收的资财在哪里呢？”伊姆兰说：“你派我的使命是因为资财，所以我们要依照使者穆罕默德时代的规矩，要取财取的得当，用财用的合适。”（艾）

〔五九〕、赛歌飞族人艾布·希俩里的传述：一个人去见使者穆罕默德说：“不是你，我将因为一个羊羔的天课而被杀。”使者穆罕默德说：“假如不把天课给予迁士的穷人，那么，我便不收它。”（奈）[2]

〔六零〕、阿替克的儿子札比尔的传述：使者穆罕默德说：“马上一群惹大家厌恶的课务员就到你们那里去了，他们去的时候，你们应该欢迎他们，教他们和他们征收的天课隔离开。他们公平，他们自受其利；他们行亏，他们自受其害。你们要博他们的快乐，他们快乐，你们的天课才能完美，教他们给你们作祈祷。”（艾）

〔六一〕、阿卜杜拉的儿子颌力里的传述：许多乡下人去给使者穆罕默德诉苦说：“许多课务员来亏害我们。”使者穆罕默德说：“你们要欢迎自己的课务员。”颌力里说：“自从我听见使者穆罕默德的这句话以后，凡是来过我这里的课务员，没有一个对我不满意的。”⑤

〔六二〕、舒俄卜的儿子阿穆尔的传述：我曾祖父听使者穆罕默德说：“要就地征收天课，不要教人民往远处送天课。”③

〔六三〕、阿卜杜拉的传述：我的父亲艾布·奥发是一个种树的行家，使者穆罕默德每逢遇人送来天课就说：“主啊！你慈悯某人的家属。”我的父亲给他送去天课，他说：“主啊！你慈悯艾布·奥发的家属吧！”④[3]

另一传述：非法征收天课者与抗缴天课者，一律同罪。”（铁）

〔六四〕、海地治的儿子拉飞尔的传述：使者穆罕默德说：“公平合理地征收天课的工作人员和为主道出征的战士相等，直到回家时为止。”（铁）

注释：

[1]阿巴斯是使者穆罕默德的叔父。

[2]各家‘伊玛目’主张，有了急迫的需要可以把甲处的天课拿到乙处去散发。否则，使不得。

[3]艾布·奥发本名叫阿理盖默，和他的儿子在树下结约时殉难。

第十一节 享用天课者的法定资格

安拉说：『施济品，只归于贫困的人，无产的人，天课工作员，联合其心的，释放奴隶，债务人，安拉的路上，旅客。这是安拉规定的，安拉是全知的，明哲的。』（《古兰经》9：60）[\[1\]](#)

〔六五〕、一个人去向使者穆罕默德乞讨天课，使者穆罕默德说：“关于天课问题，安拉不满意使者或别人的判断，安拉自己就作最后判断，他把天课分做八份，你如果能占一份，我就给你应得的权利。”（艾）

〔六六〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德时代，一个人除了些水果，后来，水果烂坏了，欠了人家许多账，使者穆罕默德说：“大家把天课送给他用吧！”于是都给他送天课，但是他所得的天课仍不够还账。使者穆罕默德告诉那人的债权人说：“所有这些你们都拿走吧！下欠者不说了。”（铁）

〔六七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“有些乞丐，流浪着见人就伸手，一两口饭，一两枚椰枣，就可把他打发走，这些人并不是真穷人。但真穷人是这样的人：两袖清风，而不显穷相，没人救济，他也不站起来向人乞讨。”^④

〔六八〕、希俩里族穆哈力格的儿子盖比索的传述：我负了重债，因此去向使者穆罕默德讨要天课，使者穆罕默德说：“等着吧！有天课时就给你。”稍停，他又说，“盖比索啊！只有三种人可以作乞讨：第一种人，债台高垒，他可以乞讨，但到了债务还清以后就得停止乞讨行为；第二种人不幸遇了凶险，财富受到损伤，他可以乞讨，但到了能维持过生活以后，也得停止乞讨行为；第三种人穷极无路，甚至他的乡党里有三个知识分子都说：‘某人却已困难万分了。’这时他才可以乞讨，但到能维持生活以后，就得停止乞讨行为。除开这三种人以外，谁乞讨，谁吃的东西便是非法的。”^③

〔六九〕、阿穆尔的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“富有的人和有劳动能力的人都不能吃天课。”^③

〔七零〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“只有三种人才相宜

乞讨：一贫如洗的人；身负重债的人；及有血冤的人。”③

〔七一〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“谁能生活而向人乞讨，到后世复活起来，谁的脸上还带着乞讨时那种阻拦人、纠缠人、厌恶人的痕迹。”有人问道：“主的使者呀，有多少钱算能生活的人呢？”他说：“五十枚银币，或者和五十枚银币的价值相等的纯金。”②

〔七二〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“谁有四十枚银币而向人乞讨，谁已经纠缠人了。”我说：“我的那只亚古特驼要比四十枚银币值钱多。”③

〔七三〕、韩泽林耶的儿子赛海理的传述：使者穆罕默德说：“谁富裕而作乞讨，谁只给自己增多了火狱的罪刑。”圣门弟子问道：“有多少东西算富裕呢？”使者穆罕默德说：“大约有一日的生活费，就算富裕了。”（艾）

〔七四〕、耶撒力的儿子安托奔的传述：使者穆罕默德说：“普通富翁吃天课是不合法的，只有五种富人例外：1、为主道出征的战士；2、天课工作人员；3、债务人；4、出售奴隶的人；5、一个人有一个贫穷的奴隶，奴隶被出散给穷人，穷人把奴隶送给富人。”（艾）

〔七五〕、艾卜·胡莱勒的传述：阿力的儿子哈桑拿了一枚人家施散的枣子，放进自己的嘴里，使者穆罕默德说：“快吐出！难道你不知道我们是不吃施济品的人吗？”②

〔七六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德碰见路上有一枚椰枣，他说：“假如它不是施济物，我一定拾起来吃它。”②

〔七七〕、阿依莎的传述：有人给使者穆罕默德送一块肉，我说：“这是人家施散给白力莱的课物，使者穆罕默德说：“对她说是课物，对我们说是礼物。”④

〔七八〕、有人给使者穆罕默德送些吃的东西，他总是要问清楚，人家说是礼物的时候他就吃，人家说是课物的时候他就不吃。②

〔七九〕、哈申族赫力斯的儿子阿卜杜拉的传述：我引述一段很长的圣训，里边有这一句：“施济物是大众的污垢，穆罕默德及其亲族是不相宜使用的。”②[2]

〔八零〕、艾布·拉菲阿的传述：我是使者穆罕默德的仆人，使者

穆罕默德一个人去向麦赫祖木族征收天课，那人对我说：“请你和我一块去吧！你也可以得到一份课务员的薪金。”我去见使者穆罕默德请教这回事，那人也去见使者穆罕默德请教这回事，使者穆罕默德说：“仆人跟主人的家属一样，我们不相宜使用天课。”②

注释：

[1]“联合其心的”，是说刚入教的人，信仰不牢，可以用天课加强他的信仰。未入教的人，给他天课，帮助他入教。对圣教同情或反对的人，也可给他天课，让他拥护圣教。总之，凡是统战工作，都可以用天课。这段《古兰经》说明应受天课的人。至于不能应受天课的人，主要的有这几种：1、使者的家族；2、直系血亲尊亲属和卑亲属，如父母、儿女；3、有生活费用的人；4、有工作能力而不劳动的懒汉，教律经上说懒汉吃天课是‘哈拉姆’，给他天课，是帮助他干‘哈拉姆’，故也是‘哈拉姆’。所以有些教胞接济那些年有力壮专门乞讨的‘撒依赖’，是不恰当的。如果目的是让这些懒汉替你宣传，那更是罪上加罪。

[2]礼物（‘海地叶’）是为尊重人，课物（‘赛得盖’）是为帮助人，二者是不同的，使者穆罕默德的家族是白尼哈申和白尼穆团勒布。《布哈里圣训实录》里有这一段圣训，买木阿木的儿子祝拜尔和欧斯曼见使者说：“有人把海白尔的五分之一的天课给白尼穆团勒布族，我们拒绝不要，对吗？”使者穆罕默德说：“白尼穆团勒布和白尼哈申一样的。”白尼哈申系指阿力、阿几里、颀俄凡里、阿巴斯、哈力斯诸家族。除沙菲尔派外，三家‘伊玛目’主张只有白尼哈申不受天课。

第十二节 劳动的神圣和乞讨的可耻

安拉说：『由于他们有操守，不明了他们的人还认为他们是富裕的人，见他们的外表就可以认识他们，他们并不向人呶呶不休地要东西。』（《古兰经》2：273）

〔八一〕、艾布·赛义德的传述：一群辅士向使者穆罕默德要东西，使者穆罕默德给了他们，他们又来要，使者穆罕默德又给他们，结果使者穆罕默德把东西散完，一无所有，他说：“我跟前只要有一点有用的东西，我绝不藏起来不给你们。谁要志向，安拉便给谁以志向。谁能自足，安拉便使谁常乐。谁能忍耐，安拉便使谁安稳。安拉慈悯人者再没有比忍耐最高强的恩泽了。”⑤

另一传述：谁奉正教，得到适度的衣禄，而且对于安拉的慈悯自足自乐，谁确已成功了。”②

〔八二〕、又说，“钱多不算富，心足才算富。”⑤

〔八三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“以我的生命在其掌握的安拉盟誓：一个人与其向人乞讨，无论讨来与否，无宁手拿绳子，进山打柴，背在脊梁上去出售。”⑤[1]

〔八四〕、赫作木的儿子赫克木的传述：我向使者穆罕默德乞讨，他给了我东西，不久我又向他乞讨，他又给我东西，不久我再次向他乞讨，他再次给我东西。他说：“赫克木啊！钱财是甜美而丰满的鲜果，谁带着慷慨的心去用它，谁便能得到它的福利。谁带着贪婪的心去用它，谁便得不到它的益处，这和吃饭而不饱的人的情形，如出一辙。高手强过低手。”我说：‘主的使者呀！从今以后，以直与世长辞，我永不再向人乞讨了。’后来，艾卜·拜克尔及欧麦尔·本·汉塔卜分给他应得的战利品，他坚决不接受，而且至死不渝。④

〔八五〕、又说，“手有三种：安拉的手高，施主的手次之，乞讨者的手最低。所以你当出散多余的资财。不要对于自我斗争束手无策。”（艾）

〔八六〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德赏给我一些东西，我说：‘你把它给予比我更需要它的人吧！’使者穆罕默德说：“你

拿去吧！你不是贪婪的，不是乞讨的，遇着这种资财，可以拿去用，否则你就不要追逐它。”②

〔八七〕、又说，“这种金钱，好似好吃的水果一样，这种有钱的穆斯林多优秀：把自己的一部分资财施给穷人、孤儿和旅客。谁非法地用这种资财，谁就象吃饭而吃不饱的人一样。到了后世，这资财就是他的证人。”②

〔八八〕、又说，“有人终生作乞讨生活，到了后世，他的脸上连一块肉都不存在了。”

又说，“假如你们知道乞讨里的罪刑，谁也不去向人要东西了。”②

〔八九〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“谁遇了窘困，而求救于人，那么，人绝对阻挡不住他的窘困，谁如果去求救于主，那么安拉一定马上教他满足：不是立刻让他死去，便是立刻教他富足起来。”②

〔九零〕、又说，“谁给我保证他不向人乞讨一物，那么，我就给谁保证他进乐园。”扫巴尼接嘴说：“我敢保证。”后来，他就再不向人乞讨。（艾）

〔九一〕、斐拉新的传述：我说：“主的使者呀！我得乞讨。”使者穆罕默德说：“不可以乞讨，如果你必须乞讨的话，你当向清正的君子乞讨。”②

〔九二〕、赛木莱特的传述：使者穆罕默德说：“乞讨所得的东西，是乞讨者用以刻划在自己脸上的伤痕，谁爱那些伤痕，谁就让他留在自己的脸上。谁不爱它。谁就不要行乞。真需要乞讨的话，可以向操政权的领袖去要天课。”③

注释：

[1]根据这段圣训，可知伊斯兰济贫的办法很多，是积极帮助人工作，扫除工作上的障碍，并非让人专吃天课，行乞为生，一事不做，过寄生的消极生活。使者穆罕默德虽有时也说穷怎么好，但那并非绝对而笼统地说是人的唯一理想，这是和《古兰经》、《圣训》以及使者穆罕默德的实践相反的，而是拿穷人和财主比较着说，穷人比富人的品质优良，这目的是说服人不要学财主那样过剥削欺诈生活，应该打垮财主思

想，过自力更生的廉洁生活。同时也是拿穷和乞讨比较着说：‘讨来的钱再多，也不如穷硬好，教我们有一种知耻、坚强、高贵的气节。而且所谓穷，是让我们有正当的职业和收入，只求生活得好，不求积蓄得多，因而戒绝自私自利，挥霍消费，作恶犯罪，应该把财富归全国全民所有，大家享受，全体富强。以上所说，便是使者穆罕默德论穷的真谛。

第十三节 生活费、自由捐献的贵重及出钱者应有的认识

安拉说：『你们绝得不到正义，必须施散你们心爱的一切才行。』（《古兰经》3：92）

安拉说：『趁你们还没有死，赶快施舍我慈悯给你们财富吧！不要到死时才说：‘主啊！你怎么不教我再迟些时，我施舍，我成为善士以后再死呢？’』（《古兰经》63：10）

安拉说：『信教的人们啊！你们不要因卖名誉与伤人而破坏你们的施舍。』（《古兰经》2：264）

安拉说：『你们能公开施舍很好，能悄悄地送给穷人，对你们更好。』（《古兰经》2：270）

〔九三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“最好的施散，是用多余的资财，施济的对象，应由亲而疏。”④

又说，“用一部分金钱去抗战，用一部分金钱去释奴，用一部分金钱去济穷，用一部分金钱去养家。而养家的费用，其回赐较一切费用都大。”⑤[1]

〔九四〕、阿穆尔的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“谁扣减他手下的人的口粮，其罪刑已够他受的了。”③

〔九五〕、札比尔的传述：欧兹勒族里一个人，把自己的奴隶作为他‘死后奴隶被释放’，使者穆罕默德听到这回事，就对那个人说：“你还有其它的资财没有？”他说：“没有啦。”使者穆罕默德说：“谁愿购买这个奴隶？”阿达威族阿卜杜拉的儿子努俄慕用八百枚银币买了他，努氏把价格给使者穆罕默德，使者穆罕默德把它交给那个人，继而使者穆罕默德说：“你先留着自己费用，如有剩余，归家庭费用，还有剩余，给近亲费用，如还有剩余，可由近而远，以此类推。先由面前开始，其次右边，其次左边。”⑤

〔九六〕、有人请教使者穆罕默德：周济近亲回赐怎样？使者穆罕默德说：“周济近亲有双重的报酬，亲戚的报酬与施散的报酬。”②

〔九七〕、又说，“出散给穷人得一种回赐，出散给近亲有两种回赐，施济的与周济骨肉的。”（奈）

〔九八〕、艾布·吴麻默的传述：使者穆罕默德说：“阿丹的子孙啊！施舍富余的财物，对你是福。吝啬富余的财物，对你是祸。因为紧急的人，不会受到人的指责。你从近亲开始接济。高手强于低手。”④

〔九九〕、艾布·迈司欧代的传述：使者穆罕默德说：“穆斯林给自己的眷属赡养费，同时他有求主慈悯的意念，那么，这种赡养费就是他的施散。”④

〔一零零〕、艾卜·胡莱勒的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“主的使者呀！哪一种施舍报酬最大？”使者穆罕默德说：“你是健康的，贪图的，怕穷而想富的，这时候你施舍，报酬最大不过。你不要推延到最后一口呼吸的时候才说：‘给谁若干，给某人若干。’因为实际上你的资产已经归某人当家了。”③

〔一零一〕、艾氏又说，“我问使者穆罕默德那样施舍最高贵？他说：“勤劳多，资财少，而能施舍，由近及远。”（艾）

〔一零二〕、使者穆罕默德说：“一个钱胜过十万银币。”大家问道：“主的使者啊！这是怎么讲呢？”他说：“一个人仅仅有两个钱而施舍了一个。一个人资财无数多，而他由一项资财里施舍了十万银币。”（奈）

〔一零三〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“凡是穆斯林都有施舍的义务。”大家说：“使者呀！一贫如洗的人怎样施舍呢？”使者穆罕默德说：“他可以亲身劳动，然后用其果实利己而济人。”大家又说，“没有劳动力的人怎么施舍呢？”使者穆罕默德说：“他帮助受压迫而急需救济的人，这也算施舍。”大家又说，“连这点助人的能力也没有的人，怎么施舍呢？”使者穆罕默德说：“他诱导人行好，阻挡人干歹，这就是他的施舍。”②[2]

〔一零四〕、又说，“将来的人们要经验到这种时光：一个人手拿金子，寻人出散，游遍了四方，没人接受。一个男人后边跟着四十个女人，由于男人过少女人过剩，女人们多依附男人而享乐。”②[3]

〔一零五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：『阿丹的子孙们啊！你给人费用，主给你费用。真的，安拉的恩物是充沛的，是川流不息的，虽年深代远，也不减少丝毫。』原来‘阿尔实’是在水上的，自从安拉创造天地以来看他费用了多少东西，但他的

财产却丝毫也无减少，而且他大权在握，他随意让人高升与降低。”②[4]

〔一零六〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“妇人对于家庭肯费用不挥霍，她便能得到施舍的代价，丈夫能得到经营的代价，保管财政的人也能得到同样的代价。他们的代价一律平等，互不侵犯。”⑤

〔一零七〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“美德共有四十种，最高级的是把羊送给人取浮利。谁践行了其中的一种，而且目的在追求它的回赐，笃信它的许约，则安拉必因此而使谁进乐园。”②

〔一零八〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“谁求安拉救护，你们救护谁。谁向安拉乞讨，你们赈济谁。谁请求你们，你们答应谁，谁给你们做了好事，你们要酬谢谁。倘若无东西可酬，你们就给他作祈祷。直到你们认为能补足那个酬谢时为止。”

〔一零九〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“哪个穆斯林给赤身的穆斯林一件衣服。安拉便教他穿上乐园的绿衣。哪个穆斯林给饥饿的穆斯林饭吃，安拉便教他享食乐园的仙果，哪个穆斯林给干渴的穆斯林水喝，安拉便教他喝乐园的醇醴。”（艾）

〔一一零〕、卜亥赛特·凡札力的传述：我的父亲求使者穆罕默德的许可，把头挨住使者穆罕默德大衣内的皮肤去接吻，然后他说：“主的使者啊！阻拦人用什么东西是非法的呢？”使者穆罕默德说：“水。”他说：“其次呢？”使者穆罕默德说：“盐。”他又说，“再其次呢？”使者穆罕默德说：“凡是好的行为，对你都是有利的。”②

〔一一一〕、又说，“向人乞讨者，都有权得到东西，那怕他骑着马乞讨呢！”（艾）[5]

〔一一二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“施济品能熄灭安拉的恼怒，能预防凄惨的暴死。”（铁）

〔一一三〕、盖斯的女儿法图梅的传述：我向使者穆罕默德说：“出了天课就没差事了吗？”使者穆罕默德说：“除天课外，财产还有义务。”继而他念这节《古兰经》：“正义并不是你们教脸朝向东方和西方，但正义是这种人的行为；信仰安拉、后世、天使、《古兰经》、列圣，把心爱的财物给予近亲、孤儿、贫民、旅客、乞丐，解放奴隶。』（《古兰经》2：177）（铁）

〔一一四〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“三种人到后世里，安拉不和他们说话，也不理睬他们，也不净化他们，他们应受残酷的刑罚：1、施舍而夸恩的人；2、裤长垂地的人；3、用欺诈的谎誓抛售货物的人。”③[6]

〔一一五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“后世里在没有荫影可以乘凉的时候，有七种人能得到安拉的荫庇：1、公正廉明的领袖；2、从拜主里成长起来的青年；3、内心挂念清真寺的善士；4、为喜爱安拉而结合而别离的朋友；5、遇美丽而高贵的女郎送情而说：‘我怕主’的君子；6、纯诚施舍而左手不知右手所施者的义人；7、独自念主而双目流泪的信士。”⑤

注释：

[1]法学家一致决议：给家庭赡养费，是当然。不好好供给家属，教养儿女，对家人苛苦，养儿子如做买卖，这些都是大罪。

[2]用自己所有的能力，去帮助人，都有回赐。可知使者穆罕默德对与人的关系的教训，是多么精大博深了。

[3]这是使者穆罕默德的预言之一，这预言的一部分已经实现，其它部分也在实现着。

[4]这是教我们学习安拉的“普慈”，俗话说：“己愈为人己愈有，己愈予人己愈多”，便是这种意思。

[5]这是说一个人存心占小便宜，当然每有所求，必有所得。也是说我们只要有能力尽量帮助人，对任何人的乞求都不要使人空手而归。

[6]欺诈、撒谎、剥削、竞争是资本家的一贯伎俩。使者穆罕默德概括了世界上的商业现象，而彻底消灭那些罪恶。

第十二章 论斋戒与钦月里的功修

[第一节 关于‘赖麦丹’月斋戒成为天命的决定](#)

[第二节 斋戒的优点](#)

[第三节 斋戒的根源及其法定时间](#)

[第四节 入斋、开斋与看月问题](#)

[第五节 斋戒的立意、善举与休息拜](#)

[第六节 斋戒时应禁止事项和可办的事项](#)

[第七节 开斋的各种原因](#)

[第八节 ‘盖德尔’之夜](#)

[第九节 禁止斋戒的日子](#)

[第十节 各种附功斋](#)

[第十一节 坐静的意义和条件](#)

第一节 关于‘赖麦丹’月斋戒成为天命的决定

安拉说：『信教的人们啊！斋戒已成为你们的定制，犹如成为先民们的定制一般，以便你们敬畏。斋是有数的日子。』（《古兰经》2：183）[\[1\]](#)

安拉说：『《古兰经》在‘赖麦丹’月被颁降，它是人类的指南针，正道的明证，真伪的标尺。故谁现在斋月，谁就当封斋。』（《古兰经》2：185）

（一）、马力克的儿子艾奈斯的传述：我们受到禁令，不得随便向使者穆罕默德问东道西，我们奇怪的是：一个聪明的游牧人来向使者穆罕默德提出许多问题，我们都听着他说：“穆罕默德啊！你的特派员到我们那里，声称你自己奉主命而称圣，这是真的吗？”使者穆罕默德说：“他的话是事实。”那人说：“谁造天设地？”使者穆罕默德说：“安拉！”那人问：“谁拔高了这些山岳？谁布置了山岳的各种出产？”使者穆罕默德说：“安拉！”那人问：“你就依仗那造天设地耸立山岳的安拉自称钦差吗？”使者穆罕默德说：“是的。”那人说：“你的特派员又说我们一昼夜应该礼拜五番。”使者穆罕默德说：“他说得对极了。”那人说：“就是凭全能派你的安拉命令你一天礼五番拜吗？”使者穆罕默德说：“是的。”那人说：“你的特派员又教我们缴纳资财的天课。”使者穆罕默德说：“他说得对极了。”那人说：“就是凭全能派你的安拉命令你这种功课吗？”使者穆罕默德说：“是的。”那人说：“你的特派员又说我们应该每年封‘赖麦丹’月的斋。”使者穆罕默德说：“他说得对极了。”那人说：“就是凭全能派你的安拉命令你这种斋功吗？”使者穆罕默德说：“是的。”那人说：“你的特派员又说，‘我们条件够的人，应该朝觐天房。’”使者穆罕默德说：“他的话对极了。”那人说：“我本是赛阿莱卜的儿子，我名叫地麻木，我是我们民族的代表，现在我信仰了你传布的一切。”他说罢扭头就走，走着还说：“以秉真理而派你的安拉盟誓：我对这些功修奉行唯谨，我不增不减。”使者穆罕默德说：“倘若这人的话变成事实，那么，他准能进乐园。”[④](#)

（二）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“‘赖麦丹’月业已降临你们了，它是一个幸福的月份，安拉命令你们在这一月封斋，天门

为之敞开，火门因而紧闭，所有反抗安拉的邪魔都在斋月里被戴上了枷锁。斋月里有一夜，胜过一千个月。谁作废了斋月里最好的日期，谁必成为无福份的人了。”（奈）

（三）、色巴奈的儿子奈度尔的传述：阿布笃·赖罕曼的儿子艾布·赛莱默告诉我一段圣训，我问他：“这一段圣训是你听你父亲说的，你父亲亲自听使者穆罕默德说的，在斋月里你父亲和使者穆罕默德之间再无第三者，是这样的吗？”他说：“是的。就是家父传给我的。”使者穆罕默德说：“安拉规定你们在斋月里白天封斋，我教你们夜晚礼圣行拜。谁有信心地求赏地斋戒和礼拜，谁就能脱离罪孽，如初生时一般，纯洁无染。””

注释：

[1]封斋是在使者穆罕默德迁都‘麦地纳’二年里定为天命的。封斋的益处很多，主要的有这十种：1、寡欲养性，求主恕罪；2、希望后世高的品位，临近安拉；3、管制邪魔，约束私欲；4、帮助消化，增加健康；5、减饮缩食，除去杂病；6、经受大难，担荷重任；7、节制性生活，保护生命；8、服从主命，践行大的功修；9、认识饮食价值，爱惜金钱；10、体验饥寒的痛苦，帮助穷苦人们。

斋戒的最大效用之一，虽是启发侧隐心，帮助穷苦大众，但它是永久的，不是一时的，是对人类的，不是那一个民族的。它的目的不是让我们光帮助目前的少数穷苦大众，而是让我们记念革命初期以及在其发展过程中所遭受的曲折和困难，卧薪尝胆，时刻惕励，以免享乐腐化思想，安拉在伊斯兰初步胜利时制定斋戒的意义就在这里。同时，这时伊斯兰还没有完全成功，封斋让我们记着前线浴血抗战的战士和天灾人祸中的广大人民所遭受的苦难，再接再励，苦干到底。而且使者穆罕默德的传教对象是全人类，直到今天世界上还有成千上万的人，过着啼饥号寒的牛马生活，我们封斋，就是记着世界上还有许多被反动统治压迫因而无衣无食的人们，把他们的痛苦变成自己的痛苦，以自己的饥饿体认人类的饥饿，以表示解放人类走向光明的决心。我们决不能今天丰衣足食，便忘掉了过去的一切，忘掉未来的一切，忘掉尚在水深火热中的同类。仅就这一点来说，封斋永远是有意义的。生活在幸福快乐里的人

们，有时要唱一唱悲歌，其道理就是如此的。

第二节 斋戒的优点

〔四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：『人类的各种功课，都归他们私人而有，只有斋戒例外，戒斋惟归我所有，我因戒斋而酬报人’。斋戒是一面盾牌，你们在封斋期间，既不可胡言乱语，也不可放荡无羁，遇人辱骂或殴打就说：‘我是封斋的人啊！’以我的生命在其掌握的安拉盟誓：封斋之人嘴里的干气，在安拉看来，要比麝香的气味更美。斋戒的人，有两种快乐，一是开斋时的快乐，二是见主时得到斋戒的大赏的快乐。”⑤[1]

〔五〕、另一传述：阿丹的子孙，每有一件功德，必能获得加倍的代价，一件善功有十倍乃至七百倍的代价。安拉说：『只有斋是属于我的，封斋者为我节欲而绝食，故我以斋而给他回赐。’”

〔六〕、又说，“‘赖麦丹’月来时，乐园的门开了，火狱的门关了。一切恶魔都被绳索拴上了。”④

〔七〕、另一传述：‘赖麦丹’月的第一夜来时，邪魔和恶劣的妖精都带上了桎梏，所有火狱的门一个不剩地都被关住了，所有乐园的门一个不剩地都敞开了。一个天使喊道：‘追求善功的人啊！你前进吧！图谋罪恶的人啊！你止步吧！’斋月里每一夜，安拉放赦许多罪犯。”（铁）

〔八〕、又说，“谁有信心而且求赏地封‘赖麦丹’月的斋，谁便得到安拉的恕饶，既往不咎。”⑤

〔九〕、赛海理的传述：使者穆罕默德说：“乐园里有一道门，名叫饱饮门，到了后世，别人都不能进，只有封斋的人能进。天使说：‘封斋的人们在何处呢？’他们鱼贯而入，迨至最后一个进去以后，门便关上了，不准任何人进去。”③

〔一零〕、侯载法的传述：欧麦尔·本·汉塔卜说：“谁记的有关于祸难的圣训没有？”我说：“我听见使者穆罕默德说：‘一个人能为家属、财产和邻居而遭受灾难，而消灭灾难的便是礼拜、斋戒和施舍。’”欧麦尔·本·汉塔卜说：“我问的不是这个，我问的只是激起灾祸的原因，像使海起浪的暴风那样。”我说：“人和灾难之间还有被关着的一道门。”欧

麦尔·本·汉塔卜说：“门是被人拉开呢？或是被人砸开呢？”我说：“被人砸开的。”欧麦尔·本·汉塔卜说：“这个灾祸之门，理应永不关闭，直至世尽。”后来，我对买斯鲁戈说：“你问欧麦尔·本·汉塔卜，看他是否知道那座门是什么？”买氏问他，他说：“是的。我明白那道门，正如我明白过了今天还有明天一般。”③[2]

〔一一〕、扎比尔的传述：一个人请教使者穆罕默德说：“请你出个主张，如果我礼了天命拜，封了天命斋，认合法的为合法，认非法的为非法，谨守这些，毫无增加，我是否能进乐园呢？”使者穆罕默德说：“能进乐园。”那人走了，嘴还喃喃地说：“我谨守这些功修，毫无增加。”（穆）

〔一二〕、颌伯利的儿子穆阿兹的传述：一次我同使者穆罕默德出门，一天早上，我靠近使者穆罕默德，我们走着，我说：“主的使者啊！请你告诉我一件功课，我干了它就能进乐园，而远离火狱。”使者穆罕默德说：“你说的确实是一个很大的问题，但安拉祥助谁，谁便容易如愿以偿。你要崇拜安拉，莫以物配主，力行拜功，缴纳天课，封‘赖麦丹’月的斋，朝觐天房。”继而他又说，“穆阿兹啊！我指示你各种善功，斋戒是一面盾牌，施舍能铲除错误，犹如水能熄火一般。深夜礼拜是义民的象征。”他接着念“他们的肋巴不挨床铺……”（《古兰经》32：16）这节《古兰经》。继而他说：“穆阿兹啊！我告诉你万事的首脑、栋梁与最高峰。”我说：“好吧！主的使者啊！”他说：“万事的首脑是正教，万事的栋梁是拜功，万事的最高峰是出征。”继而他又说，“我把这些事体的关键告诉你吧！”我说：“好吧！主的使者啊！他拉住自己的舌头说：‘你当管住这个三寸不烂之舌。’”我说：“使者呀！我们将来受的各种罪刑都是由说话招引来的吗？”使者穆罕默德说：“我真奇怪你啊！穆阿兹。人们将来脸冲地被扔进火狱去，正是口舌的收获。”（铁）

〔一三〕、艾布·吴麻默的传述：我说：“主的使者呀，请你给我指示一件善功，我因它而蒙受安拉的赐福。”使者穆罕默德说：“你常守斋戒，因为各种善功没有能够和它媲美的。”（奈）

注释：

[1]其它的功修，有沽名钓誉的可能，惟斋至纯无私，任何人看不出

斋戒来，故安拉也用同样的代价回赐人，封斋的人不许胡说乱为，这是说明广义的斋和斋戒的真谛。

[2]“灾祸之门”，指穆斯林的争执，分派别而言。欧麦尔·本·汉塔卜说理应永远不关闭，是就事实说，团结再好，争执难免。分派虽有碍团结，但能互相竞争，共求进步，去掉无谓的争执，践行应有的斗争，这未免不是好处。

第三节 斋戒的根源及其法定时间

〔一四〕、白拉义的传述：有一个圣门弟子，封了一天斋，到了开斋的时候他睡去了，把开斋的时间耽误了，他一天一夜无吃饭，直到第二天傍晚。同时，遂尔默特的儿子盖丝封了一天斋，开斋的时候到了，他去见自己的太太说：“你做的有吃的吗？”她说：“没有，但我可以给你去找饭。”他做了一天的工，因极度疲乏而睡去。当他的太太回来的时候，看见他就说：“你多么无福啊！你没有吃饭，白天还下地做活，做到晌午，因饥而摔倒在地。”有人把这回事报告给使者穆罕默德，于是安拉颁降这几节《古兰经》：“在封斋的夜晚，你们和妻室交媾，对你们成为合法的了。”（《古兰经》2：186）“你们吃，你们喝，直到你们辨清白线和黑线的时候为至。”（《古兰经》2：187）大家因而欢欣鼓舞。③[1]

〔一五〕、另一传述：在使者穆罕默德时代，大家礼了晚拜以后他们就受到禁止，不许饮食和交媾，封住斋以至明日傍晚。后来，有一个人，自暴自弃，和自己的女人行了房事，这是发生在宵礼之后，他没有开斋的时候，安拉为了给后来的人容易、方便、裨益起见，就颁降了这种宽大政策。“安拉确知你们自己欺害自身了，他准你们忏悔，他赦免了你们。”（《古兰经》9：187）[2]

〔一六〕、艾卧阿的儿子赛勒默的传述：安拉说：“『难能封斋的人，可以管一个穷人一天饭，以作罚赎。』”（《古兰经》2：184）这段经训颁降以后，使者穆罕默德说：“谁想不封斋拿罚赎，谁就这样干吧！”到安拉后来颁降：“现在此月者，应当封斋。”（《古兰经》2：185）这段《古兰经》以后，前边那段《古兰经》就被废止了。⑤[3]

〔一七〕、赫替木的儿子亚丁的传述：安拉颁降：“以至你们辨明黎明时分的白线和黑线。”这段经训以后，我说：“主的使者啊！我在枕头下边放两股绳子，白的和黑的，用此来辨别夜和昼。我在夜间用力看，但必竟看不清楚。”使者穆罕默德说：“你的瞌睡太大了，所谓“黑”“白”只是指夜的黑和昼的白而言。”⑤

〔一八〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“夜来、昼去、日落，这就是封斋的人开斋的时候。”⑤

〔一九〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德有两位宣拜师：比俩理和盲人伊本·温姆·默克土木。使者穆罕默德说：“比俩理在夜间念召拜词，那时候你们就起来吃饭喝水。到伊本·温姆·默克土木念召拜词的时候，你们就停止饮食。他俩个离的时间不太久，这个下去，那个上来。”②[4]

〔二零〕、准度普的儿子赛木莱特的传述：使者穆罕默德说：“五更里你们听见比俩理念宣礼词的时候，不可停止饮食。看见由地而天的竖亮时，也不可停止饮食。到由北而南的横亮时，才可斋戒。”④

另一传述：你们在五更里听见比俩理念宣礼词的时候，不可停止饮食。看见竖亮，也不可停止饮食。看到天边横亮时，才可斋戒。（铁）

注释：

[1]伊斯兰最初开斋的时间，如犹太教、基督教一样，仅在日落到晚拜很短时间，因有许多困难，故安拉下令改之。

[2]那个人便是欧麦尔·本·汉塔卜，他同使者穆罕默德夜谈回到家里，内人已睡，他竟自交媾。马力克的儿子克俄卜也犯了同样的错误。

[3]伊本·阿巴斯说：‘前边那段《古兰经》是对老弱的男女下降的，无能力封斋者，虽在斋月也不封斋；故那段《古兰经》，并无被废止。

[4]使者穆罕默德还有两个宣拜师，一个叫艾布·买哈勒，一个叫赛尔德勒盖尔祖。

第四节 入斋、开斋与看月问题

〔二一〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“你们看不到月不要封斋，你们看不到月不要开斋。遇有云蒙，则全美三十天。”⑤

〔二二〕、另一传述：你们在‘赖麦丹’以前不要封斋，你们要见月而封，见月而开。如果月被云彩遮住，你们就全美三十天。（铁）

〔二三〕、另一传述：你们如遇云蒙，则全美‘舍尔邦’（八月）三十天。（布）

〔二四〕、又说，“我们是天然的民族，我们既不会写字，又不会计算，月有小有大，小建二十九日，大建三十日。”③[1]

〔二五〕、温姆·赛莱梅的传述：使者穆罕默德盟誓一个月不接触圣妻们，过了二十九日他去接触她们了。有人对他说：“你盟誓一个月不见她们，现在不到一个月啊！”他说：“月有二十九日的。”④

〔二六〕、另一传述：使者穆罕默德把两手合拢三次，头两次各伸出十个指头，第三次伸出九个指头。（穆）

〔二七〕、艾卜·拜克尔的传述：使者穆罕默德说：“会礼的两个月不减损，即九月与十二月。”④[2]

〔二八〕、赫力斯的儿子侯赛尼的传述：‘满克’的首长讲演到：“使者穆罕默德给我们的规定：‘见月而办功课。’我们如无见月，而有两个公正的人报月，我们就领月，而开始办功课。”（艾）[3]

〔二九〕、一个圣门弟子说：‘大家对于斋月的最后一日，正在纷纷议论，两个乡下人来见使者穆罕默德，他俩人指安拉盟誓：他俩人昨天晚上确实看见了新月。于是，使者穆罕默德命令大家即时开斋，第二天早上大家赴礼拜的地方，举行会礼。’②

〔三零〕、伊本·欧麦尔的传述：一般人对于新月意见不同，我报告给使者穆罕默德说：“我确已看见了新月。”因此，他开始封斋，而且命令大家也封斋。（艾）

〔三一〕、伊本·阿巴斯的传述：一个乡下人来见使者穆罕默德说：“我确实看见了新月。”使者穆罕默德说：“你见证除安拉外，绝无

应受崇拜的吗？”乡下人说：“是的。我见证。”使者穆罕默德说：“你见证穆罕默德是安拉的使者吗？”乡下人说：“是的。我见证。”使者穆罕默德说：“比俩理啊！你宣告大家，让他们起斋吧！”③

〔三二〕、库勒卜的传述：赫力斯的姑娘温姆·凡度里派我到叙利亚去见穆阿维叶，给温氏办事，在叙利亚新月出现了，我在聚礼日看见了新月，后来，我在斋月末旬到了‘麦地纳’，伊本·阿巴斯问道：“你们是什么时候看见月的？”我说：“我们在聚礼日看见了月。”他说：“你看见了没有？”我说：“我看见了，而且大众都看见了，大家都封住了斋，穆阿维叶也封了斋。”他说：“但是我们是在聚礼一见了月，我们得一直斋戒，或完成三十天，或见月开斋。”我说：“穆阿维叶的。见月与封斋还不足为论吗？”他说：“不是这样讲，因为使者穆罕默德命令我们这样办。”④[4]

注释：

[1]这段圣训是叙述当时阿拉伯大都不识字不懂天文的事实，这并不是定律，说穆斯林有识字懂天文的使不得，不禁止研究和遵守科学可靠的计算法。使者穆罕默德无用计算法，是因为一来当时的人大都不懂，难以接受，二来真正的科学的天文学家又不多，一般星占学家聚讼纷纭，错误百出，实在无法遵从。

[2]这是说那两个月经常是大建。一说那两个月的回赐不减损。

[3]‘满克’首长名叫阿卜杜拉，系欧麦尔·本·汉塔卜的公子。

[4]沙菲尔、易斯哈格及部分圣门弟子主张：甲地和乙地日出地相同，可以领月，否则不领，他们定度同一的日出地是两地相离不能超越二十四‘弗尔赛赫’，斋跟礼拜一样，各地应以各地时间为准绳，否则很难办。三家‘伊玛目’和法学家大众主张：一处见月，各处穆斯林应一致遵行，因为圣教的法律是一个，不容分裂。前边几段圣训，说使者穆罕默德曾经领人报月，因为见月的地方离使者穆罕默德近。后一段圣训，伊本·阿巴斯不领库勒卜的报月，因为叙利亚（‘沙姆’）离黑札兹（‘汉志’）太远。

我国各地对月的问题，每年纠纷很大，大家对于解决这一问题，应有正确的态度：（1）不要各怀私见，认死理，自以为是，“我老初

三”，“我老初四”，“我遵经派”，各行其是，互相攻击。②虚心认真，把《古兰经》、《圣训》中有关月论的部分，伊斯兰教的阴阳历，中国的阴阳历，及与月论有关的天文学常识，都彻底地研究清楚，比较异同，精确计算，得出统一的结论。只有这样才是真心为教门，才真正的践行了《古兰经》、《圣训》。否则，任何的吵架，谩骂，各说各有理，都不是使者穆罕默德的继承者应有的作风。希望真正的教门的阿衡乡佬明白此事。

第五节 斋戒的立意、善举与休息拜

〔三三〕、圣妻赫富索的传述：使者穆罕默德说：“谁在黎明前没有专心致志地举意封斋，谁的斋是无效的。”③

〔三四〕、阿依莎的传述：一天使者穆罕默德来见我们说：“你们放的有吃的吗？”我们说：“没有。”他说：“那么，我就是封斋的。”不久又一天他来见我们，我们说：“主的使者啊！人家给我们送来一些枣油饼。”他说：“你们给我拿来，我早上原是封斋的。”于是他就吃起来了。④[1]

〔三五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“你们要起五更吃斋饭，因为五更天是吉庆的。”④

〔三六〕、阿素的儿子阿穆尔的传述：使者穆罕默德说：“我们和有经典的人们斋戒的不同点，就是我们吃五更饭。”④

〔三七〕、撒比特的儿子宰德的传述：我们同使者穆罕默德一块吃五更饭，吃了饭就去礼拜，我说：“晨礼拜的宣礼和五更饭之间相隔多长时间？”他说：“约念五十段《古兰经》之谱。”③

〔三八〕、另一传述：你们要谨守五更的早饭，因为这是一顿多福早饭。”

另一传述：信士在五更里以枣子作饭，是多么好的呀！”（奈）

〔三九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“你们以五更饭，帮助白天的封斋。以睡午觉，帮助夜间的礼拜。”（伊）

〔四零〕、赛俄代的儿子赛海理的传述：使者穆罕默德说：“忙快开斋的人们，永远是有利益的。”⑤

〔四一〕、另一传述：使者穆罕默德说：“只要人们能按期马上开斋，圣教便永远是优胜的。因为犹太教徒与基督教徒，都是延迟开斋的时间的。”（艾）

〔四二〕、另一传述：安拉说，百姓最能见宠于我的，便是急忙开斋的人们。”（铁）

〔四三〕、艾布·阿顿业的传述：我同买斯鲁戈一路去见阿依莎，

我们说：‘信士大众的母亲啊！有两个圣门弟子，都是勤于善功不遗余力的，可是这一个开斋早、礼拜快，那一个开斋迟，礼拜慢。’她说：“开斋早礼拜快的人是谁？”我们说：‘他是迈司欧德的儿子阿卜杜拉。’她说：“使者穆罕默德的作风就是那样，”那个开斋迟，礼拜慢的人，便是艾布·穆萨。④

〔四四〕、俄米尔的儿子赛里曼的传述：你们开斋时要用椰枣开，没有椰枣可用清水开斋，因为水是清洁卫生的。”③

〔四五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德开斋的时候，先吃几枚鲜枣，没有鲜枣时吃几枚红枣，没有红枣时喝几口水。（艾）

另一传述：使者穆罕默德冬天开斋先吃枣子，夏天开斋先用清水。（铁）

〔四六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德每逢开斋时就念：“托靠主，饥渴过去了，食管湿润，代价巩固了。”②

〔四七〕、使者穆罕默德开斋时便念：“主啊！我为你而封斋，我用你的给养而开斋。”（奈）

〔四八〕、祖拜尔的儿子阿布笃·的传述：使者穆罕默德在穆阿兹的儿子赛尔德的家里开斋，他说：“封斋的人在你们这里开斋，义民们吃你们的饭，一切天使都给你们祝福。”（伊）

〔四九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁只戒绝饮食，而无戒绝谎言和恶事，在安拉阙前，谁的斋戒，是无有凭据的。”④

〔五零〕、使者穆罕默德说：“你们封斋的人，整天不可胡说八道，不可蛮干胡行。遇有人辱骂或殴打，就说：‘我是封斋的人，我是封斋的人’。”⑤

〔五一〕、又说，“许多封斋的人实际上并没有封斋，只是白受饿。许多礼夜功拜的人，实际上并没有礼拜，只是白熬夜。”（伊）

〔五二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“刷牙能清洁牙齿，能取安拉的喜悦。”②[2]

〔五三〕、勒比俄的儿子俄米尔的传述：我时常看见使者穆罕默德封着斋刷牙，不可枚举。③

〔五四〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德是最爱干好的，这在斋月里能得到充分的表现。在整个斋月里，每夜颉博利勒天使来见使者穆罕默德，使者穆罕默德总是给他念《古兰经》。他见使者穆罕默德时，使者穆罕默德总是乐善好施，有甚于和畅的春风。②

〔五五〕、朱海尼族赫力德的儿子宰德的传述：使者穆罕默德说：“谁招待封斋的人吃开斋饭，谁便能得到与封斋者同样的代价，毫不减损。”②

〔五六〕、辅士温姆·义马勒的传述：使者穆罕默德来到我家，我给他端出饭来，他说：“你吃吧！”我说：“我是封斋的。”使者穆罕默德说：“封斋者请许多封斋的人吃开斋饭的时候，天使便给他祝福，以至大家吃完吃饱而后已。”（铁）

〔五七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德奖励人斋月里礼‘泰拉威哈’拜，但他并无绝对命令人非礼不可。他说：“谁有信心地求善地礼斋月的拜，安拉便恕饶谁已往的一切罪过。”使者穆罕默德逝世后，此事毫无改变。到了艾卜·拜克尔和欧麦尔·本·汉塔卜作‘海里法’时代，还是率由旧章。⑤

〔五八〕、阿依莎的传述：有一次使者穆罕默德在深更半夜里到寺里去礼拜。群众跟着他礼拜。到了早晨，大家互相传说：‘夜间就有更多的人跟使者穆罕默德礼拜。到了早晨，群众仍互相传说，第三夜就有更多的人跟使者穆罕默德礼拜。到了第四夜，清真寺已经容纳不下了礼拜的人。但使者穆罕默德没有出来礼拜。使者穆罕默德做了晨礼拜，面向大家，念着证词，讲到：“我并不害怕你们在夜间聚众礼拜，但我只害怕常此以往，成为你们的天命，而你们不能胜任。”使者穆罕默德逝世后，这件事仍无变动。③

〔五九〕、艾布·赞勒的传述：我们同使者穆罕默德封一月斋，他并无带我们礼夜间拜，不过，只在后七夜礼过拜。二十三日的晚上使者穆罕默德领我们礼拜，过了夜的三分之一才去睡觉。二十四日晚上没有礼拜。二十五日的晚上他领我们礼了整半夜的拜，我说：“主的使者啊！但愿你领着我们继续礼今夜这样的附功拜啊！”他说：“一个人跟领拜师礼完了拜，走以后，安拉便给他以整夜礼拜计算。”二十六日晚上他没有礼拜。到了二十七日的晚上，他集合了群众和自己的全体家属，

他领着大家礼拜，他说：“我只怕咱们失掉成功。”我说：“成功是什么？”他说：“就是五更饭。”于是停止礼拜。以后的几个晚上也再无礼拜。③[3]

〔六零〕、戈莱族阿布笃·的儿子阿布笃·赖罕曼的传述：斋月里一个夜晚，我同欧麦尔·本·汉塔卜到寺里去见人们一组一组分散着礼拜，有的人独自礼拜，有的人后边跟好几个人礼拜。欧麦尔·本·汉塔卜说：“我认为：假如大家集合起来，由一个人领着去礼拜，比较是最好的。”后来，欧麦尔·本·汉塔卜开会，决意让大家跟着克俄卜的儿子吴班业礼拜。不久，又一个晚上，我同欧麦尔·本·汉塔卜到寺里去，见大家跟着一位领拜师礼拜，欧麦尔·本·汉塔卜说：“这种创举多么好呀，但夜初睡觉，要强过他们夜初礼拜。”欧麦尔·本·汉塔卜向来夜末礼拜，众人是夜初礼拜。（布）[4]

〔六一〕、阿布笃·莱赫曼的儿子艾布·赛默勒特的传述：我问阿依莎说：“使者穆罕默德在斋月的夜间礼几拜？”她说：“无论斋月和非斋月，他的礼夜间拜，没有超过十一拜的。他先礼四拜，礼的又好又长。你勿用追问，然后他又礼四拜，礼的又好又长。你勿用追问，然后他又礼三拜，我说：“主的使者啊！你在礼‘威特尔’拜以前睡觉吗？”使者穆罕默德说：“阿依莎啊！我的眼睡，而心不睡。”⑤

〔六二〕、鲁麻奈的儿子耶济德的传述：在欧麦尔·本·汉塔卜做‘海里法’时代，群众在斋月里的晚上礼二十三拜。（马）[5]

〔六三〕、使者穆罕默德说：“信士大众认为是好的，安拉也认为他是好的。信士大众认为是丑的，安拉也认为是丑的。”（马）

注释：

[1]这是附功斋，可以随便封，随便开。

[2]沙菲尔等主张：封斋自午时至日落刷牙，是嫌疑。三家‘伊玛目’都主张封斋刷牙，仍是受喜。

[3]这充分说明使者穆罕默德曾经率众礼过休息拜，故合众礼休息拜，并不是异端。

[4]阿布笃·赖罕曼是欧麦尔·本·汉塔卜国库管理员。吴班业是使者穆罕默德时代背记《古兰经》的诵经家。欧麦尔·本·汉塔卜又命泰密木达

力与艾布·赫斯木的儿子苏赖曼二人作妇女们的领拜师。这是伊斯兰历十一年之事。欧麦尔·本·汉塔卜称这种合众礼休息拜为好的异端，是因为使者穆罕默德并无经常合众礼休息拜。

[5]阿依莎只见使者穆罕默德礼过十一拜，这不相反使者穆罕默德礼的更多，或许阿依莎没有看见。欧麦尔·本·汉塔卜时代，二十拜休息拜，已成定形。故四大法学领袖，一致主张，合众礼二十拜休息拜是圣行。现在各地穆斯林都如此行。不过，据盖斯的儿子达伍德说：“他在欧斯曼的儿子艾巴奈和阿布笃·阿济子的儿子欧麦尔·本·汉塔卜执政时代，见‘麦地纳’人礼三十九拜休息拜，其中三拜是‘威特尔’。

第六节 斋戒时应禁止事项和可办的事项

（一）、交媾

〔六四〕、艾卜·胡莱勒的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“主的使者呀！我受伤了呀！”使者穆罕默德说：“你怎么受伤了呢？”他说：“我封着斋，和我的女人性交。”使者穆罕默德说：“你有奴隶可释放吗？”他说：“没有。”使者穆罕默德说：“你有能力连续不断地斋戒两个月吗？”他说：“不能。”使者穆罕默德说：“你有能力供给六十个穷人一天饭吃吗？”他说：“没有。”我们坐着没有动，一个人给使者穆罕默德送来一篮子椰枣，使者穆罕默德对发问的人说：“你把这篮子椰枣拿出去散了好啦。”那人说：“主的使者啊！散给比我们更穷的人吗？以安拉盟誓：在‘麦地纳’城内再没有比我家更穷的人家了。”使者穆罕默德轩然大笑，甚至大牙都露出来了，他说：“好吧！你拿回去给你家里的人吃吧！”⑤[1]

（二）、吃饮、呕吐与接连封斋

〔六五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁在斋月里无安拉许可的事故而有意地开食一天，那么，谁封一辈子的斋，也还补不了它。”④[2]

〔六六〕、又说，“谁封着斋误吃饮食，谁就当成全其斋戒。所吃的饮食，只是安拉所使然，只是安拉的供给。”⑤[3]

〔六七〕、艾卜·拜克尔的姑娘艾斯玛的传述：在使者穆罕默德时代，有一天，天阴着，我们开斋了，不久太阳又出来了。有人对希沙木说：“你们奉命还补吗？”他说：“当然免不了还补。”②

〔六八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“封斋的人，抵抗不住呕吐者，虽呕吐而不还补。故意呕吐者，必须还补。”③

〔六九〕、使者穆罕默德禁止接连封斋。圣门弟子们说：“主的使者呀，你怎么接连封斋呢？”使者穆罕默德说：“你们那个人比上我呢？我过夜，安拉供给我了饮食。”当大家不肯停止接连封斋的时候，使者穆罕默德就同着他们接连封斋，日复一日，后来，看到新月，使者穆罕默德就说：“假如再迟些时看见月，我必定教你们继续封斋。”在他们不

肯停止接连封斋时，这好似给他们的惩罚一般。④[4]

（三）、触摸、接吻与过度的漱口、戛鼻

〔七零〕、艾卜·胡莱勒的传述：有人请教使者穆罕默德：封斋的人可否触摸妻室？使者穆罕默德许可他。另一人来请教这个问题，使者穆罕默德禁止他。许可他触摸的人，是一个老头子。禁止他触摸的人，是一个青年。（艾）

〔七一〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德封着斋和妻室们亲吻与触摸。因为使者穆罕默德是节制私欲最有把握的人。⑤

〔七二〕、索卜勒的儿子莱归图的传述：主的使者啊！请你指示我怎样作小净？”他说：“你要把小净作周到，清除指缝，用力戛鼻，但封斋时不可那样作。”③

（四）、可以无大净封斋、放血、点眼药、洗大净

〔七三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德在斋月里，在黎明以后没有梦遗而洗大净，而封斋。⑤

〔七四〕、温姆·赛莱梅的传述：使者穆罕默德因为交媾非是因为遗精而在早晨作大净，既没开斋，又没还补。⑤

〔七五〕、扫把尼的传述：使者穆罕默德说：“放血的人与被放血的人的斋都坏了。”有人问艾奈斯：“在使者穆罕默德时代你们厌恶封斋的人放血吗？”他说：“如果不害怕身体衰弱，那么，放血是可以的。”④[5]

〔七六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在朝觐受戒的时候和封斋的时候，都放过血。④

〔七七〕、另一传述：呕吐不坏斋，遗精不坏斋，放血不坏斋。”

〔七八〕、艾奈斯的传述：一个人问使者穆罕默德道：“我患眼疾，封着斋可以点眼药吗？”使者穆罕默德说：“可以。”（铁）[6]

〔七九〕、另一传述：使者穆罕默德在斋月内封着斋点眼药。

（伊）

〔八零〕、艾奈斯封着斋点眼药，艾阿默士说：“我见圣门弟子们没有一个人反对封斋的人点眼药。”（艾）

艾奈斯、哈桑、易卜拉欣、奈赫尔诸位圣门弟子公认封斋的人，点眼药是无妨的。（布）

〔八一〕、一位圣门弟子说：“我在俄尔志乡村见使者穆罕默德封着斋由于天热和饥渴用水洗头。”②[7]

注释：

[1]那个人叫赛里曼，是索赫尔的儿子。“一篮子”，原文是“阿赖戈”，是枣木条编的容器，能容纳十五升，每升四‘孟代’，一孟代约一磅又三分之一，合两满捧。一“阿赖戈”总合六十‘孟代’每一穷人给一孟代，三派教长，如此主张。哈奈飞派主张一穷人给半升小麦，大麦、枣子等一升，或给价钱。沙菲尔主张，封斋同妻室性交，光男人出罚赎。一般法学家主张，男女都得出罚赎。

[2]马力克与艾布·哈尼法主张，故意开斋者，得补斋并出罚赎。一般法学家主张只补不罚。

[3]法学家大众主张，误开者，不补不罚。马力克主张误开斋坏，故需补封。

[4]使者怕教民受不住接连把斋的痛苦，故禁止之。四家教长断言，接连封斋，是犯禁的嫌疑。

[5]被放血者，身体太弱，故宜开斋。放血者，用嘴吸器具，怕血进入肚内，艾罕默德主张，放血坏斋，需补得罚。马力克和哈奈飞、沙菲尔主张，无需要放血是嫌疑，不坏斋。

[6]哈奈飞派沙菲尔派主张点眼药不坏斋。马力克和罕伯力两派主张，点眼药坏斋。

[7]吸纸烟坏斋，毫无问题，打针分两种，一种是往肚子内或血管内注射营养药，如葡萄糖、维他命等，这种打针坏斋。一种是往皮肤下或筋管内注射治病的药，如盘尼西林等，这种打针，不坏斋，余可类推。

第七节 开斋的各种原因

（一）、轻病患者，旅行者，开斋而还补

安拉说：『你们谁现在这个月份，谁就应该封斋。有病的人在旅途中的人，可以在别些天补斋。安拉只愿你们容易，不愿你们困难。』（《古兰经》2：185）

〔八二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在斋月里到‘满克’去，他原来封着斋，到达命凯地带地方他就开了斋，群众都开了斋。圣门弟子们，爱奉行使者穆罕默德最近的最新的命令。③[1]

〔八三〕、另一传述：使者穆罕默德封着斋由‘麦地纳’到‘满克’去，到了欧斯番地方，他要水喝，而且把水拿得很高，让大众看清楚，他开了斋，最后到‘满克’，这事产生在‘赖麦丹’月。伊本·阿巴斯说：‘使者穆罕默德封斋又开斋，故你们谁想封斋就封斋，谁想开斋就开斋。’③[2]

〔八四〕、艾奈斯的传述：斋月里我们同使者穆罕默德出门，开斋的人不攻击封斋的人，封斋的人也不攻击开斋的人。大家认为：有力量封斋的人，封斋最好。无力量封斋的人，开斋最好。”④

〔八五〕、札比尔的传述：使者穆罕默德有一次出外，看见一群拥挤的人，给一个人遮着影子，使者穆罕默德说：“这是做什么的人啊！”大家说：“封斋的人。”使者穆罕默德说：“在旅途中斋戒，不是正义行为。”⑤[3]

〔八六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德一次正在旅途，一部分人封斋，一部分人开了斋。开斋的人强健而有精神干活，封斋的人衰弱而无精神干活，使者穆罕默德说：“今天开斋的人们算获得代价了。”②

〔八七〕、伊本·欧麦尔与伊本·阿巴斯遇有四个‘白利地’的途程，就缩礼与开斋。（布）[4]

〔八八〕、伊本·欧麦尔到阿拜去，没有缩短拜功，也没有开斋。（艾）

（二）、老弱、孕妇、奶母及病危者开斋而出罚醵

安拉说：『不能封斋的人当出罚金★☆☆供给一个穷人饭吃。』
(《古兰经》2: 184)

伊本·阿巴斯说：‘这段《古兰经》是给老弱的男人及孕妇、奶母的一种权便的方法，他们能封斋而怕受害，他们可以开斋，每天供给一个穷人吃一天饭。这段《古兰经》并无被废止，这是对老弱而不能封斋的男女下降的，他们可以不封斋，每日管一个穷人饭吃。这段《古兰经》只是对不能封斋者和有病难医治者而规定的宽大政策。(奈)

〔八九〕、艾布·戈俩拜的传述：一个人因为要事去见使者穆罕默德，使者穆罕默德正在用早餐，使者穆罕默德说：“请来吃饭。”他说：“我封着斋呢！”使者穆罕默德说：“来吧！我告诉你封斋的法规，安拉给走路的人减少了拜功的一半，免除了他的斋戒，而且给孕妇与奶母一个方便的法规。”③[5]

(三)、月经期间与生产的女人可开斋而还补

〔九零〕、穆阿兹的传述：我问阿依莎说：“月经期间的妇女怎么光还补斋而不还补拜呢？”她说：“你是罕鲁勒地方的人吗？”我说：“我并不是罕鲁勒派，但是我只图解决问题。”她说：“我们遇着月经或生产，使者穆罕默德就那样命令我们，只还补斋而不还礼拜。”⑤

〔九一〕、阿依莎的传述：在使者穆罕默德时代，我们有人因故开斋，她不能同使者穆罕默德一块即时还补斋，到了第二年八月，她才补封了。⑤

〔九二〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“还补‘赖麦丹’月斋的人，想隔天封就隔天封，想连续封就连续封。”(达)

(四)、替亡人补斋与施散

〔九三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“欠着斋戒而死去者，其继承人可以代替他封斋。”④[6]

〔九四〕、伊本·阿巴斯的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“主的使者啊！我的母亲归主走了，她欠一个月的斋，我替她还补可以吗？”使者穆罕默德说：“假如你母亲欠人家帐，是否需要你替她还帐呢？”他说：“当然我替她还帐了。”使者穆罕默德说：“那么，她欠安拉的帐，你最应该替她归还了。”⑤

〔九五〕、一个女人来见使者穆罕默德说：“主的使者呀！我妈死了，她欠有许愿斋而没有封，我可以代替她封斋吗？”使者穆罕默德说：“请你告诉我，假如你母亲欠人家的帐，你替她还清，这是否卸掉她的责任呢？”她说：“是。”使者穆罕默德说：“那么，你就替你母亲还补斋吧！”⑤

〔九六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“逝世而欠一个月斋者，可替他每日管一个客人吃一天饭，以作代替。”（铁）

〔九七〕、伊本·阿巴斯的传述：谁在斋月里病死了，而没有封斋，继承人可替他施饭，而不补斋。如果是许愿斋，继承人得替他补斋。（艾）

注释：

[1]这是克复‘满克’那年。“凯地带”是个水泉名，介于‘麦地纳’去‘满克’的途中，离‘满克’两站路。

[2]欧斯番是离‘满克’两站路的一个大村落。

[3]那个封斋的人叫盖斯阿密力，因渴热而晕倒。

[4]‘白利地’折合法，可参照第七章第七节注二。三家‘伊玛目’主张，重行两站路，即载重骆驼行走两天的路程，即可开斋，缩礼。哈奈飞和一般库法人度量最短的天气三天的路程，才可以开斋缩礼。

[5]那个人叫艾奈斯，是白尼阿卜杜拉的孙子，不是使者穆罕默德的佣人艾奈斯。马力克派，主张孕妇开斋只补不罚；奶妇开斋，即补且罚。哈奈飞派主张，孕妇乳妇，只补不罚。沙菲尔与罕伯力两派主张，如果他俩个只是顾及小孩开斋，需补且罚。否则，只补不罚。

[6]一部分圣门弟子，圣训学家，艾罕默德，易斯哈格，及沙菲尔旧派都主张，可以替亡人封斋。马力克，艾布·哈尼法，及沙菲尔新派主张，替亡人封斋使不得，可以替他施饭，因为身体的功课，生死不能代替。

第八节 ‘盖德尔’之夜

安拉说：『我确在‘盖德尔’之夜颁降了《古兰经》，你怎会知晓‘盖德尔’夜是什么呢？‘盖德尔’一夜强过一千个月，天使和灵魂奉主命为万事在此夜降临。这夜啊！直到黎明纯是和平。』（《古兰经》97：115）

〔九八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁有信心而盼好地在‘盖德尔’之夜礼拜，安拉必恕饶谁的罪，既往不咎。”⑤

〔九九〕、使者穆罕默德看到往古的人们活的岁数大，干的善功多，他自己的教民寿限短，善功少，他以此为遗憾，于是安拉赐给他‘盖德尔’，这一夜超越一千个月（马）

〔一零零〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德到了斋月的后十日，便束紧裤子，努力办功，整夜不睡，并叫醒自己眷属。⑤

〔一零一〕、说：‘使者穆罕默德到斋月末旬，对于办功，加倍努力，超乎寻常。（铁）

〔一零二〕、使者穆罕默德在斋月后十日坐静，他说：“你们在斋月后十日以内度量‘代尔’之夜。”③

〔一零三〕、伊本·欧麦尔的传述：许多圣门弟子都梦见‘盖德尔’夜，在斋月最后七日内。使者穆罕默德说：“我看你们的梦，不谋而合，都是在最后七日内见到它，故谁度量它，谁当在最后七日之内。”④

〔一零四〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“你们要在斋月末旬的单数日子里，估定‘盖德尔’之夜。”③

〔一零五〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“你们要在斋月后十日内寻找‘盖德尔’，即二十一）、二十三）、二十五等日。”③

〔一零六〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德先在斋月头旬坐静，后来，在斋月中旬坐静，坐静的地方是毡制的小屋，门前吊着一顶席子，他用手拿下席子，放在小屋内的一角，他伸出头来给大家说话，大家走近他，他说：“我原来在斋月头十日坐静，寻找‘盖德尔’夜，后来，我在中十日坐静，天使来对我说：‘盖德尔’夜在后十日，所以谁爱

坐静就坐静吧！”于是大家都同他坐静。他说：“我梦见‘盖德尔’是单数的夜晚，我在水与泥里叩头。”到二十一日使者穆罕默德起来礼晨礼拜，天下雨了，清真寺往下漏水，见有水泥，他做了晨礼出来，鬓角和鼻梁上还带有水泥，那时正是斋月二十一日的晚上。④

〔一零七〕、另一传述：安拉教我看见‘盖德尔’夜，后来，又教我忘记了它，我看了它的早晨，我在水和泥之间叩头。”到二十三日下大雨了。

〔一零八〕、候白世的儿子津理的传述：我问克俄卜的儿子吴班耶，我说：‘你的弟兄伊本·迈司欧德说过：谁整年礼拜，谁就能得到‘盖德尔’之夜。’吴氏说：‘安拉怜悯他，他的意思是不让人对于拜功懒惰啊！他确知‘盖德尔’是在斋月里，而且是在斋月的后十日，而且是在二十七日。’同时，他盟誓肯定‘盖德尔’是在二十七日。我说：‘艾布·孟济尔呀！你说这话有何证据呢？’他说：“使者穆罕默德告诉我们：‘盖德尔’的特征是：那一天太阳虽出而无光。”④[1]

另一传述：那天早上，太阳像洗脸盆一样，直线上升，而无光芒。”（艾）

〔一零九〕、艾布·苏夫扬的儿子穆阿维叶的传述：使者穆罕默德说：“斋月二十七日，是‘盖德尔’节。”（艾）

注释：

[1]艾布·孟济尔是吴班业的别号。因为‘盖德尔’节，天使往来于世界，故日光显得暗淡。总之，‘盖德尔’是二十七日，这是各圣门弟子和法学家一致主张的。谚云：把夜夜当成‘盖德尔’把人人当成“黑祖尔”，是教人爱惜光阴，尊重人的意思。

第九节 禁止斋戒的日子

〔一一零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德禁止在宰牲节与开斋节那两天封斋。⑤

〔一一一〕、虎则里族的努拜涉的传述：使者穆罕默德说：“晒肉节的三日是吃喝的日期，是纪念主的日期。”②[1]

〔一一二〕、俄米尔的儿子欧戈拜的传述：使者穆罕默德说：“阿尔法、宰牲节与晒肉节各天，是我们伊斯兰人的节日，是吃喝的日子。”③

〔一一三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们不可在斋月前一日或前两日封天命斋。除非习惯于封斋的人，可以在斋月前封斋。”⑤

另一传述：“八月半头不可封斋。”③

〔一一四〕、绥勒特的传述：我们在亚细尔的儿子安马力的家中谈话，有人给他送来一只烤熟的羊，他说：“请各位来吃吧！”有些人推辞地说：“我封着斋呢！”安马力说：“今天是否斋月，群众都在怀疑，谁在怀疑的日子封斋，谁已经违背艾布·嘎希姆了。”③[2]

〔一一五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们不可在聚礼日封斋，只可在聚礼日前后封斋。”③

〔一一六〕、卜斯尔的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“除遇封天命斋以外，你们不可在安息日封斋。倘若你们只有葡萄皮或树枝，那么，你们就当嘴嚼它。”③[3]

注释：[1]“晒肉节”是住‘密纳’的日期，在牺牲日以后的三天因晒‘古尔巴尼’肉故名。

[2]绥勒特即伊本·祖法尔，是库法地方的一位很大的再传弟子。

[3]聚礼日是穆斯林的小节日，故不宜封斋。安息日是犹太教徒的礼拜日，为避免像异教徒，故不宜封斋。

第十节 各种附功斋

〔一一七〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“谁在主道上封一日斋，安拉教谁远避火狱七十秋。”②

（一）、正月的斋和‘阿舒拉’日封斋的高贵

〔一一八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“一年之内除过‘赖麦丹’以外，最高贵的斋，便是正月里封斋。除过天命拜以外，最高贵的拜，就是夜间礼拜。”④

〔一一九〕、阿力的传述：一个人来请教使者穆罕默德说：“请你指示我：除过斋月那个月份封斋最好？”使者穆罕默德说：“你愿封斋的话，就在正月封斋吧！因为正月是真正的月份，正月里有一天，安拉接受了先民的悔罪。又接受了后代人的悔罪。”（铁）

〔一二零〕、艾阿勒志的儿子哈克木的传述：我去见伊本·阿巴斯，他在渗渗井畔，枕着大衣休息，我对他说：“请你告诉我：何时封‘阿舒拉’斋？”他说：“你见了新月，细数日子，到了初九日早起封斋。”我说：“使者穆罕默德就是这样封斋的吗？”他说：“是的。”④

〔一一一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在正月初十日封斋，而且命令大家封斋。大众说：“主的使者啊！这是犹太教徒与基督教徒所尊崇的节日啊！”使者穆罕默德说：“托靠主，到明年我们在初九日封斋。”但是，没有过到明年，使者穆罕默德就与世长辞了。②

另一传述：使者穆罕默德教大家在正月初十日封‘阿舒拉’斋。
（铁）

〔一二二〕、阿依莎的传述：古莱氏人，在愚昧时代封‘阿舒拉’的斋，使者穆罕默德也封这天斋。使者穆罕默德刚到‘麦地纳’的时候，仍封这天斋，而且命令人封这天斋。到‘赖麦丹’月被规定为天命以后，他便抛弃了‘阿舒拉’斋。故谁愿封这天斋，谁就封它。谁不愿意封，谁就抛弃它。④

〔一二三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德到了‘麦地纳’，见犹太人在‘阿舒拉’日封斋，问他们道：“这天封斋是什么原因呢？”他们说：“上帝在今天拯救了以色列人不受敌人的伤害，因此穆萨封这天

斋。”使者穆罕默德说：“我和穆萨的关系比你们和他的关系更密切。”所以使者穆罕默德封这天斋，又命令人封这天斋。③

〔一二四〕、艾布·穆萨的传述：海拜尔人都封‘阿舒拉’斋，而且以那天为纪念节，妇女们都戴着首饰装扮起来。使者穆罕默德说：“你们封‘阿舒拉’的斋吧！”②

〔一二五〕、艾克渥尔的儿子赛勒默的传述：使者穆罕默德命令爱斯兰族的一个人给大众宣布说：“谁原来不是封斋的，让谁现在就封下去吧！谁原来是封斋的，就让谁继续封下去吧！因为今天是‘阿舒拉’节。”③

〔一二六〕、穆阿维叶的女儿鲁班绮的传述：使者穆罕默德在‘阿舒拉’的早上派人到‘麦地纳’附近辅士居住的乡村去宣布：“谁原来是封斋的，谁就继续封下去。谁原来是开斋的，自现在起封本日的斋。”以后我们就封斋，同时教小孩子们也封斋，我们到清真寺里去，给孩子们安置一些毛质的玩具，他们闹着吃饭的时候，我们就拿玩具哄他们，直到开斋。②

〔一二七〕、伊本·阿巴斯的传述：我没有见过使者穆罕默德把别的斋贵过‘阿舒拉’的斋和‘赖麦丹’的这一月斋。②

（二）、七月份与八月份的斋

〔一二八〕、哈克木的儿子欧斯曼的传述：关于“莱颌卜”月封斋一事，我询问祝伯尔的儿子赛义德。那时我们正在“莱颌卜”月，赛氏说：“我听伊本·阿巴斯说：‘使者穆罕默德有时封斋，以至封了很多时候，有时不封斋，以至很多时候不封斋。’”④

〔一二九〕、穆志拜特的传述：我的父亲巴希理自从离别使者穆罕默德已经很有几年了，他的情景大为转变，相貌颇为憔悴，他见使者穆罕默德说：“主的使者啊！您还认识我吗？”使者穆罕默德说：“你是谁啊？他说：“我是巴希理，早年来拜访过你。”使者穆罕默德说：“你原来的外表多么漂亮，现在怎么变成这个模样了呢？”他说：“自从拜别你以后，我一直封斋，光在夜间吃饭。”使者穆罕默德说：“你为什么自己罪刑自己呢？”稍停，使者穆罕默德又说，“你应当坚忍地封九月的斋，每个月可以封一天斋。”他说：“我有能力，请你给我添几天吧！”使者穆罕默德说：“你可以每月封两天斋。”他说：“请你再添几天吧！”使者

穆罕默德说：“你可以每月封三天斋。”他说：“请你再给我添几天吧！”使者穆罕默德说：“你可以在禁月里封一天开一天，封一天开一天，封一天开一天。”使者穆罕默德说话时，用三个指头一伸一缩地比画着。③[1]

〔一三零〕、阿依莎的传述：我没有见过使者穆罕默德完全无缺地封过整月的斋，只有九月例外。我见使者穆罕默德那一个月也没有他在八月封斋封的最多，他在这一月差不多或者完全封斋。④

〔一三一〕、温姆·赛莱梅的传述：我没有见过使者穆罕默德连续地在封过整月斋，只有“‘舍尔邦’”和‘赖麦丹’两个月例外。（铁）

〔一三二〕、候索尼的儿子伊本·兰的传述：使者穆罕默德对一个人说：‘你在这个‘舍尔邦’月的中间封斋吗？’那人说：‘不。’使者穆罕默德说：“你开一天斋，要补两天斋。”②[2]

〔一三三〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“到了八月半头，你们要夜间礼拜，白天封斋。因为安拉在十五日的晚上，自日落的时候，就照临上天，他说：“须知！谁求饶恕，我就恕饶谁。须知！谁求给养我就供给谁。须知！遭难的人，我就拯救他。须知！有什么问题，我就解决。须知……’安拉这样说着，直达破晓。”（伊）

〔一三四〕、阿依莎的传述：有一夜我不见了使者穆罕默德，我出去找他，只见他在白几阿坟院里仰望着天空，他说：“阿依莎啊！你怕主圣亏害你吗？”我说：‘我推测着你一定是去到那个圣妻那里去了。’他说：“安拉在‘舍尔邦’月的望日晚上照临上天，他恕饶的人数之多，超过克勒布族的羊毛。”③[3]

〔一三五〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“安拉在八月望日的晚上照临人类，他恕饶万物一切，但不恕饶以物配主的人与多诉讼的人。”（伊）

（三）、十月份与十二月份的斋

〔一三六〕、辅士安优卜的传述：使者穆罕默德说：“谁封了‘赖麦丹’月的斋，跟着封十月份的六天斋，谁等于封了一辈子的斋。”④

〔一三七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“据安拉看来，在那一天作善功也没有在十二月前十日封斋尤为可爱。”圣门弟子

们说：‘与为主道出征比较着怎样呢？主的使者啊！’使者穆罕默德说：“只有为主道出征比封这十日的斋高贵，因为战士用生命财产殉道，一去不复返啊！”③

〔一三八〕、温姆·赛勒梅传述：使者穆罕默德在十二月前九日和正月前十日封斋。③

〔一三九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉认为任何一日也没有在十二月前十日办功最可爱，这十日封每一天斋等于一年的斋，每一夜的拜等于‘盖德尔’夜的拜。”（铁）

〔一四零〕、艾布·盖塔代的传述：使者穆罕默德说：“我希望安拉以‘俄尔法’日的斋，勾消去年和明年的罪行。”④[4]

〔一四一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在“俄尔法”日没有封斋，温姆·法度里给他送去奶子，他一饮而尽。④[5]

〔一四二〕、有人关于“俄尔法”日封斋一事询问伊本·欧麦尔，伊氏说：‘我同使者穆罕默德、艾卜·拜克尔、欧麦尔·本·汉塔卜与欧斯曼诸人去朝觐，他们都没有封‘俄尔法’日的斋。我也没有封这天斋，我不命令人封这天斋，也不禁止人封这天斋。’②

（四）、每月三天斋、明月斋与星期内的斋

〔一四三〕、阿穆尔的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德对我说：‘你每月封三天斋，一件善功能得十倍报酬，这三天斋等于一辈子的斋。’③

〔一四四〕、穆俄则特的传述：我对圣妻阿依莎说：“使者穆罕默德每月都封三天斋吗？”她说：“是的。”我说：“使者穆罕默德在每个月的那几天封斋呢？”她说：“不论那几日，封够三天就行。”③

〔一四五〕、盖丝的儿子‘米里’汉的传述：使者穆罕默德命令我们在月明天封斋，即十三）、十四）、十五。说：“这三天封斋，等于封了一辈子的斋。”③

〔一四六〕、另一传述：使者穆罕默德说：“你想每月封三天斋时，可以在十三）、十四）、十五封斋好了。”

〔一四七〕、艾布·盖塔代的传述：有人问使者穆罕默德为什么在聚礼二与聚礼五封斋？他说：“我在那天诞生，《古兰经》在那天颁

降。”②

〔一四八〕、宰德的儿子吴萨默到‘古札川’去收集自己的财物，他在聚礼二与聚礼五封斋，他的仆人对他说：“你这样老的年纪了，为什么封这两天斋呢？”他说：“因为使者穆罕默德曾经在这两天封斋。”有人问使者穆罕默德这是什么道理？他说：“人民的功绩都在聚礼二聚礼五呈现出来，故我喜爱封着斋把我的功绩呈现出来。”③[6]

〔一四九〕、温姆·赛莱梅的传述：使者穆罕默德教每月封三天斋，第一日是聚礼二或者聚礼五。②

〔一五零〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德有一月在聚礼六、聚礼一、聚礼二封斋，又一月在聚礼三，聚礼四）、聚礼五封斋。（铁）

（五）、终天封斋及封一日开一日

〔一五一〕、阿穆尔的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德对我说：“安拉最喜爱的斋是达伍德使者的斋，他封一日，开一日。安拉最喜爱的拜是达伍德使者的拜，他睡半夜，礼拜三分之一，睡眠六分之一。”⑤

〔一五二〕、阿穆尔的儿子阿卜杜拉说：“有人报告使者穆罕默德，说我终生白天封斋，夜晚礼拜。”使者穆罕默德对我说：“你说那话了吗？”我说：“是的。我说了那话，主的使者啊！”他说：“你不能那样办，你可以封斋，也可以开斋，可以礼拜，也可以睡觉。你每月封三天斋，一件好事能得十倍的报酬，这就等于封了终生的斋。”我说：“我还有更大的能力。”使者穆罕默德说：“你可以封一天，开两天。”我说：“我还有更大的能力。”使者穆罕默德说：“你可以封一日，开一日，这就是达伍德使者的斋，这就是不偏不倚的斋。”我说：“我还有更大的能力。”使者穆罕默德说：“没有再比这个高贵的了。”使者穆罕默德说每月三日斋，比我的财产与家眷尤为可爱。后来，我就谨守这三日斋。④

〔一五三〕、另一传述：使者穆罕默德对他说：“你不可那样办，你可以封斋，可以开斋：可以礼拜，可以睡觉。你对于自己的身体有责任，你对于自己的妻室有责任，你对于宾客也有责任。你每月封三天斋就行了。”④

〔一五四〕、另一传述：使者穆罕默德对我说：“你终天封斋，终

夜礼拜，是吗？”我说：“对啦！”他说：“这样以来，你的视力就衰弱，身体就疲惫。不可以整天封斋，每月封三天斋，正如整天封斋一般。”④

〔一五五〕、艾布·盖塔代的传述：欧麦尔·本·汉塔卜问使者穆罕默德说：“主的使者啊！整天封斋的人怎样？”使者穆罕默德说：“他等于没封斋，没开斋。”他说：“封两日开一日的人怎样？”使者穆罕默德说：“没人能够那样办。”他说：“封一日开一日的人怎样？”使者穆罕默德说：“那就是达伍德使者的斋。”④

〔一五六〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德派人去请艾祖欧尼的儿子欧斯曼，欧斯曼驾临了，使者穆罕默德问道：“欧斯曼啊！你违背我的道路了吗？”他说：“主的使者啊！以安拉盟誓，我不违背你的道路，只追求你的道路。”使者穆罕默德说：“我睡觉，我礼拜，我封斋，我开斋，我近女色。欧斯曼啊！你要敬畏安拉，你对自己有应尽的义务，你对家属和客人都有应尽的义务，所以你可以封斋，可以开斋，可以礼拜，可以睡觉。”

（六）、把附功斋者的自主与自由

〔一五七〕、温姆·赫尼的传述：解放‘满克’那年，法图梅来了，坐在使者穆罕默德的左边，我坐在使者穆罕默德的右边，渥利代特送来一个器皿，盛着饮料，她递给使者穆罕默德。使者喝罢，把它递给我，我说：“主的使者啊！我本来封着斋，现在可以开斋吗？”使者穆罕默德说：“你是否还补斋戒呢？”我说：“不是。”使者穆罕默德说：“如果是附功斋，开斋是无妨的。”②

另一传述：“把附功斋的人，是自由自在的，想封就封想开就开。”

〔一五八〕、阿依莎的传述：我和哈福素正封着附功斋，有人给我们送来了一些饭食，我们开斋了，不久，使者穆罕默德来了，我们对他说：“主的使者啊！有人给我们送来一些礼物，我们很爱吃它，我们就开斋了。”使者穆罕默德说：“不要紧，异日补封好了。”③

〔一五九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“封附功斋者，遇有人请吃饭，他应，说：‘我封着斋呢！’”④

〔一六零〕、另一传述：“遇有人请用餐，就当答应。无封斋的人，可以去吃饭，封着斋的人，可以去礼拜。”

注释：

[1]禁月共四个，即：正月，七月，十一月，十二月。

[2]开一天补两天，是引人注意八月的重要，一说是指九月的斋。

[3]克勒布是羊群最多的部落。

[4]“俄尔法”是十二月初九日，因朝觐者于是日住俄尔法山，故名。

[5]温姆·法度里是阿巴斯之妻，使者穆罕默德之婶姆。

[6]吴萨默是使者穆罕默德喜爱的佣人。‘古札川’在‘麦地纳’与叙利亚之间，隶属于‘麦地纳’，‘麦地纳’人在该地有许多财产。

第十一节 坐静的意义和条件

安拉说：『你因为巡游的人、坐静的人、鞠躬叩头的人清洁我的圣殿。（《古兰经》22：26）

又说，“你们在清真寺内坐静的时候，不要接触她们。（《古兰经》2：187）

〔一六一〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德终生在斋月后十日里坐静，使者穆罕默德逝世后由圣妻们继续坐静。⑤[1]

〔一六二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德在斋月里坐静十天，使者穆罕默德临无常那年，坐静二十天。②

〔一六三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德立意坐静时，先做晨礼，然后进坐静的地方，他命令人给他搭起毛帐来，准备在斋月后十日里坐静，则奈白及其他的圣妻都命令人给他们也搭起毛帐来，使者穆罕默德做了晨礼，看见许多毛帐林立，就说：“难道你们也要干这件好事吗？”他命令人拆散自己的毛帐，不在斋月坐静，而等到十月才坐静。④

〔一六四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德要坐静时，教人给他在忏悔柱后边铺下一张床和一个褥垫。（伊）

〔一六五〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德坐静期间，探出他的头，我给他梳头，他只有要紧的事，才到家中来。⑤

〔一六六〕、索菲耶的传述：使者穆罕默德正在坐静，我夜间去瞧他，我们谈会话，我就往家走，使者穆罕默德站起来送着我走，我的住宅挨着宰德的儿子吴萨默的住宅，两大辅士由此经过，他们看见使者穆罕默德就赶快跑，使者穆罕默德说：“你两个慢着走，这女人是我的内人索菲耶。他两个说：‘主的使者啊！赞主清净，我们决不歹猜你。’使者穆罕默德说：“恶魔蛊惑人像人身上的血液一般，无孔不入，我害怕他把罪恶投在你们心中。”④

〔一六七〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：我说：“主的使者啊！我在愚昧时代曾经许愿在圣寺里坐静一天。”使者穆罕默德说：“你可以实践你的宿愿。”于是我就坐了一天的静。⑤

〔一六八〕、阿依莎的传述：坐静者的道路是：不探望病人，不出席殡礼，不接触妻室，无急需不出清真寺，坐静者必须封斋，必须在寺里坐静。②

〔一六九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“坐静的人能禁止各种罪恶，能得到一切善功的代价。”（伊）

〔一七零〕、伊本·阿巴斯又说，“我听使者穆罕默德说：“谁奔跑着解决教胞的要事，而完成任务，这比谁坐静十年还要强的多。谁因为取悦安拉坐静一天，安拉便在哪和火狱之间建筑三道城壕，每道城壕比东西两方的距离还长得多。”（泰）

〔一七一〕、阿力的儿子厚赛尼的传述：使者穆罕默德说：“在斋月里坐静十天者，等于作了两次正朝觐与附朝觐。”（拜）

注释：[1]各家‘伊玛目’一致主张，斋月后十日内，坐静是受叮咛的圣行，除艾布·哈尼法外，都不把封斋作为条件。都认为在大的清真寺内坐静，艾氏说妇女宜在其房内坐静，坐静的好处是，使人置身于幽静的环境内，不思，不想，体息，静养，使身心都能恢复疲乏。这种休养法和睡眠法，比任何医药还有效。越是整天工作紧张的人，越是需要这种坐静的功夫。在坐静中，有周密的总结，计划，见解，思考。坐静后的工作，一定是很好的。

第六编 人类的功修

本编提纲

这一编，共有两章，主要是讲朝功本身和朝功的地点，附带讲到‘满克’与‘麦地纳’之贵。内容包括朝功的重要、种类、作法、礼节、仪式、全部朝功的进程、有关朝功的各种条规，以及对两大圣地应有的认识。读了这一编，便解决了什么是朝功，为什么朝觐？如何朝觐？圣教的发源地在哪里？‘满克’和‘麦地纳’为什么成为世界穆斯林的圣地等问题。

朝觐是伊斯兰的五大功修之一，它和一般宗教的朝山朝庙有着本质上的不同。它有着非常重大的积极意义：1、它是人类的共同朝向，使人类有一个远大的总目标；2、它是超民族超国家的世界大同的形式，使人类相亲相爱，平等互助，有巩固世界和平、人类一家的高尚理想；3、它使人类牺牲私人的利益，刻苦奋斗，自强不息，体认先知们的丰功伟绩，作出服务人群的雄壮事业，所以朝觐是世界人类的功修。

‘满克’与‘麦地纳’之成为圣地，不在物质繁华方面，而在于：1、‘满克’有天房，有先圣的圣迹，是使者穆罕默德的诞生地，是伊斯兰的摇篮；2、‘麦地纳’是圣教的根据地，是穆斯林的堡垒，是圣教胜利普及的先声，是伊斯兰文化的家乡。所以我们应用穆斯林的眼光，来看这两大圣地。

[第十三章 论朝觐及其仪式程序](#)

[第十四章 论‘满克’与‘麦地纳’两圣地](#)

第十三章 论朝觐及其仪式程序

[第一节 朝觐的贵重](#)

[第二节 朝觐的天命性，替亡人朝觐，朝觐带经商，正副朝觐的时间和地点](#)

[第三节 受戒者当禁止的与可行的事项](#)

[第四节 朝觐功课的种类](#)

[第五节 巡游天房的环绕礼](#)

[第六节 ‘索发’与‘美尔沃’之间的奔驰礼](#)

[第七节 在尔发替等地的露宿礼和射石礼](#)

[第八节 献牲、理发、访游及其它](#)

[第九节 辞朝圣训的始末](#)

[第十节 副朝](#)

[第十一节 误朝、补朝和罚赎](#)

第一节 朝覲的贵重

〔一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁为安拉朝覲，既没有恶言乱语，又没有作奸犯科，那么，他归来的时候，就如他母亲生育他的那一天一般。”④

〔二〕、又说，“一个副朝到一个副朝，其间的错误必蒙放赦，正义的朝覲，所得到的报酬，只有乐园。”④[1]

〔三〕、阿依莎的传述：我说：‘主的使者啊！我们认为出征是最贵重的功课，那么，我们不出征吗？’使者穆罕默德说：“但是最高贵的出征，就是正义的朝覲。”②

〔四〕、又说，“没有一天，比安拉在‘阿尔法’那天赦放人民脱离火狱赦放的再多了。安拉临近朝覲的人们，以他们向天使夸耀，安拉说：『这些人的目的是什么呢？』”②

〔五〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“你们把正朝与副朝联系起来去作，因为正朝与副朝能铲除贫穷和罪恶，正如火炉能化钢铁和金银的渣滓一般。纯善的朝覲，就能获得乐园的报酬。”②

〔六〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“到‘雅朱哲’和‘马朱哲’出动以后，人们一定还要作正朝和副朝。”（布）

〔七〕、温姆·赛勒梅的传述：使者穆罕默德说：“谁虔诚作正朝与副朝，自远寺到禁寺，安拉必恕饶谁前前后后的罪恶，谁就应该进乐园。”③

又说，“安拉的外宾有三：战斗员、正朝者，副朝者。”（奈）

〔八〕、扎比尔的传述：使者穆罕默德作了三次朝覲，迁都以前两次，迁都以后一次。同时，每次都带副朝，使者穆罕默德赶了六十三只牺牲驼。阿力从也门来，又赶来了剩余的牺牲驼，里边有艾布·哲赫里的骆驼，驼鼻上带有银环，使者穆罕默德宰了骆驼，命令每一只驼取下一份，煮起来，使者穆罕默德喝了肉汤。（铁）[2]

注释：

[1]朝覲是伊斯兰的基本功修之一，于伊斯兰历五年（一说六年）被

定为天命。所谓“正义”的朝觐，就是不犯罪，不卖名，合理合法。

[2]迁都前两次，即两次“阿盖拜”和约。迁都后一次，即伊斯兰历十年的辞朝。朝觐共分两种：（一）、正朝，也可叫单朝（‘罕志’），即在朝觐的各月份专为朝觐诵读响应词。（二）、副朝（‘欧姆来’），分两样：1、双朝（‘戈朗’），即在朝觐的各月份同时举意为正朝与副朝而受戒。2、连朝（‘泰满史阿’），即在朝觐的各月份，于正朝以前，作副朝功课，此点，第三节还有详细说明。

第二节 朝觐的天命性，替亡人朝觐，朝觐带经商，正副朝觐的时间和地点

安拉说：『交通便利有经济能力的人，应为安拉朝觐。反信的人，无损于安拉，因为安拉确是无求于全世界的。』（《古兰经》3：97）

〔九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德给我们讲演说：“诸位啊！安拉已给你们规定朝觐了。故你们应当朝觐。”一个人问道：“主的使者啊！是每一年朝觐一次吗？”使者穆罕默德默不作声，那人连问三次，使者穆罕默德说：“假如我说是每年一次，那就成天命了，你们绝没有能力办到。”稍停，使者穆罕默德又说，“我没说的话，你们不可追问。先民们就是因为问东道西、反对先知而被消灭了。故我命令你们什么，你们就该尽力地去干。我禁止你们什么，你们就该抛弃它。”③

〔一零〕、伊本·阿巴斯的传述：哈比斯的儿子艾戈赖阿说：“主的使者啊！朝觐是每年一次呢？或是终生一次呢？”使者穆罕默德说：“不然，终生一次，增加朝觐者，便是附功。”③

〔一一〕、又说，“谁立意朝觐，谁当赶紧去办。恐怕他将来患病，或川资消费，或杂事缠身。”（艾）

〔一二〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“谁掌握有朝觐天房的川资与牲力而不去朝觐，谁死的时候不是犹太教徒，便是基督教徒。这是因为安拉在《古兰经》里说过：‘人类有能力者应为安拉而朝觐天房。’”（铁）

〔一三〕、伊本·欧麦尔的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“主的使者啊！决定朝觐的因素是什么？”他说：“川资与牲力。”（铁）

〔一四〕、伊本·阿巴斯的传述：也门人去朝觐，不备路费，他们说：“我们是托靠主的人。”他们到‘满克’的时候，就向人乞讨，于是安拉颁降这节《古兰经》：“你们要准备路费，最好的路费是敬畏。”

（《古兰经》2：197）②

〔一五〕、海斯俄木族的一个女人来见使者穆罕默德说：“主的使者呀！安拉规定人民应当朝觐，你很清楚，我的父亲是一个老态龙钟的

老人，他不能够起程走路，我可以替他朝觐吗？”使者穆罕默德说：“可以代替。”这时正当辞朝的时候。⑤

〔一六〕、使者穆罕默德听见一个人说：“庆贺舒布赖麦！”使者穆罕默德说：“舒布赖麦是什么人？”那人说：“是我的弟兄。”使者穆罕默德说：“你为你自己朝觐吗？”那人说：“不。”使者穆罕默德说：“首先你自己朝觐，然后替舒布赖麦朝觐。”（艾）

〔一七〕、伊本·阿巴斯说：‘我听见使者穆罕默德讲演到：“一个男性不可和一个女性幽会，有近亲关系者例外。女性只可和有近亲的男性同路出门。”一个人站起来说：‘主的使者呀！我的内人立意去朝觐，我立等出征，参加某次战役。’使者穆罕默德说：“你去吧！陪同你的夫人去朝觐。”④

〔一八〕、伊本·阿巴斯的传述：朱海奈族的一个女人来见使者穆罕默德说：“主的使者啊！我的母亲举意朝觐，但她没来得及朝觐就逝世了，我可否替她朝觐呢？”使者穆罕默德说：“可以，你可以替她朝觐。你告诉我，假如你母亲欠人家帐，是否需要你替她归还呢？”她说：“当然我替她还啦！”使者穆罕默德说：“那么，你们要归还安拉的债务，人最应该对安拉讲信用啊！”②

〔一九〕、普莱代特的传述：一个女人来见使者穆罕默德说：“我的母亲死了，她没有朝觐，我是否可以替她朝觐呢？”使者穆罕默德说：“你可以替她朝觐。”（铁）

〔二零〕、伊本·阿巴斯的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“我的父亲归主了，他欠的有正教的朝觐，那么，我可以代替他朝觐吗？”使者穆罕默德说：“请你告诉我，假如你父亲欠人家债务，是否要你替他偿清呢？”那人说：‘当然由我替他偿还了。’使者穆罕默德说：“所以你应该替你父亲朝觐。”（奈）

〔二一〕、一个女人带了一个小孩子去见使者穆罕默德说：“主的使者啊！这个小孩朝觐有好处吗？”使者穆罕默德说：“是的。你可以得到代价。”

〔二二〕、业继德的儿子撒结布说：‘我跟着使者穆罕默德作辞朝，那时我才七岁。’（铁）

〔二三〕、伊本·阿巴斯的传述：在制定朝觐的初期，人们往往在

朝觐节内在‘密纳’、‘阿尔法特’、‘齐勒美札兹’等地互相作交易。后来，他们惧怕在受戒期内做买卖，于是安拉颁降这节经文“你们在朝觐期中无妨寻求安拉的恩惠。”（《古兰经》2：198）③

〔二四〕、泰米木族的艾布·吴麻默的传述：我在朝觐的路道上雇给人牲口，许多人说：“你得不到朝觐的回赐。”后来，我遇见伊本·欧麦尔，我请教他，他说：“难道你没有受戒、念赞词、游览天房、从‘阿尔法特’山下来、投射石头吗？”我说：“怎么没有呢？”他说：“你确能将得朝觐的好处。”关于这个问题，从前有人请教使者穆罕默德，使者穆罕默德则缄默不宣，最后这段《古兰经》颁降：“你们无妨寻求安拉的恩惠。”（《古兰经》3：198）使者穆罕默德派人去见那个人，把这段《古兰经》读给他，并且说：“你能获得朝觐的报酬。”（艾）

〔二五〕、伊本·欧麦尔的传述：朝觐的月份是十月、十一月、和十二月的前十天。（布）

〔二六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德给‘麦地纳’人规定在祖勒侯莱法受戒，给‘沙姆’人规定在朱哈法受戒，给奈志得人规定在‘盖尔尼美那齐里’受戒，给也门人规定在‘野菜木莱美’受戒。使者穆罕默德说：“这些地方是这些人的戒关，也是别处来作正朝与副朝的每一个朝觐者的戒关。”除上述以外的人，从他们的故乡受戒，‘满克’人从‘满克’受戒。⑤[1]

〔二七〕、又说，“使者穆罕默德给东方人规定在俄奇戈受戒。②

〔二八〕、使者穆罕默德给伊拉克人规定在扎土义尔戈受戒。

（艾）

〔二九〕、伊本·欧麦尔的传述：库法与白索拉两座城被克复以后，居民们都见欧麦尔·本·汉塔卜说：“穆民的领袖啊！主的使者给奈志得人规定在戈尔尼受戒，那地方离我们很远，我们到那里去感觉太困难。”欧麦尔·本·汉塔卜说：“你们可以走和它相等的路。”于是，他规定他们在扎土义尔戈受戒。（布）

注释：

[1]侯莱法井名，也叫阿力井，离‘麦地纳’六‘米里’。朱哈法，村名，离‘满克’约五站路，‘盖尔尼美那齐里’，在‘满克’东部两站路

处，‘野莱木莱美’，是离‘满克’两站路的山名。所谓‘麦地纳’人，包括其四邻的人在内，‘沙姆’人包括埃及，默阿力布在内。奈志得人，包括印度、波斯在内。东方人，系指伊拉克而言。

第三节 受戒者当禁止的与可行的事项

（一）、禁止穿衣服、用美香

〔三零〕、伊本·欧麦尔的传述：一个人说：‘主的使者啊！受戒的人应穿什么衣服呀？’使者穆罕默德说：“受戒的人，不可穿大衣，不可穿裙子，不可戴帽子或缠头巾，不可穿靴子，没有鞋的人，可以穿靴子，但得把靴筒截短到两踝骨以下。你们不可穿用红花或香料所染的衣服。”⑤[1]

〔三一〕、另一传述：没有鞋子的人，可以穿靴子。没有裤子的人，可以穿裙子。”

〔三二〕、吴曼耶的儿子业俄里的传述：使者穆罕默德在志阿拉奈地方，有一个人去见使者穆罕默德，那人身穿短大衣，头上和胡子上涂着黄香，口诵副朝的赞词，他说：“主的使者啊！我已经为副朝受着戒，你看我的打扮可以吗？”使者穆罕默德说：“你脱下大衣，洗去黄香，你在正朝时怎样做的，在副朝时也怎样做。”⑤[2]

〔三三〕、伊本·阿巴斯的传述：有一个人，受着戒，跟使者穆罕默德去朝觐，一时不慎，从骆驼上摔下来摔死了。使者穆罕默德说：“你们用清水和皂类给他洗大净，洗罢用他的两件衣服裹住他，不要给他涂香，也不要包他的头，因为他到复生的时候，还念响应词呐！”③

〔三四〕、伊本·欧麦尔的传述：我听使者穆罕默德禁止妇女们在受戒的时间戴手套和面纱，穿染有红花或香料的衣服。除此而外，她们可以穿所爱好的各种服装，黄颜色的，绸子的，裙子，大衣，靴子，装饰品，都可穿戴。③

〔三五〕、阿依莎的传述：我们跟使者穆罕默德都受着戒走路，一帮乘骑的人，打我们面前经过，他们面对我们时，我们就用佩衣遮住头脸，他们走过去时，我们就揭开它。”（艾）

（二）、禁止打猎杀牲

安拉说：『猎取海中动物和吃海中动物，都是合法的，因为那是你们和游行者的享受。你们受戒的时候，猎取海中动物，是非法的。』

你们要敬畏安拉，你们将来要向他集合。』（《古兰经》5：96）

〔三六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德受戒的时间，占萨迈的儿子索俄布给使者送来一只野驴，使者穆罕默德拒绝了说：“假如我不是受戒的，那么，我一定接受你的这种礼物。”⑤

〔三七〕、另一传述：有人给使者穆罕默德送来猎物的一个肢体，使者穆罕默德退回它说：“我不能吃它，因为我正在受戒。”⑤

〔三八〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“陆地的猎物，只要不是你们自己打的或者别人专给你们打的，你们受戒期间，用它是合法的。”③

〔三九〕、艾卜·胡莱勒的传述：我们跟使者穆罕默德一路出去朝觐，我们遇着一群蚂蚱，我们用鞭子和棍棒打它们，使者穆罕默德说：“你们可以吃这种东西，因为它是海产动物。”②

〔四零〕、哈富赛的传述：使者穆罕默德说：“杀害五种动物，无有妨害：乌鸦、鹁子、老鼠、蝎子、恶狗。”⑤

〔四一〕、另一传述：五种害物，人们无论开戒时或受戒时，都可以杀死它们：毒蛇、花乌鸦、老鼠、猛禽、野兽。”⑤

（三）、禁止结婚

〔四二〕、欧斯曼的儿子巴奈的传述：我听我的父亲说：“使者穆罕默德曾经说过，受戒的人，不可以订婚，不可以替人订婚，也不可以求婚。”④

〔四三〕、伊本·阿巴斯说：“使者穆罕默德受戒期间娶美姆奈。”⑤

〔四四〕、穆萨义布的儿子赛尔德说：‘伊本·阿巴斯的那话是错误的，因为他独树一帜，相反许多传述圣训的专家，那些传述者中有使者穆罕默德的仆人艾布·拉飞尔和圣妻美姆奈本人，美姆奈说过：“使者穆罕默德和我在‘赛里发’地方结婚，我们都是开戒的。”③[3]

〔四五〕、另一传述：使者穆罕默德和她结婚时，使者穆罕默德是开戒的，使者穆罕默德和她同居时也是开戒的。后来，她死在‘赛里发’，葬埋在她和使者穆罕默德结婚的那个地方。（铁）

（四）、可以洗大净、放血、点眼药

〔四六〕、艾布·安优卜的传述：我看见使者穆罕默德受着戒洗大净，用双手动他的头，双手往前一去，往后一退。我亲眼看见使者穆罕默德这样作过。③

〔四七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在受戒期间，因为有病用牙床骨，在头部中间放血。⑤

〔四八〕、欧斯曼的传述：使者穆罕默德说：“谁在受戒期间患眼疾，谁可以点眼药。”④

（五）、诵读响应词

〔四九〕、撒比特的儿子宰德的传述：我看见使者穆罕默德因为诵读祷词脱下衣服，而做大净。（铁）[4]

〔五零〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德受戒以前，我为他的受戒而给他涂香。使者穆罕默德游转天房以前，我为他的开戒而给他涂香。使者穆罕默德受戒期间，我看见使者穆罕默德头发分开的地方，仿佛有麝香的豪光。⑤

〔五一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德在‘麦地纳’礼晌礼四拜，在济勒厚莱法礼晡礼两拜，然后夜宿在济勒厚莱法，到第二天早上，骑上牲口，骑稳后，高声诵读赞词。⑤

〔五三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德和圣门弟子们在梳头、擦油、穿好上衣和下衣以后，从‘麦地纳’出发，使者穆罕默德不禁止人穿上衣和下衣，只禁止穿用红花染的衣服，因为它容易染污皮肤，然后夜宿在齐勒厚莱法，到了早晨，骑乘前进，到了拜大宜山，他和圣门弟子高念响应词，给他的牺牲带项圈，这时候正是伊斯兰历十一月的最后五日，到‘满克’的时候，已经是十二月初五日了，他巡游天房，在索法与‘美尔沃’之间奔走，他没有开戒，原因是他带的有牺牲。嗣后他诵读着响应词，住在‘满克’的高地罕朱尼山麓，他在巡游天房以后，不再巡游天房，一直到由阿尔法归来。他命令圣门弟子们巡游天房，并在‘索发’与‘美尔沃’之间奔驰，然后剪发，开戒，这是没有牺牲驼的人，应办的事项，妻室同来的人，这时候，夫妇同居是合法的，用美香，穿衣服，都是合法的。（布）[5]

〔五三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德到阿布笃·穆团利布的儿子祝拜尔的女儿杜巴阿家里去。她说：“主的使者啊！我有心去朝觐，

但我的身体觉着不舒服。”使者穆罕默德说：“你去朝觐吧！你把朝觐附上开戒的条件，你说：‘主啊！你教我停留在何处，我到何处为止。’”那时，她已经和艾斯沃德的儿子米戈达德结了婚。⑤

（六）、念响应词的贵重和时间

〔五四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德的骑乘停立在齐勒厚莱法的清真寺跟前时，他诵读赞词说：‘响应你！主啊！响应你！响应你！你独一无二！一次又一次地响应你！赞颂、福泽和权柄都归于你！你独一无二！’⑤

〔五五〕、伊本·欧麦尔说：‘我父亲欧麦尔·本·汉塔卜仿照使者穆罕默德念前边这些辞句，而且又加念：“响应你！主啊！响应你！响应你！你吉庆无替！你掌握福利！不时地响应你！喜爱和功绩一切都为你！”④

〔五六〕、辅士萨义布的传述：使者穆罕默德说：“颌博利勒天使来了，教我命令圣门弟子和跟我一块来的人，高声诵读响应词。”③

〔五七〕、艾卜·拜克尔的传述：有人请教使者穆罕默德，“朝觐里哪种功课比较高贵？”他说：“诵读赞词和献牲。”（铁）

〔五八〕、赛赫里的传述：使者穆罕默德说：“没有一个穆斯林诵读响应词则已，只要有，那么，左右的盘石、树木和泥土都诵读起响应词来，处处传递，经久不息。”（铁）

〔五九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德教发度勒和他同骑一匹牲口，从‘穆兹代’里法到‘密纳’，发度勒说：‘使者穆罕默德始终念着响应词，到投了俄改拜的石头以后才停止。④

〔六零〕、使者穆罕默德说：“副朝的人，应念响应词，念到吻玄石时为止。”②

注释：

[1]“香料”原文是‘渥尔斯’，它是也门产的一种植物，有香气，能染色，色介于红黄之间。

[2]志阿拉奈，地名，在泰义府道上，离‘满克’六‘弗尔赛赫’。

[3]‘赛里发’，川谷名，离‘满克’六‘米里’。马力克、沙菲尔、艾罕默

德都主张，受戒期间结婚使不得，哈奈飞派主张使得，但开戒后才能交媾。

[4]马力克，艾罕默德主张：为朝覲诵读响应词，住宿阿尔法，巡游天房，奔驰于索法与‘美尔沃’之间，是朝覲的四个要素（鲁可尼）。沙菲尔又增加剃发一项，哈奈飞派主张，朝覲只有两个要素，即住宿阿尔法与访游天房。余下三项是当然。

[5]罕朱尼山，在‘满克’东部，离天房一‘米里’半，“牺牲”，中国古礼，祭祀所用之牛羊等。《礼记》月令：“命把山林川泽的牺牲母用牝。”现代“牺牲”二字引申为捐弃之义。阿文之“海大宜”系往圣地送之牲口，故译“牺牲。”

第四节 朝觐功课的种类

（一）、单朝

〔六一〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德曾经作单纯朝觐。④

使者穆罕默德曾经为单朝诵读响应词。（穆）

〔六二〕、阿依莎说：“我们在辞朝那年，同使者穆罕默德一块去朝觐，我们有的人单为副朝而诵读赞词，有的人为正朝与副朝而诵读赞词，有的人专为正朝而诵读赞词，使者穆罕默德单为正朝而诵读赞词。而专为正朝或正朝兼副朝而诵读赞词的人，直到牺牲日，才能开戒。”④[1]

〔六三〕、札比尔的传述：使者穆罕默德和圣门弟子都曾经专为单朝而高呼响应词。④

（二）、连朝

〔六四〕、伊本·阿巴斯的传述：有人关于连朝问题，请教伊氏，他说：“一般迁士、辅士和圣妻们在辞朝里高呼赞辞，我们也同样高呼。我们到达‘满克’以后，使者穆罕默德说：“你们可以把原来高呼赞辞的正朝变为副朝，带有献牲的人例外。”然后我们就巡游天房，和‘索发’与‘美尔沃’，我们和妻室同居，穿衣服。使者穆罕默德又说，“带有到达献礼的献牲的人，直到牺牲地方，才能开戒。”后来，使者穆罕默德命令我们在十二月初八日的傍晚，高呼单朝的赞词，我们作完了各种仪式，回去巡游天房，和‘索发’、‘美尔沃’，我们的朝觐完成了，我们应该献牲，因为安拉说：『谁去朝觐而享受副朝，谁应献出易得的牺牲。谁没有牺牲，谁当在朝觐时封三天斋，归家时封七天斋（《古兰经》2：196）牺牲一只羊，就能得到回赐，到了又一年，大家便把正朝和副朝两件功课连在一起作，因为安拉已颁降了这种经文，使者穆罕默德也践行了它。并许可‘满克’以外的人那样作。安拉说：『那是为那些家庭不在禁寺附近的人们规定的。』（《古兰经》2：196）③[2]

〔六五〕、杜拜义族的艾布·哲慕勒的传述：他说：“我曾经作连朝，许多人禁止我那样作，后来，我问伊本·阿巴斯，他教我那样作，后来，我去到天房，我睡着了。我梦见一个人说：‘有效的副朝，正义

的朝覲。”后来，我就去见伊本·阿巴斯，说明梦中情形，伊氏说：“安拉至大！安拉至大！那是艾布·嘎希姆的道路。”（穆）[3]

〔六六〕、另一传述：伊本·阿巴斯对我说：“你留在我这里吧！我送你一部分财产。”我说：“这是为什么呢？”他说：“因为你所做梦。”（布）

〔六七〕、厚索尼的儿子伊姆兰的传述：他说：“《古兰经》下降连朝的经文以后，我们同使者穆罕默德就践行连朝，《古兰经》没有禁止它，使者穆罕默德终生也没有反对过它。（2）

（三）、双朝

〔六八〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德在‘麦地纳’礼晌礼四拜，在齐勒厚莱发礼晡礼两拜，随后他就夜宿这里，到了早晨，他又骑乘前进，到拜大宜山停住，歌颂安拉，赞他高洁和伟大，然后为正朝与副朝高呼响应词，大众也这样办，我们到了‘满克’，使者穆罕默德命令大家开戒，于是大家都开了戒，到了十二月八日，大家又为正朝高呼赞词。使者穆罕默德亲手宰了许多站着的牲，他在‘麦地纳’曾经宰过两只花绵羊。③

〔六九〕、艾奈斯又说，“我听使者穆罕默德同时为正朝和副朝诵读响应词，他念：“响应你！我举意正朝和副朝。”④

〔七零〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：我听见使者穆罕默德在阿吉革山谷说：“夜间从安拉阙前来了一位天使，他说：“你在这个多福的山谷礼拜吧！你告诉大众说：“正朝里可含副朝。”③

〔七一〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“谁献牲，谁当为正朝兼副朝高呼响应词，他不能开戒，必须为正朝副朝一齐开戒。”③

〔七二〕、穆团勒夫的传述：厚索尼的儿子伊姆兰对我说：“我告诉你一段圣训，或许安拉因它而使你得到裨益，就是：使者穆罕默德曾经把正朝和副朝合并举行，他一辈子也没有禁止人那样做，《古兰经》也没有颁布把它定为非法的经文。天使经常给我说祝安词，后来，我用火烙医治自己的痔疮，天使就不来给我说祝安词了，我抛弃了火烙治病法以后，天使又来给我说祝安词了。”（穆）

〔七三〕、札比尔的传述：使者穆罕默德曾经把正朝副朝合并举

行，他为它两个只作一次巡礼。（铁）

（四）、副朝转化为正朝

〔七四〕、阿依莎的传述：辞朝那年，我们同使者穆罕默德一路出发，他说：“谁想高呼正朝兼副朝，让谁那样办吧！谁想高呼正朝，让谁那样办吧！谁想高呼副朝，让谁那样办吧！”使者穆罕默德高呼正朝，有些人同使者穆罕默德一样高呼正朝，有些人高呼正副双朝，有些人高呼副朝，我也是高呼副朝者之一。后来，使者穆罕默德说：“谁献牲，谁当高呼正朝同副朝并作，他不能开戒，必须为它两个同时开戒。”我在途中月经来了，我到了‘满克’，没有巡游天房，没有在‘索发’与‘美尔沃’之间奔跑，我把我的情况报告给使者穆罕默德，他说：“你解开头，梳头，高呼正朝，停止副朝。”我们朝觐已毕，使者穆罕默德派艾卜·拜克尔的儿子阿布笃·赖罕曼送我到特那尔木去，然后我举意副朝，使者穆罕默德说：“这就是你做副朝的地方。”④[4]

注释：

[1]“辞朝”原文是‘沃达阿’因使者穆罕默德这次朝觐后逝世，故名。马力克和沙菲尔主张，单朝最贵，连朝次之。双朝又次之，艾罕默德主张，连朝最贵，艾布·哈尼法主张。双朝最贵。

[2]愚昧时代的人，认为正朝里带副朝是大罪。使者穆罕默德则许可之，以别于异教徒。艾布·哈尼法和沙菲尔根据这段圣训，主张把正朝变成副朝使得，其他学者说使不得。

[3]这是在祖拜尔的儿子阿卜杜拉时代，他以及欧麦尔·本·汉塔卜、欧斯曼，穆阿维叶等人都禁止过朝。

[4]特那尔木，离‘满克’一个‘弗尔赛赫’。

第五节 巡游天房的环绕礼

（一）、怎样进‘满克’

安拉说：『我同易卜拉欣与易斯玛仪缔约：你们两个要为巡游的人、坐静的人、鞠躬叩头的人，洁净我的圣殿。』（《古兰经》2：125）

〔七五〕、纳飞阿的传述：伊本·欧麦尔每逢去‘满克’，必先夜宿齐图瓦[1]，到了早晨，洗大净，白天进‘满克’。他从‘满克’出来时，经过齐图瓦，也必夜宿在该地，到第二天早上才走。他说：“使者穆罕默德的做法就是这样的。使者穆罕默德原来在那里礼拜的地方，是一个起伏不平的土坡，比现在建筑的清真寺还低得多。”④

〔七六〕、使者穆罕默德来‘满克’时，走川洼的那个高的山岭；离‘满克’时，走那个低的山岭。⑤[2]

（二）、作巡礼的方式

〔七七〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德到了‘满克’的时候，开始做的第一件事便是作小净，然后去巡游天房。（布）[3]

〔七八〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德到了‘满克’，首先为正朝与副朝巡游天房，先绕天房奔驰三遍，再缓行四遍，然后礼两拜，然后巡游‘索发’与‘美尔沃’。⑤

〔七九〕、另一传述：使者穆罕默德到了‘满克’，先进清真寺，后用手吻石，然后从右边开始走，跑步三次，徐行四遍，然后来，到易卜拉欣使者站立的地方，他说：“你们应把易卜拉欣站立的地方作为礼拜的处所。”然后礼两拜，立站的地方在他和天房的中间，然后又去用手吻石，最后到‘索发’去奔驰。我认为他还念这段《古兰经》：『‘索发’与‘美尔沃’确是安拉的标帜。』（《古兰经》2：158）⑤

〔八零〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德和圣门弟子们到了‘满克’，一般多神教徒说：“一群患野斯力白热病的弱夫到来了。”使者穆罕默德命令圣门弟子跑步三趟，在两个房角中间慢走，使者穆罕默德没有教大家在每一趟都速行的唯一原因，是为的怜悯大家。⑤

〔八一〕、另一传述：多神教徒说：“你们硬说这些人是患热病的

弱夫，其实他们比谁都强健有力。”⑤

〔八二〕、温姆·赛莱梅的传述：我患病了，我告诉给使者穆罕默德，他说：“你可以骑着牲口跟在大众的后边巡游天房。”我就这样作巡礼，使者穆罕默德对着天房的一边礼拜，念：『以山岳盟誓，以《古兰经》之书写于展开的皮纸者盟誓。』这节《古兰经》。（《古兰经》52：113）

（三）、吻玄石、两角和古墙

〔八三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“黑石由乐园而来，它最初洁白如奶，后来，阿丹的子孙的罪恶，使它变黑了。”（铁）

〔八四〕、使者穆罕默德又说，“以安拉盟誓，到了后世，安拉把黑石复活起来的时候，黑石有两眼，能看人，有口舌，能说话，它根据实地作证用手吻过它的人。”（铁）

〔八五〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：欧麦尔·本·汉塔卜去到黑石跟前，亲吻它，他说：“我知道你确是一块石头，既不能给人祸难又不能给人福利。假如不是我看见使者穆罕默德吻过你，我绝对不吻你。”⑤[4]

〔八六〕、伊本·欧麦尔的传述：我见使者穆罕默德只吻过天房里那两个对着也门的屋角没有吻过别的地方。”⑤

〔八六〕、伊本·欧麦尔的传述：我见使者穆罕默德只吻过天房里那两个对着也门的屋角，没有吻过别的地方。”⑤

〔八七〕、另一传述：使者穆罕默德在辞朝那年，骑着骆驼做巡礼，用拐棍吻屋角。”⑤

〔八八〕、另一传述：使者穆罕默德每当走到屋角，使用手拿的东西指着吻它，并念大赞。⑤

〔八九〕、阿穆尔的传述：我听我的父亲舒阿卜说，我跟阿卜杜拉同路去作巡礼，去到就吻黑石，他站在屋角和屋门之间，把胸部和脸朝着它，并伸开两手和两臂，他说：“我见使者穆罕默德就是这样办的。”（艾）

〔九零〕、索夫旺的儿子阿布笃·赖罕曼的传述：‘满克’解放的时

候，我说：“我一定换上新衣服，去看看使者穆罕默德怎样朝觐？”我去了，看见他带着圣门弟子由天房出来，他们吻天房，从屋门吻到墙头，他们把面颊挨近天房。使者在大家的中央。（艾）

〔九一〕、札比尔的传述：使者穆罕默德在巡礼的两拜内，念《反信章》和《纯诚章》，即“你说：‘反信的人们啊！’”（109）和“你说：‘安拉是独一的。’”（112）③

（四）、作巡礼者的条件

〔九二〕、阿依莎的传述：我正在月经来潮的时候到了‘满克’，我没有巡游天房。也没有在‘索发’‘美尔沃’之间奔驰，我把这事诉说给使者，他说：“你跟一般朝觐者一样办功吧！只是不能巡游天房，到月经净了的时候才可以巡游。”④

〔九三〕、艾卜·胡莱勒的传述：在辞朝的前一年，使者穆罕默德命令艾卜·拜克尔去领导朝觐。在那次朝觐里，艾氏派我在牺牲日对群众宣布：“从今年以后，多神教徒不得朝觐。巡游天房者，不得赤身露体。”③

〔九四〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“绕天房的巡礼，和礼拜是一样的，不同的是，礼拜不能说话，巡礼可以说话。所以谁在巡礼时说话，谁只当说正经话，不当说邪话。”（铁）

注释：

[1]齐图瓦是‘满克’附近禁地以内的一个地方，有井和清真寺。

[2]高的山岭，在‘满克’东部。低的山岭，在‘满克’西部。

[3]巡游天房，分三种；初游，访游，别游。三家教长，主张初游是圣行，马力克派主张，初游是当然。

[4]这是说，石头本身并无什么神圣，是因为使者的行为神圣，这是打破一般人迷信玄石的错误。

第六节 ‘索发’与‘美尔沃’之间的奔驰礼

（一）、巡游‘索发’与‘美尔沃’的演变史

〔九五〕、阿绥慕的传述：我对艾奈斯说：‘你们厌恶在‘索发’与‘美尔沃’之间奔走吗？’他说：“是的。我们厌恶那样作，因为那是愚昧时代的风俗，后来，安拉颁降了这段《古兰经》：『‘索发’与‘美尔沃’确是安拉的标帜，作正副朝觐的人，无妨巡游这两个地方。』

（《古兰经》2：185）这时候才不厌恶那种动作。”②

〔九六〕、欧尔渥的传述：我对阿依莎说：‘我认为假如一个人没有巡游‘索发’与‘美尔沃’，那他不会受到伤害。’阿依莎说：‘为什么呢？’我说：‘因为安拉说巡游这两个地方无伤。’阿依莎说：‘照你的说法，当然不巡游这两个地方也无伤害。可是你得明白颁降这段经文的背景，原来辅士们在愚昧时代，都朝拜海岸上的那两座偶像，名叫义萨夫和纳宜勒，他们也去巡游‘索发’与‘美尔沃’，并剪断头发。伊斯兰教来临以后，他们厌恶跟封建时代一样巡游这两个地方，到安拉颁降这两个地方是安拉的标帜那段经文时，他们才又巡游那两个地方。’另一传述：侄儿呀！他的话说得不对，因为主的使者和穆斯林大众都巡游那两个地方，故巡游是圣行。”⑤

〔九七〕、另一传述：那段经文，本是为辅士而颁降，他们从前都崇拜立在慕山来里地方的那个诱人迷信的‘迈纳特’偶像，并且经常为他高呼赞词，凡是朝拜他的人，都认为巡游‘索发’与‘美尔沃’是大逆不道的事。他们皈依了伊斯兰教以后，他们关于那件事请教使者穆罕默德，因此安拉颁降二章（一五八节经文。”艾卜·拜克尔说：‘我听说这段经文，是对这两种人下降的：1、愚昧时代以巡游那两个地方为大罪的辅士。2、愚昧时代巡游那两个地方，而信伊斯兰教后以此种举动为大罪的古莱氏人。（布）[\[1\]](#)

〔九八〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德到了‘满克’，绕天房巡游七趟，在易卜拉欣站立的地方后边礼了两拜，在‘索发’与‘美尔沃’之间巡游七趟，主的使者确是你们的好榜样。④

〔九九〕、另一传述：使者穆罕默德每逢巡游‘索发’与‘美尔沃’，总是奔走于洪流的腹地。

（二）、奔游时的赞词

〔一零零〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“巡游天房，在‘索发’与‘美尔沃’之间奔驰、射石，成为纪念安拉的定制。”③

〔一零一〕、撒义布的儿子阿卜杜拉的传述：我听主的使者在也门角和黑石之间念：“主啊！你把今后两世的好处都给我吧！你保护我免受火刑。”③

〔一零二〕、有人说：‘主的使者啊！我们吻石头的时候念什么呢？’使者穆罕默德说：“你们念：以安拉的名义，安拉至大！信仰安拉，践行穆罕默德所传的一切。”（沙）

〔一零三〕、使者穆罕默德念：“主啊！求你保佑，不要教我有怀疑，杂念，虚伪，分歧，和恶性格。”（拜）

〔一零四〕、使者穆罕默德说：“在也门角派有七十位天使，谁念‘主啊！求你给我今后两世健康，赦宥和福祉，保护我免受火刑’的时候，天使们便念：‘主啊！你准承吧！’”（伊）

〔一零五〕、使者穆罕默德又说，“谁巡游天房七趟，不说闲话，只念：‘赞安拉高洁，歌颂归于安拉，除安拉外，绝无应受崇拜的，安拉至大！无法无力，惟依安拉’那么，安拉便给他勾消十件罪恶，录写十件善行，提高十种品级。”（伊）

（三）、双朝者只作一次奔游

〔一零六〕、伊本·欧麦尔的传述：他说：“我仿照使者穆罕默德的作法朝觐，我敢给你们保证，我决定副朝，然后出发，到了拜大宜地方，我说：‘正朝和副朝的事情只是一回事，我敢给你们保证，我决定正朝和副朝一块作，我带着在古得达买来的牺牲羊，直到牺牲日才宰牲，开戒，剃发，以初次巡礼完成了正副朝觐的巡礼，使者穆罕默德的作法就是如此的。’”②

〔一零七〕、札比尔的传述：使者穆罕默德和圣门弟子在‘索发’与‘美尔沃’之间，只作一次巡游，即第一次的巡游。④

〔一零八〕、阿依莎的传述：那些高呼副朝的人们，巡游天房和‘索发’与‘美尔沃’，然后开戒，然后从‘密纳’山回来以后再作另一次巡游。那些把正朝和副朝联系在一起的人们，只作一次巡游。（布）

〔一零九〕、使者穆罕默德对阿依莎说：‘你作正朝副朝时，只巡游天房和‘索发’、‘美尔沃’就可以了。’^②

（四）、月经和生育的妇女所能办的功课

〔一一零〕、阿依莎的传述：我们同使者穆罕默德出发，我们只为朝觐念赞词，我们走到赛力富，我月经来潮了，我正在哭泣，使者穆罕默德见我说：“你哭什么呢？”我说：“以安拉盟誓：但愿我不在今年出来朝觐才好。”使者穆罕默德说：“大概你月经来了吧！”我说：“是的。”他说：“这是安拉给阿丹的女儿们规定好的生理现象，你象一般朝觐者一样办功课吧！不过就是不能巡游天房，直到月经洁净的时候才能作巡礼。”

我们到了‘满克’，使者穆罕默德对圣门弟子们说：“你们把正朝变成副朝吧！”于是大家都开戒，只有带牺牲羊的人不开戒，使者穆罕默德、艾卜·拜克尔、欧麦尔·本·汉塔卜和富裕的人们都带有牺牲。当大家动身的时候，都诵读响应词，牺牲日到了，我的月经洁净了，使者穆罕默德教我作拜谒天房的巡礼，有人给我们送来牛肉，我说：“这是哪里来的？”人们都说：“这是使者穆罕默德替圣妻们所献的牺牲。”到了住宿罕酥白的夜晚，我说：“主的使者啊！人们都带着正朝和副朝的回赐返回了，我只带着正朝回赐返回。”使者穆罕默德吩咐艾卜·拜克尔的儿子阿布笃·赖罕曼，教我和他同骑一个骆驼，去到特那尔木，我就在那里为副朝而高呼赞词，以期获得作副朝者同样的代价。^③

注释：

[1]据可靠的说法，义萨夫是男像，立于‘索发’。纳宜勒，是女像，立于‘美尔沃’。人们为他两个而宰牲。另一传述：义萨夫是阿穆尔之子，纳宜勒是赛海理之女，二人在天房内行奸，变成两块石头，后来，把他两个立起来，供人纳劝解。这两个偶像和‘迈纳特’，均为赖赫宜之子阿穆尔所立。辅士们在愚昧时代，崇拜后者，并不崇拜前者。故前一段圣训没有后一段可靠。

第七节 在尔发替等地的露宿礼和射石礼

（一）、住‘阿尔发替’及其尊贵

〔一一一〕、艾奈斯的传述：艾奈斯正从‘密纳’到‘阿尔发替’去，路上有人问他：“你们同使者穆罕默德在今天都办什么功课？”他说：“我们有的诵读响应词，有的念大赞，人人不能对此有嫌恶之感。”②

〔一一二〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“我在这里宰牲，整个‘密纳’山都是献牲的地方，所以你们可以在你们住宿的地方宰牲。我在这里停宿，整个‘阿尔发替’山都是住宿的地方。我在这里住宿，整个‘哲木阿’都是住宿的地方。”④[1]

〔一一三〕、色巴尼的儿子业济德的传述：辅士伊本·密尔拜阿来见我们，我们正住在‘阿尔发替’山一个离朝觐领袖很远的地方，他说：“我是使者派来的委员，使者对你们说：‘你们应守住你们的仪式，因为你们所守的正是祖先易卜拉欣的古礼。’”③

〔一一四〕、阿依莎的传述：古莱氏人和与他们同教的人，原来都在‘穆兹代’里法住宿。他们号称英雄，其他的阿拉伯人都在‘阿尔发替’住宿。伊斯兰教兴起以后，安拉命令使者到‘阿尔发替’住宿，然后下山，这正是安拉的话：“你们从大众拥下的地方拥下。”（《古兰经》2：199）⑤

〔一一五〕、阿穆尔的传述：我的父亲舒俄卜听我祖父说：“使者穆罕默德说：“最好的祈祷，便是住‘阿尔发替’那天的祈祷。”（铁）

〔一一六〕、宰德的儿子吴萨默的传述：在‘阿尔发替’山我和使者穆罕默德同骑，他举高两手作祈祷，骆驼使他身斜，缰绳落在地上，他用一只手拾缰绳，一只手仍然举着作祈祷。”（奈）

〔一一七〕、地力人耶阿买尔的儿子阿布笃·赖罕曼的传述：使者穆罕默德正在‘阿尔发替’山，我去见他，那时来了一群奈志德人，他们教一个人呼喊使者问朝觐怎样的，使者穆罕默德教一个人到群众里喊着说：“朝觐，朝觐就是‘阿尔发替’日，谁从‘哲木阿’夜宿晨礼拜以前而来，谁已经完成了朝觐。在‘密纳’共二天，两天提前完成无妨，延迟也

无妨。”③

〔一一八〕、托义族穆旦力斯的儿子欧尔渥的传述：在‘穆兹代’里法我去拜见使者穆罕默德，我说：‘主的使者啊！我从团义的两山而来，我使骑乘疲惫不堪，我也累得吃不消，以安拉盟誓，我每经一个山丘，一定要去停住一下，那么，我完成朝觐了没有？’使者穆罕默德说：“谁赶上同我们一块礼这番拜，他在这番拜以前夜间或白天赶到‘阿尔发替’山，那么，谁已经完成朝觐，尽到责任了。”[2]

（二）、从‘阿尔发替’到‘穆兹代’里法及老幼先去‘密纳’

安拉说：『你们从‘阿尔发替’山下下来的时候，你们在圣迹跟前记念安拉』（《古兰经》2：198）

〔一一九〕、欧尔渥的传述：我在艾奈斯那里坐着，有人问他：“使者穆罕默德在辞朝时由‘阿尔发替’山下来怎样行走？”艾奈斯说：“使者穆罕默德不快不慢地行走，有了空路，便加鞭疾走。”④

〔一二零〕、伊本·阿巴斯的传述：他跟使者穆罕默德从‘阿尔发替’山下来，使者穆罕默德听见对骆驼乱打乱刺乱喊叫，他就用鞭子指着大家说：“人们啊！你们应该沉静，欲速则不达。”（布）

〔一二一〕、宰德的儿子吴萨默的传述：使者穆罕默德从‘阿尔发替’山下来，走到山峡里，下来牲口，小便，做小净，小净没洗美满，我说：“礼拜吗？”他说：“到前面礼拜。”他就骑上牲口，到了‘穆兹代’里法，下来牲口，又做小净，把小净做完善了，就起来做昏礼拜，然后大家都让骆驼卧在自己的住处，礼晚拜，使者穆罕默德在这两番拜之间没有礼一拜。④

〔一二二〕、伊本·迈司欧代的传述：我没有见使者穆罕默德不按时礼过拜，只有昏礼和宵礼两番拜例外，那天他在晨礼拜的时间没入以前做晨礼。③

〔一二三〕、阿力说：“使者穆罕默德早上站到‘古载罕’说：“这是‘古载罕’，它是住宿地。‘哲木阿’整个都是住宿地。”②[3]

〔一二四〕、默慕尼的儿子阿穆尔的传述：我见欧麦尔·本·汉塔卜在‘哲木阿’做晨礼，做罢他说：“多神教徒，到太阳出来的时候才下山，他们说：“赛比尔山呀！你明亮吧！使者穆罕默德和他们相反，太阳没

有出来就下山了。”②[4]

〔一二五〕、阿依莎的传述：圣妻扫代是个肥胖而走路迟笨的人，她要求使者让她在夜里从‘哲木阿’下山，使者穆罕默德许可她那样做。阿依莎说：‘愿我也能象扫代一样要求使者穆罕默德才好。’②

〔一二六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德教老弱年幼的人夜里先从‘穆兹代’里法下山，我也是其中的一个人。⑤“你们到太阳出来时才能射石。”（艾）

（三）、住‘密纳’和阿盖白射石

〔一二七〕、阿依莎的传述：我说：‘主的使者啊！我们给你在‘密纳’山盖一间房子，以便你乘凉，可以吗？’他说：“不行，‘密纳’山是前来巡游者的住宿地。”②

〔一二八〕、一位圣门弟子说：“使者穆罕默德在‘密纳’给大众讲演，给大家分配歇宿的地方，他指着朝向的右边说：‘迁士们可住在这里。’指着朝向的左边说：‘辅士们可住在这里。’然后，他教大众住在迁士和辅士的周围。”（艾）

〔一二九〕、古尔士的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“以安拉看来，最伟大的日期是牺牲日，其次是定居日。”（艾）[5]

〔一三零〕、伊本·欧麦尔的传述：阿巴斯为了管理水务，而要求使者穆罕默德许可他把‘密纳’的夜宿礼，改在‘满克’举行，使者穆罕默德批准了。④

〔一三一〕、业济德的儿子阿布笃·赖罕曼的传述：他同伊本·迈司欧德一路去朝觐，他看见伊氏用七块石头投大石，左边向着天房，右边向着他们，然后他说：“这里就是颁降《黄牛章》（《古兰经》第二章）的地方。”⑤

〔一三二〕、扎比尔的传述：我见使者穆罕默德在牺牲日骑着牲口射石，他说：“你们应当抓紧你们的功课，我想我在这次朝觐以后，恐怕不能再朝觐了。”③

〔一三三〕、又说，“使者穆罕默德在牺牲日上午射石，以后在下午射石。⑤

〔一三四〕、阿卜杜拉的儿子古达默的传述：我看见使者穆罕默德骑着骆驼射石，不打人，不赶人，不吆唤人躲路。（奈）

〔一三五〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“你们谁作了阿盖白射石礼，谁什么事都可以办，只有性交不行。”（艾）

〔一三六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德到了‘密纳’，然后去射石，然后回到‘密纳’的宿所，宰牲，他对理发师说：‘你剪下我的头发的右边，然后左边。’后来，理发师把它分散给人。⑤

〔一三七〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德在受戒以前和巡游天房以前的牺牲日，我给他涂抹带有麝香的美香。③

注释：

[1]‘阿尔发替’山，在‘满克’东部，离‘满克’十二‘米里’，它的本义是认识，因阿丹、哈娃从乐园出来后，在该地互相见面认识，故名。‘哲木阿’是‘穆兹代’里法到‘密纳’去的地方。

[2]团义，部族名，两山即赛丽玛和亚礼。

[3]‘古载罕’是‘穆兹代’里法的一个山名。

[4]赛比尔是‘穆兹代’里法的邻山。

[5]牺牲日是宰牲节的日子，定居日是宰牲节第二天人们定居‘密纳’的日子。

第八节 献牲、理发、访游及其它

（一）、献牲的条件和用途

安拉说：『让他们看看他们的益处，在一定的日期内，对于安拉慈悯给他们的各种家畜，他们记念安拉的尊名，你们吃它吧！并宽待一贫如洗的人们。然后让他们更掉他们的秽物，让他们实践他们的意愿，巡游古老的天房。』（《古兰经》22：28-29）

〔一三八〕、札比尔的传述：在候代彬亚和约那年，我们和使者穆罕默德献牲，七人一驼，七人一牛。③

〔一三九〕、另一传述：我们跟着使者穆罕默德出去，为正朝朗颂赞词，他教我们合伙献牲，每七个人或宰一只驼，或宰一只牛。③

〔一四零〕、伊本·阿巴斯的传述：我们同使者穆罕默德出外，宰牲节到了，我们合伙宰牲，七人一头牛，七人一头驼。（奈）

〔一四一〕、伊本·欧麦尔的传述：他看见一个人宰驼时，让驼卧在地上。他说：“你教它站起来绑着一条腿，这是穆罕默德的道路。⑤

〔一四二〕、使者穆罕默德亲手宰了七头站着的骆驼。（布）

〔一四三〕、阿力的传述：使者穆罕默德命令我主持他的献牲，把牲口的肉、皮子、披衣都施散给人，但不散给屠家，使者穆罕默德说：“我们把自己的给他。”④

〔一四四〕、札比尔的传述：我们原先不吃自己的献牲，后来，使者穆罕默德许可吃，他说：“你们吃吧！你们备作干粮吧！”所以我们就吃它，而且带着到路上吃。②

〔一四五〕、伊本·欧麦尔的传述：不可吃打猎和许愿的报酬，除此而外者可以吃。②

（二）、剪发和剃发

安拉说：『如果安拉要的话，你们就能平安地进禁寺，剃头，剪发，而不骇怕。安拉知道你们所不知道的。除此而外，安拉还布置了快要到来的胜利。』（《古兰经》48：27）

〔一四六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“主啊！你慈

恼剃头的人吧！”大家说：“主的使者啊！剪发的人呢？”他说：“主啊！你慈悯剃头的人吧！”大家说：“主的使者啊！剪发的人呢？”他说：“剪短的人。”③[1]

〔一四七〕、艾奈斯说：“使者穆罕默德射了石，宰了牲，教理发师先剃他的头发的右一半，剃罢把它给予艾布·泰里罕，然后剃他的头发的左一半，把它给予艾布·泰里罕，然后他说：‘你把头发分散给大众。’艾布·泰里罕就一根发或两根发地分配给人。”④[2]

〔一四八〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“女人不剃头，女人只剪短。”③

〔一个人对使者穆罕默德说：“我先游天房，后射石，”使者穆罕默德说：“无妨。”他说：“我先剃头，后宰牲。”使者穆罕默德说：“无妨。”他说：“我先宰牲，后射石。”使者穆罕默德说：“无妨。”⑤

〔一四九〕、另一传述：在辞朝那年，使者在‘密纳’山站着给大众解答问题，有一个人说：“我在宰牲以前先剃发，不知对不对？”使者穆罕默德说：“宰吧！无妨。”又一个人来了说：“我在射石以前宰牲，不知道对不对？”使者穆罕默德说：“射吧！无妨。”那天，无论把一件事提前或退后，只要有人发问，他总是答道：“干吧！无妨。”⑥[3]

（三）、宰牲节的讲演和访游天房

〔一五零〕、慕则尼族阿穆尔的儿子拉菲阿的传述：我看见使者穆罕默德在‘密纳’山当太阳升高的时候，他骑着一匹花骡子，给大家讲演，阿力给他传达，听众有站的，有坐的。②[4]

〔一五一〕、伊本·阿巴斯的传述：主的使者在牺牲日给大家讲演，他说：“大众啊！这是什么日期呀？”大家都说：“神圣的日子。”他说：“这是什么地方呀？”大家都说：“神圣的地方。”他说：“这是什么月份呀？”大家都说：“神圣的月份。”他说：“你们的生命、财产、名誉都是神圣的，像你们的这个日子、这个地方、这个月份都是神圣的一般。”使者穆罕默德连说数次，然后抬起头说：“主啊！我已经宣传了，我已经宣传了。”③

〔一五二〕、伊本·阿巴斯的传述：他说：“以我的生命在其掌握的安拉盟誓：这个讲演辞，确是使者穆罕默德对教民的遗嘱，所以在场的人应传给不在场的人：‘你们不要在我死后叛教，不要自相残杀。’”②

〔一五三〕、另一传述：使者穆罕默德在作这篇讲演的那次朝觐里，在牺牲日，站在盘石之间，说：“这是最伟大的一次朝觐。”他尽管说：“主啊！你作证吧！”他辞别了大家，于是大家都说：“这就是辞朝。”

〔一五四〕、艾卜·拜克尔的传述：使者穆罕默德朝觐时讲演说：“时光循环，如安拉造天设地时的情况一般。一年十二个月，四个月是神圣的，神圣的月三个是接连的，就是十一月，十二月，正月，以及介于六月和八月之间的‘勒哲卜’月。”③[5]

〔一五五〕、阿依莎的传述：我们同使者穆罕默德朝觐，我们在牺牲日作访游。（布）

〔一五六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德在牺牲日作访游，然后回来在‘密纳’礼晌礼拜。伊本·欧麦尔为了效法使者穆罕默德，也那样办。③

〔一五七〕、使者穆罕默德住‘密纳’时，访游天房。（布）

（四）、晒肉节的射石

安拉说：『你们在一定的几日内纪念安拉，谁在两日内提前或退后，那对于敬畏的人是无罪的。你们当敬畏安拉，你们要知道：你们将必向他集合』（《古兰经》2：203）

〔一五八〕、伊本·欧麦尔的传述：主的使者原来在靠近‘密纳’清真寺的射石处投出七块小石头，每投一块，诵大赞一次，然后前进，对着朝向站下，举高两手作祈祷，而且站得时间相当长。嗣后走到第二个射石处，投出七块小石头，每投一块，诵大赞一次，投罢向左边走，走近平川，对着朝向站下，举高两手作祈祷。嗣后走到阿盖拜射石处，也投七块小石头，每投一块，诵大赞一次，他在这里不停，马上返回。

（布）[6]

〔一五九〕、艾布·班达罕的传述：他父亲说：‘使者穆罕默德许可不在‘密纳’住宿的牧驼人在牺牲日投石，然后他们把牺牲日以后的两日投石并为一次做完。③

（五）、离‘密纳’，住宿艾卜泰罕

〔一六零〕、鲁法阿的儿子阿布笃·阿济兹的传述：我问马力克的

儿子艾奈斯说：“请你把你对使者穆罕默德清楚的事告诉我，使者穆罕默德在‘太尔威业’日是在那里礼的晌礼拜？”他说：“在‘密纳’。”我说：“在‘奈弗尔’日他是在那里礼的晡礼？”他说：“在平川。那么，你照着领袖们的作法干吧！”②[7]

〔一六一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德在木罕索布做了晌礼、晡礼、昏礼和宵礼，睡了一会儿，起来骑乘到天房，去作巡礼。②

〔一六二〕、使者穆罕默德、艾卜·拜克尔和欧麦尔·本·汉塔卜都下到艾卜泰罕。②

〔一六三〕、艾布·拉菲阿的传述：我从‘密纳’走的时候，使者穆罕默德并没有命令我下到艾卜泰罕，但我去了，在那里搭起他的帐幕，后来，他去了，就停住了。（穆）[8]

〔一六四〕、艾卜·胡莱勒的传述：我们在‘密纳’山的时候，使者穆罕默德对我们说：“托靠主，明天我们下山到海夫白尼开那奈，该族人曾经在那里誓死反教。”原来古莱氏族和白尼开那奈联盟对付白尼哈申和穆穆团勒卜两族。如果两族人不把使者穆罕默德给他们交出来。他们永不和后两族人通婚和通商。②

〔一六五〕、阿依莎的传述：在‘奈弗尔’日圣妻索芬耶月经来潮了，她说：“我认为我是使大家停留住的人。”使者穆罕默德说：“真糟糕！她可以在牺牲日作巡礼吗？”有的人说：“可以。”使者穆罕默德对索芬耶说：“你同我们一路走吧！”⑤

注释：

[1]使者穆罕默德数次给剃头的人祈祷，足证剃头为贵。马力克与艾罕默德主张，剃光头是应当。艾布·哈尼法主张剃一半或四分之一，受喜。沙菲尔主张剃三根发是受喜。

[2]给使者穆罕默德理发的人，叫穆阿默尔俄地威。给大家分散头发，因大家借以沾吉。

[3]这说明牺牲日功课，次序不是当然。不过圣行是先射石，次宰牲，次剃发。前辈学者和后辈学者主张，乱次序无罚赎。马力克和艾布·哈尼法主张，次序是当然，乱次序，应罚赎。他俩个解释“无妨。”是“不知者无罪，但得罚赎。”

[4]辞朝时的听众，有三十万人之多。因人多听不请，故由阿力作传达。那时没有“麦克风”，电播。

[5]艾罕默德教长的收集，使者穆罕默德在晒肉节给大家讲演道：“人们啊！你们的主宰是一个，你们的祖先是一个，阿拉伯人和外邦人谁也不比谁优秀，黑种人和红种人谁也不比谁优秀，只有敬主畏法而已。”

[6]晒肉节的三天内，射石三次是当然。

[7]‘泰尔伟业’是十二月八日，‘奈弗尔’日是由‘密纳’赴‘满克’的日子。

[8]艾布·拉菲阿，是使者穆罕默德的佣人。

第九节 辞朝圣训的始末

〔一六六〕、哲俄发尔的传述：他听他父亲穆罕默德说：“我们去拜访阿卜杜拉的儿子札比尔，他问大家都叫什么名字，最后问到我，我说：‘我叫穆罕默德，我父亲叫阿力，我祖父叫侯赛尼。’”^[1]他听罢，把手放在我的头上，他解开我的纽扣，从上到下，然后把手放在我的胸部，那时我还是很年轻的少年。他说：“可爱的侄儿啊！欢迎你！你有什么问题请问吧！”

那时，他已经失目了，我提出了问题，礼拜的时间到了，他站起来，去往身上裹绿色的学者服，每次把衣服放在两肩上，衣服的两角老是脱落下去，他的大衣在旁边的衣架上挂着，他带着我们礼拜，然后我说：“请你把使者穆罕默德的朝觐讲述给我。”

他用手指数成了“九”形，他说：“主的使者停了九年没有朝觐。到了第十年的时候，他派人向大众宣告：今年使者朝觐。于是成千上万的人来到‘麦地纳’，请求跟随使者一同去朝觐。我们同他出发，到了齐勒厚莱法，欧默斯的女儿艾卜·拜克尔的妻子艾斯玛生产了一个小孩，起名叫穆罕默德，艾斯玛派人去见使者穆罕默德说：“我怎么办呢？”他说：“你做大净，保护衣服的清洁，你受戒。使者穆罕默德在清真寺里礼了拜，骑上他的骆驼‘盖素瓦’前进了，到了拜达宜地方，停住了骆驼。我极目四望，只见使者穆罕默德的前前、后后、左左、右右满是骑乘的人，和步行的人，使者穆罕默德在大家的中央。这时，安拉给他下降《古兰经》，他彻知它的解释。使者穆罕默德做什么事，我们便照样行，他高呼唯一词，他念：‘响应你！主啊！响应你！响应你！你独一无二偶。一次又一次地响应你！赞颂、福泽和权柄都归于你，你独一无二偶！’大家都这样诵读赞词，使者穆罕默德丝毫没有阻拦他们，使者穆罕默德继续不断地念响应词。我们只举意朝觐，还不知道副朝。我们同使者穆罕默德到了天房，他用手吻房角，跑步三趟，慢走四趟，走到易卜拉欣使者站立的地方，念‘你们把易卜拉欣的站立地点作为礼拜的处所’这段《古兰经》，他使易卜拉欣的站立地置于他和天房之间，他在两拜内念《古兰经》109章和112章，礼罢拜又去吻房角，出天房门去‘索发’，快到‘索发’的时候，便念：‘索发’与‘美尔沃’是安拉的标帜’这

段《古兰经》，然后上到‘索发’，眺望天房，面对朝向，赞主独一和伟大，并念：‘除安拉外，绝无应受崇拜的，独一无二，大权归他，赞颂归他，无所不能。除安拉外，绝无应受崇拜的，独一无二，实践约会，相助人人类，打败敌军。’他把这个赞词念三遍，便从‘索发’下来，在平地则跑步，高山则慢走。到了‘美尔沃’，所作的功课跟‘索发’相同，巡游‘美尔沃’快要结束的时候，他说：“假如过去的事还能挽回，那么，我就不带牲，而把朝觐改为副朝，所以你们谁没有带牲，谁可以开戒，使它变为副朝。”马力克的儿子苏拉革站起来说：‘主的使者啊！这事是专为今年呢？或永远是这样呢？’使者穆罕默德把自己的手指互相交叉着说：‘副朝寓于正朝，这事不是专为今年，而永永世世都是如此。’他连说两次，阿力带着使者穆罕默德的牺牲从也门前来，他发现法图梅开了戒，穿着染香的衣服，涂上眼圈，他不赞成她的这种作法，她说：“我父亲教我这样办的。”阿力为了和法图梅挑战，去见使者穆罕默德，询问她的话是真是假，他说：“我不赞成她的作法。”使者穆罕默德说：“她说的正确可靠，你说的是举意正朝的问题。”阿力说：“主啊！我确跟你的使者一样高呼响应词啊！”使者穆罕默德说：“我带有牺牲，因而我没有开戒。”阿力从也门所带的以及使者穆罕默德所带的牺牲群有一百只之多。人们都开戒，剪发，使者与带有献牲的人则没有开戒。到了十二月八日，大家都到‘密纳’，为正朝而高呼赞词，使者穆罕默德骑乘到‘密纳’，在那里作晌礼，晡礼，昏礼，宵礼和晨礼。停了片刻，太阳出来了，他教大家给他在奈米勒搭起毛质的帐幕。使者穆罕默德去了，古莱氏人都肯定使者穆罕默德站在神圣的标帜跟前，像古莱氏在愚昧时代的作法相同。使者穆罕默德走近‘阿尔发替’山，见到人们在奈米勒已经给他搭起了帐幕，他到帐幕里歇宿。到太阳偏午的时候，他教人给他牵来“盖素瓦”驼，乘驼去平川腹地，给大众讲演。

他说：“你们的生命、财产，都是神圣不可侵犯的，正如这一天、这一月和这个地方是神圣不可侵犯的一般。愚昧时代的一切事物，都成了我脚下的东西，那时的人命案是无赔偿的，我所废除的第一个人命案便是赫力斯的儿子伊本·莱比阿，他本来就乳于赛尔德族，后被胡则里所杀。愚昧时代的高利贷是被废除的，我所废除的第一宗高利贷便是阿布笃·穆穆团勒卜的儿子阿巴斯放的高利贷，所有的高利贷，都是无效的。[\[2\]](#)

你们要敬畏安拉，善待妇女，因为你们以安拉的保护才和她们结合，后安拉的命令才和她们性交，她们的义务是不能让你们所厌恶的人睡在你们的床铺上，你们的义务是合理地供给她们吃喝穿戴。我给你们留下了《古兰经》，你们只要能掌握住它，便永远不会迷路。我将来因你们而受质问，那么，你们现在有什么话请说出来吧！’大家异口同声地说：‘我们作证，你确已宣传了，尽忠了，尽到责任了。’

使者穆罕默德用食指指向天空，再指向大众，说道：‘主啊！你作证吧！’连说三次，说罢教人念召拜词和成拜词，做晌礼。然后念成拜词，做晡礼，他在这两番拜之间没有礼别的拜。然后骑乘来到站立处，让他的“盖素瓦”驼卧在盘石上，让群众的行列排在他的前边，他面对朝向站着，直到日落。他教吴萨默和他同骑，下山来，勒紧骆驼的缰绳，把驼勒得仰头，以便他走在大队的最前面，并且挥着右手说：‘人们啊！沉稳点、沉稳点。’每经过一个沙岭，便稍微松一松驼缰而越过它，最后到了‘穆兹代’理法，在那里，用一个召拜词，两个成拜词，而做了昏礼和宵礼，在两番拜之间没做别的拜。然后使者穆罕默德休息，睡到拂晓，到晨光熹微的时候，念召拜词和成拜词而做晨礼。礼毕骑上“盖素瓦”驼去到神圣的标帜，面对朝向，祈祷安拉，念大赞，清净辞、独一辞。站到天大亮的时候，在日出前下山，教阿巴斯儿子法度勒和他同骑。法度勒是个发黑、脸白、风度俊俏的美男子，下得山来，看见许多妇女，乘驼轿由此经过，法度勒目不转睛地瞧她们，使者穆罕默德用手遮住他的脸，他把脸扭到一边看，使者穆罕默德用手在那一边遮住他的脸，他又闪脸，从另一边去看。

使者穆罕默德走到‘愁人川’，[\[3\]](#)稍微运动一下，走出射石处的中路，一到了树旁的射石处，向它投出七枚小石头，每投一块，诵大赞一次，像平川腹地的投法一样。投罢，折回宰牲处，使者穆罕默德亲手宰了六十三只牲，他教阿力宰了余下的牲，和他的牲伙在一起，把每只牲割下一部分，放在大锅内煮，煮熟了，他和阿力吃肉，并喝肉汤。然后使者穆罕默德骑乘，去到天房作访游，在‘满克’做晌礼拜，拜毕去到阿布笃·穆穆团勒卜族那里，该族管理则木则买井的水务，他说：“阿布笃·穆穆团勒卜族啊！你们汲水吧！假如不是怕人们争夺你们的管水权，那么，我一定和你们一块汲水，’然后大家给他担来一桶水，他就喝起来了。”[②\[4\]](#)

注释：

[1]侯赛尼的父亲是阿力，其祖父是艾布·托利布。手放于胸部，表示对使者穆罕默德的家族敬爱

[2]伊本·莱比阿是使者穆罕默德的堂兄弟，阿巴斯是使者穆罕默德的叔父，使者穆罕默德践行法律。先由自家开始，这样始能使人人信服，守法不违。

[3]‘愁人川’在‘密纳’前面，原来象军想捣毁天房，后受安拉惩罚，被困于该地，故名‘愁人川’。

[4]这段圣训，是本书内最长的一段，是一篇重要的文献，故当珍视之。

第十节 副朝

（一）、副朝的贵重及使者穆罕默德作的副朝

〔一六七〕、伊本·阿巴斯的传述：他说：“副朝在《古兰经》里是和正朝联系在一起的，即：‘你们为安拉完成正朝和副朝。’（《古兰经》2：196）（布）

〔一六八〕、伊本·欧麦尔的传述：他说：“人人都应该作正朝和副朝。”（布）[\[1\]](#)

〔一六九〕、艾布·勒津·欧盖理的传述：我说：“主的使者啊！我的父亲是个年迈的老人，不能正朝，不能副朝，不能出外骑乘。”使者穆罕默德说：“你可以替你父亲作正朝和副朝。”^③

〔一七零〕、札比尔的传述：有人问使者穆罕默德，副朝是不是当然必办的功修。他说：“你们作副朝，是比较高贵的。”（铁）

〔一七一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德对一个辅士的妇女名叫温姆·西娜的说：“你为什么不同我们去朝觐呢？”她说：“因为我的丈夫艾布·西娜去朝觐了，家中撇了两只骆驼，一个儿子守着一只骆驼，一个儿子给另一只骆驼饮水。”使者穆罕默德说：“你在斋月内作副朝，便能弥补所失的那次正朝。”^⑤

〔一七二〕、另一传述：到了斋月的时候，你可以作副朝，封着斋加上副朝，就等于同我作正朝，就能勾消一个副朝到一个副朝之间的错误。”（布）

〔一七三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“以我的生命在其掌握的安拉盟誓：麦尔彦的儿子尔萨常常在繁志老赫地方为正朝或副朝或正副兼朝而高呼响应词。”（穆）[\[2\]](#)

〔一七四〕、盖塔代的传述：他说：“我问艾奈斯说，使者穆罕默德作过几次朝觐？他说：‘一次正朝，四次副朝，副朝都在伊斯兰历十一月，只有和正朝同作的那次副朝例外：1、侯代彬耶的副朝；2、侯代彬耶第二年的副朝；3、在那里分配过侯乃尼战利品的志俄拉乃的副朝；4、和正副同作的副朝。’”^③[\[3\]](#)

（二）、副朝的各项功课

〔一七五〕、买尔旺的传述：使者穆罕默德在侯代彬耶和约那年，从‘麦地纳’出发，圣门弟子随来者数千人，到了齐勒厚莱法，使者穆罕默德给牲挂项圈，做上标记，为副朝而受戒。③

〔一七六〕、吴曼耶的儿子耶阿俩的传述：使者穆罕默德在志俄拉乃时候，一个为副朝而高呼了赞词的人，胡须和头发上涂着黄香，身穿大衣，来见使者穆罕默德说：“主的使者啊！我已为副朝而受戒，你看我的装束行不行？”使者穆罕默德说：“你须脱下大衣，洗去黄香。你在正朝里作什么，在副朝里也做什么。”⑤

〔一七七〕、有人请教伊本·欧麦尔说：“有一个人在副朝里只巡游了天房，而没有巡游‘索发’与‘美尔沃’，他可以和他的女人行房吗？”伊本·欧麦尔说：“使者穆罕默德到了‘满克’，巡游天房七趟，在易卜拉欣站立处的后边礼两拜，巡游‘索发’与‘美尔沃’七趟，使者穆罕默德便是大家的好模范。”（布）

〔一七八〕、伊本·艾布·奥发的传述：我们跟使者穆罕默德作副朝，进了‘满克’，我们同着他巡游天房和‘索发’与‘美尔沃’，我们用东西挡住使者穆罕默德，以免‘满克’人投住他。我的一个朋友说：“使者穆罕默德进天房了没有？”我说：“没有。”后来，我们谈着使者穆罕默德给海地彻的评语：“你们给海地彻报喜讯吧！她在乐园里有一座珠宝玉器所做的房子，里边既无喧嚷，又无劳苦。”③

〔一七九〕、札比尔的传述：在侯代彬耶和约那年，我们同使者穆罕默德宰了驼和牛，七人一头，七人一头。③

（三）、副朝的时间

〔一八零〕、伊本·阿巴斯的传述：古莱氏族及和他们信同一宗教的人，原来认为在朝觐的几个月份里作副朝，是大逆不道的罪恶，并且把正月当作二月，他们说：“骆驼的伤长好了，路上的脚印消失了，二月过去了，这时候，谁想作副朝才可以作副朝。后来，使者穆罕默德和圣门弟子们在初四日早上来了，为正朝而高呼响应词，然后命令大家把朝觐改为副朝，大家对此事觉着严重了，他们就说：“主的使者啊！如何开戒呢？”他说：“整个开戒。”③

〔一八一〕、另一传述：这是我们所享受的副朝，没有带牲的人，可以完全开戒，因为副朝入在正朝里，以至世尽都如此。”②

〔一八二〕、克俄卜族的穆罕利石的传述：使者穆罕默德夜间从志俄拉乃出去作副朝，夜间进‘满克’，实践副朝，夜间出‘满克’，早晨的志俄拉乃，象在该地夜宿者一般。

（四）、逗留‘满克’和辞别天房

〔一八三〕、阿布笃·阿济兹的儿子欧麦尔·本·汉塔卜对业济德的儿子萨义卜说：‘关于逗留在‘满克’，你听到什么没有？’他说：“我听哈达拉密的儿子阿俩宜说，使者穆罕默德说：“非‘满克’人于办完朝觐的功课后，可以在‘满克’逗留三天。””⑤

〔一八四〕、伊本·阿巴斯的传述：他说：“人们朝觐以毕，可以随便回家吗？”使者穆罕默德说：“每个人都不可以随便走掉，必须最后辞游天房才行。”⑤

〔一八五〕、另一传述：巡游天房者，无论正朝或副朝，都要最后游了天房再走。”欧麦尔·本·汉塔卜对萨义卜说：‘万分遗憾！你听到这段圣训，而没有把它告诉我们。’（铁）

〔一八六〕、又说，“使者穆罕默德教人们朝觐回家的时候，去和天房作辞别。但行经的妇女，可省掉此条。”②

注释：

[1]沙菲尔，艾罕默德等主张，副朝（欧木勒）是天命。马力克，艾布·哈尼法等主张，副朝是嘉义（‘曼度卜’）

[2]繁志老赫在‘满克’与‘麦地纳’之间。

[3]候代彬耶，离‘满克’九‘米里’，迁都六年使者穆罕默德带各位圣门弟子去作副朝，‘满克’人阻之于该地，于是宰牲，开戒，和反对派结约，明年来作副朝，遂返回‘麦地纳’。志俄拉乃在‘满克’和泰义府之间。

第十一节 误朝、补朝和罚赎

（一）、误了正副朝觐的办法

安拉说：『你们为安拉完成正朝和副朝，倘若你们被拘禁，那么，可以献出容易得到的牺牲，你们不可剃头，以至牺牲到达献牲的地方。』（《古兰经》2：196）

（一八七）、伊本·欧麦尔的传述：他说：“难道使者穆罕默德的遗教还不能使你们满足吗？你们谁被拘禁，无法朝觐，那么，谁可以巡游天房和‘索发’与‘美尔沃’，巡游毕，可以全面开戒，到明年朝觐时须献牲，无牲时则封斋。”（布）

（一八八）、阿慕尔的儿子汉札智的传述：使者穆罕默德说：“有损伤或疾病者，应即开戒，到明年再来朝觐。”义克利默说：“关于此点，我曾经请教过伊本·阿巴斯和艾卜·胡莱勒，他俩个都说：‘此言属实。’”③

（一八九）、耶萨尔的儿子苏赖曼的传述：爱斯提代的儿子汉巴尔在牺牲日来了，欧麦尔·本·汉塔卜正在宰牲，他说：“穆民的元首啊！我们弄错了天数，我们以为今天是十二月初九日。”欧麦尔·本·汉塔卜说：“你到‘满克’去，让和你同路的人巡游天房，有牲时献牲，然后或剃发，或剪发，可以回家。到明年，再来朝觐，有牲献牲，无牲则在朝觐时封三天斋，回家时封七天斋。”（马）

（一九零）、辅士伊布安优卜去朝觐，他走到去‘满克’的旷野里，迷失了道路，在牺牲日他到了欧麦尔·本·汉塔卜那里，把这事告诉他，他说：“你像副朝者一样办功吧！然后开戒。如果你明年能够来朝觐，届时，可献易得的牲。”（马）

（一九一）、伊本·欧麦尔的传述：我们同使者穆罕默德出发作副朝，古莱氏族反信派阻挡住去天房的去路，使者穆罕默德就宰牲，剃头，到次年再来作副朝。（布）

（二）、犯朝觐法规的罚赎

安拉说：『在朝觐的日期决定朝觐者，不可有淫辞、妄行和争辩。』（《古兰经》2：197）

安拉说：『你们中身上有病或头部长疮者，可出罚赎：或封斋，或施散，或办功课。』（《古兰经》2：196）

（一九二）、有个人，正在为朝觐受着戒，和爱人性交。关于这回事，有人请教汉塔卜的儿子欧麦尔·本·汉塔卜，艾布·托利布的儿子阿力，艾卜·胡莱勒诸人，他们都说：‘为了照顾夫妇二人的面子关系，让他们两个完成朝觐，到次年他俩应该再朝觐并献牲。’（马）

（一九三）、欧志勒的儿子克俄卜的传述：在候代彬耶时候，使者穆罕默德经过克俄布，他正在伏在锅下点火，满头满脸是虱子，使者穆罕默德对他说：“虱子伤害你吗？”他说：“是的。使者穆罕默德说：“你可以把头发剃光，然后宰一只羊献牲，或封斋三天，或用三升椰枣散给六个穷人。”他说：“你们中身上有病……”这段《古兰经》虽是专为我颁降，其实它的利益是普及于大家的。”⑤

（一九四）、艾布·祖拜尔的传述：欧麦尔·本·汉塔卜判断：受戒而猎取野牲者的赎物是：以绵羊抵土狼，以山羊抵羚羊，以小羊羔抵野兔，以大羊羔抵黄狼。”穆萨宣布的儿子赛义德说：“杀死‘满克’的鸽子，应用羊抵之。”（马）

（一九五）、杀死‘满克’以外的鸽子，和其他飞禽，应出其价格。欧麦尔·本·汉塔卜、欧斯曼、阿力、宰德、伊本·阿巴斯诸位先贤判断：以骆驼抵鸵鸟。以牛抵野牛或野驴。（沙）

（一九六）、阿托义的传述：以羊抵狐狸、穿山甲和能吃的蹄兔。沙菲尔教长说：‘如果他说的是小羊，我们便同意。如果他说的是有年纪的羊，我们便有异议。’

（三）、分牲，骑牲和牲在途中损伤

安拉说：『我为你们把献牲定为安拉的标帜，牲畜对你们益处很大。你们绑住站着的牺牲时，诵主名而宰它。到它的肋巴着地以后，你们就可以吃，可以宽待寒士和乞丐。我为你们这样地管制了牲畜，以便你们感念。』（《古兰经》22：36）

（一九七）、伊本·欧麦尔的传述：在辞朝那年，使者穆罕默德享受副朝到正朝，他要献牲，于是从齐勒厚莱法带着牲走。②

（一九八）、阿力说：‘使者穆罕默德牺牲了一百只骆驼，他教我

分驼的肉，皮子和罩衣，我都分了。（布）

〔一九九〕、买尔旺的传述：使者穆罕默德在齐勒厚莱法礼了晌礼拜，教人牵驼来，从驼峰的右边弄上记号，让它流出血来，把两鞋挂在它的脖子上，以作项圈。（艾）

〔二零零〕、阿依莎的传述：我亲手给使者穆罕默德的牺牲驼编项绳，然后使者穆罕默德给驼戴项圈，打记号，他送它作献牲，他不禁戒什么，一切对他都是相宜的。⑤

〔二零一〕、另一传述：我给使者穆罕默德编绵羊的项绳，他派人送牲，他开戒地停留下。”⑤

〔二零二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德看见一个人赶着一只牺牲驼，他说：“你骑着它吧！”那人说：“这是牺牲驼呀！”他说：“你骑着它吧！”我看见那人骑上驼，同使者穆罕默德边走边谈，鞋子挂在驼脖子上。⑤

〔二零三〕、艾布·祖拜尔的传述：关于骑牲问题，我问过札比尔，他说：“我听使者说：‘你可以合理地骑它，有了别的骑乘，就不可骑它了。’”②

〔二零四〕、艾布·改比索的儿子祝埃步的传述：他说：“主的使者派我送牺牲，他说：“倘若牺牲有什么损害，你害怕它死，那么，你可以宰牲，把牲的鞋插进血内，然后用它打驼峰的右面，你和你的伙伴们都不要吃它。”⑤

第十四章 论‘满克’与‘麦地纳’两圣地

[第一节 ‘满克’的神圣生及贵重的古迹](#)

[第二节 天房的价值、天房内礼拜、天房的宝藏及破坏天房者的后果](#)

[第三节 ‘麦地纳’的优秀、神圣和自御性](#)

[第四节 使者穆罕默德对‘麦地纳’之爱及其祝福](#)

[第五节 居住‘麦地纳’的好处和拜谒圣陵的回赐](#)

第一节 ‘满克’的神圣生及贵重的古迹

安拉说：『往昔易卜拉欣说：‘主啊！你使‘满克’成为和平的城市，你用各种果品供给它的居民，即信仰安拉和后世的人们。』

（《古兰经》2：126）

安拉说：『我奉命只崇拜使这个城市神圣化的主宰，万事万理归他掌握，我奉命做个穆斯林。』（《古兰经》27：91）[\[1\]](#)

安拉说：『我没有给他们安置圣地吗？他们在那里安居乐业，百果丰收，由我供给。但，他们多数的人，大都不知道。』（《古兰经》28：57）

（一）、艾卜·胡莱勒的传述：从前白尼赖赛族杀死过胡杂阿族的一个人，在解放‘满克’那年，胡杂阿族为了报仇就杀死了白尼赖赛的一个人，有人把这件案子禀告给使者穆罕默德，使者穆罕默德骑乘去给大众讲话，他说：“安拉困住象军，保护了‘满克’，现在派使者和信士大众来管理它。须知：除过安拉许可我在‘满克’和反动派作战几个时辰外，无论古代人和后代人在‘满克’厮杀都是非法的。‘满克’是禁地，在这里不能摇落树叶，不能砍伐树木，不能惊动禽兽，不能捡拾遗物，认识失主者可以捡拾。遇有人命案，丧主或让罪犯抵命，或让他赔血金，二者任择其一。”使者穆罕默德说到这里，一个名叫艾布·沙赫的也门人站起来说：‘主的使者啊！请你把这段圣训给我写下来吧！’使者穆罕默德说：“你们给艾布·沙赫写下来！”然后一个古莱氏人说：‘绿草是大家家庭里和坟上都需要的，似乎可以割它。’使者穆罕默德说：“对！绿草另当别论。”^⑤[\[2\]](#)

（二）、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在光复‘满克’那年说：“今后再没有迁移，只有奋斗和立志。如果你们到了非迁不可的时候，才可以迁移。这个城市，自开天辟地以来，就受到安拉的重视，所以它借安拉的神圣而尊贵，直到世尽都是这样。”^②[\[3\]](#)

（三）、另一传述：“任何人都不应该在‘满克’携带武器。”[\[4\]](#)

（四）、俄德威人艾布·舒勒罕的传述：当赛义德的儿子阿穆尔派专人到‘满克’去的时候，艾布·舒勒罕对他说：“长官呀！请你许可我给

你说一段圣训，这段圣训是使者穆罕默德在解放‘满克’的第二天说的，他说话的时候，我亲眼看着他，耳朵听得很清楚，心中记得也牢实，他赞颂安拉已毕，说到：‘安拉尊重‘满克’，而人们还没尊重它，所以任何信仰安拉和后世的人，都不应该在‘满克’流血，砍伐树木。倘若有一个人在‘满克’和主的使者作战，你们告诉他说，安拉准许他的使者，而没有准许你们。安拉只允许我在‘满克’和敌人厮杀几个时辰。它的神圣性，今昔相同，让在场的人传达给不在场的人吧！’”阿穆尔说：‘艾布·舒勒罕啊！这段圣训，我比你更清楚，但圣地不能庇护罪人，不能庇护杀人的凶手和叛国的蠢贼。’②[5]

〔五〕、阿地的儿子阿卜杜拉的传述：我看见使者穆罕默德站在罕孜渥勒说：“以安拉盟誓：你确是最好的地方，安拉最喜爱不过的地方，假如我不是被人逐出来，我永远不离开你。”（铁）

〔六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德论‘满克’说：“以我看来，没有再比你优美而可爱的城市了，假如不是我的宗族把我从你里边放逐出来，那么，我绝不愿居住你以外的任何地方。”（铁）

〔七〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德在光复‘满克’那年，戴着一顶头盔进城，卸下头盔以后，来了一个人说：“伊布海太里在那里攀扶天房的帷幕。”使者穆罕默德说：“去把他杀死！”⑤[6]

〔八〕、札比尔的传述：主的使者进了‘满克’城，头戴缠巾，没有受戒。⑤

〔九〕、伊本·阿巴斯的传述：我给使者穆罕默德汲来的‘赞穆赞目’井水，他站着喝水。（布）

另一传述：使者穆罕默德站着喝用桶汲来的‘赞穆赞目’井的水。（穆）

〔一零〕、阿依莎的传述：她带‘赞穆赞目’井水，她告诉人说使者穆罕默德原来也带‘赞穆赞目’井水。（铁）

〔一一〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“‘赞穆赞目’井的水，是供饮用的。”（伊）

〔一二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德去到饮水站，要水喝，阿巴斯说：“喂！发度勒！你快去把你母亲那里的茶给使者拿

来！”使者穆罕默德说：“此地的水让我喝一点好了。”阿巴斯说：“这里的水不大好，人们把手都放进去了。”使者穆罕默德说：“让我喝一点好了。”他喝罢去到‘赞穆赞目’井，见人们都在汲水，喝水，他说：“你们工作吧！你们确实是在干一件善功，假如不是怕别人和你们相争，我一定下去，把井绳放在我的肩头上。”（布）

〔一三〕、伊本·阿巴斯正在天房跟前坐着，来了一个乡下人，他说：“同胞们教人喝蜜和奶子，而你们教人饮果醴，是你们窘迫呢？或是你们吝啬呢？”伊本·阿巴斯说：‘感赞安拉，我们一不窘迫，二不吝啬，只因为使者穆罕默德骑乘到来了，后边跟着吴萨默，使者穆罕默德要水喝，我们敬奉他一杯果汁，他喝了一些，让吴萨默喝了剩余的，他说：“你们做的事很好，很好，你们就这样做下去吧！’所以我们不愿改变使者穆罕默德的命令。”②[7]

注释：

[1]‘满克’的神圣尊贵，是在宗教地位方面，不是在物质繁华方面其实，一个地方的尊贵，并不决定物质繁华，因为世界上许多名都，并不能引得世界各地的人年年如期地在同一时间内去朝觐它。‘满克’有天房，有古圣的圣迹，是使者穆罕默德的诞生地，是伊斯兰的摇篮，是全世界穆斯林的朝向。用穆斯林的这种眼光，去看‘满克’，他便是世界上最尊贵的圣地，用经商、发财、看热闹的眼光去看它当然不好了。总之，‘满克’是伊斯兰教的圣地，不是商业或其它什么的圣地、何况，谁也不能断言‘满克’在物资方面永远赶不上别处。

[2]那个古莱氏人，便是圣叔阿巴斯。绿草家庭用作引柴，坟上用作遮盖、使者穆罕默德采取群众意见。其民主作风由此可见一斑。

[3]在光复‘满克’以前，穆斯林在反动统治下，受压迫受侮辱，生命难保，故迁移是当然。现在既然完全胜利，可以安居乐业，人人守住工作岗位，报定服务人民的志向，为大家的幸福而奋斗，努力建设一个美满的富强的国家。

[4]为了治安防护使用，禁止的是随便械斗流血。

[5]俄本尔是穆阿维业的儿子业济德派到‘麦地纳’的长官，伊本·祖拜尔，不拥护业济德保卫‘满克’，因此阿穆尔讲演，怂恿大家去杀害伊本·

祖拜尔。

[6]伊本·海太里原来叫阿布笃·义杂，信伊斯兰教后自名阿卜杜拉，信教不久，即叛教，屠杀信士诬蔑使者穆罕默德。‘满克’解放那天。他求天房救护，欧拜德的儿子奈度勒报告给使者穆罕默德，使者穆罕默德命奈度勒去杀死伊布海太里。

[7]果醴是枣汁、葡萄汁等，不醉人。使者穆罕默德说那话，因为那时水少，奖励人施水。‘满克’最初的一道河流，是穆民的首长哈伦赖世德的妻室祖拜玳的功劳。

第二节 天房的价值、天房内礼拜、天房的宝藏及破坏天房者的后果

安拉说：『安拉为人们创建的第一座圣殿，就是在班克的那座天房，它是全世界人类的福泽和南针，那里有种种名胜古迹。易卜拉欣的站立处。便是其中之一。凡进天房的人，都是安然无忧的、（《古兰经》3：96）[\[1\]](#)』

安拉说：『你们回忆易卜拉欣和伊斯玛仪，他俩个筑高了天房的屋基。他们俩祈祷说：‘主啊！接受我们的功课吧！你确是全听的，全知的。』（《古兰经》2：127）』

安拉说：『安拉使天房成为圣殿，成为万人的归宿。』（《古兰经》5：101）』

〔一四〕、札比尔的传述：当人们重修天房的时候，使者穆罕默德和阿巴斯二人前去搬运石头，阿巴斯对他说：“你把裤子卷到膝盖以上去吧！”使者穆罕默德伏身在地，两眼凝神地望着天空，说道：“你瞧瞧我的裤子吧！”说罢，拖长了裤子，从此以后，他再没有露过羞体。

②[\[2\]](#)

〔一五〕、伊本·阿巴斯的传述：主的使者到了‘满克’，他不肯进天房，因为天房里有许多偶像，他下令把那些东西搬出去，大家搬出了拿签子[\[3\]](#)的易卜拉欣和伊斯玛仪的塑像，使者穆罕默德说：“多神教徒多该杀啊！以安拉盟誓，他们明知易卜拉欣父子两个绝对不会抽签算卦啊！”说罢，走进天房，在每个角落念大赞。②

〔一六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德、吴萨默、比俩理和泰里赫的儿子欧斯曼等，一同进天房，进去把天房门关上，不久他们开了门，我是第一个进去的人，我碰见比俩理问道：“使者穆罕默德是否在天房里礼拜？”他说：“是的。在两个也门柱的中间礼拜。”另一传述：他的左边有一根柱子，右边有两根柱子，后边有三根柱子，那时天房共有六根柱子，然后他礼拜。⑤

〔一七〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德从我那里出去时快快乐乐，回来时愁眉不展，他说：“我进了天房，假如过去的事还能挽回，

那么，我绝不进去，因为我害怕我的教民受苦照行。”②

〔一八〕、阿依莎说：“我很喜欢到天房里去礼拜，使者穆罕默德拉住我的手，走到石墙里，他说：‘你要进天房的时候，可以在石墙里礼拜，石墙是天房的一部分，你的宗族修葺天房的时候，因为力量绵薄，把它从天房里搬出。’”③

〔一九〕、阿依莎又说，“我问使者穆罕默德石墙算不算天房的一部分，他说：“算天房的一部分。”我说：‘为什么人们不把它划入天房的范围内呢？’使者穆罕默德说：“因为你的族人生活拮据的缘故。”我说：‘天房大门弄的那样高是怎么回事呢？’他说：“他们那样办，便于把守，想让谁进谁就进，不想让谁进谁就不能进。假如不是由于你的族人距离封建时代太近，怕他们离心离德，那么，我一定主张把石墙并入天房，使天房与地一般平。”另一传述：假如不是因为你的族人离迷信时代太近，那么，我必拆毁天房，使它的门与地平，给它安置两道门，东面一道门，西面一道门，一道门作出口，一道门作入口，我使它的石墙升高六尺。古莱氏人没有把石墙建高，是因为修建天房的时候，他们心有余而力不足。”②[4]

〔二零〕、阿依莎的传述：我听使者穆罕默德说：“假如不是因为你的族人离愚昧时代不远，那么，我一定把天房的宝藏用在主道事业上，从地上建起天房门，把石墙并入天房。”（穆）

〔二一〕、舍几戈的传述：他说：“我同欧斯曼的儿子色拜特一块坐着谈天，他说：“欧麦尔·本·汉塔卜原来就坐在你现在所坐的那个地方，欧麦尔·本·汉塔卜说：‘我一定分配了天房的财物才出去，’我说：‘你没有资格这样做。’欧麦尔·本·汉塔卜说：‘我怎么没有资格呢？我非做不可。’我说：‘你没有资格这样做。’欧麦尔·本·汉塔卜说：‘为什么呢？’我说：‘使者穆罕默德和艾卜·拜克尔都看到了宝藏的所在地，他两个比你还需要款子，但他两个必竟没有动用。’他听罢站起来就出去了。”（艾）

另一传述：我打算把天房里的每一块黄金白银都分掉。”我说：‘你的两个同仁没有那样做过。’他说：“他俩个是我的楷模。”（布）[5]

〔二二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“将来敌军侵犯天房，他们走到旷野的时候，他们一人不留地被陷入地内。”我说：“这是

怎么说呢？他们里有祸首，有协从者啊！”使者穆罕默德说：“他们统统被陷入地内，不过到复生的时候，照他们的动机而判断。”⑤

〔二三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“将来破坏天房的，可能是生着两只短腿的罕柏石人，我预见到他们都是肤色漆黑的跛子，他们把天房一块石头一块石头地拆散掉。”②

注释：

[1]“班克”是‘满克’的对音，另一传述：班克”本义是拥挤，因朝觐者多而拥挤，故名。据说天房为众天使奉主命所建造，后来，阿丹重修，往后阿丹的儿孙们重修，后来，被洪水冲坏，易卜拉欣使者重修。后来，阿马力格重修，后来，克俩布之子盖撒修，后来，在使者穆罕默德为圣前五年古莱氏族重修，后来，朱尔胡木重修，后来，祖拜尔的儿子阿卜杜拉重修，阿氏根据易卜拉欣的房基，把石头并入在内，设置东西两门，后来，赛格飞族的优素福之子汉札志重修，就是现存的模样。

[2]天房年久失修，受山洪冲击而倒塌，那时使者穆罕默德三十五岁。

[3]签子有三根，一写“作”，一写“不作”，一是空白。人们有要事时，把三根签装进筒内摇。抽住“作”，就办要办的事；抽住“不作”便作罢；抽住白签再抽，抽定“作”与“不作”而后完事。

[4]伊本·祖拜尔照那样做了，可惜汉札志因与他不谋，使它没有传流下来。

[5]使者穆罕默德并不是无条件的绝对禁止动用天房的宝藏，而是因为离愚昧时代近，怕人们反对，叛教。往后这种顾虑已不存，所以天房的财物是可以公平地分配给穷人，合理地用到大众福利事业里。像天房的幔幕一样，添了新的，旧的应散给人用，不可放坏。

第三节 ‘麦地纳’的优秀、神圣和自御性

〔二四〕、苏木勒的儿子札比尔的传述：使者穆罕默德说：“安拉称‘麦地纳’为‘善’都。”②[1]

〔二五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉命令我居住在超越一切地方的首善区，古人们叫它为野斯利白，我们叫它为‘麦地纳’。它清除人们的恶德，犹如大熔炉清除金属的渣滓一般。”②

〔二六〕、札比尔的传述：有一个乡下人来见使者穆罕默德，和使者穆罕默德结下信教之约。第二天那个乡下人患了热病，去见使者穆罕默德说：“你给我解除信教之约吧！”使者穆罕默德再三拒绝，那人就出城走了。然后使者穆罕默德说：“‘麦地纳’等于一个大熔炉，清除渣滓，炼出精华。”②

〔二七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“信仰向‘麦地纳’汇集，像蛇向窝里爬一般。”②

〔二八〕、又一传述，“伊斯兰地区最后败坏者，是‘麦地纳’。”（铁）

〔二九〕、宰德的儿子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“易卜拉欣使者尊重‘满克’，为‘满克’的居民而祈祷。我尊重‘麦地纳’，像他尊重‘满克’一般，我为‘麦地纳’的富强而祈祷，像他为‘满克’人民祈祷的两倍。”②

〔三零〕、阿力的传述：他说：“谁认为舍《古兰经》和这张纸页以外还有可读的经典谁便是骗子，这纸页里写有骆驼的年龄和其它伤害的事项，还有这段圣训：‘麦地纳’自阿勒到扫勒之间都是禁地，谁在里边制造祸乱，或包庇肇事的罪魁，谁便遭到天人的共弃，到了后世，安拉不接受他的功课和赎金。穆斯林的盟约是同一的，为它服务，匹夫有责。谁破坏穆斯林的盟约，谁便遭到天人的共弃，到了后世，安拉不接受他的功课和赎金。谁私自与异族缔约或参加别的同盟，谁便遭到天人的共弃，到了后世，安拉不接受他的功课和赎金。”③[2]

〔三一〕、艾卜·胡莱勒的传述：他说：“主的使者把两个黑石地之间的地方作为禁地，假如我在这些地方发见瞪羚，我绝不惊动它。使者

穆罕默德并把‘麦地纳’的周围十二个‘米里’的地方，作为禁地。”②[3]

〔三二〕、另一传述：使者穆罕默德说：“主啊！易卜拉欣尊重‘满克’，以‘满克’为圣地；我尊重‘麦地纳’，把它的两山之间的地方作为圣地，人们不得在里边倾血，不得为战争携带武器，不得随便砍伐树木。”（穆）

〔三三〕、艾布·宛嘎素的儿子赛尔德的传述：赛尔德骑乘到他的在阿替格的楼院去，他发现一个人砍伐树木，他就没收了那人的衣物，后来，那人的家属来了，要求赛尔德把没收他的那个童仆归还给他，赛尔德说：“求主保佑，我不能把使者给我作为横财的东西退给你们。”结果他拒绝了他们。②

〔三四〕、又说，“主的使者尊重这个圣地，谁在里边砍伐树木，别人发觉他，就可没收他携带的东西。谁在里边猎牲，别人发觉他，就可没收他的衣物。（艾）

〔三五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“‘麦地纳’的条条道路上都有天使把守，瘟疫不能侵入，骗子手卖锡罕不能钻进来。”②

〔三六〕、另一传述：骗子手卖锡罕的恐怖不能进入‘麦地纳’，‘麦地纳’有七道城门，每道门站有两名天使。”②

〔三七〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“每一个地方都要受骗子手卖锡罕的蹂躏，只有‘满克’和‘麦地纳’例外，这两个城市的每条道路上都有天使，排班列队，来保护它。到了后来，‘麦地纳’连其居民震动了三天，于是，每个叛徒和奸贼，都向着它蜂涌而来。”②

〔三八〕、另一传述：卖锡罕从东方而来，他的目标是‘麦地纳’，他走至吴候岱山后，天使使他转向‘沙姆’，他就死亡在那里。”（穆）

〔三九〕、赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“谁图谋伤害‘麦地纳’人，安拉便使谁粉身碎骨，融化于火狱，犹如盐溶于水一般。”（布）

注释：

[1]‘麦地纳’意为城市，城市领导乡村，城市应该到处是善，没有罪恶，所以安拉称‘麦地纳’是善都，是优秀城，使者穆罕默德称‘麦地

纳’是城市，好像说，只有这样纯善的地方，才配称作城市，别的城市，实际上是罪恶的巢穴。‘麦地纳’的老名叫“野斯利白”，此字意为“薄贬”象征着该地在愚昧时代各方面落伍，到处是迷信，罪恶，故人皆恶之。伊斯兰来后，该城一切焕然一新，因此才有人人爱的‘麦地纳’光荣称号。使者穆罕默德称它为大熔炉，就是这种意思。此外‘麦地纳’还有许多徽号，如纯善之乡，信仰之乡，真道之乡，和平之乡，迁移之乡，胜利之乡，等等不一而足。

[2]那纸页藏在阿力的剑鞘内，骆驼是作抵偿用的，此点在后边刑事章程里详细说明。阿勒、扫勒，是‘麦地纳’南北的两座山。

[3]‘麦地纳’东部一处黑‘石地’，西部一处黑‘石地’，总之，‘麦地纳’的四周内部都是禁地。

第四节 使者穆罕默德对‘麦地纳’之爱及其祝福

〔四零〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“主啊！你喜爱‘麦地纳’吧！像我们喜爱‘满克’一般，或者更甚一些。主啊！你使我们富强康乐吧！你把热病转移到朱罕发地方去吧！”阿依莎说：“我们到‘麦地纳’的时候，它是一个瘟疫的渊源，川沟的流水都因而变了色。使者穆罕默德到了‘麦地纳’，艾卜·拜克尔和比俩理两人染上瘟疫症。艾卜·拜克尔得病的时候说：‘穿鞋还健壮，脱鞋即死亡！’

比俩理的病痊愈的时候，提高嗓子说：‘夜宿山谷多有趣，绿草花卉遮满地，愿渡美金奈之水，重见沙默太飞丽。’”[\[1\]](#)

〔四一〕、另一传述：使者穆罕默德说：“主啊！你使我们的‘麦地纳’繁荣吧！主啊！你使我们的升斗富足吧！主啊！你把两倍于‘满克’的吉庆慈悯给‘麦地纳’吧！”（穆）

〔四二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德从外处回来，望见‘麦地纳’，如果他骑有牲口，便鼓动牲口快走，这表示喜爱‘麦地纳’。（布）

〔四二〕、使者穆罕默德看见吴候岱山便说：“它爱我们，我们也爱它便催着驼队快走。

〔四三〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德从外处回来，望见‘麦地纳’，便催着驼队快走。如果他骑有牲口，便鼓动牲口快走，这表示喜爱‘麦地纳’。（布）

〔四三〕、使者穆罕默德看见吴候岱山便说：“它爱我们，我们也爱它。”[②\[2\]](#)

注释：

[\[1\]](#)朱罕发是个迷信、罪恶、反动的大本营，那些罪行像人们患热病一样，故热病在那地方才合适。美金奈离‘满克’数‘米里’。沙默，太飞丽二山名，一说二水名，离‘满克’约三十‘米里’。艾比二氏的诗，充满着爱故乡、爱光明、爱生活的热情和希望。可是反动派不让他们回老家。

[\[2\]](#)吴候岱山在‘麦地纳’北部，是‘麦地纳’的屏障，是天然防御地，

故使者穆罕默德爱之，重视之。

第五节 居住‘麦地纳’的好处和拜谒圣陵的回赐

〔四四〕、艾布·祖海尔的儿子苏富扬的传述：使者穆罕默德说：“将来也门解放了，人们便带着家眷和仆人，争先恐后地搬到那里去居住；其实，假如他们有见识，居住‘麦地纳’对他们最好。将来‘沙姆’解放了，人们便带着家眷和仆人争先恐后地搬到那里去居住；其实，假如他们有见识，居住‘麦地纳’对他们最好。将来伊拉克解放了，人们便带着家眷和仆人搬到那里去居住；其实，假如他们有见识，居住‘麦地纳’对他们最好。”②

〔四五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“将来人们都纷纷离开‘麦地纳’，寻找那爱好口腹之乐的动物所居住的繁华之乡。最后有两个木则乃的牧羊人，赶着羊群到‘麦地纳’来，只见它是一座无人烟的荒城，他俩个走沃达阿山道，跳山而死。”

〔四六〕、使者穆罕默德说：“将来人们会经到这个时代，有种人唤着自己的侄子和近亲说：‘咱们快搬到舒服的地方去住家吧！快搬到快乐的地方去住家吧！’其实，假如他们有知识，居住‘麦地纳’对他们的好处最大。以我的生命在其掌握的安拉盟誓：只要有一个人离它而迁走，安拉必用更优秀的人来代替他。须知，‘麦地纳’就是一个大熔炉，到大限来临时，‘麦地纳’便把一切恶劣分子淘汰尽净，正如熔炉清除金属的渣滓一般。”（穆）[\[1\]](#)

〔四七〕、伊本·欧麦尔的传述：他有一个女仆来见他说、“我的日子过的很紧急，我想到伊拉克去。”他说：“你怎么不到富庶的叙利亚去呢？傻子啊！待在‘麦地纳’好了，因为我听使者穆罕默德说过：‘谁能忍受‘麦地纳’困难，到后世我便搭救谁’。”（铁）

〔四八〕、又说，“谁能终生不离‘麦地纳’，让他老死在那里吧！我一定给死在‘麦地纳’的人们说情。”（铁）

〔四九〕、阿卜杜拉的儿子颌利里的传述：使者穆罕默德说：“安拉启示我说：‘这三个地方。你住在那里，那里便是你的行都：1、‘麦地纳’，2、巴林城，3、根尼斯林。’”（铁）[\[2\]](#)

〔五零〕、欧麦尔·本·汉塔卜说：‘主啊！你慈悯我一个服务正道的

凭证吧！你教我死在使者的城市吧！”（布） [3]

〔五一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“没有一个人给我祝安便罢，只要有，安拉便把我的灵魂还原，我便给为我祝安的人祝安。”（艾）

〔五二〕、又说，“你们不要把你们的住宅变成坟墓，不要把我的坟墓成年会，你们可以为我祝福，你们无论在那里，我都能接到你们的祝福。”（艾） [4]

〔五三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“拜访我的陵墓者，我有搭救他的义务。”（尔）

〔五四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“谁求偿地到‘麦地纳’来拜访我，后世里谁便和我为邻，我便替谁说情。”（尔）

〔五五〕、另一传述：谁在我死后拜访我，跟谁在我活着拜访我一般。”（尔）

注释：

[1]思想落伍的人，其人生观就是吃吃喝喝，玩玩乐乐，胡混一世，那里能享受能犯罪就到那里去，罪人住到罪恶充斥的地方，才能埋藏其罪行。满足其性欲的放荡，这种人住在纯善的大熔炉里，当然不合适，待不住。至于思想进步的人，有正确的人生观，只要有好的工作，能为大众服务，无论在何处都是一样，根本不替个人的得失打算，能吃苦耐劳，故能在大熔炉里把自己锻炼成钢铁一样的人。老人唤侄子去享受，极言其老少都成了无出息的了。牧羊人老实忠厚，看着卑鄙的人生气，无办法，竟而殉难。

[2]巴林，滨波斯湾，是奈志得的名城，根尼斯林是叙利亚名城，位于赫勒卜与赫木素之间。

[3]欧麦尔·本·汉塔卜的祈祷，已经成为事实，他领着大众礼晨礼拜被人刺死，葬于使者穆罕默德与艾卜·拜克尔的墓旁。

[4]理想的家庭，应该和和睦睦，充满着快乐的气象。同时家庭是社会的基层组织，应该把它变成工作和教门的处所。使者穆罕默德是我们今后两世的楷模。拜谒圣陵，能激起我们奋斗的力量，增加我们工作的信心，然而不能太过火，过火便产生迷信。使者穆罕默德死后，许多教

胞到使者坟上哀祷祈求，作出许多迷信异端，中国的教胞对于‘筛海’（即‘老人家’）的坟也行了许多不近情不合教规的事，使者穆罕默德早有预见，故禁止之。

第二部 人道

[第十五章 论伦理、道德、善恶及情操](#)

[第十六章 论清心寡欲、修功办道及灵魂奋斗](#)

[第十七章 论效法安拉、思想寄托及精神力量](#)

[第十八章 论饮膳、宴宾及营养](#)

[第十九章 论服装、仪表及摆什](#)

[第二十章 论婚姻、离异、守制及夫妇之道](#)

[第二十一章 论处世接物及社交礼仪](#)

第十五章 论伦理、道德、善恶及情操

[第一节 善之定义及善行之种类](#)

[第二节 罪恶、劣性及野蛮行为](#)

[第三节 美德、善行及人道](#)

[第四节 高尚的情感与人性](#)

第一节 善之定义及善行之种类

（一）、孝敬为万善之首

安拉说：『主宰判定，你们必敬事安拉，孝顺双亲。父母老迈时，勿厌恶，勿慢语。当说善言。』（《古兰经》17：23）

（一）、南瓦斯的传述：我问使者穆罕默德，善恶为何？他说：“性善之谓善。内心忐忑不安；怕人看穿。即为恶。”②[1]

（二）、艾卜·胡莱勒的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“主的使者啊！谁最有资格受我的优待？”使者穆罕默德说：“你的母亲。”连问三次，使者穆罕默德均答“母亲。”他又问时，使者穆罕默德才说：“你的父亲。”②“父母以外，由近而疏。”（穆）[2]

（三）、一说：使者穆罕默德说：“伤哉！其人。”连说三次。有人问道：“主的使者啊！其人为谁？”使者穆罕默德道，“不能孝敬二老者，不得进乐园。”②

（四）、艾斯玛说：“我母亲来了，我请教使者穆罕默德说：“家母未信正教，我可以周济她吗？”使者穆罕默德说：“可以。应该孝敬你的母亲。”②[3]

（五）、白海兹的传述：我祖父问使者穆罕默德说：“谁最该受照顾？”使者穆罕默德说：“父母之外。由亲而疏。拒绝亲族之借需者，到了后世，其积蓄化为巨蟒缠之。”②

或问道：“主的使者啊！应善待谁？”使者穆罕默德说：“母亲、父亲、妹妹、兄弟、近亲，以次类推、近亲应该接济，此为应尽之天职。”（艾）

（六）、欧麦尔·本·汉塔卜的儿子阿卜杜拉的传述：一次赴‘满克’途中，遇见一个游牧人，我请他骑上我的驴子；戴上我的帽子。同路的伊本·底纳尔说：“愿安拉纠正你。这些牧民，都爱占人便宜。”我说：“此位大伯为家父之好友，我曾听使者穆罕默德说：“儿子优待父亲朋友之家属，为最好之义行。””③

阿卜杜拉又说，“我甚爱我妻，可家父欧麦尔·本·汉塔卜恶之，命我休之，我不肯，他便告诉使者穆罕默德，使者穆罕默德对我说：“与她

离婚！”⑥[4]

〔七〕、一个赛里默族的人来问使者穆罕默德，父母辞世后怎样行孝？使者穆罕默德说：“给二老祈祷。给二老求饶，践行二老的遗嘱，周济二老的近亲，礼待二老的朋友。”②

〔八〕、艾布·图法理的传述：在志阿拉奈地方。我见使者穆罕默德给大家分肉。那时我还是少年，在那里搬运驼骨。有一个女人走近使者穆罕默德。使者为她起立，铺下大衣，请其坐下。我问此人为谁，大家说：“这是使者穆罕默德的乳妈。”（艾）[5]

〔九〕、艾布·戴达的传述：使者穆罕默德说：“乐园在母亲脚下，其门是孝顺，欲进此门，必听母亲之言。”一个人听此奉母亲之命，休了爱妻。（铁）[6]

〔一零〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“安拉之喜怒，视双亲之喜怒为转移。”（铁）

〔一一〕、白拉义的传述：使者穆罕默德说：“姨妈犹如母亲。”一个人来见使者穆罕默德说：“主的使者啊！我犯了大罪，可以忏悔吗？”使者穆罕默德说：“你有母亲吗？”他说：“无有。”使者穆罕默德说：“你有姨母吗？”他说：“有。”使者穆罕默德说：“当孝敬之。”（铁）

（二）、慈爱子辈，为长者之本分

〔一二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德亲吻外孙阿力之子哈桑，特米姆族的哈比斯之子艾格勒阿在那里坐着，他说：“我有十个儿子。没亲吻过一个人，”使者穆罕默德看看他说：“不慈爱人者，亦得不到安拉之慈爱。”③

〔一三〕、宰德之子吴萨默的传述：使者穆罕默德教我和哈桑坐在他的两个大腿上，搂着我们说：“主啊！慈悯他俩吧！我确实喜爱他们。”（布）

〔一四〕、阿依莎的传述：一个游牧人来见使者穆罕默德说：“你们亲吻儿童吗？我们无此习惯。”使者穆罕默德说：“难道你们的慈心被安拉剥夺去了吗？”②

〔一五〕、阿依莎说：“一个女人带着两个女儿，来向我乞讨，我

只有一枚枣子给她，她接过去，一分两半，给二女吃，站一会儿走去。使者穆罕默德回来了，我讲给他听。他说：“准对这样的女孩有所救济，到了后世，她们必保护他不受火刑。”③

又一传述，“谁抚育两个女孩成人自立，谁必与我同居乐园，如二指之相连。”②

〔一六〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“谁有两三个女儿或姐妹，而能善待之，敬畏安拉，谁必进入乐园。”②

〔一七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“有女儿而不活埋，而不嫌弃，而不重男轻女者，安拉必使其进乐园。”（艾）

〔一八〕、哈克慕的女儿豪莱，是个善良的女人，她说一天使者穆罕默德抱着自己的外孙出来，他说：“大人们因孩子而吝啬，而胆怯。而愚蠢。儿童确是安拉的花朵。”（铁）

〔一九〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“教子一次，胜于施粮一升。”（铁）

〔二零〕、安优卜的传述：使者穆罕默德说：“好的教育，乃父母对儿子最大之恩惠。”（铁）

（三）、亲族相顾为人性之长

安拉说：『当对近亲、穷人、旅客，尽有责任，但勿过于浪费。』（《古兰经》17：26）

〔二一〕、艾布·安优卜的传述：一个人说：“主的使者啊！请指给一件善功，干了能够进乐园？”人们都说怪哉！怪哉！这有什么可问呢？使者穆罕默德说：“毫不可怪，他有需要这样问，你应敬拜一主，力行拜功，缴纳天课，联系亲戚。”②

〔二二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“接济近亲者，必多福长寿。”③

〔二三〕、又一传述，“礼尚往来，不算亲顾。接续已断之亲戚关系，方为亲顾。”③

〔二四〕、又一传述，“亲与仁相连属、主说：‘近亲者余近之，远亲者余远之。’”②

〔二五〕、一个人来见使者穆罕默德说：“我有很多亲戚，我亲近他们，他们疏远我；我善待他们，他们虐待我；我对他们容让，他们对我无礼。”使者穆罕默德说：“如此说来，你太冤枉，他们以怨报德，你坚持下去，安拉必援助你对付他们。”（穆）

〔二六〕、祝伯尔的传述：使者穆罕默德说：“与亲族断绝关系者，不得进乐园。”④

〔二七〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“最大的罪恶，是骂自己的老人。”有人说：“谁能骂自己的老人呢？”使者穆罕默德说：“骂人父母，人还之，岂不等于自骂老人？”④

〔二八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们应教训下辈人，接近骨肉近亲。因为周济近亲。能使家人和睦。财富充溢，延年益寿。”③

（四）、善待仆从和下级

〔二九〕、欧巴德的传述：我同父亲到本区跟尚都在世的辅士求知，我们首先会见使者穆罕默德的友人艾布·耶斯尔，他有个童仆给他带着书包，二个的被褥穿着全同。我说：“叔叔！假如你与童仆的被衣弄错了怎么办呢？”他抚摸我的头，说道：“主啊！赐福他！侄儿呀！我亲眼看见，亲耳听见，亲心记到使者穆罕默德说过这样的话：‘你们吃什么，给佣人亦吃什么；你们穿什么，给佣人也穿什么。’故我愿今世里把一切所有都给他，不愿他到后世里夺我之善功阴德。”（穆）

〔三零〕、艾布·迈斯欧德的传述：我正打我的佣人，听见背后有人说：“艾布·迈斯欧德当知，安拉比你能力更大。”连说两次，回头一看，原来是使者穆罕默德。我说：“主的使者啊！他因安拉的面分，而成自由人。”使者穆罕默德说：“好！假如你不释放他，必受火刑。”②

〔三一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“诬蔑其所属者，到来世必受审判。”②

〔三一〕、伊本·欧麦尔的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“使者啊！应怎样原谅家员？”连问三次，使者穆罕默德沉默一会儿，然后答道：“每天原谅七十次。”②

〔三三〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“合意的奴仆，当

与之同吃同穿。不称心的当卖之，勿折磨安拉之人民。”（艾）

〔三四〕、拉菲阿的传述：使者穆罕默德说：“善于管理多吉庆；性格恶劣招凶险。”（艾）

〔三五〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“具备三种美德者，必进乐园：慈幼，敬长；爱下。”（铁）

〔三六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“打佣人时，记念主，即能熄火作罢。”（铁）

〔三七〕、又说，“这样的下属真好：服从安拉，为主人尽职。”（铁）

〔三八〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“三种人在后世在乐园的麝香山上：一）、为安拉为主人尽职之奴仆；二）、领导公众，而为公众所欢迎；三）、每天唤人礼五番拜。”（铁）

〔三九〕、又说，“你们慈爱在地之人，安拉必慈爱你们。”（铁）

（五）、照顾鳏寡孤独

安拉说：『孤儿不可压迫，乞丐不可呵叱，主之恩德当阐扬！』
（《古兰经》93；9-12）

〔四零〕、赛海理的传述：使者穆罕默德说：“我和照养孤儿的人，在乐园里，像食指与中指一样，联袂同处。”④

另一传述：无论自己的或他人的孤儿，都是这样。”（穆）

〔四一〕、奥夫的传述：使者穆罕默德说：“有种妇女，牺牲青春和名位，清苦守寡，容态陈憔悴，养子长大，独立生活、她在后世天国里。必与我像二指一样同起同坐。”（艾）

〔四二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“谁抚养穆斯林孤儿，管其吃喝，安拉必令谁进乐园。除非他犯了不可道之大罪。”（铁）

〔四三〕、素夫旺的传述：使者穆罕默德说：“为救护寡妇与孤儿而奔波的人，等于主道上的战士与昼夜礼拜封斋的人。”③

（六）、对邻居与教胞的责任[7]

安拉说：『你们应善待双亲、近戚、孤儿、穷人、近邻、远舍、

伴友、路子、奴隶。』（《古兰经》4：36）

〔四四〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“颌博利勒天使见我，辄以爱邻相嘱，致使我推测，邻居可为邻居之继承人。”④

〔四五〕、阿依莎说：‘主的使者啊！我有两家邻人，应如何向之送礼？’使者穆罕默德说：“家门最近者。”②

另一传述：由近而远。

〔四六〕、艾布·舒勒罕的传述：使者穆罕默德说：“扰害邻居者，无信仰。”连说三次。②

〔四七〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“煮肉应多做汤，邀邻人而啖之。”（穆）

〔四八〕、阿卜杜拉家宰了羊，他说：给隔壁的犹太人送些去，因为我听使者穆罕默德说过：“天使每以友邻相告，邻人可有继承权。”②

〔四九〕、一个人来向使者穆罕默德诉邻居的苦，使者穆罕默德说：“去吧！多忍耐！”此人连来三次。使者穆罕默德说：“去吧！搬家！”他把家什拿到街上；街坊来问，以实相告，人皆诅咒其邻人之可恶，该邻闻之，来赔罪说：“请搬回，我不再厌恶你。”（艾）

又说，“最好之人。以礼友爱邻者。”（铁）

〔五零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“信士对信士的责任有6：他碰见你时，给他问安他唤叫你时，你答应他；他托求你时，你尽力办理；他打喷嚏赞主时，你回答；他卧病时，你探望他；他死时，你护送他。”⑤

（七）、泛爱人与众生

〔五一〕、艾卜·胡莱勒的传述：我听使者穆罕默德说：“安拉把仁爱分为百份，自居九十九，把一份降之于世，众生藉之互慈互爱。马之怕踢其子，亦在慈爱之数。”②

〔五二〕、哲力勒的传述：使者穆罕默德说：“不慈爱人者，亦不得人之慈爱。”③

〔五三〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“仁慈者必蒙大慈主之眷顾，你们爱下民，天民必爱你们。”②

另一传述：薄福者失仁。”②

〔五四〕、一位老人，求见使者穆罕默德，众人不给其让位。使者穆罕默德说：“不慈爱小孩，不尊重老人者，不是穆斯林。”⑤

另一传述：不命人为善，不止人作恶者；亦非穆斯林。

〔五五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“尊敬老者之青年，老迈时同样受人尊敬。”（铁）

〔五六〕、努阿曼的传述：使者穆罕默德说：“信士之互爱互助，如同一体，一处有病，全身失眠。信士如一人，眼痛全身难受，头痛周身不安。”②

〔五七〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“信士与信士如墙上之砖，互相维系。”说时用十指交错，以此示意。③

〔五八〕、圣门弟子随使者穆罕默德外出，一人乘其同胞熟睡，拿起绳子，其人醒而大惊。使者穆罕默德说：“信士不该使信士惊恐不安。”（艾）

〔五九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“一人正行路，渴极，见有井，下而饮，饮毕而出，见狗伸舌噬土，渴甚欲绝。彼曰：此与我同，复下井，以靴汲水，以嘴噙之上，饮狗。主对此人而饶之。”圣门弟子问道：“使者啊！爱牲畜，亦得回赐吗？”使者穆罕默德说：“善待一切有生之物，皆得报酬。”②

〔六零〕、阿卜杜拉的传述：我们跟使者穆罕默德旅行，我去大便，见两只雏雀，拿之走，老雀跟着啁啾，使者穆罕默德说：“攫其雏者，当还之，使母子分离者，到末日安拉必使其与亲人相离。”使者穆罕默德见有人烧毁蚁穴就说：“除安拉外，人不得用火刑。”（艾）

注释：

[1]善是综合一切好事的总名字，可解作服从、柔和、善处、近人等等。

[2]母亲对儿子怀孕，哺乳，照养受苦最多，故使者穆罕默德连答三次。

[3]艾斯玛是艾卜·拜克尔之女，阿依莎之姐，祖白尔之妻。

[4]孝顺父母，是伊斯兰主张人道的基本功修（参阅《古兰经》2：83，4：36）听从父母的话是孝敬的表现之一）、个人应不违背教门为标准。不可因父母的私欲和偏见，去干行亏犯罪的事，那是伊斯兰不允许的。（《古兰经》31：15）此处欧麦尔·本·汉塔卜命儿子休妻，子不肯，经父告使者穆罕默德，命其与她离婚，此处未说明离婚条件，并非没有原因，这里存在一个爱护人，顾全对方体面的精神、虽有缺点，不公开宣扬、这是圣贤们忍耐涵养的高贵品德。值得我们学习。

[5]即哈里美。

[6]本段圣训中说：“乐园在母亲脚下”这是具体描写法，说明母亲的喜悦是进乐园的条件之一，并非具体的脚。其精神是强调孝顺的重要。

[7]邻居：包括同院、同街、同行、同道、同工等等。阿依莎说：“四邻包括周围四十家人。”

第二节 罪恶、劣性及野蛮行为

（一）、不义亏人为罪恶之渊源

安拉说：『勿认为安拉忽略不义者之行为，惟缓其刑至众目凝视之日而已。』（《古兰经》14：42）

〔六一〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“不义者，到后世，被黑暗所包围。”③

〔六二〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德又说，“谁非理强占别人一寸土地，到了后世，必遭地陷，乃至七倍。”③

〔六三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“侵害人之名誉、财产者，当趁早求人赦免，或偿其损，后世金钱无用，惟凭善行。有功者，以功折罪，还人以功。无功者，担人之罪，罪上加罪。”（布）

〔六四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“信士是信士的同胞，不该相欺相害。帮助同胞者，必得安拉之帮助。解除同胞之困难者，到后世大难之时，必得安拉搭救。袒护同胞者，到了后世，必被安拉所袒护。”④

〔六五〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“谨防暴虐，到了后世，暴徒陷于重重黑暗之中。且忌吝啬，吝啬致先民目无法纪，杀人害命，亡国灭种。”（穆）

〔六六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们可知何为破落户？”圣门弟子说：“丧失财产者。”使者穆罕默德说：“教族破落户是这等人（在今世骂张三）、打李四）、抢赵五）、杀陈六。到后世，拿斋拜善功，还这个，偿那个。功不抵过，便拿他人之罪，加于自身，罪重孽深，投入火狱。”③

〔六七〕、又一传述，“趁后世未至，速还人欠。拉人秃头之羔。宁还有角之羊。”③

〔六八〕、一人来见使者穆罕默德说：“使者啊！有人掠我财，怎么办？使者穆罕默德说：“不给。”他说：“人杀我，怎么办？使者穆罕默德说：“抗之。”他说：“我被人所杀，怎么办？使者穆罕默德说：“你

成烈士。”他说：“人被我杀，怎么办？使者穆罕默德说：“人下火狱。”（穆）

〔六九〕、艾卜·拜克尔的传述：使者穆罕默德说：“亏人灭亲之罪，现世现报，来世更惨。”②

〔七零〕、希沙姆经过叙利亚，见人们立在烈日下，头上注油，问道：“这是怎么回事？”有人说：“他们为无缴田赋而受刑。”我见证，使者穆罕默德说：“在现世加人以刑者，必道安拉之惩罚。”（穆）

〔七一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“一个女人，拴住猫，不予食。亦不放开，任其自寻食物，卒被饿死。到了后世。此妇因之下火狱。”②

〔七二〕、又说，“任何人不得用武器与同胞相戏，以免邪魔趁机杀人、致陷火窑。以铁器指人者，天使诅咒之，必待放下而后已。”②

〔七三〕、耶撒尔之子默阿基理病危，巴素拉总督欧拜顿拉来探，耶氏说：“我活着不谈圣训。今将辞世，为了传存，特讲给你听，使者穆罕默德说：“凡是欺民害民，不为穆斯林大众尽忠尽职的官吏，便无进乐园之福份。”②

〔七四〕、又说，“破坏夫妇情感或主从关系者。非余之教徒。”②

〔七五〕、候则法的传述：他说：“你们别做无主张的人，善恶皆从别人。应有主见，择善而从，遇恶则止。”（铁）

〔七六〕、艾布·绥尔默的传述：使者穆罕默德说：“祸人者，主祸之。犯人者，主犯之。谋人者，主谋之。”（铁）

〔七七〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“伐人果木者，被倒掷入火狱中。”②

（二）、坠落自渎者最为短见

安拉说：『“你们不要自杀，安拉是慈悯你们你们的。』（《古兰经》4：29）

〔七八〕、哈桑的传述：准都卜在这所寺院讲一段圣训。我们记得清楚，不怕他编谎，他说：“使者穆罕默德说：“从前有一个人，长疮而不能忍受，拿刀断手，血流不止。终于死亡。安拉说：『仆民急着寻死，乐园无份。』”（布）

（三）、搬唆是非和挑拨离间

安拉说：『勿轻信发妄誓者、轻视人者、攻讦人者、挑拨是非者、吝啬不舍者、暴虐作恶者。』（《古兰经》68：10-12）

〔七九〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“二人谈话，话即忠约。”②

〔八零〕、又说，“凡会议，切应保守秘密。除非害人者，如非法杀人，奸淫和抢劫。”（艾）

〔八一〕、汉马幕的传述：我们同候则法开会，有人把话透露给欧斯曼。侯氏说我听使者穆罕默德说：“搬弄是非者，不能进乐园。”④

〔八二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“最坏之人是两面派，见人奉承两面讨好。”④

〔八三〕、又一传述，“你们远避挑拨离间，它像剃刀一样，削平宗教。”（铁）

〔八四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“我岂未给你们讲明吗？屠刀为何？屠刀即离间挑拨，传话煽惑。”（穆）

〔八五〕、安马尔的传述：使者穆罕默德说：“今世有两面脸者，后世有两条火舌。”（艾）

（四）、背谈攻击和讦人短处

安拉说：『你们不要互相攻击，你们爱吃弟兄的死尸吗？你们必憎恶之，当敬畏安拉安拉是多恕的，普慈的。』（《古兰经》49：12）

〔八六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们知道何为背谈？”圣门弟子说：“主圣最知道。”他说：“宣扬同胞所厌恶者。”有人说：“如果说得是事实呢？”使者穆罕默德说：“合事实，即为背谈。不合事实，即为冤枉。”③

〔八七〕、阿依莎的传述：我对使者穆罕默德说：“看赛芬雅长得多矮！”使者穆罕默德说：“此话若溶于海，海水必臭。”我说：“我说的是人的实情。”使者穆罕默德说：“对我纵有许多好处。亦不愿谈人短处。”②

〔八八〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“任何门人不得向我传话，我愿坦然公开地同大家面谈。”②

〔八九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“最大的罪恶，是经常非理地对教胞进行人身攻击，人骂一句还人两句。”（艾）

〔九零〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“登霄时，我见到一些人，长着铜爪，撕着自己的面颊和胸脯。我问颌博利勒，‘这些是什么人？’他说：‘吃人肉，毁人誉者。’”（艾）

〔九一〕、穆斯讨力德的传述：使者穆罕默德说：“因陷害教胞而得到衣食者。到了后世，必在火狱里得到同样之衣食。为官绅沽名钓誉，装样作态者，到了后世，必在火狱里丑态百出。”（艾）

（五）、议论罪人不为过

〔九二〕、阿依莎的传述：一人求见使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“许其进来，此人甚坏。”当其进来时，使者穆罕默德对其甚为客气。我说：‘主的使者啊！你怎么这样对待他呢？’使者穆罕默德说：“阿依莎啊！人因惧其恶而远之，可谓最坏之人。”④

又说，“我认为某甲与某乙，根本不理解我们的教理。”（布）

〔九三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说“教族皆善良，惟公开犯罪者。某人夜间犯罪，安拉庇护之，他到了白天，却见人倡扬其罪，此亦明犯之一种。”②

〔九四〕、一个乡下人来到寺门前，下了牲口，拴在一旁，进寺跟使者穆罕默德礼拜。拜毕骑上牲口叫道：主啊！慈悯我与穆罕默德，不要叫一人共说我们之慈悯。使者穆罕默德对门人说：‘此人如此祈祷，你们说：‘他与骆驼。谁最糊涂？’”⑤

〔九五〕、阿布笃·赖罕曼的传述：使者穆罕默德说：“你们能学艾布·代姆代默吗？”门人说：‘此人为谁？’使者穆罕默德说：“是过去之人，他每天起早就念：‘主啊！我把名誉献给骂我者。’”另一传述：我把名节布施给你的仆民。”（艾）

（六）、歹猜、怀恨和嫉妒

安拉说：『信士啊！应避免多种猜疑，某些猜疑，确系大罪、亦勿窥伺。』（《古兰经》49：12）

〔九六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们且忌猜疑，猜疑比谎言更不可靠。不要偷听、不要窥伺、不要争斗、不要嫉妒、不要忌恨、不要离异、安拉仆民，皆为弟兄。”④

又一传述，“你们不可嫉妒；嫉妒灭善，似火吞柴。”②

〔九七〕、祝拜尔的传述：使者穆罕默德说：“你们染上古人的忌恨病，恨犹如剃刀，并非它能去发；而因它削平宗教。以我之生命在其掌握的安拉起誓，你们欲进乐园，必先信道；欲信道，必须互爱。我没告诉你们爱之基础吗？即传播和平。”（铁）

（七）、乘间抵隙和吹毛求疵

〔九八〕、艾布·伯尔则特的传述：使者穆罕默德说：“口信而心来信的人们啊！你们不可背谈教胞，不要挑剔其缺点，刁难人者，安拉刁难之。安拉刁难，必令其家庭出丑。”②

另一传述：使者穆罕默德在宣讲台上，高声讲些圣训。伊本·欧麦尔看看天房说，你多神圣！但据安拉看，信士比你更伟大！

〔九九〕、穆阿维业的传述：使者穆罕默德说：“坏人名节，犹如杀人。”艾布·戴达说：“此言甚有益。”（艾）

〔一零零〕、艾布·吴马默的传述：使者穆罕默德说：“官吏查民隐私，即是害民。”（艾）

〔一零一〕、有人对阿卜杜拉说：‘某人胡子滴酒，醉如烂泥。阿氏说：‘教法禁止寻找嫌疑。但若发现罪恶，必究办之。’（艾）

（八）、骄傲自矜和猖狂自大

安拉说：『对人不要扭脸骄傲，行走不要狂跳。安拉不爱蛮犷自矜之人。』（《古兰经》31：17-18）

〔一零二〕、哈力赛特的传述：使者穆罕默德说：“我愿告诉你们乐园之人，即谦逊而清苦者，假如他有所求，主必应之。我愿告诉你们火狱之人，即傲慢、粗暴而残忍着。”③

〔一零三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：『清高是我的上衣，伟大是我的下衣，谁在这方面与我分庭抗礼，争权夺势，我必把谁投进火狱。』”②[1]

〔一零四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“心有芥粒重之信德者，不进火狱。心有芥粒大之骄傲者，不进乐园。”一人说：“使者啊！有人爱衣冠美观，鞋帽整齐，算否骄傲？”使者穆罕默德说：“安拉是美的，故爱美。抗理灭人，谓之骄傲。”③

〔一零五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德云：“三种人，到了后世，安拉不理睬他们，不净化他们，他们应受极刑：一为淫荡的老人，二为骗人的君王，三为臭硬的穷人。”（穆）

〔一零六〕、阿穆尔的传述：使者穆罕默德说：“骄傲之人，在后世复活起来，形如红蚁，处处卑贱，被人赶进火狱，身受极刑，火海漫顶，饮罪民身上榨出之臭脓。”（铁）

〔一零七〕、祝伯尔的传述：我说：“我骑毛驴，穿破衣，挤羊奶，你们说我骄傲否？”使者穆罕默德说：“对琐碎之事能亲自操劳者，即无些微骄傲之气息。”（铁）

〔一零八〕、赛勒默的传述：使者穆罕默德说：“骄傲一世者，到后世被排入恶霸之行列。”（铁）

（九）、奉迎、谄媚和吹拍

〔一零九〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德听到人夸赞某人，赞美过甚，就说：“你算捣断某人的脊梁筋了。”②

〔一一零〕、艾卜·拜克尔的传述：有人给使者穆罕默德提及某甲，某乙赞扬不已。使者穆罕默德连次说道：“嘿！你算把友人的脖子折断了。你们必须赞扬，可以说我以为怎样，据我看怎样。不能对之下断语，惟安拉最了解人心。”③

〔一一一〕、一人来见欧斯曼，当面赞扬不已。米格达德拿土撒之，并说：“使者穆罕默德说：‘你们遇见巧言令色者，当用土扬其面。’”③

〔一一二〕、阿密尔族的访问团来见使者穆罕默德说：“您乃我辈领袖！”使者穆罕默德说：“领袖是安拉。”他们说：“您德隆望众，散财施粟。”使者穆罕默德说：“应说正经话，不要从魔胡扯。”②

（一零）、辱骂和舌伤

〔一一三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“谁唤同胞为

叛徒，二人必有一个落此污名，所言属实，对方受之，否则，辱人者当之。”④

〔一一四〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“一人不得攻击别人为犯罪或叛教。情况不是如此，讪人者必蒙其害。”②

〔一一五〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“骂穆斯林是犯罪，杀穆斯林是叛教。”③

〔一一六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“二人骂仗，皆有责任。对方不还，先骂者有罪。”③

〔一一七〕、又说，“两种行为为叛教诽谤血统与嚎哭亡人。”（穆）

〔一一八〕、又说，“谁说愿世人皆亡，谁最应该先亡。”②

〔一一九〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“死者已矣，莫议论之。辱死者，犹如辱活人。”（艾）

（一一）诅咒和秽语

〔一二零〕、撒比特的传述：使者穆罕默德说：“誓信异教者，当自负其责。无管业权者，无失愿。在今世借某物自杀者，到后世必以之受刑。诅咒信士者，如杀之。骂信士者为叛教，如杀之。”⑤

〔一二一〕、艾奈斯说使者穆罕默德没说过戏言，没诅咒过人，没骂过人。发怒时，常将额角着地，说道：“我是怎么啦！”（布）

〔一二一艾布·戴达的传述：使者穆罕默德说：“诅咒人者，到后世，不得为烈士，不能搭救人。”②

〔一二三〕、艾卜·胡莱勒的传述：有人请求使者穆罕默德诅咒多神教徒，他说：“我的使命不是诅咒人，而是普慈而爱人。”（穆）

〔一二四〕、赛姆勒的传述：使者穆罕默德说：“你们且勿以安拉之恨与火焚互相诅咒。”②

〔一二五〕、使者穆罕默德时代，一人之外衣被大风刮走，他诅咒之。使者穆罕默德说：“不要咒风骂雨，它乃受命之物。诅咒失当者，自受其罪。”②

〔一二六〕、艾布·戴达的传述：使者穆罕默德说：“人诅咒某物，

咒语升至天，天门关闭，降于地，地门亦闭，左右游动，不得其所。被咒者若合适，则受之。否则，由发咒者当之。”（艾）

〔一二七〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“信士不是诽谤人者、恶言乱语者、诅咒人者、比鸡骂狗者。”（铁）

（一二）、对教友轻视和断交

安拉说：『信士啊！男人无轻视男人，或许被轻视者较轻视者优秀。女人勿小看女人，或许被小看者更好。』（《古兰经》49：11）

〔一二八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们不要互相挑错，不要互相斗气，不要互相嫉妒，不要互相疏远，不要互相仇视，不要竞争贸易。主的仆民们啊！你们都是弟兄，穆斯林彼此都是弟兄，不要相害、相弃、相轻、道德就在心中，贱虐教胞，便是大罪。穆斯林侵害穆斯林的生命财产、名誉、切属非法行为。”④

又说，“不要瞧不起蓬首垢面，挨门乞讨之人，安拉对他是有求必应的。”②

〔一二九〕、又说，“乐园门在聚礼二和聚礼六皆开，无举伴主者均得恕饶，除非有怨仇之人。天使说缓恕两造，必待和睦。连说三次。”③

〔一三零〕、艾布·安优卜的传述：使者穆罕默德说：“信士不能与信士绝交，信士无三天之仇，不可见面不理。最好者，为最先道安问好之人。”④

〔一三一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“信士不能离弃信士三日之上，过了三日，见面当问安，还礼，二人均得报酬。不还礼，罪归拒绝者。行礼者，已无断交之罪。”（艾）另一传述：绝交超过三日者；死后必下地狱”（艾）

〔一三二〕、阿依莎的传述：一次外出，圣妻赛芬雅的驼有病了，圣妻则奈白有只多余的驼，使者穆罕默德对她说：“请你借给她一骑。”她说：“我怎能给那个犹太婆娘骑？”使者穆罕默德大怒，从腊月到二月，一连两个多月没理她。（艾）欧麦尔·本·汉塔卜之子阿卜杜拉，终生不理其儿子。（艾）

（一三）、争论和诡辩

安拉说：『人类是最爱争辩的动物。』（《古兰经》18：54）

（一三三）、撒义卜的传述：我去到使者穆罕默德那里；人们不住地赞扬我。使者穆罕默德说：“我比你们更了解他。”我说：“您讲得好，愿父母为您牺牲！您与我是老伙伴。这位同伴太好了。从不与人冲突争执。”②

（一三四）、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“不说谎者，虽系小人，必居乐园一隅。不好辩之君子，当居乐园中央。修身养德者，当居乐园楼上。”②

（一三五）、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“别和同胞抬杠、取笑、爽约。”（铁）

又说，“长争多辩者，罪够受矣。”（铁）

（一四）、吝啬和尖薄

安拉说：『你们对我所赐，应及早施费。莫等到死来临才说主啊！何不缓我一步，我布施，而成义人。』（《古兰经》63：10-11）

（一三六）、艾卜·拜克尔的传述：使者穆罕默德说：“骗子手、吝啬鬼、卖好者，不得进乐园。”（铁）

（一三七）、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“信士不能有两种恶德：刻薄与劣性。”（铁）

（一三八）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“信士，清众多仁。恶徒，齷齪多残。”②

（一三九）、又说，“末绝年近了，善功少吝啬盛，流血多。”圣门弟子问道：“流血何解？”使者穆罕默德说：“战争！战争！”

（一五）、编谎与造谣

安拉说：『只有不信安拉教训者捏造谎言，这些人都是骗子。』（《古兰经》16：105）

（一四零）、白海兹的传述：使者穆罕默德说：“伤哉！编谎言，以取人笑，骗子真可悲！真可悲！”⑥

（一四一）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“道听途说，信口传话，其罪大矣！”②

〔一四二〕、苏夫扬的传述：使者穆罕默德说：“与同胞谈话，他信实你，你哄骗他，此为最大之诈伪。”②

〔一四三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德最恨人发伪誓，一人给使者穆罕默德撒谎，使者穆罕默德很生气。直到他知道该人懊悔而后已。（铁）

〔一四四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“人编谎时，天使因其臭，掩鼻而躲，远去许里。”（铁）

〔一四五〕、温姆·库里宋的传述：一位曾与使者穆罕默德结过盟矢的女迁士说使者穆罕默德曾说：“为给人和事，捏造好话，息事宁人者，不算骗子。”使者穆罕默德只同意三件事能讲瞎话：“一）、战争，二）、排纷解讼，三）、夫妇取戏。”④

（一六）、阳奉阴违和暗箭射人

安拉说：『伪信士处于火狱之底层，毫无援助者。』（《古兰经》4：145）

〔一四六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“伪信士的特征有三：说话则撒谎；结约则爽约；遇人所托则欺昧，遇人争执则动武。”④

〔一四七〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“伪君子如迷羊，东西漂流，徘徊不定。”（穆）

〔一四八〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德又说，“安拉以往所派之先知，皆有门徒和同仁，守其道，继其事业。后来，出现反对者，说而不作，轻本重末，倒行逆施。凡信士，皆应用手、或舌、或心、与之战斗，否则，便毫无信德可言。”（穆）

〔一四九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“侵犯我们者，非吾同类。诈骗我们者，非吾同类。”②

（一七）、愚昧时代的民族偏见

〔一五零〕、祝伯尔的传述：使者穆罕默德说：“凡吾教胞，不得为族党偏见宣传、撕杀、捐躯。”（艾）

〔一五一〕、瓦锡勒的传述：我问使者穆罕默德“何为族党偏见？”他说：“非义地帮助民族。”（艾）

〔一五二〕、苏拉革的传述：使者穆罕默德讲演说：“依法捍卫族党者，为最佳。”（艾）

〔一五三〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“非理地援助自己的氏族者，如跌倒的骆驼，拉其尾巴，欲起不能。”（艾）

注释：

[\[1\]](#)伊本·尔萨克尔收集的圣训有：“你们切忌骄傲，骄傲使邪魔对阿丹不逊。你们切忌贪婪，贪婪使阿丹犯食禁果。你们切忌嫉妒，嫉妒使阿丹的儿子嘎比利杀死兄弟哈比里。此三者为万罪之源。”

第三节 美德、善行及人道

安拉说：『据安拉看，你们最优秀的，是最畏主守法的。』
（《古兰经》49：13）

（一）、压制感情和不发脾气

安拉说：『他们在难易时均施的，抑怒而饶人。主爱善良之人。』（《古兰经》3：134）

（一五四）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“大力士并不厉害，动怒时能约束其感情的人，才是真厉害的呐！”^③

（一五五）、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“你们以为何为绝户？”门人说：“无子嗣者。”使者穆罕默德说：“不对。真正之绝户，有子嗣不肖，不能继其事业。”使者穆罕默德又问，“你们以为何为勇士？”门人说：“力大无敌者。”使者穆罕默德说：“不对。勇士能灭自己之怒火。”^②

（一五六）、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“安拉造了人祖阿丹的模型，把它立在乐园里。邪魔围之细看究竟，他见它空空如也，便知其为不能自制之生灵。”（穆）

（一五七）、赛海理的传述：使者穆罕默德说：“有能力报复而息怒饶人者，到后世必为众生的首领，乐园之仙女任其选配。有经济能力而不穿华贵之服装者，安拉必给其穿上道德之点饰。为安拉捐弃享受者，安拉必使之戴上王之桂冠。”^②

（一五八）、艾卜·胡莱勒的传述：一人来见使者穆罕默德说：“请教一事，不可过多，以便记取。使者穆罕默德说：“勿怒！”该人连问数次，使者均如此答复。”^③

（一五九）、阿依莎的传述：使者穆罕默德听到某人犯错时，不说：“某人怎样……”，只说：“某些人怎样……。”（艾）^[1]

（二）、忍耐、容让和忍辱负重^[2]

安拉说：『应坚忍容让，此为坚决之事。』（《古兰经》,42:43, 31:17）

〔一六零〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“安拉最容忍，昧徒说他生子，给他造偶像，可他照旧原有他们，赐惠他们。”②

〔一六一〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德像往常一样，给大家分战利品。一个辅士以为不公，大发牢骚，我禀告使者穆罕默德，他脸色大变，非常生气，我懊悔不该多言。最后他说：“当忍耐，穆萨使者受的非难。岂少也哉。”③[3]

〔一六二〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“人所得之天恩，没有比忍耐更好更富者。”⑤

〔一六三〕、又说，“与民同居、忍其所苦之信士，胜于离群索居、清高自安之信士。”（铁）[4]

〔一六四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“愈施济愈富裕，愈容让愈光荣，愈谦虚愈高贵。”②

〔一六五〕、一人当着使者穆罕默德和圣门弟子之面，辱骂大贤艾卜·拜克尔。连骂两次，艾卜·拜克尔不理。到了第三次，艾卜·拜克尔欲行报复，使者穆罕默德站起；艾卜·拜克尔说：“使者啊！您恼怒我吗？”使者穆罕默德说：“本有天使下降，否定该人之言。当你欲报复之时，天使去，邪魔出场，我不能坐在有邪魔的地方。”（艾）

（三）、医“怒”之药

〔一六六〕、苏赖曼的传述：二人当使者穆罕默德的面骂仗。一人两眼发红，脖筋粗胀，使者穆罕默德说：“有句经你一念，即能释怒。即‘求主保佑，无受被逐邪魔之骚扰。’”那人说：“你看我重邪疯魔了吗？”④

〔一六七〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“发怒者，当坐下。怒不息，当卧下。”②

〔一六八〕、阿屯耶的传述：使者穆罕默德说：“怒由魔来，魔从火生，水能熄火，怒则沐浴。”（艾）

（四）、助人和救人

安拉说：『作好关说者，必有其份。作歹关说者，必负其责，安拉全能。』（《古兰经》4：85）

〔一六九〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“同胞无论行亏或

受亏，均当帮助之。亏人者，禁止之，此即对他之帮助。受亏者。当授助之。”③

〔一七零〕、欧格拜的传述：使者穆罕默德说：“见罪恶而改正之者，如同使活埋的女婴起死回生。”②[5]

〔一七一〕、穆阿兹的传述：使者穆罕默德说：“保护教胞不受小人欺负者，到后世，安拉必派天使，保护其肉体，不受火烧。低毁信士者，被禁于火桥，审算毕为止。”（艾）

〔一七二〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“对受迫受辱之教胞鼎力相助者，遇必要时，必蒙安拉之襄助。袖手旁观者，遇必要时，必遭安拉之唾弃。”（艾）

〔一七三〕、艾布·戴达的传述：使者穆罕默德说：“保护同胞名誉者，安拉必保护其面，不受火烧。”②

〔一七四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“信士是信士之镜子，信士是信士之弟兄，信士应做信士之后卫，保护其资产。”②

〔一七五〕、又说，“你们是教胞之镜子，见他脸上脏，应给其擦去。”（铁）

〔一七六〕、使者穆罕默德正在坐着，来了一个人请教，使者穆罕默德面向我们说：“你们给人说情，如是，必得报酬。愿其安拉借先知之言，执行其决意。”④

（五）、诚实、践约与老实可靠

安拉说：『信士啊！当敬畏安拉，追随诚笃君子。』（《古兰经》9：119）

安拉说：『读经应记易斯马仪，他实践约言，他是圣使。』（《古兰经》19：54）

〔一七七〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“你们谨守诚实，诚实导人为善，善导人进乐园。一个人经常诚实，选择诚实，在安拉阙前，必被录成诚笃君子。你们切忌编谎，谎诱人作恶，恶引人下火狱。一个人经常编谎。撒谎习以为常，在安拉阙前，必被录为虚伪小人。”④

〔一七八〕、伊姆兰的传述：使者穆罕默德说：“双关语，能免于

谎言。”[6]

〔一七九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我亦说幽默语，但我说的都是真理。”（铁）[7]

〔一八零〕、阿卜杜拉的传述：我与使者穆罕默德作交易，货价无交完，我请他等着；我去了，因事杂忘掉了，三天后才想起，赶紧去看，他还在原处等我。他说：“小伙子！何延来迟？可把我等坏了。”（艾）

〔一八一〕、宰德的传述：使者穆罕默德说：“非故意爽约者，无罪。”②

（六）、柔和、恶性和不急不躁

〔一八二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“安拉是柔和的，故爱柔和。温柔者与暴戾者所得之收获。相差不可以道里计。”④

〔一八三〕、有人关于居乡野请教阿依莎；她说：“使者穆罕默德曾乡居溪旁。又一次我与使者穆罕默德同去乡下，骑一匹人们施散、未曾骑过的驼。他说：“喂！阿依莎：对牲口柔和些。柔和用之何处，均为美德，除非是对鬼行。”③

〔一八四〕、艾布·戴达的传述：使者穆罕默德说：“性柔者，已获大福；性躁者，已遭大祸。”③

〔一八五〕、穆索阿卜的传述：使者穆罕默德说：“万事缓和，皆有益。惟后世工作当速办。”②

〔一八六〕、赛海理的传述：使者穆罕默德说：“和蔼来自安拉，暴躁来自邪魔。”（铁）

（七）、廉耻心和羞恶性

〔一八七〕、伊姆兰的传述：使者穆罕默德说：“知耻所得一切善果。”布色尔说：“格言谓：‘知廉则庄，有耻则安。’”圣训概括格言，毫无冲突。③

〔一八八〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德经过一人，在指责别人过分腩腆自爱。使者穆罕默德说：“且往！知耻是信德的一半。”④

〔一八九〕、艾布·迈斯欧德的传述：使者穆罕默德说：“先圣有句遗训：‘苟无耻，所胡行。’”③

〔一九零〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“你们应对安拉认真地知耻。”门人说：“使者啊！赞颂安拉，我们害羞。”使者穆罕默德说：“真正之无耻不是这样。而是外之五观，内之五思，皆守正不阿，警惕死伤，追求后世者，抛弃今世之荣华。如此实践，方为对安拉真知耻也。”③

〔一九一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“知耻属于信德，有信德必进乐园。放荡野蛮，属于野蛮之人，必下火狱。”（铁）

〔一九二〕、艾布·吴马默的传述：使者穆罕默德说：“腴腆与缄默，是信德之成分。倜傥与多嘴，是伪信之标志。”（铁）

（八）、谦受益和满招损

〔一九三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉已铲除你们愚昧时代的夸耀及眩示门阀之恶风。信士是幸福的，昧徒是薄运的。大家同是阿丹的子孙，阿丹由土所造。吹嘘先辈之功者，是火狱之木炭，他们在安拉看来，如粪甲虫一样，不辨香臭。”②

〔一九四〕、义雅度的传述：使者穆罕默德说：“安拉默示我说：‘你们应互相谦让，不应互相侵犯，互相贬损。’”②

〔一九五〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德三令五申地说：“过激之人，必受害。”②

（九）、指人为善、以身作则和优良风格

〔一九六〕、艾布·迈斯欧德的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“我的牲口出事故了。请借给一匹牲口骑。”使者穆罕默德说：“我这里没有，你可到某人那里去借。”他去了，如愿以偿，来回禀使者穆罕默德、于是，使者穆罕默德说：“指引人作善，能得作善者之报酬。”④[8]

〔一九七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“优良的风格，模范的作风，中正不倚，为先知品性的二十五分之一。”②

〔一九八〕、哲力勒的传述：我效忠使者穆罕默德，服从主命，忠于教胞。因此，每与人交易，必说实话“我们从你上所取的比所予的

好。你当听便。”④

（一零）、请教高明和同人协商

安拉说：『凡事应同人商议，决意时信靠主，安拉实爱信托者。』（《古兰经》3：159）

（一九九）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“受人请示者，是有责任的。”⑥

（二零零）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“无知而给人判断者，是有罪的。”②

（二零一）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“故意指人作错者，已犯欺人罪。”②

（二零二）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉之佑助人民。以其相互扶助之程度为转移。”③

（十一）、公道和正义为立国之基础

安拉说：『安拉命令公正、干好、周济近亲。经止淫邪、恶暴、大逆不道。』（《古兰经》16：90）

（二零三）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“在无荫所蔽之日，七种人可受安拉之掩护（一）、大公无私的领袖；（二）、拜主而成长的青年；（三）、挂念寺院的信士；（四）、二人为主相爱，同处时如此，分离时亦然；（五）、遇有国色之贵妇引诱，而说：‘我怕主’的君子；（六）、秘密布施，左手不知右手之所作；（七）、独自念主而双目潸然泪下之人。”④

（二零四）、义雅度的传述：使者穆罕默德一天讲演说：‘啊！今天主对我有所垂训，教我传示你们所不知者。主说：‘凡我赐给下民的财产，都是合法的。我造的人民，本来都是守正的，而被邪魔所迷惑，丧失正教。以合法为非法，举伴我而毫无凭证、主看一世人，不分阿拉伯人和异邦人，皆怒之，除非部分有经之人、主说：‘我派遣你，考验你，并以你考验人、我给你降经典，永不能涤除之，你们应坐卧读之。主命我烧古莱氏人，我说主啊！如果是，他们会把我的头像饼一样，碎而弃之。主说像他们驱逐你一样驱逐他们，与之战，我给你助战。备战，我给你费用。进军，我派出五倍之师，以降者来杀叛者。乐园之人

分三等：1、公正廉明，乐善好施的君主；2、慷慨好仁，博爱教胞的义人；3、有家庭之累而清高之芳的寒士。火狱之徒分五种：1、无主见的懦夫，事事唯他人之马首是瞻，不务正业，正教之事，皆置若罔闻。2、贪赃图财者，隐其贪婪，见钱必揩，多少不拘。3、终天招摇撞骗，欺人诈财。4、吝啬鬼。5、淫荡者。”（穆）

（一二）、谨慎、警惕和预防不测

安拉说：『安拉教你们对他惕厉，安拉是怜恤万民的。』（《古兰经》3：30）

（二零五）、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“安拉一再放任暴徒，到惩罚他时，便毫不宽大。”③

（二零六）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“信士不在一个窝内被螫两次。”③

（二零七）、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“人们像群驼，优良可乘者不多。”③

（二零八）、胡杂族埃夫瓦之子依姆尔的传述：使者穆罕默德派我给艾布·苏夫扬送些钱去，分给‘满克’克服的古莱氏人。我想求个伴，代姆力族吴曼耶之子俄慕尔见我说：‘听说你出门，要找伴。’我说：‘嗯！’他说：“我愿给你作伴。”我见使者穆罕默德，说明情况，他说：“经过该族地区，应提防他。俗语云：知人知面不知心。异父同胞不可信。”我们启程了，到了艾卜瓦，他说：“我有要事，到万达乃我族人那里去一下就来，烦你等一会儿。”我说：‘好！’他走了，我记起使者穆罕默德的叮嘱，快驼加鞭，赶紧离开此地。我到了山道，瞧见他跟一帮人追我，我奔跑如飞，超过了他们。他看失望，便让族人转回，见了我说：‘有点紧事，耽误住了。’我说：‘不错！’我到了‘满克’，把钱交给艾布·苏夫扬。（艾）[\[9\]](#)

（二零九）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：『我之待人，如人之所测。』”③

又说，“善测属于善功的一半。”（艾）

（一三）、感恩、报答和酬谢

安拉说：『善的报酬，只是善。那么，为何瞞昧安拉之恩赐？』

（《古兰经》55：60-61）

〔二二零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“不感谢主者，不感谢人。”②

另一传述：“不感谢人者，不感谢主。”（铁）

〔二一一〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“受人之惠者，应酬谢；匮乏者，应表扬；表扬者，已感谢；忘恩者，已负义。”③

〔二二一〕、艾奈斯的传述：穆斯林大众同使者穆罕默德迁到‘麦地纳’，迁士们说：“使者啊！我们住在这里，辅士们为舍己，休戚相关，祸福与共，自己虽拮据，对我们仍节衣缩食，尽力襄助，甚而妻室多者，休而让给我们，对我们之关照，可谓无微不至，仁至义尽，我们怕他们尽得善赏。”使者穆罕默德说：“不！你们对他们表扬，祈祷，情如施济助仁，同样可得善赏。”②

〔二一三〕、吴萨默的传述：使者穆罕默德说：“得到人之好处者，应说：‘愿安拉赐你善赏！此为最高之表扬。’”②

（一四）、美德为安拉之属性

安拉说：『你是具有伟大性格的。』（《古兰经》68:4）

又说，“善恶不相等，应以德报怨。这样一来，仇人会变为挚友。只有坚忍者，具此美德，只有品质高者，有忍耐性。』（《古兰经》41：34-35）

〔二一四〕、艾布·戴达的传述：使者穆罕默德说：“后世之日，信士之功德，斤量最重者，是美德。安拉最恨者，是恶德和野性。”②

〔二一五〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“美德与长斋长拜，有同样之品级。”④<10>

〔二一六〕、艾卜·胡莱勒的传述：有人问使者穆罕默德，什么最能令人进乐园？他说：“敬主与性善。”有人问，什么最能致人下火狱？他说嘴祸与淫祸。（铁）

〔二一七〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“随时敬畏安拉，以善对恶。恶必灭。以优良之性格，同人相处。”（铁）

〔二一八〕、又说，“对人满面春风是施济，命善止恶是施济，指

人正道是施济，给目弱者引路是施济，清除途中障碍是施济，给人汲水亦是施济。”（铁）

〔二一九〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“你们最优秀的，是性格最善的。”③

〔二二零〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“犯错误能容人，经验长才智。”③

〔二二一〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“后世离我位子最近，最受我欢迎的，是性格最善之人。离我位于最远，最使我厌恶的，是性格最坏的人。这就是夸夸其谈者，诋街骂巷者，蛮横无理者。”（铁）<11>

〔二二二〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“乐园有所楼，墙壁透明，从里可望外，从外可见里。”一个游牧人，起而问道：“使者啊！谁居此楼中？”使者穆罕默德说：“言语温和，善待宾客，经常封斋，夜深人静时敬拜安拉者居之。”③

（一五）、使者穆罕默德的人格举要

〔二二三〕、有人问阿依莎：“使者穆罕默德在家中都作什么？”她说：“他与家人共理家务、礼拜时间到时，即去礼拜。”（布）

〔二二四〕、艾卜·胡莱勒的传述：一天使者穆罕默德同我们讲话，他站着，我们也站着，见一个游牧人，拉住他的衣领，把脖子都扯红了，使者左右顾盼，那人说：“给我装两骆驼粮食，我知道你和你的祖先都不会把自己的财物给人。”使者穆罕默德说：“不行，求主恕饶，我不能给你什么，除非我照样子对付你。”连说三次。那人说：“指安拉起誓，不能让你报复。”我们听了此言，赶紧去拘捕他。使者穆罕默德看着我们说：“且慢！无余之命；不许行动。”然后吩咐一个人，去给游牧人，装一驼大麦，一驼椰枣。最后说：“安拉赐福，各干其事。”③

注释：

[1]那人叫札力叶。

[2]忍耐有三种（一）、对灾难困苦忍耐，（二）、对天命教事忍耐，（三）、对享受浮华忍耐。后两种为最贵，是一种经常的奋斗。阿力说：“忍耐是不可颠覆的乘骑，是不可折断的宝剑。”

[3]那个辅士叫默俄特卜是个伪信士。

[4]深入群众，与离群索居，均以保持自己的教门为准。

[5]欧格拜有邻人饮酒，其奴止之，不听，欲告官，欧格拜遂引述此段圣训。

[6]脑威氏说，除了诉状外，在任何时候，均可说双关语、有人问沙菲尔，《古兰经》是否是受造的？他以四个指头示意并说：“这些都是受造的。”他说的是指头别人意会的是四种天经。

[7]使者穆罕默德说：“老太婆不能进乐园。”一个老媪不乐，反复询问使者，他说：“到你进乐园，你就变为处女了。”

[8]那个人叫欧格拜。

[9]敌方诗人艾布·埃勒，在白德尔之役被俘，同使者穆罕默德结约。不再吟反对圣教的诗歌遂圣释放之，后逃走，复于吴候岱之役又被俘，要求宽恩，使者穆罕默德遂说出这段圣训，不再上其当。艾卜瓦：在‘满克’和‘麦地纳’之间的山区地带、万达乃在朱罕法附近。

<10>此处指到功斋拜而言。

<11>使者穆罕默德又说，“海凉之士，可以成圣。安优卜使者是最大量的人。”

第四节 高尚的情感与人性

（一）、爱憎分明乃是正教之枢纽

安拉说：『你说：你们若爱安拉，应随我行。如是，主必爱你们，恕饶你们。安拉多恕大慈。』（《古兰经》3：31）

〔二二五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“具有三种感情者，已得信德之真味：（一）、爱主爱圣甚于一切；（二）、只为安拉而爱人；（三）、厌恶叛教犹如下火狱。”④

〔二二六〕、艾布·吴马默的传述：使者穆罕默德说：“谁为安拉而爱，而恨，而施散，而贮蓄，谁已具备完美之信德。”②

〔二二七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉爱谁或恨谁，便通知颡博利勒天使，在天上晓谕，于是天地之人皆爱之或恨之。”③

〔二二八〕、艾布·赞勒的传述：有人对使者穆罕默德说：“某人作了好事，众人夸奖之，您以为怎样？”使者穆罕默德说：“这是信士即时的喜报。”（穆）

（二）、爱其人者则属之

安拉说：『服从主圣者，与安拉所赐惠之先知、贤哲、烈士、义人同在。这些伴侣真好啊！』（《古兰经》4：69）

〔二二九〕、阿卜杜拉的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“使者啊！有种人爱他人，而不随其行。尊意如何？”使者穆罕默德说：“爱其人者当属之。”④

〔二三零〕、艾奈斯的传述：有人问使者穆罕默德，何时大限来临？使者穆罕默德说：“有所准备吗？”那人说：“准备的斋拜，施济不多，但我喜爱主圣。”使者穆罕默德说：“你与所爱者同在。”圣门弟子问道：“人人皆然吗？”他说：“是。那时我们兴高采烈，欢欣若狂。”③

（三）、近贤礼士必有大益

〔二三一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“人系矿藏，如金银然。若通教理，在蒙昧时代优秀者，在伊斯兰时代，仍然优秀。

精神系动员起来的军师，脾味投者则和睦，脾味异者则相拗。”③

〔二三二〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“人易随友人之道，故应注意结交之人。”②

〔二三三〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德又说，“只与信士交往，只与廉士共食。”②

〔二三四〕、米格达姆的传述：使者穆罕默德说：“爱同胞者，应使其知其爱。”

〔二三五〕、米格达姆的传述：使者穆罕默德说又说，“结金兰之交者，应互知姓氏，职业。谅解能增进友谊。”（铁）

〔二三六〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“义友如卖麝香者，或受其惠，或购其货，或闻其香气。戏友如拉风箱者，或受其烧，或嗅其恶气。”③

〔二三七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“一个人到外地拜访朋友。安拉派天使揽其去路。天使说：‘何去？’他说：“此地访友。’天使说：‘你爱他，他对你有何好处？’他说：“我只为安拉而爱他。’天使说：‘我是安拉的使者，告知你，安拉已爱你，像你为安拉爱此人一样。’”（穆）

〔二三八〕、又说，“谁为安拉探望一个病人或瞧看一位同胞，天使必通知说：‘你真好！你的作为真美！你在乐园里必有高位！’”（铁）

（四）、好友益朋今后两世沾光

〔二三九〕、艾和胡勒的传述：使者穆罕默德说：“到后世，安拉说：『为我之尊严互相喜爱者在哪里呢？在无荫可遮之今日，我必荫蔽他们。』”②

〔二四零〕、又说，“安拉说：『为我之尊严互相喜爱者，身居光塔上，圣贤烈士均羡慕之。』”（铁）

〔二四一〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“安拉之仆民确有些人，既非先知、又非烈士，但到后世，先知、烈士，皆仰慕安拉所赐之地位。”圣门弟子问：“使者啊！请示知，其为何人？”使者穆罕默德说：“其为人也，以主之精神，互相友爱，既无血统关系；

又无金钱来往。指安拉起誓，他们脸面明朗，身居光塔。众人皆怕主时，他们无所惧。众人愁之时，他们无所忧。啊！安拉的朋友，既无顾虑，亦无烦恼。”（艾）

（五）、感性应正常和适度

〔二四二〕、艾布·戴达的传述：使者穆罕默德说：“爱，能使人盲目与耳愤。”②

〔一四三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“爱其所爱，淡如水，恐有一日，爱变恶。恶其所恶，勿过火，恐有一日，恶变爱。”③

第十六章 论清心寡欲、修功办道及灵魂奋斗

[第一节 抛弃红尘及荣华富贵](#)

[第二节 安贫乐道与艰苦朴素](#)

[第三节 道心之训练及成道之要诀](#)

[第四节 乐天知命与顺应机运](#)

[第五节 灵悟、心感、神会及正气之培养](#)

[第六节 普慈、博爱、布施与宏道](#)

[第七节 使者穆罕默德及门人的苦行、节操和气魄](#)

[第八节 上人所受的考验及其不移的虔敬](#)

第一节 抛弃红尘及荣华富贵

安拉说：『现世生活，只是骗人之享受。』（《古兰经》57：20）

安拉说：『财产与儿女，只是考验，安拉阙前，有巨赏。』（《古兰经》64：15）

〔一〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德抓住我的肩头说：“在今世，如异旅过客，瞬时即逝，应早准备。”我说：“入夜无盼明，起早无等晚，病前利用健康，死前重视生命。”②

〔二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“两种天恩，很多人对之缺乏认识：健康和空暇。”②

〔三〕、艾布·欧伯德从巴林带回税赋，某些圣门弟子立等分配，使者穆罕默德对他们说：“指安拉起誓，我不怕你们穷，但怕你们富。你们一有天下，便像先民一样，争权夺利，统统被灭亡。”③

〔四〕、使者穆罕默德又说，“现世是味美的糖果。安拉委托你们治理世界，看你们工作如何。你们应远避名利和女色，以色列人所遭之惨祸，即因女色。”②

〔五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“今世是信士的监牢，昧徒的乐园。”②

〔六〕、穆斯讨力德的传述：使者穆罕默德说：“据安拉看，今世比一只死羊还渺小。”②

〔七〕、使者穆罕默德又说，“今世之于后世，如一捧水之于海洋。”（铁）

〔八〕、赛海理的传述：使者穆罕默德说：“在安拉看，假如红尘能与蚊子翅膀相等，则他绝不让昧徒饮其一滴水。（铁）

〔九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“今世之事皆可抛，惟修功、办道，传知与习知。”（铁）

〔二零〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“抛弃红尘，并非毁掉财产，禁用合宜的。而是坚信，自己的所有无安拉的所有牢靠，遭

难时，希望无难。”（铁）

〔一一〕、克阿卜的传述：使者穆罕默德说：“各民族皆有惨祸，我的教族的惨祸是财富。”（铁）

〔一二〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“勿治产立业，否则，必贪图红尘。”（铁）

〔一三〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“今世富裕者，后世匮乏。惟前后左右到处布施，合法营取，多作慈善者。”（布）

〔一四〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“假如阿丹的子孙得到两山谷的财产，他必寻求第三道山谷。人腹空虚，惟土能将之填满，悔过者，主饶之。”③

〔一五〕、使者穆罕默德又说，“人爱财如命，贪得无厌，死而后已。”③

〔一六〕、艾卜·胡莱勒的传述：拜金拜银，锦衣玉石之徒，必遭殃。得之则喜，失之则悲”（布）

〔一七〕、使者穆罕默德又说，“倘若我有吴侯岱山一样多的黄金，不出三天，我必把它散完。如有剩余，用以偿债。”（布）

〔一八〕、使者穆罕默德又说，“人老返童，迷恋长寿和多福。”③

〔一九〕、穆团勒夫的传述：我父亲去见使者穆罕默德，他正念：“竟多贻误你们……”（《古兰经》102：1）这段《古兰经》，他说：“人之子常护恋自己的财产，但财产毫无所存。惟施散者或合理花用者，算实落住了。”②

〔二零〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“你们的财产，有己用者，有传承者，你们爱哪一种？”圣门弟子说：“我们皆爱前者。”使者穆罕默德说：“己用之财，已被保存。传承之财，尚不可靠。”（布）

〔二一〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“我最担忧安拉给你们开发大地的繁荣，赐你们今世的荣华富贵。”有人问道：“善有恶终吗？”使者穆罕默德沉默，如受天启，抚摸鬓角，对问者说：“善只有善果。财如美食，人多贪之，食而不化，必被胀死。如牲畜吃草必经反刍、消化、排泄，始得营养。财富亦然，合理的取之，必得善报。”

非理地取之用之，必受其害。”②

〔二二〕、伊本·欧麦尔的传述：我一个人盖了一间茅屋，将就避雨遮日。请使者穆罕默德来看，甚以为是、使者穆罕默德归真后，我不再打墙和栽树。（布）

〔二三〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德见某人修建高屋，便生气，其人数次请安，使者穆罕默德不理。最后毁之，使者穆罕默德始喜，并说：“一切建筑，除必须者，对人纯损无益。”（铁）

〔二四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“一切费用，皆系主道。建筑则否，无善可言。”（铁）

第二节 安贫乐道与艰苦朴素

[1]

〔二五〕、赛尔德的传述：我和伊本·迈斯欧德、比俩理、一个胡则理族人，另外二人我记不起名字了，我们六个寒士在使者穆罕默德那里，多神教财绅对使者穆罕默德说：“你赶走这些肮脏鬼。”使者穆罕默德正在考虑这件事，安拉降下启示“你不要驱逐那些早晚祈祷安拉、盼望见主的人们，你无权盘算他们，他们也无权干扰你。你驱逐他们，你便是不义之人。”（《古兰经》6：52）（穆）[2]

〔二六〕、阿卜杜拉的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“指安拉起誓，一定我爱你。使者穆罕默德说：“说话负责。”如此三问三答，使者穆罕默德说：“你若爱我，当急速准备受贫苦。爱我之人，争夺贫苦，如洪流之入川道。”（铁）

〔二七〕、艾布·吴马默的传述：使者穆罕默德说：“安拉欲为我将‘满克’大山变为金矿，我说：‘主啊！不必这样。我宁愿饱一日，饥一日。饥时，求告你，纪念你，饱时；感谢你，赞美你。’”（铁）

〔二八〕、又说，“据我看，最可敬仰的上人，是无家小的信士，常做礼拜，善于办道，暗自顺主，隐循不闻，无人指说，生活艰苦，沉着忍耐。”使者穆罕默德搓一下手，继续说：“其死甚速，遗产微少，哭者不多。”（铁）

〔二九〕、赛海理的传述：使者穆罕默德同一个人坐着谈天，某甲由此经过，使者穆罕默德说：“你对此人看法如何？”他说：“这是贵族，求婚人必许配，说情人必依从。”使者穆罕默德默而不语。稍停，有某乙由此经过，使者穆罕默德说：“你对此人意下如何？”他说：“这是穷汉，求婚无人许聘，讲情无人理从，言轻人微，无人在乎。”使者穆罕默德说：“此穷胜于满地之富贵。（布）

〔三零〕、有人对伊本·欧麦尔说：“我们算否穷迁士呢？”伊氏说：“你有妻室吗？他说：“有。”伊氏说：“你有房屋吗？他说：“有。”伊氏说：“你是富翁。”他说：“我还有仆人呐！”伊氏说：“你简直是帝王了。”（穆）

〔三一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德常祈祷说：‘主啊！你赐穆罕默德的家人当天粮食吧！’^②

〔三二〕、又说，“信教而满于苦日子者，必成功。”^②

〔三三〕、伊姆兰的传述：使者穆罕默德说：“我见乐园之人多为穷士，我见火狱之人多为妇女。”^③

〔三四〕、吴萨默的传述：使者穆罕默德说：“信教的穷人，先于富人半日进乐园。半日即五百年。”（铁）

〔三五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“主啊！你使我生而为无产者，死而为无产者，在无产者的队伍里再生吧！”阿依莎问：“这是为什么呢？使者哟！”使者穆罕默德说：“穷人在富人四十年前进乐园。阿依莎啊！不可让有求者空手而归，多少不拘，那怕是半枚椰枣。阿依莎啊！应爱穷人，亲近穷人，到后世，主必亲近你。阿依莎啊！若走我的道路，旅客的糗粮，足够你终生食用。且勿同富人往来，勿穿新衣，衣服补丁，越多越好。”（铁）

注释：

[1]有个上人，梦见使者穆罕默德，问信主和贫穷的真谛。使者穆罕默德说：“凡想到的事皆亡，惟安拉不同。你没掌握什么。亦没被什么所掌握。”意即人的一切都归主所有，除安拉不为一切之奴隶。

[2]那些寒士如安马尔、苏海卜、比俩理等。

第三节 道心之训练及成道之要诀

（一）、去奢望、妄贪和幻想

安拉说：『任他们吃喝享乐吧！他们被奢望所迷，不久即知。』（《古兰经》15：3）

〔三六〕、艾奈斯的传述：福、禄、子、寿，会使老人变为青年。

②

〔三七〕、克俄卜的传述：使者穆罕默德说：“图财求荣之为害宗教，有甚于饿狼之入羊群。”②

〔三八〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德画了四方线，中间画了直线，超出方线以外、内设许多小线。他说：“这是人，被寿限所包，超出支线是其希望，小线是灾难，灾难多甚，一波未平，一波又起。”（铁）

〔三九〕、阿卜杜拉又说，“人有十九种患难，患难令人腐朽。”（铁）

〔四零〕、艾卜·拜克尔的传述：有人请教使者穆罕默德，“哪种人最好？哪种人最坏？”他说：“年长功高者最好，年长罪多者最坏。”（铁）

〔四一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉原谅人，延迟其寿限，直到六十岁。”（布）

〔四二〕、阿力的传述：今世飞逝，后世前来，二者皆有子嗣，你们应作后世之子，莫作今世之儿，子随母行，今天干而不算，明天算而不干。”（布）

（二）、满足为富和知足常乐

安拉说：『他见你是穷苦的，遂予富有。』（《古兰经》93:8）

〔四三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“财多不算富，心富才算富。”③

〔四四〕、又说，“财貌应往下比，不应往上比。”③

〔四五〕、又说，“要往下看，不要往上看，庶几不辜主恩。”③

〔四六〕、又说，“有五句箴言，谁能遵守或传授给人？”艾卜·胡莱勒说：“使者啊！我能。”他拉住我的手，作五之数。说道：“勿犯禁律，便是最虔敬之人。满足安拉的分派，便是最富之人。善待友伴，便是真信士。爱人如爱己，便是超凡之人。不可多笑，多笑则心死。”②

〔四七〕、米格达姆的传述：使者穆罕默德说：“装满臭皮袋，尽享口腹之乐，最为可耻。其实，人有几口饭，即能直头竖面，行动作事。非食不可，当吃一份，饮一份，留一份。”（铁）

〔四八〕、欧斯曼的传述：使者穆罕默德说：“房屋住宿，衣服蔽体，饼水充饥，此为人人生活之所需。除此而外者，皆为人所不当有。”（铁）

〔四九〕、欧拜顿拉的传述：使者穆罕默德说：“心强体健，日能糊口者，如有天下矣。”（铁）

（三）、超凡脱俗和孤芳自居

〔五零〕、艾布·赛义德的传述：一个游牧人，来问使者穆罕默德说：“何种人最为贵？”使者穆罕默德说：“用生命财产奋斗者；隐居山林，专心事主，远避人祸者。”②

〔五一〕、又说，“人们将经一个时代，羊群为信士最好之财产，为避难守道，赶走羊群，到高山牧地，逐水草而居，到处为家。”②

〔五二〕、阿屯耶的传述：使者穆罕默德说：“人欲成为廉士，必须防微杜渐，宜为而不为，以免有害。”②

〔五三〕、艾奈斯的传述：一位门人归真，人请使者穆罕默德以乐园报喜。使者穆罕默德说：“不可。他或许有废言或有所吝啬。”（铁）

（四）、沉默寡言和熟虑深思

〔五四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“不三思而说，不考虑而言，不预见说话之恶果者，发一言可使之堕入火狱，远如天涯地角，七十载不得翻身。”③

〔五五〕、又说，“一句有德之言，可以博安拉之喜，而品级高升。一句失当之言，可遭安拉之怒，而永罹火狱。”②

〔五六〕、又说，“信安拉与末日者，要就言善，要就缄默。”④

〔五七〕、赛海理的传述：使者穆罕默德说：“谁保证嘴和阳物不犯错，我保证谁进乐园。”③

〔五八〕、苏夫扬的传述：我对使者穆罕默德说：“请训一言，可为座右铭。”他说：“念主与修身。”我说：“使者啊！此事不可虑。”使者穆罕默德指其舌而说：“人言危危，当管制之。”（铁）

〔五九〕、欧格白的传述：我请教使者穆罕默德，何为解脱之道？他说：“克制口舌，奔波生活，为罪痛哭。”（铁）

〔六零〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“除赞主，勿多言。盖闲言妄语，使人心硬，心硬者最远主。”（铁）

〔六一〕、温姆·哈比白的传述：使者穆罕默德说：“除命人为善，止人作恶，赞颂安拉外，人之言语，纯害无益。”（铁）

〔六二〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“人起床后，全身肢体，皆指责口舌：你当为我们敬畏安拉，身凭言立，言正则全身亦正，言曲则全身亦曲。”（铁）

〔六三〕、穆阿兹的传述：使者穆罕默德说：“嫁人以祸，造成冤狱者，必遭同样之祸。”（铁）

〔六四〕、瓦锡勒的传述：使者穆罕默德说：“不要对同胞幸灾乐祸，否则，安拉慈他而祸你。”（铁）

（五）、忍苦受难和百炼成钢

安拉说：『安拉满意他们，他们亦满意安拉，主为他们备下诸河下流的乐园，永居长乐，是伟大的成功。』（《古兰经》58：22，9：89）

〔六五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：『凡信士，我夺其挚友，而他隐忧无怨，我必重赏，令其进乐园。』”（布）

〔六六〕、又说，“信士如稼禾，风吹雨打，经得起灾难。昧徒似大树，不动易折。”③

〔六七〕、又说，“男女信士，其身家子财，常遭磨难。终而见主，一尘不染。”（铁）

〔六八〕、穆素俄卜的传述：我问使者穆罕默德：“何种人受难最大？”他说：“先知，由高而下。磨难，与人之锻炼修养，成正比，道行愈深，磨难愈狠。道行愈浅，磨难愈弱。如此类推，难不离人。最后，遍履大地，一尘不染；从心所欲，而不越矩。”（铁）

〔六九〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“安拉优待谁，便予以现世现报。安拉虐待谁，便予以缓刑。延至后世。”（铁）

〔七零〕、又说，“难大赏必大，主爱其人，便磨难之，悦者主亦悦，怒者主亦怒。”（铁）

〔七一〕、赛义德的传述：使者穆罕默德说：“满意安拉之判断者，为幸福之人。不满安拉之选择者，为薄命之人。”（铁）

〔七二〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“到了后世，节操之士目击到苦难者所获之奖赏时，皆盼在现世能被刀刮剪剪，粉身碎骨。”（铁）

〔七三〕、候则法的传述：我们跟使者穆罕默德一起，他说：“你们统计一下信伊斯兰者有多少人？”我们说：“使者啊！我们已有六七百人，你还操我们的心吗？”使者穆罕默德说：“你们不知，可能又受磨难，我们曾受很多磨难。甚至礼拜都不敢公开。”（穆）

〔七四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“安拉绝不亏信士，信士今世干好，后世有赏。昧徒今世干好，只得一报，后世无份。”（穆）

（六）、善始善终和慎终追远

〔七五〕、赛海理的传述：有个穆斯林富翁，跟使者穆罕默德出征，使者穆罕默德看见他时说：“谁爱看火狱之人，请看此人。”有一个人跟着富翁，战况非常激烈。富翁受伤，急着死去，就用剑刺进胸部，穿背而死。那人跑去禀告使者穆罕默德，说明经过，使者穆罕默德说：“恶人可能进乐园，善人可能下火狱，行为以结尾而定。”（布）[\[1\]](#)

〔七六〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德来了，手拿二书，说道：“你们可知这是什么书？”门人说：“不知。请使者指教。”他指右手的书说：“这是世界主宰的卷宗，载有乐园之人的姓氏，族别等等，不

增不减。”又指左手的书说：“这是世界主宰的档案，载有火狱之人的姓氏，族别等等，不增不减。”门人问：“既然如此，应如何工作？”使者穆罕默德说：“工作正确、细致。乐园之人，虽有非理举动，终系善功以终，而进乐园。火狱之人，虽有义举，终以恶行以殁，而进火狱。”使者穆罕默德以手示意说：“安拉清算已毕，人分两等，各得其所。”（铁）

〔七七〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“安拉优待谁，便重用谁。”有人问：“如何重用？”使者穆罕默德说：“使其以善功终其天年。”（铁）

（七）、积极为善和好事忙办

〔七八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“应积极工作，如临深渊，如履黑夜，以善功战败灾祸。人变化无常，早为信士，暮为叛徒；或夕为信士，朝为罪人；辄以浮生之享受，出卖其宗教。”②

〔七九〕、又说，“工作应及早完成，不可推拖。有什么可等待的呢？只有七件事：想不到的穷困，令人胡行的富贵，损毁健康的疾病，风烛残年的老迈，愕然而至的死亡，凶恶无比的骗客，难险痛苦的末日。”②

〔八零〕、又说，“在六事以前，应忙办事项：日由西升、烟雾、骗子、地兽、私事、公事。”②

（八）、小心翼翼，敬祀真宰

安拉说：『苟信道，当怕我。』（《古兰经》3：175）

〔八一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“假如你们知道我所知道的事，你们一定少笑多哭。”②

〔八二〕、又说，“火狱被嗜欲所遮，乐园被善功所罩。”③

〔八三〕、又说，“乐园比人之鞋带更近于人，火狱亦是这样。”③

〔八四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“末日有种赖教求食者出现，人面兽心，口蜜腹剑，外表软如绵羊，内心毒似恶狼。安拉说：『他们是欺骗我呢？或向我放肆？我以自己起誓，必降下惨祸，使其沉着之人而发呆。』”（铁）

〔八五〕、又说，“人死皆悔，善者悔其善不多，恶者悔其恶未

改。”（铁）

〔八六〕、又说，“惧敌者，可夜行。言行者，可安然返里。啊！安拉之货价甚昂。啊！安拉之货物即乐园。”（铁）

〔八七〕、又说，“因惧安拉而哭者不入火狱，为主道而出征的战士不受火狱之烟所熏。如流出之奶子，不能复返于乳房一般。”（铁）

〔八八〕、又说，“坟墓乃后世第一关，苟解脱，以后皆易。否则，难甚，坟墓之惊恐大矣哉。”（铁）

（九）、托靠天助，一事无挂

安拉说：『仰赖安拉者，主必满足之。』（《古兰经》4：81）

〔八九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“我之教族中，有七万人，不经考算，而进乐园。他们不迷信，不悲观，惟赖安拉。”③

〔九零〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“倘若你们恺切地依靠安拉，主必赐你们食禄。如慈悯鸟儿一般，早上空腹而出，晚上饱腹而归。”③

〔九一〕、艾奈斯的传述：有人请教使者穆罕默德：是拴上牲口再托靠主呢？是放开牲口托靠主呢？使者穆罕默德说：“拴住牲口，再托靠主。”（铁）

〔九二〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“求人除难，无有效果，求主除难，立竿见影。”（铁）

〔九三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“不畏人怒而取主喜者。主必佑之，免受人祸。得罪主而媚于人者，安拉使人整治他。”（铁）

注释：

[\[1\]](#)这个富翁叫古兹曼，跟他者叫艾克赛木。

第四节 乐天知命与顺应机运

（一）、听天命，尽人事

〔九四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“天分不足者，为薄福之人。以人鉴己者，为幸福之人。”（穆）

〔九五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“人在子宫里，安拉就派天使，写定了人的性别、境遇、生活、饮食、寿数。一切精准，丝毫不爽。”②

〔九六〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“每人各知其归宿，或者乐园，或者火狱。”圣门弟子说：“使者啊！如此说来，我们为什么工作，不专赖安拉呢？”他说：“应该工作，每个人对于自己性之所近者，都是胜任愉快的。安拉说：『施散、敬畏、说善言者，我使其容易进乐园。』”（《古兰经》92：5-7）④

〔九七〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“敬畏安拉，必信祸福皆有前定。安拉先创笔，令其录写一切前定。”②

（二）、前定不宜纷争

〔九八〕、艾卜·胡莱勒的传述：我们正在争论前定问题，使者穆罕默德来了，非常生气，面色通红，好像石榴子那样，他说：“你们有此责任，有此天职吗？古人为此事而消亡，故我坚决禁止你们对前定纷争。”（铁）

〔九九〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“欲成信士，必须信仰，好歹皆有前定。凡命中所有的，不求自来。凡命中所无的，强求必失。”（铁）

〔一零零〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“六种人，主圣共弃之：伪造《古兰经》者，否认前定者，强权逆主者，褻读神圣者，作奸犯科者，违背圣行者。”②

（三）、一切皆有定限

安拉说：『死期一至，不能推后，亦不能提前。』（《古兰经》7：34）

〔一零一〕、圣妻温姆·哈比白的传述：她为其父艾布·苏夫扬，其兄穆阿维业，其夫使者穆罕默德祈求福、禄、寿，使者穆罕默德对她说：“安拉定好的事不可求，最好求主免除后世之刑罚。”

〔一零二〕、一个人说：“使者啊！猪与猴是否人的变像？”使者穆罕默德说：“安拉并未罪刑一伙人，使其子孙变形，猪猴早已有之。”（穆）

〔一零三〕、哈立德问哈桑白素力说：“阿丹是为天而造？为地而造？”他说：“为地而造。”又问，“假如阿丹不吃禁果。不犯主命呢？”他说：“命该如此，不得不食。”又问，“邪魔不是能诱人入火狱吗？”他说：“不然，邪魔所能引诱者，皆命该如此之人，有的生来即乐园之人，有的生来即火狱之人。”（艾）

（四）、人心皆被安拉所执握

〔一零四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德常念：“操纵人心之主啊！你教我的心坚信你的宗教！”圣门弟子问道：“使者啊！我们信仰你及你的使命，难道你对我们担心吗？”他说：“万心握在安拉的两个指头之间，任其随意拨弄。”②

另一传述：众心在大慈主的二指之间，如一心，任意操纵。”（穆）[\[1\]](#)

（五）、不受责成者的环境

〔一零五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“易卜拉欣使者在乐园里，儿童们在其周围。凡思想如白纸之幼儿，不论其父母信教与否，夭折时皆在乐园里。”（布）[\[2\]](#)

〔一零六〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“孩子各随其父，其行为安拉最知。”（艾）

〔一零七〕、艾奈斯的传述：有人问：“先父在何处？”使者穆罕默德说：“在火狱里。”该人走后，使者穆罕默德说：“我父你父，皆在火狱中。”（艾）[\[3\]](#)

〔一零八〕、阿密尔的传述：使者穆罕默德说：“活埋儿女的母亲被活埋的儿女，均在火狱之中。”（艾）

〔一零九〕、宰德的传述：使者穆罕默德骑骡子，走在南札尔族墙

垣跟前，看见几座坟墓，牲口大惊，使者几将摔倒。使者穆罕默德问：“谁认识这些墓中人？”有人答知。使者穆罕默德问：“他们何时而死？”他说：“死于举伴主。”使者穆罕默德说：“穆罕默德的这种教民，在坟中常受折磨。不是怕你们不敢再埋人，我一定求主让你们听听我所听到的坟中罪刑情形。”②

注释：

[1]“一物不似象主。』（《古兰经》42:11）此处说：‘安拉的两个指头。’是具体形容法。说明人类的内心和思想都在安拉的掌握与操纵之中。

[2]在成年前夭折的幼童，处在乐园与火狱之间的地方。

[3]问话的人，叫候索尼。圣父阿卜杜拉归真在道统断续之时。一般穆斯林皆主张，能得脱离。

第五节 灵悟、心感、神会及正气之培养

〔一一零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：『谁反对我的友人，我向谁宣战。我爱教民自动的献礼，有甚于我所规定的天命教民经常主动地向我立功，我必爱之。我一爱谁，便成谁的听觉、视觉、手脚，谁可以自由运用。他有求，我必应，予之、佑之，避之所厌。即如亡故，亦不让其受痛苦。』”②

〔一一一〕、白拉义的传述：我们跟使者穆罕默德埋一辅士，大家坐着，沉默不语。使者穆罕默德用手杖捣地然后抬起头说：‘你们求主护佑，免受坟墓的罪刑。信士入土后，亲朋刚走，还能听见其鞋声，便来两位天使，让其坐起，问道：‘你的主宰是谁？’答说：‘安拉。’再问：‘宗教为何？’答说：‘伊斯兰。’再问：‘使者是谁？’答道：‘穆罕默德。’再问：‘怎么晓知？’答说：‘读《古兰经》，而信之。’此即安拉之言。安拉以今后二世有力的言论，镇定信士。这时，安拉命天使，在天上高呼：‘仆民所言属实。’”为之铺乐园之褥，穿乐园之衣，开乐园之门。乐园之香气常流不息，处境辽阔，眼界大开。至于昧徒和伪信士，天使问知，哼哼嘿嘿，一问三不知，结果坟墓变为火狱，常受其烧，常受其毒，坟坑紧缩，肋骨折碎。并派盲哑天使，监视之，手持铁棒，假如用之击山，山必化土，用之打罪民，除人类和精灵，东西两方，皆可听到，罪民化为土，复活其灵魂。”②

〔一一二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“志在后世之人，安拉使其心富，聚精会神，万般如意，享用不尽。志在今世之人，使其眼贫，心力分散，事不随心。收获其微。”（铁）

〔一一三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“物有益害，人有勤惰，事事中正，必有希望。受人指责，不足为人。”（铁）

〔一一四〕、哈桑的传述：使者穆罕默德说：“去疑求定，真令人安，伪使人惑。”③

〔一一五〕、闪达德的传述：使者穆罕默德说：“智者，克己，为死后而工作。愚者，任性，对安拉而胡想。”②

〔一一六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉所爱之

人有三：第一种人，因安拉，不是因亲戚关系，求助于人，人拒绝之。其中有一人，暗助人，秘密施予，除安拉，无人知晓。第二种人，深夜长征，困之已极，睡眠比金子尤为可贵，同行皆入梦乡，有人却挂念我，诵读《古兰经》。第三种人，与敌遭遇，皆败退，有人挺身而出，或杀身成仁，或舍生取义。”②

〔一一七〕、又说，“合法以吃、履行正道、不扰害人者，必进乐园。”有人说：“使者啊！此种人，今日多甚！”使者穆罕默德说：“我以后各世纪，均不乏其人。”②

〔一一八〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“正直，近人，报喜。安拉最爱之工作，是少而好。”③

〔一一九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“大祸将至，为官者丧权读职。大祸将至，从政者多非其人。”（布）

第六节 普慈、博爱、布施与宏道

安拉说：『你们是人类杰出的优秀民族，你们命人为善，止人作恶，坚信安拉。』（《古兰经》3：110）

〔一二零〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“人人生有三百六十骨节，凡赞主求饶，修桥铺路，命人为善，止人作恶者，百骨百节皆求主免其火刑。”②

〔一二一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“末日到时，财富充溢。手端天课，无人接受。沙漠变为绿洲，河流纵横，五谷丰登。”②

〔一二二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“大地吐其心肝，金银如柱。凶手说：‘我为此而杀人。’无情者说：‘我为此六亲不顾。’盗贼说：‘我为此而断臂。’皆视金银如粪土。”（穆）

〔一二三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“小气者与大方者，如二人皆穿短小之铠甲，由喉至胸，难以蔽体。大方之人施散时，铠甲扩大，下垂于地。小气之人，施散时，铠甲紧缩，欲伸手，而不能。”②

〔一二四〕、艾斯玛的传述：使者穆罕默德说：“布施，布施，再布施。勿细算，否则安拉清算你。勿积藏，否则，安拉把你装进囊袋里。”（穆）

〔一二五〕、艾斯玛的传述：使者穆罕默德说：“当暴君和恶官的面，主持正义，直言无隐，乃最高贵的斗争。”⑥

〔一二六〕、艾卜·拜克尔的传述：使者穆罕默德说：“见暴不除，民皆遭殃。”⑥

〔一二七〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“以色列人开始堕落时，见坏人不止其恶，辄与之为伍，同饮食，共起坐。久之，安拉使其良莠不分，心心相印。正如《古兰经》所述：“达伍德及麦尔彦之子尔萨，切诅咒以色列族之叛徒，他们背逆强横，不禁止作恶。其行为，真恶劣！』（《古兰经》5：78-79）指主起誓，不当如此。你们应命人干好，止人干歹，捕获暴徒，强迫之向真理低头，囚禁之向正义认

罪。否则，安拉象对付以色列人一样，使你们心理失常，思想混乱，亡国出丑。”②

〔一二八〕、哲力勒的传述：使者穆罕默德说：“有人犯罪，群众确有能制止。而故意不理，袖手旁观，则安拉必在他们生前惩罚他们。”（艾）

〔一二九〕、欧尔沃的传述：使者穆罕默德说：“对罪恶。无论听之、见之，憎恨者，必受赏。同情者，必有害。”（艾）

〔一三〇〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“秘密犯罪，祸仅及于犯者。公开犯罪，无人禁止，祸必遍及全体。”（泰）

〔一三一〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“逢无道之乱世，应隐于家，闭其口，守教，避嫌，理私事，莫管公事。”②

第七节 使者穆罕默德及门人的苦行、节操和气魄

〔一三二〕、阿依莎的传述：先知穆罕默德的家属、自他到‘麦地纳’至逝世，没有连接吃过三天白面。使者穆罕默德去世后，我的粮袋里，可吃的东西，只有一点大麦。我慢慢的吃，吃的时间很长，终于用尽了。③

〔一三三〕、阿依莎又说，“使者穆罕默德的家人，直到他归主，无有挨住吃过两日的大麦面。”（穆）

〔一三四〕、阿依莎又说，“使者穆罕默德终生吃饼和油，一日两餐，食不求饱。”（穆）

〔一三五〕、阿依莎又说，“我们断炊一月，只吃枣就水，间或有人送来少许之肉。”③

〔一三六〕、阿依莎又说，“我对欧尔沃说：‘甥儿啊！使者穆罕默德的家中三个炉子没生火。’他问：‘那你们如何生活呢？’我说：‘吃黑枣，喝凉水。’所好有几家辅士邻居，经常给使者穆罕默德送奶，我们也喝些。”③

〔一三七〕、盖塔德的传述：我们去拜访马力克之子艾奈斯，其厨师亦在侧。艾奈斯说：“请用餐，我不知道使者穆罕默德终生见过薄饼和烤肉没有。”②

〔一三八〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德经常空着肚子过长夜，家属都不用晚餐。最常吃的饭是大麦饼。（铁）

〔一三九〕、艾布·泰理罕的传述：我们因饥饿，向使者穆罕默德诉苦，每人从腰间抽出石头一块，使者穆罕默德却抽出两块石头。（铁）

〔一四零〕、伊本·锡霖的传述：我们去见艾卜·胡莱勒，他穿一身赭色麻布衣，正在缝补，他说：“嗨！现在艾卜·胡莱勒能缝衣服，我曾饿倒在使者穆罕默德的讲台和阿依莎的卧室之间。有个过路人。踏住我的脖子而过，以为我患疯病。其实不是疯病，而是饥病。”（铁）

〔一四一〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德常睡在席上，致使两胯受伤，门人说：“使者啊！我们愿给你置软褥。”他说：“尘世与我何

有哉，人生如旅行，在树阴下乘凉，瞬时即离去。”（铁）

（一四二）、马力克之子赛尔德的传述：我是阿拉伯人第一个用弓箭为主道作战者，我们随使者穆罕默德出征，没有粮饷，常吃野果和树叶，大便干燥。如羊粪一样。后来，艾赛德族为教事埋怨我，没有毅力，我早失败了。”②

（一四三）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德一次于不常出来的时候出来了，艾卜·拜克尔见他，他说：“有什么事吗？艾卜·拜克尔。”艾氏说：“偶而与使者碰面。”不一会儿，欧麦尔·本·汉塔卜亦来。使者穆罕默德说：“有事吗？欧麦尔·本·汉塔卜！”欧氏说：“饥饿！”使者穆罕默德说：“我亦有同感。”于是他们同到辅士泰赫尼之子艾布·海赛姆家去，该人有多的枣树和羊群，没有雇工。他们没见着他，就问其妻子说：“你爱人到何处去了？”他说：“去汲甜水去了。”稍停，艾氏扛了一袋水回来，放下就同使者穆罕默德拥抱，为使者穆罕默德效忠，把他们请到枣园，坐在地毡上，拿来一枝枣子，请大家吃。使者穆罕默德说：“你舍得多弄些青枣吗？”他说：“使者啊！我要你们拣好的吃。”他们吃枣子，就冷水。使者穆罕默德说：“指我的生命在其掌握的安拉起誓。这在后世里人们求之不得的恩典；绿荫、嫩枣、冷水。艾氏去给他们做饭，使者穆罕默德说：“勿宰有奶的牲灵。”他宰了不足一岁的羊羔，端来教大家吃。使者穆罕默德说：“你有佣人吗？”他说：“无有。”使者穆罕默德说：“速来俘虏时，你可来。”人给使者送来两名俘虏，艾氏来了，使者穆罕默德教他挑拣，他教使者穆罕默德拣，使者穆罕默德说：“一人不过二人志，商量最保险，你可把这个带走，我看他不错，常作礼拜，带回好好教养。”艾氏回告知妻子，妻说：“你欲践行使者的叮嘱，必须释放他。”艾氏说：“对！”他被释放。使者穆罕默德说：“安拉所派之先知和代治者，皆有两个参赞：一个建议他不胡想，一个授命他不乱行，君无佞臣，万事皆可保。”（铁）

（一四四）、又说，“人们闹饥荒，使者穆罕默德给大家分枣每人一枚。（铁）

（一四五）、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“我为安拉所受的惊恐和伤害，较任何人为尤甚。一天之内，三十人向我乞食。我和比俩理没有充饥的东西，只有一把食物，比俩理用腋下即可把它遮住。”（铁）

〔一四六〕、有人问赛海理：“使者穆罕默德吃过细面吗？”他说：“使者穆罕默德毕生没见过细面。”又问，“使者穆罕默德时代有筛箩吗？”他说：“没有。”又问，“那么大麦怎么做饼呢？”他说：“吹出杂质，捣碎，和而烤之。”（铁）

〔一四七〕、艾卜·胡莱勒的传述：指独一的安拉起誓，我曾因饥饿将肚子贴紧地面，我曾因饥饿，以石填腰。一日，我坐寺院的道路，艾卜·拜克尔由此经过，我问他一段《古兰经》，目的只希望他使我一饱，结果没能如愿以偿。欧麦尔·本·汉塔卜由此经过，我又这样办，又大失所望。使者穆罕默德由此经过，一见即知我的心意，微笑着说：“艾卜·胡莱勒啊！随我走！”到了使者穆罕默德家里，见有一碗奶子，他问由何而来。家人说系某人所赠，他教我到住棚屋的人那里，与大家共分用。这些人是圣教的外客，无家可归，一贫如洗，有施济，使者便如数送给他们分用，分文不要。有礼物，他也送给他们，同大家共用。我端住奶，很难为情，我说：“僧多粥少，如何是好？”使者穆罕默德说其中有理，我必服从。把他们请到使者府上，端起奶子，一一敬奉，卒皆饮饱。使者穆罕默德拿住碗，笑着教我饮，我如虎得食，痛饮，直到肚胀，才把碗交给他。他赞主，念‘泰斯密’，饮了余下的。（布）

〔一四八〕、法达勒的传述：使者穆罕默德带领住棚屋的人礼拜，很多人因饥饿而饿倒。有的游牧人说：“这些都是疯子。”礼毕了拜，使者穆罕默德对大家说：“假如你们知道你们在安拉跟前的地位。你们必喜欢，越发穷苦。”此时我在侧。（铁）

第八节 上人所受的考验及其不移的虔敬

安拉说：『我给你讲述先民的轶事，给你以鉴教。』（《古兰经》24：34）

（一）、残疾人的故事

〔一四九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“以色列族有三个残疾人：秃子、盲人与患癞疮者。安拉欲考验之，派天使去见患癞疮者，问他最爱的是什么？他说：“美丽的肤色及令人厌恶的疮疾的痊愈。”天使一摸他，便实现其愿望。又问他最爱什么财产？他说：“驼。”遂给一群怀孕十月的驼，并予以祝福。天使去见秃子，问明心愿，恢复其发。并赐有孕的牛羊。天使去见盲人，恢复其视觉，并给以生殖力大的羊群。于是三人各有满山谷的家畜。后来，天使化身为患癞疮者，去见原来的患癞疮者，说：“我很可怜，山路难走，以赐你美丽肤色和驼群的主，请求你借给驼、送我回家。”他说：“责任多得很，无力帮助。”天使说：“我似乎认识你，你不是患癞疮的穷人吗？安拉赐惠了你。”他说：“我的产业，由列祖列宗遗留下来。”天使说：“你撒谎，安拉就使你还原。”天使去考验秃子，情况与前同。天使又去考验盲人，盲人说：“我原系盲人，安拉使我复明，任你取舍，毫不介意。”天使说：“留住你之财帛，我只是考验你们，安拉满意你，恼怒你的两个伙伴。”②

（二）、摇篮中发言的神童

〔一五零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“摇篮中能发言者，只有三人：（一）、是尔萨使者。（二）、以色列族有叫朱勒罕者，终天礼拜办道，其母呼唤，他因礼拜而迟答。母亲诅咒他，受淫妇之害而死。他正在茅庵办道，来一女，引诱他，不从，女与牧人私勾，生一子，强说是朱勒罕所为。众人听说，毁其道堂，骂之辱之。他沐浴礼拜后，见幼童，问其父，童说实言。众人要为筑黄金道院，他说：“不可！泥屋足矣。”（三）、以色列族，有一妇，乳其子，有个威俊的骑士经过，她祈主孩子长大能像此人。孩子放开奶，对骑士说：“主啊！别使我像他。”不久有一婢经过，母亲祈主，莫使子像此人。孩子说：“主啊！教我像她。”母问其故，子说：“骑士是强贼，婢

女是个清白无邪的贞妇。”②

〔一五一〕、又说，“摇篮中能发言者，除前三人外，尚有优秀福使者的证人及法老的义子。”（哈）[\[1\]](#)

〔一五二〕、又说，“以色列族有一人，向人借一千圆钱，债期到了，去归还。到了海边，无船可乘。无法之下，取一木板，钻出空，将钱封于内，投于海，债主适逢其木，拾回劈之，得其财。”（布）

（三）、道魔之争和邪不压正

安拉说：『邪魔是你们的公敌，你们应把它当作敌人，它诱其党人入火狱。』（《古兰经》35：6）

〔一五三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“昨夜，邪魔打扰我的礼拜，安拉帮助我逮捕住他，绑在清真寺柱子上。好让大家来看。后来，我忆起教兄苏赖曼的话：‘主啊！赐我绝后之国权！’我就使邪魔失败而还。”②

〔一五四〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“邪魔对阿拉伯岛的拜主之人，完全失望，惟有挑起其自相敌视。”（穆）

〔一五五〕、札比尔的传述：使者穆罕默德又说，“恶魔将其宝座置于水面，派其大军，出去扰害人世。其破坏力很大，皆吹嘘其能力。一个恶魔说：‘我使人与其妻离异。’众恶表扬说：‘你真了不起。’”（穆）

〔一五六〕、阿依莎的传述：一夜，使者穆罕默德自我这里出去，我很生气，使者穆罕默德回来，看出我的心情就说：“你的邪魔来了吧？”我说：“使者呀！我也有邪魔？”使者穆罕默德说：“是的。人人皆有邪魔。”我说：“你呢？”他说：“亦有。但安拉默佑我，不受其害。”（穆）

〔一五七〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“安拉给人人派有精灵作伴。”门人问：“圣驾呢？”他说：“我亦有之，是安拉佑助我，只对我有益。”（穆）

（四）、天兵天将的保卫

安拉说：『只有安拉，知其军师，军师乃人之警惕。』（《古兰经》74：31）

〔一五八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“夜班天使与昼班天使，来往不绝，在晨礼拜和晡礼聚会。夜班天使上升，安拉问其民情况：他们说：‘我们去时，他们礼拜；我们回时，他们亦礼拜。’”③

〔一五九〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“我问安拉，载运‘阿尔实’的天使有多大？他说：“其耳至肩之距离，为七年之途程。””③

〔一六零〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“信士视其罪如泰山压顶，歹徒视其罪如蝇过其鼻。”（艾）

注释：

[1]据史记：在摇篮里能说话的人，有十四个：使者穆罕默德、穆萨、尔萨、易卜拉欣、耶哈亚、麦尔彦、朱勒罕、井穴的幼子、马士特的孩子、穆巴勒克、努罕、优素福及上述圣训中的第三个孩子。

第十七章 论效法安拉、思想寄托及精神力量

[第一节 舌功、内功与最高理想](#)

[第二节 赞美辞的种类、方法、时间和最大愿望](#)

[第三节 祷告的礼仪与祈祷辞的种类](#)

[第四节 特种祷辞与定时祷辞](#)

[第五节 反省忏悔，改过杜罪与自重自慰](#)

第一节 舌功、内功与最高理想

（一）、赞念安拉之重要及其回偿

安拉说：『信士啊！你们要多多念主，朝夕颂主。』（《古兰经》33：41-42）

安拉说：『你们记念我，我必记念你们。你们当感谢我，莫辜负我。』（《古兰经》2：152）

安拉说：『安拉为常记念安拉之男女，准备下恕饶和巨偿。』（《古兰经》33：35）

（一）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：『仆民善测我时，我在其身侧。仆民记念我时，我与其同在，他心里想我，我心里想他。他同众人念我，我同仙使念他。他近我一拃，我近他一尺。他近我一尺，我近他一丈。他走着念我，我飞着迎他。』”③

（二）、又说，“安拉专派天使，巡逻于道路，寻找记念主的人。找到时，就唤他们来满足自己的要求，并用神翼通天彻底地遮住他们。安拉故意问道：“仆民都说些什么？”天使说：“他们赞你圣洁、伟大、尊荣和清高。”主说：“他们见过我否？”天使说：“没有。”主说：“假如见过我，又该如何？”天使说：“他们更加劲地拜你，不停地赞你。”主说：“他们有何要求？”天使说：“乐园。”主说：“他们见过乐园否？”天使说：“没有。”主说：“假如他们见了乐园，又该如何？”天使说：“必定日夜渴慕，如大旱之望云霓。”主说：“他们最怕什么？”天使说：“火狱。”主说：“他们见过火狱否？”天使说：“没有。”主说：“假如见了，又当怎样？”天使说：“一定胆颤心悸，逃之夭夭。”主说：“你们作证，我已恕饶了他们。”有个天使说：“他们其中有人冒充，投机领赏。”主说：“好人不倒坏人的霉，坏人能沾好人的光。”③

（三）、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“赞主之室，温如活人。不赞主之室，永若死尸。”②

（四）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁诵：‘除安拉外，绝无应受崇拜的，独一无二，权柄归主，赞美归主，无所不能’，每日诵一百次，等于谁释放了十个奴隶，安拉为之记下百善，勾销百

恶，竟日不受魔扰。除过比他诵的更多者外，没人能之比美。每日念百遍‘赞主清净’，错误虽多如海水之浮沫，主必给他一笔勾销。”（3

又说，“这般特殊人物真先进：他们口不离主。以念主为功。”②

〔五〕、使者穆罕默德见一群人合众诵赞美歌，就说：“安拉将以你们同天使比赛。”②

〔六〕、汉则勒的传述：我原给使者穆罕默德作书记，我见使者穆罕默德说：“使者啊！汉则勒叛教了，”使者穆罕默德说：“这是怎么回事呢？”我说：“使者啊！我们在你跟前，听你讲乐园火狱，我们眼如明镜，像看见了一般。我们一离开你，被孩子、老婆、职业杂事一扰，一切忘得一干二净。”使者穆罕默德说：“指安拉起誓，假如你们能铭记我的教言，朝虔夕惕，则不论睡卧、行路、交际，必见天使同你们握手。汉则勒啊！最贵重的是时间。应善于支配时间，把时间分作四份，一份给安拉，一份给自身，一份给生活，一份给家人。”②

〔七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“不念祝圣之场所，必有懊恼，安拉对他们有怨恕之自由。”（铁）

〔八〕、又说，“谁虔敬地念除安拉外，绝无应受崇拜的。一切天门必为谁敞开。只要他没犯过重罪，其赞词必上呈到安拉之宝座。”（铁）

〔九〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“你们经过乐园的艺苑时，当进去观赏一番。”门人说：“乐园的艺苑作何解？”使者穆罕默德说：“赞主班队。”（铁）

〔一零〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德时时刻刻在纪念主。（铁）

〔一一〕、礼比尔的传述：使者穆罕默德说：“最贵的赞美辞，是除安拉外，绝无应受崇拜的。最贵的祈祷辞，是赞颂安拉。”（铁）

〔一二〕、一个人说：“使者啊！教条太繁杂了，请教给一件易遵易行的功课。”使者穆罕默德说：“常守念功，口不离主。念功比布施金银，为教杀敌尤为高贵。”（铁）

〔一三〕、泰密姆的传述：使者穆罕默德说：“谁心口如一地诵‘我作证除安拉外，绝无应受崇拜的。独一无二，清高无求，不婚不生，无

一匹敌。’十次，安拉必给谁录下四千万件善功。”（铁）

（二）、安拉最美之尊名和属性

安拉说：『主有最美之尊名，你们当用之祈祷。』“他是安拉，独一无二的，有权的，圣洁的，和平的，监督的，优胜的，强大的，自尊的。赞主清静，不染缺陷。他是安拉，创造者，创始者，赋形者。他具有很多美名，上天下地之，皆赞颂之。他优胜明智。』（《古兰经》7：180，59：23-24）

〔一四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉有九十九个尊名，谁能记清，谁就进乐园。安拉是一，故爱奇数。他是安拉，独一无二的，普慈的，特慈的，有权力的，高洁的，赐和平的，给安乐的，彻察的，优胜的，建设的，伟大的，新创造者，造化者，赋形者，恕饶的，统治的，施恩的，养人的，援助的，全知的，困人的，富人的，灭人的，荣人的，辱人的，贵人的，全聪的，全明的，公断的，无私的，睿智的，柔和的，庄严的，管人的，答求的，纯清的，超绝的，护人的，饱人的，足人的，隆贵的，宽容的，尊大的，原宥的，酬报的，广恩的，明哲的，爱善的，优秀的，遣使的，全在的，真理的，可托的，有力的，坚韧的，爱人的，可赞的，清算的，造有的，化无的，死人的，永生的，自立的，超然的，富有的，超越的，无求的，大恩的，至大的，至仁的，万恩的，造因的，设果的，无始的，无终的，有表的，及里的，管事的，饶人的，报复的，赦免的，恼人的，管理的，荣耀的，不偏的，团结的，自足的，富他的，除难的，祸人的，福人的，光明的，发明的，永恒的，继后的，导人的，沉着的。”③

（三）、安拉最伟大的尊名

〔一五〕、布勒德之子阿卜杜拉的传述：一个人念：“主啊！我请求你，我作证你是安拉，独一无二，超然无求，无产，无所产，无一与匹配。”使者穆罕默德听到了就说：“你以这些尊名，祈祷安拉，有求必应，有求必准。”⑥

〔一六〕、耶济德的女儿艾斯玛的传述：使者穆罕默德说：“安拉最伟大的尊名，集中在这段《古兰经》里：‘你们的主宰，是独一无二的，惟他受拜，普慈大仁’。（《古兰经》2：163）及《伊姆兰的家属章》开首：‘艾里夫，俩目，密目。安拉，惟他受拜，永生而自立。’】

（《古兰经》3：1-2）③

〔一七〕、艾奈斯的传述：我同使者穆罕默德坐在拜殿上，一个人礼完拜祈祷主说：‘主啊！我向你祈祷：万赞归你，惟你受拜，你是施恩者，造天设地者，伟大尊贵的主啊！永活自立的主啊！’使者穆罕默德说：“他以安拉的最伟大尊名呼告，有求必应。”②

第二节 赞美辞的种类、方法、时间和最大愿望

（一）、颂扬词、感谢词、至大词和清净词

安拉说：『万物皆颂扬安拉，惟你们不懂其颂扬罢了。』（《古兰经》16：44）

安拉说：『感谢创造天地、黑暗与光明之安拉。昧徒给安拉举同级。』（《古兰经》6：1）

〔一八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉爱听‘赞颂安拉。’和‘颂伟大的真高洁。’两句短短的赞言，在天秤上却重若泰山。”③

〔一九〕、穆索俄卜的传述：使者穆罕默德说：“每日颂主一百次，必添一千件善功，去掉一千件差错。”②

〔二零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“‘颂扬安拉，感赞安拉。除安拉外，绝无应受崇拜的，安拉至大！这几句赞辞，据我看来，比太阳所照之物，尤为可爱。’”②

〔二一〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉为天使界所选定的他最喜欢的赞辞是‘赞颂我主圣洁！赞颂我主圣洁！’”②

〔二二〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“登霄时，我会见易卜拉欣使者。他说：“穆罕默德啊！请代我问候你的教族。告诉他们：‘乐园是平原，有甘泉美土，应大力耕耘，播种上颂扬词，感谢词，清净词和至大词，必能丰收。’”（铁）

（二）、数记赞词和念珠之根源

〔二三〕、优赛莱的传述：使者穆罕默德命信女们常念至大词、赞颂词和清净词，教她们用手指数记。手指到后世要受考问，发言作证。⑥

〔二四〕、阿穆尔之子阿卜杜拉的传述：我见使者穆罕默德用右手数念赞词。”⑥

〔二五〕、朱外力耶的传述：使者穆罕默德一早去礼晨礼拜，我也起来礼拜，拜后一直跪到上午使者穆罕默德回来。他说：“你老样没

动。”我说：‘是的。’使者穆罕默德说：“假如我在你后边念四句赞辞，每句只念三遍，就能与你今天的功价相等。只“赞颂安拉”这一句，就能超过万物的总数，安拉的喜爱、‘阿尔实’的重量及一切经书的墨水。”④

〔二六〕、使者穆罕默德见一个信女，面前放着枣核或碎石，用之数念赞词。使者穆罕默德说：“我教你一个最简捷、事半功倍的数记办法，就是：“赞颂安拉他统计天上所造之数；赞颂安拉，他统计地上所造之数；赞颂安拉，他统计空中所造之数；赞颂安拉，他统计将造之数。”念‘安拉至大！感谢安拉。除安拉外，绝无应受崇拜的。无法无力，惟依安拉’时，也这样说。”⑥

（三）、信赖词之斤两

〔二七〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德道经山路，一个信士登崖高呼：“除安拉外，绝无应受崇拜的，安拉至大！”使者穆罕默德骑着骡子说：‘别这样喊，安拉不是聋子，也不在远方。艾布·穆萨啊！我教给你一句乐园宝藏式的珍言，念了它，百罪皆除。就是：‘无法无力，惟依安拉。’”④

〔二八〕、盖斯的传述：父亲送我去侍奉使者穆罕默德，一次我礼了拜，使者穆罕默德踩住我而过。他说：“我把乐园的大门指给你，就是念：‘无法无力，惟依安拉。’天使由地升天时，皆念这句赞辞。”（铁）

〔二九〕、买克厚礼的传述：使者穆罕默德说：“谁念：‘无法无力，惟依安拉；无处避难，惟主收容’，安拉必为谁关闭七十道惨祸之门，最次者便是穷门。”（铁）

（四）、拜后赞词

〔三零〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“谁在晨礼拜后跪着不说闲话，先念十遍‘除安拉外，绝无应受崇拜的，独一无二，大权归他，赞颂归他，令人生死，无所不能’，安拉必给谁写下十件善功，勾掉十件过错，提升十个品级，保护他一天不遭魔扰，没有忧患，不犯罪恶。举伴主者，不饶。谁在昏礼拜后念它十遍，安拉必派武装天使，保卫他不受邪魔之害，直到翌晨。安拉给他记下十件乐园大功，勾销十件火狱大罪，赐他释放十个女信婢的报酬。”（铁）

〔三一〕、阿穆尔之子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“有两件善行，谁能遵守，必进乐园。说起简单，行之微艰。在每番拜后，念颂扬词十遍，感谢词十遍。至大词十遍。口念共一百五十遍，在天秤上等于一千五百遍，临睡时，念至大词三十四遍，感谢词三十三遍，颂扬词三十三遍，口念共一百遍，在天秤上等于一千遍。”我看见使者穆罕默德在用手计算，门人问道：“使者啊！这怎么说难所奉行呢？”使者穆罕默德说：“临睡时，邪魔给人催眠，拜毕时，邪魔促人办事，最易令人失掉赞词。”⑥

（五）、朝干夕惕、时刻赞主

安拉说：『你们朝夕赞颂安拉，你们昼夜感谢安拉。宇宙之赞美，惟归安拉。』（《古兰经》30：17-18）

〔三二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“早晚颂安拉清净一百遍，其后世之功德无量。”④

〔三三〕、艾卜·拜克尔的传述：我说：“使者啊！你教给我几句早晚念的赞辞。”他说：“你念：‘创造天地、深知隐显、调养万物、掌握万理的主啊！我作证万物非主，惟你是主。求你保佑，勿遭欲惑，勿受魔伤，勿陷迷网。’”⑥

〔三四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德起早时念：“主啊！我们依你起早，依你入夜，依你生活，依你死亡，向你集合。”他入夜时念的赞词与此全同，只去第一句。”⑥

〔三五〕、扫巴尼的传述：使者穆罕默德说：“谁朝夕念诵‘我们满意以安拉为主宰，以伊斯兰为宗教，以穆罕默德为使者’，安拉必喜爱谁。”⑥

〔三六〕、胡白卜之子阿卜杜拉的传述：我们在暴风骤雨，伸手望不见拳的夜晚，找使者穆罕默德礼拜。他说：“你念赞词没有？”我问念什么？他说：“你早晚念诵《忠诚章》和双求护章各三遍，安拉使你满足，毫无所求。”⑥

〔三七〕、扫巴尼的传述：使者穆罕默德说：“谁念：‘以安拉之名：天地之祸不来，主全聪全知。’这样念三遍，终日不遭不测之祸。”②

〔三八〕、使者穆罕默德常念：“除安拉外，绝无应受崇拜的，独一无偶，帮助义军，赞襄圣仆，战败联军，独一安拉，超绝万物。”（穆）

〔三九〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德早晚不离以下赞辞：“主啊！求你宽恕，使我们今后两世吉庆！主啊！求你宽大，使我正教昌兴，人财两旺！主啊！袒护我的缺点，保护我不受惊恐。主啊！你前后、左右、上下八方保卫我，不遭地陷和万灾。”（艾）

〔四零〕、艾布·戴尔达的传述：使者穆罕默德说：“谁早晚诵念‘安拉使我满足，除安拉外，绝无应受崇拜的，托靠安拉，化育巨大‘阿尔实’的主宰’，这样念七遍，不论心信与否，安拉必使谁得到满足。”（艾）

〔四一〕、阿布笃·赖罕曼的传述：我父亲常念：“主啊！保我身体健康，保我耳聪眼明。除安拉外，绝无应受崇拜的。”他说：“使者穆罕默德早晚均念三遍，故我仿效圣行。”（艾）

第三节 祷告的礼仪与祈祷辞的种类

（一）、祈祷的意义和效用

〔四二〕、努阿曼的传述：使者穆罕默德说：“祈祷即功修。安拉说：『你们呼求我，我必答应你们。骄傲而不拜我者，必永坠火狱。』”（《古兰经》40:60）②

〔四三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“据安拉看，祈祷贵过万事。”③

〔四四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“祷告为功修之先脑。”（铁）

〔四五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“不求主者，主怒之。平时多祷主，难时主必救。”（铁）

〔四六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“谁开祷告之门，主为谁开慈悯之门。人有所求，主有所赐。祈祷健康，为安拉所最喜。”（铁）

伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德又说，“祈祷能除已降之灾，能防未来之祸。主之义民，当多祷告。”（铁）

〔四七〕、赛理曼的传述：使者穆罕默德说：“祈祷能挽回前定，惟义行能增添寿数。”（铁）

〔四八〕、赛理曼的传述：使者穆罕默德又说，“主爱人祈祷，故你们当讨其恩。最高之功修。是期待释难。”（铁）

（二）、祈祷的方式和规矩

〔四九〕、宰德之子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德到清真寺，礼祈雨拜，做祈祷求雨，面向天房，举起双手，两腋白肉，都能看到。”（布）

〔五零〕、赛理曼的传述：使者穆罕默德说：“安拉是羞恶的，是恻隐的。人伸双手，主就耻于令人空拳缩回。”②

〔五一〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德祷告时举手，摸脸后缩回。②[1]

〔五二〕、赛尔德的传述：使者穆罕默德见我用二指祈祷，他用食指指着说：“一指！一指。”②

〔五三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“你们不可用帷幕。私自拆别人书信者，如看火狱。祈祷应用手里，莫用手背，祷告完毕，用手摸面。”（艾）

〔五四〕、法达勒的传述：使者穆罕默德说：“你们祷告时，应先赞主祝圣，然后任意祈求。”⑥

〔五五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“祷告时不可用不定的口吻说，‘主啊！你愿意就恕饶我，你愿意就慈悯我。’应辞严义正，语气坚定，主不厌祷告。”④

〔五六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“祷告之后，勿急应答，耐心之人，终有所获。”④

〔五七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“祷告安拉，应具有信心。心不专一，信口胡念，主必不受。”②

〔五八〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“你们不可专为自身、子财、仆婢作祈祷。祷告如能与赐恩时辰偶合，必得安拉应答。”②

〔五九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“正义之祈祷，主必接受。犯罪灭亲之诅咒，必遭谴怒。奢望过贪之祈祷，主必不理。”（穆）

〔六零〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德念祈祷辞和求饶辞，常重复三次。（艾）

〔六一〕、吴班耶的传述：使者穆罕默德为人祈祷时，先从自我开始。（铁）

〔六二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“谁给行亏者作坏祈祷，谁已经报复人了。”（铁）

（三）、受准承的祈祷

〔六三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“每夜到了夜终的三分之一时，安拉降临第一层天。他说：“呼我者，我应之；求我者，我予之；祷我者，我饶之。”④

〔六四〕、艾布·吴马默的传述：有人问：“何种祈祷最灵验？”使者穆罕默德说：“夜末和天命拜后。”（铁）

〔六五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“人叩首时，最接近安拉，此时多祷，主必应承。”②

〔六六〕、赛夫旺的传述：使者穆罕默德说：“信士为不在的教胞祈祷，主必准承。主派天使，站在祈祷者头前，他为教胞祝福一次，天使就说：‘啊悯’！你同受祝福。”②

又说，“准承最快的祈祷，是彼不见之互相祈祷。”②

〔六七〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：我请示使者穆罕默德去作副朝，他批准了说：“老弟！祈祷时勿忘我们。”这句话对我，比全世界富贵尤为可爱。②

〔六八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“三种祈祷，定受准承：父母的祈祷，旅客的祈祷，苦主的祈祷。”另一传述：除苦主外，还有斋人和清官的祈祷。

〔六九〕、赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“优努斯使者，在鱼腹内的祈祷词是：‘除安拉外，绝无应受崇拜的，赞你清静，恕我负义。’信士以此祈祷，主必应之。”（铁）

（四）、至圣对其教族的祈祷

〔七零〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“每位使者，均有祈祷，受主应答。我的祈祷，是后世对教族之搭救。他们只要不举伴主，任何大罪，均可得赦。”③

〔七一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“主啊！我同你结了金石之约，我只是凡人，我对信士若有误伤、误骂、误咒、误打，就请你使这些误失，化作他们的拜功、天课和善行，到了后世，裨益他们。”②

（五）、综合性的包总祷辞

〔七二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德最常用的祈祷辞是：“主啊！我们的化育主啊！赐我们今世福利，后世福利，免进火狱。”③

〔七三〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德常念下列祈祷辞：“主啊！请恕饶我的错误、疏忽、偏差及你深知之缺点。主啊！恕饶我的过

失、大意、无知、失检和一切不周之处。主啊！恕饶我前后内外的大小缺陷。你是始终无所不能。”②

〔七四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德常念：“主啊！求你赐我正确，惕厉、节操和满足。”②

〔七五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德常念：“主啊！请建设我的宗教，宗教是我事业的核心。请整顿我的政务，政治是我的生活手段。请布置我的后世，后世是我的归宿。使我活得有趣，万事有意义。使我死得痛快，无罪无灾祸。”②

〔七六〕、法图梅见使者，要侍女。使者穆罕默德说：“你当念‘主啊！七重天的主！巨大‘阿尔实’的主！宇宙万物的主啊！颁降《讨拉特》，《引支勒》、《古兰经》的主！使种子生芽的主！求你保佑，无遭万灾。你执万灾之牛耳，你前无始，你后无终，你大而无外，你细而无内。你替我偿债，你使我发迹。’”②

〔七七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德常念：“主啊！我惟服从你，我惟信仰你，我惟依靠你，我惟投奔你，我惟向你起诉。主啊！我求你的尊严保佑。万物非主，惟你是主，你永生不灭，人神皆死。”（穆）

〔七八〕、又念：“主啊！你教我常胜，莫教我失败。你多赐韬略，莫教我受暗算。赐我方策，抵御强寇。使我成为感谢者，赞主者，敬慎者，服从者，谦虚者，赖主者。主啊！接受我的忏悔，洗涤我的过错，答承我的要求，充实我的证据，端正我的言论，启发我的心智，铲除我的忌妒。”②

〔七九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德常念：“主啊！你以知助我行，教我以实利，增我以真知。时刻赞主不渝，无染恶徒之弊。”（铁）

〔八零〕、温姆·赛勒默的传述：使者穆罕默德常念：“使心转变的主啊！使我之心死守主道。”（铁）

〔八一〕、闪达德的传述：使者穆罕默德教我们念：“主啊！请教我办事沉着，意志坚强，善于敬主，长于事人，口舌诚实，心理健康。你洞悉幽隐，免我遭难。”（铁）

〔八二〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德常念：“主啊！把你的爱和爱之有益者的爱，慈悯给我。主啊！把我所爱的东西，慈悯给我，使其成为我爱你之力量。主啊！你使我的思想优于外表，使我的品行端方，赐我温暖的家庭，正派的子嗣，合法的财产。”（铁）

（六）、求护辞的念法

安拉说：『你说：‘主啊！求你保佑，不受邪魔蛊惑和扰乱。’』
（《古兰经》23：97）

〔八三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德求主保佑，免遭惨祸、薄命、厄运和仇骂。”③

〔八四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德常念：“主啊！求你保护，勿使我惋惜、忧虑、无能、懒惰、胆怯、吝啬、负债结仇。”⑤

〔八五〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德常说：“主啊！求你保佑，勿使我消极、老朽、犯错、拮据，勿使我遭受墓穴之祸，火狱之祸，金钱之祸，贫苦之祸，骗子手卖锡罕之祸。主啊！请你用雪水洗我罪，涤我心，如洗白布之秽污，你教我与错误隔开，如东方到西方之距离。”⑤

〔八六〕、宰德的传述：使者穆罕默德说：“主啊！求你保佑，勿使我有无益的知识；不虚的心地；不安的情绪；不准的祈祷；勿遭已行的和未行的罪过。”②

〔八七〕、又说，“主啊！勿使我失掉天恩和健康，勿给我突然的报复和普通的怨尤。”②

〔八八〕、舍克理的传述：使者穆罕默德念：“主啊！求你保佑，勿使我的五智五官犯错误。”⑥

〔八九〕、艾布·耶斯尔的传述：使者穆罕默德念：“主啊！求你保佑，勿使我压死，跌死，淹死，烧死，老死，螫死，糊涂而死，退步而死。勿使我穷、病、愚、贱、暴、奸、逆、诈。勿使我患皮肤病，神经病，中毒病，及各种绝症。”②

〔九零〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德念：“主啊！求你保佑愿你喜而不怒，奖而不惩。我数不完你的恩德，你之伟大无法言传，你就是你，如你自己之赞美。主啊！勿使我犯道德罪，行为罪，思想罪，心

理罪，倾向罪。”（铁）

注释：

[1]此处三段圣训说明，使者穆罕默德祈祷时举两手，祷毕用手摸面，这是一件圣行，毫无疑问。至于礼拜后共同捧手祈祷问题，虽没有根据，但这是穆斯林大众决定的，既成定型，即当照办、而且合众礼拜已毕，共同祈祷，这象共同劳动后，共同收获一样，是一件庄严伟大的举动。对教门很有好处。使者穆罕默德说：“穆斯林大众认为对的，安拉也认为对。”这并不能随便断为“新生异端。”但，如果有特别事故的人。可以礼罢拜，个人接个‘啞啊’就走，不是非共同接‘啞啊’不行。总之，在教门灵活性这方面看，一切问题都好解决，教门没困难，只是人们自寻麻烦。大家往大处看，少在小节上争执，就好了。

第四节 特种祷辞与定时祷辞

（一）、避难祷词

〔九一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德遇难时念：“除安拉外，绝无应受崇拜的，伟大容忍。除安拉外，绝无应受崇拜的，掌握巨大‘阿尔实’。除安拉外，绝无应受崇拜的，操纵乾坤。”③

〔九二〕、艾卜·拜克尔的传述：使者穆罕默德说：“遇难祷词是：‘主啊！望你赐恩，勿使我瞬息自修，为我修正万事。万物非主，惟你是主。’”②

〔九三〕、艾斯玛的传述：使者穆罕默德教给我的避难词是：“安拉安拉，育我之主，我不二主。”②

〔九四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德遇难时就念：“永生之主！自立之主！凭你关注，我求你救。”（铁）

〔九五〕、又说，“你们要多念：‘尊贵之主！仁慈之主！赞主清净！’”（铁）

（二）、旅行祷词

〔九六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德旅行时念：“主啊！你是旅途伴侣，你是家庭代理。主啊！求你保佑，勿遭风尘之苦，颠沛之难，人财之险。主啊！使我们一路平安，一帆风顺，事事如意。”④

〔九七〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德欲骑驼外出，先念三遍“安拉至大！”，再念“赞颂管理旅行的主，我们不能长征，惟向主回归。这次出门，求你赐善行、敬爱和你欢悦之工作。”使者穆罕默德返里时，加念：“回心之人，改过之人，敬主之人，均赞我主。”④

〔九八〕、阿力的传述：使者穆罕默德同我们告别时念：“求主保障你的宗教、家私和善果。”⑥

〔九九〕、艾奈斯的传述：一人欲出门，找使者穆罕默德给送路费。使者穆罕默德说：“愿安拉赐你敬畏的川资，恕饶你的罪过，使你万事大吉，处处顺利。”②

〔一零零〕、豪莱的传述：使者穆罕默德说：“谁住宿一地而念‘以

安拉的完美箴言保佑勿遭万有之祸’，谁便不受一点伤害，直到他告别起程。”（铁）

〔一零一〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德在旅行的夜里念：“安拉的土地啊！求主保佑，勿遭你的、生在你上的、藉你活动的一切灾害，勿遭蛇蟒、虫蝎、恶根、罪苗及市民的伤害。”②

（三）、起居祷词

安拉说：『你起来的时候，应当赞颂你的主；在夜间和在星宿没落之后，你应当赞颂他。』（《古兰经》52：48-49）

〔一零二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“人们会聚在一起，闲话必多。离场之前应念：‘主啊！颂你清洁，我作证万物非主，惟你是主，求你宽恕，向你悔过。’谁如此念诵，主必饶恕其坐谈时所犯之错误。”⑥

〔一零三〕、温姆·赛勒默的传述：使者穆罕默德从房内出去时念：“以主名义，托靠安拉，求主保佑，勿犯故失，误失，亏人，受亏，无视，轻视等等错误。”⑥

〔一零四〕、艾布·马力克的传述：使者穆罕默德进屋时念：“主啊！求你赐我出入之好。奉主命而出，奉主命而入，托靠安拉。”念毕给家人道安。（艾）

（四）、观听祷词

〔一零五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“风是安拉的恩信，有和风凶风之别，见风不能骂，应求主赐其利，免其害。”③

〔一零六〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德看到气象变化，虽在礼拜，亦必停止工作。念道：“主啊！求你保佑，免遭其祸。”下雨时，他就念：“主啊！使它成为适量的甘霖！”②

〔一零七〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德听见暴风霹雳之声，必念：“主啊！别怒杀我们，别给我们死刑。在天灾之前拯救我们。”（铁）

〔一零八〕、泰理罕的传述：使者穆罕默德看见新月时念：“主啊！你让月亮给我们带来福利及和平，发扬正信和正教，你是我和月亮的主宰。”（铁）

〔一零九〕、盖塔代的传述：使者穆罕默德看见月牙时念三遍：“月明是福利和南针，我信创造月亮的安拉。感赞安拉，他使岁月不停地循环往复。”（艾）

〔一一零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“听见雄鸡叫，当求主恩，因为雄鸡瞧见了天使。听见驴鸣。当求主佑，因为驴子瞧见了邪魔。听见狗吠，亦当如是。”⑤

〔一一一〕、又说，“你们不要辱骂雄鸡，它能唤醒人礼拜。”②

〔一一二〕、使者穆罕默德看见庄稼蓓蕾时就念：“主啊！使我们五谷丰登。”（铁）

（五）、病惊祷词

〔一一三〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“谁念：‘除安拉外，绝无应受崇拜的，安拉至大！独一无二，大权归主，万赞归主，无法无力，惟依安拉。’安拉便以此和之，并证实之。谁在病中念此而终，火狱不吞噬之。”（铁）

〔一一四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“看见染病者当念：‘感赞安拉，保我健康，不染疾症。身心超人。’谁如此念诵，便不受感染。”（铁）

〔一一五〕、阿穆尔的传述：使者穆罕默德说：“梦中惊醒者，当念：以安拉全美之言保佑，勿遭主的谴怒、惩罚、人祸、妖惑。如是，必不中魔。”⑤

〔一一六〕、哈立德对使者穆罕默德说：“我常失眠，怎么办？”使者穆罕默德说：“你睡下时多念：‘主啊！化育上天下地的主！制妖魔鬼怪的主！请你保佑，勿遭一切灾祸的侵伤。你本领大，荣誉高。除你无主，惟你是主。’”（铁）

（六）、市场祷词

〔一一七〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“进市场者当念‘除安拉外，绝无应受崇拜的，独一无二，大权归主，赞美归主，永生不灭，令人生死，掌握福利，无所不能。’谁这样念，安拉给谁记下一兆善功，勾去一兆罪过，升高一兆品级特建一所乐园宫。”（铁）

〔一一八〕、阿力的传述：一个债奴来说：‘我无力还债，请给我帮助。’我说：‘把使者穆罕默德的办法教给你，你纵有赛比尔山一样多的债务，安拉亦必替你归还。你念：‘主啊！请你教我满足于守法，而不犯法。赐我宏恩，而无求于人。’”（铁）

〔一一九〕、艾布·赛义德的传述：一天使者穆罕默德进寺，见辅士艾布·吴马默，守着清真寺不去。忧愁满面，问其原因，知其负债。使者穆罕默德教他早晚念：“主啊！求你保佑，勿使我忧，勿受债累，勿遭人逼。”果真效验，终日坦然，一事无虑。（艾）

（七）、记经祷词

〔一二零〕、伊本·阿巴斯的传述：我们正在使者穆罕默德那里，阿力来了，他说：“使者啊！我念《古兰经》，有些记不住。”使者穆罕默德说：“阿力啊！我教给你几句祷词，可加强你的记忆，你可以受益而传人。聚礼日的夜晚，最后三分之一的时间，为天人见证的时辰，祈祷必受准承。叶尔孤白使者，曾教诲其儿子们说：‘我主即将饶恕你们。’不能时，可在夜中，否则夜初，礼四拜，第一拜诵《古兰经》首章和《雅辛章》，第二拜诵《古兰经》首章和《烟雾章》，第三拜诵《古兰经》首章和叩头章，第四拜诵《古兰经》首章和权柄章。出拜前，念毕见证词，赞主祝圣，为古今善男信女求饶，最后念：‘主啊！慈悯我终生不犯一罪，慈悯我不管闲事，慈悯我善于观察而博你喜。主啊！造天设地者，超绝无敌者。慈人爱人者以你的尊容请求你，教我如实地铭记《古兰经》，以你满意的方式诵读《古兰经》，藉《古兰经》擦亮我的视觉，磨利我的口才，开启我的茅塞，扩展我的胸襟，锻炼我的肉体，只有你能教我谨守真理，无法无力，惟依伟大清高之安拉。’你这样念上三）、五）、七遍，安拉或可应允，安拉绝不使信士失望。阿力奉命照办，果然灵验，他说：“使者啊！从前我连四五节《古兰经》都记不住，现在能记四五十节《古兰经》。一念祷词，全部《古兰经》，历历在目。以前对一段圣训，反复诵读，还记不牢，现在能一字不差地背记许多圣训。”使者穆罕默德说：“指天房的主盟誓，阿力确系信士。”（铁）

（八）、祝圣祷词

安拉说：『安拉与天使，均赞美至圣。信士啊！当祝圣，向其道

安。』（《古兰经》33：56）[\[1\]](#)

〔一二一〕、艾布·厚默德的传述：大家问如何祝圣，使者穆罕默德说：“主啊！你慈悯穆罕默德及其妻室和宗亲如你慈悯易卜拉欣使者一般。你赐福穆罕默德及其妻室和宗亲，如你赐福易卜拉欣使者一般，你是受赞的，尊贵的。”^③

〔一二二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁赞我一次，主赞谁十次。”^③

〔一二三〕、侯赛尼的传述：使者穆罕默德说：“逢人提我而不赞我者，确系吝啬之人。”（铁）

〔一二四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“今世赞我最多者，后世与我最近。”^②

〔一二五〕、又说，“你们当多赞我，赞我即对你们之恕罪。”^②

〔一二六〕、又说，“你们在聚礼日，不分昼夜地赞我。谁践行，到后世，我便是谁的证人和保人。”（白）

注释：

[\[1\]](#)穆斯林大众一致决议，祝圣是当然。沙菲尔主张，只在天命拜的末一个‘泰善呼德’里为当然。马力克主张平生祝圣一次是当然。其他的人主张，在任何场合祝圣，都是当然。

第五节 反省忏悔，改过杜罪与自重自慰

（一）、求饶词的样式和革心的要义

安拉说：『你们求主恕饶，主确是大恕者。主给你们普降甘霖，助以子财，设置艺苑，疏通河流。』（《古兰经》71：10-12）

（一二七）、闪达德的传述：使者穆罕默德说：“最好的求饶词是：‘主啊！你是我主，除你无主，创造我有，我是你仆，努力奋斗，践你所约。求你保佑，勿使自扰，承认你恩，坦白我罪，请你饶我，惟你宽大。’谁昼夜念之，笃信而逝，必进乐园。”④

（一二八）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我一天要向主悔过求饶七十多次。”（布）

（一二九）、穆阿兹的传述：使者穆罕默德说：“我苦同时，一日向主求饶一百次。”②

（一三零）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“假如你们不犯罪，安拉必另造犯罪之人，向主求饶，安拉恕之。”②

（一三一）、艾卜·拜克尔的传述：使者穆罕默德说：“求饶者，虽一日犯七十次罪，亦能自新。”

（一三二）、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德一次开会，他念百遍：“主啊！恕饶我，准我忏悔。你是应准者，大仁者。”②

（一三三）、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“经常求饶者，主必救之出困境，释苦恼，谋出路，赐恩典。从推测不到的地方，关照之。”②

（二）、忏悔的价值和功效^[1]

安拉说：『信士啊！当向安拉真心痛悔，主或可宽恕你们，进诸河下流之乐园。』（《古兰经》66：8）

（一三四）、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“安拉最喜欢这种人的忏悔，骑乘到荒野，牲口带着猴粮丢失，他到处找不着它，无望失意，睡在树荫之下。正着急时，牲口忽至。于是，他跃然而起，拉住缰绳，乐以忘形，慌乱如麻，言语倒置地把“主啊！你是我主，我是你

仆。’错念成‘主啊！你是我仆，我是你主。’”③

〔一三五〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“公众啊！当向主悔过。我每日向主悔过一百次。”②

〔一三六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“人之子，皆有错。错而能改，方为完人。”③

（三）、忏悔的有效时间

安拉说：『毕生干罪，临死时才说：‘我现在懊悔了！’这种人以反叛教而终者，其忏悔皆无效。我为这般人，备好痛刑。』（《古兰经》4：18）

〔一三七〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“人之灵气只要未到喉管，主必接受其忏悔。”③

〔一三八〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“安拉为白天悔罪者，在夜间就伸出手。安拉为夜晚悔罪者，在白天就伸出手。如此这般，直到日出西方。”（穆）

〔一三九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“在旭日西升之前悔过者，主必承之。”（穆）

〔一四零〕、厚白士之子津勒的传述：我问赛夫旺。圣训是否讲到爱的问题。他说：“讲到了。我们一次随使者穆罕默德外出。一个粗鲁的游牧人，在后边老远处喊使者穆罕默德的名字。大家对他说：“住嘴！《古兰经》已禁止这种造次。’使者穆罕默德也学着他的喊法‘哈喽！’起来。有人说：‘此人爱其众，而不从属之。’使者穆罕默德说：“人心同化于所爱者。’安拉在西方设置准过门，宽有七十年的路程，只要日不西出，此门便不关闭。安拉说：『主的某些奇迹出现之日，过去未信或信而无效者，现在信仰，已不济事。’即此之谓也。』（《古兰经》6：158）（铁）

（四）、安拉宽大无边

安拉说：『安拉准承下民许忏悔，宽恕万罪，知人所行。』（《古兰经》9：102）

安拉说：『贰主之罪，主必不恕。』（《古兰经》39:65）

安拉说：『一般之罪，皆可饶恕。』（《古兰经》27:88）

安拉说：『貳主之人，罪重如山。』（《古兰经》4：48）

〔一四一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：下民有的经常犯罪，说道：‘主啊！恕饶我罪！’他相信有主恕罪，故犯而悔，悔而犯，数次不断；我说：‘你从心所欲，我必恕饶。’”②

〔一四二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“有一名古人，一生未干好事，嘱其家人说，他死后，焚尸为灰，陆水各掷一半，这样安拉就无法罪刑他了。他死时，家人照办。安拉命水陆集其尸灰，复活起来，问其所做原因。他说：“‘主啊！因为怕你。你最有知。’于是，安拉恕饶之。”②

〔一四三〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“昔有一人，连杀九十九条人命，询访世上最有学问的人，有人把他介绍给一个僧侣，说明情况，问忏悔行否？答道不行。他就杀死僧侣，补够一百名整数。他继续询访有知之人，经人介绍给一个学者，问明经过，答道：忏悔有效。但应速去某地，随人拜主，莫返恶劣的故乡。他走到半路，一命呜呼，管恩的天使与管刑的天使争执起来。前者说：‘此人为向主悦脱胎换骨，痛改前非而来。后者说：‘他终生未干一件好事。后来，来了一个天使，化作人形，给双方仲裁，让人丈量前后距离，离哪边近，算哪边人。结果离善地最近，被管恩的天使带去。’”②

〔一四四〕、伊本·欧麦尔的传述：我常听使者穆罕默德讲这个故事：“以色列族有个叫克福力的，是个寡廉鲜耻，无恶不作的人。他出六十圆金币的夜资，欲同一个妇女行奸，当他与她同居，跃跃欲试的时候，女的发抖而痛哭。他问：“哭什么呢？是我强迫你了吗？”她说：“不。可我从来未干过这种丑事，只是穷困迫使我不得如此下流了。”他说：“算了！你回家去吧！钱我送给你了。指安拉起誓，从今后我永不再逆主犯罪了。”他当晚死去，他的门首写着：“主饶克福力。”（铁）

（五）、安拉待人仁至义尽

安拉说：『我的慈惠，包容万物。我将特慈敬畏、纳课、信主奇迹的人们。』（《古兰经》7：156）

安拉说：『胡作非为的罪民啊！勿对安拉的恕悯绝望，安拉恕饶万罪，安拉多恕至仁。』（《古兰经》39：53）

〔一四五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“假如信士只知道安拉的惩罚。那么，没一个企图进乐园了。假如昧徒只知安拉的慈悯，那么，没一人绝望于乐园。”（穆）

〔一四六〕、又说，“安拉有一百种慈悯，只用一种分赐给精灵、人类、生物、畜禽。他们藉以互相仁爱体恤，连野牲都不例外。安拉储蓄九十九种慈悯，专在后世普慈义民。”③

〔一四七〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“到了后世，安拉把犹太教徒或基督教徒，交给穆斯林说：‘这就是你火狱中的替死鬼，他必接你的缺位’。”（穆）

〔一四八〕、准度卜的传述：使者穆罕默德说：“有种人断言安拉不原谅某人，安拉批驳他说：“我已原谅某人。使你的工作失效。””（穆）

〔一四九〕、又说，“安拉在今世袒护谁，安拉在后世亦必袒护谁。”（穆）

〔一五零〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德接了一批俘虏。一个女虏，东找西寻，见了一个婴孩儿，搂到怀里，尽管乳她。使者穆罕默德说：“大家看，这个女人见了一个婴孩儿，搂到怀里，尽管乳她。大家看，这个女人会把儿子扔进火坑去吗？”门人说：“绝对不能。”使者穆罕默德说：“安拉比慈母疼子来更疼仆民的。”②

〔一五一〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：『行一善可领十倍之赏，作一恶只受一报或者原谅。只要不贰主，纵有天大的罪，亦必得到宽恕。』”②

注释：

[\[1\]](#) 忏悔通常有三个条件：1、避罪，2、懊悔已往之非，3、坚决不犯。如果所犯之罪，与人有关，则需有第四个条件，即退回他人之权利。

第十八章 论饮膳、宴宾及营养

[第一节 用餐的方式](#)

[第二节 饮用的礼节和用具](#)

[第三节 聚餐，分食和待客](#)

[第四节 食品选择与简用](#)

[第五节 有益的饮料与有害的饮料](#)

第一节 用餐的方式

安拉说：『使者啊！食美洁的。干正经事，安拉尽知你们的作为。』（《古兰经》23：51）

安拉说：『你们吃饮，不要过度，安拉不爱浪费之人。』（《古兰经》7：31）

〔一〕、赛理曼的传述：我读《讨拉特》，上面载有：“吉庆的吃法，是在吃前作小净。”我告诉使者穆罕默德，他说：“幸福的食物，是在吃前吃后作小净。”^②

〔二〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：我是孤儿，由使者穆罕默德抚养，吃饭时，我用手乱抓饭盘。使者穆罕默德说：“孩子！你诵主名开始吃，用手拿挨近你的吃。我的吃饭方式，永远如此。”^④[\[1\]](#)

〔三〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“进屋时记念主，邪魔便说：‘我们不能与你们同居共餐。’进屋时不记念主，邪魔便说：‘我们与你们同居。’用饭时不记念主，邪魔便说：‘我们与你们共餐。’”^③

〔四〕、使者穆罕默德拉住患癞疮的手，与之同碗吃饭，他说：“你以主名而吃，并信赖安拉。”^③

〔五〕、候则法的传述：我们同使者穆罕默德用饭，必等他先食。一次正同使者穆罕默德用饭，来了一个丫头，像被人赶着似的，伸手就吃，使者穆罕默德拦其手，一会儿，又来了一个牧民，又是这样。使者穆罕默德说：“无记主名之食物，邪魔便吃。”他拉住这二人的手同餐，我则用二人的手，制止住邪魔的造次。^③

〔六〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“吃饭时，应先念主名。忘掉时，当念：‘始终均以主名义。’”^②

〔七〕、使者穆罕默德与六个门人聚餐，来了一乡民，使者穆罕默德让他吃两口，使者穆罕默德说：“假如他诵主名，饭足够大家吃。”（铁）

〔八〕、使者穆罕默德坐着，一个用餐，无念主名，吃到最后一口，才念：“始终均以主名。”使者穆罕默德笑着说：“邪魔一直同他共餐，他念主名时，邪魔尽吐肚中之物。”^②

〔九〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“你们吃饭时，当用右手。邪魔吃饭，用左手。”③

〔一零〕、赛勒默的传述：一个人在使者穆罕默德跟前用左手吃饭。使者穆罕默德叫换右手，他说：“用不成。”使者穆罕默德说：“只有年老之人，抬不起手。”一试，果真右手抬不起来。（穆）

〔一一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德没褒贬过饭食，他所爱吃的就吃，否则放下。③

〔一二〕、艾布·朱罕法的传述：使者穆罕默德说：“我未曾靠立着吃东西。”④

〔一三〕、艾奈斯的传述：我见使者穆罕默德坐着吃椰枣。④

〔一四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德禁止坐在酒桌旁吃饭和趴着吃饭。②

〔一五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德禁止站着饮水。有人问：“站着吃饭呢？”他说：“更加禁止。”②

〔一六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“吃饭应从下开始，莫从碗上开始，因为吉庆由上而降。应从边始吃，莫从中间吃，因为吉庆由中而降。”②

〔一七〕、阿穆尔的传述：我见使者穆罕默德正拿着羊肩胛切着吃，人叫他礼拜，他放下肉和刀子，就去礼拜，未作小净。③

〔一八〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“勿用刀切肉吃，这是外帮人的作法。应用牙撕着吃，这最有味，最克化。”②

〔一九〕、艾卜·胡莱勒的传述：一个饕餮的人，吃东西，一口吞好多，奉教后，吃得很少。使者穆罕默德听见就说：“信士吃饭，只有一个肠胃。昧徒吃饭，有七个肠胃。”③

〔二零〕、克俄卜的传述：使者穆罕默德用三个指头吃饭，舔了手再擦之。④

〔二一〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“你们每作一事，恶魔必在跟前。你们吃饭时，他们在侧。故掉下的残食，应捡而食之，无留给恶魔。吃毕，应舔手吮碗，因为你们不知道那口饭有福。”④

〔二二〕、苏外德的传述：我们偕使者穆罕默德赴海白尔，到赛海巴用饭，只有面食，吃罢去礼拜，他漱口，我们亦漱口。（布）

〔二三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“吃罢饭，应舔手，或让别人舔之，然后擦手。”④

〔二四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁手上带余饭，没洗而睡觉，他必遭不幸，他自己对此是不能辞其咎的。”②

〔二五〕、艾奈斯的传述：有人给使者穆罕默德送来陈枣，他尽管捡里面的蛀虫。②

〔二六〕、使者穆罕默德说：“晚饭摆好，宵礼已到，当先用晚饭。”③

另一传述：拜已成立，晚饭备好，当先用晚饭。③

〔二七〕、又一传述，“你们应用晚饭，虽吃一把烂枣也行。放弃晚餐，必致衰弱。”（铁）

〔二八〕、又一传述，“安拉是清洁的，故他爱卫生。”（布）

注释：

[1]这个欧麦尔·本·汉塔卜是艾布·赛勒默的儿子，其父亡后，其母温姆·赛勒默，同使者穆罕默德结婚。他由使者穆罕默德照养。

第二节 饮用的礼节和用具

〔二九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德站着饮‘赞穆赞目’泉的水。③

〔三零〕、温姆·法度勒给使者穆罕默德送一杯奶，他在‘阿尔法替’山站着，举杯而饮之。（布）

〔三一〕、另一传述：使者穆罕默德说：“不可站着喝水，忘者当吐出。”（穆）

〔三二〕、阿穆尔的传述：我祖父见使者穆罕默德饮水，有时站着，有时坐着。（铁）

〔三三〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德禁止吹饮料，一个人说：“杯子里落进东西怎么办？”使者穆罕默德说：“倒出去！”他说：“倒完就喝不成了。”使者穆罕默德说：“用嘴噙出去。”②

〔三四〕、艾布·盖塔德的传述：你们喝水时，且莫吹器皿。④

〔三五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德饮水时吹三次，他说这样最解渴，最克化，最有益。④

〔三六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“你们应啜吮。莫吞饮。应两下两下，三下三下地喝，莫像骆驼一样一气饮尽。饮前诵主名，饮后感赞主。”（铁）

〔三七〕、使者穆罕默德饮罢奶，便漱口。他说：“奶太油腻。”（布）

〔三八〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德禁止就住水袋喝水。④

〔三九〕、札比尔的传述：使者穆罕默德同一个门人去看一个辅士，他正在园子里灌田。使者穆罕默德说：“你有汲好的水吗？否则我们就用嘴吸水。”他说：“水袋里有打好的水。”他回到宿舍，取出一碗水加羊奶。请使者先喝。然后又取出一碗，给门人喝。②

〔四零〕、艾奈斯的传述：人给使者穆罕默德端出加水的奶子，右边是个乡民，左边是艾卜·拜克尔。使者穆罕默德饮毕，给乡民饮。使

者穆罕默德说：“尽右边的人饮，以次轮流。”④

〔四一〕、艾布·盖塔德的传述：使者穆罕默德说：“给人倒茶者，最后喝茶。”②

〔四二〕、艾布·吴马默的传述：使者穆罕默德宴毕，便念：“多谢安拉，优美圣洁，人人需求，永不匮乏，有求必应，一人不漏。大哉安拉！”④

〔四三〕、另一传述：赞颂安拉，令我们吃饱喝足，恩德无量，不可隐昧！”（布）

〔四四〕、使者穆罕默德吃毕，便念：“感谢安拉，给我们吃饮，造我们为穆斯林。”⑥

〔四五〕、使者穆罕默德吃饮后念：“感谢安拉，赐人饮膳，容易消化，给以出路。”②

〔四六〕、穆阿兹的传述：使者穆罕默德说：“谁吃罢饭，念‘感赞安拉，赐我食禄，我无法无力’，安拉必恕饶谁已往的过错。”②

〔四七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“你们吃罢饭，当念：‘主啊！愿你使我们有福，赐我们较好的食物。’你们喝罢奶子，当念：‘主啊！愿你赐福我们，使奶子饮用不尽。’盖饮食中，惟奶子能令人满足。”②

〔四八〕、候则法的传述：使者穆罕默德说：“不要用金器银器饮水，不要穿绫罗绸缎。这些东西，今世归昧徒所有，后世归信士所有。”⑤

〔四九〕、另一传述：用金杯银盅者，饮进肚内的只是火狱的火计。”⑤

〔五零〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“你们应盖上器皿。扎紧水袋，关门熄灯。邪魔不会解袋，不会开门，不会揭盖。没有盖子，可压一棍，并记主名，这样亦行。灯不熄，老鼠会引火烧房。睡时，房内不可留火。”④[1]

〔五一〕、说：‘你们应盖器皿，绑水袋。一年之中，总有一日有流行症。不防备好，便传上瘟疫。’（穆）

〔五二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“蝇子落进用

器，可将其全身浸入，然后扔去。因其一翅有药，一翅有菌，可以其药，除其菌。”③

〔五三〕、艾奈斯的传述：我知道使者穆罕默德没吃过宴席，没吃过薄饼，没坐过高位。有人问盖塔德：“使者穆罕默德怎样进餐？”他说：“席地而食。”②

〔五四〕、艾布·赛俄勒卜的传述：我对使者穆罕默德说：“我们同有经之人搭邻而居，他们的锅煮过猪肉，他们的茶壶盛过酒，我们能借用吗？”使者穆罕默德说：“最好用别的容器，迫不得已非用不可时，可用水洗之，以水为净。”④

〔五五〕、札比尔的传述：我们随使者穆罕默德出征，得到多神教徒的容器和水袋，我们使用，使者穆罕默德没有指责我们。（艾）

〔五六〕、有人请示使者穆罕默德：“拜火教徒的锅可用否？”他说：“洗净可用。”（铁）

注释：

[1]现代所用之电灯虽然危险性不大，但睡时最好熄灭。

第三节 聚餐，分食和待客

〔五七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“二人的口粮，够三人吃，三人的口粮，够四人吃。四人的口粮，够八人吃。”③

〔五八〕、艾卜·胡莱勒又说，“佣人给你们辛苦做饭端饭，你们应让之坐下同食。他不好意思时，可给一些，让其自用。”④

〔五九〕、艾卜·胡莱勒说：“使者穆罕默德给大家分枣，每人七枚。我的七枚，有一枚是烂的，但我最爱它，因其耐吃耐嚼。”②

〔六零〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德禁止不得伙伴许可，并食两枣。⑤

〔六一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德请圣门弟子用餐，分组而入，每组十人。（布）

〔六二〕、一群人说：“使者啊！我们吃饭，而吃不饱。”使者穆罕默德说：“大概你们分开各吃各的了吧？”他们说：“对啦！”使者穆罕默德说：“你们应聚餐，诵主名，必获福。”（艾）

〔六三〕、又说，“赴喜筵时，不经主人的许可，不得动食。”

〔六四〕、布斯尔之子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德有一个白亮的大盆，四个人才能抬起，每逢宰牲节，作了礼拜，使者穆罕默德便教人把它抬出来，装满肉粥，大家围而食之。人多了，使者穆罕默德就跪起来，让位子。一个乡民说：“那有这么挤的筵席呢？”使者穆罕默德说：“安拉造我为慷慨义民，没造我骄横的暴君。大家从四边吃，莫从上边吃，望大家有福。”②

〔六五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“信安拉与末日者，当尊重其客人。信安拉与末日者，当接续其骨肉。信安拉与末日者，当和睦其邻居。”④

〔六六〕、艾布·舒勒罕的传述：使者穆罕默德说：“信安拉与末日者，当尊重其客人，优待一天，款待三天，再待为施济。客人不得久居主人处，致其不利。”（艾）

〔六七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们传播和

平，供人吃饭，为教出征，冀使你们承袭乐园。”（铁）

〔六八〕、札比尔的传述：艾布·海赛姆做饭，请使者穆罕默德和圣门弟子。饭毕，使者穆罕默德说：“你们应酬谢同胞！”门人说：“使者啊！怎样酬谢？”使者穆罕默德说：“登门为客，吃饭已毕，为人祈祷，此之为酬谢。”（艾）

〔六九〕、使者穆罕默德在赛尔德家吃油饼，吃毕他说：“斋人在贵处开斋，谦士吃阁下的饭，天使必给府上求饶。”（艾）

〔七零〕、另一传述：受人惠，必报答，否则为之祈祷。

第四节 食品选择与简用

（一）、美好的食物

安拉说：『信士啊！你们吃我供给你们的美洁食品，应感谢主。』（《古兰经》2：172）

〔七一〕、艾奈斯的传述：一个裁缝，请使者穆罕默德吃饭，我亦同去，他端出大麦面饼和肉汤，内边有冬瓜和晒肉。使者穆罕默德尽管在碗边挑冬瓜，从此我爱吃冬瓜。⑤

〔七二〕、阿卜杜拉的传述：我见使者穆罕默德吃嫩黄瓜。④

〔七三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德吃熟饭，就生菜。他说：“这样，可以调节冷热。”⑥

〔七四〕、札比尔的传述：我们同使者穆罕默德外出经过则赫兰，我们摘桑葚吃，他说：“摘黑的。”我们说：“使者啊！看你像牧羊人似的。”他说：“对！凡是使者，都放过羊。”②[1]

〔七五〕、使者穆罕默德拿一块大麦饼，放上一枚枣，他说：“这就是饼的调味品。”②

〔七六〕、伊本·布斯尔的传述：使者穆罕默德到我家来，我们请他吃心爱的乳皮和红枣。②

〔七七〕、伊本·欧麦尔的传述：我们正在使者穆罕默德身边坐谈，有人送来枣仁。使者穆罕默德说：“有的果木像信士一样，裨益很多。’我推测一定是枣树，我想发言，一看我们十个人中，我最年轻，我就缄默。一会儿使者穆罕默德说：“这就是枣树。”（布）

〔七八〕、赛海理的传述：一个老媪煮菜根加大麦，我们礼罢拜，去探望她。她端出来请我们吃，既不肥，又无油，却极好吃，因此，聚礼日我们都很快活，我们只在聚礼后用饭并休息。（布）

〔七九〕、札比尔的传述：使者穆罕默德问家人要佐料，他们说：“只有醋。”他让拿来，吃着说：“醋味多美啊！醋味多美啊！”④

〔八零〕、札比尔说：“使者穆罕默德带我到他家去，进门问有早饭否，家人说：‘有，’遂端出三块面包，他与我一分两半。他问有东西

可就否，家人说只有醋。他说：‘好！拿来，醋这种调料太好了！’”（穆）

〔八一〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“你们吃油，用油涂疮。油由幸福的植物造成。”（铁）

〔八二〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“男性多健全，女性中只有伊姆兰的女儿麦尔彦、法老的妻子阿细叶和阿依莎最健全。阿依莎之超越一般女性，犹之乎米粥之贵乎一切饭食一般。”②

〔八三〕、艾布·达伍德的传述：使者穆罕默德最爱的食物是粥就饼，或粥就枣糕。（艾）

〔八四〕、阿卜杜拉·穆赞尼的传述：使者穆罕默德说：“买肉多要汤，没肉光买汤，肉汤有肉的一半营养。”（铁）

〔八五〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德爱吃蜂蜜和甜食。③

〔八六〕、使者穆罕默德说：“阿依莎啊！无枣之家，其人必饥。”③

（二）、可憎的食物

〔八七〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“谁吃生葱生蒜一类的东西，当远离人，待在家中。”在白德尔时，有人给使者穆罕默德送有恶气味的蔬菜，他厌恶吃，问清楚是何物，便让人送给爱吃的门人。他说：“我常同挚友颌博利勒天使密谈，怕对其有害。”⑤

〔八八〕、候则法的传述：使者穆罕默德说：“对朝向吐痰者，到末日，眉宇之间，留有污痕。食恶味蔬菜者，不可接近我们的清真寺。”连说三遍。（艾）

〔八九〕、艾布·安优卜的传述：使者穆罕默德遇人送饭便吃，吃不完便送我吃。一天有人送的饭，放的有蒜，他不吃，全让我吃。我说：“蒜是禁食？”他说：“不是。但我厌恶这种气味。”使者穆罕默德不禁吃熟蒜。②

〔九零〕、有人问阿依莎，葱可吃否？她说：“使者穆罕默德最后吃的一顿饭，里边放有熟葱。”②

（三）、同命时死物可食

〔九一〕、札比尔的传述：一个人带着妻子老小，住在‘石地’。有人失了骆驼，嘱他遇见时逮住，后来，得到骆驼。驼已有病。其妻说：“宰了吧！”他不肯。不久驼死了，妻说：“剥了皮，我们晒干肉，炸油。”他说：“得请示使者穆罕默德。”他问了使者穆罕默德，使者说：“你有别的食物吗？”他说：“没有。”使者穆罕默德说：“那么，你们吃了算啦！”驼主来问明白，便说：“你怎不宰一下呢？”他说：“怕你不许。”②[2]

〔九二〕、义雅斋的传述：我见使者穆罕默德说：“死物我们可食吗？”使者穆罕默德说：“你们粮尽食绝吗？”我们说：“早晚只有一杯奶。”使者穆罕默德说：“主啊！这样的饥饿！”在这种情况下，使者穆罕默德准许大家用死物。（艾）

注释：

[1]则赫兰是‘满克’附近的一个地名。

[2]‘石地’，在‘麦地纳’附近。‘麦地纳’界于黑‘石地’之间。

第五节 有益的饮料与有害的饮料

（一）、使者常用的饮料

安拉说：『家畜对你们有鉴教，其腹流纯奶，供人饮用，易于下咽。』（《古兰经》16：66）

又说，“安拉从蜂腹之中，取出各种饮料，医疗人疾。』（《古兰经》16：69）

〔九三〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“我登霄到仙树旁，忽见四河，二明二暗，明的是尼罗河与幼发拉底河，暗的在乐园中。天使送来三杯饮料，一杯奶，一杯蜜，一杯酒。我拿奶，一饮而尽。天使说：‘你与你的教族，有倾向正教之本能。’”②

〔九四〕、在夜游时，在伊利亚，天使给使者穆罕默德送来奶酒各一杯，使者穆罕默德凝视之，取奶而饮。颡博利勒天使说：‘感赞安拉，启迪你有向善之天赋。假如你取酒，你之教族，必入歧途。’”②[1]

〔九五〕、艾卜·拜克尔的传述：我们随使者穆罕默德，由‘满克’赴‘麦地纳’，使者穆罕默德渴甚经过牧群，我给挤奶一杯，使者穆罕默德喝了，我很高兴。②

〔九六〕、艾奈斯的传述：我用杯子盛过蜜、水、奶、果汁，请使者穆罕默德饮用。②

〔九七〕、使者穆罕默德到贝鲁赫园圃乘凉，内有甜水井。使者穆罕默德饮之。②

〔九八〕、阿依莎的传述：人给使者穆罕默德从水亭运甜水。②

（二）、酒之性质和禁用之经过

安拉说：『你们用枣和葡萄制酒与美食，这对有理性者有教训。』（《古兰经》16：67）

安拉说：『酒、赌、祭神、抽签，均是污秽与邪行。你们当远之，以便成功。』（《古兰经》5：90）

〔九九〕、艾奈斯的传述：我请艾布·欧伯德、艾布·泰理罕、克俄卜之子吴班耶饮枣醴。来了一个人说：“酒已禁饮。艾布·泰理罕

说：“艾奈斯！起来把它倒了！”我就照办。③

〔一零零〕、伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔·本·汉塔卜在使者穆罕默德的讲台上讲到：“禁酒令已颁降，共分五类：葡萄酒，枣酒，小麦酒，大麦酒，蜜酒。凡麻醉理性者，皆叫酒。”④[2]

〔一零一〕、阿依莎的传述：阿布笃·盖斯族的访问团来了，关于果浆的问题，请示使者穆罕默德。使者穆罕默德禁止在葫芦，木桶，漆器，陶器里面酿制。命令在皮袋里酿制。⑤

〔一零二〕、布勒德的传述：使者穆罕默德说：“我曾禁止三件事，现在开禁。原来不许游坟，现在可游，因为游坟，给人以惕厉。原来不许有些器皿里制果汁，现在可在一切器皿里酿制，但不能饮麻醉品。原来不许牺牲肉吃过三日之上，现在可以，居家外出，均可食用。”④

〔一零三〕、阿依莎的传述：有人问使者穆罕默德蜜浆是否可用？他说：“凡是醉人的饮料，都是犯禁的。”⑤

〔一零四〕、塔力格的传述：关于制酒，我问使者穆罕默德，他禁止酿制。我说：‘遗留配药。他说：“酒不能入药，只能加病。”③

〔一零五〕、戴勒姆的传述：我问使者穆罕默德说：“使者啊！我们的地方很寒冷，工作又重，我们可否饮用小麦酿的饮料，战胜严寒以解疲困？”他说：“醉人否？”我说：“醉。”他说：“当戒之。”我说：“大家都成了瘾。”他说：“不戒者，当杀之。”（艾）

〔一零六〕、使者穆罕默德禁止一切麻醉剂和令人丧神力衰的东西。②

〔一零七〕、使者穆罕默德说：“凡安拉禁止之物，皆不可入药治病。”

〔一零八〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“凡是醉人的，都是犯禁的。一斗能致醉者，一捧即为犯禁的。麻醉性愈大，禁止愈严。”⑥、

（三）、戒酒和酗酒之处罚

安拉说：『邪魔借酒、赌，将仇恨投入你们之间，阻碍你们念主和礼拜。那么，你们能戒绝吗？当服从主圣，谨慎戒酒、赌。』

（《古兰经》5：91-92）

〔一零九〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“凡醉人者都叫酒，凡醉人者都受禁。凡今世饮酒，死而无悔者，后世便不得饮酒。”⑤

〔一一零〕、又说，“安拉憎恨酒：饮酒者，陪饮者，买酒者，卖酒者，制酒者，运酒者，酒具及凡是与酒有关者。”②

〔一一一〕、一个斋沙奈人来问使者穆罕默德，当地的玉米酒可饮否？使者穆罕默德说：“醉否？”他说：“醉。”使者穆罕默德说：“麻醉品皆犯禁。我与安拉有约，饮麻醉品者，后世必饮火狱之徒的脓汁，亦叫臭泥。”②

〔一一二〕、另一传述：饮麻醉品一次者，四十日拜功失效。悔改者，安拉准承之。”⑥

〔一一三〕、艾布·马力克的传述：使者穆罕默德说：“教族中将有些人，以奸淫、酗酒、弹唱、绸缎为合法。又有些人饮酒，不以酒名称之。”③

〔一一四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“饮酒者，当鞭击之。三犯不改者，当杀之。”②

〔一一五〕、欧斯曼的传述：你们应戒酒，酒为万恶之母。昔有修士，淫妇恋之，派使女请其为证，奉教同之往，进一门，皆关之，卒见美妇旁有童仆和壶酒。美妇说：“我请你，非为奉教，只为合欢，或饮酒或杀此仆。”他喝了一盅酒，不旋踵，便犯了奸淫杀人罪，故大家应避酒，酒与正信势不两立，有此无彼。夸恩示惠者、悖逆双亲者、纸醉金迷者，不得进乐园。（奈）

（四）、果醴醋汁可用

〔一一六〕、艾奈斯的传述：有人问使者穆罕默德，可否用酒制醋？他说：“不可。”②

〔一一七〕、艾布·泰理罕问使者穆罕默德，孤儿继承的有酒，怎么办？他说：“倒之。”又问，“可否用之做醋？”使者穆罕默德说：“不行。”（艾）

〔一一八〕、赛海理的传述：艾布·吴赛德结婚，请使者穆罕默德

参加喜宴，令新娘侍候大家，花烛之夜，她给使者穆罕默德连倒数杯枣浆，每饮辄尽。②

〔一一九〕、阿依莎的传述：我们用皮袋，给使者穆罕默德酿果醴，扎紧上边，下留小口，早酿晚饮。晚酿早饮。②

〔一二零〕、伊本·阿巴斯的传述：晚上给使者穆罕默德酿葡萄汁，他连饮三天。不变味时，继续饮。否则倒掉。酿果汁用皮袋，否则用石罐。②

注释：

[1]伊利亚即现在的巴勒斯坦。

[2]不论是否液体，能致醉即不能饮，现在的啤酒等均在內。

第十九章 论服装、仪表及摆什

[第一节 金银绸缎与其使用范围](#)

[第二节 衣著的质料、颜色与式样](#)

[第三节 做衣与穿衣的规则](#)

[第四节 整饰容貌和仪表](#)

[第五节 家庭用具及点缀](#)

第一节 金银绸缎与其使用范围

（一）、男性禁用高价服饰

〔一〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“今世穿绸缎者，后世不得穿之。”④

〔二〕、侯则法在马达因寻水喝。一个村长拿来一银器水，他扔掉它说：“我之扔它，只是因为使者穆罕默德禁止它。使者穆罕默德说：‘金银绸缎，今世归昧徒所有，后世归信士所有。使者穆罕默德禁止用金盘银碗吃饭，用绫罗做衣服和被褥。’”③[1]

〔三〕、白拉义的传述：有人给使者穆罕默德送来绸衣，大家摸着，赞叹不已。使者穆罕默德说：“你们爱这种东西吗？”大家说：“是的。”他说：“穆阿兹之子赛尔德在乐园的仙巾，比它要好得多。”这件绸衣，是杜默酋长吴克底尔所献的绣金大衣。④

〔四〕、欧格白的传述：有人给使者穆罕默德送一件绸外衣，他穿着上礼拜，转过身来，他狠狠地扯之像厌恶它似的。他说：“有德威者，不宜穿此。”（穆）

〔五〕、欧麦尔·本·汉塔卜在札比野讲演说：“使者穆罕默德只许可穿用三四指宽的绸缎。”⑤

〔六〕、伊本·欧麦尔在市场买一件叙利亚料子的衣服，绣有红丝线，因此退之。有人为此，请教艾斯玛，她让使女拿来使者穆罕默德的大衣。这件袍服的领饰，袖口，摆边，均用凌锦绣成。她说：“使者穆罕默德穿之，我们洗之，让病人用其水治病。”③

〔七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德只禁止穿纯丝的绸布，不禁止棉纬丝经的布。至于旗帷，用纯绸无妨。②

〔八〕、奥夫之子阿布笃·赖罕曼和安瓦慕之子祝拜尔，因患皮肤病和生虱子，向使者穆罕默德诉苦，使者穆罕默德特许他二人用绸布裹之。②

〔九〕、阿卜杜拉的传述：我祖父看见一个人，在布哈拉，骑一匹白骡子，戴着黑色丝棉布缠巾。他说：“使者穆罕默德戴之，有二十多位圣门弟子，均穿丝交棉布。”③[2]

〔一零〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“穿绸用金、对教族之男性为非法，对女性为合法。”⑥

〔一一〕、许多辅士和迁士，环绕着穆阿维业。他说：“你们知道使者穆罕默德禁绸缎吗？”大家说：“主啊！知道。”又说，“你们知道使者穆罕默德只许用一小块金子吗？”大家说：“主啊！知道。”（奈）

〔一二〕、阿勒法哲的传述：蒙昧时代，库拉布大难，我的鼻子损伤。我按个银鼻子，常常发臭，使者穆罕默德许可我制个金鼻子。③

（二）、金子绸缎女人可用

〔一三〕、艾奈斯的传述：我见使者穆罕默德的女儿温姆·库里宋穿绸衫。③

〔一四〕、阿力的传述：使者穆罕默德送我一件绸衣，我穿上，使者穆罕默德不高兴地说：“我送给你。不是让你穿，而是让妇女拆开做盖头。”③

〔一五〕、阿力的传述：使者穆罕默德又说，“绸子与金子，妇女可用。”（铁）

（三）、金银的用途和戒指的做法

〔一六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德制一金戒指，戴时把宝石向着手里，于是人们皆仿效之。使者穆罕默德登台讲演，赞主已毕，说道：“我制之，不戴之。”使者穆罕默德把它扔掉。大家亦随着扔掉。⑤ [3]

〔一七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德见一人手戴戒指，给他去掉扔之。他说：“你们把火球握在手中干什么？”使者穆罕默德去后，有人建议该人拾起做别的用项。他说：“不！使者抛弃之物，我绝不取。”（穆）

〔一八〕、一个人来见使者穆罕默德，戴着一枚铜戒指，使者穆罕默德说：“我怎嗅见你有偶像味？”他遂抛之。后来，又戴一枚铁戒指，使者穆罕默德说：“你怎用火狱之徒的装饰？”又遂抛之。他说：“使者啊！用什么做戒指呢？”使者穆罕默德说：“用银子，不得超过一两。”⑥

〔一九〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德欲致书于波斯、罗马、埃

塞俄比亚三国国王，有人说：“外帮君主不收无印章之信函。”使者穆罕默德制了一枚银质手章。刻有“穆罕默德是安拉的使者。”字样。他说：“任何人不得照刻这样的印章。”⑤

〔二零〕、使者穆罕默德的印章分三行，穆罕默德占一行，钦差占一行，安拉占一行。②

〔二一〕、使者穆罕默德右手戴印章，上面镶有埃塞俄比亚产的宝石，宝石朝着手里。④

〔二二〕、另一传述：使者穆罕默德的印章戴在左手的小指上。②

另一传述：哈桑与候赛尼，也是这样。（铁）

〔二三〕、阿力的传述：使者穆罕默德禁止我食指与中指戴戒指。③

〔二四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德每入厕所，必脱去印章。②

〔二五〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德戴银质手章，歿后，传给艾卜·拜克尔，再传给欧麦尔·本·汉塔卜，再传给欧斯曼，他把他失落在艾力斯井中。④[4]

注释：

[1]金银一则为交易货币，二则用之增人骄傲，故不宜易此饰用。马达因是大都市，波斯王曾居之。

[2]那个人即胡罗珊执政阿卜杜拉·赛理密。

[3]女人可用金戒指；男人不能用金的，只可戴银的。

[4]艾力斯井在‘古巴’附近的园圃里，欧氏把戒指掉进去，打捞三天，把水汲干，亦没找着。大乱由此而起。

第二节 衣著的质料、颜色与式样

（一）、最好的装束和件数

安拉叙述优素福对其兄弟的话说：‘把我这件大衣带去，放在父亲面前，他便恢复视觉，你们携眷而来！’（《古兰经》12：93）

〔二六〕、温姆·赛勒默的传述：使者穆罕默德最爱的衣服是大衣。⑥

〔二七〕、买赫祖默对其儿子密斯沃尔说：“宝贝啊！听说人给使者穆罕默德献来不少袍服，他分给民众穿，你带我去讨一件去。”他们到了使者穆罕默德家中。老人说：“小子啊！代替我叫使者！他不是暴君。”儿子一叫，使者穆罕默德即出，身穿一件缎子绣金的袍服。他说：“买赫祖默啊！特给你留下这一件。”说罢即脱给买赫祖默。⑤

〔二八〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德最爱穿带色的棉布衣。④

〔二九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“无裤子者，可穿裙子。无鞋子者，可穿靴子。”③

〔三零〕、艾奈斯的传述：我同使者穆罕默德出门，他穿一件奈吉兰产的布衫，质量很粗，一个游牧人赶上来，扯住他的外衣，用劲过大，把肩头处拉破。他说：“穆罕默德啊！你吩咐给我一些你所存放的安拉的财物。”使者穆罕默德瞧着他，笑将起来，命人满其所求。②[1]

〔三一〕、赛海理的传述：一个女人拿了一个单子，来见使者穆罕默德说：“使者呀！这是我亲手织的粗布。”使者穆罕默德因有需要拿去，后来，做了条裤子，穿着出来。一个人看见了，就说：“使者啊！给我穿好了。”使者穆罕默德说：“行。”使者穆罕默德同大家坐谈一阵，回去把布卷好，派人送给他。大家都说：“你真行好了，你向使者乞讨，你知道他是有求必应的。”他说：“我要这布，只是准备死时作包单用。”后来，就做了他的尸衣。②

（二）、毛布可穿

安拉说：『你说：‘谁禁止享受安拉为下民所出产的装饰和美食？’你说：‘他们在今后二世，专归信士所有。’我这样的为有知之人，详解迹象。』（《古兰经》7：32）

〔三二〕、白拉义的传述：一晚我随使者穆罕默德外出，途中他问带水否，我说有水。他下来牲口，走到我目击不到之处解手。回来，我拿水袋倒水，他洗脸和双手。他穿一件绵羊毛的外衣，两臂伸不出来，从下面伸出洗之，抹其头。我屈身给他脱靴子，他说：“不用，穿时两脚是净的。”他用水摸靴子。③

〔三三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德有一早上出门，带一件黑色山羊毛织成的披衣，上有旅行图案。③

〔三四〕、艾布·普尔德的传述：我去访阿依莎，她拿出一条也门产的粗布裤子和带补钉毡衣。她以主为誓，使者穆罕默德亡故时，即穿的这身衣服。④

〔三五〕、艾氏又说，“家父说：‘我们同使者穆罕默德遇雨，衣服淋湿，发出绵羊气味。’”②

〔三六〕、欧格白的传述：我向使者穆罕默德索衣穿，他给我一身粗麻布衣服，我颇爱之。（艾）

〔三七〕、艾奈斯的传述：祖耶赞王给使者穆罕默德送三十三驼衣物，使者穆罕默德接受之。使者穆罕默德以二十几只驼羔换衣料，回赠之。（艾）

〔三八〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“穿特殊的服装者，到后世，主必教他穿同样的服装，服装里冒出火焰。”②

（三）、衣服的颜色

安拉说：『他们穿绿色锦缎服，躺在卧榻之上。报酬真好！』
（《古兰经》18：31）

〔三九〕、艾布·理姆赛的传述：我随家父拜见使者穆罕默德，见他穿一身绿衣。⑥

〔四零〕、赛尔德的传述：在吴候岱之役，我看见使者穆罕默德左边有两个人，身着白衣。我向来没有见过，以后也再没见过。即颌博利勒天使与密卡义勒天使。②

〔四一〕、艾布·赞勒的传述：我到使者穆罕默德那里去，他正在睡觉，身穿白衣。后来，我又去，他已醒来。他说：“没有一个人念‘除安拉外，绝无应受崇拜的。’而死则已，但有，必进乐园。”（布）

〔四二〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“活人与亡人，均应穿白色衣服，这是最好的服装。最好的眼药是冰片，明目而长睫毛。”⑥

〔四三〕、艾布·赞勒的传述：一个人穿一身红衣服，见使者穆罕默德道安，使者穆罕默德没有答理他。②

〔四四〕、白拉义的传述：我见使者穆罕默德盘足而坐，身穿我从未见过那么好看的红佩衣。③

〔四五〕、阿依莎说：“使者穆罕默德做了一件黑礼服，穿在身上，一出汗，便有羊毛味。他就脱下，不再穿它。他最爱香气味。”②

〔四六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德禁止男人用红花涂身染衣。⑤

〔四七〕、阿力的传述：使者穆罕默德禁止我戴金箍、穿绸缎、鞠躬叩头诵《古兰经》、穿黄色服装。④

〔四八〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德见我穿一身黄衣服，就说：“这是异教人的服饰，你妈妈要你穿这种衣服吗？”我说：“把黄色洗去吗？”他说：“应烧掉。”②

（四）、缠头和帽子

〔四九〕、札比尔的传述：光复‘满克’那年，使者穆罕默德到‘满克’来，戴一顶黑色缠头。④

〔五〇〕、候勒斯之子阿穆尔的传述：我见使者穆罕默德在讲台上，头缠黑巾，穗子垂在背后。④

〔五一〕、候勒斯之子阿穆尔的传述：我见使者穆罕默德缠一顶灰色头巾。（奈）

〔五二〕、鲁卡奈的传述：我同使者穆罕默德摔跤，他胜过我，把我摔倒在地，我听见他说：“我们和多神教徒的区别是，他们只戴帽子，我们在帽子上缠头巾。”②

〔五三〕、阿布笃·赖罕曼的传述：使者穆罕默德的缠头巾，胸前背后，各垂一穗。（艾）

〔五四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德缠头巾，把一头垂

在两肩之间。我亦这样作。（铁）

〔五五〕、另一传述：使者穆罕默德的衬帽，刚着头顶。（铁）[\[2\]](#)

（五）、鞋袜和靴子

〔五六〕、札比尔的传述：我们出征时，使者穆罕默德说：“你们应多备鞋袜，人常骑乘长征，脚最需要保护。”^②

〔五七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“穿鞋用右手，脱鞋用左手。或用两手，一齐穿，一齐脱。”^④

〔五八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“一只鞋带断时，把它整理好再走路。不可光脚，穿一鞋走路。”^④

〔五九〕、伊本·欧麦尔的传述：我见使者穆罕默德穿脱毛的皮鞋，摸之代洗脚。我亦爱穿之。^⑤

〔六零〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德的鞋，有两根鞋带。^④

〔六一〕、伊本·阿巴斯的传述：坐下时脱鞋，鞋于一旁，此乃圣行。（艾）

〔六二〕、穆义勒的传述：底赫耶·克理比赠使者穆罕默德一双靴子，使者穿之。（铁）

〔六三〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“穆萨同安拉交谈时，身穿毛衫。毛裙，毛大衣，头戴毛帽，足登死驴皮鞋。”（铁）

（六）、洗濯、清洁与美观

〔六四〕、札比尔的传述：使者穆罕默德找我们谈话，见一人披头散发，就说：“难道他没有梳蓖吗？”见一人衣服肮脏，就说：“难道他没有浣具吗？”^②

〔六五〕、艾布·埃罕沃素说：“我拜望使者穆罕默德时，穿着劣等衣服。他说：“你手中困难吗？”我说：“不。”他说：“你都有什么财产？”我说：“马、羊、驼和奴隶。”使者穆罕默德说：“安拉令你富有，应该显出安拉恩赐和优待的痕迹。”^②

〔六六〕、又说，“安拉是美的，故他爱美。安拉是纯洁的，故他爱清洁。安拉是仁慈的，故他爱仁慈。安拉是好义的，故他爱侠义。你们应打扫自己的院庭不要像犹太人那样肮脏。”（铁）

（七）、妇女的盖头和装扮

安拉说：『使者啊！对自己的妻女及信士的妇女说，让她们垂下面幕。这最能使人认识，而不受伤害，安拉多恕特慈。』（《古兰经》33：59）

“你对女信士说：‘教她们非理勿视，保护贞操，把面巾垂在衣领。除丈夫和必露者外。不要露出装饰。』（《古兰经》24：31）

〔六七〕、温姆·赛勒默的传述：戴面罩的《古兰经》颁示后，辅士的妇女们外出头戴盖头，像只乌鸦一般。（艾）

〔六八〕、阿依莎的传述：安拉慈悯先进的迁士妇女，盖头的经文降下时，她们都拿外衣，改做盖头。②

〔六九〕、使者穆罕默德进来了，见温姆·赛勒梅正在戴盖头，使者穆罕默德说：“一次戴，莫两次戴。”（艾）

〔七零〕、艾卜·拜克尔的女儿艾斯玛，来见使者穆罕默德，她穿着细薄而能看出皮肤的衣服，使者穆罕默德扭过脸去说：‘艾斯玛啊！女人到了行经之年，除脸和手，全身切不宜外露。’（艾）

〔七一〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“谁骄傲地把衣服拖住地，到了后世，安拉便不理睬谁。”温姆·赛勒梅说：“妇女怎么做下摆呢？”他说：“下长一咫尺。”她说：“露出脚怎么办呢？”他说：“最长不能超过一尺。（铁）

〔七二〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德禁止用布裹身体，禁止不穿裤叉而仰坐。⑤

注释：

[1]奈吉兰是也门名城。

[2]用布遮头和脸的大部分可以，使者穆罕默德曾这样作过。

第三节 做衣与穿衣的规则

〔七三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“有人走路时，以其披发和长衣而炫示，他随即陷入地穴，直到世界末日。”②[1]

〔七四〕、艾卜·胡莱勒去见巴林总督，看见一人裤角拖地，就说：“官来了，官来了。”使者穆罕默德说：“安拉不看裤长扫地，大摇大摆的人。”（穆）

〔七五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们吃吧！喝吧！穿吧！施散吧！但勿浪费和炫示。”（布）

〔七六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“裤褂，大衣和缠头，均不宜过于宽大，骄傲地穿拖拖拉拉的衣服者，到了后世，安拉不理睬之。”②

〔七七〕、伊本·欧麦尔的传述：我面遇使者穆罕默德。他见我的裤脚着地，就说：“阿卜杜拉！卷起裤角。”我卷高了，他说：“再高些。”直到适度的标准。有的人说：“到那算标准？”他说：“至胫中。”（穆）

〔七八〕、侯则法的传述：使者穆罕默德指着我的小腿肚说：“这是裤子的之处，再下些也行，但不得长至两踝骨。”（铁）

〔七九〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“信士的裤子，下长由膝至踝。再下者进火狱。”（奈）

〔八零〕、札比尔的传述：我见过一个人物，众人皆重视其见解，每发一言，人必奉行，大家知道这人是谁？是主的使者。我说：“使者啊！愿你康宁！”使者穆罕默德说：“我是主的使者。你遇难时呼告主，主必除你之难。遭荒年时，你祈祷主，主必使你五谷丰收。你在荒野牲口遗失时求助主，主必给你找回。”我说：“使者啊！请多指教！”他说：“勿骂一物，勿轻视一点义行。与人谈话，和言悦色，这是义行。裤胫至踝，这也是善事，裤长拉地，便是骄矜，主必不悦。有人对你辱骂，信口诽谤，你虽知其隐私，亦不可照揭其短，伤在其人。”（艾）

〔八一〕、耶济德的女儿艾斯玛的传述：使者穆罕默德的袖口至手腕。⑥

〔八二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们穿衣或沐浴，均应从右开始。”⑥

〔八三〕、袞勒之子穆阿维叶的传述：我父亲随穆则奈的访问团去拜谒使者穆罕默德，大家向其效忠。他的大衣敞开，一扣未扣。家父也为之矢忠，将手伸进使者穆罕默德的衣袋里，触及他的戒指。欧尔沃说：“因此，我见穆阿维叶及其子，无论冬夏，一律不扣扣子。”②

〔八四〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德每穿新衣，戴新帽，必念：“主啊！感赞你赐我衣穿，求你使我得到衣服的好处，免其害处。”圣门弟子有人换新衣时，就听见人说：“要穿破，俾安拉另换新衣的。”⑥

〔八五〕、赛海理的传述：使者穆罕默德说：“谁穿衣时，念：‘感谢安拉，赐我衣穿，无能为力，惟凭主援。’主必赦免其前后的过错。”②

〔八六〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：我听使者穆罕默德说：“换新衣者当念：‘感赞安拉，赐我衣服，遮我羞体，齐我仪表。’并把旧衣施给人穿。谁能这样作，生死必蒙安拉关怀，保佑和掩护。”（铁）

〔八七〕、温姆·哈立德的传述：有人送使者穆罕默德一件带绿点的黑绸衣服。他说：“大家看，这件衣服，给谁穿？”人们均不发言。使者穆罕默德说：“你们把温姆·哈立德请来！”既至，使者穆罕默德就给她穿上说：“祝你久穿！上有绿色图案。温姆·哈立德啊！此衣真佳！”②

注释：

[1]那人即嘎龙。

第四节 整饰容貌和仪表

（一）、古风古俗和修理边幅

〔八八〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“古道有十：剪髭、留胡、刷牙、漱口、戡鼻、剪指甲、洗骨节、拔腋毛、剃阴毛、净粪便。”⑤[1]

〔八九〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“你们应与异教徒有别，剪髭留胡。”伊本·欧麦尔每逢朝觐已毕，便把握胡子，多过一把者剪之。⑤

〔九零〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德又说，“齐髭乃易卜拉欣使者之遗风，不齐髭者，非我族类。”②

〔九一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德规定齐胡髭、剪指甲、拔腋毛、剃阴毛的时间，最多不得超过四十日。④

〔九二〕、温姆·俄屯叶的传述：一个女人在‘麦地纳’给处女行割势皮，使者穆罕默德对她说：“别割净，这对女性最有乐趣，最博丈夫喜悦。”②[2]

〔九三〕、温姆·俄屯叶的传述：使者穆罕默德又说，“割势皮，对男性是圣行，对女性是懿行。”（艾）

（二）、理发、梳头和发式

〔九四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德的头发，垂至两肩，或至两耳。④

〔九五〕、伊本·阿巴斯的传述：安拉没规定的事情，使者穆罕默德爱用有经之人的成规。有经之人披发，多神教徒分发。使者穆罕默德先披发，而后分发。⑤

〔九六〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德事事皆爱右，沐浴、梳头、穿鞋、刷牙，都尽力从右。⑤

〔九七〕、使者穆罕默德说：“有发者当理之。”（艾）

〔九八〕、穆俄法理之子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德禁止不时地梳发。⑥

〔九九〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德禁止小孩剃头，剃一半，留一半。他说：“你们或全剃，或全蓄。”④

〔一零零〕、艾奈斯的传述：我留个发辫，家母不让剪短，她说：“使者穆罕默德曾留过长辫。”（艾）

〔一零一〕、使者穆罕默德到‘满克’时，有四个发辫。他的头发稠而长。②

〔一零二〕、阿依莎的传述：我给使者穆罕默德分发，左右各半，额发垂在眉宇之间。②

（三）、染发和染须

〔一零三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“犹太教徒与基督教徒，均不染须发，故你们当异之。”⑤

〔一零四〕、在光复‘满克’那天，人把艾布·古哈法带给使者穆罕默德，该人须发皆白，有如棉桃。使者穆罕默德说：“改其发色，不可染黑。”②[3]

〔一零五〕、有人问艾奈斯：“使者穆罕默德染过须发否？”他说：“使者穆罕默德的须发，斑白者很少。只有有数的几根在头顶、两鬓、下巴上。故他没染之。”③

〔一零六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德穿皮鞋，把胡须染成赭色。我亦仿行之。”②

〔一零七〕、艾布·力斯默的传述：我同家严，去看使者穆罕默德，他用指甲花染胡子。⑥

〔一零八〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“黑红交拌的颜色，染出须发最美观。”⑥

〔一零九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“未绝年，有这种人。用黑色染须发，如鸽子尾巴。这种人，必嗅不到乐园的气味。”②

〔一一零〕、有人请教阿依莎，可否用胭脂花染色？她说：“可以。但我厌恶之。因为我的爱人使者穆罕默德憎恶其味儿。”②

〔一一一〕、阿依莎说：‘一个女人从帷幔后面，把经递给使者穆

罕默德。使者穆罕默德缩回手说：‘不知道是男人手女人手？’阿依莎说：‘是女人手。’使者穆罕默德说：“假如是女人手，必染有红指甲。”②

（四）、不许续发、刺花和耍阔气

（一一二）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉憎恨给人续发者，寻人续发者，给人刺花者，寻人刺花者。”⑤

（一一三）、一年朝觐，穆阿维叶，手持一股假发，讲演说：“学者哪里去了？我听使者穆罕默德禁止续发。他说：‘因妇女搞此玩艺而灭亡’，我看只有犹太人，爱耍这个排场，故使者穆罕默德称之‘苟当’。”⑤

（一一四）、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“安拉怒恼刺花，给人刺花的女人；刮脸，给人刮脸的女人；挫牙，给人挫牙的女人。因为他们以人工美，破坏安拉所造的自然美。”艾赛德族的一个女人，常诵《古兰经》，名唤温姆·雅古白，听说此言，就来与我交谈。我说：‘我怎不怒恼使者穆罕默德所怒恼的人呢？这禁令明载在《古兰经》里啊！’她说：“我读遍《古兰经》，亦未见到这样规定。”我说：‘假如你真读《古兰经》，必能见到。安拉说：『使者命令你们的，当服从之。使者禁止你们的，当禁止之。』（《古兰经》59：7）’他说：“我看现在连你的妻子也免不了要犯这些禁律。”我说：‘你可去检查！’她去一看，怅然而返，说道：“她们丝毫未犯。”我说：“啊！假如她们违犯，我必不与之同居。”④

（一一五）、使者穆罕默德禁止女人的头发，续任何东西。

（穆）

（一一六）、祝伯尔之子赛尔德与艾罕默德教长说：‘添加非头发一类的东西，无妨。’（艾）

（一一七）、艾布·勒罕奈的传述：使者穆罕默德禁止十件事：挫牙、刺花、拔白发、男男赤身同卧、女女赤身同被、男人像异教徒一样用绸缎绣衣边、用绸缎做肩徽、抢劫财物、骑暴虎、非君主而戴金戒指。②[4]

（五）、不可戴铃铛

〔一一八〕、祝拜尔的婢女，抱着她的女儿。去见欧麦尔·本·汉塔卜，欧麦尔·本·汉塔卜见女孩戴着脚铃，就给她割下来：‘我听使者穆罕默德说：“有铃之处，就有恶魔’。”②

〔一一九〕、又说，“铃铛是恶魔的乐器。”（穆）

〔一二零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“天使不与带狗和铃铛的帮伙同行。”④

〔一二一〕、有人抱着婴儿，去见阿依莎，婴儿带着铃铛，振振作响。阿依莎说：‘别让她进。除非割去她的铃铛。我听使者穆罕默德说过：‘天使不进有铃声的房舍’。”（艾）

（六）、禁止异性相仿

〔一二二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德诅咒男装女、女扮男者。④

〔一二三〕、使者穆罕默德憎恨男盗女娼，他说：“把他（她）们从你们家中赶出去。”使者穆罕默德和欧麦尔·本·汉塔卜，都驱逐过这号人。④

〔一二四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德痛恨男扮女装者。②

〔一二五〕、使者穆罕默德说：“仿乎其人者。则属之。”②

〔一二六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“两种火狱之徒，我看不到他们：一是官吏，手拿鞭子，如牛尾巴，逢人就打。二是妇女，穿着透肉的服装，自迷而迷人，头饰如驼峰。这般人，不得进乐园，连其气息也嗅不着，虽然乐园的美味在溢，很远就能嗅到。”（穆）

〔一二七〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德厌恶十件事：用黄色服饰，拔白发，拖裤角，带金戒指，为外人装饰，掷骰子，念诀咒，编符箓，胡泄精液，不顾婴儿哺乳而行交媾。这些事情，虽不都被受禁，但亦够可憎。

（七）、不许打脸和打烙印

〔一二八〕、札比尔的传述：使者穆罕默德禁止打脸和打烙印。（穆）

〔一二九〕、使者穆罕默德见一头驴，脸部被烙，便说：‘安拉憎恨打烙印者。’（穆）

〔一三〇〕、艾奈斯说：‘我妈生了小弟弟，她说：“你看小宝贝多齐整，给使者穆罕默德抱去喂枣起名。”我去了，使者穆罕默德正在墙根前，披一件带色方巾，正在那里给光复‘满克’时人送给他的那只骆驼打烙印。（穆）

〔一三一〕、我见使者穆罕默德手拿烙铁，正给天课驼打烙印。
（穆） [5]

注释：

[1]即易卜拉欣从安拉接受的十诫。

[2]那个女人，即传述人本人。

[3]艾布·古哈法是艾卜·拜克尔的父亲，到光复‘满克’时才奉教。活到欧麦尔·本·汉塔卜执政时。

[4]艾布·勒罕奈，叫舍默欧乃，是辅士。一说，他是使者穆罕默德的佣人。

[5]一般人主张：牲口的脸不可烙，牲口的身上可烙，如天课牲畜。众人皆如此主张。艾布·哈尼法断为可憎。

第五节 家庭用具及点缀

（一）、必要的家具

安拉说：『安拉给你们造房屋，以安居。用兽皮给你们作帐幕，你们外出家居而隐蔽。用各种牲畜的毛绒造家具，作暂时之享用。』（《古兰经》16：80-81）

〔一三二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德夜晚以席作室，而作礼拜，白天铺开，而坐其上。后来，人们都来跟使者穆罕默德礼拜，来得多了，他就对大家说：“诸位！工作应量力而行，人会厌倦，安拉不会。安拉最爱的工作，是少而有恒。”（布）

〔一三三〕、使者穆罕默德睡觉铺的褥子，是套有枣叶的皮革。使者穆罕默德的枕头，也是这样。”④

〔一三四〕、艾布·来罕法的传述：我求见使者穆罕默德，他正在红皮做的凉亭里，比俩理提着水壶，使者穆罕默德做小净，人们争着接水，得到水者就抹之，得不到者，就用别人的水湿之。②

〔一三五〕、艾布·力法阿的传述：我找使者穆罕默德，他正在讲演。我说：“使者啊！有个异乡人，来问教理，”他停止了讲演，接见我，他搬一把铁腿椅子坐下，给我讲解清楚以后，继续作完他的演说。（奈）

〔一三六〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“丈夫一床铺盖，妻子一床铺盖，一床留给客用，再多者归邪魔用。”②

〔一三七〕、札比尔的传述：我结婚时，使者穆罕默德说：“不制一条毡子吗？”我说：“怎能制得起？”使者穆罕默德说：“马上就有。”我妻有条毡子，我说不能用。她反驳说：“使者穆罕默德说过：‘马上就有。’”③

〔一三八〕、哈立德之子宰德的传述：使者穆罕默德说：“天使不进有狗有图像的房屋。”关于此事，我去问阿依莎。她说：“我告诉你使者穆罕默德的作法，一次他出征了，我用花毡作门帘。他回来了，一见便不高兴，把它扯掉。他说：“安拉没命令我们给石泥穿服饰。”我把它撕开，装上枣叶，做了两个枕头，他未反对。③

〔一三九〕、穆阿维叶的传述：使者穆罕默德说：“不要骑绸鞍和虎鞍。”②

〔一四零〕、又说，“天使不与用虎皮者为伴。”使者穆罕默德禁铺一切兽皮。②

〔一四一〕、使者穆罕默德见古莱氏族有人拉只羊，象拉驴子一样。他说：“你们为何不利用它的皮子呢？”他们说：“是死羊皮。”使者穆罕默德说：“可用水和皂角净之。”②

〔一四二〕、在探布克之役，使者穆罕默德走到一家，看见挂着水袋，就求水喝。人家说：“使者啊！这是死皮子。”他说：“皮子一熟为净。”②

（二）、禁画人像和动物像

〔一四三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“在今世画像者，到后世被迫给像输灵魂。这他当然办不到。”④

〔一四四〕、艾布·祖尔阿的传述：我随艾卜·胡莱勒到默尔旺家去，见有不少画像。他说：“我听使者穆罕默德说：“安拉说：『最可恶的，是仿效我创造生物者。任他们创造一粒一粟吗？看其能创造不能。』”②

〔一四五〕、阿依莎说：“我用花幔撑起一闺房，使者穆罕默德进来，一看便气，把它扯掉，厉色地道：“阿依莎啊！后世受安拉的刑罚最厉害的，便是摹仿安拉创造的人。”我把它撕开，做了两个枕头。③

〔一四六〕、阿依莎说：“我用绘有飞马图案的门帘，使者穆罕默德一见，便让扯下。”③

〔一四七〕、一个人来见伊本·阿巴斯说：“我绘这些图画，请你判断一下使得吗？伊氏让他走近身边，抚摸他的头说：“我听使者穆罕默德说：“所有画像者，均进火狱，他所画的每幅像，都有了生命，在火狱里折磨他。有志于绘画的人，可画植物，山水及无生命的景物。”③

〔一四八〕、布斯尔的传述：宰德听使者穆罕默德说：“天使不进有图像的房屋。”宰德患病，我们去看他，忽见他门上吊着有图像的布幔。我问圣妻梅姆奈的前子欧伯顿拉，宰德怎么言不顾行。欧伯顿拉说：“你没听清吗？他说明，把画在布上的动物画除外。”⑤

〔一四九〕、阿依莎说：“颌博利勒天使，与使者穆罕默德约定，某时前来。时间到了，怎等不来。使者穆罕默德扔掉手中的棍子，说：“主圣不爽约。”突然见一只狗娃子，卧在床底。使者穆罕默德说：“阿依莎啊！狗何时进来了？”她说：“不知。”使者穆罕默德就吩咐把它弄出去，拿水净其卧处。颌博利勒进来了，使者穆罕默德说：“可把我等坏了！”他说：“狗在你房中，我不进有狗有像的房屋。”③

〔一五零〕、艾卜·胡莱勒的传述：颌博利勒天使求见使者穆罕默德，使者说：“请进！”他说：“我怎能进去？你屋有带像的帷幔。或断头像，或把它作地毯。我们天使界，不进有像的房间。”③

〔一五一〕、阿依莎说：“使者穆罕默德房内凡有像的东西，一一捣毁之。”②

（三）、用香物为嘉行

〔一五二〕、艾奈斯说：“使者穆罕默德不退回香物，故我亦接受之。”⑤

〔一五三〕、使者穆罕默德说：“有人赠香花，当欣然接受，香花出自乐园。”（铁）

〔一五四〕、使者穆罕默德又说，“献花者，不可阻。香气馥馥，沁人心肺。”⑤

〔一五五〕、使者穆罕默德又说，“三种礼物，不可辞退；枕椅，香料和奶子。”（铁）

〔一五六〕、艾奈斯说：“使者穆罕默德有个香盒，专门熏香。”（艾）[\[1\]](#)

〔一五七〕、阿依莎说：“在辞朝那年，在使者穆罕默德受戒前和开戒后，我用手给他涂香粉。”⑤

〔一五八〕、又说，“使者穆罕默德受戒时，我给他撒最好的香料。头发与胡须，均擦香水，擦得又明又亮。”⑤

〔一五九〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“妇女用上美香，见男众让闻其味，这女人亦就不值一提了。”使者穆罕默德说出严重的后果。⑥

〔一六零〕、使者穆罕默德说：“妇女参加晚拜，不得用香物。”②

〔一六一〕、又说，“三种人，天使不近之：昧徒的尸体，擦脂粉的男人，不作大净者。”（艾）

〔一六二〕、使者穆罕默德看见一个涂脂抹粉的男性就说：“去！洗之，洗之！不可再犯。”（铁）

〔一六三〕、伊姆兰的传述：使者穆罕默德说：“男性所用的美香，最好是味浓而色淡。妇女则反之。”（铁）

注释：

[1]使者穆罕默德“熏香”，是为了屋内芬芳。纯是喜爱清洁卫生，没有其他意思。所以，为了讲究卫生，“熏香”是一件‘穆斯特罕布’（受喜的）。如果在“香“上大作什么文章。那是违背教理，断不可行。在亡者的尸床及‘克番’上洒香料，即是尊重亡人，也为了清洁卫生，防蚊防腥，故无论哪一种香料都可以，不必拘泥。

第二十章 论婚姻、离异、守制及夫妇之道

[第一节 结婚的意义和奖励](#)

[第二节 择婚的标准和理想的对象](#)

[第三节 婚姻禁律、血统樊篱、人伦纲常和哺乳关系](#)

[第四节 门当户对、条件相合、介绍谈爱与订婚过程](#)

[第五节 婚姻自主、婚约、婚书和婚成要素](#)

[第六节 聘礼、彩金、装奁、喜乐与结婚仪式](#)

[第七节 欢宴、喜宴、洗尘与设宴之原则](#)

[第八节 花烛夜、房中术与性知识](#)

[第九节 夫妇的权利和义务](#)

[第十节 多妻生活之分配与嫁庭纠纷之处理](#)

[第十一节 落后的风俗与非法的婚姻制度](#)

[第十二节 休妻、讨休、离婚条件与子女抚育](#)

[第十三节 守制、服孝与膳宿](#)

第一节 结婚的意义和奖励

安拉说：『你们应娶所爱的妇女，两个，三个，四个，均可。如怕不公，可娶一个。』（《古兰经》4：3）

安拉说：『你们应给孤身的人和善良的仆婢婚娶，他们贫穷，安拉会赐他们富贵。安拉是广恩的，深知的。』（《古兰经》24：32）

〔一〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“青年人啊！有结婚能力者，应该结婚。结婚最能杜绝淫事，保障贞操。无能力结婚者，可封常斋，斋能绝欲。”^⑤

〔二〕、艾奈斯的传述：有三个人，到使者穆罕默德家里，向圣后探听使者穆罕默德的功修。他们一听，似乎嫌少。他们说：“咱们怎能比得上使者？他的前后之罪，统统被安拉恕饶了。”一个说：“我通宵礼拜。”一个说：“我终日封斋。”一个说：“我永不结婚，不近女色。”使者穆罕默德来见他们说：“你们说如此这般话吗？指主起誓，我是最敬畏安拉的人，但我封斋，也开斋；我礼拜，也睡觉；我娶妻，履行人道。违背我的道路者，不是我的教民。”^③[\[1\]](#)

〔三〕、艾布·安优布的传述：使者穆罕默德说：“四件事是列圣的懿行：知耻，用香，刷牙和结婚。”^②

〔四〕、艾布·安优布的传述：使者穆罕默德又说，“三种人，应受安拉的祥助：1、为交身价赚钱赎身的奴隶，2、为守贞洁而求婚的青年，3、为主道而出征的战士。”^③

〔五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“人间我最爱的，有三件事：女人，美香和礼拜。女人是家中之灯，是中馈领袖，是子女的摇篮，是幸福的乐园，是美德的工匠。美香，能兴奋精神、怡人心肺、取悦天使。礼拜是种娱乐，使人心安理得，与安拉交谈。”^③

〔六〕、艾布·宛嘎素之子赛尔德的传述：默祖欧尼之子欧斯曼说，他欲出家修行，使者穆罕默德禁止之。假如使者穆罕默德许可修行，则我们早就割掉睾丸永绝性欲了。^④[\[2\]](#)

〔七〕、艾卜·胡莱勒的传述：我对使者穆罕默德说：“使者啊！我是血气方刚的青年，我怕自己发生奸情，我没结婚的能力，我是否可以

割去睾丸？”我连问三次，使者穆罕默德禁口不语。我再追问，使者穆罕默德说：“艾卜·胡莱勒啊！天使已经记录了你的想法，你就任意而行吧！”②

〔八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“达伍德之子苏赖曼使者起誓说：‘我一定在一夜里同我的一百个妻室交合，一妻生一男，为主道战斗。’天使对他说：‘你应说，‘听安拉口唤！’他没听，忘掉了，同一百妻室交合，只有一个生育，还是生的半个人。假如他说：‘听安拉口唤’的话，他不会犯咒，定会满心所求。”③

〔九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“结婚是我的道路，不力行圣行者，不是我的教民。你们应婚嫁，不要学基督徒那样出家修行。你们应选择多趣的，多生育的对象。多子的妇女，据安拉看，比不生育的美女尤为可爱。你们要结婚，多繁殖，到了后世，我要以你们同世界各民族比赛，看谁的人数多。”③

〔一零〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德有九位妻室，在一晚上，他同她们轮流交媾。④[3]

伊本·阿巴斯说：“使者穆罕默德归主时，共有九位圣后。”

阿依莎说：“使者穆罕默德在世时，安拉已许他随便多娶。”（奈）

注释：

[1]这三个人即阿力、阿穆尔之子阿卜杜拉和默祖欧尼之子欧斯曼。

[2]这个欧斯曼是使者穆罕默德的乳兄弟。

[3]使者穆罕默德九宫即阿依莎、赫弗索、扫代、赛芬叶、美慕奈、勒姆莱、鑫代、则奈白、朱外力叶。使者穆罕默德子女除易卜拉欣一人为埃及婢女马丽叶所生外，皆为原配海蒂哲所生。

第二节 择婚的标准和理想的对象

安拉说：『据安拉看，你们最优秀的，是最畏主守法的人。』
（《古兰经》49：13）

〔一一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“一般人选择婚姻，不外乎四种：资财，门第，姿色，贤德。应找有教门的对象，这是两世的幸福。”⑤

〔一二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“人生都是享受，而最好的享受，是贤惠的好妻子。”②

〔一三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“最优秀的妇女，出自游牧的阿拉伯民族，古莱氏族妇女为其凤毛麟角。她们最慈爱自己的幼儿，最会治家过日子。”②

〔一四〕、札比尔的传述：使者穆罕默德听说我结了婚，就问：“你娶的是什么样的女人？”我说：“孀妇。”他说：“怎么不娶个处女呢？大姑娘更好玩，逗人开心。”我说：“家父阿卜杜拉去世了，撇了九个女儿，我想娶个能照料她们的人。”使者穆罕默德为我作祈祷。⑤

〔一五〕、阿依莎说：“使者啊！假如你牧驼到山谷，有的草地被吃过，有的没被吃过，你让骆驼到哪种草地去呢？”“到没放过的草地上去。”我的意思是，除我一个外，使者穆罕默德没娶过处女。（布）

〔一六〕、买阿盖理的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“我找着一个美丽的贵妇，不会生育，可否与之结婚？”使者穆罕默德说：“不可。”我连问三次，他都如此作答，最后他说：“应娶多产的多取丈夫喜悦的妇女，我要和各民族竞多。”③

〔一七〕、有人问：“使者啊！那等女人最好？”使者穆罕默德说：“勤于整容，使丈夫望而生喜；丈夫吩咐之事，绝对服从，不为自身和金钱，同丈夫争吵；不作丈夫厌恶的事情。”⑥

〔一八〕、又说，“我以后，男人所遭到的最大灾难，便是女祸。”③

〔一九〕、伊本·阿巴斯的传述：一个人见使者穆罕默德说：“我的女人有外心。”使者穆罕默德说：“休之。”他说：“我怕舍不了她。”使

者穆罕默德说：“爱之。”②

〔二零〕、赛海理的传述：一个人打使者穆罕默德跟前经过，使者穆罕默德说：“大家看此人怎样？”圣门弟子说：“是个老好人，讨婚人必给，讲情人必允，说话人必听。”使者穆罕默德缄默。稍停，一个穷人走过，使者穆罕默德又让大家评论。圣门弟子说：“也是老好人，求婚人不给，讲情人不允，说话人不听。使者穆罕默德说：“据安拉看，这位穷君子，比全世界的富翁都优秀。”（布）

〔二一〕、艾布·赫探的传述：使者穆罕默德说：“你们所爱的道德高超的人来时，你们应与之联姻。否则，地方必闹大乱，遭受大灾。”大家说：“假如他们低家寒呢？”使者穆罕默德又把前话重复三次。（铁）

第三节 婚姻禁律、血统樊篱、人伦纲常和哺乳关系

安拉说：『安拉禁止你们娶你们的母亲、女儿、姊妹、姑母，姨母、侄女、外甥女、乳母、同乳姊妹、岳母，你们所抚养的继女，即你们曾与她们的母亲同居的，如你们无与她们的母亲同居，则无妨娶她们。安拉又禁止你们亲生儿子的媳妇，和同时娶两姊妹，但已往的不受惩罚。安拉是多恕的，特慈的。』（《古兰经》4：23）

〔二二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“同乳关系和骨肉相同，婚姻禁律亦同。”^⑤

〔二三〕、有人给使者穆罕默德说媒。女方是使者穆罕默德的堂妹罕姆则。使者穆罕默德说：“使不得，她是我乳母的女儿，乳亲与血亲有同样的禁忌。”^②

〔二四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“侄女与姑母，不能同有一夫。甥女与姨母，不得共嫁一婿。”^⑤

〔二五〕、圣妻温姆·哈比拜说：“使者呀！你可娶我的妹妹。”使者穆罕默德说：“你乐意吗？”我说：“是的。我绝不吃醋，我愿同妹妹共事一个爱人。”使者穆罕默德说：“这对我可非法。”我说：“使者呀！谣传你想娶艾布·赛勒默的女儿杜莱。”“她母亲是温姆·赛勒默吗？”我说：“不错。”他说：“即如她母亲不是我的妻室，我亦不该娶她，因为她是我乳兄的女儿，我同她父亲就乳于乳妈苏外拜。你们千万不能以自己的女儿和姊妹，向我提媒。”^④

〔二六〕、阿穆尔的传述：使者穆罕默德说：“谁娶了一妇，而已与之性交，谁便不能娶其前夫之女；如无性交，则可以娶之。谁娶了一妇，不论性交与否，谁便不能娶其娘亲。”（铁）

〔二七〕、温姆·法度理的传述：使者穆罕默德说：“吃一两口奶，无有同乳关系，不能禁止通婚。”^④

〔二八〕、阿依莎的传述：《古兰经》中有十种被禁止的哺乳事项，后来，被五种所代替。但到使者穆罕默德去世时，大家仍在诵读。^④

〔二九〕、阿依莎又说，“使者穆罕默德进来了，见我房内有一人

坐着，他很介意，我看出他的怒意，我说：‘使者呀！这位是我的乳兄。’使者穆罕默德说：‘你们应好自研究一下同乳问题，这种关系只限于哺乳期间。’”（布）

〔三零〕、欧格白的传述：他说：“我娶了一个女人，后来，来了一个黑肤女人说：‘我曾乳过你们两人。’”我见使者穆罕默德说：“此妇是在编谎。”使者穆罕默德转过脸去，我从另一面向着他说：“她是骗子。”使者穆罕默德说：“她已经声称哺乳过你们二人，这还有什么谎可编呢？你应该同妻子分离。”②

〔三一〕、有人请教伊本·阿巴斯：“一人共有二妇，一妇哺一男孩，一妇哺一女孩，他两个长大可否结婚？”伊本·阿巴斯说：“不行，同父异母，等于一胎。”（铁）

第四节 门当户对、条件相合、介绍谈爱与订婚过程

安拉说：『你们勿娶多神教徒的妇女，必得她们信教。信教的婢女强于多神教的良女，那怕她使你们爱慕呐！你们勿嫁多神教的男性，必得他们信教。信教的男仆，胜于多神教的良男，那怕他使你们爱慕呢！』（《古兰经》2：221）

〔三二〕、艾卜·胡莱勒的传述：白雅代族的奴仆艾布·鑫德，在使者穆罕默德的窗门处取血。使者穆罕默德说：“白雅代族啊！你们可以和艾布·鑫德通婚，他会针灸有手艺，大家有病时用得着他给治疗。”②

〔三三〕、阿依莎的传述：六岁我同使者穆罕默德订婚，九岁结婚，共同生活九年。⑤

〔三四〕、另一传述：我同使者穆罕默德订婚和结婚，均在十月间。圣后们那一位有我更见宠于使者穆罕默德呢？因此，我喜欢妇女十月出嫁。使者穆罕默德归主时，我才十八岁。②

〔三五〕、布勒德的传述：艾卜·拜克尔和欧麦尔·本·汉塔卜，均想娶法图梅，使者穆罕默德不许，他说：“她太年幼。”后来，阿力求婚，使者穆罕默德便允之。（奈）

〔三六〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“非家长不能主持婚姻，不门当户对不可结婚。”②[1]

〔三七〕、伊本·欧麦尔的传述：圣门弟子侯札法之子胡奈斯亡于‘麦地纳’，其妇赫弗赛守寡，我为媒把她介绍给欧斯曼，他说：“我考虑一下，过几天再决定。”后来，我们遇面时，他说：“我不愿再娶。”我见了艾卜·拜克尔，想把赫弗赛嫁给他，他默不作声，我恨他甚于欧斯曼。后来，使者穆罕默德向她求婚，我作主把她再醮给他。后来，同艾氏见面，他说：“我原来未作答复，你可能生我的气。”我说：“是的。”他说：“我之所以不答，就是因为使者穆罕默德已提及娶她的事，我不敢泄露他的秘密。他若弃权，我即娶之。”（布）

〔三八〕、赛海理的传述：我们在使者穆罕默德跟前，来了一个女人，把自己荐给使者穆罕默德，使者穆罕默德在凝神地上下端详她。⑤

〔三九〕、艾奈斯说：“一个女人，亲自向使者穆罕默德求婚。我

的女儿笑着说：‘多不害羞呀！’我说：‘她比你强，她敢于向使者穆罕默德毛遂自荐。’”⑤

〔四零〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德对我说：“我梦见你两次，天使抬着你，你戴着红绸纱。天使说：‘这就是你的伉丽。’我揭开一看，原来是你。我说：‘天作之合，愿白首偕老。’”②

〔四一〕、艾卜·胡莱勒的传述：我正同使者穆罕默德坐谈，来了一个人，说他要与一辅士女人订婚。使者穆罕默德说：“你见过她吗？”他说：“没有。”使者穆罕默德说：“该去相上一面，辅士的眼睛多有毛病。”②

〔四二〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“求婚时，最好能会面，把爱情巩固后才确定。谁能这样作，就去恋爱吧！”③

〔四三〕、穆义勒的传述：我要向一个女性求婚，使者穆罕默德说：“去相一下，经过恋爱，才能终生和好。”②

〔四四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“不可与同胞争求婚，掠人之美，搞三角恋爱，必待同胞弃权或给口唤。”⑤

注释：

[\[1\]](#)门当户对主要指相同的宗教信仰。众人除宗教外，加上身份、健康、门第、职业、节操、穷富等等相同。

第五节 婚姻自主、婚约、婚书和婚成要素

〔四五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“不论寡妇或处女，没其许可，别人不得作主缔结婚姻。”门人问：“处女的口唤是怎样表示呢？”使者穆罕默德说：“不言语。”⑤

〔四六〕、另一传述：寡妇最该婚姻自主，处女可经其同意由家长主婚。⑤

〔四七〕、又说，“不得从小订婚。幼女的终生大事，应得其同意。她谨言。即是允许。她拒绝，不得强迫。”⑥

〔四八〕、汉萨的传述：我是个寡妇，家父私自把我许给人，我厌恶这件事，我去见使者穆罕默德，使者穆罕默德便撤销父亲的婚约。②

〔四九〕、一个大闺女，来见使者穆罕默德，告她父亲专权，把她适于所不爱的人。使者穆罕默德便许其自由，婚姻自主。②

〔五零〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“妇女不得家长之同意，婚约无效；纵已同居，亦得给聘金而散。女方家长争执时，由官吏作主处理。”②

〔五一〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德又说，“有效的婚姻，必有家长口唤和两个公证人证婚。”②

〔五二〕、赛姆勒的传述：使者穆罕默德说：“两个家长把一个妇女许给两家者，应以先许者为准。把一种货物售给二人者，以先谈定者为准。”⑥

〔五三〕、欧格拜的传述：使者穆罕默德说：“构成合法同居的条件，是婚姻的要素。一切非理的苛求，都是不对的。”⑤

〔五四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德教我们结婚时和一般场合均能用的讲演辞，其全文如下：“赞美安拉，求他襄助，求他恕饶。求主保佑，免遭自身之祸。安拉引领者，不迷路。安拉致迷者，没正道。我作证除安拉外，绝无应受崇拜的，我作证穆罕默德，是主的仆人，是主的使者。信士啊！当认真地敬畏安拉，终生作个信士。你们敬畏安拉，以主互相负责，勿断骨肉，安拉监督你们。信士啊！当敬畏安拉，说正经话，望主端正你们的工作，恕饶你们的罪恶。服从主圣者，

必得大收获。”⑥

〔五五〕、一个苏赖默族的人说：“我请使者穆罕默德作媒，向阿布笃·穆团勒卜的女儿吴马美求婚，他许了婚，但未念婚书。”②

〔五六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“没有作证词的讲演辞，宛如割掉的手。”（铁）

第六节 聘礼、彩金、装奁、喜乐与结婚仪式

安拉说：『你们应该满意地给女方以聘金，倘若她们情愿少要，你们可以畅然食用之。』（《古兰经》4：4）

〔五七〕、艾布·赛勒默的传述：我问阿依莎，使者穆罕默德给圣后多少聘金？她说：“十二个‘伍基耶’和一个‘南士’，你知道这是多少钱？”我说：“不知道。”她说：“一个‘伍基耶’等于四十圆银币，一个‘南士’是半个‘伍基耶’，所以共合五百个银币。”③

〔五八〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德看见奥夫之子阿卜杜拉罕曼带有黄香的痕迹，就说：“这是怎么回事啊？”他说：“使者啊！我用枣核重的金子作聘金，娶了一个女人。”使者穆罕默德说：“愿安拉使你多福！应宰羊设宴。”⑤[1]

〔五九〕、温姆·哈比白的传述：我的原夫是欧伯顿拉，他死在埃塞俄比亚。一个当地人主婚，把我嫁给使者穆罕默德，替付聘仪四千银币。派舒勒罕、比俩理送我去适使者穆罕默德。③[2]

〔六零〕、艾布·哲阿法的传述：欧麦尔·本·汉塔卜讲演说：“须知！你们不可提高聘金的数额，聘金虽为世之美事，但应不超过使者穆罕默德之规定。使者穆罕默德所给各位圣后的聘仪以及所取各位女儿的聘仪，均未超过十二个‘伍基耶’。”⑥[3]

〔六一〕、一个法札勒族的女人，所得的聘仪是一对鞋。使者穆罕默德说：“终生大事。给一双鞋你满意吗？”她说：“满意。”使者穆罕默德就通过之。（铁）

〔六二〕、欧格白的传述：使者穆罕默德对一个男的说：“我把某某姑娘适于你，你愿意吗？”他说：“愿意。”使者穆罕默德又对女的说：“我把你介绍给某某小伙子，你愿意吗？”她说：“愿意。”使者穆罕默德就让他二人结为亲眷，当时什么聘仪也未交。男的曾参加候岱彬业之战，凡参战者均在海白尔分得份地。他临死时说：“我结婚时，没给女人聘仪，现在你们见证，我把海白尔的份地补赠给她。”她取得份地，售十万块钱。（艾）

〔六三〕、伊本·阿巴斯的传述：阿力娶法图梅时，使者穆罕默德

说：“你赠她东西。”他说：“我一无所有。”使者穆罕默德说：“你那件侯特密制的铠甲呢？”他说：“在身边。”使者穆罕默德说：“就把这赠她也行。”③

〔六四〕、使者穆罕默德说：“婚书越简单越好，聘金应以男方能力和女方情谊为定。一枚铁戒指或一把干枣，都不算少。”②

〔六五〕、赛尔德之子赛海理的传述：一个女人来见使者穆罕默德说：“使者啊！我分文不要，白送给你为妻。”使者穆罕默德对她上下打量了一番，垂头不语。她见使者穆罕默德不作判断，便坐下来。一个圣门弟子说：“使者啊！如果你不需要，可以把她嫁给我。”“你有做聘仪的东西吗？”他说：“使者啊！一无所有。”使者穆罕默德说：“你回家寻找一下，有一枚铁戒指亦可。”他往返两次，结果什么也未带来。他说：“使者啊！我只有身上这条裤子可以给她一半。”使者穆罕默德说：“裤子怎行呢？你穿上就不算她的，她穿上你就无份。”他坐了很久，然后站起，扭头就走。使者穆罕默德把他叫回来说：“能背记些《古兰经》吗？”他说：“我能背某章某章。”使者穆罕默德说：“好，我把她聘给你，以教她《古兰经》为聘金。”⑤[4]

〔六六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“三种人，能获双重报酬：1、为安拉为主人尽忠守职的奴仆；2、有美丽的婢女，能善自培养之，释放之，聘娶之，以博主悦；3、先信一种经典，后来，新经典颁降，而舍旧迎新。”⑤

〔六七〕、有人请教伊本·迈斯欧德：有一男与一女订婚，没言明聘金，亦未同居，而男方死去，这时女的应否得到聘金？伊氏说：“她应得到本家妇女同样的聘金。不减不增，有继承权和守制义务。”默俄盖理站起来说：“使者穆罕默德给瓦士革的女儿拜尔沃阿，也是如此判断。”伊氏以此为幸。⑥

〔六八〕、白索勒的传述：我对使者穆罕默德说：“我订婚时，隔着帐子，未看清楚，讲得是处女，一同居，却是个孕妇。”使者穆罕默德说：“合法交接，应给她聘金；孩子生下，权作你的奴隶，分娩后，应鞭之，执行法律。”（艾）

〔六九〕、阿力的传述：使者穆罕默德曾经给女儿法图梅陪送嫁妆：有绒布、水袋、香套枕头等物。（奈）

〔七零〕、穆俄威兹之子鲁班叶的传述：我同义雅斯合婚那天，使者穆罕默德来了，他坐在我的铺上，丫环们在为我们尽情的鼓乐，唱歌纪念我那些在白德尔之役殉难的父辈们，当她们唱到：“我们贵使者，能知未来事。”这时使者穆罕默德说：“别唱这个，可唱别的。”③[5]

〔七一〕、阿依莎的传述：我给辅士家去送新娘子，使者穆罕默德说：“阿依莎！你们参加娱乐了吗？辅士家都是爱娱乐的。”②[6]

〔七二〕、哈推卜之子穆罕默德的传述：使者穆罕默德说：“鼓乐和歌唱，是非法与合法之间的一件事情。”②

〔七三〕、又说，“结婚仪式，应该公开举行，设在清真寺，并以乐器助兴。”②

〔七四〕、阿密尔的传述：我曾出席古尔则和艾布·迈斯欧德二人的结婚典礼，不料有歌女为乐。我说：“你二位都是圣门弟子，又是白德尔之役功勋，怎能耍此勾当？”他俩个说：“请坐下，愿听跟我们一块听，不愿听就走开。使者穆罕默德特许新婚娱乐，增加热闹。”②

〔七五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德每遇人新婚，便向人恭禧说：“愿安拉教你们幸福，白首偕老。”⑥

〔七六〕、阿依莎的传述：我同使者穆罕默德结婚那天，妇女们都说：“多吉多庆，幸福无疆。”②[7]

〔七十七〕、使者穆罕默德说：“谁娶了一个女人或买了一个奴仆，谁当说：‘主啊！我向你求乞，他有好处和善性；我求你保佑，勿受其坏处和魔性之祸。’谁买骆驼时，应摸着驼峰，作同样的祷告。”②

注释：

[1]枣核重的金子等于五个银币。

[2]温姆·哈比白即艾布·苏夫扬之女；叫鑫德或勒姆莱。

[3]聘金多少，决定于双方的同意和男方的经济能力。众人如此主张。马力克派说：“最少得有四元金币。哈奈飞派说，最少得有十圆银币。等于现在埃及币二十七基尔士。

[4]他会读《黄牛章》和《伊姆兰的家属章》。一说是二十段《古兰经》。一说是五篇《古兰经》。沙菲尔如此主张，艾罕默德派断为‘默

可鲁亥’。马力克和哈奈飞派断为使不得。

[5]其父穆俄威兹。其叔奥夫和穆阿兹，均在白德尔殉难。由此可见，妇女的声音，不是羞体。沙菲尔等，均如此主张。

[6]这新娘叫法力阿，新郎叫奈比特。

[7]阿依莎又名温姆·鲁曼，是阿密尔之女。

第七节 欢宴、喜宴、洗尘与设宴之原则

安拉说：『人请必去，餐毕即退。』（《古兰经》33：53）

〔七八〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“遇人请，必赴筵。”⑤

〔七九〕、又说，“应释放俘虏，答人所请，慰问病人。”（布）

〔八零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“最坏的饮食是筵席，锦上贴花者多，雪里送炭者少，欲去者则摒弃，拒绝者则邀请。不允许所请者，已违背主圣矣。”义即只请富人，不请穷人。③

〔八一〕、又说，“不答知字者，已不服从主圣。不速之客，进来时如小偷，退去时如强盗。”（艾）

〔八二〕、一个叫艾布·舒俄卜的，对开肉铺的青年人说：“你给我做五块钱的饭，我看使者穆罕默德面前有饿色。”饭做好了，派人去请使者穆罕默德及在位的人。使者穆罕默德站起来时，有一个不在数的人跟在后面。到了门首，使者穆罕默德对家长说：“有一个人，没请自来，你允许，就让他进去。”主家答应后，他进去了。③

〔八三〕、使者穆罕默德说：“请一日客是当然，请二日客是圣行，请三日客是沽名。沽名钓誉者，必得安拉同样之还报。”⑥[1]

〔八四〕、又说，“两个东道主同来请客，可先允门户近的，隔壁对门是近邻。同样近者，谁先来，先答应谁。”②

〔八五〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“遇人邀请，无论是否喜筵，均应答允。”②

〔八六〕、艾布·吴赛德的传述：我新婚时，请使者穆罕默德吃禧饭，新娘亲自招待大家。使者穆罕默德吃毕，新娘把夜间酿制的枣醴，端给使者穆罕默德喝。②

〔八七〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德在海白尔与‘麦地纳’之间停驻三日，同侯严义之女赛芬叶结婚，教我请穆斯林大众来赴禧筵。凡无饼无肉的，便席地而坐，把椰枣、酪乳和香油放在皮毡上，权作禧筵。客人们问：“使者穆罕默德娶的是正宫呢？是婢妃呢？”有的

说：“她戴面幕，便是正宫信众之母；否则，便是婢妃。”使者穆罕默德骑乘时，让她骑在后边，垂下面幕，以隔绝于众人。④

〔八八〕、艾奈斯说：“使者穆罕默德娶各位圣后所摆的筵筵，都比不上娶则奈白时的筵筵，以羊肉飧食大家。”③

〔八九〕、艾奈斯又说，“吴班耶问我帷幕的事，我对此最清楚。使者穆罕默德同则奈白在‘麦地纳’结婚，早上旭日东升后，他请人们吃筵筵，席散后大都离去，只有几个未退，尽管坐着同使者穆罕默德谈天，使者穆罕默德不耐地站起，到阿依莎房门，有我同行，来回两趟。最后他们才走，使者穆罕默德打下屏障，于是帷幕的经文颁降：『信士啊！不得许可，不能进入使者穆罕默德的房屋。没请赴宴。就不得前来。遇请即来，吃毕即散，不要扯谈，这会致使者难为情。使者对你们害羞，安拉对真理却不害羞。你们若向圣妻讨借什么，可从帷幕外面报告，这对彼此之心，最为纯洁。』（《古兰经》33：53）③

〔九零〕、札比尔的传述：使者穆罕默德到了‘麦地纳’，宰驼牛请客，而洗尘。②

〔九一〕、伊本·阿巴斯的传述：双方比排场，摆对筵，使者穆罕默德停止赴食。（艾）

〔九二〕、阿力做饭请客，法图梅说：“最好把使者穆罕默德请来，与我们同餐。”使者穆罕默德驾临了，手扶门框，瞧见房内一隅撑着花帐子。他便扭头而走。法图梅说：“跟使者穆罕默德去，看是什么原因？”阿力去问，使者穆罕默德说：“作使者的，不能进有点缀的华屋。”（艾）

注释：

[1]马力克、罕伯利和沙菲尔派众人主张：答允婚宴，是正天命。少数人主张是副天命。有的人主张是受喜。一般宴席，沙菲尔派少数主张应该答允。哈奈飞派众人主张是受喜。

第八节 花烛夜、房中术与性知识

〔九三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“交媾前应念：‘奉安拉名义，主啊！请驱逐邪魔，勿使邪魔近你给我们之赐惠！’谁这样念，命定得子时，便永不受邪魔的伤害。”⑤

〔九四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“性交时，应避免赤身露体。因有天使，常在身侧。惟大便和性交时，天使才暂躲开。故你们应对他们知耻，而尊敬他们。”（铁）

〔九五〕、札比尔的传述：犹太人常说：“性交时从后面而入者，生下的孩子都是斜眼。安拉因此降这节经文：‘妇女如田地，可自由地耕耘之。’』（《古兰经》2：223）④

〔九六〕、使者穆罕默德说：“同妻室作鸡式性交者，是受主遣怒的。”⑤

〔九七〕、特里格之子阿力的传述：一个游牧人，来见使者穆罕默德说：“有一人住在旷野，水很缺少，他肛门常下气，怎么办？”使者穆罕默德说：“当作小净。你们勿搞妻室之后窍，安拉不以真理为丑。”②

〔九八〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“安拉痛恨同男性鸡奸的人，同妻室鸡式性交的人。”②

〔九九〕、又说，“男信士的玩戏，都是不务正业。只有三事除外：练习射箭、练习骑术、同内人戏耍。这些都是正事。”②

〔一零零〕、又说，“交媾时，应用准备工作：‘亲吻、拥抱、抚摸乳房。’这能增加快感。”②

〔一零一〕、艾布·赛义德的传述：在穆素特里格之役，我们随使者穆罕默德作战，虏了不少妇女，我们离家很久，欲同她们性交，又怕怀孕后，不好出售，于是性交时，尽量把精液排泄在阴户外面，以求避孕。后来，使者穆罕默德听说了，就对我们讲：“不要避孕。生育有定，乃人生常事，避之无益。”⑤

〔一零二〕、一个人见使者穆罕默德说：“使者啊！我有个婢女，我厌恶她生育，我就跟人学会避孕。可犹太人却说：‘避孕等于活埋小性命。’”使者穆罕默德说：“犹太人是瞎扯，安拉欲给儿子，避孕也无

济于事。”后来，他来见使者穆罕默德说：“婢女果然有孕。”使者穆罕默德说：“我是主的仆人和钦差，所言属实。”⑥

〔一一三〕、札比尔的传述：我们在使者穆罕默德时代避孕，使者穆罕默德知道，未加禁止。③

〔一零四〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“到了后世，在安拉阙前地位最恶劣的人，就是泄露房中秘密的人。其情形，犹如男女邪魔，在街上同众交尾。”⑥

〔一零五〕、朱达美的传述：使者穆罕默德说：“我欲禁止同乳妇性交，后来想到，罗马人和波斯人，都这样作，对婴儿并无害处。”（穆）

〔一零六〕、一个人见使者穆罕默德说：“我为疼爱胎儿，不同我怀孕的妻子性交。”使者穆罕默德说：“假如这样作有害的话，波斯人和罗马人早受其害了。”（穆）

〔一零七〕、艾布·赛义德的传述：侯奈尼之役，使者穆罕默德派军队到奥塔斯，战而胜之，虏获无数。有的兵士，欲同女俘性交，但又怕其已经有孕。于是安拉降示：“除婢女外，一般有夫之妇，分娩期满，对你们即为合法】（《古兰经》4：23）③

〔一零八〕、一次战役，使者穆罕默德在军帐门前遇见一个将产的妇女，使者穆罕默德说：“可能有人同她性交。”有人答是，使者穆罕默德说：“我愿此人受坟墓罪刑，生下的孩子算什么呢？算儿子吧！又怕是人家的种；作奴仆吧！又怕是自己的儿子。”②

〔一零九〕、又说，“有孕的女俘，分娩后才可性交。一般女俘，月经过后，才能性交。②

第九节 夫妇的权利和义务

安拉说：『男人是支撑妇女的，因安拉使其互相优越，因男人使费过多。』（《古兰经》4：34）

安拉说：『妇女依法享权利，尽义务，男人高女人一级。』（《古兰经》2：228）

（一一零）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“丈夫在家时，不经其许可，妻子不得封附功斋，没丈夫许可，妻子不得让人入其室。”④

（一一一）、又说，“夫求妻交合，妻不得拒绝。否则，天使诅咒之，直到黎明。”③

（一一二）、盖斯的传述：我见希勒人都给禁卫军叩首，我说：‘主的使者，最有资格受此重礼。’使者穆罕默德说：“你能给坟墓叩头吗？”我说：‘不。’使者穆罕默德说：“假如我许可人给人叩首的话，我必教妻子给丈夫叩首。因为男人比女人尽的责任大，义务多。”③

（一一三）、艾罕沃索之子阿穆尔的传述：使者穆罕默德说：“啊！夫妻各有权利和义务。女人的义务是，不许丈夫厌恶的人，进其住室，坐其卧铺。男人的义务是，很好地供给她们吃穿。”（铁）

（一一四）、阿力之子特里格的传述：丈夫有事叫妻子，她虽在炉灶旁，亦应当迎合之。”②

（一一五）、温姆·赛勒默的传述：使者穆罕默德说：“终生见宠于丈夫的妻子，将来必进乐园。”②

（一一六）、穆阿兹的传述：使者穆罕默德说：“在现世里，妻子不可给丈夫难堪。否则，丈夫乐园的仙女妻子就对她说：“你欺负他，愿安拉教你早死，丈夫只是寄身你身边的客人，不久就告别你，来同我们相会。”（铁）

（一一七）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“信安拉和末日者，不要伤害邻居，应好自培养妇女。女人由肋骨所生，肋骨是弯曲的，纠之过狂则折，毫不雕琢则曲。故你们应好好教调妻子。“曲”即忍

受之，“折”即离去之。”②

〔一一八〕、又说，“男信士勿对女信士的缺点表示不满，因为缺点之外还有优点。”（穆）

〔一一九〕、又说，“假如没有以色列人，食物便不会败坏，肉类便不会发臭。假如没有好娃太太，妻子终生不会失忠于丈夫。”②

〔一二零〕、穆阿维叶·古色力的传述：我说：“使者啊！丈夫对妻子应尽的责任是什么？”使者穆罕默德说：“与她同吃同穿，不打其脸，不说破情的话，不把她伶仃一人丢在屋内。”②

〔一二一〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“常出门在外者，不可冒然闯进妻子的闺阁，应等其理发整容、刮去阴毛，然后再与之同居。”⑤

〔一一一〕、阿依莎的传述：则木阿的女儿扫德，夜里因事外出，欧麦尔·本·汉塔卜看见是她就说：“扫德啊！你怎么不躲开我们？”她回来见使者穆罕默德说明情况，使者穆罕默德正在我房用晚饭，拿着骨头，反复地啃着说：“安拉已准许你们出外办事。”②

〔一二三〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“妇女是羞体，外出时，邪魔必追。”（铁）

〔一二四〕、美姆奈的传述：使者穆罕默德说：“为外人妆扮的妇女，到了后世，如黑影而无光。”（铁）[\[1\]](#)

〔一二五〕、阿力的传述：圣女法图梅很累，磨面磨得手起泡，担水担得肩出血，烧锅做饭，洒扫拆垫，弄得满身污脏不堪。她听说有人给使者穆罕默德送俘虏，去见使者穆罕默德，想要一个用仆。使者穆罕默德不在，她便告给阿依莎。使者穆罕默德回来听说，连夜来看我们。我已经就寝，使者穆罕默德不让我起来，坐在我们之间。他的脚伸在我的肚子上，我觉得很凉。他说：“我指给你们一件善功，比你们所要求的要好得多，即就寝时，念赞美辞三十三遍，感谢辞三十三遍，至大辞三十四遍。”④

〔一二六〕、阿依莎的传述：有几个妇女，跟我一块来见使者穆罕默德。他说：“阿依莎啊！我同你，好比艾布·则尔阿同温姆·则尔阿，”我说：“使者啊！这两个人怎样呢？”他说：“也门地方，有一个村

庄，住着一族人，其中有十一个女人去开会，她们说：‘我们来如实地讲自己丈夫的好坏。’第一个说：‘我的丈夫，好似崎岖难登的峰巅上没人稀罕的瘦驼肉。’第二个说：‘我的丈夫没法提，满身毛病，无一是处。’第三个说：‘我的丈夫，是个恶汉子；我许其短，他便休我；我不言传，他便把我弃之如粪。’第四个说：‘我的丈夫，如替哈默的夜晚，不热不凉，不得罪人，不厌恶人。’第五个说：‘我的丈夫，进门如豹，出门似狮，不问家事。’第六个说：‘我的丈夫，每食必罄，逢饮辄尽，裹被而睡，手不乱摸，不知春意。’第七个说：‘我的丈夫，是个蠢驴，百病均有药，愚蠢最难医；同他说话，他骂你；同他玩笑，他打你；不知香臭，随便把人打得头破血流。’第八个说：‘我的丈夫，光如兔皮，香似红花。’第九个说：‘我的丈夫，身高如栋，佩刀挂剑，炉烟不断，家如议厅。’第十个说：‘我的丈夫，是个大财主，财多无比，骆驼成群，牧场很少，专门宰用，招待佳宾，听见奏乐，即知有客。’第十一个说：‘我的丈夫，是艾布·则尔阿。此人怎样呢？他使我的两耳满戴装饰，他使我双臂丰满美丽，他把我看作金枝玉叶；我娘家房窄财少他使其驼马成群，商队如蚁，阡陌毗连，农具满屋；我说话如令，日出才起，饱食饱饮，奴婢侍奉。艾布·则尔阿的母亲怎样呢？她五谷满仓，室宽如殿。艾布·则尔阿的儿子怎样呢？一个枣叶筐，就够他栖身，一只山羊腿，就使他饱餐。艾布·则尔阿的女儿怎样呢？她贤惠孝顺，丰润标致，令姑娘们忌恨。艾布·则尔阿的丫环怎样呢？她不乱谈家中的事，不把菜饭满地抛，不把住室弄得象鸟巢。艾布·则尔阿要出门，带上制好的奶糕，途中见了一个女人，怀抱二子，似一对豹子，在玩着她石榴样的乳房，他就休了我，娶了她。我嫁给一个富贵绅士，他骑骏驹，握利矛，赐我样样的享受，给我成对的肥畜。他说：“温姆·则尔阿啊！你同你的家人任意食用吧！可是我把他所给我的一切加在一起，还不如前夫艾布·则尔阿最小的一个器皿哩！”使者穆罕默德讲到这里说：‘阿依莎啊！咱们应该如此。’^③

注释：

[\[1\]](#)现在妇女的露体和装扮，均为对外男子显装饰，是最大的罪行。女人只有脸和双手除外，必要时可露。

第十节 多妻生活之分配与嫁庭纠纷之处理

安拉说：『你们对各个妻室一律看待，纵有偏心，也不能把别的弃之不顾。你们应和睦，敬畏，安拉多恕特慈。』（《古兰经》4：129）

安拉说：『你们对不守妇德的妻室，应规劝之，与之分居，轻打之。她们如听从，你们就不得欺负她们。』（《古兰经》4：34-35）

〔一二七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“有两个妻子而偏待者，后世复活起来时，必是畸形怪状。”

〔一二八〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德对列位圣后，一切都能平均分配，非常公道。他说：“主啊！这是我的分配，尽量作到公平合理。请你不要教我对所有的和我所有的，受到批评。”⑥

〔一二九〕、阿依莎说：‘使者穆罕默德对我们的夜宿权，完全平等，他几乎每天临幸每个圣后，与之玩乐，但到夜宿某宫时，才执行性生活。③

〔一三零〕、又说，“使者穆罕默德外出时，让圣后们抽签，谁中同谁去，同出同归，不扣在家之宿权。他对大家平均分配，每人一昼夜，轮流来往。扫德把其日夜权，赠给阿依莎，使者穆罕默德便在阿依莎处连住二日。④

〔一三一〕、艾斯玛的传述：一个女人对使者穆罕默德说：“使者呀！我是正妻，我可否哄骗偏室，说丈夫对我有私情？”使者穆罕默德说：“卖好之人，犹如借穿衣服，打肿脸充胖子。”④

〔一三二〕、艾奈斯的传述：有妻室再娶处女者，可与之同居七日，然后平均分配。如果重娶的是寡妇，可与之同居三日，然后平均分配。这样作，确系圣行。④

〔一三三〕、温姆·赛丽麦的传述：使者穆罕默德同我结婚时，我不是处女，他与我同居三日。他对我说：‘这不是对你歧视，假如我与你同居七日，我得与各位妻室同居七日。处女新婚住七日，非处女新婚住三日，这是天法。’②

〔一三四〕、阿依莎的传述：有个丈夫，不常与妻子同居，欲休

之，另有所欢。妻子说：“你嫌弃我，可以另娶，但别同我离异，我的食宿权可以不要。”于是安拉降示：“妻怕丈夫绝情，二人无妨商谈，和好为上策。』（《古兰经》4：127）（布）

（一三五）、另一传述：这段《古兰经》是为拉菲阿颁降，其妻为伊本·买斯勒默之女，老迈或过丑而憎之，二人协商，只要不休妻，妻可弃权。（沙）

（一三六）、则木阿之子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“不能象对待奴隶一样，鞭笞妻子，或许到了天黑，又要与她共枕呐！”②

（一三七）、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“夫打妻，别人不得过问。”②

（一三八）、义雅斯的传述：使者穆罕默德说：“不可打安拉的女仆。”欧麦尔·本·汉塔卜来见使者穆罕默德说：“妇女们都和丈夫闹对立。”使者穆罕默德准许打之。于是成群结队的妇女，都来找使者穆罕默德，哭诉丈夫的虐待。使者穆罕默德说：“有七十多位太太来控诉，简直连一个好丈夫都没有。”③

（一三九）、有一对夫妻，各带族眷，来见阿力。阿力命其各出仲裁一人，对仲裁说：“你两个应尽职，或合或离，你二人决定。”二人周旋结果，女的说：“我的权利和义务，以《古兰经》为准则。”男的说：“离婚不行。”阿力说：“你胡说，你应该承认女方的决议。”（沙）

（一四零）、克俄卜的传述：使者穆罕默德娶了一个义德尔族的女子，使者穆罕默德欲与她同居，放下衣裳，坐在铺上，见她的肋部有斑癞，使者穆罕默德下来床说：“穿起衣服走吧！”所给之聘金，丝毫未退。③

（一四一）、欧麦尔·本·汉塔卜说：“谁娶了疯癫的，或癞疮的或梅毒的妇女，既与之交合，便应给全份聘金，交给女方之主婚人。”②

（一四二）、马力克说：“如果主婚人是她的父亲，或兄长，或知其有疾病者，便照以上之判断。如果主婚人是堂兄弟，或亲戚，或不知其有疾病者，则丈夫不出聘金，已付者当索回，只给一定的遮羞费即可。”（马）

（一四三）、赛尔德的传述：娶神经病或残疾的女人者，或留或

离，可以自由。谁娶了无法性交的女人，可期待一年，能性交可留住，否则离之。同妻子执行一次性交而后丧失性交能力者，不予展期，亦不分离，展期时间，从向官庭上诉之日算起。（马）

〔一四四〕、欧格白的传述：使者穆罕默德说：“你们勿进妇女住室。”有人说：“使者啊！丈夫的近亲怎样？”使者穆罕默德说：“亲眷害死人，叔嫂应避嫌。”③

〔一四五〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“不得进丈夫不在家而守空房的女子的住室，邪魔如脉管之血，无孔不入。”门人说：“贵圣如何？”使者穆罕默德说：“我亦不能例外，但我受安拉默佑，不遭其害。”（铁）

〔一四六〕、又说，“男女幽会，恶魔即其介绍人。”（铁）

〔一四七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“无至亲在场，男女不得私见。”有个人说：“使者啊！我女人许愿朝觐，我急待从征，怎么办？”使者穆罕默德说：“回去！先带妻子去朝觐。非丈夫或至亲，媳妇不得留男人住宿。”④

〔一四八〕、温姆·赛勒默的传述：我的哥哥阿卜杜拉，带一个男扮女装者，到我房里来。使者穆罕默德进来了，这个男妓说：“明日攻下泰义府，我引你去看艾俩奈的女儿，她能怀四胎，生八个。”使者穆罕默德说：“你们不该招引这号人。”②

〔一四九〕、阿卜杜拉传述：使者穆罕默德说：“女与女不得光身同被，不得给自己的丈夫讲述别家女人的事情。”④

〔一五零〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“阿力啊！不可贪看美女，乍看无罪，再看有伤。”②

〔一五一〕、札比尔的传述：我问使者穆罕默德：“偶然与女人对看怎样？”他说：“速收回视线。”

〔一五二〕、使者穆罕默德偶见一女，心内有所动，速见圣妻则奈白，她正在揉搓被熟的皮子，使者穆罕默德同她行了房事，见圣门弟子说，女人前后都有魔力，谁见重一个女人，速回去同妻室性交，这能转变他的念头。”④

〔一五三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“人生来受着

奸淫的包围，很少不罹其险者。非礼而视是眼奸，非礼而言是舌奸，非礼而摸是手奸、非礼而行是足奸，非礼而听是耳奸，非礼接吻是口奸，胡思单恋是心奸，阴阳之奸，在于交感，否则不能算奸。”③

〔一五四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉会忌恨，信士亦会忌恨。安拉之忌恨，即对犯法之信士以报复。安拉最仇视的，是苟合的男女。教族啊！假如你们知道我所知道的事，你们一定少笑多哭。”（布）

〔一五五〕、欧巴德之子赛尔德说：“假如我看到我的妻子跟外男人在一起，我定拔剑而杀之。”使者穆罕默德说：“大家对赛尔德的嫉妒别少见多怪，我比他还嫉妒，安拉比我更嫉妒。”②

〔一五六〕、又说，“由于安拉嫉妒，故把隐显的邪事定为犯禁。安拉最爱的人是向他求原谅故派列圣，报喜而警告人。安拉最爱的人是赞美他，故他许人以乐园。”（穆）

第十一节 落后的风俗与非法的婚姻制度

〔一五七〕、阿依莎的传述：蒙昧时代的婚姻制度，共有四个类型：1、是公众通行至今的合理婚姻，男方向女方求婚，赠聘金，而正式结婚。2、是选种婚，男的给女的条件是，月经过后，可找某个优秀人物，与之私合，到受孕后为至，以图得良嗣贤孙，这亦叫苟合婚。3、是群婚，一群男人，有十个之多，同时轮替与一个女人性交，受孕分娩后，她叫他们集合起来，都不得推辞，她爱谁，便让孩子随谁的姓氏，男方不得拒绝。4、是乱婚，很多男人，不同时与女人性交，这些都是妓女，门首有卖淫的标志，男人可以随便而去。她生了儿子，男人们众会，找孩子同某人的血缘特征确定为谁的便是谁的，不得推脱。使者穆罕默德奉命为圣后，除第一种通用者外，蒙昧时代的婚姻制度，一律取缔。②

伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“伊斯兰教不许换婚。艾卜·胡莱勒说：‘所谓换婚，即男的对男的，我以女妻你，你以女妻我，或你以妹妻我，我以妹妻你，聘金对销，彼此不要。’”⑤

〔一五八〕、札比尔和赛勒默说：‘我们在军营里，使者穆罕默德来见我们说：‘安拉允许你们以女人为玩乐，故大家可以自由享受。’”②

〔一五九〕、阿力的传述：在海白尔之役，使者穆罕默德禁止短期婚姻，禁食家驴肉。⑤

〔一六零〕、赛勒默的传述：在奥塔斯之役，使者穆罕默德特许三日临时婚姻，以后禁止之。（穆）

〔一六一〕、赛布勒特的传述：我亲见使者穆罕默德站在天房门和玄石之间，他说：“。‘诸位！过去我曾许可你们行临时婚姻制，从今以后，安拉对此永远禁止。谁有这种女人，当离异之，不得向其索追已往所给他们之赠物。’”③

〔一六二〕、伊本·阿巴斯说：‘伊斯兰初期有活期婚姻制，叫“睦塔阿”（取乐）。其详情是，男性到了异乡，人生地疏，可暂娶一妇，在留居期间，由其服侍，离开该地，婚期即至。（铁）

〔一六三〕、欧斯曼的传述：使者穆罕默德说：“受戒者，不得结

婚，不得订婚，不得求婚。”④

〔一六四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德诅咒合娶一妇者，即一男休其妻，另一男娶之，过一个时期后，仍让女的与原配重圆。③

〔一六五〕、扎比尔的传述：使者穆罕默德说：“奴仆无主人许可，私自娶妻，其婚姻无效。”②

第十二节 休妻、讨休、离婚条件与子女抚育

安拉说：『你们如果怕夫妇二人不能履行安拉的法度，女方赎身，双方无伤。此乃安拉的法度，不得逾越之。』（《古兰经》2：229）

〔一六六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“离异是合法的，但安拉最厌恶离异。”③

〔一六七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“使夫妻离散，主仆分开，破坏纲常者，不是我之教徒。”②

〔一六八〕、又说，“女人不可争风，不可破坏姐妹的婚姻，取其位而代之。婚姻各有前定，非人力所能勉强。”④

〔一六九〕、扫巴尼的传述：使者穆罕默德说：“女人无故与丈夫离婚者，必嗅不到乐园的气味。”⑥

〔一七零〕、阿穆尔的传述：我祖父听使者穆罕默德说：“无所有权，无离婚。无所有权，无释放。无所有权，无交易。无所有权，无还原。”②

〔一七一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“无出唇，无践行之心语，必蒙安拉赦免。”⑤

〔一七二〕、又说，“三件事无戏言，假的亦是真的：结婚、离婚和复婚。”③

〔一七三〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“三种人，无责任：眠者、儿童和疯子。直到他们醒后，成丁、恢复理智而后已。”④

〔一七四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“各种离婚，皆可通过，惟精神失常者之离婚则不行。”②

〔一七五〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“休妻和释奴，均得自愿，不能受人压迫。”②

〔一七六〕、伊本·阿巴斯的传述：休妻者，有复婚之权利。休妻三次者，则解除婚约。安拉说：『离异共两次，或依礼挽留，或善意使去。』（《古兰经》2：231）

伊氏说：“在使者穆罕默德、艾卜·拜克尔及欧麦尔·本·汉塔卜执政前二年，三休只算一次。后来，欧氏看群众遇离婚事多性急，故商同圣门弟子，定三休算三次。”③

〔一七七〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“休妻是两次，守制期为两次月经。”②

〔一七八〕、伊本·欧麦尔的传述：我在使者穆罕默德时代，我妻正在月经期间，我休了她。我爸爸把这事告诉给使者穆罕默德，使者穆罕默德教我复婚，其待过两次月经，或留或去，可以听便。这就是休妻的时限。④[1]

〔一七九〕、又说，“我爱我妻，我父恶之，命我休之，告给使者穆罕默德，使者穆罕默德准予离婚。”②

〔一八零〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德曾休了赫弗索，后来，同她复了婚。②

〔一八一〕、勒比德之子迈罕穆德的传述：使者穆罕默德听说一个人一次对其女人作了三休，使者穆罕默德愤然而起，他说：“有我健在，难道他玩乎《古兰经》不成？”甚而有个人跃然而起，说道：“使者啊！我不杀死他吗？”（奈）

〔一八二〕、阿依莎的传述：古勒则族力法阿的女人来见使者穆罕默德说：“使者啊！我丈夫坚定同我离婚，我后来，嫁给祝拜尔之子阿布笃·赖罕曼，但他是个阳痿不举的人。”使者穆罕默德说：“你是想同力法阿破境重圆，但你必需同后夫交合，互相尝到甜蜜，然后离婚，重归前夫。”⑤[2]

〔一八三〕、阿依莎的传述：圣妻们同使者穆罕默德闹家务，使者穆罕默德让我们或去或留，自由听便。后来，我们选择了主圣，使者穆罕默德对我们毫不介意。⑤

〔一八四〕、使者穆罕默德说：“被释的婢女，有自由权。他只要同主人没性关系，便可自由离去。”②

〔一八五〕、伊本·阿巴斯的传述：萨比特的女人颀密莱，来见使者穆罕默德说：“使者啊！我绝不对丈夫作人身攻击，但我厌恶他的叛教性格。”使者穆罕默德说：“你愿归还他当聘金所给你的果园吗？”她

说：“我愿。”使者穆罕默德对其丈夫说：“你收回园子，同她离婚。”使者穆罕默德规定，颌密莱的守制时限，是一次月经。②

〔一八六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德发誓一个月不近圣妻，独居二十九日回来了。门人说：“你不是盟誓一个月吗？”他说：“月有大建小建之别，小建二十九日。”⑤

〔一八七〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德起誓不近妻室，后来，开了禁，出罚醵以补毁誓之罪。（铁）

〔一八八〕、赛海理的传述：一个辅士，来见使者穆罕默德说：“使者啊！发现妻子有了外遇怎么办？是否可以把其姘头杀死？”使者穆罕默德祈祷安拉，于是颁降控奸的经文。使者穆罕默德命男女均到寺内，先由男的发誓自己是诚实的，如是四次，第五次发誓若他编谎，必遭安拉谴怒。再让女的发誓男的是编谎的，如是四次，第五次发誓，若男的是诚实的，她必遭安拉谴怒。使者穆罕默德就让离异，女的生子时，随其母亲，母子可互相继承。④

〔一八九〕、另一传述：使者穆罕默德说：“被控的妇女，生的孩子，如果身矮、面红、活泼，那么女的是对的，男的是错的。孩子如两眼黑大，臀部很高，那么，男的是对的，女的定与人有奸情。”④

〔一九零〕、阿依莎的传述：赛尔德和阿卜杜拉，为一个孩子打官司。前者说：“使者啊！这是我哥哥欧特白的儿子，他曾同其母亲有交往，他临死时嘱咐过我，你看孩子长得多像他！”后者说：“这是我的弟弟，我父亲则木阿同其婢女发生了关系，这孩子生在我父亲床上。”使者穆罕默德看着孩子是像欧特白，他说：“阿卜杜拉啊！孩子随主人，奸夫无有份。”⑤

〔一九一〕、艾卜·胡莱勒的传述：一个法札勒族的人，来见使者穆罕默德说：“我夫妇都是白色人，却得个黑娃娃。”使者穆罕默德说：“你有骆驼吗？”他说：“有。”使者穆罕默德说：“什么毛色？”答道：“红的。”使者穆罕默德说：“有白点吗？”答道：“有。”使者穆罕默德说：“白色由何而来呢？”他说：“也许是根种的关系。”使者穆罕默德说：“人性同理，黑娃娃之黑，可能由你祖先遗传而来。”⑤

〔一九二〕、使者穆罕默德说：“妇女隐瞒血统，把与人苟合而生的儿子，强加在外姓血缘关系里，她便与安拉脱离关系，安拉绝不让进

乐园。男人明知道儿子是自己的，故意否认其血统，他便与安拉脱离关系。安拉让他在古往今来的人类面前出丑。认义子和干亲者，安拉必谴责之。”③

（一九三）、阿依莎的传述：一天，使者穆罕默德喜笑颜开地来对我说：“阿依莎啊！你见过这样的事吗？遗传学家穆代理志族的穆詹济兹，来看我。吴萨默跟其父亲宰德二人，蒙被而卧，脚露在外面。他说：“这几只脚是相生的，有血缘关系。”⑤

（一九四）、艾尔革默之子宰德的传述：阿力在也门执政时，遇了一个公案：三男在一次月经里同淫一妇，后生一子，三人否认，阿力便让三人抓阄，谁中阄，孩子归谁，给二人赔三分之二的血金。阿力把这事汇报给使者穆罕默德，他轩然大笑起来，连大牙都笑露出来了。②

（一九五）、伊本·阿巴斯的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“使者啊！我把妻子比作我的母亲的脊背，在未出罚赎前，我同她发生了性交。”使者穆罕默德说：“你这样作的背景怎样？”他说：“我在月光下，见其脚镯，而动了心。”使者穆罕默德说：“不可接触她，必待践行安拉的命令，即释一奴。”

（一九六）、赛赫尔之子赛勒默的传述：我是最好房事的人，到了斋月，我怕控制不住自己，便把妻子比作母亲，誓不近色。到了斋月，有一晚上，我妻正在侍候我，我的欲火一动，便与她性交了。到了早上，见了族人，说明原由，要他们带我去见使者穆罕默德，他们坚决不从，我亲自见了使者穆罕默德，说清来意，他说：“赛勒默你竟作这样的事！”我不绝口地说：“使者啊！我错了，我忍受主命，请你依法处理！”使者穆罕默德说：“你当释放一个奴隶。”我说：“指安拉起誓，我穷得无立锥之地，那有奴隶可释？”使者穆罕默德说：“可一连闭两个月斋。”我说：“我就是因封斋而犯的错，再封斋，不错上加错吗？”使者穆罕默德说：“你出六斗枣子，供六十个穷人食用，每人一升。”我说：“我们空腹过夜，那有粮可施？”使者穆罕默德说：“你到祖勒格族的税吏那里，教他给你枣子，你施出六斗。剩下的留下自用。”我回去见族人说：“你们的话难说，事难办，我见了使者穆罕默德，一切宽大得很，头头是道，啥事都好办，他教我向你们要天课呐！”②

（一九七）、范罗则的传述：我原同娶姐妹二人，我奉教后，使者

穆罕默德说：“你留一个，休一个，可自由挑捡。”（艾）

〔一九八〕、伊本·欧麦尔的传述：埃俩奈在蒙昧时代娶十二房女人，后来，都随他信了伊斯兰教，使者穆罕默德命选择四个，余下的离去。②

〔一九九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德时代，有一人先进教，其妻后进教，他要求使者穆罕默德给他复婚，使者穆罕默德许之。有一女先进教，已适人，后来，前夫也进教，要求复婚，使者穆罕默德便给她复婚，退掉后夫。使者穆罕默德的女儿则奈白，原来配于艾布·阿绥，她信了教，离婚归宁，六年后前夫信教，使者穆罕默德给复了婚，不另作订婚手续。使者穆罕默德判断：基督教女人，先丈夫信一个时辰，其婚姻关系便断。[3]

〔二零零〕、拉菲阿的传述：我信了教，妻不愿信教，我二人争要女孩。使者穆罕默德让我们各坐一旁，让孩子坐在中间，教我们唤她，她倾向谁便归谁。我们一唤，孩子爱母亲。使者穆罕默德说：“主啊！开导她！”孩子便跑到我怀里了。②

〔二零一〕、伊本·欧麦尔的传述：一个女人来见使者穆罕默德说：“我的儿子以我的怀为家，以我的奶为食，同我生命悠关。他爸爸休了我，要夺走小娇儿。”使者穆罕默德说：“在你未改嫁前，你最有资格抚育孩子。”③

〔二零二〕、阿力的传述：哈力赛之子宰德到‘满克’去，带来了赫木则的女儿安马莱。哲俄法尔说：“让我来养，她是我的堂妹，我内人是他姨母，我养她最合适。”阿力说：“我最合适，她是我的堂妹，我内人是使者穆罕默德的爱女。”宰德说：“我最合适，是我把她带回来的。”使者穆罕默德来了，断归哲俄法尔，他说：“女孩应跟姨妈，姨妈等于生母。”③

〔二零三〕、艾卜·胡莱勒的传述：我正和使者穆罕默德谈话，来一个女人，她说：“使者啊！我的孩子已经会浇地，我得住他的济了，可我丈夫要把他带走。”使者穆罕默德教两口子抽签，男的说：“自己孩子可不当家了，谁能干涉我？”使者穆罕默德对孩子说：“你爸妈都在这里，你爱跟谁，就拉谁的手。”结果，孩子扯着母亲的手，便回家去了。⑥

〔二零四〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：丈夫无音讯，下落不明，妻子可等待四年，然后守制四个月又十日，此后可以改嫁。即已嫁人，前夫虽归，亦不得干涉之。②

〔二零五〕、伊本·穆萨义卜说：“丈夫在前线失踪，妻子需等待一年。”（布）

〔二零六〕、祖海力说：“被俘者，若有下落，其妻不得改嫁，亦不得充公其财产。若音讯断绝，其案情与失踪者同。”（布）

注释：

[1]其妻叫阿密乃。

[2]这个女人叫泰密美。

[3]安拉说：『离婚共两次，或依礼挽留，或善意解放。』（《古兰经》2：229）这段《古兰经》是针对那些反复无常，随便休妻，随便复婚的人下降的。伊斯兰复兴以前，阿拉伯社会里，重男轻女的恶习，非常严重，在男子的眼光中，把妇女当作自己的奴隶和财货，任他们摆布，驱使……他们离而又复，以至十次，甚而漫无限制。这种不合理的现象，女人无权过问，因此长期受着无人性的歧视和迫害。伊斯兰面对着这样一个惨无人道的社会，为了尊重妇女的权利，解救她们难以言表的痛苦，坚决破除恶习。《古兰经》严正地宣布了离婚只许两次的禁令，两次内，如果调合好，准予复婚。超此法度，法律不许同居。按离婚处理。违则，以通奸论罪。

本段圣训精神说明：离婚后，真正改嫁过的妇女，假如她的后夫亡故了，或某种原因，双方不合而离了婚。在此情况下，如果想同前夫破镜重圆，依合法手续，复婚是可以的。（可参阅《古兰经》2：230）过去，在我国某些地区，有个别教胞，由于不学习教律，对离婚问题，很不慎重。因此，随口胡说破伤感情的话，以致构成离婚的条件，后来，又后悔了，想要复婚，但是教律又不允许。在此情况下，用一种投机取巧的办法，找个临时对象，讲明条件，以假婚方式（素称尝小蜜）转弯复婚。这是对圣教教律的一大歪曲和误解。非常可耻，必须严格取缔。

教法学家，重视这个问题。其目的就是因为这个‘候昆’难以执行。以此限制离婚。教理之意，不在行此‘候昆’，而在以此困难约束人离

婚。夫妇关系是人生的大问题，不可轻而易举，随便离婚，也不可以不光明的方式，投机取巧，要正确理解圣训的含义和教法的精神，慎重地看待这个问题。对个人对教门都有好处。

第十三节 守制、服孝与膳宿

安拉说：『被休的妇女，当等待三次月经。她们既信安拉与末日就不得隐瞒自己的身孕。』（《古兰经》2：228-234）

安拉说：『亡故者之妻室，应等待四个月零十日。断经或不经之妇女，等待三个月。孕妇待婚到分娩。』（《古兰经》65：4）

〔二零七〕、艾卜·胡莱勒的传述：关于丈夫死后不数日而分娩的问题，伊本·阿巴斯判断：她守死亡的限期。艾布·赛勒默判断，以分娩期为论。我赞同后说。大家派伊氏的家员鲁克卜，去请示圣妻温姆·赛勒默，她说：“苏白阿在其丈夫死后二十三天临盆，她禀告使者穆罕默德，使者穆罕默德让她改嫁。”⑤

〔二零八〕、伊本·迈斯欧德判断：夫死者，妻当守制，纵虽没有交精。默俄革理说：‘使者穆罕默德就是这样判断。’②

〔二九〕、候默德的传述：艾布·赛勒默的女儿则奈白对我说：‘她亲见圣妻温姆·罕比白的父亲艾布·苏夫扬亡故后，她用美香。又见哲罕士的女儿则奈白的哥死后，她亦用美香。她两个都说：‘使者穆罕默德讲演说：‘信安拉与末日的女人，不得对任何死者服孝三日以上。除过亡夫，当对其素装四个月零十日。’我妈温姆·赛勒默说：‘一个老太婆见使者穆罕默德：‘她的女婿已死，‘女儿患眼疾，可否涂眼圈。’使者穆罕默德说：“不行。当淡装四个月零十日。’”蒙昧时代，妇女守制期为一年，期满时有出粪的风俗。我问其详情，她说：“过去丈夫死时，女人住在破庵里，穿上最坏的衣服，不涂脂抹粉，不清面理发，如是一载。期满时，弄一只牲灵，驴呀，羊呀，马呀什么的。清除其污秽。清除以后，牲灵很少不死的，把它同垃圾一块扔掉，以后始可恢复常态。”⑤

〔二二零〕、温姆·阿屯叶的传述：我们对一般亡人只守制三日，惟对丈夫，需四个月又十日。守制期内，不涂眼圈、不用美香、不著艳服，过后只穿青棉布。月经过后再洗大净，阴部用少量香物。④

〔二一一〕、芙莱雅的传述：我们的几个奴隶逃跑了，我丈夫去追赶，到了干督目追上了，他们把他杀死，他没给我撇住的和吃的。我找使者穆罕默德，问我可否回娘家去，使者穆罕默德先说可以，等我走到

寺门前，他又把我叫回去，重问一番，然后说：‘你当待在自己屋里守制。’我守了四个月零十日。后来，我把这事告诉欧斯曼，他便以此为判例。⑥[1]

〔二一二〕、盖斯的女儿法图梅的传述：我的丈夫艾布·阿穆尔坚决同我离婚，使者穆罕默德没让供给我住处和生活费用。②

〔二一三〕、艾布·易斯哈格的传述：在库法大寺同艾斯沃德谈话，舍俄比也在场，他讲述以上法图梅传的圣训，艾布·易斯哈格向他投疑，并说：“嘿！那有这段圣训？”欧麦尔·本·汉塔卜说：“我们不因一个妇人之言，而背弃《古兰经》和《圣训》。她可能记清楚，被休的女人，待婚期间应得到膳宿。安拉说：『你们不可把她们赶出门去，她们没作淫荡事，就不要离去。』”（《古兰经》65：1）④[2]

〔二一四〕、札比尔的传述：我姨母被休三次，守制期间，出外打枣，有人禁止她，她禀告给使者穆罕默德。使者穆罕默德说：“你可以出去打枣。打枣布施，亦是善功。”③

〔二一五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“最高级的施济，是富人的遗产。施胜于受，以亲眷开始，由近而疏。常言道：米面夫妻，衣食主仆，金钱父子。吃饭决定了伦常关系。”有人问我说：“这是使者穆罕默德的金口玉言吗？”我说：‘不。是敝人所说，而使者穆罕默德默许。’

〔二一六〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德曾买奈堆尔族枣子，给家属储备经年的食粮。（布）

〔二一七〕、阿依莎的传述：欧特拜的女儿鑫德来见使者穆罕默德说：“我的丈夫艾布·苏夫扬是个吝啬鬼，给俺娘们的赡养费总不够用，我可否私拿他的储蓄？”使者穆罕默德说：“可以。合理取之，够用即行。”②

注释：

[1]干督目：离‘麦地纳’六‘米里’。

[2]伊本·阿巴斯、艾罕默德等主张，不供给离婚守制期的女人住宿。哈奈飞派主张供给，马力克派和沙菲尔派主张，只供给住宿。

使者穆罕默德多娶的原因有七：1、要姻亲多，能助他战败敌人，

以传使命。2、以姻亲提高某些被社会轻视的部族。3、见其内心生活者多，以去敌人说他行巫术谣言。4、少饮食而能行性生活，是一种超常的力量。5、表现自己的美德，如娶教敌头子艾布·苏夫扬之女温姆·罕比白，杀死赛芬叶的父、叔、丈夫而后娶她。6、多负责任。7、多行教律。

第二十一章 论处世接物及社交礼仪

[第一节 拜访的规矩](#)

[第二节 问候语和道安词的律例](#)

[第三节 敬礼的各种样式](#)

[第四节 起坐及会场礼节](#)

[第五节 称呼及名号](#)

[第六节 交际辞令及应酬套语](#)

[第七节 诗歌诵读及娱乐运动](#)

[第八节 自然秩序与人类阶层](#)

第一节 拜访的规矩

安拉说：『信士啊！不要冒入别人住室，必先向房主求允，问好。这对你们为最好，望你们警觉。房中无人，则别进，必待人家许可。如对你们说：‘回去！你们就回去。这对你们最为清白，安拉深知你们之作为。』（《古兰经》24：27-28）

（一）、报告、求允与请示

〔一〕、艾布·赛尔德的传述：我正在同辅士坐谈，艾布·穆萨愕然而至。大家问他出了什么事，他说：“欧麦尔·本·汉塔卜派人叫我，我到了他的门首，三次道安，没人理睬，我速回家。他又派人来叫，我去了，他就问：‘你有什么要事不能来呢？’我说明经过，并引圣训：‘你们要三请许可，不允，则回走。’欧氏说：‘你应举出证明，否则，我痛斥你。’克阿卜之子吴班耶说：‘证人必须是最年轻的。’艾布·赛尔德最年轻，他愿作证，见欧麦尔·本·汉塔卜说：‘我听见使者穆罕默德这样说过。’另一传述：吴班耶去作证，并说：‘欧麦尔·本·汉塔卜啊！万勿折磨使者穆罕默德的门人。赞主圣洁，我听到这段圣训，愿作镇静才是。’”④

〔二〕、使者穆罕默德正在家中，有人求见说：“我可以进去吗？”使者穆罕默德对仆人说：“去！教他求允请安，说：‘祝你们安宁！我能进去吗？’”那人听见，照样请示，使者许之进。⑥

〔三〕、欧麦尔·本·汉塔卜说：“我三次请使者穆罕默德许可，终于许我入。”（铁）

〔四〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德禁止人从外面回来时夜间闯进妻房，有二人不听话，结果发现妻房中有男人。（铁）

〔五〕、扎比尔的传述：我为家父债务事求见使者穆罕默德，敲其门，他问谁，我说：“我”，他非常厌恶地说：“总是我、我。”⑤

〔六〕、一人来见使者穆罕默德，向其门而立，使者出来，说道：“勿如此，应求进。”（艾）

〔七〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德到人门前，不正面向门而立，只站在右隅或左隅而等。（艾）

（二）、规定报告的原因

〔八〕、赛海理的传述：一个人探视使者穆罕默德的寝室，使者拿着铁梳，对他说：“假如我知道你偷看，一定用此刺戮你的眼睛。安拉制定求见时请准许可。”另一传述：使者穆罕默德拿个箭头，似乎猛刺之。②

〔九〕、义尔巴度的传述：我们同使者穆罕默德到了海白尔，该地执政的恶官暴吏对使者穆罕默德说：“穆罕默德！你们杀我们的驴子，吃我们的果木，打我们的妇女，这是合理的吗？”使者穆罕默德听说很生气，说道：“喂！伊本·奥夫！骑马晓众：乐园只归信士所有，应集合礼拜。’大家集齐了，使者穆罕默德率众礼拜，拜毕，站起讲道：“难道你们躺在长乐椅上胡思乱想吗？认为安拉的禁令，都在《古兰经》中，须知，我的劝教、告诫，很多等于《古兰经》。安拉不许你们私自闯入有经之人的家中，不许欺负其妇女，除了应缴之税，不得食其果木。”（奈）

〔一零〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德对我说：“拉帷幕，听到我的信号，即是批准你进来的表示。”（穆）

（三）、窥伺者之后果

〔一一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“不经许可，暗探人之住室者，可以剜其眼睛。”②

又说，“不经许可窥伺人者，可以石击之，剜其目无罪。”②

〔一二〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“不经许可，拉开遮幔，窥人隐私者，已犯了罪不可逭的律条。倘若人碰见他，剜其眼睛，我毫不反对。无遮挡而敞开的门，过而视之，无罪。罪在房主。”（铁）

（四）、因急需异性可以见面[1]

〔一三〕、札比尔的传述：温姆·赛莱梅请示使者穆罕默德放血。使者穆罕默德命艾布·泰白给其放血。他说：“他可能是她的乳兄，或是未成丁的少年。”（艾）

〔一四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德送给阿依莎一个男仆。阿依莎的衣服不够宽大，遮头不能蔽足，顾足顾不了头。使者见其情形，

就说：“父亲和佣人，见之无妨。”（艾）[\[2\]](#)

〔一五〕、温姆·赛莱梅的传述：在我们奉命用遮幔以后，我和美姆奈都在使者穆罕默德跟前，伊本·温姆·默克图慕来了，使者穆罕默德说：“你两个躲起来！”我们说：“使者呀！他是盲人，看不见我们，也认不得我们。使者穆罕默德说：“你两个也是盲人吗？看不见他吗？”^②[\[3\]](#)

〔一六〕、辅士艾布·吴赛德的传述：我见使者穆罕默德由寺里出来，对妇女们说：“你们应靠右走，勿走在道中，应靠边走。”于是，她们都沿墙而走，有的连衣服都挂在墙上。（艾）

〔一七〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德禁止男人走在两个妇女之间。（艾）

（五）、禁止男女混杂

〔一八〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“信安拉信末日者，不得不穿裤子而入浴池。信安拉信末日者，不得教其妻子入浴室，信安拉信末日者，不得坐在酒桌上。”^②

注释：

[\[1\]](#)如医生看病处。

[\[2\]](#)少数人主张，奴仆像至亲。众人主张，奴仆像外人。

[\[3\]](#)纵然对方是盲人，男女亦不能相见。

第二节 问候语和道安词的律例

安拉说：『我的使者去给易卜拉欣报喜。他们道安，他亦道安，接着飧食熟牛犊。』（《古兰经》11：69）

安拉说：『乐园之人，有来自安拉之道安词。』（《古兰经》14：23）

（一）、道安词‘赛俩目’的贵重

〔一九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“以我的生命在其掌握的安拉起誓，你们欲进乐园，必须信仰，欲信仰，必须互爱。我愿指示一事，你们践行，即能互爱。即相互之间，传播‘赛俩目’和平。”③

〔二零〕、伊姆兰的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“祝你们康宁！”使者穆罕默德答之。他坐下，使者穆罕默德说：“他可得十件善赏。”又一个人来说：“祝你们康宁，并得安拉之慈悯！”使者穆罕默德答之。他坐下，使者穆罕默德说：“他可得二十件善赏。”又一个人来说：“祝你们康宁，并得安拉慈悯和福祉。”使者穆罕默德答之。他坐下，使者穆罕默德说：“他可得三十件善赏。”②

〔二一〕、艾布·吴马默的传述：使者穆罕默德说：“最先道安者，最接近安拉。”②

〔二二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们拜主，施饭，传播和平。你们以和平进乐园。”（铁）

（二）、说道安词的时间和方法

〔二三〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“先道安，后谈话！”（铁）

〔二四〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“客人道过安，再请用餐。”（铁）

〔二五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“骑乘者向步行者道安，步行者向坐着的道安，年少的向年长的道安，人少的向人多的道安。”④

〔二六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德对我说：‘小子啊！回家时，应向家人道安。这对全家人口，均有福利。’（铁）

（三）、可给儿童和妇女道安

〔二七〕、散雅尔的传述：我同萨比特·布纳尼偕行，经过儿童，他向其道安。他说：“我同艾奈斯偕行，经过儿童，他向其道安。”艾奈斯说：“他同使者穆罕默德偕行，经过儿童，他向其道安。”⑤

〔二八〕、艾奈斯的传述：我青梅竹马时代，正同伙伴们玩耍，使者穆罕默德来了，向我们道安。他拉住我的手，派我送信，他坐在墙阴下，等到我回来。②

〔二九〕、耶济德之女艾斯玛的传述：她说：“一天，我同许多妇女，在清真寺里坐着，使者穆罕默德来了，向大家道安，并以手示意，阿布笃·赫密德亦是这样。”②

（四）、可代人道安问好

〔三零〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德对我说：‘阿依莎啊！这是颀博利勒天使，给你道安康。’我说：‘愿主亦赐安康、慈们与福祉！主的使者呀！你所见者，我们看不见。’④

〔三一〕、阿里的传述：我正在哈桑门前坐着，来了一个人，他说：“他祖父派其父亲去见使者穆罕默德，教他向使者代为道安。他见了使者穆罕默德，就说：‘家严给您代问候道安。祝你和令尊均安！’”（艾）

（五）、道安时不该有的现象

〔三二〕、艾布·朱兰义的传述：我见使者穆罕默德，说道安词倒置着说。使者穆罕默德说：“应该说：‘安宁在你上。’不该说：‘在你上安宁。’这是向亡人致敬的话。”⑥

〔三三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德正在小便，有人给他道安，他未答复。（铁）

〔三四〕、阿穆尔的传述：使者穆罕默德说：“仿效异教徒者，非穆斯林。你们不要仿效犹太教徒和基督教徒。前者以手指示意代替道安，后者以手掌示意代替问候。”（铁）

（六）、对犹太教徒与基督教徒的答礼

〔三五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们不要先向犹太教徒与基督教徒道安，途中碰面，不要向他们躲路，把他们挤在一旁。”③

〔三六〕、有的圣门弟子问使者穆罕默德说：“使者啊！有经之人，向我们道安，我们如何答复？”使者穆罕默德说：“当说：‘愿你们受伤！’”②

〔三七〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“犹太人向你们道安时，不说，‘赛俩目’（安宁），只说，‘萨目’（死亡）。故当答复：‘愿你同样。’”③

〔三八〕、阿依莎的传述：一群犹太人来见使者穆罕默德说：“愿你死去！”我领会其意思，我说：“愿你们早死，并受诅咒。”使者穆罕默德说：“阿依莎啊！且慢！安拉对万事皆爱和善。”我说：“使者呀！难道你未听其言吗？”使者穆罕默德说：“愿其受伤。”

〔三九〕、另一传述：阿依莎听其言而骂之，使者穆罕默德说：“不可，安拉不爱粗言野语。”于是下节《古兰经》降示：“他们来时，以安拉未规定之话，向你敬礼……。”（《古兰经》58：8）
（穆）

〔四零〕、吴萨默的传述：使者穆罕默德经过穆斯林与犹太人混杂的场所，向大家道安。②

（七）、道安和还安的断法[1]

〔四一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“五件事，乃信士应该互尽之义务：回答道安词；回答喷嚏祷词；允人请求；探望病人；殡埋亡人。”⑤

〔四二〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“团体遇团体，有一人道安，一人还安答复大家均得回赐。”（艾）

〔四三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“到会场或离会场，均应道安，二者同样重要。”⑥

（八）、不给坏人道安

〔四四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“不给酗酒者道安、探病、送殡。”（布）

〔四五〕、在探布克之役，马力克之子克俄卜不从征杀敌，使者穆罕默德禁止信众与他说话。

〔四六〕、安马尔的传述：我回到家中，双手发疼，家人给我涂以红花。早晨去见使者穆罕默德，向他道安，他未答复。他说：“洗去这个！”（艾）

〔四七〕、一人穿一身红色衣服，见使者穆罕默德道安，使者没理。②

（九）、通讯联络和学习外语

安拉说：『你诵读，崇伟的主宰，教人用笔，教人以所不知。』（《古兰经》96:3-6）

安拉引述苏赖曼使者给示巴女皇白菜基丝的信说：『此乃苏赖曼之书：‘奉普慈特慈安拉之名义：你们对我不可骄傲，应归顺！’』（《古兰经》27：30）

〔四八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德讲到一个以色列人还帐的故事：把一千金币同书信一封，装入木匣，上面写着：某人致书于某人等等。（布）

〔四九〕、艾布·苏夫扬的传述：我同一帮古莱氏人，去叙利亚经商，使者穆罕默德托我们给罗马大帝希略格勒捎一封信。他打开一看，写着：奉普慈特慈安拉的名义，安拉的仆人和使者，致书于罗马伟人希略格勒之前，祝追随正道者安宁。启者，我们请你信奉伊斯兰教。”④

〔五零〕、萨比特之子宰德的传述：我去见使者穆罕默德，他面前有个尚书，我听见他对尚书说：“把笔架在耳朵上，这最能帮助书记的记忆。”（铁）[\[2\]](#)

〔五一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德欲致书外国，有人说异邦人不收无盖印章的信函。使者穆罕默德就制了一枚印章，戴在手上发亮。（铁）

〔五二〕、宰德的传述：使者穆罕默德教我学习犹太文。他说：“我不放心犹太人写信。”不到半个月，我已学会。从此使者穆罕默德与犹太人的书信往返，皆由我代笔，传读。（铁）

注释：

[1]一人先道：“赛俩目’为正圣行，团体先道：“赛俩目’为副圣行。
一人回‘赛俩目’为正天命，团体回答为副天命。

[2]笔是表达人之心意的第二口舌，听觉是记取之器，笔架在耳上是最能帮助记忆。

第三节 敬礼的各种样式

安拉说：『遇人敬礼，应以更好的或同样的礼节还之。』（《古兰经》4：86）

（一）、为有品位之人起立

〔五三〕、艾布·赛尔德的传述：古勒则人同穆阿兹之子赛尔德辩诉，求使者穆罕默德仲裁，使者穆罕默德派人去请赛尔德，赛尔德骑了一匹白驴，走近寺院，使者穆罕默德说：“为你们的领袖起立。”③

〔五四〕、阿依莎的传述：圣女法图梅归家时，使者穆罕默德为她起立，握其手，亲吻之，请她坐在自己的位子上。使者穆罕默德见她时，她有同样的表示。⑥

〔五五〕、艾布·米志赖兹的传述：穆阿维叶出见伊本·阿密尔和伊本·祝拜尔，前者立正，后者坐着。穆阿维叶对前者说：“请坐下。我听使者穆罕默德说过：‘谁爱人为他立正敬礼，必坐火椅。’”②

〔五六〕、艾布·吴马默的传述：使者穆罕默德拄着手杖，接见我们，我们起立。他说：“不要像外国人那样表示尊敬的仪式。”②

〔五七〕、艾奈斯的传述：圣门弟子最爱使者穆罕默德，他们见他，并不起立，因其皆知使者穆罕默德厌恶此种虚礼。（铁）

（二）、因人施礼与看客下菜

安拉说：『安拉使你们成为大地的代治者，使你们互相超越，以便考验主给你们的能力，安拉惩罚神速，安拉多恕特慈。』（《古兰经》6：165）

〔五八〕、阿依莎的传述：一人来乞讨，我给一块饼。又一个人来乞讨，衣帽整齐，又很体面，我教他坐下吃饭。有人问我：“为什么一样外客两种对待？”我说：“因为使者穆罕默德说：‘你们要因人制宜’。”②

〔五九〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“尊重正教老人；尊重实践《古兰经》而不对之吹毛求疵的人；尊重公正廉明的君主；皆属尊重安拉的范围。”（艾）

（三）、握手与拥抱

〔六零〕、伊本·迈斯欧德的传述：使者穆罕默德教我坐定词，把我的手握在他的两手之间。②

〔六一〕、盖塔德的传述：我问艾奈斯：“圣门弟子行握手礼吗？”他说：“行。”②

〔六二〕、白拉义的传述：使者穆罕默德说：“凡有两个信士见面握手，在其未分手时，安拉便恕饶他们。②

信士见面握手，赞主求饶，主必恕之。”②

〔六三〕、艾奈斯的传述：当也门人来时，使者穆罕默德说：“也门人来了，他们首先行握手礼。”

〔六四〕、一个人问使者穆罕默德说：“遇见友人可行点首礼、扶身礼吗？使者穆罕默德说：“不可。”又问，可行拥抱接吻礼吗？使者穆罕默德说：“不可。”又问，可行握手礼吗？使者穆罕默德说：“可以。”（铁）

〔六五〕、使者穆罕默德见人先握手，必到人缩手而后才缩手，人扭脸走后才扭脸。与人同坐，则不伸膝。（铁）

〔六六〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“握手亦是完美的礼节之一。”（铁）

〔六七〕、有人问艾布·赞勒：你们见使者穆罕默德时，他同你们握手吗？他说：“每次见面，总要握手。一日他派人叫我，我未在家。回来听说，马上前去。他正在床上坐着。他拥抱我，感觉最为亲切。”②

〔六八〕、阿依莎的传述：哈力赛之子宰德到了‘麦地纳’，来访使者穆罕默德。使者在我房中。他敲门，使者穆罕默德赶紧穿衣迎接他，同他拥抱亲吻。”（铁）

（四）、亲手与吻脚

〔六九〕、安萨理之子赛弗旺的传述：一个犹太人对其友人说：‘走，咱们去见穆罕默德先知去。友人说：‘不要说先知，人们听见，会被监视的。他二人见了使者穆罕默德，问九句明鉴的经训。使者穆罕默德说：“勿贰主，勿盗窃，勿奸淫，勿非法杀人，勿陷害，勿信

邪，勿吃利息，勿诬蔑贞节，勿临阵退逃。犹太人，尤其不能在礼拜六过为。”他们吻使者穆罕默德的手和足。他二人说：“我们见证你确是先知。使者穆罕默德说：“你们为什么不随从我呢？”他们说：“先知达伍德祈祷主，让其后裔永出先知，我们信奉你，怕遭犹太人惨害。”②

〔七零〕、温姆·爱巴奈的传述：我祖父札力阿说：“他随阿布笃·盖斯族访问团，到了‘麦地纳’，赶紧下来牲口，我们吻使者穆罕默德的手和脚。孟济尔，艾善柱拿来他的包袱，换上新衣，去见使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“你有安拉所爱的两种美德：谦虚与和蔼。”他说：“主的使者啊！这是我摹仿做作呢？是我天生如此呢？使者穆罕默德说：“你生来具此品质。”他说：“感赞安拉，赐我主圣所爱的两种天性。”②

（五）、吻身体与眼目

〔七一〕、艾布·赖拉之子阿布笃·赖赫曼的传述：侯代尔之子吴赛德，同人们谈话，诙谐滑稽，逗人开心。使者穆罕默德用棍子戳其腰部。他说：“使者啊！应当抵偿。使者穆罕默德说：“好！”他说：“你穿着衣服，我光着上身。使者穆罕默德揭开上衣，他抱住使者穆罕默德，吻其胁部，他说：“使者啊！这才是我的心愿！”（艾）

〔七二〕、舍俄比的传述：使者穆罕默德遇见艾布·托里布之子哲俄法尔，抱住他，亲其两眼。（艾）

（六）、一路平安和响应效劳

〔七三〕、艾布·阿布笃·赖罕曼的传述：阿依莎说：“使者穆罕默德对法图梅说：“愿女儿一路平安！”温姆·哈妮说：“我去见使者穆罕默德，他说：“欢迎温姆·哈妮！”（布）

〔七四〕、义克勒默的传述：我见使者穆罕默德，他说：“欢迎迁移的乘客！”（铁）

〔七五〕、费赫力的传述：我随使者穆罕默德参加候奈尼之役，我们在炎热天行军，中午在树荫下休息。太阳偏斜，我穿上铠甲，骑上战马，到帐篷里见使者穆罕默德，我说：“使者啊！愿安拉给你康宁，慈悯和吉庆！夜征的时间到了！”使者穆罕默德说：“是的。”他唤比俩理两声，比氏在树下飞跑过来，说：“响应你！为你效劳！愿作你的牺牲！”使者穆罕默德说：“给我备马！”比氏拿出马鞍，用枣叶做成，虽

然简陋，亦当谢主，他骑上马，大家都骑上马，便开始行军。（艾）

〔七六〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德唤我，我说：‘使者啊！响应你！为你效忠！’（艾）

（七）、愿父母替你身死！愿安拉保佑！

〔七七〕、阿力的传述：我只听见使者穆罕默德对赛尔德说过：“射敌人！愿父母替你身死。”③

〔七八〕、艾卜·拜克尔对使者穆罕默德说：“愿我们的爸妈为你献牲！”（布）

〔七九〕、艾布·盖塔德的传述：一次同使者穆罕默德外出，大家渴甚，各奔前程。是夜，我守卫使者穆罕默德，没离左右。使者穆罕默德说：“你保护使者，愿安拉保佑你！”②

〔八零〕、密尔达斯之子阿巴斯的传述：使者穆罕默德大笑，艾卜·拜克尔说：“祝使者常乐！”②

第四节 起坐及会场礼节

安拉说：『信士啊！若教你们扩展席位，你们就扩展。若教你们起立，你们就起立。安拉给你们中信教而有知识者提升品位。』

（《古兰经》58：11）

（一）、坐的常识和方式

〔八一〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“你们不要坐在路旁。”门人说：‘使者啊！有必要在路旁坐谈呢？’使者穆罕默德说：“不得不然时，应守交通规则。”门人说：‘规则为何？’使者穆罕默德说：“目不观邪，除其障碍，回答道安，命善止恶。”④

〔八二〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“不可坐别人的位子，但应扩展座位。”因此，每有人向伊氏让位，他总不坐其位。③

〔八三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“因事退去者，回来时最有权利坐其位。”③

〔八四〕、札比尔的传述：我们见使者穆罕默德时我们都靠边坐。⑥

〔八五〕、使者穆罕默德每逢晨礼拜后，便盘膝而坐，直到日光变白。（艾）

〔八六〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德常撇腿而坐。②

〔八七〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“不得许可，不该拆开二人的位子。”②

〔八八〕、又说，“非经许可，不得给领袖领拜，亦不得坐其私人的位子。”（铁）

（二）、会场的规格和可憎事项

安拉说：『信士啊！你们密谈时，不要谈罪恶，强霸和叛圣，应谈正义和虔敬。你们敬畏安拉，你们将被向他集合。』（《古兰经》58：9）

〔八九〕、札比尔的传述：使者穆罕默德进了寺院，大家环坐，他说：“怎么分开而坐呢？”（艾）

〔九零〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“会场最好要宽大。”（艾）

〔九一〕、艾布·密志勒兹的传述：一个人坐在场子中央，候则法说：“使者穆罕默德禁止坐在场子中央。”（铁）

〔九二〕、舍力德的传述：我背着左手，坐在手背上，使者穆罕默德过来了，就说：“难道你像可怒之人那样坐吗？”（艾）

〔九三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“或全在阴影下，或全在日光下，不可跨阴阳两面。”（艾）

〔九四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“三人同在一起，不可二人私语，以免第三者难堪。”④

（三）、打喷嚏者之赞词和他人之回赞

〔九五〕、艾奈斯的传述：两人在使者穆罕默德跟前同打喷嚏，使者穆罕默德只对一人祝福。一人说：“怎么你给他祝福？不给我祝福？”使者穆罕默德说：“他赞主了，你没赞主。”⑤[1]

〔九六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德打喷嚏时，用手或衣服遮其嘴，压低声响。

〔九七〕、艾布·安优卜的传述：使者穆罕默德说：“在任何情况下，打喷嚏者，均应念‘赞颂安拉’，别人应回念：‘愿主慈悯你！’打喷嚏者回念：‘愿安拉启迪你们，万事如意。’”③

〔九八〕、萨林的传述：一个人在使者穆罕默德面前打喷嚏，念：“祝你们康宁！”使者穆罕默德回念：“祝你和令堂康宁。”他说：“打喷嚏者当念赞颂普世之安拉，别人当回念‘原主慈悯你！’他答念‘愿安拉恕饶咱们！’”⑥

〔九九〕、赛勒默的传述：一个人当使者穆罕默德的面打喷嚏，使者穆罕默德回赞已毕，他又打，使者穆罕默德对他说：“你是感冒了。”④

〔一零零〕、力法阿的传述：使者穆罕默德说：“回赞最多三次，以后回与不回，听人自便。”②

又说，“喷嚏最多三次，多者即是伤风。”（艾）

〔一零一〕、艾布·穆萨的传述：犹太人在使者穆罕默德跟前打喷嚏，他们赞主，使者穆罕默德回念“愿安拉开导你们！改善你们！”^③

〔四〕、呵欠之可憎^[2]

〔一零二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉喜爱打喷嚏，憎恶哈欠。打喷嚏而赞主者，信士听见，均应回念：‘愿主慈悯你！’哈欠发自邪魔，故当尽力避免之。人打哈欠，邪魔则笑之。把哈欠用力压下，勿说哈，哈。”^③

〔一零三〕、阿地印的传述：使者穆罕默德说：“拜内打盹、打喷嚏，打哈欠，拜外月经，呕吐，流鼻血，皆由邪魔所作崇。”（铁）

注释：^[1]大脑是思想力的来源，打喷嚏保护大脑不受伤害，赞主以接受这一恩惠。那两个人是阿密尔及其弟兄。赞主与回赞，都是“瓦哲卜。”

^[2]哈欠是懒惰的表示，故憎恶之。

第五节 称呼及名号

安拉说：『你们应从其父辈称呼他们，此为安拉所最喜、苟不明其先辈，则都是你们之教胞和亲友。』（《古兰经》33：5）

（一）、命名的原则和最好之名字

〔一零四〕、艾布·戴达的传述：使者穆罕默德说：“到了后世，人皆呼你们的正名和父姓，故你们应起美好的名字。”（艾）

〔一零五〕、伊本·阿巴斯的传述：到后世，安拉以人们的母姓呼之，因其怜恤下民。（泰）

〔一零六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“安拉最爱人们以‘阿卜杜拉’、‘阿布笃·赖罕曼’为名。”③

〔一零七〕、艾布·沃海卜的传述：使者穆罕默德说：“你们应按先知的名字，安拉最爱者为‘阿卜杜拉’（天仆）、‘阿布笃·赖罕曼’（怜悯），最落实者为‘赫力斯’（耕夫）、‘汉马目’（尚志）、最可耻者为‘罕尔卜’（战争）、‘门勒’（苦药）。”②

〔一零八〕、札比尔的传述：好人得一子，起名嘎希姆。人们都说：“不请示使者穆罕默德，不得此名字。”使者穆罕默德说：“你们可用我的名，别用我的号。”④

〔一零九〕、艾奈斯的传述：有人高喊艾布·嘎希姆，使者穆罕默德面视之，他说：“使者啊！我非故意叫你，而另叫一人。使者穆罕默德说：“可用我之名，别用我之字。”③[1]

又说，“不得同用我的名和号。”阿力说：“我再有孩子，便起名“穆罕默德”并用您之别号。使者穆罕默德说：“行。”“这是对我的特许。”②[2]

（二）、被禁止的名号

〔一一零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“到后世安拉最恼恨的名字，是‘万王之主’。只有安拉，应有此之称号。”④

〔一一一〕、赛姆勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉最爱的言语，共有四句：诵主高洁，赞颂安拉，除安拉外，绝无应受崇拜的，安

拉至大！用每句开始，均无伤害。不可给孩子起名叫‘耶撒尔’（富贵）、‘赖巴罕’（发财）、‘奈志罕’（得胜）、‘艾夫勒罕’（成功）。这些都是子虚，令人迷信。”③

〔一一二〕、扎比尔的传述：使者穆罕默德欲禁止‘耶阿俩’（清高）、‘白尔克特’（吉庆）、‘纳菲阿’（济民）等名字，但后来谨言，没说什么，直到去世。欧麦尔·本·汉塔卜亦是这样。②

另一传述：安拉要时，我即禁绝这些名字。因为有人来唤这些人时，答说：‘不在。’岂非不吉利吗？”（艾）

（三）、请上人给孩子喂枣起名

〔一一三〕、艾布·穆萨的传述：我得了儿子，把他抱给使者穆罕默德，使者穆罕默德给他起名叫“易卜拉欣”，并嚼枣喂他，给他祝福，把他还给我。这便是我的长子。②

〔一一四〕、赛姆勒的传述：生下的孩子，到了第七日，应宰牲，剃发、起名。”⑥

〔一一五〕、艾奈斯的传述：艾布·泰理罕之子阿卜杜拉出世时，我把他抱给使者，使者穆罕默德正给骆驼抹药膏。他说：“带枣子没有？”我说：‘有。’给他几枚，他放在嘴里嚼碎了掰开小孩子的嘴，抹进去，孩子便动起舌来。使者穆罕默德说：“辅士皆爱枣。”给他起名叫阿卜杜拉。”③

有人给使者穆罕默德抱来很多婴儿，他一一喂枣，并给祝福。

（穆）

（四）、以美名改恶名

〔一一六〕、穆萨义卜之子赛尔德的传述：我祖父去探望使者穆罕默德，使者问他叫什么名字，他说：“罕兹尼’（忧愁）。使者穆罕默德说：“你应更名叫‘赛海理’（长乐）。”他说：“先父给我起下的名字，我不愿改换。”因此，自他而后，我家常有不快之事发生。③

〔一一七〕、伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔·本·汉塔卜有个女儿叫‘阿绥耶’（强做），使者穆罕默德给她改叫‘哲密莱’（丽丽）。③

〔一一八〕、阿穆尔之子穆罕默德的传述：我给女儿起名为“班莱”（好好）。艾布·赛勒默之女则奈白对我说：‘我原来亦叫此名，使者

穆罕默德禁止之，他说：“你们不可自命不凡，安拉最知何人纯洁。”人们问我应改何名，他说：“则奈白’（素馨）。③

〔一一九〕、伊本·阿巴斯的传述：一伙人去问使者穆罕默德，有一人叫‘艾素勒木’（断绝）。使者穆罕默德说：“你应改叫‘祖尔埃’（耕田）”（艾）

〔一二零〕、舒勒罕的传述：家父随众人去访问使者穆罕默德，大家给家父起个徽号叫‘艾布·罕坚’（总裁）。使者穆罕默德对他说：“只有安拉可称总裁，你怎么亦叫此名？”他说：“因为族人每有纷争，必请我仲裁，公正不偏，皆大欢喜，故有此称。”使者穆罕默德说：“这很好。你有儿子否？”他说：“有，舒勒罕、穆斯林，阿卜杜拉。”使者穆罕默德说：“谁为长子？”他说：“舒勒罕。”使者穆罕默德说：“你就叫艾布·舒勒罕。”（舒勒罕之父）（艾）

〔一二一〕、迈斯鲁格说：‘我与欧麦尔·本·汉塔卜晤面，他问我的姓名，我说：‘迈斯鲁格伊本·埃志代尔。’他说：“我听使者穆罕默德说：“埃志代尔，是邪魔之名。”’（艾）

〔一二二〕、使者穆罕默德曾更改‘阿绥’（顽硬），‘阿济兹’（尊强），‘安特勒’（粗犷），‘色旦’（魔鬼），‘哈坚’（总裁），‘吴拉卜’（乌鸦），‘侯巴卜’（妖怪），‘施哈布’（火星）等恶名，称之为‘希沙姆’。改‘罕尔卜’（战争）为‘赛理姆’（和平），改‘穆度特志阿’（卧病者）为‘孟白尔斯’（觉醒者），改‘阿菲勒’（不毛之地）为‘海堆勒’（绿野），改‘舒阿卜代俩莱’（迷途）为‘舒阿布胡达’（正道），改‘白尼津耶’，‘白尼穆俄威’（奸族），为‘白尼理世德’（善族）。（艾）

（五）、徽号、别字、绰号和简称[3]

〔一二三〕、艾布·哲比勒的传述：有一段《古兰经》，为我们赛丽麦族颁降。其动机是我们每人皆有两三个名字，使者穆罕默德到来了，呼什么皆不合适，大家总是说：‘使者啊！且住，用此名叫某人，他必怒。于是安拉降示：“你们不要叫绰号，信教而后，恶名字真可耻！】（《古兰经》49：11）②

〔一二的赛海理的传述：一天大贤阿力与圣女法图梅闹气，他去到寺内，卧在墙角，使者穆罕默德找着他，见他满背都是土，使者给他擦

去，说道：“坐起！喂！艾布·土拉卜（土人）！’因此，阿力最喜欢人呼他这个爱称，但只有使者如此呼之。②

〔一二五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德到我家来，我弟弟艾布·欧迈尔有一只小鸟，整天逗着玩。小鸟死了，他忧郁不乐。使者穆罕默德说：“他怎么啦？”有人说：“他的小鸟死了。”使者穆罕默德说：“艾布·欧迈尔啊！‘努埃尔’（小鸟儿）啊！怎么啦？”④

〔一二六〕、阿依莎说：‘使者呀！姐妹们均有爱称，独我无有。使者穆罕默德说：“你可以你的甥儿阿卜杜拉为号，就叫‘温姆·阿卜杜拉’（阿卜杜拉之母）吧！”（艾）

〔一二七〕、使者穆罕默德对我说：‘阿依莎！颌博利勒天使给你道安。”我说：‘愿主赐他康宁和慈悯。（布）

〔一二八〕、艾卜·胡莱勒说：‘使者穆罕默德把我的名字省略为“艾布·胡。”（布）

〔一二九〕、艾奈斯的传述：温姆·素勒姆外出，使者穆罕默德的佣人安哲舍送行说：‘安哲！慢些走，别撇她们太远！”（布）

注释：

[1]铁密济传的圣训，说使者穆罕默德禁止把其名号加在一起，叫“穆罕默德艾布·嘎希姆”。

[2]后来，其妻豪莱生一子，即用使者穆罕默德的名号。

[3]阿拉伯人的姓名有三种：1、表示褒贬者叫号；2、以“艾布”（父），“伊本”（子）开首者叫字；3、无以上两种情形者叫名。

第六节 交际辞令及应酬套语

（一）、起承语和不定语

〔一三零〕、阿依莎的传述：斋月的一个晚上，使者穆罕默德出去了。礼了晨礼拜，他面向众人，念作证辞，然后说：“启者……”③

〔一三一〕、宰德的传述：使者穆罕默德站起给大家讲演，赞主已毕接着说：“却说……”③

〔一三二〕、阿依莎的传述：有一晚上，使者穆罕默德讲道，赞主已毕，接着说：“言归正传，人们是怎么回事？讲的清规戒律，都非《古兰经》所有……”⑤

〔一三三〕、艾布·托里布的女儿温姆·哈妮，在‘满克’解放那年去见使者穆罕默德说：“使者呀！我的胞兄声称要杀我所引渡的人。”使者穆罕默德说：“我们救你所引渡的人。”（布）[\[1\]](#)

〔一三四〕、艾布·迈斯欧德的传述：使者穆罕默德说：“有人爱说：‘据谓……’，此种说法真可怜。”②

（二）、勉励语和训戒语

〔一三五〕、阿依莎的传述：帷幕的经训降示后，我的乳叔要见我，我说：“我必须请示使者穆罕默德。他并未乳我，而是他的嫂子乳了我。”我一请示使者，他说：“可与之见面，他是你的叔父，你真机灵！”（布）

〔一三六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德见一人赶着一只祭牲，他非让使者骑它不可，三请三辞，最后使者穆罕默德不耐烦地说：“咄！”（布）

〔一三七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德对伪先知伊本·萨义代说：“我有隐蔽，你知为何？”他欲说：“烟”。呐呐不能。使者穆罕默德说：“哼！”③

（三）、主奴称呼不得滥用

〔一三八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“人不能说：‘我的奴，我的婢。一切男性，都是安拉的奴。一切女人，都是安

拉的婢，只可以说：‘我的佣人、丫环、家员，使女。’^②

〔一三九〕、又说，“佣人不得说男主、女主；只能说：家长、太太；主宰只有安拉。”（穆）

〔一四零〕、布勒德的传述：使者穆罕默德说：“不能对小人和伪信士尊称为‘大人先生’，否则，必招主怒。”^②

（四）、不能自贱和乱骂乱叫

〔一四一〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“人不可自骂：‘我真卑鄙！’只可以说：‘我真可笑。’”^③

〔一四二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“不得称葡萄为仁物，因为‘仁’是信士的属性。”^③

又说，“不可乱用‘仁’字，仁为信士之心。”^③

〔一四三〕、候则法的传述：使者穆罕默德说：“不可说：‘主与人同要时怎样’，只可以说：‘安拉要时，以后人要时怎样’。只可以说：‘听天命，尽人事，’不可说：‘听天命与人命。’”^②

〔一四四〕、艾布·买理罕的传述：一人与使者穆罕默德同骑，牲口跌了一下，他说：“该死的邪魔！”使者穆罕默德说：“不可这样说，否则，邪魔就大起来，象所房子。只可以说：‘以主名义！’如是，邪魔就变小，小如苍蝇。”^②

〔一四五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：‘人骂光阴，我即光阴，昼夜由我掌握。’”^③

又说，“安拉说：『阿丹的后裔侮辱我，因其骂时间，我即时间，我使昼夜循环，亦可把昼夜消灭。』”^②

注释：[1]他所引渡的人，即‘希沙姆’之子赫力斯。

第七节 诗歌诵读及娱乐运动

[1]

（一）、禁作不能言志的坏诗

安拉说：『我未曾教给他诗，他不作诗。我降示者，只是劝教和白话的《古兰经》。』（《古兰经》36：69）

安拉说：『诗人们后面迷惘的人，你没见他们徬徨在每道山谷，他们说而不作。信正道，作善功，多记主，悔过自新者，则不然。』（《古兰经》26：224-227）

（一四六）、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“满腹臭脓，胜于诗富五车。”④

（一四七）、艾布·赛尔德的传述：我们随使者穆罕默德外出，路经阿勒志，见一人吟诗，使者穆罕默德说：“你们捕拿这个妖魔，满口诗章，不如全肚臭脓。”（穆）

（二）、好诗可以引用

（一四八）、准都卜的传述：使者穆罕默德正走路，不小心碰住石头，指头流血。他吟道：“指流点血又何惜，主道之上血成渠。”（布）

（一四九）、有人问阿依莎，使者穆罕默德引用诗词吗？她说：“他曾引用伊本·勒瓦罕的诗作，他说：‘不速之客有佳音。’”（铁）

（一五零）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“最正确的诗句，是勒比德这句话：‘除主万物皆虚耗，吴曼耶几乎得正道。’”③[2]

（三）、文以载道和诗贵蓄理

（一五一）、克阿卜之子吴班业的传述：使者穆罕默德说：“诗词中含哲理。”③

（一五二）、伊本·阿巴斯的传述：一个乡民来见使者穆罕默德，谈起话来，口若悬河，滔滔不绝。使者穆罕默德说：“修辞之中有魅力，诗歌之中有哲理。”（艾）

（一五三）、布勒德的传述：使者穆罕默德说：“修辞之中有魅力，知识之中有愚昧，诗歌之中有真理，言谈之中有祸患。”赛阿赛解

释道：“守真者比说客更雄辩，巧言迷人，但终失真。知者以不知为知，自愚其身。诗歌常含格言，警句，借以劝人。把话讲给不需要者，毫无裨益。”^[3]

（四）、诵诗助兴和宣传鼓动

（一五四）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们的同胞伊本·勒瓦罕，无说淫词秽语，他的诗都是事实。他曾咏道：“晨光衰微照四方，使者诵经声琅琅。迷路之后得正道，圣训圣行皆不忘。昧徒沉睡似醉泥，圣体通宵不粘床。”（布）

（一五五）、撒比特之子汉萨尼的传述：我对艾卜·胡莱勒说：“为主我给你吟诗吧！”你没听见使者穆罕默德说过：“汉萨尼啊！你卫护使者。主啊！你以圣灵援助他！”艾卜·胡莱勒说：“是的。听说过。”^②

（一五六）、汉萨尼说：“我请示使者穆罕默德，痛斥多神教徒。使者穆罕默德说：“对我怎么样呢？”我说：“舌战顽敌，使之低头，水到渠成，立竿见影。”^②

（一五七）、欧尔沃的传述：我在阿依莎跟前指责汉萨尼，她说：“不要非难他，他是帮助使者对付敌人的。”^②

（一五八）、阿依莎的传述：使者穆罕默德为汉萨尼在清真寺里设了讲台，让他站起，吟诗保卫圣教，使者穆罕默德说：“愿安拉以圣灵援助汉萨尼，胜利成功。”^②

（一五九）、艾奈斯的传述：使者穆罕默德进‘满克’朝觐，伊本·勒瓦罕走在前面，吟道：“昧徒为圣闪开路，《古兰经》之威真可怖。酋长失掉统治力，朋党相离不相顾。”

欧麦尔·本·汉塔卜说：“伊本·勒瓦罕啊！你为安拉的神圣吟些诗。使者穆罕默德说：“算啦，这几句诗，对多神教徒，比箭穿胸尤为可痛。”（铁）

（一六零）、札比尔的传述：我同使者穆罕默德开会座谈不止一百次之多，每次门人皆吟诗，诗中也追述蒙昧时代的事。使者穆罕默德常沉默不语，微笑而已。（铁）

（一六一）、舍力德之子阿慕尔的传述：我父亲与使者穆罕默德同骑，使者穆罕默德说：“你能背艾布·赛理特之子吴曼耶的诗吗？”他

说：“能！”使者穆罕默德说：“吟吧！”他吟每一首，使者穆罕默德就这样说，一直吟了一百首诗。（穆）

（五）、言贵简练而戒累赘

〔一六二〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“安拉厌恶夸夸其谈，空话连篇，如牛反刍。”②

〔一六三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“说废话令人厌恶，到后世安拉不接受其忏悔和赎金。”（艾）

〔一六四〕、伊本·欧麦尔的传述：从东方来了两个人，作了讲演，众人称赞。使者穆罕默德说：“修辞之中有魅力。”②

〔一六五〕、一个人站起讲话。语无伦次，说起无完。阿绥之子阿穆尔说：“假如他能精简一下才好，我曾听使者穆罕默德说：“我奉命说警策语，愈简练愈好。”（艾）

（六）、赶驼歌和歌唱

〔一六六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德外出，令其埃塞俄比亚佣人安哲舍随行，他赶着骆驼，唱着歌。使者穆罕默德说：“嘿！安哲舍！慢些！别使夫人们受惊。”②

〔一六七〕、穆灭威兹的女儿鲁班雅的传述：我新婚的早上，使者穆罕默德来看我，坐在铺上，很是随便。丫环们打鼓唱歌，追悼白代尔之战殉难的前辈们。有一个丫环唱道：“我们的先知，预知明天事。”使者穆罕默德说：“不要唱这个，可唱别的。”③

〔一六八〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“歌唱使心生邪念。”②

〔一六九〕、艾布·吴马默的传述：使者穆罕默德说：“不可买卖歌女，不可学习她们。贩卖歌女无益，其价格是犯禁的。《古兰经》云：“有人卖戏言，诱人迷失主道。”②

（七）、犯禁的赌乐和决斗

安拉说：『信士啊！酒、赌、祭神、抽签、均系污秽和邪行。当远之，俾你们成功。』（《古兰经》5：90）

〔一七零〕、布勒德的传述：使者穆罕默德说：“玩骰子者，如手

染猪肉和猪血。”②

〔一七一〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“玩双陆者，已违抗主圣。”②

〔一七二〕、又说，“耍棋与观棋者，如吃猪肉者一样，是被诅咒的。”③

〔一七三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德见人斗禽斗兽，就说：“邪魔玩邪魔。”②[4]

（八）、合宜的娱乐和玩艺

〔一七四〕、阿依莎的传述：年节黑人在耍矛和盾，我问使者穆罕默德，他说：“你爱看吗？”我说：“是的。”他让我站在他的后边，我的脸颊贴住他的脸颊。他说：“艾尔菲德的后裔啊！玩下去吧！”我厌倦时，他说：“看够了？”他说：“那么你回去吧！”②

〔一七五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德到‘麦地纳’时，埃塞俄比亚人玩武术，以迎接之。（艾）

〔一七六〕、阿依莎的传述：我常和少女们游戏。使者穆罕默德回来时，他们即去。使者穆罕默德出去时，她们即来。”②“

〔一七七〕、阿依莎又说，“使者穆罕默德从太布克之役回来了，我把所玩的纸娃娃藏在厢房里，风刮开了门，使者穆罕默德看见那玩艺就问，我说：“这是我的纸娃娃。”他看见马就问：“这是什么呢？”我说：“马。”他说：“马怎么还有翅膀吗？”我说：“你没听说苏赖曼使者的马有很多翅膀吗？”使者穆罕默德大笑起来，以至大牙都露出来了。②

〔一七八〕、阿依莎又说，“我们到了‘麦地纳’，住在海兹勒志之子赫力斯族家中，我正在打秋千，母亲来了，让我下来，我的发垂两耳。（艾）

注释：

[1]诗，穆斯林大众主张，基本上是相宜（穆巴罕）的，诗有好坏之分。

[2]吴曼耶是蒙昧时代的伟大诗人，许多哲理和认主独一思想，但无信教，使者穆罕默德很爱之。

[3]赛阿赛，叫伊本·扫轮，是伟大的再传弟子和语言学家。

[4]为赌钱斗鸡，斗鹤鹑，斗牛，斗蟋蟀等，均使不得。养鸽为繁殖，生蛋，送信使得。一般说，拘禁飞禽有生命之物，是‘默可鲁亥’。现在的彩票，也在被禁止之例。下棋，一般穆斯林断为被禁，沙菲尔断为嫌疑。

第八节 自然秩序与人类阶层

〔一七九〕、札比尔的传述：我问使者穆罕默德，“安拉最先创造的是什么？”使者穆罕默德说：“安拉在万物之前，先用自己的光，创造我的光，此光随安拉之意欲，而自动运转。这时还未有仙笔。仙牌，乐园，火狱，天使，天地，日月，人和精灵。安拉欲造宇宙，即把此光分为四部，由一部造仙笔，由二部造仙牌，由三部造‘阿尔实’。把第四部分为四份：由一份造载运‘阿尔实’的天使，由二份造载运‘库尔西’的天使，由一份造其余的天使。再把第四份分为四类：由一类造诸天，由二类造诸地，由三类造乐园与火狱。再把第四类分为四种，由一种造信士的眼光。由二种造信士之心光，即认主，由三种造信士之舌光，即认一词：除安拉外，绝无应受崇拜的；穆罕默德是安拉的使者。”②

〔一八零〕、阿依莎的传述：天使由光而造，精灵由烟而造，人类由泥精而造。②

〔一八一〕、伊姆兰的传述：使者穆罕默德说：“太初只有安拉，万物皆无，安拉的宝座在水上，他在仙牌上记下万物，造天设地。”（布）

〔一八二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉造好了阿丹，吹入灵魂，他打喷嚏，奉主命而赞主。安拉说：『愿安拉慈悯你，阿丹啊！你去见天使界，他们有坐的，你就说：‘愿主给你康宁。’他们说：‘愿主给你康宁和慈悯。’然后回见安拉。主说：‘这就是你及后裔相互间的见面礼。’阿丹看到人类榜上达伍德使者大放光明，听安拉说他的年龄是四十岁，阿丹为一千岁，主拨去六十岁给他，阿丹死时，取命天使提前六十年而来，阿丹及其子孙已忘。从此，安拉命令，社交必有记录和见证。”（铁）

〔一八三〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“安拉取四方的土，造化阿丹。故人类因地而别，有红、白、黑各种颜色，有活泼、沉闷、好坏各种性质。”②

〔一八四〕、艾布·赛尔德的传述：一天，使者穆罕默德领我们礼了晡礼拜，站起讲演，谈古论今，乃至世尽，非常详细。听众有的记得多，有的记得少。使者穆罕默德说：“啊！人类生来有各种阶层，有

的终生为信士，有的终生为昧徒，有的活着为信士，死时为昧徒，有的活着为昧徒，死时为信士。有的易怒不易喜，有的易喜不易怒，性格就是如此差异。最好者是易喜不易怒，最坏者是易怒不易喜。有多谋多能者，有无谋无能者，有多谋少能者，才能就是这样不同，最优者是多谋多能者，最劣者是缺谋少能者。须知，怒为人类内心之火球，你看动怒之人两眼发红，脖筋粗胀。有怒感者，应触地。”太阳将落，使者穆罕默德说：“逝者已矣，来日不多，如今天一样，已日沉西山，为时不久矣！”（铁）

第二部 社会

[第二十二章 论政治司法及仕官之道](#)

[第二十三章 论犯罪刑事及公安条规](#)

[第二十四章 论战争、和平、战略战役及军事措施](#)

[第二十五章 论商业贸易、农业耕稼及社会福利](#)

[第二十六章 论遗嘱继承、产业分配及释奴法规](#)

[第二十七章 论渔猎，宰牲及祭祀](#)

[第二十八章 论疾病、医理、药物及治疗](#)

第二十二章 论政治司法及仕官之道

[第一节 从政者之条件与资格](#)

[第二节 矢忠服从及百姓的义务](#)

[第三节 领袖的天职、权力与风格](#)

[第四节 司法、公案及法官之修养](#)

[第五节 创制法律与息事宁人](#)

第一节 从政者之条件与资格

〔一〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“古莱氏族虽仅剩二人，政权亦应归其所有。”②

〔二〕、穆阿维业的传述：使者穆罕默德说：“政权永归古莱氏人所有，只要他们能兴教建国，谁反对他们，谁必被拉进火狱里去。”（布）[\[1\]](#)

〔三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“在政治方面，人皆跟随古莱氏人，信士从信士，昧者从昧者。无论好歹，古莱氏人永为执政者。”（穆）

〔四〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“伊斯兰经十二代‘海里法’一直是强胜的。”下一句话，我没听清楚，我问家严，他说：“他们统为古莱氏人。”③[\[2\]](#)

〔五〕、有人问使者穆罕默德，何为古莱氏人？他说：“即克那奈之子奈度尔的后裔。”②

〔六〕、又说，“一个古莱氏人有两个异族的能力。”②

〔七〕、朱木输之子赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“我的教族‘海里法’为期三十年，后为王朝。”我的祖父赛菲奈，是使者穆罕默德的佣人，他说：“你算一下艾卜·拜克尔执政二年，欧麦尔·本·汉塔卜执政十年，欧斯曼执政十二年，阿力执政六年，合计不正是三十年。”我说：“翁米亚朝人，自称为‘海里法’，对吗？”祖父说：“宰尔加宜的后代，皆撒谎，他们均是恶劣的暴君。”⑥[\[3\]](#)

〔八〕、阿布笃·赖罕曼的传述：使者穆罕默德说：“官不可求，谋来之官难当，请荐之职可保。志向要高，最初志愿可以最好志愿改正之。”⑤

〔九〕、艾布·穆萨的传述：我同本族的两个人，同见使者穆罕默德，二人皆向使者讨官做。使者穆罕默德说：“指安拉起誓，我决不能任命任何一人钻营好上者从政，因为贪官必成污吏。”我因不知，后悔不已，使者始终不喜二人。③

〔一零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“今世贪官，后

世懊丧，在位有荣，失势悲伤。”②

〔一一〕、艾布·赞勒的传述：我说：“使者啊！您怎么不任用我呢？”使者穆罕默德扶住我的肩头说：“你能力薄弱，担不起行政之重担。除过尽职尽责者，到了后世，食奉禄者无有不出丑悲苦的。仕官者，初则受怨，继则懊悔，终则受刑。”②

注释：[1]使者穆罕默德指的古莱氏族的奈度尔后裔。因古莱氏为使者穆罕默德的民族，智、仁、勇各种美德俱全，使者穆罕默德曾说：“一个古莱氏人有异族二人的能力。”

[2]从艾卜·拜克尔到哈坚之子默尔旺。

[3]宰尔加宜是翁米亚族的母亲。‘海里法’共四任，到穆阿维叶变为王朝。

第二节 矢忠服从及百姓的义务

安拉说：『拥护你者，已拥护安拉。安拉之力量，压倒一切。』
（《古兰经》48：10）

安拉说：『信士啊！当服从主圣及掌握你们事情的人。』（《古兰经》4：59）

〔一二〕、穆扎士阿的传述：‘满克’解放后，我见使者穆罕默德，响应他迁移。他说：“迁移的时期已过，但可以效忠伊斯兰，出征及为善。”（穆）

〔一三〕、伊本·欧麦尔的传述：我们效忠使者穆罕默德，绝对听从。他说：“亦应尽力为全穆斯林效忠。”⑤

〔一四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“以色列人，历代有先知，主持其政教事务，彼覆此起，代不乏人。我以后无先知，很多人都以‘海里法’自居。”圣门弟子说：“请指教我们怎么办？”他说：“效忠最前者，以次类推。你们应尽公民的义务，使他们恪尽职守，因为他们将受安拉质询。”②

使者穆罕默德说：“‘海里法’立后，又有‘海里法’起，你们当杀后者。”（穆）

又说，“到了后世，有三种人，安拉不答理他们，不净化他们，他们应受痛刑：一种人，泼水于道，阻人行走。一种人，只为现世利益效忠领袖，有所得则拥护，无所得则反对。一种人，同人交易，以主盟誓，必交物价，对方信实，他拿走货物，却不给价格。”⑤

〔一五〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“每个失约者，到后世都有旗帜，让人认识。”③

〔一六〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德同妇女界结约，践行这段《古兰经》：“使者啊！倘若女信士拥护你，她们不贰主，不偷盗，不奸淫，不杀子，不诬蔑贞节，不非理背叛你，你当同他们结约，为他们求饶，安拉多恕大慈。”（《古兰经》60：12）

〔一七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“服从我者，已服从安拉。违背我者已违背安拉。服从我的代理官者，已服从我。违背

我的代理官者，已违背我。”③

〔一八〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“领袖只要无令人犯罪，每个公民，不论乐意与否，均应服从之。若命人犯罪，则不可服从之。”⑤

〔一九〕、又说，“纵然头象葡萄干一样的黑奴作你们的长官，亦当对他听命服从。”（布）

又说，“十不全的黑奴作你们的领袖，只要能以《古兰经》领导你们，你们必得服从。”（穆）

〔二零〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“对领袖有所厌恶者，应当忍耐。因为稍微脱离集体者，必象蒙昧时代的人一样死去。”②

〔二一〕、又说，“你们的长官，有是的地方，有非的地方。憎恶其非者，已与之无干。制止其非者，已清白无邪。同情并随其非者。必有罪。”有人问道：“使者啊！我们不杀他吗？”使者穆罕默德说：“只要他们还在礼拜就不可杀他们。”②

〔二二〕、侯则法的传述：我说：‘使者啊！我们原来作恶，安拉给我们以善，我们现在坚守善道，那么善以外还有恶吗？’使者穆罕默德说：“有。”我说：‘恶以外有善吗？’他说：“有。”我说：‘善以外有恶吗？’他说：“有。”我说：‘这是怎么回事呢？’他说：“我以后，教族多不守正道，不遵遗教。有种人出现：‘人身鬼心。’”我说：‘使者啊！那我怎么办呢？若处此种情况。’他说：“服从领袖，那怕你人挨打，财被夺，亦当服从。”③

〔二三〕、另一传述：“你应守住穆斯林的团体和领袖。”我说：“如果没有团体领袖可从呢？”他说：“你至死独居，远避一切党派，宁愿吃树根饿死，亦不同狐朋狗党为伍。”③

〔二四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“背叛而脱离集体者，必象蒙昧时代的人一样死去。为民族偏见而怒，而战，在其盲目旗帜下身死者，不是我之教族。背叛教族，良莠齐伤，不保信士，不全其约者，亦非我之教族。”（穆）

〔二五〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“叛乱之人，后

世见主，没有理由。不效忠领袖而死者，象愚昧时代之人一样。”（穆）

〔二六〕、俄尔法哲的传述：使者穆罕默德说：“大难将至，罪恶猖獗，谁欲分裂本教的团体，你们当以剑相对，斩草除根，一个不留。”（穆）

〔二七〕、奥夫的传述：使者穆罕默德说：“最好的领袖，你们爱他们，他们爱你们，他们给你们祝福，你们给他们祝福。最坏的领袖，上下不满，怨声载道：互为水火。”门人说：‘我们不用剑杀其头吗？’使者穆罕默德说：“只要他们奉行拜功，即不可以武力待之。你们对领袖有所不满，应改其作风，不可造次变乱。”（穆）

另一传述：你们的团体必有一人领导。凡破坏或分裂团体者当杀之。（穆）

第三节 领袖的天职、权力与风格

（一）、公正、尽职和忠于人民

安拉说：『你们应大公无私，安拉喜爱公正之人。』（《古兰经》5：42）

〔二八〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“须知，你们皆为牧人，每个人对自己所牧者，各负有责任。元首负人民之责，百姓负家庭之责，妇女负子女之责，仆人负主人财帛之责。啊！你们皆为牧人，对其所牧，各负责任。”⑤

〔二九〕、耶撒尔之子默俄革理有病，巴索拉总督欧伯顿拉来访，他说：“我给你讲一段圣训：“为官而骗人民者，乐园无份。”②

另一传述：为民从政，不忠于职守者，嗅不到乐园之气味。”②

〔三零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“领袖是一面盾牌，民藉防御而杀敌。他命令敬主而公道，必得其报酬。凡有所命，必负其责。”②

〔三一〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“主啊！官吏待民苛者，你亦待之苛。官吏待民和者，你亦待之和。”（穆）

〔三二〕、阿穆尔对穆阿维叶说：‘我听使者穆罕默德说：“领袖闭门不理民困和民需，则遇急需时，安拉必为之闭起一切天门。”穆民因此特设阍官，以理民事。”②

〔三三〕、又说，“苛捐杂税之徒，不得进乐园。”③

〔三四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“对公案、家事、政务公正者，将来身居安拉右面的光塔。所经一切，均是吉利的。”②

〔三五〕、又说，“后世安拉最爱最近的人，是清官。安拉最恨最远的人，是暴吏。”（铁）

（二）、选贤任能和治好国务

安拉叙述穆萨使者说：‘请你以家兄哈伦为我助手，共爽善举。』（《古兰经》28：33—34）

〔三六〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“安拉欲利君，必委

以忠臣，忘则警惕，记则赞助。安拉欲祸君，必给以佞臣，既不忠谏。亦不帮助。”②

〔三七〕、密格达姆的传述：使者穆罕默德扶住我的肩头说：“终生不作官吏，不为律师，不当酋长，可谓成功之人。”（艾）

〔三八〕、又说，“传报之职是对的，民需要传事者，但传令官多进火狱。”（艾）

〔三九〕、伊本·阿巴斯与伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德的尚书，叫“信志勒。”（艾）

〔四零〕、赛尔德的传述：使者穆罕默德派家父及颌伯理之子穆阿兹，去也门执行政务。临行，使者穆罕默德说：“给民易，莫给民难。取民喜，莫招民避。二人相商。”②

〔四一〕、穆斯讨力德的传述：使者穆罕默德说：“我们的工作员，可带眷属。无佣人者，可雇之。无住房者，可赁之。除此而外者，便是贪污和盗用。”（艾）

〔四二〕、普勒德的传述：使者穆罕默德说：“我们任谁从政，必给薪奉。多用者，便是贪官污吏。”②

〔四三〕、艾卜·拜克尔的传述：他说：“我作‘海里法’后，一面从政，一面经商，后来，怕误事，才吃俸禄，专务政治。”（布）

（三）、元首与幕僚之关系

〔四四〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“安拉所派之先知及‘海里法’，皆有二位密谋，一个奖其为善，一个怂其作恶。安拉护佑者，一尘不染。”②

〔四五〕、艾卜·拜克尔的传述：使者穆罕默德说：“轻视安拉地上的君主者，必受安拉之轻视。”（铁）

〔四六〕、克俄卜的传述：我们共九人，使者穆罕默德招见我们说：“我之后将出一些恶官暴吏，谁信其妄，助纣为虐，谁与我毫无关系，后世不得痛饮我的仙池水。不信其妄，不从其恶者，是我之教民，可饮我的仙池水。”②

（四）、为官应戒贪污行贿

〔四七〕、艾布·候默德的传述：使者穆罕默德命艾塞代族的伊本·鲁特自去征天课税，回来后说：“这是国税，这是人家送给我们的赠礼。使者穆罕默德登讲台，赞主已毕讲到：“这算什么干部呢？他说：“这是公家的，这是我个人的。假如他坐在爹妈家中，试问人家给他送礼？以穆罕默德的生命在其掌握的安拉起誓，谁贪一点污，到了后世，他的脖子上必拴着驼牛羊，哞哞地吼着，咩咩地叫着。”使者穆罕默德举高双手，我们能看到他腋下的白肉，继续说：“主啊！我尽到传教之责吗？”连说两次。③

〔四八〕、又说，“人们啊！我们的官员，是为民办事的。谁瞒着我们拿人一针一线，谁便是贪污，到了后世，必偿还之。”②

〔四九〕、穆阿兹的传述：使者穆罕默德派我管理也门，我已登程，复派人把我召回。他说：“你知道自己的使命吗？非经我之许可，你凡有所得，皆为脏物。贪脏者，后世悉还之。因此叫你回来，现在去干你的吧！”（铁）

〔五零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德恼恨为讼案行贿受贿者。”③

（五）、委任和传位

〔五一〕、祝伯尔的传述：一个妇女，见使者穆罕默德，谈了些事，使者穆罕默德请她回去，她说：“使者啊！我来见不到你怎么办呢？使者穆罕默德说：“见不着我，可见艾卜·拜克尔。”②

〔五二〕、伊本·欧麦尔的传述：有人对欧麦尔·本·汉塔卜说：“你不物色替位者吗？”他说：“我指派‘海里法’的话，这是学习我之上的艾卜·拜克尔。我不指派‘海里法’的话，这是效法比我强的使者穆罕默德。”圣门弟子，皆赞扬之。他说：“我爱主之恩，怕主之怒。生死不愿担此国教重任，不求有功，只求无过，死而无恨。”④

〔五三〕、艾卜·拜克尔的传述：波斯王驾崩时，使者穆罕默德问：“谁承其位？”门人说：“其公主。”使者穆罕默德说：“选妇女专政，民必失利。”③

第四节 司法、公案及法官之修养

（一）、铁面无私和彻知法理

〔五四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“只可对两种人羡慕：一种人有财富，把财富用于正途。一种人有真知，用之判断而教人。”③

〔五五〕、又说，“安拉与清官同在，邪魔与暴吏同在。”

〔五六〕、艾奈斯的传述：求情行贿而作法官者，则寡。被迫而为之者，安拉必降天使指导之。”（铁）

〔五七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“钻营法官，可得其位。胜于虐，可进乐园。亏多公少，必下火狱。”（艾）

〔五八〕、伊本·普勒德的传述：使者穆罕默德说：“法官分三种，一种进乐园，两种下火狱：前者，明法理，秉公判断。后者或明法理而判断有偏，或无知而乱作判断。”②

〔五九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“使谁给民作法官，等于不用刀而杀之。”②

（二）、宣判时应注意之事项

〔六零〕、阿布笃·赖赫曼的传述：我在西吉斯坦作法官，家父写信说：‘他听使者穆罕默德说过：“法官忿怒时，不可对两造作判断。”’⑤[1]

〔六一〕、阿力的传述：使者穆罕默德派我去也门作法官，我说：‘使者啊！我年轻知短，无有经验，如何胜任？’使者穆罕默德说：“安拉将开你心窍，说话有重量。受理案件，应先听两造说理，如是即易处理。”我以此常作法官。②

〔六二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“假如全照原告的强调判断。则其必侵害别人的生命财产。但被告当发誓。”④

〔六三〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“原告应举证，被告应盟誓。”（铁）

〔六四〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德教被告盟誓时

说：“你以独一之安拉起誓，原告与你毫无纠葛。”使者穆罕默德以盟誓和见证作判决。②

〔六五〕、哈立德之子宰德的传述：使者穆罕默德说：“最好的证人，不等人问，先举其证据。”④

〔六六〕、阿慕尔的传述：使者穆罕默德不准男女叛徒，奸夫奸妇，怀有私仇和亲属偏见者作见证。牧民不得给乡民作见证。②

〔六七〕、胡勒姆的传述：使者穆罕默德作罢晨礼拜，转身起立，说道：“作伪证，类如贰主。”连说三次，最后诵这段《古兰经》：“你们避远污秽之偶像，禁说恶言，对主忠诚。』（《古兰经》22：30）②

〔六八〕、又说，“最好的人，是我这代，其次下两代。三代而后，有种人出现，大腹便便，好吃好喝，不经请求，给人作证。”②

〔六九〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“作假证者，不旋踵即进火狱。”（伊）

注释：

[1]西吉斯坦是信地名称。

第五节 创制法律与息事宁人

（一）、创制之贵重和原理^[1]

安拉说：『昔日，人之羊群侵害他人庄稼，达伍德与苏赖曼，对案作判断，我亲临其判断，我使苏赖曼领会之，每个我均赐果断与智慧。』（《古兰经》21：78-79）

〔七零〕、阿绥之子阿穆尔的传述：使者穆罕默德说：“法官断案而创制，对时可得双重报酬，错时可得一种报酬。”^⑤

〔七一〕、使者穆罕默德派穆阿兹去也门当省长，使者穆罕默德说：“你凭什么判断？”他说：“凭《古兰经》。使者穆罕默德说：“《古兰经》没有规定呢？”他说：“凭圣训。使者穆罕默德说：“圣训没有规定呢？”他说：“凭个人见解。使者穆罕默德说：“感谢安拉，赐主的使者的使者以特能。”^②

〔七二〕、温姆·赛赖默的传述：两个人为产业问题，上诉给使者穆罕默德，只有诉状，没有证据。使者穆罕默德说：“我把其同胞的股份判断给谁，谁拿之，只是拿的火块。”二人皆哭，并说：“我的权力给予你。”使者穆罕默德说：“你两个愿意的话，可合理平分，然后。抽签决定。我未受到启示的案件，我就凭自己的思想解决之。”（艾）

〔七三〕、艾布·穆萨的传述：两个人争一只骆驼，告之使者穆罕默德，均无证明，使者穆罕默德就让二人均分之。^②

〔七四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德让人盟誓，人们争先恐后，使者穆罕默德让大家抽签盟誓。（布）

〔七五〕、有两个人为争货品，告给使者穆罕默德，均无证明，使者穆罕默德说：“二人必得拈阄盟誓，不管愿意与否。盟罢誓，平均分配。”^③

〔七六〕、又说，“有两个女人，各带一子，狼擒走了一个，二人争执不下，说擒走者为对方之子。二人诉之于达伍德使者，他以大女人的话判断。二人出来，告给苏赖曼使者，他说：“拿刀来，劈开二人均分。”小女人说：“不可，愿主慈悯你，他是她的儿子。”于是苏氏把孩子断给小女人。^③

〔七七〕、白海兹的传述：使者穆罕默德为冤枉罪拘留住一个人。后来释放之。⑥

〔七八〕、舍力德的传述：使者穆罕默德说：“不服者，可辩诉和上诉，法官有审判权。”③

〔七七〕、白海兹的传述：使者穆罕默德为冤枉罪拘留住一个人。后来，释放之。⑥

〔七八〕、舍力德的传述：使者穆罕默德说：“不服者，可辩诉和上诉，法官有审判权。”③

（二）、不得翻判和乱诉

〔七九〕、温姆·赛勒默的传述：使者穆罕默德说：“我是凡人你们向我起诉，你们有的理由可能比别人充足，我只根据双方的话作判断。判断有偏差，不可重判。占便宜者，必受火狱。”⑤

〔八零〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“求私情而破坏主法者，等于反抗安拉。明知而告假状者，永遭主怒，冤枉信士者，必进火狱。助人造冤状者，永被安拉唾弃。”（艾）

（三）、仲裁与和解

安拉说：『你们若怕夫妻纷争，可由双方亲属派出仲裁。二人欲和睦，主必调合之。安拉全知万物。』（《古兰经》4：35）

〔八一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“甲买乙的宅子，发现一罐金子。甲说：‘拿去你的金子，我买的是宅子，不是金子。乙说：‘我连金石土木都卖给你了。二人请人仲裁，仲裁问知，甲有一子，乙有一女，判断说：‘可让子女结婚，把金子作嫁娶之用。’”②

〔八二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“安拉最怒者，为好争起讼之人。”（）

〔八三〕、赛海理的传述：阿慕尔族发生械斗，使者穆罕默德闻之，礼罢晌礼拜，去调解之。②

〔八四〕、温姆·库里宋的传述：使者穆罕默德说：“排纷解讼者，添好言，不算编谎。”②

注释：

[1]创制者应通五种学问：《古兰经》学、圣训学、教学法、语言学和伦理学光知道这几种学问有关法律的部分即成。

第二十三章 论犯罪刑事及公安条规

[第一节 杀人罪之严重性](#)

[第二节 抵命、血锏与赔偿](#)

[第三节 不当赔偿之案情](#)

[第四节 盗窃罪及其处罚](#)

[第五节 奸淫罪及其执行方法](#)

[第六节 酒之害与酗酒罪](#)

[第七节 法制准则与治安公例](#)

第一节 杀人罪之严重性

安拉说：『有意识地杀害信士者，其报应是火狱，永居其中，遭到谴怒，并备大刑。』（《古兰经》4：93）

〔一〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“不得亏杀一人。阿丹使者的长子，首开杀人之例，故一切人命案，均由他负责。”④[1]

〔二〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德又说，“后世安拉首先判断的，就是人命案。”④

〔三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“信士只要不故意杀人。其宗教领域永远是宽广的。”②

〔四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德又说，“是罪，安拉皆可恕饶，除非贰主而死或谋杀信士。”②

〔五〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德又说，“据安拉看，杀死一个穆斯林，较世界灭亡尤为严重。”②

〔六〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德又说，“假如天地之人，共杀一位信士，则安拉必使他们统统堕入火狱。”（铁）

〔七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“跳山而寻死者，永远在火狱里跳落。服毒而自杀者，永远在火狱里服毒。用铁器而自杀者，永远在火狱里刺肚。”④

〔八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“安拉最恨之人有三种：作奸犯科者，行古礼旧俗者，非法倾人之血者。”（布）

〔九〕、有人请教伊本·阿巴斯：故意杀死信士，随即懊悔守正，怎么样？他说：“安拉怎能准其忏悔呢？我听使者穆罕默德说：“到了后世，被杀者拉住凶手，脖子不停流着血，说道：主啊！你问他们为何杀我？安拉说：『故意杀死信士者，其报应是火狱。』这段经训，并无被废止。”（《古兰经》4：93）③

〔一零〕、赛尔德说：“我对伊本·阿巴斯念真经章“懊悔者例外”这一节《古兰经》。他说：“这是‘满克’章，已被‘麦地纳’章所废止。”③

〔一一〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“谁杀死同盟者，

谁闻不到乐园之气味。乐园的气味，四十年才能到于鼻。”②

〔一二〕、札比尔的传述：道西族阿穆尔之子图法理来见使者穆罕默德说：“使者啊！迁到鄙处去吧！我们有铜墙铁壁般的城堡，保护你。”使者穆罕默德因与辅士有约，未允。使者穆罕默德既迁都‘麦地纳’，图法理与一个族人，亦迁是地，该人病笃，不能忍耐，以箭头断指，流血过多，终于死亡。图法理梦见他样态很好，两手被遮，他说：“安拉待你怎样？”该人说：‘因我舍家，与使者同处，安拉恕饶了我。”他说：“你的双手怎么包扎着？该人道：“主对我说：‘我们不治理你所毁坏的肢体。”他醒后，讲述给使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“主啊！饶恕其手！”（穆）

注释：

[1]即嘎比理杀死哈比理。

第二节 抵命、血锒与赔偿

安拉说：『抵偿对你们有永生。』（《古兰经》2：179）

安拉说：『信士啊！抵命为你们之定制：公民抵公民，奴隶抵奴隶，妇女抵妇女。』（《古兰经》2：78）

安拉说：『误杀信士者，当释放一名信道的奴隶，将血锒交给其家属。』（《古兰经》4：92）

（一）、公平抵偿和善处罪犯

〔一三〕、艾奈斯的传述：一个犹太人，用二石砸伤一个少女的头，人问她是谁干的这个勾当，一直数到那个犹太人，少女默首称是，使者穆罕默德派人把他传来，并不隐昧，使者穆罕默德命令，同样以二石击伤其头。⑤

〔一四〕、奈度尔的女儿，击伤了一个幼女的门牙，诉诸使者穆罕默德，使者穆罕默德命之抵偿。②

〔一五〕、鲁班雅的姐姐温姆·赫力塞，伤住一个男人，诉之使者穆罕默德，他说：“法定抵偿。”鲁班雅的母亲说：“使者啊！能让妇女抵偿？指安拉起誓，不行。”使者穆罕默德说：“赞颂安拉！抵偿乃《古兰经》所规定。”她说：“绝对不行”终于对方接受血金。使者穆罕默德说：“仆民中有安拉满足其心愿者。”②

〔一六〕、闪达德的传述：我记两段圣训：“安拉命令善待万物，故你们杀人时，采取优良的方式。宰牲时，要温和。刀要磨快，使被宰者不觉其苦。”⑤

（二）、血锒的定额和标准

〔一七〕、阿慕尔的传述：使者穆罕默德说：“故杀信士者，交给死者家长处理，或杀死，规赔血金，听其自便。血锒是三十头五岁母驼，三十头四岁母驼，四十头三岁母驼。这是血锒的标准，自己评议亦行。”②

〔一八〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“误杀的血锒是二十头五岁的母驼，二十头四岁的母驼，二十头一岁的母牛犊，二十头一

岁的公牛犊，二十头二岁的母牛犊。”⑥

〔一九〕、伊本·阿巴斯的传述：一个阿底族的人被杀，使者穆罕默德规定其血金为一万二千银币。⑥

〔二零〕、阿穆尔的传述：我曾祖父说：‘使者穆罕默德时代，血金价格是八百金币，或八千银币。当日犹太教徒与基督教徒的血金，是穆斯林的一半。到欧麦尔·本·汉塔卜为‘海里法’时，还是这样。欧氏说：‘驼价太高。于是规定一千金币或一万二千银币，或二百头牛。或二千只羊。或二百套衣服。异教徒的血金，无有变动。②

〔二一〕、使者穆罕默德说：“准故杀的血金，像故杀一样多，但不抵命。”欧麦尔·本·汉塔卜亦如此执行。②

〔二二〕、阿卜杜拉说：‘准故杀的血金，是二十五头五岁的母驼，二十五头四岁的母驼，二十五头三岁的母驼，二十五头一岁的母牛，二十五头二岁的母牛。’

〔二三〕、阿力说：‘准故杀者的血金，是三十三头五岁的母驼，三十三头四岁的母驼，三十四头二岁有孕的母驼。’（艾）

〔二四〕、使者穆罕默德说：“准故杀是以鞭子或棍子将人致死，其血金为一百只驼，其中四十只为带孕者。”②

〔二五〕、又说，“冒充医生将人致死者，应赔偿。”③

〔二六〕、又说，“女人的血金，是男人的半数或三分之一。”②

〔二七〕、又说，“昧徒的血金，是信士的半数。”⑥

〔二八〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“获利赎身之奴隶，可按其身价取血金或继承。”另一传述：先偿其身价，余下者归其所有。⑥

〔二九〕、又说，“盲目用石块，或鞭子，或棍棒将人致死，便是误杀，出误犯之血金。故杀者，当以法惩办。对此纷争，必遭主怒，不得宽免。”②

〔三零〕、伊姆兰的传述：穷人家的孩子割掉富家子弟的耳朵，告于使者穆罕默德，穷人说：“我们是穷人。”使者穆罕默德不让他们有丝毫的赔偿。②

（三）、胎儿和肢体的赔偿

〔三一〕、艾卜·胡莱勒的传述：胡宰理族的两个妇女打架，一个用石头把另一个击死，胎儿亦死。他们告给使者穆罕默德，使者穆罕默德判断女罪犯赔偿，胎儿按仆婢赔，大人按法定赔，令其子或亲属继承之。该族的那比埃之子罕默勒说：“使者啊！我怎能对不能吃喝。不能叫说者赔偿，这真冤枉！”使者穆罕默德说：“你象算卦先生一样啰嗦什么呢？”⑤

〔三二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德以手示意说：“大指小指，价值相同。”④

〔三三〕、使者穆罕默德论脚手的赔偿说：“损人一指，赔人十驼。”③

〔三四〕、阿穆尔的传述：我祖父说：“使者穆罕默德判断：割人鼻子，赔全份血金。割鼻尖，赔半份血金。断手或断脚，赔半份血金。破头或刺腹，赔三分之一，损一拃赔十驼，毁一牙赔五驼。”②

〔三五〕、使者穆罕默德致也门人书中规定：命价是一百只驼，割鼻或舌、或两唇，或睾丸，或阳物，或脊柱，或两眼，均与命价同。③

〔三六〕、使者穆罕默德判断：剜坏眼，断废手，拔虫牙，各赔血金的三分之一。②

（四）、无名案之处理法

〔三七〕、海底志之子拉菲阿的传述：迈斯欧德之子穆汉义索同赛海理之子阿卜杜拉二人，自海白尔而来，到枣园分手，后者被人杀死。怨主控告一个犹太人是凶手。死者的哥哥阿布笃·赖罕曼同其两个堂兄弟侯沃义索与穆汉义索，来见使者穆罕默德。阿氏年纪最小，却先发言。使者穆罕默德说：“让年长者先说。”二位堂兄，讲明经过。使者穆罕默德说：“你们应出五十人发誓，肯定凶手之所为。”他们说：“没见之事。如何盟誓？使者穆罕默德说：“那么，可让犹太人出五十人盟誓以洗其怨。”他们说：“使者啊！他们都是昧徒。使者穆罕默德亲自赔其血金。⑤

第三节 不当赔偿之案情

（一）、恶霸自招之祸

〔三八〕、伊姆兰的传述：甲咬乙的手，乙拔手，将甲之门牙带掉，告之使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“你们像牝马一样咬自己的同胞，故无赔偿。”⑤

〔三九〕、又说，“假如有人未经许可窥伺你，你用石击之，伤其眼，你毫无赔损。”③

〔四零〕、一个人见使者穆罕默德说：“有人掠我财，你意下如何？使者穆罕默德说：“不给。”他说：“人杀我。使者穆罕默德说：“抗之。”他说：“我殉命。使者穆罕默德说：“你成烈士。”他说：“我将人杀死，使者穆罕默德说：“他在火狱中。”（穆）

（二）、叛徒、强盗和流寇

安拉说：『叛徒者瞞昧而终,其工作今后二世均无效，永为火狱之徒。』（《古兰经》2：221）

又说，“向主圣宣战，积极乱世者之还报，是杀戮，或钉死，或相宜地割去手脚，或流放。这是今世的侮辱，后世将受巨刑。（《古兰经》5：33）

〔四一〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“除三件事，不得杀死见证主圣之信士：即以命抵命，有妇之奸夫，弃众叛教者。”⑤

〔四二〕、义克勒默的传述：阿力烧死一般叛教者。伊本·阿巴斯听到就说：‘假如是我，我必杀之，因为使者穆罕默德曾说：‘改教者，应杀之。’我不烧之，因为使者穆罕默德曾说：‘你们不要用安拉之刑罚！’阿力听到，即说：‘伊本·阿巴斯正确！’③[1]

〔四三〕、艾奈斯的传述：几个欧克勒族人，来见使者穆罕默德。奉了教，在‘麦地纳’住，闹肠胃病，使者教他们到乡下牧驼，他们饮其溺和奶而愈。后来，他们叛了教，杀死使者的牧人，偷了天课驼，逃之夭夭。使者穆罕默德派人追之，捕回后，断其手足，剜其眼，投其热地，伤益重，干渴而死。④

〔四四〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“世纪末，有种人出现，年轻才疏，口说圣贤之言，信仰不过喉管，叛教之快，如箭过弦。随地杀之，杀之者后世有赏。”

（三）、侮辱至圣者斩

〔四五〕、阿力的传述：一个犹太人侮骂使者穆罕默德，一人将之缢死，使者穆罕默德废其命价。（艾）

〔四六〕、一个盲人，杀死自己的婢妾，使者穆罕默德受理这个案件，集合群众，当面质问盲人，他说：“她经常辱没你，我数次禁止，不听，我就用匕首刺其肚而死。使者穆罕默德说：“啊！大家见证，其命无偿。”（艾）

注释：

[\[1\]](#)伊本·阿巴斯，当时任巴索拉首长。

第四节 盗窃罪及其处罚

安拉说：『男盗女贼，你们断其手，以报其所为，此乃安拉之惩罚。』（《古兰经》）5：38）

〔四七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉憎恨盗贼，偷一盔应断其手。偷一绳，亦应断其手。”

〔四八〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“偷金币者，超过一圆的四分之一以上，始割其手。”^⑤[\[1\]](#)

〔四九〕、伊本·欧麦尔的传述：一人盗窃价值三圆银币的剑鞘，使者穆罕默德断其手。^③

〔五零〕、另一传述：有人盗窃价值一圆金币或十圆银币的剑鞘，使者穆罕默德断其手。^②

〔五一〕、有人请教欧伯德之子法达勒：断了盗窃犯的手，把手挂在他的脖子上，是否合乎圣行？他说。使者穆罕默德曾经这样做过。”^⑥

〔五二〕、阿卜杜拉的传述：有人关于盗窃树上的果品问题请示使者穆罕默德，他说：“因饥而食之者无伤，带走者赔偿并受罚，从晒果地方盗取价值一个剑鞘之果品者当断手。不足此数者赔偿并受罚。”^{（3）}

〔五三〕、拉菲阿的传述：使者穆罕默德说：“盗窃树上的水果，不割手。”^⑥

〔五四〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“昧物者，霸占者，抢劫者，应断其手。”^⑥

〔五五〕、布斯理的传述：使者穆罕默德说：“作战时，犯盗窃罪，不断手。”^⑥

注释：

[\[1\]](#)沙菲尔等主张偷不够一圆金币四分之一者不断手。艾布·哈尼法等主张，不到十圆银币者不断手。马力克等主张，偷三圆银币者，即断

手。

第五节 奸淫罪及其执行方法

安拉说：『淫妇奸夫。应各打百鞭。你们既信主与末日，为主道不该对之表同情。请信众出临其刑。』（《古兰经》24：2）

（一）、奸淫之可耻和制裁

〔五六〕、艾奈斯的传述：我给你们传一段任何人没讲过的圣训：“知识泯灭，愚昧猖獗，公开酗酒，奸淫盛行，男少女多，甚至五十个女人只有一个主其事者，这些都是世界末日的征兆。”②

〔五七〕、哈立德之子宰德的传述：我听使者穆罕默德命令，对未婚的奸夫打百鞭，并放逐一年。②

〔五八〕、欧巴德的传述：使者穆罕默德说：“安拉对奸淫罪有规定，你们当守其法：双方皆未婚，各打百鞭，流放一年。双方皆已婚，各打百鞭，用乱石击死。”②

〔五九〕、伊本·阿巴斯的传述：欧麦尔·本·汉塔卜在使者穆罕默德的讲台上说：“安拉以真理派使者，降经典，经典有对奸淫石击死刑之规定，使者穆罕默德行之，后人仿之，恐怕久而久之，人们不从。《古兰经》规定：凡已婚男女，发生奸淫，或承认，或有证明，或妇有孕，均依法以石击毙。⑤

〔六零〕、马尔兹来见使者穆罕默德，自招犯了奸淫罪，使者穆罕默德不理，连招四次，使者穆罕默德命其受刑，他惧石击而逃跑。有一人碰见他，用骆驼的牙床骨打之，众人亦打，结果毙命。他们把经过情形告给使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“你们怎不宽免他呢？”圣门弟子们对此分歧，使者穆罕默德说：“他已悔过，真心悔过，可容全民。”⑤

〔六一〕、伊本·欧麦尔的传述：一对犹太族男女苟合，被带给使者穆罕默德处理。使者穆罕默德到犹太区说：“你们知道《讨拉特》对奸淫罪如何规定吗？”他们说：“让男女涂黑了脸，倒骑牲口，游街示众。”使者穆罕默德命读《讨拉特》，读者读到石击刑时，以手盖之，越过不读。赛拉目之子阿卜杜拉在场，请使者穆罕默德令读者抬其手，看出石击经文，使者穆罕默德遂下令将二人砸死。伊本·欧麦尔说：“我

已参加石击，亲见奸夫保护淫妇，怕石击住。”⑤

〔六二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“婢女犯奸罪，证明后，只鞭打，不怪罪。再犯，照样处理。再犯，可售之，虽换一根发绳也行。”⑤

（二）、孕妇和产妇可缓刑

〔六三〕、阿力讲演说：“众位！奴仆，无论已婚与否，均应受法。使者穆罕默德的一个使女犯了奸淫罪，教我鞭击她，不料她将已分娩，我怕打坏了她，禀告给使者穆罕默德，使者说：‘你作得很好，应该缓刑。’”⑤

〔六四〕、伊姆兰的传述：一个朱海奈族的女人，因奸怀了孕，来见使者穆罕默德说：“使者啊！我犯了罪，你执行我吧！”使者穆罕默德请其监刑人，要善待她。等她分娩后，使者穆罕默德命令石击之。击前人给她盖上衣服，死后使者穆罕默德给她行殡礼。欧麦尔·本·汉塔卜问道：“使者啊！为什么给淫妇行殡礼？”使者穆罕默德说：“自招便是真心懊悔，那种忏悔比献牲安拉最为高贵呢！”⑤

（三）、鸡奸、兽奸和乱伦之处分

〔六五〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“你们遇见像鲁图使者的民族一样好男之风者，当杀施动者与被动者。”⑥

又说，“我最害怕我的教族，犯鲁图民族的好男毛病。”②

〔六六〕、又说，“兽奸者，当杀人和兽。”有人问伊本·阿巴斯：杀牲畜是何道理？他说：“人厌恶食其肉，故如此为之。”②

〔六七〕、另一传述：兽奸者，无死刑。”②

〔六八〕、白拉义的传述：我见叔父扛着旗，我说：“到何处去？”他说：“一个人娶其父亲的女人，使者穆罕默德派我斩其首，没收其财。”⑥

〔六九〕、一个人奸了妻子的丫环，库法总督努阿曼受理此案，对犯人说：“我照使者穆罕默德的判断来处理，你妻许可丫环给你作妾，我只打百鞭，否则，执行磔刑。”其妻许可，故给以百鞭。⑥

（四）、坏人名节和人身攻击罪

安拉说：『诬蔑贞女而无四人之证者，当鞭八十，永不准其作见证。这些人确是恶徒，除非悔过自新，改恶从善。安拉多恕大慈。』
（《古兰经》24：4-5）

〔七零〕、赛海理的传述：一个人来见使者穆罕默德，承认他与某个女人有私通关系，使者穆罕默德派人去问，女方完全否认，使者穆罕默德便对男的执行鞭刑。②

〔七一〕、另一传述：男的是个未婚的，使者穆罕默德先打他百鞭，要他对女的据证，他不能，证明他是捏造又因诬蔑罪，打其八十鞭。”②

〔七二〕、阿依莎的传述：我被人冤枉，安拉降经给我洗白，使者穆罕默德到讲台诵读讲明后，命令对两个男人和一个女人执行诬告罪。
⑥[1]

又说，“谁冤枉自己的属下，到后世，主必鞭打之。”（铁）

〔七三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“唤人为犹太人者，应笞二十。说人为二性人者，应笞二十。故意奸淫近亲者，应杀无赦。”（铁）

〔七四〕、准度卜的传述：使者穆罕默德说：“妖言惑众之术士，当斩之。”②

注释：

[1]二男即汉撒尼和默斯特罕。一女即罕姆奈。

第六节 酒之害与酗酒罪

〔七五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德对饮酒者，以枣枝和鞋打其背。艾卜·拜克尔时，打四十下。欧麦尔·本·汉塔卜时，乡民饮酒之风太盛，求大家之意见。奥夫之子阿布笃·赖罕曼说：“我以为应处罪轻之刑律。”欧麦尔·本·汉塔卜下令，打八十。④

另一传述：人给使者穆罕默德送来一个酗酒者，使者穆罕默德用两根枣条击之四十，或以两鞋击之四十。④

〔七六〕、使者穆罕默德时代，一个叫阿卜杜拉的，外号“笨驴”，使者穆罕默德常因其滑稽而乐，他常酗酒，使者穆罕默德不止一次打他，众人说：‘使者啊！此人迷酒不改，应诅咒之。使者穆罕默德说：“不可。我知道他很爱主圣呢！”（布）’

〔七七〕、艾布·穆萨的传述：欧斯曼执政时代，沃力德酗酒，命伊本·哲俄法尔打之，打四十下，阿力说：“且住！使者穆罕默德打四十，艾卜·拜克尔打四十，欧麦尔·本·汉塔卜打八十，每个都很好，我以为四十最好。”②

第七节 法制准则与治安公例

（一）、严惩极办

〔七八〕、俄理革默的传述：带来一名杀人犯，使者穆罕默德问之，他一口承认。使者穆罕默德把他交给冤主，犯人脖子拴着皮绳。他们刚走，使者穆罕默德说：“杀人者与被杀者，均下火狱。”冤主听见此话，遂赦免之。⑤

〔七九〕、又说，“杀其仆者，我们杀之。断仆鼻者，我们断其鼻。”⑥

〔八零〕、苏拉革的传述：我亲见使者穆罕默德，让子抵父命，不让父抵子命。（铁）

〔八一〕、另一传述：不在清真寺内执行。父杀其子不抵命。（铁）

〔八二〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“三种人，无法律责任：（一）、熟睡者，到醒时为止。（二）、幼童，到成丁时为止。精神病患者，到恢复理智为止。”⑥

〔八三〕、俄理革默的传述：使者穆罕默德对被人强奸的女人说：“去吧！安拉恕饶了你。”⑥

〔八四〕、使者穆罕默德时代，一女被人强奸，使者穆罕默德免其处分，给奸夫以处分，无言明彩金事。（铁）

〔八五〕、哈基姆的传述：使者穆罕默德禁止在清真寺院里抵偿、执行、吟诗。②

（二）、处分改造

〔八六〕、艾布·布尔德的传述：使者穆罕默德说：“除安拉所定的刑事案外，一般不得超十鞭。”⑤

〔八七〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德曾用杖击和充军的处分，艾卜·拜克尔与欧麦尔·本·汉塔卜亦然。③

〔八八〕、使者穆罕默德曾为冤狱拘留一个人，以后释放。⑥

〔八九〕、有一帮人，因盗窃嫌疑，被白施尔之子努阿曼捕押多

日，后来释放，无审讯，亦无笞打。②

〔九零〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德憎恨男变女，女装男性，他说：“你们把他们发配到外乡！”使者穆罕默德和欧麦尔·本·汉塔卜，都曾这样践行过。（布）

〔九一〕、一个男妓，把脚手用指甲花染红，人们把他送给使者穆罕默德，使者问：“这是怎么回事？”大家说：“此人模仿妇女。”使者穆罕默德下令，把他流放到‘白基阿’。大家问，是否杀之。使者穆罕默德说：“我禁止杀死礼拜之人。”（艾）

〔九二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“打人时，不要打其脸。”③

（三）、宽大赦免

安拉说：『恶有恶报，宽宥者，其代价，在安拉。』（《古兰经》42：40）

〔九三〕、艾布·舒勒罕的传述：使者穆罕默德说：“人命案或损伤案，可用三种方式解决：或抵偿，或赦免，或赔损。用其它方式，即为犯法，应科痛刑。”③

〔九四〕、艾奈斯的传述：我见使者穆罕默德，凡遇抵偿案情，辄命人宽赦不究。②

〔九五〕、使者穆罕默德说：“身体被伤而饶人者，主升其一个品级，销其一件过错。”②

〔九六〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“遇犯法事项，你们应先自行互相宽免。公案一经我手，必执法以绳。”②

〔九七〕、又说，“司法者，尽量设法对穆斯林少执行。罪犯如有挽救余地，尽力宽大处理。作领袖者，宁宽无严。赦免犯罪，胜于用刑犯错。”③

〔九八〕、一个默赫祖姆的贵妇，犯了盗窃罪，古莱氏人怕失体面，请使者穆罕默德宠幸的吴萨默去讲情。使者穆罕默德说：“难道你对犯安拉科条的事用情？”使者穆罕默德站起，讲演说：‘公众啊！先民们因执行不公，都被灭亡了。他们刑不上大夫，贵族盗窃则无罪，平民盗窃则极刑。指安拉盟誓：假如穆罕默德的女儿法图梅犯了盗窃罪，我

必断其手！”遂断该妇之手。⑤[1]

〔九九〕、又说，“在一地处决一案，对当地之人，比降四十日雨，尤为有利。”（奈）

注释：

[1]默赫祖姆是古莱氏著名氏族，这个贵妇即艾斯沃德之女法图梅。

第二十四章 论战争、和平、战略战役及军事措施

[第一节 战斗的高贵和重要](#)

[第二节 殉道的光荣和烈士的地位](#)

[第三节 国防、捐献和优抚军属](#)

[第四节 总动员、兵役法与非常时期应有的行动](#)

[第五节 出征、辎重与武器](#)

[第六节 战争目的、军队纪律与作战计划](#)

[第七节 战利品的用途、分配准则与战俘问题](#)

[第八节 多神教徒的猖獗与重要的圣战](#)

[第九节 传教队、工作组与光复区后勤安抚](#)

第一节 战斗的高贵和重要

[1]

安拉说：『信教的人们啊！我引导你们来作一种能救你们摆脱酷刑的商业可以吗？你们信安拉，信使者，用生命财产为主道奋斗。如果你们知晓，这是对你们最有利的。安拉将恕饶你们的罪过，叫你们进诸河下流的乐园，进到永恒乐园里那优美的住所。这便是巨大的成功。』（《古兰经》61：10-12）

〔一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁信仰安拉，拥护使者，履行拜祷，封天命斋，安拉便一定让谁进乐园，无论他为主道出征，或者在家干好，都是一样。”圣门弟子问道：主的使者啊！我们怎样给大众传报喜讯呢？”使者穆罕默德说：“安拉为主道上奋斗的人们，在乐园里准备下一百个品级，每两个品级之间的距离，像天地那样辽远。你们祈祷安拉时，应该讨要‘菲尔道斯’乐园，因为它居一切乐园的正中央和最高层，我想大慈主的宝座，可能就在它的上面，它是乐园一切河流的源泉。”②

〔二〕、又说，“安拉说：『为主道，为笃信我，笃信列圣而南征北战的人我保证他进乐园，或让他名利双全地凯旋而归。』”以穆罕默德的生命在其掌握的安拉起誓，为主道所负的每种创伤，到了后世，都保全原样，碧血鲜艳，麝香如馨。假如不是怕教民负担太重，我便永远派遣劲旅，为主道而长征。但我不能这样做，因为我一动员他们，他们都响应号召，恐怕他们受苦太大。我愿为主道长征，战死；然后复活，再长征，再战死；然后又复活，还长征，还战死。”②

〔三〕、人们问使者说：‘什么功德能比得上为主道而抗战？’使者穆罕默德说：“无法比较。”大家连问三遍，使者老是这样答复，最后他说：“主道上的战士，等于按时封斋、礼拜、诵读《古兰经》的修士，到战士安然还乡而后已。”④

〔四〕、又说，“一套弓箭，在乐园里所占的面积超过现世里的整个空间。为主道战斗一个上午或下午，胜于现世里的全部时间。”④

〔五〕、有人请教使者穆罕默德，“哪种人最高贵？”使者穆罕默德

说：“用生命财产为主道战斗的信士。”又问，“其次呢？”使者穆罕默德说：“在山道上敬畏安拉，防范人祸的信士。”⑤

〔六〕、又说，“安拉喜欢两种人：杀身成仁者，舍生取义者。”②

〔七〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德对我说：“谁以安拉为主宰，以伊斯兰为宗教，以穆罕默德为使者，谁便有资格进乐园。”我对这段圣训很羡慕，要求使者穆罕默德重念一次，使者穆罕默德念罢说道：“还有一件善功，能给教民在乐园里升高一百个品级，每两个品级之间的距离，似天地一般大。”我说：“主的使者啊！这是什么呢？他说：“为主道战斗！为主道战斗！”②

〔八〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德又说，“有三种人，必受安拉的眷顾：第一种人，为主道而出征，安拉保证他或光荣牺牲而进乐园，或发财致富而回故乡。第二种人，到寺院里办功，安拉保证他今世里有收获，死后进乐园。第三种人，把和平带进家中，安拉保证他终生安宁。”（艾）

〔九〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德又说，“军队出征，获得战利品，平安还乡，他们已经获得三分之二的代价了。军队失利而遇难，他们已经获得全份代价了。”③

〔一零〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德又说，“火狱的火，不烧战士在主道上染有尘土的双脚。”③

〔一一〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德又说，“因惧怕安拉而哭泣的人，不进火狱，像流出的奶子，不能返回乳房一般。主道上的尘土与火狱的烟气，绝对混淆不在一起。”（铁）

〔一二〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德又说，“乐园惟在宝剑的荫影下面。”③

〔一三〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德又说，“终生没参加战争，也没以战争自相劝勉的人，已有点叛教嫌疑了。”③

〔一四〕、温姆·赫拉梅的传述：使者穆罕默德说：“杀死叛教分子者，不与反教分子，同下火狱。”②

〔一五〕、温姆·赫拉梅的传述：一天使者穆罕默德到我们这里来，晌午时大家都睡午觉，使者穆罕默德醒后，就笑了起来。我

说：“使者啊！以我父母为你捐躯，你笑什么呢？”他说：“我看见有些教民，航海而过，像帝王们坐在龙床上一样。”我说：“请你祈祷安拉，让我成为这样的人吧！”使者穆罕默德说：“你就是这样的人。”他说罢又睡着了，后来醒了，又笑了起来。我又问他，他照样答，我说：“请你祈祷安拉，使我成为这样的人吧！”他说：“你是这些人的先进分子。”后来，索密特的儿子欧巴德和她结了婚，夫妇同去海上作战，由骡子身上跌下而死。⑤

〔一六〕、温姆·赫拉梅的传述：使者穆罕默德又说，“在海洋上晕船呕吐的人，得到一个烈士的代价。淹死的人，有两个烈士的代价。”（艾）

〔一七〕、温姆·赫拉梅的传述：使者穆罕默德又说，“谁为主道白了一根头发，谁到后世里便是一道光亮。”②

〔一八〕、温姆·赫拉梅的传述：使者穆罕默德又说，“啊！我告诉你们：最好的人，便是在主道上手不离马缰的骑士。其次是躲在深山里牧羊而能实践全部主命的人。最坏的人，是人家为安拉来求他帮助，而他不为安拉施散分文。”②

〔一九〕、有一个人，爱好离群索居，关于此事，他请教使者穆罕默德，使者穆罕默德对他说：“不要这样做，因为在主道上守住岗位，胜过在屋内礼拜七十年。难道你们不喜欢安拉恕饶你们而让你们进乐园吗？你们为主道长征吧！为主道有骆驼奶那么大的战绩者，便有权利进乐园。”（铁）

注释：

[1]战斗即卫教战争，为传教是副主命，为御敌是正天命。

第二节 殉道的光荣和烈士的地位

安拉说：『你们不要认为那些为主道而阵亡的烈士都是死的，其实他们在安拉阙前都是活的，都有给养。他们欢迎安拉赐给他们的光荣，给后来的人们报喜讯；他们无惧无忧。并传报安拉的恩惠和优待。安拉绝不淹没信士们的功绩。』（《古兰经》3：169-171）

〔二零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“一个人正在走路，见到路上的荆棘，于是停住把它除净。安拉奖励这种人，而宽免其错误。”③

〔二一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“烈士有五种：患瘟疫而死的人。泻肚而死的人，被淹死的人，被墙垣砸死的人，在主道上阵亡的人。”③

〔二二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“你们认为哪种人算烈士？”圣门弟子说：“为主道牺牲者。”使者穆罕默德说：“这样，我的教族中烈士的数目太少了。”圣门弟子说：“使者啊！那么，还有哪种人算烈士呢？”使者穆罕默德说：“为主道而殉命者是烈士，死在主道上者是烈士、患疫病而死者是烈士，泻肚而死者是烈士，淹死者也是烈士。”②

〔二三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“正在求学而死的人是烈士，正在治学而死的人是烈士，他们同先知们平等，所差者只有圣格一级。”⑤

〔二四〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“烈士分为四等：一种信士，信仰纯真，与敌人遭遇，笃信安拉，鞠躬尽瘁，死而后已，到了后世，人们仰着头，来瞻望他，这是第一等。一种信士，信仰纯真，与敌人遭遇胆颤心惊，像受到荆棘鞭子抽打一般，突然被飞箭射死，这是第二等。一种信士，干过好，也犯过罪，与敌人遭遇，笃信安拉，至死不渝，这是第三等。一种信士，虚度韶华，不务正业，与敌人遭遇，笃信安拉，直到战死，这是第四等。”（铁）

〔二五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“教民们死后，又愿重返今世。占有今世的人，只有烈士。他们在安拉阙前看到烈士的荣耀

时，兴高采烈，都愿重返今世，做再一次地牺牲。”③

另一传述：没有一个人，进了乐园，又愿重返前世，留下功绩。只有烈士除外，当他看到自己的光荣时，他渴盼能重返今世，再牺牲十次。⑤

〔二六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德又说，“请出了一个住乐园的人，安拉对他说：“你觉得地位怎么样？喂！你这个阿丹的后代？”他说：“主啊！好极了。”安拉说：『你有什么要求吗？』他说：“烈士的地位真崇高，我希望返回前世，为你的道牺牲十遭。”有人说：“使者啊！请指教，我为主道战死了，我的错误是否都能消除了呢？”使者穆罕默德说：“除了债务，一切错误，既往不咎。你应该沉着而警觉、前进而不退却。这话是颉博利勒天使告诉我的。”③

〔二七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“烈士都觉得杀伤跟刺扎差不多。”②

〔二八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“有三种人进乐园：一是烈士，二是一罪不犯的廉士，三是敬事安拉，善于教化部属的人。我首先接见者，是第一种人。”（铁）

〔二九〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“安拉很称赞这种人：他为主道出征，同伴们都溃败了，他深知自己的结局，退回过头来，流血牺牲。安拉对天使们说。你们看我的仆民，怎样愿得我的奖赏，深爱我的百姓，毅然重返前防，效命疆场。”（艾）

〔三零〕、艾布·吴马默的传述：使者穆罕默德说：“安拉最喜爱的，莫过于两滴血泪，两种遗迹：一滴怕主的热泪，一滴圣战的碧血，一种主道上的创举，一种天命的功绩。”（铁）

〔三一〕、另一传述：一个人说：“主的使者啊！我战死后到哪里呢？”使者穆罕默德说：“到乐园去。”于是他扔掉手中的枣子，而去杀敌，结果壮烈牺牲。②

〔三二〕、白拉义的传述：一个奈比特族人，来见使者穆罕默德说：“我见证除安拉外，绝无应受崇拜的，你是安拉的仆人和钦差。”说罢走向前线，战斗而死。使者穆罕默德说：“这个人作的善功不多，而得的报酬可不小。”②

〔三三〕、札比尔说：‘人们把亡父抬到使者穆罕默德跟前，我揭其面布，族人禁止我。有一个女人在哭叫，一说是阿穆尔的女儿，一说是其妹妹。使者穆罕默德说：“哭什么呢？天使永远用神翼遮复他直到他升入乐园。”’^②

〔三四〕、有人问使者穆罕默德，“哪种人应进乐园？”使者穆罕默德说：“先知进乐园，烈士进乐园，少亡的人进乐园，蒙昧时代被活埋的小孩进乐园。”（艾）

〔三五〕、艾布·戴达的传述：使者穆罕默德说：“烈士有权搭救七十个本家的人。”^②

〔三六〕、艾布·戴达的传述：使者穆罕默德又说，“后世里三种人能搭救人：首先是先知，其次是学者，其次是烈士。”（伊）

第三节 国防、捐献和优抚军属

安拉说：『为主道捐输自己财产者的情况，就如一颗籽粒。长出七个穗子，又长出一百颗籽粒。安拉倍赏他属意的人，主是广恩全知的。』（《古兰经》2：261）

〔三七〕、赛赫理的传述：使者穆罕默德说：“保卫主道一日，胜于现世的一切。”②

〔三八〕、赛赫理的传述：使者穆罕默德又说，“捍卫主道一日，强过封一月斋，礼一月拜。凡在卫国时期而死者，都不受坟墓的灾难，其事项永在发展，直到后世。”（奈）

〔三九〕、赛赫理的传述：使者穆罕默德又说，“护教一日，胜过在别的岗位工作一千日。”②

〔四零〕、欧伯德之子法达勒的传述：使者穆罕默德说：“凡人一死，善功即告结束。只有卫国战士例外，他的善功永远发展，直到世尽，他能免受坟墓的浩劫。自我斗争者，也是战士。”②

〔四一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“两种眼，不受火狱的焚烧：因敬畏安拉而哭的眼，为捍卫主道而熬夜的眼。”②

〔四二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁为主道捐献两件物品，乐园里每所宝库的门，便唤着他说：‘某人呐！请进来吧！’”艾卜·拜克尔说：“主的使者啊！这件事，不难办到。”使者穆罕默德说：“但愿你就是这样的人。”②

〔四三〕、一个人牵来一只带缰绳的骆驼，说道：“把它捐给主道。”使者穆罕默德说：“你到后世必得到七百只同样的骆驼。”②

〔四四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“战士有两种：一种寻求安拉的喜悦，服从领导，捐资输财，善待同伴，戒绝恶事，这种人醒着睡着，都有回赐。另一种为名为利，骄傲自满，违犯领导，胡作乱为，这种人，便一无所获，失望而归。”（艾）

〔四五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“为正教施费一件东西者，天使便给他写下七百倍。”②

〔四六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“最好的施济，是为主道捐献帐幕、佣人和牲口。”（铁）

〔四七〕、哈立德之子宰德的传述：使者穆罕默德说：“帮助战士作战者，也是战士。帮助战士家属者，等于抗战。”③

〔四八〕、一个人来见使者穆罕默德说：“我的牲口死啦，请你给我一匹牲口骑吧！”使者穆罕默德说：“我没有怎么办呢？”另一个人说：“主的使者啊！我引他去找有牲口的人吧！”使者穆罕默德说：“引人为善者犹如为善，二者回赐同等。”④

〔四九〕、另一传述：一个埃斯勒默族的青年，见使者穆罕默德说：“我要参军，但没作战的用品。”使者穆罕默德说：“你去见某人吧！他准备好从军而病了起来。”青年见了他说：“使者向你问安，他教你把作战用品给我用。”他说：“女人呀！快把全部用品都给这位教友吧！对这些东西吝啬没有好处。”④

〔五零〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德派人去向勒赫扬族征兵，每二人出一名，对留下的人说：“你们谁照料战士的家属，替其办理财务，谁便得到战士的一半代价。”②

〔五一〕、布勒德的传述：使者穆罕默德说：“将士家的妇女，对后方人来说，有母亲的尊严。后方的人，应该关照军属。谁对军属不忠实，到了后世，谁的善功，便被人任意拿去。你们以为怎样？”③

第四节 总动员、兵役法与非常时期应有的行动

（一）、参军的志愿与其律例

〔五二〕、艾布·穆萨的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“有的人为战利品而抗战，有的人为名誉而抗战，有的人为地位而抗战，究竟哪一种人是为主道抗战呢？”使者穆罕默德说：“传播圣教，让圣教胜利无敌者，才是为主道抗战的人。”⑤

〔五三〕、候奈夫之子赛赫理的传述：使者穆罕默德说：“全心全意向安拉祈求烈士的荣衔者，虽然死在家中，也能得到烈士的品位。”④

〔五四〕、一个人说：“主的使者啊！有人为求名利而出征，你看他有收获吗？”使者穆罕默德说：“一无所有。”他连问三次，使者穆罕默德仍说：“一无所有，安拉只接受虔心敬意因为主的善功。”②

〔五五〕、艾布·安优布的传述：使者穆罕默德说：“你们将克复许多地区，需要大量的军队，你们有的人不愿当义务兵，投奔到别的民族，以一定的收入，给人家做雇佣兵。雇佣兵虽卖命流血，也不算烈士。”（艾）

〔五六〕、伊本·阿穆尔的传述：使者穆罕默德说：“战士得一种回赐，动员人者可得自己的和战士的双份回赐。”（艾）

〔五七〕、哈桑和伊本·锡霖说：‘应给雇兵者分战利品。因此，盖斯之子阿屯业得到一匹马，值四百银币，他拿二百，给雇他的人二百。（布）

（二）、抗战乃相对的天命

安拉说：『你们动员所有的物力人力为主道抗战吧！奋斗吧！如果你们知晓，这对你们为最好。』（《古兰经》9：41）

〔五八〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在克复‘满克’那天说：‘从今以后，不再有迁徙，战斗决定于意念，有出征的命令，得随时出动。’⑤

〔五九〕、又说，“你们应该听每一个长官的命令抗战，跟随每一

个穆斯林礼拜，为每一个穆斯林举行殡礼，那怕他们的作风不够好呐！这是大家的义务。”（艾）

〔六零〕、扎比尔的传述：使者穆罕默德说：“我的教族里，永远有些人为真理而奋斗，战无不胜，攻无不克，直到世尽。”③

又说，“正教永远强胜，因有许多信士，始终为它战斗，直到大限来临。”（穆）

（三）、免役与缓征

安拉说：『弱者、病者、无能为力者，可以免役，但要为主圣尽忠。』（《古兰经》9：91-92）

〔六一〕、撒比特之子宰德的传述：使者穆罕默德正在宣读“落伍的信士和主道的战士，并不相等”（《古兰经》4：95）这段《古兰经》，盲人伊本·温姆·库丽宋来了，对使者穆罕默德说：“使者啊！假如我有能力作战，我一定参军！”使者穆罕默德的大腿压着我的大腿，我觉着非常沉重，几乎快压碎了，直到安拉颁降“有残者除外”这句《古兰经》时，才都感觉轻松了。⑤

〔六二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德在一次战役中说：‘麦地纳’有些群众，虽有特殊情故，仍然拥护我们，我们每走一条山道和谷地，他们总是设法跟着我们行军。”③

〔六三〕、一个孤子，向使者穆罕默德请缨参军。使者说：“你爹娘在世吗？”他说：“在世。”使者穆罕默德说：“照养父母吧！行孝等于战斗。”⑤

〔六四〕、有个也门人，请求追随使者穆罕默德出征。使者穆罕默德说：“家中还有什么人？”他说：“有父母。”使者穆罕默德说：“父母许可你参军吗？”他说：“不。”使者穆罕默德说：“回去请命吧！爹娘让你参军你就去；不然呢？就留下行孝。”（艾）

（四）、抗战签名运动

〔六五〕、札比尔的传述：我们没同使者结约牺牲性命，只同他结约不临阵潜逃。有人询问艾克沃尔的儿子赛勒默：“你们在侯岱彬亚战役，为哪些事同使者穆罕默德结约？”他说：“效命疆场。”③

〔六六〕、穆札土阿的传述：我同哥哥去见使者穆罕默德，我

说：“我们誓死迁徙。”使者穆罕默德说：“迁徙的时代，已成过去。”我说：“那我们为什么而宣誓呢？”使者穆罕默德说：“为伊斯兰！为义战！”②

（五）、妇女在战争中应做的工作

〔六七〕、艾奈斯的传述：吴侯岱战役，我们吃了败仗，我看见温姆·素莱梅和艾卜·拜克尔的女儿阿依莎二人高卷裤腿，露着踝镯，扛着皮袋，来回运水，供战士喝饮。②

〔六八〕、又说，“使者穆罕默德带着温姆·素莱梅和许多辅士的妇女出征，叫我们运水，治疗伤员。③

〔六九〕、穆阿沃兹的传述：我的女儿绿彬娅说：“我们跟使者穆罕默德一起出征，我们为战士服务，给他们烧水喝，把伤兵和烈士抬回‘麦地纳’。”（布）

〔七零〕、温姆·阿屯娅说：“我随使者穆罕默德参战七次，在前防做慰劳工作，给战士烧茶做饭，治疗伤兵，侍候病员。”（穆）

（六）、逃难、流亡和迁移新阵地

安拉说：『为主道而迁徙者，能在大地上找到许多出路和丰厚的生活。为投奔主圣离开家乡而死亡者，安拉必赐予代价。』（《古兰经》4：100）

〔七一〕、穆阿维叶的传述：使者穆罕默德说：“迁徙不能停止，直到忏悔停止，忏悔不能停止，直到太阳从西方升起。”（艾）

〔七二〕、伊本·阿穆尔的传述：使者穆罕默德说：“一次迁徙之后，将有又一次迁徙。最优秀的人，死守易卜拉欣使者的迁移之地。最恶劣的人，被大地唾弃，受安拉厌恶，集中于火狱，同猪猴为伍。”（艾）

〔七三〕、一个人来见使者穆罕默德说：“我誓愿跟你迁徙，留下伤心垂泪的双亲。”使者穆罕默德说：“回去吧！像你让二老哭泣的一样，让二老欢笑吧！”②

〔七四〕、又说，“谁和多神教徒同居厮混，谁便等于多神教徒。”（艾）

〔七五〕、又说，“同反信派的战争不结束，迁徙便不能终

止。”（奈）

〔七六〕、使者穆罕默德把一支军队派到海斯阿木族那里，后因许多人坚持叩拜，而酿成祸端。使者穆罕默德听说，命令他们缴出一半血债，他说：“同异教徒杂居的穆斯林，与我的关系相当远。”②[1]

〔七七〕、一个奴隶，来同使者穆罕默德结约迁徙，使者穆罕默德对他不大了解，后来，他的主人来要他，使者穆罕默德用两个黑奴把他解放出来。从此使者穆罕默德再和别人结约，必得问清他是否奴隶。”（铁）

〔七八〕、艾克沃尔之子赛勒默，来见汉札智，汉氏说：“你怎么向后转而又变成乡下佬了呢？”他说：“不。使者穆罕默德允许我住在游牧地区呐！”（穆）

注释：

[1]同异教徒杂居问题，世界各地穆斯林居住的传统特点是：大分散小集中。这有三大好处：1、有利于生活习惯的方便；2、可以防止不同信仰的民族之间，不该发生的矛盾和纠纷；3、随时能受到宗教教育的机会与穆斯林大众的熏陶。如果少数穆斯林，杂居在异教徒里，就得不到上面所讲的三件好处，这无疑与圣教的关系逐渐疏远。本段圣训的精神，也就在此。假如客观条件不允许，另当别论，但是，以团结互助，看守教门，坚定民族立场为准。

第五节 出征、辎重与武器

（一）、择时、送行和出迎

〔七九〕、马力克之子克俄卜的传述：在太布克战役，使者穆罕默德于星期四出征。使者穆罕默德爱在星期四出门。③

〔八零〕、赛赫尔·阿密底的传述：使者穆罕默德说：“主啊！你在清晨给我的教民福利吧！”使者穆罕默德每逢派出军队，总是在早晨。我是个商人，我常常早晨运出货物，总能获取宏大的利润。③

〔八一〕、使者穆罕默德说：“你们在夜间走路，因为旅途在夜间缩短。”（艾）

〔八一〕、使者穆罕默德又说，“假如独居有害的话，旅客就不该独自夜行。”②

〔八三〕、使者穆罕默德又说，“一个乘客有邪魔，两个乘客有邪魔，三个人便成旅行队。②

〔八四〕、使者穆罕默德又说，“三人出门，应推一人团长。”（艾）

〔八五〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“你们不可携带《古兰经》到敌人领土上去。因为我担心敌人侮辱它。”③[1]

〔八六〕、札比尔说：“我们登山则赞：‘安拉至大’，下山则颂：‘安拉圣洁’。”②

〔八七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“旅行有劳苦，妨碍大家的睡眠和饮食。谁的事情办完了，谁就应该马上回家。”②

〔八八〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“你们夜间回家时，应等妻室梳洗打扮已毕，再去共同歇宿。”④

〔八九〕、另一传述：使者穆罕默德不爱深更半夜冒然回家，爱早上或傍晚回家。”④

〔九零〕、阿卜杜拉·海图民的传述：使者穆罕默德送别军队时念：“愿安拉保护你们的教门和家事，并祝你们的事业顺利成功。”③

〔九一〕、伊本·祝拜尔对伊本·颌俄发尔说：“你还记得伊本·阿巴

斯咱们三个人迎接使者穆罕默德的事吗？使者穆罕默德让我们二人骑在他的牲口上，而没让你骑？”伊本·颌俄发尔说：“记得。”②

〔九二〕、耶济德之子萨义卜说：‘我们领着孩子，到告别处赛宁亚，去迎接使者穆罕默德。’（布）

（二）、战马的性能和对待牲口的态度

安拉说：『你们应该给战士尽力准备武力和战马，籍以威胁安拉的敌人，你们的敌人以及安拉知道而你们所不知道的一切敌人。』

（《古兰经》8：60）

〔九三〕、欧尔沃·巴尔根的传述：使者穆罕默德说：“战马的鬃毛里，永远有幸福，有重赏和横财。”⑤

〔九四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁笃信安拉，笃信安拉的诺言，为主道保留战马，那么，马的饮食和粪溺，到了后世，便跟谁的善功一起称算。”⑤

〔九五〕、又说，“马有三等：罪担，护身与代价。有种人养马的目的，是卖名，夸耀和敌对伊斯兰人，这种马便是他的包袱。有种人养马的目的，是为主道，而且尽到对马的责任，这种马便是他的盾牌。有种人养马的目的，是供给伊斯兰骑士，捍卫圣教，这种马便是他的回赐，马在的牧场或园圃里所吃的东西，所拉的粪溺，所生的马驹，所饮的水，一切的一切，都被记为善功，毫不遗漏。”④

〔九六〕、又说，“使者穆罕默德不喜欢右前蹄和左后蹄带白色的马。”④

〔九七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“红色骏马，必有好的战果。”②

〔九八〕、艾布·沃海卜的传述：使者穆罕默德说：“大家要买前额粉白，带着四只白银蹄的紫马，红马和黑马。”②

〔九九〕、艾布·盖塔代的传述：使者穆罕默德说：“最好的马，是脸上有一块白，上嘴唇全是白的黑马，其次是脸上有一块白。四蹄皆白或者有四只白蹄的马，其次是具有这些特点的枣红马。”（铁）

〔一零零〕、阿力的传述：有人送给使者穆罕默德一匹骡子，他骑着它。阿力说：‘我们让马和驴交配，即能生产骡子。’他说：“只有无

知识的人，才做这样的事。”③

〔一零一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德禁止让牲畜同牲畜角斗。②

〔一零二〕、使者穆罕默德经过一匹脸上打着烙印的驴子，他说：“我憎恨抽打牲畜脸部或在脸面上打烙印的人，难道你们没听到这段圣训嘛。”③

〔一零三〕、使者穆罕默德在旅途中听见叫骂声，问道：“这是怎么回事啊？”大家说：“是某个女人诅咒她的骑乘。”使者穆罕默德说：“牲口既然不如意，那么，请她下来吧！”于是大家便让那个女人下来了。候索尼的儿子伊姆兰说：“我看见她的骑乘，仿佛是一只黑色斑纹的骆驼，走在人丛里，没有人理睬它。”②

〔一零四〕、艾布·白士尔的传述：一次我们随使者穆罕默德外出，他派人到群众的露宿处，把骆驼戴的弓弦项圈，一一剪断。③

〔一零五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“天使不同带狗和铃铛的人结伴而行。”

〔一零六〕、赛海理的传述：我们的墙上拴着使者穆罕默德的马，名叫‘缘哈夫’长尾马。（布）[\[2\]](#)

〔一零七〕、穆阿兹的传述：我骑在使者穆罕默德的驴子后边，驴子叫“欧法尔”红白驴。②

〔一零八〕、艾奈斯的传述：城内有了惊慌，使者穆罕默德借我们那匹外号叫“慢死牛”的马，骑着去看，不久回来了说：“我看到的不是惊慌，而是大海。”②

〔一零九〕、使者穆罕默德有一只驼叫‘安度巴’，又一只驼叫“盖素瓦”，使者穆罕默德称母马叫“发勒斯。”

〔一一零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们在牧草茂盛时出门，让骆驼走得慢些；你们在牧草枯槁时出门，让骆驼走得快些。夜晚要停宿，不可走路，因为人和牲口都需要休息。”③

〔一一一〕、使者穆罕默德经过一只骆驼，瘦得脊梁连肚子贴在一起。使者穆罕默德说：“你们对哑巴畜应该敬畏安拉，应该养肥它。骑着吃着都合适。”（艾）

〔一一二〕、使者穆罕默德走进一个辅士的园圃，那里有一只骆驼，见了使者，伤心而落泪，使者走近它，抚摸它的脑后，沉默良久，然后喊道：“这是谁的牲口呀？这驼的主人是谁呀？”一个青年辅士走来了说：“主的使者啊！是我的驼。”使者穆罕默德说：“安拉既然叫你掌有这个牲畜，那么，你怎不怕主呢？驼向我起诉说：‘你不让它吃饱。你让它干活太重。’”（艾）

〔一一三〕、使者穆罕默德说：“以色列人里有个不规矩的婆娘，一天天气很是炎热，她看见一条狗，渴得吐着舌头，绕着井转来转去，她就脱下鞋子，弄水让狗喝，从此安拉恕饶了她的罪。”（穆）

（三）、骑牲口的规矩和方式

安拉说：『安拉造马、骡、驴，供你们乘骑和装饰。更创造你们所不知道的。』（《古兰经》16：8）

又说，“你们要端坐在牲口的脊背上，而记念安拉的恩惠。骑上牲口时应念：赞主圣洁，他给我们制服牲口，我们原来对它是束手无策的，我们都将返回安拉。』（《古兰经》43：13）

〔一一四〕、布勒德的传述：使者穆罕默德正在走路，来了一个人，牵着一头驴子。说道：“使者啊！请骑驴吧！”他迟迟不去。使者说：“不用了，你比我更有资格骑它。”他说：“我愿把驴子送给你用。”后来，使者穆罕默德才骑上了。②

〔一一五〕、使者穆罕默德禁止乘骑会吃大粪的骆驼。（艾）

〔一一六〕、伊本·额俄法尔的传述：我们每逢跟使者穆罕默德从外边回来，人们总是来迎接我们。谁先受到迎接，使者穆罕默德便叫谁做先行。一次，我先受到欢迎，使者穆罕默德就让我走在他的前面，哈桑和侯赛尼后受到欢迎，使者穆罕默德就让他俩走在他的后面；不久我们进了‘麦地纳’。后来，我们都照这样办。②

〔一一七〕、艾奈斯说：“我们跟使者穆罕默德一起从海白尔前来，我同一些妇女在艾布·泰里赫骑乘后边，妇女的骆驼跌倒了，我说：“快救妇女！”使者说：“女人是大家的母亲！”我下了牲口，整理骑乘。使者穆罕默德骑着牲口，望着‘麦地纳’就念：““我们返里了，我们对安拉忏悔，敬拜和歌颂！”（布）

〔一一八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们不可拿牲畜的脊背当讲演台，安拉为你们制服它们的目的，只是要把你们驮到你们费尽辛苦才能达到的地方去。安拉为你们造了地球，那么，你们骑着牲畜，到处去办你们的事务吧！”（艾）

〔一一九〕、使者穆罕默德说：“有一种邪魔的骆驼和邪魔的房子。我见到有的人牵着肥美的骆驼外出，自己既不骑，也不让需要的同胞骑，这就是邪魔的骆驼。至于邪魔的房子，我还没看到呐！”赛尔德说：“我想那些用绸缎搭起来的驼轿，一定就是邪魔房子的一种。”（艾）

（四）、实习作战和操练骑射

〔一二零〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德同大家赛马，骑着有训练的马，从哈费亚出发，终点是赛宁亚。我问穆萨这段路程有多远，他说有六七‘米里’远。使者穆罕默德如骑普通马赛跑，便从赛宁亚出发，终点是祖勒格族清真寺。我问穆萨这段路程有多远，他说约有一‘米里’远。我也曾参加赛马。⑤

〔一二一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德有一只骆驼，叫‘安度巴’，一切骆驼都跑不过它，后来，一个乡下人骑了一只壮年驼，比它跑得快，穆斯林大众感觉难堪。使者穆罕默德同乡下人认识了以后，便对大家说：“世界上的事情，圆满了就要发生缺陷。这是一切事物的定律，这是安拉的权能。”②

〔一二二〕、阿依莎的传述：我跟使者穆罕默德出去赛跑，我常常战败他。后来，我身体胖了起来，再同他赛跑就跑不过他。他说：“现在的赛跑，抵补以前的失败。”（艾）

〔一二三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“竞技比武，不得索取金钱。以驼、马、枪、箭一类的东西做输赢可以。”

〔一二四〕、阿密尔之子欧格白的传述：我听使者穆罕默德在讲台上说：“你们应给战士尽力准备武力啊！武力就是射箭，就是射箭，就是射箭！”②

又说，“你们将征服许多地区，安拉将使你们满足，所以人人当重视射箭术。”（穆）

（一二五）、又说，“谁精通射击术而随便荒废。谁便是违背圣道的人。”（穆）

（一二六）、艾克沃阿之子赛勒默的传述：有一伙艾斯勒默族人，正在练习射击，使者穆罕默德经过他们说：“易斯马仪的子孙们啊！你们好好射击吧！你们的先人都是射击手，射击吧！我来同某族一起射击。”一组人停止了手。使者穆罕默德说：“你们怎不射击呢？”他们说：“您跟他们一起，我们怎好射击呢？”使者穆罕默德说：“射击吧！我跟大家一起射击。”[\[3\]](#)

（一二七）、白德尔战役，圣教战士们整好阵容，同古莱氏人交战。使者穆罕默德说：“敌人临近，就当射击。”（布）

（一二八）、又说，“安拉因一根箭，教三个人进乐园：造箭者，射箭者，练习骑射者。我爱骑马，但我更爱射击。”^③

（一二九）、又说，“谁为主道射出一根箭，谁可获得解放一个奴隶的代价。”（铁）

（五）、依靠群众，分清敌友

（一三零）、赛尔德之子穆索俄卜的传述：我父亲自以为比一般人优越，使者穆罕默德对他说：“你们的胜利与富贵，全仗下层阶级。”^②

（一三一）、艾布·戴达的传述：使者穆罕默德说：“你们把薄弱的人，都给我请来吧！你们的食禄与强胜，全由薄弱的人而来。”^③

（一三二）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“蓬首垢面的人，常遭人们的白眼；但一向安拉求助，安拉便立刻救护他。”^②

（一三三）、阿依莎的传述：使者穆罕默德向白德尔战场出发，到了沃拜勒，遇见一个著名的勇士，圣门弟子都很喜欢他，他对使者穆罕默德说：“我随你去打仗，希望能分些东西。”使者穆罕默德说：“你得信仰主圣。”他说：“我不信。”使者穆罕默德说：“你走吧！我绝不求助于异教徒。”使者穆罕默德到了舍哲勒，又遇见一个人，与前者情形相同，使者穆罕默德又辞退了他。我们到了白达，又遇见一个这样的人，使者穆罕默德说：“你信仰主圣吗？”他说：“”我信”使者穆罕默德说：“前进吧！”（穆）[\[4\]](#)

（六）、军械和旗帜

〔一三四〕、哈力斯之子阿穆尔的传述：使者穆罕默德去世时，没留下别的东西，只有武器、一匹白骡和已经送了人的那段海拜尔土地。^④

〔一三五〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在吴候岱战役，穿两套盔甲。^②

〔一三六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“富贵食禄，全在枪的影子下面。违犯我的军令者，必遭凌辱和鄙弃。”^②

〔一三七〕、札比尔说：‘我们跟使者穆罕默德出征，到了一个山谷，那里有很多高大的刺树，大家分散在树荫下歇晌，使者穆罕默德到了树下，把宝剑挂在树上午睡，他醒时，突然发现身旁有个陌生人，使者穆罕默德说：“是你拔去我的宝剑？”他说：“你这样放心睡觉，有谁作保护呢？”使者穆罕默德说：“安拉！”使者穆罕默德说罢，合上宝剑，让他兀自坐在那儿，并没惩罚他。’^③[\[5\]](#)

〔一三八〕、赛海理说：“吴候岱战役，使者穆罕默德的脸部被击伤，门牙被打掉，头盔被打碎。”（布）[\[6\]](#)

〔一三九〕、艾奈斯的传述：光复‘满克’那天，使者穆罕默德头戴铁盔，走进城去，有人说：“伊本·海特里在攀扶天房幔子。”使者穆罕默德说：“把他斩首示众。”^②[\[7\]](#)

〔一四零〕、有人请教阿齐卜之子白拉义，“使者穆罕默德的旗帜，是什么样子？”他说：“圣旗是黑色方形，用花毛巾做成。”^②

〔一四一〕、札比尔说：“使者进‘满克’时，他的大旗是白色的。”^②

〔一四二〕、伊本·阿巴斯说：“使者穆罕默德的军旗是黑的，令旗是白的。”^②

注释：

[\[1\]](#)把《古兰经》和教义书卖给教外人是‘默可鲁亥’，除非知道他们能尊重圣教才行。

[\[2\]](#)使者穆罕默德有二十四匹马，各有专名，如黑札兹，默本尼等。有一匹骡子，叫杜里杜里。

[3]密罕哲尼同伊本·艾代勒比射。

[4]沃拜勒：离‘麦地纳’四‘米里’。

[5]此役即埃土番之战，那个刺客叫奥力斯。

[6]打掉使者穆罕默德牙的人叫阿特白，打碎其头盔者叫伊本·沙姆。

[7]伊本·海特里曾叛教，杀害信士，故报复之。可证圣地不保护犯人。

第六节 战争目的、军队纪律与作战计划

（一）、团结与和平共处

〔一四三〕、艾奈斯的传述：主的使者，曾致书于波斯王克斯拉、罗马王恺撒、埃塞俄比亚王南札士及一切霸王，号召他们皈信安拉。

（穆）

〔一四四〕、伊本·阿巴斯说：“使者穆罕默德派人把劝教书送给巴林岛的诸侯，让其把信转给波斯王，波斯王念了信，便把它撕碎了。使者穆罕默德诅咒他说：‘破坏感情者，应粉碎之。’”^②[1]

艾奈斯的传述：使者穆罕默德要向罗马发信，有人对他说：“罗马人只收盖印章的书函。”使者穆罕默德就让人制了一枚银质手章，刻着“穆罕默德是安拉的使者。”[2]

（二）、保卫正教和传播真理

安拉说：『你们当反抗他们，直到迫害消除、万教归主才罢休。如果敌人停战，那末，除不义者外，你们绝不要侵犯任何人。』

（《古兰经》2：193）

〔一四五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“我奉命同敌人作战，直到他们见证除安拉外，绝无应受崇拜的，穆罕默德是其仆人和差使，接受我们的朝向，吃我们宰的东西，跟我们一样礼拜，他们如能奉行，其生命财产，便有法律保障，不受侵犯，享权利尽义务，同穆斯林一律平等。”^③

〔一四六〕、宰德之子吴萨默的传述：使者穆罕默德派我们带一支劲旅，到候勒戈特族那里去。他们听说我们到了，便都望风而逃。我们找着一个人，逼得他不得已时，他才肯念“除安拉外，绝无应受崇拜的。”我们对他先打后斩。后来，我把此事报告给使者穆罕默德，他说：“到了后世，看谁帮助你同清真言辩诉。”我说：‘使者啊！他只是怕武力而诵清真言呀！’使者穆罕默德说：“你怎不劈开他的心看他到底为什么念清真言呢？到了后世，看谁帮助你同清真言辩诉。”使者穆罕默德尽管这样说，我后悔不及，甚至希望能在当时准人奉教才好。^②

〔一四七〕、艾斯沃德之子密格达德说：“使者啊！请你出个主

张，我同一个敌人遭遇，彼此交锋，他砍掉我的一只胳膊，我把他追到树跟前，他躲在树后面说：‘我以安拉信奉伊斯兰教。’使者啊！他既然承认了圣教，你说是杀他好呢？是刀下留命好？”使者穆罕默德说：“不杀好。”我说：‘使者啊！他把我的胳膊砍掉了呀！’使者穆罕默德说：“不杀好。”我说：‘使者啊！他把我的胳膊砍掉了呀！’使者穆罕默德说：“尽管如此，也不要杀他。因为在你杀他以前，他与你的处境相同；在他招认奉教以前，你与他的处境相同。”③

（三）、劝降、投降和军令

〔一四八〕、布勒德的传述：使者穆罕默德每逢派长官统帅军队，总是特加嘱咐他畏主守法，善待部下。然后说道：“你们应奉安拉的名义，为主道南征北战，讨伐叛逆。抗战吧！且勿贪赃，且勿爽约，且勿肉刑，且勿妄杀无辜。同多神教敌人遭遇，应先向他们提三个条件，任他们选择，接受其一者，即可同他们讲和停战。首先劝他们奉教，答应时，即停止对其进攻。不愿奉教，可劝他们离开故乡，迁到圣教区域，告诉他们：‘迁移同迁士得到一样的权利和义务。不愿搬家，应像游牧的穆斯林一样谨守安拉的法律，同信士并肩作战，始能分得应有的战利品。他们若拒绝，就向其征丁税，愿意即可讲和。否则当依赖安拉，向其开火。你围困住敌人的堡垒，他们要求同你缔结主圣之约，你不得这样做；而只可用私人名义同其结约，因为私人之约可以随便破坏。主圣之约不能任意撕毁。他们请你颁布安拉法令，你也不可答应；而只可颁布你私人的法令，因为你不知道安拉的法令应怎样用着对他们才合适。’”④

〔一四九〕、一支穆斯林军队包围住波斯的一个城堡，元帅是波斯人赛理曼。兵士们说：‘怎么不下攻击令呢？’他说：“我应照使者穆罕默德的教训，先去劝化敌人。”他对敌人说：‘我也是波斯人，跟你们是老乡，我的部下都是阿拉伯人，你们若信伊斯兰教，即可与我们一律平等，尽义务而享权利。若因袭祖教，可以信教自由，不受干涉，但须亲手缴纳丁税，你们自甘卑贱，受不到尊敬。反抗的话，便把你们歼灭，一网打尽。’他用波斯话同敌人打着乡谈，敌人回答说：‘我们不缴丁税，和你们死拼。’穆斯林战士们说：‘元帅呀！你怎么还不下冲锋令呢？’他说：“我再如此劝化敌人三天。”终于，他说：“进攻，消灭敌人！”大家一攻，便克复了那个城堡。”（铁）

（四）、军训、兵法和军营守则

〔一五零〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德每逢派一位门人，去办一件事，必嘱咐他说：“你们要给人报喜讯，不要给人恐怖；要给人方便，不要给人困难；要合作，不要争执。”②

〔一五一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“你们应奉安拉的名义出动，仰赖安拉，谨守圣教；不要妄杀无辜的老人，小孩和妇女，不要贪污；要把战利品聚集起来，从事建设，办理正事。安拉喜爱正人君子。”（艾）

〔一五二〕、马力克之子克俄卜说：‘使者穆罕默德每逢发动战役，总以别的战役做伪装。’②

〔一五三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“战争就是欺骗。”

〔一五四〕、艾布·素夫勒之子穆汉勒卜的传述：有人直接听使者穆罕默德说：“你们夜间作战，应以“‘哈’，‘米目’，作口令。敌人不能胜利。”③

〔一五五〕、义雅赛听他父亲赛勒默说：“使者穆罕默德时代，我们随艾卜·拜克尔出师作战，我们的口号是：‘牺牲！牺牲！’”（艾）

〔一五六〕、赛慕勒说：“迁士的口号是：‘阿卜杜拉！’辅士的口号是：‘阿布笃·莱赫曼。’”（艾）

（五）、战表、偷袭和作战的时节

〔一五七〕、伊本·奥尼的传述：我给纳菲阿去信，询问同敌人开仗前是否递表。他回信说：“传教初期，有此习惯。穆素特勒格族正在赶着牲口浇田干活，使者穆罕默德乘其不意，向他们袭击，对敌人杀虏无数。赫力斯的女儿朱外丽娅，便是那时捕到的。”③[3]

〔一五八〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德向海拜尔前线出发，夜晚到达目的地，他不大作夜袭。到了早上，犹太人拿着铁锹，斧子各种农具出来迎战，看到使者就说：‘是穆罕默德，指上帝起誓，就是此人，率领五路大军。’使者穆罕默德高呼：“安拉至大！海拜尔被攻破！我们攻无不克，战无不胜，所向无敌。被警告者的清晨多悲惨！”④[4]

〔一五九〕、另一传述：使者穆罕默德不夜袭，早上听见敌人祷

告，便停战，否则进攻。④

〔一六零〕、另一传述：使者穆罕默德听见一个敌人念“安拉至大！安拉至大！”就说：“你有道心。”那人又念，“我作证除安拉外，绝无应受崇拜的。”使者穆罕默德说：“你已脱离火狱。”④

〔一六一〕、努阿曼的传述：我亲眼见到，使者穆罕默德如早上不作战，便延迟到日落再作战。那时往往飓风四起，胜利普降。③

〔一六二〕、另一传述：我随使者穆罕默德出征，日出前不作战，日出后开始作战，战到晌午休息，下午继续作战，到日落前休战做晡礼拜，然后继续作战。这时凯旋之风四起，信士们在拜功中为军队的捷胜而祈祷。”（铁）

（六）、精神动员和沉着应战

〔一六三〕、使者穆罕默德每打一次胜仗，便就整休三日。②

〔一六四〕、艾布·奥发之子阿卜杜拉的传述：有一次战役里，使者穆罕默德等到下午，便站起来训话：“各位将士！你们不要单想同敌人遭遇，应向安拉祈祷顺利；见了敌人，务要沉着坚忍。须知，乐园就在宝剑的影子之下。”接着使者穆罕默德念道：“主啊！颁降真经的主啊！摧动乌云的主啊！歼灭联军的主啊！让敌人败北吧！让我军胜利吧！”③

〔一六五〕、在联军之役，使者穆罕默德祈祷说：“主啊！颁降《古兰经》的主啊！清算神速的主啊！击败联军吧！主啊！歼灭敌人吧！让敌人溃散吧！”③

〔一六六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德每逢作战，便说：“安拉啊！你是我的助手，你是我的后盾，我依你策划，我依你进军，我依你战斗！”③

〔一六七〕、使者穆罕默德说：“礼拜时与肉搏战时，祈祷安拉，一定得到安拉的援助。”（艾）

〔一六八〕、有人问白拉义说：“在候奈尼之役，你们逃窜了没有？”他说：“指安拉起誓，没有。使者穆罕默德并没退却，只是一般壮年将士，兵甲不足，只凭勇气，同海瓦津和奈素尔两族的弓箭手，进行遭遇战，他们不顾敌人箭伤，用石块击溃敌人。他们在这里见到使者穆

罕默德，骑着一匹白骡子，他的堂弟艾布·苏夫扬牵着骡子，使者穆罕默德下来牲口，不断祈祷胜利。他说：“我就是真实无欺的先知，我就是穆团勒布的儿子。”说罢，重整阵容，冲锋陷阵。③

〔一六九〕、又说，“安拉绝不用斗志薄弱的人，赞助圣教。”（布）

〔一七零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“最坏的人，便是一毛不拔的吝啬鬼和贪生怕死的胆小鬼。”（艾）

〔一七一〕、阿替克之子札比尔的传述：使者穆罕默德说：“忌恨有两种：一种是安拉喜欢的；一种是安拉憎恶的。前者是对嫌疑之事恨，后者是对非嫌疑之事恨。争气做强有两种：一种是安拉喜欢的，一种是安拉怒恼的。前者是在施济时，同敌人遭遇时逞强，后者是在作恶和卖富时好胜。”（艾）

（七）、战争道德和军事协定

〔一七二〕、伊本·欧麦尔说：‘使者穆罕默德见到战场有被杀的女人，便下令禁杀妇女和儿童。④

〔一七三〕、阿屯耶的传述：在古勒则战役。我们被俘到使者穆罕默德跟前，他说：“成丁者，杀之；不成丁者，放之。”当时我是小孩，故蒙释放。②

〔一七四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德派我们到一个军营里去，他说：“你们见着某人和某人时，把他俩个烧死。”我们要起程时，使者穆罕默德又说，“我收回成命，只有安拉能用火刑，故你们把那两个人斩首好了。”③

〔一七五〕、宰德的传述：使者穆罕默德禁止抢劫和凌迟。（布）

〔一七六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“在后世里，安拉集合了古今的人类。凡破坏协约者，面前都立着一杆大旗，写着他的罪名。”④

〔一七七〕、穆阿维叶同罗马人订了停战之约，期限已尽，便向罗马人进攻，忽然遇着一个骑士说：“安拉至大！要全约会！”一看原来是阿白赛的儿子阿穆尔。穆阿维叶向他请教，他说：“我听使者穆罕默德说过：‘同人缔约者，不得随便毁约和另结新约，必待约期完满或公然

宣战才行。”②

〔一七八〕、使者穆罕默德说：“以武力侵犯我们者，必不是我的教胞。”②

（八）、对投诚者、信差和间谍的政策

〔一七九〕、艾布·托里卜的女儿温姆·哈妮说：“使者啊！我曾解救我丈夫胡伯勒的儿子朱阿德，可是我母亲的儿子阿力，扬言非杀死他不可。”使者穆罕默德说：“温姆·哈妮啊！我们保护你所引渡的人。”③

另一传述：我解救了丈夫的两个血亲，使者穆罕默德说：“我们保护他们。”（铁）

〔一八零〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“穆斯林的盟约是一个，他们的血是等价的，他们一致对外，其下层阶级为其团体而努力。”②

〔一八一〕、艾士哲义族迈斯欧德之子努阿慕的传述：伪先知穆赛里默派两个邮差，给使者穆罕默德送信。使者穆罕默德读完信。问邮差说：“你们有何意见？”他两个说：“我们跟穆赛里默的主张一样。”使者穆罕默德说：“啊！以安拉起誓，倘若不是有不杀邮差的惯例，我一定砍你们的头。”②

〔一八一〕、艾克沃阿之子赛勒默的传述：使者穆罕默德一次外出，正和同伴坐着谈话，来了一个间谍，坐在一旁，坐一会儿走开了。使者穆罕默德说：“去找着他，把他处死。”于是我便杀了他，没收其所携什物。②

〔一八三〕、汉扬之子弗拉特的传述：有个浪人是艾布·苏夫扬的特务，是一个辅士的盟友，辅士们正在开会，他经过大家说：“我是穆斯林。”使者穆罕默德命令杀死他，一个辅士说：“使者啊！他自称是信士啊！”使者穆罕默德说：“你们有的人还分不清真正的敌友，弗拉特可能就是这样的人。”②

（九）、侦察敌情、停战和约与军事联盟

〔一八四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德派布赛赛，去侦探艾布·苏夫扬的商队情况。（艾）

〔一八五〕、札比尔的传述：使者穆罕默德在联军之役说：“谁愿

去调查敌人的情况？”祝拜尔说：“我去！”使者穆罕默德连问三次，他连答三次。使者穆罕默德说：“每位使者都有使徒，我的使徒便是祝拜尔。”③

〔一八六〕、白拉义的传述：‘满克’人不许使者穆罕默德巡游天房，后同使者穆罕默德缔结和约。许可使者穆罕默德方面只能在‘满克’逗留三天，进城时不得刀出鞘、弓上弦，愿跟使者穆罕默德走的‘满克’人不准带走，愿留在‘满克’的穆斯林不得强迫回去。使者穆罕默德对阿力说：“写下这个和约：奉普慈特慈安拉之名：这是主的使者穆罕默德的决议。”多神教徒说：“我们不承认你是主的使者，否则我们便降了你，你应改写成阿卜杜拉之子穆罕默德。”使者穆罕默德教阿力修改这个词句，阿力说：“以安拉起誓，我绝不修改。”使者穆罕默德说：“让我看这个词句在哪儿？”使者穆罕默德看了，亲手把它涂掉，另写阿卜杜拉之子穆罕默德，使者穆罕默德带领信众在‘满克’住三日，到期时，‘满克’人对阿力说：“这是最后一天，你告知你的同志，要依约离去。”使者穆罕默德听见了，便说：“对！”便带着信众辞别了‘满克’。③

〔一八七〕、迈赫勒默之子密斯沃尔的传述：多神教徒，同使者穆罕默德缔约：停战十年，人民相安，不许盗窃，不许欺诈，不记宿仇。（艾）

〔一八八〕、努法尔之子祝拜尔的传述：关于停战协定一事，我们去请教密赫拜尔大贤。他说：“我听使者穆罕默德说：‘你们将同罗马人缔结和平共处的条约，同他们一起，抵抗共同的敌人。’”（艾）

注释：

[\[1\]](#)带信的人为伊本·罕札法，巴林诸侯叫济尔，臣服罗马。

[\[2\]](#)埃及总督买古高斯，复使者穆罕默德信，并献礼物，马丽叶即此时送来。

[\[3\]](#)此役发生于伊斯兰历六年，在买力西阿水旁同敌人遭遇。

[\[4\]](#)五路大军：即先锋、左翼、右翼殿军和中军。

第七节 战利品的用途、分配准则与战俘问题

安拉说：『须知，如果你们信仰安拉，信仰两军交锋之日，胜负分明之时我给仆民所降的恩泽，那么，你们就该把所得战利品的五分之一，归于安拉、使者、近亲、孤儿、穷人、旅客。安拉是无所不能的。』（《古兰经》8：41）

（一）、战利品的合法性和分配原理

〔一八九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“有一位先知欲出征，对其族人说：‘刚结婚尚没性交的人，建筑房屋还没落成的人，买了有孕的家畜立等生羔的人，都来随我出征。’晡礼时分，走近敌区，他说：“安拉啊！你教太阳迟点落吧！’安拉留住太阳，结果大家完全胜利，聚集起战利品，用火焚烧，火去不烧。他说：“你们一定有人贪污，每族应出一人，向我盟誓。’他们先派一人，和他打手结约，他再追问，他们派三人。他再追问，他们终于交出牛头一般的黄金，放在地上，同别的财物聚拢来，就被火烧着了。由此可见，原来安拉禁止古人用战利品，事出有因。现在我们贫乏而有需要，安拉就给我们把战利品定为合法的了。”②[1]

〔一九零〕、穆阿维叶的传述：使者穆罕默德说：“安拉欲赐谁福利，便让谁精通宗教学。安拉是恩赏者，我是分配者，伊斯兰民族永远强过反对派，我们永远是胜利的，直到安拉的命令来临。”④

〔一九一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我既不随便给予，亦不随便保留；我只秉承主命，公平分配。”②

〔一九二〕、伊本·阿穆尔的传述：使者穆罕默德向内志德派遣一支军队，我也在数，我们在战争中得到不少家畜，使者穆罕默德给大家均分，每人得十二只骆驼，剩下者，使者穆罕默德又一一均分之，结果每人得到十三只。③

〔一九三〕、又说，“使者穆罕默德分配战利品，是步兵给一份，骑兵给三份。④

（二）、五分之一制和应受战利品之资格

〔一九四〕、穆索俄卜的传述：我父亲赛尔德，从五分之一的战利

品中分得了宝剑，去见使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“把剑送我用吧！”他不肯给，于是安拉颁降这段《古兰经》：“他们关于战利品请示你，你说：‘战利品属于主圣’。”（《古兰经》8：1）②

（一九五）、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在伯德尔之役说：“谁立了某项功，谁便能获得某项战利品。”于是小伙子勇往直前，老年人坚守旗帜。结果打了胜仗。老年人说：“我们是后盾，假如你们失败一定投奔我们，故你们不能独享战利品而不给我们。”青年不肯，并且说道：“使者曾这样允许我们。”安拉因此颁降八章（一节这段《古兰经》）。③

（一九六）、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德对他所派遣的有功军队，除了一般待遇外，还另给些战利品。③

（一九七）、买斯勒默的儿子罕比卜的传述：使者穆罕默德把战利品分为五份，四份给军队，一份用在主命事业上。有时在五份外，按三份分。②

（一九八）、俄伯赛之子阿穆尔的传述：使者穆罕默德领我们礼了拜，摸着骆驼毛说：“我只照五分之一制，给你们分配战利品，五分之一是你们不能动用的。”②

（一九九）、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德对阿布笃·盖斯族的代表团说：“我命令你们交出战利品的五分之一。”②

（二零零）、穆斯阿慕之子祝伯尔的传述：我同欧斯曼步行到使者穆罕默德处，我们说：“使者啊！你给穆穆团勒卜战利品，却不分给我们。其实我们彼此均应受你关照。”使者穆罕默德说：“穆穆团勒卜和哈申是一族。”②

（二零一）、使者穆罕默德不给阿布笃·舍木斯族和脑发里族分战利品，他说：“伊本·易斯哈格、阿布笃·舍木斯、哈申、穆穆团勒卜各族，是一母同胞。他们都是门勒的女儿俄蒂克的后裔，脑发里族是他们的同父弟兄。”②

（三）、敌人财产之处理

安拉说：『安拉从各地人中特赐予使者的战利品，应归安拉、使者、近亲、孤儿、贫民和旅客所有。』（《古兰经》59：7）[\[2\]](#)

〔二零二〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：奈堆尔村的财产，是安拉特赐予使者穆罕默德的，穆斯林大众及牲畜，均不得踩踏之，使者穆罕默德用之养家，盈余的可为主道买战马兵器用。⑤[3]

〔二零三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们进驻到哪里，那里便有你们的股份。反抗主圣的地方，其财产的五分之一归主圣，余下归你们。”②

〔二零四〕、欧麦尔·本·汉塔卜说：‘我们并不比你们有权享受敌人的物资，咱们谁也不比谁有权享受它，只有根据《古兰经》的规定和使者的分配法。得到的多寡，以每个人的功绩、灾难、家属和需要为转移。’③

〔二零五〕、伊本·欧麦尔去见穆阿维叶说：“请说有何需求？”他说：“分配给奴隶，因为我见使者穆罕默德每逢得到什么，总先给予奴隶。”③

〔二零六〕、马力克之子奥夫的传述：使者穆罕默德每逢得到战争物资，总是当天就分。给成家的人两份，给单身汉一份。③

（四）、使者穆罕默德的财产及其用途

〔二零七〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：有三个地方的财产，归使者穆罕默德直接支配；奈堆尔村的，留作解决紧急事项用；发代克村的，留作断川资的旅客用；海白尔的，分为三份，两份给众信士，一份使者穆罕默德留作家庭生活费。余下者，归贫苦迁士均分。（艾）

〔二零八〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德归真后，法图梅问艾卜·拜克尔，她是否可继承安拉特赐予使者穆罕默德的财产。艾氏说：‘使者曾说过：‘我们不撇家业，我们所留的一切，都是施济品。’使者穆罕默德怎么行，我们怎么办，稍离圣训，即出偏差。’④

〔二零九〕、法图梅讨要她的应继份。使者穆罕默德在‘麦地纳’留下的慈善金，欧麦尔·本·汉塔卜把它给予阿力和阿巴斯，而阿力独占之。海白尔和发代克的公用金，欧麦尔·本·汉塔卜留作公共事业用。他说：“这两处的财物，是使者穆罕默德留作解决家庭问题和公共问题的基金，现在应归领袖管理，过去如此，现在将来亦如此。”④

〔二一零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我的遗产，

分文不得分用，除了圣妻的费用和干部的奉禄，我的全部财产，都是施济。”④

〔二一一〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德去世时，我房中只有留下半袋大麦，吃时间很长，终于还是吃完了。（布）

（五）、虏获品和损失品的归属[4]

〔二一二〕、艾布·盖塔德的传述：侯奈尼之役，我们随使者穆罕默德出征，穆斯林军队同敌人遭遇，吃了败仗。我看见一个多神教徒，把一个穆斯林摔倒在地，我连忙转到敌人身后，用剑朝他的脖颈砍了一刀；他起来反扑抱住我，我觉着他已命在旦夕，不久即死去。我去见欧麦尔·本·汉塔卜，他说：“我军败了吗？”我说：“命有主定。”不久，战士们都回来了。使者穆罕默德坐下说：“谁杀死一个敌人，而有明证，那么，这个敌人的遗物，便归其所有。”我立正说：“谁为我见证？”我说罢坐下。使者穆罕默德把前话重述一遍。我又立正报告，使者穆罕默德又重述前言。一个人说：“使者啊！他所言属实，他所虏获的东西在我身边，你同意，把它就留给我吧！”艾卜·拜克尔说：“指安拉起誓，不能这样办，安拉的使者不会将甲勇士的虏获品交给乙勇士所有。”使者穆罕默德说：“他既然所言属实，你就给他好了。”我得了虏获物，卖出盔甲，置了赛勒默族的一所园圃，这是我为伊斯兰教所积蓄的第一宗财产。”④[5]

〔二一三〕、另一传述：使者穆罕默德判断，虏获物归战士所有，不按五份分配。（艾）

〔二一四〕、伊本·欧麦尔的传述：我有一匹战马。被敌人夺去，后来，我军胜利，使者穆罕默德命令归还我的战马。我的一个奴隶，潜逃到罗马，后来，我军占领该地，沃力德之子哈立德，命令把奴隶复交给我。②

（六）、非作战人员应得的份子

〔二一五〕、胡尔姆兹之子业济德的传述：罕鲁力人奈志德，给伊本·阿巴斯去信，共问五个问题。信文是：敬启者，请告诉我：1、使者穆罕默德是否带妇女出征？2、妇女随使者穆罕默德出征，她们是否同样分得一份战利品？3、敌人的儿童，可否杀害？4、孤儿的年期何时结束？5、五分之一的战利品，归谁所有？”伊氏说：“不是怕隐藏知识有

罪，我绝不写回信。”回信说：“使者穆罕默德带妇女出征，她们做治疗工作可得到战利品，但不能按战士的份子分。使者穆罕默德不杀敌人儿童，故你不可杀之。孤儿即不能独立生活，不辩利害问题；到了胡须长出，懂理明事时，孤儿期即告终。五分之一的战利品，应归我们处理，但民族多拒绝之。”④

〔二一六〕、另一传述：“妇女和奴隶，没出征者，不得分战利品。敌人儿童，如有穆萨使者所见到的那种情况，即黑祖尔使者所除之奸苗，则可以杀之。”（穆）

（七）、联络感情和统战工作

〔二一七〕、艾奈斯的传述：在侯奈尼之役；使者穆罕默德得到海瓦津的战利品，分配古莱氏族一百只骆驼，有些辅士说：“愿安拉恕饶使者穆罕默德，我们卖命出力，他不给我们分配，却专给古莱氏人分配。”使者穆罕默德闻知，把他们召集到皮帐幕里说：“我听说你们在发牢骚，是真的吗？”其中的教法学者说：“使者啊！我们当家作主的人，都没说什么；说闲话的，都是年轻人。嘴上没毛，说话不牢。”使者穆罕默德说：“年轻识浅，但不可有瞞怨。是要钱好呢？要使者好呢？有些人刚信教，为巩固其信仰，故分给其金钱，你们所得到的，比他们所得到者，好得多呐！”他们说：“我们满意。”使者穆罕默德说：“你们在我以后，将见到剧烈的事变，你们要忍耐，直到会见安拉和使者，那时咱们在仙池畔见面。”他们说：“我们忍耐。”（穆）

〔二一八〕、阿卜杜拉的传述：侯奈尼之役，使者穆罕默德为安抚离蒙昧时期不远，遭受灾损严重的古莱氏人，特分给艾布·苏夫扬、索夫旺、欧埃奈、艾格勒等贵族各一百只骆驼。伊本·米尔达斯要求平等待遇，使者穆罕默德许之。有些人说使者不公，我传报给使者穆罕默德，他声色俱厉地说：“如果主圣不公道，还有谁公道呢？安拉慈悯了穆萨使者，他遇得难堪太多了，当好自忍耐而已。”我很后悔，以后决不再传话，惹使者穆罕默德不快。（穆）

（八）、丁税、贡赋和什一税

安拉说：『你们同那般不信安拉，不信末日，不守主圣的禁律，不奉正教的有经之人作战，一直到他们卑微地亲手缴纳丁税。』

（《古兰经》9：29）

〔二一九〕、奥夫之子阿布笃·赖罕曼的传述：使者穆罕默德曾向海哲尔和巴林岛的拜火教征收丁税，欧麦尔·本·汉塔卜曾向波斯人征收丁税，欧斯曼曾向波斯人或柏柏人征收丁税。[6]

〔二二零〕、奥夫之子阿穆尔的传述：使者穆罕默德曾同巴林人缔结和约，任哈达拉密之子埃俩义为其总督，派詹拉罕之子艾布·欧拜德前去徵税。艾布·欧拜德归来时，辅士闻听，均来跟使者穆罕默德礼晨礼拜，拜毕他面朝大众，微笑着说：“我想你们一定听说艾布·欧拜德带回丁税了，对吗？”他们说：“是的。使者！”使者穆罕默德说：“好消息，大家定能满心喜欢。指安拉起誓，我不怕你们穷，我只怕你们象先民一样掌有天下，竞争富贵，卒被沦亡。”（布）

〔二二一〕、汉耶特之子祝伯尔的传述：欧麦尔·本·汉塔卜向各大都市遣兵调将，讨伐多神教徒，波斯大将胡木尔赞投诚，欧麦尔·本·汉塔卜对他说：“你出个主意，我怎样开辟波斯战场？”他说：“穆斯林的敌人，好有一比，象一只鸟，失掉一翅，鸟仍能走，失掉了头，全身皆废。波斯王就是头，罗马王是其翅，波斯国是其另一翅。擒贼先擒王，应让穆斯林先向波斯王进军。”欧麦尔·本·汉塔卜如是作了动员令，命穆斯林之子努阿曼为帅，我们深入敌区，波斯地方官带四万兵甲，出来迎战。翻译要我方派人问话，穆义勒说：“任你所问。”他说：“你们现状怎样？”答道：“我们阿拉伯人，过去命运最苦，生活最惨，饥荒不断，啖生皮和果核，穿驼羊毛，拜树木石头。正在这时，清高伟大天地的主宰，给我们派来了同族的使者，他的宗派最高。我们的先知命令我们，讨伐你们，直到你们或拜唯一安拉，或缴丁税。我们的使者传安拉谕旨：凡为教殉难者，均进乐园，其富贵享受，为人眼所未见。凡活着的，都要统治你们。”（布）[7]

〔二二二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德派沃力德之子哈立德率兵讨伐杜默王，把他擒来见使者穆罕默德，使者穆罕默德保全其性命，同其和约，缴纳贡赋。（艾）[8]

〔二二三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德曾同奈吉兰人缔结和约，令缴两千套袍服，二月和七月各交一半；一旦也门发生战端，他们保证缴出三十身铠甲，三十匹马，三十只驼，各种武器三十件，以便穆斯林讨敌之用。只要他们不无事生非，不放重利，穆斯林不得毁其教堂，逐其神甫，干扰其信教行为。（艾）

〔二二四〕、穆阿兹的传述：使者穆罕默德派我到也门徵税，每个成年人缴金币一枚或同价的布匹。⑥

〔二二五〕、有人请教穆札希德：“叙利亚的丁税怎么是四圆金币，也门却只有一圆？”他说：“这是以富裕程度而定。”（艾）

〔二二六〕、欧伯顿拉之子罕尔卜的传述：我曾祖听使者穆罕默德说：“惟犹太教徒和基督教徒应缴什一税，穆斯林则无此义务。”（艾）[\[9\]](#)

（九）、对战利品贪污之禁止和惩罚

安拉说：『贪污者，后世必交出赃物。人各得其所干，不受亏枉。』（《古兰经》3：161）

〔二二七〕、伊本·阿穆尔的传述：一个叫克尔凯勒的，给使者穆罕默德看行李，他死后，使者穆罕默德说：“此人必进火狱。”大家去看，发觉他贪污了一件大衣。”（布）

〔二二八〕、艾卜·胡莱勒的传述：在海白尔之役，我们随使者穆罕默德出征，所获的战利品，没有金银，只有布匹，货品和财物。使者穆罕默德到了古拉川，有人赠他一个黑奴，叫米达阿姆，他正给使者穆罕默德看行囊，被乱箭射死，人们说：“祝他进乐园！”使者穆罕默德说：“不可，指主起誓，海白尔战役所获的战利品，还未分配，他便窃拿一件宽袍，一定要化为火来烧他。”大家一听，有人拿出一两根鞋带，使者穆罕默德说：“就是拿一两根鞋带，亦必进火狱。”③

〔二二九〕、在海白尔之役一个圣门弟子死了，有人告知使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“你们去给你们的朋友行殡礼吧！”大家的面色惧变。使者穆罕默德说：“此人在主道上贪污。”大家去检查他的行李，结果找出一件不值两枚银币的串珠。③

〔二三零〕、艾布·迈斯欧德的传述：使者穆罕默德派我作信差，他说：“你去吧！我不愿到后世看见你，骑着天课驼，你贪了污，被人议论。”我说：“那我不去了。”使者穆罕默德说：“你不去，我亦不强迫你。”（艾）

〔二三一〕、有人说：“使者啊！某人已成烈士。”使者穆罕默德说：“不！他贪污一件大衣，我看见他在火狱里还披着它。欧麦尔·本·汉

塔卜啊！站起来呐喊：“惟信士，能进乐园。”②

〔二三二〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“你们发现有人贪污，当烧其行李，而殴打之。”我们见有人贪污书籍，求使者免其刑。使者穆罕默德说：“可卖之，施其价。”②

〔二三三〕、舒俄卜之子阿穆尔的传述：我祖父说：“使者穆罕默德、艾卜·拜克尔和欧麦尔·本·汉塔卜，都烧毁贪污分子的赃物，并鞭打之。”（艾）

（十）、对俘虏的处置

安拉说：『使者啊！你对所辖的俘虏说：“安拉助你们有信德，便赐你们以好，释放你们，恕饶你们。安拉是多恕的，特慈的。’』（《古兰经》8：70）

〔二三四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉称赞带着锁链进乐园的人们。”②

〔二三五〕、使者穆罕默德向内志德派出骑旅，捕住一个哈尼法族人，叫苏马默的，是也马默酋长，大家把他拴在清真寺的柱子上。使者穆罕默德出来对他说：“苏马默！你以为怎样？”他说：“穆罕默德啊！我想你是行善的，该杀者杀之，该赏者赏之。你若要钱，要多少，便给多少。”使者穆罕默德离开他，过了一天去问，他仍这样答复，如是三次。使者穆罕默德说：“把苏马默释放了。”他到了寺院附近的枣园里，作了大净，回到寺里说：“我作证除安拉外，绝无应受崇拜的；我作证穆罕默德，是主奴仆，是主的使者。穆罕默德啊！指安拉起誓，我过去最仇恨的就是你，你的宗教和你的城市，而现在这些却变成我最喜爱的了。我被你的马队所执，我想巡游天房，你意下如何？”使者穆罕默德欢迎他的奉教，准其朝觐。他到了‘满克’，有人对他说：“你叛宗教吗？”他说：“不！我服从使者穆罕默德。指安拉起誓，没使者穆罕默德许可，也马默的一粒小麦，也不能送与你们。”③

〔二三六〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“你们要释放俘虏，允人所请，款待饥民，探省病夫。”②

〔二三七〕、阿力的传述：我曾把婢女及其儿子拆开出售，使者穆罕默德禁止这样办。②

〔二三八〕、使者穆罕默德说：“颌博利勒天使来见我说：‘你教你的兵将们自由处理白德尔俘虏，或杀或赎，或对换穆斯林战俘。将士们，都以其人之道，还治其人之身。’”（铁）

〔二三九〕、伊姆兰的传述：使者穆罕默德曾以一个多神教的俘虏，换回两名穆斯林俘虏。（铁）

〔二四零〕、伊本·阿巴斯的传述：在白得尔之役，我军所获的蒙昧时代的战俘，让每人以四百银币，赎回其身。②

〔二四一〕、默尔旺的传述：海瓦津人投降，派代表来见使者穆罕默德，要求归其财产和俘虏。使者穆罕默德说：“我最爱能够践行的话，你们可在人财二者之间，任择其一，不让你们空手而归。”使者穆罕默德到泰义府回来，等他们几天，他们说：‘我们要俘虏。’使者穆罕默德给信众讲道：“这些同胞，已经懊悔，我想可以还其俘虏，谁愿意就给，不愿者可留住自己应得的份子。”大家说：‘使者啊！我们都愿意给。’“大家应该回去，商同执事，没意见才行。”他们回去商议后，回禀使者穆罕默德说，大家都很满意，都有口唤。②

（十一）、在敌占区可作的事情

〔二四三〕、阿力的传述：在候岱彬亚和约前，敌方有些奴隶来投奔使者穆罕默德，他们的主人来信说：‘穆罕默德啊！他们并非为贪爱你的宗教而去，只是想借此脱离奴籍。’大家说：‘使者啊！人家所言属实，应还其奴隶。’使者穆罕默德生气地说：‘古莱氏人啊！你们猜错了，你们会上敌人的当，安拉会借敌人的手，砍掉你们的头。这些奴隶，现在已成安拉的公民，决不能再归还敌人，重入虎口。②

〔二四三〕、穆安法理之子阿卜杜拉的传述：在海白尔之役，我得到一皮袋脂油，我带在身旁说，我谁也不让他用，回首一看，使者穆罕默德在笑我呐！③

〔二四四〕、伊本·欧麦尔的传述：我们在战地弄到蜂蜜和葡萄干，自己食用，不作上交。（布）

另一传述：在使者穆罕默德时代，一支军队，获到食品和蜂蜜，不按五分之一分配。（艾）

〔二四五〕、阿密尔之子欧格白的传述：我说：‘使者啊！我们经

过一族人。他们不招待我们，不尽自己的义务，也不卖给我们东西，怎么办呢？”使者穆罕默德说：“应与人公买公卖，他们罢市，你们就可强取。”（铁）

〔二四六〕、阿力的传述：使者穆罕默德接受波斯王及各国君主的献礼。（铁）

〔二四七〕、尔雅度的传述：我给使者穆罕默德送礼，使者穆罕默德说：“你奉伊斯兰教吗？”我说：“不信。”他说：“安拉禁止我接受多神教徒的礼品。”②

〔二四八〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德曾伐奈堆尔族的枣园而烧毁之。汉萨尼为此吟道：“罗义族人真可耻，焚其枣园满天飞。”《古兰经》为此颁降：“你们砍伐与否，惟凭安拉意旨，以便侮辱坏世之。”（《古兰经》59：5）③

〔二四九〕、哲力勒的传述：我曾奉使者穆罕默德之命，以一百五十骑艾罕默斯马队，烧毁也门的赫勒索古刹，使者穆罕默德闻捷，为我们的人马祝福。③

注释：

[1]据说那位先知是优士阿。

[2]沙菲尔派即如此主张，众人主张均给使者穆罕默德。

[3]奈堆尔村离‘麦地纳’二‘米里’。

[4]即虏去被杀者的武器衣服等物。沙菲尔主张只战械归所得者。艾罕默德主张除过牲口，全归其所有。

[5]候奈尼：离‘满克’三‘米里’，此役发生于伊斯兰历八年。

[6]波斯人拜火，近似有经之人，故出丁税。众人、沙菲尔和艾罕默德，均如此主张。艾布·哈尼法说，凡异邦人，不论什么宗教，均出丁税。马力克说，一切昧徒，皆出丁税，叛者斩之。

[7]胡木尔赞名叫赖斯特木，是波斯军将帅。波斯战场，指波斯，以斯发汗和亚塞尔拜疆等地。敌区即尼哈温德。地方官叫班达尔。穆义勒名伊本·舍阿白。

[8]杜默城是叙利亚堡垒。其王叫阿布笃·买力克。

[9]什一税由异教徒商业中抽之。

第八节 多神教徒的猖獗与重要的圣战

(一)、使者穆罕默德所受的迫害和反抗令

(二五零)、伊本·迈斯欧德的传述：使者穆罕默德正在天房附近礼拜，教敌艾布·哲海理及其帮凶坐在一旁。昨天有人宰驼，艾布·哲海理说：“你们去个人[1]，到某族那里，把驼的胎衣拿来，穆罕默德叩头时，把它放在他的两肩上。”那人到了最薄福的那人家里，奉命而行。我站着看他们恶作剧，他们哈哈大笑，笑得前俯后仰，假如我有力量，我一定给使者穆罕默德去掉，使者穆罕默德叩下头，直不起身来。有人去通知圣女法图梅，她来给使者穆罕默德去下，这时她还是小姑娘。对敌人破口大骂。使者穆罕默德作完礼拜，高声诅咒敌人，接连祈祷三遍。他说：“主啊！请处治古莱氏人吧！”他们最怕使者穆罕默德祷告，听之失笑而忧。使者穆罕默德又说，“主啊！请处治艾布·哲海理，欧太白，色拜，沃力德，吴曼耶，欧格白诸人吧！”他提及第七人，我未记清是谁[2]。指以真理派遣穆罕默德的安拉起誓，凡使者穆罕默德提名者，我在白得尔之战，均看到他们的尸首，被拖到白得尔的盖里卜古井里。②

(二五一)、祖白尔之子欧尔沃的传述：我问阿绥之子伊本·阿穆尔，“多神教徒对使者穆罕默德最大的迫害是什么？”他说：“使者穆罕默德正在天房石基旁礼拜，教敌艾布·穆埃士之子欧格白，来用衣服套住使者穆罕默德的脖子，欲用力把他勒死。艾卜·拜克尔跑来解了围，他说：‘难道你们杀害宣称安拉是主宰的人吗？’”（布）

(二五二)、阿依莎的传述：我问使者穆罕默德说：“吴候岱之役，算否你所遭的最大的迫害？”他说：“我遭族人的迫害，真是恒河沙数，多不胜数。而最严重的，莫过于阿盖白事件。当时我劝阿布笃·亚力勒奉教，他不响应我的号召，我面带愁容地离去，到了郑阿莱卜山，望见空中有白云遮着我的头顶，颡博利勒天使突然唤着我说：‘安拉已听见你族人的胡言乱语，他们不能加祸你，安拉已派山岳的天使，供你调用。’山岳的天使唤着我说：‘安拉派我给你助威，你愿意，我用两山把他们夹死。’我说：‘我希望安拉使他们生出拜独一安拉的后代人来。’”②[3]

〔二五三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德临终时，嘱咐三事：“你们要从阿拉伯岛驱逐多神教徒，照我的作法款待外宾，不要以我的坟墓作偶像。”③

〔二五四〕、艾卜·胡莱勒的传述：我们正在清真寺院里，使者穆罕默德出来说：“你们到犹太区去。”我们到了学校附近，使者穆罕默德说：“你们信教，可得安居。须知，这是主圣的天下，我要从这里清洗你们，你们快变卖自己的产业。否则，你们必知道，大地归主圣所有。”②

〔二五五〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“阿拉伯岛的犹太教徒和基督教徒，一定不得存在。最后全岛人民，都成为穆斯林，不同的教族，不能杂居。”④

〔二五六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说旅行团最好是四个人，暗袭队最好是四百人，正规军最好是四千人，四千人最低能战败一万二千人。②

〔二五七〕、艾布·易斯哈格的传述：我问艾尔革默之子宰德说：“使者穆罕默德御驾亲征共有几次？”他说：“十九次。”我说：“你随使者穆罕默德出征几次？”他说：“十七次。”我说：“使者穆罕默德初次亲征是那一次？”他说：“札图欧赛尔。”③[4]

〔二五八〕、布勒德的传述：使者穆罕默德亲征十九次，有八次同敌人交锋。（穆）

（二）、白德尔之战

安拉说：『你们在白德尔势本极微，安拉却教你们胜利。』
（《古兰经》3：123）

〔二五九〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：在白德尔之役，使者穆罕默德见多神教徒有一千人，我军只有三百一十九人，他面朝天房，伸出双手，不住地呼告安拉说：“主啊！请践所约，践行诺言。主啊！一旦这支伊斯兰劲旅归于复亡大地之上将没人崇拜你了。”他不停地如此祷告，大衣掉落在地，艾卜·拜克尔拾起，给他穿好，他说：“使者啊！你的求告已经够热忱了。安拉必将允你所求。”于是《古兰经》下降：

『当日你们呼救安拉，主答应以一千名相随的天使，援助你们。』

（《古兰经》8：9）果真如此实现。”③[5]

〔二六零〕、伊本·迈斯欧德的传述：我亲见艾斯沃德之子密格达德的侠义表现，我愿作他的朋友，这对我比一切都有价值。使者穆罕默德正在诅咒多神教徒，他去见使者穆罕默德说：“我们不会像穆萨使者的教族那样说：‘你同你的主宰去厮杀吧！’而我们却说：‘我们在你的左右前后杀敌。’”他的话使使者穆罕默德高兴，神采奕奕。（布）

〔二六一〕、艾奈斯的传述：艾布·苏夫扬所领导的商队到来时，使者穆罕默德同门人们商议办法。艾卜·拜克尔和欧麦尔·本·汉塔卜，先后发言，使者穆罕默德未理，赛尔德站起来说：“使者啊！请下命令。指安拉起誓，假如你教我们入海，或长征天涯海角，我们一定奉命照办。”使者穆罕默德动员大众，他们到了白德尔，见到古莱氏的运水牲口，有汉札智族的黑奴领着，圣门弟子捉住他，问艾布·苏夫扬等人的情况，他不招，说：“怕受艾布·哲海理等人的制裁。”使者穆罕默德正在礼拜，转过脸说：“这是某人的杀身处。”到处指划了一番，后来，一一应验。那时，有个信士，力追前面的敌人，听见上面有鞭子在抽打他，天使骑士喊着仙马冲击的声音，敌人躺在地上鼻脸皆破，道道绿痕，如鞭所击。一个辅士，把此事告知使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“你的话不虚，这是第三层天的天使作援助。此役，我军杀敌七十，虏敌七十。”（穆）

〔二六二〕、艾布·泰理罕的传述：白德尔之战，使者穆罕默德命令杀掉二十四个古莱氏族绅士，把他们填进肮脏的石井内。战胜后，使者穆罕默德在阿尔索驻军三天，后到白德尔，命人牵住牲口，他步行，门人随之，大家说：“使者穆罕默德此行，定有要事。”他到了填敌人的尸首的井旁站住，开始唤敌人的姓名说：“张三啊！李四啊！你们喜欢服从主圣吗？我确切得到我们的主宰对我们的许约，你们是否也得到你们的主宰对你们的许约呢？”欧麦尔·本·汉塔卜说：“使者啊！没灵魂的死尸，你同他们谈什么话呢？”使者穆罕默德说：“指安拉起誓，你们听不到我们的谈话，但他们是能听到我的话的呐！”②

〔二六三〕、白拉义的传述：吴候岱之役，使者穆罕默德以祝伯尔之子阿卜杜拉来领导弓箭手，伤敌七十名。使者穆罕默德和门人，在白德尔之役杀敌七十名，虏敌七十名。艾布·苏夫扬说：“白德尔之战，非常激烈，双方轮战不休。”（布）

〔二六四〕、力法阿的传述：颌博利勒天使来见使者穆罕默德

说：“你们认为白德尔战士都是什么人？”使者穆罕默德说：“都是最优秀的信士。”他说：“亦有众天使助战。”（布）

〔二六五〕、白拉义的传述：白德尔之役，我军只有三百十几个人，像随札鲁特王渡河的战士一般多，只有信士能同他涉历重洋。②[6]

〔二六六〕、白拉义说：“白德尔之役，我和伊本·欧麦尔，年纪尚小。此役迁士有六十几名，辅士有二百四十几名。”（布）

〔二六七〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“谁去看一下艾布·哲海理的下场如何？”伊本·迈斯欧德去了，见阿夫拉的两个儿子，已经把他打得浑身冰凉了。伊氏说：“你是艾布·哲海理？”他说：“你们杀我，不要凌辱我。假如不是这农夫打伤我，我还威风得很呢！”②[7]

（三）、吴候岱之战[8]

安拉说：『当时你起早离家，给信士部置阵容，安拉全闻全知。你们有两组人，欲示弱，安拉庇护之。信士当仰赖安拉。』（《古兰经》3：121-122）

〔二六八〕、白拉义的传述：吴候岱之役，我们同多神教徒会战，使者穆罕默德教军队随在弓箭手的后面，命祝拜尔之子阿卜杜拉为指挥。使者穆罕默德说：“你们坚守阵地，不论敌我谁败谁胜，你们都不可擅自离开岗位。”我们与敌人接触后，敌人狼狈逃窜，女人们赤足露着脚镯，向山上跑去，穆斯林喊着：“战利品！战利品！”阿卜杜拉说：“使者穆罕默德与我约定，不得离开岗位。”他们不听，都去抢战利品，结果死伤七十名。教敌艾布·苏夫扬居高临下说：“所杀者有穆罕默德吗？”使者穆罕默德不让大家答话。他又说，“所杀者有伊本·艾布·古罕法吗？有汉塔卜之子欧麦尔·本·汉塔卜吗？使者穆罕默德仍不让大家吭声。他又说，“这些人一定被杀死，假如活着，他们必定答话。”欧麦尔·本·汉塔卜不能自制，他说：“安拉的敌人，你胡说八道，安拉将永远使你出丑。艾布·苏夫扬说：“胡白勒至大。”使者穆罕默德教大家答复他说：“安拉至大！”他说：“我们有温札神，你们却没有。”使者穆罕默德教大家答复他说：“安拉是我们的助手，你们却没有助手。”他说：“白德尔是前车之鉴，战争是种惨祸，你们将粉身碎骨，可别羞辱我。”（布）[9]

〔二六九〕、艾奈斯的传述：我叔父没有参加白德尔之战，他

说：“第一次战役，我未能同使者穆罕默德出征。假如我能随使者穆罕默德杀敌，安拉定能鉴临我的表现。”他后来参加吴侯岱之战，见大家败退，他说：“主啊！我求你原谅穆斯林的作法，打击敌人的猖狂。”他带剑深入阵地，碰见穆阿兹之子赛尔德说：“我怎么闻见吴侯岱山前有乐园的气味。”他一去而殉难，全身八十几处，被枪刺箭伤，无一不是，只有他的姐姐能从其脸痣上，认得出是他。（布）<10>

〔二七零〕、吴侯岱之战，只有七个辅士和两个古莱氏人，保护圣驾。敌人冲到使者穆罕默德身边，他说：“谁挡退敌人，将来与我同居乐园。”一个辅士扑追敌人，战而殉难，最后七个辅士全死，使者穆罕默德说：“我们真得感激这些同志。”（穆）

〔二七一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在吴侯岱之役说：“颌博利勒天使，身带武器，给我牵马前去。”（布）

〔二七二〕、艾布·宛嘎素之子赛尔德的传述：在吴侯岱之役，我见有两名白衣骁将，保护圣驾，同敌人对战之凶猛，真是空前而绝后。②<11>

〔二七三〕、赛尔德说：“吴侯岱之役，使者穆罕默德给我取出箭囊，他说：“射敌人！愿我父母为你牺牲。”（布）

〔二七四〕、艾奈斯的传述：吴侯岱之役，大家败退，只有艾布·泰理罕，在使者穆罕默德前面，用盾牌掩护使者穆罕默德。艾氏是个善挽弓射箭的人，当时折断两三架弓，使者穆罕默德见有带箭的人，就教都给他射。使者穆罕默德欲了望敌情，艾氏说：“愿我父母为你献祭，你勿了望，免遭箭伤，我愿为你活着而战死。”（布）

〔二七五〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德受其族人击伤时，效法一切先知的作风，擦着脸上的鲜血说：“主啊！恕饶我的族人吧！他们都是无知无识的人。”（穆）

〔二七六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“使者杀死哪个人，安拉便痛恨之。”（穆）

〔二七七〕、准度卜的传述：某个战役，使者穆罕默德手指受伤流血，他吟哦道：“指头流血又何妨，为主道殉难理应当。”（穆）

〔二七八〕、欧格白的传述：八载以后，使者穆罕默德还给吴侯岱

之役的烈士作祈祷，像告别生者和死者一般。他登讲坛说：‘我是你们的先知，我是你们的证人，相约之处在仙池旁，我现在就望见了它。我不怕你们在我以后举伴主，我只怕你们掌有天下，为荣华富贵而竞争。’（布）

（四）、汉度格（城壕）之战<12>

安拉说：『信士啊！你们当记安拉赐你们的恩典，当敌军猛攻你们时，我差了暴风和看不见的兵马，对付敌人。安拉观察你们的行动。』（《古兰经》33：9）

〔二七九〕、伊本·欧麦尔的传述：我十四岁请缨参加吴候岱之战，使者穆罕默德不许。我十五岁时请缨参加壕战，使者穆罕默德批准。⑤

〔二八零〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德到了城壕，见众迁士和辅士，在严寒的拂晓，掏挖战壕，不用奴隶代替。使者穆罕默德见了大家的饥饿困苦，便吟道：“辅士迁士受主宠，后世生活乐无穷。”大家合吟：“誓死效忠吾使者穆罕默德，活着一天必出征。”②

〔二八一〕、白拉义的传述：在联军之役，使者穆罕默德同大家一块运土，满胸脯都是泥土，同时唱着战歌：“设非安拉来相助，我们事事必迷路；

请降镇静给你仆，遭遇敌人稳脚步；

强敌侵犯要杀戮，杀敌卫道为安拉。”

最后一句，使者穆罕默德的声音很高，响彻云霄。②

〔二八二〕、扎比尔的传述：我们在壕战之日掘坑，遇到坚硬的土块，大家禀知使者穆罕默德，他说：“我去看。”他站着，腰间别着石块，大家已经三天水米没打牙了。他拿斧子一击，硬土便成流沙。

（布）

〔二八三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“安拉用西风消灭阿代人，以东风助我胜利。”②

〔二八四〕、候则法的传述：联军之役的夜里，刮着凶风，气候很冷，使者穆罕默德说：“谁去探听敌人的消息，将来后世，安拉使谁与我同在。”连说三次，没人答应。最后他点我的名，我立正服从。他

说：“派你探索敌情，你不可惊动敌人。”我慢慢地走着，像逮拿耗子似的，我看到敌魁艾布·苏夫扬在背着烤火，我把箭扣上弓，要射时，想起使者穆罕默德“勿惊动敌人”的话，便作罢。假如射的话，一定能射中，我悄悄地回来，报告使者穆罕默德，我冻得受不住，使者穆罕默德用礼拜用的袍服角给我盖上，我一直睡到大天亮。使者穆罕默德说：“起来吧！瞌睡虫！”（穆）

（五）、奈堆尔和古勒则之战<13>

〔二八五〕、阿依莎的传述：在壕战之日，一个古莱氏人叫伊本·阿力革的，射伤了穆阿兹之子赛尔德的臂膊，使者穆罕默德教人在寺里给他搭起帐篷来，不久即来慰问他。使者穆罕默德从壕战回来，放下武器，作沐浴，这时颌博利勒天使来了，抖着头上的尘土说：‘指主起誓，我们不能放下武器，当出讨敌人。’他指着古勒则族。使者穆罕默德见了他们，他们同意使者穆罕默德的判断，使者穆罕默德授命赛尔德去作处理。他说：“我判断杀其祸首，虏其妇孺，充其财产。”②

〔二八六〕、伊本·欧麦尔的传述：联军之役，使者穆罕默德说：“不到古勒则，任何人不得作晡礼。”有的人坚持原则，不到驻地不礼拜。有的人在途中礼了拜，他们说：‘礼拜只要不耽误走路即行，使者穆罕默德的意思是急速行军，不是禁止礼拜。’后来，使者穆罕默德听到这事，并未怪罪一人。②

〔二八七〕、奈堆尔同古勒则二族，互相械斗，使者穆罕默德让前者迁走，后者留居，并加以保护。后来，古勒则族又同室操戈，使者穆罕默德命令杀其男丁，虏其妇孺，分其财产。只有少数投奔使者穆罕默德奉教者，得到保护。使者穆罕默德放逐古努戛阿，哈力赛及‘麦地纳’所有的一切犹太人。（布）

〔二八八〕、艾布·赛义德的传述：联军之役，赛尔德的臂部射伤，使者穆罕默德教人以火疗法治之，肿得很厉害。他说：“主啊！你别教我死而有恨，应报复了古勒则人。”血已止流，族人接受其处治。使者穆罕默德教其族人人为之立正。尊敬其首长。他判断杀其肇祸者，虏其妇女。使者穆罕默德称其处决为王法，被处死者共四百人。事后他血管破裂，在满志而歿。③

（六）、海白尔之战<14>

〔二八九〕、赛尔德之子赛海理的传述：在海白尔之役，使者穆罕默德说：“明晨我将命一个喜爱主圣而也为主圣所中意的人，作旗手，以便安拉借其力量，而使我军胜利。”入夜，每个士卒，都盼望着自己就是这样的人，到了早上，都想得到军旗，使者穆罕默德问阿力，大家说他害眼，使者穆罕默德派人把他叫来，用吐沫抹其眼，作祈祷，而痊愈毫不疼痛。他接过军旗说：‘使者啊！我一定杀死敌人，剩得跟我军人数一般多。’使者穆罕默德说：“你量力而行，践其阵地，教其信教，告其对安拉应尽之义务。指安拉起誓，安拉借你引导一个人，在你要比成群的红毛骆驼，尤为可贵。”我军到了海白尔，其王买尔罕卜出来迎战，阿力挥舞着剑说：‘我名震四夷，英勇无人敌；宝剑冒火星，战术冠绝世。’”

“乳名叫雄狮<15>，栖住森林里见者辄俱栗，歼敌以斗计。”阿力击中买尔罕卜的脑部，随即命毙，我军大捷。（穆）

〔二九零〕、艾奈斯的传述：海白尔之役，我与艾布·泰理罕同骑，与使者穆罕默德脚挨脚而行。日出时，我们看到敌人出来，各带斧子，铁锄和铁锹。他们说：‘是穆罕默德的军队。’使者穆罕默德说：“安拉至大！海白尔必破。我军所到之地，敌人便无好过的日子。”结果，敌人大败，我军强占之，杀虏无数。俘虏中有赛芬叶，初归底罕耶·克理比，后转归使者穆罕默德，以释放作彩仪而娶之。④

〔二九一〕、耶济德的传述：我见艾克沃阿之子赛勒默小腿上有伤痕，我问其原故，他说这是海白尔之役的战绩。有人传报给使者穆罕默德，使者穆罕默德向伤处吹上三次，登时而愈。（布）

（七）、‘札士力戛阿’之战、穆索特里格之战和安马尔之战<16>

〔二九二〕、艾布·穆萨的传述：我们六个艾施阿力族人，随使者穆罕默德出征，我们只有一只骆驼，轮流换骑，赤足行军，肉皮磨破，趾甲磨掉，我们用破布裹脚，此即此役名称之由来，“‘札士力戛阿’意即有破布”之谓。②

〔二九三〕、汉瓦特之子萨利罕的传述：使者穆罕默德在‘札士力戛阿’之役，曾率军队礼恐怖拜。③

〔二九四〕、艾布·赛尔德的传述：我们在穆索特里格之役，随使者穆罕默德出征，虏获甚多，我们久别妻室，与女俘交媾，执行避孕。

使者穆罕默德闻知便说：“不避无妨。”⑤

〔二九五〕、伊本·奥尼的传述：使者穆罕默德为的报复穆索特里格人的侵犯，乘其不意地袭击他们，他们正在饮家畜，杀虏无数。朱外丽叶，就是此役虏到的。③

〔二九六〕、札比尔的传述：在安马尔之役，我看见使者穆罕默德骑着牲口，面向东方，礼自愿拜。（布）

（八）、后岱彬耶之战和光复‘满克’之战<17>

安拉说：『安拉满意信众，当时他们在树下与你订约，安拉深知其心愿，给其降沉静，赐以最近的胜利和大量的战利品。』（《古兰经》48：18）

安拉说：『安拉的援助和胜利来临时，你看人们纷纷入教，你当赞颂安拉而求饶。』（《古兰经》101：1-3）

〔二九七〕、白拉义说：“大家认为光复‘满克’是胜利，当然这算胜利啰！而我们认为侯岱彬亚君子之盟，才是胜利呐！我们有一千四百人，追随使者穆罕默德，侯岱彬亚是一眼井，打不出一滴水，使者穆罕默德一祈祷，便源源而流，人马皆够饮用。”②

〔二九八〕、札比尔的传述：使者穆罕默德在侯岱彬亚之役，对我们说：‘你们是世上最优秀的人。’我们一共一千四百人，假如我不失明，我一定给大家指出那棵树的地址。②

〔二九九〕、伊本·阿巴斯的传述：迁都八年半初叶，使者穆罕默德带一万人，乘斋月从‘麦地纳’出发到‘满克’去，穆斯林随他封斋，到了克底代河，大家随他开斋。③<18>

〔三零零〕、欧尔沃的传述：使者穆罕默德在光复‘满克’那年出发，古莱氏人闻知，由哈尔卜之子艾布·苏夫扬，希札姆之子哈克木和沃尔加之子布代理三人出来，探听使者穆罕默德的消息。他们走到则海兰，见有篝火，如阿尔特山之野火。艾逆惊问，布逆说是阿穆尔族的烟火，他说该族烟火无这般大。使者穆罕默德的卫士发现他们，将之捕带给使者穆罕默德，艾逆投顺。使者穆罕默德登程，对阿巴斯说：‘你在千人万马里押着艾布·苏夫扬，教他看看穆斯林的威风。’使者穆罕默德的各路大军，打他面前经过，他看见安法尔人过去。就说：‘我不该与

安法尔人有战争。”接着是朱海奈，赛尔德，苏勒姆各族，他看见便后悔不该同他们结仇。最后见到与众不同的安萨尔队伍，由赛尔德执旗率领，他说：“艾布·苏夫扬！今天是决战的时节，今天是天房开禁的日期。”艾逆说：“阿巴斯啊！救我莫遭大难。”接着使者穆罕默德的近卫军过来，人数不多，由祝拜尔执圣旗。使者穆罕默德见了艾逆便说：“你听到赛尔德的话吗？”他说听到了。使者穆罕默德说：“他说错了，今天是安拉提高天房地位的日子。是天房光荣的日子。”使者穆罕默德下令把军旗插到哲候尼，命哈立德由上面取克达进‘满克’，使者穆罕默德从库达进城。有两个人被哈立德的马队所杀：艾士阿力之子候白石和札比尔之子库尔祖本。（布）<19>

〔三零一〕、宰德之子吴萨默的传述：光复‘满克’那天，我问使者穆罕默德说：“你明日住在哪里？”使者穆罕默德说：“阿基里还留着我们的家吗？信士与昧徒不能互相继承。”有人问朱海力，谁继承了艾布·托里布？他说：“阿基里和托里卜。”（布）

〔三零二〕、艾卜·胡莱勒的传述：光复‘满克’之役，我们跟着使者穆罕默德进军，他以哈立德为右翼，以祝拜尔为左翼，以艾布·欧白德为无甲之兵统帅。使者穆罕默德命我，叫安萨尔人，他们问他们说：“你们见到古莱氏各族人马吗？”他们说：“看到了。”使者穆罕默德说：“明天碰见他们，必一网打尽。”使者穆罕默德用右手按着左手，以示歼灭之意。使者穆罕默德说：“相会之地在‘索发’山，见其人便杀之，一个不留。”使者穆罕默德登上‘索发’山，安萨尔人来巡游之。艾布·苏夫扬后来了，他说：“使者啊！古莱氏徒众已被铲草除根，今后再无古莱氏之势力了。”使者穆罕默德说：“凡进艾布·苏夫扬家中者，是平安无事的；凡放下武器者，是平安无事的；凡关上自己的家门者，是平安无事的。”安萨尔人说：“使者穆罕默德是爱护族人，贪恋故土的。”使者穆罕默德觉知他们的心意，便说：“你们说我有旧情，实在不错，我的名字即能说明此点。我穆罕默德，是安拉的仆人和使者，我以安拉和你们为归宿，生死均在一起。”他们说：“我们的语意，只希望同主圣永在。”使者穆罕默德说：“主圣信任你们，原谅你们。”（穆）

〔三零三〕、穆推阿之子阿卜杜拉的传述：在光复‘满克’那天，我听使者穆罕默德说：“从今以后，一直世尽，不忍再杀一个古莱氏人。”（穆）

〔三零四〕、使者穆罕默德攻下‘满克’时，天房四周有三百六十尊偶像，使者穆罕默德用手杖一一捣毁之，不停地念着：“真的来了，假的去了；真理昌明，虚伪永去不返。”②

〔三零五〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德初到‘满克’，因天房内有偶像，故不愿进去，命人把偶像都搬出来，内有手拿签子的易卜拉欣和易斯马仪父子的塑像。使者穆罕默德说：“昧徒真该杀，他们深知这二位使者不会抽签啊！”然后进了天房，处处诵主至大，没作礼拜而出。②

〔三零六〕、艾奈斯的传述：我们跟使者穆罕默德在‘满克’住十九日，四拜缩为两拜。（布）

〔三零七〕、哈力斯的传述：使者穆罕默德在光复‘满克’时说：“从此后，再无战争。”（铁）

（九）、候奈尼之战和奥塔斯之战<20>

安拉说：『候奈尼之役，安拉确已援助你们。你们自矜人多势众，其实毫无用处，大地虽宽，无以自容，遂都败北。后来，安拉给使者和信众降下镇静及见不到的兵马，惩罚昧徒，昧徒的还报，就是这样。』（《古兰经》9：25—26）

〔二零八〕、阿巴斯的传述：候奈尼之役，我和艾布·苏夫扬随使者穆罕默德出征，我们不离使者穆罕默德左右，他骑着朱舍米族努法赛之子法尔沃送他的那匹白骡子。我军与敌军交锋时，我军四逃。使者穆罕默德尽管踢骡子，向敌人直冲，我拉着缰辮，勒紧不让它跑快，艾布·苏夫扬拉住鞍镫。使者穆罕默德教我唤树下结盟之人，安萨尔人，哈力斯人，他们听见我的声音，如牡牛之能舔犊，他们一一归来，大力响应，同敌人死拼。使者穆罕默德观战，他说：“这才算激战。”使者穆罕默德拿沙石投掷敌人的面庞，并说：“愿敌人变像！”于是所有的敌人，满眼都是沙尘，他们惨败而退，溃不成军，穆斯林分其战利品。②

〔三零九〕、另一传述：候奈尼之役，海瓦津人同穆斯林交锋，使者穆罕默德带十万人和古莱氏降军，他们一战而败。使者穆罕默德呼辅士，辅士皆响应圣令，奋勇杀敌，转败为胜，后来分战利品，使者穆罕默德分给败者，没给辅士，众人有意见，使者穆罕默德把大家召集到议事所讲话：“你们不愿众人带着驼羊回去而你们带着使者回去吗？”假如

众人走川谷，辅士走山道，我一定择辅士的道路。”②

〔三一零〕、每当战争方殷之时，我们辄以使者穆罕默德作防护，我们最勇敢的人，才能同使者穆罕默德并肩作战。②

〔三一一〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德结束了候奈尼之役，派艾布·阿米尔领军代奥塔，见杜勒德而杀之，敌军打败。使者穆罕默德派我为艾氏的部下，一个朱舍米族的人射中了艾氏膝部，我闻知便去追杀敌人，然后回来拔其箭，流血过多，他让我代理其职位，派我去见使者穆罕默德，求主恕饶，他不久逝世。我回见使者穆罕默德，他睡在沙床上，脊背和额角已有伤痕，我说明经过，他为艾氏和我作祈祷。②

（十）、泰义府之战、太布克之战和穆台之战<21>

〔三一二〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德围攻泰义府人，一无所获，他说：“托靠主，我要回家去。”圣门弟子说：“没胜利回去做什么？”使者穆罕默德说：“好，你们明天去作战！”到了次日，他们去战，受伤甚重。使者穆罕默德说：“我明天要回家去。”大家对此惊异使者穆罕默德大笑起来。②

〔三一三〕、穆索俄卜的传述：使者穆罕默德出征太布克，留阿力在家代其位。阿力说：“你让我管理婆婆娃娃吗？”使者穆罕默德说：“你之与我，如哈伦之与穆萨，你还不满意吗？但我以后，再无先知。”②

〔三一四〕、伊本·欧麦尔的传述：穆台之役，使者穆罕默德命哈力赛之子宰德为帅，他说：“宰德殉职，由哲俄法尔补其缺，哲俄法尔殉职，由勒瓦罕之子阿卜杜拉继其位。”我们找着哲俄法尔的尸首，见其全身有九十几处枪刺箭穿的伤痕。使者穆罕默德哭着吊唁这三位将领，最后由安拉之剑——哈立德，补阿卜杜拉之缺，终获大胜。（布）

注释：

[1]即欧格白，在白德尔战役后，被使者穆罕默德捆而杀之。

[2]第七人即沃力德之子欧麦尔·本·汉塔卜。

[3]阿布笃·亚力勒，是阿布笃·克力勒之兄，为泰义府赛基夫贵族。两山即艾布·盖比司及其对面的山岳。事在伊斯兰历十年，使者穆罕默

德劝该族不听，反受其害。

[4]布哈里载：第一次战役是茭白瓦，其次是白瓦土，再次是欧赛尔。三次战役，均在伊斯兰历二年。

[5]白德尔界于‘满克’和‘麦地纳’之间，离‘麦地纳’较近，本为朱海奈族一个井的名，一说奈度尔之子叫白德尔。

[6]此役穆斯林军共三百人，迁士七十四名，余下者为辅士。

[7]阿夫拉是女辅士的名字，二子叫穆阿兹和买欧兹，都是农民。

[8]吴候岱是‘麦地纳’的山名，此役在伊斯兰历三年十月，穆军七百人，敌军三千二百人。

[9]弓箭手共五十人。穆斯林伤七十人，有罕姆则在内。“胡白勒”是天房的一尊偶像名。

<10>第一次战役即白德尔之战。

<11>白衣战将即颌博利勒和密卡义勒二天使。

<12>伊斯兰历四年十月，敌人入侵，使者穆罕默德采纳波斯人赛理曼之计名‘麦地纳’周围挖城壕困敌。敌军一万人，穆斯林三千人。

<13>奈堆尔离‘麦地纳’二‘米里’的海白尔犹太人的族名，古勒则也是其族名，离‘麦地纳’三‘米里’，战役在伊斯兰历五年十一月，穆斯林军三千步兵，三十六名骑兵。

<14>海白尔是有城堡的城池，离‘麦地纳’八卜尔地，买尔罕卜是黑札兹犹太人领袖，事在伊斯兰历七年。

<15>阿力母亲叫法特美，生时父不在，母叫其为罕代勒，意为狮子，父回后改其名叫阿力。

<16>‘力戛阿’离‘麦地纳’二日路程，穆索特里格是哲济默族名，安马尔也是部落名。

<17> 候岱彬耶：离‘满克’一站路，事在伊斯兰历六年十一月，穆斯林欲游天房，被多神教徒阻止，酿成战争，后结和约，叫树下之盟或君子协定。

<18>克底代是界于阿斯番和盖底代之间的水名。阿斯番是树名，离‘满克’两站路。

[<19>](#)则海兰是‘满克’附近的地名。克达是进‘满克’的东道。在上面。库达是西道，在下面。

[<20>](#)候奈尼是‘满克’与泰义府之间的川名。离‘满克’十几‘米里’，敌军四千人，穆军一万二千人。奥塔斯是海瓦津的川名。

[<21>](#)泰义府是大城，离‘满克’三站路、属很多村庄、枣园很多。太布克是‘满克’和叙利亚之间的地方，离叙利亚十一站。也叫困难之役，因缺粮水，故名，事在国历九年。穆台在叙利亚，发生在伊斯兰历八年。

第九节 传教队、工作组与光复区后勤安抚

（一）、阿绥姆和胡白卜情报组

〔三一五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德向‘满克’派侦察小组，以萨比特之子阿绥姆为领导。他们走到欧斯番和‘满克’之间地带，有人告诉胡则里区的赖罕扬族，他们出来一百名弓箭手，追赶上来，到了一个地方，见有‘麦地纳’枣核，他们就直追上来，阿绥姆等人躲到高崖，敌人包围住他们说：‘咱们可以结约，你们投降，我们绝不伤害你们一个人。’阿氏说：‘我绝不投降昧徒。主啊！请传告使者穆罕默德知晓。’敌人用箭射死阿氏等七人，剩下胡白卜，宰德等三人，他们同敌人结约，他们一下来，便被敌人用弓弦绑上，这时他们恍然大悟，敌人是欺诈。第三个人不跟敌人走，他们拉着他，他坚决不屈从，卒被杀死。敌人押着胡白卜和宰德，把他二人卖给‘满克’人。（布）[\[1\]](#)

（二）、七十位诵经家

〔三一六〕、艾奈斯的传述：力阿勒，宰克旺和欧算耶三族，向使者穆罕默德求援，对付共同敌人，使者穆罕默德以孟济尔为首的七十位诵经家随往。这些人，在当时，白天砍柴，夜间礼拜，常诵《古兰经》，故有此名。他们到了默欧乃井，三族背约，将他们杀死。使者穆罕默德闻知，经月修功，晨作祈祷，愿主赐蒙难者，惩罚三族和赖罕扬族的叛变。我们曾传诵安拉为他们颁降的《古兰经》，后被废止，人们都传他们的话说：‘我们已会晤安拉，彼此都很满意。’[③\[2\]](#)

〔三一七〕、艾氏又说，“使者穆罕默德给阿米尔族派的七十个人里，有我的舅父密里汉之子罕拉目，该族酋长，原为图法理之子阿米尔，他曾给使者穆罕默德提出三个条件，让使者穆罕默德选择：

（一）、乡村归我，城镇归你。（二）、你弃世后，我作你的继位人。（三）、否则，我领挨图番族一千骑白马队和一千骑红马队，同你决战。”使者穆罕默德坚决拒绝之，他说：“主啊！你克制阿米尔吧！”罕拉目去了，带两个人，一个是跛子。他说：“咱们临近敌人时，你们别离开我，遇有不测，你们速回告知咱们的人，他见了他们说：‘你们相信我传布使者穆罕默德的使命。’”他只顾给他们讲话，他们嫉使一人，从身后把他刺死。他说：“安拉至大！指天房的主宰起誓，我已殉

难。”然后敌人寻着他的同伴，完全杀死，只剩一个跛子，他躲在山岭。后来，安拉为此降示经文，复被停止，即：“我们已会见安拉；彼此都很满意。”（布）

（三）、哈立德之劝哲济默及艾布·穆萨和穆阿兹之分拿掌也门^[3]

〔三一八〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德派沃力德之子哈立德，去劝化哲济默族改宗伊斯兰教，他们不老实地承认信教，总是模棱两可地说愿脱离迷信，哈氏便杀之，虏之，让我军各看守自己的俘虏。后来他下令，教大家尽杀俘虏，我和我的部下执意不从。我们回禀使者穆罕默德，他举起两手说：‘主啊！我请你矫正哈立德的作为。’连说两遍。（布）

〔三一九〕、艾布·卜尔德的传述：使者穆罕默德派艾布·穆萨和颌伯利之子穆阿兹分掌也门，各有其属地。使者穆罕默德说：“你们给人方便，莫给人困难；亲近人，莫给人恐怖。”二人各赴其职，辖地毗连，时常会面。一次，穆氏骑骡子，来见艾氏，见有一人项戴桎梏，问其原因，他说是叛教分子，二人商量后，把罪人处决。穆氏说：‘你怎样读《古兰经》的？’他说：“时念时辍，因时制宜，你是怎样读《古兰经》的？穆氏说：‘我前半夜睡觉，后半夜诵《古兰经》。睡觉是为拜主，从政是为事主。（布）

（四）、阿力和哈立德的派往也门

〔三二零〕、白拉义的传述：使者穆罕默德派我们随沃力德之子哈立德去也门，后派阿力接其职。使者穆罕默德对阿力说：‘哈立德的属员，你愿留就留，否则带回。’我是留下的人，后来，得到不少的金子。（布）

〔三二一〕、艾布·赛义德的传述：阿力从也门派人，给使者穆罕默德送回一块生金，用皮袋装着，使者穆罕默德把它均分给欧埃奈、艾格勒阿、宰德和阿里盖默四人。有的门人不服，使者穆罕默德说：“你们不相信我，我是安拉的忠臣，我朝慕得到天机。”一个深眼，高颧，多胡，卷裤腿的人起来说：‘使者啊！你应怕主！’使者穆罕默德说：“难道我不是世界上最怕主的人吗？”那人走了，哈立德要求使者杀之。使者穆罕默德说：“不可！他可能礼拜呢！”他说：“很多礼拜之人，都是口是心非的。”使者穆罕默德说：“安拉没教我破人腹，钻人心

眼。”（布）

注释：

[1]这个侦察组共十人，除阿、胡二人外，有阿卜杜拉·默赛德，宰德，哈立德，默阿台卜等。有一百弓箭手追之。

[2]默欧奈井，在‘满克’与阿斯番之间的胡则理区。

[3]哲济默即伊本·阿米尔族。

第二十五章 论商业贸易、农业耕稼及社会福利

[第一节 谋生的重要和职业的高贵](#)

[第二节 交易的修养和商业修养](#)

[第三节 交易的条件、限制手续与范围](#)

[第四节 乱买乱卖、非法利润与犯禁的经营方式](#)

[第五节 利贷、拨兑和迟付](#)

[第六节 定货、预付、当押、典质与优先权](#)

[第七节 雇佣、工资、合营、领东与和解](#)

[第八节 借需与保赔](#)

[第九节 租借、借债、破产、转债与担保](#)

[第十节 土地法、农具使用、果园种植与水利灌溉](#)

[第十一节 赠礼、赏赐、恩施与封地](#)

[第十二节 公益金、慈善费和捐施的公产](#)

[第十三节 遗物处理、拾金不昧与道不拾遗](#)

第一节 谋生的重要和职业的高贵

安拉说：『拜功结束时，当分散到四方，谋取安拉的恩物。多记念主，俾你们成功。』（《古兰经》62：10）

〔一〕、白施尔之子努阿曼的传述：使者穆罕默德说：“合法的是显而易见的。非法的也是显而易见的。二者之间，有些暧昧的事情，为多数人所搞不清楚。避疑者，其宗教和名誉，都是清白无疵的。犯嫌疑者，已经以身试法，干犯科条了。如久在禁地附近牧畜的人，很有冒入禁地危险。须知，每一个国王，皆有禁地。须知，安拉的禁地，就是非法事项。须知，躯体内有一块肉，它正时，全身随之亦正；它溃时，则周身随之亦溃。啊！这就是心。”^⑤

〔二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“世人将经历一个时代，那时的人，不管合法与非法，见财就取，只有利心，无有是非感。”^②

〔三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“与其无把握的向人乞讨，无宁背捆柴禾去出售。”^④

〔四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“安拉所派之先知，无一个不牧羊。”圣门弟子说：“尊驾怎样？”使者穆罕默德说：“是的。我曾经以每日五分钱的工资，雇给‘满克’人放羊。”（布）

〔五〕、密格达慕的传述：使者穆罕默德说：“最好的生活，是靠自己的劳动而得者，达伍德使者，就是这种自食其力的人。”（布）^[1]

〔六〕、另一传述：要吃饭，自流汗。不干活，不吃饭。（布）

〔七〕、艾卜·拜克尔任‘海里法’后说：“民众都知道，我原来的职业，是足够家庭生活的。我现在服务穆斯林大众，政务之余谋生，实难维持全家之生计。故今后我的家人均食国库俸禄，专心为穆斯林大众服务。”（布）

〔八〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“培养子女，是最好的经营。父母需要时，可享用子女的财产。”^⑥^[2]

〔九〕、一个人来见使者穆罕默德说：“我有财产，需要养活孩子可我父亲却要动用。”使者穆罕默德说：“你与你的财产，都属你父亲所

有。”②

〔一零〕、赛赫尔的传述：使者穆罕默德说：“主啊！使我的教族早晨有福！”使者穆罕默德每次亲征或派遣军队，均在早晨出发。我是个商人，每派商队，必在早晨，获利甚大。（铁）

〔一一〕、穆罕赛的传述：我给人放血，我请求使者穆罕默德收取诊费，他不允许。我常要求，最后他说：“你可用它养活奴仆和骆驼。”②

〔一二〕、艾奈斯的传述：艾布·泰白给使者穆罕默德扎针，使者穆罕默德教人给他一升椰枣作工资，并教其族人，减轻其田赋。④[3]

〔一三〕、伊本·阿巴斯说：‘使者穆罕默德求人针灸，必给诊费，假如非法，他绝不给。’

注释：

[1]达伍德使者是铁匠，造铠甲卖。

[2]儿子给父母生活费，是瓦哲卜，沙菲尔把父母贫穷不能经营作条件，众人则无条件。

[3]艾布·泰白是白雅代族的仆人，他本缴三升身价费，使者穆罕默德针灸费一升，只让其出二升。

第二节 交易的修养和商业修养

安拉说：『安拉许可经商，严禁重利。』（《古兰经》2：275）

〔一四〕、伊本·欧麦尔的传述：一个人对使者穆罕默德说，他作买卖上了当。使者穆罕默德说：“交易时当说：‘勿欺诈！’”后来，他就照办。④

〔一五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“作买卖应少赌咒，赌咒虽能推销货品但有失吉庆和个人体面。”③

〔一六〕、艾布·奥发之子阿卜杜拉的传述：一个人在市场售货，以安拉盟誓，说他赔本抛售，企图骗一个穆斯林落入圈套，于是安拉颁降这节经文：“他们以安拉之矢约和自己的盟誓，换取薄利。这般人在后世便无福份，安拉不与之谈话，不理睬他们，不净化他们，他们应受痛刑。”（布）

〔一七〕、使者穆罕默德经过一个粮食商，问清价格，他手插进去，拿出来一看都是湿的。使者穆罕默德说：“这是怎么回事呢？”他说：“受雨淋了。”使者穆罕默德说：“怎么不放到上面让大家看见呢？投机倒把者，不是我之教民。”③

〔一八〕、盖斯的传述：在使者穆罕默德时代，我们被人称作经纪，后来，使者穆罕默德给我换了较好的称谓。他说：“商界之人啊！交易场中有诓骗为伪誓，你们应以施济抵消之。”⑥

〔一九〕、力法阿的传述：我随使者穆罕默德到清真寺去，见人们正作交易。使者穆罕默德说：“商人们啊！”大家仰脸，望着使者穆罕默德，表示答复。使者穆罕默德说：“后世之日，招摇撞骗的奸商，同暴君恶霸复活在一起，忠实利人的义商，同圣贤烈士复活在一起。”（铁）

〔二零〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“安拉慈悯这种人，交易时或办事时，均给人方便。”②

〔二一〕、候则法的传述：使者穆罕默德说：“有个古人逝世了，众天使来迎进他的灵魂。他们说：‘你干什么好事了？’他说：‘没有。’他们说：‘你好好想想？’他说：‘我借债给人，吩咐仆人，催帐’”

时，莫难为人，方便者少还，困难者迟给。’安拉说：‘你们也给他方便，宽恕其罪恶。’”③

〔二二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁照顾困难的债户或免其偿付，到了无阴影可乘的后世，安拉必让谁处于安拉宝座的荫蔽之下。”（铁）

〔二三〕、一人向使者穆罕默德索帐，野蛮无理，圣门弟子欲教训之。使者穆罕默德说：“别与他较量，债主总是有理的。你们去买只大羊还他。”圣门弟子说：“借的小羊，怎能还他大羊？”使者穆罕默德说：“应听命！还的要比借的好，方为优秀之人。”⑤

〔二四〕、又一传述，“谁接受信士的退货，安拉必撤消谁的过失。”②

第三节 交易的条件、限制手续与范围

（一）、货品的标准和度量衡的规定

〔二五〕、札比尔的传述：在光复‘满克’那年，我听使者穆罕默德说：“主圣禁止出售酒类，自死物，猪肉和偶像，”有人说：‘使者啊！自死之物的脂油，可以用以涂船，漆皮，点灯、你意下如何？’使者穆罕默德说：“脂油不在禁例。犹太人真该杀，昔时安拉禁止他们用脂肪，他们却偏爱用它，贩卖之，而食其价。”⑤

〔二六〕、另一传述：使者穆罕默德禁止卖狗、卖猪、卖淫和迷信职业。④

〔二七〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德曾十次诅咒酿酒者、命人制酒者、饮酒者、贩酒者、装酒的器具、酒政、酒商、用酒价者、买酒者、托人买酒者。②

〔二八〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“不能转卖，不能指空卖空，必须货到手以后，才能拍卖。”⑤[1]

〔二九〕、又说，“秤以‘满克’的为准，斗以‘麦地纳’的为准。”③

〔三零〕、密格达姆的传述：使者穆罕默德说：“粮食应该称量，安拉使你们多福。”（布）

〔三一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德对掌斗管称的人说：“你们这两种职务，使许多古代民族为之亡国灭种。”（铁）

〔三二〕、苏外德的传述：我和默赫勒法贩卖海哲尔城所产的布，使者穆罕默德走来了，向我们买一条裤子，旁边有人专评价格，使者穆罕默德对他说：“评一下，评高些。”⑥

〔三三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德禁止雄蜂授精取价格。④

〔三四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德禁止估计的买卖和靠不住的买卖。④

〔三五〕、使者穆罕默德说：“到了后世，安拉同三种人作对：借我之名同人结盟而失信毁约者，贩卖公民而食其价格者，雇人作工竣工

后而不付人工工资者。”（布）

〔三六〕、法达勒的传述：海白尔之役，我用十二元金币，买一付项圈，由金子和珠子制成，我拆开一称，重于我用之价格，我汇报给使者穆罕默德。他说：“一切首饰，不得混着卖，必须称过或拆开才行。”④

（二）、立合同、写字约、言必有信和附带条件

〔三七〕、阿布笃·志德的传述：安达义告我说：‘来！你看看使者穆罕默德给我写的契约。’我说：‘好。’我一看，上面写着：“这是哈立德之子安达义向主的使者穆罕默德购货的单据：兹售给安达义名下婢女一名，不病、不淫、不盗、不逃。此乃信士同信士的交易。”

〔三八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“穆斯林是凭信合同的。”③

〔三九〕、阿依莎的传述：白力莱是人家的婢女，主人许可她赚钱赎身，她求我替他偿付身价，我想买她，主人的条件是，他有继承她的权利。使者穆罕默德听说这件事，对我说：‘买了她，同其原主立合同。继承权，归释奴的原主所有。我奉命照办。使者穆罕默德给大众讲话，他说：“人们是怎么回事呢？定合同不以《古兰经》为根据。离经杜撰的契约，纵有一百张，亦不足为效。安拉的判决最正确，安拉的证件最可信。婢女死后继承权，惟归释放的原主所有。”⑥

〔四零〕、扎比尔的传述：我卖给使者穆罕默德一匹骆驼，条件是他能骑到家中。⑤

〔四一〕、哈基姆的传述：使者穆罕默德说：“交易双方未分手前，都有自由权。二人诚实，说明缺点，其交易必有福。二人编谎，隐匿毛病，其交易必倒霉。”⑤

（三）、活盘交易、保买保卖和货真价实

〔四二〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“交易双方离别后，买卖就算成交。惟活盘交易，则不然。”⑤

〔四三〕、又说，“二人交易，未离原地前，各有自由权。双方或一方执意成交，生意便定，不得反口退回。”③

〔四四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“主顾双方皆大

满意后，才得各干其事。”（艾）

〔四五〕、又说，“谁买了积奶的羊，谁是有自由的。挤了奶以后，愿要就留下，不愿就退回，付枣一升，以补其损，勿给小麦。”④

〔四六〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“保管来回的买卖，试用期间，利归买主享，损由买主赔。发现旧病，可以退回。”⑥

〔四七〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“主顾争执，而无凭据，以货主之言为定，否则，解除商约，各自两便。”⑥

（四）、不准囤集居奇、买缺卖贵和定官价

〔四八〕、艾奈斯的传述：公众说：“使者啊！物价奇涨，米珠薪桂，请你定下物价吧！”使者穆罕默德说：“安拉是定物价者，紧缩人者，宽裕人者，供应食禄者。我宁愿见主，也不愿你们要求我对生命财富有所行亏。”⑥

〔四九〕、买阿默尔的传述：使者穆罕默德说：“垄断是非理行为，只有小人才干这种勾当。”

另一传述：有人对赛义德说：“你囤集居奇。”他说：“传这段圣训的买阿默尔也曾有些错误。”

〔五零〕、又说，“谁垄断信士大众的食粮，安拉必使破产，并遭癞疮。”（伊）

注释：

[1]沙菲尔等人如此主张，马力克说只有食物是这样，艾布·哈尼法说只有田产是这样，艾罕默德说称量之物都是这样。

第四节 乱买乱卖、非法利润与犯禁的经营方式

〔五一〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德禁止卖家畜的胎羔及其孙辈。⑤

〔五二〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德禁止手摸买卖和投掷买卖，前者是甲在夜间或白天摸乙的布匹，不展开看，也不翻过来看，只手一摸，便算成交。后者是甲乙二人互相投掷布匹，不看不拣，一掷便算成交。④

〔五三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“套卖，对卖和连环买卖，不是赔累，便获暴利。”③

〔五四〕、又说，“不得假买卖之名而行放债吃利之实，不得出售一种物品而附带两种条件，不得倒卖转卖，不得指空卖空，不得说真卖假，不得卖不保险没指望的东西。”⑤

〔五五〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“不得迎接客商，在中途截购，迎购的买卖，货主到了商场，仍有自由权。市民不得给乡民作经纪，牧区商贩应跟群众问行情，安拉使群众互惠互利。”②

〔五六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“不得同教胞争买抢卖，不得同教胞争求婚姻掠人之美、三角恋爱，除非教胞情愿弃权。”

〔五七〕、又说，“不得随便抬市价。不得以昂价揽购，以廉价抛售。”⑤

〔五八〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“果品必到快成熟时，才能佃卖，枣子到发红变黄时，才能出售，葡萄变黑时，才能出售，五谷到穗子变白保收时，才能出卖，凡不保险的东西，绝对禁止买卖。”⑤

〔五九〕、札比尔的传述：使者穆罕默德禁止以陈麦同易田禾，以干枣、干葡萄对换青枣和嫩葡萄，禁止一连数年预售果木，禁止裸租土地。”④

〔六零〕、有人请示使者穆罕默德，可否用青枣换干枣？使者穆罕默德说：“青枣干时是否会减少？”大家说：“会减少。”使者穆罕默德遂

禁之。⑥

〔六一〕、赛姆勒的传述：使者穆罕默德说：“以动物换动物，现交者无妨，一方欠交者亦可，双方皆欠交者不行，一个换两个可以。”⑥

〔六二〕、札比尔的传述：一个奴隶，来向使者穆罕默德矢忠迁难，使者穆罕默德不知其身份，后来，他的主人来索要。使者穆罕默德说：“请卖给我吧！”使者穆罕默德就给他两个黑奴。从此，使者穆罕默德再同人结盟，必先问他是否奴隶。④

〔六三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“在枣子受精后购买枣树者，枣子归卖主所有；除非预先商定，果随树一齐出卖。购买奴隶者，奴隶的财物归卖主所有；除非预先商定，人财一齐出卖。”⑤

〔六四〕、阿力说：‘将来有个咬人的时代，富人都咬住人，一毛不拔，违背安拉‘你们互惠’的教训，逼得难民插草卖身，或贱卖生活必需品。这是使者穆罕默德严加禁止的啊！’（艾）

〔六五〕、艾布·安优布的传述：使者穆罕默德说：“使别人母子离散者，到了后世，安拉必使与其亲人离散。”（铁）

〔六六〕、阿力的传述：使者穆罕默德送我一双奴隶，是一母同胞，我卖了一个。使者穆罕默德问到奴隶时，我说明了情况。使者穆罕默德说：“收留回来，收留回来。”（铁）

〔六七〕、艾布·吴马默的传述：使者穆罕默德说：“不要买卖歌女，不要给她们教唱，这种生意，毫无好处，用其价格，是非法行为。安拉说：『有等人卖戏言。』即指这类事项而言。”（铁）

〔六八〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：我送人一匹战马，后见有人卖它，我想买回，去请示使者穆罕默德，他说：“不可买。送出的礼物，不能再收回。”②

〔六九〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“你们不要把大价赊欠出去的货物，用较廉的现金又买回来。假如你们光顾经商、牧牛、种地，而放弃战斗，则安拉必使你们遭受奇耻大辱。只有努力教事，始能雪耻去辱。”（艾）

〔七零〕、札比尔的传述：使者穆罕默德禁止卖不熟的果品，果品

只能换金钱和银钱。富人暂送给穷人的果木，因急需可以拿生的换陈的。②

〔七一〕、赛海理的传述：使者穆罕默德禁止以干枣换未成熟的果品，因为这等于吃利息，使者穆罕默德准许人家暂送给穷人的一两棵枣树，以干枣作了估计后，可以陈枣换新枣，但至多不得超过五担。②

〔七二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德卖鞍垫和水杯，他问谁买？有人愿给一圆银币。使者穆罕默德说：“谁多给？”又一个人愿出两圆银币，使者穆罕默德就卖给后者。（铁）

第五节 利贷、拨兑和迟付

安拉说：『安拉减缩巨利，而滋长施济。安拉不爱一切犯罪的昧徒。』（《古兰经》2：276）

〔七三〕、艾布·朱罕法的传述：使者穆罕默德禁止用狗价，用血价，以刺花为职业，放重利，用利息，绘生物像。（布）

〔七四〕、札比尔的传述：使者穆罕默德憎恨吃利贷者，用利贷者，及其书写者和见证者。他说：“他们同盟作弊，一律同罪。”③

〔七五〕、奥斯之子马力克的传述：我有一百圆金币，想兑换银币，泰理罕邀我商讨这件事，他拿着金币在手里翻来翻去，他说：“等我的司帐人从森林里回来再说。”欧麦尔·本·汉塔卜听见了就说：“指主起誓，你必须当面拿走才行。”使者穆罕默德说：“金换金是利贷，现交则否。麦换麦是利贷，现交则否。枣换枣是利贷，现交则否。”⑤

〔七六〕、欧巴德的传述：使者穆罕默德说：“金对金，银对银，麦对麦，枣对枣，盐对盐，一切相同的东西，必须等量交换，当面交清。多要多给，都是利息，双方一律同罪。异物相交，现交时，可以自由易换。”⑤

〔七七〕、又说，“生金不能换熟金，生银不能换熟银。”（艾）

〔七八〕、札比尔的传述：使者穆罕默德禁止布袋卖毛，论堆卖枣，不知确实数量。”②

〔七九〕、艾布·敏哈理的传述：关于兑换问题，我请教白拉义，他说宰德对此最清楚，教我去问他。见了他，他说白氏最清楚。最后二人说：“使者穆罕默德禁止欠交的以金兑银，手递手可以，赊欠则否。”②

〔八零〕、伊本·欧麦尔的传述：我在‘白基阿’卖骆驼，讲的是金币，给的是银币。又一次，则与此相反。我找使者穆罕默德，见他在哈夫索房外，我向他请教这个问题。使者穆罕默德说：“价格无妨。二人有物在，没离地坡，可以当日物价拿之。”⑥

〔八一〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德赊了一个犹太人的粮食，给他一件铠甲作典押。③[1]

〔八二〕、使者穆罕默德有一身也门产的粗布衣，出远门一出汗，沉得不能穿。后来，一个犹太人贩来叙利亚布，我教他派人去暂赊一身，有钱时再付钱。使者穆罕默德打发人去了。那个犹太布商说：“我知道你的意思，你是想没收我的财物。”使者穆罕默德说：“这是胡说八道，他知道我是最敬畏安拉，最守信用的人。”②

注释：

[1] 犹太人叫艾布·舍罕姆。使者穆罕默德向他买三斗大麦。

第六节 定货、预付、当押、典质与优先权

〔八三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德到了‘麦地纳’，当地人都预购果木，有为期一二年者。使者穆罕默德说：“订购东西者，应称出数量，说明斤两，指定日期。”⑤

〔八四〕、伊本·艾布·穆札力德的传述：伊本·闪达德和艾布·卜尔德，派我去问伊本·艾布·沃法：“使者穆罕默德时代，圣门弟子有人曾订购过小麦没有？”他说：“我们向叙利亚的奈比特人订购小麦、大麦、香油，但得言明斤数和日期。”我说：“讲明货物的原主吗？”他说：“不管其根源。”后来，他二人又派我去问伊本·艾卜札，他说：“所言属实，不追问人家是否农民。”③

〔八五〕、伊本·艾布·穆札力德又说，“预购货物者，不得变卦另换别物。”②

〔八六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德为一家人生计，曾将一件铠甲当押出去，换回二斗粮食，他去世时，尚未赎回。（铁）

〔八七〕、艾卜·胡莱勒的传述：牲口或家畜典给人者，人可骑乘之，饮其奶。但应供其饲料。③

〔八八〕、札比尔的传述：使者穆罕默德判断：合营买卖，在货物未分前、伙友有先买权，分了帐，一切手续洁清以后，便无优先权。⑤

〔八九〕、另一传述：使者穆罕默德判断，凡是伙买的东西，不论宅子或庄园，在未分货前，伙友都有先买权。欲卖时，必须先尽着伙友买，愿要就要，否则作罢。伙友欲买，可以不求许可，因为他是最有优先权的。（穆）

〔九零〕、艾布·拉菲阿的传述：一人来见使者穆罕默德说：“我的土地是私有的，没有任何股份，只有四邻。”使者穆罕默德说：“最近的邻居，最有先买权。”④[1]

〔九一〕、赛姆勒的传述：使者穆罕默德说：“不论房产土地。近邻最有先买权。”⑥

〔九二〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“同院同路的邻居，最有先买权。他不在家时，应等其回来。”⑥

〔九三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们不得阻止邻居的房椽，衬你的墙头。”③

注释：

[1]艾布·拉菲阿是使者穆罕默德的佣人。由此可见，一切财产，尤其不动产，均有优先权。

第七节 雇佣、工资、合营、领东与和解

〔九四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：彼此忠实的伙友。我是其中第三者。若有欺昧，我便离去。”（艾）

〔九五〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德曾把海白尔的土地，给予犹太人，让其耕种，所有出产，分给他们一半。④

〔九六〕、伊本·迈斯欧德的传述：我同安马尔、赛尔德三人伙有白德尔之役的战利品，后来，赛尔德捕来两个俘虏，我们二人则一无所虏。②

〔九七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德曾让我代理他保管斋月的天课。（布）

〔九八〕、使者穆罕默德曾派一个人，到海白尔征天课，他带回上等枣子，使者穆罕默德说：“当地的枣子都是这样好吗？”他说：“这是我换的，用二升次的，换一升好的，或用三升换二升。”使者穆罕默德说：“别这样办。当卖掉次的，再买好的。”（布）

〔九九〕、阿力的传述：使者穆罕默德命令我在宰牲节，散牲皮和鞍笼。（布）

〔一零零〕、札比尔的传述：我要去海白尔，去见使者穆罕默德说知心意。他说：“你见我的代理人，向他要十五担粮食。他若向你要证据，就摸其销骨。”②

〔一零一〕、欧尔沃的传述：使者穆罕默德给我一圆金币，去买牺牲羊，我买了两只，卖出一只，收价一圆，白赚了一只羊，回去交给使者穆罕默德，他为我的买卖祝福。因此，假如我就是买黄土，也一定获大利。③

〔一零二〕、奥夫之子阿穆尔的传述：使者穆罕默德说：“调解穆斯林间的纷争，是可以的。但颠倒是非，违犯纲纪者，则不能调解。穆斯林是信认凭据的。但以合法为非法或以非法为合法者，则不足凭信。”③

〔一零三〕、克俄卜的传述：伊本·艾布·赫代勒德欠我有债，在清真寺上我向他索帐，我二人吵将起来。使者穆罕默德在家里听见了，出

来揭开帘幕喊道：“喂！克俄卜！”我说：“响应你！使者！”使者穆罕默德以手示意着说：“免其一半债好了。”我说：“使者啊！遵命！”使者穆罕默德说：“起来，执行吧！”④

第八节 借需与保赔

〔一零四〕、艾奈斯的传述：‘麦地纳’发生惊慌，使者穆罕默德向艾布·泰理罕借来一匹劣马，骑着巡视一番，回来说：“什么事情也没有，马跑得象水流一般。”（布）

〔一零五〕、艾默奈的传述：我去看阿依莎，见她穿一件价值五圆银币的粗布外衣。她说：“这件衣服是使者穆罕默德在世时制的，那时城里谁家的姑娘办喜事，都来借着穿。可现在呢？我的丫环们都不屑当便服穿它了。”（布）

〔一零六〕、艾布·吴马默的传述：使者穆罕默德说：“万事各有责任，必须按理而行。无丈夫许可，妻子不得私自给继承人作遗嘱，不得动用家中的东西。”有人问：“吃的也不许用吗？”使者穆罕默德说：“粮食是财中宝，更不该私用。借物当送，见赠需报，欠债必还。为人作保，必须负责。”②

〔一零七〕、赛姆勒的传述：使者穆罕默德说：“借人东西，用过必还，何时不还，手即有责。”⑥

〔一零八〕、赛夫旺的传述：使者穆罕默德对我父亲说：‘我的差使去时，你给他们三十件铠甲，三十匹骆驼。’他说：“借用之物是保赔呢？是归还呢？”使者穆罕默德说：“损坏者赔物或赔价，无损者只归还。”②

〔一零九〕、艾奈斯的传述：阿依莎说：‘我没见过赛芬叶那样的做饭能手，她给使者穆罕默德送来一碟饭，使者穆罕默德拉我同食，我一失慎，把碟子给碰碎了。我说：‘使者啊！这怎么办呢？有何罚恕呢？’使者穆罕默德说：“照赔，器皿如器皿，饭食如饭食。”后来，我就照送一碟饭。”④

第九节 租借、借债、破产、转债与担保

安拉说：『信士啊！定期借债，当写约。请会写者，秉公直书，不得推委，依主训而写。债务人应宣读，敬畏安拉，不得少还一点。』（《古兰经》2：282）

〔一一零〕、艾布·拉菲阿的传述：使者穆罕默德向人借一匹三岁的骆驼，后来，天课驼送来时，使者穆罕默德教我照样还人家，但只有四岁的驼。使者穆罕默德说：“给他好了，好借好还，还的应比借的好，这是君子之风。”⑤

〔一一一〕、伊本·艾布·勒比阿的传述：使者穆罕默德借我四万银币，他钱一到手，便“完璧归赵”，并作祈祷说：‘愿你的人钱都吉庆！先民的回报，只是表扬和归还。’（奈）

〔一一二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“借债立意归还者，安拉必替其归还。借债存心赖债者，安拉必使其破产。”（布）

〔一一三〕、穆义勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉禁止悖逆母亲，活埋女儿，推卸责任，作奸犯科，问东道西，挥霍浪费。”②

〔一一四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“富翁拖债塞债，确系自负而负人。”⑤

〔一一五〕、又说，“富户不尽富户的义务，便是自毁其誉，以身试法。”③

〔一一六〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“除安拉禁止的大罪以外，不可遁的罪，便是负债终生，死后不还。”（艾）

〔一一七〕、又说，“假如一个人为主道三次殉命而身负有债，他便不能进乐园，必须还了债才行。”（奈）

〔一一八〕、札比尔的传述：使者穆罕默德原来不给负债而死者举行殡礼，一次人请他送埋，他问亡人有债没有？大家说：‘他欠两圆金币的债。使者穆罕默德说：“你们给你们的朋友行殡礼吧！”艾布·盖塔德说：“使者啊！我替他归还。”使者穆罕默德就给他行殡礼。后来，安拉启示使者穆罕默德说：“我比信士更应该替人还债，撇债务者，债归我还；遗财产者，财产归其继承人所有。”③

〔一一九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“张三借给李四债，或赊给货物，后来，李四破产，张三在李四处发现自己的财货，不论李四活着或是死去，不论张三已经得到若干与否。张三都比其他债户更有权利取走自己的财货。”⑤

〔一二零〕、赛姆勒的传述：使者穆罕默德说：“谁在别人处找着自己被抢走，被盗走的财物，谁最有资格把它拿回。买主应找卖主，教他退钱。”②

〔一二一〕、札比尔的传述：一个辅士，叫艾布·默兹库尔，他有一个科布特奴隶，叫叶尔孤白，他对奴隶说：“我死后，你即成为公民。”艾氏后来破产，以八百圆银币的价格，把这个奴隶卖给使者穆罕默德，使者穆罕默德把钱交给他说：“快还你的帐去！”⑤

〔一二二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“财主不办财主事，便是暴虐。如果债务人把债务转到富人身上，债权人应该接受。”⑤

〔一二三〕、伊本·阿巴斯的传述：一个人因十圆金币的帐，盯着债户说：“你或还债，或取保。否则，我绝不放走。”他找使者穆罕默德作担保，后来，他拿金子来还债，使者穆罕默德说：“打哪里弄来的金子？”他说：“从金矿挖得的。”使者穆罕默德说：“用不着金矿，金矿无什么好处。”使者穆罕默德便替他清了债。②

第十节 土地法、农具使用、果园种植与水利灌溉

〔一二四〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“谁开垦无业主的荒地，谁是最有管业权的。”欧尔沃说：“欧麦尔·本·汉塔卜执政时，就是这样判断。”③

〔一二五〕、另一传述：谁复活一块死地，地便归谁所有，虽恶绅暴吏，亦不得干涉之。③

〔一二六〕、赛俄卜的传述：使者穆罕默德说：“只有主圣有禁地。”使者穆罕默德的禁地是奈基阿，欧麦尔·本·汉塔卜的禁地是塞勒夫和赖白则。②[1]

〔一二七〕、艾卜·胡莱勒的传述：对于道路的宽度争执不下时，使者穆罕默德以七尺判断。③

〔一二八〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“信士种的树木或庄稼，被鸟兽吃食，人畜盗用，这就等于他的布施，以至后世。”②

〔一二九〕、拉菲阿的传述：我们是‘麦地纳’人田地最多的，有的人租出其土地，说这块归我，那块归你，常常有的地有收获，有的地没收获，使者穆罕默德便禁止之。④

〔一三零〕、阿穆尔的传述：我听伊本·欧麦尔说：‘伙种土地无妨。我又听海底志之子拉菲阿说：‘使者穆罕默德禁止这样作。后来，我又请教塔吴斯。他说：“对这个问题最了解的伊本·阿巴斯曾对我说，使者穆罕默德并没禁止之，而只说：‘把土地白送给人种，胜于取一定的租子佃给人种。’”⑤

〔一三一〕、撒比特之子宰德说：“愿安拉恕饶拉菲阿，我比他更清楚这段圣训。有两个辅士，互相斗殴，来见使者穆罕默德。使者穆罕默德说：“如果这样，你们就不要伙耕。”拉菲阿只记住后半句，而忽略了前因后果。②

〔一三二〕、伊本·欧麦尔在使者穆罕默德、四大‘海里法’及翁米亚初期，一直出租土地，他听到拉菲阿传的这段圣训后，他便不再这样作，怕使者穆罕默德真的对此有所非议，以防微杜渐。②

〔一三三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德并未绝对禁止租

耕土地，而命令大家互相提携照顾他说：“有地者，可自耕，或送给同胞耕。不愿呢？可留住自己的土地。”⑤

〔一三四〕、艾布·哲俄法尔的传述：‘麦地纳’的迁士，各家均给人种土地，或三一分，或四一分。阿力、马力克之子赛尔德、迈斯欧德之子阿卜杜拉、阿布笃·阿济兹之子欧迈尔、嘎希姆、欧尔沃、艾卜·拜克尔的家属、欧麦尔·本·汉塔卜的家属、阿力的家属、伊本·锡霖等，均给人种地。”（布）

〔一三五〕、汉则勒的传述：我问拉菲阿、可否租地？他说：“使者穆罕默德禁止之。”我说：‘用金银租地呢？’他说：“无妨。”④

〔一三六〕、赛尔德的传述：我们原来给人作佃农，把水田的庄稼，给予地主。后来发生纠纷，使者穆罕默德遂禁止之，改以现金租地。②

〔一三七〕、拉菲阿的传述：使者穆罕默德说：“三种人可以耕地！自有土地者，蒙人赠地者，以金银租地者。”②

〔一三八〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德曾雇人经营海白尔的农场和果园，收成的一半分给佃户，一半归众位圣妻费用，每年共得一百担，八十担枣子，二十担大麦。欧麦尔·本·汉塔卜执政时，分海白尔的土地，让圣妻们自由选择，或照收年租，或要土地和水利设备，有拣选前者的，阿依莎和赛弗叶二人拣选了后者。④

〔一三九〕、辅士们对使者穆罕默德说：“你让迁士弟兄们同我们共分我们的枣林！”使者穆罕默德说：“不行。”他们说：‘让他们与我们同劳同酬，同工同分行吗？’迁士们说：‘我们赞成！我们服从！’（布）

〔一四零〕、扎比尔的传述：安拉以海白尔之地，归使者穆罕默德所用。使者穆罕默德未更旧章，仍让原来的佃户经营，派伊本·勒瓦罕去对产量作估计，他估计为四万担，让佃户选择，他们要果品，他们愿交两万担。”（艾）

〔一四一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“不为看家、看庄稼、看牧畜、猎野牲而养狗者，其善功每日减少二分。”②

〔一四二〕、又说，“一个人骑着牛，正在走路。牛斜着头说：‘我

不是为骑乘而生，而是为耕地而造。”众人以牛说话为奇，我和艾卜·拜克尔、欧麦尔·本·汉塔卜都相信之。狼擒走了羊，牧人追上夺之，狼说：“现在你夺羊哩，到了没有牧人，野兽猖獗的日子，除过我看谁保护它呢？”众人奇之，我们信之。③

〔一四三〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德时代，一个佃园子的人，果品遭了自然灾害，债台高垒。使者穆罕默德说：“大家应向他施散。”众人布施很多，尚不能偿清他的欠债，使者穆罕默德对其债权人说：“你们就拿这些吧！下欠的不要了。”②

〔一四四〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“卖给同胞果木，果木受害未收，就不该向人索要价格。凭什么非理拿取同胞的财物呢？”②

〔一四五〕、拉菲阿的传述：使者穆罕默德说：“不经人家许可私自耕别人的土地者，不能取得丝毫收获，只能得到自己的费用。”②

〔一四六〕、阿济卜之子白拉义，有一只害驼，常进人家的庄园，毁坏田禾。有人禀知使者穆罕默德，使者穆罕默德作出判断：“农户应该白天看庄稼，牧民应该夜里看牧畜。夜间牲畜毁人庄稼，畜主应负责赔偿。”②

〔一四七〕、欧尔沃的传述：为灌溉事，祝拜尔同一个辅士，发生争执。使者穆罕默德说：“祝拜尔啊！你先浇，把水放到邻地为止。”那人说：“是吗？他是你的表弟。”使者又说，“祝拜尔啊！你先浇，让水直放到墙边。”祝拜尔说：“我以为下列《古兰经》，是为此而降：“指安拉起誓，他们不肯相信，必到遇了口角求你仲裁时，才有所了解。”（《古兰经》4：64）②

〔一四八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“误跌矿坑而死者，矿主不赔其血金，误坠水井而死者，井主不赔其血金。胡跑的牲畜损伤者，不赔偿。矿藏的课额，是五而抽一。”③

〔一四九〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“谁有意识地发伪誓，以便剥削信士的财物，谁终生遭安拉谴怒。”③

〔一五零〕、艾卜·胡莱勒的传述：天然的水草，不得阻止人利用。⑤

〔一五一〕、又说，“三种人到了后世，安拉不理睬他们：1、有多余的水而不给旅客饮用者，2、晡礼拜后发伪誓卖假货者，3、为图恩惠而拥护官吏者。”⑤

〔一五二〕、又说，“水、草、火，是穆斯林大众伙用的公共财物。”（艾）[\[2\]](#)

〔一五三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“公开剥削人者，已非信士。明目张胆地抢劫人者亦非信士。为保卫自己的生命、财产、宗教、家属而死者，都是烈士。”③

注释：

[\[1\]](#)奈基阿：离‘麦地纳’二十弗尔赛赫，面积一乘八‘米里’大。塞勒夫在探义姆附近，赖白则是两圣地间著名的地方。

[\[2\]](#)这是指的天然的没人管理的自然财富而言。

第十一节 赠礼、赏赐、恩施与封地

〔一五四〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德接受礼物，也还送礼物。③

〔一五五〕、阿依莎说：“使者啊！我有两个邻居，应先给谁送礼？”使者穆罕默德说：“住的最近者。”（布）

〔一五六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“假如有人请我办事，虽为一尺布，一只羊腿的小事，我必应允。假如有人馈赠，虽是一尺布，一只羊腿，我必接受。”②

〔一五七〕、又说，“你们应重视礼尚往来，因为送礼能冰释忌妒心，不要轻视一物，虽是一瓣羊蹄，亦当欣然接受。千里敬鹅毛，礼轻人意重。”②

〔一五八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“啊！送人驼奶，让其早晚各饮一罐，其回赐真是无限大。”（穆）

又说，“把多奶的驼或羊，送给人挤用，早晚各饮一瓶，这真是高尚的风格。”（布）

〔一五九〕、又说，“疼顾一切有活的心肝的东西，都有报酬。”②

〔一六零〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“遇人送礼，不得辞退。送人之礼，不得索回。父亲送儿子者例外。礼出索回者，如狗吃食，饱而吐，吐而舐回。”⑥

〔一六一〕、札比尔说：“使者穆罕默德判断：预送的遗产，应归受者所有。⑤

〔一六二〕、使者穆罕默德说：“活送遗产者，所有权归被赠者及其后裔所有。其方式是赠者说：‘我把某种东西送你及你的后嗣，但必须你们有人活着。’既经出口，便归受者所有，不得再归原主所有。因此种赠礼，如遗产一般。”④

〔一六三〕、一个辅士女人，其子赠其所枣园，后来她死了，儿子说：“我原来送她活用。”他的弟兄们，都给他作证。使者穆罕默德判断说：“她生前死后，枣园皆归她所有。”他说：“我可替她施散。”“你无

此权利。”②

〔一六四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德曾以巴林之地分封给辅士大众。（布）

〔一六五〕、瓦义理的传述：使者穆罕默德曾把哈达拉毛的一块土地分封给我。他派穆阿维叶随我去勘丈。②

〔一六六〕、候勒斯之子阿穆尔的传述：使者穆罕默德曾给我在‘麦地纳’用弓画出宅地，他说：“将来再给你加添些。”使者穆罕默德曾把盖拜里的矿藏分给比俩理，该矿至今还只纳天课，不出杂税。使者穆罕默德给他写的有证卷，原文如下：“奉普慈特慈安拉之名：此兹盖拜理矿内外及古达斯山可耕之地，皆赠给穆赞尼族哈力斯之子比俩理，信士的产业除外。此证。立约者，主的使者穆罕默德。”（艾）

第十二节 公益金、慈善费和捐施的公产

〔一六七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“人死功绝，惟有三端：川流的捐施，济人的学问，良嗣的祈祷。”④

〔一六八〕、艾奈斯的传述：艾布·泰理罕是‘麦地纳’众辅士最富的人。他最心爱的财产，是圣寺对面的那个枣园，内有甘泉，使者穆罕默德曾进饮过水。安拉颁降“你们欲得正义，必须施费心爱之物。”

（《古兰经》3：92）这时，艾氏站起来对使者穆罕默德说：“我响应安拉的号召，把我最心爱的枣园捐献给安拉，以积阴功。使者啊！你可随便支配。”使者穆罕默德说：“真了不起！此乃多利之财，此乃多利之财，我成全你的壮志，我建议把它送给至亲。”艾氏就把它分给自己的近亲和伯叔的后辈。③

〔一六九〕、伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔·本·汉塔卜在海白尔分得土地，领教使者穆罕默德说：“我得到最珍贵的财产，请你指教我怎么处理它？”使者穆罕默德说：“你愿意的话，你可保留管业权，布施其出产。”他奉命照办，原地不得买卖，继承和送人，把出产施散给穷人、近亲、奴隶、旅客、宾客和主道工作员。业主亦可合理地食用，给朋友食用，但不得求利。⑤

又说，“穆阿基白代笔写契约，艾尔盖默之子阿卜杜拉作证人：原文如下：“奉普慈特慈安拉之名：这是信众首长欧麦尔·本·汉塔卜的遗嘱：我无常时，我赛姆安和遂尔默两处庄园及其中的仆役，我海白尔的一百股份及其中的奴隶，以及使者穆罕默德教我在川谷所使用的一百股份，全归赫弗索管理。她死后，归其家人中有见地者管理。不得买卖，可酌情施给乞丐、难民、亲戚。主管人可以食用、待客、添置用物。”（艾）

〔一七零〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德到了‘麦地纳’，命令建寺，他说：“南札尔族啊！你们把园地售给我吧！”他们说：“不。我们只向安拉要其价格。”使者穆罕默德就教人在这里盖起清真寺来。③

〔一七一〕、欧巴德之子赛尔德的传述：我说：“使者啊！我妈去世了，替她怎么施散最好？”使者穆罕默德说：“水。”我打了一眼井，使者穆罕默德说：“此井的回赐，归赛尔德母亲所有。”这就是‘麦地

纳'城的赛尔德施水亭。③

第十三节 遗物处理、拾金不昧与道不拾遗

〔一七二〕、哈立德之子宰德传述：使者穆罕默德说：“见遗者，当声明。不言传，是错误的。”②

〔一七三〕、一人关于遗物问题请示使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“应当公布遗物及其包装情况，如是者一年。物主说对时，可以认领。否则，归拾者保存。”“遗失的羊呢？”使者穆罕默德说：“失主找时，归其认领。否则，归拾者所有，否则，便任狼吃掉。”他说：“遗失的骆驼呢？”使者穆罕默德说：“你不用管，它渴时会到水边喝水，它饥时会到树下吃树叶，终究会遇到主人的。”③

〔一七四〕、有人关于拾到的金银问使者穆罕默德，他说：“宣布其情况及包装样式，等待一年。无人招领。可存放身边，应扣除保管费。失主那天来时，便物归原主。”（穆）

〔一七五〕、又说，“拾到小东西，如绳子、银币等等，可公布三日到六日。有招领者，则拿去。否则，施散之。”（3）

〔一七六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“饮别人家畜的奶，当求其主人许可。许可时，可挤而饮之，但只能饮不能带。如原主不在，可连叫三声。有人答应，当求其许可。否则，可挤而饮之，不许带走。没口唤的东西，不能用。”③

〔一七七〕、又说，“谁救出了受伤的牲畜，或喂活了被人抛弃的牲畜，这种牲畜，便归谁所有。”③

〔一七八〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德不准拾取‘满克’的和朝客的遗物，只有任失主寻找之。③

第二十六章 论遗嘱继承、产业分配及释奴法规

[第一节 继承学的重要、分家的准则与继承的资格](#)

[第二节 直系血亲的应继份](#)

[第三节 直系血亲尊亲属的应继份](#)

[第四节 同辈继承与夫妇继承](#)

[第五节 旁系血亲继承和非亲属继承](#)

[第六节 遗嘱的限度与托孤的操守](#)

[第七节 奴隶的种类，释奴措施与主奴的责任](#)

第一节 继承学的重要、分家的准则与继承的资格

〔一〕、阿穆尔之子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“正学有三种：明确的《古兰经》；持久的圣训；端正的继承学。除此而外者，都是副科。”^②

〔二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们应学习《古兰经》和继承法，并传授给人。我不久即与大家永诀。”^②

〔三〕、努阿曼的传述：我父亲白世尔带我去见使者穆罕默德说：“使者啊！我特把若干财产分给努阿曼，请你作证人。”使者穆罕默德说：“你对所有的儿子都这样分配吗？”他说：“不。”使者穆罕默德说：“那你请别人作见证。让所有的儿子都对你行孝不是人生快事吗？”他说：“当然是啰！”使者穆罕默德说：“那么就不该如此偏爱，应敬畏安拉，对儿女公平看待，平均分配。如偏心、应偏爱女的。”^⑤[\[1\]](#)

〔四〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“你们应根据安拉的经典，给合法继承人，作恰如其分的分配。”^②

〔五〕、吴萨默的传述：使者穆罕默德说：“隔教无继承；不同宗教信仰的人，不能互相继承；穆斯林不得继承异教徒，异教徒不能继承穆斯林。”^⑥

〔六〕、有两个弟兄，一为犹太教徒，一为伊斯兰教徒，二人对父亲遗产争执不下，告给法官耶俄默尔之子耶哈亚，他判断只有信伊斯兰教能继承。他说：“根据穆阿兹的传述：使者穆罕默德曾说：“伊斯兰教只胜不弱，伊斯兰人只增多不减少。”^⑥[\[2\]](#)

〔七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“杀人犯与被杀者，虽系至亲，亦无权继承。”^⑥

注释：[\[1\]](#)偏爱儿子：众人断为默可鲁亥。塔乌斯、欧尔活、扫力、艾罕默德及部分沙菲尔派人，断为“哈拉目。”

[\[2\]](#)穆斯林大众，均主张互不继承。有的主张，只有穆斯林能继承外教人。耶哈亚为‘美尔沃’城法官。

第二节 直系血亲的应继份

〔八〕、札比尔的传述：使者穆罕默德和艾卜·拜克尔，到塞里默族住区来看望我，我已不醒人事。使者穆罕默德教人拿水。他作了小净，用水喷我。我就清醒了。我说：‘使者啊！我的家产如何处理呢？’于是《古兰经》下降：“安拉吩咐你们，男孩可得女儿的双份。如都是女儿，超过两个者，她们共得遗产的三分之二。如独有一个女儿，她可得遗产的一半。”《古兰经》③

〔九〕、勒比阿之子赛尔德的女人，带着两个女儿，来见使者穆罕默德说：“使者啊！这是赛尔德的女儿，她们的爸爸赛尔德，随你出征，在吴候岱之役命亡。他的弟弟独霸他的产业，女孩家没财产，将来如何婚嫁？”使者穆罕默德说：“听安拉作判断。”遂降示子女继承法的经文。使者穆罕默德把女儿的叔父叫来说：“你应该分给侄女每人三分之一，给其母亲八分之一，余者归你所有。”②

〔一零〕、有人关于一个女儿，一个孙女，一个姐妹的继承问题，请教艾布·穆萨。他说：“女儿得一半，姊妹得一半，你去问一下伊本·迈斯欧德，看跟我的断法相同否？”那人去见伊本·迈斯欧德，说明艾布·穆萨之判断。伊本·迈斯欧德说：“假如我也那样判断，我跟他同犯错误。但我根据圣训作判断：女儿得一半，孙女得六分之一，余下的归姊妹。”大家把这话传给艾布·穆萨，他说：“你们有这位博士在，就不要请教我。”④

〔一一〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德时代，有一男人告其妻室与人通奸，否认儿子之血统。使者穆罕默德判断夫妇离婚，让孩子跟随母亲。让孩子的遗产，由其母亲和后辈继承。②

〔一二〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德又说，“非婚生的儿子，不论其母亲是公民或婢女，与奸父无继承和被继承的关系。”（铁）

〔一三〕、艾布·埃斯沃德说：“使者穆罕默德在世时，也门总督和教师哲伯利之子穆阿兹来了，我们关于一女，一妹的问题请教他，他判断各得一半。”②

〔十四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“初生的婴儿，一出声音，即有继承权。”⑥[1]

注释：

[1] 扫力、奥札尔、沙菲尔及哈奈飞派门人均主张，婴儿只要有声音，打喷嚏等动作，都有继承权。别的主张、必有高声音才行。

第三节 直系血亲尊亲属的应继份

安拉说：『死者如有儿子，其父母各得六分之一。无儿子者，可由父母继承，母亲得三分之一。有兄弟者，母亲得六分之一。』

（《古兰经》4：11）

〔一五〕、伊本·阿巴斯的传述：原来儿子应有财产，父母应作遗嘱，后来，安拉所爱的条例代替之规定一男得二女的股份，双亲各得六分之一。丈夫无子的妻子可得四分之一，否则得八分之一。妻室无子的丈夫可得一半，否则得四分之一。②

〔一六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“你们应给法定继承人应得的继承份，最后剩余的，当分给关系最近的男性。”④

〔一七〕、伊姆兰的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“我孙子死了，我应继承多少遗产？”使者穆罕默德说：“六分之一。”他走了，使者穆罕默德把他叫回来说：“又六分之一。”他走了，使者穆罕默德又把他叫回来说：“这六分之一，作生活用。”⑥

〔一八〕、哈桑的传述：欧麦尔·本·汉塔卜问：“大家谁知道使者穆罕默德对祖父的应继份如何规定？”耶撒尔之子默俄革理说：“我知道，使者穆罕默德判断六分之一。”欧麦尔·本·汉塔卜说：“亡者若有其他亲属呢？”他说：“不晓得。”欧麦尔·本·汉塔卜说：“问题尚待解决。”②

〔一九〕、耶撒尔之子苏赖曼说：“欧麦尔·本·汉塔卜、欧斯曼及撒比特之子宰德都判断，祖父同亡人的弟兄同分遗产时，祖父可得三分之一。（马）

〔二零〕、盖比索的传述：有个祖母，来见艾卜·拜克尔说，她孙儿死了，她应分多少遗产？艾卜·拜克尔说：“《古兰经》和《圣训》，对此都无明文规定。你先请回，等我问清楚了再说。”他一问，舒俄白之子穆义勒说：“我亲见使者穆罕默德分给祖母六分之一。”他问是否还有别人知道？默斯勒麦之子穆罕默德站起来，说法同前。于是，他就按这样执行。有一个外祖母来见欧麦尔·本·汉塔卜，说她外孙死了，她应分多少遗产？他说：“《古兰经》和《圣训》都未规定。前人的判断，是对祖母而用。对继承法，我不能增减，只有六分之一。如果你与亡者

的祖母同来，可共分；否则，谁来的早，归谁所有。”⑥

〔二一〕、布勒德的传述：使者穆罕默德判断：“无母亲的亡人，其祖母可得六分之一。”②

第四节 同辈继承与夫妇继承

安拉说：『孤身的男女，其兄弟或姊妹，各得六分之一。多者，同得三分之一。无儿女的妻室，丈夫可得其遗产的一半；有儿子者，丈夫可得四分之一；这必须在作好遗嘱或偿清债务以后才行。无儿女丈夫，妻子可得其遗产的四分之一；有儿子者，妻子可得八分之一；这亦必须在作好遗嘱或偿清债务以后才行。』（《古兰经》：4:11-12）

〔二二〕、札比尔的传述：使者穆罕默德来看我，我已经病得不醒人事，他作了小净，把水洒在我脸上一点，我清醒过来。我说：‘使者啊！我是单身汉，遗产怎么处理呢？’于是《古兰经》降下：“他们请你判决。你说：‘安拉对于孤身问题，给你们判决。’”（《古兰经》4：176）④

〔二三〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：我对孤身者遗产的问题向使者穆罕默德究告得最厉害，使者穆罕默德也因此对我发的脾气最大，他甚至用指头捣着我的胸膛说：‘欧麦尔·本·汉塔卜啊！关于妇女夏季所降的那段《古兰经》，还不能使你满足吗？’（穆）

〔二四〕、一个人来见使者穆罕默德说：“使者啊！《古兰经》所谓的孤身汉是何意思？”使者穆罕默德说：“那段夏季颁降的经文，已经解答了你的问题。我已对艾布·易斯哈格讲过，孤身者，就是上无父母，下无儿女的亡者。”那人说：“大家亦是这样猜想。”（艾）

〔二五〕、阿力的传述：《古兰经》说在作好遗嘱或偿债以后云云，使者穆罕默德判断，“在做好遗嘱之前，应先还债。同母所生的子辈，可以互相继承，异母所生的子辈则否，一个人可以继承同父同母的弟兄，但不能继承同父异母的弟兄。”③

〔二六〕、艾卜·胡莱勒的传述：一个妇女欧打赖罕扬族的一个孕妇，胎儿坠落而夭折。使者穆罕默德判断：“打人者应赔人一个男仆或女婢。后来，该被打者毙命，使者穆罕默德判断：打人者的族党，应赔人血钱；亡者的遗产，归其子女和丈夫所有。”③

〔二七〕、赛义德的传述：欧麦尔·本·汉塔卜判断，被人误害的男性，血钱应归其族党所有，其妻不得染指。后来，苏夫扬之子段哈克对

他说：“使者穆罕默德曾写信教我，让艾色姆的妻子，继承丈夫的血
援。”这时欧麦尔·本·汉塔卜就废了原判。⑨

第五节 旁系血亲继承和非亲属继承

〔二八〕、伊本·阿巴斯说：“原来盟友，可以互相继承，后来，被近亲继承的经文所废止。安拉说：『《古兰经》断言，近亲的相互关系，最为密切。』”《古兰经》②

〔二九〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“外甥亦算舅家人。”⑤

〔三零〕、密格达姆的传述：使者穆罕默德说：“我同信士的关系，比其自己还亲密。撇债务和家属者，由我替还和抚养。撇财产者，财产归其继承人。无人继承者，我可贖（*qing*）其财产，释其俘虏。无人继承者，舅父亦可继承之。”④

〔三一〕、特密姆的传述：我问使者穆罕默德说：“一个人经穆斯林介绍，而奉了圣教，他死时无继承人，是否可由介绍人继承？”使者穆罕默德说：“可以。奉教介绍人，是奉教者生死最亲近的人。”⑥

〔三二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德有个佣人死了，有遗产，没有子嗣和亲友贖受。使者穆罕默德说：“这里不是有他的一位同乡吗？”门人说：“有。”使者穆罕默德说：“把其遗物送给他的同乡好了。”②

〔三三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“蒙昧时代的章程，已经无效。伊斯兰教有自己的新法制。”②

〔三四〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“奴隶继承权，归施资释放的恩主所有。”⑤

〔三五〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德又说，“仆人属于主人，下级属于上级。”（布）

〔三六〕、伊本·阿巴斯的传述：一个人死了，没有继承人，只有一个已经释放了的奴仆。使者穆罕默德问清属实后，就把他的遗产给予那个仆人。⑥

〔三七〕、瓦锡勒的传述：使者穆罕默德说：“妇女可有三种继承：自己的奴隶，拾养的儿子和私奔而生的儿子。”⑥

〔三八〕、哈力斯之子阿穆尔的传述：使者穆罕默德逝世时，没撇一块钱，一个奴婢，一只羊，只撇一匹白骡子，随身武器和作施舍用的一段土地。④

〔三九〕、阿依莎的传述：法图梅和阿巴斯见艾卜·拜克尔，要继承使者穆罕默德的遗产，请求分给法代克村的土地和海白尔莱邑。艾卜·拜克尔说：“我听使者穆罕默德说：‘我们不让人嗜业，我们的遗产都是施济，穆罕默德的家属只可以食用而已。’指主起誓，我不敢改弦更章，只能照使者穆罕默德的成规而行。”法图梅至死不再提这件事。⑤

〔四零〕、另一传述：使者穆罕默德说：“我的遗产，丝毫不得分配。除我妻室的食禄和我干部的薪奉外，所有遗物，均系施济。”⑤

第六节 遗嘱的限度与托孤的操守

安拉说：『不义地吞食孤儿财产的人，只是把火吃进肚子里了。』（《古兰经》4：10）

〔四一〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“富有的信士，应该早写遗嘱，莫要推拖。”⑤

〔四二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德无有私产，故无遗嘱。③

〔四三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“有的善男信女，作几十年善功，临死时遗嘱不公，致坠火狱。”②

〔四四〕、艾布·宛嘎素之子赛尔德的传述：光复‘满克’那年，我病得要死，使者穆罕默德来看我，我说：“使者啊！我家产很多，只有一个女儿继承，我用多少家产作遗嘱呢？全部呢？一半呢？三分之二呢？三分之一呢？”使者穆罕默德说：“三分之一，这已经不少了。你与其让继承人向人乞讨，无宁教他们富有。任何费用，均得回赐，甚至妻子吃你的一口饭，都不例外。”⑤

〔四五〕、伊姆兰的传述：一个人全部家业，只有六个奴仆，他临终时，全部释放。使者穆罕默德把其奴仆唤来，分成三组，令其抓阄，结果释放了两个，留住四个。使者穆罕默德对其严重警告。③

〔四六〕、艾布·吴马默的传述：我听使者穆罕默德辞朝那年作演说：“安拉对一切事，均作出规定。故继承人，不得滥用其遗嘱。非婚生的儿子，随其母亲，与父亲无关，其罪由安拉判决。否认自己的血缘关系或主奴关系者，必永遭安拉唾弃。女人不得随便动用丈夫的东西。”③

〔四七〕、阿依莎的传述：《古兰经》云：“富有者，当节操；穷困者，应合理食用。”《古兰经》这节经文，是对照抚孤儿的人而降示的。监护人有需要，可以依法使用孤儿的一定财产，以救其急。（布）

〔四八〕、舒俄卜之子阿穆尔的传述：我爷爷说，一个人来见使者穆罕默德说：“我是个赤贫户，我托有孤儿，怎么办？”使者穆罕默德说：“你可用孤儿的财产，但不得挥霍、浪费和克扣。”②

〔四九〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德对我说：“艾布·赞勒

啊！我看你短于世事，我像爱自己一样爱你，你千万不可作官，虽只管两个人，亦不可接受。更不可管理孤儿财产。”②

〔五零〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“有了梦遗，孤儿龄期便止。禁言终日，不算美德。”（艾）

〔五一〕、伊本·欧麦尔的传述：我十四岁时，请缨参军，使者穆罕默德不许。我十五岁时应征，使者穆罕默德就准许。纳菲阿把这事告诉给阿布笃·阿济兹之子欧迈尔，欧迈尔说：“这是小孩和大人的界线，这是缓征和应征的分水岭。”⑤

〔五二〕、阿屯耶的传述：古勒则之役，我们找使者穆罕默德参军。凡长阴毛者，可以服役；无长阴毛者可以免役。我当时还不够标准，故让回家。（铁）

〔五三〕、使者穆罕默德说：“到敌战区，成年者可杀之，未成年者可放之。”（奈）

第七节 奴隶的种类，释奴措施与主奴的责任

安拉说：『他不冒险山道，你晓得何为山道？就是解放奴隶，或在饥馑年给亲戚的孤儿和身卧尘埃的贫民舍饭。』（《古兰经》90：11-16）

〔五四〕、赛义德的传述：艾卜·胡莱勒对我说：‘使者穆罕默德说：“谁释放了一个信士，他有多少肢体，谁的多少肢体，必免于火狱之刑罚。”我把这段圣训告诉给侯赛尼之子阿力，他就把伊本·哲俄法尔愿出一千金币而购买的一个奴隶释放了。③

〔五五〕、艾布·赞勒的传述：我问使者穆罕默德，最高尚的功德是什么？使者穆罕默德说：“信仰安拉，为主道出征。”我说：‘释放哪一种奴隶回赐最大？’使者穆罕默德说：“价格最高的和主人最宠爱的。”我说：‘如果无奴可释呢？’使者穆罕默德说：“帮助奴隶作工或为弱而无能者服务’我说：‘如果作不到呢？’使者穆罕默德说：“劝人不犯罪恶，这亦是施舍的一种。”②

〔五六〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德又说，“哪个男信士释放了一个男信士，所释者有多少骨节，释放者的多少骨节就不遭火狱的焚刑。女信士释放女信士，回赐与此相同。”②

〔五七〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德又说，“临终时释奴者，情如赠饱人以饮食。”⑥

〔五八〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“谁释放有财物的奴隶，财务应归奴隶带走。除非主人附有不带财物的条件。”②

〔五九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“私生子，是恶苗。”因此，我宁愿为主道挨鞭子，亦不愿释放奸生子。②

〔六零〕、使者穆罕默德说：“父子不相酬，除非发现一方失掉自由，当出资，买而赦之。”④

〔六一〕、赛姆勒的传述：使者穆罕默德说：“谁掌有血亲，血亲便成公民。”⑥

〔六二〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“同伙有一个奴隶，一方释放时，如手中宽裕，可付伙友一半价格，把奴隶全部释放。

如手中拮据，释一半好了。”⑤

〔六三〕、阿依莎的传述：白丽莱来见我说：“我家主人允许我赚钱赎身，身钱共三百六十银币。每年四十圆，共九年付清。请你帮个忙才好。”我说：“我想一次把身价付清，释放你，继承权归我所有。”她回告其主人，主人不从，要求继承权归他。她来说明情况，我说：“指主发誓，不能听他的。”使者穆罕默德知道了，就说：“你买了她而释放之，同其主家立字约，继承权应归释放原主所有。”她被释放了，她的丈夫还是奴隶，使者穆罕默德叫她婚姻自由。假如丈夫是自由人，她得保持原婚。⑤

〔六四〕、阿穆尔的传述：使者穆罕默德说：“许可获利赎身的奴隶，如果身价四千银币，后来，全付，只差四百元，那么，他仍不能脱离奴籍。身价一百金币的奴隶，只短十圆未交，他仍不得为公民。”⑦

〔六五〕、温姆·赛勒默的传述：使者穆罕默德告我们妇女界说：“如果你们赚钱赎身的奴隶，有了偿付身价的能力，你们再见他时，就得戴面幕。”⑥

〔六六〕、札比尔的传述：一个辅士，只有一个死后放良的奴隶，再无财产，他把奴隶释放了。使者穆罕默德知道了，就说：“谁由我手里买这个奴隶？”努阿姆用八百银币买之，使者穆罕默德把身价交给那个辅士。⑤

〔六七〕、使者穆罕默德说：“穷人先顾己，宽余时再顾家，富余时再顾亲。”⑤

〔六八〕、伊本·欧麦尔的传述：释放而保有主人继承权的奴隶，使者穆罕默德禁止主人出卖之或送人。⑤

〔六九〕、札比尔的传述：在使者穆罕默德和艾卜·拜克尔时代，我们出售曾为我们生育的婢女。欧麦尔·本·汉塔卜执政时禁止这样做，大家遂作罢。②

〔七零〕、使者穆罕默德说：“给主人生儿养女的婢女，主人一经死亡，她便被释为公民。”②

〔七一〕、哲力勒的传述：使者穆罕默德说：“潜逃的奴隶，已经叛教，必待回家而后已。逃奴的拜功，不受安拉准承。无主人许可，入

别人籍贯者，天人共弃之。到了后世，主不接受其赎金和讲情。”（穆）

〔七二〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“虔拜安拉，忠于主人的奴隶，必得双倍回赐。”③

〔七三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“义仆得双倍报酬。以我的生命在其掌握的安拉盟誓，不是为主道作战，朝觐和孝敬母亲，我愿终生做个义仆。”②

〔七四〕、默俄鲁勒的传述：我们在勒白则，遇见艾布·赞勒和他的仆人，二人穿着一样的布衣。我们说：“艾布·赞勒啊！你能穿一套衣服，才顾着体面。”他说：“我曾同人发生口角，他母亲是外帮人，我以此挖苦他。”他上诉给使者穆罕默德，使者穆罕默德见我说：“你仍是有蒙昧时代思想的人。”我说：“使者啊！骂人父母，必照样还之。”使者穆罕默德说：“你依然是旧脑筋，须知，你们的奴仆，是你们的同胞。安拉把他们寄托在你们手下，你们吃什么，应让他们吃什么；你们穿什么，应让他们穿什么；不要苛派他们干过重的活，否则，你们当帮助他们。不合心意者，当出卖之，但勿折磨安拉的仆民。”③

〔七五〕、阿力的传述：使者穆罕默德临终时一句话是：“礼拜！礼拜！为手下人而怕主！”③

〔七六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“应让厨仆同桌用饭，或分给若干，因为他洗烧烹饪，辛苦了一番。”③

〔七七〕、又说，“打人不打脸。击奴隶面部者，其罚赎是释放之。”③

第二十七章 论渔猎，宰牲及祭祀

[第一节 可食之物](#)

[第二节 禁用的肉类](#)

[第三节 打猎与宰牲](#)

[第四节 禋祀节之献牲](#)

第一节 可食之物

安拉说：『除禁止者外，家畜对你们为合法。』（《古兰经》22：30）

安拉说：『海里的动物和食物，对你们为合法，以作你们和旅客之享用。』（《古兰经》5：96）

〔一〕、艾布·穆萨的传述：我见使者穆罕默德吃鸡子。使者穆罕默德说：“见公鸡叫，可向安拉求祈恩赐，因为它看见了天使。”③

〔二〕、伊本·艾布·奥法的传述：我们有六七次同使者穆罕默德出征，均与他同食蚂蚱。⑤[1]

〔三〕、艾奈斯的传述：我们路经则海兰，见一只兔子在跑，大家追之，跑得很乏，结果我逮住了它，送给艾布·泰勒罕宰了，把后腿送给使者穆罕默德，使者受之。⑤

〔四〕、哈立德的传述：我随使者穆罕默德进美姆奈的住室，有人送来一只熟蜥蜴，使者伸手欲食，有人忙给他说明，他放下手。我说：“使者啊！吃不得吗？”他说：“吃得。但非本地所有，故我嫌之。”我扯开就吃，使者看着。⑤

〔五〕、札比尔的传述：在海白尔之役，使者穆罕默德禁食家驴，许吃马肉。③[2]

〔六〕、艾布·盖塔德的传述：我捕了一只野驴，我开着戒，把它送给受戒的同伴，他们都吃了，有人说：“我们最好请示一下使者穆罕默德。”问使者，他说：“你们做得很好。吃完了没有？”大家说：“没有。”他说：“可给我们送些来。”送去了，他就吃，当时他也受着戒呐！②

〔七〕、札比尔的传述：我问使者穆罕默德，鹿可食否？他说：“可食。受戒者猎之，当罚公羊。”⑥

〔八〕、阿穆尔的传述：我父亲同使者穆罕默德吃过鸨。②

〔九〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“谁非理地杀小雀一类的东西，必受安拉质问。”门人问道怎样算合理呢？使者穆罕默德

说：“宰而食之，勿断其头而抛之。”③

〔一零〕、有人关于奶油、乳酪和野驴，请教使者穆罕默德，他说：“合法的与非合法的，均明载于《古兰经》。安拉未言之者，均为安拉之宽恕。”④

〔一一〕、伊本·阿巴斯的传述：蒙昧时代的人，有的东西食用，有的东西嫌脏不用。后来，安拉派使者，一降经典，讲明合法的与非合法的。凡未提到的，都是赦免的。使者穆罕默德说：“我受到启示，禁止食用的，只有自死的，或淌流的血液，或猪肉，这些都是污秽的；或为非安拉之名而宰的，这是犯罪的。”③

〔一二〕、札比尔的传述：使者穆罕默德派我们三百骑兵，以艾布·欧柏德为统帅，监察古莱氏的商队。我们遭到厉害的饥饿，连树叶都吃了。后来，河内漂出一只鲸鱼，我们吃了半个月，用其油涂身，疥疮全愈。艾布·欧柏德把鲸的肋巴立起来，让骑士在下面经过。④

〔一三〕、使者穆罕默德说：“海水是洁净的，其死物是可食的。”⑥

〔一四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“两种死物和血块，对我们是合法的。即鱼类和蝗虫，肝脏和脾脏。”②

注释：

[1]众人主张，蚂蚱生熟均可用。马力克和艾罕默德主张，熟食可以，自死或打死的不行。

[2]家驴专门运载，故不许食，野驴可食。蜥蜴据说能活七百年，不饮水，每四十日尿滴，宰后可食。哈奈飞派门人憎恶食之。马肉亦是这样。

第二节 禁用的肉类

安拉说：『安拉禁食自死物、血液、猪肉、非以安拉之名而宰的、缢死的、打死的、跌死的、抵死的、野兽所食的、神坛祭物。』（《古兰经》5：3）

（一）、有碍卫生卫生者不可食

〔一五〕、使者穆罕默德克复了海白尔，我们在村里弄一头驴，宰而煮之。使者穆罕默德看见了喊道：“啊！主圣禁止你们吃驴肉，它是污秽，是邪行。你们应赶快倒出锅内的肉，否则它会把一切都染污的。”⑤

〔一六〕、密格达姆的传述：使者穆罕默德说：“啊！我有《古兰经》和《圣训》。啊！饱食终日，身在卧榻之徒常说：‘你们只遵《古兰经》，命令与禁律均在《古兰经》中。啊！家驴、及凡是有獠牙的野兽，均不可食。拾有约之物，亦属非法。有外客至，当招待之。不招待，可责备之。”（艾）

〔一七〕、札比尔的传述：在海白尔之役，使者穆罕默德禁食驴和骡子，不禁食马肉。②

〔一八〕、有人在使者穆罕默德面前讲到刺猬，他说：“齷齪的东西！”②

〔一九〕、有人问使者穆罕默德：狼是否可吃？使者穆罕默德说：“好人谁吃狼？”（伊）

〔二零〕、有人说：“使者啊！关于地上的害物，我向您求教。你说狐狸能吃吗？”使者穆罕默德说：“谁吃狐狸呢？”（伊）[\[1\]](#)

〔二一〕、艾布·瓦基德的传述：使者穆罕默德到了‘麦地纳’，当地人割驼峰和羊尾而食。使者穆罕默德说：“从活牲畜身上割下来的东西、象自死物一样不可食。”②

〔二二〕、伊本·欧麦尔的传述：食粪的禽畜，使者穆罕默德禁食其肉，饮其奶。⑥

〔二三〕、另一传述：食粪之骆驼，使者穆罕默德禁止骑之、饮其

奶。⑥

〔二四〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德禁食禽类中一切有爪的，禁食兽类中一切有獠牙的。②

（二）、有害之动物当除之

〔二五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“一只蚂蚁螫住一位先知，他下令全烧蚁穴。安拉启示他说：“你受一蚁之伤，何必尽灭赞主之族类？”④

〔二六〕、札比尔的传述：使者穆罕默德禁止吃猫肉，用猫价。④

〔二七〕、阿布笃·赖罕曼的传述：有医生问使者穆罕默德，可否用青蛙配药？他禁止杀之。③

〔二八〕、另一传述：你们不要伤害蛤蟆，它的叫声是赞颂安拉。你们不要伤害蝙蝠，巴勒斯坦圣寺被毁时，它曾求主派它用海水淹毙罪魁。（白）

〔二九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德禁杀四种动物；蚂蚁、蜜蜂、啄木鸟、喜鹊。②

〔三零〕、札比尔的传述：使者穆罕默德命我们杀狗，以至一个女人从乡下带来的狗亦杀之。他说：“狗是一类，不是怕其灭种，必尽除之。凡额部有两个白点之黑犬，应一个不留，统统杀之。这种狗是邪魔。”④

〔三一〕、赛尔德的传述：使者穆罕默德命令除蜈蚣和蝮螈（蝮螈：róngyuán）。③

〔三二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“见鼠就打，先打者比后打者回赐大。”②

〔三三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德命令除五害：耗子、蝎子、乌鸦、鸺鹠、恶狗。无论开戒和受戒，均可杀之。⑤

〔三四〕、使者穆罕默德说：“以色列有一族人消灭了。人皆不悉其所为。我以为它犯了老鼠的错误，不饮驼奶，只饮羊奶。”②

（三）、家蛇三次警告后杀之

〔三五〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德讲演说：‘当杀蛇

类，当杀黑线蛇及短尾蛇，二者能使人望而失目，孕妇坠胎。”我正追赶蛇。艾布·鲁巴卜说：‘不用杀之。’我说：‘使者穆罕默德不是下令杀之吗？’他说：“后来，使者穆罕默德禁杀家蛇。”④

〔三六〕、又说，“‘麦地纳’有些精灵奉了正教，见之者当警告三次。以后再会，当杀之，它是邪魔。”④

〔三七〕、艾布·赖俩的传述：有人关于家蛇，请教使者穆罕默德。他说：“你们在住室见到什么，当说，‘象努罕和苏赖曼一样我们同你们结约，你们不可伤害我们。’去之则罢，再来即杀。”⑥

〔三八〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“所有之蛇。皆当杀之。除过小白龙，象银条一般。”

注释：

[\[1\]](#)因其没獠牙，故沙菲尔许可食之。

第三节 打猎与宰牲

（一）、猎具和猎物

安拉说：『你们训练猎牲。依安拉之教训而放出之。猎牲留下的，可诵主名而食之，敬畏安拉，主清算神速。』（《古兰经》5：4）

〔三九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“除打猎保护庄园和牧畜而养狗者，其功德每日减少一‘基拉特’。”⑤

另一传述：减少二‘基拉特’。③

〔四零〕、阿底印的传述：关于猎鹰，我请教使者穆罕默德。他说：“鹰食剩者，可食之。”（铁）

〔四一〕、阿底印说：“我问使者穆罕默德说：‘我放出猎犬，它留住猎物，我诵主名。可用否？’他说：‘不可用，因为它自己留用。它为你留用者，若还活着，你可宰而食之。若已死，它不食，你可食之。’我说，‘用木枪打中之猎物可食否？’他说：‘木枪打中者，活的可食，死的则否。’”⑤

〔四二〕、另一传述：射中之猎物，二三日之后得之，带箭而死，无发臭者，可食。”②

另一传述：射中之猎物，一二日之后得之。只有箭痕可食。入水者，不可食。（铁）

〔四三〕、使者穆罕默德说：“乡居者，性暴。打猎者，疏忽。近君者，受祸。”⑥

〔四四〕、阿卜杜拉的传述：我见一人打弹弓，我说：‘使者穆罕默德禁止玩这个，它既不能打猎，又不能伤敌，只能毁人牙，伤人眼。’过了很久，此人仍未改，我说：‘不听使者言，我一个时期不理你。’③

（二）、宰具和应宰之四部位

〔四五〕、拉菲阿的传述：我说：‘使者啊！明日我与敌人交锋，无带宰刀怎么办？’使者穆罕默德说：“凡是快利的东西，只要能宰出血

即行，诵主名即可食。但不能用骨片和指甲。埃塞俄比亚人留长指甲，当宰刀。”我们虏住一群驼羊，跑掉一只，有人用箭射之而死。使者穆罕默德说：“这种驼像野兽一样，有种顽强性，欲驯服之，必用此法处之。”⑤

〔四六〕、马力克之子克俄卜有一婢女，在塞勒亚放羊，一只羊病了，她用石片宰之。有人请示使者穆罕默德。他说：“可吃！”（布）

〔四七〕、使者穆罕默德禁止邪魔式的宰牲，即割其皮，不断血管，让它痛死。有人问道：“使者啊！只能断喉而宰吗？”使者穆罕默德说：“刺其大腿，同样可以。”⑥

〔四八〕、艾布·赛尔德的传述：我们说：“使者啊！宰牛羊驼，见其肚内有羔，是扔掉呢？是吃它呢？”使者穆罕默德说：“愿吃就吃，子随母，宰其母即宰其羔。”③

（三）、诵主名与快宰

〔四九〕、阿依莎的传述：圣门弟子说：“使者啊！有些蒙昧时代刚奉正教的人。给我们送来些肉，不知诵主名没有，是否可食？”使者穆罕默德说：“可诵主名而食之。”③[1]

〔五十〕、闪达德的传述：我记两句圣训，安拉命令善待万物，无论处罪或宰牲，皆应采取好的方式。刀磨利，痛快地解决之。⑤

〔五一〕、伊本·欧麦尔去访问赛尔德之子耶罕雅，见其佣人绑着鸡子，摔死它。伊本·欧麦尔走向前去，解开鸡子，带着佣人，对大家说：“你们应制止佣人这样残忍地处死生物，我听说使者穆罕默德禁止残害畜牲。”③

〔五二〕、伊本·阿巴斯的传述：安拉说：『有经之人的饮食，对你们是合法的。』《古兰经》这节经文，废止了“诵主名者可食之。”这节经文。（艾）

（四）、宰牲报喜感谢主恩

〔五三〕、苏赖曼的传述：使者穆罕默德说：“生儿需报牲，你们应为初生的婴儿倾血，除其污垢。”④

〔五四〕、温姆·库尔兹的传述：使者穆罕默德说：“男孩应宰两只相等的羊，女孩应宰一只羊。”⑥

〔五五〕、赛姆勒的传述：使者穆罕默德说：“生儿皆当报牲，到七天宰羊、剃头、起名。”⑥[2]

〔五六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德为哈桑和侯赛尼，均宰一只公羊。⑥

〔五七〕、另一传述：使者穆罕默德给哈桑宰了一只羊，他说：“法图梅啊！你给他剃头，按其发的重量，施散银子。”我们一称，其发重一圆银币。（铁）

〔五八〕、艾布·拉菲阿的传述：法图梅生下哈桑时，使者穆罕默德对其耳念召拜词。②

〔五九〕、另一传述：生儿者，当对其右耳念召拜词对其左耳念成拜句，以免产母伤之。

〔六零〕、艾布·普勒德的传述：蒙昧时代，生儿宰羊，用血染儿头。伊斯兰昌盛后，教我们宰羊，剃儿头，用红花染之。（艾）

（五）、不许迷信献祭

〔六一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“无‘法勒阿’（祭神驼羔），无‘阿替勒’（敬七月之牲。）”⑤

〔六二〕、努伯舍说：‘一个人对使者穆罕默德说：“我们在蒙昧时代，要宰牲，祭七月，现在怎么办呢？”使者穆罕默德说：“你们月月皆应为主宰牲，取主喜，以食贫人。”他说：“我们在蒙昧时代，皆宰驼羔，以祭偶像，现在怎么办呢？”使者穆罕默德说：“凡百只一群的骆驼。皆应为主出一驼羔，待其成长，宰而散其肉，招待旅客，此为最好。”②

〔六三〕、艾布·勒津的传述：我说：‘使者啊！蒙昧时代，我们在七月份宰牲，自食而待客人。’使者穆罕默德说：“无妨。”（奈）

〔六四〕、有人对阿力说：‘请把使者穆罕默德密告给你的话，讲给我们几句。’他说：“凡使者对我私谈的话，都要对公众保守秘密。但我听使者穆罕默德说过：‘安拉憎恨为安拉之外之物献牲者，憎恨收留异端邪说者，憎恨咒双亲者，憎恨移动灯塔者’。”（穆）

注释：

[1]沙菲尔、马力克和艾罕默德都主张，宰牲时诵“特斯米”不是‘瓦哲卜’。哈奈飞派、苏夫扬和易斯哈格主张，错误地撒之相宜用，故意撒之不行。有些人主张，在任何情况下，均不能撒之。

[2]白海基传的圣训说，七日、十四日或二十一日举行均行，这是受叮咛的圣行。

第四节 裡祀节之献牲

（yīn sì裡祀古代祭天的一种礼仪）

安拉说：『我赐你多福，故你当为主宰礼拜并宰牺牲。』（《古兰经》108：1-2）

（一）、宰牲的时间和贵重

〔六五〕、密赫奈夫的传述：我们随使者穆罕默德同住‘阿尔法替’山，他讲演说：‘公众啊！每家每年皆应献牲及你们所谓的七月牲。’^⑥

〔六六〕、札比尔的传述：宰牲节，我同使者穆罕默德礼拜，他作了讲演下了讲台，人们拉来一只公羊，他亲手宰之，念道：“以安拉之名义：安拉至大！这是我以及教族中没有献牲者的牺牲。”^②[\[1\]](#)

〔六七〕、有人问伊本·欧麦尔：献牲是否应当？他说：“使者穆罕默德同穆斯林大众献牲。”有人又问，他说：“难道你不理解这句话的意思吗？”（铁）

〔六八〕、使者穆罕默德说：“我奉命以牺牲日为教族之节期。”一个人说：“我有一只借来的母羊，是否当献牲？”使者穆罕默德说：“不！但你可整发、剪甲、齐髭、剃阴毛。据安拉看，这就等于你的献牲。”^②

〔六九〕、有人问辅士艾布·安优卜：使者穆罕默德时代怎样献牲？他说：“全家宰一牲，食而待客。后来，人们比富，就成现在这种样子了。”（铁）

〔七零〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“宰牲节安拉最喜爱之善功，莫如倾血。到了后世，牲灵带着毛、角、蹄而出现。牺牲之血不着地，安拉便予应得之地位。故你们应虔心敬意而为之。”（铁）

〔七一〕、白拉义的传述：使者穆罕默德说：“宰牲节我们先礼拜，后宰牲。这样干，是正道。先宰牲，只是给人家送肉吃，毫无功课之意味。”^④

（二）、牺牲之条件和数目

〔七二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德用两只有角的黑白夹杂的绵羊献祭，他亲手宰之，诵主名和大赞站其脖子右边。⑤

〔七三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德教给牵来牺牲羊，有角、两眼、四蹄、肚子全是黑的。他说：“阿依莎！拿刀来！把刀磨快！”我奉命照办，他让羊卧倒宰之，念道：“以安拉之名：主啊！你准承穆罕默德及其家人及其教族的牺牲吧！”④

〔七四〕、欧格白的传述：使者穆罕默德派我给圣门弟子分羊献牲，剩了一只一岁的小羊，使者穆罕默德对我说：“你用之牺牲！”⑤

〔七五〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“你们应宰高年纪的牲畜，如有困难，可宰年幼的绵羊。”③

〔七六〕、另一传述：我们在候岱彬亚，同使者穆罕默德献牲，七人一驼，七人一牛。③

〔七七〕、伊本·阿巴斯的传述：我们随使者穆罕默德外出，牺牲时，七人一牛，七人一驼。”②

〔七八〕、白拉义的传述：使者穆罕默德站在我们中间，他比我高，他说：“四种牲畜，不能作牺牲：有明显之病疾者；明显之独目者；明显之瘸腿者，不可调治之残疾者。”⑥

〔七九〕、阿力的传述：使者穆罕默德教我们检查牲畜的耳目，耳目有些微毛病，即不能用。缺角少耳者尤其不行。⑥

（三）、宰牲之规矩和储存

〔八零〕、札比尔的传述：使者穆罕默德在宰牲节，宰两只全角花色的公羊，让其面向天房。并念：我正向造天设地之主宰，恪守易卜拉欣之正教，不为多神教徒。我的拜祷、功课和生死，均为普世之安拉，他独一无二。我受此命，作穆斯林。主啊！穆罕默德及其教族，受你恩赐，为你献祭，奉安拉尊名，安拉至大！”念毕即宰。②

〔八一〕、温姆·赛勒默的传述：使者穆罕默德说：“牺牲者，当自宰之。十二月初，即不能损其发，剪其甲，直到牺牲以后。”④

〔八二〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“牺牲之肉，不得吃过三日以上。”②

〔八三〕、赛勒默的传述：使者穆罕默德说：“献牲者，不得留放

三日以上。”到了来年，有人说：‘使者啊！还跟去年一样？’使者穆罕默德说：“你们可自食，待客，储存。因为今年同去年不同，去年饥谨，人多无食，故不储存，快助穷人。”⑤

注释：

[1]由此可见，牺牲不是‘瓦哲卜’，因为‘瓦哲卜’不能教他人代替，前后众人，均如此主张。艾布·哈尼法和部分马力克派主张，富人作牺牲是当然。

第二十八章 论疾病、医理、药物及治疗

[第一节 病情与对病灾之态度](#)

[第二节 保健、防疫和速治](#)

[第三节 治疗法与方剂术](#)

[第四节 护符、祷文与精神疗法](#)

[第五节 蒙昧时代的巫术、签讳与迷信疗法](#)

第一节 病情与对病灾之态度

（一）、忍痛思定和逆来顺受之高贵

〔一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“信士一遭遇困顿、疾病、忧愁、灾难、荆棘，安拉必以之勾销其错误。”②

〔二〕、阿依莎在‘密纳’山，有些古莱氏族青年来见她，大家尽管大笑。她说：“你们笑什么？”他们说：“张三在帐缆上摔下来，脖子都快摔断了。”她说：“别笑了。我听使者穆罕默德说：‘信士不遭祸患则已，但遭，安拉必升其品级，消除其罪过。’”②

〔三〕、又一传述，“安拉欲对谁好，必先苦之。”（布）

〔四〕、阿依莎说：“我未见过一个人比使者穆罕默德受的痛苦更大。”（布）

〔五〕、阿卜杜拉说：“使者穆罕默德患重病，我去瞧他。我说：‘使者啊！这场病可不轻啊！’他说：‘是的。我一人患两人的病。’我说：‘那你必得双重报酬。’他说：‘是的。凡遭难之信士，安拉必除其罪，如树动叶落一般。’”②

〔六〕、使者穆罕默德说：“久病而愈者，如雪从天降，清白而轻松。”（铁）

〔七〕、札比尔的传述：使者穆罕默德去看望温姆·撒义卜，他说：“你怎么痠挛呢？”她说：“患倒霉的热病。”使者穆罕默德说：“别骂热病，它除人的错误，如熔炉之清除铁渣。”（穆）

〔八〕、使者穆罕默德探视一个重病者，他说：“乐观些！安拉说：『热病是我的火，加之于有罪的仆民。以替火狱之痛刑。』”（铁）

〔九〕、阿塔义的传述：伊本·阿巴斯对我说：“喂！我请你看一位乐园的妇女。”我说：“好！”他说：“这位黑女人，来见使者穆罕默德说：‘我患痲症，不顾羞体，请你给我祈祷。’使者穆罕默德说：“要的话，你忍耐，而得乐园。要的话，我求告安拉，使你痊愈。’她说：“我忍耐，但你求主别教我露体。’使者穆罕默德为她祈祷安拉。”②

〔一零〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：『我使谁

失去一双可爱的眼睛，我必以乐园报之。”③

（二）、对流行症之硬抗和回赐

〔一一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“泻肚与患瘟疫而死者，都是烈士。”（布）

〔一二〕、阿依莎的传述：我问使者穆罕默德，流行症是怎么回事？他说：“这是安拉降给意欲中的人们的罪刑，安拉使它成为信士的慈悯。谁遇上疫病忍耐地在家乡，坚信一切皆由主定，谁必获得烈士的回赐。”（布）

〔一三〕、又说，“传染病，是安拉给先民的一种天灾。你们听说某处发现传染病，不可前去。你们的所在地，发现传染病，不可逃出。”②

〔一四〕、伊本·阿巴斯的传述：欧麦尔·本·汉塔卜赴叙利亚巡访，到了塞尔俄，艾布·欧伯德及其僚属迎见他，报告叙利亚已发生霍乱症。他对伊本·阿巴斯说：‘你把早期的迁士请来，商讨一番，他们来了，有的说前进，有的说折回，言人人殊，莫衷一是。欧麦尔·本·汉塔卜让他们退去。又请辅士来商讨，情形如前。欧麦尔·本·汉塔卜让他们退去，请古莱氏

迁士元老，他们异口同声地说，应折回。欧麦尔·本·汉塔卜当众喊道：“我明晨骑乘而归，大家应早准备！”艾布·欧伯德说：“难道你逃避安拉的定夺吗？”欧麦尔·本·汉塔卜生气地说：‘你怎能道出这样的话？不错，我们从安拉的一个定夺，逃到他的另一定夺。请告诉我，你的驼群，赶到山谷，一边肥沃，一边贫瘠，你拣好的一边牧放，不也是安拉的前定吗？’奥夫之子阿布笃·赖罕曼因事不在，现在回来了忙说道：“我对此有点知识，我听使者穆罕默德说：“你们若听某处发生时疫，就不该进去。你们的所在地，若发生时疫，就不该躲避。””欧麦尔·本·汉塔卜感谢安拉，摧马而还。②[1]

（三）、巫术和邪病

〔一五〕、阿依莎的传述：一个祖勒格族的犹太人，叫勒比德·本·埃阿索木，对使者穆罕默德行妖术。使者穆罕默德以为他能搞出什么名堂，其实不能。一天，使者穆罕默德再三祈主除祸。他说：“阿依莎啊！你觉得安拉能满足我的要求吗？”来了二人，一坐头前，一坐脚

边。前者对后者说：‘此人何病？他说：“中邪了。前者说：‘妖师为谁？他说：“勒比德。前者说：‘邪符为何？他说：“木梳，废发和枣蕾。前者说：‘符在何处？他说：“在‘祖埃尔旺’井。使者穆罕默德率众去看，其水如胭脂汁，其枣如妖怪头。我说：‘使者啊！你怎不烧去它呢？他说：“不！我由安拉保全，我怕其对人有不良影响，故奉主命而填埋之。”②[2]

（四）、奸计和施毒

〔一六〕、艾卜·胡莱勒的传述：海白尔攻克后，有人给使者穆罕默德送了一只毒羊。使者穆罕默德让把当地的犹太人都集合起来，对他们说：“有件事问你们，看你们老实不老实？”他们说：“老实！艾布·嘎希姆！”使者穆罕默德说：“你们祖先是谁？”他们不说实话，使者穆罕默德纠正他们以后，他们说：“你讲得对，讲得好。”使者穆罕默德说：“有件事，你们应据实相告。”他们说：“好！你了解我们。像了解我们祖先一样。”使者穆罕默德说：“谁是火狱之徒？”他们说：“可能是我们，但你们步我们之后尘。”使者穆罕默德说：“你们永受火狱辱刑，我们与你们无干。你们要老实，这只羊是你们下的毒不是？”他们说：“是！”使者穆罕默德说：“你们为什么这样做呢？”他们说：“我们要试验你，真先知不遇害，骗子毒死称快。”（布）[3]

〔一七〕、艾奈斯的传述：一个犹太妇女送给使者穆罕默德一只施过毒的羊，使者穆罕默德吃了一点，叫人把她带给使者穆罕默德，问之，她说：“我想害你。”使者穆罕默德说：“安拉并没给你这种权力。”大家说：“不处斩她吗？”使者穆罕默德说：“不！”使者穆罕默德上腭因此受的伤痕，始终未退。②

〔一八〕、札比尔的传述：一个海白尔的犹太女人，赠使者穆罕默德一只施毒的羊，他同几个圣门弟子吃了一点，他让大家放下，打发人传那个女人。她来了，使者穆罕默德说：“你给羊施毒了吗？”她说：“你何以知道呢？”使者穆罕默德说：“这羊告诉我的”她说：“是我施的毒。”使者穆罕默德说：“你的企图何在？”她说：“若你是真先知，便不受害。若你是假先知，死而为快。”使者穆罕默德宽大了她。

（艾）[4]

〔一九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德收礼物，不收济

物。一个海白尔的犹太女人赠他一只烤羊，他同人们吃了一点，教大家停筷，说这是毒羊，派人把赠者叫来，问其动机。她说：“先知不受毒计之伤，毒死霸王，万民称庆。”使者穆罕默德下令斩之，因为白拉义之子毕土尔已被毒死，使者穆罕默德在弥留之际还说：“自吃罢海白尔毒羊，常觉难受，这就是断脊筋，致命伤的症结所在。”（艾）

（五）、探省病人和精神安慰

〔二零〕、赛尔德的传述：我在‘满克’害病，使者穆罕默德来慰问我，把手放在我的额部，摸我的脸和肚腹。他说：“主啊！你治愈赛尔德吧！完成他的迁难吧！”我终生感觉他那种沁我心肺的凉爽和慰藉。

②

〔二一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德去看一个病人说：“不要紧，托靠主，会好的。”他说：“不行了。热病烧死了年迈之人！”使者穆罕默德说：“命由主定。”（布）

〔二二〕、一个犹太少年，侍奉使者穆罕默德，他病时，使者穆罕默德去看他说：“你信教！”后来，他奉了教。使者穆罕默德站起来说：“感谢安拉，把他救出火坑！”②

〔二三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德有病时，靠着我说：“主啊！恕饶我！慈悯我！教我与良伴结合。”（布）

〔二四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“到了后世，安拉说：『阿丹的子孙啊！我病了，你不来问候。我饿了，你不端饭。我渴了，你不送茶』人说：‘主啊！你是普世界的主宰，我怎能问病侍奉你呢？’主说：‘不知道吗？下民某人饥病时，你问候奉养，你定见我在他身侧。’”（穆）[\[5\]](#)

〔二五〕、使者穆罕默德的仆人扫巴尼的传述：使者穆罕默德说：“访病人者，如摘乐园仙果。”②

〔二六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“信士探望死期来临的病人，念七遍我求伟大‘阿尔实’的安拉，治好你的病疾。安拉必保佑他不患同样病疾。”③

〔二七〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“你们看望病人时，应多说延寿之言，这虽无济于事，但能使病人宽心开怀。”（铁）

（六）、丧难忍忧与视死如归

安拉说：『他们遭丧时说：‘我们属主，我们归主。他们定得主慈。』（《古兰经》2：156-157）

〔二八〕、温姆·赛勒梅的传述：我听使者穆罕默德说：“遇丧难者，当说：‘我们属主。我们归主。主啊！赐我遭丧回偿，使我后生可畏！’谁这样祈祷，安拉必使其如愿以偿。”前夫艾布·赛勒梅死时，我就这样祈祷，后来，安拉使我成为比前夫更优秀的使者穆罕默德的妻室。④

〔二九〕、另一传述：使者穆罕默德说：“遇丧忧者，当说：‘我们属主，我们归主。主啊！贮蓄我的丧难回赐，把我的情况更为好转！’艾布·赛勒梅病垂时说：‘主啊！让比我好者继娶我妻！’他逝世后，其妻温姆·赛勒梅，照使者穆罕默德之言作祈祷。结果安拉允其夫妇所求，让使者穆罕默德收之为圣后。（铁）

注释：

[1]即叙利亚五座名城；巴勒斯坦、约旦、大马士革、赫木索和根奈斯林。欧麦尔·本·汉塔卜把叙利亚分做五个行政区，各设总督。

[2]‘祖埃尔旺’井，在‘麦地纳’则力格族苗圃内。

[3]、犹太人的祖先是易斯拉义勒，是叶尔古白之子，易卜拉欣之孙。

[4]那个犹太女人叫则奈白，是赫拉斯女儿。

[5]“安拉是无求于一切世界的。』（《古兰经》29：6）本段圣训里，用的是修辞学上的拟人法。借喻人主关系，教育穆民大众，去帮助贫病交迫的人们，这是一项最能博得安拉喜悦的功课。所以帮助那些人，即是帮助了主道，无论明施暗舍，都是安拉知道的。（《古兰经》3：93，4：149）

第二节 保健、防疫和速治

〔三零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉降什么病，必降什么疗法。”②

〔三一〕、又一传述，“凡病皆有药治，托靠安拉；对症下药，药到病除。”（穆）

〔三二〕、舍力克之子吴萨默的传述：我拜见使者穆罕默德，圣门弟子鸦雀无声，我道安坐下。游牧人从四面八方而至，他们说：“使者啊！有病可求医吗？”使者穆罕默德说：“可以，有病应速治。安拉给什么病，必给什么药。无药可治者，惟老死病而已。”⑥

〔三三〕、有人请教使者穆罕默德说：“使者啊！有病时，祷告、药调、防护，能改变安拉的前定吗？”使者穆罕默德说：“这正是安拉的前定啊！”（铁）

〔三四〕、艾布·宛嘎素之子赛尔德说：“我病了，使者穆罕默德来看我，摸我胸脯凉澈肺腹。”他说：“你患内症，到克勒代之子赫力斯处去，他是医生，教他到‘麦地纳’枣园取七枚枣子，研为细末，你用水服之即好。”（艾）

〔三五〕、辅士温姆·门济尔的传述：使者穆罕默德到我家来，阿力随行，院内挂着累累的青枣，使者穆罕默德立而食之，阿力照行，使者穆罕默德对他说：“且住，你刚病好，不可吃生冷。”我做了大麦菜粥，请他二人吃，使者穆罕默德说：“阿力！喝粥，这对你最合适。”②

〔三六〕、辅士温姆·门济尔的传述：使者穆罕默德说：“安拉爱谁，便保护谁不贪红尘，犹如你们保护病人，不吃生冷水一般。”（铁）

〔三七〕、阿密尔之子欧格白的传述：使者穆罕默德说：“不可强迫病人用饭，安拉自会供其饮食。”（铁）

〔三八〕、阿密尔之子欧格白的传述：使者穆罕默德说：“多食积食为百病之源。”

〔三九〕、埃及王赠给使者穆罕默德医生、佣人、蜂蜜和骡子，除医生外一一接受之。他说：“我们无需医生，因为我们不饥不食，食不

求饱。”

第三节 治疗法与方剂术

（一）、内科和外科

安拉说：『主自蜂腹内取出各种饮料，医治人疾。』（《古兰经》16：69）

〔四零〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“医术有三：针扎，饮蜜，火灸。但我禁止我的教族火灸。”（布）

〔四一〕、扎比尔的传述：使者穆罕默德说：“放血、饮蜜与火烙，如对症侯，便是有效的疗法。但我不爱火烙。”③

〔四二〕、艾布·赛尔德的传述：一个人来见使者穆罕默德说：“我哥哥泻肚。使者穆罕默德说：“教他喝蜂蜜。”他连来几趟，使者穆罕默德每次都教他饮蜜。最后使者穆罕默德说：“没有办法，只有任他泻去。安拉的话是真，令兄的肚子骗人，再给他蜜喝！”这回，一喝便愈。③

〔四三〕、札比尔的传述：穆阿兹之子赛尔德的胳膊在前线中了箭伤，使者穆罕默德用箭头烙其伤处。后来，他的手肿了，使者穆罕默德又给他烙。②

〔四四〕、吴班耶在联军之役，胸部中了箭伤，使者穆罕默德烙其伤处。②

〔四五〕、吴班耶负伤，使者穆罕默德派医生，断其血管，然后烙之。②

〔四六〕、伊姆兰的传述：使者穆罕默德禁止烙疗，后来，我们烙疗，毫无效用。②

〔四七〕、伊姆兰听到天使问安，火灸时问安便止，停灸时道安又来。（艾）

（二）、放血的部位和时辰

〔四八〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德受戒时头疼，便在头部放血。④

〔四九〕、使者穆罕默德的女仆赛丽玛的传述：凡头疼者，使者穆

罕默德都教他放血。凡脚疼者，使者穆罕默德都教他染指甲花。（艾）

〔五零〕、艾布·克卜舍的传述：使者穆罕默德曾在头部和两肩处放血。他说：“这种血，流之无害。不用药物，病疾可除。”（艾）

〔五一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德曾在脖筋和背部放血。放的时间，在十七〕、十九〕、二十一，各不相等。②

〔五二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“在十七日、十九日、二十一日放血，百病可除。”（艾）

〔五三〕、使者穆罕默德禁止聚礼三放血，他说：“此日血旺，有时血流不止。”（艾）

〔五四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德谈及登霄时说：‘每见天使，必嘱咐说：‘命你的教族放血。’”（铁）

〔五五〕、义克理默的传述：伊本·阿巴斯有三个佣人，皆善放血，一个专给其家属放血，两个给别人放血。伊本·阿巴斯说，使者穆罕默德说：“放血者真好，放余血，使人身轻眼明。”（铁）

（三）、黑豆、粗粮和芦荟

〔五六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“你们多用黑粮，黑粮能治百病，惟死不治。”②

〔五七〕、伊布阿替戈去看病人，他说：“你们多吃黑豆，拿七颗黑豆研碎，用橄榄油浸之，滴于鼻内。阿依莎听使者穆罕默德说：“黑豆能除百疾，惟死不治。”（布）

〔五八〕、温姆·盖斯的传述：使者穆罕默德说：“你们多用印度药材（芦荟），它能治七种病疾。用其粉或液汁滴鼻内，可治喉症。”③

〔五九〕、另一传述：我的小孩喉咙肿了，我用荆棘扎它，见了使者穆罕默德，他说：“你们怎么那样折磨儿童呢？用印度药滴鼻，即治喉症。此外可治七种病。”③

（四）、口药、鼻药、泻药、眼药、避毒药

〔六零〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德有病，我们给他用口药，他以手示意不用。我们说：“病人都怕药。他醒来时就说：‘我不是不让你们给我用口药吗？’”大家说：“病人都怕药。他说：“你们都出去，我

看阿巴斯如何办？”③

〔六一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德用鼻药。他说：“最好的疗法，是鼻药、口药、针刺和泻药。”（铁）

〔六二〕、阿密尔的传述：使者穆罕默德说：“谁早上用七枚榨枣，谁一天不中毒，不中邪。”④

〔六三〕、赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“香菇是甘露蜜，其汁液可治眼疾。”③

〔六四〕、艾卜·胡莱勒说：“我拿三块或五块或七块黄连，榨其汁，灌入药瓶，以至给我女孩点眼，非常见效。”（铁）

（五）、患热病和眼疾病用水洗

〔六五〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“热病是火狱的蒸气所生，故当用水灭之。”③

〔六六〕、有人给艾卜·拜克尔的女儿艾斯玛送来一个患热病的女人，她让把水倒在病人的衣袋里。她说：“使者穆罕默德教我们用水冰患热病的人。（布）

〔六七〕、扫巴尼的传述：使者穆罕默德说：“热病是火狱的一部分，故患之者，当用水灭之，跳进大河里，迎着水浪而洗，并念：‘以安拉之名：主啊！治你仆民之病，证实使者之言。’每日晨礼拜后日出前，潜入水内三次，三日即可见效，否则五日，否则七日，最多九日，托靠安拉。必定痊愈。”（铁）

〔六八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“眼即真理，只有眼能战胜前定。故有向你们求水洗眼疾者，当允其所求。”④

〔六九〕、被咒害眼者，当洗其脸、两臂和下体。把水放在碗内，浇在中眼灾者的头上和背上，把碗倒净，凭安拉的口唤，其眼灾即愈。（艾）

〔七零〕、温姆·赛勒梅的传述：我房内有个姑娘，脸有青块，使者穆罕默德看见了就说：“你们找其中灾者，她遭到毒了。”②

〔七一〕、艾斯玛的传述：我说：“使者呀！哲俄法尔的孩子们都中眼灾，可以给他们祷告破灾吗？使者穆罕默德说：“可以。只有眼能走在前定前面。”②

（六）、糕点和常备之药

〔七二〕、阿依莎的传述：每遇亲属有丧事，妇女客走完了，我就教人做奶糕，放在粥上，让丧主吃。我说：‘你们吃吧！我听使者穆罕默德说过：奶糕能强病人之心，能除某些忧愁。’”②

〔七三〕、谁家有人患热病，使者穆罕默德便令人做蜜粥，教大家吃。他说：“蜜粥能解忧、定神、强心，有病之家食之，可除病愁，如水之清除面垢一般。”（铁）

〔七四〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“最好的眼药是冰片，能明目长睫。”⑥

〔七五〕、使者穆罕默德有一瓶眼药，睡觉时每眼各点三次。（铁）

（七）、香油、通泻剂、驼奶和驼尿

〔七六〕、宰德的传述：使者穆罕默德用乳香和橄榄油，治肋膜炎。（铁）

〔七七〕、又说，“使者穆罕默德教我们用旋橈和香油治肋膜炎。（铁）

〔七八〕、欧默斯的女儿艾斯玛的传述：使者穆罕默德问我用什么通泻？我说用皮硝。他说：“太热啦！”我说：“用大黄。他说：“很好。假如有治死的药物的话，一定就是‘辛纳’（旃那）。”（铁）

〔七九〕、艾奈斯的传述：有些人在‘麦地纳’患肠胃病，使者穆罕默德教他们去牧驼，他们喝了驼奶和驼尿，结果病愈，恢复健康。⑤

〔八零〕、有人关于母驴奶、野兽的胆汁和骆驼尿的问题，请教伊本·施哈卜，他说：“穆斯林大众，皆用之治病，看他们无什么伤害。”（布）

（八）、席灰治疮、生菜滋补

〔八一〕、赛海理的传述：吴侯岱之役，敌人击碎使者穆罕默德的头盔，面部流血，牙齿打掉。阿力用盾盛水，法图梅洗其血。她看血多于水，便赶快烧了席子，用其灰敷伤口，血遂止。②

〔八二〕、阿依莎的传述：我要同使者穆罕默德结婚，家母想教我

发胖。吃很多东西，都没效果。后来，她让我吃生黄瓜，我就丰润起来，发育得非常丰盈美丽。②

（九）、不得用违禁物品治病

〔八三〕、苏外德之子塔力革的传述：关于用酒治病的问题，我请示使者穆罕默德两次，均遭到禁止。我说它可入药，使者穆罕默德说：“它不是药，而是病菌。”③

〔八四〕、一位医生问使者穆罕默德，可否用青蛙做药用？使者穆罕默德禁止杀之。②

〔八五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德禁止用污秽之物作药。②

〔八六〕、艾布·戴尔达的传述：使者穆罕默德说：“安拉降病亦降药，他为每种病准备每种药，故你们应当治疗，但不可以违禁物品作药。”（艾）

〔八七〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“假如我用避毒散，身带护符，有意言诗，那么，我可任意胡行了。”（艾）

第四节 护符、祷文与精神疗法

（一）、符箓镇病之范围

〔八八〕、马力克之子奥夫的传述：我们在蒙昧时代都用护符，我们说：‘使者啊！你对此意下如何？使者穆罕默德说：“你们的符文，应由我鉴定。没有举伴主之符箓可用。”’②

〔八九〕、札比尔的传述：我们跟使者穆罕默德一起，有人被蝎子螫住。一人说：‘使者啊！你给他镇一下痛吧！使者穆罕默德说：“你们谁能给同胞治，就给他治吧！”’（穆）

〔九零〕、阿卜杜拉的女儿施法说：“我在赫佛索那里，使者穆罕默德进来就说：‘你既教她写字，你怎不教她镇肋疮呢？’”③

〔九一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德许可我们符箓治眼疾、中毒和腰疮。④

〔九二〕、阿拉伯妇女治腰疮的符语是：“新娘可宴会、染发、涂眼圈，一切事都可办，就是不能违背丈夫。”（艾）

（二）、合理的祷文和心治

〔九三〕、艾奈斯的传述：萨比特对我说他病了，我说：‘你怎么不用使者穆罕默德的祷文呢？’他说：“是什么呢？”我说就是：“主啊！人类的主宰啊！灾难的解除者啊！你是治疗者，只有你是医生，你无病不能治。”④

〔九四〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德给家属念祷文时，用右手按摸病人。祷文是：“主啊！群众的主宰啊！请你除灾治病，你是惟一的大夫，你无病不治。”②

〔九五〕、阿依莎说：‘使者穆罕默德遇人害病，就这样办。待他病危，我拿住他的手，亦这样办，他挣脱了手说：‘主啊！恕饶我！使我进入最高良伴之林！’我转来瞧他，他已咽气。（穆）

〔九六〕、阿依莎又说，“逢人长疮害病，使者穆罕默德使用食指，唾液，沾土摸病处。他说：“以安拉之名：本乡土和上同乡的涎，托靠安拉，可以医病。”④

〔九七〕、阿依莎说：‘使者穆罕默德每逢不舒服，颌博利勒天使便给念祷文：“奉主之名：保佑你，不受嫉妒、敌视之灾祸，不患大小之病疾。”（穆）

〔九八〕、艾布·阿绥之子欧斯曼的传述：我告使者穆罕默德说：“自我信教以来，身上时感疼痛。”使者穆罕默德说：“你用右手按摩疼处，念三次‘以安拉之名’，念七次‘我求尊贵全能的安拉护佑，免除我所感到的灾难。’”我奉命而作，结果病愈。后来，无论家人外人有病，我就教他们这样办，无不收效。③

〔九九〕、阿穆尔的传述：我祖父说：‘使者穆罕默德给人传授镇惊的祷文，就是：“我以安拉的完美之言求保佑，免他的遣怒，人的暗算与邪魔的扰乱。”伊本·欧麦尔教妇女们传授懂事的儿童，不懂事者，当写成帖子，带在身上。④

〔一零零〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德给哈桑与侯赛尼祝告说：‘我求安拉的药石之言保护你们二人，免遭一切邪魔，毒物和奸谋之暗害。’祷毕就说：‘你们的祖先易卜拉欣，就是这样给易斯马仪与易斯哈格祝告。’②

〔一零一〕、一个人见使者穆罕默德说：“使者啊！夜里蝎子螫住我，疼得睡不成觉。使者穆罕默德说：“假如你当时念：‘我求安拉之箴言保佑，免遭主所创造的一切灾难！’那么，安拉要时，你绝不受害。”②

〔一零二〕、人有身疼发热，使者穆罕默德便教他们念：“奉伟大的安拉之名：我求尊大的安拉保佑，免遭一切溢血、发烧的疾症。”（铁）

（三）、用《古兰经》作铸文并用其报酬

〔一零三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德每逢家人有病，便给吹《古兰经》二章 求护章。③

〔一零四〕、使者穆罕默德害病时，就自念二章 求护章，并吹之。他临终那年，我给他吹，用他自己的手按摩，因为他的手比我的手更有福。③

〔一零五〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德先用祷文，除妖

精和邪人之灾。后来，《古兰经》二求护章降示，他就改用以，抛弃其它护符。

艾氏说：‘一伙圣门弟子外出，到了一个阿拉伯区域，欲给人做客，人拒不招待。不久当地酋长，被蝎子螫住，他们用什么药，都无济于事。有的说：‘这帮客人，可能有人能治。他们派人见圣门弟子，说明来意。有个圣门弟子说：‘我会镇疼，但你们不招待我们，故必给报酬。他们与之协议，治好时可以群羊见赠。他去念了《古兰经》首章，对病者一吹，病人象脱缰的驼一般，跑将开去，一点不疼了。圣门弟子得了报酬，有的建议均分，吹祷文者说：‘别急！我们请示了使者再办。他们回到‘麦地纳’，见使者穆罕默德禀告经过，使者穆罕默德许可分用，并说：‘你们做得对，分时给我留一份。’有的说：‘使者啊！《古兰经》亦能取工价吗？使者穆罕默德说：“是的。《古兰经》最应该取工价。”^⑤[\[1\]](#)

（一零六）、哈立德的传述：我叔父说：‘使者穆罕默德派我们出勤，路经一地，居民说：‘你们从使者跟前带来福利，我们有人疯癫，你们有药能治吗？我们说能治。他们把患者绑来，每天早晚，我给他念《古兰经》首章，共念三天，每次念完，吹些口津，结果恢复了理性，象脱缰的马一样活跃起来。人家给报酬，我不受。待我请示了使者穆罕默德，他说：“可用。以我的生命为誓，人家用的是迷信符篆的报酬，你用的是真理祷文的报酬。”（艾）

（四）、乐观、沉着和听天由命

安拉说：『信赖安拉者，主给以满足。安拉执行命令，万事均有前定。』（《古兰经》65：3）

（一零七）、伊本·阿巴斯的传述：一天使者穆罕默德出来了，见我们说：‘我梦见各民族受我检阅，有的先知带一个人，有的带两个人，有的带一群人，有的一人没带。我看见遮天盖地。黑压压地满是人，我希望这是我的教族。有人说：‘这是穆萨使者及其教民，你再往远处看！我一看。前后左右。人山人海，看不到边，有人说：‘这是你的教族，有七万人不经考算而进乐园。散会了，他未说明这些人是谁。’圣门弟子谈论起来，有的说：‘我们虽信主圣，可是我们出为多神教人，出身太坏，这些人一定是我们的子孙，使者穆罕默德听到此言就

说：“这般人不占凶兆，不用巫术，不用火疗，只赖安拉。”闵卡士说：“使者啊！我是这种人吗？使者穆罕默德说：“是。”接着大家都问起来，使者穆罕默德说：“闵卡士为大家之先例。”③

〔一零八〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“巫覡、卜筮与妖术，均是举伴安拉。”我妻则奈白说：“这怎么说呢？我的眼淌泪，去找某个犹太人，他诀咒给镇好了。”我说：“这是邪魔的作为，作念咒时，邪魔用手止泪。你只可念使者穆罕默德的祷文，“世人的主宰啊！清除灾去病，只有你是医生，你无病不可调理。”②

〔一零九〕、穆义勒的传述：使者穆罕默德说：“用火烙或求诀者，已不信靠安拉了。”（铁）

〔一一零〕、尔萨的传述：艾布·密俄白德患火眼疾，我去看望他，我说：“不带什么护符吗？他说：“宁死不带符。使者穆罕默德说：“带符者，即信靠符矣！”（铁）

注释：

[\[1\]](#)这些圣门弟子共三十人。报酬是三十只羊。共念七遍《古兰经》首章。众人说：“念《古兰经》用工价，不管是教习或任何方式均可。艾布·哈尼法说，除符文外，不得取工价。

第五节 蒙昧时代的巫术、签讳与迷信疗法

（一）、传染、凶兆、占星和时忌

〔一一一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“不可信传染、鸟叫、星像和月讳。”③

〔一一二〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“无传染、无妖怪、无二月症。”③

〔一一三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“无传染、无二月症、无凶兆。”一个游牧人说：“使者啊！一群驼，独处时象羚羊一样纯净，来了一只长癞的驼，便染得群驼都生起癞来。这怎么解释呢？”使者穆罕默德说：“那么是谁传染着第一只骆驼呢？”③

〔一一四〕、又一传述，“无传染、无占卜、无凶兆、无二月症。应象逃避狮子一样，逃避癫痲病。”（布）

〔一一五〕、赛基夫的访问团，来效忠使者穆罕默德。有一个患杆菌症，使者穆罕默德命他矢忠时，离得远些。

另一传述：让他退去。（穆）

（二）、不吉和祥瑞之准衡

〔一一六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“无传染和凶兆，倒霉之事有三：强马、泼妇和凶宅。”一个人来见使者穆罕默德说：“我们原来住的宅子，人多财旺。后来，搬了家，人匮财乏。使者穆罕默德说：“扔掉这可恶的宅子。”④

〔一一七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“没有凶兆，只有祥兆。”有人问道：“使者啊！何为祥兆？”使者穆罕默德说：“人人爱听的吉利话。”③

〔一一八〕、使者穆罕默德每逢听到好听的话就说：“吉人美言，受之有益。”②

〔一一九〕、布勒德的传述：使者穆罕默德每听到好的人名或地名，便爱之，脸上有爱之表情。听到厌恶的人名或地名，便恶之，脸上有恶之表情。②

（一二零）、有人在使者穆罕默德跟前提及凶兆之事，他说：“最好者为祥征，不可退避任何信士。你们看到厌恶的事，当说：‘主啊！只有你赐善避恶，无法无力，惟凭你助。’”②

（一二一）、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德连说三次：“占卜是二主。有此倾向者，安拉必以二主除之。”②

（一二二）、使者穆罕默德出去办事，听见人唤：“明道！”“成功！”之类的好名字，便快乐。（铁）

使者穆罕默德说：“你们派人到我这里来时，当挑貌美名好的。”②

（三）、占卜算卦和扶乩

（二二三）、艾布·迈斯欧德的传述：使者穆罕默德禁止以卖狗、卖淫、占卦为职业。②

（一二四）、阿依莎的传述：人们请教使者穆罕默德‘方士’是怎么回事？他说：“他们不值一提。”大家说：“使者啊！人家的话有时也应验呐！”使者穆罕默德说：“应验的百不抽一，间或碰上一次，也是精灵窃听天使之言，授之‘方士’之耳，他们象鸡叫一样，乱说一通，千言万语，谎言连篇。”②

（一二五）、伊本·阿巴斯的传述：一位辅士告我说，一夜，圣门弟子正同使者穆罕默德坐着，一颗星宿殒落，光亮四射。使者穆罕默德说：“蒙昧时代，见此情景，大家是怎样解释的？”他们说：‘主圣最知；我们都说：‘今夜有伟人死，有伟人生。使者穆罕默德说：“星宿不以人的生死而落。安拉判决一事，载‘阿尔实’的天使诵赞言，各层天使传诵，一至近天。载‘阿尔实’的天使互相询问安拉谕旨，有的透露，天使听去，辗转相传，传到近天，被精灵窃去，授之‘方士’，‘方士’借题发挥，加醋添盐，大事演义，满篇空言。”③

（一二六）、又说，“攻星占学，亦即攻邪术，学得愈深，迷信愈多。”②

（一二七）、又说，“向算命先生问卦一次者，安拉四十天不接受其拜功。”②

（一二八）、又说，“信巫祝、术士之言者，已背叛穆罕默德之《古兰经》。”（艾）

〔一二九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“信堪舆者，同行经的妻室性交者，同妻室鸡式性交者，与《古兰经》真经断绝关系了。”⑥（堪舆kān yú即看风水。）

〔一三零〕、哈坚之子穆阿维叶的传述：我说：“使者啊！我们在蒙昧时代行些恶风陋俗，我们占卦。”使者穆罕默德说：“不可。”我说：“我们信凶兆。”使者穆罕默德说：“那是心理作用，无碍于事。”我说：“我们有人扶乩。”使者穆罕默德说：“有位先知善扶乩，合其道则可，否则不行。”③（扶乩：一种迷信，扶即扶架，乩指卜以问疑等，也叫扶箕、扶鸾，与扶乩相似的迷信，世界各地都有。）

〔一三一〕、盖毕索的传述：使者穆罕默德说：“用鸟叼卦，用筮摇卦，用石打卦，都是迷信邪门。”（艾）

第三部 宗教

[第二十九章 论至圣先知的启示、使命及灵迹](#)

[第三十章 论创教元勋、主道功臣及优秀民族](#)

[第三十一章 论真经绝书、理论武器、思想方法及行动规范](#)

[第三十二章 论《古兰经》注疏、精理奥义、降示背景及研究要](#)

诀

[第三十三章 论梦兆圆解、预言比喻，神经活动及意识分析](#)

[第三十四章 论盟誓及许愿](#)

[第三十五章 论人类浩劫，大限征兆，世界末日及旧体系的溃灭](#)

[第三十六章 论后世天国，幸福乐土，理想境界及新宇宙的展望](#)

第二十九章 论至圣先知的启示、使命及灵迹

[第一节 至圣的生辰、身世与高贵](#)

[第二节 至圣的仪容、体魄和风度](#)

[第三节 至圣的美德、人格和气魄](#)

[第四节 至圣的特征和验证](#)

[第五节 至圣的启示、圣格与使命](#)

[第六节 夜游与登宵](#)

[第七节 流亡和迁都的原因及经过](#)

[第八节 至圣的奇迹与感应](#)

[第九节 列圣的功绩与评传](#)

第一节 至圣的生辰、身世与高贵

安拉说：『昔日安拉同列圣缔约，我已赐你们经典与智慧。后来，一个证实你们的使者，必要来临，你们要信仰他，援助他。主说：‘你们是否承认并践主约呢？他们说：‘我们承认。主说：‘你们作见证，我与你们同作证人。』（《古兰经》3：81）

〔一〕、卖赫勒默之子盖斯的传述：我与使者穆罕默德都在象军之年诞生。（铁）

〔二〕、阿法奈之子欧斯曼问艾世严之子古巴赛：“你与使者穆罕默德谁为年长？”他说：“我比使者穆罕默德出世早，使者穆罕默德比我地位高。使者穆罕默德在象军之年诞生，这年家母教我站在高处，我看见大象像变了颜色的驴粪蛋。”（铁）

〔三〕、使者穆罕默德的家谱，由下而上，共二十二代，世表如下：穆罕默德，阿卜杜拉，阿布笃·穆团勒卜，哈申，阿布笃·买纳夫，古算义，克俩卜，门勒，克俄卜鲁安宜，阿理卜，菲赫尔，马力克，奈度尔，其纳奈，胡则默，穆代理克，易理雅斯，穆代尔，尼札尔，买安底，阿达南。（布）

〔四〕、祝拜尔的传述：使者穆罕默德说：“我有五个名字：（一）、穆罕默德，（二）、艾罕默德，（三）、马黑，（安拉以我消灭迷信）（四）、哈士尔，（世人集合在我的脚前）（五）、阿基卜，（先知的总结。）”^③

〔五〕、艾布·穆萨·艾士阿力说：‘使者穆罕默德给我们数他自己的名字：“穆罕默德，艾罕默德，穆干菲（至圣），哈士尔（改过之圣），普慈之圣。”（穆）

〔六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“阿丹以后，人类已经历很多世纪。我受命之时，为最好的世纪。”（布）[\[1\]](#)

〔七〕、又一传述，“后世之日，我是人类的首领，我的墓首先敞开，我是首先讲情者及被允情者。”^③

〔八〕、另一传述：到了后世，我是人之子的领袖。我手执颂扬的纛旗，绝不骄傲。除过阿丹，所有的先知，都在我的旗帜之下。大地首

先为我开扩，绝不骄傲。我是一切先知的领袖、讲师、关说者，绝不骄傲。”（铁）（纛旗：古代军队里的大旗，与正方形帅字旗、长方形三军令旗一样都是表示元帅及大本营所在地的。长五尺、高三尺的三角旗。上下两边有齿牙边，分红黄绿白黑五色，齿牙边有与旗同色和不同色两种；旗心绣飞龙图案，旗边绣回纹或火焰纹，为军旅帅营旗帜。上有飘带，可作行进及列阵表演。）

〔九〕、瓦赐勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉从易斯马仪后裔中选择克纳奈族，从克纳奈族中选择古莱氏族，从古莱氏族中选择哈申族，从哈申族中选择本人。”②

〔一零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我和古圣先贤的比喻，如一人盖房，全房建造得都很好，只有屋角上缺了一砖。人们前来参观，赞叹不已，但遗憾地说：‘缺此一砖，美中不足。’我即砖，我乃至圣，我乃最后之先知。”③

〔一一〕、圣门弟子说：“使者啊！曾几何时安拉已指定你的圣位呢？”他说：“在灵魂未入阿丹躯体之前。”（铁）

〔一二〕、阿巴斯说：“使者啊！古莱氏人都坐着夸耀自己的门第，把你视如垃圾堆上的枣核。使者穆罕默德说：“安拉创造万物，使我成为人类中的皎皎者。安拉选择民族，使我出于最好的民族。安拉推举家庭，使我生于最好的家庭。故我是最优秀的人，我的门庭最为高贵。”（铁）

〔一三〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“世人复生时我首先复活；世人集合时我做讲演；世人失望时我予以报喜。那时我手执颂扬的号令，我最受安拉的宠幸。这算不得光荣吗？”（铁）

〔一四〕、艾奈斯说：“使者穆罕默德进‘麦地纳’时，万物皆有光辉，使者穆罕默德逝世时，到处暗淡。”（铁）

〔一五〕、伊本·阿巴斯的传述：圣门弟子坐着谈天，使者走近时，听见他们有的说：“安拉从人类中选易卜拉欣使者为挚友。有的说：“这并不比穆萨使者更光荣，安拉与他亲自谈话。有的说：“尔萨使者是安拉的道和圣灵。有的说：“阿丹使者受安拉选拔。使者穆罕默德出来了，大家道安。他说：“我听见列位对列圣的欣羨，那些都是事实。须知，我乃安拉的爱友，不值得眩示；我高举赞颂的旌旗，不值得

眩示；我首先讲情送情，不值得眩示；我首先敲乐园的门环，安拉开门，让我和贫苦的信士进去，不值得眩示；我是古今人类最优越的人，不值得眩示。”（铁）

〔一六〕、伊本·赛拉目说：“《讨拉特》经中载着使者穆罕默德和尔萨的情况，尔萨同使者穆罕默德并埋在一起。”（铁）

〔一七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“将有一日，人们争相看我。宁愿见我一面，不要妻子财产。”（穆）

注释：

[1]一世纪，通常说八十年，一说一百二十年，一说一百年。使者曾对一人说你活一世纪。后来，他活了一百岁。

第二节 至圣的仪容、体魄和风度

（一）、吉人天相、体格健美

〔一八〕、艾奈斯说：‘使者穆罕默德是中等身材，不过高，亦不过低。其面色匀称，既非雪白，亦非棕红。其发如浪，既非完全鬃曲，亦非完全疏直。他四十岁奉命为圣，在‘满克’住十年，接受启示。在‘麦地纳’居十年，亡于该地。归真时斑白的须发还不到二十根。’③

〔一九〕、白拉义说：‘使者穆罕默德是个中等身材的人，两肩距离甚宽，鬓发垂至软耳，身佩红巾，我从来未见过使者穆罕默德这样齐俊的人。’③

〔二零〕、又说，“使者穆罕默德的面貌最美丽，性格最温和，体格不过高亦不过矮。”②

〔二一〕、有人问白拉义：“使者穆罕默德的容光是否像剑一样？”他说：“不像剑，倒像月亮。”②

〔二二〕、艾布·图法理说：“我看使者穆罕默德是绝世仙人。”有人说：“使者的人品怎样？”他说：“使者穆罕默德白净、文雅、魁梧。其步伐的敏捷和滑斜坡一般。”②

〔二三〕、札比尔说：“使者穆罕默德口大、眼圆、两颊平润。”②

〔二四〕、阿力说：“使者穆罕默德不高不低，肩膀、双足、头颅、骨胳都很大，胸毛很长。走路轻快，如飞如箭。像他者，真是前无古人，后无来者。”（铁）

〔二五〕、又说，“使者穆罕默德身体不胖，面圆而瘦，红里透白。顾盼时，全身转动。背有圣印，他是至圣。他最慷慨、最明达、最诚实、最温柔、最仁慈。乍一见之者，觉着他威风凛凛；同他熟处者，觉着他和蔼可亲；凡追随过他的人，都异口同声地说：‘他是空前绝后的使者。’”（铁）

〔二六〕、艾卜·胡莱勒的传述：我从来未见过使者穆罕默德这样健走的人，仿佛大地为他所收敛。我们把劲用尽，也赶不上他。”（铁）

（二）、发式、美髯和香气

〔二七〕、盖塔代的传述：我问艾奈斯：“使者穆罕默德的头发是什么样子？”他说：“髻而直，垂于两耳和肩头，原来佩发，后来分发。”④

〔二八〕、札比尔说：“使者穆罕默德的须发已苍白，涂油时不显白发，油去时显出白发。他的胡须很多，面容像日月一般圆美。”（穆）

〔二九〕、艾奈斯说：“使者穆罕默德的气味，比龙脑麝香还香。使者穆罕默德的手皮，比绸缎还软。”④

〔三零〕、艾布·朱罕法的传述：晌午时分，使者穆罕默德去到川洼，作小净而礼拜。人们站起来，拿使者穆罕默德的手摸脸，我亦照作，忽然觉得凉如雪，香似麝。”（布）

〔三一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德到我家来，他午睡而淌汗，家母拿瓶子收其汗。使者穆罕默德醒了，就说：“温姆·赛勒姆啊！你这是干什么？”她说：“我们用你的汗作香料，它最香不过。”（穆）

（三）、谈吐风生与笑容可掬

〔三二〕、阿依莎说：“使者穆罕默德不像大家讲话一样累赘，他的话简明扼要。容易记取。他讲话吐字清楚，听者可以字字数得来。他说白话，凡听者皆可懂。”②

〔三三〕、札比尔的传述：使者穆罕默德讲话，不急不慢，清脆响亮，有抑扬顿挫。（艾）

〔三四〕、艾奈斯说：“使者穆罕默德讲话，每句重复三次，以让人理解。”③

〔三五〕、有人对札比尔说：“你常同使者穆罕默德坐谈吗？”他说：“是的。每逢礼罢晨礼拜，大家坐下谈天，谈到蒙昧时代的事情，他们便好笑起来，使者穆罕默德常露齿微笑，等太阳出来了，大家才散去。”（穆）

〔三六〕、札比尔又说，“使者穆罕默德沉默寡言，严肃少笑。”（艾）

〔三七〕、札比尔又说，“使者穆罕默德腹部很瘦。他只微笑，不

大笑。眼毛黑而长，乍一看见，还以为他涂眼圈了呐！”（铁）

〔三八〕、哈力斯之子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德最爱微笑。（铁）

（四）、心明脑清，内纯外洁

〔三九〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德在受命登霄前，一夜正同两个门人睡在圣寺，这时来了三位天使。甲说：“哪个是使者穆罕默德？”乙说：“中间的即其最好者。”丙说：“把这最好者领走。”说罢便不见了。他们又一夜再来，使者穆罕默德用心看见之。使者穆罕默德眼睡而心醒，一切先知都是这样。后来，颀博利勒天使把使者穆罕默德带升天界。②[1]

〔四零〕、阿依莎的传述：我问使者穆罕默德：你在礼单数拜以前睡觉吗？他说：“我的眼睡，而心不睡。”②

〔四一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德幼时，一天正同儿童们玩耍，颀博利勒天使来拉住他，把他放倒在地，破其腹，取其心，从心中剖出一块血。他说：“这就是邪魔诱你迷路的恶根子。”说罢把它放掉，把心放到金盘子上，用‘赞穆赞目’泉的水洗之，洗毕缝好，放回原处。孩子们跑去见使者穆罕默德的乳母说：‘穆罕默德被人杀死。’他们赶去看他，他已站起，神色尚未正常呐！我看过使者穆罕默德的胸口，至今还留有缝的痕迹。（穆）[2]

注释：

[1]那两个人，一个是其叔父罕姆则，一个其堂弟哲俄法尔。三位天使即颀博利勒，密卡义勒和伊斯拉菲勒。

[2]使者穆罕默德的乳母叫哈里美。

第三节 至圣的美德、人格和气魄

安拉说：『你们同族的使者来了，你们的艰难使他痛苦，他企图你们走正路，他是体贴、慈爱众信士的。』（《古兰经》9：128）

〔四二〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德比处女还害羞和腼腆，他生气时只变了脸色，不说话。他不说滥言粗语，他说：“最优秀的人，性格最文雅。”②

〔四三〕、艾布·赛尔德又说，“使者穆罕默德的品德最好，他未憎恶任何食品，爱吃就吃，否则放下。”②

〔四四〕、阿塔义的传述：我对阿穆尔之子阿卜杜拉说：“请你给我讲述一下《讨拉特》经典中有关使者穆罕默德的德性。”他说：“好！指安拉起誓，关于使者穆罕默德的德性，《讨拉特》与《古兰经》，有类同的记载，大意如下：先知啊！我差派你为见证者、为报喜者、为警戒者、为文盲之保障。你是我的仆人和使者，我称你为信靠主者，你不性野，不粗暴。不喊街骂市，不以怨报怨，你宽大而饶人。你临终前，已纠正了邪道，让人人说：‘除安拉外，绝无应受崇拜的。’你使盲人复明，聋子复听，死心复活。”（布）

〔四五〕、札比你的传述：使者穆罕默德逢人乞讨，从未说过‘不’字。（穆）

〔四六〕、艾奈斯的传述：一个人向使者穆罕默德讨要两山谷的羊群，使者穆罕默德允其所求。他回去，对族人说：“快去信教吧！穆罕默德散财发粟，不怕穷困。”（穆）

〔四七〕、吴曼耶之子索夫旺的传述：在侯奈尼，使者穆罕默德给我成百成百的钱钞。我本来最恨他，经他这样周济我，我就成为最爱他的人了。”（穆）

〔四八〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德为人最善良、最仗义、最勇毅。一夜，‘麦地纳’遇惊险，人们闻声而逃。使者穆罕默德早知风声，迎着大家而来，骑着艾布·泰理罕那匹劣马，脖子上挂着剑，对群众说：“别怕！别怕！”②

〔四九〕、艾奈斯说：“使者穆罕默德到了‘麦地纳’，艾布·泰理罕

把我带给使者穆罕默德说：“使者啊！这艾奈斯，是个聪明的孩子，让他侍候你好了。”我服侍使者穆罕默德，不论居家外出，十年不离其左右。指安拉起誓，他对我作过的事及未作的事，从未问长道短，追究过理由。④

〔五零〕、艾奈斯又说，“使者穆罕默德的脾气最温和。一天，他派我办事，我说：‘指主起誓，我不去！’可我心中知道，应当服从使者命令。我去了，走到街上见小孩们都在游戏，我就玩开了。突然有人摸我的脑后，我扭头一看，原来是使者穆罕默德，他笑喜喜地说：‘小朋友！快到我指定的地方去吧！’我说：‘好！就去！使者啊！’说罢就走了。②

〔五一〕、艾奈斯又说，“我没见过有人比使者穆罕默德更疼爱子女，使者穆罕默德的小儿易卜拉欣就乳于‘麦地纳’郊区，我们随使者穆罕默德去瞧他，他的乳父是个铁匠，一进门，满屋是烟，使者穆罕默德抱住他，亲吻起来，然后告辞。后来，易卜拉欣夭折了，使者穆罕默德说：“爱子易卜拉欣，死在哺乳期，他的二位乳妈，将在乐园里，补满其乳期。”我哄使者说：“我看见了易卜拉欣。”使者穆罕默德潸然泪下，他说：“伤心泪流，我们只说安拉喜悦的话。指安拉为誓，易卜拉欣啊！我们实在忧念你呀！”④

〔五二〕、艾奈斯又说，“使者穆罕默德有个佣人，叫安哲舍，声音很好，圣后们骑骆驼出门，教他赶驼随行，他唱起赶驼歌，驼走得飞快，颠簸厉害。使者穆罕默德说：“喂！安哲舍！走慢些！莫摔破那些玻璃样的娇人儿！”②

〔五三〕、艾奈斯又说，“麦地纳’人为了沾吉，每天晨礼拜时，便派佣人，拿着带水的器皿，来请使者穆罕默德浸手。往往天气很冷，水镇骨凉，使者穆罕默德必用手一一浸之。（穆）

〔五四〕、艾奈斯又说，“圣门弟子为了沾吉，遇使者穆罕默德开戒剃头时，他们便围住他，用手接住头发。不让一根落地。”（穆）

〔五五〕、艾奈斯又说，“一个憨傻的女人，见使者穆罕默德说：‘我有事求你帮忙。’使者穆罕默德说：‘这位太太啊！我可以同你前去！’使者穆罕默德跟她走老远的路，事办完了才回来。”（穆）[\[1\]](#)

〔五六〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德对好事，总是忙办，由易

第四节 至圣的特征和验证

（一）、先知痣印

〔六二〕、耶济德之子萨义布的传述：我姨母带我会见使者穆罕默德，她说：“使者呀！我的外甥患头疼病。”使者穆罕默德摸我的头，给我祝祷。后来，他做小净，我饮其水，我站在他的背后，看见他的两肩之间有痣印，如幔幕上之钮扣。③

〔六三〕、札比尔的传述：我看到使者穆罕默德背上有肉印，颜色泛红，形如鸽蛋。②

〔六四〕、阿绥幕的传述：赛尔吉斯说：‘我见过使者穆罕默德，同他一起吃饼就肉。’我说：‘使者穆罕默德给你求饶没有？’赛氏说：‘求饶了。使者穆罕默德念：‘你为自己和男女信士之错误而求饶’这节《古兰经》。后来，我转到使者身后，看见他的左肩上边有肉印，大如拳头，上有红核，形如籽粒。’（穆）

（二）、修士预言，万物敬服

〔六五〕、艾布·穆萨的传述：圣叔艾布·托里布，带使者穆罕默德随古莱氏族老人们，去叙利亚经商。他们走近修道室附近，停行休息。以前他们由此经过，修士从未出来瞧过他们。这次却不然，修士来了，在人群里寻找，找到使者穆罕默德，就抓住他的手说：‘这就是世界人类的领袖，这就是普世安拉的使者，安拉派遣他，普慈世人。’古莱氏族老人说：‘你怎么知道呢？’他说：“你们走近山道时，所有的树木和石类，都向他行叩礼，树和石只给先知行叩礼。我知道他的肩胛上有圣印，形如苹果。”说罢而去准备饭，把饭给大家送来时，使者穆罕默德正在牧驼，修士请人去找，只见使者穆罕默德头上，有白云遮顶。他走近大家时，他们都在树荫下坐着，当使者穆罕默德坐下时，树荫移动到他的头顶。修士说：‘大家看，树荫蔽其顶！’修士站着嘱咐大家，千万不可带他见罗马人，他们一见认出其圣验，一定杀之。修士抬头瞭望，见有七个罗马人前来，他迎接住他们说：‘列位有何贵干？’他们说：‘有先知在本月外出，条条道路均派人把守，我们的任务，是搜索这条路。’他说：“你们后边还有强者吗？”他们说：‘我们是特选的最干练的能手。’他说：“安拉决定的事，你们能够挡退吗？”他们说：‘不能。’他

们就效忠使者穆罕默德，隐瞒其秘密。修士说：‘你们谁是他的监护人呀？’他们说：‘艾布·托里布。’他一再叮咛艾氏，不要再教他出门，由艾卜·拜克尔派比俩理伴随。修士送他饼和油，作糈粮。（铁）[\[1\]](#)

〔六六〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“我奉命称圣前，‘满克’有石块向我道安，至今我还能认出它。”[②](#)

〔六七〕、阿力说：“在‘满克’时，我随使者穆罕默德到郊区去，每遇山林，都说：‘使者啊！祝你康宁！’”（铁）

（三）、惊天地、感精灵

〔六八〕、伊本·欧麦尔的传述：我没听欧麦尔·本·汉塔卜说过惑然的话，他每发一言，都是斩钉截铁，定而不疑的。一天他正坐着，经过一个相貌端正的人，他说：“据我推则，此人不是守蒙昧时代的邪教，就是当时的术士。”有人把他叫来，一问其经历。他说：“今天能信正教，往日之事，不堪回首。欧麦尔·本·汉塔卜说：‘你非照实说不可。’”他说：“蒙昧时代，我是术士。”欧麦尔·本·汉塔卜说：‘我不佩服你的神灵的表演。’”他说：“一天，我在街上，精灵来了，我觉出其惊恐。”他说：“精灵窃听天机，先知出世，遭到火星射出，将随游牧人之教道，灵界对此恐慌不已，你知道否？”欧麦尔·本·汉塔卜说：‘你说得对。一天我正在他们的神灵跟前，有人来献祭牛犊，一刀下去，怪声吼叫，我还未听过这样大的声音：喂！主的仇敌！大事告成，善说之人高诵‘除安拉外，绝无应受崇拜的。’公众听而惊跳起来，我坐着不动，细观究竟，不久又照样呐喊起来，我站起来，不一会儿，有人说：‘这是先知的出现！’”（布）[\[2\]](#)

注释：

[\[1\]](#)古莱氏人一年两次出外经商，夏季到叙利亚，冬季去也门。这次经商，使者穆罕默德才十二岁。这个修士叫哲尔吉斯，号布赫拉。

[\[2\]](#)、那个相貌端正的人即锡瓦德。

第五节 至圣的启示、圣格与使命

安拉说：『就这样把我命令的精神启示给你：你原来不懂何谓经书和信仰。然而我使启示，化作光明，任意开导，你已得正道。』

（《古兰经》42：52）

（一）、天启颁降之方式

〔六九〕、阿依莎的传述：希沙姆之子赫力斯请教使者穆罕默德，怎样接受默示？使者穆罕默德说：“有时天使到来，有如铃响。这最严重不过，他离去，我记其所言。有时天使化为人形，传授主谕，我牢记在心。”阿依莎说：“我见到，每逢启示降临之时，虽在十冬腊月，使者穆罕默德的额部，亦必出汗。”③

〔七零〕、欧巴德的传述：使者穆罕默德受天启时，神经紧张，面色骤变。（穆）

〔七一〕、又说，“使者穆罕默德受天启时，垂首屏息，圣门弟子随之。启示完毕，仰头长嘘。”（穆）

（二）、奉命称圣之初始

〔七二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德初受的启示，是真实的梦兆。他的梦兆，常如曙光一样清晰。他爱避世独居，常到希拉山洞悟道修行，一去就是几天。干粮吃完时，就回去让海蒂哲准备，直到真理降临，天使驾到。天使说：“读！”他说：“不会。”天使狠狠地抱他，到他筋疲力竭时才放开。又说，“读！”他还是不会，如是三次。终于天使说：“你奉造物主之名读！他用血块造人，读！你的主宰，最为仁慈。”使者穆罕默德记住这节经训，胆颤心惊地回到家中，见其妻胡外力德之女海蒂哲，就说：“给我盖上被子！盖上被子！”盖上被子，情绪慢慢恢复正常，给海蒂哲讲明经过，他说：“我很为自己担忧！”海蒂哲说：“不要这样！指安拉起誓，安拉永不会羞辱你，因为你常周济近亲，说话诚实，忍辱负重，善待客人，扶危解困。”海氏带他去见她的堂兄脑发理之子沃尔革，此人在蒙昧时代信基督教，写希伯莱书，有时用希伯莱文写福音书，年高德昭，已经失明。她对他说：“堂兄啊！请听一下你侄儿的消息！”他问使者穆罕默德，使者穆罕默德如实相告。

他说：“这就是启示穆萨使者的那位传神谕者，但愿我年富力强，你的族人驱逐你时，我还活着。”使者穆罕默德说：“我遭他们放逐吗？”他说：“是的。无论谁像你这样的传道，必遭人们反对。我在世的话，你遇患难，我必尽力襄助。”不久沃尔革逝世，天启一时中断。③[1]

〔七三〕、札比尔谈及启示中断的情况说：‘使者穆罕默德说：“我正在走着，突然听见天空有声音，仰脸张望，正是在希拉山洞遇面的那位天使，他坐在半空中的仙椅上，我临渊履冰地跑回家中，蒙起被来，于是安拉降示：‘蒙被者啊！起来！警告人，尊敬主，净衣服，除偶像。’从此启示陆续降示。”’③

（三）、至圣的年龄和为圣之期限

〔七四〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德奉命为圣时整四十岁，在‘满克’住十三年，常受启示。后来，奉命迁都‘麦地纳’，在此住十年，亡葬于此，享年六十有三岁。③

〔七五〕、另一传述：使者穆罕默德享年六十五岁。”艾奈斯说：‘使者穆罕默德歿时六十三岁，艾卜·拜克尔和欧麦尔·本·汉塔卜，都享年六十三岁。阿依莎亦说：‘使者穆罕默德亡时六十三岁。（穆）

〔七六〕、札比尔说：‘我们同穆阿维叶坐着谈天，大家提及使者穆罕默德的寿数、他说：“使者穆罕默德归主时六十三岁，艾卜·拜克尔逝世时六十三岁，欧麦尔·本·汉塔卜遇刺时亦六十三岁，我现在亦是六十三岁。”’②

注释：

[1]使者穆罕默德受天启时四十岁，在斋月（九月）十七日（礼拜二日）天启中断三年，一说两年半。

第六节 夜游与登宵

安拉说：『颂安拉高洁，夜晚带着自己的仆人，由禁寺到四处多福的远寺，以便他参观我之奇迹，安拉全听全明。』（《古兰经》17：1）

〔七七〕、索阿之子马力克的传述：使者穆罕默德说：“我同两个人躺在天房附近，我半睡半醒地被人抬到充满智慧与正信的金盘子跟前，被人解剖，自喉至脐，肚子用‘赞穆赞目’泉洗过，装满智慧与正信。有人牵来一匹白牲口，比骡子小，比驴儿大。叫做‘电马’（布拉格）。我骑上，随颡博利勒出发，到了第一层天，有人问：‘是谁？’他说：“颡博利勒！”人问：‘谁同行？’他说：“穆罕默德。”人问：‘有主令吗？’他说：“有。”管天的天使说：“欢迎贵宾！来客真好！此行必果！”我拜访阿丹，问了好，他说：“欢迎你！子弟先知！””（穆）[\[1\]](#)

〔七八〕、另一传述：我们升到第一层天，见有一人，左右满是黑压压的人群，他往右看则笑，他往左看则哭。他说：“欢迎良善的使者！欢迎优秀的晚辈！”我问：“此人是谁？”颡博利勒说：“阿丹。左右的人群，是其子孙的灵魂，右边的是乐园之人，左边的是火狱之人，故右顾则乐，左盼则哀。”我们到了第二层天，问答同前。我拜访尔萨和耶罕亚，他二人说：“欢迎先知弟弟！”我们到了第三层天，问答同前。我拜访优素福，他说：“欢迎先知弟弟！”我们到了第四层天，问答同前。我拜访易得力斯，他说：“欢迎先知弟弟！”我们到了第五层天，问答同前。我拜访哈伦，他说：“欢迎先知弟弟！”我们到了第六层天，问答同前。我拜访穆萨，他说：“欢迎先知弟弟！”我过去后，他就哭泣。主说：“哭什么呢？”他说：“这位年青先知的养主啊！他的教族进乐园的，多于我的教族。”我们到了第七层天，问答同前。我拜访易卜拉欣，他说：“欢迎晚辈先知！”我上升到环宇殿，天使说：“此殿每日有七万不同的天使，在里边礼拜。”我上升到无极林，果实如海哲尔城的陶器，树叶形如大象的耳朵。园临四河，两条内河，两条外河。天使说：“内河即乐园之河，外河即尼罗河与幼发拉底河。”最后升到帝庭，听见笔写之声，主规定我每日五十番拜功，我下来遇见穆萨，说明情况，他说：“我对世人了解最为深刻，我苛刻地试验过以色列人。你的

教族，力量绵薄，担负不了，快去谒主，请求减轻。‘我回禀安拉，主一再照顾，由五十番减为四十番由四十番而三十，由二十而十番，而五番。我再恳求，安拉诏谕已下；‘天命已经决定。对下民一再照顾，一善可获十赏。日礼五番，每番十赏，犹如五十番。’”（布）

〔七九〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“古莱氏人不信我夜游之事，他们吹毛求疵，故意为难。我站在天房石基，安拉使我顿悟，茅塞大开，远寺历历在目，每有所问，便有所答，对答如流，毫不迟疑。我见到列位使者，穆萨在那里礼拜，身瘦发鬃，如舍努挨人。尔萨在那里礼拜，相貌近似迈斯欧德之子欧尔沃。易卜拉欣在那里礼拜，长相好像赛本人。集体拜到了，我为领拜师。拜毕，有人来访，天使介绍，说是火狱天使马力克，我正要道安，他却先我而行。”（穆）

注释：

[1]使者穆罕默德曾四次破肚洗污；就乳于罕理美时一次。成年时一次，成圣时一次，登霄时一次。解剖他的人，是颀博利勒，密卡义勒和伊斯拉菲勒三位天使。仙马是白色，比驴子高大，有两翼。

第七节 流亡和迁都的原因及经过

安拉说：『昧徒谋害你：或囚、或杀、或逐。他们施用阴谋，安拉惩治阴谋，安拉最善于对付毒计。』（《古兰经》8：30）

（一）、昧徒的猖獗和信士的逃难

〔八零〕、阿依莎的传述：我只有从父母坚持的正教，才能真切了解父母的为人。使者穆罕默德每天都要与我们见面，朝夕两次，日不错影。穆斯林大众遭到迫害，艾卜·拜克尔公然向埃塞俄比亚逃难。他走到白勒克义马德，[\[1\]](#)与该地酋长伊本·杜温奈邂逅，问他何去？他说：“乡人驱逐我，我要以天下为家，敬事安拉。”伊本·杜温奈说：“像你这样的君子，真不该远游，更不该遭逐，你接济亲朋，慷慨好客，扶弱解困，任劳任怨。我愿引渡你，你回去在本地行道。”他同伊本·杜温奈返里，伊本·杜温奈晚上尽访古莱氏贵族，说明来意，皆不反对，他们说：“你教他在家随便礼拜念经，不可妨碍我们，也不可公开行道，以免妇孺之辈受其蛊惑。”伊本·杜温奈对艾卜·拜克尔说知，他就照办。后来恍悟，家内修建清真寺，朝干夕惕，诵经礼拜。他是多情之人，每诵《古兰经》，痛哭流涕，不能自制。多神教徒的妇孺们，围拢来看，称赞不已。古莱氏贵族，目睹心伤，惊悚万状，找伊本·杜温奈说：“我们看你面子，许可他暗自行教，现在他已超出限制，建寺惑众，故当止之。要就守约，要就破盟，我们不愿违你之情，也决不许他之越规行动。”伊本·杜温奈见他说明情况：“我不愿阿拉伯人说我，为引渡之人而毁约。”他说：“你可收回引渡，我满意安拉的庇护。”那天使者穆罕默德在‘满克’，对信众说：“我愿大家迁移到枣园谷地。”于是人们都向‘麦地纳’迁移，原去埃塞俄比亚者大都迁到‘麦地纳’。艾卜·拜克尔也准备迁移，使者穆罕默德说：“别忙！我等安拉批准迁移。”艾卜·拜克尔说：“以父母为你捐躯，你也迁移吗？”使者穆罕默德说：“是的。”艾卜·拜克尔就停下，同使者穆罕默德偕行。他准备两匹骑乘，喂棕叶整整四个月。（布）

〔八一〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“我做梦，从‘满克’迁移到有枣林的地方，我以为是耶马默或海哲尔，不料是耶斯力白，即‘麦地纳’。”（布）[\[2\]](#)

〔八二〕、阿依莎的传述：一天正在极热之际，我们坐在艾卜·拜克尔家中。使者穆罕默德从未在这个时候出来过，他蒙着头巾，向艾卜·拜克尔寓所行来。有人传报艾卜·拜克尔，他说：“以我父母为他牺牲，他此时驾临，定有要事。”使者穆罕默德唤门，请他进来，他对艾卜·拜克尔说：“出去谈话。”艾卜·拜克尔说：“他们都是自家人，没关系。”他说：“安拉已准我迁移。”艾卜·拜克尔说：“那我与你同行？”使者穆罕默德说：“是的。”艾卜·拜克尔说：“请你带一匹牲口。”使者穆罕默德欲付价格，阿依莎说：“我们早作好准备。做一袋烤肉做干粮。”我的姐姐艾斯玛，切断腰巾，绑住布袋口，因此后来，被誉为腰巾女豪。

使者穆罕默德与艾卜·拜克尔到了扫尔山，在洞中待三天。

艾卜·拜克尔的儿子阿卜杜拉，是个聪明伶俐的青年，不明到‘满克’，探听古莱氏人的阴谋动静，天黑时，跑来给使者穆罕默德汇告情况。艾卜·拜克尔的佣人夫海勒之子阿密尔，白天在附近牧羊，作望哨，用容器挤羊奶晒热，到了傍晚，给使者送来，使二人生活很好，他在洞口过夜，如是者三晚。

使者穆罕默德雇一个地勒族的老练向导做带路人^[3]，此人曾与阿绥族滴血结盟，守古莱氏古教。使者穆罕默德很信任他，约定三日后在扫尔洞见面。三日早晨，向导如期前来，牵着使者穆罕默德和艾卜·拜克尔的牲口起程，由阿密尔送行，向着海岸道路走去。

穆代力支族的马力克之子苏拉革说：“古莱氏昧徒派人来见我们说：‘谁杀死或捕住使者穆罕默德和艾卜·拜克尔，谁可得到每人的血金，一百匹驼。’我正同我的族人坐着，来了一个人说：‘苏拉革啊！我刚望见海岸方面有人影，一定是穆罕默德及其门徒。’我知道是他们，故意说：‘那不是他们，是另外的人，我们亲眼看着他们去的。’我呆了一会儿，回到家中，教女儿备马。这匹马身高善跑，我拿着枪，从房后出去，走近路，用枪头铁箍灭了脚印，骑上马，勒紧马缰，马快如飞，前蹄双起双落。快接近使者穆罕默德时，马失前蹄，我摔倒在地。拾起箭囊，抽出挂签，以挂吉凶，签示以凶，我亦不管，跨上马背，又奔跑起来，接近使者穆罕默德时，艾卜·拜克尔不时回视。使者穆罕默德却不回顾。当我听见他诵《古兰经》时，我的马又失前蹄，从蹄至膝，全陷于地中，亦将我摔下来，稍定爬起，奋力拔出马蹄，随着马蹄，有一股烟尘，升腾天空。我又摇卦，又是凶签，我唤使者穆罕默德保佑，他

们停住。我骑马赶上。我遭到这样的坎坷，深知使者穆罕默德的事业即将胜利。我把古莱氏追拿他们的阴谋，据实相告。我献上糗粮杂用，他们丝毫不收，只说：‘不要拘束！’我求他给我一纸保证书，他命阿密尔用一块熟皮写成，交给我，他就动身了。”

伊本·施哈卜说：“使者穆罕默德途遇穆斯林商队，自叙利亚归来，有租伯尔随行，他给使者穆罕默德和艾卜·拜克尔穿上白衣。‘麦地纳’的穆斯林，听使者穆罕默德离开‘满克’，每天到石谷接迎。自晨至午，风雨无阻。一天他们久等之后，各回家中，一个犹太人在碉堡守望，看到使者穆罕默德及其随员，皆穿白服，上有蜃映。他不能自制，便呐喊起来：‘阿拉伯人啊！你们渴望的幸福实现了。’穆斯林忙带武器，到郊外迎接使者穆罕默德。使者穆罕默德教他们向右转，暂到奥夫之子阿穆尔族处休息，时在三月聚礼二。使者穆罕默德坐下，沉默不语，让艾卜·拜克尔应酬来人，没见过使者穆罕默德的辅士，不断地来向艾卜·拜克尔致敬。后来，太阳晒住使者穆罕默德，艾卜·拜克尔用大衣给他遮挡，这时人们才认识了使者穆罕默德。”

使者穆罕默德在此逗留十日，建立了有敬畏之基础的清真寺，在殿内做了礼拜，骑上牲口登程，群众前呼后拥，夹道欢迎。走到‘麦地纳’圣寺跟前，骆驼卧倒。穆斯林当日都在本寺礼拜，这里原是祖拉勒之子阿斯俄德所抚养的一双孤儿苏海理和赛海理的枣园。使者穆罕默德说：‘牲口停在哪里，托靠主，那里是住地。’使者穆罕默德请两个孤儿，给价建寺，二人说：‘使者啊！我们送给你，分文不要。’使者穆罕默德不许，执意购买，然后建寺。兴工时，使者穆罕默德跟大家一起运砖，同时高唱劳动歌：‘搬砖运料最正义，海白果载怎可比？重酬巨赏在后世，主慈辅士和迁士。’”

也常吟咏一个佚名穆斯林的诗章，一切圣训都说，除这些诗歌外，使者穆罕默德不能背咏全篇的诗章。

艾奈斯说：“使者穆罕默德到‘麦地纳’时，与艾卜·拜克尔同骑。使者穆罕默德年青，人多不识。艾卜·拜克尔年老，人多认识。一个人碰见说：“艾卜·拜克尔！前边骑的是谁？”他说：“引我得正道者。”别人以为他指的是道路的道？其实他指的是教道的道。艾卜·拜克尔回头一看，见奸细法力斯追来，连忙告知使者穆罕默德。使者穆罕默德环顾一下说：‘主啊！请你摔倒他！’他的马随即把他摔倒，直立嘶叫。他

说：‘使者啊！从此听命不违。’使者穆罕默德说：‘你在此站哨，不许一人跟随我们。’他说：‘朝为使者穆罕默德的仇人，夕为使者穆罕默德的卫士。’使者穆罕默德到了石谷，派人请辅士，他们来了，道了安说：‘二位骑上吧！一路平安！’使者穆罕默德与艾卜·拜克尔骑上牲口，人们各执武器，前呼后拥。城里的人们喊着：‘快看呀！使者驾到！使者驾到！’走到艾布·安优卜的家旁，使者穆罕默德说：‘谁家离此最近？’艾布·安优卜说：‘使者啊！我家，这就是我的家门。’使者穆罕默德说：‘请给准备休息的地方。’他说：‘安拉赐福，贵宾临门！’”（布）

〔八三〕、白拉义的传述：艾卜·拜克尔用三十个银币，向我父亲买一匹牲口。父亲叙述艾氏的迁移说：‘苏拉格追上时，使者穆罕默德祈主将其马蹄全陷于地内。他跳下来说：‘穆罕默德啊！我知道这是你的本领，你求主拯救我，摆脱困境，我便保守你的秘密，并把我某处的驼群和奴仆都赠送你。’使者穆罕默德说：“不要！”使者穆罕默德夜晚到达‘麦地纳’，大家争着留宿。使者穆罕默德说：“我住阿布笃·穆团勒卜的舅家南札尔族家中，以提高其地位。”房顶上满是男男女女，街道上到处是儿童仆人，大家齐呼：“穆罕默德是安拉的使者！穆罕默德是安拉的使者！”姑娘们快活地唱着悠扬的歌曲：“东山如镜兮，园月中升。谢主隆恩兮，圣道大兴。钦圣明哲兮，为你牺牲。”②

〔八四〕、白拉义的传述：最先迁‘麦地纳’者，为欧麦尔之子穆索俄卜和伊本·温姆·买克土慕，他二人给人们传授《古兰经》，后来者，为比俩理、艾布·宛嘎素之子赛尔德，和雅锡之子安马尔。再后者，为欧麦尔·本·汉塔卜，和二十位圣门弟子。最后使者穆罕默德到来，‘麦地纳’人的快乐，达到极点，甚至丫头们都说：‘安拉的使者大臣到了。’”（布）

（二）、海外流亡的迁士

〔八五〕、艾布·穆萨的传述：我们走出也门时，听说使者穆罕默德开始迁都，我同二兄艾布·布尔德、艾布·鲁海慕，还有同族的五十几个人，乘船渡海，到罕白士（埃塞俄比亚），拜谒其国王。见艾布·托里卜之子哲俄法尔及其同伴，也在那里，哲俄法尔说：“使者穆罕默德派我们，侨居此地，你们同我们住下吧！”我们住一个时期，乘船回国，在海白尔光复时，我们会见使者穆罕默德，他分给以哲俄法尔为首的海外难友战利品，无参加海役的人，只有我们得到战利品。有的人不

忿地说：“我们比你们迁移得早。”欧默斯的女儿艾斯玛，去看望罕夫索，欧麦尔·本·汉塔卜进门问道：“这位贵姓？”她说：“艾斯玛。”欧麦尔·本·汉塔卜说：“海外埃塞俄比亚长征的巾幗迁士！”她说：“唔！”欧麦尔·本·汉塔卜说：“我们迁移早，我们在使者穆罕默德跟前比你们有地位。”她生气地说：“你撒谎！欧麦尔·本·汉塔卜！指安拉起誓，你们依赖使者穆罕默德，他供养你们的饥者，教育你们的愚者。我们呢？流亡异邦，地生俗异，受尽歧视，这全是为了主圣。誓以安拉，我一饮一摄，都忘不了你对使者说的话。我们受尽压迫，尝尽恐惧。我必请示使者穆罕默德，既不扩大，亦不缩小，据实相告。”使者穆罕默德驾临了，她向使者穆罕默德说明经过，使者穆罕默德说：“欧麦尔·本·汉塔卜们并不比你们地位高，他们只有一次迁移，你们船上之人，有两次迁移。”她说：“艾布·穆萨及海外长征的难友们，成群结队地来问这段圣训。使者给他们的评价，在他们看来，是此生最大的快慰和收获。艾布·穆萨，常常爱我重述这段圣训。②

（三）、至圣对世事的洞明及其对京都辅士的爱护

〔八六〕、艾布·厚默德的传述：探布克之役，我们随使者穆罕默德出征，到了村谷，见一妇在此看守枣园，使者穆罕默德要我们估计枣子的总产量，最后他估计为十担。他对园主说：“你统计一下，我们归来时，看怎么样？”我们到了探布克，使者穆罕默德说：“今夜将刮暴风，此地不可留宿。乘驼者，紧组加鞭快走。”不久，果真起风，一个人被刮到泰义山峡，[\[4\]](#)埃勒特王伊本·阿力马的使臣，向使者穆罕默德递国书，并献白骡一匹。使者穆罕默德复信，回赠袍服。我们回到村谷，使者穆罕默德问那位女园丁，枣子收成怎样？她说：“十担。”正合使者穆罕默德之预计。使者穆罕默德说：“我急于返里，愿回者同走，愿留者住下。”我们走了，快瞅见‘麦地纳’时，使者穆罕默德说：“这是善都，这是吴候岱山，它与我们相恋不舍。辅士家最优秀的，是南札尔族，其次阿布笃·埃世赫利族，其次海兹勒志之子哈力斯族，其次是萨尔德族。辅士之家，各有优点。”欧巴德之子赛尔德赶上我们，艾布·吴塞德告他说：“使者穆罕默德对辅士评优，把我们排在后面。”赛尔德向前质问使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“你们得个‘优’还不满足吗？”（穆）

〔八七〕、海底志之子拉菲阿的传述：使者穆罕默德到‘麦地

纳’时，当地人民都有嫁接枣树之风。使者穆罕默德看见了，问明情况，就说：“我以为不这样作更好。”后来，他们缀止嫁接，结果歉收。他们禀告使者穆罕默德，他说：“我只是凡人，俗务的事，你们懂得多。”（穆）

注释：

[1]白克义马德，在也门沿岸地区，离‘满克’五天路程。

[2]耶马默是也门名城，离泰义府两站路。海哲尔是巴林受地，住有阿布笃·盖斯人。

[3]那个向导是艾力改特之子阿卜杜拉。

[4]泰义是也门部之一，其两山即埃札和塞里马。

第八节 至圣的奇迹与感应

（一）、指间流水

〔八八〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德率圣门弟子，到遭拉宜，有人拿来容器，使者穆罕默德把手插进去，十指之间便涌出水来，供大众沐浴用。盖塔德问：“当时有多少人？”艾奈斯说：“约三百人。”②

〔八九〕、艾奈斯又说，“一次晡礼拜的时间到了，大家欲作小净，而找不到水。有人给使者穆罕默德送来汤瓶，他插进手去，教大家沐浴，我看到水自他的指间溢出，众人用之作小净，有的在其指下接水而洗。③

〔九零〕、札比尔的传述：在候岱彬亚时，大家渴甚，使者穆罕默德面前放一皮壶水，他欲沐浴，人们蜂拥而至。他说：“怎么回事？”他们说：“没水饮用，只这一壶。”使者穆罕默德把手插进壶内，水象流泉一样，在其指间奔泻，大家又饮又洗。有人问：当时有多少人？他说：“五千人。就是十万人，也足够用呢！”②

（二）、以少变多

〔九一〕、白拉义的传述：在候岱彬亚时，我们共四千人，此地有井，挖不出水。使者穆罕默德坐在井沿，教人拿水漱口，吐之井内，登时就有很多水溢出，人和牲口，都喝个大饱。（布）

〔九二〕、伊姆兰的传述：我们随使者穆罕默德外出，让我领队，大家渴甚。忽见一女，带有水袋。问之有水吗？答说无水，问多远有水，答道一天路程。要她去见使者。她一概不懂。见到使者穆罕默德，所谈如前，并说自己是寡妇，又有孤儿。使者穆罕默德接过水袋，一摸袋口，清水四流，四十人痛饮一番，牲口胀得要死，水袋容器装满，使者穆罕默德教大家拿来碎饼红枣，送给贫妇。她回去对乡人说：“我碰见一个最会变法的人，他叫做先知。”她信了教，那些逐水草而居的绥尔姆，都因她而信了教。（布）

（三）、战胜饥荒

〔九三〕、艾奈斯的传述：我到艾布·泰理罕家里，他对温姆·苏赖姆说：“我听见使者穆罕默德声音低沉，知道他饥饿太甚，有吃的

吗？”她说：“有。”遂拿出大麦面馍，用盖头的一半包住，塞在我的腋下，用盖头的一半遮住我，派我送给使者穆罕默德。我到寺内找着他，同众人一起，我立正，使者说：“是艾布·泰理罕派你来的吗？”我说：“是。”他说：“有吃的吗”我说：“有。”使者穆罕默德对大家说：“起来！”大家都出发了。我走在前面，去报信。艾布·泰理罕说：“温姆·苏赖姆啊！使者穆罕默德同众人来了，我们没吃的怎好？”她说：“主圣最了解。”艾奈斯把使者穆罕默德迎到家中，使者穆罕默德说：“温姆·苏赖姆啊！端出你的吃食来！”她端出馍，使者穆罕默德教掰碎，温氏从皮罐里倒上油，惟当佐料。使者穆罕默德诵了主名，教人们分组而进，每次十人，吃饱而退，如此数次，七八十人，吃个大饱。④

〔九四〕、札比尔的传述：联军之役，使者穆罕默德率大众掘城壕，人们饥甚。我跑回家中，问妻说：‘有吃的吗？我看使者饥得慌。她取出布袋，还有一升大麦，她去磨，我宰仅有的一只羊羔切成肉块，放在锅内，我两口子一齐完工，我去请使者穆罕默德。妻说：‘那么多人来吃饭，可别让我丢人呀！’我见了使者穆罕默德，附耳说明来意，使者穆罕默德喊道：“哈罗！快赴宴去啊！”使者穆罕默德对我说：‘等我到时，再下锅煮肉做饼。’我前走，使者穆罕默德领着大家随行。妻看见我，就说：‘你呀！看教客人吃什么？’我对妻说明情况，她拿出面，使者穆罕默德吐唾液，并作祝福。他又到锅前，也这样做。他说：“你叫厨娘帮你做饼，我来盛肉，锅别端下炉。”指安拉起誓，他们有一千人，都大嚼一顿，饱得发腻，不愿再吃。而肉还是满满一锅，饼亦照旧。（布）

〔九五〕、艾卜·胡莱勒的传述：探布克之役，我军遭到饥苦。将士们说：“使者啊！请准许我们宰驼，吃肉涂油。”使者穆罕默德说：“行！”欧麦尔·本·汉塔卜进谏说：“使者啊！这样一来，骑乘减少，不利军旋。应让大家集中所余饷粮，求主予以福利，或可有济。”使者穆罕默德采纳其建议，命令铺下皮毡，献出余粮，这个拿来一把枣，那个拿来一把谷，有的拿来一块饼，七凑八对，集了一堆。使者穆罕默德做了祝福，教大家往粮袋里装，军中所有用具，都充而满之，人人吃饱，还有剩余。使者穆罕默德说：“我作证除安拉外，绝无应受崇拜的，我是安拉的使者。谁定信地以此会见安拉，必进乐

园。”（穆）

〔九六〕、札比尔的传述：一个人来向使者穆罕默德讨粮，使者穆罕默德给他半担大麦，他同妻子客人吃了很久。后来，他一称量，不久即罄。他告使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“你要不量、你定吃很久很久。”（穆）

〔九七〕、赛姆勒的传述：我们同使者穆罕默德共吃一盆饭。十人一组，分席轮吃，自晨至暮，永吃不完。大家问，这是谁在暗助？使者穆罕默德用手指天道：“毫无奇怪，此乃天助，天不灭我也。”（铁）

（四）、食物赞主和枣子偿债

〔九八〕、阿卜杜拉的传述：我们以《古兰经》为幸福，你们以《古兰经》为威胁。我们随使者穆罕默德外出，水少而不够用，他让大家拿来容器，伸进手去，就说：“快来作小净啊！幸福自主而降。”我看见水自其指间流出，我们同使者穆罕默德一起用餐，听见食品都在赞主不已。②

〔九九〕、札比尔的传述：先父负债而死，我见使者穆罕默德说：“亡父欠人有债，我只有枣树，凭此还帐数年亦偿不清。请您前去讲点面情，以免债主给我难堪。”使者穆罕默德走到打禾场，转圈祈祷，再绕另一个打禾场祈祷，然后坐下说：“给债主量枣。”大家还债以后，还剩一半枣子。（布）

（五）、枯柱哀吟和树木行走

〔一零零〕、札比尔的传述：清真寺用枣枝盖成，使者穆罕默德讲演时，站在一根梁柱上。后来，制了讲台，使者穆罕默德在台上讲道。因此，我们常听到那根梁柱哭泣，声音象十个月的驼叫。使者穆罕默德来了，用手拍哄它，它才安静下来。③

〔一零一〕、我们同使者穆罕默德旅行，到了广漠平坦。他去大便，我带水跟从。没东西遮挡，只见远处有树二株。他到了一株跟前，握住一枝，说道：“凭安拉口唤，你随我走！”于是，它象扎鼻环的骆驼跟随驼夫一样，跟着使者穆罕默德行走。他到另一株树跟前，亦这样作。他在二树之间，命它两个合在一起。遂奉命照办。我怕使者穆罕默德瞅见，坐在远处，思索此事。猛抬头，只见他前来，二树分开，矗立不动，使者穆罕默德以手示意，让其各回原地。他见了我就说：“札比

尔啊！看到我的感应吗？”我说：‘看到了。使者！’”（穆）

（六）、有求必应和深知幽冥

〔一零二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德时代，‘麦地纳’遭到荒灾。聚礼日，他正讲演，一个人立正说：“使者啊！马羊受伤，快祈主下雨吧！”使者穆罕默德伸手祈祷，象玻璃一样晴朗的天空，骤起大风，乌云齐集，倾盆大雨，如袋口下注，我们越水回家，直下到下个聚礼日。那个人又来说：“使者啊！房倒屋塌，求主住雨。”使者穆罕默德微笑，祈祷说：“下在四周，别伤我们！”但见乌云四散，绕城周围，如头戴桂冠。④

〔一零三〕、哈探之子阿底印说：“我正在使者穆罕默德跟前，先来一人诉穷，又来一人遇劫，使者穆罕默德说：‘阿底印啊！你见过希勒城吗？’我说：‘没见过。听说过。’使者穆罕默德说：‘你若长寿，定能见到，大闺女乘驼轿，从希勒到天房朝圣，除过安拉，毫无可虞。’我心里说：‘那些到处为乱的探义恶魔哪里去了呢？’使者穆罕默德接着说，‘你若长寿，定见波斯王的宝库被人打开。’我说：‘是波斯王伊本·胡尔慕兹吗？’使者穆罕默德说：‘对！你若长寿，定见人满手拿着金银施散，没人接受。你们将来会见安拉时，中间不用翻译，对有罪之人，主说：‘我没派使者向你传道吗？’他说：‘怎么没有呢？’主说：‘我没赐你金钱、儿女，万事如意吗？’他说：‘怎么没有？’他左顾右盼，只有火狱一片。故你应谨防火狱。纵有半枚枣，亦当布施。无物可施，一句好言也行。’前两种预言，我都亲身经历到。谁活得寿数大，定能经到使者穆罕默德的一切预言。”（布）

〔一零四〕、艾兰特之子汉巴卜的传述：我们去向使者穆罕默德诉苦，他正枕着大衣躺在天房的荫凉处，我们说：‘你不援助我们吗？为我们祷告安拉吗？’使者穆罕默德说：“古代信士，被敌人活埋，被敌人锯开，被敌人刮骨，守教不屈，至死不渝。指安拉起誓，安拉将必完成圣教大业。那时天下太平，从‘萨那’到哈达拉毛，畅行无阻，毫无危险。狼与羊为伍，亦不伤害。可你们太急躁而缺韧性了。”②

〔一零五〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德晚年，有一夜领我们礼晚拜，拜毕站起来说：‘诸位对此夜看法如何？百年头起，世人全亡。’人们对此纷纷议论，皆以自己的看法解释“百年。”但其真正的

意义，是说一个世纪的告终和每个人的最高年龄，非大限之来临。③

〔一零六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“波斯王死后再无波斯王，罗马王死后再无罗马王。他二人的积蓄，悉被没收，用之主道。”②

(七)预知后事和生死自由

〔一零七〕、欧格白的传述：一天，使者穆罕默德出来率领吴侯岱战士礼拜，像作殡礼一般。礼毕，登讲台说道：“我是你们的先锋，我是你们的证人。指安拉起誓，我现在就看见我的仙池，我获得大地的宝藏。指安拉起誓：我不怕你们在我归真后举伴主，只怕你们为红尘而竞争。”②

〔一零八〕、艾奈斯的传述：人们对使者穆罕默德每事必问，纠缠不已。一天他出来劝教，他说：“问吧！问什么，我都可给你们解释。”大家一听，闭口无言，害怕有什么事要发生了。我往四处一看，一个人用衣服包头大哭。一个人同人吵架，被骂野种，他问使者穆罕默德说：“家父是谁？”使者穆罕默德说：“候札法。”欧麦尔·本·汉塔卜庄重地说：“我们满足以安拉为主宰，以伊斯兰为宗教，以穆罕默德为使者。求主保佑，无罹浩劫。”使者穆罕默德说：“从未见过今天这样善恶分明，乐园火狱显现出来，如在殿壁附近。”②

〔一零九〕、吴萨默的传述：使者穆罕默德站在高崖上说：“你们知道我看见了什么？我见烽火像雨点一样，弥漫你们的住宅。”②

〔一一零〕、另一传述：凡许给你们者，我都在此境看得见。我能看你们看不到事，能听你们听不到的消息。”

〔一一一〕、阿依莎说：“使者穆罕默德临终时，靠着我的胸膛说：‘主啊！恕饶我！慈们我！教我与挚友结合！’”（穆）

〔一一二〕、又说，“我听使者穆罕默德说：“先知必经生死的选择才与世长辞。”使者穆罕默德弥留之际，口发雷音，他说：“同安拉恩宠的先知、圣贤烈士、义人为伍，伴侣真优美。”这时我想他已经选定去世了。（穆）

〔一一三〕、使者穆罕默德说：“我活着对你们是有利的，你们遇难题，我给分析。我逝世你们是有利的，我检阅你们的行为，见好则赞

主，见恶则为你们求饶。”②

第九节 列圣的功绩与评传

（一）、易卜拉欣使者

安拉说：『牢记经典中的易卜拉欣，他是诚笃的先知。』（《古兰经》19：41）

〔一一四〕、艾奈斯的传述：一个人称使者穆罕默德为最好的人，使者穆罕默德说：“最好的人是易卜拉欣。”③

〔一一五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“易卜拉欣使者，八十岁时，在盖都姆自行割礼。”（穆）

〔一一六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“易卜拉欣使者，终生没说过谎，只有三句：两句关于安拉本体，他说：‘我有病。’‘是大偶像干的事。’一句是关于萨莱的，他带着绝代美人萨莱，路经暴君辖地，他说：‘暴君若知你是我的妻子，他必霸占你去。他盘问时，你就说是我的妹妹。你我是同教兄妹，此地不可能有别的信士。’一入国境，暴君的爪牙看见便把她带走，易卜拉欣使者站着礼拜。暴君一见倾心，不能自制，动手动脚，图谋不轨。一伸手，手便瘫痪。他说：‘求主使我手复原，我绝不加祸于你。’如是者三次，暴君对爪牙说：‘你带来的不是人，而是妖精，把她谪出国境，送哈哲尔侍奉。’她见了易卜拉欣使者，易卜拉欣使者停止拜功，问道：‘怎么样？’她说：‘万事大吉，安拉切断魔掌，复赠婢女。’”艾卜·胡莱勒说：“靠天雨为生的民族啊！这哈哲尔，就是你的生母。”②

〔一一七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“登宵时，我见易卜拉欣貌象本人，颀博利勒天使貌象海里凡之子底赫耶，尔萨象欧尔沃，穆萨瘦弱如舍努埃人。”（穆）

（二）、穆萨使者

安拉说：『牢记经典中的穆萨，他是虔敬的圣使，在图尔右麓传旨，我对他耳提面命。』（《古兰经》19：51-52）

〔一一八〕、艾卜·胡莱勒的传述：一个犹太人同一个穆斯林骂仗，穆斯林说：“指选拔穆罕默德贵过普世之人的安拉起誓。”犹太人说：“指选拔穆萨贵过普世之人的上帝起誓。”这时，穆斯林举手掌击犹

太人的脸颊，犹太人诉之于使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“你们不可拿我与穆萨评高低，因为世人将被震死，我首先苏醒，见穆萨扶着‘阿尔实’，不知他是否遭震？他是先我苏醒，或是安拉所除之人。”③

〔一一九〕、又说，“安拉派取命天使去见穆萨使者，天使见之。击其眼而挖其珠，回禀安拉说：‘他不愿死。’安拉还其眼说：‘让其把手放在牛背上，下有多少牛毛，他可活多少年。’穆萨说：‘主啊！最后何去？’主说：‘仍是一死。’他说：‘那不如现在死了好。’但他请求死在圣地附近。我夜游该地时，见其坟还在那座红沙丘附近的道旁，他还在坟内作礼拜呐！”②

（三）、尔萨使者

安拉说：『昔日天使说：‘麦尔彦啊！主以一言，向你报喜，其名为基督、麦尔彦之子尔萨，今后两世有面子，是近主之人，成年前在摇篮里同人谈话，真是善良之人。』（《古兰经》3：45-46）

〔一二零〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“一晚做梦，在天房附近见到一人，棕色面容，标致异常，佩发至肩，非常好看，发色光泽，如水欲滴，扶着二人，巡游天房，我问是谁？人说：‘麦尔彦之子卖锡罕。又见一人，发碧如黑人，右眼倾斜，突如葡萄。我问是谁？人说：‘骗子手卖锡罕。’”②

〔一二一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“登霄时，我见伊姆兰之子穆萨，身段魁梧，面色棕红，头发鬃曲，如舍努埃人。又见麦尔彦之子尔萨，身材适中，面色红白，发垂两肩。”②

〔一二二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“初生的婴儿，皆遭邪魔刺腰，呱呱坠地。只有麦尔彦和她的儿子例外。”《古兰经》说：‘我求你保佑她和她的后裔，免遭被逐的邪魔之扰搅。’”③

〔一二三〕、又说，“今后两世我都最接近尔萨，一切先知，“都是难友，生母不同，教道则一。我与尔萨之间，未出先知。”③

〔一二四〕、又说，“尔萨使者看见一个小偷。他说：“你偷人。’贼说：‘指独一无二的主宰起誓，我不偷人。’他说：“我信主，不信自己。””（穆）

（四）、优努斯使者和载克令亚使者

安拉说：『优努斯是使者。……“我派他劝化十万多人，皆皈信，暂时享受。』（《古兰经》37：147-148）[\[1\]](#)

（一二五）、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德走到‘满克’至‘麦地纳’的途中，经过一川，问为何名？答说：“埃兹勒格。”他说：“我似乎望见穆萨使者，从山峡下来，向主求救，高诵响应词。”又经一川，问为何名？答道：“赫尔沙。”他说：“我仿佛瞧见马太之子优努斯使者，骑着肥美的红骆驼，穿一件毛大衣，缰绳是纤维捻成，亦诵响应词。”（穆）[\[2\]](#)

（一二六）、又说，“任何人不得自称比优努斯优秀。”^②

（一二七）、艾布·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“载克令亚使者，是个木匠。”（穆）

（五）、安优卜使者

安拉说：『……安优卜，当时呼告主宰说：‘我遭惨祸，你最仁慈。我应其求，除其难，赐以家属同伴。此乃我之恩惠，作修士之鉴教。』（《古兰经》21：83-84）

（一二八）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安优卜正在赤身沐浴，落下一群金蚂蚱，他往衣袋内装开了。安拉诏谕说：‘安优卜啊！我没使你突变巨富吗？’他说：“指你的尊荣为誓，怎么不富呢？但我对你的赐福永不满足。’”（布）[\[3\]](#)

（六）、祖立革尔奈尼，欧宰尔和屯白尔

安拉说：『他们关于祖立革尔奈尼问你，你说：‘我将把他的轶事读给你们，我赐他世界地位，万事亨通。』（《古兰经》18：83-84）

安拉说：『犹太人说：‘欧宰尔是安拉的儿子。’基督教徒说：‘卖锡罕是安拉的儿子。’他们信口雌簧，如先代昧徒胡言。安拉必伐之，看其往何处退避？』（《古兰经》9：30）

安拉说：『他们与屯白尔人，究竟谁好？』（《古兰经》44：37）

（一二九）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我不知屯白尔是否罪人，又不知欧宰尔是否先知，更不知祖立革尔奈尼是圣是

王。”②

〔一三零〕、又说，“你们勿骂屯白尔，因为他已信奉正教。”②

注释：

[1] 安拉把尤努斯派到毛西里的尼尼威传教，人民不信，将降刑，他不得主的口唤而逃，卒进鱼腹。

[2] 赫尔沙山在朱罕法附近。

[3] 安优卜是澳绥之子，是易卜拉欣使者五代玄孙，原来子财甚多，后受安拉试验，子财全失，毫不动摇。

第三十章 论创教元勋、主道功臣及优秀民族

[第一节 和平盛世与模范人物](#)

[第二节 四大门徒与‘海里法’本纪](#)

[第三节 名将英烈列传](#)

[第四节 圣门宗亲世家](#)

[第五节 圣宫教母谱](#)

[第六节 辅士仁侠录](#)

[第七节 外籍名贤得道记](#)

[第八节 特选民族志](#)

第一节 和平盛世与模范人物

安拉说：『穆罕默德是安拉的使者，他与信众，对昧徒是严厉的，对教胞是慈爱的。你看他们鞠躬，叩头，求主恩赐，博主喜悦，他们的脸部有特征，有叩首印记。这是《讨拉特》对他们的描绘。』（《古兰经》48：29）

〔一〕、侯索尼之子伊姆兰的传述：使者穆罕默德说：“最好的时代，是我这一代，其次第二代，再次第三代。三代以后，有种人出现，私自作证，昧而不忠，违背誓愿，肥吃大喝。”④

〔二〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“最好者，我之世纪。二辈次之，三辈又次之。三辈以后，其人必至：不经请求给人作证，不得许可随便盟誓。”④

〔三〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“世人将经一个时代。公众为教出征。人问有否圣门弟子指挥，有时必定胜利。又经一个时代，公众为教杀敌。人问有否圣门再传弟子参加，有时必定致赢。再经一个时代，公众为教战斗。人问有否圣门三传弟子随行，有时必定成功。”③

〔四〕、艾奈斯的传述：有两位门人，在伸手望不见拳的黑夜，自使者穆罕默德那里出来，前面有两盏明灯照路，二人分别时，各有一盏，至到家中。（布）

〔五〕、艾布·穆萨的传述：我们跟使者穆罕默德作了昏礼拜，我们坐着谈天，等作霄礼拜。使者穆罕默德出来说：“你们还在这里。”我们说：“等着作霄礼呢！”使者穆罕默德说：“很好！”他仰天长望，然后说道：“群星是天体的保障，群星一失，则宇宙秩序必乱。我是门人的保障，我一去世，则门人必定分裂。门人是教族的保障，没有门人，则教族必定与正道疏远。”②

〔六〕、使者穆罕默德当赫弗索的面说：“安拉要时，与我结树下之盟的圣门弟子，均不进火狱。”赫弗索说：“使者呀！何能这样呢？”使者穆罕默德斥责之，他说：“安拉不是说过，‘你们每个都得经过火狱’的经文吗？”使者穆罕默德说：“但安拉接着说：‘我拯救敬畏之

人，把不义者象死尸一样抛进火狱去。”③

〔七〕、又说，“火狱不接触见过我的人，不接触见过与我晤面的人。”（铁）

〔八〕、布勒德的传述：使者穆罕默德说：“我的门人只要死在一地，到后世，安拉必给他派引路者和光明。”（铁）

〔九〕、穆安法理之子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“你们当为我的门人敬畏安拉，莫拿他们作众矢之的。因爱我而爱他们者，我必爱之。因怒我而怒他们者，我必怒之。伤害他们者，即伤害我。伤害我者，即伤害主。伤害主者，主必惩治之。”（铁）

〔一零〕、艾布·赛尔德的传述：哈立德与阿布笃·赖罕曼，发生口角，前者谩骂后者。使者穆罕默德说：“你们勿骂圣门弟子，普通人纵然布施了吴侯岱山一样多的黄金，也得不到圣门弟子所布施的一半回赐。”④

〔一一〕、又说，“你们看见辱骂圣门弟子之人，就说：‘愿主唾弃你们这般歹徒。’”（铁）

第二节 四大门徒与‘海里法’本纪

（一）、诚实笃信的艾卜·拜克尔^[1]

〔一二〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德给公众讲演说：“安拉在今世与主道之间选择了一个人，而该人却选择了主道。”艾卜·拜克尔闻之而哭，大家非常惊讶。使者穆罕默德即这位被选择者，艾卜·拜克尔对之最为了解。使者穆罕默德说：“无论人力财力，艾卜·拜克尔对我之帮助最大。假如我与人交朋友的话，必以他为挚友。但我已以安拉为挚友，我同艾氏的伊斯兰友谊更为深厚。寺门封闭之时，艾卜·拜克尔的家门仍然敞开。”^③

〔一三〕、艾布·戴达的传述：我正在使者穆罕默德跟前坐着，见艾卜·拜克尔走来，提着衣角，露出膝盖。使者穆罕默德说：“这位同志一定遭什么事了。”他向使者道过安，说：“我与欧麦尔·本·汉塔卜发生争执，我对他出言太重，懊悔万分，求他原谅，他却拒绝，故特来见您。”使者穆罕默德说：“安拉必三倍地恕饶你。”欧麦尔·本·汉塔卜懊悔了，来到艾卜·拜克尔府上，问其在家否，答道不在。他来见使者穆罕默德，请过安，使者穆罕默德面有怒色，艾卜·拜克尔为欧麦尔·本·汉塔卜担心，双膝跪坐，说道：“使者啊！指安拉起誓，是我不对。”连说两次。使者穆罕默德说：“我奉主命为圣，你们对我怀疑，艾卜·拜克尔对我笃信，他以生命物力安慰我，难道你们排斥我的同仁？”他连说两遍。从此以后，再没人对艾卜·拜克尔不恭越礼。（布）

〔一四〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德晏驾时，艾卜·拜克尔在素奈罕。^[2]欧麦尔·本·汉塔卜站起说：“指安拉起誓。我坚信使者穆罕默德没亡。谁说使者亡，必断其手脚。”艾卜·拜克尔来了，揭开使者穆罕默德的脸吻之，并说：“以父母为你献祭，你的生死都很美！安拉绝不叫你受两次死的苦楚。”到了房外，说道：“盟誓者啊！请沉着些。”欧麦尔·本·汉塔卜坐下，艾卜·拜克尔讲话，赞主已毕，说道：“须知！崇拜穆罕默德者，穆罕默德已亡。崇拜安拉者，安拉永活。安拉说：『你是会死的，他们都是会死的。』又云：『穆罕默德只是一个使者，从前已有许多使者消逝。假如他亡故了或殉命了，你们就向后转吗？叛徒丝毫伤害不了安拉，安拉将必酬谢报恩之人。』”这时人们哭

叫起来。辅士们到萨尔德族议事所聚会，推欧巴德之子赛尔德为使者穆罕默德继承人。他们对迁士说：“我们选一圆首，你们选一圆首。”艾卜·拜克尔、欧麦尔·本·汉塔卜及哲拉罕之子艾布·欧拜德诸人赶到，欧麦尔·本·汉塔卜欲发言，艾卜·拜克尔加以阻止。欧麦尔·本·汉塔卜说：“指安拉起誓，我的话早就准备好了，怕艾卜·拜克尔讲话不能打动人。”艾卜·拜克尔发言，非常动人，他说：“我们为君，你们为臣。”孟济尔之子厚巴卜说：“不行！指安拉起誓，我们不干，必须彼此各选一君。”艾氏说：“不行！只能我们为君，你们为臣。我们是最优秀的阿拉伯人，地处中极，品质高贵。”大家欲向欧麦尔·本·汉塔卜或艾布·欧拜德矢忠，欧氏说：“我们为艾卜·拜克尔矢忠，你是我们的领袖，是最好的人，是使者穆罕默德最喜爱的人。”欧氏握住艾卜·拜克尔的手效忠，群众拥护。有人说：“杀死欧巴德之子赛尔德！”欧氏说：“愿安拉灭之。”（布）

〔一五〕、安马尔的传述：我初见使者穆罕默德时，他只带八个信士：五仆，二妇和艾卜·拜克尔。（布）[\[3\]](#)

〔一六〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德病笃时对我说：“把你父亲和教兄艾卜·拜克尔请来，给他写下继位遗书。”我深恐非分之人奢望地说：“我最有继位的资格。”其实，安拉和信众，只赞成艾卜·拜克尔继位。（穆）

〔一七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁在今天封斋、送殡、济贫、访病？”艾卜·拜克尔说：“我。”使者穆罕默德说：“兼备这几种善行者，必进乐园。”（穆）

〔一八〕、使者穆罕默德说：“颀博利勒天使来拉住我的手，教我参观教族的乐园。”艾卜·拜克尔说：“使者啊！我想随你去参观。”使者穆罕默德说：“你是教族中最先进乐园者。”（艾）

〔一九〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德对艾卜·拜克尔说：“你在‘牛洞’（即扫尔）与我共患难，你在仙池畔与我同享乐。”（铁）

〔二零〕、阿依莎的传述：艾卜·拜克尔来见使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“你是安拉的特赦者，不受火狱之刑。”从此人们就称为‘阿替格’（被赦者）。（铁）

〔二一〕、又说，“有艾卜·拜克尔在，别人不得率众礼拜。”（铁）

〔二二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“一个人赶着一只载重的牛，牛歪着头说：‘我只为耕地而生，不是为驮货而造。’”人们惊奇地说：“颂主圣洁！牛还会说话！？”使者穆罕默德说：“我信之，艾卜·拜克尔与欧麦尔·本·汉塔卜均信之。”③

〔二三〕、罕乃菲耶之子穆罕默德的传述：他说：“我问父亲阿力说：‘使者穆罕默德而后谁最优秀？’他说：‘艾卜·拜克尔。’我说：‘其次呢？’他说：‘欧麦尔·本·汉塔卜。’我怕他说欧斯曼，我说：‘其次一定是你。’他说：‘我只是一个普通的穆斯林。’”②

〔二四〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“下等人必能看见高等人，如地上的人看天际的明星，艾卜·拜克尔和欧麦尔·本·汉塔卜，就是高等人中的佼佼者。”（铁）

〔二五〕、又说，“使者皆有四臣，两个在天，两个在地。我的天臣是颉博利勒和密卡义勒天使，地臣是艾卜·拜克尔和欧麦尔·本·汉塔卜。”（铁）

〔二六〕、候则法的传述：使者穆罕默德说：“我不知自己还能活多久。我歿后，你们应服从艾卜·拜克尔与欧麦尔·本·汉塔卜。除使者外，他二人是乐园壮士的首领。”（铁）

〔二七〕、汉特卜之子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“艾卜·拜克尔和欧麦尔·本·汉塔卜，是我的耳目。”（铁）

〔二八〕、伊本·欧麦尔的传述：一天使者穆罕默德到寺里去，艾卜·拜克尔在其右边，欧麦尔·本·汉塔卜在其左边。使者穆罕默德扯着他二人的手说：“后世复活时，咱们也是这样并行。”（铁）

（二）、辨别真伪的欧麦尔·本·汉塔卜[4]

〔二九〕、伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔·本·汉塔卜正在家中纳闷，瓦义里之子阿绥来了，他穿着绸衫绸褂，他是赛海姆族人，蒙昧时代与我们是联盟。他对欧麦尔·本·汉塔卜说：“你怎么啦？”欧麦尔·本·汉塔卜说：“你的族人声言：我信伊斯兰教，他们就杀我。”他说：“他们不得干涉你。”欧氏说：“那我有安全。”他出去见人们充满山谷，他说：“你

们要干什么？”他们说：‘杀背叛祖教的欧麦尔·本·汉塔卜去！’他说：“不得造次！”群众转身散去。（布）

〔三零〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“我做梦检阅世人，他们穿得衣服都不够大，只有欧麦尔·本·汉塔卜的大衣够长。”门人问：“此作何解？”他说：“教门。”②

〔三一〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“我梦见有人送来一碗奶，我喝了一些，灌注满身。把剩余的，给汉塔卜之子欧麦尔·本·汉塔卜喝。”门人问：“此作何解？”他说：“知识。”③

〔三二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“古代以色列族出了不少贤哲，他们虽非使者，却有先见之明，预言来事。我的教族若有其人，那便是欧麦尔·本·汉塔卜。”③

〔三三〕、艾布·宛嘎素之子赛尔德的传述：很多古莱氏妇女，正同使者穆罕默德谈话，他们清脆响亮，压倒使者穆罕默德的声音。欧麦尔·本·汉塔卜求见使者穆罕默德，她们赶快带上面帘。他进来了，使者穆罕默德大笑。他说：“使者啊！愿你长喜长乐！”使者穆罕默德说：“真出奇！这些妇女们正同我谈话，听见你来，就躲避起来。”他说：“使者啊！你最应该她们害怕。”他对妇女说：“毒心的人们啊！你们怎怕我而不怕使者穆罕默德？”她们说：“你粗暴而不温情。”使者穆罕默德说：“算啦！伊本·汉塔卜。连鬼见了你都得躲路，女人那有不怕你之理。”②

〔三四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我做梦在乐园里，见一女在宫殿旁小净。我问：这是谁的宫殿？答道：欧麦尔·本·汉塔卜的。我想进去，怕欧麦尔·本·汉塔卜多心，就退走了。”欧麦尔·本·汉塔卜哭着说：“使者啊！我怎能对你多心呢？”②[5]

〔三五〕、伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔·本·汉塔卜说：“三件事，我得安拉的同意：（一）、易卜拉欣的站立处；（二）、妇女帷幔；（三）、白代尔战俘问题。”②

〔三六〕、使者穆罕默德说：“主啊！以你最爱的两个人：艾布·哲海理或欧麦尔·本·汉塔卜，使伊斯兰强胜吧？”主说：“二人之中我最爱者，为欧麦尔·本·汉塔卜。”翌晨，欧麦尔·本·汉塔卜便见使者穆罕默德，奉了教。（铁）

〔三七〕、使者穆罕默德说：“安拉使欧麦尔·本·汉塔卜生来思想正确，谈吐合理。”（铁）

〔三八〕、伊本·欧麦尔的传述：每遇问题，欧麦尔·本·汉塔卜同大家解决，《古兰经》总以欧麦尔·本·汉塔卜之言为是。（铁）

〔三九〕、阿依莎的传述：一次使者穆罕默德正同我们坐着，忽听街上喧闹之声，使者穆罕默德去看，原来是黑姑娘们歌舞，孩子们都围着看热闹。使者穆罕默德唤我去看，正看之间，欧麦尔·本·汉塔卜过来了，人们散去，使者穆罕默德说：“牛鬼蛇神见欧麦尔·本·汉塔卜，都得退避三舍。”（铁）

〔四零〕、欧格白的传述：使者穆罕默德说：“假定我以后还出先知，那一定是欧麦尔·本·汉塔卜。”（铁）

〔四一〕、欧麦尔·本·汉塔卜对艾卜·拜克尔说：‘使者穆罕默德而后最好之人啊！’艾氏说：‘你说此话，使我想起使者穆罕默德之言：‘阳光所照之人，以欧麦尔·本·汉塔卜为最好。’’（铁）

〔四二〕、买蒙之子阿穆尔的传述：欧麦尔·本·汉塔卜在‘麦地纳’遇难前几日，我见他对候则法与候奈夫之子欧斯曼说：‘你二人工作怎样？你们给地方的课税一定使人吃不消。’二人说：‘不！量其力量而为，公私兼顾，均有好处。’欧麦尔·本·汉塔卜再追问，还是如此答复。他说：“安拉使我健在，我必使伊拉克的孤寡之人永不向人乞讨东西。”刚过四天，他就遇难。遇难那天礼晨礼拜，我和他中间只隔了一个伊本·阿巴斯。他走过两班，整理班次，见整齐无隙，便向前站定，念大赞入拜，他第一拜常念《优素福章》或《蜜蜂章》一类的《古兰经》。他念大赞时，只听他说：“走狗害我！”凶手用双刃匕首刺了他，便左右乱跑，逢人便刺，刺伤十三人，死者七人，一个信士看见，用大衣把他摔倒，凶手看要被执，便自刎而死。欧麦尔·本·汉塔卜拉奥夫之子阿布笃·赖罕曼的手，教他向前领拜。附近的人，都看见这种情况。清真寺边隅的人，不知道出事，只是听不见欧麦尔·本·汉塔卜的声音，他们尽管说：‘赞主清静！赞主清静！’阿氏领得很快，马上结束拜功，人们退去。欧麦尔·本·汉塔卜说：‘伊本·阿巴斯！你看凶手是谁？’他察访了一阵，回来报告说：‘是穆义勒的仆人。’欧麦尔·本·汉塔卜说：‘手艺很高。愿主杀之，我下令善待此人。感赞安拉，没让我死在教胞手

中。伊本·阿巴斯啊！你与令尊都是‘麦地纳’的仁人义士，令尊尤为德高望重。”他说：“你愿意，我们就剿之。”欧麦尔·本·汉塔卜说：‘不可！他们既操你们的语言，既向你们的朝向礼拜，既到你们的天房朝觐，就不能虐待异族。”大家把欧麦尔·本·汉塔卜抬回家中，感觉不测之祸。太为偶然，有的乐观，有的担忧。有人端给果浆和奶子，嘴里喝下，肚里出来，大家知道，命已难救。我们来时，众人都在表他的功。一个青年说：‘信众的领袖啊！你应以安拉的喜报而乐观，你随使者穆罕默德，为主道立了汗马之功，后来，从政，公正无私，现在殉道，回赐之大，不解自明。”欧麦尔·本·汉塔卜说：‘此乃份内之事，不愿有功，只求无过。”青年走后，裤角拖地，命人把他叫回来说：‘侄子啊！卷高裤角，既可保护裤子又能敬畏安拉。”欧麦尔·本·汉塔卜又对儿子阿卜杜拉说：‘看我负有多少债务？”大家一算，共计八万六千圆。欧麦尔·本·汉塔卜说：‘尽量用我家财产偿还，不够时可向阿地印族要，再不够时可向古勒族要，不可向别人要，应替我偿清国库财产。你到信众之母阿依莎那里，代我道安，别说信众的首长，我现在已不是信众的首长，就说我要求同使者穆罕默德和艾卜·拜克尔二友葬在一起。”他到了阿依莎家里，道安求见，阿依莎痛哭不已。他说明来意，阿依莎说：‘同生共死，合葬一起，理所当然。”他回去禀告父亲，欧麦尔·本·汉塔卜让人把他扶起来说：‘感赞安拉，这是最大之心愿，我归真后，把我抬去，她让进就葬在圣陵一旁，不让进就葬在穆斯林公墓。”圣妻赫弗索带一些妇女前来慰问，我们起立，请其进来，停了一会儿，男人们来看者太多，她走到内室，泣不成声。大家说：‘信众首长啊！你作遗嘱，指定继位之人吧！”欧麦尔·本·汉塔卜说：“我觉得最有资格继位的，莫过于使者终生所喜爱的那几位同仁。他们就是阿力、欧斯曼，祝拜尔、泰理罕、赛尔德、阿布笃·赖罕曼。”他把他们叫到跟前说：‘我的儿子阿卜杜拉给你们作见证，他丝毫没有继位的资格。不可举行吊丧形式，这无济于事，赛尔德能当选，这是主定。否则，你们任何人当选，都当以他为弼助。我未因不称职，而免其位。我嘱‘海里法’：应对先进迁士给以权利，保障其尊荣；我嘱‘海里法’，应善待辅士，他们创建京都，信教笃实，善则用之，恶则革之；我嘱‘海里法’：应善待各大都市人民，其为圣教支柱，国用来源，御敌堡垒，故应减轻负担，以取其悦；我嘱‘海里法’：应善待游牧之人，他们是阿拉伯人的根本，伊斯兰教的要素，应征其余财，而济贫助苦；我嘱‘海里法’：应善待异教徒，践其盟约，

剿其叛逆，减其负担。”欧氏归真后，我们把他抬到阿依莎房中，得她同意，同使者穆罕默德、艾卜·拜克尔葬在一起。葬毕，欧氏指定的六个继位人开会，决定人选问题。阿布笃·赖罕曼说：“我弃权，大家可从三个人中推选。”祝拜尔说：“我弃权，我荐阿力。”泰理罕说：“我弃权，拥护欧斯曼。”赛尔德说：“我弃权，选举阿布笃·赖罕曼。”阿氏说：“现在当选人，只剩阿力和欧斯曼。一个弃权，大事便告成功。安拉是监督者，圣教是证明者，谁最自重，心中有数。”一位元老，缄默不语。阿氏说：“难道你们许我重任，安拉见证，我太不如各位了。”二位元老说：“我们保举你。”阿氏握住阿力的手说：“你与使者穆罕默德系至亲，对圣教有奇功，有口皆碑，安拉见证。我若推选你，你一定清正从政。我若推举欧斯曼，你一定听从。”阿力说：“对！”阿氏又握住欧斯曼的手，说同样的话。与二人缔约以后，他说：“欧斯曼啊！举起你的手来！”他向欧氏矢忠，阿力亦向前矢忠，最后全院的人都来矢忠，欧斯曼当选。”（布）

（三）、有两道光亮的欧斯曼[6]

〔四三〕、艾布·穆萨的传述：我随使者穆罕默德到园圃里，有人叫门，使者穆罕默德说：“去给开门，以乐园报喜。”开门一看，是艾卜·拜克尔，我以圣语相告，他赞主不已。一会儿，欧麦尔·本·汉塔卜来了，情况如前。一会儿，欧斯曼来了，使者穆罕默德说：“因其遭难，以乐园向其报喜。”我以圣语相告，欧斯曼赞主不已，并说：“安拉是襄助人者。”③

〔四四〕、伊本·欧麦尔的传述：我们在使者穆罕默德时代，对艾卜·拜克尔、欧麦尔·本·汉塔卜和欧斯曼不作比较。对任何圣门弟子，不作评判。③

〔四五〕、又说，“使者穆罕默德在生时，我们常说：‘除使者穆罕默德教族中最贵者，为艾卜·拜克尔、欧麦尔·本·汉塔卜、欧斯曼、阿力。’使者穆罕默德听到不加反对。④

〔四六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德带艾卜·拜克尔、欧麦尔·本·汉塔卜和欧斯曼，登吴候岱山，山快乐地惊颤起来。使者穆罕默德说：“吴候岱啊！镇静些！在你上边的，是使者、信人、二烈士。”④

〔四七〕、有一人对欧伯顿拉说：“关于欧斯曼的胞兄沃力德事

件，舆论纷纷，街谈巷议，阁下怎么闭口无言呢？”欧伯顿拉出来礼拜，我见了他，说有要事进谏。他说：“对你之话，我求主佑。”回去后，他派人叫我去，问有何事？我说：“安拉以真理派使者，降经典。你曾响应主圣，两度遇难，亲随使者穆罕默德，得其薪传。可公众对沃力德的议论太严重了。”他说：“见过使者穆罕默德吗？”我说：“没有。但我象闺阁里的大姑娘一样，深得使者穆罕默德的训教。”他说：“你对我说的话，都是事实，指安拉起誓，我始终拥护使者穆罕默德、艾卜·拜克尔、阿力，忠心耿耿，毫无违背。后来，继承道统，难道不能象前人一样，享到应有之权利？关于沃力德事件，我当据理惩办。”后来，他命阿力，击沃力德八十皮鞭。（布）

〔四八〕、使者穆罕默德说：“挖鲁默井者，必进乐园。”欧斯曼挖之。使者穆罕默德说：“筹备难军者，必进乐园。”欧斯曼筹备之。③

〔四九〕、毛希卜之子欧斯曼的传述：一个埃及人，来朝天房。见众人坐谈，就问是何族人，答道古莱氏。又问谁为长老，答道欧麦尔·本·汉塔卜之子阿卜杜拉。他说：“阿卜杜拉啊！请问你知道欧斯曼在吴候岱山之役退逃吗？”阿氏说：“知道。”他说：“你知道他未参加白代尔之战吗？”阿氏说：“知道。”他说：“你知道他未出席君子协约吗？”阿氏说：“知道。”他说：“大哉！安拉。”阿氏说：“来！我给你解释。他在吴候岱退逃，我作证明安拉已宽恕了他。他未参加白代尔之战，是因爱妻圣女有病，使者穆罕默德特许他，照顾病人，有白代尔烈士之回赐。他未出席君子协定，是使者穆罕默德要派最合适的人，到‘满克’联系，当时欧氏去最好，协定在他走后缔结，使者穆罕默德用右手压住左手，代欧氏矢忠。你现在可带此解答而归了。”②

〔五零〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德光着腿，在我房中躺着休息，艾卜·拜克尔和欧麦尔·本·汉塔卜，先后来，谈话、使者穆罕默德均未动弹。后来，欧斯曼来了，使者穆罕默德连忙坐起整衣。走后，我说：“使者啊！前二人进来，你毫不介意，独欧斯曼来，你却庄重起来，这是什么道理啊？”使者穆罕默德说：“连天使都为其害羞的人，我怎能对其不害羞？欧斯曼是个腼腆的人，假如我对他失礼随便，他遇事就不再找我解决了。”（穆）

〔五一〕、门勒的传述：使者穆罕默德讲到浩劫将届，过来一个蒙衣的人，使者穆罕默德说：“那时此人定守正道。”我一看是欧斯曼，我

让他面向使者，我说：“是他吗？”使者穆罕默德说：“嗯！他必被人亏杀。”（铁）

〔五二〕、艾布·赛海勒的传述：欧斯曼被暴徒围困在家时说：“使者穆罕默德早与我有约，必忍大难。”（铁）

〔五三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“欧斯曼啊！安拉或许让你穿龙衣，人们迫你脱去，你可别脱。”（铁）

〔五四〕、阿布笃·赖罕曼的传述：在装备难军之日，欧斯曼袖装一千金币，来倒在使者穆罕默德怀里，使者穆罕默德翻着金币说：“欧斯曼异日有失，主必恕免。”（铁）

〔五五〕、阿布笃·赖罕曼又说，“我见使者穆罕默德动员筹军拯难，欧斯曼第一次为主道捐献一百只鞍垫俱全的战驼，第二次二百只，第三次三百只。使者穆罕默德下来讲台说：“欧斯曼今后从心所欲，必不逾矩。”连说两次。（铁）

（四）、身卧尘埃的阿力[7]

〔五六〕、埃克沃阿之子赛勒默的传述：海白尔之役，阿力因患眼疾落了伍，自感不乐，于是急追使者穆罕默德。临胜前夕，使者穆罕默德说：“明天我把军旗授于主圣所爱之人，必定大胜。忽然大家眺盼的阿力赶到，做了先行，结果大捷。”②

〔五七〕、艾布·宛嘎素之子赛尔德的传述：探布克之役，使者穆罕默德叫阿力，代理后方勤务，他说：“使者啊！你怎留我托管婆婆妈妈、妞妞娃娃的事情呢？”使者穆罕默德说：“你与我，如哈伦与穆萨，你还不满足吗？但我之外没有先知。”③

〔五八〕、赛海理的传述：有个默尔旺族人，在‘麦地纳’作官，叫我骂阿力，我不肯。他叫我骂“身卧尘埃之人。”他说这是阿力的爱称。我问为什么阿力有此爱称？他说：“使者穆罕默德到法图梅房中找阿力，问去何处？她说：“他和我闹气出走，不知去向。使者穆罕默德派人去找，见到睡在清真寺里。使者穆罕默德来看，他赤臂露胸，躺在土内。使者穆罕默德揩试着他说：“起来！土人！起来！土人！”②

〔五九〕、宰德的传述：使者穆罕默德说：“我是谁的主人。阿力就是谁的主人。”（铁）。

〔六零〕、宰德说：“阿力首先信教。”

易卜拉欣·奈黑说：“艾卜·拜克尔首先信教。”（铁）

〔六一〕、白拉义的传述：使者穆罕默德对阿力说：“你我相属，不相离。”（铁）

〔六二〕、李布尔的传述：阿力在广场给我们讲话，他说：“候岱彬亚之日，多神教徒来降，有苏海理及其他头目率领。大家说：‘使者啊！我们的子侄、兄弟、家仆，向你投诚，不懂教理，只为逃债和免役。把他们归还我们吧！’使者穆罕默德说：‘不懂教理，马上教育之。古莱氏人啊！安拉将给你们派去圣教干城，他们久经考验，信心坚定。’他们说：‘他们是谁？’使者穆罕默德说：‘艾卜·拜克尔，欧麦尔·本·汉塔卜，还有那位缝鞋的人。’大家一看是阿力，他给使者穆罕默德补着鞋，扭过头。使者穆罕默德说：‘故意为我造谣者，必坐火椅。’”（铁）

〔六三〕、布勒德的传述：使者穆罕默德说：“安拉喜爱四个人，也命我喜爱他们。门人说：“他们何名？”使者穆罕默德说：“阿力、艾布·赞勒、密格达德、赛理曼。”（铁）

〔六四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德教圣门弟子互拜金兰之交，阿力来了，哭着说：“使者啊！大家都有朋友，独我没有。”使者穆罕默德说：“你是我今后两世的弟兄。”（铁）

〔六五〕、阿力的传述：我有所求，使者穆罕默德必有所赠。我不语，他先开腔。（铁）

〔六六〕、白拉义的传述：使者穆罕默德派两只军队，命阿力和哈立德各为统帅。会战时，由阿力任总指挥。阿力攻下一座城堡，虏住一女。哈立德写信，命我送给使者穆罕默德，抵毁阿力。使者穆罕默德见信，声色俱厉地说：“对主圣喜爱的人怎么如此看待？”我说：“求主保佑，无遭主圣谴责，我只是邮差。”他沉默。（铁）

〔六七〕、札比尔的传述：在泰义府之役，使者穆罕默德召阿力密谈，谈得时间久了，人们有烦言。使者穆罕默德说：“不是我和他密谈，而是安拉和他密谈。”（铁）

〔六八〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德面前放只熟鸟，他

说：“主啊！请派你最爱之人，与我同食！”一会儿，阿力来了，就与使者穆罕默德共餐。（铁）

〔六九〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“安拉眷顾艾卜·拜克尔，他把女儿嫁给我，帮助我迁都，用金钱释放比俩理。安拉眷顾欧麦尔·本·汉塔卜他坚持真理，宁直不曲。安拉眷顾欧斯曼，天使为之严肃。安拉眷顾阿力，使真理随时伴之。”（铁）

又说，“我是智慧的宫殿，阿力是其门户。”（铁）

注释：

[1]艾卜·拜克尔，名阿卜杜拉，父叫艾布·古罕法，六代高祖与使者穆罕默德同。母亲叫赛理马。

[2]素奈罕在‘麦地纳’郊区。

[3]五仆即比俩理、哈力赛之子宰德、阿密尔、艾布·夫克海和欧伯德。二妇即海蒂哲和温姆·埃默。

[4]欧麦尔·本·汉塔卜、父叫汉塔卜、七代高祖与使者穆罕默德同。使者穆罕默德称之为艾布·罕夫索（师父）和法鲁戈（辨别真伪者。）

[5]那个女人即温姆·苏赖默。

[6]欧斯曼，父叫阿凡，三代高祖与使者穆罕默德同，号叫“祖努勒尼”（两道光亮），因他曾娶使者穆罕默德的两个女儿，故名。

[7]阿力，父叫艾布·托里卜，与使者穆罕默德同一个祖父，号叫艾布·哈桑和艾布·土拉（卧土者），八岁奉献，母亲叫法图默。

第三节 名将英烈列传

（一）、安瓦姆之子祝拜尔[1]

〔七零〕、札比尔的传述：使者穆罕默德在壕战之日，下两次动员令，每次都是祝拜尔首先响应，使者穆罕默德说：“每一位先知，均有门徒。我的门徒，是祝拜尔。”③

〔七一〕、祝拜尔之子阿卜杜拉的传述：联军之役，我与艾卜赛勒默之子欧麦尔·本·汉塔卜卫护圣后。我亲见家父祝拜尔骑马来往于古勒则人两三次，回家时告知父亲，他说：“爱子啊！看见我了吗？”我说：“是的。”他说：“使者穆罕默德说：“谁到古勒则人处探听消息？’我就奉命照办，完成任务时，使者穆罕默德说：“愿父母为你献生。”③

〔七二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德带艾卜·拜克尔、欧麦尔·本·汉塔卜、欧斯曼、阿力、泰理罕、祝拜尔和赛尔德诸人，登希拉山；山震颤不已。使者穆罕默德说：“希拉山啊！镇静些！你上边的人，只是先知，贤哲和烈士。”②

〔七三〕、祝拜尔之子欧尔沃的传述：阿依莎对我说：“指主起誓，令尊和令堂，是大难中首先响应主圣的人。”②

〔七四〕、默尔旺的传述：在流鼻血之年，欧斯曼患极严重的流鼻血症，使他不能朝觐讲演。有两个古莱氏人，先后见他，请他委以代表。他问群众欢迎谁去，二人不好出唇。他说：“一定是祝拜尔。指安拉起誓，据我所知，他是最卓越的人物，是使者穆罕默德最器重的将领。”（布）

〔七五〕、祝拜尔之子欧尔沃的传述：耶尔木克之役，圣门弟子对家父祝拜尔说：“你应先行攻袭敌人，我们随你出击。”他就带头进攻。他的背上，中过两次伤，一次是这次战役，一次在百德尔战役。我幼时，常把指头放进爸爸伤疤里戳着玩。（布）[2]

〔七六〕、在哲默理之役的早晨，祝拜尔嘱咐其子阿卜杜拉说：“我终生同使者穆罕默德出征，遍体鳞伤，无一是处，鞠躬尽瘁，死而后已。”（铁）

〔七七〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德见祝拜尔房中点灯，他

说：“阿依莎啊！可能是艾斯玛分娩，等我给婴儿起名。”使者穆罕默德给新生的孩子，起名叫“阿卜杜拉”，并嚼枣喂之。（铁）

（二）、欧伯顿拉之子泰理罕[3]

〔七八〕、艾布·欧斯曼的传述：一次战役，同使者穆罕默德并肩作战者，剩了泰理罕和赛尔德二人。②

〔七九〕、盖斯的传述：作战时，泰理罕用手保护使者穆罕默德，不受敌剑伤，我见泰理罕那只胳膊，已经痿痹瘫痪了。（布）

〔八零〕、祝拜尔的传述：吴侯岱之役，使者穆罕默德身穿盔甲，欲登崖壁，就是上不去，泰理罕在使者穆罕默德脚下作人梯，使者穆罕默德上去后，便说：“泰理罕必进乐园。”（铁）

〔八一〕、泰理罕的传述：圣门弟子欲问使者穆罕默德，谁将殉道，他们恐惶，不敢去问，打发一个乡愚去问，使者穆罕默德不理。我穿着绿衣，在寺门出现。使者穆罕默德看见我，就叫回那人说：“这位就是殉道者。”（铁）

〔八二〕、阿力的传述：我亲听使者穆罕默德说：“泰理罕与祝拜尔，是我乐园的两个伴友。”（铁）

〔八三〕、扎比尔的传述：使者穆罕默德说：“谁爱看活烈士，谁就看欧伯顿拉之子泰理罕。”（铁）

（三）、艾布·宛嘎素之子赛尔德[4]

〔八四〕、阿力的传述：使者穆罕默德只对赛尔德用父母的牺牲作敬语，在吴侯岱之役，使者穆罕默德曾对他说：“壮士啊！以父母为你作祭！”③

〔八五〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德到‘麦地纳’后，有一夜失眠，他说：“但愿有个好门人，今宵保卫我。”正说之间，听到武器的哗哗声。使者穆罕默德问：“谁？”人说：“宛嘎素之子赛尔德。”使者穆罕默德说：“谁让你来的？”他说：“我操心使者，特来保驾。”使者穆罕默德给他祝福，便入睡了。②

〔八六〕、赛尔德的传述：我信教后，家母誓死不信而绝食，逼我叛教。她说：“苍天教你孝顺父母，我是你的生母，我命你叛教。”过了三天，饿倒在地，我弟弟欧麦尔·本·汉塔卜，用棍子开其口灌水，她出

声诅咒我。于是安拉降示《古兰经》说：‘我命人孝敬双亲，双亲逼子迷信而举伴主，则勿顺之。’^②

〔八七〕、赛尔德说：“我奉教时，只有一个信士，我是正教的三人之一。（布）

〔八八〕、使者穆罕默德说：“主啊！赛尔德求告你时，你准承之。”（铁）

〔八九〕、札比尔的传述：赛尔德来了，使者穆罕默德说：“这是我的舅父，大家应视我为其甥儿。”（铁）

（四）、詹拉罕之子艾布·欧伯德^[5]

〔九零〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“每一个民族，都有干城。我们伊斯兰民族的干城，是詹拉罕之子艾布·欧伯德。”^③（干城 gān chéng 盾牌和城墙，比喻捍卫国家的将士。）

〔九一〕、侯泽发的传述：奈吉兰人来见使者穆罕默德，希望派一个忠诚尽职的官员。使者穆罕默德说：“我一定委任一名最忠诚、最尽职的大忠臣前往。”大家期待不已，他终于派了艾布·欧伯德。^③

〔九二〕、艾奈斯的传述：也门来人见使者穆罕默德说：“请派人给我们传道说教。”使者穆罕默德拉着艾布·欧伯德的手说：“此人为我族之中坚。”^②

（五）、奥夫之子阿布笃·赖罕曼

〔九三〕、阿布笃·赖罕曼的传述：使者穆罕默德说：“艾卜·拜克尔、欧麦尔·本·汉塔卜、欧斯曼、阿力、泰理罕、祝拜尔、阿布笃·赖罕曼、赛尔德、赛义德、艾布·欧伯德，均进乐园。”^②

〔九四〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“我最忧虑的，是我歿后的你们，只有铁石君子，能以礼待你们。”我说：“愿安拉教你父亲饮乐园蜜汁。”此乃指奥夫之子阿布笃·赖罕曼而言，他常以金钱补助圣后生活，达四万银币之多。”

另一传述：“他把价值四万银币的庄园，赠给信众之母。”（铁）

（六）、宰德之子赛义德^[6]

〔九五〕、侯默德的传述：宰德之子赛义德，号叫艾布·埃阿沃

尔。一天他对大家讲使者穆罕默德预约进乐园的十个人数了九位，到最后不说了。大家说：‘我们以安拉求你，快说第十名是谁？艾布·埃阿沃尔！’他说：“好。艾布·埃阿沃尔，在乐园中。”（铁）

〔九六〕、赛义德在库法的清真寺上说：‘指安拉起誓，我现在还健在。回忆我奉教时，欧麦尔·本·汉塔卜尚未奉教，给我戴绞索，吃尽苦头。假如吴侯岱山因人们的伤害欧斯曼而移走，那么，我们可以当之无愧。’（布）

注释：

[1]祝拜尔，父叫安瓦姆，其祖先古萨与使者穆罕默德同、八岁奉教，参加耶尔木克之役，同阿穆尔克复埃及。

[2]耶尔木克，在叙利亚，欧麦尔·本·汉塔卜执政初年，穆斯林同罗马人在此大战，穆军四万五千人，敌军七十万人，穆军胜，杀敌十万五千人，虏四万人，穆军伤亡四千人。哲默理之役，是阿依莎对阿力作战。

[3]泰理罕，母叫赛俄白，与使者穆罕默德的同族叫门勒，三十六岁，在哲默理之役殉难。

[4]赛尔德，使者穆罕默德同族，号“伊斯兰骑士”八十三岁歿。

[5]詹拉罕之子艾布·欧伯德同使者穆罕默德的共同祖先法赫尔，奉欧麦尔·本·汉塔卜之命，任叙利亚总督，伊斯兰历十八年患疫症而殉。

[6]宰德之子赛义德是欧麦尔·本·汉塔卜的叔伯弟兄。

第四节 圣门宗亲世家

（一）、圣宗的定义和卓越性

〔九七〕、安拉说：『你说，我不向你们索报酬，只要宗亲之情谊。』（《古兰经》42：23）有人关于这节经文，请教伊本·阿巴斯。祝拜尔之子赛义德说：“这是指使者穆罕默德宗亲而言。”伊本·阿巴斯说：“你忘记了，古莱氏任何家族，都与使者穆罕默德有血亲关系。所以使者穆罕默德说：‘你们应当把我和你们的宗教情分联络起来。’”（布）

〔九八〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德早上穿着黑毛布外衣，正要出门，哈桑、侯赛尼、法图梅和阿力，先后而至。使者穆罕默德让他们进来，说道：“安拉一定涤除你们这些宗室至亲的污垢。使你们纯洁不染。”圣妻温姆·赛勒默问：“她算否宗亲之人？”使者穆罕默德说：“你有自己的地位，你也很好。”②

〔九九〕、汉杨之子耶济德的传述：我同赛布勒之子厚索尼、穆斯林之子欧迈尔，去拜访艾布·革默之子宰德。我们就位后，厚索尼说：‘宰德啊！你真有福气，你见过使者穆罕默德，听他讲过话，跟他打过仗，随他礼过拜，你得到的好处可多了，请你把跟使者穆罕默德听到的教导言传给我们！’他说：“侄子啊！我年老了，快去世了，许多圣训都记不得了，我想起什么说什么，你们不可勉强我。一天，使者穆罕默德在‘满克’和‘麦地纳’之间的混满河，[\[1\]](#)站起来给我们讲演，他先赞颂安拉，然后劝化说：‘公众啊！我只是凡人，取命天使来召，我必与诸位永别。我给你们留两种法宝，一是《古兰经》，《古兰经》里有南针和光明，应坚持之而不放松。二是我的宗亲，我教你们为我宗亲常记安拉。’使者穆罕默德连说三次。”厚索尼说：‘宰德啊！圣妻们算否使者穆罕默德宗室之人呢？’”他说：“当然算啰！但使者穆罕默德宗亲在其以后。都不用施济。他们就是阿力家族、阿基理家族、哲依法尔家族、阿巴斯家族。”厚索尼问：“这些家族都禁用课物吗？”他说：“对啦！但禁用课物的，都是使者穆罕默德血亲和宗族，圣妻不在此例。盖妇女从属男人，有时间限制，一旦离婚，则女方回到娘家，复为外姓之人矣。”（穆）

〔一零零〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“你们当爱安拉，因其宏恩无量。你们应为爱主而爱我，为爱我而爱我之宗亲。”（铁）

〔一零一〕、阿力的传述：使者穆罕默德拉着哈桑和侯赛尼的手说：“谁爱我，爱这两个孩子及其父母，到后世，谁与我的品级同等。”（铁）

〔一零二〕、宰德的传述：使者穆罕默德对阿力、法图梅、哈桑、侯赛尼说：“我同你们的敌人宣战，我同你们的盟友和平。”（铁）

（二）、圣叔阿巴斯[2]

〔一零三〕、艾奈斯的传述：每遇旱灾，欧麦尔·本·汉塔卜便以阿布笃·穆团勒卜之子阿巴斯祈雨。他说：“主啊！我们以使者穆罕默德恳求你降雨！我们以使者的叔父肯求你降雨！”于是，倾盆大雨便降下来了。（布）

〔一零四〕、勒比阿之子阿布笃·穆团勒卜的传述：我正在使者穆罕默德帐前，阿巴斯怒冲冲地进来了。使者穆罕默德说：“生什么气啊？”他说：“使者啊！古莱氏人怎样待承我们啊！他们互相见面时，喜笑颜开。他们碰见我们时，皱眉蹙额。”使者穆罕默德闻知，怒发冲冠，面红耳胀，说道：“以我的生命在其掌握的安拉起誓，必须喜爱主圣。明德才能深入人心。列位！给家叔难堪者，等于给我过不去。伯叔者，父亲之同胞同宗也。我与阿巴斯骨肉相连，不可两分。”（铁）

〔一零五〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德对我的父亲阿巴斯说：“聚礼二早上你带着孩子们来，我为你们祝福，求主恩赐你们。”到了翌晨，用过早膳，皆换新衣，使者穆罕默德说：“主啊！恕饶阿巴斯父子的罪过吧！内外隐显，一罪不留。主啊！你保佑阿巴斯父子永乐长安吧！”（铁）

（三）、圣兄哲俄法尔[3]

〔一零六〕、白拉义的传述：使者穆罕默德对艾布·托里卜之子哲俄法尔说：“你的相貌和性格，都像我。”②

〔一零七〕、艾卜·胡莱勒的传述：人们都说我记圣训最多，因为现在能吃饱穿暖，终日不离使者穆罕默德左右。我没吃过馒头，没穿过

绸缎，没使过奴婢。过去常饿倒在地，求人教我已会的经文，好教带我去用饭。待寒士最好者，莫过于哲俄法尔，他常带我们吃饭，倾家所有，毫不吝惜。甚至连仅有的空油瓶，都拿出来让我们舔其残余。他最爱贫士，常坐下同他们寒暄，故使者穆罕默德送他一个徽号、叫“穷恩人。”他不穿鞋，不骑牲口。与使者穆罕默德同骑者，没有再比哲俄法尔更高尚的人了。②

〔一零八〕、使者穆罕默德说：“我见哲俄法尔，同众天使，在乐园里飞翔。”（铁）

〔一零九〕、伊本·欧麦尔每逢向哲俄法尔的儿子道安时，就说：“双翼公子啊！愿安拉赐你安康！”（布）

（四）、圣女法图梅[4]

〔一一零〕、密斯沃的传述：使者穆罕默德讲演说：‘希沙姆要求以其女聘阿力，我绝不允许。除非阿力舍掉我爱，才能别有所欢。爱女是我的肉，血肉相连，休戚相关。若安拉怒者，即遭我恨。’⑤

〔一一一〕、法图梅得悉阿力欲与艾布·哲海理之女订婚，便见使者穆罕默德说：“人们都在议论，说你不亲女儿，让阿力重娶。”使者穆罕默德起立，诵作证词，然后讲道：“我把长女聘给勒比阿之子艾布·阿绥，他听话而忠实。法图梅是穆罕默德的爱女，是我的亲生骨肉，我绝不愿她受人折磨。指安拉起誓，使者的女儿和仇敌的女儿，绝不能同妻一人！”使者穆罕默德说罢，阿力便退新婚。（穆）[5]

〔一一二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德在弃世的那次病难里，叫其女法图梅附耳密谈，听而痛哭，又叫密谈，听而大笑。我问其何故？她说：“使者穆罕默德先说：‘此病必终，’故我哭。后又说，‘我为圣亲之首，’故我笑。”③

〔一一三〕、另一传述：使者穆罕默德说：“往年颉博利勒天使教我综阅《古兰经》一次，今年却有两次，我想归期不远。你是我家之首，根繁枝茂，老子英雄儿好汉。你是教族妇女界领袖，除伊姆兰的女儿麦尔彦之外，你又是乐园妇女界领袖。”③

〔一一四〕、有人问阿依莎，使者穆罕默德最宠爱的女子是谁？她说：“法图梅。”又问使者穆罕默德最宠爱的男子是谁？他说：“法图梅的丈夫。多斋拜的人，率多知之。”（铁）

〔一一五〕、法图梅派人，向艾卜·拜克尔索要使者穆罕默德由安拉所得的遗产。艾卜·拜克尔说：“使者穆罕默德说：‘我们不留遗产。所有遗产，全为施济，穆罕默德的家属可以食用之。’指主起誓，使者穆罕默德的言行，我只能率由旧章，不敢朝令夕改，课物规定，不能稍事变更。”阿力求主佐证说：“艾卜·拜克尔！你之贤明，我们尽知。”他提及他们同使者穆罕默德的亲戚关系和特权。艾卜·拜克尔说：“指安拉起誓，我爱使者穆罕默德近亲有甚于自己之近亲，故你们比我之近亲更当关照。”⑤[6]

〔五〕、圣孙哈桑和侯赛尼[7]

〔一一六〕、一个伊拉克人，请教伊本·欧麦尔：“受戒者打死苍蝇怎么办？”伊氏说：“他们把使者穆罕默德的外孙都杀死了，现在还问杀蝇之罪。使者穆罕默德说：“哈桑与侯赛尼，是我人世间的两朵香花。””②

〔一一七〕、艾卜·拜克尔的传述：使者穆罕默德立讲台，哈桑在其身旁，使者穆罕默德看看众人，又瞧瞧哈桑。他说：“这个小孩，能当领袖。信士分裂，他能除平。”②[8]

〔一一八〕、白拉义的传述：我见使者穆罕默德背着哈桑说：“主啊！我爱他，你也爱他。”③

〔一一九〕、艾卜·胡莱勒的传述：有时我随使者穆罕默德出门，一句话没说，直走到革努格街，他进了法图梅的宿舍，就问：“宝宝在吗？宝宝在吗？”他指的是哈桑。我们以为母亲在给儿子洗澡，戴项链，接着他便跑出来，同使者穆罕默德互相搂起脖来。使者穆罕默德说：“主啊！我爱他！你爱他，你爱他所爱的人。”（穆）

〔一二零〕、艾奈斯的传述：没有一个人比哈桑更酷似使者穆罕默德的肖像了。②

〔一二一〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“哈桑与侯赛尼，是乐园青年界领袖。”（铁）

〔一二二〕、白拉义的传述：使者穆罕默德凝视着哈桑与侯赛尼说：“主啊！我爱二人，你也爱之吧！”（铁）

〔一二三〕、阿力的传述：哈桑的上身，最象使者穆罕默德。侯赛

尼的下身，最象使者穆罕默德。（铁）

〔一二四〕、使者穆罕默德说：“每个先知，都有七个助理。我则有十四个助理。”门人问都是谁？他说：“我二位外孙、哲俄法尔、赫木则、艾卜·拜克尔、欧麦尔·本·汉塔卜、穆索俄卜、比俩理、赛理曼、密格达德、艾布·赞勒、安马尔，阿卜杜拉·本·迈斯欧德。”（铁）

〔一二五〕、布勒德的传述：使者穆罕默德正在讲演，哈桑与侯赛尼。穿着红衣，”蹦着跑来了。使者穆罕默德下来讲台，把他俩个抱在怀中，说道：“安拉说得不错：‘你们的财产儿女，都是磨难。’我瞅着这两个童子跑来，就不能忍耐，缀止了讲演。”（铁）

〔一二六〕、耶俄俩的传述：使者穆罕默德说：“我与侯赛尼是一体，安拉喜欢侯赛尼所喜欢的人，侯赛尼是高尚的圣裔。”（铁）

〔一二七〕、赛丽玛的传述：我去看温姆·赛勒默，见她正在抽泣，我问为何而哭，他说：“我梦见使者穆罕默德，须发有土，我问何事？”他说：“刚才我见侯赛尼遇难。”（铁）

〔一二八〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德背着侯赛尼。有人说：“被载者真好！你好自骑着吧！小朋友。”使者穆罕默德说：“乘载者真好！好乖乖！”（铁）

（六）、阿卜杜拉[9]

〔一二九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德把我抱至他的胸前说：“主啊！你教他以哲理。”②

又说，“使者穆罕默德给我祈祷两次，求主赐我智慧。”（铁）

〔一三零〕、又说，“使者穆罕默德进厕所，我给他送净便水。他说：“谁放这里的水？”我说：“阿卜杜拉。”他说：“主啊！你教他通教理！”（穆）

〔一三一〕、哲俄法尔之子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德每逢从外面回来，便向宗室的孩子打打招呼，先让我骑在他的前面，让其外孙骑在后面，我们三人同骑一匹牲口进‘麦地纳’。②

又说，“一天，使者穆罕默德教我骑在他的后面，对我悄谈，我未告诉一人。”（穆）

（七）、圣仆赫力赛之子宰德

〔一三二〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德欲派劲旅，以安德的儿子吴萨默为帅，有的人不服。使者穆罕默德说：“你们不听他的指挥，等于不听其父的指挥。誓以安拉，他是很称职的。他父子都是我赏识的部下。故我命令，你们绝对服从之，我一定把你们整训得很好。”③

〔一三三〕、我们常称宰德为使者穆罕默德的义子，后来，《古兰经》颁降：“你们应以他们的父姓呼之，据安拉看这最恰切。”我们才停止对他这样称呼。②

〔一三四〕、使者穆罕默德对宰德说：“你是我们的教友，是我们的僚属。”（布）

〔一三五〕、赫力赛之子哲伯赖的传述：我见使者穆罕默德说：“使者啊！让家兄宰德随我回去吧！”使者穆罕默德说：“行，他愿去我不阻拦。”宰德说：“使者啊！指安拉发誓，我只服侍你一人。”我说：“哥哥的见解，比我高明。”（铁）<10>

〔一三六〕、欧麦尔·本·汉塔卜派宰德之子吴萨默为帅，统领将卒三千五百员。命亲生子阿卜杜拉，带兵三千名。其子说：“吴萨默并没我资格老，怎么占了我的上风？”欧氏说：“使者穆罕默德爱宰德过于你父，使者穆罕默德重吴萨默甚于我子，故我宁舍私爱，而取圣悦。”（铁）

（八）、家童名将吴萨默

〔一三七〕、吴萨默的传述：我跟使者穆罕默德坐着，阿力和阿巴斯求见使者穆罕默德。我作了传报，使者穆罕默德说：“你可知二人的动机何在？”我答说不知。使者穆罕默德说：“我知道。”二人见使者穆罕默德就说：“使者啊！我们来问你，宗室中你最喜爱者为谁？”使者穆罕默德说：“我女法图梅。”二人说：“我们不是问你的血亲。”使者穆罕默德说：“家人中我最爱的，是蒙主圣恩施的吴萨默。”二人又问，“其次呢？”使者穆罕默德说：“阿力。”阿巴斯说：“使者啊！你把我老叔排在他们后面了。”使者穆罕默德说：“因为阿力先你而迁难。”（铁）

〔一三八〕、使者穆罕默德病重时，我同大家返京省问，他沉默不语，尽管把手放于我身，又高举起来，我知道他在给我祈祷。（铁）

〔一三九〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德欲给吴萨默擦鼻涕，我

说：“使者啊！让我来办吧！”使者穆罕默德说：“阿依莎啊！你疼他，我更疼他。”（铁）

（九）、宣拜师勒巴罕之子比俩理<11>

〔一四零〕、札比尔的传述：欧麦尔·本·汉塔卜说：“艾卜·拜克尔是贤人。贤人释放了比俩理。”（布）

〔一四一〕、盖斯的传述：比俩理对艾卜·拜克尔说：“你若为自己而买我，那你留着用吧！你若为安拉而买我。那你让我为安拉而效劳吧！”（布）

〔一四二〕、艾卜·胡莱勒的传述：晨礼拜后，使者穆罕默德对比俩理说：“请告诉我在正道上你能作的最有功效的工作吧！夜里我听见在乐园里你在我前面嚓嚓作响的脚步声。”比俩理说：“我觉得对圣教最大的贡献，莫如不分昼夜，按时做好沐浴，做好天命拜。”②

〔一四三〕、一次，比俩理在叙利亚念宣礼，他啼哭，闻知者无不落泪。②

〔一四四〕、使者穆罕默德亡后。比俩理请缨出征，艾卜·拜克尔视其宣礼任重，未予批准。欧麦尔·本·汉塔卜执政时，又要求参军，他说：“我以为信士出征，为最光荣之义举。”欧麦尔·本·汉塔卜许之，随军驻扎叙利亚，遭疫病而亡。②

（十）、穆索俄卜和伊本·欧麦尔<12>

〔一四五〕、汉巴卜的传述：我们为讨安拉的欢悦，随使者穆罕默德迁难，报酬定由主赐。但有谢早的，未见其果。有成熟的，得到其果。欧迈尔之子穆索俄卜亡时，只留一块布，顾头露脚，顾脚露头。使者穆罕默德说：“包住他的头，下身用草裹之。”（铁）

〔一四六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德在世时，有一人做梦，向使者穆罕默德宣叙。我也北望，有梦说给使者穆罕默德听。我是单身汉，睡在清真寺，梦见二位天使，带我去看火狱，火狱像井的建筑一样。两旁有柱，内有不少熟人，我不绝口地念：“求主保佑，莫坠火狱！”又来了一位天使说：“别怕！”我托罕弗索把梦转述使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“伊本·欧麦尔其人很好！但愿他能夜间礼拜。”从此我通宵不睡，常礼夜间拜。我又梦见，面前有个绸盘，我指

向乐园何处，它都带我飞到那里。我又托罕弗索转述给使者穆罕默德，他说：“你的胞兄，是个义人。”③

〔一四七〕、又说，“我们正在使者穆罕默德跟前坐着，有人送来枣仁。使者穆罕默德说：“有种树像信士一样，用处很大。有种树，树叶不落。”我已猜中是枣树，因我年轻，不愿多嘴，等使者穆罕默德一说，就是枣树。（布）

（十一）、诵经家伊本·迈斯欧德<13>

〔一四八〕、迈斯鲁格的传述：大家当伊本·欧麦尔的面，谈论伊本·迈斯欧德。他说：“自我听到圣训后，我始终敬仰此人。使者穆罕默德说：“你们应跟四个人学习《古兰经》：伊本·迈斯欧德、艾布·侯则法的佣人萨林、克阿布之子吴班耶及颀伯理之子穆阿兹。”②

〔一四九〕、艾布·穆萨的传述：我同弟弟从也门到来，待了很久，常见伊本·迈斯欧德其同母亲，出没于圣门，不离使者穆罕默德左右，我们误以为他们是使者穆罕默德宗亲呐！③<14>

〔一五零〕、耶济德之子阿布笃·赖罕曼的传述：我们请教侯则法：“谁的品德作风、修养最近乎使者穆罕默德？以便向之学习。”他说：“据我所知，伊本·迈斯欧德最接近使者穆罕默德的水平。但他闭门不出，有遵守的圣门弟子都知道，伊本·迈斯欧德是最效法主圣的人。”（布）

〔一五一〕、海赛默的传述：我到了‘麦地纳’，我说：“主啊！赐我一位良伴！”后来，我碰见艾卜·胡莱勒，同他攀谈起来，他问我是何地人？我说：“库法。我到此求道学知。”他说：“贵处不是有求必应的赛尔德吗？有侍候使者穆罕默德端水拿鞋的伊本·迈斯欧德吗？有深知使者穆罕默德心机的秘书侯则法吗？有使者穆罕默德祝祷不受妖怪侵害的安马尔吗？不是有精通《引支勒》与《古兰经》的波斯人赛理曼吗？”（铁）

〔一五二〕、伊本·迈斯欧德说：“《古兰经》的每一篇，每一节，我都知其颁降的地点和意义。我给使者穆罕默德读七十几篇《古兰经》，圣门弟子都知道我是最精通《古兰经》的人。我听说谁比我有知识，我必登门请教。”舍基格说：“我听使者穆罕默德的讲座，没有一个人能对使者穆罕默德的考试作完美无缺的答复者。”（穆）

〔一五三〕、使者穆罕默德说：“你们在我以后，应以我的门人艾卜·拜克尔与欧麦尔·本·汉塔卜为表率，以安马尔的风格为模范，以伊本·迈斯欧德的行式为典型。”（铁）

〔一五四〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“假如派将领不需要同众军商议的话，我一定任命伊本·迈斯欧德为军事首长。”（铁）

（十二）萨林、安马尔和阿穆尔<15>

〔一五五〕、阿穆尔之子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“你们跟四个人学习《古兰经》：伊本·迈斯欧德、萨林、吴班耶和穆阿兹。”②

〔一五六〕、阿力的传述：安马尔求见使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“请进来！欢迎纯洁善良之人。”（铁）

〔一五七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安马尔啊！应当乐观，你将被恶党所害。”②

〔一五八〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“安马尔善于选择，办事最正确。”②

〔一五九〕、安马尔和父母常遭艾布·哲海理迫害，母亲赛敏耶被折磨而死，父亲雅细尔，命在旦夕。使者穆罕默德见他们受刑，就说：“雅细尔的家族啊！忍耐些！你们的归宿是乐园。”②

〔一六零〕、欧格白的传述：使者穆罕默德说：“众人信教了，阿绥之子阿穆尔得道了。”（铁）

〔一六一〕、泰理罕的传述：使者穆罕默德说：“阿穆尔是古莱氏族的义人。”（铁）

〔一六二〕、阿穆尔的传述：赛拉细理之役，使者穆罕默德命我统领军队，我见使者穆罕默德说：“你最爱谁？”他说：“阿依莎。”我问：“男人呢？”他说：“阿依莎的父亲。”（铁）

〔一六三〕、伊本·舍马士的传述：阿穆尔临终时，我们去看他，他面向墙壁，不住地呜咽着，他的儿子说：“爸爸！使者穆罕默德不是给你报过喜吗？他转过脸说：‘我以为最好是见证除安拉外，绝无应受崇拜的，穆罕默德是主的使者。我经历三种情况：1、我过去最仇恨使者穆罕默德，假如死在当时，我定属火狱之徒。2、后来，安拉开我心

机。信奉正教，我见使者穆罕默德说：“你伸开右臂，我为你矢忠。”他伸开手臂，我握紧拳头。他说：“阿穆尔啊！你怎么啦！”我说：“我有条件。”他说：“有何条件？”我说：“恕饶我之前非。”他说：“须知：信教能毁前非，迁难能毁前非，朝覲能毁前非。”从此我最喜使者穆罕默德，最敬重他，视他为惟一伟人。我对他之信仰，无以复加，笔墨难以形容。假如我死在当时，乐园定有希望。3、后来，我从政为官，功过如何，不敢自信。我死后，勿用香，勿哭诉。埋时，用土盖我身，站在墓旁，回去宰牲济贫，这样我才喜爱你们。现在我思索天使的考问。”（穆）

（十三）神剑手哈立德<16>

〔一六四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德给大家报丧说：“宰德先为旗手，他倒下了，哲俄法尔接上去，他倒下了，伊本·勒瓦罕接上去，他倒下了，我二目涌泪，安拉的一把剑接上去，卒获大胜。”（布）

〔一六五〕、艾卜·胡莱勒的传述：我们随使者穆罕默德参观一地，经见许多人。使者穆罕默德问知某甲，说此人甚佳。又问知某乙，说他很坏。待沃力德之子哈立德过来，使者穆罕默德说：“善哉！哈立德其人，安拉之宝剑！”（铁）

（十四）穆阿维叶和艾布·苏夫扬<17>

〔一六六〕、伊本·艾布·穆勒克的传述：有人对伊本·阿巴斯，诽谤信众首长穆阿维叶，说他只礼一拜奇数拜。伊本·阿巴斯说：“穆阿维叶正确：他是精通教律之人。”（布）

〔一六七〕、阿布笃·赖罕曼的传述：使者穆罕默德曾祝福穆阿维叶说：“主啊！你使他成为得道者，领道者，你以他开导人。”（铁）

〔一六八〕、伊本·阿巴斯的传述：穆斯林大众，原来都鄙视艾布·苏夫扬，不理睬他。他对使者穆罕默德说：“使者啊！愿你答应我三件事。”使者穆罕默德说：“好。”他说：“我把富有国色的女儿温姆·罕比白许配你。”使者穆罕默德说：“好。”他说：“你任我儿穆阿维叶做你的尚书。”使者穆罕默德说：“好。”他说：“你命我为教杀敌，立功赎罪。”使者穆罕默德说：“好。”艾布·祖默理说：“假如他不如此要求，使者穆罕默德就不这样允许。使者穆罕默德每遇人有所求，总是满口说

好。”（穆）

注释：

[1]混满河，离朱罕法三‘米里’。

[2]阿巴斯：父叫阿布笃·穆团勒卜。是古莱氏族伟人，管理‘赞穆赞目’泉水权和朝圣权。比使者穆罕默德年长二岁，号艾布·法度勒（仁德之父），伊斯兰历三十三年七月歿，享年八十八岁，葬于‘白基阿’墓。

[3]哲氏是阿力胞兄，比其年长十岁，最先奉教，两次逃难，歿于穆特之役。因他此次掌旗手断，天使给其接双翼。故称双翼公子。

[4]法氏为海蒂哲所生，号则“海拉花。”

[5]艾布·哲海理之女，朱外力叶，曾奉教矢忠。使者穆罕默德的长女，即则奈白。

[6]使者穆罕默德遗产，指古勒则、奈堆尔、海白尔和欧勒奈等地的产业。

[7]哈桑，侯赛尼是圣女法图梅所生。前者生于伊斯兰历三年九月，伊斯兰历五十年在‘麦地纳’服毒而死·后者生于伊斯兰历四年八月，六十一年殉难于伊拉克。

[8]信士分裂，指阿力与穆阿维叶之争。有四万穆斯林拥护哈桑同敌作战。

[9]伊本·阿巴斯叫阿卜杜拉，生于伊斯兰历前三年，使者穆罕默德称之为“《古兰经》的舌人，”老年失明，伊斯兰历68年亡于泰义府。

伊本·哲俄法尔，也叫阿卜杜拉。

<10>宰德是克里卜族，在蒙昧时代被俘，哈克木把他卖给其姑母海蒂哲为奴，海蒂哲把他送给使者穆罕默德，其兄来讨。使者穆罕默德令其自由，卒宁当奴也不愿回去作公民，可见使者穆罕默德待人之厚。

<11>勒巴罕之子比俩理，原籍埃塞俄比亚，肤黑身高，原为哲木罕族奴隶，信教后常遭主人迫害，艾卜·拜克尔以五伍基叶买而释放之。

<12>穆索俄卜与使者穆罕默德同祖，早期奉教，二次阿盖白之约后，使者穆罕默德派他到‘麦地纳’传教，教人《古兰经》，他首先在‘麦

地纳’成立聚礼，在吴候岱之役殉难。伊本·欧麦尔自幼随父母奉教，参加各次战役，亡于六十三年。

<13>伊氏与使者穆罕默德同祖，自幼奉教，两度逃难，参加白德尔和候岱彬亚之役，亡于伊斯兰历三十二年。

<14>其弟弟叫艾布·白尔德。

<15>萨林叫伊本·默阿盖理，是波斯以索特赫尔人，原为艾布·候则法之妻欧木莱的奴仆，她释放之，被丈夫收养，一同迁到‘麦地纳’，安马尔号艾布·耶戈赞，其母赛敏叶，他们最早奉教，倍受教敌艾布·哲海理折磨，母亲被害死，两次逃难，参加散法尼之战，随阿力之军作战，伊斯兰历三十七年阵亡。阿穆尔在伊斯兰历八年随哈立德奉教。

<16>哈立德与使者穆罕默德的同祖是门勒，号艾布·苏赖曼，在候岱彬亚和约时奉教，克复叙利亚和伊拉克有战绩，伊斯兰历二十一年歿于赫木索。

<17>穆阿维叶同使者穆罕默德第三代祖先同祖，光复‘满克’时，他一家人均信教，他记录《古兰经》，在欧麦尔·本·汉塔卜与欧斯曼执政时期，他任叙利亚总督二十年，在哈桑后任‘海里法’六年，伊斯兰历六十年卒于大马士革。

艾布·苏夫扬在光复‘满克’时奉教。

第五节 圣宫教母谱

安拉说：『圣后们啊！你们应不同于一般妇女，谨慎而无轻言，言必大方，以免有心病者之妄想。深居闺阁，不作蒙昧时代之扮装，礼拜、纳课、服从主圣。安拉只愿你们门贵人高，一尘不染。你们在闺房里铭记《古兰经》，熟读哲理。安拉玄妙细知。』（《古兰经》33：32-34）

安拉说：『使者比信众自己更了解他们，圣妻是信众之母亲。』（《古兰经》33：6）

（一）、胡外勒德之女海蒂哲^[1]

（一六九）、阿依莎的传述：在圣妇群众中，我只嫉妒海蒂哲。虽然我没见过她。使者穆罕默德每次宰羊，总要打发人给海蒂哲的女友送些去。我有时赌气地说：“张嘴海蒂哲，合嘴海蒂哲，好像世上只有一个海蒂哲。”使者穆罕默德说：“我与她天生有爱情，她为我生儿养女。”^③

（一七零）、另一传述：我不因使者穆罕默德的宠爱诸宫而吃醋，我不因使者穆罕默德的常念海蒂哲而嗔怪。我没见过她，她在我入宫前三年就去世了。^③

（一七一）、艾卜·胡莱勒的传述：颌博利勒天使，来见使者穆罕默德说：“海蒂哲给你送饭来了，到时你替安拉和我向她道安，你以乐园里无吵闹，无劳碌的串珠宫给她报喜。”^③

（一七二）、阿力的传述：使者穆罕默德说：“麦尔彦是基督教贵妇，海蒂哲是我教贵妇。”^③

（一七三）、阿依莎的传述：海蒂哲的妹妹哈莱求见使者穆罕默德，听其声音，追念其姐，悲伤地说：“主啊！原是哈莱。”我不忿地说：“有这么好的人儿伴着你，你还想那牙齿脱落，化尸为尘的古莱氏老太婆干什么呢？”使者穆罕默德不乐，我劝他说：“知过必改，今后只说老姐好处。”^②

（一七四）、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“世界妇女中有了麦尔彦、海蒂哲、法图梅及发老之妻阿细叶，就已经够光荣了。”^③

(二)、艾卜·拜克尔之女阿依莎[2]

(一七五)、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“我三次梦见你，天使领着你来，头蒙绿绸帕。天使说：‘这是你今后两世的伴侣。’我揭起面帘，原来她就是你。我口里说：‘天作之合，永为伉俪。’”③

(一七六)、欧尔沃的传述：海蒂哲在使者穆罕默德迁都前三年逝世，又二年，使者穆罕默德说娶阿依莎，这是在迁都前，她才六岁，迁都后她九岁那年十月，使者穆罕默德破其红。(布)

(一七七)、阿依莎的传述：我六岁使者穆罕默德同我订婚，我们到了‘麦地纳’，住在海兹勒志之子哈力斯族家中，我患热病，蓬着头，后来扎成辫子。家母温姆·鲁曼来了，我正打秋千，耍玩具，他唤我，我不晓得何事，他拉着我，走到门首，等我神定。用水洗我的头脸，教我回家，屋内有很多辅士妇女，都祝福道喜。母亲把我交给她们，给我准备新事，早饭后，使者穆罕默德突来，她们把我送给他，这时我才九岁。(布)

(一七八)、使者穆罕默德说：“阿依莎啊！这是颉博利勒天使，他向你道安呐！”我说：“愿安拉赐他康宁慈悯和福祉。使者呀！你所看见的，我看不见。”③

(一七九)、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“健全的男性较多，健全的女性太少。只有麦尔彦和阿细叶，还算女界英贤。阿依莎之超越一般女性，如粥饭之贵乎一切食品。”③

(一八零)、阿依莎的传述：使者穆罕默德在临终的那次病疾里，在各位圣后房中轮流歇宿。他说：“明天轮谁呢？”盼到我的房中来，既来则安，直到寿终正寝。他躺在我的怀中，咽了最后一口气。(穆)

(一八一)、又说，“我正在使者穆罕默德跟前玩囡囡，女友们来了，见使者穆罕默德就藏起来，后来，他让她们出来同我玩。(穆)

(一八二)、又说，“使者穆罕默德对我说：‘我知道你何时喜欢我，何时生我的气。’我说：‘从何而知呢？’他说：‘你喜时说：‘指穆罕默德的主为誓。你怒时说：‘指易卜拉欣的主起誓。’我说：‘对，不错。除你的名字外，我永离不开你。’”(穆)

(一八三)、艾布·穆萨的传述：我们圣门弟子，每遇问题，向阿

依莎执经问难，必有解答。使者穆罕默德说：“你们跟这位红颜，可学一半宗教知识。”（铁）

（三）、则姆阿的女儿扫德和温姆·赛勒默

〔一八四〕、阿依莎的传述：我最钦佩扫德，常向她看齐。她上年纪时，对使者穆罕默德说：“我把我的权利，让给阿依莎。”使者穆罕默德从此就在我房内连宿两夜。②

〔一八五〕、赛理曼的传述：妇人家尽量不可经常出没于市场，市场是邪魔的阵地，他在这里树立他的军旗。据称颀伯力天使来同使者穆罕默德谈心，温姆·赛勒默也在身侧。天使站起欲走，使者穆罕默德问温姆·赛勒默说：“这位是谁？”她说：“底罕耶克理比。指主起誓，一定是他。”后来，听使者穆罕默德作报告，见艾布·欧斯曼，问他跟谁来听这段圣训，他说：“跟宰德之子吴萨默。”（穆）

（四）、哲罕士之女则奈白和厚耶之女赛芬叶[3]

〔一八六〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“你们最先跟去的，是你们的大手之人。”我说：“呀！我们谁是最大手的人呢？一定是则奈白，她最大方，常作布施。”②

〔一八七〕、艾奈斯的传述：罕弗索诃赛芬叶的短，说她出身于犹太籍，她泣不成声。使者穆罕默德进来了，问她为何而哭·她据实奉告。使者穆罕默德说：“你是先知公主，你是先知的侄女，你是至圣的后妃。谁有你光荣？”复见罕弗索说：“你当怕主！”（铁）

〔一八八〕、另一传述：据闻罕弗索和阿依莎夸口说：“我们在使者穆罕默德跟前，比赛芬叶贵重，我们是使者穆罕默德的爱妻，是其伯叔的女儿。”使者穆罕默德来了，我转告给他，他说：“你为何不说：‘你们怎么比我优秀呢？我的丈夫是穆罕默德，我的父亲是哈伦，我的叔父是穆萨。’”（铁）

（五）、圣婢温姆·艾美和温姆·苏勒姆[4]

〔一八九〕、艾奈斯的传述：我随使者穆罕默德到温姆·艾美家去，她端一碗喝的，不知因使者穆罕默德封斋或其他原因，使者穆罕默德未吃，她就高声吵起来。（穆）

〔一九零〕、使者穆罕默德归真后，艾卜·拜克尔对欧麦尔·本·汉塔

卜说：‘走！咱们像使者穆罕默德那样去探望温姆·艾美去。’我们见了她，她就呜咽起来。我们说：‘有什么哭的呢？安拉对使者还能关注不好吗？’她说：“我并非为此而哭，而是为天启已断而悲！”一句话中了我们的痛处，我们就同她哭起来了。（穆）

〔一九一〕、艾奈斯的传述：除过温姆·苏赖姆，使者穆罕默德没访问过别家妇女。有人为此问他，他说：“她哥随我出征殉难，我特此优抚她。”（穆）

〔一九二〕、使者穆罕默德说：“我进了乐园，听见脚步声，我问是谁？天使说：‘是密理汉之女艾奈斯之母，艾布·泰理罕之妻温姆·苏赖姆·吴萨默。’又听前面有脚步声，一看是比俩理。”（穆）

注释：

[1]海氏是使者穆罕默德原配。除易卜拉欣一人，三男四女都是海氏所生，她在使者穆罕默德为圣后十年归主。

[2]阿依莎是艾卜·拜克尔之女，母叫温姆·鲁曼，阿依莎善文学，懂教律，亡于伊斯兰历58年，享年66岁。

[3]则氏原为哈力赛之子宰德之妇，二人不睦离婚、后使者穆罕默德娶之。赛芬叶在海白尔被俘，使者穆罕默德赦而娶之。

[4]温姆·艾美，原为使者穆罕默德的母亲阿密奈的婢女，使者穆罕默德继承之，释放之，嫁之于哈力赛之子宰德，生吴萨默，使者穆罕默德把她视作生母，使者穆罕默德曾说：‘家母去世后，温姆·艾美即我之母亲。’温姆·苏勒姆是使者穆罕默德的仆人，艾奈斯的母亲。

第六节 辅士仁侠录

（一）、仁义君子之品行^[1]

安拉说：『他们先建京都，正信忠纯，爱护迁士，慷慨解义囊，不图报谢，为人舍己，枵腹饱人，成人节操。这些人，都是成功之人。』（《古兰经》59：9）

〔一九三〕、白拉义的传述：使者穆罕默德说：“惟信士爱辅士，惟奸细恨辅士。爱辅士者，主爱之。恨辅士者，主恨之。”^③

〔一九四〕、使者穆罕默德看见辅士，妇孺来参加喜筵，就挺直身子说：“主啊！你们真是最可爱的人，最可爱的人，最可爱的人。”^②

〔一九五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“假如辅士上山下洼，我必追随他们。假如不是迁难，我一定属于辅士。”^②

〔一九六〕、有人问艾奈斯说：“你看见辅士的称号吗？是谁给你们的这个称号呢？是人呢？是主呢？”他说：“是安拉赐我们这个光荣称号。”^③

〔一九七〕、艾卜·胡莱勒的传述：辅士们对使者穆罕默德说：“你对我们与迁士均分枣树。”使者穆罕默德说：“不能。大家应同工同酬，分工合作。”迁士说：“我们服从。”（布）

〔一九八〕、宰德的传述：辅士们说：“使者啊！每个使者都有辅弼的，我们已拥护了你，你可求主使我们成为你的正式门徒。”使者穆罕默德随其心愿。（布）

〔一九九〕、使者穆罕默德说：“主啊！你恕饶辅士，你恕饶其子子孙孙。”^②

〔二零零〕、艾布·吴赛德的传述：使者穆罕默德说：“辅士家最好的是南札尔族，阿布笃·埃士海理族、哈力斯族、萨尔德族，家家均有优点。”^③

〔二零一〕、艾奈斯的传述：艾卜·拜克尔和阿巴斯，经过一群辅士，坐在一处大哭。问其原因，他们说：“想起使者穆罕默德同我们的会聚。”他二人告知使者穆罕默德，使者穆罕默德出来了，头披方巾，

登讲演台，作最后讲演。他赞主已毕，说道：“我嘱咐你们，要善待辅士，他们是我的百宝箱，他们已尽其天职，未享权利。他们越来越少，如饭中之盐。故你们欢迎其善者，原谅其错者。”（布）

〔二零二〕、使者穆罕默德把巴林之地，封为辅士采邑。他们说：“非迁士同胞有同样的封地，我们才能接受。”使者穆罕默德说：“好！等一下，你们这些大公无私之人。”（布）

〔二零三〕、一个辅士说：“使者啊！你用别人作官，怎么不用我呢？”使者穆罕默德说：“在我之后，必有大乱。你们当忍耐，在仙池畔同我晤面。”（布）

〔二零四〕、壕战之时，辅士吟唱：“我们效忠使者穆罕默德，毕生为教长征！”使者穆罕默德对他们和唱：“后世定有永生，辅士迁士必胜！”（布）

〔二零五〕、艾布·泰理罕的传述：使者穆罕默德对我说：“你常给辅士求和平，我深知他们，都是有节操，有韧性之人。”（铁）

（二）、穆阿兹之子赛尔德

〔二零六〕、白拉义的传述：有人给使者穆罕默德献来绸袍，圣门弟子不住地抚摸它，称赞其细软。使者穆罕默德说：“这能算什么呢？穆阿兹之子赛尔德在乐园的锦衣，比这质量好得多，软得多呐！”④

〔二零七〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“大慈主的宝座，都因赛尔德的死而震撼。”④

〔二零八〕、艾奈斯的传述：赛尔德曾为古莱氏族执政，他亡故时，人们抬着他的尸床，伪信士说：“看他多轻啊！”使者穆罕默德听到就说：“众天使抬着他呢！”（铁）[2]

〔二零九〕、艾布·赛义德的传述：人们乐意赛尔德作仲裁，使者穆罕默德派人去请他。他骑驴而来。走近寺院时，使者穆罕默德说：“为你们的领袖立正！赛尔德啊！这般人欢迎你作判断。”他说：“我判断斩其祸首，家属连坐。”使者穆罕默德说：“这真是严明的天法！”③

（三）、吴赛德、安巴德和欧巴德之子赛尔德[3]

〔二一零〕、艾奈斯的传述：侯代尔之子吴赛德和毕士尔之子安巴

德，同使者穆罕默德谈话，走时夜已很深，伸手不见五指，二人各拄手杖，手杖发光，照明道路，分手时，各有一光，直到家中。（布）

〔二一一〕、艾布·吴赛德的传述：使者穆罕默德讲到好的辅士家族时，把赛尔德族也算在数，他因未占鳌头而不乐。使者穆罕默德说：“你们已经优于众人了。”③

〔二一二〕、艾奈斯的传述：赛尔德之子盖斯之保圣驾，严如君主之警卫。（铁）

（四）、颌伯利之子穆阿兹和艾布·泰理罕[4]

〔二一三〕、阿穆尔之子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德教跟四个人学习《古兰经》，其中之一便是穆阿兹。②

〔二一四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“最关注教胞的是艾卜·拜克尔，对教事最严格的是欧麦尔·本·汉塔卜，最有羞恶之心的是欧斯曼，最懂法律的是穆阿兹，最善诵《古兰经》的是吴班耶，最精继承学的是宰德。”（铁）

〔二一五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德夸奖艾卜·拜克尔、欧麦尔·本·汉塔卜、艾布·欧伯德、吴赛德、盖斯之子萨比特、颌伯利之子穆阿兹及阿穆尔之子穆阿兹，说：“这些人真好！”（铁）

〔二一六〕、艾奈斯的传述：吴侯岱之役，人们败退，只剩艾布·泰理罕不离使者，以皮盾保护之。艾氏是个膂力过人、善射的弓箭手，一天折断两三架弓。有人带箭冲过来，使者穆罕默德教他都给艾氏。使者穆罕默德了望阵地，艾氏说：“使者啊！以我父母为你牺牲，别中了敌箭，以我胸保你之胸。”箭从他的手中落下两三次。②

（五）、札比尔、伊本·阿穆尔、锡马克和朱勒比布

〔二一七〕、札比尔的传述：使者穆罕默德不骑牲口徒步来看我，一晚使者穆罕默德骑驼为我祈祷二十五次。（铁）

〔二一八〕、使者穆罕默德很爱护札比尔，因其父亲在吴侯岱之役殉难，撇下一群女儿，由札比尔抚养他们。（铁）

〔二一九〕、札比尔的传述：吴侯岱之役，我父亲伊本·阿穆尔遇难，缺耳少鼻，尸首不全。抬到使者穆罕默德跟前。我揭开他的脸，就痛哭起来，人们禁止我哭，使者穆罕默德并不禁止。我姑妈法图梅来吊

孝，使者穆罕默德说：“不论你哭不哭，在你们葬埋他以前，总有天使用神翼遮掩他。”（穆）

〔二二零〕、艾奈斯的传述：在吴侯岱之役，使者穆罕默德举着宝剑说：“谁拿这口剑？”大家伸着手。人人都说：“我！我！”使者穆罕默德说：“谁拿剑杀敌？”众人后退，海勒舍之子锡马克向前说：“我！”他接过宝剑，斩掉昧徒的首级不计其数。（穆）

〔二二一〕、艾布·拜尔则的传述：一次遭遇战结束，使者穆罕默德点验战利品，问是否有同志伤亡，大家作了统计后，使者穆罕默德说：“我失了朱勒比布，你们赶紧去！”大家在乱尸中找到他，见他躺在七个敌人的尸旁。使者穆罕默德来了，向他肃立，说道：“他杀七敌而成仁，最后被敌所杀而取义，他与我是一体，生死不离。”说罢把他架在自己胳膊上，不用担架，待坟挖好，不洗而葬。（穆）

（六）、艾奈斯、候则法和白拉义[5]

〔二二二〕、艾奈斯的传述：我和母亲、姨妈温姆·罕拉姆在家里，使者穆罕默德来了，我母亲说：“使者啊！请你给你的拙仆艾奈斯作个祝福吧！”使者穆罕默德祝福我一切顺利，万事大吉，最后一句是：“主啊！赐他福、禄、子、寿一切兴旺！”（穆）

〔二二三〕、又说，“家慈用盖头裹住我的全身，领着我去见使者穆罕默德说：“使者啊！这是爱子艾奈斯，我送他来侍奉你，给他作个祈祷吧！”使者穆罕默德说：“主啊！教他发家致富，财多人旺！”果然如愿，我后来家产万贯，子孙满堂，现在已经是上百口的大家庭了。使者穆罕默德给我祈祷今世幸福，后世幸福，今世的已兑现，光盼后世了。②

〔二二四〕、又说，“我正同小朋友游戏，使者穆罕默德来了，给我道安，派我去办事。回家迟了，母亲追问原因，我说替使者穆罕默德办事。她问何事？我说这是秘事。她说：“应为使者保密。”我没对任何人泄露过使者穆罕默德的事情。（穆）

又说，“使者穆罕默德常唤我为“双耳。”（铁）

〔二二五〕、撒比特的传述：艾奈斯对我说：“撒比特啊！你跟我求知吧！谁也没我最可靠。安拉传授颌博利勒，颌博利勒传授使者穆罕默德，使者穆罕默德传授本人。”（铁）

〔二二六〕、阿依莎的传述：吴候岱之役敌军惨败，溃不成军，邪魔喊到：“主的仆民啊！你们快折回！”前后冲杀，混战一团。候则法见自己人欲杀其父，忙提醒大家，“不可错杀。”话出刀落，已经迟了。候则法说：“愿安拉宽恕大家。”欧尔沃说：“候则法终生为此遗憾，到死还有隐忧。”（布）

〔二二七〕、候则法的传述：大家要求使者穆罕默德指定继位人，他说：“倘若我派替位人，你们违背他，必遭刑罚。不过，候则法传的圣训，你们当笃信之。阿卜杜拉诵的《古兰经》，你们当学习之。”（铁）

〔二二八〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“许多蓬首垢面，鹑衣百结，貌不惊人的人，常受安拉青睐，每有所求，必有所赐。马力克之子·白拉义，就是这样的人。”（铁）

（七）、撒比特之子诗人罕撒尼[6]

〔二二九〕、艾卜·胡莱勒的传述：罕撒尼正在清真寺内咏诗，欧麦尔·本·汉塔卜过来了，对他怒视。他说：“我歌颂比你更高明的至圣。”欧氏又盯他一眼，他说：“你应以安拉起誓，你没听见使者穆罕默德给我祈祷说：‘主啊！你答应我吧！你以圣灵援助他吧！’”欧氏说：“主啊！我听到了。”（穆）

〔二三零〕、白拉义的传述：我听使者穆罕默德对撒比特之子罕撒尼说：“你用诗打击多神教徒，向他们笔伐口诛。颀博利勒天使，与你助威。”②

〔二三一〕、迈斯鲁格的传述：我到阿依莎那里，罕撒尼正在吟诗赞美阿依莎。诗曰：“贞女烈妇，英明贤淑，纯洁如雪，信众慈母。”她说：“不必过奖。”我说：“你为什么许可他来呢？《古兰经》云：‘自大自谀者，必遭痛刑。’”她说：“罪莫大于盲目，他曾保卫使者穆罕默德，舌战教敌。”（穆）

〔二三二〕、罕撒尼对使者穆罕默德说：“使者啊！许可斥责艾布·苏夫扬？”使者穆罕默德说：“咱怎能有人家厉害？”他说：“指你尊贵的安拉起誓，我必使敌人潦倒。立竿见影，如面里拔发一般。”说罢吟出下列诗句：“哈申氏族好传统，默赫尊高更光荣；[7]尔父为人作奴隶，牛马怎能比圣雄？”（穆）

〔二三三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“你们向古莱氏人舌战，舌伤比枪伤，对他们更为有力。”他派人让伊本·勒瓦罕谴责他们，效果不大。复派马力克之子克阿卜，仍欠满意。最后派罕撒尼，担任这个角色。他一进门，便说：“你们让我去，算使我怀志有用了。指安拉起誓，我只要遇到这个摇尾吐舌的恶狮，我必用三寸不烂之舌，使他们粉身碎骨，身败名裂。使者穆罕默德说：“别忙！艾卜·拜克尔深通古莱氏族系谱，我与他们有血缘关系，应当除出自己的亲族。”他见艾氏以后，对使者穆罕默德说：“已剔除了圣宗圣祖，这象沙里澄金一样，一检即出，绝不会鱼目混珠。”使者穆罕默德说：“只要你能捍卫主道，圣灵必永远援助你，使你灵感迸流。”罕撒尼遂吟道：

“我替至圣来舌战，主赐宏恩不间断；圣贤君子遭人辱，使者至诚感动天；

父老不惧身家命，维护圣誉把教传；保教卫道皆有责，兵过马去一溜烟；

骁勇男儿赛铁骑，刀枪剑戟都上肩；骅骝冲锋汗如雨，巾帼英侠湿面帘；

若让吾侪游天房，夜尽日出人世欢；若背神帅好意志，一个不留尽杀完；

安拉派来真先知，崇真好义非等闲；天兵天将部署好，一决雌雄主道显；

至圣每日遭敌辱，谋害放逐身不安；赴汤蹈火何须怕，颌博利勒在助战；

天使圣灵力无敌，邪魔暴徒悉被歼。”

使者穆罕默德听罢，说道：“罕撒尼的战斗诗，击中了教敌的要害，令信士称快。”②

（八）、辅士与迁士的伟大友谊和结义

〔二三四〕、奥夫之子阿布笃·赖罕曼的传述：众迁士到了‘麦地纳’，使者穆罕默德让我同勒比阿之子赛尔德，结为异姓弟兄。赛氏对我说：“辅士中数我最富我可与你平分财产。我有两个妻子，你可挑个好的，我同他离异，待婚期满，你可娶之。”我说：“愿主教你人财两

旺！”我问本地市场在哪里？人们把我带到革努示尔，每次去。总带回些粮油。一天老早就去赶集，身上用了黄香。使者穆罕默德说：“干什么？”我说：“同一个辅士女人结婚。”他说：“给多少聘仪？”我说：“枣核重的黄金。”使者穆罕默德说：“可添一只羊。”③[8]

（二三五）、艾布·朱罕法的传述：使者穆罕默德使艾布·戴达同赛理曼二人结为金兰之交，又教艾布·欧拜德同艾布·泰理罕结为八拜之交。又在‘麦地纳’的私邸，使古莱氏人与众辅士结为友盟。（穆）[9]

（二三六）、祝拜尔的传述：使者穆罕默德说：“伊斯兰无结盟。凡蒙昧时代的朋党，均被取缔，严加限制。”（穆）

注释：

[1]辅士指‘麦地纳’信士，因使者穆罕默德迁都后，当地信士大力帮助圣教，故名。

[2]古勒则族原来与使者穆罕默德有约，后毁约，使者穆罕默德派兵包围他们二十五天，结果接受赛尔德为其领袖。

[3]吴赛德是赛尔德的祖父，亡于伊斯兰历二十年，曾参加百德尔和耶马默诸役。

[4]艾布·泰理罕。父赛海理，亡于伊斯兰历二十一年。

[5]候则法，是阿白赛族，使者穆罕默德教他或作辅士，或作迁士，他自愿作辅士，他是使者穆罕默德的秘书。

[6]罕氏号艾布·沃力德，是蒙昧时代和伊斯兰时代优秀的诗人，是使者穆罕默德的诗人。

[7]默赫尊即阿慕尔之女法特梅，她是阿布笃·穆团勒卜的妻子，生三子，一是使者穆罕默德的父亲阿卜杜拉，二是艾布·托里卜，三是祝拜尔。

[8]革努环尔，是族名，亦是地名，这里有集市。

[9]在百德尔之役前五个月，使者穆罕默德在‘麦地纳’，一百五十名迁士和一百五十名辅士结为弟兄。

第七节 外籍名贤得道记

(一)、义法力人：艾布·赞勒^[1]

〔二三七〕、伊本·阿巴斯的传述：艾布·赞勒风闻使者穆罕默德奉命为圣，便对其弟弟说：“你骑程，去此川谷，探听一下那位自称先知，受到天谕者的消息，回来报于我。”弟弟照行，回来说：“他口讲仁义道德，经句与诗不同。”艾布·赞勒说：“三言两语，不能满足我的要求。”于是准备行李，带上水袋，直去‘满克’。到了寺院，求见使者穆罕默德，素不相识，又怕问人。到了傍晚，躺下休息。阿力一看，知是外客，请他至家，二人缄口，一事不提。到了翌晨，携拿行李，复去寺内，一天过去，未见使者穆罕默德，晚上又睡，阿力来请，如是三天。阿力说：“请告诉我，阁下到此有何贵干？”他说：“你必须许约。对我指导，我才说。”阿力说：“好！”他说明来意，阿力说：“名不虚传，他真是安拉的使者，明早你随我去，等我走到墙角，象小解一样时，我先去，你跟着进去。”就这样，他拜见使者穆罕默德，听其教言，就地信教。使者穆罕默德说：“回去向你族人宣传，听候我的命令。”他说：“以我的生命在其掌握的安拉盟誓，我必在大庭广众里，大声疾呼。”告辞使者穆罕默德，来到寺院，高呼：“我作证除安拉外，绝无应受崇拜的；穆罕默德是主的使者。”公众齐起，痛击他，卧倒在地。阿巴斯来扶起他说：“嘿！你们这些人啊！你们不知道他是义法力人吗？你们去叙利亚经商，必经过其地。”阿巴斯救了他，到了次日，情况相同，结果还是阿巴斯救了他。②

〔二三八〕、另一传述：使者穆罕默德说：“愿你能替我向你的族人布道，或许安拉借你加惠于他们，那你的功德无量了。”他返里后，弟弟吴奈斯及母亲，都信了正教。族人已有一半信教，由勒罕代之子艾马埃任教长，他原是义法力族领袖，余下的人，到使者穆罕默德迁都‘麦地纳’相继奉教。艾斯兰族见使者穆罕默德说：“使者啊！我们随我们的盟友而信教。”使者穆罕默德给他们祝福说：“愿安拉恕饶义法力族！愿安拉赐艾斯兰族以平安！”（铁）

〔二三九〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“青天之下，黄土之上，没有比艾布·赞勒更忠诚践约的人，他简直可与尔萨使者媲

美。”欧麦尔·本·汉塔卜嫉羨地说：“他这种优点能认得出来吗？”使者穆罕默德说：“是的。完全可以认得出来。”（铁）

（二）、波斯人赛理曼

〔二四零〕、阿穆尔之子阿义兹的传述：艾布·苏夫扬，面遇赛理曼、比俩理和罗马籍苏海卜诸人，他们对他说：“指安拉起誓，安拉的宝剑，不会遗漏任何教敌的首级。”艾卜·拜克尔说：“你们对古莱氏元老和酋长能如此出言不规吗？”艾氏禀告给使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“你可能惹怒了他们，你得罪他们，无疑得罪安拉。”艾氏见大家，道歉地说：“教亲们！我得罪诸位了！”他们说：“我们并不介意，老兄啊！愿安拉原宥你！”（穆）

〔二四一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“乐园常惦念三个人：阿力、安马尔和赛理曼。”（铁）

〔二四二〕、赛理曼的传述：我原籍腊默胡姆兹人，给人做奴，十易其主。”（布）[\[2\]](#)

〔二四三〕、又一传述，“尔萨与使者穆罕默德之间，道统断绝六百载。”（布）

（三）、以色列人伊本·赛俩目[\[3\]](#)

〔二四四〕、艾布·宛嘎素之子赛尔德的传述：我未听见使者穆罕默德预言过任何人必进乐园，只有赛俩目之子阿卜杜拉。安拉曾为他降过《古兰经》：“一个以色列证人，对《古兰经》有同样的见证。”[②](#)

〔二四五〕、欧巴德之子盖斯的传述：我们同马力克之子赛尔德及伊本·欧麦尔诸人正在坐谈，伊本·赛俩目打此经过，大家说：“此乃乐园之人。”我立正，传告给他，他说：“赞美安拉，大家不该说无稽之谈，我仿佛望见绿色花园里，矗起了栋梁，上有把柄，下有小斯，人教我爬登，我就升上去，抓紧把柄。”我把这话禀告给使者穆罕默德，他说：“花园喻伊斯兰，栋梁喻圣教的基础，把柄喻坚固的《古兰经》，伊本·赛俩目，能终生坚持圣教准绳。”[②](#)

〔二四六〕、艾布·布尔德的传述：我到‘麦地纳’，面遇伊本·赛俩目，他要我到家吃便饭，他说：“贵处是重利猖行之地，你同谁有债务关系，他送你一担禾草或大麦，你千万不可接受，因为这就是高利

贷。”（布）

〔二四七〕、颌伯理之子穆阿兹病危，大家请他留言济世。他说：“你们搀我坐起来！知识与信仰，各有其所，求之者，必有所获。你们可跟四人学习：艾布·戴达、赛理曼、伊本·迈斯欧德和革宗伊斯兰教的犹太人伊本·赛俩目。我曾听使者穆罕默德说：“伊本·赛俩目是进乐园的第十个人。”（铁）

〔二四八〕、伊本·赛俩目的传述：叛民欲害欧斯曼，我进去见他，他说：“有何贵干？”我说：“来保驾。”他说：“出去赶走暴徒，你出去比待在这里对我更好。”我见大家说：“公众啊！我蒙昧时代叫某某，使者穆罕默德给我起名叫阿卜杜拉，《古兰经》数次为我降示，如一个以色列证人，对《古兰经》有同样的见证。他以及有《古兰经》知识的人，以安拉为我和你们作见证，已经够用了。安拉有武力保护你们，天使伴同你们，使者穆罕默德生在你们的地方，你们对欧斯曼应敬畏安拉。一旦杀害他，这就等于你们驱逐了天使为邻，你们拔出其鞘囊里的剑。战祸一起，永无停息。”大家说：“杀死这个犹太人！杀死欧斯曼！”（铁）

（四）、传圣训者艾卜·胡莱勒[4]

〔二四九〕、艾卜·胡莱勒的传述：人们都说我传圣训太多了，但安拉是监察者。人们说：“一般迁士和辅士怎么不象他一样传圣训呢？”现在我给大家说明原因。辅士们务农，迁士们经商，我无生活之爱，终日不离使者穆罕默德左右，大家不在时我在，大家忘记时我还记着。一天，使者穆罕默德说：“谁伸开衣服，包住我的话，放在胸前，永不遗忘。”我奉命照办，以后记忆力独强，假如不是安拉降示：“隐匿我所颁降的明证和指南者，必遭天人唾弃。”我一辈子也不传一句圣训。③

〔二五零〕、艾卜·胡莱勒又说，“我母亲迷信偶像教，我经常劝她革宗伊斯兰教。一次，她不惟不听劝告，反而说使者穆罕默德的坏话。我哭着见了使者穆罕默德，说明经过，请他祈祷。使者穆罕默德说：“主啊！引导艾卜·胡莱勒的妈妈吧！”我跑回家去给妈报喜，他听见我的脚步声，教我停住勿动。我听见淋水的哗哗声，她作了大净，穿上外衣，忙得连盖头都忘了戴，开开门就念：“我作证除安拉外，绝无

应受崇拜的；我作证穆罕默德，是主奴仆，是主的使者。”我回禀使者穆罕默德，快乐得眼泪都流出来了，我说：‘使者啊！真该喜，安拉已准了你的求乞，使家母得了道。’使者穆罕默德赞主不已，满口称赞。我说：‘使者啊！请求告安拉喜爱我们母子，并让众信士都喜爱我们。’使者穆罕默德照我的意思祈祷。结果每个信士，无论见着我，或听到我，必喜爱我。（穆）

（二五一）、艾卜·胡莱勒又说，“使者穆罕默德问我出身何族？我说：‘道斯。’他说：“据我所知，道斯人。多平庸缺德，象你者，可谓凤毛麟角，鸡群之鹤。”（铁）

（二五二）、艾卜·胡莱勒又说，“除阿穆尔之子阿卜杜拉一人外，谁也没我记圣训多，因为他会写，我不会写。”（铁）

艾卜·胡莱勒又说，我的名字‘艾卜·胡莱勒’意为小猫之父。大家问我来历，我说：‘我原来牧羊。家中有只小猫，入夜把它放在树上，白天我带着它玩，后来，人们这样叫我，遂以为号焉。（铁）

（二五三）、艾卜·胡莱勒又说，“我拿几颗枣子，求使者穆罕默德祝福，他握在手里，作了祈祷说：‘拿去。放在粮袋里，用时下手就取，不可空手而出。’我在主道上，从这个袋子里吃了总有若干担的枣子，一直吃到欧斯曼遇刺时才断绝了。（铁）

（五）、艾施阿力人艾布·穆萨和艾布·阿密尔[5]

（二五四）、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德带我和比俩理，来到‘满克’和‘麦地纳’之间的志阿拉奈地方。一个游牧人来见使者穆罕默德说：“请执行对我的约会。”使者穆罕默德说：“祝你多福！”游牧人说：‘你这样祝福的次数太多了！’使者穆罕默德面向我和比俩理，象生气的样子说：‘这人拒绝祝福，你两个接受好了。’我们忙说：‘使者啊！我们欢迎！’使者穆罕默德教拿一碗水来，洗了手脸，吸水而吐入碗内。他说：“拿去饮之，并洗面部和胸膛，便幸福无疆。”我们奉命照办，听见圣妻温姆·赛勒默，在帷帐里说：‘给教母我剩些啊！’我们就送给她。③

（二五五）、艾布·布勒德的传述：我父亲说：‘候奈尼之役结束后，使者穆罕默德派艾布·阿密尔领兵讨伐奥塔斯，与孙默特之子杜赖德遭遇，杜赖德死，其兵败退。使者穆罕默德派艾布·穆萨，追随艾布·

阿密尔作战。一个朱舍姆族人，用箭射穿艾氏膝部，艾布·穆萨追敌杀之，回来拔去艾氏所中之箭，用药水去其毒。艾氏任命他带兵，派他去见使者穆罕默德，代为问安，并祈主求饶。艾氏旋即逝世。他见了使者穆罕默德，使者穆罕默德正躺在沙床上，背筋均已磨烂。禀知来意，使者穆罕默德沐浴，举手念道：“主啊！你恕饶艾布·阿密尔吧！你使他在后世凌驾于众人之上。”他求使者穆罕默德也为他祈祷，使者穆罕默德说：“主啊！你恕饶艾布·穆萨的过错吧！教他到后世进入高尚的境界吧！”②

〔二五六〕、艾布·穆萨的传述：这些艾施阿力同志常诵《古兰经》，我已熟悉他们的声音，夜再黑，我循着他们的诵经声，就能找到他们的宿所，虽然日间我并未见他们住在那里。他们很有谋略，与敌人遭遇，便佯称和战，松其斗志，出其不意地予以突袭。他们不论在前线或后方，每遇粮缺饷尽之时，便把余粮集中一起，平均分配，战胜饥饿。他们与我是同道，我与他们是一体。②

〔二五七〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德对我说：“安拉已赐你达伍德使者一样的歌喉和美音。”（铁）

〔二五八〕、艾布·阿密尔的传述：使者穆罕默德说：“艾士阿力人真好！他们不临阵退缩，他们忠诚无欺，他们与我同生共死，我将永远和他们在一起。”（铁）

（六）、阿卜杜拉之子哲力勒[6]

〔二五九〕、哲力勒的传述：自我信教以来，使者穆罕默德从未对我免见过，每逢见我，总是喜笑颜开。蒙昧时代，也门理赫斯阿族，有座朝堂，名祖海勒索。号称也门天房、沙漠天房。使者穆罕默德对我说：“你能看着祖海勒索存在不管吗？”我发动一百五十个艾罕默斯骑士欲捣毁之，并杀其人。临行，报知使者穆罕默德，他用手拍着我的胸脯说：“主啊！你教他镇定，使他成为得道者和引人得道者！”我们跨马而至，把神殿一火焚烧，派艾布·埃尔泰给使者穆罕默德报捷，他对使者穆罕默德说：“我来时，庙院已倾倒得像长癞的骆驼一样了。”使者穆罕默德为我们艾罕默斯人马祝福五次。③

〔二六零〕、哲力勒是本族酋长，他未见使者穆罕默德奉教，使者穆罕默德为他铺下大衣，请他坐下，对他很是尊重。使者穆罕默德

说：“民族要人驾临，大家应优待之。”②

（七）、卓越的再传弟子吴外斯

〔二六一〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：我听使者穆罕默德说：“吴外斯是最卓越的再传弟子，他有母亲在世，他常患白癩疯病，你们见他时，请他为你们求饶。”（穆）

〔二六二〕、吴赛尔的传述：也门援军团，来见欧麦尔·本·汉塔卜，他跟他们探询阿密尔之子吴外斯的情况，他亲自去拜访吴氏。见了面，问明姓氏，说：“你是穆拉德族革兰人吗？”吴氏说：“是。”又问，“你只有银币一块大的皮肤病没治愈吗？”答道：“是。”又问，“令堂健在吗？”答道：“在。”欧氏说：“跟使者穆罕默德久知大名，有求必应，使者嘱咐，见你时，请你祈祷。”他给欧氏作了祈祷，问他欲赴何处？答道：“库法。”又问，“是否要向库法总办写个介绍信？”答道：“愿同布衣相处。”次年朝觐，欧麦尔·本·汉塔卜见到该族贵族，询问吴氏近况，答道：“环诸索然，两袖清风。”欧麦尔·本·汉塔卜给他说明吴氏德行，他回去亦请吴氏祈祷。吴氏谦虚地说：“你是朝圣谒主之人，当给我求饶。”真推辞不过，才为他求饶。谈话之中，吴氏知其已见欧麦尔·本·汉塔卜，便为他祈祷。自是以后，名驰遐迩，有口皆碑，无不欢迎。（穆）

注释：

[1]艾氏名准度卜，其弟叫吴外斯。

[2]胡姆兹是波斯名城。赛氏本信祆教，其父为族人领袖；一天他问父亲世系，父亲说：“伊斯兰之子，”他遂离家出走，寻找伊斯兰，他跟几个修士，学习新旧约，后被向导欺骗，卖给犹太人，他在‘麦地纳’见使者穆罕默德有圣迹，遂信教，其主人要四十吴基金子并栽三百株枣树赎其身，使者穆罕默德帮助他成为公民，终生伴同使者穆罕默德，亡于三十六年。

[3]他旧名叫罕绥尼，是革努尔族犹太人赛俩目之子，奉教时间在使者穆罕默德迁都以后。

[4]艾氏旧名阿布笃·舍木斯，奉教后改为阿卜杜拉，父赛赫尔，在海白尔之役奉教，终生不离使者穆罕默德左右，传圣训五千三百六十四

段。五十九年歿于‘麦地纳’。

[5]艾施阿力是该族祖先之名，原在也门。

[6]阿卜杜拉之子哲力勒是本族艾罕默斯的酋长，使者穆罕默德很重视其信教，歿于伊斯兰历五十一年。

第八节 特选民族志

（一）、民族之定义和民族优秀之准则

其主说：“世人啊！我由男女二性创造你们，使你们分为民族和部落，使你们互相了解。你们最优秀的，据安拉看，是最敬畏者。』

（《古兰经》49：13）

〔二六三〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“民族是部落的总体，部落是民族的分支。民族血缘较远，部落血缘较近。”（布）

〔二六四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“人类犹如矿属，关键在于明德。蒙昧时代优秀者，伊斯兰时期仍优秀。最厌恶任宦者，乃最好之官吏。最会谄媚者，乃最恶劣之徒。”②

〔二六五〕、又一传述，“牧驼人多骄矜。牧羊人多沉静。也门人多道心和明哲。”③

〔二六六〕、又一传述，“劫难由此蔓延东方，牧牛人多粗犷，勒比阿和穆代尔二族则属之。也门人多正信，东方人多迷信，牧羊人多持重，牧马人多眩耀。”③

（二）、阿拉伯各部落和氏族[1]

〔二六七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“古莱氏、安萨尔、朱海奈、穆则奈、艾斯兰、艾士哲及义法力诸族均以主圣为友。”②

〔二六八〕、又一传述，“安拉使艾斯兰族平安，使义法力族得恕，欧散耶族背叛主圣。这是安拉的话，并非我的话。”②

〔二六九〕、又一传述，“安萨尔、朱海奈、穆则奈、义法力、艾士哲及阿卜杜拉族，只事主，不事人。”②

〔二七零〕、又一传述，“艾斯兰，义法力、穆则奈、朱海奈、艾罕西卜各族，在安拉阙前，都比艾赛代、泰密慕、海瓦津，埃图凡、阿密尔各族为优秀。”③

〔二七一〕、艾卜·胡莱勒的传述：我因三句圣渝，时常爱着泰密慕族：1、“他是教族最痛恨骗子手卖锡罕‘旦扎里’的人。”2、他们常施

济：“这是本民族的施济。”³、该族的赛比耶给阿依莎作婢，使者穆罕默德说：“释放她，她是易斯马仪的子孙。”^②

〔二七二〕、图法理及其部下到来了，大家说：“使者啊！道斯族叛教而不服从，请你诅咒之。”有人说：“愿道斯族灭种！”使者穆罕默德却说：“主啊！你开导道斯族！令其归降！”^②

〔二七三〕、哈探之子阿底印的传述：我见欧麦尔·本·汉塔卜说：“团义族贡献的课赋，最使使者穆罕默德和众位圣门弟子悦意。”（穆）

〔二七四〕、札比尔的传述：众人说：“使者啊！赛基夫族射伤了我们，请你诅咒之。”使者穆罕默德说：“主啊！你引导赛基夫族！”（铁）

〔二七五〕、一个游牧人赠使者穆罕默德一驼，使者穆罕默德还赠七只，该人不悦。使者听到说：“受人一件，送人七件，人家不快。除古莱氏、安萨尔、赛革菲、道斯各族外，不再接受他族之课物。”（铁）

〔二七六〕、伊姆兰的传述：使者穆罕默德终生高看赛基夫、哈尼法、吴曼耶三个部落。（铁）

（三）、黑札兹人、也门人和阿曼人^[2]

〔二七七〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“东方人性暴，黑札兹人爱道。”（穆）

〔二七八〕、温姆·舍力克的传述：使者穆罕默德说：“将来世人逃避骗子手卖锡罕，隐居山林。”我说：“使者啊！那时阿拉伯人到哪里去呢？”使者穆罕默德说：“她们少如凤毛麟角。”^②

〔二七九〕、赛木勒的传述：使者穆罕默德说：“萨姆是阿拉伯人的祖先，雅夫斯是罗马人的祖先，哈姆是罕伯世人（埃塞俄比亚）的祖先。”（铁）

〔二八零〕、赛理曼的传述：使者穆罕默德对我说：“你别恨我，否则必叛教。”我说：“使者啊！安拉籍你使我得道，我怎能恨你呢？”他说：“恨阿拉伯人，就是恨我。”（铁）

〔二八一〕、欧斯曼的传述：使者穆罕默德说：“欺骗阿拉伯人

者，不得我之爱悦和搭救。”（铁）

〔二八二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德嘱咐我三件事：“1、你们从阿拉伯岛逐出多神教徒。2、你们象我一样丰酬使团外宾。3、你们不要以我的坟墓作偶像。”[3]

〔二八三〕、又一传述，“一国之内，不能有两个朝向并存。”②

〔二八四〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“我将必从阿拉伯岛清洗犹太教徒和基督教徒，除穆斯林，不得有异教徒。”④

〔二八五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“也门人过来了，他们的心最慈，性最善，他们有信德，精教理，多明智。东方人为迷信之首。”③

〔二八六〕、艾奈斯的传述：我们虽非艾慈德人，亦非时下之人。使者穆罕默德说：“艾兹德人是安拉地上的天狮，世人欲灭其势，安拉欲扬其威。将有一个时代到来，人们都爱说：‘愿父母都是艾兹德人。’”（铁）[4]

〔二八七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“古莱氏人善政治，辅士善法律，罕柏世人善号召，艾兹德人善职守。”（铁）

〔二八八〕、我们正在使者穆罕默德跟前，来了一个革斯族人，对使者穆罕默德说：“使者啊！请诅咒黑木耶尔族！”使者穆罕默德背过脸去。他从另一边来，又纠缠使者穆罕默德，使者穆罕默德又背过脸去。使者穆罕默德说：“愿安拉慈悯黑木耶尔人，他们口不离和平，他们手不离赈食，他们是文明之人，他们是正信之人。”（铁）

〔二八九〕、艾布·拜尔则的传述：使者穆罕默德派人到一个阿拉伯部落去布道，当地人辱而殴之。他回禀使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“假如你到阿曼人那里去，他们绝不会对你如此失礼。”（穆）

（四）、波斯人、叙利亚人和埃及人[5]

〔二九零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“假如宗教远在七簇星那里，波斯人亦必能找到它。”（穆）

〔二九一〕、大家正在使者穆罕默德跟前，“有些人尚未追从他们。”这节《古兰经》颁降。有人问道：“使者啊！是哪些人尚未归服咱

们呢？”连问三次，使者穆罕默德不答。他说：“波斯人赛理曼，已参加咱们的阵营了。”使者穆罕默德摸着赛理曼的肩头说：“假如正信高悬在星际，这般人亦必能寻到它。”③[6]

〔二九二〕、有人在使者穆罕默德跟前，同时有异帮教友，使者穆罕默德说：“我信任你们，但我更信任他们。”（铁）

〔二九三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“主啊！使沙漠繁荣吧！使也门昌兴吧！”大家说：“奈志德呢？”使者穆罕默德说：“动乱与惨祸，将由此而起，魔道叶根，必在这里而生。”③

〔二九四〕、袞勒之子穆阿维叶的传述：使者穆罕默德说：“叙利亚人衰亡时，你们便失利。我的教族，直到世尽，总有一些天助之人。遇之绝交者，不能加害于他们。”（铁）

〔二九五〕、白海兹的传述：我曾祖父问使者穆罕默德说：“大乱时，你教我到何处呢？使者啊！”使者穆罕默德指着叙利亚方面说：“那里。”（铁）

〔二九六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“在后世人们复活之前，火灾将从哈达拉毛方面而起。”圣门弟子说：“使者啊！你教我们逃到何处去呢？”他说：“长守叙利亚！”（铁）

〔二九七〕、撒比特之子宰德的传述：我们正在使者穆罕默德那里，用皮革编辑《古兰经》。他说：“叙利亚真是好地方啊！”我们说：“为什么？”他说：“众天使用神翼遮之。”（铁）

〔二九八〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“你们即将征服密苏尔（埃及），此地人常谈度量衡。你们攻克此地时，应善待其居民。因为他们信宗教，同咱们是姻亲。遇二人在有砖之地争斗，当离开之。”我见到舍勒罕比理之子阿布笃·赖罕曼同其兄弟勒比阿，在墙跟前吵架，我便告别之。（穆）

（五）、伊斯兰民族的形成和进步

安拉说：『你们是杰出的优秀民族，你们奖善惩恶，笃信安拉。假如有经之人信教，他们必得福利，他们的少数是信士，多数是歹徒。』（《古兰经》3：110）

〔二九九〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“犹太教徒，基

督教徒与穆斯林，同先知的关系，好似一个人雇一班工人做日工。他们干到中午时说：‘我们免资停工了’。他又雇一班人，他说：“你们干半日活，可领整日工资。”他们干到晡礼时说：‘我们白干而去了。’他们又雇一班工人，他说：“你们接着干完吧！干到日落，可得前两班人的工资。”有经之人，听到这个比喻，说：‘主啊！我们的干办多，回赐少。穆斯林却以少致多，事半功倍。’安拉说：『我丝毫不亏负人，我任意地犒赏人。』④

〔三零零〕、赛尔德的传述：一天，使者穆罕默德自阿里耶前来，经穆阿维叶族寺院，进寺领我们礼了两拜，作长时的祈祷，然后转过身来说：‘我向安拉求祈三件事，他准了两件，退了一件。准的两件是：

（一）、勿使我的教族遭饥荒，（二）、勿使我的教族遭水灾。退的一件是，勿使我的教族分裂内讧。”③[7]

〔三零一〕、另一传述：批准的还有“勿使教族受外敌的侵扰。”③

〔三零二〕、又一传述，“安拉以三件事，拯救了你们：1、先知不咒你们覆灭；2、虚伪小人，不能胜过真理君子；3、教族不会全部犯错，集体迷误。”（艾）

〔三零三〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“我的教族，皆受主慈，后世不受刑，刑罚在今世。刑罚为何？即扰乱，地震和战争。”③

〔三零四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉为伊斯兰民族，在每一百年的开始，派一位维新家，以复兴其宗教。”③

〔三零五〕、艾奈斯的传述：教民似雨，谁知先降者好呢？后降者好呢？”②

〔三零六〕、又一传述，“我的教民，是受主佑的，受主恕的，准予悔罪的。”（哈）

〔三零七〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“安拉不使我的教民全体陷入歧途，安拉与集体同在。离群好异者，必独坐火狱。”（铁）

注释：

[1]阿拉伯人分二部分：（一）、在黑札兹者为易斯马仪之后裔，

(二)、在也门者为早于易斯马仪的盖罕团之后裔。

[2]黑札兹人，即易斯马仪之后裔，包括‘满克’，‘麦地纳’和泰义府等地。黑札兹意为隔，因其界于奈志得和替哈默之间，故名。

[3]阿拉伯岛包括阿拉伯湾地区，即红海、印度河、波斯湾、底格里斯河、幼发拉底河、叙利亚海等。

[4]艾兹德即也门的艾布·罕义。

[5]波斯包括波斯湾以东地区的人，如波斯、基尔曼、西吉斯坦、外阿姆河，胡罗珊等地。

[6]“这般人”指胡罗珊人，盖一般东方人无此德性。

[7]阿里耶是‘麦地纳’部区之一。

第三十一章 论真经绝书、理论武器、思想方法及行动规范

[第一节 《古兰经》的价值和传习的重要](#)

[第二节 研读《古兰经》的方法和礼貌](#)

[第三节 《古兰经》篇章的优点和尊贵](#)

[第四节 《古兰经》的降示和保管](#)

[第五节 《古兰经》的编纂和传存](#)

第一节 《古兰经》的价值和传习的重要

安拉说：『壮严的《古兰经》，是丰富的宝藏，是普世主宰的敕谕。只有纯洁之人，能接触之。』（《古兰经》56：76-79）

〔一〕、欧斯曼的传述：使者穆罕默德说：“最优秀的人，是学习《古兰经》，教授《古兰经》的人。”^③

〔二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“精通《古兰经》者，与温顺忠良常诵经典的天使同在。念着吃力而仍然学习《古兰经》者，可得双份之代价。”^④

〔三〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“读《古兰经》的信士，如香椽，气香而味美。不读《古兰经》的信士，如椰枣，味甘而无香气。读《古兰经》的奸细，如香花，气香而味苦。不读《古兰经》的奸细，如野瓜，味苦而无香气。”^⑤

〔四〕、欧格白的传述：我们正在棚屋里，使者穆罕默德来看我们说：‘你们谁愿每天早上到郊区布士罕或阿基格川谷，得到两只高峰驼，既不冒犯安拉，又不断绝亲戚？’大家说：‘使者啊！我们都愿意。’使者穆罕默德说：“每天早晨到寺里学习两节《古兰经》，要比两只骆驼好得多。学习的多者，以此类推。”^②[\[1\]](#)

〔五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“负笈游学者，安拉为之铺平乐园的道路。凡聚集在安拉的清真寺，研读《古兰经》者，安拉必给其降下沉静，他们被慈惠所笼罩，被天使所环绕，安拉给左右的天使誉奖他们。”^②

〔六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“到了后世，《古兰经》为读经者求福说：‘主啊！你赐他排场。’安拉让他戴上贵重的桂冠。它说：‘主啊！给他增加光荣。’安拉让他穿上阔绰的服饰。它说：‘主啊！你宠爱他。’安拉便宠爱之。天使对他说：“你读《古兰经》吧！读一节，记一善功；读得越多，地位越高。”（铁）

〔七〕、又一传述，“诵读《古兰经》并遵行《古兰经》教训者，到了后世，安拉让其父亲戴王冠，光亮胜过今世之日光。父亲就如此光荣，践行者更不在话下了。”（铁）

〔八〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“不记一点《古兰经》的人，其皮囊如破屋。”（铁）

〔九〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“读《古兰经》者，读一字必得一善，一善能得十赏。我不说：‘艾利夫、俩目、密目’是一个字母，但我说：‘艾利夫’是一个字母，‘俩目’是一个字母，‘米姆’是一个字母。”（铁）

〔一零〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：‘谁整天忙于研读《古兰经》，学习有关我的问题，我必赏谁最大的恩赐。’安拉皇言，贵过普通言论，如安拉之贵过万物。”（铁）

〔一一〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“诵《古兰经》而背记而实践其告诫者，安拉必令其进乐园，允其搭救十个至亲，脱离火狱。”（铁）

〔一二〕、艾布·吴马默的传述：使者穆罕默德说：“安拉批准人类最高贵的事项，莫过于认真礼拜，人在拜中，常有吉庆。安拉最爱的事项，首推研读《古兰经》。”（铁）

〔一三〕、伊本·阿巴斯的传述：有人问使者穆罕默德，安拉最喜爱的事项是什么？使者穆罕默德说：“周而复始，即不停地念《古兰经》，由始而终，循环不已。”（铁）

〔一四〕、哈力斯的传述：我经过寺院，人们都在谈天，我把这告诉给‘海里法’阿力。他说：“我听使者穆罕默德说：“大难将至，摆脱之道，惟持《古兰经》。《古兰经》载就已往的历史，未来的消息，能判断曲直，辨别真伪，是哲理而不是戏言。无视《古兰经》之暴君，安拉必歼灭之。离经叛道之徒，必误入歧途。它是安拉坚韧的准绳，济人的药石，它完整而不轶陋，它正直而不歪曲，它纯真而不可疑，是学者的甘霖，瑰琦绝世，历万世而不朽。连精灵听了《古兰经》都说：‘我们听了奇异的《古兰经》。它导人以正道，说之者诚笃，行之者有赏，以之判断必公，以之劝教必成。’哈力斯啊！应遵守这段圣训。（铁）[\[2\]](#)

〔一五〕、使者穆罕默德说：“安拉在造化天地一千年以前读《塔哈章》和《雅辛章》，众天使听见《古兰经》都说：‘多好啊！奉有《古兰经》的民族。多好啊！背记《古兰经》之心。多好啊！常诵《古兰经》之舌。’”（拜）

〔一六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“诵《古兰经》者，如有带缰之驼牵之则随，放之则失。故应时习之，不得遗忘。”②

〔一七〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“我检查教族的罪过，最大者莫过于诵习一章或一节《古兰经》，而随后忘弃之。”②

注释：

[1]迁士到‘麦地纳’来，吃住无着，使者穆罕默德在寺内搭帐篷，收容他们，由富人照养之，故这些人称为住棚屋者。布士罕和阿基格，均在‘麦地纳’城外。

[2]读《古兰经》的礼节有数点：1、沐浴，2、面向天房而坐，3、按念法学读，4、知义能行。

第二节 研读《古兰经》的方法和礼貌

安拉说：『你徐徐地诵读《古兰经》。』（《古兰经》74：4）

安拉说：『读《古兰经》时，当静听。』（《古兰经》7：204）

〔一八〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德读《古兰经》，注重抑扬顿挫，尤重长音的读法。”②

〔一九〕、温姆·赛勒默的传述：使者穆罕默德读《古兰经》，讲究句读，该停顿必停顿。（铁）[1]

〔二零〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德对我说：“但愿我晚间听见你的诵经声，犹如达伍德使者那种优美的歌调。”③[2]

〔二一〕、伊本·穆安法理的传述：光复‘满克’那年，使者穆罕默德骑着牲口，读《胜利章》，读法注重旋律节奏。穆阿维叶说：‘不是怕麻烦，我定给大家学学使者穆罕默德的读法。’③

〔二二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉最爱听的音声，莫如使者以歌喉高声诵读《古兰经》。你们应以和声美音点缀《古兰经》，不能动人地唱诵《古兰经》者，不是我之教民。读经时应心领神会，念听交融；貌合神离，听不进去，当作罢。”②

[3]

〔二三〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“末绝年将出一批年轻才疏的浮夸分子，斋拜办功，只是敷衍塞责，念《古兰经》而不入心，行教门如射箭，有名无实，没有信心。遇见他们，当杀之，杀之者，后世有重赏。”④

〔二四〕、伊姆兰的传述：我碰见一个说书者，以念经向人讨钱，我以此为丧忧，我听使者穆罕默德说：“一念《古兰经》者，应向主领赏。后来的人，借念经向人乞讨。”（铁）

〔二五〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德对我说：‘你一个月念全部《古兰经》一遍，如有能力，可一周读一遍。短于一周者，不行。三日读一遍《古兰经》者，都是走马观花，不解经义。’③

〔二六〕、伊本·迈斯欧德的传述：使者穆罕默德爱听别人读《古

兰经》，一次我给他读《妇女章》，读到“我给每个民族派证人，以你为这般人之证人。”这时使者穆罕默德说：“停一下。”我见他双目流泪。②

〔二七〕、白拉义的传述：一个人念《山洞章》，马拴在身旁，祥云遮顶，愈转愈近，马很吃惊，到了早上，他问使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“这是为《古兰经》而降的瑞兆。”③

[4]

注释：[1]《古兰经》读法学“特志威德”，即根据此而定。[2]达伍德使者能唱七十种调子，人，精灵和万物听之，皆受感动[3]以美音点缀《古兰经》，是“穆斯台罕卜。”[4]此人即吴赛德。

第三节 《古兰经》篇章的优点和尊贵

〔二八〕、艾布·赛义德的传述：我正在礼拜，使者穆罕默德叫我，我未作答。礼毕见了他，他说：“安拉有言，主圣呼唤，当响应之。”我说：“我正在礼拜呐！”使者穆罕默德说：“现在我告诉你《古兰经》中最伟大的篇章。”他拉着我的手，走到清真寺门前，我又追问，他说：“即《古兰经》开宗明义第一章，它是重读的七节，是最高的经文。”③

〔二九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“首章是《古兰经》之母，是一切经典之心。”②[1]

〔三零〕、伊本·阿巴斯的传述：颌博利勒正在使者穆罕默德跟前坐着，听见上有叩通之声，抬头一看，他说：“今天天门空前敞开，特来一位天使。”天使说：“给你报喜，安拉特赐你两道光明，别的先知都没有，这就是《古兰经》首章和《黄牛章》。你念其中的每一个字，均得大赏。”（穆）

〔三一〕、艾布·吴马默的传述：使者穆罕默德说：“你们应读《古兰经》，它到后世给读者讲情。你们要读《古兰经》的两朵花，即《黄牛章》和《伊姆兰家属章》，到了后世，它两个如严阵的飞禽，给读者遮荫。你们应读《黄牛章》，守之有吉祥，撇之有悲伤，用之避邪巫。”②

〔三二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德派一个布道组，共有数人，他教他们读《古兰经》，各人都念了自己会念的。使者穆罕默德又问一个最年青的人，他说：“我能念《黄牛章》。”使者穆罕默德说：“那么，你堪作大家的组长。”一个有身份的人说：“使者啊！我之所以没学《黄牛章》，是怕践行不了。”使者穆罕默德说：“你们应多学《古兰经》，多读并教人读。习念《古兰经》而能实践者，如开口的麝香袋，处处洒其香气。学习《古兰经》而睡觉而默口如瓶者，如绑口麝香袋，能自芳不能芳人。”（铁）

〔三三〕、又一传述，“不要把宿舍变成坟墓，在哪个房内念《黄牛章》，邪魔便不进之。”（铁）

〔三四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“万事皆有最高峰，《古兰经》的最高峰是《黄牛章》，其中有一节，是《古兰经》全部节数的领袖，这就是宝座（库尔西）那一节。”（铁）

〔三五〕、又一传述，“念宝座经文者，日夜得安，不受魔扰。”（铁）

〔三六〕、阿依莎传述：“使者穆罕默德临睡前必念《以色列人章》和《吹笛章》。”（铁）

〔三七〕、艾布·迈斯欧德的传述：使者穆罕默德说：“《黄牛章》末有两节经文，每夜读之者，必得满足。”④

〔三八〕、艾布·代达的传述：使者穆罕默德说：“谁念《山洞章》开首三节，谁必得免骗子手卖锡罕‘旦扎里’之祸。聚礼日诵《山洞章》者，安拉赐其光明，直亮到下个聚礼日。”③

〔三九〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“万物皆有心，《古兰经》的心是《雅辛章》；念之者，安拉给其记下诵十遍《古兰经》之回赐，并恕饶之。你们当给亡人读之。”②

〔四零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“在聚礼日的夜晚，读《烟雾章》者，七万名天使为之求饶，安拉为其在乐园里建一所庭院。”②

〔四一〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德说：“夜里安拉给我降了一章《古兰经》，在我比日光所照之地，尤为可爱，即《胜利章》。”②

〔四二〕、义尔巴度的传述：使者穆罕默德临睡前必念有清净词的各篇，即《铁章》、《复生章》、《班次章》、《聚礼章》，《哄骗章》。他说：“其中有一节经文，胜似一千节经文。”（铁）[\[2\]](#)

〔四三〕、买阿革理的传述：使者穆罕默德说：“谁朝夕诵读《复生章》最后三节，安拉便派七万名天使为谁祈祷；其当日死时，必为烈士。”（铁）

〔四四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“有一章《古兰经》，共三十段，它能搭救其读者，即《国权章》。”②

〔四五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“念《震荡章》者，

等于念了全部《古兰经》的一半。念《昧徒章》者，等于四分之一。念《忠诚章》者，等于三分之一。”（铁）[\[3\]](#)

〔四六〕、又说，“《忠诚章》综合了安拉的德性，谁每夜念二百次，安拉必消除谁五十年的罪过，为其在乐园里建立宫殿。”（铁）

〔四七〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德患病，便吹念双求护章。病重时，我给他念，抚摸其身，以求治好。他每夜临睡时，必捧着手，吹念《忠诚章》和双求护章，摸其全身三次。（布）

〔四八〕、欧格拜的传述：使者穆罕默德外出，我给其牵驼，他告诉我说：“《古兰经》中最佳的是双求护章。”他教我每番拜后念之。（铁）

注释：[\[1\]](#)每拜必念首章，故称“重读。”[\[2\]](#)即“假如我把《古兰经》降给山岳，你必见它因惧怕安拉而颤抖，而粉碎。”

[\[3\]](#)全部《古兰经》分三个组成部分；1、认主学，2、教学法，3、伦理学。《忠诚章》综合了安拉的重要德性，是认主学之精华，故之。

第四节 《古兰经》的降示和保管

〔四九〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“颉博利勒天使原来教我念《古兰经》，只有一种读法，我反复要求增多读法，卒得七种读法。”②

〔五零〕、欧麦尔·本·汉塔卜说：“我跟哈克木之子‘希沙姆’礼拜，他念真经篇，我听和使者穆罕默德的念法不同，我即时就想同他争辩，等礼完了拜，我扭住他的衣领，去见使者穆罕默德，说明原因。使者穆罕默德让我二人各读一遍，他说：“都对。《古兰经》的降示，有七种方音，你们拣容易的读。”④

〔五一〕、吴班耶的传述：使者穆罕默德在义法尔族池塘附近，颉博利勒天使来对使者穆罕默德说：“安拉命你的教族照一种念法诵《古兰经》。”使者穆罕默德说：“求主宽大，教民能力绵薄，恐不能胜任。”天使如此往返四趟，结果定为七种念法。他说：“他们按哪种念法读，都是正确的。”③

〔五二〕、另一传述：使者穆罕默德说：“颉博利勒啊！我的教族多为文盲、老头、老婆、小孩、丫头，还有不少人，都目不识丁，不会读书。”天使说：“穆罕默德啊！《古兰经》以七种念法而颁降。”②

〔五三〕、吴班耶说：“我在清真寺上，听两个人的念法不同，我心中有些涉疑。礼完了拜，我们去同见使者穆罕默德，说明来意，使者穆罕默德听了二人的读法，以为都好，我的疑团顿释，蒙昧时代的劣性始消。使者穆罕默德看见我的神色，击我的胸膛，我满身流汗，吓得魂不附体。他说：“吴班耶啊！安拉原定统一的一种念法，我一再请示减轻行方便，结果以七种念法为定。我说：“主啊！恕饶我的教族，恕饶我的教族。我把第三次求饶延迟到包括易卜拉欣全人类所盼望的后世。”（穆）[\[1\]](#)

〔五四〕、盖塔德的传述：我问马力克之子艾奈斯，使者穆罕默德时代都谁收集《古兰经》？他说：“共有四人，都是辅士。即克阿卜之子吴班耶、颉伯力之子穆阿兹、萨比特之子宰德及艾布·宰德。③

〔五五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德归真时，只有四个人收集

《古兰经》，艾布·戴尔达、颌伯利之子穆阿兹、宰德与艾布·宰德。
《古兰经》由我们继承保管。（布）

〔五六〕、阿卜杜拉的传述：指独一的安拉起誓，每章《古兰经》，我都知道其所降示的地点；每章《古兰经》，我都知道其降示的动机。假如我知道有谁比我精通《古兰经》，我必骑驼去请教他，使者穆罕默德亲自口授我七十多章《古兰经》，圣门弟子皆知我是最知《古兰经》者，但我并非第一流的《古兰经》学专家。”舍基格说：‘在《古兰经》传授上，没人同阿氏有异议。’”（布）

注释：

[1] 七种念法，亦解作七种意义或七种方言。

第五节 《古兰经》的编纂和传存

〔五七〕、萨比特之子宰德的传述：我在耶马默战场，艾卜·拜克尔派人教我去，见欧麦尔·本·汉塔卜与他同坐，艾卜·拜克尔说：“欧麦尔·本·汉塔卜见我说，耶马默之役很是激烈，诵读《古兰经》者伤亡甚多，我怕《古兰经》因此失传，应该命令編集《古兰经》。”我说：“使者穆罕默德未做过的事，咱们怎么能做？”他说：“这是好事啊。”他时常向我建议，结果安拉开我心窍，我同他的看法取得一致。“宰德啊！你是个聪明的青年，我们都信任你，你曾给使者穆罕默德记录启示，你应该收搜《古兰经》而编纂之。”指主起誓，假如他们派我移山倒海，在我看来这又比编辑《古兰经》更为轻松。艾卜·拜克尔经常同我商议，终于蒙安拉启迪，我们的见解一致起来，我就从枣叶、石片和人心中收集全部《古兰经》，《忏悔章》最后两节，别处都没有，只在辅士艾布·胡则默那里寻到。编好存放到艾卜·拜克尔处，艾卜·拜克尔亡后，由欧麦尔·本·汉塔卜保管，他亡后由其女赫弗索保管。②[1]

〔五八〕、艾奈斯的传述：也马尼之子候则法，曾率领叙利亚人和伊拉克人，征服阿美尼亚和亚塞尔拜疆，他对人们对《古兰经》念法的分歧感到吃惊，他见欧斯曼说：‘教胞对《古兰经》的争执，犹如犹太教徒和基督教徒的矛盾，应该定出标准的本子，统一念法。’欧氏派人到赫弗索处取出《古兰经》，命萨比特之子宰德、祝拜尔之子阿卜杜拉、阿素之子赛义德和‘希沙姆’之孙阿布笃·赖罕曼四人抄录校订，除宰德外三人都是古莱氏族，欧氏对他们说：‘你们与宰德有异议的地方，应以古莱氏语写之，因为《古兰经》是以该种语言颁降。’他们抄录后，把原本还给赫弗索，把抄录本分发各地，私人藏本，尽都烧之。②[2]

〔五九〕、宰德说：“编订《古兰经》时，《联军章》有一节散失，我曾听使者穆罕默德读过，后来，在辅士胡则默处找到。即‘有等信士，写信主约。’就把它编在原处。”大家对“塔卜特”和“塔卜”一词发生争执，古莱氏人主张前者，我主张后者，报知欧斯曼，他教照前者记录，因为《古兰经》是用古莱氏语下降。”②

〔六零〕、相传欧斯曼曾问，谁缮写得最好？人们说：“使者的书

记宰德。”又问，谁说话最流利？答道赛义德。他教后者读，前者录，两人共襄义举。参加的人：有艾布·阿米尔之子马力克、阿巴斯之子阿卜杜拉、克阿卜之子吴班耶、马力克之子艾奈斯及艾夫勒罕之子克锡尔等。共抄七部，一部留在‘麦地纳’欧斯曼处，向‘满克’、也门、巴林、巴索拉、库法、大马士革各送一部，其余的焚掉。安拉说：『我降《古兰经》，我保护之。』

注释：

[1]耶马默：地名，在黑札兹，多枣园，穆赛勒默在此伪称先知，人多随之。艾卜·拜克尔派人讨伐，此役穆斯林伤亡约七十人，包括部分诵经家。

[2]阿美尼亚：介于罗马和海拉特之间。亚塞尔拜疆，名城很多，梯卜里兹为最著名。叙利亚人从吴班耶的念法，伊拉克人从迈斯欧德的念法。候则法曾率叙利亚和伊拉克军队，征服阿美尼亚与亚塞尔拜疆。

第三十二章 论《古兰经》注疏、精理奥义、降示背景及研究要诀

[第一节 解经原则和前两章的分析](#)

[第二节 《伊姆兰的家属章》诠释](#)

[第三节 《妇女章》义征](#)

[第四节 《筵席章》和《牲畜章》注解](#)

[第五节 《高壁章》、《战利品章》和《《忏悔章》》解释](#)

[第六节 从《尤努斯章》到《蜜蜂章》注释](#)

[第七节 从《夜行章》到《光明章》注释](#)

[第八节 从《光明章》到《联军章》注释](#)

[第九节 从《赛伯邑章》到《寝室章》注释](#)

[第十节 从《嘎弗章》到《努哈章》注释](#)

[第十一节 从《精灵章》到卷终注释](#)

第一节 解经原则和前两章的分析

〔一〕、准度卜的传述：使者穆罕默德说：“凭私见解《古兰经》者，虽对犹错。”⑥

〔二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“不凭知识而讲《古兰经》者，必坐火椅。”（铁）

〔三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：『我把拜功在我和仆民间均分，各有一半。仆民有所求，必有所得。』他念‘赞颂普世主宰’时，安拉说：『我仆赞美我呐！』他念‘普慈特慈’时，安拉说：『我仆表扬我呐！』他念‘掌握果报日’时，安拉说：『我仆尊敬我呐！』他念‘我们只拜你，只求你助。’时，安拉说：『这是我与仆人共有的。他有所求，必有所得。』他念‘你导我们正道，你恩宠者的道，既不谴怒、亦不迷路。’时，安拉说：『这归我仆所有，他有所求，必有所得。』”④

〔四〕、阿底印的传述：使者穆罕默德说：“遭怒的”指犹太教徒，“迷路的”指基督教徒。③

〔五〕、安拉说：『昔日你主对众天使说：‘我要在地上设代治者。’”艾卜·胡莱勒说：‘使者穆罕默德拉住我的手说：‘安拉在聚礼一造天地，在聚礼二造山岳，在聚礼三造树木，在聚礼四造忧患，在聚礼五造光明，在聚礼六造动物，在聚礼日晡礼拜后造阿丹。到聚礼日最后一时，大化告终。’”②

〔六〕、又一传述，“安拉造阿丹，身高六丈。”主说：“去给天使们道安，听他们给你和你子孙的贺语。”他说：“安宁在你们上。”他们说：“安宁和主慈在你上。”凡进乐园者，都有阿丹的风姿。人体逐渐低矮，卒成现在模样。③

〔七〕、又一传述，“安拉造了阿丹，吹进灵魂，他打喷嚏。他说：“感赞安拉。”安拉说：“主慈悯你。”安拉伸开手，让他亲见世人的寿限。”（铁）[\[1\]](#)

〔八〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“安拉从各地采了一撮土创造阿丹。人类就分布各地，各不相同，有红种、有白种、有黑

种；同时有乐观的，有悲观的，有粗野的，有性善的，不一而足。”（铁）

〔九〕、安拉说：『我给你们降鹌鹑和甘露蜜。』（《古兰经》2：57）艾卜·胡莱勒说：“使者穆罕默德说：‘假如不是以色列人，饮食不会变味，肉类不会发臭。假如不是好娃，妻子不会对丈夫不忠。’”②

〔一零〕、安拉说：『你们应当鞠躬而进城门，并且说：‘释我重负。’』（《古兰经》2：58）艾卜·胡莱勒说：“使者穆罕默德说：‘以色列人把这句双关语另作解释：接着进寺门，说大麦粒。’”③[2]

〔一一〕、艾奈斯的传述：伊本·赛俩目正在地里收果品，听到使者穆罕默德到来，便问三件事，他说：“这些事只有先知知之：1、大限的征兆为何？2、乐园人的第一餐为何？3、儿子何以像父母？”使者穆罕默德说：“刚才颡博利勒天使，把这些告诉给我。”他说：“颡博利勒是犹太人天使界的仇敌。”使者穆罕默德就念“同颡博利勒作对者，他已降《古兰经》于你心。”这段《古兰经》，然后说：‘大限的特征，是火把世人由东而地集合起来；乐园人的第一餐，是鱼肝肉；男性的精液胜，孩子像父亲，女性的精液先射出，孩子象母亲。’他说：“我作证除安拉外，绝无应受崇拜的，你是主的使者。使者啊！犹太人是个谲诈的民族，他们听说我信教，必折磨我。”使者穆罕默德问犹太人，伊本·赛俩目其人怎样？皆答是优秀领袖，一听说他信了教，都说他是坏蛋，与之绝交。他说：“使者啊！我担心的，就是这个。”（布）[3]

〔一二〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德自‘满克’向‘麦地纳’而来，他骑着牲口，向着目的地，随意礼拜。于是安拉降示：“东西均属安拉。”这段经文。（铁）

〔一三〕、阿密尔的传述：我们随使者穆罕默德外出，夜很黑，辨别不出朝向，人人都照自己的度量礼拜，早上告知使者穆罕默德，于是：“你们朝向何处，均有其主面容。”降示。（铁）

〔一四〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：『人之子没根据地隐昧我，辱骂我，说我不能把人复活，说我收养儿子。这就是“他们说安拉收养儿子。赞他清静，宇宙万有，均归他所有。”这段经文的意义。』（布）

〔一五〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：有三件事，我与安拉不谋而

合：易卜拉欣的站立处，帷幕和白德勒俘虏。安拉说：『昔日易卜拉欣和易斯马仪升高屋基。』（布）

〔一六〕、伊本·阿巴斯的传述：妇女最先束腰带的，是易斯马仪的母亲哈哲尔，以示她与正房萨勒的区别。易卜拉欣使者把正在吃奶的易斯马仪母子，丢在天房上边‘赞穆赞目’泉附近的大树前。那时‘满克’毫无人烟和用水，只留下一袋枣和一袋水。易卜拉欣使者回家去，哈哲尔跟着他说：“你到哪里去？你把我们扔在这荒野蔓草间。”连问数次，他径直走去。她说：“难道是安拉如此命令你了吗？”他说：“是的。”她说：“如是，安拉不会遗弃我们。”彼此告别，易卜拉欣使者到了山顶，望着天房祈祷说：“主啊！我的子孙住在无庄稼的山谷，住在你的圣殿附近。”哈哲尔母子把水用尽了，渴得难受，孩子打滚，惨不忍睹。她先后跑到‘索发’和‘美尔沃’山上，连跑七趟，连个人影也望不见。使者穆罕默德说：“这就是朝觐时在此二山行奔驰礼的来历。”她走近‘美尔沃’，听见声音，故作镇静，只盼孩子得救，忽见天使踏出‘赞穆赞目’泉来，她就捧其水，饮孩子。使者穆罕默德说：“假如她任泉水畅流，一定成为大的河流。”天使说：“你不要害怕，这里有天房，孩子同其父亲修建之。主不灭其人。”后来，朱尔胡木人，由此经过，见鸟盘旋，知近处有水，找到泉水，便以此为家，从此这里有了人烟，母子已不孤独。不久母亲亡故，易卜拉欣使者前来，生活已转宽裕，父子二人奉主命。筑高天房屋基，并说：“主啊！承领吧！”（布）[\[4\]](#)

〔一七〕、艾卜·胡莱勒的传述：有经之人，用希伯莱文念《讨拉特》，用阿拉伯文给伊斯兰人作注解。使者穆罕默德说：“你们对有经之人，不可全信，也不可不信。你们当说：‘我们信主和主降给我们的经典。’”（布）

〔一八〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“到了后世，安拉问努罕使者是否尽到传教任务，他说尽到了。安拉又问其教族，他们说没见警教者。安拉要努罕找证人，他说，穆罕默德及其教族为证，因此安拉降示这节经文：‘我使你们成为中正的民族，以便你们给世人作见证，使者穆罕默德给你们作见证。’”^②

〔一九〕、白拉义的传述：使者穆罕默德到了‘麦地纳’，向巴勒斯坦圣寺礼拜十六个月，他喜爱朝向天房，于是安拉降示：“我见你仰望天空，就教你朝向你所喜欢的方向礼拜，故你应面向圣寺。”使者穆罕

默德改向天房，一个人跟他礼了晡礼拜，他经过辅士，见他们晡礼仍向巴勒斯坦圣寺鞠躬。他对他们说，他见证使者穆罕默德已朝向天房礼拜。于是大家鞠着躬改变了朝向。②

〔二零〕、欧尔沃的传述：大家对于巡游‘索发’和‘美尔沃’，聚讼纷云，有的说这是蒙昧时代的陋俗，有的说安拉只教游天房。我告知阿依莎。她说：“使者穆罕默德和穆斯林均游之。”于是安拉降示“‘索发’与‘美尔沃’乃是安拉之标记。”这节经文。⑤

〔二一〕、艾斯玛的传述：使者穆罕默德说：“安拉最大的尊名，在这节经文里：你们的主是独一的、万物非主，惟有他，普慈特慈。”⑤

〔二二〕、艾布·吴马默的传述：使者穆罕默德说：“安拉至大！的尊名，在《黄牛章》，《伊姆兰的家属章》和塔赫篇里，用之祈祷主者，主必答之。”（泰）

〔二三〕、伊本·阿巴斯的传述：以色列人只有抵命，没有赔血金的法律。于是安拉降示“抵偿成为你们的定制，对教胞有所赦免，可按定例。”所谓“赦免”即接受血金的意思。（布）

〔二四〕、阿依莎的传述：古莱氏人在蒙昧时代，在阿舒拉日封斋。使者穆罕默德原也封之，到‘麦地纳’后仍封之，并教人封之。到九月斋戒成为天命的经文降示后，使者穆罕默德便不封阿舒拉的斋，让人们自由，封不封均可。（布）

〔二五〕、赛勒默的传述：安拉降示：“有能力者，可出罚赎，管穷人饭吃。”这节经文时，人们可自由开斋，出罚赎即行。后来，降示“临此月者，当封斋。”前节经文，即被废止。（布）[5]

〔二六〕、白拉义的传述：最初整个斋月，封斋之人，昼夜不得近女色，后来，有人冒犯，于是安拉降示“斋之夜同妻室交媾，属于合法行为。”（布）[6]

〔二七〕、辅士们朝觐回来时，不走大门，只走后门，谁走正门，便批评谁。因此安拉降示“正义不是你们走后门。”②

〔二八〕、伊本·阿巴斯的传述：阿卡祖、默占奈和祖勒默札兹，是蒙昧时代的三个市场：大家以为朝觐经商为大罪。于是安拉降

示：“你们无妨寻求安拉的恩惠。”即在朝觐年会时。（布）

〔二九〕、艾奈斯的传述：古莱氏人和信其教者，都宿‘穆兹代’理发山，他们的外号叫死硬派。其他的阿拉伯人皆宿‘阿尔法替’山。伊斯兰来临，安拉仍命使者穆罕默德住宿‘阿尔法替’山，并由此下去。因此安拉说：『你们跟着众人涌下。』（布）

〔三零〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：我见使者穆罕默德说：“我受伤了，昨夜我从后面同妻室性交。”使者穆罕默德默而不答，于是安拉降示：“你们的女人如田地，可任意耘耕之。”使者穆罕默德说：“除了肛门和行经外，前后什么方式均行。”（铁）

〔三一〕、阿卜杜拉的传述：安拉说：『你们谨守拜功和中间拜。』使者穆罕默德解释说：‘中间拜，’即晡礼。②

〔三二〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德为解释《古兰经》：“安拉不吃不睡。”说了五句话：“安拉不会睡，不应该睡；他使天秤降低和升高；夜功先昼功向他升起，昼功先夜功向他升起；安拉的幔子是光；假如真光显现，则其美性，必烧尽宇宙万物。”（穆）

〔三三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我们比易卜拉欣使者更有资格怀疑。昔日他说：‘主啊！你教我怎样起死回生？’主说：‘你不信吗？’。他说：‘怎么不信？为心安理得而已。’”（布）

〔三四〕、白拉义的传述：我们辅士，都是有枣园的，人们按照自己的能力或多或少地出散些给人，有的人拿一枝两枝，挂在寺院里，供没饭吃的住棚屋的人们饥时，用棍子打着食用。有的人缺德得很，把折断的枯枣枝和劣枣送来，挂在墙壁上。于是安拉降示：“信士啊！你们施费经营中美好的和土地出产美好的，不要施费恶劣的，你们不闭眼就不愿拿它。”使者穆罕默德说：“假如人家给他同样的东西，他绝不接受，而以之为耻。”从此，我们再施费时光拣好的。（铁）

〔三五〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“人有善念和邪念，前者来自安拉，后者来自邪魔。有善念者，当赞主；有邪念者，当求主保佑。所以安拉说：『邪魔许你们以贫穷，命你们以淫荡。安拉许你们以恕饶和恩赐。』（铁）

〔三六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“安拉造了广阔的大地，造了群山，使之平稳起来，众天使对山的威力啧啧称赞。他们

说：‘主啊！你所创造中什么比山的威力大？’安拉说：铁。他们说：‘比铁厉害的呢？’安拉说：火。又问，‘比火厉害的呢？’安拉说：水。又问，‘比水厉害的呢？’安拉说：风。又问，‘比风厉害的呢？’安拉说：人，他右手施散，而左手不知。因此安拉降示：你们公开施济很好，能悄悄送给穷人更好。安拉消除你们的罪过，安拉尽知你们的作为。”（铁）

〔三七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“一两枚枣，一两口饭就能打发走的乞丐，并不算穷人，真正的穷人，是有节操的廉士。你们可念这段《古兰经》：“他们并不纠缠不休地向人要东西。”（布）

〔三八〕、阿依莎的传述：《黄牛章》末尾禁放重利的经文颁降时，使者穆罕默德给公众读之，并禁止酒类贸易。伊本·阿巴斯说：‘使者穆罕默德最后受的启示，是禁利息的经文。（布）’

〔三九〕、艾卜·胡莱勒的传述：安拉降示：“天地万物，归安拉所有。你们的心思或表现或隐匿，安拉皆凭以审算你们，他自由地恕饶人和惩罚人。”圣门弟子听到这段《古兰经》，感觉严重，纷纷来见使者穆罕默德说：“安拉课派斋拜、施散和战争，我们都能胜任，可这段《古兰经》，我们很难践行。”使者穆罕默德说：“难道你们像从前的有经之人一样说：‘我们听而违背’吗？你们当说：‘我们听而服从。主啊！你恕饶我们，你是唯一的归宿。’”使者穆罕默德连说两次，众人读之，恋恋不舍，口不停诵。于是安拉接着降示：“使者和信众均信安拉所降之教训……。”“安拉课派人的，都是能力所及的。”③

注释：

[\[1\]](#)本段圣训里，用的是“借喻法。”说明安拉掌握着人类的寿限，“安拉伸开手”即是展显出生死簿子，让阿丹看见了世人的寿限。

[\[2\]](#)原文“痕大”有恕饶和大麦二义。安拉以瘟疫伤之，死者七万人。

[\[3\]](#)颌博利勒原来专给犹太人降战灾。密卡义给他们降慈悯和丰收。

[\[4\]](#)由此可见，最先说阿拉伯语者，为易斯马仪或朱尔胡木人。

[\[5\]](#)伊本·阿巴斯说：‘这是说老迈的人。不能封斋，可出罚赎故此未被停止。’

[6]如欧麦尔·本·汉塔卜和克阿卜等人，都这样犯过。

第二节 《伊姆兰的家属章》诠释

[1]

〔四零〕、阿依莎的传述：安拉降示：“心偏者，专找暧昧的经文，杜撰而捣乱。”使者穆罕默德说：“你们见到这种人，当远避之。古人因对经典争执而灭亡。”④[2]

〔四一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“安拉最大的尊名，集中在这段《古兰经》里：你说：‘主啊！拿大权的主，你自由地赐人以权，褫夺人权，使人贵贱，执握福利，无所不能。’”（泰）

〔四二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“初生的胎儿，皆受邪魔触摸，呱呱坠地，只有麦尔彦和尔萨母子除外。安拉说：『我求你保护她和她的后裔，免于被逐的邪魔的侵害。』”②

〔四三〕、阿密尔的传述：安拉降示：“咱们各唤自己的子嗣。”使者穆罕默德唤阿力、法图梅、哈桑和侯赛尼，并说：“主啊！这就是我的家属。”（铁）

〔四四〕、伊本·阿巴斯的传述：艾布·苏夫扬亲口给我说：“我在和约期间，到叙利亚去，使者穆罕默德派底罕耶、克里比给罗马大帝希略格勒送信，他问：此地有使者穆罕默德同族的人没有，群臣说有，就把我们请去，他问：我们谁和使者穆罕默德的情份近？我说：‘我是使者穆罕默德的宗亲。他就教我坐在大家前面。他让翻译问使者穆罕默德骗过人否？门第怎样？信从都是什么阶级的人？多寡如何？与人打过仗否？背过约否？诸如此类。我说：‘指安拉起誓，他未说过谎，假如我说他骗人，我就是骗子。他的门第是高贵的，其祖先没有出过君主，追随他的都是平民，信从愈来愈多，没一人叛教，人皆喜爱他，他同我们交战，彼此均有胜负，绝不背约，我所能知道的，只有这些。他现在的情况，尚不得而知。’”大帝对翻译说：“一切先知，都出身于名门世家。假如他先人有王位，他一定是借口复辟，不是真传教。使者的群众，都是平民，不是贵族。不欺骗人者，才能对安拉忠实。信德既入人心，就牢不可破，逐日发展，故信者日多，达到全胜。战争有胜负，列圣必敌，而有善终。假如以前有人传过这种教义，他一定是道听途说，投机取巧。他教人斋拜出散和守德，这是先知的功修，假如所言属实，他一

定是真先知。我知道要出先知，没想到出在阿拉伯人里，我愿拜见他。给他洗脚，臣服于他。”说罢拿出使者穆罕默德的信，上面写着：“奉普慈特慈安拉之名：主的使者穆罕默德致书于罗马大帝希略格勒阁下；安宁给予行道者。启者，我劝你信伊斯兰教，信教则安，可获安拉双倍报赏、你背叛，当负全民之罪。有经之人啊！共守咱们之间相同的道。崇拜安拉，不以物配主，不互相奉为主宰。他们背叛，我们见证自己是穆斯林。”他读罢信，人声鼎沸，乱嚷乱叫，命我们离开。我对同伴们说：“穆罕默德的威信真高了，连罗马皇帝都闻而发抖。”我坚信使者穆罕默德事业必定胜利。我终于皈依正教、祖海力说：“希略格勒把文武百官召集在宫廷里讲话，他说：“你们要万事太平，国存教兴，大家当皈依穆罕默德。”大家闻听，象野驴一样四逃。见宫门落锁而退。王把大家叫回来说：“我是试验你们的宗教力量，你们的表示使我满意。你们均为王下拜而热爱之。”（布）[3]

〔四五〕、艾士阿赛的传述：安拉说：『以安拉之约和盟誓换取薄利者，后世无福份，安拉不理之。』这节《古兰经》，是为我的事而下降。我有一眼井，在我堂兄弟的土地上，他不承认我的管业权，我们上诉于使者穆罕默德，使者穆罕默德要我举证或盟誓，我要堂兄弟盟誓，使者穆罕默德说：“盟重誓而诬诈同胞的财产，终生遭受安拉的谴怒，剥削人一根树枝者，必进火狱。”③

〔四六〕、伊本·奥发的传述：上节《古兰经》是为卖假货的奸商下降的。（穆）

〔四七〕、伊本·艾布·穆勒克的传述：有两个女人在家中纳鞋，一个手破了，把工具弄坏，二人互相推委，告给伊本·阿巴斯，他说：“使者穆罕默德说：“假如照人的控诉判决，则人们的生命财产便失掉保障。”并读以上《古兰经》。（布）

〔四八〕、艾卜·胡莱勒的传述：安拉降示：“你们是人类杰出的优秀民族。”使者穆罕默德说：“你们是优秀人物，你们让人带桎梏而奉教。你们是七十种民族中最完善的民族，是安拉最器重的民族。”②[4]

〔四九〕、札比尔的传述：安拉说：『安拉是两伙人的助手。』即哈力赛族和赛勒默族。②

〔五零〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德曾在鞠躬起来后，

为我求福。诅咒敌人。后来，安拉降示：“你无权干涉。”使者穆罕默德就停止这种作法。（铁）

〔五一〕、阿力的传述：我这个人，听见圣训，便能受其裨益。圣门弟子传述圣训，必须起誓，我才接受。诚实的艾卜·拜克尔说：“使者穆罕默德说：‘谁干了罪，起来沐浴礼拜，求主恕饶，不刚愎用事，惟安拉能恕罪。’”（铁）

〔五二〕、艾布·泰理罕的传述：吴侯岱之役，我们在阵地被微睡所笼罩，我的剑不停地从手里滑到地上。奸细最胆怯，只有利心，无正义感。②

〔五三〕、伊本·阿巴斯的传述：白德尔之役，所得的战利品，遗失了红绒布，有人猜测是使者穆罕默德拿了，于是安拉降示：“使者不会贪污，贪污者，到后世，交出脏物。”②

〔五四〕、扎比尔的传述：使者穆罕默德遇见我说：“我怎么看你这样地憔悴？”我说：“使者啊！家父在吴侯岱之役殉难，撇的债务一家老小由我负责。”使者穆罕默德说我给你报个喜，安拉同人说话都隔着幔子，安拉复活了令尊，与之对面谈话，主说：“仆人啊！你要求什么，我都给你。”他说：“主啊！你叫我复活，我再为你战死。”主说：“前定在先，死者不返。”于是安拉降示：“你不要认为为主道殉难者是死的，其实都是活的，在主阙前都有给养。”（铁）

〔五五〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“烈士的灵魂，在乐园里，乘绿鸟，自由飞翔，逍遥自在，泰然长乐，心满意足，唯一要求是重返前世，再次牺牲。”（铁）”

〔五六〕、伊本·阿巴斯的传述：安拉有言“安拉够我们满足了，所信赖者真优美！”易卜拉欣使者被敌人投入火中时念之，使者穆罕默德被敌人包围时念之，它能增自己的信心，灭敌人的威风。（布）

〔五七〕、艾布·赛义德的传述：伪信士们，每遇使者穆罕默德出征，他们不听指挥，坐在家里不动。使者穆罕默德班师而归，他们就道歉赌咒，爱人奉承他们。因此安拉降示：“那些沾沾自喜，爱人美其过的人，别认为能免于火刑。』（布）

〔五八〕、温姆·赛勒默的传述：我问使者说：“我是首先迁难‘麦地纳’的妇女，可没听到安拉提及妇女迁难的事。于是安拉降示：“我不埋

没有任何男女的工作，你们是相生的。”（铁）

注释：

[1]此篇以此命名，因其讲到伊姆兰的家属事。

[2]艾布·达伍德的圣训集有：“对《古兰经》争辨是叛教。”

[3]在候岱彬耶和约期间，希略格勒聘叙利亚的罕木索来阅兵，巴勒斯坦总督伊本·那士尔请之，有位名则法特尔的，懂星占学，卜知使者穆罕默德的为圣。

[4]你们容许战俘奉教，而得吉庆与幸福，安拉羡慕带着桎梏奉教而入乐园的人。

第三节 《妇女章》义征

[1]

〔五九〕、欧尔沃的传述：我关于下列《古兰经》，请教阿依莎：“你们苦怕对孤女不公，可娶你们所称意的妇女，两个、三个、四个。”她说：“甥儿呀！这是说，一个监护人，照料孤女，他爱其财产和美色，想娶她，而不愿给公平合理的彩礼，安拉禁止这样贪人便宜，必须给合理的聘金才行。否则可娶别的女人。”②

〔六零〕、“富有者，当节操。贫乏者，可依理食之”阿依莎说：“这段《古兰经》是说，孤儿的抚育人，若是穷困的，无妨照例地食用孤儿财产。”②

〔六一〕、伊本·阿巴斯的传述：原来男性死了，其血亲可继承其妻室，或娶之，或嫁之，可自由处理，后来，安拉降示：“你们强迫继承女人，是非法的。”（布）

〔六二〕、温姆·赛勒梅的传述：我对使者穆罕默德说：“男人能出征得战利品，妇女不能。继承产业，女人只有男人的一半。于是安拉降示：“安拉给人各有优点，不能奢望，并而有之，男女皆凭自己的经营而有所得。”（铁）

〔六三〕、阿力的传述：伊本·奥夫设宴请我们，准备的有酒，我们一饮而醉，礼拜时间到了，大家推我领拜，把“昧徒啊！我不拜你们所拜者”错念成：我们拜你们所拜者。因此安拉降示：“信士啊！醉迷时，不得接近拜功，直到理解自己的话以后。”②[2]

〔六四〕、伊本·阿巴斯的传述：一个苏赖默族的人，赶一群羊，经过圣门弟子。他给大家道安，他们说：“这人是假道安，想躲难。”于是他们杀之，虏其羊，交给使者穆罕默德。因此安拉降示：“信士啊！出巡主道时，当审查，不得以致安者为非信士。”④

〔六五〕、萨比特之子宰德的传述：使者穆罕默德正给我口述：“落伍的信士和主道战士不平等。”这节《古兰经》，盲人伊本·温姆·默克士木来了，他一听便说：“使者啊！指安拉起誓，假如我不失明，我一定出征。”使者穆罕默德的大腿、压着我的大腿，我觉着很

重，几乎压碎，这时安拉降示：“残疾者除外。”②

〔六六〕、努阿曼之子盖塔德的传述：我叔父力法阿的粮食和武器被盗去，他告诉我，我们到处寻找，有人说盗窃者是吴白力格族的白士尔、毕士尔和穆班士尔。白士尔本是奸细，曾借他人之口吟诗诋毁圣门弟子。该族古往今来，都是穷光蛋，缺这没那。我去报告使者穆罕默德，求其只还武器即行，使者穆罕默德说：“斟酌一下再说。”该族闻知，央欧尔沃之子吴塞德来给使者穆罕默德说：“吴白力格族同我们有和约，人皆善良，不该无端被诬为盗贼。”我又去见使者穆罕默德，他说我无证据冤枉好人。我回去，告诉给叔父，安拉是相助人的。不久安拉降示：“我以真理给你降经典，以使你以安拉的意思给人判断。你不可替欺昧之徒作辩护，你当求主恕过，安拉是多恕特慈的。”这时人把武器给使者穆罕默德送来，我的叔父是个老年人，蒙昧时代就很反动，我很怀疑他的信教，我把武器交给他，他说：“侄儿啊！它归主道所有。”我知道他的信教是真心实意的，白士尔却公开随了拜物教徒，他娶了赛尔德的女儿苏拉法，安拉又降示：“得到正道之后背叛使者者，必进火狱。”汉萨尼赋长诗而讽刺苏拉法，她拉着白士尔的牲口，把他引进万刃山壑里去，她说：“你没给我幸福，给我带来侮辱。”（铁）

〔六七〕、阿力说：“我最爱这段《古兰经》：以物配主，主不恕饶，此外之罪，皆可宽赦。”（铁）

〔六八〕、艾卜·胡莱勒的传述：“作恶者，必有恶报。”这节《古兰经》下降时，穆斯林引以为忧，诉诸使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“沉着而修身！信士之过，必有赦免，小者如荆棘，大者如浩劫，甚至东西的遗失，都是对人的考验。君子之行，一尘不染，如熔炉炼赤金。”（铁）

〔六九〕、阿依莎的传述：扫德担心使者穆罕默德休她，她对他说：“你别休我，你收留我，我情愿把我的夜宿权赠给阿依莎。”于是安拉降示：“夫妇可以自相调解，和睦为上策。”③

〔七零〕、白拉义的传述：最后颁降的篇章是《赦免章》。伊本·欧麦尔说：‘最后颁降者，为《筵席章》。伊本·阿巴斯说：‘最后颁降者，为《胜利章》。（铁）[3]

注释：

[1]因该篇讲到妇女问题，故名。

[2]此处所犯的饮酒错误，发生在第三次禁酒令降示以前。

[3]白氏和伊氏之话，并不矛盾。因为论战争，《赦免章》为最后所降；论非战争，《筵席章》为最后所降。

第四节 《筵席章》和《牲畜章》注解

[1]

〔七一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德解释“安拉的手是大的。”这句《古兰经》说：‘安拉的右手是富有的、博施的、昼夜用不尽的。你们看安拉自有世以来，花费了多少东西，但有一点匮乏吗？他的另一只手，掌握天秤，可高可低。’②[2]

〔七二〕、阿依莎的传述：有人造谣说，使者穆罕默德对启示藏奸。安拉说：『使者啊！宣传安拉所降的经典，否则就无完成自己的使命。』③

〔七三〕、使者穆罕默德原来设有警卫保护，到安拉降示：“安拉保护你不遭人祸。”时，使者穆罕默德从帐篷里探出头说：‘众人啊！你们退去，由安拉保卫我。’（铁）

〔七四〕、阿卜杜拉的传述：我们随使者穆罕默德出征，没带女人，有的要求使者穆罕默德，或禁用肉食，或割掉睾丸。使者穆罕默德不许这样禁欲，而准许暂时婚姻。安拉说：『信士啊！不可禁用安拉许可的美物，不可过激。』（铁）

〔七五〕、阿依莎的传述：有的常说：‘指主起誓，不。’“指主起誓，怎不。”因此安拉降示：“安拉不以妄答质问你们。”我父亲艾卜·拜克尔本来不爱毁誓。自有这段经文，看到较好的事便毁誓。（布）

〔七六〕、白拉义的传述：禁酒令颁降后，我问使者穆罕默德说：“饮过酒的亡人怎么办呢？”于是安拉降示：“信安拉作善功者，对过去之饮食，既往不咎。”②

〔七七〕、伊本·阿巴斯的传述：有些人问使者穆罕默德胡问八问，无理取闹。如问：“我爸爸是谁？”“我的骆驼跑到哪儿去了？”等。于是安拉降示：“信士啊！有些事不可过问，揭露了，对你们有害。”使者穆罕默德说：“对信众危害最大的罪恶，莫过于等追问非禁止的事情，但因其问而众人受禁止。”（穆）

〔七八〕、艾卜·拜克尔的传述：大家应念这段《古兰经》：“你们应自爱自重，得道者莫受迷路者之害。”使者穆罕默德说。“大家看到暴

徒，而不绑其手，安拉必使大家普遍遭殃。你们当命人为善，止人作恶。当人们吝啬成风，淫欲横流，贪污浮华，刚愎自用，蛮横专断时，你当只管私事，莫管公事，世界朽坏之日即至，这时应该忍耐，办功如拿火球，干一善有五十倍的报赏。”③

〔七九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我看见胡杂阿族阿密尔之子阿穆尔的肠子，被拖进火狱里，他是第一个为神灵献牧放驼的人。”②

〔八零〕、伊本·阿巴斯的传述：一个赛海米族人和泰米姆、阿底印二人经商，死在中途无穆斯林的地方，他二人送他的遗物，贪污了一个金银杯，二人卖之均分，使者穆罕默德要他二人发誓，后来，发现金杯，所有者说是他二人卖的。死者的继承者出来，二人起誓，以为自己的证据确凿，金杯应归其所有。于是安拉降示：“临终时遗嘱，应有两个公平人作证并起誓。”②[3]

〔八一〕、安马尔的传述：使者穆罕默德说：“天降的仙筵有饼和肉，安拉教以色列人只许吃，不许储藏，他们违令，都变为猪猴。”（铁）

〔八二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“众人啊！你们将来复活时，都是赤身露体的。安拉说：『象我初次创造一样，再次创造。』”②

〔八三〕、阿力的传述：艾布·哲海理对使者穆罕默德说：“我们并不否认你，而否认你的使命。”因此安拉降示：“我确知他们的话使你忧愁。”（铁）

〔八四〕、札比尔的传述：安拉降示：“主能从你们的头上或脚下惩罚你们。”使者穆罕默德说“求主免祸！”安拉降示：“或教你们分党分派，自相残害。”使者穆罕默德说：“这比较简单轻松，这是不可避免的事情，尚待事实解说。”②

〔八五〕、艾卜·胡莱勒的传述：安拉说：『昔日易卜拉欣对其父亲阿宰尔说：‘你难道奉偶像为神灵吗？我看你和你的族党显然在迷误中’使者穆罕默德说：“易卜拉欣在后世会见其父亲，满面灰尘和黑暗，他对父亲说：‘我未对你说过不要违背我吗？’他说：“现在我不违背你。’易卜拉欣使者说：‘主啊！你有言在先，复生之日，不让我出

丑，父亲出丑是最大的侮辱。””安拉说：『我禁止昧徒进乐园。易卜拉欣啊！你看你脚下是什么？一看是个满身血污的尸首，被天使拖进火狱去。』（布）

〔八六〕、阿卜杜拉的传述：安拉降示：“不以亏枉混淆信仰者，必获安宁。”穆斯林对此感觉严重，他们说：‘使者啊！谁能不作一点自负的亏心事呢？’使者穆罕默德说：“但这不算贰主，没听鲁格曼训教儿子说吗：‘你勿举伴主，贰主确系大的亏枉。’”③

〔八七〕、伊本·阿巴斯的传述：安拉说：『我使易斯马仪、耶赛阿、优努斯、鲁特都比世人优越。』使者穆罕默德说：“任何人不可说：‘我比马太之子优努斯优秀。’”安拉说：『你应以安拉开导之人为楷模。』使者穆罕默德说：“我们应以列圣为模范。”（布）

〔八八〕、默斯鲁格的传述：阿依莎说：‘谁说使者穆罕默德眼见过安拉，谁已给安拉造谣了。因《古兰经》有云：“视觉看不到主，主能看到视觉。”谁说使者穆罕默德，先知未来的事，谁给安拉造谣了。因为安拉说：『除安拉，宇宙间没有人能知道未来事。』使者穆罕默德说：“我见到的，只是安拉的真光。”③

〔八九〕、伊本·阿巴斯的传述：有些人见使者穆罕默德说：“我们只吃自己所宰的，不吃安拉所宰的。”于是安拉降示：“你们吃诵安拉之名而宰的。”③

〔九零〕、札比尔的传述：安拉说：『我禁止犹太人食用脂肪。』使者穆罕默德说：“犹太人真该杀，安拉禁止他们食用脂肪，他们却熔化而卖之，食其价。”（布）

〔九一〕、阿卜杜拉的传述：谁爱使者穆罕默德盖上印章的证卷，谁当念这些经文：“我把安拉的禁令读给你们：举伴安拉，忤逆双亲，怕穷杀子。”（铁）

注释：

[1]因此篇讲到降仙席事，故名。后者讲到家畜事，故名。

[2]“安拉的手是大的。”这是用具体描写法，形容安拉富有，慷慨，大方的德性。“另一只掌握天秤，”具体说明在复生日，安拉亲自审理每个人的档案，公平不偏、恕饶宽大，权在安拉。

[3]这个赛海来人，即阿绥的仆人布理代。

第五节 《高壁章》、《战利品章》和《《忏悔章》》解释

[1]

〔九二〕、伊本·阿巴斯的传述：一个女人赤身巡游天房，她说：“谁借给衣服，以遮下体，一丝不挂，我实以为耻。”于是安拉降示：“进寺必装饰。”（穆）[2]

〔九三〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：安拉说：『昔日安拉从人类的脊背里造其子嗣。』使者穆罕默德说：“安拉创造阿丹，摸其脊背，遂生产各代人类，以至世尽。好娃被邪魔所害，生很多儿子都没成人，邪魔教她给儿子起名叫阿布笃·赫力斯。后来就活了，这是邪魔的授意。”②

〔九四〕、穆索阿卜的传述：我父亲赛尔德说：“在白德尔之役，我得到宝剑，见使者穆罕默德说：“使者啊！安拉已治愈了我的旧心病，请把这口剑送给我。”使者穆罕默德说：“这不归你我所有。”后来，划分给使者穆罕默德，他就送给了我，舆论纷纷，于是安拉降示：“他们问战利品，你说，战利品归主圣所有。（铁）”

〔九五〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德结束了白德尔之战，有人建议他没收古莱氏人的商队。阿巴斯戴着镣铐喊着使者穆罕默德说：“这不合适，安拉已许约你两伙人之一，你已经如愿以偿”使者穆罕默德说：“你说的对。”（铁）

〔九六〕、安拉说：『据主看，最恶劣的动物，是聋哑而无理智者。』使者穆罕默德说：“这是指阿布笃·达尔族的部分人而言。”（布）

〔九七〕、伊本·欧麦尔传述：安拉说：『你们预防灾难，它不只袭击你们不义之人。』使者穆罕默德说：“安拉欲罪刑人，人必整个遭殃，复活时是按照事功，好坏分明。”②

〔九八〕、艾奈斯的传述：艾布·哲海理说：“主啊！如果《古兰经》是真理，你就给我从天上降下石头或给痛刑。”于是安拉降示：“有使者穆罕默德在，主绝不惩治他们。”②

〔九九〕、阿卜杜拉的传述：大家问：“使者啊！我们蒙昧时代的

行为还受质问吗？”使者穆罕默德说：“谁好好地信仰正教，过去作为，既往不咎。谁不好好信仰正教，前后作为，均有责任，信教后，已往之善功，仍得报酬。”安拉说：『对昧徒说：‘他们停止罪恶，往罪皆可恕饶。’（穆）

（一零零）、伊本·阿巴斯的传述：白德尔之役，我军得到不少战俘，使者穆罕默德问如何处理。艾卜·拜克尔说：‘这些人不是有亲，便是有故，可以拿罚金，安拉开导其心，也是对付昧徒的一种力量。’欧麦尔·本·汉塔卜说：‘这些人都是古莱氏族绅士罪魁，应处斩之。’使者穆罕默德采纳艾氏建议，到了第二天我去见使者穆罕默德，见他同艾氏二人坐着哭泣，问其原因，他说安拉降示：“使者不该有俘虏。”（穆）[\[3\]](#)

（一零一）、伊本·阿巴斯的传述：我问欧斯曼说：‘《战利品章》长，《《忏悔章》》短，怎么编排在一起，而中间没写“特斯米”？’他说：“使者穆罕默德在世时，每降经文，都照他的命令一一放在适当的篇章。使者穆罕默德没说明《忏悔章》的归属问题，《战利品章》是最初的‘麦地纳’章，《《忏悔章》》为最后所降，二者内容有近似之处，我认为二者有联带关系，因此我把二者编在一起，而没写‘泰斯密’（铁）

（一零二）、阿力的传述：我问使者穆罕默德“最大的朝觐日”何指？他说：“即宰牲节。”（铁）

（一零三）、艾卜·胡莱勒的传述：在辞朝前，使者穆罕默德命艾卜·拜克尔主持朝觐事宜，他教我在‘密纳’山晓喻大众：本年后多神教徒，不得朝觐，不得赤身巡游天房。

（一零四）、阿底印的传述：我载着金质十字架来见使者穆罕默德，他说：“抛弃这个偶象吧！安拉说：『他们舍安拉而以学士和修士为主宰。』须知，这并不是说。基督教徒真的崇拜教士，而是听其话，以行告诫。”（铁）

（一零五）、扫巴尼的传述：我们随使者穆罕默德外出，安拉降示：“储备金银而不用之于主道者，你以痛刑给其报喜。”有人问：“最好的财产是什么？”使者穆罕默德说：“念主的口舌，感谢主的心和帮助丈夫信德的贤惠妻子。”（铁）

〔一零六〕、伊本·欧麦尔的传述：吴班耶之子阿卜杜拉是个伪信士，他死时，其子向使者穆罕默德讨要尸衣，使者穆罕默德赐以大衣。他要求使者穆罕默德行殡礼，使者穆罕默德欲去，欧麦尔·本·汉塔卜拉住使者穆罕默德的衣襟说：‘安拉不是禁止你这样作吗？’使者穆罕默德说：“安拉给我自由”，他说：“你给他们求饶或不求饶。即便你为他们求饶七十次，安拉亦不恕饶他们。’我要超过七十次。”欧麦尔·本·汉塔卜说：‘他是叛徒啊！’使者穆罕默德给他行了殡礼，于是安拉降示：“你永不要给他们任何死者行殡礼，亦不要站其坟前。”②

〔一零七〕、艾布·赛义德的传述：安拉说：『你最应该在最初以敬畏为基础的清真寺里礼拜。』人们对这所清真寺，争执不下，有的说指‘古巴’寺，有的说指圣寺。大家请教使者穆罕默德，他说是指圣寺。
(铁)

〔一零八〕、赛义德的传述：我父亲说，艾布·托里卜病危，使者穆罕默德来看他，见教敌艾布·哲海里和艾布·吴曼耶之子阿卜杜拉亦在场。使者穆罕默德说：“伯父啊！你念清真言，我在安拉阙前，给你作证明。”两个敌人说：‘艾布·托里卜啊！你能背叛阿布笃·穆团勒卜的宗教吗？’使者穆罕默德不停地进行劝化，二敌亦反复地破坏，结果艾氏仍守祖教，不念清真言。使者穆罕默德说：“指主起誓，我只要不受禁止，我永远给你求饶。”于是安拉降示：“使者和信士，不得为拜物教徒求饶。既然明白他们是火狱之徒虽是至亲，亦不能为之告罪。”有人问使者穆罕默德，他的搭救能否对其伯父生效？使者穆罕默德说：“他本该坐罪于最下层的火狱，因我的讲情，仅烧其两踝骨，但就这样，其脑子已经沸滚不已。”②

注释：

[1]因该篇讲到这几种东西，故名。

[2]原来‘满克’人不许外地人穿自己的衣服游天房，说其不洁，得租借古莱氏人的衣服。此妇借不来，故云。

[3]此役约得战俘七十名。以二十吴基耶赎回一名。

第六节 从《尤努斯章》到《蜜蜂章》注释

〔二零九〕、苏海卜的传述：安拉说：『义士有善报和特恩。』使者穆罕默德说：“善人进了乐园，天使高呼：‘安拉与你们有约；将实现之。’他们说：‘主不是已经使我们的脸白，离火狱而登乐园吗？’安拉揭去帷幕，亲见善民，指主起誓，没有再大的恩典比瞻仰安拉最为可爱的了。”②

〔一一零〕、艾布·代达的传述：一个埃及人问我说：“《古兰经》所云：『信仰而敬畏者，在今后二世，皆有喜报。』所谓今世‘喜报’，指何而言？”我说：“自我问过使者穆罕默德后，向我提这个问题者，你是第一人。这是指信士的真梦而说。”（铁）

〔一一一〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“安拉淹没法老时，他说：“我信仰只有以色列人信的安拉是主宰。’颌博利勒说：‘穆罕默德啊！当时我怕这个暴君受主眷顾，我就不住地向其口中灌水。’”（铁）

〔一一二〕、艾布·勒津的传述：安拉说：『他在六日造化天地，他的宝座在水上。』我问使者穆罕默德：“安拉在创造万物之前在哪里？”使者穆罕默德说：“在永恒里，上下没有空气，把‘阿尔实’造在水上。”（铁）

〔一一三〕、伊本·迈斯欧德的传述：一个人同别家女接了吻，来问使者穆罕默德怎么办？于是安拉降示：“你在白昼的两头和夜之一部分礼拜，善能除恶。』那人说：“这是属于我本人吗？”使者穆罕默德说：“为全体教族。”③[1]

〔一一四〕、伊本·欧麦尔的传述：安拉说：『安拉选拔你，教你以解梦学。』使者穆罕默德说：“优素福四代尊贵，其父是叶尔孤白，祖父是易斯哈格，曾祖是易卜拉欣。假如我象他一样坐狱那么久，大臣来时，我必答应其要求。”②[2]

〔一一五〕、艾卜·胡莱勒的传述：安拉说：『我使果品的滋味互相优越。』使者穆罕默德说：“枣子有优劣之分，滋味有甜酸之别。”（铁）

〔一一六〕、伊本·阿巴斯的传述：犹太人问使者穆罕默德说：“你告诉‘雷’是怎么回事？”他说：“是管云的天使，带着火鞭，照主的意旨来推赶云雾。那种霹雳之声，就是天使的运动，到一定之处。”他们说：“讲得很对。”（铁）

〔一一七〕、艾奈斯的传述：安拉说：『美言如好树，根固而枝茂，依安拉意志随时结果。恶言如坏树，根在地面，毫不巩固。』使者穆罕默德说：“好树即枣树，坏树即荆棘。”（铁）[\[3\]](#)

〔一一八〕、白拉义的传述：安拉说：『安拉以今后二世坚定的话，巩固信士。』使者穆罕默德说：“这种话即坟中问答：安拉为何？教门为何？使者为何？等等”^②

〔一一九〕、艾卜·胡莱勒的传述：安拉说：『昧徒往往盼望自己是信士。』使者穆罕默德说：“这是在信士出火狱而进乐园之时。”（铁）

〔一二零〕、伊本·阿巴斯的传述：有个绝美的女人，随使者穆罕默德礼拜，人们怕看她，有的站到头班，有的退到末班，目不斜顾。于是安拉降示：“我知道你们前进的人和后退的人。”（铁）

〔一二一〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“你们谨防信士的骨相学，他能借安拉的光明而观测。”安拉说：『这对一般考究家，确有教训。』（铁）

〔一二二〕、伊本·阿巴斯的传述：安拉说：『他们把《古兰经》弄成支离破碎的。』这是指的犹太人和基督教人，他们对《古兰经》断章取义，信一部分，昧一部分。（布）

〔一二三〕、艾奈斯的传述：安拉说：『我质问他们的一切作为。』使者穆罕默德说：“这是指清真言‘除安拉外，绝无应受崇拜的’而说。”（铁）

〔一二四〕、萨林的传述：安拉说：『你拜主，直到坚信来临。』“坚信”即死亡。（布）

〔一二五〕、吴班耶的传述：吴候岱之役，辅士伤亡六十四人，迁士伤亡六人，其中有赫姆则，大家决意遇机会时，照样报复敌人。‘满克’光复时，大家欲尝夙愿。安拉降示：“你们可以其人之道，还治其人

之身。你若忍耐，这对你们为最佳。』有人说：“从此古莱氏灭亡矣。”使者穆罕默德说：“除四个罪犯必办外，余皆不许伤害。”（铁）

注释：

[1]此人即艾布·耶斯尔。

[2]此乃使者穆罕默德的谦虚，否则，他比任何人却更能忍受和明智。

[3]美言即清真言，恶言即迷信语。

第七节 从《夜行章》到《光明章》注释

〔一二六〕、阿卜杜拉的传述：《夜行章》，《山洞章》和《麦尔彦章》、词严而义正。（布）

〔一二七〕、艾奈斯的传述：安拉说：『赞颂安拉，他使其仆人从圣寺夜游远寺。』天使给使者穆罕默德牵来仙马，鞍笼俱全，使者穆罕默德欲骑，非常不驯。颉博利勒说：‘你怎么这样对待穆罕默德？据安拉看，骑你的人没有比使者穆罕默德再高贵的。’马浑身流汗，到巴勒斯坦、天使用指头钻石，拴住仙马，使者穆罕默德登霄。（铁）

〔一二八〕、伊姆兰的传述：安拉说：『大限的动荡，是件大事。』这节《古兰经》是旅途中所降，使者穆罕默德问大家知否“动荡”，大家说不知。他说：“那天安拉对阿丹说：‘千人中有九百九十九人进火狱，只有一人进乐园。’信士闻之大惊，痛哭不已。使者穆罕默德说：“冷静些！每个使者之前，都有一个蒙昧时代，先拿这些人填火狱的人数，不够时，用奸细补之。你们的数目与世人相较是很少，但我想你们能占乐园人的半数。”②

〔一二九〕、艾卜·胡莱勒的传述：安拉说：『我给达伍德以《宰甫尔》。』使者穆罕默德说：“安拉给达伍德减轻了念经的负担，他只在乘骑前念经。”（布）[\[1\]](#)

〔一三零〕、伊本·阿巴斯的传述：安拉说：『我使你的见闻，作为世人的考验。』这就是指的使者穆罕默德夜游时的见闻。“被诅咒的树”，是指“欖梛木”树。②

〔一三一〕、艾卜·胡莱勒的传述：安拉说：『晨礼拜是被见证的。』使者穆罕默德说：“众礼强过单礼二十五个品级，昼夜的天使在晨礼拜里集会。”②

〔一三二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德在‘满克’秘密传教，带着门人礼拜，多神教徒听见，便辱骂《古兰经》，降《古兰经》者和传《古兰经》者。因此安拉降示：“你礼拜不要过于高念或低念，应走适中的路。”②

〔一三三〕、阿力的传述：使者穆罕默德夜里来看我和法图梅，见

我们在睡觉，便问：“你们不礼拜吗？”我说：“我们由安拉操纵，自己不当家，他教我们醒，我们才醒。”使者穆罕默德一言不答，扭头就走，用手拍着大腿说：“人是最雄辩的动物。”（布）

〔一三四〕、赛义德的传述：我对伊本·阿巴斯说：“脑夫·班卡理强调，找黑祖尔的穆萨，不是以色列族的先知穆萨。”伊氏说：“安拉的敌人在造谣。”吴班耶听使者穆罕默德说：“穆萨站在以色列族里讲演，有人问谁知识最丰富？他说：“我。”他没说完安拉最有知识，安拉怪罪他，默示他说：“在两海汇合处有个仆民，比你更有知识。”他说：“我怎么能见着他呢？”安拉说：『你拿篮子，带上鱼，鱼何时不见，他就在那里。』他带着随童优士阿，到了两海交汇处的大石旁，躺下睡觉了，鱼跳在海里，安拉止住流水，成了水柱。醒后即走，饥时找鱼不见，回到原处，见黑祖尔盖着衣服睡觉，于是穆萨就跟着求知，像《古兰经》所讲的那样。③

〔一三五〕、吴班耶的传述：使者穆罕默德说：“黑祖尔杀死的那幼童，是天生的昧徒，假如他长大成人，定强迫其双亲叛教，为保全老人的信仰，故杀之。”②

〔一三六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“黑祖尔”一词意为‘绿’，因为他坐在枯槁的地方，下边发长绿茵，故名”（铁）[\[2\]](#)

〔一三七〕、安拉说：『雅朱哲与马朱哲，破坏世界。』使者穆罕默德说：“这两个蛮族终日在挖那个闸子快挖穿了，守关的天使，便给复原，让其从头挖。快坏世时，他们挖透而出，他们灌水，人们皆逃，他们向天空射箭，箭带红血而回，他们狂称，我们征服了上天下地的人。安拉派鼻虫钻进他们的脑壳，卒被消灭。大地的动物，都吃他们的肉，而肥壮快乐，以谢主恩。”（铁）

〔一三八〕、穆索阿布的传述：安拉说：『我将把最折本的干办告诉你们，他们今世的努力失了正鹄，还自以为作了善事。』我问父亲：“这般人是否罕鲁林野派？”他说：“不是。而是犹太教徒和基督教徒，前者不信使者穆罕默德，后者否认乐园，说其中没有饮食。罕鲁林野人破坏主约于缔结之后，可称为折本之人。”②

〔一三九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“到了后世，大腹便便的人，还没有一只蚊子翅膀重呐！”安拉说：『到末日，我不

为他们设称量。”②

〔一四零〕、孙地说：‘一次我请教海默达尼。安拉所说：‘每个人均要经历火狱。’这是什么意思？他说：“伊本·迈斯欧得听使者说：‘世人来到火狱，表现功绩，经过速度，各不相同，有的如电，有的如风，有的如马跑，有的如步行。’”（铁）

〔一四一〕、艾布·赛义德的传述：安拉说：『他们说：‘伤哉！我们。我们是不义之人。’使者穆罕默德说：“伤哉！一词是‘外里’，原为火狱一道火谷，昧徒坠进去，四十年还不着底。”（铁）

〔一四二〕、伊本·阿巴斯的传述：一个人到了‘麦地纳’：女人生了男孩，马能下驹，便说：‘这是好教门。’否则，便说：‘这是坏教门。’因此安拉降示：“有等人在山边拜主，获福便安静，遇难便转脸。她今后两世均折本。”（布）

〔一四三〕、艾布·赞勒的传述：安拉说：『这两造，为安拉而起诉。’这是为罕姆则和他的二友或欧特白和他的二友而降示，他们在白德尔争衡。②[3]

〔一四四〕、伊本·祝拜尔的传述：安拉说：『让他们巡游赦放的圣庭。’所谓“赦放”就是未被暴徒征服过。亦作“古老”解，因为它是世人的第一所圣殿。（铁）

〔一四五〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：使者穆罕默德受到启示时，在他面前可听到嗡嗡的声音。一天又受启示，我们等了一阵，使者穆罕默德面向天房，举高双手说：‘主啊！使我们增多，而不欠损；使我们荣贵，而不贱辱；给我们慈悯，不要使我们无份；满意我们，不要遗弃我们。’于是安拉降示：“谦逊礼拜的信士，必定成功。”使者穆罕默德说：“践行这十段《古兰经》者，必进乐园。”（铁）

注释：

[1] 《宰逋尔》经共一百五十章，设法律和告诫，只是劝词和赞言。

[2] 黑祖尔是号，其原名叫伊利亚，意为至赞。别字艾布·阿巴斯，他为先知或上人。说法不一。其父为王，信教而终。

[3] 罕姆则的二友是阿力和阿伯德，欧特白的二友是世白和沃力德。

第八节 从《光明章》到《联军章》注释

[1]

〔一四六〕、默尔赛德的传述：‘满克’有个淫妇，叫俄娜格，是我的情妇。一晚他碰见我说：‘来吧！到我家住一宿。’我说：‘安拉禁止奸淫。’我到了‘麦地纳’，见使者穆罕默德说：“我想娶俄娜格。”使者穆罕默德默不作答，于是安拉降示：奸夫只娶奸妇或拜物教女人，奸妇只嫁奸夫或拜物教男人，但安拉禁止信士这样作。”使者穆罕默德说：“默尔赛德啊！不可娶她。”（铁）

〔一四七〕、阿依莎的传述：安拉说：『造谣的人，是你们的同党。』“别以此为坏事，可能是好事。这是为恢复我的名誉而降示，一次我同使者穆罕默德外出，因遗失项圈，耽误了事，有汉萨尼和默斯特罕等人造谣，说我不贞，使者穆罕默德很生气，我很伤心，真金不怕火炼，总有水落石出之日，经一个多月，结果安拉降经文，为我雪耻。③

〔一四八〕、札比尔的传述：伊本·吴班耶，有两个婢女，一叫穆赛克，一叫吴默美，他强迫二婢卖淫，二婢诉之使者穆罕默德。安拉降示：“不可逼迫婢女卖淫……”（穆）

〔一四九〕、赛尔德的传述：安拉说：『有意识地杀信士者，其还报是永坠火狱。』我问伊本·阿巴斯，罪犯懊悔了怎样？他说：“不行，安拉不承领。”我引证真经篇懊悔能行的经文。他说：“那是‘满克’所降，已被上述‘麦地纳’经文所停止。”（布）

〔一五零〕、艾卜·胡莱勒的传述：安拉降示：“你警告你的至亲。”时，使者穆罕默德站起来说：‘古莱氏人啊！阿布笃·默那夫族啊！阿布笃·穆团勒卜族啊！赛芬叶啊！法图梅啊！你们自救脱离火狱，我对你们无济于事，祸福全归安拉操纵。’②[2]

〔一五一〕、安拉说：『预言实现时，我发动地兽。』使者穆罕默德说：“地兽出动，带着苏赖曼的手章和穆萨的神仗，耀明信士的脸，烙印昧徒的鼻梁。赴宴的人聚餐说：‘信士！拿住这个昧徒！拿住那个。’（铁）

〔一五二〕、使者穆罕默德对伯父艾布·塔里卜说：‘你信教，后世

我给你作见证。他说：“设非古莱氏人讽刺，我定随你愿。”安拉降示：“你不能引导所爱的人，而安拉随意引导人。”使者穆罕默德说：“确知安拉独一而死者，必进乐园。”（穆）

〔一五三〕、严纳尔的传述：原来波斯人统治罗马人，使者穆罕默德愿意罗马人胜。因为他们也是有天经之人。古莱氏人却愿波斯人胜，因为他们同属没天经，不信复生之人。安拉就颁降：『罗马人在失败之后，在附近地区，不几年必胜。』艾卜·拜克尔在‘满克’各地，念这段《古兰经》。那时安拉没禁打赌，古莱氏人要求打赌，艾卜·拜克尔应之，以一百只骆驼为赌注，以六年为定，到第七年，果然罗马人胜过波斯人，艾卜·拜克尔得赢，很多人信教。信士指责艾卜·拜克尔，不得把“年限定为六年。”因为使者穆罕默德说：“由三至九，都叫几。”（铁）[\[3\]](#)

〔一五四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“幽隐之事有五件。安拉说：『安拉有大限的知识，他降雨，他知胎孕，人不知明日能干什么和死在何地。』”（布）

〔一五五〕、吴班耶的传述：安拉说：『我先让昧徒尝较次等的罪刑，后给大刑，以便他们回头。』所谓最次的罪刑即今世的天灾人祸和末日的浩劫。（穆）

〔一五六〕、伊本·阿巴斯的传述：一天使者穆罕默德领拜，出了错误，伪信士说：“这人有二心，一同你们，一同信士。”于是安拉降示：“安拉不给人造二心。”（铁）

〔一五七〕、伊本·欧麦尔的传述：我们常叫使者穆罕默德的仆人哈力赛之子宰德为使者穆罕默德义子，后来，安拉降示：“你们叫他们的父姓，这最恰当。”我们就停止这种称呼。[③](#)

〔一五八〕、欧麦尔·本·汉塔卜的传述：我对使者穆罕默德说：“到你这里来的，好坏人好有，你应该教圣妻们用幔子遮挡起来，以分内外。”于是帐幕的经文颁降。[②](#)

〔一五九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“穆萨使者是个最怕羞的人，没有人看见过他的皮肤。以色列族的坏人，攻击他说：“这人这样遮掩，因为他身患癞疮和梅毒，又是个气蛋。”安拉欲为他雪冤，教穆萨在僻静地方沐浴，衣服脱在石头上，沐浴归来，石头已

把衣服拿走，他拿着手仗追撵喊着：“石头！石头！还我衣服。”石头把衣服送到以色列贵族处。他们见穆萨赤身，洁白如玉，毫无病疾。石头停住，他夺过衣服，用棍击石数下，至今还留有痕迹。安拉说：『信士啊！你们勿学伤害穆萨之人，安拉雪其恨，证明敌人之非。』即此之义。”^③

注释：

[1] 欧麦尔·本·汉塔卜给库法总督写信，让教给妇女读《光明章》。阿依莎说：“你们应教妇女学《光明章》和纺织。”可见该将教训和礼节多。

[2] 这赛芬叶是使者穆罕默德的姑妈。

[3] 罗马人是个民族名，其祖先是易卜拉欣使者的重孙罗目。

第九节 从《赛伯邑章》到《寝室章》注释

〔一六零〕、法尔沃的传述：我见使者穆罕默德说：“我不以信教的杀我族叛教的吗？”使者穆罕默德许可我杀敌，我要走时，他把我叫回说：“你应先劝化人，信教者可准许之，不信者可等待之，听候我的命令。”这是《赛伯邑章》降示的动机。有人问赛伯邑是什么？是地名或是女人名？使者穆罕默德说：“全不是。是一个人有十个儿子，成了阿拉伯十个部族，六个居也门。四个居‘沙姆’，后者即勒赫姆、朱札姆、安桑和阿米莱。前者即艾兹代、艾士阿力、黑木耶勒、默兹希志、安马尔和肯德。”那人问安马尔分几族？使者穆罕默德说：“分海斯阿木和白志勒。”②

〔一六一〕、艾布·赛义德的传述：赛勒默族住家在‘麦地纳’郊区，想迁往圣寺附近，于是安拉降示：“我复活死人，保其功绩，永垂不朽。”使者穆罕默德说：“你们的事迹，被主记录在案。”他们便不搬家了。③

〔一六二〕、艾布·赞勒的传述：日落时我同使者穆罕默德在寺院里，他问我太阳落在哪里？我答不知。他说：“它走到‘阿尔实’下面叩头，要口唤，主应之，再要不应，教它回走：它从西方升起。安拉说：『太阳照其轨道而运行。』即此之谓。”②

〔一六三〕、赛姆勒的传述：安拉说：『我使其子孙传流不息。』使者穆罕默德说：“即哈姆、萨姆和雅夫斯。”（铁）

〔一六四〕、阿卜杜拉说：“人们啊！知者可发言，不知者当说：‘安拉至知。’此即真知也。安拉对使者说：『你说：‘我不向你们要工资，我没私自发言。’』”②

〔一六五〕、伊本·祝拜尔的传述：安拉说：『你们到了后世，在安拉阙前还得辩诉。』我说：“使者啊！今世大难之后，还得舌战吗？”他说：“是的。”我说：“太严重了。”（铁）

〔一六六〕、阿卜杜拉的传述：一个基督教博士见使者穆罕默德说：“《圣经》载有天地在安拉一个指头之上，植物在其一个指头之上，水和土在其一个指头之上，万物在其指头之上。”安拉说：『我是

大权者，”使者穆罕默德轩然大笑，以博士之言为是。引安拉的话：“他们无法准确地估计安拉，全世界在其掌握。”③

〔一六七〕、有两个古莱氏人和一个赛基夫人，聚在天房附近扯谈，他们是四肢发达、毫无脑子的人。一个说：“安拉是否能听见我们的话？”一个说：“我们高声说他能听见；低声说他听不见。”一个说：“可能全听见，全听不见。”于是安拉降示：“你们不管怎样隐瞒，你们的耳、眼、皮，都要见证你们。”③[1]

〔一六八〕、阿依莎的传述：安拉说：『我不向你们要工资，惟要情谊。』使者穆罕默德说：“有六种人，我，安拉和一切使者均憎恨之。伪造《古兰经》者，否认前定者，强权无理者，干犯科条者，伤害圣亲者，抛弃圣行者。”（铁）

〔一六九〕、艾布·吴萨默的传述：使者穆罕默德说：“得正道而复迷路者，多为好辩之人。”安拉说：『他们如此取喻，只为争辩。他们只是诡辩之人。』（铁）

〔一七零〕、阿卜杜拉的传述：安拉说：『猛攻之日，我必报复。』使者穆罕默德说：“此指白德尔之战。”③

〔一七一〕、艾奈斯的传述：安拉说：『天地不哭昧徒，他们不受缓刑。』使者穆罕默德说：“凡信士，皆有二门，一道门善功由之而升，一道恩赐由之而降。”（铁）

〔一七二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德没有大笑过，看见风云，便难受。我说：“人家见云想雨，必喜，你怎么见云不乐？”他说：“我怕有灾，有个民族受风刑，他们还以为是雨。我借东风取胜，阿德族因西风而亡。”（布）

〔一七三〕、艾卜·胡莱勒的传述：安拉说：『你当为自己和男女信士的过错求恕饶。』使者穆罕默德说：“我每日向主求饶七十次。”（铁）

〔一七四〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德夜间礼拜，双足破裂。我说：“使者啊！安拉已经恕饶了你前后的罪了，怎么还这样吃苦呢？”他说：“难道我不愿做个谢主的仆人吗？”他身体胖时，就坐着礼拜，鞠躬时站起。（布）

〔一七五〕、艾奈斯的传述：晨礼拜时分，从探尔姆山下来八十个敌人，偷袭我军。被穆斯林所捕，使者穆罕默德释放了他们。所以安拉降示：“他在‘满克’复地，在捕获你们以后，而释放你们。』②

〔一七六〕、吴班耶的传述：安拉说：『他令他们常守敬畏之言。』使者穆罕默德说：“即清真言。”（铁）

〔一七七〕、伊本·祝拜尔的传述：泰米姆族的驼队来到使者穆罕默德这里，艾卜·拜克尔教盖阿盖阿为队长，欧麦尔·本·汉塔卜教艾格勒阿为队长。艾卜·拜克尔说：“你诚心和我闹分裂，”欧麦尔·本·汉塔卜不承认，二人当着使者穆罕默德的面吵起架来。于是安拉降示：“信士啊！你们莫在主圣面前自作主张，你们当怕主。』（布）

〔一七八〕、白拉义的传述：午时来了代表团，不知使者穆罕默德在哪位圣后房内？便粗声怪气地吆喝起来，于是安拉降示：“在内室喊叫你者，多为无思想之人。』（铁）

〔一七九〕、艾奈斯的传述：有人请教使者穆罕默德去劝伊本·吴斑耶信教。使者穆罕默德骑着驴带了一些信士前去，路很远，到了后，他对使者穆罕默德说：“不要近我，你的驴臭死我了。”一个辅士说：“使者的驴，比你还香。”两族之人，代为不平，用棍棒和鞋子殴打起来。于是安拉降示：“两伙信士，发生械斗，你们当调解之。』（穆）

〔一八零〕、艾布·拜克尔的传述：使者穆罕默德到来时，我们有的人有两三个名字，使者穆罕默德有时唤人的名字，人不高兴，于是安拉降示：“你们不要互相叫绰号。”（艾）

〔一八一〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德在光复‘满克’那天讲演说：“诸位！安拉已铲除了你们蒙昧时代的阉阉眩耀和落伍思想。人分两种：尊敬安拉而惕励的义民和轻视安拉而薄福的歹徒。世人都是阿丹的后代，安拉用土造化阿丹。安拉说：『人类啊！我借男女创造你们。’门第靠财产，美德靠敬畏。”（铁）

注释：

[\[1\]](#)那个赛基夫人叫阿布笃·雅勒里，两个古莱氏人即赛夫旺和勒比阿。

第十节 从《嘎弗章》到《努哈章》注释

〔一八二〕、颀力勒的传述：使者穆罕默德说：“你们将来见主，如见十四的夜月一般。你们若能在日出前日落前礼拜，那么干去吧！”安拉说：『你在日出前和日落前赞主清静。』④[1]

〔一八三〕、伊本·阿巴斯的传述：安拉说：『你在夜间和叩首后赞主清静，』这是安拉命令使者穆罕默德，每番拜后，念赞词。（布）

〔一八四〕、哈力斯的传述：我到‘麦地纳’，拜见使者穆罕默德，谈到阿代的代表，我说：‘求主保佑，我不要像他。’使者穆罕默德说：“阿代代表是怎么回事？”我说：‘你一定知道得很清楚。阿代遭了旱灾，派盖理去圣地求雨，他见了伯克尔，请他饮酒，并用两个歌女歌舞。然后他到默海勒山，说道：“主啊！我来祈你，不为治病，不为赎赦俘虏。请你为仆人和伯克尔下雨！”于是乌云四起，安拉对云说：‘你把他们变成灰烬，一个不留。’安拉所派之风，大如指环。安拉说：『昔日我给他们派绝后风，刮到哪里，那里便成灰烬。』③

〔一八五〕、色巴尼的传述：我问津勒，安拉说：『两弓之距离。』是何意思？他说：“使者穆罕默德一生只有两次见到颀博利勒天使的原形，一次在无极树下，一次在志雅德，天使有六百羽翼，遮满天际。使者穆罕默德并看见安拉的光辉。③

〔一八六〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“他看见安拉最大的奇迹。即绿幔遮天。”（布）

〔一八七〕、伊本·阿巴斯的传述：安拉说：『俩特和温札。』俩特神本为一个油商，专门供给香客食用。（布）

〔一八八〕、阿卜杜拉的传述：安拉首先降示的有叩首的篇章，是《星宿章》。使者穆罕默德因此叩头，所有的信士，拜物教徒、人类和精灵，都随使者穆罕默德叩首。只有一个人，拿一捧土，叩在上面，后来，叛教，杀身而死，这就是吴曼耶。（布）

〔一八九〕、艾奈斯的传述：‘满克’人要使者穆罕默德表演奇迹，指月为两半，于是安拉降示：“大限近了，月亮破裂。昧徒见奇迹，便转脸。并说：‘这是有力之魔术。’”③

〔一九零〕、阿卜杜拉的传述：我们随使者穆罕默德在‘密纳’山，月亮分裂为两半，半在山前，半在山后。使者穆罕默德说：“你们见证！”昧徒们有的说：“穆罕默德迷惑我们。”有的说：“那么，他怎能迷惑世人呢？”③

〔一九一〕、盖塔德的传述：安拉说：『我使它成为奇迹。』即安拉使努罕使者的船传存后世，让伊斯兰民族的先进能见到它，作为鉴教。（布）

〔一九二〕、札比尔的传述：使者穆罕默德来给圣门弟子诵读大慈主篇，诵完了，大家闭口无言。使者穆罕默德说：“有一夜，我给精灵诵这章《古兰经》，他们比你们答复的好。我每念到：‘你们凭什么昧主之恩？’他们总说：‘我们的主啊！我们不否认你的恩惠，赞颂归你！’”②

〔一九三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“乐园里有棵树，骑乘者可在树荫下走一百年，还走不尽。安拉说：『长荫，高埠。』高如天地之间五百年的途程。”③

〔一九四〕、艾奈斯的传述：安拉说：『我创造仙女。』使者穆罕默德说：“仙女没老迈，不眼花，无污垢。”（铁）

〔一九五〕、阿力的传述：使者穆罕默德时代，遇天下雨，信士便说：“这是安拉的慈悯。”昧徒便说：“这是某某星宿使然。”于是安拉降示：“我以星座起誓。”③

〔一九六〕、阿卜杜拉的传述：在我们奉教以后四年，安拉降《古兰经》指责我们说：“信士不因念主而谦虚而心软吗？”我们从此戒除放荡的生活。（穆）

〔一九七〕、赛义德的传述：我问伊本·阿巴斯：“《复生章》为谁下降？”他说：“奈堆尔族。”②

〔一九八〕、艾卜·胡莱勒的传述：一人饿得厉害，来见使者穆罕默德乞食，圣妻处都没食物。使者穆罕默德说：“今晚谁招待这个客人，安拉必慈悯谁。”有个辅士，慨然允许，回家把孩子哄睡，把全家的晚饭给这个饥人吃，家人枵腹过夜。”他早上来见使者穆罕默德，使者穆罕默德说：“安拉表扬你们夫妇的善举呐！安拉降示：‘他们不顾自己的需求，为人舍己。’”③

〔一九九〕、阿力的传述：使者穆罕默德派我、祝拜尔和密格达德，去到哈海园圃，向一个乘驼轿的女人要密信。她不给，我们从其发辮中查收出来，写着哈推卜给‘满克’拜物教徒报告使者穆罕默德的消息的事情。使者穆罕默德把她叫来询问，她说：“使者啊！不用急，我虽为古莱氏人，但我与他们没血统关系。迁士们在‘满克’有亲戚，保护其生命财产，我只希望自己的亲戚得到保护，我并没叛教之心。”使者穆罕默德信实之，欧麦尔·本·汉塔卜欲杀之，使者穆罕默德说：“她曾参加白德尔之战，不会有二心。”于是安拉降示：“信士啊！你们不要把我的和你们的敌人当作朋友。”④[2]

〔二零零〕、札比尔的传述：聚礼日正在讲演，听说商队回来，都跑走了，只剩下十二个人。于是安拉降示：“他们看到商业和戏乐，便散去。”②[3]

〔二零一〕、宰德的传述：我和叔父一起，听见伊本·吴班耶说：“你们不要给使者穆罕默德身边的人捐输，必待他们离去。我们回‘麦地纳’，让最贵的驱逐最贱的。”我们回禀使者穆罕默德，使者穆罕默德质问伊氏，他们发誓未说，使者穆罕默德信之，我很苦闷。于是安拉降示：“伪信士来见你，作证你是使者。”使者穆罕默德对我说：“安拉证实了你。”③[4]

〔二零二〕、盖斯的传述：使者穆罕默德说：“教族中有十二个叛徒，他们进乐园比骆驼穿针眼还难。”又说，“叛徒如两群羊之间的迷羊，徘徊不定。（穆）

〔二零三〕、伊本·阿巴斯的传述：安拉说：『信士啊！妻室和子女中有仇敌，当提防之。』这是指一般奉教的‘满克’人，他们欲迁移，妻子不愿而阻挠之。他们来见使者穆罕默德，见信众都已精通宗教，便想惩罚家属，因此安拉降示这段《古兰经》。（铁）

〔二零四〕、艾奈斯的传述：圣妻们联合起来同使者穆罕默德闹气，欧麦尔·本·汉塔卜对她们说：“使者穆罕默德同你们离婚，安拉才能使他另娶比你们更好的妻室。”于是安拉降示这节《古兰经》。（布）

〔二零五〕、哈力赛的传述：使者穆罕默德说：“我告诉大家，乐园之人都是谦虚的，受人欺负的弱者，他们有所求。主必有所答。火狱之徒。都是肥胖。骄傲、无理的恶霸。”（布）

〔二零六〕、安拉说：『人生来是贪婪的，遇祸则急躁，遇利则吝啬。』有人送给使者穆罕默德财富，使者穆罕默德有的分给，有的没分给。没得到者不快，使者穆罕默德说：“我分给者，多为爱财之人，以此满足欲望。我不分给者，多为心富爱好之人，特俄里卜之子阿穆尔，就是这样的人。”阿穆尔说：‘这句话，在我比红毛骆驼尤为可爱。’（布）

〔二零七〕、伊本·阿巴斯的传述：安拉说：『他们说：‘你们勿抛弃自己的神灵，勿抛弃万戴、苏瓦阿、耶乌赛、耶欧革和奈斯尔，他们诱众人迷误。’”万戴是克里卜的神，立在道麦提占得里。苏瓦阿是胡则里族的神。耶乌赛是穆拉代族的神，后来，乌特夫族亦拜之，立在赛伯邑附近的照府。耶欧革是海木丹族的神。奈斯尔是黑木耶尔族的神。这些神本是努罕民族里五个义人的名字，他们死后，邪魔授意他们，在其坐处设坛，立偶像而拜之。（布）

注释：

[1]本段圣训讲见主情景，是一种具体比喻法，说明将来信士在乐园里见主时，如日月一样地光辉显然，都能看见，毫不拥挤的意思。

[2]哈海是‘满克’和‘麦地纳’之间的一个地方。那个女人叫萨莱。

[3]由底罕耶克里比率领的商队从叙利亚归来。剩下的有艾卜·拜克尔和欧麦尔·本·汉塔卜诸位大贤。

[4]其叔父叫赛尔德。这事在太布克之役。

第十一节 从《精灵章》到卷终注释

〔二零八〕、耶罕亚的传述：我问艾布·赛勒默：“最先降示哪段《古兰经》？”他说：“蒙被的人啊！……”（《古兰经》74：1）②

〔二零九〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“主是值得敬畏的，向他求恕饶的。安拉说：『谁敬畏我而不以物配我，必恕饶谁。』」（《古兰经》4：116）”（铁）

〔二一〇〕、伊本·阿巴斯的传述：原来颀博利勒降《古兰经》时，使者穆罕默德颤动舌唇很厉害，人们可以看得出来。于是安拉降示：“你不要为急念而动舌，我来读之，使你记忆。”（《古兰经》20：114）意即你随着我读，我降示时，你静听，我说明之，顺你之舌。后来，天使来，使者穆罕默德静默，天使去后才照原样读之。②

〔二一一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“念《无花果章》者，念毕当说：‘是的。我是见证这事的。’念以后世《起誓章》者，念毕当说：‘是的。’念《天使章》者，到‘以后他们信仰那种话。’时当说：‘我们皈信主。’”（艾）

〔二一二〕、安拉说：『除安拉意欲，你们没有要为。』（《古兰经》76：30）使者穆罕默德说：“信士虽都有福，但健康者，据安拉看来，比体弱者更好，更可爱。多干有益之事，求主襄助，不要懒惰。不患得患失，不给邪魔开后门，认定一切是安拉定然和要为。”（穆）

〔二一三〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德正同多神教徒的要人谈道，盲人伊本·温姆·迈克土木来请教，使者穆罕默德没理之，仍谈他的话。于是安拉降示：“盲人来时，他皱眉蹙额。”（《古兰经》80：2-3）”（铁）

〔二一四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“爱亲眼见末日者，可念下列《古兰经》：“那时，日落星暗，天崩地裂……”（《古兰经》）（铁）

〔二一五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“犯罪者，心上留有黑印，忏悔时，心变白。重犯时，印增大，遮住全心。”安拉说：『他们的罪恶，使其心变黑。』（《古兰经》）（铁）[\[1\]](#)

〔二一六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“许约之日，即是末日。受见之日，是阿尔法日。见证之日，是聚礼日。”（铁）

〔二一七〕、白拉义的传述：圣门弟子先到‘麦地纳’来者，有穆索饿卜和伊本·温木迈克士，他二人教我们念《古兰经》。以后安马尔、比俩理和赛尔德前来，后来，欧麦尔·本·汉塔卜带二十人前来，后来，使者穆罕默德到来，这是‘麦地纳’最受欢迎的事，连丫环和儿童都高呼使者穆罕默德的到来，我跟他学念《至高章》一类的《古兰经》。（布）

〔二一八〕、伊姆兰的传述：安拉说：『指偶奇起誓。』（《古兰经》）使者穆罕默德说：“拜功有两拜的有单数的。”（铁）

〔二一九〕、阿力的传述：我们随使者穆罕默德，到‘白基阿’给人送殡。他说：“每个人在火狱和乐园里位子已经写定了。”门人说：“使者啊！难道不靠卷宗，抛弃工作吗？”使者穆罕默德说：“你们应该工作，每个人对性之所近的东西，都是胜任的。幸福之人和薄福之人，都容易作自己份内的事。”安拉说：『施舍、敬畏、行善者，我必使他容易进乐园。』（《古兰经》）③[2]

〔二二零〕、准度卜的传述：使者穆罕默德害了两三天病，没出门，女昧徒奥拉义造谣说，使者穆罕默德中魔了，被安拉遗弃了。于是安拉降示：“主没有弃你，亦没有怒恼你。”（《古兰经》）②[3]

〔二二一〕、伊本·阿巴斯的传述：安拉说：『随困难有容易。』使者穆罕默德说：“一个困难，战胜不了两个容易；一种困难，可得两种善赏。”（布）

〔二二二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德正在礼拜。教敌艾布·哲海理来制止，使者穆罕默德痛斥之。他说：“你知道我的人多势众。”因此安拉降示：“让他叫其党羽，我则叫勇猛的天使。”（铁）

〔二二三〕、阿力的传述：大家对坟墓罪刑怀疑，于是安拉降示：“竟多贻误你们。』（《古兰经》）（铁）

〔二二四〕、祝拜尔的传述：安拉说：『那天你们对恩惠要受质问。』使者穆罕默德说：“这恩惠便是水和枣。”

另一传述：“吃饱饮足，身体健康。”（铁）

〔二二五〕、伊本·欧麦尔的传述：安拉说：『我赐你多福。』使者

穆罕默德说：“‘多福’‘考赛尔’是乐园的一道河，金边玉底，香如麝，甘如蜜，白如雪。”（铁）

〔二二六〕、伊本·阿巴斯的传述：安拉降示《胜利章》时，有的说这是教我们因胜利多赞主而求饶，有的缄默，不表示意见。有人问我的见解，我以为是使者穆罕默德去世的丧讯。后来，我告知欧麦尔·本·汉塔卜，他颇以为然。③

〔二二七〕、伊本·阿巴斯的传述：安拉降示：“你警告至亲。”的经文后，使者穆罕默德登‘索发’山，集合大家讲话。他说：“我说马队从山崖出动，你们信我的话吗？”大家说：‘相信。我们从未经验过你说瞎话。’使者穆罕默德说：“临大刑，我警告你们。”教敌艾布·勒海卜说：‘伤哉！你，你召集我们来干这个勾当。’于是安拉降示：“艾布·勒海卜的双手受伤了。”③

〔二二八〕、吴班耶的传述：多神教徒对使者穆罕默德说：“你给我们讲述一下安拉的德性。”于是安拉降示《忠诚章》。（铁）。

〔二二九〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德看着月儿说：‘阿依莎啊！你求主保佑，免遭月儿的灾祸，它是会沉没的啊！’（铁）

注释：

[1]那些要人有艾布·哲海理。阿巴斯，吴班业与沃力德等人。

[2]‘白基阿’是‘麦地纳’坟院。

[3]奥拉义是艾布·勒海卜之妻，即负荆之妇。

第三十三章 论梦兆圆解、预言比喻，神经活动及意识分析

第一节 梦的种类和说梦者的态度

第二节 至圣的梦兆与自解

第三节 至圣给人所园之梦与梦见使者之意义

第四节 睡眠的习惯和起居的祷词

第五节 比喻与语彩

第一节 梦的种类和说梦者的态度

〔一〕、欧巴德的传述：使者穆罕默德说：“信士的梦兆，是先知启示的四十六分之一。”④[1]

〔二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“圣职和天启，已经断绝，我以后不再出使者和先知，这使世人痛苦，但还有喜报。”门人说：“喜报是什么？”使者穆罕默德说：“即信士的真梦，这是启示的一种。”②

〔三〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“见到喜梦者，当赞主而告人，喜梦乃自安拉而来。见到恶梦者，当免其祸，勿对人谈，恶梦自邪魔而来。（布）[2]

〔四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“穆斯林的梦兆，在相等适当的时间，几乎都不是假的，说话最诚实者，其梦愈最真切。”信士之梦，是天启的四十五分之一。梦有三种：清楚，乃安拉发出之喜讯。忧梦，乃邪魔之打扰。心梦，乃所思所想，心理作用。见恶梦者，当起床礼拜，勿乱讲给人。我爱梦脚戴镣，不爱梦脖戴枷。前者象征宗教坚定，后者象征受屈负责。”④

〔五〕、艾布·盖塔德的传述：我原来作梦就忧愁得害病，后来，听到使者穆罕默德的话就好了。他说：“清醒之梦，来自安拉。见好梦，只好讲给近人。见坏梦，可向左边吐三下，求主保佑，免遭邪魔之祸，勿乱谈，可免其灾。”④

〔六〕、赛姆勒特的传述：使者穆罕默德作了晨礼拜，便面向大家，问谁夜间得梦，便给圆解。④

〔七〕、艾布·勒津的传述：使者穆罕默德说：“信士之梦，乃默示的四十分之一。未圆之梦，都是悬案；即圆之后，便算落实。故梦只能讲给通人或知己。”③

〔八〕、又一传述，“你们当以梦的正名和别号圆解，梦以初圆者为定。”（伊）

〔九〕、札比尔的传述：一个游牧人，来见使者穆罕默德说：“使者啊！我梦见我被砍首，头滚跑了，我去寻找。”使者穆罕默德说：“别

对人讲，这是邪魔梦里同你开玩笑的。”（穆）

〔一零〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“捏造假梦者，安拉必勒令他让两颗大麦结在一起。这是绝对办不到的。谁惹人厌恶或令人逃避地向人谈话，到了后世，安拉必用火烧铅汁，灌注其耳。凡画动物像者，安拉必惩罚之，强迫其给画像输灵魂，这当然是无能为力的。”③

〔一一〕、又说，“最大的造谣，便是以没为见，白日说梦，掩耳盗铃，自欺欺人。”（布）

注释：

[1] 一说，四十五分之一。一说，四十分之一，一说，七十分之一，这是以做梦者的情况而定。好人之梦通常是四十分之一，恶人通常是七十分之一。以四十六分之一为最著名。

[2] 喜梦如礼拜和结婚等、恶梦如跌倒和头掉等。

第二节 至圣的梦兆与自解

〔一二〕、赛姆勒特的传述：使者穆罕默德礼完拜，面向大家，问谁得梦，他便给圆。一天，大家都没得梦，他说：“我梦见两个人。来拉住我的手，把我带到圣地。见一人坐着，一人站着，拿着铁钩，从坐着的人的唇边直穿到脑后，然后拔出再穿，如是循环不已。我问原由，二人带着我走，见一人躺着睡觉，一人站着，用石块击睡者的头，头破石滚，然后长好再击，如是循环不已。我问是谁，二人仍带我走，见到一个穴窟，形如火炉，上窄下宽，底层燃火，内有赤身男女，火候加大。他们将沸出来，火息，他们又沉下去。我问是什么人，二人仍带我走，见一道血河，有一人立在河身，一人立在河沿，前面摆着石头，河内的人欲出，河边的人使用石击其嘴，使其退回原处，如是循环不已。我问究竟，二人仍带我走，见到翠绿的花园，有高大的乔木，树下有老人和群童，树前有二人点火。二人让我上树。进了一所未曾见过的绝美的宅院，老幼妇女均有，又到另一所宅院，比前者更好。我说：‘你二人带我游了一夜，对所见所闻；请解释一番。’二人说：‘好。被钩嘴者，是编谎之人，如此钩到末日。被击头者，是接受《古兰经》之人，夜间忘掉，白日不行。穴窟之人，是行奸者。河内之人，是放重利者。树下老叟，是易卜拉欣，群童是人类的幼子，点火者是火狱的天使马力克，第一所宅院是一般信士所进的乐园，第二所宅院是烈士的寓所，我是颉博利勒，那一位是密卡义勒，你抬起头来！’我往上一看，见仙宅如云。二人说：‘此即你的归宿。’我说：‘让我得其所吧！’天使说：‘你的寿限未尽，岁数过完，即可来到你的府邸。’（布）

〔一三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“我正在井上汲水，艾卜·拜克尔和欧麦尔·本·汉塔卜走来了，艾氏接过桶，汲满两桶水，他力衰了，安拉恕饶他。欧麦尔·本·汉塔卜接过来，变成了大皮桶，我没见过这样高明的能手，骆驼的池塘注满了水。”③[1]

〔一四〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“我梦见善良君子，艾卜·拜克尔依附主的使者，欧麦尔·本·汉塔卜依附艾氏，欧斯曼依附欧氏。”我们告辞使者穆罕默德回家时说：‘这善良君子就是使者穆罕默德，三位贤人的互相依附，即其承袭圣位的次序。（艾）’

〔一五〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“我正睡觉，我来检阅世人，人们穿的衣服，长短不等，有到胸前的，有更短小的。欧麦尔·本·汉塔卜过来了，衣服却大得拖住地。”门人问：“此作何解？”使者穆罕默德说：“宗教修养。”③[2]

〔一六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“我梦见有人送来一杯奶，我饮一点，奶流便由我指下涌出，我让欧麦尔·本·汉塔卜饮了剩余的。’们人问：“此作何解？”使者穆罕默德说：“知识。”③[3]

〔一七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我梦见面前摆着两只金钥匙，很引我注意，安拉启示，教我吹之，吹而飞去。这象征我以后将有两个骗子出世，伪称先知；一个是‘萨那’酋长安辛耶，一个是也马默酋长穆赛丽麦。”③

〔一八〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“我梦见我从‘满克’迁移到一个有枣园的地方，我揣测可能是也马默或海哲尔，不料却是‘麦地纳’叶斯力白。我梦见我舞剑，剑头折断，不料这是吴候岱之役信士的失利。我又舞剑，剑比原样更好，谁知这就是光复‘满克’的胜利和信士的集会。我梦见牛被宰，不料这就是吴候岱之役信士的殉命。梦见安拉赐福，不料这就是白德尔之役以及后来，各次战役的胜利和收获。”②

〔一九〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“我梦见一个黑肤女人，从‘麦地纳’到朱罕法去。我解释‘麦地纳’的疫症，可能挪到朱罕法去。”②

〔二零〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“我梦见我似乎在拉菲阿之子欧格拜的家中，有人送来伊本·塔白家的枣子。我解释“拉菲阿”有“升高”之义，“欧格拜”有“后来”之义，“塔白”有“美好”之义。故含义是我们今世占上风，后世有善终，我们的宗教已灿然完备。”②

注释：

[1]这是暗示他们为‘海里法’之次第。

[2]衣服蔽体，如宗教保护人不受罪刑，故以此作比。

[3]知识益人精神。如奶滋补人身。故以此作喻。伙犯禁之物的奶，是象征债务和忧闷。

第三节 至圣给人所园之梦与梦见使者之意义

〔二一〕、伊本·赛俩目的传述：我梦见一座艺苑，中有高柱，上有把柄。有人教我攀登。我说不行。来个仆人，提起我的衣服，我就上去，抓住把柄，直到醒来。我讲述给使者穆罕默德，他说：“艺苑是伊斯兰教，柱子是教规，把柄是信德，你应终生坚持圣道，至死不渝。”②

〔二二〕、伊本·欧麦尔的传述：我梦见面前有个绸艇，我在乐园里指向哪里，它带我飞翔到那里，我教赫弗索传告给使者穆罕默德，他说：“令兄是个义人。”②

〔二三〕、温姆·阿俩义的传述：我梦见默祖欧尼之子欧斯曼有一道川流不息的流泉。我告诉给使者穆罕默德，他说：“这是他永垂不朽的事功。”（布）

〔二四〕、伊本·阿巴斯的传述：一个人见使者穆罕默德说：“我梦见云霓降油和蜜，人们用手捧之，有的得的多，有的得的少。又见到统天扯地的绳缆，你拉住它，它升得很高，你以后三个人继续拉，还是原样；以后绳断了；又接好，又升高起来。”艾卜·拜克尔说：“使者啊！以父亲为你献牲，指主起誓，你让我给他圆解吧！”使者穆罕默德说：“好”他说：“云霓是圣道的福荫，油和蜜是《古兰经》的优美精细，遵守经义者，有多有少，各不相等；绳索是你所守之真理，安拉借你使真理昌兴，后三代能守业，以后经中衰而复兴。使者啊！你看我圆得对不对？”使者穆罕默德说：“有对的，有错的，”他说：“使者啊！指主起誓，你告诉我哪些地方错了。”使者穆罕默德说：“不可起誓。”④

〔二五〕、一个人说：“使者啊！我梦见天秤降下，拿艾卜·拜克尔同你对称，结果是你重；再拿欧麦尔·本·汉塔卜同艾氏对称，结果是艾氏重；再欧斯曼同欧麦尔·本·汉塔卜对称，结果是欧氏重；以后天秤上升。”使者穆罕默德不理，脸部显出厌恶的神色。②

〔二六〕、阿依莎的传述：海蒂哲向使者穆罕默德探询脑法理之子沃尔革的情形，她说：“他很信任你，但他在你得势前死去。”使者穆罕默德说：“我梦见他身穿白衣，假如他是火狱之人，必穿别种衣服。”（铁）

〔二七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“梦见我者，即真见了我，邪魔不能冒充我的模样。”③

又一传述，“梦见我者，如醒时见了我一般，邪魔不能化装我的形像。”②

第四节 睡眠的习惯和起居的祷词

〔二八〕、白拉义的传述：使者穆罕默德说：“你临上床，应作拜前一样的小净，然后靠右侧而睡。”并说：“主啊！我把性命和事业均交给你，我的身体依赖你，对你畏惧而热爱，除你没收容所和避难处，我信你降的经典，你差的使者。你假如当夜亡故，定是守道善终。”④

〔二九〕、候则法的传述：使者穆罕默德夜间坐到卧榻上，端住腮颊说：“主啊！奉你的尊名，我死我活。”醒来时念：“赞颂安拉，使我们起死回生，惟向他集合。”④[1]

〔三零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“临睡时，先用裤里打扫铺位，以除污秽和害物。然后念：“以我主宰尊名我起我居，你若要我的命，请慈悯之；你若还我的命，请你保护之，如保护义人一般。”④

〔三一〕、阿力的传述：法图梅因磨面打杂，双手破烂，劳累不堪，求使者穆罕默德派佣人，使者穆罕默德来见我们，我们都已睡下。他说：“我告诉你们比佣人更好的事，卧床前念至大辞、赞颂辞和清静辞各三十三次，这最解乏。”④

〔三二〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德每晚临睡时，捧双手，而吹之，并念诚笃章和双求护章，然后尽量摸头脸和周身，连作三次。④

〔三三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德教我们临睡时念：“主啊！乾坤的主啊！巨大宝座的主啊！养育万物，滋长种子和果核的主啊！降《讨拉特》，《引支勒》和分明真伪《古兰经》的主啊！我求你保佑，勿遭遇灾难，你操纵一切事物，主啊！你前无始，后无终，大而无外，细而无内，你替我们清债，你使我们富贵！”③

〔三四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德上床时念：“感赞安拉，使我们饱食足饮安居乐园，百事满足。没人收留，事与愿违者，多哉！”③

〔三五〕、伊本·欧麦尔教人睡时念：“主啊！你造我的命，你取我的命，生死由你，我活时你关照我，我死时你恕饶我。主啊！我求你赦免！”那人说：“你是听欧麦尔·本·汉塔卜说的吗？”伊氏说：“这是比欧

麦尔·本·汉塔卜高强的使者穆罕默德说的。”②

〔三六〕、穆阿兹的传述：使者穆罕默德说：“信士纯洁而记念主过夜，醒来时向安拉祈祷今后两世的福利，安拉必给之。”②

〔三七〕、法尔沃的传述：使者穆罕默德对我父亲脑法理说：‘你睡时念一遍《古兰经》《昧徒章》（二零九）。一但亡故，定能免于举伴安拉。’②

〔三八〕、赫弗索的传述：使者穆罕默德欲睡时，把右手放在腮旁说：‘主啊！在你复活万民之日，保护我免遭大刑。’连念三遍。②

〔三九〕、艾布·埃兹赫尔的传述：使者穆罕默德睡时念：“主啊！以你之名我就寝。主啊！恕饶我罪，驱逐邪魔，释我重荷，使我臻于最高境界。”②

〔四零〕、阿力的传述：使者穆罕默德临睡时念：“主啊！我以你的慈容和箴言保佑，勿遭你所掌握的一切灾祸。主啊！你是释债者，除罪者。主啊！你的兵马不败，你的预约不爽，你的尊强无敌。颂你清洁！”（艾）

〔四一〕、泰夫海的传述：我患肺病，在清真寺上趴着睡觉，有人踢我说：“这是安拉厌恶的睡觉姿势。”我一看，原来是使者穆罕默德。②

〔四二〕、色巴尼之子阿力的传述：使者穆罕默德禁止睡在无榄杆的平台之上。②

〔四三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“睡觉时无记念安拉者，到了后世，总有懊恼。”②

〔四四〕、间达德的传述：使者穆罕默德说：“睡时诵《古兰经》一章 之信士，安拉必派天使保护之，通夜不受意外之忧。”（铁）

〔四五〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“就寝时当念：‘求伟大的安拉恕饶，除安拉外，绝无应受崇拜的，永生自立，我向他懊悔。’谁这样念三遍，其罪纵有海沫，树叶，沙粒，日历一样多，安拉必恕饶之。”（铁）

〔四六〕、欧巴德的传述：使者穆罕默德说：“起床时应念：‘除安拉外，绝无应受崇拜的，独一无二，大权归他，赞颂归他，无所不能。’”

颂主清洁，感赞安拉，万物非主，安拉至大！无法无力，惟凭安拉。’谁这样念，有何求乞，安拉必应，起来沐浴礼拜，主必准承。”②

〔四七〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德醒来时便念：“万物非主，只有你，赞颂你。主啊！恕饶我罪，求你慈悯。主啊！增我知识，使我心正而不斜，你是恩主。”（艾）

〔四八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“人睡时，邪魔在人脑后打三个结，他说：“你安然长眠吧！”人醒时一赞主，便开一结，一沐浴，又开一结，作了礼拜，结全解开。这时精神焕发，朝气蓬勃。否则，暮气沉沉，懒惰无力。”（布）

〔四九〕、阿卜杜拉的传述：有人对使者穆罕默德说：“有种人睡到天明还不醒。使者穆罕默德说：“这是邪魔溺在他的耳朵里了。”（布）

注释：

[1]‘死’即小死如睡觉。‘活’即醒。

第五节 比喻与语彩

〔五零〕、札比尔的传述：一天，使者穆罕默德来对大家说：“我梦见颉博利勒似乎站在我的头旁，密卡义勒站在我的脚边，二位相互说：‘给他取个比喻。’一个说：‘你听着，你的耳真聪；你想着，你的心真明，你与你教族的情形，严如君王建修宫院殿堂，摆上筵席，派使者请客，有答知者，有拒绝者。安拉即君王，宫院即伊斯兰教。殿堂即乐园，穆罕默德啊！你即主的使者，响应你者，奉伊斯兰教，奉教者进乐园，进乐园者，尽享其荣华富贵。’”②

〔五一〕、哈力斯的传述：使者穆罕默德说：“安拉以五件事，命令宰克令亚之子耶罕亚，教他令以色列人奉行之，他几乎未有执行。尔萨使者说：‘安拉命你之事，你来执行，或我来执行。’耶罕亚说：‘你先执行，我怕遭地陷之祸。’他大会国人于巴勒斯坦，寺院里人山人海，连墙檐上都坐满了人。他说：“安拉命令我五件事，希望你们遵守：1、拜主独一，不举伴主。举伴主者，犹如一人用纯金纯银买来奴仆，让其在自己家里工作，而交出收获；但他却把收获不给主人，而给别人。你们谁愿要这样的仆人？2、礼拜安拉，不可斜顾，安拉和礼拜端正的人面对面交谈。3、封斋，这好像一人身带麝香包，众人盛赞其香气，封斋者之气味，在安拉看来，比麝香还好。4、纳课布施，这好似一人被敌方俘虏，带着锁枷去处斩，拿财产来赎身，施济可使人免于祸难。5、记念安拉，这好似一人被敌人追赶，逃进堡垒而脱险。人只有记念安拉，始能免于邪魔的侵害。’”（铁）

〔五二〕、使者穆罕默德说：“我以安拉所命的五件事，责成你们：听令、服从、出征、迁移和成集体。离团体一抃者，已与圣教脱离关系了。因袭蒙昧时代的陋俗者，必是火狱的燃料。”（铁）

第三十四章 论盟誓及许愿

[第一节 盟誓之方法及种类](#)

[第二节 许愿与举意行为](#)

[第三节 誓愿之破毁及其罚赎](#)

第一节 盟誓之方法及种类

（一）、誓词只能用安拉尊名

安拉说：『以天地的主宰盟誓，主约如人言一样，定要实现。』
（《古兰经》51：23）

安拉说：『我以东方、西方的主宰起誓，我能以较好者代替他们，我并非失败者。』（《古兰经》71：40-41）

（一）、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德的誓词是：“指拨动人心的主盟誓，作与否。”④

（二）、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德发重誓时，常说：“以艾布·嘎希姆的生命在其掌握的安拉盟誓。”（艾）

（三）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“恺撒死后，再无恺撒，科斯鲁死后，再无科斯鲁。以穆罕默德的生命在其掌握的安拉起誓，我必把他俩的积蓄全用于主道。”（布）[\[1\]](#)

（四）、伊本·欧麦尔的传述：欧麦尔·本·汉塔卜与一群旅客同行，他以父亲起誓，使者穆罕默德赶上他们，喊道：“啊！安拉禁止你们以祖先起誓。起誓者应用安拉之尊名，否则作罢。”欧麦尔·本·汉塔卜说：“指安拉盟誓。自听到使者这个禁令后，永不再以祖先起誓。既不亲说，亦不学说。”⑤

（五）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“谁以‘俩特’、‘温札’盟过誓者当念：‘除安拉外，绝无应受崇拜的。’谁对友人说：‘来！咱们耍赌！’谁当布施。”⑤

（六）、萨比特的传述：使者穆罕默德说：“谁以异教盟誓，必如所言。谁自杀，必受火刑。诅咒信士，如杀之。以叛教骂信士，亦如杀之。”⑤

（七）、伊本·欧麦尔听见一个人以天房盟誓，就说：“使者穆罕默德说：‘不以安拉盟誓者，已贰主。’”③

（八）、布勒德的传述：使者穆罕默德说：“谁盟誓同伊斯兰脱离关系，其言若虚，必受惩罚；其言若实，一定叛教。”②[\[2\]](#)

〔九〕、又说，“你们勿以父亲、母亲、偶像盟誓，只可以安拉盟誓。既盟誓，必践行。”（艾）

〔一零〕、又说，“以职责盟誓，非我们之作风。”（艾）

（二）、谎誓及其罪恶

〔一一〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“贰主、忤逆、杀人、谎誓，均属大罪。”（布）

〔一二〕、又说，“谁发谎誓，骗取人财，见主时，主必怒之。”安拉证实使者穆罕默德之言，降示这段《古兰经》：“以安拉盟约换取薄利者，后世毫无福份。”⑤

〔一三〕、伊姆兰的传述：使者穆罕默德说：“发谎誓而必践行者，一定倒坐火椅。”（艾）

〔一四〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“在我之讲台旁，发谎誓者，言虽不多亦必下火狱。”②

〔一五〕、伊本·阿巴斯的传述：有二人向使者穆罕默德告状，使者穆罕默德教原告据证，他没证明。使者穆罕默德教被告盟誓，他以独一无二安拉起誓，使者穆罕默德说：“是的。你犯了罪，但因你真心口诵‘除安拉外，绝无应受崇拜的。’故安拉恕饶了你。”②

（三）、活誓，妄誓和誓意

安拉说：『对无意之誓，安拉不质问你们。』（《古兰经》2：225）

〔一六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我们是后起者，到后世却是先进者。指安拉起誓，你们发定誓，有害于人，据安拉看，这种罪最大。不如坏了誓，出罚金好。”②

〔一七〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“有人在家中常说：‘指主起誓，绝不。指安拉起誓，是的。这种口头语，不算誓。’《古兰经》为此降示：“妄誓主不问。”③

〔一八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“誓在人愿。”另一传述：誓在人信。”③

〔一九〕、苏外德的传述：我们一邦人去见使者穆罕默德，有瓦义

理随行。途中碰见仇人要捕他，他说不叫瓦义理。对方要大家盟誓，大家怕受连累而断绝。我发誓说，他是我的弟兄。对方走去，我们见了使者穆罕默德，说明经过。他说：“你说的是实话，穆斯林都是穆斯林的弟兄。”（艾）

（四）、附条件之誓虽破不罚

安拉说：『你们别说：‘我明天一定作什么。必须加说：‘假若安拉意欲。』（《古兰经》18：23-24）

〔二零〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“谁盟誓以‘假若安拉意欲时’作限制，否则谁已有例外之条件。”⑥

〔二一〕、又一传述，“有条件之盟誓，执行与否，听其自便，无破盟罚金。”（艾）

〔二二〕、义克力默的传述：使者穆罕默德说：“指安拉起誓，必伐古莱氏人。”连说三次。皆附以“假若安拉意欲时”之条件。后来，他并未征服他们。③

注释：

[\[1\]](#)、‘恺撒’是古罗马王称号，‘科斯鲁’是古波斯王称号，意即伊斯兰诞生取而代之。

[\[2\]](#)、谁发誓说：“我作什么的话，我便昧主。”后来，他果真干了。哈奈飞派、艾罕默德、易斯哈格等主张，这算誓，有罚赎，但不叛教，除非他真心叛教。圣门弟子和再传弟子等主张，这不算誓，无罚赎。

第二节 许愿与举意行为

（一）、许愿应还

安拉说：『你们或费用，或许愿，安拉皆知之。』（《古兰经》2：270）

安拉又说，『他们应实践其誓愿。』（《古兰经》22：29）

〔二三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德禁止许愿，他说：“愿无济于事，但使人摆脱吝啬。”②

〔二四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“人之许愿，不能改变安拉之前定，但有时偶合于前定，藉此使一毛不拔者有所施，脱去吝啬性而已。”⑤

〔二五〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“举意服从安拉者，则行之；举意扭拗主者，则罢之。”④

〔二六〕、伊姆兰的传述：使者穆罕默德说：“最好是我这一代，三代以下，有种人出现；许愿而不还。受托而不忠，寻着作见证，显出肥胖症。”②

〔二七〕、在克服‘满克’那年，一个人见使者穆罕默德说：“使者啊！如果安拉教你胜利克复‘满克’的话，我为安拉许愿在巴勒斯坦圣寺礼两拜。”“‘满克’解放之日，使者说：‘你就在天房圣寺还愿礼拜吧！’”连说三次，他表示不从，使者穆罕默德说：“那么，可随汝意！其实这里礼拜比那里回赐更大。”③

〔二八〕、一个女人来见使者穆罕默德说：“使者呀！我许愿在阵前给你打鼓。”使者穆罕默德说：“当还你之所愿！”她说：“我举意在某地献牲。”使者穆罕默德说：“是为偶像雕像吗？”他说：“不是！”使者穆罕默德说：“当全你之举意！”②

又说，“非寻安拉之喜悦，无誓愿。不能为罪许愿。”（艾）

（二）、代亡人还愿

〔二九〕、伊本·阿巴斯的传述：欧巴德之子赛尔德的母亲生前有愿，未还而歿。他请教使者穆罕默德，使者说：“你可替她还愿！”⑤

〔三零〕、一个人来见使者穆罕默德说：“我姐许愿朝觐，未朝而亡，如何是好？”使者穆罕默德说：“假如她欠人有债，你不替归还吗？”他说：“归还！”使者穆罕默德说：“欠主之债，尤当替还。”②

〔三一〕、一个女人渡海遇险，举意脱难时，为主封斋一月，愿未偿而与世长辞，其女来见使者穆罕默德，说明情况，使者命她替母封斋。②

（三）、许愿之范围

〔三二〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德正在讲道，忽见一人站在日光下，使者穆罕默德问之。大家说：“此人叫艾布·以色列，许愿站而不坐，不乘凉。不说话，如此封斋。使者穆罕默德说：“教他说话，乘凉，坐下全美其斋。”③[1]

〔三三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德见一老人，由二子扶着步行。使者穆罕默德问其究竟？人们说：“使者啊！这位老者还愿，步行去朝觐。使者穆罕默德说：“长者！应该骑乘！安拉无需你这样的愿誓。”③

〔三四〕、欧戈拜的传述：家妹许愿赤足露头，走到天房朝觐，她要我去请示使者穆罕默德。我一问使者穆罕默德，他说：“安拉不折磨令妹，应骑乘，穿鞋、戴面纱，封三日斋”④

〔三五〕、伊姆兰的传述：使者穆罕默德说：“罪恶之事无誓愿。非能力所及者无誓愿。”⑤

〔三六〕、赛尔德的传述：两弟兄分家，甲向乙索其应继份，乙说：“你再要，我将全部家产，施去修天房门。”欧麦尔·本·汉塔卜闻知。对他说：“天房不用你破费，应毁汝愿，与令弟说话。我听使者穆罕默德说过：‘叛主之事，断绝骨肉，无管业权之财产，皆无誓愿。’故你之誓愿无效。”②

〔三七〕、又说，“无名之愿，犯罪之愿，非能力所及者之愿。其罚赎与盟誓同。许能够作到之愿者，当实践之。”②

（四）、家私全施之愿以三分之一论断

〔三八〕、马力克之子克阿卜传述：我的悔过表示是：将全部家产，施给主圣。使者穆罕默德说：“你最好留住一部分自己用。”⑤

另一传述：我全部出散，使者穆罕默德不许。我说出一半，他仍不许，我说出三分之一。他说：“可以。”我说：“我留住我海拜尔的那份财产好了。（艾）

〔三九〕、艾布·鲁巴白的传述：我忏悔抛弃我所犯罪的家庭，布施全部家私。使者穆罕默德说：“只许施三分之一。”②

注释：

[\[1\]](#)艾布·以色列，系阿密尔族人。

第三节 誓愿之破毁及其罚赎

安拉说：『安拉对你们的破誓，有所规定。』（《古兰经》66：2）

〔四零〕、艾布·穆萨的传述：我同一伙艾施阿里人去见使者穆罕默德，他正在生气，我们向他求骑乘。他起誓说，无骑乘，不能供给。不久有人送他一驼他送给大家说：“指安拉起誓，安拉意欲，我不盟誓。我开誓，以最好者代替之。”^⑤

〔四一〕、一个人在使者穆罕默德那里，呆的时间久了，摸黑回家，小孩子们都睡。妻子端饭，他发誓不食，后来吃了，见使者穆罕默德，说明情况。使者穆罕默德说：“盟誓者见到较好的事，应做之，破其誓，出罚赎而已。”（穆）

〔四二〕、欧戈拜的传述：使者穆罕默德说：“盟誓与许愿的罚赎相同。”^④

〔四三〕、有人请教使者穆罕默德：罚赎应出多少。他引证《古兰经》说：‘安拉不质问你们的妄誓，而质问你们的真誓。其罚赎，是管十个穷人中等之饭一餐，或给其衣服，或释放一个奴隶。无能力者，斋戒三日……’（《古兰经》5：89）

〔四四〕、撒义卜的传述：使者穆罕默德时代的一升，是现今的一斤的三分之一。阿布笃·阿济兹之子欧迈尔时代，有所增加。^②

〔四五〕、纳菲阿的传述：伊本·欧麦尔以使者穆罕默德时代的斤称，出开斋捐和誓愿之罚赎。（布）^[1]

〔四六〕、艾布·吴马默的传述：使者穆罕默德说：“每个男女信士，释放不论多少男女信士，同样得到火狱之免刑。释放多少肢体，必受免刑。”^②

〔四七〕、穆阿维业的传述：我有个使女，我击其面，使者穆罕默德不满，我说：“使者啊！释放她行吗？”使者穆罕默德把她叫来，问道：“主在何处？”她说：“在天上。”使者穆罕默德说：“我系何人？”她说：“你是安拉的使者。”使者穆罕默德说：“应释之。她是信士。”^③

注释：

[\[1\]](#)使者穆罕默德时代的斤，等于现代埃及一磅，二奥基又四分之一，等于巴格达一磅又三分之一。

第三十五章 论人类浩劫，大限征兆，世界末日及旧体系的溃灭

[第一节 防灾避难之方法与惨祸之迹象](#)

[第二节 灾祸的渊藪、分裂的害处和集体团结的重要](#)

[第三节 叛徒之阴险与内奸之卑鄙](#)

[第四节 浪人，狂士与假使者的造谣生事](#)

[第五节 宗教战争、世界大战与国际矛盾](#)

[第六节 世纪末日的惨象与旧社会瓦解的丧钟](#)

[第七节 善恶交锋、救世者与坏世者决斗及历史舞台的闭幕](#)

第一节 防灾避难之方法与惨祸之迹象

安拉说：『你们谨防灾祸，在劫者不只是启祸之人。应知安拉惩罚严厉。』（《古兰经》8：25）

〔一〕、则奈白的传述：使者穆罕默德一觉醒来，脸色发红，他说：“除安拉外，绝无应受崇拜的。伤哉！！阿拉伯人。大祸临头，关闸已开，亚朱哲与马朱哲将出，约在百年左右。”有人问：“好人也跟着蒙难吗？”使者穆罕默德说：“是的。因罪恶猖獗之故。”④

〔二〕、温姆·赛勒默的传述：使者穆罕默德一夜惊醒，恐慌万状，他说：“赞颂安拉，曾几何时，主降宝藏，人造祸殃；谁来唤醒闺阃之人，今世衣冠楚楚者，后世多赤身露体。”②[1]

〔三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“安拉降灾，不分良莠，均要遭殃。惟在后世，赏罚严明，凭功得报。”②

〔四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“时间快，工作少，吝啬兴，天灾盛，人祸多。”有人问：“人祸为何？”使者穆罕默德说：“战争！战争！”④

〔五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“大难将至，那时坐者胜于站者，站者胜于行者，行者胜于跑者。迎难者，必罹难。能躲者，尽量避之。或牧驼，或放羊，或耕地，毁掉武器，誓不从征。被强征而死者，对方负双重之罪，必进火狱。遇人寻衅，当效阿丹次子之言：‘你伸手杀我，我不可还手。’”④

〔六〕、艾卜·拜克尔的传述：使者穆罕默德说：“信士同室操戈，双方均进火狱。”有人问：“杀人者因当如此。被杀者，岂不冤枉？”使者穆罕默德说：“被杀者亦欲杀人。”③

〔七〕、又说，“悲剧演出，阿拉伯沦亡，参战者坠火狱，舌战猛于剑砍。防难，灭难和忍难者，都是幸福之人。肇事为难者，都是薄福之人。”③

〔八〕、扫巴尼的传述：使者穆罕默德说：“安拉为我缩小地球，我看见东方和西方，我教族的版图将扩展到远方，取得黄金白银的珠宝。我求安拉，不让教族遭荒灾和外敌侵略。安拉说：『我的判决，没

人反抗。你的要求，已经照准。世人要通体向你族侵略，必使他们互相杀虏，两败俱伤。”③

〔九〕、又说，“我只担心教族的昏迷领袖，战端一开，永无休止之时。大限来临时，有的教族归服异族，膜拜偶像。又有三十个骗子，妄称先知。我是至圣，我以后不再出先知。教族中常有一伙人，坚持真理，威武不屈，反对派不能加祸他们，直到安拉的命令到来。”②

〔一零〕、艾布·穆萨的传述：使者穆罕默德说：“遇乱世，应折弓断弦，闭门独居，作个好人。”④②

〔一一〕、有人问使者：“大乱年，何种人为最好？”使者穆罕默德说：“或畜牧而敬主，或铁骑以慑敌。”（铁）

〔一二〕、使者穆罕默德说：“信士不该自轻自贱。”门人问，这作何解？他说：“眼高手低，不量力行事。”（铁）

〔一三〕、阿力要伊本·赛奋随他战争，伊氏说：“我的朋友，你的堂兄使者穆罕默德同我有约：‘民乱时，你可拿木刀。’现在我就拿木刀随你去。”阿力告辞了他。（铁）

〔一四〕、阿穆尔的传述：一天使者穆罕默德作四次讲演，历述今生之事，直到大限来临，人皆记之。（穆）

〔一五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“到了这日，世界必坏；杀人者不知为何要杀，被杀者不知为何而死。”有人问他，作何解释？他说：“乱杀乱闹，杀人者与被杀者，均进火狱。”（穆）

〔一六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“荒年并非缺雨，而是有雨不长庄稼。”（穆）

〔一七〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“教族有四难：害命，掠财，奸淫，毁灭。”（艾）

〔一八〕、伊本·欧麦尔的传述：我们在使者穆罕默德那里，他给我们讲到各种灾祸，我记住了以下几种。使者穆罕默德说：“第一是惨祸，这就是恐怖和战争。其次是暗祸，其因由宗室中一个人脚下而起，他只藉宗室之名，不行圣教之实。我的朋友，都是敬畏之人。公众选举领袖，如把东西置于歪曲的肋骨之上，国位常动，毫不巩固。再次是毒

祸。教族无一人不受其袭击，时松时紧，没有终底。这是，人们朝信暮叛，变化无常。最后人分两等：虔信派和反信派。这些祸难一来，不日骗子手卖锡罕‘旦扎里’便出动。”②

〔一九〕、候则法的传述：使者穆罕默德说：“屠杀领袖，互相流血，恶人当政之日，即是世界朽坏之时。”（铁）

注释：

[\[1\]](#)人造祸殃，自欧斯曼被刺后，在穆斯林里扩大开来。闺阍之人。指圣妻们而言。

第二节 灾祸的渊藪、分裂的害处和集体团结的重要

〔二零〕、候则法的传述：大家跟欧麦尔·本·汉塔卜一起谈话，他问谁听过有关灾祸的圣训。有人说：‘使者说过：“子财、家庭和邻居的灾祸，可用斋拜、布施、传教除之。”欧麦尔·本·汉塔卜说：‘这我知道，但谁听过海涛式的灾祸？’大家缄默，我说：‘令尊真有阴功。我听使者穆罕默德说：“灾祸袭击人心，如席连人身。中祸之心，留有黑点。抗祸之心，显出白点。从而，心分两种：白心人如泰山，经得起千难万灾；黑心如破罐，随心所欲，不知好歹。’”③

〔二一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“我的教族，亡于古莱氏族愚昧的青年人。”③

〔二二〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德指着东方说：“魔首出在那里，浩劫由那里而起。”③

另一传述：迷信的祸首，出在东方。（穆）

〔二三〕、候则法的传述：别人常向使者穆罕默德问好事，我爱问坏事，以免受害。我说：“使者啊！我们都生在蒙昧时代，满是污点，现在得了正道，是否一切皆好，再无坏事呢？”使者穆罕默德说：“好能变坏，坏能变好。将出一些领袖，毫无才能，自误而误人。又出一些罪人，号召别人，同入火狱。他们与我们的血液相同，他们亦操我们的语言。适逢其会者，应坚持穆斯林集体，服从其领导。无正教团体时，可避开一切党派。应盘根错节，咬紧牙关，至死不渝。”③

〔二四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“我去后，你们将看到很多变乱和厌恶的法令。那时的人，最好向官家尽义务，向安拉要权利。”②

〔二五〕、祝拜尔的传述：大家遭到汉札智的伤害，纷纷向艾奈斯诉苦。艾奈斯说：“多忍耐！现状不好，将来更坏。这是使者穆罕默德名言，当多体会。”②[1]

〔二六〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“伊斯兰的国运发展到三十七年，若无道，有前车之鉴，必定灭亡。若有道，可存七十年，已逝者在其内。”（艾）

〔二七〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“离集体一寸者，已摧毁正教的粘着力了。”（艾）

使者穆罕默德说：“将来你们遇见空食俸禄的官吏怎么办呢？”我说：“拔剑而斩之，直到与你晤面。”使者穆罕默德说：“最好还是忍耐，直到来见我。”（艾）

〔二八〕、欧麦尔·本·汉塔卜在札比耶讲演说：“公众啊！我位同使者穆罕默德，使者穆罕默德曾说：‘你们追随圣门弟子和再传弟子。以后谣言猖獗，伪誓假证，层出不穷，男女幽会，邪魔作媒，世风日下。你们应该团结，且勿分裂，莫跟一人，远离二人。愿居乐园中央者，当死守团体。乐善恶恶，方为信士。’”（铁）

〔二九〕、有人问使者：“官吏只让我们尽义务，不让我们享权利，怎么办？”使者穆罕默德说：“听从之，各有责任，各干各受。”（铁）

注释：

[1] 汉札智，名叫伊本·优素福，赛格菲族人，以暴虐著名。

第三节 叛徒之阴险与内奸之卑鄙

〔三零〕、艾布·赛义德的传述：阿力在也门派人给使者穆罕默德送来一块没炼过的黄金，用皮口袋扎着，使者穆罕默德把它分给四个人：白代尔之欧耶奈，哈比斯之子埃格勒，赛海理之子宰德，欧拉赛之子阿理革默。一个圣门弟子说：“我们比这般人更有资格受此财物。”使者穆罕默德得悉了，就说：“你们难道不相信我？我是安拉的忠臣，天福朝夕而来。”一个双目深陷，颧骨突起，额部兀高，光头长发，裤腿挽起的人，站起来说：“使者啊！你当怕主！”使者穆罕默德说：“哼！难道我不是世上最怕主的人吗？”他说：“不见得。”沃力德之子哈立德说：“使者啊！是否取其首级？”使者穆罕默德说：“不！他还许作礼拜呢！”哈立德说：“很多礼拜者，口是心非。”使者穆罕默德说：“安拉未命我钻人心，破人腹。”使者穆罕默德转身望着那人说：“这号人有的是，他们口诵真经，经不过喉。信教不坚，如耳旁风。如弓上箭，谋害信士，暗通昧徒。”哈立德说：“我逮住他们，定象杀赛木德人一样，杀死他，一个不留。”^③

〔三一〕、艾布·赞勒的传述：使者穆罕默德说：“教族将有争执。有种人，善说六国，品行恶劣；口里念经，心里不信，让他们回头，比登天还难；他们最坏，不如禽兽。杀死这邦败类者，功大如山，最受主喜，为道除奸，毫无罪过。”门人问：“他们有何特征？”使者穆罕默德说：“剃光头发。”^②[\[1\]](#)

〔三二〕、欧伯顿拉的传述：罕鲁林野人既叛阿力，就倡言法权只归安拉。阿力说：“这是幌子，说真方，卖假药。使者穆罕默德曾预言一种人，就是这样口是心非，珣玞冒玉，悬羊市狗，是安拉最憎恨的人。其中有一个黑人，一手长着奶头般的肉瘤。”阿力讨伐他们时，曾找到这个人。（穆）[\[2\]](#)

〔三三〕、沃海卜之子宰德的传述：阿力讨伐海瓦力智叛党。我随军前往。阿力说：“我听使者穆罕默德说：‘将来教民出现一种，念经，礼拜。封斋，都与你们不同。他们念经，哼哼嗨嗨；他们礼拜，快如射箭；他们自以为是，而无错误。’假如军队知道圣训有关讨伐叛徒的贵重，他们一定停止杂事，专门剿敌。他们的记号是，其中有一人只有半

截路臂，臂端生瘤奶头上长白毛。你们去征穆阿维叶和叙利亚人。他们在后方趁火打劫，抢掠你们的子财涂炭生灵，夺走牲畜。我想这些匪帮，一定是使者穆罕默德所预言的那些蠢贼，你们应以安拉的名义，剿灭敌寇，’我们行军到一座桥前，同以沃海卜之子阿卜杜拉为首的叛党遭遇。阿力说：‘你们弓上弦，剑出鞘，枪矛向敌。我怕他们诈和，象在罕鲁拉之役的作法那样。’于是大家同敌混战，大动干戈，敌军统统被歼灭，我军只伤二人。阿力叫找那个断臂的人，没有找到。阿力亲自去到杀场，教人把堆累的尸首，拉开在最下层里找着他。阿力赞主伟大，说：‘安拉说实，使者传真。’阿比德站起来说：‘信士首长啊！你真听到这段圣训了吗？’阿力说：‘是的。’他要阿力盟誓三次，阿力照办。

（三四）、济雅德之子阿卜杜拉的传述：泰理罕，祝拜尔和阿依莎，既抵巴索拉，阿力派安马尔和哈桑赴库法，动员群众。哈桑登讲台的最高层，安马尔站其下边。群众集齐了，安马尔说：“阿依莎已到巴索拉，指安拉起誓，她是使者穆罕默德今后两世的爱妻。但安拉藉她，来考验你们，以分出谁是拥护她的，谁是拥护阿力的。”（布）

（三五）、艾卜·拜克尔的传述：在骆驼之役，我听到几句圣训，很有益处。使者穆罕默德获悉波斯人拥护公主，继父位登甚，就说：“以女为君，民不兴盛。”（布）

注释：

[1]本段圣训的历史背景：那时候。阿拉伯人把留发全须视为态度壮重的表现之一。当时有些口是心非、品质恶劣的坏分子，以剃光头发为暗号，到处进行捣乱。此处使者穆罕默德指出：“坏人的特征剃光头发！”这是针对当时那些人的表现而言。并不是说，凡剃光头发的人都是坏人。使者穆罕默德一生留过发，但，他在最后一次朝觐里把它剃短。因此一部分穆斯林，就以这根据、把剃头定为圣行。

[2]传述人欧伯顿拉，是使者穆罕默德的仆人。罕鲁林野是库法附近的一个地名。其人都是叛党，反对阿力特甚。

第四节 浪人，狂士与假使者的造谣生事

〔三六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“有将近三十个冒称使者的骗子手出世便是大限来临的时候。我是封印万圣的至圣，我以后再不出先知。”④

〔三七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德时代，骗子穆塞里默，带其本族群众，来到‘麦地纳’，声言：“穆罕默德教我继其位，我才拥戴之。”使者穆罕默德带着盖斯之子萨比特去见他，手拿一块枣叶。使者穆罕默德站到他的当中面前说：“即如你向我讨要这块树叶，我也不给你。你不能伤天害理，逍遥法外。你若背叛，主必铲除你，我早预料到你。萨比特在此，让他代我答复你。”使者穆罕默德说罢便走。我问艾卜·胡莱勒说：“使者穆罕默德说早就预料到他，是何意思？”艾卜·胡莱勒说：“使者穆罕默德说：‘我梦见我双手戴金镯，很是担忧，安拉启示我，教我吹之，吹而飞去。我恍然大悟，我以后将出两个骗子，一是‘萨那’酋长安锡，一是耶马默酋长穆塞理默。’”②[1]

〔三八〕、欧麦尔·本·汉塔卜之子阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德带着欧麦尔·本·汉塔卜诸人去找伊本·算雅德，见他在默阿勒族碉堡附近跟儿童们游戏；这时他还没有成丁。使者穆罕默德出其不意地拍拍他的脊背说：“你见证我是安拉的使者吗？”他看看使者穆罕默德说：“我见证你只是文盲阿拉伯人的使者。你见证我是安拉的使者吗？”使者穆罕默德拒答，一直把他说服，他说：“我信主圣。”使者穆罕默德说：“你能预言吗？”他说：“我的预言，真假各半。”使者穆罕默德说：“你是乱说冒碰，我对你有隐秘。”他说：“烟……”使者穆罕默德说：“住口！别胡闹！”欧麦尔·本·汉塔卜说：“使者啊！让我斩之。”使者穆罕默德说：“如果是骗子手卖锡罕，你便无能为力。如果不是他，斩之无益。”④[2]

〔三九〕、另一传述：后来，伊本·算雅德在枣林里，使者穆罕默德同吴班耶之子克俄卜到那里，使者穆罕默德尽管躲藏在枣林树旁，看他能说些什么。他躺在铺上，铺着棉裤，口中喃喃有声。他的母亲，见使者穆罕默德躲在树后，便对他说：“穆罕默德在那边。”他便兴奋起来，使者穆罕默德说：“别理他，他自会清醒。”②

〔四零〕、艾布·脑凡理的传述：我看见伊本·祝拜尔被钉死在‘麦地纳’山道，古莱氏人经过时常看见他，伊本·欧麦尔来了，站在他身旁说：“愿主赐你安宁，我实在替你不平，你常守斋拜，接济近亲，你受了不白之冤，被坏人所害。”他说罢，便走了。汉札智闻知此言，便派人，把伊本·祝拜尔尸体从枣树干上卸下来，抛在犹太人墓地，复派人叫伊本·祝拜尔母亲艾斯玛，她拒不去。再派使去，说一定惩办凶手，为其子雪恨。她仍不去，且说：“必须把凶手捉来才去。”汉札智教人拿鞋来，鞋穿疾行，来见艾斯玛说：“你看我怎样处治安拉的敌人？”艾斯玛说：“我看你毁掉他的今世，他毁掉你的后世。听说你称呼他‘双巾妇’的儿子，指主起誓，我即‘双巾妇’。我用一巾包扎使者穆罕默德和艾卜·拜克尔的糗粮，另一个就是所无视的妇人的腰巾。真的，使者穆罕默德给我们讲过：‘赛基夫族，出一个骗子和一个恶霸。’骗子呢？大家已经见到了，恶霸呢？我想不是他，而正是你。”汉札智一听，站起就走，一去不返，再不来找艾斯玛了。②

注释：

[1]穆赛丽麦是哈尼法族人。

[2]伊本·算雅德，又叫萨夫，生在‘麦地纳’是大骗子。“烟”即《古兰经》所提：“那天，天空充满烟云。”

第五节 宗教战争、世界大战与国际矛盾

[1]

〔四一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“大限不至，必待你们同土耳其人战争，他们是小眼，红面，低鼻，貌如厚皮盾牌。大限不至，必待你们同穿毛鞋的民族战争。罕柏世人，不理你们，你们亦勿理他们。土耳其不袭击你们，你们亦勿袭击他们。将来动用天房宝藏的，是双腿短小的罕柏世人。”⑤[2]

〔四二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德嘱咐我们征伐印度，我能活到那时，一定献出自己的生命财产，舍生取义，我便是最光荣的烈士。凯旋而归，我便是被解放的自由人。使者穆罕默德说：“教族有两党，能受主保佑，不坠火狱：一为进军印度者，一为帮助尔萨使者者。”②

〔四三〕、又说，“世界坏时，你们一定征服胡兹、基尔曼等异帮人民。”（布）[3]

〔四四〕、济密泽白尔的传述：有人问停战协定的问题，我说：“我听使者穆罕默德说：“你们将同罗马人签订安全和约，你们东征西讨，他们是你们的外敌，你们克敌致胜，虏获无数，凯旋荣归，你们搬师走到沙岑地区，有个基督教徒，高举十字架，说十字军胜利了。有个穆斯林怒发冲冠，粉碎了十字架。这时，罗马人失信毁约，发动宗教战争，穆斯林全体动员，武装御敌，毙敌无数，卒获大胜。”②

〔四五〕、艾布·戴尔达的传述：使者穆罕默德说：“大战时，穆斯林的堡垒，是吴特城，同叙利亚最好的城市大马士革毗邻。”

〔四六〕、艾卜·拜克尔的传述：使者穆罕默德说：“教族中有些人，将驻守底格里斯河畔的巴索拉城，河上有桥，居民繁多，该城为穆斯林都市之一。末绝年时，脸宽，眼小的干图拉后裔，进攻到河岸，居民共分三等：一等在旷野牧牛，不作抵抗，卒被灭亡。一等通敌，与其共守联盟，结果叛教。一等不顾妻子，为教杀敌，卒成烈士。”

〔四七〕、扫巴尼的传述：使者穆罕默德说：“不久，各民族要并吞你们，如食客瓜分筵席一般。”有人问道：“使者啊！那时我们人数少

吗？”使者穆罕默德说：“不！你们的人数很多，但都是象洪流泡沫一样的渣滓。安拉将从敌人心中剥落你们的威风，将使你们的心衰弱而涣散。”有人问，这是什么原因？使者穆罕默德说：“狂贪浮华，骇死怕亡。”（艾）

〔四八〕、萨利罕的传述：我们去朝觐，与一人邂逅，他说：“你们那边有个叫吴本勒的地方吗？”我们说：“有。”他说：“请你们替我在安沙尔大寺礼两拜附功拜，把其回赐转给艾卜·胡莱勒。我听挚友使者穆罕默德说：“到了后世，安拉要在该寺复活一般烈士，他们同白德尔之役的烈士，并驾齐驱。”（艾）[\[4\]](#)

〔四九〕、颌伯利之子穆阿兹的传述：使者穆罕默德说：“巴勒斯坦的繁荣，是耶斯力白的没落；耶斯力白的衰败，是大战的序幕；大战的起因，是君士但丁堡的攻取；君士但丁堡的克复，是骗子‘旦扎里’的出动。”使者穆罕默德把手放在大腿上说：“这是事实，象你是身居此地这件事一样可靠。”（艾）

〔五零〕、又说，“大战、君士但丁堡的攻取和骗子手卖锡罕的出动，共需七个月。鏖战离‘麦地纳’的占领隔六年之久，骗子手卖锡罕在第七年出世。”[②](#)

〔五一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“大限至时，罗马人必侵占埃阿马格或达比革。那时‘麦地纳’驻军，是世界上最优秀的人，他们出征应战。两军对垒之时，罗马人说：‘我们同你们和好，我们只同俘虏我们者厮杀。’穆斯林说：‘不行，我们不能不顾我们的同胞。’于是双方战斗起来，穆军有三分之一的人败退，永不受安拉宽恕；三分之一的殉道，成为后世最光荣的烈士；三分之一的人胜利，永不受扰害。他们继克君士但丁堡，正在分战利品，用橄榄油擦洗宝剑，一个恶魔喊道：‘卖锡罕在你们后方出现。’其实这是诈术，骗穆军撤离君堡。穆军到了叙利亚，卖锡罕出动。穆军正准备作战，排好队礼拜，麦尔彦之子尔萨使者下凡，领大家礼拜。教敌见他，不寒而栗，如盐之溶于水。即如他不理教敌，敌人也会自然淘汰的。但安拉藉其手而杀之，让大家亲见他枪矛上敌人的鲜血。”（穆）[\[5\]](#)

〔五二〕、又说，“大家听说过没有？有一座城池，一面临陆，一面环水。”门人说：“听说过。”使者穆罕默德说：“世界坏时，有七万名

易斯哈格人，占领该城，他们不用武器作战，一念‘除安拉外，绝无应受崇拜的，安拉至大！’环海的一面便陷落。再照样念，临陆的一面，也陷落。再照样念，四门洞开。他们鱼贯而入。正分横财，忽听人喊骗子手卖锡罕出动，他们不顾一切，班师而回。”（穆）

〔五三〕、穆罕默德的传述：我在阿绥之子阿穆尔那里，我说：‘听使者穆罕默德说过：‘大限来临时，罗马人最多。’阿穆尔说：‘你对此有何看法？’我说：‘使者最知道。’阿穆尔说：‘果真如此，罗马人必须有四种美德：最能忍灾，最能吃苦，善攻袭，最爱贫弱。最后，最能制止君主暴虐，这是最美的美德。’（穆）

〔五四〕、纳菲阿的传述：我们随使者穆罕默德出征，有些西方人，来见使者穆罕默德，他们身披毛衣，裹在远处，站在那里，使者穆罕默德坐着，我想一定使者穆罕默德在对他们讲什么秘密，我走到旁边，共记下四句圣训：“1、你们要征服阿拉伯各地，安拉必克之。2、再征服波斯，安拉必克之。3、继征服罗马，安拉必克之。4、后剿伐骗子手卖锡罕，安拉必灭之。”因此我们认为，骗子手卖锡罕的出现，必在罗马克服以后。（穆）

注释：

[1]穆阿维叶死后，黑札兹人拥护伊本·祝拜尔为‘海里法’；叙利亚和伊拉克人拥护穆阿维叶之子耶济德为‘海里法’，后者势强。派汉札智伐前者，卒杀之。

宗教战争指穆斯林同异教徒的战争，不指其内战。

[2]土耳其人的祖先，是干图拉。罕柏世即埃塞俄比亚人。

[3]胡兹在艾海瓦兹。基尔曼在胡罗珊和印度河之间。异邦指奈撒布尔、信德、外阿姆河、印度、中国等东方国家。这些地区，在使者穆罕默德以后大部分被穆斯林所克服，证明了使者穆罕默德的预言。

[4]吴本勒，亦译亚巴丹，是巴索拉附近的一个城市。安沙尔大寺，据称在幼发拉底河附近。

[5]埃阿马格，归‘麦地纳’所辖。达比革是‘麦地纳’的一个市场。

第六节 世纪末日的惨象与旧社会瓦解的丧钟

〔五五〕、赛海理的传述：使者穆罕默德说：“我为圣时，距末日不远，如食指之于中指。”^③

〔五六〕、艾奈斯的传述：一个人请教使者穆罕默德，“末日何时到来？”使者穆罕默德指着旁边的一个童子说：“这孩子活不到龙钟之年，末日即至。”（穆）^[1]

〔五七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“到人见坟就想进去时，末日即至。”^②

〔五八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“大限不立，必到火从黑札兹地方燃起，把布素拉的驼颈耀红。”^③^[2]

〔五九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“大限来时，祖海勒索庙堂附近的女神震动起来。这是蒙昧时代，道斯族在泰巴勒所供奉的美神。”^③^[3]

〔六零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“时间告终时，俩特、温札又被膜拜起来。”阿依莎说：“使者啊！安拉说：『安拉以正道和真理派遣使者，正教定胜万教。』我以为圣教长青，永远昌盛。”使者穆罕默德说：“我说的是将来，安拉要降和风，心有尘星重量正信的人都要故去，只剩下无一处处的恶徒，又把其祖教复辟。”^④

〔六一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“幼发拉底河，将盛产金矿。逢其时者，万勿动取一点。”^④

〔六二〕、奥夫的传述：在探布克之役，我见使者穆罕默德坐在皮亭子里说：“末日前夕，有六种惨象：1、死亡；2、君士坦丁堡陷落；3、天灾之多，如羊身之虱；4、金钱贬值，一次布施百元金币，受者还怒而不乐；5、阿拉伯家家户户受难，无一例外；6、你们同罗马人结停战之约，他们失信，率八十旗人马，每旗一万二千人，向你们猛攻。”（布）

〔六三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“大限来时，有盖罕团人出，用棍棒赶人。”^②

〔六四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“大限来时，有

奴隶出身，名叫哲海札者，出来弄权当政。”②

〔六五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“大限来时，有两大党人交战，号召则一，斗争剧烈；文化衰败，动荡不安，金钱无用，大兴土木，建筑高大。大限来时，突然而至，或摆出衣服，既无售出，又无包起；或正在用餐，而未下咽；或正在修塘，而未注水。日由西升，世人皆见，此时信教，亦来不及了。”④[4]

〔六六〕、候则法的传述：使者穆罕默德说：“世界坏时，先有十大征兆：烟雾，骗子，地兽；日由西升，尔萨下降，亚朱者与马朱者，东方地陷，西方地陷，阿拉伯地陷，火由也门冒出，驱人到复生场上。”③

〔六七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“大限来前，穆斯林剿灭犹太人。就是躲到石树后边，石树亦喊着说：‘穆斯林！主的仆人啊！犹太人在我后边，速来杀之！’只有荆棘例外，因为它是犹太树。”②

〔六八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“穆斯林将被围困于‘麦地纳’，最远的防线是赛拉罕。”②[5]

〔六九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“圣教寂寞而来，又将寂寞而去。善哉，那些寂寞之人，别人在我而后，大事破坏，他们却从事建设。”②

〔七零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“圣教向黑札兹集中，如大蛇之爬回窝内。圣教将在黑札兹山岭，建立壁堡。”（铁）

〔七一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“世界朽坏的条件很多，如知识绝迹，愚昧猖狂，奸淫普遍，酗酒兴时，女多男少，甚至一男可掌五十个妇女。”（铁）

〔七二〕、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“大限来时，兽与人共语，物与人交谈。”（铁）

〔七三〕、又说，“世界只藉坏人之手而朽坏。世界坏时，没人再谈安拉。那时，昧徒子孙，乃最幸福之人。”②

〔七四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“最好的人，是人盼其好，而不怕其害。最坏的人，是人盼其好，而只惧其

恶。”（铁）

〔七五〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“世人将经一个时代，宗教如手拿火球。”（铁）

〔七六〕、默阿革理的传述：使者穆罕默德说：“乱世行教，如向我迁移。”②

〔七七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“现在你们放弃天命的十分之一，必致遭祸。将来你们奉行主命的十分之一，便能解脱。”（铁）

〔七八〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“未绝年时，发生地陷、变像和射击。”（铁）

〔七九〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“教族犯了十五种缺德的事，必遭厄难：少数人享用国库财物、瞞昧寄托之物、欠天课不纳、丈夫听妻之言、忤逆母亲、狐朋狗党、不理父亲、清真寺内喧哗、下流人作领袖、因怕受害而敬恶人、饮酒、穿绸缎、用歌女、玩乐器、薄古厚今。到了此时，大家就等着红云，或地陷，或变象。”（铁）

〔八零〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“到了教民行路袅袅娜娜，用波斯、罗马帝王之后作臣仆时，坏人必统治好人。”（铁）

〔八一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“人民将建许多都市，有一个都市叫巴索拉，打此经过，莫走闹市、官署、军营和通衢，应走郊野。这里将发生狂风、地震和飞沙走石。居民夜间还在睡觉，早上却变成猪猴。”（艾）

注释：

[\[1\]](#)、一个人有一个人的末日，他的死，就是他的末日到了，国家世界一样，旧朝代的亡，就是他的“顿亚”坏了。当然，全世界有共同末日，这末日何时到来？只有安拉知道。（《古兰经》6：187）使者穆罕默德也不敢确定（可参阅《圣训经》1：2段）例如个人的无常，国家民族的灭亡，具体时间谁也不敢肯定。本段圣训中向使者穆罕默德请教者的话是笼统的，而使者穆罕默德所指的，即是那个童子的末日而言。

[\[2\]](#)布索拉是叙利亚一城名；又叫蒙拉尼，离大马士革三站路。

[3]泰巴勒在也门。

[4]两党统一号召，如用俄威业同阿力之争。

[5]赛拉罕在海白尔之下。

第七节 善恶交锋、救世者与坏世者决斗及历史舞台的闭幕

〔八二〕、温姆·赛勒默的传述：使者穆罕默德说：“一个‘海里法’死时，发生分歧。有个人从‘麦地纳’逃往‘满克’。当地人迎接他。非在天房的础柱之间向他矢忠不可。叙利亚方面派大军讨伐他，走到中途平原，全被地陷。公众触目惊心。叙利亚缙绅，伊拉克党派，都来效忠。一个古莱氏人，靠舅亲克理卜人为助，前来讨伐，一战而胜，虏获无算。于是均分财产，履行圣道，阐扬正教，在位七年而歿，信士均于之送殡。”（艾）

〔八三〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“最后一位‘海里法’，散财发粟，不作统计。”（穆）

〔八四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“世间如果只剩一日，安拉必延长之，派一位象我一样的人，其姓名与我全同。他在位时，人间充满公道，如以前充满暴虐一样，他阔额高鼻，共在位七年。”②

〔八五〕、温姆·赛勒默的传述：使者穆罕默德说：“救世者迈海底，出自我的宗室。系我女法图梅的子嗣。”②

〔八六〕、阿力瞧着爱子哈桑说：“这个孩子如使者穆罕默德所说将作领袖。他的后裔，有人叫使者穆罕默德之名，性格象使者穆罕默德，象貌不象使者穆罕默德。”

〔八七〕、使者穆罕默德说：“在河外地，将出一人，名叫汗拉斯之子哈力斯，以曼素尔为先行官，提高教族的荣誉，犹如古莱氏人使至圣有地位一般。故凡是信士，皆当援助之，响应之。”（艾）

〔八八〕、扫巴尼的传述：使者穆罕默德说：“我的教民永远有一些人，是坚守真理、胜利无敌的，敌人对之束手无策。尔萨使者来时，信士领袖请其领拜。他说：‘不用。你们互相管理自治的很好。这是安拉赐给教族的光荣。’”③

〔八九〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“你们是多助的、正确的、胜利的、有才能者。可以敬主而从政，但莫假我之名而作

恶。”（铁）

艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“倘若你们的官吏贤明，富人乐施，遇事协商。则大地的表里对你们皆有利。倘若你们的官吏皆跋扈，富人皆扣削，遇事皆用女人之谋。则大地表里对你们纯损无益。”（铁）

〔九零〕、盖斯之女法图梅的传述：使者穆罕默德说：“泰密慕达力，原系基督教人，效忠我而革宗了伊斯兰教，他给我谈到骗子手卖锡罕的事，颇合我意。他说：‘有一些巴勒斯坦人航海遇险，被冲到一个岛屿上。看见一个满身长毛的怪物。大家问：‘你是什么东西？’他说：‘我是间谍。’大家说：‘给我们讲些情报。’他说：‘咱们彼此谁也不给谁讲，但你们可到边区，那里专门有人给你们交谈。’我们到了那里，见一人戴着脚镣，他说：‘你们告诉我祖埃尔泉怎样？’我们说：‘泉水四溢。’他说：‘告诉我泰白力湖怎样？’我们说：‘汹涌澎湃。’他说：‘告诉我约旦和巴勒斯坦之间的拜桑枣园怎样？’我们说：‘果实累累。’他说：‘告诉我先知怎样？’我们说：‘奉命为圣。’他说：‘告诉我公众反映如何？’我们说：‘望风披靡，争着景从。’他暴跳起来，要挣断镣铐。我们说：‘你是什么人？’他说：“骗子手卖锡罕旦扎里要攻进一切城市，只有善都‘麦地纳’例外。””③[1]

〔九一〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“有七万个穿大衣的伊索比罕犹太人，拥护骗子手卖锡罕‘旦扎里’。他从东方的胡罗珊出动，面如皮盾，举着黑旗。直播伊里亚，有很多追随，百姓躲难山中。那时阿拉伯人数很少。”[2]

〔九二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“每位先知皆教其教族谨防独眼骗子手卖锡罕，安拉绝非独眼。骗子手卖锡罕二目之间刻着“昧徒”字样，信士皆能辨识之。”④

〔九三〕、又说，“‘旦扎里’是红肤卷发，身矮，腿瘸，右眼深。左眼斜，颇似胡札阿族的伊本·革士尼。他带着乐园与火狱，其实他的火狱是乐园，乐园却是火狱。他带面包山和奶子河，妄称：‘这比安拉的奇迹更能诱人。’他带有水与火，他的一切都是反面的，信士勿受其欺弄。”②

〔九四〕、又说，“从创世到世尽，最严重的事项，莫过于‘旦扎

里’的出动。”（穆）

〔九五〕、艾卜·拜克尔的传述：使者穆罕默德说：“‘旦扎里’的父母结婚三十年无子嗣，晚年得一子，是个独眼龙，大坏蛋，满心是鬼。他父亲身高，鼻隆；母亲肥胖，手长。我同祝拜尔，在‘麦地纳’犹太区，曾见到这个坏种。”（铁）

〔九六〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“除‘满克’与‘麦地纳’以外，所有的地方，均受‘旦扎里’蹂躏。这两大圣地的各个要塞。均有天使排队把守。‘旦扎里’到了素卜海，‘麦地纳’三次震撼，所有昧徒和奸细，均被驱逐出境。”②

〔九七〕、又说，“骗子手卖锡罕‘旦扎里’出动了，信士说：‘公众啊！这就是使者穆罕默德预言的‘旦扎里’。’骗子生气，与信士决斗，把信士摔倒，击其脊背。他说：“你不信仰我吗？”信士说：‘你是骗子手卖锡罕。’他吩咐把信士一锯两半，他走在中间说：‘直立起来！你信仰我吗？’信士说：‘这使我越发把你看穿，公众啊！除过我，他不会这样磨难别人。’他抓住信士，杀死后，把铜块压在身上，从膝到喉，使其不能发言，拉住手脚，掷入火狱。其实是进乐园去了。这是世人在主前，最大的见证。”（穆）

〔九八〕、南瓦斯的传述：使者穆罕默德说：“我最替教民担心的，是骗子手卖锡罕‘旦扎里’的危害。我在世时，他若出动，由我一人对抗他；我去世后，他若出动，你们应各保自身，安拉必代我照顾每个穆斯林。你们遇见他时，当念《古兰经》《山洞章》，以战败之。他自叙利亚与伊拉克之间地区出动，到处扰乱，你们应当沉着镇静。他停留四十日，一日如一年，一日如一月，一日如一周，余下的日子，如平常一样，你们此时礼拜，可以按时度量。他的势力，发展很快，如迅风疾雨。信仰他者，他便呼风唤雨，使五谷丰登，牧场茂盛，牲畜肥壮，奶流如河，喝吃不尽，生活富裕。反对他者，他便制造灾难，使人家一无所有，穷苦艰难，他见到废墟，让其暴露矿藏，遂奉命照办，如蜂群之跟随蜂王。他唤一个青年壮士，用剑把他砍为两半，又一叫唤青年向他满面春风地而起，他哈哈大笑起来。正当此时，麦尔彦之子卖锡罕，自大马士革东部的白塔上下来，身穿绛黄披服，双肩架在两个天使的羽翼上，象刚出浴一样，头上滴着水珠，如线穿的珍珠一般。他出的气很长，眼看到哪里，气喷到那里，昧徒闻见便死。他在伦德山门找着骗

子，遂结束其性命。蒙安拉保佑的人们，都来拜见尔萨使者，他摸他们的脸，讲他们在乐园中的地位。是时，安拉启示尔萨，将有无数的强霸出动，让义民到图尔山避难，亚朱哲和马朱哲，从各处蜂拥而来，其先行痛饮泰白力湖的水，后面队伍过来时湖已干涸。尔萨使者及其信众被困起来，一个牛头，值一百多圆金币。尔萨率领信众，哀告安拉，安拉降下毒虫，敌人统统被蚀掉。信众下山来，处处充满臭气，尔萨祈主，安拉派来神鸟，把敌人的尸首运到适当地方。复降大雨，清洗大地，不管帐幕建筑，一水而过，大地洁净如镜。复命大地滋长繁荣，互谷丰登，花果满地。那时一棵石榴，可供一队人吃用和乘凉。一只乳驼或乳牛或奶羊，可供一个家族饮用。正在此时，安拉派来香风，在幸福中，取走每个信士的灵魂。恶人留在世上，毫无廉耻，如驴子一样，公开交配，世界就坏在他们手里。”③[3]

〔九九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“尔萨使者要来，作公道的判断，毁十字架，除猪猡，废贡赋，轻金银，灭忌恨，去仇视。这时给人金钱，没人领取，全世财富，还没有一个拜垫有价值。我与他之间，不出使者，他要降世，你们一见，就认识出来，身材适中，皮肤红白，著绛黄服装，极讲究卫生。他与昧徒战争，三教九流，统统被消灭，万教归一，只剩伊斯兰教。他杀‘旦扎里’，这时世界太平，狮子同骆驼同居，老虎同耕牛同游，豹狼同绵羊同牧，儿童同巨蟒玩游戏。他在位四十年，亡时穆斯林给其行殡礼，与我合葬一起。”③

注释：

[1]祖埃尔：在叙利亚。

[2]伊索比罕与胡罗珊，是东方两座名城，滨波斯湾东。

[3]伦德山：在叙利亚。一说，是巴勒斯坦一村庄。图尔山有信众的堡垒。

第三十六章 论后世天国，幸福乐土，理想境界及新宇宙的展望

[第一节 后世复生，今世清算与新旧交替](#)

[第二节 讲请、保释、减刑、特赦和提升](#)

[第三节 天堂乐园、善民归宿、永恒享受与精神进修](#)

[第四节 火狱地府，恶徒结局无期痛苦与灵魂冶炼](#)

[第五节 乐园火狱的真谛与人生的最高鹄的](#)

第一节 后世复生，今世清算与新旧交替

（一）、鸣吹号角和听候审判

安拉说：『号角鸣起，除安拉中意者外，上天下地之人皆死。再次鸣起，世人愕然而起，听候审判。』（《古兰经》39：68-69）

（一）、伊本·阿穆尔的传述：一个游牧人问使者，“何为‘素尔’？”使者穆罕默德说：“可吹的号角。”②

（二）、艾布·赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“掌号者，已准备好，待主命而吹鸣，那么，我怎能享福作乐呢？”圣门弟子，感觉严重，使者穆罕默德说：“你们当念：‘安拉够我们满足，可信赖者真优美，我们惟靠安拉。’”（铁）

（三）、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“号角鸣起，闻之者均震死。首先震死者，是修筑水塘之人。后来，安拉降雨，如人精液，生出人体。再一次鸣号，世人惊起，凝目巡视。天使说：‘世人！快到安拉阙前去候审，再提出火狱之人，他说占百分之九十九。这时，婴儿变为老残，万事暴露无遗。’”（穆）

（四）、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“两次鸣号，相距四十。门人问我是四十年，或四十月，或四十日，我说不知。然后安拉下雨，人体如蔬菜一样，蓬勃生长，人身一切，皆可朽灭，惟有坐骨，不被土蚀。到了后世，安拉藉此配造世人。”②

（二）、复活、集合和受审听谕

安拉说：『那天，世人统统被安拉复活起来，听安拉宣判他们的作为，安拉细数之，世人皆忘之，安拉鉴临万事。』（《古兰经》58：6）

安拉说：『他们的事情，丝毫不能瞒住安拉。今天大权归谁所有？惟归强大独一之安拉。今天人人皆凭所干，得到回报，毫不受亏。安拉清算。迅速已极。』（《古兰经》40：16—17）

（五）、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“人人皆按死时的情况，复活起来。”（穆）

〔六〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德给我们训话说：“诸位啊！大家向安拉集合时，都是一线不挂，赤手空拳，如我们初生时一般，我们同安拉结约，一定要实干。后世第一个有衣穿的人，首推易卜拉欣使者，天使带出一批教民，驱向左方火狱。我说：‘主啊！这是我的教生。’主说：‘你不知他们在你以后的作为。’我用义人尔萨的话说：‘我活着时，我监视他们。我归意以后，你监督他们，尔见证万物。你若惩罚他们，他们本是你的仆民；你若宽恕他们，你是优胜明哲的。’安拉说：『他们自你与世长辞后，不旋踵便叛了道。』阿依莎问道：“使者啊！复活场上，世人赤身裸体，男女不相看吗？”使者穆罕默德说：“紧张万分，自顾不暇，无心邪视。”③

〔七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“世人复活起来，共分三等：第一等兴致勃勃，小心翼翼，徒步疾走；第二等三五成群，乘驼而进；第三等被烈火所驱使，早晚不离，随其午睡，伴其夜宿。”②

〔八〕、白海兹的传述：使者穆罕默德说：“复生场上有步行的，有骑乘的，有倒行的。”（铁）

〔九〕、默斯鲁格的传述：安拉说：『天翻地覆之日，人皆被唯一的安拉而复起。』（《古兰经》14：48），阿依莎诵到这节《古兰经》时，问使者穆罕默德，世人处在何地？使者穆罕默德说：“在仙桥上。”②

〔一零〕、赛海理的传述：使者穆罕默德说：“后世之日，世人被集中在一个灰白色的地方，俨如白面饼那样，没有私人标号。”②

〔一一〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“到了后世，地球好似一块面包，强大的安拉，把它转来转去，如旅客之对待干粮，以作乐园人的路餐。其副食是牛肝和鱼肝，有七万人共餐。”②

〔一二〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“到了末日，安拉手握地球，卷起诸天说道：‘我是安拉，世界的君王都到哪里去了？强霸好汉都到哪里去了？’”（穆）

（三）、后世的惊险和考算的可怖

安拉说：『世人啊！当敬畏安拉。末日的动荡，严重之至。乳妇忘哺婴孩儿，孕妇坠下胎儿，人似醉而不醉，主之刑真严峻。』

（《古兰经》22：1-2）

〔一三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“后世之日，世人汗流满地，高涨七丈，有的淹住耳朵。”②

〔一四〕、密格达德的传述：使者穆罕默德说：“后世之日，日近世人的头顶，约一里地之遥。世人皆被汗淹，深浅程度，以干办而定，有淹到两踝骨者，有没到双膝者，有没到膝下者，有没到口边者。”②

〔一五〕、阿地印的传述：使者穆罕默德说：“到了后世，安拉要同每个人亲自谈话，不用翻译。这时人左顾右盼，只有前世工作，面临火狱，毫不危险。故你们应防范火狱。纵有一枚枣子，亦要布施与人。”③

〔一六〕、阿依莎的传述：使者穆罕默德说：“到了后世，凡被审算之人。均遭祸害。”我说：“使者啊！《古兰经》不是说过：‘右手执卷宗者，受轻微之考算吗？’”使者穆罕默德说：“是那样。但这里指的是受重审的人，罪重如山，必定受刑。”③

〔一七〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“到了后世，昧徒后悔地说：‘设有满地黄金，必用之赎身。’天使说：‘可是生前要你信教，比这却容易得多哩！’”②

〔一八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“世人百分之九十九进火狱。”门人说：“如此所剩无几矣。”使者穆罕默德说：“教民与人类相比，如黑牛身上之一根白毛而已。”（布）

〔一九〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“到了后世，把人之子带出来，如羊羔一样，停立在安拉面前。安拉说：『我赐你万贯家产，成群仆役，你何来着？』”他说：“我聚敛，我享用，还剩大部，让我回去干好。”安拉说：『你的作风，我全见到。生前不修善，必遭火狱刑。』（铁）

〔二零〕、艾布·拜尔则的传述：使者穆罕默德说：“到了后世，人们长久站立，盘问非常。详细，问年华用到何处？为工作的动机，问财产来路用途，问身败名裂的原因？”（铁）

〔二一〕、艾布·赛俄勒卜的传述：使者穆罕默德说：“安拉不多难为伊斯兰民族，有半日即把他们考算完毕，半日即五百载。安拉同我预

约，我的教族有七万人，不经打算，无罪而进乐园。而且每个人又带进去七万人。合安拉之手，才有三把。”（铁）

〔二二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“亏害教胞者，不论名誉和财产，应趁早求人恕免。到了后世，金银无用，拿善功补亏。无善功者，分担他人之罪。”②

〔二三〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“信士从火狱解脱，被拘在乐园火狱之间的桥上，生前彼此有相亏者，可在此抵偿解决。待其整训澄清后，始可进乐园。指安拉起誓，人对自己乐园中之地位，比其对今世之地位认识得更为清楚。”（布）

（四）、对档案和称功过簿

安拉说：『右手执握卷宗者说道：‘哈哈！请读我的档案，我早想到安拉的考算。’这种人必过满意的生活，身居巍峨的乐园，果实累累，随心摘食，因往日善功，畅食痛饮。’左手执握卷宗者说道：‘唉唉！但愿我无档案，不受考算，死而不闻，金钱无用，权势已去，’这种人必戴桎梏，坠入火狱，加上火链，一尺等于七丈。打进狱底，他根本不信伟大的安拉。』（《古兰经》69：19-33）

安拉说：『我为后世备好公平的天秤，毫不亏人，虽芥粒之微，亦不遗留。我的清算，够人满足了。』（《古兰经》21：47）

〔二四〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“后世之日，世人受三次检阅，二次都有争辩和托辞。那时，档案如飞，应接不暇，有用右手拿的；有用左手拿的。”（铁）

〔二五〕、阿依莎的传述：我想到火狱，痛哭流涕，使者穆罕默德问清了我的心意说：“到了后世，有三个场合，谁也想不起谁：1、称功过簿时，不知是轻是重；2、接文卷时。不知是右是左；3、过火桥时，不知是快是慢。”（艾）

〔二六〕、艾奈斯的传述：我对使者穆罕默德说：“到了后世，我求你搭救，到那里找你呢？”他说：“在三个地方：仙桥旁，天秤旁，天池旁。”（铁）

〔二七〕、伊本·阿穆尔的传述：使者穆罕默德说：“到了后世，安拉让教民见到一切证据，展阅九十九份罪卷，每份大如视野。安拉说：

『你承认这些记录吗？记事的天使亏害你没有？』他说：“主啊！我承认，不亏。”主说：“你有什么托辞没有？”答道：“没有。”安拉说：“『怎么没有呢？这里有你一件善功，今天绝不亏你。』”主命天使取出一张证卷，写着“我作证除安拉外，绝无应受崇拜的；穆罕默德，是主的奴仆，是主的使者。”主说：“去看你的秤！”他说：“主啊！这一张证件怎能抵得过那么多的罪卷呢？”主说：“你不会吃亏的。”把二者各放一盘，结果罪卷轻、而证卷重。任何东西，都重不过主名的斤两。”（铁）

（五）、渡桥过关、涉艰历险和天潭竞宴

〔二八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“仙桥架在火狱的上边，我是列圣中首先带着教民过桥者。那时，除了使者，没人谈话，使者的话是：“主啊！一路平安！一路平安！””②

〔二九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“信士过桥，快慢不等，有的如转瞬、有的如闪电、有的如风吹、有的如鸟飞、有的如马跑、有的如骑乘。信士过桥时的口号是：“主啊！平安！平安！”桥的两端，守有恶犬，侍奉恶人。有的被撕得肉绽血流，而终于解脱。有的被擒到火狱里去。”（铁）

〔三〇〕、赛海理的传述：使者穆罕默德说：“我是天池的先驱，见我者，痛饮之；饮之者，永不渴。我看见一群人，彼此相识，中间有屏障。我说：“这是我的人。”天使说：“你不晓得他们在你以后所干的勾当。”我说：“叛徒格杀勿论。””②

〔三一〕、赛姆勒的传述：使者穆罕默德说：“每位使者，均有仙池，以饮者之多，互相竞争。我希望是列圣中饮客最多的人。”（铁）

〔三二〕、宰德的传述：我们随使者穆罕默德驻扎到一个地方，我们共有七八百人。使者穆罕默德说：“现在的人数，还不到去我瑶池饮水者十万分之一呢！”（艾）

〔三三〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“仙池在你们面前，如哲尔巴和埃兹鲁罕二村间距离，或‘麦地纳’与‘萨那’间之距离或埃勒与‘萨那’之距离。那里壶碗之多，如星罗棋布。所用器皿，均乐园所来。两渠清水，从乐园而出，川流不息，水白如奶，味甘如蜜，气香如麝，饮者永不再渴。最先饮之者，是贫寒的迁士，他们蓬首垢面，鹑衣百结，结不起婚，朱门摒弃，官家不理。”（铁）[\[1\]](#)

〔三四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德微睡，仰首而笑，他说：“我刚受天启，降下《多福章》。”他念完时，圣门弟子问：“多福——‘考赛尔’——何解？”使者穆罕默德说：“‘考赛尔’乃乐园之河。两岸用黄金嵌镶，河床用珠宝铺彻，其福利无数，畔有瑶池，设有金杯和玉盏。到了后世，我的教民，可去痛饮一番。”③

注释：

[1] 哲尔巴和埃兹鲁罕，是叙利亚的两个地方，有三天路程。埃勒是叙利亚一城名，在大马士革以西，‘萨那’是也门首都。

第二节 讲请、保释、减刑、特赦和提升

安拉说：『无安拉批准，谁能在安拉阙前关说？』（《古兰经》；2：255）

〔三五〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“我为犯大罪的教民讲情。”（铁）[\[1\]](#)

〔三六〕、奥夫的传述：使者穆罕默德说：“安拉派天使来，教我拣选二事：或让一半教民进乐园、或要搭救权。我选择了后者，不举伴主者，皆可受搭救。”（铁）

〔三七〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“我最先讲情让人进乐园，我比一切先知的拥护者都多。”（穆）

〔三八〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“到了后世，我是人类的首领。那时，人们临渊履冰地来见阿丹说：‘你是我们的老祖先，见安拉给我们讲个情。’他说：‘我犯过罪，被赶到尘世来，你去见努罕吧！’他们见了努罕，他说：‘我曾诅咒过世人灭亡，你们见易卜拉欣去吧！’他们见了易卜拉欣，他说：‘我曾说过三句谎言，你们见穆萨去吧！’他们见了穆萨，他说：‘我杀过人，你们见尔萨去吧！’他们见了尔萨，他说：‘我被人当主崇拜，你们见穆罕默德去吧！’大家见了我，我去敲乐园的门环，天使问知是我，马上开门欢迎，我下拜安拉。主说：‘仰起面来！有求必应，讲情必准，有啥话请说吧！这是被赞美的境地。’我说：‘救我教族！救我教族！’主说：‘内心有麦粒重的人，均可出火狱。’我再三为教族讲情，主说：‘凡念过除安拉外，绝无应受崇拜的者均可出火狱。除《古兰经》规定永居火狱者外皆可离火狱，而进乐园。你可率领免审的教族从右门进乐园。其他之门，为世人的共用。二门距离，如‘满克’和布素拉之遥远。’”[②](#)

〔三九〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“我的教族有的人能为一个民族讲情，有的能为一个氏族讲情，有的能为一个宗族讲情，有的能为一个人讲情。烈士能为自己家族的七十人讲情。安拉允情均进乐园。”[②](#)

〔四零〕、欧斯曼的传述：使者穆罕默德说：“后世之人，三种人

能关说，首先是先知，其次是学者，再其次是烈士。”（伊）

〔四一〕、艾卜·胡莱勒的传述：这些人问使者穆罕默德说：“后世里我们能看见安拉吗？”使者穆罕默德说：“能，像大家看见日月一样。到了后世安拉把世人集合起来，让三教九流之人各随其崇拜对象。拜日者随日，拜月者随月，拜什么神祇者随什么神祇。安拉变了个模样，对我的教族说：‘我是你们的主。’教族说：‘求主保佑，莫受你祸。这是我们的地位，安拉来时，我们都认识他。’安拉照原样来见。教族说：‘你是我们的主。’大家跟随着他。我带教族首先过桥，有跌落进火狱的。安拉审判已毕，便命天使，把没举伴过安拉。念过清真言的人从火狱里提出来。去升乐园。他们的额前有叩首的印记，火烧不灭。他们从火狱出来。身如焦炭，天使倒上生命水，马上就长起好肉来，如枯木逢春，旱苗见雨。这时，安拉命令让乐园火狱之人各得其所。信士一进乐园，乐以忘忧，踌躇满志，一切幻想全失，再无需其它什么希望了。”②

注释：

[\[1\]](#)讲情有五种：1、为人类和万物讲情。2、教人不经审算而进乐园。3、提高乐园人的地位。4、免除火狱人的罪过。5、提出一部分火狱之人。前两种，归使者穆罕默德所有。

第三节 天堂乐园、善民归宿、永恒享受与精神进修

(一)、高级生活一瞥

安拉说：“永美的幼童，来往不绝，金杯玉壶，醇醴如泉。不醉不晕，鲜果称意，佳淆可口。流盼仙女，俨如隐珠，此乃为善者之报赏。那里听不见恶言妄语，和平之声，不绝于耳。看见永不衰老的美童，以为他四飞的珠子。见了幸福，即见天国。身穿绿锦缎，戴着银首饰，痛食清洁饮料。这就是你们的酬谢，你们的努力真值得奖赏。（《古兰经》56：17-25，76：19-22）

〔四二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“安拉说：‘我为义民准备下眼所未见，耳所未闻，心所未思的储蓄，真是不能用已有的经验来衡量，任谁也测想不到那种无法言传的欢快，这是善民工作的收获。’”③

〔四三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“乐园弹丸之地，胜似普世界的一切。”⑤

〔四四〕、艾卜·胡莱勒传述：我说：“使者啊！万物由何而造？”使者穆罕默德说：“水。”门人问：“乐园的建筑怎样？”使者穆罕默德说：“金砖、银础、麝泥，珍珠铺地，红花涂饰。进乐园者，只享福，而不受罪，永生而不死，年青而不老，衣新而不旧。”（铁）

(二)、安宅的种类和等级

安拉说：『有正信而作善功的人，可得诸河下流的幸福园。或‘和平园，’或‘极乐园，’或‘永住园’』（《古兰经》6:127、52：17、32:19，9：22，72）

〔四五〕、赛海理的传述：使者穆罕默德说：“乐园共有八座门，有一座叫饱饮门，惟封斋者能进之。”②

〔四六〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“我的教族所进的乐园门，其宽阔程度。有骑马走三日的路程那般远，就这样还拥挤不堪，连肩头都要给磨掉了。”（铁）

〔四七〕、欧巴德的传述：使者穆罕默德说：“乐园有一百等级，每两等之间的距离，如霄壤之遥、极乐园最为高级，乐园四河由此涌

出，上面是安拉的宝座。你们求祈安拉时，可讨要极乐园‘菲尔道斯’。
(铁)

〔四八〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“乐园的高铺，有五百年的途程，”（铁）

（三）、乐园的河流与花果

安拉说：『乐园里有两道流泉，两道喷泉。』（《古兰经》55：50）

安拉说：『有不变色的水河，有不变味的奶河，有浓烈的酒河，有纯净的蜜河。』（《古兰经》47：15，55，68，）

安拉说：『有苹果，有椰枣，有石榴，树木苍苍，果实累累。』（《古兰经》56：27-31）

安拉说：『每种一对，四季常鲜，随心所欲。』（《古兰经》43：71）

〔四九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“锡尔河、阿姆河、尼罗河、幼发拉底河、均由乐园流出。乐园里有水河、蜜河、奶河、酒河，一切河，都是这四河的分支。”（铁）[\[1\]](#)

〔五零〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“乐园有一种树，赛跑的骏马，在树荫下速走一百年，还走不出范围。”^③

〔五一〕、艾斯玛的传述：使者穆罕默德说：“乐园有‘西特菜’无极树，叶如象耳，果如香蕉，有金鸟环舞。百骑驿马，可在其荫影下疾驰一百年。”（铁）

（四）、乐园的帷幕，亭台楼阁和街景

安拉说：『乐园里有翩跹的仙女，隐在薄幕后边。』（《古兰经》55：68-72）

安拉说：『敬畏之士，住在水上的楼上楼。』（《古兰经》：39：20）

〔五二〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“信士在乐园里住着串珠帐幕，宽约六十里地。信士携眷而居，到处游历，各不相见。”^③

〔五三〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“乐园居民，能望见楼上的人，楼是透明的，好赛东方天际，殁落的明星，因他们互相优越之故。”门弟子说：“这是使者的私邸，俗人恐住不起。”使者穆罕默德说：“凡信实主圣者，皆有资格住之。”③

〔五四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“乐园里有一道街市，人们每聚礼到此观赏，北风徐起，吹得满脸满身是香，越显得俊美漂亮，回到家内爱人见了就说：‘一会儿不见，变得如此好看。’他们说：‘你们也是这样，真是越来越年轻越标致了。’”（穆）

〔五五〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“人们进了乐园，住的宿舍，因功受赏，各有不同。每周可拜谒安拉一次，他登宝座，在艺苑里向大家显现。给大家备有光塔、珠塔、玉塔，金塔、银塔、珊瑚塔、钻石塔，最低也得坐在麝香山和龙脑山上，大家以为坐龙椅地位最高。大家像见了日月一样，瞻望安拉一人不漏，安拉无不蒞临。安拉提出一人，说他某时爽过约，他求主饶恕，主说：‘因我之宽大，你才有今日之地位。’这时祥云遮顶，香雨喷降，芬芳绝伦。主说：‘你们起立！我来统计恩典，你们随心所欲，各取所需。’后来，到了街上，天使前呼后拥。街景之美观，做梦也想不到，要什么有什么，不作交易，随便挑取。乐园居民，在此互相晤面，地位高者，颇受欢迎。地位低者，看到人家穿著之阔绰，肃然起敬，谈话未完，便见自己之服装比对方更好，狂欢不已。大家告别回家，妻子上前迎接，语笑不绝地说：‘欢迎！你好，你回来比出去时更美丽了。’丈夫说：‘今天我们同强大的安拉坐谈，我们沾了真光，故应给你们带来美姿。’”（铁）

〔五六〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“乐园里有街市，而无买卖，只有男女画像，谁见爱那张像片，不分男女，皆可进去玩乐。”（铁）

（五）、绝对自由和最大满足

〔五七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德正在讲话，身旁有个游牧人，使者穆罕默德说：“乐园里有个人，向安拉要求耕田。安拉说：『你不是完全自由，爱干什么都行吗？』他说：“是的。但我愿播上种就抽芽，长茎叶，结果实，收获如大山。’安拉说：『行！人之子就是这样贪得无厌，欲望无穷。’那个游牧人说：‘使者啊！这一定是古

莱氏或辅士，他们本都是农民，我们对耕耘都是门外汉，”使者穆罕默德听到乐了起来。（布）

〔五八〕、布勒德的传述：一个人请教使者穆罕默德说：“使者啊！乐园里有马骑吗？”使者穆罕默德说：“乐园有种红玉马，生有双翼，载着人任意畅游。安拉教你进了乐园，连这样的良马，也使你不能满意呢！？”又一个人请教使者穆罕默德说：“乐园里有骆驼骑吗？”使者穆罕默德说：“答复同前。你进了乐园，神怡目悦，无不如愿。”（铁）

〔五九〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“信士在乐园里：若想要子嗣，让其怀孕、分娩、成长，在同一时间内完成，这可完全如愿以偿。”（铁）

（六）、风流人物的生活和风度

安拉说：『敬畏之士，以和平与安宁而进乐园。逍遥在花圃和流泉之间。心无怨恨，互相友好，欢乐交往。毫无疲顿，一永居不迁，乐以忘忧，伉俪乘凉，共枕牙床，对食鲜果，随心所欲。至仁主宰，和平时降仙女秋波，只送爱侣，肉体精神，均未适人，玉容珠面袅娜柔和，深居闺幕、卧于绒毡。我特创造，永为处女，年华相等，令人爱慕。这些都归吉人享受。』（《古兰经》15：45-48，35：55-58，55：56-77，56：23-38）

〔六零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“乐园之人，无毫毛，无胡须，无皱纹，年青不老，服装永新。人死时虽有老幼，进了乐园，一律是三十正中年。”（铁）

〔六一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“第一队进乐园的人，面如圆月。后来者，各如明星。他们无便无溺，无涕无痰。用金梳檀盒。”所饮变为香汗，所食化为麝香气，赞美代替呼吸。他们以仙女为伴，性格如同一体，心心相印，不仇不争。貌如阿丹，身高六丈。一夫最少有二妻，美如水晶，可以隔骨肌而看出精髓，早晚赞主不息。”③

〔六二〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“假如在乐园里，可以随便度性生活，一人有百人的精力。”（铁）

〔六三〕、赛尔德的传述：使者穆罕默德说：“人在乐园一块指甲

掉在世间，其香气必能充塞乎环宇之内。假如乐园的一只镯显在世间，其明亮必能夺去日光、如日光之灭月光一般。”（铁）

〔六四〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“假如有一个乐园的妇女俯瞰尘世，则天地之间，必充满她的光辉和香气，她的一块头巾胜于今世的一切。”②

〔六五〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“隔着七十种装饰，可以瞧见乐园妇女的雪白小腿，连精髓能看得出来。安拉称她们为玉肌，宝石雕薄后可以透视其里。”（铁）

〔六六〕、阿力的传述：使者穆罕默德说：“乐园里有仙娥会，脆音嘹亮，听之消魂。她们唱道：我们是永不凋谢的好花，我们是永远可爱的乐人，我们愿与你同游共枕，风流的人物啊永世幸运。”（铁）

（七）、乐园中以伊斯兰人为最多和最有地位

〔六七〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“我首先给人讲情进乐园，先知中以我的群众为最多，我首先敲乐园的门，开门天使首先教我进去，我的教族有七十三万人同进乐园，他们手拉手，成横队形，首尾同时进去，面如团月。”②

〔六八〕、札比尔的传述：使者穆罕默德说：“功多于过者，免审而进乐园。功过相等者，略受考算。过多于功者，受刑后保释特赦。”②

〔六九〕、阿卜杜拉的传述：我们约四十人，同使者穆罕默德坐在一个凉亭里，他说：“我希望教族能占乐园居民的半数，因为只有正信明德者能进乐园。教族与异教徒相比，如黄牛身上之黑毛。”③

〔七零〕、伊本·布勒德的传述：使者穆罕默德说：“乐园居民，共有一百二十队，我的教族占八十队，其他各民族共占四十队。”（铁）

（八）、永恒不朽、亲谒安拉和无极享受

安拉说：『幸运之人，永居乐园。面光之人，能见安拉。』
（《古兰经》：75：23，56：8-12）

〔七一〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“乐园与火狱之人，各得其所之后，天使把‘死亡’带到乐园与火狱之间，一刀宰掉。天使喊到：‘乐园人啊！火狱人啊！今后再无死亡。’乐园人听到，乐上加

乐；火狱人听到，愁上加愁。”②

〔七二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“天使高呼：‘乐园人啊！你们永远健康，而不害病；你们永远活着，而不死亡；你们永远年青，而不衰老；你们永远享福，而不受罪。’此即安拉所云：‘因你们有功，乐园归你们继承。’（穆）

〔七三〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“有两座乐园用器一切都是银质的；有两座乐园用器一切都是金质的。大家在永生园里觐见安拉，他以珍袍遮面。”③

〔七四〕、苏海卜的传述：使者穆罕默德念：“善民得善并有增添。”这节《古兰经》后说：‘善民进乐园后，安拉说：‘你们还有什么要求？我可特加恩赐。’他们说：‘不是你使我们面目白皙，离火狱而登乐园了吗？’于是幕启，大家觐见安拉，这是乐园人最大的希望和快乐。”②

〔七五〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“安拉问乐园的人说：‘满意吗？’他们说：‘有何不称意呢？主啊！你赐我们得天独厚的特恩。’主说：‘你们不要更好的恩赐吗？’他们说：‘要。有最高的恩赐吗？’主说：‘我的爱悦，从此我不再怒恼你们。’”③

注释：

[\[1\]](#)锡尔河和阿姆河，均在阿美尼亚。尼罗河，在埃及。幼发拉底河在伊拉克。

第四节 火狱地府，恶徒结局无期痛苦与灵魂冶炼

（一）、火狱的构造，种类和惨象

安拉说：『义民在享福中，歹徒在烈火中，奸细在火狱的底层。』（《古兰经》52：17，4：145，98：6）

〔七六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“现在世人所用的火，只是火狱热力的七十分之一。”门人说：‘使者啊！光今世之火，就够厉害的了。’使者穆罕默德说：“再加上同样的六十九倍，够坏人受的了。”③

〔七七〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“‘哲汉难’是火狱中最普通的火窟，其中有七万根铐链，每根铐链，有七万天使拖着。”②

〔七八〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德听见东西跌落之声，他说：“大家知道这是什么声音？是火狱抛石之声。每次射出，经七十年，才能落到狱底。”（穆）

〔七九〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“火狱里伸出一个大脖子，眼耳鼻舌俱全，它说：‘安拉命我对付三种人：顽固的暴君、举伴安拉者、画像者。’”（铁）

〔八零〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“火狱烧一千年发红，再烧一千年变白，又烧一千年变黑，现在就是漆黑一团。”（铁）

〔八一〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“火牢有四堵厚墙，每堵墙有四十年的途程。火山很高，昧徒登山需时七十年，下山亦然。”（铁）

〔八二〕、又说，“我未见过临火狱而熟睡者。求乐园而熟睡者。”（铁）

又说，“巨石从火狱边缘扔下去，七十年还不着底。”欧麦尔·本·汉塔卜因此常说：‘多记想火狱，其焰烈，其底深，其刑具是铁。’（铁）

（二）、罪犯的受刑丑相和苦日子

安拉说：『不信我之教训者，将接触火刑。皮烤熟时，另换新皮，让其受罪。安拉优胜而明哲。』（《古兰经》4：56）

〔八三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“昧徒在火狱里，背宽有快马跑三日的路程。其獠牙如吴侯岱山大，皮厚三日路程之遥，座位如‘满克’与‘麦地纳’的距离。”②

〔八四〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“昧徒的舌头，扯长三里地，让众人践之。”（铁）

〔八五〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“火灸着昧徒的脸，他皱眉蹙额，煎得流油，上嘴唇豁到头顶，下嘴唇耷拉到肚脐。”（铁）

〔八六〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“火汁浇在昧徒头顶，注入腹中，熔其五脏，流到双脚，如此循环不已。”（铁）

〔八七〕、伊本·阿巴斯的传述：使者穆罕默德说：“一点火果掷在世上，能毁全人类之生活，终日食火果者，又该如何！”（铁）

〔八八〕、艾布·吴马默的传述：安拉说：『让罪民饮脓水，啜吞之，几乎不能下咽。』使者穆罕默德解释这节《古兰经》说：‘挨其嘴而憎恶。吸之，则面皮灼焦，头皮脱落。咽下，则肠断，由肛门而出。’安拉说：『你们饮火汁，而肠胃俱碎。要水喝，就给脓，面皮烤焦，饮料真劣。』假如这种血脓倒在人间一滴，它会把所有的人类臭死。（铁）

（三）、火狱的威力、罪民的呼号和安拉的各别照顾

〔八九〕、艾布·戴达的传述：使者穆罕默德说：“饥饿也是火狱之人的一种罪刑，他们叫饥，就递给荆棘，既不能滋补，又不能充饥。或递给鲠食，既不能咽，又吐不出。有时要水，就让狱吏递上火汁，下喉六腑即化。他们呼叫狱吏，他说：“使者不给你们举出明证吗？”他们说：“是的。大家叫主吧！”是昧徒愈叫愈迷。他们叫管火狱的天使马力克说：“请安拉判断吧！”他说：“安拉教你们呆在这里。”他们说：“快叫主吧！主最慈悲不过。”有的喊着说：“主啊！我们太薄命了，我们是迷路之人，快让我们出狱吧！我们再也不犯罪了，否则，我们都是自亏之人。”天使说：“主教你们在里边受辱，不许乱说乱道。”这时他们绝望了，陷在懊恼、悲苦、颓丧、哀叹之中，真悲切！”（铁）

〔九零〕、努阿曼的传述：使者穆罕默德说：“火狱里最轻的刑罚，是火鞋。足穿火鞋，脑子沸滚。”③

〔九一〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“有两个罪民，喊声震天。安拉下令，把二人提出来。主问：“你们为何如此惨叫？”二人说：‘以博你之开恩。’主说：‘你们若照原地自投入狱，我定慈悯你们。’二人到了火坑，一个一头投进，火变凉爽，安然无恙。一个裹足不前，主说：‘看人家都跳进去了，你怎么停立不动呢？’他说：“主啊！你既教我提出来，希望不要让我复去。’主说：‘如你所愿。’二人统藉安拉之慈悯而登乐园。”（铁）

第五节 乐园火狱的真谛与人生的最高鹄的

（一）、善恶对比和奖惩的意义

〔九二〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德说：“乐园同火狱辩诉，火狱说：‘我真了不起，我里边尽住一般暴君和恶霸。’乐园说：‘我里边怎么尽住些无名的，无权无势的平民呢？’安拉对乐园说：‘你是我的仁慈，我用你奖励我所中意的人。’安拉对火狱说：‘你是我的惩罚，藉你教训我所意欲的人。你们两个都要装满。’火狱原来不满，安拉把脚插进去，它说：‘行了！行了！行了！’这时才满，主丝毫不亏人。乐园之造，专为利人，故有人满之虞，需要扩建。进乐园者，必让其先见火狱之位子，以激发其感谢之心。入火狱者，必让其先见乐园之位子，以便他后悔无涯。”（布）[\[1\]](#)

〔九三〕、艾卜·胡莱勒的传述：使者穆罕默德又说，“安拉造好乐园火狱。命颀博利勒天使，前去观赏。看了乐园，回禀安拉说：‘人人听之，皆愿进之。’主命给乐园围上善功墙壁，天使看了回禀安拉说：‘善功难修，怕没人能进矣！’他看火狱，见它层层堆叠，回禀安拉：‘人人听之，皆避远之。’主命给火狱围上享受的墙壁，天使看了回禀安拉说：‘罪恶易犯，恐没一人能幸免矣！’”[③](#)

（二）、命运的转变和境遇的更移

〔九四〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德说：“我知道最后出火狱者，最后进乐园者。一人从火狱爬出来，跪着走到安拉面前，安拉教他去进乐园，他到了乐园，以为人满，没有空位，回见安拉，主命他又去，如此三趟。主说：‘进乐园去吧！你必得到十倍与整个今世的恩赐。’他说：‘你是安拉，怎能拿我开玩笑呢？’这就是乐园里地位最低的人。”[②](#)

〔九五〕、阿卜杜拉的传述：使者穆罕默德又说，“最后进乐园的人，他一步一跛地走着，满脸被火狱烤得黑焦，渡过火狱，扭头回视，絮叨着说：‘安拉可解救我脱离火狱了，古往今来的人，都没得过这样大的天恩。’安拉让他看见玉树和清泉，他说：‘主啊！把这赏给我，我能歇凉喝水，就心满意足了。’安拉说：‘给你了，你不可能见异思迁，喜新厌故。’他说：‘是！遵命。’后来，逐步上升，见到好的恩赐，他就

纠缠着索要。最后他到了乐园门首，听见里边快乐的笑声，就说：‘主啊！教我进去吧！’安拉说：‘人之子啊！什么恩典才能使你满足呢？把全世界的荣华富贵全给你可以吧？’他说：‘主啊！你是普世的主宰，别拿小民开心啦！’安拉一听，轩然大笑。主说：‘我不和你儿戏，但我是任所欲为，无所不能的。’”讲到这里，使者穆罕默德哈哈大笑，听讲的人都前俯后仰地笑个不亦乐乎。（穆）

（三）、上人的理想、超人的愿望和人主之浑化

〔九六〕、舍俄比的传述：使者穆罕默德说：“穆萨使者请教安拉，乐园里地位最低的是什么人？安拉说：‘是这样的人，他在人家都进乐园以后才进乐园。天使请他进去，他说：‘主啊！大家已经各得其所，各取所需了，我进去怎么办呢？’主说：‘给你一个尘世王权行吗？’他说：‘行。’主说：‘再加五倍行吗？’他说：‘行。’主说：‘再加五十倍。并赐你心想和眼爱的一切恩典。’他说：‘好！’穆萨使者又请教乐园里地位最高的是什么人？主说：‘他们是我特宠的人，我亲手培植他们，给他们设计归宿。这个高级的真境，非人眼所能见，非人耳所能听，非人心所能想。’正如《古兰经》所云：『他们因功而获赏，深妙的乐趣，推他们能够享受，别人哪能知晓？』”（《古兰经》）②

〔九七〕、伊本·欧麦尔的传述：使者穆罕默德说：“乐园的下层居民，辖有一千年途程的领地。可以了望自己的园圃、妻子、仆役、宫殿、富贵。乐园的高级居民，朝夕观见安拉。安拉说：‘那天，容光焕发者，皆能见主。’”（铁）

〔九八〕、艾布·赛义德的传述：使者穆罕默德说：“乐园之人，最普通的也有八百万名仆人，七十二房妻室。有珠楼、玉阁、琼亭、瑶池。其宽阔，如札比耶至达‘萨那’。有各种桂冠，最次的一颗珍珠。也能照亮环球的地方。”（铁）[\[2\]](#)

〔九九〕、艾奈斯的传述：使者穆罕默德说：“向安拉祈讨乐园三次者，乐园就说：‘主啊！让他进来吧！’；向安拉祈讨免坠火狱三次者，火狱就说：‘主啊！教他解脱吧！’”②

注释：

[\[1\]](#)『安拉是超绝万物的。』（《古兰经》4：171）

『一物不似相主。』（《古兰经》42：11）

本段圣训说：“安拉把脚插进火狱去。”这是一种象征性的经文，用修辞上的拟人法，根据阿拉伯人的习惯用语和知识水平，用来比喻安拉制服火狱的命令。乐园有人满之虞，火狱未完成任务，此处体现了安拉公正至仁的德性，赏罚严明，毫不亏人。

[\[2\]](#)扎比耶是叙利亚名城。

制作信息

网站: <http://www.mslfw.com>

信箱: mslfw@163.com

后期校对: nordei101

信箱: 380303953@qq.com

陈克礼——中国伊斯兰学界的一把火

来源：《阿敏》

作者：卢明道

在中国穆斯林的心目中，陈克礼——这个闪亮的名字，真可谓影响深刻，倍感亲切。这是因为他以坚贞的信仰、卓越的贡献、苦难的经历、悲壮的牺牲，展示了全美的一生。有说他境界高尚，才华横溢；有说他苦读经书，探赜索隐。还有说：“他之所以迷恋于翻译和创作，是他在伊斯兰经典中发现了别人尚未发现的境地；参悟到了别人还没有参悟到的真理。”然而，普通的穆斯林民众仰慕他的却是朴实的人格，务实的说教。针砭时弊的释疑解惑，解除诸多积久难释的疑虑。对他都怀有一种特殊的感情。常会流露出敬佩、惋惜、怀念的情绪。他的著作使人们拥有了广阔地思维空间，和深远的观察视野。打开了心灵渴求的大门；蒙获了追求真理的勇气，蛮可以见仁见智地“含英咀华”，随时随事的品判所干所行。深感一种如释重负的舒心与愉悦。诚如有学者感言：“历史上许多被后人景仰的名人，人们记住他是因为他充满人情味的人格魅力给人留下了难以忘怀的印象，有了这种做人的精神，历史的尘埃才不会泯灭他，人们也才会永远的怀念他。怀念他敏锐的探觅真理，前瞻的阐释真理，诚挚的论辩才华。在穆斯林社会，“异端”是一个异乎寻常的敏感话语，也是引起争执的焦点。历来都是以教派划线，以“异端”贬斥对方，自表正统。致使人们莫衷一是，无所适从。

陈阿訇学术思想的重要特色，正在于灵活通变，与时俱进的阐释经训真谛。在“阐发《古兰经》时代的真理”中说：“以往的经注家都是人，是人就有缺点。他们的主张，都受时代、环境、条件的限制，他们只注了《古兰经》的文法、字义、修辞、法条，他们并无注出它的各种奥理来。我们不能盲目地迷恋古人。”在“洗雪迷古不化的旧传统”中说：“我们对于一切事情，要有辨别力，实事求是，不可食古不化，厚古薄今，顽固拘泥，是非不分，皂白莫辩；要向真理靠拢，向真理投降无止光荣，拿真理去衡量一切。”在“向真理靠拢，”中说：“我们不能食古不化，不研究，不讲理，因袭盲从，死守教义的形式而忽略伊斯兰的本质。”

他认为：应该用理性和智慧去挖掘圣训的现实意义和价值。在“论圣训与异端”中说：“圣行分宗教的与习惯的，前者我们奉行不背；后者照行更好，干了有赏，不干无伤。”“我们对于异端不要认为凡是穆圣没干过的，都是异端，都当进火狱，因为穆圣时代一切简单。现在较复杂的多了。所以必须产生出许多新的事情来。如果新创的事，对宗教，对人类都有百利而无一弊，这便是善美的异端。不但不受处分，反而还得安拉的奖赏。所以随便断人，信口开河，是背叛穆圣的作风。必须把它铲除。”他认为：真理需要人来传播，传播真理的人必须有高水准的素质，有丰富的智慧，才能把真理输入人心。他诚恳呼吁：“解放思想，与时俱进，要有开拓精神；要将封闭的思想方式转换为开放的思想方式；要直面现实，从而应对现实。发扬对的，弃绝不对的。不滞、不流，使过去与现实结合；使主观与客观联系；从归纳到演绎，从演绎到归纳；掌握自然与社会的发展规律，解剖宇宙与人生的奥秘。随着时代，向幸福的远景奔去！”正是基于他驰骋纵横，广征博引，事实求是，与时俱进的学术造旨，他就能具体情况具体分析广泛涉入穆斯林社会中有争议的许多问题。新颖的立意，独特的见地。教人豁然开朗，茅塞顿开。使人欣然回归伊斯兰的真理。怀念他高尚的思想境界，宽容的处事胸怀，朴实的说理作风。教派纠纷一直是困扰穆斯林社会的一大痼疾。由于一些私欲者们兴风作浪地误导，导致撕裂族群，各成营垒，成为社会和谐的重大障碍。陈阿訇凭藉自身的优秀品质。正是消弭教派意识的典范。家乡一位老人问他是哪一教派？他笑着幽默地说：“我身上没有一根汗毛是属于哪个教派的，我绝不会偏向任何一个教派。”他在有关著作中语重心长地说：“穆斯林兄弟，再不要嫉妒、闹教派，各自为政，应互爱互助，实行经训。人人向穆圣看齐，向《古兰经》学习。成个不折不扣的伊斯兰人。”在办《伊联报》时给读者的复信中说：“伊斯兰教派是在历史发展中产生的而定型的，产生教派的因素十分复杂。但各教派根本宗旨相同，区别全在枝节之变。歧视、攻讦、迫人随己，均属愚昧顽劣的心理。闹教派的人恰恰是一些不通教派知识的人。饭饱生余事，把简单的分歧激化成严重的冲突。你们应该探讨些原则问题，不要被这些枝枝节节的问题所困扰。”在《学术答辩12问》中问他：“人们都说你是个最不讲教派的人，你也说过‘闹教派有百害而无一利！’那么，你对伊斯兰教派的过去和未来有何看法？”他深入浅出，事实求是的答复说：“中国伊斯兰教派别增多，大约有300年的历史。除

了西道堂外，都是由国外引进的，但各教派理论分歧不大，主要区别仅在宗教修持，宗教仪式，组织形式等方面存在一些差别，都是些细枝末节。”“未来中国伊斯兰教派不可能统一。首先，各教派没有共同认可的统一的标准依据。其次，人的私欲永远存在，只要私欲存在，教派意识就不会消失，只会陈陈相因。”“随着现代教育发展，未来中国伊斯兰教将会产生一个不分教派的知识分子阶层，将有一批没有教派意识的大众化学者出现。有助于伊斯兰教的振兴。他们将发展伊斯兰整体文化而奋斗。”他一生致力于引导人们从教派的狭隘和偏见，走向伊斯兰的广阔和中正。志在填平教派鸿沟，医治分裂创伤，他告诫人们：“只有认真研读天经和圣训。努力提高理智，提高信仰素质。才能在思想上淡化教派观念，才能克服自身的教派情绪，也才能坚持各干各得，互不岐视。”他呼吁阿訇们：“应该宣传以天经、圣训和真理为核心的真伊斯兰教。发展教门要把伊斯兰的过去和客观现实结合起来。要灵活通变，不可拘泥呆板。要伊斯兰社会化、化社会；大众化、化大众。成为人人的灯塔。”怀念他开阔地思维方式，灵活的阐释智慧，务实的宣教风格。在宗教功修方面“讲难不讲易”是个历史现象。曾几何时一些人无知的诱导，致使想以“越加繁难的干办而求得更多回赐”的念想已成一般信众普遍的心理状态。造成不必要的负面影响。陈阿訇治学思想的精华正在于其“中和性”理念。他的著作及观点始终从伊斯兰的智慧、哲理和奥秘出发，与人们的天性和理性对话。把伊斯兰的重要特色“中正”思想阐释得淋漓尽致。在伊斯兰的“中和性、简易性、目的性”中引经据典的说：“穆圣认识到宗教的对象是人，有人才有宗教，宗教应当是利人的，利人的才能兴胜，害人的必定灭亡。”“穆圣看到一般宗教都是走极端的、繁难的、机械的、死板的。便用宽大政策，渐进方法，不偏不倚。处处合乎人情，时时给人方便，使我们走上灵活的，达变的，简易的，人人能行的伊斯兰大道。”他认为：伊斯兰的折中、易行，在理论方面安拉和穆圣有剴切的教训。“穆圣教训我们，对于一切事情，不论宗教的，不论世俗的，都要保持公平的、允执厥中，正大光明，不可不及，也不可太过，一切近情、合法、利我、利群”。“伊斯兰教是给人方便的，不是给人麻烦的。是适用的，不是一成不变的。部分的穆斯林，食古不化，死守形式，不知变化，自寻苦恼。认为繁难、受罪，才是教门。殊不知伊斯兰完全讲适用、利益人。我们不要拘泥于文法的形式，而忽略其原意。我们以往对教义，只知其然，不知所以然，只知道干，

不研究道理。不讲真理，不讲正经事，光说捕风捉影的神话故事。如果干教门讲严不讲宽，讲难不讲易，教门就要衰落。行教门应顾教门的整体，不能只抓住一点。不能以教门上的小节而伤大体。”“伊斯兰的现实性和中和性紧密联系在一起，其中和性正意味着给人方便，不给人困难。”正是这些清新、明朗、坦白的说理宣教，才能引发人们对信仰的新认识。使人能够以一种新的态度去面对信仰所展示的一切。他对经训内涵的理解和观察事物的本质都是驾轻就熟，见地独特。他善于从天经经文的纵横联系中发现经文的奥义，阐发其中的真理。而现代人需要的正是这种关注人性，立足现实，解决实际问题的阐释。怀念他广阔地摄取视阈，多彩的学术情趣，渊博的知识素养。在穆斯林社会，一般信众对知识的界定，只拘于宗教知识，并不认同科学。宗教与科学的关系一直是一个盲区。但科学毕竟日新月异的发展，许多科技成果活生生的摆在面前日常生活中享用。如何应对这种态势？

陈阿訇正以他深远地视野，渊博的知识，把人们引向一个广阔的知识境地。在《宗教·科学·哲学·主义》中说：“伊斯兰教不仅是一种教条，乃是一种社会制度，为具有优越性的哲学与艺术文明。”在《回教与社会》的译者序中说：“伊斯兰教包括自然科学和社会科学，以及宇宙间任何一种知识。”“伊斯兰是信仰与生活、宗教与科学、社会与文明的统一体。”他启发说：“宗教与科学是一对双生子，是人类的两大需要，宗教与科学的产生是真主的前定。当人类社会发展到一定阶段，必然产生宗教；当人类的理性思维发展到一定水准，必然产生科学。宗教阐明真理，科学验证真理。人类凭借真主特慈的理智创立科学，运用科学发展生产，改善生存条件。科学越发展，越能揭示自然奥秘，越能使人们认识真主造化万物的大能。”“《古兰经》教人们对自然、对人类社会要用心思，用眼观，用耳听。把对真主的信仰建立在理性的基础上。听科学家怎么讲；观科学家们揭示出的自然奥秘；思自然奥秘的本源——真主造化万物之绝妙。”“《古兰经》对人们进行科学启迪，引领人们认识真主的存在，参悟真主的大能，人类用科学技术来探索真主的显迹，真主以显迹来启迪人类的智慧，人类用智慧来认识真主的存在和大能。”

他呼吁：我们要在学习中思考，在思考中参悟其妙，阐发其义。穆圣说：“学问虽远在中国也当求之”。“这句话有着丰富的内涵，中国是

文明古国，有五千年的文明史，距阿拉伯万里之遥。穆圣号召人们来中国学习。一是说明学习的重要；二是说明不是只学习一种知识，而是多种知识都要学。我们身在中国，不努力学习中国文化，岂不是违反穆圣的遗教吗？”他还说：“发掘地精读《古兰经》与圣训；批判地博览中、阿书籍与杂志，抓住光明面，进步面，革命性，建设性，使它具体化，系统化。”他在《我的求知与学术生活》中说：“我很喜欢宗教学问，尤其各宗教的书，特别是比较宗教学、宗教哲学和理论。我有志做个宗教学家；我很爱社会科学，尤其是哲学和文学。我有志做个翻译家、哲学家和文学家。我想从原有的各哲学创造新的哲学体系。又爱文艺理论和文艺批评，对旧书展开批判，创造反映时代精神的哲理小说。我不大爱自然科学，但只常用其法则和规律说明自己的论点。我很爱理论的东西，博览过多家的学说和主义。想搞一套中国主义和走自己道路的东西。我很爱地理知识，游行大半中国，想到国外作学术观察。成个当代大旅行家。总之，自己的思想上是一匹脱缰的马，如果客观条件许可，我的求知欲是无穷的。天地是宽广的，成就可能是很大的。”他正是一个学习广泛知识的典范，始终是夜以继日的伏案不倦。在刻苦攻读伊斯兰经典的同时，还博览群书。广口博积。掌握各种有用的知识。他的学术情趣几乎延及人文学科的各个方面。表现出一个穆斯林学者强烈的求知欲和使命感。陈阿訇走了。他短暂的一生，却给人们展示了一个多姿多彩的精神世界。可他却走了，只带走了一丝无限的牵挂；一颗耀眼的明星陨落了；一个高贵的灵魂泯灭了；一个知识的金库烟没了。他的失去是我们时代的悲哀。使中国穆斯林拥有更加清醒的头脑。诚如人们评说：“他一生善良、清贫、勤奋、艰苦。他一生从未侵害过任何人的利益。他无愧于国家和社会。他一心只想做学问，只想用伊斯兰思想来净化穆斯林的心灵。他虽死犹生。他将永远活在广大穆斯林的心中。”是的，他离开我们已经40多年了，而时至今日，仍无法抹去那声枪响击洒在穆斯林心田里的那滴血迹。我们只能含泪缅怀他。缅怀他为中国伊斯兰事业做出的卓越贡献，缅怀他为中国穆斯林留下了一笔丰厚的精神遗产；缅怀他为中国穆斯林的觉醒抛洒了一腔热血。

世人常说：“高品无形，大德无影”，可他却给世人留下的是一个有影有形；有声有色的人格魅力。为了领悟那是一个多么高贵的灵魂。择录两段他的哲言；在《自传》中说：“我有一颗不死的心，牛一般的精

神。我要向荒原上去寻找绿洲；到沙漠里去建筑金字塔。我要用青春的火把照得世界光明。我要向成功的乐园飞去。这是一个倚美的远景啊！”在《黎明呵，我期待着你！》中说：“我要照穆圣‘求学自摇篮至坟墓’的明训，及‘天行健君子以自强不息’的格言，向宇宙人生去努力学习。日日新、又日新！我认清时代赋予我的使命。我不妥协，我不胆怯；我要像一头牛，一峰驼，一步一步，一点一滴去工作。用我的生命之火，烧尽穆斯林间的隔膜；用我的命泉之水，洗涤历史加给我们的污垢。我是剑、我是火。我把整个生命与精力献给世界上最壮丽的事业——为伊斯兰教民族、世界人类的自由解放而作的斗争！”

感谢浏览伊斯兰之光（norislam.com）资讯，欢迎转载并注明出处。